Jém jomipɨc trato jém iwatnewɨɨp tánomi Jesucristo

New Testament in Popoluca, Highland

Jém jomipɨc trato jém iwatnewɨɨp tánomi Jesucristo

New Testament in Popoluca, Highland

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoluca, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 87
SAN LUCAS 143
SAN JUAN 234
HECHOS 304
ROMANOS 384
1 CORINTIOS 421
2 CORINTIOS 456
GÁLATAS 479
EFESIOS 492
FILIPENSES 504
COLOSENSES 512
1 TESALONICENSES 520
2 TESALONICENSES 527
1 TIMOTEO 531
2 TIMOTEO 542
TITO 550
FILEMÓN 555
HEBREOS 557
SANTIAGO 582
1 PEDRO 591
2 PEDRO 602
1 JUAN 608
2 JUAN 617
3 JUAN 619
JUDAS 621
APOCALIPSIS 624

Jém wɨbɨc aŋmạ̱ti jém ijayñewɨɨp jém Mateo

Jém Jesucristo jém ijạ̱tuŋwẹ̱we jém wiñɨcpɨcyaj
(Lc. 3:23-38)

1 Jaycámnetạ̱ yɨɨm jém lista de jém Jesucristo ijạ̱tuŋwẹ̱we
jém wiñɨcpɨcyaj. Jém Jesucristo jém David iọ̱cmạ̱nɨc y jém
Abraham iọ̱cmạ̱nɨc.
2 Jém Abraham imạ̱nɨc jém Isaac. Jém Isaac imạ̱nɨc jém
Jacob. Jém Jacob imạ̱nɨc jém Judá con itɨ̱wɨtam.
3 Jém Judá imạ̱nɨc jém Fares y Zara, iạ̱pa jém Tamar. Jém
Fares imạ̱nɨc jém Erson. Jém Erson imạ̱nɨc jém Aram.
4 Jém Aram imạ̱nɨc jém Aminadab. Jém Aminadab imạ̱nɨc
jém Naasón. Jém Naasón imạ̱nɨc jém Salmón.
5 Jém Salmón imạ̱nɨc jém Booz, iạ̱pa jém Rahab. Jém Booz
imạ̱nɨc jém Obed, iạ̱pa jém Rut. Jém Obed imạ̱nɨc jém Isaí.
6 Jém Isaí imạ̱nɨc jém rey David. Jém rey David imạ̱nɨc jém
Salomón, jém iạ̱pa jém Urías iyọ̱mo iḍɨc.
7 Jém Salomón imạ̱nɨc jém Roboam. Jém Roboam imạ̱nɨc jém
Abías. Jém Abías imạ̱nɨc jém Asa.
8 Jém Asa imạ̱nɨc jém Josafat. Jém Josafat imạ̱nɨc jém Joram.
Jém Joram imạ̱nɨc jém Uzías.
9 Jém Uzías imạ̱nɨc jém Jotam. Jém Jotam imạ̱nɨc jém Acaz.
Jém Acaz imạ̱nɨc jém Ezequías.
10 Jém Ezequías imạ̱nɨc jém Manasés. Jém Manasés imạ̱nɨc
jém Amón. Jém Amón imạ̱nɨc jém Josías.
11 Jém Josías imạ̱nɨc jém Jeconías con itɨ̱wɨtam. Jeetim tiempo
cuando nanɨcyajtạ̱ preso itụ̱mpɨy jém Israelpɨc pɨxiñt́am hasta
jém naxyucmɨ de Babilonia.
12 Jesɨc cuando nanɨcneyajtạ̱wum jém naxyucmɨ de Babilo-
nia jém Jeconías imạ̱nɨc jém Salatiel. Jém Salatiel imạ̱nɨc jém
Zorobabel.
13 Jém Zorobabel imạ̱nɨc jém Abiud. Jém Abiud imạ̱nɨc jém
Eliaquim. Jém Eliaquim imạ̱nɨc jém Azor.
14 Jém Azor imạ̱nɨc jém Sadoc. Jém Sadoc imạ̱nɨc jém Aquim.
Jém Aquim imạ̱nɨc jém Eliud.
15 Jém Eliud imạ̱nɨc jém Eleazar. Jém Eleazar imạ̱nɨc jém
Matán. Jém Matán imạ̱nɨc jém Jacob.
16 Jém Jacob imạ̱nɨc jém José, jém Malía iwɨḍạ̱ya jém ic-
nayñewɨɨp jém Jesús, iñɨ̱yitim CRISTO.
17 Jesɨc ɨt catorce jém Abraham iọ̱cmạ̱nɨctam hasta David.
Ittim catorce jém David iọ̱cmạ̱nɨctam hasta cuando mu
ininɨcyajtạ̱ preso jém Israelpɨc pɨxiñt́am jém naxyucmɨ de

Babilonia. Ittim catorce jém Jeconías iocmanictam dende nanicyajta preso jém naxyucmi de Babilonia hasta cuando mu iñay jém Cristo.

Jutsap iñay jém Jesucristo
(Lc. 2:1-7)

18 Jesic yiimpic nay jém Jesucristo. Cuando jém José iniwatneum trato jém woñi Malía iga napicyajtap, antes que đanam napicneyajta, maniccomcaneum jém Malía con Dios iAnama ipimi. Đa je jém José imanic.

19 Jesic jém José, jém iwatnewiip trato jém Malía iga napicyajtap, como wibic pixiñ, đa ichaawattooba jém Malía. Jeeyucmi iyamtsactooba jém woñi iga jém pixiñťam odoy ijodóŋayajiñ.

20 Jesic iganam ijispa jempic jém José, imawíñix tum siŋyucmipic pixiñ jém icutsatnewiip Dios. Iñímáy jém José:

—MiJosé, jém rey David miocmanic, odoy ciŋi iga impictsoŋpa jém Malía. Porque jém imanic, jém ijúmpacnewiip, inimiñ jém Dios iAnama.

21 Jém woñi icnaypa tum jaychixi. Accámaayi iñiyi iga JESÚS porque iciacputpa jém ipixiñťam, iwitsagáypa jém itáŋca iga odoy ipictsoŋyajiñ jém castigo.

22 Jempigam iñasca jém Malía iga cupaguiñ juuts nimpa jém wiñicpic aŋmaťciiwiñ jém ipiimiyñewiip jém tanJatuŋ Dios iga iŋmadiñ. Nimyajpa:

23 Maniccomca tum woñi jém đapic jaayíy.
Đa queman ijiypát pixiñ.
Icnaypa tum jaychixi.
Accámayťap iñiyi iga Emanuel.
Taichtam tanaŋmaťimi nimtooba: taŋwaganaiťtámpa Dios.

24 Jesic cuando yus jém José iwat juuts iñímáy jém siŋyucmipic pixiñ jém icutsatnewiip jém tanJatuŋ Dios. Ipictsoŋ jém Malía.

25 Pero đa inimoŋ hasta que icnay jém icoponmanic tum jaychixi. Jesic jém José iccámáy iñiyi iga Jesús.

2

Miñ ijóyayyaj jém tsixi jém sabioyaj

1 Nay Jesús jém attebet Belén jém naxyucmi de Judea cuando iŋjacpa jém rey Herodes. Jesic jeetim tiempo núcyaj Jerusalén jém sabioyaj. Miñyaj anjamquímmi.

2 Mu iñúcyaj, acwágoyyajpa. Nimyaj:

—¿Juṯ it jém tsi̱xi jém nayñewiip, jém tsíypáppic juuts Rey iga iŋjacpa jém judíos? Ánixayťa imatsa jém aŋjamquímmi. Amiññeta iga acosteeñayťámpa y anji̱stámpa.

3 Jesic cuando jém rey Herodes ijodóŋa ti iñímáy jém juumipic pi̱xiñ, agui ci̱ŋ, đa icutiiyíy ti iwatpa. Ci̱ŋyajťim jém pixiñťam jém ityajwiip jém attebet Jerusalén.

4 Jesic jém Herodes iŋtuumawat itumpiy jém cobacpic panij aŋjagooyiyaj con jém escribaspic maestroyaj. Jém Herodes icwácpa jém panij aŋjagooyi juṯ naypa jém Cristo.

5 Jeeyaj iñímayyaj jém Herodes:

—Naypa jém attebet Belén jém naxyucmi de Judea porque jempigam ijaychacne jém wiñicpic aŋmaťciiwiñ. Nimpa Dios:

6 Mich miattebet Belén, miitwiip jém naxyucmi de Judá,
agui mixutu, pero michíypa juuts tum mijpic attebet
porque mimichtámaŋjom naypa tum mijpic aŋjagooyi.
Iwatpa cuenta jém ampixiñťam jém attebet Israel.

7 Jesic jém Herodes iyámaŋwejáy jém sabioyaj. Icwác iga juchis moj iixyaj jém matsa.

8 Jesic ocmi jém Herodes icutsat jém sabioyaj jém attebet Belén. Nimpa:

—Nictaami jemic. Wi̱métstaami jém tsi̱xi. Jesic cuando impátnetámum, mi̱ñi acjodóŋaji. Ich nicpatim aŋcosteeñáy.

9 Jesic cuando yaj imatoŋyaj ti nimpa jém rey Herodes, moj niquiyaj jém Belén. Aŋjagoyñeeba iñic jém matsa jém iixñeyajwiip aŋjamquímmi. Núc juṯ it jém xutu tsi̱xi, jemum teeñaŋjac.

10 Cuando iixyaj jém matsa juṯ teeñaŋjac, tsam pi̱mi maymayyaj.

11 Jesic cuando tigiyyaj jémticjom, iixyaj jém jaychi̱xi con iapa María. Jém sabio icosteeñayyaj jém tsi̱xi. Iji̱syajpa. Íŋáy jém ibaúl, ixaiyyajpa oro, jém wibic incienso y jém mirra jém aguipic ci̱npa.

12 Ocmi Dios icmawíña jém sabioyaj iga odom nicyajiñ eybic juṯ it jém Herodes. Piimiyta iga seđiñ tuŋgac tuŋjom hasta núcpa iticmi.

Nicyajpa Egipto. Poyyaj jém José y María

13 Jesic ocmi mu iñicyajum jém sabio, jém José imawíñix tum siŋyucmipic pi̱xiñ jém Diospic icutsatne. Iñímáy jém José:

—Napoyi jém xutu tsi̱xi con iapa. Nictaami jém naxyucmi de Egipto. Jemum tsíytaami hasta que ich mannímáypa iga mixeđiñ porque jém Herodes imétspa jém xutu tsi̱xi iga iccaaba.

14 Jesɨc tsucum jém José con jém Malía. Inipoyyaj jém xutu
tsɨxi tsuucɨɨm. Nɨcyaj jém naxyucmɨ de Egipto.
15 Jemɨgam tsɨ́yyaj hasta que ca jém Herodes. Iñasca jempɨc
iga cupaguiñ juuts iñɨ́máy Dios jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ: “Łch
anaŋwejáypa ammanɨc jém naxyucmɨ de Egipto.”

Jém Herodes ipɨɨmɨ́y iga accaayajtaiñ jém tsɨxtam

16 Jesɨc tsam jóy jém Herodes mu iix iga jém sabio đa
icupɨcyaj juuts iñɨ́máy. Ipɨɨmɨ́y jém isoldado iga iccucaayyajiñ
itumpɨy jém jaychɨxtam jém ityajwɨɨp Belén con jém ityajwɨɨp
nocojom. Ijɨsne jutsaŋ mayooyi oyñe iámyaj jém sabioyaj jém
tsɨxi. Jeeyucmɨ iccucaayyaj itumpɨy jém iniitwɨɨp dos amtɨy
hasta jém đapɨc núcne dos amtɨy.
17 Jempɨgam cupac jém aŋmati juuts ijaychacne jém wiñɨcpɨc
aŋmaćcɨɨwiñ jém Jeremías. Nɨmpa:
18 Matoŋtap tum jɨyi jém attebet Ramá.
Tsam wejyajpa, tsam aŋyácneyaj.
Tsam wejyajpa jém Raquel, jém Israelpɨc yomtam,
iyaachaŋjampa jém imanɨctam.
Đa ixunpa iga acpocsaytap ianama
porque accucaáyayyajtá imanɨctam.
19 Jesɨc ocmɨ cuando caaneum jém Herodes, tanJatuŋ Dios
icutsat tum sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iga icmawíñaiñ jém José jém
naxyucmɨ de Egipto, nɨ́maytá:
20 —Sɨɨp settaamɨ jém iñtɨcmɨ Israel. Nasetɨ jém jaychɨxi con
iapa. Porque sɨɨp caaneum jém aŋjagooyi jém iccaapáppɨc idɨc
jém xutu tsɨxi.
21 Jesɨc mojum seti jém José. Inisetpa jém xutu tsɨxi con iapa
jém naxyucmɨ de Israel.
22 Pero tsam cɨŋ jém José iga nɨcpa jém naxyucmɨ de Judea
porque ijodóŋa iga jém Herodes imanɨc jém Arquelao iŋjacpa
jém naxyucmɨ Judea jut iŋjacpa idɨc jém ijatuŋ. Jém José
mawíña iga odoy nɨguiñ Judea. Ijɨspa iga nɨcpa jém naxyucmɨ
de Galilea.
23 Jesɨc núc jém Galilea, nɨc ɨti jém attebet Nazaret. Iñasca
jempɨc iga cupacpa juuts nɨm jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ iga
Nazaretpɨc pɨxiñ jém Jesús.

3

Najɨ́yóypa jém Xiwan jém acchíŋoypaap tɨtsɨnaxyucmɨ
(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1 Núc jém jama iga moj najɨ́yooyi jém Xiwan jém ac-
chíŋoypáppɨc. Najɨ́yóypa jém tɨtsɨnaxyucmɨ jut đa ti idɨ́yɨ́y, jém
naxyucmɨ de Judea.

2 Nɨm jém Xiwan:
—Tsa̱cɨ iga immalwatpa, cuca̱cɨ iñjɨ̱xi porque núctooba jém tiempo iga iŋjacpa Dios yíp naxyucmɨ.
3 Jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ jém Isaías iŋmat de yíptim Xiwan. Nɨmpa:
Matoŋta̱p tu̱m aŋmaťcɨɨwiñ jém tsa̱mpɨc najíyóypa jém tɨtsɨnaxyucmɨ.
Nɨmpa iga:
"Wɨ̱tsagaayɨ jém tánO̱mi ituŋ.
Áŋaayɨ tu̱m tuŋ nu̱mapɨc."
4 Jém Xiwan iyooti tacne con jém camello ipɨc. Jém icinturón tu̱m tsocoquero. Icútpa jém a̱wu. Iucpa jém jɨmñi chɨ̱ñu.
5 Tsa̱m jáyaŋ pɨxiñťam nɨc imatoŋyaj jém Xiwan ju̱t najíyóypa. Miñyaj jém attebet Jerusalén, icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Judea, con jém ityajwɨɨp nocojo̱m jém río Jordán.
6 Jém pɨxiñťam iŋmadayyajpa Dios itáŋca iga agui imalwatne. Ocmɨ jém Xiwan icchiŋpa jém río de Jordán.
7 Jesɨc cuando jém Xiwan iix iga chiŋtooba wa̱ti jém fariseopɨc pɨxiñťam y jém saduceopɨc pɨxiñťam, iñímáy:
—¿Que michtam impóyayťámpaťim jém Dios icastigo? ¿Que iŋcupɨcpa iga ɨch wɨa̱p maŋcɨacputta? Mijex juuts jém tsa̱ñ agui poypa cuando miñpa jém iccaapáppɨc.
8 Siiga nu̱ma iñchacneum jém immalajɨ̱xi, jesɨc wa̱tɨ juuts ixunpa Dios, jesɨc quejpa iga nu̱ma iŋcucacneum iñjɨ̱xi.
9 Odoy jɨ̱staamɨ íña̱namaŋjo̱m iga mimichtam tsa̱m wɨbɨc mipɨxiñťam đa mimalotam porque jém Abraham mima̱nɨctam. Đa wɨ̱ iga iñjɨ̱stámpa je̱mpɨc porque Dios wɨa̱p icse̱t yíp tsa juuts jém Abraham ima̱nɨctam.
10 Wɨ̱tsacneum jém hacha. Accámnetɨa̱wum jém cuytɨ̱chɨcyucmɨ. Itu̱mpɨy cuy đapɨc tímɨa̱p, tɨŋquímta̱p, nooquetta̱p juctjo̱m.
11 Ɨch nu̱ma manacchiŋpa con nɨ iga quejiñ iga iñchacneum iga immalwatpa. Pero ocmɨ miñpa tuŋgac pɨ̱xiñ antuuñiaŋcɨim. Je más wɨa̱p que aich. Đa wɨa̱p annasca. Đa wɨa̱p aŋcuwijáyáy jém icɨac. Micchiŋpa con Dios iA̱nama y con juctɨ.
12 Imatspacneum jém iyemcuy iga icutɨ̱ppa jém trigo. Cuando yajum icutɨ̱p, iccáypa jém trigo granerojo̱m. Nooquetta̱p jém trigo ipu̱chi juctjo̱m ju̱t đa nunca píchpa.

Acchiŋta̱ jém Jesús
(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)
13 Jesɨc Jesús put jém naxyucmɨ de Galilea. Nɨc jém río de Jordán iga icchíŋiñ jém Xiwan jém acchíŋoypaap.

14 Pero jém Xiwan đa icchiŋtooba Jesús. Nímaytạ Jesús:

—Más wị iga mich anacchiŋpa aịch. ¿Tíiga mimiñpa iga manacchíŋiñ?

15 Jesịc Jesús icutsoŋ. Iñímáy jém Xiwan:

—Pero sịịp wị iga anacchiŋpa. Wị iga tanaccupacpa itụmpịy juuts tapịịmíy Dios.

Jesịc jém Xiwan icchiŋ.

16 Cuando yajum icchiŋtạ jém Jesús, put jém nịịcịịm. Jesịc áŋáy jém sịŋ, Jesús iix jém Dios iẠnama. Quet juuts tụm cuucu. Nụmmiñ, núc Jesúsyucmị.

17 Jesịc jém ityajwịịp jẹm imatoŋyaj tụm jị̱yi sịŋyucmị. Nịmpa:

—Yíp ịch amMạnịc jém tsạmpịc antoypa. Tsạm amaymay con je.

4

Cutítstạ jém Jesús
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

1 Ocmị jém Dios iẠnama ininịc Jesús jém tịtsịnaxyucmị juṭ đa ti iđíyíy. Nanịctạ iga icutíchiñ jém Woccịịwiñ.

2 Da wíc Jesús cuarenta jạma y cuarenta tsuu. Jesịc ocmị tsạm pị̱mi yuạp.

3 Jesịc jém Woccịịwiñ icunúc Jesús iga icutítspa. Iñímáy:

—Siiga nụma Dios miMạnịc, acsẹtị yíp tsa iga caxtánạñị.

4 Jesịc Jesús iñímáy jém Woccịịwiñ:

—Nịmpa jém Dios iŋmạti jém jayñewịịp: "Jém pịxiñtam đa itpa no más con jém caxtánạñị iga icútpa. Wị̱itpa jém pị̱xiñ siiga iwatpa itụmpịy juuts iñímáy Dios."

5 Jesịc jém Woccịịwiñ ininịc Jesús jém attebet Jerusalén. Iniquím jém mịjpịc mạstịcaŋcọbac.

6 Jesịc jém Woccịịwiñ iñímáy Jesús:

—Siiga nụma Dios miMạnịc, yóyaŋquẹtị. Porque nịmpa jém Dios iŋmạti:

Dios icutsat jém sịŋyucmịpịc pịxiñtam
iga mimatstsoŋyajiñ icịịjọm
iga odoy coowạiñ impuy tsaayucmị.

7 Jesịc Jesús iñímáy jém Woccịịwiñ:

—Nịmpatim jém Dios iŋmạti: "Odoy cutịịtsị jém tanJạtuŋ Dios siiga nụma wịạp."

8 Jesịc jém Woccịịwiñ ẹybịc icutítspa jém Jesús. Ininịc tụm mịjpịc cọtsịcyucmị tsạm yucmị. Iŋquejáy itụmpịy jém attebetyaj icuwị̱ti yíp naxyucmị iga tsạm wịbịc lugar.

9 Jém Woccịịwiñ iñímáy Jesús:

—Manchiiba itum̱pɨy yɨɨmpɨc manaŋquejáy siiga aŋcǫsteeñáypa y anjɨ̱spa.

10 Jesɨc Jesús iñímáy:

—Nɨcsɨm, miWoccɨɨwiñ. Nɨmpa jém Dios iŋma̱ti: “Jɨ̱staamɨ tanJa̱tuŋ Dios icutum. Odoy cuyǫxataamɨ tuŋgac.”

11 Jesɨc nɨc jém Woccɨɨwiñ. Ichac iga icutítspa Jesús. Jesɨc miñyaj jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam iga iyǫxpátyajpa.

Mojpa iwat iyǫxacuy jém Jesús Galilea
(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

12 Jesɨc cuando Jesús imatoŋ iga pajta̱ cárcel jém Xiwan, se̱t e̱ybɨc jém naxyucmɨ de Galilea.

13 Ďa tsíy jém attebet Nazaret. Nɨc ɨ̱ti jém attebet Capernaum jém laguna aŋna̱ca jém naxyucmɨ de Zabulón y Neftalí.

14 Iñasca je̱mpɨc iga cupacpa jém aŋma̱ti juuts ijaychacne jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ jém Isaías. Nɨmpa:

15 Jém naxyucmɨ de Zabulón con jém naxyucmɨ de Neftalí
dende jém lamar aŋna̱ca hasta jém Jordán iŋwiñťuc,
jém naxyucmɨ de Galilea,
ju̱t ityaj jém pɨxiñťam jém ďapɨc je de Israel,
16 jém ityajwɨɨp piichcɨɨm;
iixyajpa tu̱m wɨbɨc juctɨaŋtsǫca.
Tsíyyaj juuts caaneyaj ďɨc.
Cupiichа̱ne ɨ̱ti,
pero iyɨcquejyajpa tu̱m wɨbɨc juctɨ.

17 Jesɨc cuando núc jém Capernaum, moj iŋmat Jesús jém Dios iŋma̱ti. Nɨmpa:

—Tsa̱cɨ iga immalwatpa, cuca̱cɨ iñjɨ̱xi porque núcneum jém tiempo iga iŋjacpa Dios yíp naxyucmɨ.

Moj iŋwejáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ
(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

18 Jesɨc naspa Jesús jém laguna aŋna̱ca iñɨ̱yi Galilea. Iix tu̱m pɨ̱xiñ con itɨ̱wɨ. Tu̱m jém Ximoj, iñɨ̱yitim Peto; tu̱m jém Anti. Síp ipatsyaj ired jém laguna iga imatspa tɨɨpɨ. Jeeyaj tɨɨpteroyaj.

19 Jesɨc Jesús iñímáy jém wɨste̱n:

—Atúŋɨytaamɨ. Nɨcpa tammétsyaj pɨ̱xiñ juuts tɨɨpɨ.

20 Jesɨc jeeti rato ichacyaj ired, nɨc itúŋɨyyaj jém Jesús.

21 Jesɨc nɨc Jesús uxaŋ más juumɨ, ipát tuŋgac wɨste̱n pɨ̱xiñ. Jém Jacobo, jém Zebedeo ima̱nɨc, con itɨ̱wɨ jém Xiwan. Ityaj barcojǫm con ija̱tuŋ. Síp iŋtótsyaj ired. Jesɨc Jesús iŋwejáy.

22 Jeeti rato ichacyaj jém ibarco y jém ija̱tuŋ. Nɨc itúŋɨyyaj Jesús.

Jáyaŋ pɨxiñ acpɨsyajtạ
(Lc. 6:17-19)

23 Jesɨc nɨc Jesús icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Galilea. Accuyujóypa cada lugar jém sinagoga jụt icuyujcayajpa jém Moisés iŋquímayooyi. Iŋmadáypa jém pɨxiñt́am jém wɨbɨc aŋmạti iga núcpa jém tiempo iga iŋjacpa Dios yɨ́p naxyucmɨ. Icpɨs jém mɨmneyajwɨ̱ip jém imatsneyajwɨ̱ip itụmpɨy jém caacuy.

24 Jọdóŋạtạ icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Siria iga agui wɨạp jém Jesús. Jesɨc namíñayt́ạ Jesús itụmpɨy jém mɨmneyajwɨ̱ip, jém imatsneyajwɨ̱ip caacuy y jém tọya. Namíñayt́ạtim jém iniitwɨ̱ip mal espíritu, jém imatsneyajwɨ̱ip ataque y jém tusacanewɨ̱ip. Icpɨs itụmpɨy.

25 Tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am itúŋɨyyajpa jém Jesús. Miñyaj de jém naxyucmɨ de Galilea, de jém attebet Decápolis y de jém attebet Jerusalén. Miñyajt́im de jém naxyucmɨ de Judea y de jém Jordán iŋwiñt́uc.

5

Accuyujóypa Jesús tụm cọtsɨcyucmɨ
(Lc. 6:20-23)

1 Jesɨc cuando iix Jesús iga aŋtuumạyajpa tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am, quím tụm cọtsɨcyucmɨ. Jemum cọñ Jesús. Jém icuyujcɨ̱iwiñ icunúcyaj.

2 Jesɨc Jesús moj iŋquejáy. Nɨmpa:

3 —Agui maymay jém ijọdóŋạneyajwɨ̱ip titam itogóyayyaj iga núcpa jụt it Dios porque jeeyaj núcyajpa jụt it Dios.

4 ’Agui maymay jém aŋyácneyajwɨ̱ip porque Dios icpocsáypa iạnama.

5 ’Agui maymayyaj jém pɨxiñt́am jém đapɨc nacujíptạp iyaac porque jeeyaj ipɨctsoŋyajpa yɨ́p nas, jém ijɨycámayñewɨ̱ip Dios iga ichiiba.

6 ’Agui maymay jém tsạmpɨc iwattooba juuts ixunpa Dios porque Dios iyọxpátpa iga wɨạiñ iwatyaj jẹmpɨc.

7 ’Agui maymay jém iyaachaŋjạmyajpáppɨc jém itɨ̱wɨtam porque Dios iyaachaŋjạmpatim jeeyaj.

8 ’Agui maymay jém cuáyñewɨ̱ip iạnama porque jeeyaj iixyajpa Dios.

9 ’Agui maymay jém pɨ̱xiñ jém iŋjɨyjacpáppɨc jém áŋạyajpaap porque tsɨ́ypa juuts Dios imạnɨc.

10 ’Agui maymay jém tsạmpɨc yaachwattạp iga iwɨ̱watpa juuts ixunpa Dios porque jeeyaj núcyajpa jém wɨ̱cọm jụt iŋjacpa Dios.

11 ’Maymáya̱taami cuando jém malopic pixiñt́am tsa̱m mimalnímaytámpa, tsa̱m miyaachwattámpa y tsa̱m micumigoytámpa ich aŋcuyucmi.
12 Maymáya̱taami. Odoy aŋyáctaami porque impictsoŋtámpa tu̱m wibic xaja siŋyucmi. Ji̱staami iga jém wiñicpic aŋmaćciiwiñ tsa̱m pi̱mi malwadayyajta̱tim.

Jém ca̱na y jém jucti
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

13 ’Mimichtam mijex juuts jém ca̱na para yí̱p naxyucmipic pixiñt́am. Pero siiga ɗa paac jém ca̱na, ¿jutsa̱p taŋwi̱tsac? Ɗa ti mejcuy. Tampatsáypa. Icunepnepquetyajpa jém pixiñt́am.
14 ’Mimichtam mijex juuts tu̱m wibic jucti iga iñyicquejpa jém ityajwiip yí̱p naxyucmi. Tu̱m mijpic attebet lumuyucmi ɗa i̱ wia̱p iŋnéc.
15 Ɗa i̱ iñooba tu̱m nooquejcuy iga icujappa tu̱m cooŋcuciim. Itunpa yucmi iga iyicquejpa itu̱mpiy jém ityajwiip je̱m.
16 Jesanetim mimichtam wi̱tsoctaami juuts tu̱m wibic jucti iga iñyicquejyajpa jém pixiñt́am. Wi̱wattaami jém pixiñt́amaŋjo̱m iga cuando iixyajpa, tsa̱m icujípyajpa tanJa̱tuŋ Dios jém itwiip siŋyucmi.

Ɗa accayta̱p jém wiñicpic aŋquímayooyi

17 ’Odoy ji̱si iga ich miñ anaccáy jém Moisés iŋquímayooyi, ni ɗa anaccáypa jém wiñicpic aŋmaćciiwiñ iŋquímayooyi. Ich amiñ anaccupac itu̱mpiy juuts nimpa jém wiñicpic aŋquímayooyi.
18 Nu̱ma, mannímáypa, ɗa i̱ nunca iccáypa jém wiñicpic aŋquímayooyi. Ni tu̱m punto ni tu̱m ji̱ti ɗa togoypa. Ɗa cuyajpa jém siŋ ni jém nas hasta que cupacpa itu̱mpiy cosa juuts nimpa jém aŋquímayooyi.
19 Siiga tu̱m pi̱xiñ ɗa iccupacpa tu̱m jém aŋquímayooyi ɗapic juchaŋ y iŋquejáypaćim je̱mpic jém pixiñt́am, jesic ɗa ti mejcuy jém pi̱xiñ. Ɗa tigypa ju̱t iŋjacpa Dios. Pero siiga tu̱m pi̱xiñ iwatpa itu̱mpiy juuts nimpa jém wiñicpic aŋquímayooyi, y siiga iŋquejáypaćim jém pixiñt́am, jesic jém pi̱xiñ tsíypa juuts tu̱m mijpic aŋjagooyi cuando iŋjacpa Dios yí̱p naxyucmi.
20 Pero mannímáypa mimichtam, siiga ɗa más iŋwi̱wattámpa que jém fariseoyaj y jém escribaspic maestroyaj, jesic ɗa wia̱p iññúc ju̱t iŋjacpa Dios.

Siiga tananit jém malopic ji̱xi tána̱namaŋjo̱m, tammalwatpa
(Lc. 12:57-59)

21 ’Michtam immatoŋneta iga jém wiñicpic tanja̱tuŋwe̱wetam nimyaj iga: “Odoy accaooyi porque chiita̱p castigo jém accaoypaap.”

22 Pero ɨch mannɨ́máypa, siiga i̱ ijóyixpa jém iti̱wɨ, ipɨctsoŋpa
jém castigo juuts tu̱m accaoypaap. Siiga i̱ imalnɨ́máypa jém
iti̱wɨ, ciɨpiŋta̱p jém co̱bacpɨc aŋjagooyicɨɨm, jém Sanhedrín;
chiita̱p castigo. Siiga i̱ iñɨ́máypa jém iti̱wɨ iga tsa̱m bruto, jesɨc
jém pi̱xiñ wɨa̱p icnɨcta̱ jém infierno, jém juctjo̱m ju̱t đa nunca
píchpa.
23 ’Cuando ininɨcpa tu̱m ofrenda iga iñchiiba Dios jém al-
taryucmɨ, siiga iñji̱spa iga immalwadayñe jém iñtɨ́i̱wɨ,
24 jesɨc odoyñam tsa̱cɨ jém ofrenda jém altaryucmɨ. Wiñtɨ́i
ni̱gɨ cunucsaayɨ jém iñtɨ́i̱wɨ, jesɨc wɨa̱p iñchac jém ofrenda.
25 ’Siiga i̱ mijóyixpa y miquejajwadáypa, jesɨc wi̱tsa̱cɨ jém
íñasunto antes que miñúctámpa jém juezcɨɨm porque una vez
miñúcneum je̱m, micɨɨjuŋcotta̱p jém policía icɨɨjo̱m, mipajta̱p.
26 Mannɨ́máypa iga đa miputpa hasta que yajpa iñyoj.
27 ’Michtam immatoŋneta iga jém wiñɨcpɨc
tanja̱tuŋwe̱wetam nɨmyajpa iga: “Odoy pejooyɨ.”
28 Pero ɨch mannɨ́máypa siiga i̱ iámpa tu̱m yo̱mo iga tsa̱m
icusúnɨypa, jesɨc pejóypa ia̱namaŋjo̱m.
29 ’Siiga jém íñixcuy, jém aŋwi̱mɨpɨc, micwatpa táŋca, to̱pɨ,
patsaayɨ. Más wi̱ iga togoypa tu̱m parte jém immɨjta̱y que iga
micotta̱p iŋcumɨj jém juctjo̱m ju̱t đa nunca píchpa.
30 Siiga iŋcɨ, jém aŋwi̱mɨpɨc, micwatpa táŋca, jesɨc ja̱cɨ, pat-
saayɨ. Más wi̱ iga togoypa tu̱m ja̱ca jém immɨjta̱y que iga
micotta̱p iŋcumɨj jém juctjo̱m ju̱t đa nunca píchpa.

Da wi̱ jém ichacpaap iyo̱mo
(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

31 ’Wiñɨgam nɨmyajpatim: “Siiga i̱ ichacpa iyo̱mo, tienes
que iwatpa tu̱m acta iga ichacneum jém yo̱mo.”
32 Pero ɨch mannɨ́máypa siiga tu̱m pi̱xiñ ichobɨychacpa
iyo̱mo đa pejoyñe, jesɨc icpejóypa jém yo̱mo siiga ipɨcpa tuŋgac
pi̱xiñ. Siiga tu̱m pi̱xiñ ipɨcpa jém yo̱mo jém tsacneta̱wɨɨp, jesɨc
pejóypatɨ́im jém pi̱xiñ.

Jesús iŋquejáypa iga odoy taŋwadɨ́iñ jém juramentos

33 ’Immatoŋnetatɨ́im iga jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱wetam
nɨmyajpa iga: “Siiga miñɨmpa, wi̱jo̱dios, jesɨc accupa̱cɨ titam
iñjɨycámayñe Dios.”
34 Pero ɨch mannɨ́máypa iga odoy tsa̱cɨ ni tu̱m cosa juuts
testigo iga đa mimɨgóypa. Odoy tsa̱cɨ jém sɨŋ juuts tu̱m testigo
iga đa mimɨgóypa porque sɨŋyucmɨ iŋjacpa Dios.
35 Odoy tsa̱cɨ jém nas juuts tu̱m testigo iga đa mimɨgóypa
porque jém naxyucmɨ icte̱ññe ipuy jém tanJa̱tuŋ Dios. Odoy

tsa̱cɨ jém Jerusalén juuts tu̱m testigo porque je jém más Mɨjpɨc Rey imɨɨchi.

36 Odoy tsa̱cɨ juuts tu̱m testigo jém iŋco̱bac iga đa mimɨgóypa porque ni tu̱m jém iŋway đa wɨa̱p inicpoobɨ̱ ni đatim wɨa̱p inicyɨga̱.

37 Cuando miŋmattámpa, nɨmtaamɨ "nu̱ma" o "đa". Siiga iñchacpa algun ti juuts testigo iga đa mimɨgóypa, jesɨc đa wɨ̱ porque jexpɨc jɨ̱xi miññe de jém Wocciɨwiñ.

Nɨmpa Jesús iga odoy cɨaŋseedaayɨ
(Lc. 6:29-30)

38 'Michtam immatoŋneta iga nɨmyajpa wiñɨgam: "Siiga ɨ̱ iñácscutedáypa iixcuy tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc jém pɨ̱xiñ icɨaŋseedáypa, iñácscutedáypaťim iixcuy. Siiga ɨ̱ iñacxquímáypa iťɨts tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc icɨaŋseedáypaťim, iñacxquímáypaťim iťɨts."

39 Pero ɨch mannímáypa: Siiga ɨ̱ mimalwadáypa, odoy cɨaŋseedaayɨ. Siiga ɨ̱ micótsáypa íña̱cpac, jesɨc jígaayɨ iga micótsáyiñťim tuŋgac lado.

40 Siiga ɨ̱ miquejajwadáypa iga mitobáypa jém iñyooťi, jesɨc chɨ̱ɨtim jém iñchamarra.

41 Siiga ɨ̱ mipɨɨmíypa pɨ̱mɨ̱mɨ iga ininɨgáyiñ algun ti tu̱m kilómetro, nanɨgaayɨ dos kilómetro.

42 Siiga ɨ̱ miwágáypa algun ti, jesɨc chɨ̱ɨ. Siiga ɨ̱ miñucsáypa alguna cosa, jesɨc acnúcsɨ, odoy nímaayɨ iga đa manchiiba.

Wɨ̱ iga tantoyťámiñ jém tánenemigoyaj
(Lc. 6:27-28, 32-36)

43 'Immatoŋneta juuts nɨmyajpa jém pɨxiñťam: "Toytaamɨ jém íñamigo, pero jóyixťaamɨ jém íñenemigo."

44 Pero ɨch mannímáypa iga: Toytaamɨ jém íñenemigoyaj. Odoy malnímaytaamɨ jém mimalnímayñewɨɨp. Wɨ̱wadaytaamɨ jém mijóyixpaap. Aŋwejpáttaamɨ Dios iga iwɨ̱wadáyiñ jém pɨxiñťam jém mimalwadayñewɨɨp.

45 Siiga iŋwattámpa jɨ̱mpɨc, jesɨc michíytámpa juuts tanJa̱tuŋ Dios mima̱nɨctam jém itwɨɨp siŋyucmɨ. Porque jém tanJa̱tuŋ Dios icpijpa ja̱ma para jém malopɨc y para jém wɨbɨc. Dios icchijóypa tuj para jém tsa̱mpɨc táŋcaíy y para jém đapɨc táŋcaíy.

46 Siiga nada más iñťoytámpa jém mitoyyajpaap, ¿que iñjɨ̱spa iga Dios miwɨ̱wadáypa? Porque jém malopɨc pɨxiñťam, jém ichécyajpáppɨc impuesto, itoypatim jém iamigoyaj.

47 Siiga iñdioschiiba nada más jém iñťɨ̱wɨtam, ¿que iñjɨ̱spa iga iŋwɨ̱watpa? Jém đapɨc iixpɨcpa Dios idioschiyajpatim jém iťɨ̱wɨtam.

48 Siempre wɨwattaamɨ juuts iwatpa jém tanJạtuŋ Dios jém
ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ.

6

Jutsạp tanyọxpát jém tantɨwɨtam

1 ’Odoy nɨ́maŋtaayạjɨ iga iŋwatpa juuts ixunpa Dios iga
miixyajiñ jém pɨxiñt́am porque siiga iŋwatpa jẹmpɨc, jesɨc
jém tanJạtuŋ Dios jém ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ đa michiiba jém
iŋcoñwɨyooyi.

2 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa cuando iñyọxpátpa jém
yaachạyajpaap, odoy ị aŋmadaayɨ iga iŋwɨwatne. Jém
malopɨc pɨxiñt́am, jém nɨ́maŋtaayạpaap iga icupɨcyajpa Dios,
siiga iwɨwatyajpa, tsạm iŋmadayyajpa ị quej iga cujíptạiñ.
Iŋmatpat́im aŋsɨcmɨ y jém sinagoga titam iwatyajpa. Tsạm
iwɨaŋjạmyaj iga cujípyajtạiñ. Nụma mannɨ́máypa iga jeeyaj
ipɨctsoŋneyajum jém icoñwɨyooyi.

3 Cuando iñchiiba algun ti jém yaachạyajpaap, odoy jɨɨcɨ iga
jém aŋnạymɨpɨc iŋcɨ ijọdoŋ ti iwatpa jém aŋwɨmɨpɨc iŋcɨ.

4 Yamwạtɨ, jesɨc tanJạtuŋ Dios icutum miixpa. Je michiiba
jém iŋcoñwɨyooyi.

Jutsạp tanaŋwejpát Dios
(Lc. 11:2-4)

5 ’Cuando iniŋwejpáttámpa Dios, odoy wattaamɨ juuts
iwatyajpa jém nɨ́maŋtaayạpaap iga icupɨcyajpa Dios. Tsạm
iwɨaŋjạmyajpa iga iŋwejpátyajpa Dios jém sinagoga o jém calle
aŋnạca iga iixyajiñ jém pɨxiñt́am. Nụma mannɨ́máypa iga
ipɨctsoŋneum jém icoñwɨyooyi.

6 Pero mimichtam cuando iniŋwejpáttámpa Dios, tɨgɨ̱yɨ jém
iñt́ɨcjọm, aŋpạjɨ jém iñt́ɨc, aŋwejpaatɨ Dios jém miwaganaitwɨɨp
jụt đa ị miixpa. Dios iixpa itụmpɨy cosa jém iñyamwatnewɨɨp,
michiiba jém iŋcoñwɨyooyi.

7 ’Cuando iniŋwejpátpa Dios, odoy nɨ̱mɨ jeetim jeetim aŋmạti
jém đapɨc tayọxpátpa juuts iwatyajpa jém tuŋgac pɨxiñt́am
jém ijɨ̱syajpaap jém tuŋgac dios jém watnas. Ijɨ̱syajpa iga
imatóŋáypa jém watnas porque watcɨy nɨmpa jeetim jeetim
aŋmạti.

8 Odoy wạtɨ jẹmpɨc juuts iwatyajpa jeeyaj porque tanJạtuŋ
Dios ijọdoŋ titam mitogóyáy antes que iŋwágáypa.

9 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, cuando iniŋwejpáttámpa Dios,
nɨmtaamɨ yɨɨmpɨc:
ManJạtuŋ Dios, miitwɨɨp sɨŋyucmɨ,
agui cuáyñe mich iñɨ̱yi.

10 Wɨ̱ iga míñiñ jém jạma iga iniŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ.

Wa̱tɨ yɨ́p naxyucmɨ juuts mich iŋwɨa̱ŋja̱m, juutstim iŋwatpa
sɨŋyucmɨ.
11 Achiitaamɨ yɨ́p ja̱ma titam aŋcúttámpa.
12 Awadaytaamɨ perdón jém antáŋca juutstim aɨchtam
aŋwadayñeta perdón jém amalwadayñewɨɨp.
13 Awattaamɨ cuenta iga odoy ɨ̱ wɨa̱iñ acutɨ́tsta iga acmal-
wattámpa.
Agui miwɨ̱, manJa̱tuŋ Dios.
Mich más mɨjpɨc miŋjagooyi.
Iniit itu̱mpɨy jém impɨ̱mi.
Đa nunca micuyajpa. Amén.
14 'Porque siiga iŋwadáypa perdón jém mimalwadayñewɨɨp,
jesɨc miwadáypaɨ́im perdón jém tanJa̱tuŋ Dios jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ.
15 Pero siiga đa iŋwadáypa perdón jém mimalwadayñewɨɨp,
jesɨc tanJa̱tuŋ Dios đatim miwadáypa perdón jém iñɨ́áŋca.

Jutsa̱p taŋwat jém ayuno

16 'Cuando iŋwattámpa ayuno odoy aŋyáguiñ íñámooyi ju-
uts iwatyaj jém nɨ́maŋtaaya̱paap iga iixpɨcyajpa Dios. Odoy
naŋquejta̱jɨ iga iŋwatne ayuno. Nu̱ma mannɨ́máypa iga jeeyaj
iniitum jém icoñwɨyooyi.
17 Pero mimichtam cuando iŋwattámpa ayuno jetstaamɨ
iŋway, jíɨ́taamɨ iŋwiñpac,
18 iga jém pɨxiñɨ́tam odoy icutɨɨyɨ́yiñ iga iŋwatne ayuno. Jém
tanJa̱tuŋ Dios icutum ijo̱doŋ iga iŋwatne ayuno, jesɨc michiiba
jém iŋcoñwɨyooyi.

Jém sɨŋyucmɨpɨc riqueza
(Lc. 12:33-34)

19 'Odoy aŋtuuma̱wa̱tɨ jáyaŋ riqueza yɨ́p naxyucmɨ ju̱t icútpa
jém we̱chi, ju̱t tsa̱m jómpa, ju̱t tɨgɨyyajpa jém númyajpaap.
20 Aŋtuuma̱wa̱tɨ jáyaŋ riqueza sɨŋyucmɨ ju̱t đa icútpa jém
we̱chi ni đatim jómpa, ju̱t đa tɨgɨyyajpa jém númyajpaap.
21 Porque ju̱t ininŋtuuma̱watne jém iñriqueza je̱mtim it
íña̱nama.

Jém tánixcuy tu̱m juctɨ para jém tammɨjta̱y
(Lc. 11:34-36)

22 'Jém íñixcuy jex juuts tu̱m wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca para jém
immɨjta̱y. Siiga wɨ̱ jém íñixcuy, jesɨc itu̱mpɨy jém immɨjta̱y it jém
juctɨaŋtso̱cajo̱m.
23 Siiga đa wɨ̱ jém íñixcuy, itu̱mpɨy jém immɨjta̱y it piichcɨɨm.
Siiga píchñe jém juctɨaŋtso̱ca, tsa̱m pɨ̱mi piichcɨɨm miit.

Đa wɨa̱p taŋcuyo̱xa̱p Dios y jém tumiñ
(Lc. 16:13)

24 ’Ɗa i̱ wɨa̱p icuyo̱xa̱ wɨste̱n io̱mi. Porque siiga itoypa tu̱m,
jesɨc ijóyixpa tuŋgac. Siiga iwɨ̱nanɨgáypa tu̱m, jesɨc tuŋgac ɗa
iwɨ̱nanɨgáypa. Ɗa i̱ wɨa̱p icuyo̱xa̱ Dios siiga tsa̱m itoypa jém
itumiñ.

Dios iwatpa cuenta jém ima̱nɨctam
(Lc. 12:22-31)

25 ’Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga: Odoy jɨ̱sɨ ju̱t impɨcpa titam
iŋcútpa ni titam íñucpa para miitpa yɨ́p vida. Odoy jɨ̱sɨ ju̱t
impɨcpa jém impuctu̱cu para jém immɨjta̱y. Más wɨ̱ jém imvida
que jém iŋwíccuy. Más wɨ̱ jém immɨjta̱y que jém impuctu̱cu.
26 I̱xɨ jém jonyaj jém quecpaap. Ɗa ñipyajpa, ɗatim ipiŋyajpa
jém cosecha iga iccáypa tu̱m tɨcjo̱m. Pero icwícpa jém tanJa̱tuŋ
Dios jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ. Mich más miwɨ̱ que jém jonyaj.
27 Siiga tsa̱m iñjɨ̱spa, ¿que wɨa̱p iñyón uxaŋ más?
28 ’¿Ƭiiga tsa̱m iñjɨ̱spa ju̱t impɨcpa jém impuctu̱cu? Jɨ̱staamɨ
jém wɨbɨc mo̱ya jém nayñewɨɨp co̱pjo̱m. Je ɗa yo̱xa̱p ni ɗa
pitpa.
29 Pero ni jém rey Salomón cuando tsa̱m wɨ̱cuyajne, ɗa
ictsɨ́ypa iwɨ̱ juuts jém wɨbɨc mo̱ya.
30 Dios tsa̱m iwɨ̱accuyajne jém mo̱ya, jém itwɨɨp co̱pjo̱m,
pero jo̱ymɨ jípsquetpa. Mimichtam ɗa iŋwɨ̱cupɨcne Dios, pero
je más mitoypa que jém mo̱ya.
31 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa odoy jɨ̱sɨ ju̱t impɨcpa titam iŋcútpa
y titam íñucpa. Odoy jɨ̱sɨ ju̱t impɨcpa jém impuctu̱cu.
32 Porque jexpɨc jɨ̱xi iniit jém ɗapɨc icupɨcyajpa Dios. Tsa̱m
imétsyajpa itu̱mpɨy jexpɨc cosa, pero mimichtam iniit tu̱m
iñJa̱tuŋ sɨŋyucmɨ. Ijo̱doŋ titam mitogóyáy.
33 Wiñƭi métstaamɨ jutsa̱p iñƭɨgɨyta ju̱t iŋjacpa Dios y jutsa̱p
iŋwatta jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios, jesɨc ocmɨ Dios
michiiba titam mitogóyáy.
34 Odoy jɨ̱sɨ titam mitogóyáypa para jo̱ymɨ porque jo̱ymɨ it
tiempo iga iñjɨ̱spatim. Cada ja̱ma iniit jém ɗa wɨbɨc cosa.

7

Odoy jɨ̱sɨ iga tsa̱m táŋcaɨ́y jém iñƭɨ̱wɨ
(Lc. 6:37-38, 41-42)

1 ’Odoy jɨ̱sɨ tuŋgac pɨ̱xiñ iga táŋcaɨ́y, jesɨc Dios ɗatim mijɨ̱sáypa
mich iñƭáŋca.
2 Siiga tsa̱m iñjɨ̱spa iga táŋcaɨ́y tuŋgac pɨ̱xiñ, jesɨc Dios
mijɨ̱sáypaƭim mimich iñƭáŋca. Miquípsayƭa̱ptim con jeetim
quipsóycuy jém impɨcnewɨɨp iga iŋquíps.
3 ¿Ƭiiga íñixáypa jém iñƭɨ̱wɨ tu̱m xutu pu̱chi iixco̱m? ¿Que ɗa
iñja̱mpa jém mɨjpɨc cuy íñixco̱m?

4 ¿Jutsa̱p iññíináy jém iñtí̱wi iga mantobáypa jém pu̱chi
íñixco̱m cuando michgacti iniittim tu̱m miijpic cuy íñixco̱m?
5 Tsa̱m minimigóyayta̱p iñyaac. Wiñti to̱pi jém cuy íñixco̱m,
jesic iŋwi̱ixáypa jém pu̱chi jém iñtí̱wi iixco̱m.
6 'Odoy chi̱i jém wibic cosa jém Diospic imiichi jém malopic
pixiñtam juuts jém chimpayaj. Porque đa iwi̱ixyajpa jém Dios
imiichi, mimalwadáypatim mex mimich. Odoy co̱ti jém perla,
jém wibic tsa, ju̱t ityaj jém yo̱ya. Wia̱p icunepnepquetyaj.

Jutsa̱p tampictsoŋ titam tatogóyáy
(Lc. 11:9-13; 6:31)

7 'Wágayta̱ami Dios titam mitogóyáy, je michiiba. Métstaami
jém wi̱tampic cosa, jesic impáttámpa. Ticstaami jém tic ipuerta,
míŋáyayta̱p.
8 El que iwágáypa Dios algun ti, chiita̱p. El que imétspa jém
wi̱tampic cosa, ipátpa. El que iticspa jém tic ipuerta, áŋáyayta̱p.
9 'Siiga miwágáypa imma̱nic tu̱m caxtána̱ñi, ¿que iñchiiba
tu̱m tsa?
10 Siiga miwágáypa imma̱nic tu̱m tiipi, ¿que iñchiiba tu̱m
tsa̱ñ?
11 Mimichtam tsa̱m mimalotam, pero iñjo̱doŋ jutsa̱p iñchi
imma̱nic jém wi̱tampic cosa. Pero jém tanJa̱tuŋ Dios, jém
itwiip siŋyucmi, je đa malo; ichiiba jém ima̱nictam jém
wi̱tampic cosa jém iwágaypáppic.
12 'Jesic mimichtam wi̱wadaytaami jém tuŋgac pixiñtam
juuts mimichtam iñxunpa iga miwi̱wadáypatim mex jeeyaj.
Siiga iŋwattámpa je̱mpic, jesic cupacpa itu̱mpiy jém Moisés
iŋquímayooyi con jém aŋma̱ti ijaychacnewiip jém wiñicpic Dios
iŋmatciiwiñ.

Jém wayaypic puerta
(Lc. 13:24)

13 'Tigiytaami jém wayaypic puerta. Porque wi̱ti jém puerta
y tsa̱m wi̱ti jém tuŋ jém nicpáppic ju̱t togoyyajpa jém pixiñtam.
Tsa̱m jáyaŋ nicyajpa je̱m.
14 Wayay jém puerta y wayaytim jém tuŋ jém nicpáppic
ju̱t ipictsoŋyajpa jém vida jém đapic cuyajpa. Đa wa̱ti jém
pixiñtam ipátyajpa jém tuŋ iga tigiyyajpa je̱m.

Ixpicta̱p jém cuy por jém itim
(Lc. 6:43-44)

15 'Nawatta̱ji cuenta iga odoy mimigóyáyiñ jém malopic
pixiñtam, jém nímaŋtaaya̱paap iga icuyo̱xa̱p Dios. Miñpa juuts
tu̱m wibic pi̱xiñ, pero miñpa imalwadáy jém Dios ipixiñtam.
Juuts jém lobo icunu̱mpa jém borrego.

16 Mimichtam wɨa̱p íñixpɨcta juutspɨc pɨ̱xiñ cuando
íñixt́ámpa ti iwatpa. Mich iñjo̱doŋ iga ɗa tantúcpa wɨbɨc
uvas chicxchayyucmɨ. Ɗa tantúcpa tsuj a̱pitcuyyucmɨ.
17 Jém wɨbɨc cuy ɗa chióypa malopɨc tɨm. Jém malopɨc cuy ɗa
chióypa jém wɨbɨc tɨm.
18 Jém wɨbɨc cuy ɗa wɨa̱p ichióy jém malopɨc tɨm. Jém
malopɨc cuy ɗa wɨa̱p ichióy jém wɨbɨc tɨm.
19 Itu̱mpɨy jém cuy, jém ɗapɨc chióypa jém wɨbɨc tɨm,
tɨŋquímta̱p. Nooquetta̱p juctjo̱m.
20 Jesɨc mimichtam íñixpɨctámpa juutspɨc pɨ̱xiñ cuando
íñixpa siiga iwɨ̱watpa o imalwatpa.

Ɗa itu̱mpɨy tɨgɨypa ju̱t iŋjacpa Dios
(Lc. 13:25-27)

21 'Wa̱ti jém pɨxiñt́am anɨ́mayyajpa iga: "MánO̱mi, mánO̱mi",
pero ɗa itu̱mpɨy tɨgɨyyajpa ju̱t iŋjacpa Dios. Nada más
tɨgɨyyajpa jém iwatneyajwɨɨp juuts ixunpa tanJa̱tuŋ Dios jém
itwɨɨp sɨŋyucmɨ.
22 Cuando núcpa jém ja̱ma, jesɨc jáyaŋ jém pɨxiñt́am
anɨ́mayyajpa: "MánO̱mi, mánO̱mi, ¿que ɗa anaŋmatta jém
Dios iŋma̱ti mich iññɨyɨ̱mɨ, que ɗa antopta jém mal espíritu
mich iññɨyɨ̱mɨ, que ɗa aŋwatta jáyaŋ jém wɨbɨc milagro mich
iññɨyɨ̱mɨ?"
23 Jesɨc ɨch annɨ́máypa jeeyaj: "Ɗa mánixpɨcpa. Nɨcstaamɨ
mimichtam, tsa̱m immalwatneta."

Jém wɨsteṇ tɨc ibase
(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

24 'Jém pɨ̱xiñ imatoŋpa ɨch anaŋma̱ti y iwatpa juuts
annɨ́máypa jex juuts tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱mpɨc jɨ̱xɨɨ́y iga iwatpa
tɨc. Icpɨɨma̱p tu̱m tsaayucmɨ.
25 Ocmɨ tsa̱m pɨ̱mi chijóypa tuj. Compa jém nɨ. Tsa̱m pɨ̱mi
poypa jém sa̱wa. Ictsɨ́ypa jém tɨc, pero ɗa cutɨŋpa porque
pɨɨma̱ne tsaayucmɨ.
26 Tuŋgac imatoŋpa ɨch anaŋma̱ti, pero ɗa iwatpa juuts
annɨ́máypa. Je jex juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗapɨc jɨ̱xɨɨ́y. Iwat tu̱m tɨc,
pero icpɨɨma̱p pooyyucmɨ.
27 Ocmɨ tsa̱m pɨ̱mi chijóy tuj, compa nɨ, pɨ̱mi poypa jém
sa̱wa. Ictsɨ́y jém tɨc, iccutɨŋ, ɗa ti tsɨ́y.
28 Jesɨc cuando yaj iŋmat Jesús jém iŋquímayooyi tsa̱m
ipooñaŋja̱myajpa jém pɨxiñt́am,
29 porque iŋquejáypa juuts tu̱m aŋjagooyi ɗa jex juuts jém
escribaspɨc maestroyaj.

8

Jesús icpɨs tu̱m pɨ̱xiñ jém iniitwɨ̱p jém lepra caacuy
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

1 Cuando quet Jesús jém co̱tsɨcyucmɨ, itúŋɨyyaj jáyaŋ jém
pɨxiñt́am.
2 Jesɨc miñ tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m mɨmne, cupúgayñe iña̱ca, iniit jém
lepra. Ico̱steeñáy jém Jesús. Nɨmpa jém mɨmnewɨ̱p:
—Mánǫ̱mi, siiga iŋwɨ̱aŋja̱m, wɨa̱p anacpɨs.
3 Jesɨc Jesús ichɨccunúc jém pɨ̱xiñ, iñɨ́máy:
—Aŋwɨ̱aŋja̱m. Micuáyñeum.
Jesɨc yaj nɨ̱mi jém Jesús, pɨsum jém pɨ̱xiñ, wɨ̱tsɨ́yum jém iña̱ca.
4 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—Odoy ɨ̱ aŋmadaayɨ iga ɨch manacpɨs, pero nɨ̱gɨ aŋquejaayɨ jém
pa̱nij iga michacneum jém caacuy. Jesɨc chɨ̱ɨ Dios jém ofrenda
juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga miixta̱p iga nu̱ma
mipɨsneum.

Acpɨsta̱ jém capitán imozo
(Lc. 7:1-10)

5 Jesɨc núc Jesús jém attebet Capernaum. Tu̱m Romapɨc
capitán icunúc Jesús, moj icunucsáy.
6 Nɨmpa jém capitán:
—Maestro, mɨmne actɨŋ tu̱m woñjaychɨ̱xi antɨcciɨm, tu̱m jém
aŋcuyǫ̱xapaap. Tusacane icumu̱ma. Tsa̱m pɨ̱mi yaachɨ̱p ixɨ.
7 Jesús iñɨ́máy:
—Nɨcpa anacpɨs.
8 Nɨmpa jém capitán:
—Maestro, đa wɨ̱ iga miñɨcpa antɨcciɨm porque mich agui
wɨbɨc mipɨ̱xiñ, ɨch tsa̱m atáŋcaɨ́y. Nada más pɨɨmɨɨyɨ jém caacuy
iga ichaguiñ jém aŋcuyǫ̱xapaap, jesɨc pɨspa.
9 Porque ɨch anaittim tu̱m ananjagooyi iga apɨɨmɨ́ypa. Łch
anaittim soldado jém ampɨɨmɨypaap. Siiga annɨ́máypa jém
ansoldado iga nɨguiñ, jesɨc tienes que nɨcpa. Siiga annɨ́máypa
iga míñiñ, jesɨc tienes que miñpa. Siiga ampɨɨmɨ́ypa tu̱m jém
acuyǫ̱xapaap iga iwađiñ alguna cosa, jesɨc tienes que iwatpa.
10 Jesɨc mimatoŋ jém Jesús junɨmpa jém capitán, agui
ipooñaŋja̱m. Iñɨ́máy Jesús jém itúŋɨyyajpaap:
—Nu̱ma mannɨ́máypa, icuwɨ̱ti tannación de Israel đa ampát
ni tu̱m pɨ̱xiñ wɨa̱p icupɨc Dios juuts yɨ́p capitán.
11 Mannɨ́máypat́im iga tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am jém đapɨc je de
Israel miñyajpa ju̱tquej yɨ́p naxyucmɨ. Miñyajpa aŋnɨɨsa̱umɨpɨc
y aŋyǫmsa̱umɨpɨc. Iwaganacǫ̱ñyajpa jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ
jém Abraham, Isaac y Jacob ju̱t iŋjacpa Dios.

12 Pero wa̱ti jém Israelpɨc pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp derecho iga
tɨgɨypa ju̱t iŋjacpa Dios, quebacputyajta̱p. Tsacyajta̱p aŋsɨ̱cmɨ
jém piichcɨɨm. Jemum tsa̱m wejyajpa, tsa̱m iñichyajpa ɨtɨts.
13 Jesɨc Jesús iñí́máy jém capitán:
—Nɨcsɨm iñt́ɨcmɨ. Mich iŋcupɨc iga Dios miwadáy juuts mich
iñxunpa. Je̱mpam iwat.
Jeeti hora pɨsum jém icuyo̱xapaap.

Pɨs jém Peto imɨɨda̱pa
(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

14 Cuando núc Jesús jém Peto ɨtɨccɨɨm, iix iga wo̱ne icheesmɨ
jém Peto imɨɨda̱pa. Tsa̱m pɨ̱mi jawaŋí́y.
15 Jesɨc Jesús ichɨgáy jém yo̱mo icɨ. Ichac jém jawaŋ, jeeti rato
tsucum, moj icwícyaj jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ.

Jesús icpɨs jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp
(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

16 Jesɨc piichɨ̱wum i̱ti, jém pɨxiñt́am inimíñayyaj Jesús jáyaŋ
jém iniitwɨɨp jém mal espíritu. Itop jém mal espíritu, nada más
ijɨ́yáypa iga puđiñ. Icpɨs ɨtu̱mpɨy jém mɨmneyajwɨɨp.
17 Je̱mpam iwat Jesús iga cupacpa jém aŋma̱ti juuts ijay-
chacne jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém Isaías. Nɨmpa: “Je iyaac
ipɨctsoŋ taɨchtam taŋcaacuy. Ipɨctsoŋ ɨtu̱mpɨy jém yaachɨ̱ji.”

Wa̱ti ɨtúŋɨytooba Jesús
(Lc. 9:57-62)

18 Jesɨc cuando iix Jesús iga aŋtuuma̱yajpa tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñt́am, iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Tanɨctámpa jém laguna aŋwɨñt́uc.
19 Jesɨc miñ tu̱m jém escribaspɨc maestro. Icunúc jém Jesús,
iñí́máy:
—Maestro, mantúŋí́ypa ju̱tquej ju̱t miñɨcpa.
20 Jesús iñí́máy jém pɨ̱xiñ:
—Jém zorra iniit ijos ju̱t moŋpa. Jém jon iniittim ipeeñɨ. Pero
ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, đa anaɨ̱ ju̱t anacjejpa aŋco̱bac.
21 Jesɨc tuŋgac jém icuyujcɨɨwiñ iñí́máy jém Jesús:
—Mánõmi, ají́gaayɨ iga wiñt́i nɨcpa aŋcum jém anja̱tuŋ. Ocmɨ
mantúŋí́ypa.
22 Pero Jesús iñí́máy:
—Mɨ̱ñɨ atúŋɨɨyɨ. Tsa̱cɨ jém caaneyajwɨɨp iga nacumyajta̱p
jeeyaj.

Jesús icteeñaŋjacpa jém sa̱wa y jém nɨɨpoa
(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

23 Jesɨc Jesús tɨgɨy tu̱m barcojo̱m. Tɨgɨytim mex jém
icuyujcɨɨwiñ.

24 Ocmɨ moj poyi jém sa̱wa jém laguna. Tsa̱m pɨ̱mi poypa
hasta tɨgɨypa nɨ jém barcojo̱m. Pero moŋpa Jesús.
25 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ nɨc ichɨcyus. Iñímayyaj:

—MánO̱mi, acɨacputtaamɨ porque tacumoŋtámpam nɨɨcɨɨm.

26 Jesɨc Jesús iñímáy:

—¿Ťiiga tsa̱m mic̱ɨŋtámpa? ¿Que đa iŋcupɨcpa ni uxaŋ iga
Dios miyo̱xpátpa?

Jesɨc tsucum Jesús, iñímáy jém sa̱wa y jém nɨɨpoa iga
teeñaŋjaguiñ. Jesɨc teeñaŋjac jém sa̱wa y jém nɨɨpoa. Đam ti
tsɨgóypa.
27 Jém icuyujcɨɨwiñ agui ipooñaŋja̱myaj. Nanímayyajta̱ en-
tre jeeyaj:

—¿Ḻapaap yíp pɨ̱xiñ iga iñímáy jém sa̱wa y nɨɨpoa iga teeñiñ
y icupɨcpa?

Jém Gadarapɨc pɨ̱xiñ jém imatsnewɨɨp jém mal espiritu
(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

28 Jesɨc cuando núc Jesús jém laguna aŋwiñťuc jém naxyucmɨ
de Gadara, ipát wɨsteŋ pɨ̱xiñ jém imatsnewɨɨp jém mal espíritu.
Putyaj jém camposanto, icunúcyaj Jesús. Tsa̱m pɨ̱mi maloyaj
juuts tu̱m jɨmñɨ anɨ̱mat. Tsa̱m pɨ̱mi ic̱ɨŋyajpa jém ityajwɨɨp jeŋm,
đa ɨ̱ wɨa̱p iñas jém tuŋjo̱m.
29 Jesɨc pɨ̱mi jɨyyajpa jém wɨsteŋ. Nɨmyaj:

—¿Ťiiga mitɨgɨycúmpa con aɨchtam? Mich miJesús jém
Yucmɨpɨc Dios miMa̱nɨc. ¿Que mimiñ yɨɨm iga anyaach-
wattámpa antes que đanam núcpa jém íŋaŋpɨc ja̱ma?
30 Jesɨc đa más juumɨ ityaj tsa̱m jáyaŋ yo̱ya. Wícpa ixɨɨyaj.
31 Jesɨc jém mal espíritu icunucsáy jém Jesús. Nɨmpa:

—Siiga antoptámpa, aj̱ígaytaamɨ iga atɨgɨypa jém yo̱ya
ia̱namaŋjo̱m.
32 Jesɨc Jesús iñímáy:

—¡Nɨcsɨm!

Jesɨc putyajum jém mal espíritu. Tɨgɨyyaj jém yo̱ya
ia̱namaŋjo̱m. Jesɨc póyaŋtsucumyaj jém yo̱ya. Poyɨ̱mɨ quetyaj
jém tejajyucmɨ, actɨŋyaj jém laguna, jicjiccayaj nɨɨcɨɨm.
33 Tsa̱m pɨ̱mi ichɨgaŋjécyaj jém iwatyajpáppɨc cuenta jém
yo̱ya. Poyɨ̱mɨ nɨcyajpa ɨťɨcmɨ. Cuando núcyaj, moj iŋmadayyaj
los demás ti iñasca jém imatsnewɨɨp iđɨc jém mal espíritu.
34 Jesɨc itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jém attebet, nɨc iámyaj jém
Jesús. Cuando iixyaj, icunucsayyajpa iga cáyɨñ de jém
naxyucmɨ de Gadara.

9

Acpɨstap tum pɨxiñ tusacanewɨɨp
(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

1 Jesɨc tɨgɨy Jesús tum barcojom, eybɨc jac jém laguna
aŋwiñtuc. Nɨc ɨtɨcmɨ.
2 Jesɨc algunos inimíñayyaj Jesús tum mɨmnewɨɨp, tusacane
icumuma. Wone tum tseesyucmɨ mu inimiñyaj. Cuando Jesús
iix iga tsam icupɨcyajpa iga Dios wɨap icpɨs, jesɨc iñímáy jém
mɨmnewɨɨp:
—Manɨc, mayméyajɨ, miwadayñeta perdón jém iñtáŋca.
3 Ittim jem jutɨn escribaspɨc maestroyaj. Ijɨsyajpa
ijɨxianjjom: "Yíp pɨxiñ icujɨypa tanDios."
4 Pero Jesús ijodoŋ ti síp ijɨsyaj, jesɨc iñímáy:
—¿Tiiga iniit jém malopɨc jɨxi íñanamanjjom?
5 ¿Júp más ða táŋca iga annímáypa yíp pɨxiñ iga: "Man-
accáyáypa iñtáŋca", o iga annímáypa: "Tsucumɨ, wɨtɨm"?
6 Nɨmtim Jesús:
—Pero iga iñjodóŋata iga jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ iniit jém
ipɨmi iga wɨap iccáyáy jém pɨxiñ ɨtáŋca yíp naxyucmɨ (jesɨc
iñímáy Jesús jém tusacanewɨɨp): Tsucumɨ, pɨŋɨm jém iñchees,
nɨcsɨm iñtɨcciɨm.
7 Jesɨc tsucum jém pɨxiñ, nɨcum ɨtɨcciɨm.
8 Cuando iixyaj jém pɨxiñtam ti iwat Jesús, tsam cɨŋyaj,
icujípyajpa Dios iga icutsat yíp naxyucmɨ jém ipɨmi.

Jesús iŋwejáy jém Mateo
(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

9 Jesɨc moj nɨqui Jesús. Iix iga jemum coñ jém calle aŋnaca
tum pɨxiñ ichécpa jém impuesto. Iñɨyi Mateo. Jesɨc Jesús
iñímáy:
—Atúŋɨɨyɨ.
Tsucum jém Mateo, nɨc ɨtúŋíy jém Jesús.
10 Jesɨc ocmɨ iganam wícpa Jesús jém Mateo ɨtɨcciɨm, núcyaj
jáyaŋ jém ichécyajpaap impuesto con tuŋgac jém táŋcaɨywɨɨp.
Miñ iwaganacoñyaj jém Jesús con jém icuyujcɨɨwiñ.
11 Jesɨc cuando jém fariseoyaj iixyaj ti iwat jém Jesús,
iñímayyaj jém icuyujcɨɨwiñ:
—¿Tiiga wagawícpa jém immaestro con jém ichécyajpaap
impuesto y jém tuŋgac táŋcaɨywɨɨp?
12 Cuando imatoŋ Jesús ti nɨmyajpa, iñímáy jém fariseoyaj:
—Jém ðapɨc mɨmne ða ixunpa jém tsóyíyoypaap, pero jém
mɨmneyajwɨɨp ixunpa jém tsóyíyoypaap.

13 Nɨg̱ɨ cuyujcaɨ ti nɨmtooba jém Dios iŋma̱ti ju̱t jaychacneta̱: “Más wɨ̱ iga iñt́óyiñ jém iñt́ɨ̱wɨtam que iga iŋwatpa jém sacrificio.” Jesa̱ptim aɨch đa miñ amméts jém đapɨc táŋcaɨ́y. Miñ amméts jém táŋcaɨywɨɨp iga icucacyajiñ jém ijɨ̱xi.

Iŋmatpa Jesús de jém ayuno
(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

14 Jesɨc miñyaj jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ jém acchíŋoypaap. Miñ icwácyaj jém Jesús. Nɨmyaj:

—¿T́iiga aɨchtam con jém fariseopɨc pɨxiñt́am tsa̱m aŋwattámpa ayuno, pero mich iŋcuyujcɨɨwiñ đa iwatyajpa ayuno?

15 Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:

—¿Que wɨa̱p iŋyácneyaj jém aŋwejayñeta̱wɨɨp ju̱t it tu̱m aŋcoomɨ́yóycuy iganam it jém yoomɨypaap? Pero núcpa ja̱ma cuando accáyt́a̱p jém yoomɨypaap, jesɨc nu̱ma iwatyajpa ayuno.

16 Jesɨc Jesús iŋquejáyt́im iga jém jo̱mipɨc aŋquímayooyi đa iwɨ̱nanɨgáypa jém wiñɨcpɨc jɨ̱xi. Nɨmpa:

—Đa ɨ̱ iŋtótspa tu̱m pecapɨc yooti con tu̱m ja̱ca jo̱mpuctu̱cu. Porque siiga iwatpa je̱mpɨc, nɨaŋxichpa jém jo̱mipɨc puctu̱cu, más pɨ̱mi jacpa jém pecapɨc puctu̱cu ju̱t aŋtótsne.

17 Đa ɨ̱ icucompa jo̱mvino jém pecapɨc cuero bolsajo̱m. Porque siiga je̱mpɨc iwatpa, tojaŋsajpa jém pecapɨc cuero bolsa, cutegáypa jém vino, togoypa jém cuero bolsa. Jeeyucmɨ cucomta̱p jém jo̱mvino jém jo̱mipɨc cuero bolsajo̱m, jesɨc đa togoypa jém bolsa ni jém vino.

Jém Jairo iyo̱mma̱nɨc y jém yo̱mo jém ichɨgaywɨɨp jém Jesús ipuctu̱cu
(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

18 Iganam iŋmatpa Jesús, núc tu̱m Israelpɨc aŋjagooyi. Ico̱steeñáy jém Jesús. Iñɨ́máy:

—Yaguiñ ca jém anyo̱mma̱nɨc. Nɨg̱ɨ tsɨccunuucɨ jém anyo̱mma̱nɨc iga pɨxiñ.

19 Tsucum Jesús. Iwagananɨcyaj jém aŋjagooyi con jém icuyujcɨɨwiñ.

20 Iganam nɨquiyaj, tu̱m yo̱mo icunúc jém Jesús ituuñiaŋcɨɨm. Tsa̱m mɨmne. Doce a̱mtɨy imatsne jém caacuy iga quetpa iñɨɨpiñ, đa nunca te̱ñpa. Ichɨgáy jém Jesús iyooti iŋna̱ca.

21 Ijɨ̱spa jém yo̱mo ijɨ̱xiaŋjo̱m. Nɨmpa: “Siiga nada más antsɨgáypa jém iyooti, jesɨc apɨspa.”

22 Jesɨc ámse̱t Jesús, iix jém yo̱mo. Iñɨ́máy:

—Miyo̱mo, odoy cɨ̱ŋɨ. Tsa̱m iŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p micpɨs, jeeyucmɨ mipɨsneum.

Jeeti rato pɨsum jém yo̱mo.
23 Cuando núc Jesús jém aŋjagooyi itɨccɨɨm, iix iga it jém susyajpaap iga nɨcpa icumta̱. Agui aŋyácneyaj jém pɨxiñt́am. Agui wejyajpa. Tsa̱m it bulla.
24 Iñí́máy Jesús jém ityajwɨɨp je̱m:
—Mimichtam puttaamɨ aŋsɨ̱cmɨ. Da nunta caane yí́p wo̱ñi. Nada más moŋpa.
Pero tsa̱m ixiccayajpa jém Jesús.
25 Cuando cupudayyaj, jesɨc tɨgɨy Jesús jém tɨcjo̱m. Imatsáy jém wo̱ñi icɨ, tsucum jém wo̱ñi.
26 Jesɨc icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ jo̱dóŋa̱ta̱ ti iwat jém Jesús.

Jesús icpɨs wɨste̱n cáchť́i

27 Jesɨc nɨc Jesús. Nas ju̱t it wɨste̱n cáchť́i. Moj itúŋɨyyaj. Pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyaj:
—Mich mirey David mima̱nɨc, ayaachaŋja̱mɨ.
28 Cuando tɨgɨyñe Jesús tu̱m tɨcjo̱m, tɨgɨyyajtim jém cáchť́i. Icunúcyaj Jesús. Jesɨc Jesús moj icwác jém cáchť́i. Iñí́máy:
—¿Que iŋcupɨctámpa iga ɨch awɨa̱p?
Nɨmyaj jém cáchť́iyaj:
—¡Jɨ̱, mánO̱mi!
29 Jesɨc Jesús ichɨgáy iixcuy jém wɨste̱n cáchť́i. Iñí́máy:
—Sɨɨp maŋwadáypa je̱mpɨc porque mich tsa̱m iŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p miyo̱xpát.
30 Jesɨc toj jém cáchť́i iixcuy. Wɨ̱tsí́yum. Jesɨc duro iŋquímpa Jesús iga odoy ɨ̱ iŋmadáyiñ. Iñí́máy:
—Odoy ɨ̱ aŋmadaayɨ iga manacpɨs.
31 Pero cuando nɨcneyaj jém cáchť́ipɨc iďɨc, iŋmadayyajpa ɨ̱ quej ti iwat Jesús icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ.

Jesús icpɨs tu̱m u̱ma

32 Cuando yaj nɨquiyaj jém cáchť́iyaj, namíñayť́a̱ Jesús tu̱m u̱ma. Iniit tu̱m mal espíritu jém pɨ̱xiñ.
33 Cuando tobayta̱ jém mal espíritu mojum jɨ̱yi jém u̱ma. Agui ipooñaŋja̱myaj jém ityajwɨɨp je̱m. Nɨmyaj:
—Da queman tánix yɨcxpɨc cosa yí́p naxyucmɨ Israel.
34 Pero jém fariseoyaj tsa̱m jóyñeyaj. Nɨmyaj:
—Yí́p pɨ̱xiñ wɨa̱p itop jém mal espíritu porque iniit jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi.

Jesús iyaachaŋja̱mpa jém pɨxiñt́am

35 Nɨc Jesús itu̱mpɨy jém attebetyaj y jém tɨganjoj. Accuyujóypa jém sinagoga ju̱t icuyujcayajpa jém Moisés iŋquímayooyi. Iŋmadáypa jém miññeyajwɨɨp jutsa̱p itɨgɨyyaj ju̱t

iŋjacpa Dios. Icpɨs itu̱mpɨy jém mɨmneyajwɨɨp y jém iniitwɨɨp wa̱ti jém caacuy.
36 Pero cuando iix Jesús iga tsa̱m jáyaŋ miññeyaj, agui
iyaachaŋja̱mpa porque tsa̱m yaacha̱neyaj, agui uuguyyajtim
juuts jém borregoyaj cuando đa i̱ iwatne cuenta.
37 Jesɨc iñɨ́máy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ:
—Nu̱ma, juuts tu̱m mɨjpɨc cosecha, tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñɨ́tam
icupɨctooba Dios, pero jém yo̱xacɨɨwiñ, jém iŋmatyajpáppɨc jém
Dios iŋma̱ti, đa wa̱ti.
38 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, wágayɨ́taamɨ jém cosecha iO̱mi iga
icutsađiñ jáyaŋ jém yo̱xacɨɨwiñ iga ipiŋyajpa jém cosecha.

10

Jesús icupiŋ jém doce icuyujcɨɨwiñ
(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

1 Jesɨc Jesús iŋwejáy jém doce icuyujcɨɨwiñ. Ichi jém pɨ̱mi iga
wɨa̱iñ itopyaj jém mal espíritu y iga wɨa̱iñ icpɨsyaj itu̱mpɨy jém
mɨmneyajwɨɨp y jém imatsnewɨɨp caacuy.
2 Yɨ́pyaj iñɨ̱yi jém doce icuyujcɨɨwiñ jém apóstolyaj: Wiñɨ́ti jém
Ximoj, iñɨ̱yitim Peto; jém Anti, jém Peto itɨ̱wɨ; jém Jacobo, jém
Zebedeo ima̱nɨc; jém Xiwan, jém Jacobo itɨ̱wɨ;
3 jém Felipe; jém Bartolo; jém Tomax; jém Mateo, jém
ichécpaap iđɨc impuesto; jém Jacobo, jém Alfeo ima̱nɨc; jém
Tadeo;
4 jém Ximoj, jém itwɨɨp con jém partido cananista; jém Judas
Iscariote, jém iwadaypaap atraición Jesús.

Cutsatyajta̱ iga iŋmatyajpa Dios iŋma̱ti
(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

5 Jesɨc Jesús icutsat jém doce icuyujcɨɨwiñ iga iŋmatyajiñ jém
wɨbɨc aŋma̱ti. Iñɨ́máy ti wɨa̱p iwatyaj. Nɨ́mayyajta̱:
—Odoy nɨctaamɨ ju̱t it jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam jém đapɨc je de
Israel. Odoy tɨgɨytaamɨ jém Samariapɨc iattebetyaj.
6 Más wɨ̱ iga miñɨctámiñ ju̱t it jém Israelpɨc borregoyaj jém
togoyñewɨɨp.
7 Iganam miñɨcpa, aŋma̱tɨ iga noco it jém tiempo iga Dios
iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ.
8 Acpɨstaamɨ jém cupúgayñewɨɨp iña̱ca con itu̱mpɨy jém
mɨmneyajwɨɨp. Acpɨstaamɨtim jém caanewɨɨp. Tobaytaamɨ
jém mal espíritu jém iniitwɨɨp jém pɨxiñɨ́tam ia̱namaŋjo̱m. Đa
mantsgáy cuando manchiita ampɨ̱mi, jesɨc odoy tséctaamɨ
cuando inicpɨspa.
9 ’Odoy nanɨctaamɨ tumiñ; ni plata, ni oro, ni cobre imbol-
sajo̱m.

10 Odoy nanɨctaamɨ immorral, ni wɨsteͤn iñyooͤti, ni tuŋgac
iŋcɨac, ni imbastun, porque jém yoͤxacɨɨwiñ wɨͤ iga chiitaͤp jém
iwíccuy.
11 ’Cuando miñúctámpa tuͤm attebet o tuͤm xutu tɨganjoj,
métstaamɨ tuͤm wɨbɨc pɨͤxiñ juͤt miñúctámpa. Jemum tsɨ́ytaamɨ
hasta que miñɨctámpa tuŋgac tɨganjoj.
12 Cuando mitɨgɨytámpa tuͤm tɨcjoͤm, dioschɨͤɨ jém ityajwɨɨp
jeͤm. Wágaayɨ Dios iga ichiiñ bendición.
13 Siiga wɨbɨc pɨͤxiñ ityaj jém tɨcjoͤm, jesɨc Dios ichiiba jém
bendición. Pero siiga malopɨc pɨͤxiñ ityaj jém tɨcjoͤm, jesɨc Dios
đa ichiiba bendición.
14 Siiga đa mipɨctsoŋpa ni đa imatoŋtooba titam iniŋmadáypa,
jesɨc cuando miputtámpa jém tɨcjoͤm o jém tɨganjoj, cunebaayɨ
jém impuy ipótpót iga quejiñ iga đa ɨͤ mipɨctsoŋ.
15 Nuͤma mannɨ́máypa cuando núcpa jém jaͤma iga Dios
ichiiba castigo jém malopɨc, jesɨc más mɨjpɨc castigo chiitaͤp
jém đapɨc ipɨctsoŋ ɨch ananjquímayooyi que jém ityajwɨɨp jém
attebet de Sodoma y Gomorra.

Nɨ́mayyajtaͤ jém doce iga tsaͤm malwadaytaͤp

16 ’Amatoŋtaamɨ. Mimichtam maŋcutsatpa juuts tuͤm mibor-
rego juͤt tsaͤm it jém paͤjo. Wɨͤ iga agui mijáyayaŋjɨͤchɨch juuts
tuͤm tsaͤñ. Pero naittaamɨ jém wɨbɨc jɨͤxi juuts tuͤm cuucu đapɨc
malo.
17 Nawattamtaͤjɨ cuenta porque jém malopɨc pɨͤxiñ tsaͤm
mimatstooba, micɨɨjuŋcotpa jém Sanhedrín icɨɨjoͤm. Micótstaͤp
jém sinagoga.
18 Mininɨctamtaͤp hasta jém más mɨjpɨc aŋjagooyicɨɨm hasta
juͤt it jém gobernador y hasta juͤt it jém reyyaj ɨch aŋcuyucmɨ.
Jeͤmpɨgam wɨaͤp iniŋmadáy ɨch ananjmaͤti jém aŋjagooyiyaj y
ituͤmpɨy jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel.
19 Pero cuando mininɨctamtaͤp jém aŋjagooyicɨɨm, odoy jɨͤsɨ
jutsaͤp iŋcutsoŋta jém aŋjagooyi o ti iññímáypa porque jeeti rato
Dios michiiba jɨͤxi jutsaͤp iŋcutsoŋ jém aŋjagooyi.
20 Cuando iŋcutsoŋpa đa mimichtam mijɨypa. Jɨypa jém Dios
iA̱nama, michiiba jɨͤxi, jesɨc wɨaͤp iŋcutsoŋ jém aŋjagooyi.
21 ’Núcpa jaͤma iga algunos iwadáypa atraición jém iñuntatɨͤwɨ
iga accaataͤiñ. Jém jaͤtuŋpɨc iwadáypat́im atraición jém imaͤnɨc.
Jém maͤnɨcpɨc iwadáypa atraición jém ijaͤtuŋ o jém iaͤpa iga
accaataͤiñ.
22 Ituͤmpɨy jém pɨxiñt́am tsaͤm mijóyixpa ɨch aŋcuyucmɨ. Pero
siiga iñyaachɨ́ypa cuando miyaachwattaͤp y đa iñchacpa ɨch
ananjmaͤti hasta jém íŋaŋpɨgam jaͤma, jesɨc miciacputpa Dios.
23 Cuando miyaachwattaͤp tuͤm attebet, jesɨc poytaamɨ,
nɨctaamɨ tuŋgac attebet. Nuͤma mannɨ́máypa iga antes que

đa yajpa iññasca jém tiganjoj de Israel, núcpa jém Miññewiip Siŋyucmi.

24 ’Tum maestro icuyujciiwiñ đa wiap iñasca jém imaestro. Tum esclavo đa wiap iñasca jém iomi.

25 Itum wi siiga jém maestro icuyujciiwiñ tsíy juuts jém imaestro, siiga jém esclavo tsíypa juuts iomi. Siiga níma̱ytap jém jatuŋpic iga Beelzebú, jesic malníma̱ytaptim jém ityajwiip iticciim.

I wiap taŋciŋ
(Lc. 12:2-7)

26 ’Odoy ciŋtaami jém malopic pixiñtam. Dios iŋquejpa itumpiy jém jixi jém aŋyamnewiip. Jodóŋatap itumpiy jém jixi jém aŋnécnewiip.

27 Titam manyamníma̱ypa, mimichtam aŋmattaami jém pixiñtámaŋjom. Titam manyamníma̱ypa, aŋmattaami jutquej iga imatoŋyajiñ itumpiy jém pixiñtam.

28 Odoy ciŋtaami jém pixiñ jém wiapaap miccaáy jém immijtay porque jém íñanama đa wiap miccaáy. Más wi iga iŋciŋtámpa Dios jém wiapaap miccaáy immijtay y jém íñanama icotpa jém juctjom jut đa nunca píchpa.

29 ’Maytap wisten xuxut jon por tum centavo, pero ni tum de jém jonyaj đa cutiŋpa naxyucmi siiga jém tanJatuŋ Dios đa ijícpa.

30 Dios imayñe itumpiy jém iŋway juten iniit jém iŋcobacyucmi.

31 Jeeyucmi mannímáypa, odoy ciŋtaami. Más mitoypa Dios que jém xuxut jonyaj.

Jém đapic iŋnécpa iga icupicpa Cristo
(Lc. 12:8-9)

32 ’Itumpiy jém iŋmatyajpáppic jém pixiñtámaŋjom iga acupicpa, jesic ampictsoŋpa siŋyucmi jém anJatuŋ Dios iwiñjom.

33 Pero siiga tum pixiñ iŋnécpa iga acupicpa jém pixiñtámaŋjom, jesic đa ampictsoŋpa siŋyucmi jém anJatuŋ Dios iwiñjom.

Nawécyajtap jém pixiñtam jém Cristo icuyucmi
(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

34 ’Odoy jisi iga amiñ yíp naxyucmi iga anaŋjiyjacpa jém áŋayajpáppic. Đa anamiñ jém paz, anamiñ jém espada. Łch aŋcuyucmi tsam áŋayajpa yíp naxyucmipic.

35 Ɨch miñ anactsucum iga áŋa̱yajiñ tu̱m pɨ̱xiñ con ija̱tuŋ, iga
áŋa̱yajpa tu̱m yo̱mo con ia̱pa, iga tuŋgac yo̱mo áŋa̱yajpa con
ixa̱qui.
36 Jém ityajwɨɨp iñt́ɨcjo̱m tsɨ́yyajpa iga íñenemigoyaj.
37 ’Siiga más iñt́oypa iñja̱tuŋ o íña̱pa que antoypa aɨch,
đa wɨa̱p iñchɨ́y juuts ɨch mammɨɨchi. Siiga más iñt́oypa jém
iñjaymа̱nɨc o iñyo̱mma̱nɨc que antoypa aɨch, đa wɨa̱p iñchɨ́y
juuts ɨch mammɨɨchi.
38 Jém đapɨc ijɨ́cpa iga yaachwatta̱p juuts ɨch ayaachwatta̱p
y atúŋɨ́ypa, đa tsɨ́ypa juuts ɨch ammɨɨchi.
39 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m ijɨ̱spa jém ivida iga odoy togóyiñ,
jesɨc togoypa jém ivida. Pero siiga togoy tu̱m pɨ̱xiñ ivida ɨch
aŋcuyucmɨ, jesɨc iniitpa jém ivida.

Chiiyajta̱p wɨbɨc coñwɨyooyi jém ipɨctsoŋpáppɨc jém Dios
iŋmaćcɨɨwiñ
(Mr. 9:41)

40 ’Jém mipɨctsoŋpaap mimichtam, apɨctsoŋpaćim aɨch. Jém
apɨctsoŋpaap aɨch, ipɨctsoŋpaćim jém anJa̱tuŋ Dios jém acutsat-
newɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
41 Jém ipɨctsoŋpaap tu̱m jém Dios iŋmaćcɨɨwiñ porque icut-
sat Dios tienes que ipɨctsoŋpaćim jexpɨctim coñwɨyooyi juuts
ipɨctsoŋpa jém Dios iŋmaćcɨɨwiñ. Jém ipɨctsoŋpaap tu̱m wɨbɨc
pɨ̱xiñ iga iwɨ̱wadáypa, je tienes que ipɨctsoŋpaćim jexpɨctim
coñwɨyooyi juuts ipɨctsoŋpa jém wɨbɨc pɨ̱xiñ.
42 Siiga ɨ̱ ichiiba tu̱m taza pagac nɨ tu̱m jém aŋcuyujcɨɨwiñ
ɨch aŋcuyucmɨ, nu̱ma mannɨ́máypa iga je ipɨctsoŋpa tu̱m wɨbɨc
coñwɨyooyi.

11

Jém Xiwan jém acchíŋoypaap
(Lc. 7:18-35)

1 Jesɨc cuando yaj iñɨ́máy Jesús jém doce icuyujcɨɨwiñ ti wɨa̱p
iwatyaj, moj nɨqui Jesús. Nɨc iŋquejáy jém pɨxiñt́am itu̱mpɨy
jém attebetyaj jém naxyucmɨ de Galilea. Iŋmadáy jém Dios
iŋma̱ti.
2 Jém Xiwan jém acchíŋoypaap pajneta̱ cárcel. Cuando
imatoŋ ti iwat jém tánO̱mi Cristo, jesɨc icutsat wɨste̱n jém
icuyujcɨɨwiñ iga nɨguiñ icwácyaj Jesús.
3 Cuando núcyaj ju̱t it Jesús, moj icwácyaj. Nɨmyaj:
—¿Que micham jém miCristo jém miñpaap yɨ́p naxyucmɨ o
ananjóctámpa tuŋgac?
4 Jesús icutsoŋ. Iñɨ́máy:

—Nɨgɨ nɨ́maayɨ jém Xiwan ti íñixñeta y ti immatoŋneta.

5 Aŋmadayt́aamɨ iga ixixóypam jém cáchť́i, witpam jém cu̱xujpɨc iđɨc, pɨsneum jém cupúgayñewɨɨp iđɨc iña̱ca, matóŋóypam jém chajca, pɨsneum jém caaneyajwɨɨp iđɨc y jém yaachạyajpaap ipɨctsoŋyaj jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios icɨacputpa.

6 Agui maymay jém pɨ̱xiñ jém đapɨc ijɨ́cpa iga ɨ̱ ictsacpa ɨch anaŋma̱ti.

7 Cuando nɨcyaj jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ, jesɨc jém Jesús moj iŋmadáy jém pɨxiñt́am iga wɨbɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém Xiwan. Nɨ́mayyajta̱:

—¿T́i oy íñámta jém tɨtsɨnaxyucmɨ? ¿Que oy íñámta tu̱m pɨ̱xiñ đapɨc wɨa̱p juuts tu̱m po̱c jém aguipɨc ictsɨgóypa sa̱wa? Đa je. Oy íñámta tu̱m pɨ̱xiñ wɨa̱paap.

8 ¿Que oy íñámta tu̱m pɨ̱xiñ agui wɨ̱cuyajne? Đa je. Tanjo̱đoŋtam iga jém wɨ̱cuyajnewɨɨp ityaj jém rey itɨcciim.

9 ¿Que ti oy íñámta jém tɨtsɨnaxyucmɨ? ¿Que oy íñámta tu̱m Dios iŋmat́cɨɨwiñ? Nu̱ma tu̱m aŋmat́cɨɨwiñ más wɨa̱p que itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ.

10 Nɨmpa jém Dios iŋma̱ti ti iwatpa jém Xiwan:

Dios icutsatpa tu̱m aŋmat́cɨɨwiñ iga iwɨ̱tsagáypa jém Cristo ituŋ.

Jém aŋmat́cɨɨwiñ aŋjagoyñeeba iñɨc.

Ocmɨ ituuñiaŋcɨɨm miñpa jém Cristo.

11 Nu̱ma mannɨ́máypa iga icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ đa ɨ̱ tuŋgac pɨ̱xiñ más wɨa̱p que jém Xiwan jém acchíŋoypaap. Pero cuando núc jém tiempo iga iŋjacpa Dios, jém más xutupɨc jém Dios ipɨxiñt́am más wɨa̱p que jém Xiwan.

12 ’Dende núc jém Xiwan, jém acchíŋoypaap, hasta sɨɨp jém pɨxiñt́am tsa̱m tɨgɨyyajtooba pɨ̱mɨ̱mɨ jụt iŋjacpa Dios.

13 Jém Moisés iŋquímayooyɨ con itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ iŋmatyaj ti miñpa. Cuando núc jém Xiwan, moj iccupac ti nɨm jém aŋmat́cɨɨwiñ.

14 Yɨ́p Xiwan, jém acchíŋoypaap, jeetim jém Elías jém miñpáppɨc; siiga michtam iŋcupɨcpa.

15 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ.

16 ’Sɨɨp mananquejáypa juuts ti jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp sɨɨp. Jex juuts jém tsɨ̱xtam jém mɨ̱chyajpáppɨc plaza. Iñɨ́mayyajpa jém iamigoyaj:

17 “Mansusáypa jém flauta, pero đa mietstámpa. Ocmɨ maŋwánáypa jém wa̱ñi aŋyácnewɨɨp, pero đatim miwejtámpa.”

18 Porque cuando miñ jém Xiwan, đa icútpa caxtánạñi ni đa
iucpa vino, pero mimichtam miñɨmtámpa iga iniit tụm mal
espíritu.
19 Ocmɨ ɨch anyaac amiñ sɨŋyucmɨ. Awícpa, ánucpa jém
vino, pero mimichtam miñɨmtámpa iga tsạm awícpa, tsạm
ánucpa jém vino y tsạm ánamigo jém malopɨc pɨxiñťam con jém
ichécyajpaap impuesto. Quejpa iga wɨ̱ jém jɨ̱xi siiga wɨ̱putpa
jém yọxacuy.

Jém attebetyaj jém đapɨc icupɨcyajpa
(Lc. 10:13-15)

20 Jesɨc jém Jesús moj iwogáy jém ityajwɨɨp jém attebetyaj
jụt oy iwat jáyaŋ jém milagro porque jeeyaj đa ichacyaj iga
imalwatyajpa. Nɨmpa Jesús:
21 —¡Agui miuuguytim mimichtam miitwɨɨp jém attebet
Corazín! Agui miuuguytim mimichtam miitwɨɨp jém attebet
Betsaida. Jém ityajwɨɨp jém attebet Tiro y Sidón đa iixñeyaj
jém milagroyaj juuts sɨɨp íñix. Pero meega iixñeyaj, pecam
ichacneyaj jém imalajɨ̱xi, agui aŋyácneyaj iga táŋcaíy.
22 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, cuando núcpa jém jạma iga Dios
icɨɨpiŋpa yɨ́p naxyucmɨpɨc pɨxiñťam, jesɨc más pɨ̱mi michiitạp
castigo mimichtam que jém ityajwɨɨp jém attebet Tiro y Sidón.
23 Mimichtam miitwɨɨp jém attebet Capernaum tsạm
micujípyajpa jém pɨxiñťam, pero tienes que mininɨctamtạp jém
piichcɨɨm jụt it jém caaneyajwɨɨp. Porque meega aŋwatne jém
milagro jém attebet Sodoma juuts aŋwatne mimichtámaŋjọm,
jesɨc đa iđɨc togoypa jém attebet hasta sɨɨp.
24 Nụma mannɨ́máypa iga cuando núcpa jém jạma iga
cɨɨpíŋóypa Dios, más pɨ̱mi michiitạp castigo mimichtam que
jém ityajwɨɨp jém attebet Sodoma.

Miñťaamɨ con aɨch, manacjejpa
(Lc. 10:21-22)

25 Jesɨc jém tiempo nɨm Jesús:
—ManJạtuŋ Dios, mich ininjacne jém sɨŋ y jém nas, tsạm
maŋcujíppa. Mich ininéc jém wɨbɨc jɨ̱xi iga jém tsạmpɨc
icutɨɨyɨyyajpa yɨ́p naxyucmɨpɨc jɨ̱xi đa wɨạp icutɨɨyɨ́y. Pero
ininquejayñe jém wɨbɨc jɨ̱xi jém pɨxiñťam jém đapɨc icuyuj-
caneyaj yɨ́p naxyucmɨpɨc jɨ̱xi.
26 Jẹmpɨgam iŋwat, manJạtuŋ Dios, porque jẹmpɨgam
iŋwɨ̱aŋjạm.
27 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñťam:
—Jém anJạtuŋ Dios acɨɨjuŋcodáy itụmpɨy jém wɨ̱tampɨc jɨ̱xi.
Đa ɨ̱ ijọdoŋ jém Dios iMạnɨc ijɨ̱xi, icutum ijọdoŋ jém iJạtuŋ ťi
ijɨ̱spa iMạnɨc. Đatim ɨ̱ ijọdoŋ jém anJạtuŋ Dios ijɨ̱xi, icutum

ijo̱doŋ jém iMa̱nɨc con jém pɨxiñt́am jém iwɨ̱aŋja̱mpáppɨc iMa̱nɨc iga icjo̱dóŋa̱p jém Dios ijɨ̱xi.

28 Miñt́aamɨ yɨɨm iñt́u̱mpɨytam mimichtam jém tsa̱mpɨc miyo̱xane, jém tsa̱mpɨc michɨɨma̱ne, manacjejpa.

29 Pɨctsoŋtaamɨ jém yugo jém ɨchpɨc manchiiba iga tawagayo̱xa̱p. Cuyujcataamɨ ɨch ananŋquímayooyi porque je da táŋca. Łch da malo ána̱nama. Manyo̱xpátpa. Impáttámpa ju̱t wɨa̱p ijej jém íña̱nama.

30 Łch anyugo da táŋca. Łch antsɨ̱mi xejcɨy.

12

Jesús icuyujcɨɨwiñ itúcyaj trigo jém jejcuy ja̱ma
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

1 Jesɨc tu̱m jejcuy ja̱ma widaŋnaspa Jesús ju̱t ñipneta̱ jém trigo. Jém icuyujcɨɨwiñ como tsa̱m yua̱neyaj, moj iju̱dayyaj jém trigo ipac, icútyaj.

2 Pero cuando jém fariseoyaj iixyaj ti iwatyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, ní́maytа̱ jém Jesús:

—I̱xɨ jém iŋcuyujcɨɨwiñ. ¿T́iiga iwatyajpa contra jém tanaŋquímayooyi jém jejcuy ja̱ma?

3 Jesɨc Jesús iñí́máy jém fariseoyaj:

—¿Que da queman immay ti iwat jém David cuando tsa̱m yua̱neyaj con jém icompañeroyaj?

4 Tɨgɨyyaj jém Dios itɨcjo̱m. Icútyaj jém caxtána̱ñi jém tsacneta̱wɨɨp altaryucmɨ. Tanjo̱doŋ iga jém tanaŋquímayooyi da ijí́cpa iga icútyajpa jém David ni jém iwaganamiññewɨɨp. Nada más jém pa̱nij wɨa̱p icútyaj.

5 ¿Que da immayñe junɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga jém pa̱nij da jejyajpa cuando yo̱xayajpa jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m jém jejcuyja̱ma? Pero da táŋcawatpa siiga da jejyajpa.

6 Nu̱ma mannímáypa iga jém itwɨɨp yɨɨm con mimichtam más mɨj que jém mɨjpɨc ma̱stɨc.

7 Mimichtam da iŋcutɨɨyɨyta ti nɨmpa jém aŋma̱ti ju̱t jaychacneta̱. Nɨmpa: “Más iwɨ̱aŋja̱m Dios iga iñyaachaŋja̱mtámiñ jém iñt́ɨ̱wɨtam que iniccaaba jém anɨ̱mat iga iñchiiba ofrenda jém altaryucmɨ.” Meega iŋcutɨɨyí́ypa, jesɨc da iñchiiba castigo jém pɨxiñt́am jém dapɨc ti iwatne.

8 Łch, jém aMiññewɨɨp Siŋyucmɨ, wɨa̱p ananŋquejáy jém pɨxiñt́am ti wɨa̱p iwat jém jejcuyja̱ma porque anait jém autoridad.

Jém pɨ̱xiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

9 Jesɨc nɨc Jesús, tɨgɨy jém sinagoga juṯ icuyujcayajpa jém
Moisés iŋquímayooyi.
10 Jẹm it tụm pɨxiñ tɨtsnewɨɨp icɨ. Jesɨc jém fariseoyaj
icwácyaj jém Jesús. Nímayta̱:
—¿Que wɨ̱ iga tanacpɨspa tụm pɨxiñ jém jejcuyja̱ma?
Porque tsa̱m imétsyajpa jutsa̱p iquejajwadayyaj jém Jesús.
11 Jesɨc icutsoŋ Jesús. Iñímáy:
—Siiga tụm de mimichtam iniit tụm borrego actɨŋne josjọm
tụm jejcuyja̱ma, ¿que đa iñťoppa jeeti rato?
12 Tụm pɨxiñ más wɨ̱ que jém borrego. Jesɨc quejpa iga wɨ̱ iga
taŋwɨ̱watpa jém jejcuyja̱ma.
13 Jesɨc iñímáy jém pɨxiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ:
—Tɨ̱mɨ iŋcɨ.
Jesɨc itɨ̱m icɨ. Wɨ̱tsíyum juuts jém tuŋgac jém icɨ.
14 Jesɨc putyaj jém fariseoyaj. Moj ijɨ̱syaj jutsa̱p iccaayaj jém
Jesús.

Jém wiñɨcpɨc profeta nɨm ti iwat jém Jesús

15 Cuando ijọdóŋa̱ Jesús ti ijɨ̱syajpa, jesɨc nɨc. Jáyaŋ jém
pɨxiñťam itúŋɨyyajpa. Icpɨs itụmpɨy jém mɨmneyajwɨɨp.
16 Ipɨɨmíy Jesús iga odoy ɨ̱ iŋmadayyajiñ ɨ̱apaap icpɨsne.
17 Iwat jẹmpɨc iga cupacpa juuts nɨm jém wiñɨcpɨc
aŋmaťcɨɨwiñ jém Isaías:
18 Yíbam jém acuyọxapaap, jém aŋcupiŋnewɨɨp.
Tsa̱m antoypa, tsa̱m amaymay con je.
Anchiiba ánA̱nama iga inisɨɨba.
Iŋmadáypa jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc je de Israel iga:
Łch aŋwɨ̱tsagáypa jém itáŋca.
19 Đa áŋa̱pa, đatim pɨ̱mi jɨypa.
Đa ɨ̱ imatoŋpa iga najɨ́yóypa calle.
20 Jém acuyọxapaap agui wɨa̱p.
Đa iquitpa tụm xutu waycuy jém quitpáppɨc,
pero más iwɨ̱tsacpa.
Đatim icpíchpa jém mẹchaj jém yaguiñpɨc juctɨmatsne.
Pɨ̱mi yọxa̱p hasta que icoñwíypa jém ienemigoyaj.
21 Jém tuŋgac pɨxiñťam icuwɨ̱ti yíp naxyucmɨ tsa̱m icupɨcyajpa
iga jém acuyọxapaap wɨa̱p iyọxpátyaj.

Nɨmyajpa iga Jesús iniit jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi
(Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

22 Jesɨc namíñayťa̱ Jesús tụm pɨ̱xiñ jém imatsnewɨɨp tụm mal
espíritu. Cáchťi jém pɨ̱xiñ, ụmaa̱ne. Icpɨs Jesús. Jesɨc ixixóypam,
wɨa̱bam ijɨy.

23 Itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp je̱m agui ipooñaŋja̱myaj cuando iixyaj ti iwat Jesús. Nɨmyaj:

—¿Tánaŋja̱m yɨ́bam jém rey David io̱cma̱nɨc?

24 Pero cuando jém fariseoyaj imatoŋyaj ti iwat jém Jesús, pɨ̱mi jóyñeyaj. Nɨmyaj:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ wɨa̱p itop jém mal espíritu porque iniit jém Beelzebú ipɨ̱mi, jém mal espíritu iŋjagooyi.

25 Pero ijo̱doŋ Jesús ti sɨ́p ijɨ̱syaj jém pɨxiñt́am. Iñɨ́máy:

—Siiga tu̱m gobierno nawécyajta̱p y áŋa̱yajpa entre jeeyaj, jesɨc tienes que nayajyajta̱p. Siiga nawécyajta̱p tu̱m attebet y tsa̱m áŋa̱yajpa jém pɨxiñt́am, đa jáypa cuyajpatim. Siiga nawécyajta̱p jém ityajwɨɨp tu̱m tɨcciɨm, jesɨc cuyajpatim.

26 Jesanetim siiga jém Wocciɨwiñ natopta̱p iyaac jém pɨ̱xiñ ia̱namaŋjo̱m, jesɨc nawécta̱p iyaac jém Wocciɨwiñ. Đa jáyñe cuyajpa jém ipɨ̱mi.

27 Michtam miñɨmtámpa iga ɨch antoppa jém mal espíritu con jém Beelzebú ipɨ̱mi. Siiga nu̱ma aŋwatpa je̱mpɨc, ¿jesɨc ɨ̱ ichiiba ipɨ̱mi mich iŋcuyujcɨɨwiñ iga wɨa̱iñ itop jém mal espíritu? Cuando iwatpa je̱mpɨc, jém iŋcuyujcɨɨwiñ miŋquejáypa iga togoyñe iñjɨ̱xi.

28 Pero siiga ɨch antoppa jém mal espíritu con Dios iA̱nama, jesɨc quejpa iga nu̱ma núcneum jém tiempo iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ. Mimichtam wɨa̱ptim impɨctsoŋta.

29 'Jém númpaap đa wɨa̱p itɨgɨy tu̱m pɨ̱mipɨc pɨ̱xiñ itɨcjo̱m iga icunúmáypa siiga đa wiñt́i ichenpa jém tɨc io̱mi. Pero siiga wiñt́i ichenpa, jesɨc wɨa̱p iñúmáy itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp itɨcciɨm.

30 'Jém đapɨc acuyo̱xa̱p it en contra de aɨch. Jém đapɨc ayo̱xpátpa iga ananŋtuuma̱watpa jém pɨxiñt́am, je iquepquebáypa.

31 'Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga Dios iwadáypa perdón jém pɨxiñt́am itu̱mpɨy jém itáŋca. Wadaytа̱ptim perdón jém pɨxiñt́am siiga icujɨypa tanJa̱tuŋ Dios, pero siiga ɨ̱ icujɨypa jém Dios iA̱nama, đa ɨ̱ wɨa̱p iwadáy perdón jém itáŋca.

32 Dios acutsat yɨ́p naxyucmɨ iga aŋcuyo̱xa̱p Dios. Siiga ɨ̱ amalnɨ́máypa aɨch, jesɨc Dios wɨa̱p iwadáy perdón jém itáŋca. Pero siiga ɨ̱ imalnɨ́máypa jém Dios iA̱nama, đa ɨ̱ wɨa̱p iwadáy perdón jém itáŋca ni yɨ́p naxyucmɨ ni jém tuŋgac jém miñpaap.

Jém wɨbɨc cuy tánixpɨcpa por itɨm
(Lc. 6:43-45)

33 'Siiga wɨbɨc cuy, iwatpa wɨbɨc itɨm. Siiga malopɨc cuy, iwatpa malopɨc itɨm. Tánixpɨcpa jém cuy por itɨm.

34 Michtam mijex juuts jém tsa̱ñ iga agui mimalo. ¿Jutsa̱p
iniŋmat jém wɨ̱tampɨc cosa siiga tsa̱m mimalotam? Jém aŋma̱ti
jém iñt́oppáppɨc iñjɨpjo̱m, tsucumpa íña̱namaŋjo̱m.
35 Jém wɨbɨc pɨ̱xiñ iŋmatpa jém wɨ̱tampɨc cosa porque comne
ia̱namaŋjo̱m con jém wɨbɨc jɨ̱xi. Jém malopɨc pɨ̱xiñ iŋmatpa
jém malopɨc cosa porque comne ia̱namaŋjo̱m con jém malopɨc
jɨ̱xi.
36 Sɨɨp mannímáypa mimichtam, cuando núcpa jém ja̱ma
iga Dios icɨɨpiŋpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am, jesɨgam tségayt́a̱p
itu̱mpɨy jém malopɨc aŋma̱ti jém iŋmatnewɨɨp aunque đa
juchaŋ.
37 Con jém iniŋma̱ti micɨɨpiŋta̱p, con jeetim iniŋma̱ti
miŋquejpa siiga mitáŋcaíy o đa mitáŋcaíy.

Jém malopɨc pɨxiñt́am iwágayyajpa tu̱m milagro
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

38 Jesɨc algunos jém fariseoyaj con jém escribaspɨc mae-
stroyaj iwágayyaj tu̱m milagro. Nímayta̱ Jesús:
—Maestro, ánixt́ooba tu̱m milagro, awadaytaamɨ.
39 Jesɨc Jesús iñímáy:
—Jém malopɨc pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp sɨɨp jém đapɨc
icupɨcyajpa Dios, tsa̱m awágáypa milagro. Pero no más tu̱m
milagro iwadáypa Dios, jém milagro juuts iñasca jém Jonás.
40 Juuts jém Jonás oy iyaj tucunaja̱ma y tucunatsuu jém
mɨjpɨc tɨɨpɨ ipuujo̱m, jesa̱ptim aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ,
acumta̱p, anyajpa tucunaja̱ma y tucunatsuu jém nascɨɨm.
41 Núcpa ja̱ma iga jém ityajwɨɨp jém attebet Nínive tsucumya-
jpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma iga miquejajwadaytámpa mimichtam,
miittaŋwɨɨp cuando Dios icɨɨpiŋpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
Porque jém ityajwɨɨp Nínive icucacyaj ijɨ̱xi cuando jém Jonás
iŋmadáy jém Dios iŋma̱ti. Yɨɨm it con mimichtam tu̱m pɨ̱xiñ
más wɨa̱p que jém Jonás.
42 Tsucumpatim jém yo̱mpɨc aŋjagooyi jém miññewɨɨp
aŋtsapsa̱umɨ jém íŋaŋpɨgam ja̱ma cuando Dios icɨɨpiŋpa
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Miquejajwadaytámpat́im porque
juumɨ miñ jém yo̱mo. Miñ imatoŋ jém Salomón ijɨ̱xi, pero
yɨɨm it con mimichtam tu̱m más mɨjpɨc aŋjagooyi que jém
Salomón.

Jém đa wɨbɨc espíritu jém se̱tpáppɨc
(Lc. 11:24-26)

43 ’Cuando put jém mal espíritu tu̱m pɨ̱xiñ ia̱namaŋjo̱m, jesɨc
sɨɨba icutum jém tɨtsɨnaxyucmɨ. Imétspa tu̱m lugar ju̱t jejpa.
Pero đa ipátpa. Jesɨc nɨmpa:

44 “E̱ybıctim asetpa antıcciım juṯ aput.” Jesıc mu ixe̱t,
e̱ybıc ipát jém pı̱xiñ juuts tu̱m tıc đa oomı́y, petneta̱wum,
wı̱tsacñeta̱wum.
45 Jesıc inimiñ siete espíritu más pı̱mi malo. Miñ ı̱tiyaj jém
pı̱xiñ ıa̱namaŋjo̱m. Wiñt́ı jém pı̱xiñ iniit ıđıc nada más tu̱m
mal espíritu, pero ocmı más pı̱mi malo jém pı̱xiñ. Je̱mpıgam
iñascaaba jém malopıc pıxiñt́am jém ıtyajwıı̱p sıı̱p. Más pı̱mi
maloja̱p.

Miñ jém Jesús ıa̱pa con ıtı̱wıtam
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

46 Iganam sı́p ıŋmat Jesús, núcyaj ıa̱pa con ijáyuctam. Tsı́yyaj
aŋsı̱cmı. Ijıypáttooba Jesús.
47 Tu̱m pı̱xiñ iñı́máy Jesús:
—Miññe jém íña̱pa con iñt́ı̱wıtam, ıtyaj aŋsı̱cmı.
Mijıypáttooba.
48 Jesıc Jesús iñı́máy jém pı̱xiñ jém ıŋmadayñewıı̱p iga miññe
ıa̱pa:
—¿Pero ı̱ jém ána̱pa? ¿I̱ jém antı̱wıtam?
49 Jesús iquij icıı̱mı jém icuyujcıı̱wiñ, iñı́máy:
—Mimichtam jém mána̱pa y mantı̱wıtam.
50 Porque ıtu̱mpıy jém iwatpaap juuts ixunpa jém anJa̱tuŋ
Dios jém ıtwıı̱p sıŋyucmı, jeam jém antı̱wı, jém anyo̱mtı̱wı y jém
ána̱pa.

13

Jém iñıppáppıc jém trigo ipac
(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

1 Jesıc jeetim ja̱ma put Jesús jém tıcjo̱m. Nıc co̱ñı je̱m laguna
aŋna̱ca.
2 Tsa̱m jáyaŋ pıxiñt́am aŋtuuma̱neyaj juṯ ıt Jesús. Jeeyucmı
tıgıy tu̱m barcojo̱m, jemum co̱ñ. Itu̱mpıy jém miññeyajwıı̱p
tsı́yyaj jém laguna aŋna̱ca.
3 Jesıc Jesús moj ıŋquejáy jáyaŋ jém wıbıc jı̱xi por medio de
cuento. Nımpa:
—Tu̱m pı̱xiñ nıc ñı̱pi. Nıc iyı̱n jém trigo ipac ica̱mjo̱m.
4 Mu iyı̱n jém pac, actıŋ uxaŋ jém tunjo̱m. Miñyaj jém jon,
icútquet jém pac.
5 Actıŋt́im uxaŋ jém pac tsaanjo̱m juṯ đa ı̱ jáyaŋ nas. Jesıc
jicscıy nay jém pac porque đa juchaŋ jém nas.
6 Cuando pijpa jém ja̱ma, iñoonoca jém xuxut planta. Yaj
cutı́tsaayiyaj porque đa tı̱chıgı́y.
7 Actıŋt́im uxaŋ jém pac jém a̱pıđaŋjo̱m. Jicscıy yón jém a̱pıt,
ixamsamca jém xuxut planta.

8 Pero actɨŋt́im jém pac jém wɨbɨc naxyucmɨ. Wɨ̱t́ima̱.
Algunos chióy cien, algunos chióy sesenta, algunos chióy
treinta.
9 Siiga mita̱tsɨgɨyta, amatoŋtaamɨ.

Nɨ́maytá̱ icuyujcɨɨwiñ tiiga aŋquejayt́a̱p cuentujmɨ
(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

10 Jesɨc icunúcyaj Jesús jém icuyujcɨɨwiñ, icwácyaj. Nɨ́maytá̱:
—¿T́iiga ininmadáypa jém pɨxiñt́am por medio de cuento?
11 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Iñɨ́máy:
—Dios miyo̱xpáttámpa mimichtam iga wɨa̱p iŋcutɨɨyɨyta
jutsa̱p iŋjac Dios yɨ́p naxyucmɨ. Mimichtam micjo̱dóŋa̱ta jém
jɨ̱xi aŋnécnewɨɨp idɨc, pero los demás da wɨa̱p icutɨɨyɨyyaj.
12 Jém ipɨctsoŋpaap jém Dios iŋma̱ti, más ichiiba Dios jáyaŋ
wɨbɨc cosa. Pero jém dapɨc iwɨ̱pɨctsoŋpa jém Dios iŋma̱ti, da ti
ichiiba Dios, más accáyayt́a̱p jém cosa jém ijɨ̱spaap iga iniit.
13 Jeeyucmɨ ananquejáypa jém pɨxiñt́am por medio de
cuento. Iixyaj, pero tsɨ́yyaj juuts da iixyaj. Imatoŋyaj, pero
tsɨ́yyaj juuts da imatoŋyaj ni datim icutɨɨyɨyyaj.
14 Iñascayajpa juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém
Isaías:
Mimichtam nu̱ma immatoŋtámpa, pero da iŋcutɨɨyɨytámpa.
Nu̱ma íñixt́ámpa, pero da iŋcupɨctámpa.
15 Porque yɨ́pyaj pɨxiñt́am tsa̱m malo ia̱namayaj,
da matóŋóypa jém ita̱tsɨc, iŋmichñeyaj jém iixcuy.
Iwatyajpa je̱mpɨc porque da ixixoytooba,
da matóŋoyt́ooba,
da ijɨ̱spa ia̱namaŋjo̱m iga tsa̱m jáyaŋ mal iwatneyaj iga ich-
aguiñ jém malatuŋ iga ɨch aŋwɨ̱tsagáyiñ jém itáŋca.
16 'Pero sɨɨp mimichtam agui mimaymaytam porque miix-
ixóypa y mimatóŋóypa.
17 Nu̱ma mannɨ́máypa iga wa̱ti jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ y
jém tuŋgac wɨbɨc pɨxiñt́am tsa̱m iixyajtooba titam íñixt́ámpa
mimichtam, pero da wɨa̱. Tsa̱m imatoŋyajtooba titam imma-
toŋtámpa, pero da wɨa̱.

Jesús iŋmadáypa jém cuento de jém iyɨ̱npaap jém trigo
(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

18 Nɨmpa Jesús:
—Matoŋtaamɨ ti nɨmtooba jém cuento cuando jém pɨ̱xiñ
iyɨ̱npa jém pac icа̱mjo̱m.
19 Jém imatoŋpaap jém wɨbɨc aŋma̱ti jutsa̱p iŋjac Dios
yɨ́p naxyucmɨ, pero da icutɨɨyɨ́ypa, jex juuts jém pac jém
actɨŋnewɨɨp tuŋjo̱m. Miñpa jém Wocciɨwiñ, iccáyáypa jém wɨbɨc
jɨ̱xi jém ñipneta̱wɨɨp jém pɨ̱xiñ ia̱namaŋjo̱m.

20 Jém pac, jém actɨŋnewɨɨp jém tsaaŋjo̱m, jex juuts jém pɨ̱xiñ
cuando imatoŋpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, agui maymay mu ipɨctsoŋ.
21 Pero como ɗa tɨ̱chɨgɨ́y, ɗa jáypa. Jesɨc cuando cutɨ́tsta̱p jém
pɨ̱xiñ, tsa̱m malwadayta̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti icuyucmɨ, ichacpa
jém wɨbɨc tuŋ.
22 Jém pac, jém actɨŋnewɨɨp jém a̱pɨɗaŋjo̱m, jex juuts jém
pɨ̱xiñ jém imatoŋpaap jém wɨbɨc aŋma̱ti, pero tsa̱m ijɨspa jém
cosa jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Jém riqueza tsa̱m imɨgóyáypa
jém pɨ̱xiñ. Ixamcaaba jém wɨbɨc aŋma̱ti. Ɗa tɨ́ma̱p.
23 Pero jém pac, jém actɨŋnewɨɨp jém wɨbɨc naxyucmɨ, jex
juuts jém pɨ̱xiñ imatoŋpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, iwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa ti
nɨmtooba. Jém pɨ̱xiñ juuts jém wɨbɨc nas. Ipɨctsoŋpa jém wɨbɨc
aŋma̱ti, jáyaŋa̱p jém wɨbɨc jɨ̱xi ia̱namaŋjo̱m. Algunos chióy
cien, algunos chióy sesenta, algunos chióy treinta.

Jém malapɨm waganayñe con jém trigo

24 Jesɨc Jesús iŋmat tuŋgac xutu cuento. Nɨmpa:

—Jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ jex juuts
tu̱m pɨ̱xiñ iñip jém wɨbɨc trigo ica̱mjo̱m.
25 Pero jesɨc tsuucɨɨm cuando moŋyajpa jém pɨxiñt́am miñ
tu̱m enemigo. Oy iñip jém malopɨc pɨm ica̱mjo̱m ju̱t ñipneta̱
jém wɨbɨc trigo.
26 Ocmɨ nay jém trigo, mɨja̱p, jesɨc moypam. Jesɨgam quej
jém malopɨc pɨm jém ñipneta̱wɨɨp ocmɨ.
27 Jesɨc jém pɨ̱xiñ iyo̱xacɨɨwiñ nɨc iámyaj jém io̱mi. Iñɨ́mayyaj:
“Máno̱mi, siiga wɨbɨc pac iññip jém iŋca̱mjo̱m, ¿jesɨc jutsa̱ mu
iñay jém malapɨm?”
28 Jesɨc jém nas io̱mi iñɨ́máy jém iyo̱xacɨɨwiñ: “Tu̱m enemigo
iwat jɨ̱mpɨc.” Jesɨc acwáctа̱, nɨ́maytа̱: “¿Iñxunpa iga nɨcpa
aŋwixquímta jém malapɨm?”
29 Pero jém nas io̱mi iñɨ́máy: “Ɗa taŋwixpa sɨɨp jém malapɨm
porque químnamotpa jém trigo.
30 Tsactaamɨ jém malapɨm iga iwaganamɨja̱p jém trigo
hasta tampiŋpa jém cosecha. Jesɨc annɨ́máypa jém ipiŋpaap
jém cosecha iga wiñt́i iwixquímyajiñ jém malapɨm, ichenya-
jiñ iga tannooquetpa. Jesɨc ocmɨ tanaccáypa jém trigo jém
granerojo̱m.”

Jém cuento de jém mostaza ipac
(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

31 Jesɨc Jesús iŋmat tuŋgac xutu cuento. Nɨmpa Jesús:

—Jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ jex juuts
tu̱m mostaza ipac jém iñipnewɨɨp tu̱m pɨ̱xiñ ica̱mjo̱m.

32 Jém mostaza ipac tsa̱m xutu, pero cuando mɨja̱p jém
planta más mɨj que itu̱mpɨy jém ñipñibooyi. Mɨja̱p juuts
tu̱m mɨjpɨc cuy hasta jém jon iwatyajpa ipeeñi jém mostaza
iŋcɨsyucmɨ.

Jém cuento de jém levadura
(Lc. 13:20-21)

33 Jesɨc iŋmatpat́im Jesús tuŋgac xutu cuento. Nɨmpa:

—Jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ jex juuts
tu̱m yo̱mo inimotpa jém levadura con tucute̱n jepscuy de
harina. Jesɨc pɨ̱pa itu̱mpɨy jém jaapi.

Tiiga iŋmatpa Jesús jém xuxut cuentoyaj
(Mr. 4:33-34)

34 Itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa iŋquejáypa Jesús jém pɨxiñt́am con jém
xuxut cuentoyaj. Da ti iŋquejáypa sin cuento.
35 Je̱mpɨgam cupacpa jém aŋma̱ti jém iŋmatnewɨɨp jém
wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ cuando ijaychacne así:

Anaŋquejáypa jém pɨxiñt́am con jém xuxut cuentoyaj.
Anaŋmadáypa jém jɨ̱xi jém aŋnécnewɨɨp dende wiñɨgam cuando
moj iwat Dios yɨ́p nas.

Iŋquejáypa Jesús ti nɨmtooba tu̱m xutu cuento

36 Jesɨc Jesús iŋquím jém pɨxiñt́am. Tɨgɨy e̱ybɨc jém tɨcjo̱m.
Icunúcyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́mayyaj:

—Aŋmadaayɨ ti nɨmtooba jém xutu cuento cuando jém ene-
migo iñip jém malapɨm jém pɨ̱xiñ ica̱mjo̱m.

37 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, ɨch mismo anñippa jém wɨbɨc
pac.

38 Jém ca̱ma nɨmtooba yɨ́p naxyucmɨ. Jém wɨbɨc pac jex juuts
jém iwɨ̱anja̱myajpáppɨc iga iŋjacpa Dios. Jém malapɨm jex juuts
jém pɨxiñt́am jém Woccɨɨwiñ imɨɨchi.
39 Jém enemigo iñippa jém malapɨm, je jém Woccɨɨwiñ. Jesɨc
cuando piŋta̱p jém cosecha, yɨ́p nɨmtooba cuando cuyajpa
yɨ́p nas. Jém ipiŋyajpaap jém cosecha jeeyaj jém sɨŋyucmɨpɨc
pɨxiñt́am.
40 Piŋta̱p jém malapɨm iga iñooba juctjo̱m, je̱mpɨgam
iñascayajpa jém malopɨc pɨxiñt́am cuando cuyajpa yɨ́p nas.
41 Jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ icutsatpa jém sɨŋyucmɨpɨc
pɨxiñt́am iga itopyajiñ jém Dios ipɨxiñt́amaŋjo̱m itu̱mpɨy
jém malopɨc pɨxiñt́am con itu̱mpɨy jém icmalwatneyajwɨɨp
itɨ̱wɨtam.

42 Matsyajtap, cotyajtap jém juctjom jut da nunca píchpa,
jut ipictsoŋyajpa jém castigo. Jemigam tsam wejyajpa, tsam
iñichyajpa itits.
43 Cuando yajpa itopyaj itumpiy jém malopic pixiñťam, jesic
itumpiy jém pixiñťam jém iwatyajpaap juuts ixunpa Dios,
tsam tsocyajpa juuts jém jama jut iŋjacpa tanJatuŋ Dios. Siiga
mitatsigiyta, amatoŋtaami.

Jém wibic riqueza jém aŋnécnewiip

44 'Jém wibic aŋmati iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmi jex juuts
tum caja tumiñ nécneta jut it tum jaca nas. Cuando tum pixiñ
ipát jém tumiñ, jesic jemtim iñec eybic. Nic icumáyáy titam
iniit iga ijuypa jém nas jut nécneta jém tumiñ.

Jém mijpic perla tsampic tsoowíy

45 'Jém wibic aŋmati iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmi jex juuts
tum juyjúyoypaap. Ijuypa y imáypa jém witampic xuxut tsa jém
perla.
46 Cuando ipát tum más wibic jém perla tsampic tsoowíy,
jesic icumáyáypa itumpiy jém iniitwiip. Ijuypa jém wibic perla
jém tsampic tsoowíy.

Jém red imats itumpiy clase jém tiipi

47 'También jém wibic aŋmati iga iŋjacpa Dios yíp naxyucmi
jex juuts tum red, cuando ipatsyajpa lamar jém tiiptero,
imatspa itumpiy clase de tiipi.
48 Jesic cuando comne jém ired, jém tiiptero ijicputyajpa
lamar aŋnaca. Coñyajpa, mojpa icupíŋayyaj jém tiipi. Icotyajpa
icooŋjom jém witampic tiipi. Jém dapic witam ipatsayyajpa.
49 Jempigam iñascayajpa jém pixiñťam cuando cuyajpa yíp
nas. Miñyajpa jém siŋyucmipic pixiñťam iga icupíŋáypa jém
malopic pixiñťam jém Dios ipixiñťámaŋjom.
50 Cotyajtap jém malopic pixiñťam jém juctjom jut
ipictsoŋyajpa jém castigo. Jemigam tsam wejyajpa, tsam
iñichyajpa itits.

Jém pecapic y jém jomipic tesoro

51 Jesic Jesús icwácpa jém icuyujciiwiñ. Níímayyajta:
—¿Iŋcutiiyiyta ti nimtooba itumpiy yíp xuxut cuento?
Nimyajpa jeeyaj:
—Ji, aŋcutiiyiyta.
52 Jesic nim Jesús:
—Cuando tum jém escribaspic maestro icutiiyíypa jém wibic
aŋmati iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmi, jesic jém pixiñ jex juuts
tum pixiñ tsam rico. Iniittim jém pecapic tesoro y jém jomipic
tesoro.

Nɨc Jesús Nazaret
(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

53 Jesɨc cuando yaj iŋmat itu̱mpɨy jém xuxut cuento, nɨcum Jesús.

54 Nɨc itɨcmɨ. Moj iŋquejáy jém pɨxiñt́am jém sinagoga ju̱t icuyujcayajpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Jeeyaj tsa̱m pɨ̱mi ipooñaŋja̱myajpa. Nɨmyaj:

—¿Yí̱p pɨ̱xiñ ju̱t icuyujca yí̱p jɨ̱xi? ¿Jutsa̱p iwat yí̱p milagroyaj?

55 Yí̱p pɨ̱xiñ jém carpintero ima̱nɨc. Ia̱pa jém Malía. Tánixpɨgaytámpa jém itɨ̱wɨtam jém Jacobo, jém José, jém Ximoj y jém Judas.

56 Jém iyo̱mtɨ̱wɨtam ittim yɨɨm con taɨchtam. ¿Ju̱t ipɨc yí̱p pɨ̱xiñ itu̱mpɨy yí̱p jɨ̱xi?

57 Jeeyucmɨ tsa̱m ijóyixyajpa Jesús. Jesɨc Jesús iñí̱máy:

—Ju̱tquej wɨ̱pɨctsoŋta̱p jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ. Pero jém ityajwɨɨp itɨcmɨpɨc lugar con jém ityajwɨɨp itɨccɨɨm đa iwɨ̱aŋja̱myaj.

58 Jesɨc đa wa̱ti wɨbɨc milagro iwat Jesús itɨcmɨ, Nazaret, porque đa icupɨcyajpa iga Dios iMa̱nɨc.

14

Jutsa̱p iccaata̱ jém Xiwan jém acchíŋoypaap
(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

1 Jesɨc jeetim tiempo jém gobernador Herodes ijo̱dóŋa̱ ti iwatpa Jesús.

2 Jesɨc jém Herodes iñí̱máy jém icuyo̱xapaap:

—Yí̱p pɨ̱xiñ jém Xiwan jém acchíŋoypaap. Pɨsneum. Jeeyucmɨ wɨa̱p iwat jém mɨjpɨc milagroyaj.

3 Đa más pecam jém Herodes icám orde iga matsta̱iñ jém Xiwan. Tsenta̱, cotta̱ cárcel. Matsta̱ jém Xiwan porque iwogáy jém Herodes cuando itobáyáy jém itɨ̱wɨ Felipe iwɨcho̱mo. Jém yo̱mo iñɨ̱yi Herodías.

4 Jém Xiwan iñí̱máy jém Herodes:

—Đa wɨ̱ iga impɨgayñe iñt́ɨ̱wɨ iyo̱mo.

5 Jém Herodes tsa̱m iccaatooba jém Xiwan, pero icɨ̱ŋpa jém pɨxiñt́am porque nɨmyajpa iga jém Xiwan tu̱m jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ.

6 Cuando núc jém Herodes icumpleañoo, iwatpa tu̱m sɨŋ. Miñ jém Herodías iyo̱mma̱nɨc. Moj e̱chi jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m. Tsa̱m iwɨ̱aŋja̱m jém Herodes.

7 Jesɨc ijɨycámáy iga ichiiba jém wo̱ñi titam iwágáypa.

8 Jém iạpa iñímáy jém wọ̱ñi iga iwágáyiñ jém Xiwan icọ̱bac.
Jesic jém wọ̱ñi iñímáy jém Herodes:

—Ansunpa iga yiimti achiaayi jém Xiwan icọ̱bac, jém ac-
chíŋoypaap, tụm mijpic chịmajọm.

9 Jesic pịmi aŋyácne jém rey. Pero como ijiycámayñe iga
ichiiba jém wọ̱ñi titam iwágáypa y como imatoŋneyaj itụmpiy
jém ityajwiip jém mesaciim, jém Herodes ipiimíy tụm soldado
iga ichiáyiñ jém Xiwan icọ̱bac jém wọ̱ñi.

10 Icutsat cárcel iga tiŋcujagayṭạiñ jém Xiwan iisci.

11 Ocmi namíñaytạ jém icọ̱bac tụm mijpic chịmajọm. Chiitạ
jém wọ̱ñi. Jesic jém wọ̱ñi ininigáy iạpa.

12 Jesic miñyaj jém Xiwan icuyujciiwiñ, ipíŋayyaj jém Xiwan
imijtạy, nic icumyaj. Ocmi nic iŋmadayyaj Jesús ti iñasca jém
Xiwan.

Acwíctạ jém cinco mil pixiñṭam
(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

13 Cuando imatoŋ Jesús ti iñasca jém Xiwan, nic icutum tụm
lugar jụt đa ti iđíyíy. Nic barcojọm. Jesic cuando ijọ̱dóŋạyaj
jém pixiñṭam iga nic Jesús, jeeyaj tsucumyaj jém attebetyaj.
Itúŋiyyajpa puymi.

14 Jesic put Jesús jém barcojọm, iix iga tsạm jáyaŋ pixiñṭam
aŋtuumạneyaj. Tsạm pịmi iyaachaŋjạmpa. Icpis jém
miimneyajwiip jém ityajwiip jẹm.

15 Jesic piichạbam ịti, miñyaj jém Jesús icuyujciiwiñ.
Iñímayyaj:

—Siip tsạm tsuuyim. Yiim đa ti iđíyíy. Aŋquímyạji jém
pixiñṭam. Níimaayi iga nicyajiññam hasta jụt it jém tiganjoj iga
ijuyyajpa titam icútyajpa.

16 Nimpa Jesús:

—¿Ṭiiga nicyajpa? Mimichtam acwíctaami.

17 Jesic nimyaj jém Jesús icuyujciiwiñ:

—Đa ictsíypa. Anaitta cinco caxtánạñi y wistẹn tiipi.

18 Nimpa Jesús:

—Anamíñaayi yiim.

19 Jesic iñímáy Jesús jém pixiñṭam iga cọ̱ñyajiñ naxyucmi
jém múgaŋjọm. Jesic imatspac jém cinco caxtánạñi con jém
wistẹn tiipi. Ámquím siŋyucmi, moj iŋwejpát Dios. Iwenwenjac
jém caxtánạñi, ichi jém icuyujciiwiñ. Jesic jeeyaj ichiiyaj jém
pixiñṭam.

20 Jesic wícyaj itụmpiy hasta cusyajum wiiqui. Ocmi icu-
comyaj doce nacooŋ con jém pedazo jém cutsíywiip.

21 Wícyaj cinco mil pɨxiñt́am. Jém yo̱mtam y jém tsɨ̱xtam đa
ɨ̱ imayñe.

Witpa Jesús jém nɨɨwiñpacyucmɨ
(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

22 Jesɨc jeeti rato Jesús ipɨɨmí́y jém icuyujcɨɨwiñ iga tɨgɨyyajiñ
barcojo̱m. Jacyajpa iđɨc jém laguna aŋwiñt́uc wiñt́i que jém
Jesús, iganam je iŋquímpa jém pɨxiñt́am.

23 Jesɨc cuando yaj mu iŋquím jém pɨxiñt́am, quím Jesús
tu̱m co̱tsɨcyucmɨ ju̱t đa ti iđí́yí́y iga iŋwejpátpa Dios. Jesɨc
piichą̱wum ɨ̱ti Jesús icutum it jém co̱tsɨcyucmɨ.

24 Pero juumɨ nɨc jém barco. Núc cucmɨ jém laguna, moj po̱yi
jém są̱wa, tsą̱m pooba jém nɨ. Tsą̱m pɨ̱mi ictsí́ypa jém barco
jém nɨɨpoa y jém są̱wa. Táŋcaą̱p iñɨc.

25 Jesɨc jeetim tsuu, cuquejtooba, núc Jesús ju̱t it
icuyujcɨɨwiñ. Witpa iñɨc jém nɨɨwiñpacyucmɨ.

26 Cuando iixyaj jém icuyujcɨɨwiñ iga witpa jém
nɨɨwiñpacyucmɨ, tsą̱m pɨ̱mi ichɨgaŋjécyaj. Como tsą̱m cɨ̱ŋneyaj,
pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyaj:

—¡Miñpa tu̱m po̱ñ!

27 Pero jeeti rato ijí́yáy Jesús, iñí́máy:

—¡Camamwattaamɨ íñą̱nama! ¡Aɨcham! ¡Odoy cɨ̱ŋtaamɨ!

28 Jesɨc jém Peto iñí́máy:

—MánO̱mi, siiga nu̱ma mimich, ají́gaayɨ iga awitpa jém
nɨɨwiñpacyucmɨ hasta ju̱t miit.

29 Jesɨc nɨmpa Jesús:

—Mɨ̱ñɨ.

Jesɨc cuando quet jém Peto jém barcojo̱m, moj wɨ̱ti jém
nɨɨwiñpacyucmɨ. Nɨcpa iđɨc hasta ju̱t it Jesús,

30 pero cuando iix iga tsą̱m pɨ̱mi jém są̱wa, cɨ̱ŋpa jém Peto.
Moj cumo̱ŋɨ jém nɨɨcɨɨm, tsą̱m pɨ̱mi aŋwejpa. Nɨmpa:

—¡MánO̱mi, acɨacpu̱tɨ!

31 Jesɨc jeeti rato jém Jesús imatsáy icɨ, iñí́máy:

—Tsą̱m uxaŋ iŋcupɨcpa. ¿Tíiga iñjɨ̱spa iga đa awɨą̱p?

32 Jesɨc cuando tɨgɨyyaj jém barcojo̱m, te̱ñum jém są̱wa.

33 Jesɨc jém ityajwɨɨp jém barcojo̱m co̱ste̱ñyaj jém Jesús
iwiñjo̱m. Nɨmyaj:

—Nu̱ma mimich jém Dios miMą̱nɨc.

Jesús icpɨs jém ityajwɨɨp Genesaret
(Mr. 6:53-56)

34 Cuando yaj ją̱quiyaj jém laguna, núcyaj jém naxyucmɨ de
Genesaret.

35 Cuando jém Genesaretpic pixiñťam iixpicyaj iga Jesús,
icutsat aŋmạti icuwị̱ti jém naxyucmi iga inimiñyajiñ itụmpiy
jém mimneyajwiip iga icpispa Jesús.
36 Icunucsayyajpa Jesús iga ijígáyiñ iga ichigayyajpa jém
iyooti iŋnạca. Jesic cupisayyaj itụmpiy jém ichigayñeyajwiip
jém iyooti.

15

Jém táŋca tsucumpa jém pị̱xiñ iạnamaŋjọ̱m
(Mr. 7:1-23)

1 Jesic miñ iámyaj Jesús jém escribaspic maestroyaj con jém
fariseoyaj. Miñyaj Jerusalén. Icwácyaj jém Jesús. Nímaytạ:
2 —Jém iŋcuyujciiwiñ, ¿ťiiga ďa iwatyajpa jém costumbre jém
ichacnewiip jém wiñicpic tantúmmitam? Ďa icheeyajpa ici
juuts nimpa jém costumbre antes que wícpa.
3 Jesic Jesús iñímáy:
—¿Ťiiga mimichgacti iŋwattámpa contra jém Dios
iŋquímayooyi con mich iŋcostumbre?
4 Porque nimpa Dios: "Wị̱ixtaami jém iñjạtuŋ y íñạpa."
Nimtim: "Siiga ị̱ imalnímáypa jém ijạtuŋ o iạpa, jesic wị̱ iga
accaatạiñ jexpic pị̱xiñ."
5 Pero mimichtam iniit tụm ďa wibic costumbre.
Miñimtámpa: "Siiga ị̱ iñímáypa ijạtuŋ o iạpa iga ďa wiạp
manyọ̱xpát porque itụmpiy jém anaitwiip, jém manchiipáppic
iďic, anjiycámayñe Dios iga anchiiba."
6 Jém nimpaap jẹmpic ďa iyọ̱xpátpa jém ijạtuŋ o iạpa.
Jẹmpigam iñchactámpa jém Dios iŋquímayooyi juuts tụm cosa
ďa para ti wị̱ iga iŋcupictámpa mimichtampic iŋcostumbre.
7 Tsạm minimigóyayťạp iñyaac. Iñjị̱stámpa iga iŋwatpa juuts
ixunpa Dios, pero más immalwatpa. Wị̱ nim jém wiñicpic
aŋmaťciiwiñ jém Isaías cuando iŋmatpa de mimichtam. Nimpa:
8 Yíipyaj pixiñťam tsạm acujípyajpa con ijip.
Pero iạnamaŋjọ̱m ďa acupicneyaj.
9 Xajatim ajị̱syajpa.
Iŋquejpa jém pixiñťam jém ijị̱xquiimi juuts wibic aŋquímayooyi.
10 Jesic Jesús pị̱mi jiypa. Iñímáy los demás jém miññeyajwiip:
—Matoŋtaami. Cutiiyiytaami.
11 Jém tigiypaap tụm pị̱xiñ ijipjọ̱m iga icútpa, ďa icmalwatpa.
Pero jém malopic jị̱xi y jém malopic aŋmạti jém putpaap
ijipjọ̱m, je ictáŋcawatpa.
12 Jesic icunúcyaj Jesús jém icuyujciiwiñ. Nimyaj:
—¿Que iñjọ̱doŋ iga tsạm pị̱mi jóyñe jém fariseoyaj cuando
imatoŋyaj ti iññímáy?

13 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Itu̱mpɨy jém planta jém đapɨc je Dios iñi̱pi tienes que wixquímtạp.
14 Jesɨc odoy wadaayɨ caso jém maestroyaj de jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Cáchɨ́iyaj. Iji̱cneyaj tuŋgac cáchɨ́i. Siiga tu̱m cáchɨ́i iji̱cpa tuŋgac cáchɨ́i, jesɨc tsutpa icuɨstɨc jém pacusjọ̄m.
15 Jesɨc jém Peto iñɨ́máy jém Jesús:
—Aŋmadayɨ́aamɨ ti nɨmtooba yɨ́p xutu cuento.
16 Jesɨc nɨmpa Jesús:
—¿Que mimichtam, đatim iŋcutɨɨyɨytámpa?
17 ¿Que đa iŋcutɨɨyɨ́ypa iga itu̱mpɨy cosa jém tɨgɨypáppɨc iñjɨpjọ̄m naspa impuujọ̄m y ocmɨ putpa?
18 Pero itu̱mpɨy jém malopɨc aŋmạ̄ti y jém malaji̱xi jém putpaap iñjɨpjọ̄m tsucumpa jém íñạ̄namaŋjọ̄m. Jexpɨc cosa mictáŋcawatpa.
19 Porque jém pi̱xiñ iạ̄namaŋjọ̄m tsucumpa itu̱mpɨy jém malopɨc ji̱xi. Jemum tsucumpa jém ji̱xi iga accaóypa, pejóypa, iwatyajpa jém đa wi̱tampɨc cosa, númpa, mɨgóypa y cumɨgóyóypa.
20 Yɨ́pyaj malopɨc cosa ictáŋcawatpa jém pi̱xiñ. Pero siiga wícpa y đa icheeba icɨ juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc costumbre, je đa ictáŋcawatpa.

Tu̱m jém juumɨpɨc yọ̄mo icupɨc Jesús
(Mr. 7:24-30)

21 Jesɨc Jesús put de jẹ̄m, nɨc nocojọ̄m de jém attebet Tiro y Sidón.
22 Jemum miñ tu̱m Cananeapɨc yọ̄mo. Jẹ̄mtim tsucum nocojọ̄m de jém Tiro y Sidón. Pi̱mi jɨypa jém yọ̄mo. Iñɨ́máy Jesús:
—Ayaachaŋjạ̄mɨ, mánọ̄mi. Mich jém David miọ̄cmạ̄nɨc. Jém anyọ̄mmạ̄nɨc imatsne tu̱m mal espíritu. Tsạ̄m pi̱mi sɨ́p iyaachwat.
23 Pero Jesús đa icutsoŋ. Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ miñ iñɨ́mayyaj Jesús:
—Chi̱ɨ ti ixunpa yɨ́p yọ̄mo iga nɨguiñam porque tsạ̄m tamoogɨ́ypa.
24 Jesɨc Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:
—Dios acutsat iga anyọ̄xpádiñ jém Israelpɨc borregoyaj jém togoyñewɨɨp.
25 Pero miñ jém yọ̄mo, icọ̄steeñáy jém Jesús iwiñjọ̄m. Nɨmpa jém yọ̄mo:
—Mánọ̄mi, ayọ̄xpaatɨ.
26 Nɨmpa Jesús:

—Ɗa wɨ̱ tantobáyáypa jém tsɨ̱xtam icaxtánạ̱ñi iga tanchiiba chimpa.

27 Jesɨc nɨmpa jém yọ̱mo:

—Nụ̱ma, mánọ̱mi, pero hasta jém chimpa icútyajpa jém ipaccanewɨɨp jém iọ̱mi imesacucɨɨm.

28 Jesɨc Jesús iñíháy jém yọ̱mo:

—Miyọ̱mo, tsạ̱m iŋcupɨcpa iga Dios wɨạ̱p miyọ̱xpát. Sɨɨp Dios miwadáypa juuts mich iñxunpa.

Jeeti rato pɨs jém iyọ̱mmạ̱nɨc.

Jesús icpɨs tsạ̱m jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp

29 Jesɨc Jesús put de jẹ̱m. Nas jém laguna aŋnạ̱ca de Galilea. Quím Jesús tụ̱m cọ̱tsɨcyucmɨ. Jemum nɨc cọ̱ñi.

30 Tsạ̱m jáyaŋ pɨxiñt́am núcyaj jụ̱t it jém Jesús. Inimíñayyaj jém cụ̱xuj, jém cáchť́i, jém ụ̱ma, jém ɗapɨc wɨạ̱ne icɨ o ipuy, con jáyaŋ tuŋgac más mɨmneyajwɨɨp. Oy ichacyaj jém Jesús ipuycɨɨm. Jesɨc Jesús icpɨs itụ̱mpɨy.

31 Jeeyucmɨ tsạ̱m ipooñaŋjạ̱myaj jém aŋtuumạ̱neyajwɨɨp cuando iixyaj iga jɨypam jém ụ̱ma, wɨ̱tsí́yñeum jém ɗapɨc wɨ̱ icɨ o ipuy, witpam jém cụ̱xuj, ixixóypam jém cáchť́i. Jesɨc moj icujípyaj jém Dios de Israel.

Jesús icwíc jém cuatro mil pɨxiñt́am
(Mr. 8:1-10)

32 Jesɨc Jesús iŋwejáy jém icuyujcɨɨwiñ. Iñí́háy:

—Tsạ̱m anyaachaŋjạ̱mpa jém miññeyajwɨɨp yɨɨm. Porque tucunajạ̱ma taŋwaganaiť́, sɨɨp ɗa iniɨ̱yaj titam icútyajpa. Ɗa aŋcutsattooba iga nɨcyajiñ itɨcmɨ sin wiiqui porque wɨạ̱p icupónạ̱quetyaj, cutɨŋyajpa tuŋjọ̱m.

33 Jém icuyujcɨɨwiñ iñí́hamayyaj Jesús:

—¿Jụ̱t tampɨcpa tsạ̱m jáyaŋ caxtánạ̱ñi iga tanacwícpa tsạ̱m jáyaŋ pɨxiñt́am? Porque yɨɨm ɗa ti idí́yí́y.

34 Jesɨc Jesús icwác:

—¿Jutẹ̱n caxtánạ̱ñi iniitta?

Nɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ:

—Siete, con jutẹ̱n jém xuxut tɨɨpɨ.

35 Jesɨc Jesús iñí́háy jém aŋtuumạ̱neyajwɨɨp iga cọ̱ñyajiñ naxyucmɨ.

36 Ipɨc Jesús jém siete caxtánạ̱ñi con jém tɨɨpɨ, moj iŋwejpát Dios. Ocmɨ iwenwenjac jém caxtánạ̱ñi, ichi jém icuyujcɨɨwiñ. Iwégayyaj itụ̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

37 Cusum wiiquiyaj itụ̱mpɨy. Ocmɨ icucomyaj siete nacooŋ jém caxtánạ̱ñi con jém tɨɨpɨ jém cutsí́yñewí́ppɨgam.

38 Wícyaj cuatro mil pɨxiñt́am, ɗa maycumne jém yọ̱mtam y jém tsɨ̱xtam.

39 Ocmɨ Jesús iŋquímyaj jém aŋtuumạneyajwɨɨp, tɨgɨy tụm barcojọm, nɨc jém laguna aŋnạca noco juṭ it jém attebet Magdala.

16

Jém fariseoyaj con jém saduceoyaj iwácyajpa tụm milagro (Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

1 Jém fariseoyaj con jém saduceoyaj miñ iámyaj Jesús iga icutɨ́tsyajpa. Iwágayyajpa Jesús iga iŋquejáyiñ tụm sɨŋyucmɨpɨc milagro.

2 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Jesɨc tsuáŋam cuando íñixṭámpa iga agui tsabats jém ucsɨ, miñɨmtámpa iga wɨ̱coomạp.

3 Jesɨc tsuuytim cuando agui tsabats jém ucsɨ, agui ucsjọm, miñɨmtámpa iga đa wɨ̱coomạp. Mimichtam tsạm minimɨgóyayṭạp iñyaac porque iŋcutɨɨyɨytámpa ti miñpa cuando íñixpa jém ucsɨ, pero đa wɨạp iŋcutɨɨyɨ́y jém seña jém sɨɨppɨc íñixñeta iga miñpa jém íŋaŋpɨgam jạma.

4 Jém ityajwɨɨp sɨɨp tsạm imalwatyajpa, ichacneyaj jém Dios iŋquímayooyi, tsạm iwágayyajpa tụm milagro. Pero tụm seña no más iwadáypa Dios, jém milagro juuts iñasca jém wiñɨcpɨc aŋmaṭcɨɨwiñ jém Jonás.

Jesɨc nɨc Jesús. Jemum ichac jém miññeyajwɨɨp.

Jém fariseopɨc aŋquímayooyi jex juuts jém levadura (Mr. 8:14-21)

5 Jesɨc núcyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ jém laguna aŋwiñṭuc. Jeeyaj ijaamaŋnotyaj jém caxṭánạñi.

6 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Ḭxɨ, nawattamtạjɨ cuenta iga odoy mimalwadáyiñ jém levadura jém iniitwɨɨp jém fariseoyaj y jém saduceoyaj.

7 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ moj nanɨ́mayyajtạji entre jeeyaj:

—Tanɨ́máy jẹmpɨc porque đa tanamiñ jém caxṭánạñi.

8 Pero Jesús ijọdoŋ ti sɨ́p ijɨ̱syajpa, iñɨ́máy:

—A que mimichtam, tsạm uxaŋ iŋcupɨcpa iga Dios wɨạp miyọxpát. ¿Ṭiiga iñjɨ̱stámpa iga đa iniɨ̱ jém caxṭánạñi?

9 ¿Que đa iŋcutɨɨyɨ́ypa, ni đa iñjɨ̱spa jém cinco caxṭánạñi cuando tanacwícta jém cinco mil pɨxiñṭam? ¿Jutẹn cooŋ impiŋ jém cutsɨ́ywɨɨp?

10 ¿Que đatim iñjɨ̱spa jém siete caxṭánạñi cuando tanacwícta jém cuatro mil pɨxiñṭam y jutẹn cooŋ impiŋ jém cutsɨ́ywɨɨp?

11 ¿Ṭiiga michtam đa iŋcutɨɨyɨyta iga đa je caxṭánạñi sɨ́p mannɨ́máy cuando manaŋmadáypa de jém levadura jém iniitwɨɨp jém fariseoyaj y jém saduceoyaj?

12 Jesɨc icutɨɨyɨyyaj iga đa nɨmtooba Jesús iga cuidado
con levadura jém iniitwɨɨp jém caxtánạ̱ñi, pero nɨmtooba
cuidado con jém fariseoyaj iŋquímayooyi y con jém saduceoyaj
iŋquímayooyi.

Nɨmpa jém Peto iga Jesús je jém Cristo
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

13 Cuando núc Jesús nocojọ̱m jém attebet Cesarea de Filipo,
icwácyaj jém icuyujcɨɨwiñ, iñí́máy:
—¿Junɨmpa jém pɨxiñt́am iga aạ̱iapaap aɨch, jém aMiññewɨɨp
Sɨŋyucmɨ?
14 Nɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ:
—Algunos nɨmyajpa iga mich miXiwan jém micchíŋoypaap.
Nɨmyajpatim algunos iga mich miElías. Más tuŋgac nɨmyajpa
iga mich miJeremías o tuŋgac jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ.
15 Ẹ̱ybɨc jɨypa Jesús, iñí́máy:
—Pero mimichtam, ¿mijunɨmtámpa, aạ̱iapaap aɨch?
16 Jesɨc jém Ximoj Peto iñí́máy:
—Mich miCristo jém vivopɨc Dios miMạ̱nɨc.
17 Jesɨc Jesús iñí́máy jém Peto:
—Dios miwạ̱wadáy miXimoj jém Jonás mimạ̱nɨc, porque yí́p
jạ̱xi đa ạ̱ miŋmadáy, pero jém anJạ̱tuŋ Dios jém ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ
miŋquejáy.
18 Sɨɨp ɨch manní́máypa iga mich miPeto. Łch anactẹ̱ñpa
jém ammạ̱stɨc yí́p tsaayucmɨ. Jém Wocciɨwiñ ipạ̱mi đa wɨạ̱p
icoñwí́y.
19 Manchiiba jém llave iga tɨgɨyyajiñ jém pɨxiñt́am jụ̱t iŋjacpa
Dios. Titam miñɨmpa iga đa wɨạ̱p yí́p naxyucmɨ, jesɨc đatim
wɨạ̱p iwatyaj sɨŋyucmɨ. Titam iñj́́cpa yí́p naxyucmɨ, jesɨc
wɨạ̱ptim iwatyaj sɨŋyucmɨ.
20 Jesɨc iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ iga: “Odoy ạ̱ aŋmadaayɨ iga
ɨch aCristo.”

Nɨmpa Jesús iga accaatạ̱p
(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

21 Dende jesɨgam moj iŋmadáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ ti
iñascaaba. Nɨmpa:
—Anɨcpa jém attebet Jerusalén jụ̱t pạ̱mi ayaachwattạ̱p.
Tsạ̱m pạ̱mi amalwadáypa jém wɨdaytam, jém cọ̱bacpɨc
pạ̱nijyaj, y jém escribaspɨc maestroyaj. Ocmɨ accaatạ̱p y
jém tucunajạ̱ma apɨspa.
22 Jesɨc jém Peto iŋwejput Jesús, iwogáy. Nɨmpa:
—Mánọ̱mi, odoy jɨɨcɨ iga iññascaaba jẹ̱mpɨc.
23 Pero ámsẹ̱t Jesús, nɨ́maytạ̱ jém Peto:

—MiPeto, mich miwoccɨɨwiñ, acupóyaayɨ. Mich anactáŋcawattooba. Ð̱a iniɨ̱ jém Dios ijɨ̱xi. Iniit jém pɨxiñt́am ijɨ̱xi.

24 Jesɨc Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Siiga ɨ̱ atúŋɨytooba, wɨ̱ iga ichaguiñ iga iwatpa juuts je ixunpa, wɨ̱tim iga iyaachí́yiñ cuando yaachwattap̱ juuts ɨch anyaachí́ypa, jesɨc atúŋɨɨyɨ.

25 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsap̱m itoypa ivida iga itpa yí́p naxyucmɨ, jesɨc togoypa jém ivida. Pero siiga accaatap̱ tu̱m pɨ̱xiñ ɨch aŋcuyucmɨ, jesɨc jém pɨ̱xiñ ð̱a togoypa ivida, itpa para siempre.

26 Ð̱a ti cuwatcuy siiga tu̱m pɨ̱xiñ iniit itu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa jém itwɨɨp yí́p naxyucmɨ, pero ocmɨ togoypa iap̱nama. Tu̱m pɨ̱xiñ ð̱a wɨap̱ iyoj con tumiñ iga ipɨctsoŋpa e̱ybɨc jém iap̱nama cuando caaneum.

27 Ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, e̱ybɨc amiñpa con anJap̱tuŋ Dios ipɨ̱mi. Aŋwaganamiñpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Anyojpa cada tu̱mtu̱m jém pɨ̱xiñ según juuts iwatne jém iyo̱xap̱ji.

28 Nu̱ma, manní́máypa iga algunos de mimichtam miittaŋwɨɨp yɨɨm ð̱a micaaba hasta que íñixt́ámpa cuando ampɨctsoŋpa jém anJap̱tuŋ ipɨ̱mi iga ananjacpa jém Dios ipɨxiñt́am.

17

Aŋcác jém Jesús iámooyi
(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

1 Jesɨc cuando nasum seis día, Jesús ininɨc jém Peto, Jacobo y Xiwan, jém Jacobo itɨ̱wɨ, tu̱m mɨjpɨc co̱tsɨcyucmɨ. Ícutum nɨcyaj.

2 Jemum iixyaj iga aŋcac jém Jesús iámooyi. Agui pɨ̱mi tsocpa jém iámooyi juuts jém jap̱ma. Pɨ̱mi po̱po jém ipuctu̱cu juuts tu̱m juctɨ ichoca.

3 Jesɨc jeeti rato iixyaj wɨste̱n jém wiñɨcpɨc pɨ̱xiñ, jém Moisés y jém Elías, aŋmatyajpa con Jesús.

4 Jesɨc jém Peto iñí́máy Jesús:

—Mánu̱mi, agui wɨ̱ iga taittámpa yɨɨm. Siiga iŋwɨ̱aŋjap̱m aŋwatpa tucute̱n nacxtɨc, tu̱m para mimich, tu̱m para jém Moisés, tu̱m para jém Elías.

5 Iganam jɨypa jém Peto, actɨŋ tu̱m ucsɨ agui tsocpa. Iŋmon itu̱mpɨy. Jesɨc imatoŋyaj tu̱m jɨ̱yi jém ucsaŋjo̱m. Nɨmpa:

—Yí́p ɨch amMap̱nɨc, tsap̱m antoypa. Matóŋayt́aamɨ ti miñí́máypa.

6 Cuando imatoŋyaj jém jɨ̱yi, jém icuyujcɨɨwiñ tocsneactɨŋyaj naxyucmɨ. Tsap̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj.

7 Ocmɨ Jesús icunúc jém icuyujcɨɨwiñ, ichɨcyaj, nɨ́mayyajtạp:
—Tsucụmɨ. Odoy cị̱ŋtaamɨ.
8 Cuando ámquímyaj jém icuyujcɨɨwiñ, đam ị̱ iixyaj. Tsɨ́y
Jesús icutum.
9 Iganam quetyajpa jém cọtsɨcyucmɨ, Jesús iŋquímpa jém
icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:
—Odoy ị̱ aŋmadaayɨ ti íñix jém cọtsɨcyucmɨ hasta que ac-
caatạp y pɨspa jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
10 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ icwácyajpa Jesús. Nɨ́maytạp:
—¿Jesɨc tiiga nɨmpa jém escribaspɨc maestroyaj iga miñpa
wiñt́i jém Elías?
11 Jesɨc Jesús icutsoŋ, nɨ́mayyajtạ:
—Nụma, wiñt́i miñpa jém Elías iga iwị̱tsacpa itụmpɨy cosa.
12 Sɨɨp mannɨ́máypa iga oyñeum jém Elías, pero jém ityajwɨɨp
sɨɨp đa iixpɨcyaj. Imalwadayyaj juuts jeeyaj ixunyajpa.
Jesạptim imalwadayyajpatim jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
13 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ icutɨɨyɨyyaj iga cuando nɨmpa
Jesús iga núcneum jém Elías, nɨmtooba iga jém Xiwan jém
acchíŋoypaap.

Jesús icpɨs tụm jaychị̱xi jém imatsnewɨɨp tụm mal espíritu
(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

14 Cuando núcgacum Jesús jụt aŋtuumạneyaj tsạm jáyaŋ
pɨxiñt́am, tụm pị̱xiñ icunúc Jesús, icọsteeñáy iwiñjọm. Iñɨ́máy:
15 —Maestro, yaachaŋjạmɨ jém ammạnɨc. Tsạm imatspa
jém ataque. Pị̱mi iyaachwatpa. Watcɨy actɨŋpa juctjọm y jém
nɨɨcɨɨm.
16 Anamíñáy jém iŋcuyujcɨɨwiñ iga icpɨsyajiñ, pero jeeyaj đa
wɨạp icpɨsyaj.
17 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém ityajwɨɨp jẹm:
—A que mimichtam, hasta sɨɨp đa iŋcupɨctámpa Dios. Jáyum
tawagạiti con mimichtam, pero đatim iŋcupɨcta. Tsạm
anyaachɨ́yum iga mananŋquejáypa jém Dios iŋmạti, pero đa
iŋcutɨɨyɨyt́ámpa. Anamíñaayɨ jém tsị̱xi.
18 Jesús iwogáy jém mal espíritu, jesɨc put jém jaychị̱xi
iạnamanŋjọm. Jeeti rato pɨs.
19 Más ocmɨ jém icuyujcɨɨwiñ iyamnɨ́máy Jesús. Icwácyaj:
—¿T́iiga đa wɨạ antopta jém mal espíritu?
20 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Đa wɨạp iñt́opta porque đa iŋwị̱cupɨcpa iga Dios
miyọxpátpa. Nụma mannɨ́máypa siiga iŋcupɨcpa uxaŋ juuts
tụm xutu mostaza ipac, wɨạp iññɨ́máy yɨ́p cọtsɨc: “Caayɨ de
yɨɨm, nị̱cɨ jeexɨc.” Jesɨc cáypa jém cọtsɨc. Wɨạp iŋwatta itụmpɨy
cosa siiga nụma iŋcupɨcpa iga Dios miyọxpátpa.

21 Pero yɨcxpɨc mal espíritu wɨap iñťopta siiga iniŋwejpátpa
Dios y siiga iŋwatpa ayuno.

Eybɨc nɨmpa iga accaatap Jesús
(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

22 Iganam wagasɨɨyajpa Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém
naxyucmɨ de Galilea, moj iŋmadáy Jesús ti iñascaaba. Nɨmpa
iga jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ cɨɨjuŋcottap jém malopɨc pɨxiñťam
icɨɨjom.

23 Ocmɨ accaatap, pero jém tucunajama pɨspa. Jesɨc cuando
imatoŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ tsam pɨmi aŋyácyaj.

Tséctap impuesto para jém mɨjpɨc mastɨc

24 Cuando núcyaj jém attebet Capernaum jém Jesús con
icuyujcɨɨwiñ, jesɨc miñ jém ichécyajpaap impuesto para jém
mɨjpɨc mastɨc. Miñ iámyaj jém Peto. Icwácyajpa. Nɨ́mayťap:

—¿Que đa iyojpa impuesto jém immaestro para jém mɨjpɨc
mastɨc?

25 Icutsoŋ jém Peto, nɨmpa:

—Jɨ, iyojpa.

Jesɨc cuando tɨgɨy jém Peto jém tɨcjom juť it Jesús, wiñťi jɨy
jém Jesús, nɨ́mayťap jém Peto:

—MiPeto, ¿ťi iñjɨspa, jém reyyaj jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ,
ɨ ichégáypa jém impuesto? ¿Jém itɨwɨtam o jém tuŋgac pɨxiñ jém
đapɨc jempɨc?

26 Icutsoŋ jém Peto:

—Jém tuŋgac pɨxiñ jém đapɨc jempɨc.

Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Jesɨc jém itɨwɨtam đa iyojpa.

27 Pero iga odoy tajóyixiñ jém ichécyajpaap jém impuesto, nɨcɨ
jém laguna, cotɨ jém íñaawi. Topɨ jém tɨɨpɨ jém mojpaap iñxuy.
Impátpa ijɨpjom tum tumiñ. Ictsɨ́ypa jém tumiñ iga iñyojpa jém
impuesto para mimich y para aɨch. Jesɨc nɨgɨ yojɨ.

18

I tsɨ́ypa jém más mɨjpɨc aŋjagooyi
(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

1 Jeetim jama icunúcyaj Jesús jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́mayyaj:

—Cuando núcpa jém tiempo iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ, ¿ɨ
tsɨ́ypa más mɨjpɨc aŋjagooyi de aɨchtam?

2 Jesɨc Jesús iŋwejáy tum xutu tsɨxi. Iñɨ́máy:

—Mɨñɨ mitɨñi yɨɨm jém aŋcuyujcɨɨwiñ iwiñjom.

3 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Nu̱ma mannɨ́máypa, siiga ɗa iŋcucacpa jém iñjɨ̱xi y ɗa michɨ́ypa juuts tu̱m xutu tsɨ̱xi, ɗa wɨa̱p iñt́ɨgɨy ju̱t iŋjacpa Dios.
4 Jém tsɨ́ypáppɨc juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi, je jém nɨmpáppɨc iga ɗa ti wɨa̱p, tsɨ́ypa juuts yɨ́p xutu tsɨ̱xi.
5 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwɨ̱pɨctsoŋpa tu̱m jém ammɨɨchipɨc jém ɗapɨc juchaŋ juuts yɨ́p xutu tsɨ̱xi, awɨ̱pɨctsoŋpat́im aɨch.

Wɨ̱ iga tanawatta̱p cuenta iga odoy tammalwadiñ
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

6 ’Siiga ɨ̱ icwatpa táŋca tu̱m pɨ̱xiñ, jém yaguiñpɨc acupɨcpa aɨch, más wɨ̱ iga cutsénayt́a̱iñ ɨɨscɨyucmɨ tu̱m mɨjpɨc molino icha iga jiccaiñ lamar ju̱t tsa̱m jojmɨ.
7 Agui uuguytim jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ porque siempre it jém malopɨc pɨ̱xiñ jém icwatpáppɨc táŋca jém itɨ̱wɨtam. Tienes que iñascaaba je̱mpɨc, pero agui uuguytim jém pɨ̱xiñ jém icwatpáppɨc táŋca jém itɨ̱wɨ.
8 ’Siiga iŋcɨ o impuy micwatpa táŋca, jesɨc ja̱cɨ, patsaayɨ. Más wɨ̱ iga mitɨgɨypa ju̱t it jém vida micɨɨta̱ca o mipuyta̱ca que iga micotta̱p juctjo̱m ju̱t ɗa nunca píchpa con icuɨstɨc iŋcɨ o icuɨstɨc impuy.
9 Siiga íñixcuy micwatpa táŋca, jesɨc to̱pɨ jém íñixcuy, patsaayɨ. Más wɨ̱ iga mitɨgɨypa ju̱t it jém vida con tu̱m íñixcuy que iga micotta̱p jém juctjo̱m ju̱t ɗa nunca píchpa con icuɨstɨc íñixcuy.

Jém pɨ̱xiñ iborrego jém togoyñewɨɨp
(Lc. 15:3-7)

10 ’Odoy jóyɨ̱xɨ jém tsɨ̱xtam y jém yaguiñpɨc icupɨcyajpa ɨch anaŋma̱ti. Porque cada tu̱mtu̱m de jeeyaj iwatyajpa cuenta jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp jém tanJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m.
11 Jeeyucmɨ amiñ sɨŋyucmɨ iga aŋcɨacpuɗiñ jém togoyñeyajwɨɨp.
12 ’¿T́i miñɨmpa mimichtam? Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iniit cien borrego y togoypa tu̱m, ¿jesɨc ti iwatpa jém io̱mi? Tienes que ipoychacpa jém noventa y nueve. Nɨcpa iméts jém togoyñewɨɨp co̱tsɨgaŋjoj.
13 Siiga ipátpa jém togoyñewɨɨp, más pɨ̱mi maymáya̱p jém pɨ̱xiñ con jém tu̱m jém ipátnewɨɨp que con jém noventa y nueve jém ɗapɨc togoyñe.
14 Jesa̱ptim jém tanJa̱tuŋ Dios, jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, ɗa ixunpa iga togoypa ni tu̱m jém xutupɨc.

Ju̱tpɨc taŋwadáy perdón jém tantɨ̱wɨtam
(Lc. 17:3)

15 ’Siiga tu̱m iñt́i̱wɨ mimalwadáy, jesɨc ni̱gɨ aamɨ iŋcut́um,
wogaayɨ iga mimalwadáy. Siiga mimatóŋáypa, jesɨc ɗa to-
goypa jém iñt́i̱wɨ.
16 Siiga ɗa mimatóŋáypa, jesɨc nani̱cɨ tuŋgac jém iñt́i̱wɨ o
wɨste̱n iga con wɨste̱n o tucute̱n testigo wi̱quejiñ ti miñ́ímayñe
y ti iññ́ímáyt́im jém pi̱xiñ jém mimalwadayñewɨɨp.
17 Siiga ɗatim mimatóŋáypa con jém testigo, jesɨc ni̱gɨ
nímaayɨ itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am ju̱t aŋtuuma̱yajpa. Pero
siiga jém pi̱xiñ ɗatim imatóŋáypa itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am,
jesɨc jém pi̱xiñ tsí́y juuts tu̱m malopɨc pi̱xiñ jém ɗapɨc icupɨcpa
Dios, juuts tu̱m jém ichécpáppɨc impuesto.
18 ’Nu̱ma mannímáypa jém ɗapɨc iñjí́ctámpa iga watta̱p yí́p
naxyucmɨ, jesɨc ɗatim i̱ ijí́cpa iga watta̱iñ sɨŋyucmɨ. Jém
iñjí́cpáppɨc iga watta̱iñ yí́p naxyucmɨ, jí́cta̱ptim iga watta̱p
sɨŋyucmɨ.
19 ’Mannímáypat́im siiga wɨste̱n de mimichtam yí́p
naxyucmɨ miitta de acuerdo iga iŋwágayt́ámpa Dios titam
iñxunpa, jesɨc michiitámpa jém anJa̱tuŋ Dios jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ.
20 Porque ju̱t aŋtuuma̱neyaj wɨste̱n o tucute̱n jém pi̱xiñ ɨch
annɨyi̱mɨ je̱mtim aŋwaganaít́yaj jém ampɨxiñt́am.
21 Jesɨc miñ jém Peto. Icwácpa jém Jesús. Nɨmpa:
—MánO̱mi, ¿ju̱na veces aŋwadáypa perdón tu̱m jém anti̱wɨ
siiga amalwadáypa? ¿Hasta siete veces?
22 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:
—Ɗa mannímáypa iga hasta siete veces, pero mannímáypa
hasta setenta veces por siete.

Jém dapɨc iwadáypa perdón jém iti̱wɨ

23 ’Cuando iŋjacpa Dios yí́p naxyucmɨ, iwatpa juuts tu̱m rey
cuando itoppa icuenta con jém icuyo̱xayajpaap.
24 Moj itop icuenta, iŋwejáy tu̱m jém icuyo̱xapaap jém icnuc-
snewɨɨp diez mil jém tumiñ de plata iñɨyi talento.
25 Pero jém pi̱xiñ ɗa wɨa̱p icseedáy jém rey itumiñ. Jesɨc jém
rey ipɨɨmí́y iga máyt́a̱iñ jém pi̱xiñ con iyo̱mo con ichi̱xtam con
itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp iga icse̱tpa jém tumiñ.
26 Jesɨc jém pi̱xiñ icosteeñáy jém rey iwiñjo̱m. Icunucsáypa.
Nɨmpa: “MánO̱mi, apoyyaachɨɨyɨ. Manacseedáypa jém
iñt́umiñ. Ɨch yajpa manyoj.”
27 Jesɨc jém rey tsa̱m iyaachaŋja̱m jém pi̱xiñ. Icutsɨgáy,
iwadáy perdón iga ɗa icseedáy jém itumiñ.
28 Cuando put de je̱m, ipát tu̱m icompañero, icuyo̱xa̱ptim
jém rey. Icnucsne jém icompañero cien tumiñ de plata. Jesɨc

imats jém pi̱xiñ, iŋpenjagáypa iɨscɨ. Nɨmpa: “Acseedaayɨ jém antumiñ jém manacnucsnewɨɨp.”

29 Jesɨc jém tuŋgac jém icuyo̱xapaap jém rey, ico̱steeñáy jém pi̱xiñ. Moj iwágáy perdón. Nɨmpa: “Apoyyaachɨɨyɨ. Manacseedáypa jém iñt́umiñ jém mannucsayñewɨɨp.”

30 Pero jém pi̱xiñ jém wadayñeta̱wɨɨp perdón diez mil jém talento, ɗa iwadáypa perdón jém icompañero. Icot cárcel hasta icse̱tpa jém tumiñ.

31 Jesɨc cuando iixyaj ti iwat jém pi̱xiñ, los demás jém icuyo̱xayajpaap jém rey, tsa̱m toy ia̱nama, nɨc iŋmadayyaj jém rey ti iwat jém pi̱xiñ.

32 Jesɨc jém rey e̱ybɨc iŋwejáy jém icuyo̱xapaap. Iñ́máy: “Agui mimalo. Ɨch maŋwadáy perdón itu̱mpɨy jém tumiñ jém manacnucsnewɨɨp iga ɗa anácseedáypa porque tsa̱m aŋcunucsáy iga maŋwadáyiñ perdón.

33 ¿Ɨ́iiga ɗa iñyaachaŋja̱m jém iŋcompañero jém inicnucsnewɨɨp uxaŋ tumiñ juuts ɨch manyaachaŋja̱m?”

34 Jesɨc tsa̱m pi̱mi jóy jém rey. Icɨɨjuŋcot jém policía icɨɨjo̱m iga yaachwatta̱iñ cárcel hasta que icse̱tpa itu̱mpɨy jém tumiñ.

35 Jesɨc Jesús yaj iŋmat jém cuento. Nɨmpa:

—Miwadáypat́im je̱mpɨc jém anJa̱tuŋ Dios jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ siiga ɗa iŋwadáypa perdón íña̱namaŋjo̱m jém iñt́i̱wɨtam, jém mimalwadayñewɨɨp.

19

Da wi̱ iga ichacpa iyo̱mo tu̱m pi̱xiñ
(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

1 Jesɨc cuando yaj iŋmat Jesús, put jém naxyucmɨ de Galilea, nɨc jém naxyucmɨ de Judea. Jac jém nɨ aŋwiñt́uc, jém río Jordán.

2 Tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am itúŋɨyyajpa Jesús. Jemum icpɨs jém mɨmneyajwɨɨp.

3 Jesɨc miñyaj algunos jém fariseoyaj iga icut́ítsyajpa jém Jesús. Nɨmyajpa:

—¿Que wɨa̱p ichac iyo̱mo tu̱m pi̱xiñ siiga ɗa imalwatne?

4 Icutsoŋ Jesús. Iñ́máy:

—¿Que ɗa immayñe ti nɨmpa jém Dios iŋma̱ti cuando moj i̱ti itu̱mpɨy cosa: “Dios iwat tu̱m pi̱xiñ y tu̱m yo̱mo”?

5 Nɨmpatim jém Dios iŋma̱ti: “Jeeyucmɨ tu̱m pi̱xiñ ichacpa ija̱tuŋ con ia̱pa iga iwaganaitpa jém iyo̱mo. Icuɨstɨc tsɨ́ypa tu̱mti mɨjta̱y.”

6 Jesɨc jém pi̱xiñ con iyo̱mo ɗam wɨste̱n. Tsɨ́y tu̱mti mɨjta̱y. Jeeyucmɨ ɗa wi̱ iga ichacpa iyo̱mo jém Diospɨc iŋtuuma̱watne.

7 Jesɨc jém fariseoyaj icwácyaj jém Jesús. Nɨ́maytа̱:

—¿Ťiiga nɨm jém Moisés iga tu̱m pɨxiñ wɨa̱p iwadáy jém iyo̱mo tu̱m acta iga natsacyajta̱p con iwɨđa̱ya?

8 Jesús iñɨ́máy:

—Mimichtam, tsa̱m malo íña̱nama, jeeyucmɨ jém Moisés ijɨ́cpa iga iñchactámiñ jém iñyo̱mo. Pero cuando moj i̱ti itu̱mpɨy cosa, đa iwatyajpa je̱mpɨc.

9 Mannɨ́máy-paťim siiga i̱ ichobɨychacpa jém iyo̱mo jém đapɨc pejoyñe iga ipɨcpa tuŋgac yo̱mo, jesɨc pejóypa jém pɨxiñ. Jém ipɨcpáppɨc jém yo̱mo jém tsacneta̱wɨɨp, pejóypaťim.

10 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ iñɨ́máy Jesús:

—Siiga tsa̱m táŋca iga ichacpa iyo̱mo tu̱m pɨxiñ, jesɨc más wɨ i̱ iga odoy yoomɨ́yiñ.

11 Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Đa itu̱mpɨy pɨxiñ wɨa̱p iit sin yo̱mo, nada más jém icupiŋnewɨɨp Dios.

12 It algunos jém pɨxiñ đa wɨa̱p iyoomɨ́y porque je̱mpam nay. Ittim algunos đa wɨa̱p iyoomɨ́y porque tuŋgac pɨxiñ icapunne. Ittim algunos jém pɨxiñ đa yoomɨ́ypa iga más wɨa̱iñ iwat jém Dios iyo̱xacuy. Jém wɨa̱paap iwat je̱mpɨc wɨ i̱ iga iwađiñ.

Jesús ichiiba bendición jém tsɨxtam
(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

13 Jesɨc ocmɨ namíñayyajta̱ Jesús jém xuxut tsɨxtam iga ichɨccunúgáyiñ ico̱bac y iga iŋwejpádáyiñ Dios para jeeyaj. Pero jém icuyujcɨɨwiñ iwogayyaj jém inimiññeyajwɨɨp jém tsɨxtam.

14 Pero nɨmpa Jesús:

—Jɨ́gaytaamɨ iga míñiñ aámyaj jém xuxut tsɨxtam, odoy aŋjɨyja̱cɨ. Porque jém iŋjacyajpáppɨc Dios jex juuts yɨ́p xuxut tsɨxtam.

15 Jesɨc Jesús ichɨccunúgáy jém tsɨxtam ico̱bac. Ocmɨ nɨc.

Tu̱m ricopɨc pɨxiñ aŋmatpa con Jesús
(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

16 Jesɨc ocmɨ núc tu̱m pɨxiñ đanam tsa̱mi. Miñ iám jém Jesús. Nɨmpa jém pɨxiñ:

—Agui wɨbɨc miMaestro, ¿ťi wɨa̱p aŋwat iga anaitpa jém vida jém đapɨc cuyajpa?

17 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—¿Ťiiga miñɨmpa iga ɨch agui awɨ i̱? It no más tu̱m jém wɨbɨc, je jém tanJa̱tuŋ Dios. Siiga impɨctsoŋtooba jém vida jém đapɨc cuyajpa, jesɨc wa̱tɨ juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi.

18 Jesɨc nɨmpa jém pɨxiñ jém đapɨc tsa̱mi:

—¿Juppɨc aŋquímayooyi?

Nɨmpa Jesús:

—Odoy accaooyɨ, odoy pejooyɨ, odoy nuumɨ, odoy cumɨgóyooyɨ.

19 Naiđaayɨ respeto jém iñjatuŋ y jém íñapa. Toyɨ jém iñťiwɨ juuts minitoytap iñyaac.

20 Nɨmpa jém pixiñ:

—Ich jempɨgam aŋwatne dende atsixiñam. ¿Ťi más atogóyáy?

21 Iñíináy Jesús:

—Siiga capspa iŋwat ituмpɨy juuts ixunpa Dios, cumáyaayɨ ituмpɨy jém iniitwɨɨp, chiɨ jém tumiñ jém yaachayajpaap. Jesɨc iniitpa sɨŋyucmɨ jáyaŋ wɨbɨc riqueza. Jesɨc miñɨ atúŋɨɨyɨ.

22 Mu imatoŋ ti iñíináy Jesús, nɨc jém pixiñ. Tsam pimi aŋyác porque tsam pimi rico.

23 Jesɨc Jesús iñíináy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Numa mannínáypa, tsam pimi táŋca iga tɨgɨypa tum ricopɨc jut iŋjacpa Dios.

24 Eybɨc mannínáypa. Más đa táŋca iga naspa tum camello tum núncuypac ijosjom que iga tɨgɨypa tum rico jut iŋjacpa Dios.

25 Cuando imatoŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ, tsam pimi ichɨganjécyaj. Nɨmyaj:

—¿Jesɨc i wɨap icɨɨput?

26 Jesɨc Jesús iámmats jém icuyujcɨɨwiñ. Iñíináy:

—Numa, jém pɨxiñťam đa wɨap iwatyaj, pero Dios wɨap iwat porque Dios wɨap iwat ituмpɨy cosa.

27 Jesɨc nɨm jém Peto:

—MánO̱mi, aɨchtam antsacnetámum ituмpɨy jém anaitwɨɨp iđɨc, mantúŋɨyñetámum. ¿Jesɨc ti ampɨctsoŋtámpa?

28 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Iñíináy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Numa mannínáypa iga mimichtam, jém antúŋɨytampaap, cuando joomasetpa yíp nas, ɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ acoñpa jém mɨjpɨc coñcuyyucmɨ con Dios ipimi. Jesɨc mimichtam micoñťámpa jém doce coñcuyyucmɨ iga ininjactámpa jém doce grupo de jém Israelpɨc pɨxiñťam.

29 Ituмpɨy jém ichacneyajwɨɨp jém itɨc, o itiwɨtam, ijatuŋ, iapa, iyomo, ichixtam, o iñas ɨch aŋcuyucmɨ, Dios icseedáypa yíp naxyucmɨ cien veces más. Ipɨctsoŋyajpaťim jém vida jém đapɨc cuyajpa.

30 Jáyaŋ jém pɨxiñťam, jém aŋjagoyñeyajwɨɨp, tsíyyajpa tuuñiaŋcɨɨm. Jém tuuñiaŋcɨɨmpɨc, aŋjagoyyajpa.

20

Jutsap iyoj Dios jém iyoxacɨɨwiñ

1 ’Jém Dios iyo̱xacuy jex juuts tu̱m pi̱xiñ nasɨywɨɨp. Tu̱m ja̱ma, joccuquej, nɨc imét̓s jém yo̱xacɨɨwiñ iga icyo̱xayajpa jém ifinca de uvas.
2 Ipát̓yaj, iwat trato con jeeyaj iga iwi̱yojpa jém ja̱ma. Ocmɨ icutsat jém ifinca de uvas.
3 Jesɨc yucmɨm ja̱ma, como las nueve, e̱ybɨc nɨc jém pi̱xiñ jém plaza. Jemum iix algunos ɗa inii̱yaj yo̱xacuy.
4 Iñí́máy: “Mimichtam nɨctaamɨ miyo̱xa̱jitam jém amfinca. Maŋwi̱yojpatim.” Jesɨc jeeyaj nɨcyajpatim yo̱xa̱ji.
5 E̱ybɨc nɨc jém finca io̱mi jém plaza cugapja̱ma y a las tres de la tarde. Je̱mpɨctim iwat.
6 Jesɨc a las cinco de la tarde e̱ybɨctim nɨc jém plaza. Ipát algunos jém pɨxiñt́am ɗa inii̱yaj yo̱xacuy. Iñí́máy: “¿T́iiga miitta yɨɨm? ¿Mu̱ma ja̱ma ɗa sí́p iñyo̱xata?”
7 Nɨmyajpa: “Ɗa i̱ oy amétsta iga nɨguiñ ayo̱xa̱jitam.” Jesɨc nɨmpa jém finca io̱mi: “Jesɨc ni̱gɨ miyo̱xa̱jitam jém amfinca. Maŋwi̱yojpatim.”
8 ’Jesɨc cuando tɨgɨyñeum ja̱ma, jém finca io̱mi iñí́máy jém cabo jém iwatpaap cuenta jém ifinca: “Sɨɨp aŋwejayyajɨ jém anyo̱xacɨɨwiñ, yojya̱jɨ. Wiñt́i yo̱jɨ jém ocmɨpɨc núcyaj. Jesɨc ocmɨ yo̱jɨtim jém wiñt́ipɨc núcyaj.”
9 Cuando núcyaj jém miññeyajwɨɨp a las cinco, itu̱mpɨy wi̱yojyajta̱ juutstim yo̱xane mu̱ma ja̱ma.
10 Ocmɨ cuando núcyaj jém mojnewɨɨp mi̱ñi, ijɨsyajpa iga más jáyaŋ yojyajta̱p. Pero jesaŋt́im yojyajta̱p juuts jém tɨgɨyñewɨɨp a las cinco de la tarde.
11 Jesɨc yaj ipɨctsoŋyaj jém icoñwɨyooyi, moj icujɨyyaj jém finca io̱mi.
12 Jesɨc iñí́mayyaj jém finca io̱mi: “Jém ocmɨpɨc núcyaj yo̱xayaj tu̱m hora no más, pero jesaŋt́im ipɨctsoŋyaj juuts aɨchtam. Tsa̱m pi̱mi ayo̱xata mu̱ma ja̱ma, anyaachɨyta jém ja̱mpi̱ji.”
13 Jesɨc jém finca io̱mi icutsoŋ. Iñí́máy tu̱m jém pi̱xiñ jém icujɨyñewɨɨp: “Amigo, ɗa mammalwaday ni uxaŋ. ¿Que ɗa manawat trato iga manyojpa tu̱m ja̱ma icoñwɨyooyi?
14 Jesɨc pi̱cɨ jém iŋcoñwɨyooyi, nɨcsɨm. Łch anyojtooba jém ocmɨpɨc núc jutsaŋt́im mich manyoj.
15 ¿Que ɗa wɨa̱p aŋwat juuts ɨch ansunpa con antumiñ? Tsa̱m miña̱jajóypa porque ɨch aŋwi̱wadáypa jém tuŋgac anyo̱xacɨɨwiñ.”
16 Jém tuuñiaŋcɨɨmpɨc aŋjagóypa. Jém aŋjagoyñewɨɨp tsí́ypa tuuñiaŋcɨɨm. Jáyaŋ jém pɨxiñt́am aŋwejayyajta̱p, pero ɗa wa̱ti jém cupiŋneyajta̱wɨɨp.

Tucciy nɨmpa Jesús iga accaatap
(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

17 Cuando nɨquiyaj Jesús tuŋjom iga nɨcpa Jerusalén, iŋwejáy
aparte jém icuyujcɨɨwiñ. Iñímáy:
18 —Matoŋtaamɨ. Sɨɨp tanɨctámpa Jerusalén. Łch, jém
aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acɨɨjuŋcottap jém panij aŋjagooyi icɨɨjom
y jém escribaspɨc maestroyaj icɨɨjom. Jeeyaj acɨɨpiŋpa, achiiba
mɨjpɨc castigo. Ocmɨ ijɨsyajpa iga accaayajpa.
19 Acɨɨjuŋcottap jém tuŋgac pɨxiñ icɨɨjom iga axiccayajpa,
acótsyajpa y acunúnyajpa cunusyucmɨ. Accaayajpa, pero jém
tucunajama apɨspa de jut it jém caaneyajwɨɨp.

Jém Jacobo y Xiwan iapa iwác tum favor
(Mr. 10:35-45)

20 Ocmɨ icunúcyaj Jesús wɨsten jém icuyujcɨɨwiñ jém Jacobo y
Xiwan. Iwaganamiñyaj iapa, jém Zebedeo iyomo. Costeñ jém
Jesús iwiñjom iga iwágáypa tum favor.
21 Jesɨc Jesús icwácpa jém yomo. Nímayta:
—¿Tí iñxunpa?
Nɨmpa jém yomo:
—Cuando ininjacpa yíp naxyucmɨ, ansunpa iga yíp wɨsten
ammanɨc ipɨctsóŋiñ tum mɨjpɨc cargo. Tum coñpa mich
ininjwimɨ y tum ininjnaymɨ.
22 Pero Jesús icutsoŋ, iñímáy:
—Mimichtam đa iñjodoŋtam ti iŋwácpa. ¿Que mimichtam
wɨap iñyaachíy jém yaachaji jém ɨchpɨc ampɨctsoŋpa? ¿Wɨap
íñuc jém copa jém ɨchpɨc ánucpa?
Nɨmpa jém wɨsten:
—Awɨatámpa.
23 Jesɨc Jesús iñímáy:
—Numa íñucpa jém copa jém ɨchpɨc ánucpa y wɨap impɨctsoŋ
jém yaachaji juuts ampɨctsoŋpa aɨch. Łch đa wɨap manchi jém
derecho iga nɨcpa micoñi ananjwimɨ y ananjnaymɨ. Ichiiba
anJatuŋ Dios jém icupiŋnewɨɨp.
24 Jesɨc cuando imatoŋyaj jém diez icuyujcɨɨwiñ, tsam
ijóyixyaj jém wɨsten.
25 Pero Jesús iŋwejáy los demás jém icuyujcɨɨwiñ iga
iŋmadáypa. Nɨmpa:
—Michtam iñjodoŋ iga jém juumɨpɨc pɨxiñtam iŋjagooyiyaj
tsam ipɨɨmíypa jém ipɨxiñtam. Jém más mɨjpɨc aŋjagooyi más
pimi ipɨɨmíypa jém ipɨxiñtam.
26 Pero mimichtam đa iŋwattámpa jempɨc. Siiga mɨjpɨc
miŋjagooyi, jesɨc iŋcuyoxap jém iñtiwɨtam.

27 Jém más mɨjpɨc aŋjagooyi entre mimichtam micuyo̱xa̱p
juuts tu̱m esclavo.
28 Iŋwattámpatɨ́im juuts aɨch. Łch amiñ sɨŋyucmɨ iga
aŋcuyo̱xa̱p jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Ɗa amiñ iga
acuyo̱xata̱p. Amiñ iga anchiiba amvida iga anyojáypa jáyaŋ
pɨxiñt́am itáŋca.

Jesús icpɨs wɨste̱n cáchɨ́ti
(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

29 Jesɨc cuando putyaj jém attebet Jericó, tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñt́am itúŋɨyyajpa Jesús.
30 Wɨste̱n cáchɨ́ti co̱ñyaj jém tuŋ aŋna̱ca. Cuando imatoŋyaj
iga naspa Jesús, jesɨc pɨ̱mi jɨyyajpa jém cáchɨ́ti. Nɨmyaj:
—MánO̱mi, jém rey David mima̱nɨc, ayaachaŋja̱mɨ aɨchtam.
31 Pero jém itúŋɨyyajpaap Jesús iwogayyajpa jém cáchɨ́ti.
Iñɨ́mayyajpa iga odoy jɨyyajiñ. Pero más pɨ̱mi jɨypa jém cáchɨ́ti.
Nɨmyaj:
—MánO̱mi, mich jém rey David mima̱nɨc, ayaachaŋja̱mɨ.
32 Jesɨc teeñaŋjac Jesús. Iŋwejáy jém wɨste̱n iga miñyajiñ.
Cuando núc, iñɨ́máy Jesús:
—¿Łi iñxunpa iga maŋwadáypa?
33 Nɨmyaj jém cáchɨ́iyaj:
—MánO̱mi, ansunpa iga aixixóyiñ.
34 Jesɨc iyaachaŋja̱mpa Jesús. Ichɨgáy iixcuy. Jeeti rato
ixixóypam. Mojum itúŋɨyyaj jém Jesús.

21

Tɨgɨy Jerusalén jém Jesús
(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Cuando núcyajtooba Jerusalén, núcyaj wiñt́i jém attebet
Betfagé nocojo̱m jém Olivos co̱tsɨc. Jesɨc icutsat wɨste̱n jém
icuyujcɨɨwiñ tuŋgac xutu tɨganjoj.
2 Iñɨ́máy Jesús:
—Nɨctaamɨ jém tɨganjoj jexpɨc it. Cuando miñúctámpa
impáttámpa tu̱m burroa̱pa tsenne con ima̱nɨc. Wɨ̱jɨ,
anamíñaayɨ.
3 Siiga ɨ̱ micwácpa iga: “¿Łiiga iŋwijpa?” jesɨc nɨ́maayɨ iga jém
tánO̱mi ixunpa y ɗa jáypa micutsadáypa e̱ybɨc.
4 Je̱mpɨgam iwatyaj iga cupacpa jém aŋma̱ti jém ijaychac-
newɨɨp jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ. Nɨmpa:
5 Nɨ́maayɨ jém ityajwɨɨp jém attebet Jerusalén:
“Ixtaamɨ iga miñpa jém iñRey.
Ɗa malo, ɗa nacujípta̱p.

Iquímcane tu̱m burro.
Miñpa tu̱m ma̱ñburroyucmɨ, tu̱m burroa̱pa ima̱nɨc.”

6 Jesɨc nɨcyaj jém wɨste̱n icuyujcɨɨwiñ. Iwatyaj juuts iñímáy Jesús.

7 Inimiñyaj jém burroa̱pa con ima̱nɨc. Icutócyaj con iyootiyaj. Jesɨc iquímca Jesús jém ma̱ñburro.

8 Miñyaj tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am y yo̱mtam. Itócyajpa iyooti tuŋjo̱m ju̱t naspa Jesús. Tuŋgac ɨtɨŋyajpa jém cuy iŋcɨs y jém ay iga itócyajpat́im tuŋjo̱m.

9 Algunos aŋjagoyñeyaj iñɨc y algunos miñyajpa jém Jesús ɨtuuñɨaŋcɨɨm. Pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyaj:

—Taŋcujíptámpa jém rey David iMa̱nɨc. Agui wɨ̱ yɨ́p tanaŋjagooyi jém tacutsadayñewɨɨp Dios. Agui wɨ̱ jém tanJa̱tuŋ Dios.

10 Cuando tɨgɨy Jesús jém attebet Jerusalén, tsa̱m cujínayyajpa ɨtu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Nacwácyajta̱:

—¿I̱apaap yɨ́p pɨ̱xiñ?

11 Jesɨc nɨmyajpa jém pɨxiñt́am jém miññeyajwɨɨp con Jesús:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ Jesús jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ. Nazaretpɨc pɨ̱xiñ de jém naxyucmɨ de Galilea.

Jesús iccuáy jém mɨjpɨc ma̱stɨc
(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Ocmɨ tɨgɨy Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Moj iquebacput ɨtu̱mpɨy jém máymáyoyyajpaap con ɨtu̱mpɨy jém juyjúyoyyajpaap. Ichiputseedáy jém imesayaj jém icucacyajpaap tumiñ. Imutsmutsseedáy jém ico̱ñcuyyaj jém imáyyajpaap cuucu.

13 Iñímáy Jesús jém ɨtyajwɨɨp je̱m:

—Nɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp: “Antsac antɨc ju̱t iwatyajpa oración jém pɨxiñt́am.” Pero mimichtam inicse̱tneta jém Dios ima̱stɨc juuts tu̱m tɨc ju̱t ɨt jém númyajpaap.

14 Jesɨc miñ iámyaj Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m jém cáchɨ́ti y jém cu̱xujyaj. Icpɨs.

15 Jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj con jém escribaspɨc maestroyaj agui jóyñeyaj cuando iixyaj jém wɨbɨc milagro jém iwatnewɨɨp Jesús y cuando imatoŋyaj iga pɨ̱mi jɨyyajpa jém tsɨ̱xtam ma̱stɨcjo̱m, nɨmyajpa: “Taŋcujíptámpa jém rey David iMa̱nɨc.”

16 Jesɨc jém pa̱nijyaj iñímayyaj jém Jesús:

—¿Que đa immatoŋ ti nɨmpa yɨ́p tsɨ̱xtam?

Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:

—Nu̱ma, ammatoŋ. ¿Que đa immayñe jém Dios iŋma̱ti? Nɨmpa así:
Dios ichiiba jɨ̱xi jém xuxut tsɨ̱xtam iga

icujípyajiñ Dios juuts je iwi̱anjam.
17 Jesic moj niqui jém Jesús. Jemum ichac jém pa̱nij. Nic mo̱ni jém xutu tiganjoj jém Betania.

Jesús imalnímáy jém tsuj
(Mr. 11:12-14, 20-26)

18 Jesic icuquejama, cuando se̱tgacpa Jerusalén, tsa̱m yua̱p jém Jesús.
19 Iix tu̱m tsuj tunanna̱ca. Nic icuámáy jém tsuj itim, pero đa ipadáy. Nada más it jém iay. Jesic Jesús iñímáy jém tsuj:
—Đa nunca mitímap e̱ybic.
Jeeti rato tits jém tsuj.
20 Cuando iixyaj jém icuyujciiwiñ, agui ipooñanjamyaj. Icwácyaj jém Jesús. Nímayta̱:
—¿Ťiiga tsa̱m jicsciy tits jém tsuj?
21 Jesús icutsoŋ. Nimpa:
—Siiga tsa̱m iŋcupicpa iga Dios wia̱p iwat itu̱mpiy cosa y siiga đa iñjispa íña̱namanjo̱m iga đa wia̱p, jesic đa no más wia̱p iŋwat juuts ich aŋwadáy jém tsuj, pero wia̱ptim iññímáy yíp co̱tsic iga caayi de yiim, ni̱gi miniccámta̱ji lamar, jesic miwadáypa Dios juuts iŋwágáypa.
22 Siiga nu̱ma iŋcupicpa iga Dios wia̱p miyo̱xpát, jesic impictsoŋpa titam iŋwágáypa Dios.

Acwáctą Jesús i̱ icutsat
(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

23 Jesic tigiy e̱ybic Jesús jém miijpic ma̱sticjo̱m. Iganam accuyujóypa Jesús, icunúcyaj jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém Israelpic widaytam. Icwácyajpa. Nímayta̱ Jesús:
—¿I̱ michi jém pi̱mi iga iŋwatpa juuts mich síp iŋwat? ¿I̱ micutsat?
24 Jesús icutsoŋ. Iñímáy:
—Ich manacwácpaťim, siiga aŋcutsoŋpa, jesic mannímáypaťim ju̱t ampic jém pi̱mi iga aŋwatpa juuts síp aŋwat.
25 Anímaayi: ¿I̱ icutsat jém Xiwan iga acchíŋóypa? ¿Que Dios icutsat, o jém pixiñťam?
Jesic jém aŋjagooyiyaj nacwácyajta̱ entre jeeyaj:
—Siiga tanimpa iga Dios icutsat jém Xiwan, jesic tanímáypa: "¿Ťiiga đa iŋcupicta?"
26 Pero siiga tannímáypa iga đa je Dios icutsat jém Xiwan, jesic tsa̱m taŋci̱ŋpa jém pixiñťam porque icupicyajpa iga Dios icutsat jém Xiwan.
27 Jesic icutsoŋyajpa. Nímayta̱p Jesús:

—Aɨchtam đa anjo̱đoŋ i̱ icutsat jém Xiwan.

Jesɨc Jesús iñímáy:

—Łch đatim mannímáypa ju̱t ampɨc jém autoridad iga aŋwatpa juuts síp aŋwat.

Jém cuento de jém pi̱xiñ con wɨsteṉ imaṉɨc

28 Jesɨc Jesús iŋmadáy tu̱m xutu cuento. Nɨmpa:

—¿Ťi iñji̱spa? Iniit iđɨc tu̱m pi̱xiñ wɨsteṉ ijaymaṉɨc. Nɨc iñímáy jém tu̱m: “Maṉɨc, yíp jaṉa nɨgɨ miyo̱xaṉji jém amfinca de uvas.”

29 Jém imaṉɨc iñímáy ijaṉtuŋ: “Đa anɨcpa.” Pero ocmɨ icac ijɨxi, nɨc yo̱xaṉji.

30 Jesɨc ocmɨ jém jaṉtuŋpɨc nɨc iñímáy jém tuŋgac imaṉɨc: “Maṉɨc, nɨgɨ miyo̱xaṉji yíp jaṉa jém amfinca de uvas.” Jesɨc jém tuŋgac imaṉɨc iñímáy ijaṉtuŋ: “Łch anɨcpa.” Pero ocmɨ đa nɨc.

31 Jesɨc anímaayɨ: ¿Juppɨc de jém wɨsteṉ iwat juuts ixunpa ijaṉtuŋ?

Nɨmyajpa jém aŋjagooyiyaj:

—Jém wiñťipɨc.

Nɨmpa Jesús:

—Nu̱ma mannímáypa iga jém malopɨc pɨxiñťam jém ichécyajpaap impuesto y jém malopɨc yo̱mtam tɨgɨyyajpa ju̱t iŋjacpa Dios wiñťitim antes que mimichtam.

32 Porque jém Xiwan jém acchíŋoypaap miñ iga miŋquejayťámiñ jutsa̱p iŋwatta juuts ixunpa Dios, pero đa iŋcupɨcta. Pero jém ichécyajpaap impuesto y jém malopɨc yo̱mtam icupɨcyaj ti iñímáy jém Xiwan. Aunque íñixñeta iga jém malopɨc ichacyaj jém itáŋca, mimichtam đa iŋcacta jém iñji̱xi iga iŋcupɨctámpa jém Xiwan iŋma̱ti.

Jém cuento de jém malopɨc yo̱xacɨɨwiñ
(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

33 Nɨmtim Jesús:

—Matoŋtaamɨ tuŋgac xutu cuento: It iđɨc tu̱m pi̱xiñ nasɨywɨɨp. Iñip tu̱m finca de uvas. Icutánne. Iwat tu̱m tsaajos ju̱t itobáypa jém uvas iñɨ iga iwatpa jém vino. Iwattim tu̱m torre ju̱t iwatpa cuenta jém uvas.

’Cuando cupacneum, icnucs jém finca de uvas tuŋgac pɨxiñťam iga iyo̱xacaiñ. Ocmɨ nɨc jém nas io̱mi tuŋgac naxyucmɨ ju̱t tsa̱m juumɨ.

34 Cuando núc jém tiempo iga itúcyajpa jém uvas, jém finca io̱mi icutsat juteṉ jém imozoyaj iga ipɨctsóŋiñ jém io̱mi imɨɨchi.

35 Pero jém iñucsneyajwɨɨp jém finca iga iyo̱xacaaba imatsyaj
jém imozoyaj. Tu̱m tsa̱m icótsyaj, tu̱m iccaayaj, tu̱m iñácscayaj
tsaamɨ.
36 Jesɨc e̱ybɨc jém nas io̱mi icutsat tuŋgac más jém imozo,
pero jém iñucsneyajwɨɨp jém ifinca imalwadayyajpatim mex
jeeyaj.

37 'Jesɨc ocmɨ jém nas io̱mi icutsat ima̱nɨc iga ipɨctsoŋpa
jém ija̱tuŋ imɨɨchi. Nɨmpa: "Tienes que iwɨ̱pɨctsoŋyajpa jém
amma̱nɨc."
38 Pero cuando jém iñucsneyajwɨɨp jém finca iixyaj iga miñpa
jém io̱mi ima̱nɨc, moj nanɨ́mayyajta̱ji: "Yɨ́bam ipɨctsoŋpa
itu̱mpɨy jém ija̱tuŋ imɨɨchi. Tej tanacca, jesɨc taɨchtam
tamɨɨcha̱támpa titam ichiiba jém ija̱tuŋ."
39 Jesɨc imatsayyaj jém pɨ̱xiñ ima̱nɨc. Itopyaj aŋsɨ̱cmɨ, ic-
caayaj.

40 Jesɨc Jesús icwác jém pa̱nijyaj. Nɨmpa:

—Sɨɨp anɨ́maayɨ: Cuando miñpa jém nas io̱mi, ¿ɨ́ti iniwatpa
jém iwatyajpáppɨc cuenta jém iñas?

41 Jesɨc jém pa̱nijyaj icutsoŋyaj, nɨmyaj:

—Accaayajta̱p itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñɨ́tam. Ɗa
iyaachaŋja̱mpa ni uxaŋ jém finca io̱mi. Jesɨc ocmɨ icnucspa
tuŋgac pɨ̱xiñ, jém iwégaypaap jém cosecha cuando núcpa
itiempo.

42 Jesɨc nɨmpa Jesús:

—¿Que ɗa immayñeta jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñe? Nɨmpa:

Jém tɨcwatpaap ipatsaytɨp tu̱m tsa.

Pero ocmɨ jeetim tsa piŋta̱.

Sɨɨp jeetim tsa icóppacne jém tɨc.

Je̱mpam iwat jém tanJa̱tuŋ Dios.

Cuando tánixɨ́támpa, agui tampooñaŋja̱mtámpa.

43 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga miccáyayɨ́ta̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
sɨɨp Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ. Chiita̱p jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam
jém ichiipaap jém wɨbɨc cosecha juuts ixunpa Dios.
44 Siiga michutpa yɨ́p tsaayucmɨ, micusámáypa. Siiga yɨ́p tsa
micuchijquetpa, jesɨc michɨ́ypa iga mipooti.

45 Jesɨc cuando jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém fariseoyaj
imatoŋyaj jém xuxut cuento, icutɨɨyɨyyaj iga jeeyaj icuyucmɨ
iŋmatpa Jesús jém xuxut cuento.
46 Tsa̱m imatsyajtooba Jesús, pero ɗa wɨa̱p imatsyaj.
Jém aŋjagooyiyaj tsa̱m icɨ̱ŋyaj jém pɨxiñɨ́tam porque jeeyaj
icupɨcyajpa iga tu̱m Dios iŋmaɨ́cɨɨwiñ jém Jesús.

22

Jém cuento cuando aŋcoomí̱ypa jém rey imạnɨc
(Lc. 14:15-24)

1 Jesɨc Jesús iŋmatpa tuŋgac más cuento. Nɨmpa:

2 —Jém tiempo cuando Dios iŋjacpa jém pɨxiñt́am jex juuts
tụm rey cuando aŋcoomí̱ypa ijaymạnɨc. Jém ijạtuŋ iwatpa tụm
mɨjpɨc sɨŋ.

3 Cuando yajum iwɨ̱tsac itụmpɨy cosa, icutsat jém
icuyọxayajpaap iga iŋwejayyajpa jém pɨxiñt́am jém
itɨ́pneyajwɨɨp. Pero jeeyaj đa miñt́ooba.

4 Jesɨc ẹybɨc icutsat tuŋgac más jém icuyọxayajpaap. Iñɨ́máy:
"Nɨ́mayyạjɨ jém antɨ́pneyajwɨɨp iga watneum jém wíccuy. Ac-
caanetạwum jém xix y jém borregoyaj jém anacpɨ̱newɨɨp. Sɨɨp
itum listo, miñyajiñ jụt it jém aŋcoomí̱yóycuy."

5 'Pero jeeyaj đa iwadáy caso. Tụm nɨc icạmjọm, tụm nɨc
máymáyooyi.

6 Tuŋgac imats jém icutsatneyajwɨɨp jém rey, moj imalwa-
dayyaj hasta iccaayaj algunos.

7 Jesɨc cuando imatoŋ jém rey ti iñasca jém icuyọxayajpaap,
tsạm pɨ̱mi jóy. Icutsat jém soldado iga accaayajtạiñ jém
accaoyñeyajwɨɨp y iga nooquettạiñt́im jém attebet jụt it jém
malopɨc pɨxiñt́am.

8 Jesɨc ẹybɨc jém rey iñɨ́máy jém icuyọxayajpaap: "Itum listo
jém aŋcoomí̱yóycuy, pero jém mojnewɨɨp antɨ́p đa wɨ̱ iga miñpa.

9 Jesɨc nɨctaamɨ jụt aŋwácne jém tuŋ jụt nasyajpa jáyaŋ jém
pɨxiñt́am. Nɨ́mayyạjɨ itụmpɨy jém impátpáppɨc iga miñyajiñ jụt
it jém aŋcoomí̱yóycuy."

10 Jesɨc nɨcyaj jém icuyọxayajpaap jụt nasyajpa jáyaŋ jém
pɨxiñt́am. Iŋtuumạwatyajpa itụmpɨy jém ipátneyajwɨɨp, jém
malopɨc y jém wɨbɨc. Jẹ̱mpɨgam com jém tɨc jụt it jém
aŋcoomí̱yóycuy.

11 'Jesɨc tɨgɨy jém rey iga iámpa jém aŋtuumạneyajwɨɨp. Iix
tụm pɨ̱xiñ đa ipɨctsoŋne jém wɨbɨc yooti jém iccámaypáppɨc jém
rey icuyọxapaap para jém sɨŋjọm.

12 Jesɨc jém rey iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ: "Amigo, ¿jutsạ mu iñt́ɨgɨy
yɨɨm y đa ị miccámáy jém wɨbɨc yooti para jém aŋcoomí̱yóycuy?"
Da jɨy jém pɨ̱xiñ.

13 Jesɨc jém rey iñɨ́máy jém icuyọxapaap: "Matstaamɨ yɨ́p
pɨ̱xiñ, tsénayt́aamɨ icɨ y ipuy. Cottaamɨ jém piichcɨɨm jém itwɨɨp
aŋsɨ̱cmɨ, jụt tsạm wejyajpa, jụt iñichyajpa itɨts."

14 Porque tsạm jáyaŋ aŋwejayyajtạp, pero đa wạti cu-
piŋneyajtạ.

I̱ tanyojáypa jém impuesto
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

15 Jesɨc jém fariseoyaj moj ijɨ̱syaj jutsa̱p iquejajwadáy jém
Jesús con jeetim iŋquímayooyi jém iŋquejayñewɨɨp jém pɨxiñt́am.
16 Jeeyucmɨ icutsatyaj algunos jém fariseoyaj icuyujcɨɨwiñ
con algunos jém Herodes ipɨxiñt́am iga iniŋmatyajiñ jém Jesús.
Nɨ́maytap:
—Maestro, anjo̱dóŋa̱ta iga siempre iniŋmatpa jém nu̱mapɨc
aŋma̱ti. Iniŋquejpa parejo jém Dios iŋma̱ti, ɗa i̱ immɨgóyáypa.
Ɗa iŋwadap caso ti nɨmyajpa jém pɨxiñt́am. Ɗa i̱ iŋcɨ̱ŋpa.
17 Jesɨc anɨ́maayɨ ti iñjɨ̱spa: ¿Wɨ̱ iga tanyojpa impuesto jém
Romapɨc aŋjagooyi o ɗa wɨ̱?
18 Pero Jesús icutɨɨyɨ́ypa iga tsa̱m iniityaj malopɨc jɨ̱xi
ia̱namaŋjo̱m. Iñɨ́máy:
—Mimichtam miñɨ́maŋtaaya̱p iga iŋwattooba juuts ixunpa
Dios. ¿Ɨ́iiga aŋcutɨ́tspa?
19 Aŋquejaayɨ tu̱m jém tumiñ jém iñyojóycapaap jém impuesto.
Jesɨc namíñayt́a̱ Jesús jém tumiñ.
20 Jesɨc mu iix Jesús, icwácpa. Nɨ́mayyajta̱p:
—¿I̱ iwiñpac it yɨ́p tumiñyucmɨ? ¿I̱ iñɨ̱yi jaycámayñeta̱?
21 Nɨmyajpa:
—Jém César jém Romapɨc aŋjagooyi.
Jesɨc nɨmpa Jesús:
—Chiitaamɨ jém César jém Césarpɨc imɨɨchi. Chiitaamɨ Dios
jém Diospɨc imɨɨchi.
22 Cuando imatoŋyaj ti iñɨ́máy Jesús, tsa̱m ipooñaŋja̱myajpa
jém miññeyajwɨɨp. Ichacyaj Jesús, nɨcyaj.

Jutsa̱p icpɨsyajta̱ jém caaneyajwɨɨp
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

23 Jesɨc jeetim ja̱ma miñ iámyaj Jesús algunos jém sa-
duceoyaj, jém ɗapɨc icupɨcyajpa iga pɨspa jém caaneyajwɨɨp.
Jeeyucmɨ miñ icwác Jesús. Nɨmyaj:
24 —Maestro, nɨmpa jém Moisés, siiga caaba tu̱m pɨ̱xiñ y
ichacpa iyo̱mo, pero ɗa ichac ni tu̱m ima̱nɨc, jesɨc jém pɨ̱xiñ
itɨ̱wɨ ipɨgáyiñ jém iyo̱mo iga inima̱nɨcwatpa. Jesɨc jém tsɨ̱xi
tsɨ́ypa juuts jém caanewɨɨp ima̱nɨc.
25 It iɗɨc con aɨchtam siete pɨ̱xiñ tu̱mti ija̱tuŋ. Jesɨc yoomɨ́y
jém más a̱chpɨc. Ocmɨ ca. Ɗa ichac ni tu̱m ima̱nɨc. Jesɨc jém
ipɨɨtsɨ ipɨc jém ica̱pay.
26 Iñascat́im jɛ̱mpɨc jém ipɨɨtsɨ y jém tuŋgac jém ijáyuc hasta
que icusiete ipɨcyaj jém yo̱mo. Caayaj itu̱mpɨyyaj.
27 Ocmɨ caatim mex jém yo̱mo.

28 Jesɨc cuando Dios icpɨspa itu̱mpɨy jém caaneyajwɨɨp,
¿juppɨc de jeeyaj tsɨ́ypa juuts jém yo̱mo iwɨđa̱ya? Porque
icusiete ininŋcoomɨyyaj jém yo̱mo.
29 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:
—Mimichtam tsa̱m mijɨxitogoyñeta porque đa
iŋcutɨɨyɨytámpa jém Dios iŋma̱ti ni đatim iŋcutɨɨyɨytámpa ti
wɨa̱p iwat Dios con ipɨ̱mi.
30 Cuando acpɨsyajta̱p jém caaneyajwɨɨp, đam
aŋcoomɨyyajpa, đam napɨcyajta̱p jém pɨxiñt́am con jém
yo̱mtam. Tsɨ́yyajpa juuts jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am.
31 Sɨɨp manaŋquejáypa iga nu̱ma acpɨsyajta̱p jém
caaneyajwɨɨp. ¿Que đa immayñe jém Dios iŋma̱ti ti miñímáy
Dios? Nɨmpa:
32 “Łch jém Abraham aDios, jém Isaac aDios y jém Jacob
aDios.” Jesɨc quejpa iga jém tanJa̱tuŋ Dios đa je jém caanewɨɨp
iDios, je jém vivopɨc iDios.
33 Jesɨc jém miññeyajwɨɨp je̱m agui ipooñaŋja̱myajpa cuando
imatoŋyaj jém Jesús iŋquímayooyi.

Jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi
(Mr. 12:28-34)

34 Cuando jém fariseoyaj ijo̱dóŋa̱yaj iga Jesús đa icjɨyyaj jém
saduceoyaj, jesɨc e̱ybɨc aŋtuuma̱yaj ju̱t it Jesús.
35 Tu̱m de jeeyaj, jém maestro de jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi,
tsa̱m icutɨ́tstooba jém Jesús. Jesɨc iñímáy:
36 —Maestro, ¿juppɨc jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi de jém
Moisés iŋquímayooyi?
37 Jesús iñímáy:
—“To̱yɨ jém tanJa̱tuŋ Dios con itu̱mpɨy íña̱nama y con
itu̱mpɨy iñjɨ̱xi.”
38 Yíbam jém mɨjpɨc aŋquímayooyi jém wiñtipɨc.
39 Jém tuŋgac aŋquímayooyi jextim. Nɨmpa: “To̱yɨ jém iñtɨ̱wɨ
juuts minitoyta̱p iñyaac.”
40 Siiga iŋwatpa juuts nɨmpa icuɨstɨc yɨ́p aŋquímayooyi, jesɨc
capsum iŋwat itu̱mpɨy jém aŋquímayooyi jém ichacnewɨɨp jém
Moisés y itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ.

De ɨ̱ miñpa jém Cristo
(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

41 Iganam aŋtuuma̱neyaj je̱m jém fariseoyaj, Jesús icwác.
42 Iñímáy:
—Anímaayɨ ti iñjɨ̱stámpa, ¿ɨ̱ ima̱nɨc jém Cristo?
Nɨmyaj jém fariseoyaj:
—Jém David ima̱nɨc.

43 Jesús iñímáy:
—Jém Dios iA̱nama ichi jɨ̱xi jém David iga wɨa̱p iŋmat, ¿jesɨc
tiiga nɨmpa jém David iga jém Cristo je jém iO̱mi? Porque
nɨmpa jém David:
44 Jém anJa̱tuŋ Dios iñímáy jém ánO̱mi Cristo:
"Co̱ñɨ yɨɨm anaŋwɨ̱mɨ hasta que iŋcoñwíypa jém
mijóyixyajpaap."
45 ¿Pero jutsa̱p ichíy jém Cristo juuts jém David ima̱nɨc, siiga
nɨmtim jém David iga jém Cristo iO̱mi?
46 Jesɨc đa ɨ̱ wɨa̱ icutsoŋ jém Jesús. Dende jém ja̱ma đam ɨ̱ más
icwác jém Jesús porque agui cɨ̱ŋyajpa.

23

Jesús iwogáy jém fariseoyaj y jém escribaspɨc maestroyaj
(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

1 Jesɨc moj iŋmadáy Jesús itu̱mpɨy jém aŋtuuma̱neyajwɨɨp con
jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨmpa:
2 —Jém escribaspɨc maestroyaj con jém fariseoyaj jexpɨctim
aŋquímayooyi iŋmatpa juuts jém Moisés.
3 Jesɨc cupɨctaamɨ mimichtam, wattaamɨ itu̱mpɨy juuts
miñímaytámpa cuando miŋquejayťámpa jém Dios iŋma̱ti. Pero
odoy wattaamɨ juuts iwatyajpa jeeyaj. Porque iwɨ̱aŋmatyajpa,
pero đa iwɨ̱watyajpa.
4 Tsa̱m jáyaŋ iŋquímayooyi ijɨ̱xquímyajpa, tsa̱m ictsɨɨma̱yajpa
jém itɨ̱wɨtam, pero jeeyaj đa iyo̱xpátpa con tu̱m jém iwaycɨ iga
icuyagíyáypa ichɨ̱mi.
5 Iwɨ̱watyajpa iga ixta̱iñ iga wɨbɨc pɨ̱xiñ. Agui iwɨ̱aŋja̱myaj
jém wɨ̱tipɨc bolsa ju̱t ininɨcpa jém Dios iŋma̱ti. Agui wɨ̱ accuya-
jne jém iyagats yooti iŋna̱ca.
6 Cuando watta̱p jém mɨjpɨc sɨŋ, agui iwɨ̱aŋja̱myaj jém co̱ñcuy
ju̱t wícyajpa jém mɨjtampɨc aŋjagooyiyaj. Agui icusúnɨyyajpa
jém más wɨbɨc co̱ñcuy jém sinagoga.
7 Iwɨ̱aŋja̱mpatim iga tandioschiiñ calle. Ixunpa iga jém
pɨxiñťam iñɨɨyíyiñ iga: "Rabí, Rabí". Taɨchtam tanaŋmaťɨ̱mɨ
nɨmtooba: "Mammaestro".
8 'Odoy jɨɨcɨ iga ɨ̱ miñɨɨyíyiñ iga miRabí, porque it tu̱m jém
imMaestro, je jém Cristo. Mimichtam mitɨ̱wɨtam.
9 Odoy nímaayɨ tu̱m pɨ̱xiñ iga "Manja̱tuŋ" iga mipɨɨmíypa
yíp naxyucmɨ, porque it tu̱m jém tanJa̱tuŋ jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ.
10 Đa wɨa̱p iñchíy juuts miŋjagooyi porque it tu̱m jém
iniŋjagooyi je jém Cristo.
11 Jém más mɨjpɨc aŋjagooyi entre mimichtam
micuyo̱xatámpa.

12 Dios ɗa iwɨ̱ixpa jém pɨ̱xiñ jém tsa̱mpɨc nacujíptɑ̱p. Pero
wɨ̱ixtɑ̱p tu̱m pɨ̱xiñ siiga ɗa malo ia̱nama.
13 ’Agui miuuguytim, mimichtam, miescribaspɨc y mi-
fariseopɨc. Tsa̱m minimɨgóyayt́ɑ̱p. Ɗa nunca iŋwattámpa
juuts iniŋquejáypa jém iŋcuyujcɨɨwiñ. Mimichtam iniŋpajpa
jém puerta ju̱t tɨgɨyyajpa jém pɨxiñt́am ju̱t iŋjacpa Dios. Ɗa
mitɨgɨypa mimichtam, ni ɗatim iñj ɨ́gáypa iga tɨgɨyyajiñ jeeyaj.
14 ’Agui miuuguytim mimichtam, miescribaspɨc mimae-
strotam y mifariseopɨc. Tsa̱m minimɨgóyayt́ɑ̱p. Ɗa nunca
iŋwattámpa juuts iniŋquejáypa jém pɨxiñt́am. Iñt́obáypa pɨ̱mɨ̱mɨ
jém cuno̱ya imɨɨchi, jesɨc ocmɨ tsa̱m yagatspɨc oración iŋwatpa
iga immɨgóyáypa jém pɨxiñt́am. Jeeyucmɨ tsa̱m mɨjpɨc castigo
michiitamtɑ̱p.
15 ’Agui miuuguytim, mimichtam, miescribaspɨc mimae-
strotam y mifariseopɨc. Tsa̱m minimɨgóyayt́ɑ̱p. Tsa̱m
iŋcuámpa icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ hasta jém lamar aŋwiñt́uc iga
impátpa tu̱m pɨ̱xiñ iga iniŋquejáypa michpɨc iniŋquímayooyi.
Cuando yaj iniŋmadáy, jesɨc jém pɨ̱xiñ más jáyaŋ ipɨctsoŋpa
castigo que mimichtam.
16 ’Agui miuuguytim, mimichtam, iñjɨ̱ctámpa jém iñt́ɨ̱wɨtam
juuts cácht́iyaj, pero micácht́itim mimichtam. Porque
miñɨmtámpa, siiga ɨ̱ ichacpa jém mɨjpɨc ma̱stɨc juuts tu̱m
testigo iga iwatpa juuts ijɨycámáy, jesɨc ɗa ti iñascaaba siiga
ɗa iwatpa. Pero siiga ɨ̱ ichacpa jém oro jém itwɨɨp ma̱stɨcjo̱m
juuts tu̱m testigo, jesɨc tienes que iwatpa juuts ijɨycámayñe.
17 Mimichtam ɗa mijɨ̱xiɨyta. Micácht́itam. Jém mɨjpɨc ma̱stɨc
más wɨɑ̱p que jém oro porque jém ma̱stɨc iwɨ̱tsacpa jém oro jém
itwɨɨp ma̱stɨcjo̱m.
18 ’Miñɨmtámpat́im: “Siiga ɨ̱ ichacpa juuts tu̱m testigo jém
altar iga iwatpa juuts ijɨycámayñe, jesɨc ɗa ti iñascaaba siiga ɗa
iccupacpa juuts ijɨycámayñe. Pero siiga ichacpa jém ofrenda
jém itwɨɨp jém altaryucmɨ juuts tu̱m testigo, jesɨc tienes que
iwatpa juuts ijɨycámayñe.”
19 Michtam ɗa mijɨ̱xiɨyta. Micácht́itam. Jém altar más wɨɑ̱p
que jém ofrenda porque jém altar iwɨ̱tsacpa jém ofrenda jém
itwɨɨp altaryucmɨ.
20 Siiga ɨ̱ ichacpa juuts tu̱m testigo jém altar, jesɨc ichacpatim
juuts tu̱m testigo itu̱mpɨy jém itwɨɨp jém altaryucmɨ.
21 Siiga ɨ̱ ichacpa juuts tu̱m testigo jém mɨjpɨc ma̱stɨc, jesɨc
ichacpatim juuts tu̱m testigo jém itwɨɨp ma̱stɨcjo̱m porque
jemtim it jém tanJɑ̱tuŋ Dios.
22 Siiga ɨ̱ ichacpa jém sɨŋ juuts tu̱m testigo, ichacpatim juuts
tu̱m testigo jém tanJɑ̱tuŋ Dios jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ.

23 ’Agui miuuguytim, mimichtam, miescribaspɨc mimaestrotam y mifariseopɨc. Miñɨ́maŋtaayạp iga iŋcupɨcpa Dios. Iñchiiba Dios jém décima parte jém menta, jém anís y jém comino, pero đa iŋwadáypa caso jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi. Más ixunpa Dios iga iŋwɨ̱watpa y miyaachaŋjaamóypa y iŋcupɨcpa iga Dios wɨạp miyọxpát. Nụma wɨ̱ iga iŋwattámpa juuts nɨmpa jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi y đa iñchactámpa iga iŋwatpátim jém xutupɨc aŋquímayooyi.

24 ’Mimichtam miŋjagooyɨ́tim, pero micáchtitam. Tsạm iŋwadáypa caso jém xutupɨc asunto jém đapɨc juchaŋ. Pero jém asunto tsạm mɨjpɨc đa iŋwadáypa caso. Juuts nɨmyajpa, iñtoppa tụm xutu ụsu jém imvasojọm iga odoy íñuguiñ, pero ocmɨ impɨtquetpa tụm camello.

25 ’Agui miuuguytim, mimichtam, miescribaspɨc mimaestrotam y mifariseopɨc, đa iŋwattámpa juuts iniŋquejáypa jém pɨxiñtam. Tsạm iŋcujichaytámpa jém taza y jém chɨ̱ma iyucwiñ, pero jojmɨ đa iŋcujichayñeta, tsạm it jém nuumi y jém cusúnɨyooyi.

26 A que mifariseopɨc, agui micáchtitam. Wiñti cujichaayɨ jém taza ijojmɨ y jém chɨ̱ma ijojmɨ, jesɨc ocmɨ cujichaytạptim jém iyucwiñ.

27 ’Agui miuuguytim miescribaspɨc mimaestrotam y mifariseopɨc, tsạm minimɨgóyaytạp iñyaac. Mijextam juuts tụm tsúts ijos tsạm wɨ̱watnetạ, agui pọpo aŋsɨ̱cmɨ. Agui wɨ̱ tánix. Pero jojmɨ tsạm it jém tsúts ipac. Jáyaŋ it jém đa wɨ̱tampɨc cosa, tsạm pụwa.

28 Jesanetim mimichtam, cuando miixyajpa jém pɨxiñtam, ijɨ̱syajpa iga wɨbɨc mipɨ̱xiñ, pero íñạnamaŋjọm tsạm it jém mɨgooyi y jém malopɨc jɨ̱xi.

29 ’Agui miuuguytim miescribaspɨc mimaestrotam y jém mifariseopɨc, đa iŋwattámpa juuts iniŋquejáypa jém pɨxiñtam. Iŋwatta jém mɨjpɨc monumento jụt cumyajtạ jém wiñɨcpɨc Dios iŋmaćcɨɨwiñ. Tsạm iŋwɨ̱accuyajneta jém monumento jụt cumyajtạ jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ.

30 Ocmɨ miñɨmtámpa mimichtam: “Meega aitta cuando it jém wiñɨcpɨc antúmmɨtam, đa iđɨc anyọxpát iga accaatạ jém Dios iŋmaćcɨɨwiñ.”

31 Nụma juuts mimichtam miñɨmta iga jém wiñɨcpɨc pɨxiñtam mimichtam iñjạtuŋwẹ̱wetam. Iccaayaj jém Dios iŋmaćcɨɨwiñ. Mimichtam mijextim juuts jém iñjạtuŋwẹ̱wetam.

32 Jesɨc seguido wạtɨ jẹ̱mpɨc hasta que cupacpa iŋwat juuts ictsucumyaj jém iñjạtuŋwẹ̱wetam.

33 ’Tsa̱m malo jém iŋwe̱wetam. Mimichtam tsa̱m mi-
malotim juuts tu̱m tsa̱ñ. Ɗa wɨa̱p iŋcɨɨputta de jém castigo.
Tienes que miñɨcpa jém juctjo̱m ju̱t ɗa nunca píchpa.
34 Jeeyucmɨ maŋcutsadáypa tuŋgac aŋmaćcɨɨwiñ, y wɨbɨc
pɨxiñt́am jɨ̱xɨɨywɨɨp, y jém nunta escribaspɨc maestroyaj. Pero
algunos iniccaatámpa. Algunos iŋcunúntámpa cunusyucmɨ.
Algunos iŋcótstámpa jém sinagoga. Algunos inicpoyt́ámpa de
tu̱m attebet hasta tuŋgac attebet.
35 Michtam impɨctsoŋtámpa tu̱m mɨjpɨc castigo. Dios
michégáypa ico̱bac iga accaayajta̱ itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc
pɨxiñt́am, dende jém wiñt́ipɨc accaata̱ jém Abel jém ɗapɨc ti
iwatne, hasta jém Berequías ima̱nɨc, jém Zacarías, jém ac-
caata̱wɨɨp ma̱stɨcjo̱m nocojo̱m ju̱t it jém altar.
36 Nu̱ma mannímáypa iga itu̱mpɨy yíp castigo ipɨctsoŋyajpa
jém ityajwɨɨp sɨɨp.

Wejpa Jesús jém Jerusalén aŋna̱ca
(Lc. 13:34-35)

37 ’Mimichtam, miittaŋwɨɨp Jerusalén, iniccaata
jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ. Iññácscata tsaamɨ jém
micutsadayñewɨɨp Dios. Watcɨy anaŋtuuma̱wattɨp jém
imma̱nɨctam juuts jém piyua̱pa iŋtuuma̱watpa jém ima̱nɨctam
jém ixajcucɨɨm, pero ɗa iŋwɨ̱aŋja̱mta.
38 Ixtaamɨ mimichtam, yíp attebet tsíypa juuts tu̱m tɨc ɗa
oomíy. Icutum tsíypa.
39 Sɨɨp mannímáypa mimichtam iga ɗa e̱ybɨc ánixt́ámpa
hasta núcpa jém tiempo cuando miñɨmtámpa iga: “Agui wɨ̱ jém
tanaŋjagooyi jém tacutsadayñewɨɨp tanJa̱tuŋ Dios.”

24

Nɨmpa Jesús iga cujegáypa jém mɨjpɨc ma̱stɨc
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

1 Jesɨc put Jesús ma̱stɨcjo̱m. Iganam nɨcpa, icunúcyaj jém
icuyujcɨɨwiñ. Moj iŋquejayyaj Jesús jém wɨbɨc tɨcyaj jém mɨjpɨc
ma̱stɨc aŋna̱ca, tsa̱m wɨ̱watne.
2 Pero Jesús iñímáy:
—Mimichtam, ixtaamɨ yíp tɨcyaj. Nu̱ma mannímáypa iga
yajpa imɨswatta̱ icutero yíp ma̱stɨc, ɗa tatsneeba ichíy ni tu̱m
tsa. Itu̱mpɨy accujegayyajta̱p.

Jém seña cuando miñpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma
(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

3 Jesɨc nɨcyaj jém co̱tsɨcyucmɨ de Olivos. Cuando co̱ñ Jesús,
jém icuyujcɨɨwiñ iyamnímayyajpa:

—Anímaayɨ juchạ naspa itụmpɨy yípyaj cosa. ¿Júp seña ánixtámpa cuando mimiñgacpa yɨp naxyucmɨ iga iniccuyajpa yɨp nas?

4 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Iñímáy:

—Nawattamtạjɨ cuenta iga odoy ị mimɨgóyáyiñ.

5 Miñyajpa wạti jém mɨgoypaap ɨch annɨyịmɨ. Nɨmyajpa iga: “Ɨch aCristo.” Imɨgóyayyajpa tsạm jáyaŋ jém pɨxiñtam.

6 Immatoŋtámpa iga miñpa jém guerra. Waŋpa iga tsạm áŋạyajpa jém nación̄yaj. Pero odoy cịŋtaamɨ. Tienes que naspa itụmpɨy yípyaj cosa, pero đanam núcne jém íŋaŋpɨgam jạma.

7 Tụm nación̄ áŋạyajpa con tuŋgac nación̄. Tụm naxyucmɨ áŋạyajpa con tuŋgac naxyucmɨ. Miñpa jém mɨjpɨc yuu. Miñpa wạti jém malopɨc caacuy. Miñpa jém nasyɨɨxi jụt quej.

8 Cuando miñpa itụmpɨy yípyaj cosa, yaguiñ tsucumpa jém mɨjpɨc yaachạji.

9 ’Jesɨc micɨɨjuŋcottamtạp jém malopɨc aŋjagooyi icɨɨjọm iga mimalwadaytamtạp. Miccaatamtạp. Icuwịti yɨp naxyucmɨ tsạm mijóyixyajpa ɨch aŋcuyucmɨ.

10 Cuando núcpa jém tiempo, tsạm jáyaŋ pɨxiñtam ichacyajpa jém Dios iŋmạti. Algunos iwadáypa atraición jém itịwɨ iga matstạiñ. Tsạm najóyixyajtạp.

11 Miñyajpa jáyaŋ jém mɨgoyyajpaap, nímaŋtaayạp iga Dios iŋmatcɨɨwiñ. Imɨgóyayyajpa tsạm jáyaŋ jém pɨxiñtam.

12 Tsạm jáyaŋạp jém malopɨc jịxi jeeyucmɨ jáyaŋ jém pɨxiñtam ichacyajpa iga itoypa jém itịwɨtam.

13 Pero cɨacputtạp jém iyaachɨypaap jém yaachạji, jém đapɨc ichacpa jém Dios iŋmạti hasta jém íŋaŋpɨgam jạma.

14 Wiñti aŋmattạp yɨp wɨbɨc aŋmạti iga Dios iŋjacpa jém ityajwɨɨp yɨp naxyucmɨ. Núcpa jụtquej iga jọdóŋạtạiñ jém Dios iŋmạti. Ocmɨ núcpa jém íŋaŋpɨgam jạma.

15 ’Jém wiñɨcpɨc aŋmatcɨɨwiñ jém Daniel ijaychac jém librojọm iga miñpa tụm aŋjagooyi tsạm pịmi malo, ijóyixpa tanJạtuŋ Dios. Miñpa iwat contra jém Dios iŋquímayooyi. Cuando íñix iga miñ ịti jém aŋjagooyi jụt đa iwịaŋjạm Dios (el que imaypa yɨp libro wị iga icutɨɨyíyiñ ti annímáypa),

16 jesɨc miittaŋwɨɨp jém naxyucmɨ de Judea, poytaamɨ, nɨctaamɨ jém cọtsɨgaŋjoj.

17 Siiga miquímne iñtɨcyucmɨ jém tuŋgac piso, jesɨc odoy quẹtɨ iga nɨcpa impɨc iñtraste, pero nɨcsɨm poyịmɨ.

18 Siiga miitta cạmjọm cuando immatoŋ iga núcneum jém malopɨc aŋjagooyi, jesɨc odoy sẹttaamɨ iñtɨccɨɨm iga miñpa impɨc impuctụcu. Jemɨgam tsucumtaamɨ.

19 Agui uuguytim jém yo̱mtam jém ma̱nɨccomcanewɨɨp y jém
ictsútspáppɨc jém xuxut tsɨ̱xtam. Porque tsa̱m jáyaŋ yaacha̱ji
miñpa.
20 Aŋwejpáttaamɨ Dios iga odoy mictsɨ́ytámiñ jém tiempo de
sucsuc ni jém jejcuy ja̱ma cuando mipoytámpa.
21 Cuando núc yɨ́p malopɨc aŋjagooyi, tsa̱m pɨ̱mi
miyaacha̱támpa. Ɗa nunca oypa tánix jexpɨc yaacha̱ji dende
Dios iwat yɨ́p nas. Ni ocmɨ ɗa e̱ybɨc tánixpa jexpɨc yaacha̱ji.
22 Jém tanJa̱tuŋ Dios ɗa ijɨ́cpa iga jáypa jém malopɨc
aŋjagooyi. Siiga jáypa, ɗa ɨ̱ cɨɨputpa, cucaayyajpa itu̱mpɨy jém
icupiŋneyajwɨɨp Dios, jeeyucmɨ ɗa ijɨ́cpa iga jáypa jém mɨjpɨc
yaacha̱ji.
23 'Siiga ɨ̱ miñɨ́máypa iga: "Mɨ̱ñɨ aamɨ, yɨɨm it jém Cristo", o
tuŋgac miñɨ́máypa: "Nɨ̱gɨ aamɨ jeexɨc it jém Cristo", jesɨc odoy
cupɨctaamɨ.
24 Porque miñyajpa tsa̱m jáyaŋ jém mɨgoyyajpaap.
Nɨ́maŋtaaya̱p iga: "Ɨch aCristo", pero mɨgóypa. Nɨ́maŋtaaya̱p
iga: "Ɨch awɨbɨc jém Dios iŋmaɨ́cɨɨwiñ." Iwatyajpa jém wɨ̱tampɨc
seña y jém milagroyaj iga imɨgóyayyajpa jém icupiŋneyajwɨɨp
Dios meega wɨa̱p.
25 Mannɨ́mayñeum wiñɨ́ti ti miñpa antes que amiñgacpa.
26 Jeeyucmɨ siiga ɨ̱ miñɨ́máypa iga: "Nɨ̱gɨ aamɨ jém Cristo jém
tɨtsɨnaxyucmɨ", odoy nɨ̱gɨ aamɨ. Siiga nɨmyajpa: "Mɨ̱ñɨ aamɨ,
yɨɨm it jém Cristo tu̱m cuartojo̱m aŋnécne", odoy cupɨ̱cɨ.
27 Porque cuando ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, amiñgacpa
yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc ɨ̱ quej aixyajpa. Juuts quénpa jém
majɨywiñ dende aŋnɨɨsa̱umɨ hasta aŋyo̱msa̱umɨ, jesanetim
tsa̱m wɨ̱quejpa cuando amiñgacpa.
28 Ju̱t caane tu̱m cawaj jemum aŋtuuma̱yajpa jém nuupu.
Jesa̱ptim tsa̱m wɨ̱quejpa cuando núctooba jém íŋaŋpɨgam
ja̱ma.

Jutsa̱p imiñgac jém Dios iMa̱nɨc
(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

29 'Jeeti rato cuando naspa jém yaacha̱ji, píchpa jém ja̱ma
icho̱ca y jém po̱ya ɗatim tsocpa. Jém ma̱tsa, jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ, cutɨŋyajpa. Tsa̱m tsɨgoyyajpa itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp
jém ma̱tsaaŋjo̱m.
30 Quejpa jém seña sɨŋyucmɨ iga miñpa jém icutsatnewɨɨp
Dios. Tsa̱m wejyajpa itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp icuwɨ̱ti yɨ́p
naxyucmɨ cuando iixyajpa iga miñgacpa jém Miññewɨɨp
Sɨŋyucmɨ jém ucsaŋjo̱m con jém Dios ipɨ̱mi juuts tu̱m mɨjpɨc
aŋjagooyi.

31 Cutsadayyajtạp jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am yí̱p naxyucmɨ.
Sustạp tụm suscuy. Agui pị̱mi aŋjɨypa iga iŋtuumạwatpa
itụmpɨy jém icupɨŋneyajwɨɨp Dios icuwoyo jém mundo dende
sɨŋyucmɨ hasta naxyucmɨ.

32 'Cutɨɨyɨytaamɨ yí̱p ejemplo de jém tsuj. Cuando químpa jém
iŋmaañay, jesɨc iñjọdoŋtam iga núctooba jém cutujcɨ.

33 Jesạptim cuando íñixt́ámpa iga naspa itụmpɨy jém
mannímayñewɨɨp iga miñpa, jesɨc iñjọdoŋtam iga nocojọm
it jém jạma cuando amiñgacpa yí̱p naxyucmɨ.

34 Nụma mannímáypa, cupacpa itụmpɨy yí̱pyaj cosa antes
que caayajpa itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp jém tiempo.

35 Cuyajpa jém sɨŋ y jém nas, pero ɨch anaŋmạti đa nunca
cuyajpa.

36 'Đa ị̱ ijọdoŋ júp jạma ni juchɨs hora naspa itụmpɨy yí̱pyaj
cosa. Đa ijọdoŋyaj ni jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am ni đatim ijọdoŋ
jém Dios iMạnɨc. Icutum ijọdoŋ jém tanJạtuŋ Dios.

37 'Juutstim jém tiempo cuando it iđɨc jém Noé, jesạptim jém
tiempo cuando amiñgacpa yí̱p naxyucmɨ.

38 Porque wiñɨgam cuando it iđɨc jém Noé, cuando đanam
núcne jém diluvio, jém pɨxiñt́am wícyajpat́im y ucyajpatim.
Aŋcoomí̱yoyyajpatim y ichiiyajpatim iyọmmạnɨctam iga
aŋcoomɨyyajpa hasta que núc jém jạma cuando jém Noé tɨgɨy
jém mɨjpɨc barcojọm.

39 Đa icutɨɨyɨyyaj hasta que quím jém nɨ, inicunígayyaj
itụmpɨy jém pɨxiñt́am. Jẹmpɨctim iñascayajpa jém ityajwɨɨp yí̱p
naxyucmɨ cuando ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, amiñgacpa
yí̱p naxyucmɨ.

40 Cuando núctooba jém íŋaŋpɨgam jạma, wagayọxayajpa
wɨstẹn pị̱xiñ icạmjọm, tụm nanɨctạp, tụm tsactạp.

41 Wɨstẹn yọmo widoyyajpa tụm molinoyucmɨ, tụm
nanɨctạp, tụm tsactạp.

42 'Ittaamɨ al tanto porque đa iñjọdoŋtam juchɨs hora miñpa
jém íñọmi, odoy moŋtaamɨ mimichtam.

43 Cutɨɨyɨytaamɨ, siiga tụm pị̱xiñ ijọdoŋ juchɨs hora núcpa
tsuucɨɨm jém númpaap, jesɨc đa moŋpa iga odoy ijedáyiñ jém
itɨc jém númpaap.

44 Jeeyucmɨ mannímáypa, ittaamɨ listo porque jém tiempo
iga iñjị̱spa iga ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, đa amiñgacpa,
jesɨgam amiñpa.

Jém malopɨc cabo y jém wɨbɨc
(Lc. 12:41-48)

45 ’Siip manaŋquejáypa i̱apaap jém wibic cabo jém icutiiyiypaap. Jém io̱mi ichacpa iga iŋjaguiñ jém ityajwiip iticciim iga icwícyajiñ.

46 Agui maymay jém cabo siiga síp iwat juuts ipiimiyñe jém io̱mi cuando miñgacpa.

47 Mannímáypa iga jém io̱mi iccámpa jém icabo juuts tu̱m aŋjagooyi iga iŋjacpa itu̱mpiy jém iñas y jém icuyo̱xayajpaap.

48 Pero siiga malo yíp cabo, iji̱spa ia̱namaŋjo̱m iga ɗa jobit miñgacpa jém io̱mi.

49 Mojpa imalwadáy tuŋgac jém icuyo̱xapaap jém io̱mi. Tsa̱m wícpa, tsa̱m ucpa con jém tuŋgac ucciiwiñ.

50 Miñgacpa jém cabo io̱mi tu̱m ja̱ama cuando ɗa iŋjócne. Miñpa tu̱m hora cuando ɗa ijo̱doŋ.

51 Chiita̱p mijpic castigo con jém malopic pixiñtam ju̱t tsa̱m wejyajpa, ju̱t iñichyajpa itits.

25

Jém cuento de jém diez wo̱ñtam

1 ’Jesic jém tiempo cuando iŋjacpa Dios yíp naxyucmi jex juuts diez jém wo̱ñtam nicyaj ju̱t aŋcoomíyoyñi̱mpa. Ipicyaj jém ijucti, nic ichoŋyaj jém aŋcoomiypaap.

2 Cinco jém wo̱ñtam ɗa ji̱xiíy y cinco jém wo̱ñtam agui ji̱xiíy.

3 Jém ɗapic ji̱xiíy ipicyaj ijucti, pero ɗa ininicyaj jém aceite iga icucómáypa e̱ybic jém ijucti.

4 Pero jém ji̱xiiywiip ininic jém aceite tu̱m xa̱nujo̱m. Ininicpatim jém ijucti.

5 Tsa̱m táŋcaa̱p iñúc jém yoomiypaap. Tsa̱m moŋtooba jém wo̱ñtam. Ocmi moŋyaj.

6 Jesic cugaptsu imatoŋyaj tu̱m mijpic ji̱yi. Nimpa: “Miñpa jém yoomiypaap. Ni̱gi tsoŋtaami.”

7 Tsucumyaj itu̱mpiy jém wo̱ñtam. Moj iwi̱tsacyaj ijucti.

8 Jém cinco wo̱ñtam, jém ɗapic ji̱xiíy, iñímayyajpa jém ji̱xiiywiip: “Achiitaami uxaŋ aceite porque ich anjucti píchtoobam.”

9 Pero jém ji̱xiiywiip icutsoŋyaj. Nimyaj: “Ɗa manchiiba porque wiip ɗa actsíypa aich siiga manchiiba. Más wi̱ ni̱gi juytaami iñyaac ju̱t maytap.”

10 Pero iganam nic ijuyyaj aceite jém cinco wo̱ñtam, jém ɗapic ji̱xiíy, jesigam núc jém yoomiypaap. Y jém cinco jém wo̱ñtam jém ji̱xiiywiip tigiyyaj jojmi ju̱t it jém aŋcoomíyóycuy. Aŋpajta̱ jém puerta.

11 Ocmɨ sẹtyaj jém wọñt́am jém nɨcnewɨɨp ijuy aceite.
Iñt́mayyajpa jém tɨc iọmi: “Áŋaayɨ jém puerta.”
12 Pero jém tɨc iọmi iñt́máy: “Nụma mimichtam, đa
mánixpɨcpa.”
13 Jesɨc Jesús iñt́máy:
—Odoy moŋtaamɨ mimichtam, ittaamɨ al tanto porque đa
iñjọdoŋ júp jạma ni juchɨs hora amiñgacpa yt́p naxyucmɨ jém
aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.

Jém esclavoyaj iyọxacaaba jém iọmi itumiñ
(Lc. 19:11-27)

14 ’Jém wɨbɨc aŋmạti iga Dios iŋjacpa yt́p naxyucmɨ jex juuts
tụm pị̱xiñ tsạm tumiñt́y. Nɨcpa tuŋgac naxyucmɨ. Jesɨc nɨcpa,
iŋwejáy jém iesclavoyaj iga ichi uxaŋ tumiñ iga iyọxacayajiñ.
15 ’Tụm jém iesclavo ichi cinco talento (tụm talento ivale
seis mil tumiñ de plata). Tuŋgac ichi wɨsteṇ talento. Tuŋgac
ichi tụm talento. Chiitạ cada quien juuts wɨạp iyọxaca. Jesɨc
ocmɨ nɨc jém pị̱xiñ.
16 Tụm jém esclavo, jém chiiñetạwɨɨp jém cinco talento, moj
iyọxaca jém tumiñ. Icoñwt́y tuŋgac cinco talento.
17 Jẹmpɨctim iwat jém tuŋgac esclavo, jém chiiñetạwɨɨp
wɨsteṇ talento. Icoñwt́y con jém tumiñ tuŋgac wɨsteṇ talento.
18 Pero jém tuŋgac esclavo, jém chiiñetạwɨɨp tụm talento, nɨc
iñegáy jém iọmi itumiñ. Itaj tụm jos, jemum icum nascɨɨm.
19 ’Jesɨc pecam nɨcne jém iọmi, sẹt ẹybɨc. Moj itop cuenta con
jém iesclavo.
20 Wiñt́i núc jém chiiñetạwɨɨp jém cinco talento. Icɨɨjuŋcodáy
iọmi tuŋgac cinco talento jém icoñwɨyñewɨɨp. Iñt́máy:
“Mánọmi, anchi cinco talento, pero yɨɨm it tuŋgac cinco
talento aŋcoñwɨyñe.”
21 Jém iọmi iñt́máy: “It wị̱. Mich tụm wɨbɨc miesclavo, agui
wɨạ̱ iŋwat cuenta jém ammɨɨchi. Como mánix iga wɨạ̱ miŋwat
cuenta jém uxaŋpɨc, sɨɨp manaccámpa juuts tụm aŋjagooyi iga
iniŋjacpa más jém jáyaŋpɨc. Sɨɨp tɨgɨ̱yɨ yɨɨm con aɨch jụt it jém
maymáyạji.”
22 ’Ocmɨ núc jém tuŋgac iesclavo jém chiiñetạwɨɨp wɨsteṇ
talento. Nɨmpa: “Mánọmi, anchi wɨsteṇ talento. Yɨɨm it tuŋgac
wɨsteṇ aŋcoñwɨyñe.”
23 Jém iọmi iñt́máy: “Wɨbɨc miesclavo, wɨạp iŋwat cuenta jém
ammɨɨchi. Como mánix iga wɨạ̱ miŋwat cuenta jém uxaŋpɨc,
sɨɨp manaccámpa juuts tụm miŋjagooyi iga iniŋjacpa jém más
jáyaŋpɨc. Sɨɨp tɨgɨ̱yɨ yɨɨm con aɨch jụt it jém maymáyạji.”
24 ’Ocmɨ núct́im jém tuŋgac esclavo jém chiiñetạwɨɨp tụm
talento. Iñt́máy: “Mánọmi, ɨch anjọdoŋ iga tsạm pị̱mi

mipɨɨmí́yóypa. Impɨctsoŋpa jém cosecha jṵt ɗa oy iññip. Impiŋpa jém cosecha jṵt ɗa oy iñyɨn.

25 Jeeyucmɨ tsa̱m aci̱ŋ. Oy mannegáy jém iñt́umiñ nascɨɨm. Pero yɨɨm it jém iñt́umiñ jém immɨɨchipɨc.”

26 Jém io̱mi iñí́máy jém iesclavo: “Tsa̱m mimalopɨc mi-esclavo, tsa̱m micutiñ. Siiga iñjo̱doŋ iga ampɨctsoŋpa jém cosecha jṵt ɗa oy anñip y ampiŋpa jém cosecha jṵt ɗa oy anyɨn,

27 ¿jesɨc tiiga ɗa iŋcucom antumiñ jém banco? Jesɨc cuando ase̱tpa, ampɨctsoŋpa antumiñ con jém icoñwɨyooyi.”

28 ’Jesɨc jém esclavo io̱mi iñí́máy jém ityajwɨɨp je̱m: “Accáyaayɨ jém talento yí́p pi̱xiñ. Chi̱ɨ jém iniitwɨɨp diez talento.

29 Porque jém iniitwɨɨp, chiita̱p más iga odoy ti itogóyáyiñ. Pero jém ɗapɨc ini̱i, accáyayt́a̱p hasta jém uxaŋpɨc iniit.

30 Acnɨctaamɨ yí́p ɗa wɨbɨc esclavo jém piichcɨɨm jém itwɨɨp aŋsi̱cmɨ, jṵt tsa̱m wejyajpa, iñichyajpa itɨts.”

*Cɨɨpiŋyajta̱p jém nación*yaj

31 ’Cuando miñgacpa jém Miññewɨɨp Siŋyucmɨ, miñpa juuts tṵm aŋjagooyi. Iwaganamiñyajpa itṵmpɨy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Co̱ñ jém aŋjagooyi ico̱ñcuyyucmɨ iga iŋjacpa yí́p nas con jém Dios ipi̱mi.

32 Itṵmpɨy jém pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp icuwi̱ti yí́p naxyucmɨ, aŋtuuma̱yajpa jém aŋjagooyi iwiñjo̱m. Jém aŋjagooyi icupíŋáypa jém tuŋgac pɨxiñt́am juuts iwatpa jém borrego io̱mi. Itoppa jém chivo jém borregoaŋjo̱m, ichacpa aparte.

33 Jém borregoyaj tsacyajta̱p aŋwi̱mɨ y jém chivoyaj tsacya-jta̱p aŋna̱ymɨ.

34 ’Jesɨc jém Rey iñí́máypa jém ityajwɨɨp iŋwi̱mɨ: “Mi̱ñɨ mimichtam jém miwi̱wadayñewɨɨp anJa̱tuŋ Dios. Mi̱ñɨ, pɨctsoŋtaamɨ jém lugar jém miwi̱tsagayñeta̱wɨɨp dende iwat Dios yí́p nas.

35 Porque tsa̱m ayua̱p y mimichtam anacwícta. Tsa̱m aní́ctɨtspa y michtam anacní́cta. Ɨch juuts juumɨpɨc api̱xiñ, pero mimichtam anacnúcsta tɨc.

36 Ɗa apuctugí́y, pero mimichtam anchiita. Amɨmne y mimichtam oy anámta. Apajta̱ cárcel, pero mimichtam oy anámta.”

37 ’Jesɨc jém wɨbɨc pɨxiñt́am, jém iwi̱pɨctsoŋneyajwɨɨp jém aŋjagooyi, nɨmyajpa: “MánO̱mi, ¿jucha̱ mánixt́a iga miyua̱p y manacwícta? ¿Jucha̱ mánixt́a iga miñí́ctɨtspa y manacní́cta?

38 ¿Jucha̱ mánixt́a juuts tṵm juumɨpɨc mipi̱xiñ y manacnúcsta tɨc, o iga ɗa mipuctugí́y y manchiita?

39 ¿Juchạ mánixt́a mimɨmne o mipajnetạ cárcel y oy mánámta?”
40 Jém Rey icutsoŋ, iñí́máy jém iwɨ̱watneyajwɨɨp: “Nụma, manní́máypa, titam iŋwadáy yí́p antɨ̱wɨtam, jém đapɨc juchaŋ, jesɨc ɨch mismo aŋwɨ̱wadáy.”
41 ’Jesɨc jém Rey iñí́máy jém ityajwɨɨp iŋnạymɨ: “Mimichtam tsạm mimalo, impɨctsoŋtámpa jém castigo. Nɨctaamɨ jém juctjọm jụt đa nunca píchpa jém watnetạwɨɨp para jém Woccɨɨwiñ y jém mal espíritu.
42 Ɨch tsạm ayuạp y mimichtam đa anacwícta. Tsạm aní́ctɨtspa y mimichtam đa anacní́cta.
43 Asɨɨba juuts tụm juumɨpɨc apɨ̱xiñ, pero mimichtam đa anacnúcsta tɨc. Đa apuctugí́y y mimichtam đa ti anchiita. Amɨmne y apajtạ cárcel y mimichtam đatim oy anámta.”
44 Jesɨc nɨmyajpa jém malopɨc pɨxiñt́am: “MánọMi, ¿juchɨs mánixt́a cuando miyuạp, miñí́ctɨtspa, mixɨɨba juuts tụm juumɨpɨc pɨ̱xiñ, đa mipuctugí́y, mimɨmne, o mipajnetạ cárcel y đa oy manyọxpátta?”
45 Jesɨc jém Rey icutsoŋpa jém malopɨc pɨxiñt́am. Nímayyajtạ: “Nụma mannímáypa, como đa iŋwɨ̱wadayta jém antɨ̱wɨtam đapɨc juchaŋ, jesɨc ɨchtim mismo đa aŋwɨ̱wadáy.”
46 Ocmɨ nɨcyajpa yí́p malopɨc pɨxiñt́am jụt ipɨctsoŋyajpa jém castigo jụt đa nunca yajpa iyoj. Pero jém wɨbɨc pɨxiñt́am, jém iwɨ̱watneyajwɨɨp, ipɨctsoŋpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.

26

Ijɨ̱syaj jém ienemigoyaj jutsạp imatsyaj Jesús
(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Cuando yaj iŋmat Jesús, iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
2 —Mimichtam iñjọdoŋtam iga wɨsna jạma naspa jém pascuasɨŋ y ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acɨɨjuŋcottạp iga acunúntạp cunusyucmɨ.
3 Jesɨc aŋtuumạyajpa jém cọbacpɨc pạnijyaj con jém escribaspɨc maestroyaj y con jém Israelpɨc wɨđaytam. Aŋtuumạyajpa jém cọbacpɨc pạnij, jém Caifás, ipalacio.
4 Jemum moj ijɨ̱syaj jutsạp icumɨgoyyaj jém Jesús iga imatsyajpa iga iccaayajpa.
5 Pero nɨmyajpa jém aŋjagooyiyaj:

—Đa tammatspa yí́p sɨŋjọm, jesɨc đa cujínayyajpa jém pɨxiñt́am.

Tụm yọmo iccámáypa jém perfume Jesús icọbacyucmɨ
(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 It Jesús jém attebet Betania, núc jém Ximoj itɨccɨɨm, jém
cupúgayñewɨɨp iđɨc iña̱ca.
7 Icunúc tu̱m yo̱mo con tu̱m tsaafrasco comne jém aceite
jém ci̱npáppɨc jém aguipɨc tsoowí̱y. Cuando co̱ñ Jesús jém
mesacɨɨm, jém yo̱mo icutegáy jém aceite ico̱bacyucmɨ.
8 Cuando iixyaj jém icuyujcɨɨwiñ agui jóyyaj. Nɨmyaj:
—¿Ťiiga itecmɨ̱chca yí̱p aceite?
9 Meega tammáypa, tampɨctsoŋpa jáyaŋ tumiñ. Wɨa̱p
tanyo̱xpátta jém yaacha̱yajpáppɨc.
10 Jesɨc Jesús icutɨɨyí̱y ti sí̱p iñɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Iñí̱máy:
—Odoy moogɨɨyɨ yí̱p yo̱mo. Sí̱p awɨ̱wadáy.
11 Jém yaacha̱yajpáppɨc siempre iŋwaganaiťtámpa. Pero aɨch
đa siempre maŋwaganaiťtámpa.
12 Acutegáy jém yo̱mo jém aceite ammɨjta̱yyucmɨ juuts
cuando cumta̱p tu̱m tsúts.
13 Nu̱ma mannímáypa iga ju̱tquej aŋmatta̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti
icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ, aŋmatta̱ptim ti awadáy yí̱p yo̱mo iga jém
pɨxiñťam ijɨ̱syajiñ ti iwat yí̱p yo̱mo.

Jém Judas icɨɨjuŋcot jém Jesús
(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

14 Ocmɨ tu̱m de jém docepɨc icuyujcɨɨwiñ iñɨ̱yi Judas Iscari-
ote nɨc ininmat jém pa̱nij aŋjagooyiyaj.
15 Iñí̱máy jém pa̱nijyaj:
—¿Jutsaŋ anyojpa siiga aŋcɨɨjuŋcotpa jém Jesús?
Jesɨc jeeyaj iyojyaj treinta tumiñ de plata.
16 Dende jeeti rato moj ijɨ̱s jém Judas jutsa̱p icɨɨjuŋcot jém
Jesús.

Wícmoŋpa jém tánO̱mi iwatpa jém Santa Cena
(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

17 Núc jém sɨŋ cuando cúttap jém caxtána̱ñi sin levadura.
Jesɨc jém wiñťipɨc ja̱ma jém Jesús icuyujcɨɨwiñ icunúcyaj.
Icwácyaj, iñí̱mayyaj Jesús:
—¿Ju̱t iñxunpa iga aŋwɨ̱tsacpa itu̱mpɨy cosa iga tawíctámpa
jém pascuasɨŋ?
18 Jesús iñí̱máy icuyujcɨɨwiñ:
—Nɨctaamɨ jém attebet Jerusalén. Cuando miñúctámpa tu̱m
tɨccɨɨm, impátpa tu̱m pɨ̱xiñ. Ní̱maayɨ: “Nɨmpa jém amMaestro
iga sɨɨp núcum jém hora iga cupacpa jém anyo̱xacuy. Anac-
naspa jém pascuasɨŋ mich iñťɨccɨɨm con aŋcuyujcɨɨwiñ.”
19 Jesús icuyujcɨɨwiñ iwatyaj itu̱mpɨy cosa juuts ipɨɨmí̱y.
Iwatyajpa jém wíccuy iga icnaspa jém pascuasɨŋ.

20 Jesɨc tsuuyạwum ịti, cọñyaj Jesús jém mesacɨɨm con jém
doce icuyujcɨɨwiñ.
21 Iganam wícyajpa, nɨmpa Jesús:
—Nụma mannḱmáypa, tụm de mimichtam aŋcɨɨjuŋcotpa jém
ánenemigo icɨɨjọm.
22 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ tsạm aŋyácyaj. Moj nacwácyajtạji
entre jeeyaj. Cada tụmtụm nɨm:
—MánọOmi, ¿que aɨcham?
23 Icutsoŋ Jesús. Nɨmpa:
—Jém aŋwaganasọnpaap caxtánạñi tụmti chịmajọm, jeam
jém acɨɨjuŋcotpaap ánenemigo icɨɨjọm.
24 Jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ tienes que iñascaaba juuts nɨmpa
jém Dios iŋmạti jụt jayñetạ, pero agui uuguytim jém pɨxiñṭam
jém acɨɨjuŋcotpáppɨc, wɨ ịdɨc meega đa nay.
25 Ocmɨ jɨy jém Judas jém icɨɨjuŋcotpaap. Nɨmpa:
—MamMaestro, ¿que aɨcham?
Jesús iñḱmáy:
—Mimicham.
26 Iganam wícyajpa, Jesús imatspɨc jém caxtánạñi. Cuando
yaj iŋwejpát Dios, iwéc jém caxtánạñi, ichi icuyujcɨɨwiñ.
Iñḱmáy:
—Yḱp caxtánạñi ɨch ammɨjtạy, cúttaamɨ.
27 Ocmɨ ipɨc tụm copa jém uvas iñɨ, iŋwejpát Dios. Ichi jeeyaj.
Iñḱmáy:
—Uctaamɨ iñṭụmpɨytam.
28 Yḱp ɨch annɨɨpiñ jém antegaypáppɨc iga aŋwatpa jém
jọmipɨc trato iga aŋwɨtsagáypa jáyaŋ jém pɨxiñṭam itáŋca.
29 Mannḱmay-támpa mimichtam iga dende sɨɨp đa ánucpa
jém uvas iñɨ hasta que núcpa jém jạma iga ánucpa ẹybɨc con
mimichtam jụt iŋjacpa anJạtuŋ Dios.
30 Jesɨc yaj iwanyaj tụm wạñi, nɨcyaj jém cọtsɨcyucmɨ.

Iŋmatpa Jesús iga iŋnécpa jém Peto
(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

31 Ocmɨ Jesús iñḱmáy icuyujcɨɨwiñ:
—Mimichtam iñṭụmpɨytam tsạm micɨ̱ŋtámpa y ampoy-
chactámpa aŋcuṭum yḱptim tsuu. Porque nɨmpa así jém Dios
iŋmạti jụt jayñetạ: “Accaatạp jém iwatpáppɨc cuenta jém bor-
regoyaj. Jém borregoyaj cupóyayyajpa.”
32 Pero ocmɨ cuando apɨspa, aŋjagoyñeeba annɨc jém
naxyucmɨ de Galilea.
33 Jesɨc Peto iñḱmáy jém Jesús:
—Aunque itụmpɨy tsạm cɨ̱ŋyajpa y michacyajpa iŋcuṭum,
más aɨch đa acɨ̱ŋpa y đa maŋcupóyáypa.

34 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Nu̱ma mannɨ́máypa iga yɨ́ptim tsuu antes que aŋwejpa jém ca̱yu mich anaŋnécpa tuccɨy.

35 Jém Peto iñɨ́máy:

—Aunque tawagaaccaata̱iñ con mimich, ɨch đa manaŋnécpa.

Itu̱mpɨy jém icuyujcɨɨwiñ nɨmyajtim je̱mpɨc.

Jesús iŋwejpát Dios jém lugar Getsemaní
(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

36 Jesɨc nɨcyaj Jesús con jém icuyujcɨɨwiñ tu̱m lugar iñɨ̱yi Getsemaní. Nɨmpa Jesús:

—Co̱ñt́aamɨ yɨɨm iganam ɨch anɨcpa jemɨc iga anaŋwejpátpa Dios.

37 Jesɨc Jesús ininɨc uxaŋ más juumɨ jém Peto y icuɨstɨc jém Zebedeo ima̱nɨctam. Tsa̱m pɨ̱mi aŋyác Jesús, tsa̱m ijɨ̱spa ti iñascaaba.

38 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém tucute̱n icuyujcɨɨwiñ:

—Ɨch agui pɨ̱mi aŋyácne ána̱namanjo̱m hasta quénam acaatooba. Tsɨ́ytaamɨ yɨɨm, odoy moŋtaamɨ, nawattamta̱jɨ cuenta.

39 Jesɨc ocmɨ Jesús nɨc uxaŋ más juumɨ. Tocsneactɨŋ. Moj iŋwejpát Dios. Nɨmpa:

—ManJa̱tuŋ, siiga iŋwɨ̱aŋja̱m odoy jɨɨcɨ iga annascaaba yɨ́p mɨjpɨc yaacha̱ji. Pero odoy wa̱tɨ juuts ɨch ansunpa. Wa̱tɨ juuts mich iŋwɨ̱aŋja̱m.

40 Jesɨc se̱t e̱ybɨc Jesús ju̱t ichac jém tucute̱n icuyujcɨɨwiñ. Moŋyajpa. Iñɨ́máy jém Peto:

—¿Mimoŋpa Peto? ¿Que đa wɨa̱p imvivoja̱ con aɨch ni tu̱m hora?

41 Odoy moŋtaamɨ, nawattamta̱jɨ cuenta. Aŋwejpáttaamɨ Dios iga odoy ɨ̱ wɨa̱iñ micutɨ́tsta iga micmalwattámpa. Nu̱ma, jém íña̱nama iwattooba juuts ixunpa Dios, pero jém immɨjta̱y đa iwɨ̱aŋja̱m.

42 Jesɨc e̱ybɨctim nɨc Jesús iŋwejpát Dios. Nɨmpa:

—ManJa̱tuŋ, siiga đa wɨa̱p aŋcɨacput yɨ́p mɨjpɨc yaacha̱ji, jesɨc wa̱tɨ juuts mich iŋwɨ̱aŋja̱m.

43 Ocmɨ e̱ybɨc se̱t Jesús ju̱t it icuyujcɨɨwiñ. Tsa̱m moŋyajpa. Đa tojtooba iixcuy porque tsa̱m moŋtooba.

44 Jemum ichac jém icuyujcɨɨwiñ. E̱ybɨctim nɨc iŋwejpát Dios tres vecesam. Nɨmpa jeetim aŋma̱ti.

45 Jesɨc se̱t e̱ybɨc ju̱t it jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:

—Sɨɨp nu̱ma moŋtaamɨm, jejtaamɨm. Sɨɨp núcum jém hora iga ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acɨɨjuŋcotta̱p jém malopɨc pɨxiñt́am icɨɨjo̱m.

46 Tsucumtaamɨm, tanɨctámpam porque miñpam jém
acɨɨjuŋcotpaap.

Matstạ Jesús
(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

47 Iganam sí̱p ijɨy Jesús, núc jém Judas jém itwɨɨp iđɨc con jém
doce icuyujcɨɨwiñ. Iwaganamiñyaj tsạm jáyaŋ jém pɨxiñt́am.
Inimiñyaj espada y jém cuy iga icótspa. Icutsadayyaj jém pạnij
aŋjagooyi y jém wɨđaytam.

48 Jém Judas, jém icɨɨjuŋcotpaap Jesús, iwadáy jém pɨxiñt́am
tụm seña. Iñí̱máy:

—Jém ananạcatsútspaap, jeam. Matstaamɨ.

49 Jesɨc jém Judas icunúc jém Jesús. Iñí̱máy:

—MamMaestro, xutsóy.

Jesɨc iŋnạcatsúts.

50 Jesús iñí̱máy:

—¿Amigo, ti miñ imméts?

Jesɨc icunúcyaj jém miññeyajwɨɨp. Imatsyaj jém Jesús.
Nanɨctạwum preso.

51 Pero tụm jém iwaganaitwɨɨp Jesús, itop tụm espada,
itɨŋquímáy itạtsɨc jém cọbacpɨc pạnij imozo.

52 Jesɨc Jesús iñí̱máy:

—Cọtɨ jém espada iñacjọm. Porque itụmpɨy jém áŋạyajpáppɨc
con espada, con espadatim accaatạp.

53 ¿Que đa iñjọdoŋ iga ɨch wɨạp aŋwágáy Dios iga acut-
sadáyiñ doce legiones jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am y yí̱pti rato
acutsadáypa?

54 Pero siiga aŋwatpa jẹmpɨc, ¿jutsạp icupac jém aŋmạti jụt
jayñetạ iga ayaachwattạp?

55 Jesɨc Jesús iñí̱máy jém miññeyajwɨɨp:

—¿Que miñ ammatsta con espada y jém cuy juuts tụm
anúmpaap? Itụmpɨy jạma accuyujóypa mạstɨcjọm, đa nunca
ammatsta.

56 Itụmpɨy yí̱p cosa iñascaaba Jesús iga cupacpa juuts ijay-
chacne jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ.

Jesɨc itụmpɨy jém icuyujcɨɨwiñ yaj cupóyaayiyaj. Icutum tsí̱y
jém Jesús.

Nanɨctạ Jesús jém cọbacpɨc pạnijcɨɨm
(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

57 Jesɨc jém imatsneyajwɨɨp Jesús ininɨcyaj jém Caifás
iwiñjọm, jém cọbacpɨc pạnij aŋjagooyi. Jemum aŋtuumạneyaj
wạti jém escribaspɨc maestroyaj y jém wɨđaytam.

58 Jém Peto ijuumactúŋɨyñe hasta jém cǫbacpɨc pa̱nij
iaŋcɨɨm. Jemum tɨgɨy, cooñaŋjac jém Peto con jém policía.
Iixtooba ti nawatta̱p jém Jesús.
59 Jém cǫbacpɨc pa̱nijyaj con itu̱mpɨy jém wɨđaytam, jém
Sanhedrín, imétsyajpa tu̱m cumɨgoypaap iga accaata̱iñ Jesús.
60 Pero đa ipátyaj jém nɨmyajpáppɨc iga imalwatne. Tsa̱m
jáyaŋ pɨ̱xiñ icumɨgoyyajtooba iđɨc jém Jesús, pero đa wɨa̱p.
Ocmɨ miñ wɨste̱n jém pɨ̱xiñ jém icumɨgoypaap.
61 Nɨmyaj:
—Yíp pɨ̱xiñ nɨmpa iga: "Ɨch wɨa̱p ammɨswat jém Dios ima̱stɨc,
jesɨc tucunaja̱ma e̱ybɨc anactsucumpa."
62 Jesɨc te̱ñchucum jém cǫbacpɨc pa̱nij, iñímáy Jesús:
—¿Que đa iŋcutsoŋpa? ¿Đa immatoŋ ti síp iñɨmyaj contra
mimich?
63 Pero Jesús đa jɨypa. Jém cǫbacpɨc pa̱nij aŋjagooyɨ iñímáy:
—Odoy amɨgóyaayɨ porque jém vivopɨc Dios taixpa. Anun-
tanímaayɨ siiga nu̱ma mimicham miCristo jém Dios miMa̱nɨc.
64 Jesɨc Jesús iñímáy:
—Juuts mich miñɨm. Pero mannímáypa iga dende sɨɨp
ánixťámpa aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, cuando acǫ̱ñ jém
tanJa̱tuŋ Dios iŋwɨ̱mɨ, jém tsa̱mpɨc iniit ipɨ̱mi. Ánixťámpaťim
cuando amiñgacpa sɨŋyucmɨ jém ucsaŋjǫ̱m.
65 Jesɨc jém cǫbacpɨc pa̱nij ichiccujac iyooti iga quejiñ iga
icujɨypa Dios. Nɨmpa:
—Yíp pɨ̱xiñ icujɨypa tanDios. ¿Ťiiga tammétstámpa tuŋgac
testigo? Mimichtam sɨɨp immatoŋneta iga tsa̱m icujɨypa tan-
Dios.
66 ¿Ťi iñjɨ̱stámpa?
Nɨmyajpa jém miññeyajwɨɨp:
—Iniit la culpa. Wɨ̱ iga tanaccaaba.
67 Ocmɨ ichujcaayyaj iwiñpac. Ixoŋyaj. Tuŋgac itojáy
iwiñpac.
68 Nɨmyaj:
—Siiga micham miCristo, anímaayɨ ɨ̱ micóts.

Jém Peto iŋnéc iga iixpɨc jém Jesús
(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

69 Iganam cǫ̱ñ jém Peto aŋcɨɨm, miñ tu̱m yǫ̱mo jém
icuyǫ̱xapaap jém pa̱nij. Iñímáy jém Peto:
—Mich iŋwaganasɨɨbatim jém Jesús, jém Galileapɨc pɨ̱xiñ.
70 Pero jém Peto iŋnéc iga iwaganasɨɨba Jesús. Iñímáy jém
yǫ̱mo:
—Đa anjǫ̱doŋ ti síp iññɨm.

71 Cuando nɨc jém Peto jém corredor, tuŋgac jém yo̱mo
iixpɨctim, iñɨ́máy jém ityajwɨɨp je̱m:
—Yɨ́p pɨ̱xiñ iwaganasɨɨba jém Jesús jém Nazaretpɨc.
72 E̱ybɨctim iŋnéc jém Peto. Nɨmpa:
—Wɨ̱jo̱dios, đa ánixpɨcpa.
73 Tu̱m rato más, algunos jém ityajwɨɨp je̱m, icunúcyaj jém
Peto, iñɨ́máy:
—Nu̱ma mich tu̱m jeepɨctim mipɨ̱xiñ, tsa̱m wɨ̱quejpa hasta
iniŋma̱ti iga Nazaretpɨc mipɨ̱xiñ.
74 Jesɨc jém Peto moj malnɨ̱mi. Nɨmpa:
—Wɨ̱jo̱dios, ɨch đa ánixpɨcpa yɨ́p pɨ̱xiñ.
Jeeti rato aŋwej jém ca̱yu.
75 Jesɨc jém Peto ijɨ̱s ti iñɨ́máy Jesús cuando iñɨ́máypa iga:
“Mich anaŋnécpa tres veces antes que aŋwejpa jém ca̱yu.” Jesɨc
put aŋsɨ̱cmɨ jém Peto. Pɨ̱mi wejpa porque agui aŋyácne.

27

Cɨɨjuŋcotta̱ Jesús jém Pilato icɨɨjo̱m
(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

1 Jesɨc icuquejа̱ma aŋtuuma̱yajpa itu̱mpɨy jém pa̱nij
aŋjagooyiyaj y jém wɨđaytam iga iwatyajpa acuerdo jutsa̱p
iccaayaj Jesús.
2 Tsennета̱ jém Jesús, nanɨctа̱ jém gobernadorcɨɨm.
Cɨɨjuŋcotta̱ jém Poncio Pilato icɨɨjo̱m.

Naccaata̱ iyaac jém Judas

3 Jém Judas, jém iwadayñewɨɨp atraición, iix iga accaata̱p jém
Jesús. Jesɨc icucac ijɨ̱xi, ichacse̱t jém treinta tumiñ de plata jém
pa̱nij aŋjagooyi con jém wɨđaytam.
4 Nɨmpa jém Judas:
—Łch tsa̱m aŋwat táŋca iga aŋcɨɨjuŋcot tu̱m pɨ̱xiñ đapɨc ti
iwatne iga accaata̱iñ.
Pero jeeyaj nɨmyaj:
—Łch đa anticutɨgɨ̱yi. Je cuestión de mimich.
5 Ocmɨ jém Judas ipatsquet jém tumiñ ma̱stɨcjo̱m. Nɨc.
Najúpcata̱ iyaac.
6 Jém pa̱nij aŋjagooyi ipiŋ jém tumiñ. Nɨmyajpa, yɨ́p tumiñ
đa wɨa̱p taŋcot jém cajonjo̱m ju̱t accáyťa̱p jém ofrenda porque
yɨ́p tumiñ nɨɨpiñ ichо̱wa.
7 Ocmɨ iwatyaj acuerdo iga ijuyyajpa tu̱m ja̱ca nas con jém
tumiñ. Jém lugar iñɨ̱yi jém suuŋnascɨɨm. Ijuyyaj iga iniit lugar
ju̱t cumyajta̱p jém juumɨpɨc pɨxiñťam.
8 Jeeyucmɨ hasta sɨɨp iñɨ̱yi jém nas, jém Nɨɨpiñ iChо̱wa.

9 Jẹmpam cupacpa juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ
jém Jeremías: “Jém treinta tumiñ de plata tụm pɨxiñ ichọwa.
Iccáméy jém precio jém Israelpɨc pɨxiñťam. Ipɨgayyaj jém pɨxiñ
ichọwa.
10 Con jém tumiñ ijuyyaj jém nas jụt wattạp suuŋ juuts
anímáy jém tanJạtuŋ Dios.”

Nanɨctạ Jesús jém Pilato iwiñjọm
(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

11 Jesɨc nanɨctạ Jesús jém gobernadorcɨɨm. Jém gobernador
icwác Jesús. Nímaytạ:
—¿Micham miRey de jém judíos?
Jesús iñímáy jém gobernador:
—Aɨcham, juuts mich miñɨmpa.
12 Jesɨc cuando jém pạnij aŋjagooyi con jém wɨđaytam ique-
jajwadáy Jesús, đa ti icutsoŋ.
13 Jesɨc jém Pilato iñímáy Jesús:
—¿Que đa immatoŋ iga agui jáyaŋ cosa síp iñɨmyaj en contra
de mimich?
14 Pero Jesús đatim icutsoŋ. Jesɨc jém gobernador agui
ipooñaŋjạmpa.

Chiitạ orde iga accaatạp jém Jesús
(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

15 Cada naspa jém pascuasɨŋ, iniit tụm costumbre jém gob-
ernador iga icutsɨgáypa tụm preso para jém pɨxiñťam juuts
jeeyaj icupiŋyajpa.
16 Pajnetạ iđɨc tụm pɨxiñ iñɨyi Barrabás. Jọdóŋạnetạ iga agui
malo.
17 Cuando aŋtuumạneyaj itụmpɨy jém pɨxiñťam, jém Pilato
icwácyajpa. Iñímáy:
—¿Ị iñxuntámpa iga aŋcutsɨgáypa, jém Barrabás o jém Jesús,
iñɨyitim Cristo?
18 Porque ijọdoŋ jém Pilato iga jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj
agui ijóyixyajpa Jesús, agui icujóyɨyyajpa jeeyucmɨ icɨɨjuŋcotyaj.
19 Iganam cọñ jém Pilato jụt cɨɨpíŋóypa, jém iyọmo icut-
sadáy aŋmạti. Nímaytạ jém Pilato: “Odoy tɨgɨycuumɨ con yíp
wɨbɨc pɨxiñ. Porque tsúmɨc agui amalmawíñạ yíbam pɨxiñ
icuyucmɨ.”
20 Pero jém pạnij aŋjagooyiyaj con jém wɨđaytam
iñímayyajpa jém pɨxiñťam iga iwácyajiñ iga cutsɨgaytạiñ jém
Barrabás y accaatạiñ jém Jesús, hasta ijícyaj jém pɨxiñťam.
21 Jesɨc ẹybɨc jém gobernador iñímáy jeeyaj:
—¿Juppɨc de yíp wɨsteṇ pɨxiñ iŋwɨạnjạmta iga aŋcutsɨgáypa?
Nɨmyaj:

—Barrabás.
22 Jesic jém Pilato eybic icwácpa jém pixiñťam. Níṁayyajtą:
—¿Ťi iŋwiąŋjąmta iga aŋwadáypa yíp Jesús iñiyitim Cristo?
Itumpiy jém pixiñťam icutsoŋyaj. Nimyaj:
—¡Cunúntaami cunusyucmi!
23 Jesic Pilato iñíméy jém pixiñťam:
—¿Ťiiga? ¿Ťi mal iwatne?
Pero más pimi jiyyajpa jeeyaj. Nimyaj:
—¡Cunúntaami cunusyucmi!
24 Cuando iix jém Pilato iga đa ti wiąp iwat iga síp icujíñayyaj jém pixiñťam, iwác uxaŋ ni, iche ici jém pixiñťam iwiñjom. Nimpa:
—Łch đa anai la culpa iga accaatąp yíp wibic pixiñ. Đa ti iwatne. Yíp cuestión de mimichtam.
25 Nimyaj itumpiy jém miññeyajwiip:
—Aichtam con jém ammąnictam anaitta la culpa iga accaatąp yíp pixiñ.
26 Jesic ocmi jém Pilato icutsigáy jém Barrabás. Ipiimíy jém soldado iga cótstąiñ Jesús. Iciijuŋcodáy jém soldado iga icunúnyajiñ cunusyucmi.
27 Jesic jém gobernador isoldado ininic Jesús tum mijpic cuarto jut aŋtuumąneyaj tsąm jáyaŋ jém soldado. Itumpiy icutęñxętyaj Jesús.
28 Tsodaytą jém yagatspic iyooti. Accámayťą jém tuŋgac yooti jém tsabatspic.
29 Jém soldado itagayyaj tum apit corona, icámayyaj icobacyucmi. Ichiiyaj tum cuy iga imatspa iŋwicimi juuts tum rey. Icosteeñayyajpa jém Jesús iwiñjom. Ixaayiyyajpa. Nimyaj:
—¡Xutsóy miRey de jém judíos!
30 Ichujcayajpa. Itobayyaj jém icuy iga iyígáyáypa icobac.
31 Cuando yaj ixaayiyyaj, iccáyáy jém tsabats yooti, icámáy eybic jém iyooti jém imiichipic. Ocmi nanictą iga cunúntąp cunusyucmi.

Cunúntą cunusyucmi jém Jesús
(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Cuando niquiyaj tunjom, ipát tum Cirenepic pixiñ iñiyi Ximoj. Jém soldado ipiimíy jém Ximoj iga ininigáyiñ jém Jesús icunus.
33 Jesic núcyaj tum lugar iñiyi Gólgota. Nimtooba jém Tsútscobacpacciim.
34 Jemum ichiiyaj jém vino namotnetą con chuxñiwi. Cuando icutits Jesús jém vino, đa iuc.

35 Cuando yaj icunúnyaj cunusyucmɨ jém soldado,
iwatyajpa sorteo entre jeeyaj i̱ icoñwɨ́ypa iga imɨɨchap jém
Jesús ipuctucu. Jempɨgam cupac juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc
aŋmaćcɨɨwiñ: “Iwécyajpa ampuctucu entre jeeyaj. Iwatyajpa
sorteo.”
36 Jesɨc coñyajpa jém soldado iga iwatyajpa cuenta.
37 Jém icobacaŋtɨcmɨ accámayťa tum letrero jut nɨmpa tiiga
accaata: “Yíbam jém Jesús jém judíos iRey.”
38 Jesɨc cunúnyajtatim wɨsten númyajpaap jeetim lugar jut
cunúnta Jesús. Páŋayťa tum jém icunus jém Jesús iŋwɨ̱mɨ y tum
iŋnaymɨ.
39 Jém nasyajpáppɨc jem iŋwɨ́ŋóyayyajpa con icobac, tsam
imalmalnɨ́mayyajpa.
40 Iñɨ́mayyaj:
—Mich miñɨmpa iga immɨswatpa jém mɨjpɨc mastɨc y
tucunajama inictsucumpa eybɨc. Siiga Dios miMaŋɨc,
nacɨacputtajɨ iñyaac. Nacunúnayťajɨ jém cunusyucmɨ, quetɨ.
41 Agui ixaayɨyyajpatim jém panij aŋjagooyiyaj, jém escrib-
aspɨc maestroyaj, jém fariseoyaj y jém wɨđaytam. Nɨmyajtim
jeeyaj:
42 —Yíp pɨxiñ icɨacputpa tuŋgac, pero iyaac đa wɨap
inicɨacputta. Siiga numa jém Israelpɨc iRey, nacunúnayťaiñ,
jesɨc taŋcupɨctámpa.
43 Tsam icupɨcpa iga Dios wɨap iyoxpát, jesɨc sɨɨp wɨ̱ iga
Dios icɨacpuđiñ siiga numa itoypa; como tanɨ́mayñe iga Dios
iMaŋɨc.
44 Hasta jém númyajpaap, jém cunúntawɨɨp con Jesús,
imalnɨ́máyťim.

Ca jém Jesús
(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Jesɨc icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ cupiichą dende cugapjama
hasta las tres de la tarde.
46 Jesɨc jeetim hora pɨ̱mi jɨy jém Jesús. Nɨm:
—Elí Elí, ¿lama sabactani?
Yíp nɨmtooba: ManDios, manDios, ¿ťiiga antsac aŋcuťum?
47 Algunos jém teññeyajwɨɨp jem cuando imatoŋyaj,
nɨmyajpa:
—Yíp pɨxiñ sɨ́p iŋwejáy jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ jém Elías.
48 Jeeti rato nɨc poyɨ̱mɨ tum de jeeyaj. Nɨc ipɨc tum esponja
juuts tum puqui. Imuj con jém tampɨc vino. Iccám tum
waycuyyucmɨ iga igucpa Jesús.
49 Pero tuŋgac nɨmyajpa:
—Tsacɨ, tánixpa siiga miñpa icɨacput jém Elías.

50 E̱ybɨctim pɨ̱mi jɨy Jesús, jesɨc caum.
51 Jeeti rato jém mɨjpɨc puctuctaañi jém itwɨɨp jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjo̱m teeñaŋsaj icucmɨ dende sɨŋwiñ hasta naxwiñ. Tsa̱m
yɨɨs jém nas, pooyaj jém mɨjpɨc tsa.
52 Jém tsúts ijos áŋáyyaj. Pɨsyaj jáyaŋ jém pɨxiñt́am jém
icupɨcneyajwɨɨp Dios, jém wiñɨcpɨc caaneyaj.
53 Ocmɨ cuando acpɨsta̱ jém Jesús, putyaj ijosjo̱m jém
tsúts, nɨcyaj hasta jém attebet Jerusalén. Jemum tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñt́am iixyaj.
54 Jesɨc jém capitán con jém iwatyajpáppɨc cuenta jém Jesús,
cuando iixyaj iga pɨ̱mi yɨɨs jém nas y iixtim ti naspa je̱m, tsa̱m
pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj. Nɨmyaj:
—Nu̱ma, yí̱p pɨ̱xiñ jém Dios iMa̱nɨc.
55 Ityajtim je̱m wa̱ti jém yo̱mtam, juumɨ iixyajpa ti iñasca jém
Jesús. Yí̱pyaj yo̱mtam iwaganamiñyaj Jesús jém naxyucmɨ de
Galilea, jém iyo̱xpátneyajwɨɨp.
56 Entre jeeyaj ittim jém Malía Magdalena, jém Malía jém
Jacobo y José ia̱pa, ittim jém Zebedeo iyo̱mo.

Cumta̱p jém Jesús
(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Jesɨc tsuuyɨm miñ tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m rico iñɨ̱yi José. Tsucum
jém attebet Arimatea, jém Jesús icuyujcɨɨwiñt́im.
58 Jesɨc jém José nɨc iám jém Pilato, iwágáy jém Jesús imɨjta̱y.
Jesɨc jém Pilato ipɨɨmí̱y jém soldado iga ichiáyiñ jém imɨjta̱y.
59 Jesɨc José ipɨgáy jém Jesús imɨjta̱y, iŋmónáy con tu̱m wɨbɨc
puctu̱cu.
60 Icot jém tsaajosjo̱m, jém José imɨɨchi, jém yaguiñpɨc
iwatne. Ocmɨ iŋjo̱pnúc jém tsaajos con tu̱m mɨjpɨc tsa. Yaj iwat
je̱mpɨc, se̱tum.
61 Ittim je̱m jém Malía Magdalena y jém tuŋgac Malía. Co̱ñyaj
jém tsaajosaŋna̱ca.

Jém soldado iwatyajpa cuenta jém tsaajos

62 Ocmɨ cuyaj jém ja̱ma iga iwɨ̱tsacyajpa itu̱mpɨy cosa para
jém jejcuy ja̱ma. Cuando tɨgɨy ja̱ma, aŋtuuma̱yajpa jém pa̱nij
aŋjagooyi y jém fariseoyaj, nɨc iámyaj jém Pilato.
63 Iñí̱mayyaj:
—Mananjagooyi, anjɨ̱sta iga jém mɨgoypaap cuando ɗanam
caane, nɨmpa iga: "Jém tucunaja̱ma ɨch apɨspa de ju̱t cum-
neyajta̱ jém caaneyajwɨɨp."
64 Jeeyucmɨ cutsa̱tɨ jém soldado iga iwatpa cuenta jém jos ju̱t
cumta̱ hasta jém tucunaja̱ma. Wɨa̱p imiñyaj jém icuyujcɨɨwiñ
tsuucɨɨm, ininɨgayyajpa jém imɨjta̱y. Ocmɨ nɨmyajpa iga:

“Nu̱ma pɨsneum de ju̱t cumneta̱ jém caanewɨɨp.” Siiga iwatyajpa je̱mpɨc, jesɨc jém ocmɨpɨc mɨgooyi más pɨ̱mi malo que jém wiñt́ipɨc.

65 Jém Pilato iñɨ́máy:

—Yɨɨm it jém soldado. Waganani̱cɨ. Nɨ̱gɨ wattaamɨ cuenta jutspɨyam miwɨa̱p.

66 Jesɨc ocmɨ nɨcyaj iga iwatyajpa cuenta jém tsaajos. Icámáy tu̱m sello jém jos iŋnúccuyyucmɨ iga quejiñ siiga i̱ íŋáypa. Jemum ichacyaj jém soldado iga iwatyajiñ cuenta.

28

Pɨs jém Jesús
(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Cuando nasum jém jejcuyja̱ma, tuŋgagam cuque̱ja, joccuquej, jém wiñt́ipɨc ja̱ma de jém semana, jém Malía Magdalena con jém tuŋgac Malía nɨc iámyaj jém jos.

2 Jeeti rato miñ tu̱m mɨjpɨc nasyɨɨxi. Quet tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém icutsatnewɨɨp tanJa̱tuŋ Dios. Cuando núc jém tsaajoscɨɨm, iccáy jém tsa jém josaŋnúccuy, ocmɨ ico̱ñca.

3 Tsa̱m tsocpa juuts quénpa majɨywiñ. Tsa̱m pɨ̱mi po̱po jém ipuctu̱cu juuts nieve.

4 Cuando jém soldado iixyaj, tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj, cuetsayyajpa. Tsɨ́yyaj juuts caane.

5 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iñɨ́máy jém yo̱mtam:

—Odoy cɨ̱ŋtaamɨ. Ɨch anjo̱doŋ iga miñ imméts jém Jesús jém cunúnta̱wɨɨp cunusyucmɨ.

6 Dam i̱ yɨɨm. Pɨsneum, cupac juuts nɨm. Mɨ̱ñɨ aamɨ ju̱t tsacneta̱ iđɨc jém tánO̱mi.

7 Nɨ̱cɨ jobit, aŋmadaayɨ jém icuyujcɨɨwiñ iga pɨsneum de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Sɨɨp aŋjagóypa iñɨc jém naxyucmɨ de Galilea. Jemɨgam mictsɨ́ytámpa. Jɨ̱sɨ iga mannɨ́mayñeum.

8 Jesɨc jém yo̱mtam cáyyaj de jém tsaajoscɨɨm. Tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj, pero agui maymayyaj. Póyaŋtsucum, nɨc iŋmadáy jém icuyujcɨɨwiñ iga pɨsneum jém Jesús.

9 Iganam nɨquiyaj jém yo̱mtam, iwiñquejáy jém Jesús tuŋjo̱m. Idioschi. Jesɨc jém yo̱mtam icunúcyaj Jesús, ico̱steeñayyaj, iñuusayyaj ipuy iga ijɨ̱syajpa.

10 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém yo̱mtam:

—Odoy cɨ̱ŋtaamɨ. Nɨ̱gɨ nɨ́maayɨ jém antɨ̱wɨtam iga nɨcyajiñ jém naxyucmɨ de Galilea, jemɨgam aixyajpa.

Ti iñɨ́mayyaj jém soldado jém anjagooyi

11 Iganam nɨcyajpa jém yo̱mtam algunos jém soldado jém
iwatnewɨɨp cuenta jém tsaajos, nɨc iŋmadayyaj jém pa̱nij
aŋjagooyi ti iñascayaj.
12 Jesɨc jém pa̱nij aŋjagooyiyaj nɨc ininŋmat jém wɨđaytam
iga iwatyajpa acuerdo. Jesɨc tsa̱m jáyaŋ tumiñ chiiyajta̱ jém
soldado.
13 Nímayyajta̱ jém soldado:
—Mimichtam nɨmtaamɨ iga: “Tsuucɨɨm iganam amoŋtámpa,
miñ jém Jesús icuyujcɨɨwiñ; iñúmáy jém imɨjta̱y.”
14 Siiga ijo̱dóŋa̱p jém gobernador, ɨch maŋcupujpa iga odoy
michiiñ castigo.
15 Jesɨc jém soldado ipɨctsoŋyaj jém tumiñ, nɨc iwatyaj juuts
ipɨɨmíy jém pa̱nij aŋjagooyi. Je̱mpɨgam nɨmyajpa jém judíos
hasta sɨɨp.

Jesús iŋquímpa jém icuyujcɨɨwiñ
(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

16 Jesɨc jém once icuyujcɨɨwiñ nɨcyaj jém naxyucmɨ de
Galilea. Quím jém co̱tsɨcyucmɨ juuts iñímayñe Jesús.
17 Cuando iixyaj Jesús, ico̱steeñayyaj. Aunque algunos ijɨ̱spa
iga mɨgooyi, đa iwɨ̱cupɨcpa.
18 Jesɨc Jesús icunúc jém icuyujcɨɨwiñ. Iñímáy:
—Achiiñeta̱ jém pɨmi iga anaŋjacpa jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ y
naxyucmɨ.
19 Nɨ̱gɨ aŋmadaayɨ Dios iŋma̱ti itu̱mpɨy jém pɨxiñíam icuwɨ̱ti
yíp naxyucmɨ. Aŋquejaayɨ jém wɨbɨc aŋma̱ti iga tsíyyajiñ juuts
ɨch aŋcuyujcɨɨwiñ. Acchiŋtaamɨ jém acupɨcnewɨɨp jém anJa̱tuŋ
iñɨyɨ̱mɨ, jém Dios iMa̱nɨc iñɨyɨ̱mɨ y jém Dios iA̱nama iñɨyɨ̱mɨ.
20 Aŋquejayya̱jɨ iga icupɨcyajiñ itu̱mpɨy jém anaŋquímayooyi
jém manaŋmadayñewɨɨp. Jo̱dóŋa̱taamɨ iga ɨch maŋwaganaípa
itu̱mpɨy ja̱ma hasta cuyajpa yíp nas.
Jemum cuyaj.

Jém wɨbɨc aŋmạ̱ti jém ijayñewɨɨp jém Marcos

Jém Xiwan jém acchíŋoypaap najɨ́yóypa jém tɨtsɨnaxyucmɨ
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

1 Yɨɨmpɨc tsucum jém wɨbɨc aŋmạ̱ti iga tacɨacputtámiñ jém
tánǫ̱mi Jesucristo.
2 Jém wiñɨcpɨc profeta jém Isaías ijaychacne ti iñɨ́máy jém
tanJạ̱tuŋ Dios:
Wiñɨ́ti aŋcutsatpa tụ̱m profeta, jém pị̱xiñ aŋjagoyñeeba iñɨc.
Miwị̱tsagáypa jém iñɨ́tuŋ.
3 Nɨcyajpa jém pɨxiñɨ́tam jém tɨtsɨnaxyucmɨ jụ̱t ḍa ti iḍɨ́yɨ́y
iga imatoŋyajpa jém najɨ́yoypaap.
Pị̱mi najɨ́yóypa jém pị̱xiñ.
Nɨmpa: “Áŋáyaayɨ jém tánǫ̱mi ituŋ.
Tsạ̱cɨ iga immalwattámpa porque miñpa jém tánǫ̱mi.”
4 Jesɨc tụ̱m jạ̱ma núc jém Xiwan jém tɨtsɨnaxyucmɨ jụ̱t ḍa ti
iḍɨ́yɨ́y iga iŋmatpa jém Dios iŋmạ̱ti y icchiŋpa jém pɨxiñɨ́tam,
iñɨ́máypa:
—Tsạ̱cɨ iga immalwatpa y Dios miwadáypa perdón
jém iñɨ́táŋca. Miñɨ́taamɨ, manacchiŋtámpa iga quejiñ iga
iŋcucacneum jém iñjị̱xi.
5 Jesɨc itụ̱mpɨy jém Judeapɨc pɨxiñɨ́tam con jém Jerusalénpɨc
pɨxiñɨ́tam nɨcpa imatoŋyaj jém Xiwan jém acchíŋoypáppɨc.
Cuando jém pɨxiñɨ́tam iŋmadayyajpa Dios jém itáŋca, jém Xiwan
icchiŋpa jém río de Jordán.
6 Ḍa wị̱cuyajne jém Xiwan. Jém iyooti tacne con jém camello
ipɨc, agui jutsóypa. Jém imɨjpactsencuy tụ̱m tsococuero. Icútpa
jém ạ̱wu, iucpa jém jɨmñi chị̱ñu.
7 Jesɨc jém Xiwan iŋmadáypa jém pɨxiñɨ́tam jém Dios iŋmạ̱ti.
Nɨmpa:
—Miñpa antuuñiaŋcɨɨm tụ̱m pị̱xiñ más wɨạ̱p que aɨch. Ḍa
wɨạ̱p annasca, ḍa wɨạ̱p aŋcuwijáyáy jém icɨac.
8 Ɨch manacchiŋtámpa con nɨ, pero jém miñpáppɨc mic-
chiŋtámpa con Dios iA̱nama.

Acchiŋtạ̱p jém Jesús
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

9 Jesɨc jeetim tiempo put itɨcmɨ jém Jesús jém attebet Nazaret
jém naxyucmɨ de Galilea. Jesɨc jém Xiwan icchiŋ Jesús jém río
de Jordán.

10 Iganam putpa niicim jém Jesús, iix iga áŋáy jém siŋ.
Quet jém Dios iA̱nama juuts tu̱m cuucu, nu̱mmiñ, núc hasta
Jesúsyucmi.
11 Jém ityajwiip imatoŋyaj tu̱m ji̱yi siŋyucmi. Ní̱maytá̱ jém
Jesús:
—Mich mammá̱nic, tsá̱m mantoypa. Siip agui amaymay con
mimich.

Cutí̱tstá̱p jém Jesús
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)
12 Jesic jeeti rato jém Dios iA̱nama ininic jém Jesús jém
titsinaxyucmi ju̱t ɗa ti iɗí̱yí̱y.
13 Nic i̱ti cuarenta já̱ma jém titsinaxyucmi ju̱t ityaj jém jimñi
ani̱matyaj. Jesic jém Woccíiwiñ miñ icutí̱ts jém Jesús iga
icmalwatpa iɗic. Jesic ocmi miñyaj jém siŋyucmipic pixiñt̓am,
icuyo̱xayajpa jém Jesús.

Jesús mojpa iwat jém Dios iyo̱xacuy jém naxyucmi de Galilea
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)
14 Ocmi matstá̱ jém Xiwan, pajtá̱ cárcel. Iganam pajnetá̱
jém Xiwan, nic Jesús jém naxyucmi de Galilea iga iŋmatpa
jém wibic aŋmá̱ti iga núctooba jém já̱ma iga Dios iŋjacpa yí̱p
naxyucmi.
15 Nimpa Jesús:
—Siip núcneum jém tiempo jém iniŋjócnetaŋwiip. Ɗam jáyñe
Dios iŋjacpa jém ityajwiip yí̱p naxyucmi. Jesic tsá̱ci iga im-
malwatpa, cucá̱ci iñji̱xi, cupictaami jém wibic aŋmá̱ti iga
miciacputtamtá̱iñ.

Jesús iŋwejáy cuatro jém tiiptero
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)
16 Cuando naspa Jesús jém laguna aŋná̱ca iñi̱yi Galilea, iix
jém Ximoj con iti̱wi Anti. Sí̱p ipatsyaj jém ired jém laguna
porque tiipteroyaj.
17 Jesic Jesús iñí̱máy jeeyaj:
—Atúŋiytaami. Siip nicpa tamméts jém pixiñt̓am juuts tiipi.
18 Jesic jeeti rato ichacyaj ired, nic itúŋiyyaj jém Jesús.
19 Jesic nic Jesús uxaŋ más juumi, ipát jém Jacobo, jém
Zebedeo imá̱nic, con iti̱wi jém Xiwan. Ityaj jém barcojo̱m, sí̱p
iŋtótsyaj ired.
20 Jesic jeeti rato iŋwejáyt̓im jeeyaj.
Jesic Jacobo y Xiwan ichacyaj ija̱tuŋ jém Zebedeo jém bar-
cojo̱m con jém imozoyaj. Nic itúŋiyyaj jém Jesús.

Tu̱m pi̱xiñ imatsne idic tu̱m mal espíritu
(Lc. 4:31-37)

21 Jesɨc nɨcyaj jém attebet Capernaum. Jeetim jejcuyjạma,
tɨgɨy Jesús jém sinagoga. Moj iŋquejáy jém Dios iŋmạti jém
pɨxiñťam.
22 Jesɨc jeeyaj tsạm tịneaŋjacyaj cuando imatoŋyaj ti nɨmpa
jém Jesús. Porque najɨ́yóypa juuts tụm aŋjagooyi đa juuts jém
escribaspɨc maestroyaj.
23 Jém sinagoga it iđɨc tụm pịxiñ imatsne tụm mal espíritu.
Pịmi aŋwejpa, nɨ́maytạ Jesús:
24 —MiJesús miNazaretpɨc, ¿ťiiga ammoogɨ́ypa aɨchtam?
¿Que miñpa anactogoyta? Mánixpɨcpa, mich jém Yucmɨpɨc Dios
miMɨɨchi.
25 Jesɨc Jesús iwogáy jém mal espíritu, iñɨ́máy:
—Odoy jịyɨ. Pụtɨ yɨ́p pịxiñ iạnamaŋjọm.
26 Jém mal espíritu iccutɨŋ jém pịxiñ naxyucmɨ. Pịmi aŋwejpa
jém mal espíritu, ocmɨ put.
27 Pịmi aŋjécneyaj jém pɨxiñťam. Moj nacwácyajtạji entre
jeeyaj:
—¿Ťiapaap? ¿Que tụm jọmipɨc aŋquímayooyi inimiññe yɨ́p
pịxiñ? Wɨạp ipɨɨmɨ́y jém mal espíritu juuts tụm aŋjagooyi y
icupɨcyajpa.
28 Jicscɨy waŋpa icuwịti jém naxyucmɨ de Galilea ti iwatpa
jém Jesús.

Jesús icpɨs jém Ximoj imɨɨđạpa
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

29 Jesɨc cuando putyaj jém sinagoga jém Jesús
con icuyujcɨɨwiñ, nɨcyaj jém Ximoj y Anti itɨccɨɨm,
iwaganaɨcyajtim jém Jacobo y jém Xiwan.
30 Mɨmne jém Ximoj imɨɨdạpa. Tsạm pịmi jawaŋɨ́y. Wọne
icheesmɨ. Cuando núc jém Jesús, aŋmadayťạ iga mɨmne jém
yọmo.
31 Jesɨc Jesús icunúc jém yọmo, imatsáy icɨ, ijịctsucum. Jeeti
rato ichac jém jawaŋ, mojum iwat jém wíccuy iga acwíctạp
Jesús con jém icuyujcɨɨwiñ.

Jesús icpɨs jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

32 Jesɨc tsuuyɨm cuando tɨgɨyñeum jạma, jém pɨxiñťam
inimíñayyaj Jesús itụmpɨy jém mɨmneyajwɨɨp y jém imat-
sneyajwɨɨp jém mal espíritu.
33 Itụmpɨy jém ityajwɨɨp jém attebet aŋtuumạyaj jém Ximoj
itɨgaŋnạca.
34 Jesɨc Jesús icpɨs jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp, jém iniityajwɨɨp
wạti jém caacuy. Itoptim jáyaŋ jém mal espíritu. Pero Jesús đa

ijɨ́gáy iga jɨypa jém mal espíritu porque jeeyaj iixpɨcpa i̱apaap jém Jesús.

Najɨ́yóypa Jesús jém naxyucmɨ de Galilea
(Lc. 4:42-44)

35 Jesɨc tsa̱m tsuuytim, piichcɨɨmnam, yus jém Jesús. Put jém tɨganjo̱m, nɨc icutum tu̱m lugar ju̱t đa i̱ iđɨ́yɨ́y. Nɨc iŋwejpát Dios.
36 Jesɨc jém Ximoj con jém icompañeroyaj nɨc icuámyaj jém Jesús.
37 Jesɨc ipátyaj, iñɨ́mayyaj:
—Sɨ́p mimétsyaj wa̱ti jém pɨxiñťam.
38 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Tanɨctámpa jém tuŋgac tɨganjojyaj jém ɨtyajwɨɨp nocojo̱m iga ananjmatpaťim jém wɨbɨc aŋma̱ti. Jeeyucmɨ ɨch amiññe yɨ́p naxyucmɨ.
39 Jesɨc nɨc Jesús ɨtu̱mpɨy jém attebetyaj icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Galilea. Cada attebet najɨ́yóypa Jesús jém sinagoga. Itoptim jáyaŋ jém mal espíritu.

Jesús icpɨs tu̱m pɨ̱xiñ jém cupúgayñewɨɨp iña̱ca
(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

40 Jesɨc miñ tu̱m pɨ̱xiñ cupúgayñe iña̱ca, icunúc Jesús. Ico̱steeñáy jém Jesús ipuycɨɨm. Icunucsáypa jém Jesús iga iyo̱xpáđiñ, nɨmpa:
—Siiga iŋwɨ̱anjja̱m, wɨa̱p anacpɨs.
41 Jesɨc Jesús tsa̱m iyaachanjja̱m, ichɨccunúc jém pɨ̱xiñ, iñɨ́máy:
—Aŋwɨ̱anjja̱m. Micuáyñeum.
42 Jesɨc cuando yaj nɨ̱mi Jesús, jeeti rato ichacum jém lepra caacuy, wɨ̱tsɨ́yum jém iña̱ca.
43 Jesɨc Jesús iŋquímpa jém pɨ̱xiñ, duro ipɨɨmɨ́y,
44 iñɨ́máy:
—Odoy i̱ aŋmadaayɨ iga ɨch manacpɨs, nɨ̱gɨ aŋquejaayɨ jém pa̱nij iga michacneum jém caacuy. Nanɨgaayɨ jém ofrenda juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga miixta̱iñ iga nu̱ma mipɨsneum.
45 Pero jém pɨ̱xiñ đa iwat je̱mpɨc. Nɨc iŋmat ju̱tquej ti iwadáy jém Jesús. Jeeyucmɨ đa wɨa̱p ɨtɨgɨy Jesús ni tu̱m attebet ju̱t ixta̱p porque jém pɨxiñťam tsa̱m iŋtuuma̱cayajpa. Jesɨc sɨɨba aŋsɨ̱cmɨ ju̱t đa ti iđɨ́yɨ́y. Pero miñyajpa jém pɨxiñťam ju̱tquej iga iixyajpa jém Jesús.

2

Jém Jesús icpɨs tu̱m pɨxiñ tusacanewɨɨp
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

1 Cuando nas ju̱na ja̱ma, se̱t e̱ybɨc Jesús jém Capernaum. Cuando ijo̱dóŋa̱yaj jém pɨxiñt́am iga se̱tneum ɨtɨccɨɨm,
2 jeeti rato aŋtuuma̱yajpa tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am hasta ɗa cutɨgɨyyajpa jém tɨgaŋna̱ca. Jesús iŋquejáypa jém Dios iŋma̱ti.
3 Jesɨc cuatro pɨxiñ inimíñayyaj Jesús tu̱m cu̱xuj tusacane icumɨj. Cópneta̱ inimiñt́a̱.
4 Pero como tsa̱m itñɨm, ɗa wɨa̱p ininas jém mɨmnewɨɨp iga icunúcpa Jesús. Jesɨc iniquímyaj tɨgaŋco̱bac, ijetyaj jém tɨc itecho. Yaj ijetyaj, ijɨ́mquetyaj tɨ́psyucmɨ jém cu̱xuj con ichees hasta ju̱t it Jesús.
5 Jesɨc mu iix Jesús iga tsa̱m icupɨcyaj iga wɨa̱p icpɨsóy, iñɨ́máy jém cu̱xuj:
—Ma̱nɨc, miwadayñeta̱ perdón jém iñt́áŋca.
6 Jemum co̱ñyaj jém escribaspɨc maestroyaj. Moj ijɨ̱syaj ijɨ̱xianjo̱m:
7 "¿Yɨ́p pɨ̱xiñ tiiga nɨmpa yɨɨmpɨc? Sɨ́p icujɨy tanDios. Jém tanJa̱tuŋ Dios iyaac wɨa̱p iccáyáy tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca."
8 Pero Jesús ijo̱doŋ ti sɨ́p ijɨ̱syaj, jesɨc iñɨ́máy:
—¿Ɨ́iiga iñjɨ̱stámpa je̱mpɨc?
9 ¿Ɨ́i más ɗa táŋca iga annɨ́máypa yɨ́p cu̱xuj iga "Miwadayñeta̱ perdón jém iñt́áŋca" o iga annɨ́máypa iga: "Tsucu̱mɨm, pɨ̱ŋɨm iñchees, wɨ̱tɨm?"
10 Pero iga iñjo̱dóŋa̱támiñ iga jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ iniɨt ipɨ̱mi iga wɨa̱p iccáyáy jém pɨxiñt́am itáŋca yɨ́p naxyucmɨ (jesɨc Jesús iñɨ́máy jém cu̱xuj):
11 Mannɨ́máypa, tsucu̱mɨm, pɨ̱ŋɨm jém iñchees, nɨcsɨm iñt́ɨcmɨ.
12 Iganam iámyajpa jém pɨxiñt́am, tsucum jém cu̱xuj, jeeti rato ipiŋ jém ichees, put jém tɨcjo̱m. Jeeyaj agui ipooñaŋja̱myaj, moj icujípyaj Dios. Nɨmyaj:
—Ɗa queman tánix yɨcxpɨc milagro.

Jesús iŋwejáy jém Leví
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

13 Jesɨc e̱ybɨc nɨc Jesús jém laguna aŋna̱ca. Jesɨc aŋtuuma̱yajpa tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñt́am ju̱t it Jesús. Moj iŋquejayyajta̱ jém Dios iŋma̱ti.
14 Jesɨc moj nɨqui Jesús, naspa ju̱t ichécyajpa jém impuesto. Iix iga jemum co̱ñ jém Leví, jém Alfeo ima̱nɨc. Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Leví:

—Atúŋɨɨyɨ.

Jesɨc tsucum jém Leví, nɨc itúŋɨ́y jém Jesús.

15 Ocmɨ nɨc wiiqui Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém Leví itɨccɨɨm. Iwaganacoñyaj jáyaŋ jém ichécyajpaap impuesto y jém tuŋgac jém táŋcaɨyyajwɨɨp. Tsam jáyaŋ de jeeyaj itúŋɨyyajpa jém Jesús.

16 Pero cuando jém fariseoyaj con jém escribaspɨc maestroyaj iixyaj iga jém Jesús iwaganawícyajpa jém ichécyajpáppɨc impuesto y jém tuŋgac táŋcaɨywɨɨp, jesɨc iñɨ́mayyajpa jém Jesús icuyujcɨɨwiñ:

—¿Ɨ́iiga wagawícyajpa jém immaestro con jém táŋcaɨywɨɨp?

17 Cuando imatoŋ jém Jesús ti nɨmyajpa, jesɨc iñɨ́máy jeeyaj:

—Jém đapɨc mɨmne đa ixunpa jém tsóyɨ́yoypaap, pero jém mɨmneyajwɨɨp ixunpa jém tsóyɨ́yoypaap. Ɨch đa amiñ iga anaŋwejáypa jém đapɨc táŋcaɨ́y, pero miñ anaŋwejáy jém táŋcaɨywɨɨp iga ichacyajiñ jém itáŋca.

Iŋmatpa Jesús de jém ayuno
(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

18 Tum jama jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ y jém fariseoyaj iwatyajpa ayuno. Jesɨc tuŋgac miñ icwácyaj jém Jesús, nɨ́maytạ:

—¿Ɨ́iiga iwatyajpa ayuno jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ y jém fariseoyaj, pero mich iŋcuyujcɨɨwiñ đa iwatyajpa ayuno?

19 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém miññeyajwɨɨp:

—Cuando yoomɨ́ypa tum pɨxiñ, inisɨ́ŋạp jém iamigoyaj. Jesɨc iganam it jém yoomɨypaap, đa wɨạp iwatyaj ayuno.

20 Pero núcpa jém jama cuando nanɨcnetạwum jém yoomɨypaap, tsɨ́yyajpa iamigoyaj icutum. Jesɨc numa iwatyajpa ayuno.

21 ’Đa ɨ̱ iŋtótspa tum pecapɨc yooti con tum jạca jém jomipɨc puctucu. Siiga ɨ̱ iŋtótspa jém pecapɨc yooti con jompuctucu, jesɨc nɨaŋxichpa jém jomipɨc y ocmɨm jacpa jém pecapɨc yooti jut núnmatsne jém iŋtoochi.

22 Đa ɨ̱ icucompa jém jomvino jém pecapɨc cuerobolsajom. Porque siiga jempɨc iŋwatpa, jesɨc pɨ̱pa jém jomvino, tojaŋsajpa jém pecapɨc cuerobolsa, cutegáypa jém vino, togoypatim jém cuerobolsa. Más wɨ̱ iga cucomtạp jém jomvino jém jomipɨc cuerobolsajom.

Jém Jesús icuyujcɨɨwiñ itúcyajpa trigo jém jejcuy jama
(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

23 Tum jejcuy jama wiđaŋnaspa Jesús jut ñipnetạ jém trigo. Cuando wiđaŋnasyajpa jém icuyujcɨɨwiñ, moj itúcyaj jém trigo ipac.

24 Jesɨc jém fariseoyaj iñɨ́mayyaj jém Jesús:

—Ixɨ jém iŋcuyujcɨɨwiñ, ¿ťiiga iwatyajpa jempɨc jém jejcuyjama contra jém tananŋquímayooyi?

25 Jesɨc Jesús iñímáy jém fariseoyaj:

—¿Que đa immayñe ti iwatyaj jém David con icompañeroyaj cuando tsam yaachayajpa, tsam yuayajpa?

26 Jém David con icompañeroyaj tɨgɨyyaj jém Dios itɨcjom cuando it jém cobacpɨc panij jém Abiatar. Jém David icút jém caxťánañi jém tsacnetawɨɨp altaryucmɨ. Ichiitim jém icompañeroyaj. Tanjodoŋ iga jém tananŋquímayooyi đa ijícpa iga i icútpa jém mastɨcjompɨc caxťánañi, nada más jém panijyaj.

27 Jesɨc Jesús iñímáyťim jém fariseoyaj:

—Dios ichac jém jejcuy jama iga iwiwadayyajiñ jém pɨxiñťam. Đa iwat jém pɨxiñťam iga ixutsyajpa jém jejcuy jama.

28 Łch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, achiita jém pimi iga wɨap annímáy jém pɨxiñťam ti wɨap iwatyaj jém jejcuyjama.

3

Jém pixiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ
(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

1 Jesɨc eybɨctim tɨgɨy Jesús tum sinagoga. Jemum it tum pixiñ tɨtsne icɨ.

2 Jesɨc jém Jesús ienemigoyaj tsam icuixyajpa siiga icpɨspa jém pixiñ jém jejcuyjama iga iquejajwadayyajtooba jém aŋjagooyicɨɨm.

3 Jesɨc Jesús iñímáy jém pixiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ:

—Teñchucumɨ. Miñɨ mite̱ñi yíp pɨxiñťam aŋcucmɨ.

4 Jesɨc icwácpa Jesús jém ityajwɨɨp jem. Nímayyajta:

—¿Ťi wɨap taŋwat jém jejcuyjama? ¿Wi iga taŋwiwatpa o iga tammalwatpa? ¿Wi iga taŋcɨacpudáypa tum pixiñ ivida o tannaccáyáypa?

Pero jeeyaj đa jɨyyaj.

5 Jesɨc Jesús icuámse̱t jém pɨxiñťam, tsam jóyñe y aŋyácne iga agui maloyaj jém ianama. Jesɨc iñímáy jém pixiñ, jém tɨtsnewɨɨp icɨ:

—Timɨ iŋcɨ.

Jesɨc jém pixiñ itim jém icɨ, witsíyñeum.

6 Jesɨc putyaj jém fariseoyaj. Aŋtuumayaj con jém Herodes ipɨxiñťam, moj ijisyaj jutsap iccaayaj jém Jesús.

Núcyaj tsam jáyaŋ jém pɨxiñťam jém laguna aŋnaca

7 Nɨcyaj jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém laguna aŋnaca. Tsam jáyaŋ jém Galileapɨc pɨxiñťam itúŋɨyyajpa Jesús.

8 Jut quej ijodóŋayaj jém pixiñťam iga Jesús tsam iwiwatpa.
Jesic nic iámyaj jém Jesús. Nicyaj jém Judeapic, jém Jerusalénpic
y jém Idumeapic pixiñťam. Nicyajpatim jém ityajwiip ni
aŋwiñťuc jém río de Jordán y jém ityajwiip nocojom de Tiro y
Sidón.
9 Jeeyucmi Jesús iñímáy jém icuyujciiwiñ iga inimíñiñ tum
barco jut químpa iga jém pixiñťam odoy icpitsiyyajiñ.
10 Jesús icpis jáyaŋ jém mimneyajwiip. Jeeyucmi itumpiy jém
mimneyajwiip icunúcyajtooba Jesús. Tsam ichicyajtooba iga
pisyajiñ.
11 Cuando jém imatsneyajwiip jém mal espíritu iixyaj
Jesús, jesic icosteeñayyaj jém Jesús ipuyciim, pimi aŋwejyajpa.
Nimyajpa:
—¡Micham Dios miManic!
12 Jesic Jesús iwogáypa jém imatsneyajwiip jém mal espíritu.
Iñímáy iga odoy nímiñ iapaap jém Jesús.

Jesús icupiŋ jém doce icuyujciiwiñ
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

13 Jesic ocmi quím Jesús tum cotsicyucmi. Iŋwejáy jém
icupiŋpaap juuts je iwianjam. Jesic jeeyaj miñ iámyaj jém Jesús.
14 Jesic Jesús icupiŋ doce jém icuyujciiwiñ iga iwaganasiiba.
Icutsattooba iga niguiñ iŋmat jém Dios iŋmati.
15 Chiitaptim jém Dios ipimi iga icpisyajiñ jém
mimneyajwiip y iga itopyajiñ jém mal espíritu jém pixiñťam
ianamanjom.
16 Icupiŋ doce jém icuyujciiwiñ: jém Ximoj, iccámáyťim iñiyi
iga Peto;
17 Jacobo, con itiwi jém Xiwan, icuistic Zebedeo imanictam,
accámayťa iñiyi jém wisten iga Boanerges, yíp aŋmati
nimtooba iga tiñpa juuts majiywiñ.
18 Cupiŋyajtatim Anti; Felipe; Bartolo; Mateo; Tomax; Jacobo, jém Alfeo imanic; Tadeo; Ximoj, jém itwiip con jém
partido cananista;
19 y Judas Iscariote, jém iciijuŋcotwiip jém Jesús.

Nimyajpa iga Jesús iniit tum mal espíritu
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Ocmi Jesús nic tum ticciim con jém icuyujciiwiñ.
20 Eybictim aŋtuumayaj tsam jáyaŋ jém pixiñťam. Da i lugar
ni para wícyajpa jém Jesús con icuyujciiwiñ.
21 Jesic cuando ijodóŋayaj jém itiwitam ti iwat jém Jesús, nic
imatsyaj porque nimyajpa iga locojane Jesús.
22 Jém escribaspic maestroyaj miñyaj de Jerusalén.
Nimyajpa:

—Yí̱p pɨxiñ iniit jém mal espíritu iŋjagooyi, jém Beelzebú, iạnamaŋjọm. Jeam ichi ipɨ̱mi, jeeyucmɨ wɨạp itop jém mal espíritu jém pɨxiñt́am iạnamaŋjọm.

23 Jesɨc Jesús iŋwejáy jém maestroyaj. Iŋquejáy con tụm cuento. Ní̱mayyajtạ:

—¿Jutsạp initoptạ iyaac jém Wocciɨwiñ?

24 Siiga nawéctạp tụm gobierno y tsí̱ypa wɨsteṇ partido, y siiga áŋạyajpa, jesɨc nayajyajtạp jém gobierno.

25 Siiga najóyixyajtạp tụm pɨxiñ imạnɨctam y áŋạyajpa con itɨ̱wɨ, jesɨc nayajyajtạp.

26 Siiga nawécyajtạp jém Wocciɨwiñ idemonio y áŋạyajpa, jesɨc đa jáypa cuyajpa jém Wocciɨwiñ.

27 ’Jém númpaap đa wɨạp itɨgɨy tụm pɨ̱mipɨc pɨxiñ itɨcjọm iga icunúmáypa siiga đa wiñt́i ichenpa jém tɨc iọmi. Pero siiga wiñt́i ichenpa, jesɨc wɨạp iñúmáy itụmpɨy jém iniitwɨɨp itɨcciɨm.

28 ’Nụma mannímáypa iga wadaytạp perdón jém pɨxiñt́am itáŋca. Wadaytạptim perdón siiga icujɨypa jém tanJạtuŋ Dios,

29 pero siiga tụm pɨxiñ icujɨypa jém Dios iẠnama, đa nunca i̱ iwadáypa perdón jém itáŋca. Chiitạp castigo jém đapɨc nunca cuyajpa.

30 Nɨmpa yɨɨmpɨc jém Jesús porque nɨmyajpa jém pɨxiñt́am iga Jesús iniit tụm mal espíritu iạnamaŋjọm.

Miñyaj jém Jesús iạpa con ijáyuctam
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

31 Jesɨc ocmɨ núcyaj jém Jesús ijáyuctam con iạpa. Tsí̱yyaj jém tɨc aŋnạca. Aŋwejayt́ạ Jesús iga míñiñ iám iạpa.

32 Cọ̱ñyaj jáyaŋ pɨxiñt́am jém tɨcjọm. Cucmɨ tsí̱y jém Jesús. Jesɨc jém pɨxiñt́am iñímayyaj jém Jesús:

—Jém íñạpa con iñt́ɨ̱wɨtam con iñyọmtɨ̱wɨtam núcneyaj jém tɨgaŋnạca. Sí̱p mimétsyaj.

33 Jesɨc nɨmpa Jesús:

—¿Pero i̱ jém ánạpa, i̱ jém antɨ̱wɨtam?

34 Jesɨc Jesús iámmats jém cọ̱ñyajwɨɨp jẹm, jém icuwoyxẹtneyajwɨɨp. Iñímáy:

—Mimichtam jém mánạpa y mantɨ̱wɨtam.

35 Porque itụmpɨy jém iwatpaap juuts ixunpa Dios, jeam jém antɨ̱wɨ, anyọmtɨ̱wɨ y ánạpa.

4

Jém cuento de jém iyɨ̱npáppɨc jém trigo ipac
(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

1 Jesɨc e̱ybɨctim moj iŋquejáy Jesús jém pɨxiñt́am jém la-
guna aŋna̱ca. Aŋtuuma̱neyaj ju̱t it Jesús tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am.
Jeeyucmɨ tɨgɨy tu̱m barcojo̱m, nɨc co̱ñi Jesús iga iŋquejáypa
jeeyaj jém tsɨ́yñeyajwɨɨp nɨaŋna̱ca.
2 Jesɨc Jesús iŋquejáypa jém pɨxiñt́am tsa̱m jáyaŋ wɨ̱tampɨc jɨ̱xi
cuentujmɨ. Iŋquejáypa yɨɨmpɨc:
3 —Sɨɨp matoŋtaamɨ ti mannɨ́maytámpa. Tu̱m pɨ̱xiñ nɨc ñɨ̱pi,
nɨc iyɨ̱n jém trigo ipac ica̱mjo̱m.
4 Mu iyɨ̱n jém pac, actɨŋ uxaŋ jém tuŋjo̱m. Miñyaj jém jon,
icútquet.
5 Actɨŋt́im uxaŋ jém pac tsaaŋjo̱m ju̱t đa ɨ̱ jáyaŋ nas. Jesɨc
jicscɨy nay jém pac porque đa juchaŋ jém nas.
6 Cuando pijpa ja̱ma, iñoonoca jém xuxut planta. Yaj
cutɨtsaayi porque đa ṯichɨgɨ́y.
7 Actɨŋt́im uxaŋ jém pac jém a̱pidaŋjo̱m. Jicscɨy yón jém a̱pit,
ixamsamca jém xuxut planta.
8 Pero actɨŋt́im jém pac jém wɨbɨc naxyucmɨ. Wɨ̱tɨ́ma̱p.
Algunos chióy treinta, algunos chióy sesenta, algunos chióy
cien.
9 Jesɨc nɨmpa Jesús:
—Siiga mitatsɨgɨyta amatoŋtaamɨ.

Tiiga iŋmatpa Jesús cuentujmɨ
(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

10 Ocmɨ cunɨgayyaj jém pɨxiñt́am. Cuando icutum tsɨ́y jém
Jesús, jém ityajwɨɨp noco con jém doce icuyujcɨɨwiñ icwácyajpa
jém Jesús ti nɨmtooba jém xutu cuento.
11 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Mimichtam, Dios michiiba jém jɨ̱xi iga iŋcutɨɨyɨytámpa jém
jɨ̱xi jém aŋnécnewɨɨp iđɨc. Sɨɨp iŋcutɨɨyɨytámpa jutsa̱p iŋjac Dios
jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Pero jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém
đapɨc icupɨcneyaj Dios, jeeyaj ananaŋmadáypa cuentujmɨ.
12 Dios iwat je̱mpɨc para jém pɨxiñt́am jém đapɨc ichactooba
jém itáŋca, jesɨc cuando iixyajpa, đa icutɨɨyɨyyajpa. Cuando
imatoŋyajpa, đatim ijo̱dóŋa̱yajpa iga odoy ichacyajiñ iga imal-
watpa y odoy ɨ̱ iwadáyiñ perdón jém itáŋca.

Jesús iŋmadáypa ti nɨmtooba jém cuento
(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

13 Jesɨc Jesús iñɨ́máypa jém icuyujcɨɨwiñ:
—Siiga mimichtam đa iŋcutɨɨyɨytámpa yɨ́p xutu cuento, ¿jesɨc
jutsa̱p iŋcutɨɨyɨyta jém tuŋgac cuento siiga manaŋmadáypa?
14 Jém pɨ̱xiñ jém iñippaap jém pac jex juuts jém pɨ̱xiñ jém
iŋmatpaap jém Dios iŋma̱ti.

15 Jesɨc cuando ñiptap jém Dios iŋmati algunos jém pɨxiñťam
jex juuts jém pac jém actɨŋnewɨɨp tuŋjom. Imatoŋyajpa jém
aŋmati, pero jém Woccɨɨwiñ miñpa iccáyáy jém aŋmati jém
ñipnetawɨɨp jém pɨxiñ ianamaŋjom.
16 Algunos jém pɨxiñťam jex juuts jém pac jém actɨŋwɨɨp
tsaaŋjom. Imatoŋyajpa jém aŋmati. Agui maymayyaj mu
ipɨctsoŋyaj jém Dios iŋmati.
17 Jeeyaj como đa tɨchɨgíy, đa jáypa. Cuando cutítstap,
malwadaytap jém Dios iŋmati icuyucmɨ, jesɨc jóypa jém pɨxiñ,
ichacpa jém Dios iŋmati.
18 Algunos jém pɨxiñťam jex juuts jém pac jém actɨŋnewɨɨp
jém apiđaŋjom. Imatoŋyajpa jém aŋmati.
19 Pero jesɨc tsam ijɨspa jém iyoxacuy, tsam iwɨaŋjam jém
tumiñ, tsam icusúníypatim jém đapɨc wɨ yíp naxyucmɨ. Jesɨc
jexpɨc jɨxi ixamsamcaaba jém wɨbɨc aŋmati. Jém pɨxiñ ichacpa
jém Dios iŋmati, đa wɨputpa, đa tímap.
20 Pero algunos jém pɨxiñťam jex juuts jém pac jém
actɨŋnewɨɨp jém wɨbɨc naxyucmɨ. Imatoŋyajpa jém Dios iŋmati,
icupɨcyajpa, wɨtímap. Algunos chióy treinta, algunos chióy
sesenta, algunos chióy cien.

Jém cuento de jém juctɨ
(Lc. 8:16-18)

21 Jesɨc nɨmtim Jesús:

—Tannooba juctɨ iga tayɨcquejpa. Đa taŋcujappa cooŋcucɨɨm
ni đa tantsacpa tseescucɨɨm. Tantunpa yucmɨ jém juctɨ iga
tayɨcquejpa.
22 Porque quejpa itumpɨy jém aŋnécnewɨɨp iđɨc. Itumpɨy jém
yamnɨmnewɨɨp, ocmɨ jodóŋatap.
23 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti mannímáypa.
24 Jesɨc Jesús iñímáyťim jém icuyujcɨɨwiñ:

—Wadaayɨ caso iga iŋwatpa ti mannímáypa. Siiga tsam
impɨctsoŋtooba jém Dios iŋmati, jesɨc Dios michiiba jáyaŋ jém
wɨtampɨc jɨxi. Pero jém pɨxiñ jém đapɨc ipɨctsoŋtooba, đa ti
ichiiba Dios.
25 Siiga impɨctsoŋne jém wɨbɨc jɨxi, jesɨc miyoxpátpa Dios iga
más iŋcutɨɨyíyiñ. Pero jém pɨxiñ jém đapɨc iwɨaŋjam jém wɨbɨc
jɨxi, jesɨc Dios iccáyáypa eybɨc jém ijɨxi jém uxaŋpɨc iniit.

Jutsap iŋpɨc jém wɨbɨc aŋmati iga taŋjacpa Dios

26 Jesɨc nɨmtim Jesús:

—Jém wɨbɨc aŋmati jutsap iŋjac Dios yíp naxyucmɨ jex juuts
tum pɨxiñ iñiptsac tum pac icamjom.

27 Jesɨc jém pɨxiñ moŋpa y yuspa, tsuucɨɨm y sɨŋñi. Jém pac
naypa, mɨjap. Pero jém pɨxiñ ɗa ijodoŋ jutsap iñay ni jutsap
imɨja.
28 Jém nas wɨap icmɨja jém ñipñibooyi, ɗa tanyoxpátpa.
Naypa jém pac, yónpa, mɨjap, ocmɨ tsampa.
29 Jesɨc cuando tsamum jém itɨm, nɨcpa ipiŋ jém iomi porque
tsamneum.
30 Jesɨc nɨmtim Jesús:
—Sɨɨp manaŋquejáypa jutpɨc aŋpɨcpa jém wɨbɨc aŋmati iga
Dios iŋjacpa yíp naxyucmɨ. Manaŋquejáypa cuentujmɨ.
31 Jém wɨbɨc aŋmati jex juuts tum mostaza ipac ñiptap
naxyucmɨ. Je jém más xutupɨc pac que itumpɨy jém pacyaj.
32 Jesɨc ñipneum jém pac, yónpa, más mɨjap que itumpɨy jém
ñipñibooyiyaj. Iccámpa jém mɨjpɨc iŋcɨs y jém jonyaj nɨcpa itiyaj
jém cuy iŋcɨsyucmɨ, jejyajpa jém icumuŋcom.

Tiiga accuyujóypa Jesús cuentujmɨ
(Mt. 13:34-35)

33 Con wati jém cuento iŋquejáy Jesús jém pɨxiñťam jém Dios
iŋmati hasta jutpɨc wɨaiñ icutɨɨyɨyyaj.
34 Jesús iŋmadáy cuentujmɨ itumpɨy jém pɨxiñťam. Pero
cuando icutum it con jém icuyujcɨɨwiñ, jesɨc iŋmadáy jeeyaj ti
nɨmtooba itumpɨy jém cuentoyaj.

Jesús icteñ jém sawa y jém nɨɨpoa
(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

35 Jesɨc jeetim jama, tsuáŋam, Jesús iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Tanɨctámpa jém laguna aŋwiñťuc.
36 Jesɨc Jesús iŋquímyaj jém aŋtuumaneyajwɨɨp. Jém
icuyujcɨɨwiñ tɨgɨyyaj barcojom con Jesús. Ininɨcyajpa Jesús
jém laguna aŋwiñťuc. Iwaganan ɨcyajpatim tuŋgac jém
barcoyaj.
37 Iganam nɨquiyaj barcojom, moj poyi tum sawa tsam pɨmi.
Jesɨc pɨmi pooba jém nɨ, tsam pɨmi tɨgɨypa nɨ jém barcojom
hasta comtooba.
38 Moŋpa Jesús jém barco itutscɨɨm tum colchonyucmɨ. Jém
icuyujcɨɨwiñ ichɨcyusyaj, iñíímayyaj:
—Mammaestro, ¿que ɗa íñix iga tacumoŋtoobam?
39 Jesɨc yusum jém Jesús, iñíímáy jém sawa iga teeñiñ.
Iñíímáyťim jém lamar:
—¡Tɨneɨ, odom tsɨgooyɨ!
Jesɨc teñum jém sawa y tɨneum jém nɨɨpoa. Ɗam ti tsɨgóypa.
40 Jesɨc Jesús iñíímáy jém icuyujcɨɨwiñ:
—¿Ťiiga tsam micɨŋtámpa? ¿Que ɗa iŋcupɨctámpa iga Dios
tawatpa cuenta?

41 Tsa̱m pi̱mi ci̱ŋyaj jém Jesús icuyujciiwiñ. Nanímayyajta̱p:
—¿I̱apaap yíp pi̱xiñ iga jém sa̱wa y jém niipoa icupicpa?

5

Jém Gadarapic pi̱xiñ imatsne idic jáyaŋ jém mal espíritu
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

1 Jesic ocmi Jesús con icuyujciiwiñ núcyaj jém laguna aŋwiñtuc jém naxyucmi de Gadara.
2 Jesic mu iput jém Jesús jém barcojo̱m, ipát tu̱m Gadarapic pi̱xiñ. Miñ jém pi̱xiñ jém camposanto. Imatsne jém mal espíritu.
3 Jém pi̱xiñ đa i̱pa tiganjo̱m, nicpa i̱ti jém camposanto. Đa i̱ wia̱p ichen jém pi̱xiñ ni con cadena.
4 Wa̱tciy tsénayta̱ jém pi̱xiñ ici y ipuy con cadena, pero siempre ijacpa jém cadena. Iccujagáypa jém tíŋcuy jém iñuusmatsayñewiip ipuy. Tsa̱m pi̱mi malo, đa i̱ wia̱p imanxuwat jém pi̱xiñ.
5 Tsuuciim y siŋñi siiba jém pi̱xiñ jém camposanto y jém co̱tsicjo̱m. Pi̱mi aŋwejpa. Tsa̱m naccoowaneta̱ iyaac tsaami.
6 Jesic cuando jém pi̱xiñ juuminam iix jém Jesús, póyaŋtsucum, miñ ico̱steeñáy jém Jesús iwiñjo̱m.
7 Jesic pi̱mi jiypa jém pi̱xiñ. Nimpa:
—MiJesús, ¿tíiga miñpa ammoogíy? Mich jém Yucmipic Dios miMa̱nic. Maŋcunucsáypa por Dios iga odoy ayaachwa̱ti.
8 Je̱mpigam nimpa jém pi̱xiñ porque Jesús iñímáy jém mal espíritu:
—Mimalespíritu, pu̱ti jém pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m.
9 Jesic Jesús icwác jém pi̱xiñ, nimpa:
—¿Mich, mii̱apaap?
Jém pi̱xiñ icutsoŋ. Nímayta̱ Jesús:
—Ich aLegión porque tsa̱m ajáyaŋtam.
Taich tanaŋma̱ti jém legión nimtooba iga agui jáyaŋ.
10 Jém mal espíritu icunucsáy Jesús iga odoy icutsađiñ tuŋgac lugar.
11 It iđic je̱m jáyaŋ jém yo̱ya. Wícyajpa nocojo̱m de jém co̱tsiccii̱m.
12 Jesic jém mal espíritu icunucsáypa jém Jesús. Nímayta̱:
—Acutsattaami ju̱t it jém yo̱ya. Ajígaayi iga atigiytámpa jém yo̱ya ia̱namaŋjo̱m.
13 Jesic Jesús iji̱gáy iga tigiyyaj jém yo̱ya ia̱namaŋjo̱m. Cuando putyajum jém mal espíritu jém pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m, nic tigi̱yiyaj jém yo̱ya ia̱namaŋjo̱m. Ityaj je̱m como dos mil yo̱ya. Mu itigiyyaj jém mal espíritu, póyaŋtsucumyaj jém yo̱ya. Poyi̱mi

quetyaj jém tejajyucmɨ. Tɨgɨyyaj jém nɨɨcɨɨm. Yaj jicjiccaiyaj jém yǫya.

14 Jesɨc poyyaj jém pɨxiñt́am jém iwatyajpáppɨc cuenta jém yǫya. Tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj. Nɨc iŋmadayyaj jém pɨxiñt́am ti iñascayaj jém yǫya. Nanɨctą jém aŋmą̱ti icuwɨ̱ti jém attebet Gadara y hasta jụt nɨcne yǫxą̱jiyaj. Jesɨc jém pɨxiñt́am miñ iámyaj ti iñascayaj jém yǫya.

15 Núcyaj jụt it jém Jesús. Iixyaj jém pɨ̱xiñ jém imatsnewɨɨp idɨc jém mal espíritu tsa̱m jáyaŋ. Jemum cǫñ, puctugí̱yum, jɨ̱xií̱yum. Cuando iixyaj jém pɨxiñt́am, tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj.

16 Jesɨc jém pɨxiñt́am, jém iixñeyajwɨɨp ti iwat Jesús, moj iŋmadayyaj jém miññeyajwɨɨp ti iñasca jém pɨ̱xiñ jém imatsnewɨɨp idɨc jém mal espíritu y ti iñasca jém yǫya.

17 Jesɨc jém Gadarapɨc pɨxiñt́am moj iñí̱mayyaj jém Jesús iga nɨguiñam de jẹm.

18 Ẹybɨctim tɨgɨy Jesús jém barcojǫm. Jém pɨ̱xiñ, jém iniitwɨɨp idɨc jém mal espíritu, iñí̱máy jém Jesús:

—Łch anɨctoobatim. Aji̱gaayɨ iga awaganɨcpa con mimich.

19 Pero Jesús đa iji̱gáy iga nɨcpa itúŋí̱y jém pɨ̱xiñ. Nɨmpa Jesús:

—Nɨcsɨm iñt́ɨcmɨ. Nɨgɨ aŋmadaayɨ jém iñt́ɨ̱wɨtam ti miwadáy Dios iga tsa̱m miyaachaŋją̱m.

20 Jesɨc jém pɨ̱xiñ nɨc jém naxyucmɨ Decápolis. Moj iŋmadáy jém pɨxiñt́am ti iwadáy Jesús cuando itobáy jém mal espíritu. Tsa̱m ipooñaŋją̱myaj itụmpɨy de jeeyaj.

Jém Jairo iyǫmmą̱nɨc y jém yǫmo jém ichɨccunúcwɨɨp Jesús (Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

21 Jesɨc sẹt ẹybɨc Jesús jém laguna aŋwiñt́uc jém barcojǫm. Cuando núc Jesús jém nɨ aŋną̱ca, jesɨc iŋtuumą̱cayaj tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñt́am.

22 Jesɨc miñ iám Jesús tụm pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Jairo, tụm sinagoga iŋjagooyi. Cuando núc jụt it Jesús, icǫsteeñáy ipuycɨɨm.

23 Jesɨc jém Jairo pɨ̱mi icunucsáypa jém Jesús. Ní̱maytą̱:

—Tsa̱m pɨ̱mi mɨmne jém anyǫmmą̱nɨc. Caatoobam. Nɨ̱gɨ accámaayɨ iŋcɨ jém anyǫmmą̱nɨc icǫbacyucmɨ iga pɨxiñ iga odoy caiñ.

24 Jesɨc jém Jairo iwaganaŋɨc jém Jesús. Tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am nɨcyajtim, itúŋɨyyaj jém Jesús. Tsa̱m icpɨtsɨyyaj.

25 Jém pɨxiñt́ámaŋjǫm ittim tụm yǫmo mɨmne. Doce ą̱mtɨy iniit jém caacuy iga quetpa iñɨɨpiñ.

26 Wa̱ti jém tsóyɨ́yoypaap ichóyɨytɨp, pero tsa̱m iyaachwatne
jém yo̱mo. Yajneum iwadáy gasto jém ɨtumiñ, pero ɖa pɨspa.
Másɨ́tim pɨ̱mi mɨmne.
27 Jém yo̱mo imatoŋne iga tsa̱m wɨa̱p icpɨsóy jém Jesús.
Jesɨc iganam tsa̱m icpɨtsɨyyajpa Jesús jém pɨxiñɨ́tam, jém yo̱mo
icunúc jém Jesús ɨtuuñɨaŋcɨɨm, ichɨgáy jém Jesús iyooti.
28 Nɨmpa jém yo̱mo ijɨ̱xiaŋjo̱m: “Siiga antsɨgáypa iyooti con
aŋcɨ, jesɨc apɨspa.”
29 Jesɨc jeeti rato te̱ñ iga quetpa jém iñɨɨpiñ. Ija̱m jém yo̱mo
iga pɨsneum.
30 Jesɨc Jesús icutɨɨyɨ́y iga icpɨs tu̱m mɨmnewɨɨp con ipɨ̱mi,
ámse̱t jém pɨxiñɨ́támaŋjo̱m, nɨmpa:
—¿I̱ atsɨgáy jém anyooti?
31 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ iñɨ́máy:
—Íñɨx iga jém pɨxiñɨ́tam tsa̱m pɨ̱mi micpɨtsɨyyajpa. ¿Ɨ́iiga
micwágóypa iga i̱ michɨc?
32 Pero Jesús icuámse̱tpa iga iixiñ i̱ ichɨc.
33 Jesɨc agui cɨ̱ŋne jém yo̱mo, agui cuetsáypa porque
ijo̱doŋ jutsa̱ mu ipɨs. Miñ ico̱steeñáy jém Jesús iwiñjo̱m,
iñuumaŋmadáy Jesús ti iñasca.
34 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Miyo̱mo, mipɨsneum porque tsa̱m iŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p
micpɨs. Sɨɨp michacneum jém caacuy. Chogoyñɨcsɨm.
35 Iganam Jesús ininŋmatpa jém yo̱mo, núcyaj algunos jém
pɨxiñɨ́tam, miññeyaj jém Jairo ɨtɨccɨɨm. Iñɨ́mayyaj jém aŋjagooyi:
—Caaneum jém iñyo̱mma̱nɨc. Odom más wadaayɨ molestia
yɨ́p tammaestro.
36 Pero Jesús ɖa iwadáy caso ti iñɨ́máy jém miññeyajwɨɨp.
Iñɨ́máy jém Jairo:
—Odoy cɨ̱ŋɨ. Cupɨ̱cɨ iga Dios wɨa̱p miyo̱xpát.
37 Jesɨc ɖa ijɨ́cpa Jesús iga nɨcpa itúŋɨyyaj jém pɨxiñɨ́tam.
Ininɨc no más Peto, Jacobo, y Xiwan jém Jacobo ɨtɨ̱wɨ.
38 Cuando núcyaj jém sinagoga iŋjagooyi ɨtɨccɨɨm, iix Jesús iga
tsa̱m it bulla, tsa̱m wejyajpa, tsa̱m aŋyácneyaj.
39 Tɨgɨy tɨcjo̱m jém Jesús, iñɨ́máy jém pɨxiñɨ́tam jém wejya-
jpáppɨc:
—¿Ɨ́iiga tsa̱m miwejtámpa? ¿Ɨ́iiga tsa̱m iŋwattámpa bulla?
Ɖa caane jém wo̱ñi, moŋpa.
40 Pero jeeyaj agui ixíccayajpa jém Jesús. Jesɨc Jesús ique-
bacputyaj ɨtu̱mpɨy jém ɨtyajwɨɨp jém tɨcjo̱m. Jesɨc iwa-
gananɨcpa Jesús jém wo̱ñi ija̱tuŋ con ia̱pa y jém icuyujcɨɨwiñ.
Tɨgɨyyaj jém cuarto ju̱t it jém wo̱ñi.
41 Jesɨc Jesús imatsáy jém wo̱ñi icɨ, iñɨ́máy jém wo̱ñi:

—Talita cumi.

Taɨchtam tanaŋmaɨ́ṯimɨ nɨmtooba: Miwo̱ñi, mannɨ́máypa, tsucu̱mɨ.

42 Jeeti rato tsucum jém wo̱ñi. Mojum wi̱ti. Doce ia̱mtɨy iniit. Jém ityajwɨɨp tsa̱m pi̱mi ipooñaŋja̱myaj mu iixyaj ti iwat Jesús.

43 Jesɨc Jesús tsa̱m iwi̱aŋquím jeeyaj iga odoy i̱ iŋmadáyiñ iga icpɨs jém wo̱ñi. Iñɨ́máyɨ́tim Jesús iga acwíctɨa̱iñ jém wo̱ñi.

6

Nɨcgacpa Jesús jém Nazaret
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

1 Jesɨc put de je̱m jém Jesús, nɨc itɨcmɨ. Iwagananɨcyajpatim jém icuyujcɨɨwiñ.

2 Jesɨc cuando núc jém jejcuyja̱ma, moj accuyujooyi Jesús jém sinagoga. Ityaj jáyaŋ pɨxiñɨ́tam. Mu imatoŋyaj ti iŋmatpa jém Jesús, jesɨc tsa̱m ipooñaŋja̱myajpa. Nɨmyajpa:

—¿Ju̱t cuyuj yɨ́p pi̱xiñ? ¿Ju̱t ipɨc yɨ́p wɨbɨc ji̱xi? ¿Jutsa̱p iwat con icɨ jém wi̱tampɨc milagro?

3 ¿Ɗa yɨ́p pi̱xiñ jém carpintero? Ia̱pa jém Malía. Tánixpɨgáypaɨ́tim jém iti̱wɨtam jém Jacobo, jém José, jém Judas y jém Ximoj. Ityajtim yɨɨm jém iyo̱mti̱wɨtam con taɨchtam.

Jeeyucmɨ jém pɨxiñɨ́tam ijóyixyajpa jém Jesús.

4 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Ju̱tquej wi̱pɨctsoŋta̱p tu̱m jém profeta, pero cuando nɨcpa najɨ́yooyi itɨcmɨ, jesɨc jém iɨcmɨpɨc pɨxiñɨ́tam con jém iti̱wɨtam ɗa iwi̱ixyajpa.

5 Jesɨc jém Jesús ɗa wɨa̱p iwat jém milagro itɨcmɨ. Ichɨc con icɨ nada más jute̱n jém mɨmneyajwɨɨp iga icpɨsyajpa.

6 Agui ipooñaŋja̱mpa Jesús iga jém pɨxiñɨ́tam ɗa icupɨcyajpa iga Dios wɨa̱p iwat jém milagroyaj. Jesɨc ocmɨ Jesús icuwitxe̱tpa itu̱mpɨy jém xuxut tɨganjoj jém ityajwɨɨp nocojo̱m iga iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti.

Jesús icutsat icuyujcɨɨwiñ iga nɨcyajiñ najɨyooyi
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

7 Jesɨc Jesús iŋwejáy jém doce icuyujcɨɨwiñ. Icutsat wɨswɨs iga nɨcyajiñ iŋmat jém Dios iŋma̱ti ju̱tquej. Chiiyajta̱ jém Dios ipi̱mi iga wɨa̱iñ itopyaj jém mal espíritu jém pɨxiñɨ́tam ia̱namaŋjo̱m.

8 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ iga odoy ti ininɨcyajiñ tuŋjo̱m. Nɨ́mayyajta̱p:

—Nanɨctaamɨ no más jém imbastun. Odoy nanɨctaamɨ ni tumiñ, ni immorral ni titam iŋcútpa.

9 Accaamɨ jém iŋcɨac y tu̱m jém iñyooɨ́ti. Odoy nanɨctaamɨ tuŋgac iñyooɨ́ti.

10 Cuando miñúctámpa tu̱m tɨccɨɨm, jemum poychí́ytaamɨ
hasta miñɨctámpa tuŋgac tɨgaŋjoj.
11 Siiga miñúcpa tu̱m tɨgaŋjoj, y đa i̱ miwɨ̱pɨctsoŋpa, ni
đa i̱ imatoŋtooba jém Dios iŋma̱ti, jesɨc puttaamɨ aŋsɨ̱cmɨ,
cunebaytaamɨ jém impuy iga cáyiñ jém pótpót. Je̱mpɨgam
iniŋquejáypa jém pɨxiñt́am iga núctɨp jém Dios iŋma̱ti. Nu̱ma
mannɨ́máypa iga cuando núcpa jém ja̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa
itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñt́am, jesɨc yí́pyaj pɨxiñt́am jém đapɨc
iwɨ̱aŋjja̱myaj jém Dios iŋma̱ti, más chiita̱p castigo que jém
malopɨc pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp jém attebet de Sodoma y Gomorra.
12 Jesɨc nɨc najɨ́yooyiyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Iŋquímyajpa
jém pɨxiñt́am iga ichacyajiñ iga imalwatpa y iga iwatyajiñ
juuts ixunpa Dios.
13 Jém Jesús icuyujcɨɨwiñ itopyajpatim jáyaŋ jém mal espíritu
jém pɨxiñt́am ia̱namaŋjo̱m. Iccámayyaj aceite ico̱bacyucmɨ
jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp. Acpɨsyajta̱.

Accaata̱ jém Xiwan jém acchíŋoypaap
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

14 Jém rey Herodes imatoŋ ti iwatpa jém Jesús porque
waŋpa ju̱tquej ti iwat. Ijɨ̱syajpa iga pɨsneum jém Xiwan jém
acchíŋoypaap, jeeyucmɨ wɨa̱p iwat jém wɨ̱tampɨc milagro.
15 Pero tuŋgac nɨmpa:
—Pɨsneum jém wiñɨcpɨc profeta jém Elías.
Tuŋgagam nɨmpa:
—Yí́p pɨ̱xiñ tu̱m jém profeta jex juuts jém wiñɨcpɨc.
16 Mu imatoŋ ti iwat jém Jesús, jesɨc nɨmpa jém Herodes:
—Yí́p jém Xiwan jém ampɨɨmɨyñewɨɨp iga tɨŋcujagayt́a̱iñ iɨscɨ.
Sɨɨp pɨsneum.
17 Porque yí́ptim Herodes ipɨɨmí́y iga matsta̱iñ jém Xiwan.
Pajta̱ cárcel, tsenta̱ con cadena porque iwogáy jém aŋjagooyi
cuando itobáyáy jém ità̱wɨ Felipe iwɨcho̱mo. Jém yo̱mo iñɨ̱yi
Herodías.
18 Jém Xiwan iñɨ́máy jém Herodes:
—Mich đa iŋwat juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi. Đa wɨ̱
iga impɨgayñe iñt́ɨ̱wɨ iyo̱mo.
19 Jeeyucmɨ jém yo̱mo Herodías tsa̱m ijóyixpa jém Xiwan
hasta iccaatooba, pero đa wɨa̱p.
20 Porque jém Herodes tsa̱m icɨ̱ŋpa jém Xiwan. Ijo̱doŋ iga
wɨbɨc pɨ̱xiñ y siempre iwatpa juuts ixunpa Dios. Jeeyucmɨ
jém aŋjagooyi đa ijɨ́cpa iga i̱ imalwadáypa jém Xiwan. Tsa̱m
aŋyácpa jém aŋjagooyi cuando imatoŋ jém Xiwan iŋmadayooyi,
pero siempre imatoŋtooba. Pero đa icupɨcpa.

21 Jesɨc núc jém jạma iga jém yọmo Herodías ipát jutsạp
icca jém Xiwan. Núc jém aŋjagooyi Herodes icumpleaño.
Iwatpa tụm sɨŋ jém Herodes. Iwadáy invitación itụmpɨy jém
aŋjagooyiyaj con jém soldado iŋjagooyiyaj y con jém pɨxiñt́am
jém iniityajwɨɨp jém mɨjtampɨc cargo jém naxyucmɨ de Galilea.
22 Tɨgɨy jém yọmo Herodías iyọmmạnɨc jụt iwatyajpa jém sɨŋ.
Jém wọñi etspa jém pɨxiñt́ámaŋjọm. Jesɨc jém Herodes con jém
ityajwɨɨp jẹm tsạm iwɨạnjạmyaj jém wọñi iga etspa. Jém rey
iñí́máy jém wọñi:
—Awágaayɨ titam iñxunpa y ɨch manchiiba.
23 Jesɨc jém Herodes ijɨycámáy jém wọñi iga ichiiba titam
ixunpa hasta cucmɨ jém naxyucmɨ jụt iŋjacpa.
24 Jesɨc jém wọñi put jém cuarto jụt sí́ŋạyajpa. Nɨc icwác jém
iạpa. Nɨmpa jém wọñi:
—¿T́i aŋwágáypa jém Herodes?
Nɨmpa jém wọñi iạpa:
—Wágaayɨ jém Xiwan icọbac jém acchíŋoypaap.
25 Jesɨc jicscɨy tɨgɨy ẹybɨc jém wọñi jụt it jém rey. Nɨmpa jém
wọñi:
—Ansunpa iga sɨɨpti achiaayɨ jém Xiwan icọbac jém ac-
chíŋoypaap tụm mɨjpɨc chịmajọm.
26 Jesɨc pịmi aŋyác jém rey, pero como ijɨycámayñeum
iga ichiiba titam ixunpa jém wọñi y como itụmpɨy jém
iŋwejayñewɨɨp imatoŋyaj, jesɨc đa ti wɨạp iwat más que ichiiba
juuts ijɨycámayñe.
27 Jesɨc jeeti rato jém rey icutsat tụm soldado, jém accaoy-
paap, iga inimíñáyiñ jém Xiwan icọbac.
28 Jesɨc jém soldado nɨc jém cárcel, itɨŋcujagáy jém Xiwan iɨscɨ.
Jesɨc inimíñáy jém icọbac tụm mɨjpɨc chịmajọm. Chiitạ jém
wọñi. Jesɨc jém wọñi ipɨctsoŋ, ichi iạpa.
29 Cuando jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ imatoŋ ti iñasca jém Xi-
wan, jesɨc oy ipíŋayyaj jém imɨjtạy, nɨc icúmayyaj tụm tsaa-
josjọm.

Jesús icwíc jém cinco mil pɨxiñt́am
(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

30 Jesɨc ocmɨ aŋtuumạyaj jém apóstolyaj jụt it Jesús.
Iŋmadayyaj Jesús titam iwatyaj y titam iŋquejayyaj jém pɨxiñt́am
cuando oy najɨ́yooyi.
31 Jesɨc Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Miñt́aamɨ mimichtam, tanɨctámpa tụm lugar jụt đa ịñịm.
Tapoyjejtámpa.
Porque tsạm aŋtuumạyajpa jém pɨxiñt́am, miñpa y nɨcpa
hasta đa ị lugar para wícyajpa jém Jesús icuyujcɨɨwiñ.

32 Jesɨc Jesús con jém icuyujcɨɨwiñ nɨcyaj tu̱m barcojo̱m.
Nɨcyaj naps jeeyaj ju̱t đa i̱ iđíyɨy.
33 Pero tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñťam iixyaj iga nɨcyajpa Jesús
con icuyujcɨɨwiñ. Iixpɨcyaj Jesús iga nɨqui barcojo̱m. Jesɨc
póyaŋtsucumyaj jáyaŋ jém pɨxiñťam, miñyaj wa̱ti jém tɨganjoj.
Icuwitxe̱tyajpa jém laguna. Aŋjagóy miñúcyaj antes que núcpa
Jesús.
34 Cuando núc Jesús, put jém barcojo̱m, iix iga aŋtuuma̱neyaj
tsa̱m jáyaŋ pɨxiñťam. Tsa̱m iyaachaŋja̱mpa porque jeeyaj jex
juuts jém borregoyaj jém đapɨc oomíy. Da i̱ iwatpa cuenta.
Jesɨc Jesús moj iŋquejáy jáyaŋ wɨ̱tampɨc jɨ̱xi.
35 Jesɨc tsuuyɨm, miñyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, icunúcyaj jém
Jesús. Ní́maytɨ̱:
—Yɨɨm đa i̱ tɨganjoj, sɨɨp tsa̱m tsuuyɨm.
36 Ní́maayɨ jém pɨxiñťam iga nɨguiñ ijuyyaj titam icútyajpa.
Nɨcyajiñ yɨɨm jeexɨc ju̱t it jém tɨganjoj porque yɨɨm đa i̱ ti
taŋcútpa.
37 Pero Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Mimichtam acwíctaamɨ.
Jesɨc nɨmyajpa jém Jesús icuyujcɨɨwiñ:
—¿Que aɨchtam nɨcpa anjúyayťa doscientos tumiñ de plata
jém caxtána̱ñi iga anacwícpa jém pɨxiñťam?
38 Jesɨc Jesús icwác jém icuyujcɨɨwiñ. Ní́maytɨ̱:
—¿Jute̱n caxtána̱ñi iniitta? Nɨ̱gɨ aamɨ.
Cuando ijo̱dóŋa̱yaj, iñí́mayyaj:
—Anaitta cinco caxtána̱ñi y wɨste̱n tɨɨpɨ.
39 Jesɨc Jesús iñí́máy itu̱mpɨy jém pɨxiñťam iga aŋtsaycoñyajiñ
naxyucmɨ jém múgaŋjo̱m.
40 Aŋtsaycoñyaj itu̱mpɨy jém pɨxiñťam algunos cincuenta
algunos cien.
41 Jesɨc Jesús ipɨc jém cinco caxtána̱ñi y jém wɨste̱n tɨɨpɨ.
Ámquím sɨŋyucmɨ, moj iŋwejpát Dios. Jesɨc iwenwenjac jém
caxtána̱ñi. Ichi icuyujcɨɨwiñ iga icwícyajiñ jém pɨxiñťam.
Iwécťim jém wɨste̱n tɨɨpɨ iga ichiiyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñťam.
42 Itu̱mpɨy wícyaj hasta cusyaj.
43 Ocmɨ jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ipiŋyaj doce nacooŋ jém
caxtána̱ñi y jém tɨɨpɨ jém cutsíywíppɨc.
44 Jém icútneyajwɨɨp jém caxtána̱ñi cinco mil jém pɨxiñťam.

Witpa Jesús jém nɨɨwiñpacyucmɨ
(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

45 Jesɨc yajum wiiquiyaj, jeeti rato Jesús iñí́máy
icuyujcɨɨwiñ:

—Siip tigiytaami barcojom, nicstaami jém Betsaida jém laguna aŋwiñťuc. Jemigam manactsíypa. Siip apoychíypa yiim iga ananŋquímpa jém pixiñťam.

46 Jesic yajum iŋquímyaj jém pixiñťam, nic Jesús tum cotsicyucmi iga iŋwejpátpa Dios.

47 Jesic piichawum, jém barco cucmim niqui jém laguna. Icutum tsíy Jesús jém naxyucmi jut tsucumyaj.

48 Jesús iix iga sopsneyajum jém icuyujciiwiñ iga icwityajpa jém barco con jém remos. Porque poypa jém sawa, tsam ictsíypa jém barco, táŋcaap iñic. Jesic cuquejaciim núc Jesús jut niquiyaj jeeyaj. Witpa iñic Jesús jém niiwiñpacyucmi, iñascatooba iđic jém barco.

49 Pero cuando jém icuyujciiwiñ iixyajpa iga witpa niiwiñpacyucmi, ijisyajpa iga iixyaj tum poñ. Tsam aŋwejyajpa porque ciŋneyaj.

50 Itumpiy jém icuyujciiwiñ iixyaj. Tsam pimi ciŋyaj. Pero jeeti rato ijíyáypa Jesús, iñímáy:

—¡Camamwattaami íñanama! ¡Aicham! ¡Odoy ciŋtaami!

51 Jesic tigiy barcojom jém Jesús con jeeyaj. Teeñaŋjac jém sawa. Mu iixyaj jém icuyujciiwiñ, tsam pimi tineaŋjacyaj, agui ipooñaŋjamyajpa.

52 Porque đanam icutiiyiyñeyaj jém milagro iga icjáyaŋa jém caxtánañi. Tsam camam ianama, đanam icupicneyaj.

Jesús icpis jém mimneyajwiip jém naxyucmi de Genesaret (Mt. 14:34-36)

53 Mu ijacyaj jém laguna aŋwiñťuc, núcyaj jém naxyucmi Genesaret. Ichenyaj ibarco jém playa aŋnaca.

54 Jesic putyaj jém barcojom Jesús con icuyujciiwiñ, jém Genesaretpic pixiñťam iixpicyajpa jém Jesús.

55 Jesic jém pixiñťam nicyaj poyimi yiim jeexic. Moj inimiñyaj tseesyucmi jém mimneyajwiip hasta jut it Jesús.

56 Jutquej nicpa Jesús jém xutupic tiganjoj o jém mijpic attebetyaj, jém pixiñťam inimiñyajpa jém mimneyajwiip. Ichacyajpa jém calle aŋnaca jut naspa Jesús. Cuando núc Jesús, jesic jém pixiñťam icunucsáypa iga icpisyajiñ jém mimneyajwiip. Nimyajpa:

—Jígaayi nada más iga michigayyajpa jém iñyooťi jém mimneyajwiip.

Porque siiga ichigáypa iyooti iŋnaca, pisyajpa itumpiy jém mimneyajwiip.

7

Jém táŋca tsucumpa jém pɨxiñťam iạnamaŋjọm
(Mt. 15:1-20)

1 Ocmɨ aŋtuumạyaj jụt it Jesús algunos jém fariseoyaj con algunos jém escribaspɨc maestroyaj. Miñyaj Jerusalén.
2 Iixyaj iga jém Jesús icuyujcɨɨwiñ đa icheeyajpa icɨ juuts jém Israelpɨc pɨxiñťam icostumbre antes que wícpa. Ijɨ̱syaj siiga đa iwatyajpa jém costumbre jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, ictáŋcawatpa.
3 Porque jém fariseoyaj y itụmpɨy jém Israelpɨc pɨxiñťam đa wícyajpa siiga đa watcɨy icheeba icɨ juuts nɨm jém wiñɨcpɨc costumbre, jém ichacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc wɨđaytam.
4 Cuando sẹt de jém mercado, đa ti icɨɨspa hasta que icheeba icɨ juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc costumbre. Iniityaj jáyaŋ costumbre jụtpɨc icheeyajpa itaza, jém majcuy y jém tíŋcuyxuuŋ y jụtpɨc icheeba jém ichees.
5 Jesɨc jém fariseoyaj con jém escribaspɨc maestroyaj icwácyajpa jém Jesús. Ñímaytạ:
—¿Ťiiga jém iŋcuyujcɨɨwiñ đa iwatyajpa juuts nɨmpa jém costumbre jém ichacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam? Đa icheeyajpa icɨ antes que wícyajpa juuts nɨmpa jém costumbre.
6 Jesɨc Jesús iñíháy jeeyaj:
—Đa mɨgóypa jém wiñɨcpɨc Dios iŋmaťcɨɨwiñ jém Isaías cuando miŋmadayťa. Quejpa iga minimɨgóyayťạp iñyaac juuts nɨm jém Isaías. Ijaychacne yɨɨmpɨc:
Nɨmpa Dios:
Yípyaj pɨxiñťam acujípyajpa con ijɨp.
Pero iạnamaŋjọm đa acupɨcneyaj.
7 Xajatim ajɨ̱syajpa.
Iŋquejayyajpa jém pɨxiñťam ijɨ̱xquiimi juuts wɨbɨc aŋquímayooyi.
8 Jesɨc Jesús iñíhayťim jém pɨxiñťam:
—Michtam iñchacneta jém Dios iŋquímayooyi. Iŋwattámpa sɨɨp juuts jém pɨxiñťam icostumbre iga iñcheeba immajcuy, jém imvaso, y tuŋgac más jáyaŋ jexpɨc cosa.
9 Jeeyucmɨ mimichtam tsạm iñchactámpa jém Dios iŋmạti. Iŋwɨ̱aŋjạmta iga iŋwattámpa jém wiñɨcpɨc costumbre.
10 Nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi: "Wɨ̱ixtaamɨ jém iñjạtuŋ y íñạpa. Siiga ɨ̱ imalnɨ́máypa jém ijạtuŋ o iạpa, jesɨc wɨ̱ iga accaatạiñ jexpɨc pɨ̱xiñ."
11 Pero mimichtam iniitta tụm đa wɨbɨc costumbre. Miñɨmtámpa siiga ɨ̱ iñíháypa ijạtuŋ o iạpa iga: "Đa wɨạp manyọxpát porque itụmpɨy jém anaitwɨɨp, jém manchiipáppɨc

iđic, tsíy juuts Corbán.” (Taichtam tanaŋmaɨ̱imi nimtooba iga ijiycámáypa Dios iga ichiiba.)

12 Siiga iwatpa así tu̱m pi̱xiñ, jesic miñimtámpa iga đa malo jém pi̱xiñ iga đa iyo̱xpátpa jém ija̱tuŋ o ia̱pa.

13 Je̱mpigam inictogoytámpa jém Dios iŋquímayooyi porque mich iŋwattámpa jexpic costumbre, jém ichacnewiip jém pixiñɨ́tam dende wiñigam. Tsa̱m jáyaŋ jexpictim cosa iŋwattámpa.

14 Jesic e̱ybic iŋwejáy Jesús itu̱mpiy jém pixiñɨ́tam. Iñɨ́máypa:

—Amatoŋtaami iñɨ́u̱mpiytam. Cutiiyiytaami titam mannɨ́maytámpa.

15 Titam iŋcútpa, jém tigiypaap iñjipjo̱m, đa mictáŋcaɨ́ypa. Pero jém malopic ji̱xi, jém putpáppic íña̱namaŋjo̱m, je nu̱ma mictáŋcaɨ́ypa.

16 Siiga mitatsigiyta, amatoŋtaami.

17 Jesic cuando yaj iŋquímyaj jém pixiñɨ́tam, tigiy Jesús jém ticjo̱m. Jém icuyujciiwiñ moj icwácyaj ti nimtooba jém aŋma̱ti.

18 Jesic Jesús iñɨ́máy jém icuyujciiwiñ:

—¿Que mimichtam đatim iŋcutiiyiytámpa? Que đa iñjo̱doŋ iga jém tigiypáppic tu̱m pi̱xiñ ijipjo̱m đa ictáŋcaɨ́ypa.

19 Jém icútpáppic tu̱m pi̱xiñ đa tigiypa ia̱namaŋjo̱m porque itu̱mpiy naspa ipuujo̱m y ocmi putpa.

Cuando nimpa yiimpic, nimtooba Jesús iga itu̱mpiy wíccuy wi̱ taŋcút, đa tactáŋcaɨ́ypa.

20 Nimtim Jesús:

—Jém malopic ji̱xi jém tsucumpáppic jém pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m je nu̱ma ictáŋcaɨ́ypa.

21 Porque jém pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m tsucumpa itu̱mpiy jém malopic ji̱xi. Jemum tsucumpa jém ji̱xi iga ichicpa jém yo̱mtam, iga pejóypa, iga accaóypa,

22 iga númpa, iga icusúnɨ́yáypa tuŋgac pi̱xiñ imiichi, iga imalwadáypa tuŋgac pi̱xiñ, iga icumigóypa iti̱witam, iga tsa̱m icusúnɨ́ypa jáyaŋ malopic cosa, iga cujóyɨ́yóypa, iga icujipa iti̱witam, iga đa ji̱xiɨ́y, iga agui nacujíptap iyaac jém pi̱xiñ.

23 Itu̱mpiy yɨ́pyaj malopic ji̱xi tsucum jém pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m. Yɨ́p malopic ji̱xi ictáŋcaɨ́ypa jém pi̱xiñ.

Tu̱m jém juumipic yo̱mo icupic Jesús
(Mt. 15:21-28)

24 Jesic nic Jesús jém naxyucmi nocojo̱m de jém Tiro y Sidón. Jemigam tigiy Jesús tu̱m ticjo̱m iga odoy i̱ iixiñ. Pero đa wia̱ miiyam porque ixta̱.

25 Tu̱m yo̱mo mu imatoŋ iga núc jém Jesús, jicscɨy miñ, ico̱steeñáy jém Jesús ipuycɨɨm. Miñ iám porque jém iyo̱mma̱nɨc imatsne tu̱m mal espíritu.
26 Tu̱m griegopɨc yo̱mo, ɗa je de Israel. Tsucum jém naxyucmɨ Sirofenicia. Jesɨc jém yo̱mo icunucsáy Jesús iga itobáyɨiñ jém mal espíritu jém iyo̱mma̱nɨc ia̱namaŋjo̱m.
27 Pero Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:
—Wɨ̱ iga wiñɨ́ti cuspa wiiquiyaj jém tsɨ̱xtam. Ɗa wɨ̱ iga tantobáyáypa jém tsɨ̱xtam icaxtána̱ñi iga tanchiiba chimpa.
28 Jesɨc jém yo̱mo icutsoŋ, iñɨ́máy jém Jesús:
—Nu̱ma, mánO̱mi, pero jém chimpa icútyajpa jém ipaccanewɨɨp jém tsɨ̱xtam mesacucɨɨm.
29 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:
—Nu̱ma miwɨ̱nɨm. Sɨɨp nɨcsɨm iñɨ́ccɨɨm. Jém iñyo̱mma̱nɨc ichacum jém mal espíritu.
30 Jesɨc cuando se̱tum itɨccɨɨm jém yo̱mo, ipát iyo̱mma̱nɨc wo̱ne icheesmɨ. Ichacneum jém mal espíritu.

Jesús icpɨs tu̱m chajca

31 Jesɨc jém Jesús mojgacum se̱ti, put jém naxyucmɨ de Tiro, nas jém Sidón, nastim jém naxyucmɨ iñɨ̱yi Decápolis, e̱ybɨc núc jém laguna de Galilea.
32 Jesɨc namíñayɨ́ta̱ Jesús tu̱m chajca iga icpɨxiñ. Ɗatim ja̱ya wɨa̱p ijɨy. Cunucsayta̱ iga iccámiñ icɨ jém chajca ico̱bacyucmɨ.
33 Jesɨc Jesús ininɨc jém pɨ̱xiñ tu̱m áŋe̱ymɨ. Icodáy iwaycɨ jém pɨ̱xiñ ita̱tsɨcjo̱m. Ocmɨ ichujca Jesús iwaycɨ, ichɨgáy jém pɨ̱xiñ itots.
34 Jesɨc ámquím Jesús sɨŋyucmɨ, jejquet, iñɨ́máy jém chajca:
—Efata.
Yɨ́p aŋma̱ti nɨmtooba: Áŋaayɨ.
35 Jesɨc áŋáyum jém chajca ita̱tsɨc. Matóŋóypam. Wɨ̱tsɨ́yñeum jém itots. Wɨa̱bam ijɨy parejo.
36 Jesɨc iŋquím Jesús jém pɨxiñɨ́tam iga odoy aŋmaɗ́iñ iga icpɨs jém chajca. Pero aunque tsa̱m pɨ̱mi iŋquímpa Jesús, másɨ́tim aŋmatyajpa jém pɨxiñɨ́tam iga Jesús icpɨs jém chajca.
37 Tsa̱m pɨ̱mi ipooñaŋja̱myajpa. Nɨmyaj:
—Yɨ́p pɨ̱xiñ tsa̱m iwɨ̱watpa. Icmatóŋóypa jém chajca, icjɨypa jém u̱ma.

8

Jesús icwícpa cuatro mil pɨxiñɨ́tam
(Mt. 15:32-39)

1 Jesɨc jeetim tiempo aŋtuumạyaj tsạm jáyaŋ jém pɨxiñt́am.
Da iniị́yaj jém iwíccuy. Jesɨc Jesús iŋwejáy jém icuyujcɨ̈wiñ.
Iñ́máy:
2 —Tsạm aŋyaachaŋjạmpa jém pɨxiñt́am jém
aŋtuumạneyajwɨ̈p yɨ̈m. Taŋwaganaiť tucunajạma y sɨ̈p da
ti iniị́yaj iga icútpa.
3 Siiga aŋcutsatpa itɨcmɨyaj sin wiiqui, jesɨc cupónạquetyajpa
tuŋjọm porque algunos miññeyaj tsạm juumɨ.
4 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨ̈wiñ icutsoŋ, nɨmyaj:
—Yɨ̈m jụt tait da ti id́ɨyɨ́y. ¿Jutsạp tampát wíccuy iga
tanacwícpa itụmpɨy yɨ́pyaj pɨxiñt́am?
5 Jesɨc Jesús icwác jém icuyujcɨ̈wiñ. Nɨ́maytạ:
—¿Jutẹn caxtánạñi iniitta?
Nɨmyajpa jém icuyujcɨ̈wiñ:
—Siete.
6 Jesɨc Jesús iñ́máy jém aŋtuumạneyajwɨ̈p iga cọñyajiñ
naxyucmɨ. Jesɨc ipɨc jém siete caxtánạñi, iŋwejpát Dios, moj
iwenwenjac jém caxtánạñi. Jesɨc ichi jém icuyujcɨ̈wiñ iga
icwícyajiñ jém pɨxiñt́am. Jẹmpɨgam iwatyaj.
7 Iniityajtim jutẹn xuxut tɨ̈pɨ. Jesɨc Jesús ẹybɨctim iŋwejpát
Dios. Ipɨ̈mɨ́y jém icuyujcɨ̈wiñ iga ichiiyajiñt́im jém tɨ̈pɨ jém
pɨxiñt́am.
8 Jesɨc wícyaj hasta cusyaj. Ocmɨ jém Jesús icuyujcɨ̈wiñ
ipiŋyaj jém wíccuy jém cutsɨ́ywɨ̈p. Icucomyaj siete nacooŋ.
9 Ityaj jẹm como cuatro mil pɨxiñt́am. Cuando yajum
wiiquiyaj, jesɨc Jesús iŋquím jeeyaj.
10 Jeeti rato tɨgɨy Jesús tụm barcojọm con icuyujcɨ̈wiñ.
Nɨcyaj jém naxyucmɨ Dalmanuta.

Jém fariseoyaj iwácyajpa tụm milagro
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

11 Miñyaj jém maestroyaj de jém fariseopɨc aŋquímayooyi.
Moj icwácyaj Jesús. Miñ icutɨ́tsyaj. Nɨmyajpa iga: “Aŋquejaayɨ
tụm sɨŋyucmɨpɨc seña.”
12 Jesɨc agui aŋyácne Jesús. Pị́mi jejquet. Nɨmpa:
—¿Ť́iiga yɨ́pyaj pɨxiñt́am awágáypa tụm seña? Nụma
mannɨ́máypa iga Dios da ichiiba ni tụm seña.
13 Jesɨc Jesús ichac jém pɨxiñt́am, ẹybɨc quím tụm barcojọm.
Nɨc jém laguna aŋwiñt́uc.

Jém fariseopɨc aŋquímayooyi jex juuts jém levadura
(Mt. 16:5-12)

14 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨ̈wiñ ijaamaŋnotyaj iga ininɨcyajpa
jém caxtánạñi. No más tụm caxtánạñi iniityaj barcojọm.

15 Jesɨc Jesús ipɨɨmɨ́y jém icuyujcɨɨwiñ:
—Cuidado. Nawattamtaji cuenta iga odoy impɨguiñ jém fariseoyaj ilevadura o jém Herodes ilevadura.
16 Jesɨc moj nanɨ́mayyajtaji entre jeeyaj:
—Tanɨ́máy jempɨc porque đa tanamiñ jém caxtánañi.
17 Jesɨc Jesús icutɨɨyɨ́y ti sɨ́p ijisyaj, iñɨ́máy:
—¿Ťiiga miñɨmtámpa iga đa iniita jém caxtánañi? ¿Que đa iŋcutɨɨyɨyta? ¿Que đa mijixiɨyta? ¿Que tsam malotim íñanama?
18 Miixcuyɨyta, ¿que đa miixixoytámpa? Mitatsɨgɨyta, ¿que đa mimatóŋoyťámpa? ¿Que đa iñjistámpa cuando
19 mu aŋwéc jém cinco caxtánañi con jém cinco mil pɨxiñťam? ¿Juna cooŋ impiŋta jém cutsɨ́ywɨ́ppɨc?
Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ icutsoŋyaj. Nɨmyaj:
—Doce.
20 Jesɨc nɨmtim Jesús:
—Cuando mu aŋwéc jém siete caxtánañi con jém cuatro mil pɨxiñťam, ¿jesɨc juna cooŋ impiŋta jém cutsɨ́ywɨ́ppɨc?
Jesɨc nɨmyaj icuyujcɨɨwiñ:
—Siete.
21 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—¿Que mimichtam đanam iŋcutɨɨyɨyñeta?

Jesús icpɨs tum cáchťi jém attebet Betsaida

22 Ocmɨ nɨcyaj Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém attebet Betsaida. Mu iñúcyaj jem, algunos inimíñayyaj jém Jesús tum cáchťi. Icunucsayyaj jém Jesús iga ichɨguiñ jém cáchťi.
23 Jesɨc Jesús imatsáy jém cáchťi icɨ, ijicteñ aŋsicmɨ de jém tɨgaŋjoj. Jesɨc Jesús iccáméy uxaŋ ichuyñɨ jém pixiñ iixcuyyucmɨ. Iccáméy icɨ jém pixiñ icobacyucmɨ. Jesɨc icwác jém cáchťi. Nɨ́maytą:
—¿Sɨɨp miixixóypam?
24 Jesɨc jém cáchťi ámquím. Iñɨ́máy jém Jesús:
—Ánixpa jém pɨxiñťam quénam cuyyaj, pero wityajpa.
25 Jesɨc Jesús eybɨctim iccáméypa icɨ jém pixiñ iixcuyyucmɨ, ipɨɨmɨ́y iga ichɨ́điñ iixcuy. Jesɨc witsɨ́yum jém iixcuy, wi ixixóypam.
26 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém cáchťipɨc iđɨc:
—Sɨɨp nɨcsɨm iñťɨcmɨ. Odoy nasɨ yɨ́p tɨgaŋjoj. Odoy i aŋmadaayɨ iga manacpɨs.

Nɨmpa jém Peto iga Jesús je jém Cristo
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

27 Jesɨc nɨcyaj Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém tɨganŋojyaj jém
ɨtyajwɨɨp nocojo̱m jém attebet Cesarea de Filipo. Iganam
nɨcyajpa tuŋjo̱m, jém Jesús icwácpa jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨmpa:
—Anímaayɨ junɨmyajpa jém pɨxiñťam iga a̱ɨapaap aɨch.
28 Jesɨc icutsoŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨmyajpa:
—Algunos nɨmpa iga mich miXiwan jém acchíŋoypaap.
Tuŋgac nɨmpa iga mich miElías. Tuŋgac nɨmpa iga mich tu̱m
wiñɨcpɨc miprofeta.
29 Jesɨc Jesús icwác jém icuyujcɨɨwiñ. Nímayyajta̱p:
—¿Mimichťam, mijunɨmtámpa iga a̱ɨapaap?
Jesɨc jém Peto icutsoŋ. Iñímáy:
—Mich miCristo.
30 Jesɨc Jesús ipɨɨmíy jém icuyujcɨɨwiñ iga odoy ɨ̱ iŋmadayyajiñ
iga je jém Cristo.

Jesús iŋmatpa iga accaata̱p
(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

31 Jesɨc moj iŋquejáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ iga jém
Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ tsa̱m pɨ̱mi yaachwatta̱p. Tsa̱m ijóyixyajpa
jém wɨďaytam, jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj y jém escribaspɨc
maestroyaj. Ocmɨ accaata̱p, pero jém tucunaja̱ma Dios
icpɨspa.
32 Iñuntawɨ̱aŋmadáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ. Pero jém Peto ďa
iwɨ̱aŋja̱m, iŋwejput Jesús, moj iwogáy.
33 Jesɨc jém Jesús iámseedáy jém icuyujcɨɨwiñ, iwogáy jém
Peto. Nɨmpa:
—MiPeto, acupóyaayɨ miWoccɨɨwiñ. Mich ďa iniɨ̱ jém Dios
ijɨ̱xi iñjɨ̱xiaŋjo̱m. Iniɨt jém pɨxiñťam ijɨ̱xi.
34 Jesɨc Jesús iŋwejáy jém icuyujcɨɨwiñ con itu̱mpɨy jém
aŋtuuma̱neyajwɨɨp je̱m. Moj iŋquejáy. Nímayyajta̱:
—Siiga ɨ̱ atúŋɨytooba, tsa̱cɨ iga iŋwatpa juuts iñxunpa iñyaac,
yaachɨɨyɨ cuando miyaachwatta̱p ɨch aŋcuyucmɨ, jesɨc atúŋɨɨyɨ.
35 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m itoypa ivida iga itpa yíp naxyucmɨ,
jesɨc togoypa jém ivida. Pero siiga accaata̱p tu̱m pɨ̱xiñ ɨch
aŋcuyucmɨ iga iwatpa juuts nɨmpa ɨch anaŋma̱ti, jesɨc jém pɨ̱xiñ
ďa togoypa ivida, itpa para siempre.
36 Ďa ti cuwatcuy tu̱m pɨ̱xiñ siiga iniit itu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa
jém itwɨɨp yíp naxyucmɨ y togoypa ia̱nama.
37 ¿Con jutsaŋ tumiñ wɨa̱p iyoj tu̱m pɨxiñ iga ipɨctsoŋpa e̱ybɨc
jém ia̱nama cuando caaneum?
38 Siiga michaa̱p iga iniŋmatpa ɨch anaŋma̱ti y siiga
mich antsaaixpa, jesɨc ɨchgacti, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ,
mantsaaixpatim cuando amiñgacpa yíp naxyucmɨ con
anJa̱tuŋ Dios ipɨ̱mi y con jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam.

9

1 Jesɨc nɨmtim Jesús:

—Nu̱ma mannɨ́máypa iga algunos de mimichtam miittaŋwɨɨp yɨɨm, ɗa micaaba hasta que íñixt̓ámpa iga núcpa jém tiempo cuando Dios iŋjacpa jém pɨxiñt̓am con ipɨ̱mi.

Aŋcác jém Jesús iámooyi
(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

2 Jesɨc cuando nasum seis día, Jesús ininɨc jém Peto, Jacobo, y Xiwan tu̱m mɨjpɨc co̱tsɨcyucmɨ. Icutum nɨcyaj. Jemum iixyaj iga aŋcac jém Jesús iámooyi.

3 Agui tsocpa ipuctu̱cu. Tsa̱m pɨ̱mi po̱po juuts nieve. Icuwɨ̱ti yí̓p naxyucmɨ ɗa ɨ̱ wɨa̱p iche jém puctu̱cu jutspɨy ipo̱po jém Jesús ipuctu̱cu.

4 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ iixyaj iga wiñquej wɨste̱n jém wiñɨcpɨc Dios iŋmat̓cɨɨwiñ jém Elías y jém Moisés. Sí̓p iŋmatyaj con Jesús.

5 Jesɨc jém Peto iñɨ́máy jém Jesús:

—Mammaestro, agui wɨ̱ iga taittámpa yɨɨm. Sɨɨp maŋwadayt̓ámpa tucute̱n nacxt̓ic. Tu̱m para mimich, tu̱m para Moisés y tu̱m para Elías.

6 Je̱mpɨc nɨmpa jém Peto porque ɗa icutɨɨyɨ́ypa ti nɨmpa porque tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋneyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ.

7 Jesɨc actɨŋ tu̱m ucsɨ. Iŋmontogoyyaj jém ucsɨ. Jesɨc imatoŋyaj tu̱m jɨ̱yi jém ucsaŋjo̱m. Nɨ́mayyajta̱:

—Yɨ́bam ɨch amma̱nɨc, tsa̱m antoypa. Matoŋtaamɨ ti miñɨ́máypa.

8 Jesɨc jeeti rato ámámóypa ju̱tquej jém icuyujcɨɨwiñ. Ɗa iixyaj ni tu̱m pɨ̱xiñ. Icutum it jém Jesús con jeeyaj.

9 Iganam quetyajpa jém co̱tsɨcyucmɨ, Jesús iŋquímpa jém icuyujcɨɨwiñ iga odoy ɨ̱ iŋmadáyiñ ti iixyaj jém co̱tsɨcyucmɨ hasta que jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ pɨspa de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

10 Jesɨc ɗa iŋmatyajpa jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ti iixyaj, pero nacwácyajta̱p entre jeeyaj ti nɨmtooba Jesús cuando nɨmpa iga pɨspa de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

11 Jesɨc acwáctɨ̱ jém Jesús, nɨ́maytɨ̱p:

—¿T̓iiga nɨmyajpa jém escribaspɨc maestroyaj iga wiñt̓i miñpa jém Elías?

12 Jesɨc Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:

—Nu̱ma, wiñt̓i miñpa jém Elías iga iwɨ̱tsacpa itu̱mpɨy cosa. Nɨmtim jém Dios iŋma̱ti, jém jayñewɨɨp, iga tsa̱m yaachwatta̱p, tsa̱m jóyixt̓a̱p jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.

13 Siɨp mannɨ́máypa iga núcneum jém Elías y jém pɨxiñt̓am
tsa̱m imalwadayyaj juuts ixunyajpa jeeyaj. Iñasca jém Elías
juuts nɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp.

Acpɨsta̱ tu̱m jaychɨ̱xi jém imatsnewɨɨp jém mal espíritu
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

14 Jesɨc se̱tyaj ju̱t it los de más jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Iixyaj
iga tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt̓am iŋtuuma̱cayajpa jeeyaj. Jém escrib-
aspɨc maestroyaj áŋa̱yajpa con icuyujcɨɨwiñ.

15 Jesɨc jém pɨxiñt̓am, mu iixyaj iga miñpa Jesús, tsa̱m
ipooñaŋja̱myajpa. Jeeti rato itu̱mpɨy de jeeyaj póyaŋtsucumyaj,
nɨc ichoŋyaj.

16 Jesɨc Jesús icwácpa jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨ́mayyajta̱:

—¿T̓i sɨ́p iniŋa̱cata con jém escribaspɨc maestroyaj?

17 Jesɨc tu̱m pɨ̱xiñ, jém itwɨɨp je̱m, iñɨ́máy jém Jesús:

—Maestro, mannamíñáy jém anja̱yma̱nɨc. Iniit tu̱m mal
espíritu. Iu̱mawatne.

18 Cuando pɨ̱mi imatspa jém mal espíritu iccutɨŋpa
naxyucmɨ. Aŋxacamoypa ijɨp, iñichpa itɨts. Jeeyucmɨ tsa̱m
flaco jém ammа̱nɨc. Annɨ́máy jém iŋcuyujcɨɨwiñ iga itobáyiñ
jém mal espíritu, pero jeeyaj đa wɨa̱ mitobayyaj.

19 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñt̓am:

—A que mimichtam hasta sɨɨp đa iŋcupɨctámpa Dios. Jáyum
tawaga̱ti con mimichtam, pero đatim iŋcupɨctámpa. Tsa̱m
anyaachɨ́yum iga manaŋquejáypa jém Dios iŋma̱ti, pero đatim
iŋcutɨɨyɨyt̓ámpa. Anamíñaayɨ jém tsɨ̱xi.

20 Jesɨc inimíñayyaj Jesús jém tsɨ̱xi. Cuando jém mal espíritu
iix jém Jesús, jeeti rato e̱ybɨctim imats jém jaychɨ̱xi. Actɨŋ
naxyucmɨ, tsa̱m cujo̱ppa, aŋxacamoypa ijɨp.

21 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém tsɨ̱xi ija̱tuŋ:

—¿Juchɨxam moj imats yɨ́p caacuy?

Nɨmpa jém tsɨ̱xi ija̱tuŋ:

—Moj imats dende xutunam.

22 Watcɨy iccutɨŋpa juctjo̱m o nɨɨcɨɨm iga iccaaba. Siiga wɨa̱p
inicpɨs, ayaachaŋja̱mɨ aɨchtam, ayo̱xpaatɨ.

23 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:

—Siiga mich wɨa̱p iŋcupɨc iga Dios miyo̱xpátpa, jesɨc ɨch
awɨa̱p. Porque Dios wɨa̱p iwat itu̱mpɨy cosa para jém
icupɨcneyajwɨɨp.

24 Mu imatoŋ jém pɨ̱xiñ ti iñɨ́máy Jesús, jesɨc pɨ̱mi jɨypa.
Nɨmpa:

—Aŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p iwat. Ayo̱xpaatɨ iga más parejo
aŋcupɨcpa.

25 Jesɨc Jesús iix iga tsa̱m aŋtuuma̱yajpa jém pɨxiñt́am. Miñyajpa poyi̱mɨ. Jesɨc Jesús iwogáypa jém mal espíritu. Nɨ́mayta̱:

—Mich mimalespíritu, iñchajcawatne yɨ́p tsi̱xi, íñu̱mawatne, sɨɨp mannɨ́máypa, pu̱tɨ yɨ́p tsi̱xi ia̱namaŋjo̱m. Odoy tɨgɨ̱yɨ e̱ybɨc.

26 Jesɨc pɨ̱mi aŋwejpa jém mal espíritu, e̱ybɨc iccutɨŋpa naxyucmɨ jém tsi̱xi. Jesɨc jeeti rato put jém mal espíritu. Tsɨ́y jém tsi̱xi juuts caane. Hasta nɨmyajpa wa̱ti jém pɨxiñt́am iga caaneum.

27 Pero Jesús imatsáy icɨ, ijɨ̱ctsucum. Jesɨc te̱ñum jém tsi̱xi.

28 Ocmɨ tɨgɨy Jesús tu̱m tɨcjo̱m. Jém icuyujcɨɨwiñ iyámacwácyajpa:

—¿T́iiga aɨchtam ɗa wɨa̱p antopta jém mal espíritu?

29 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Ɗa wɨa̱p iñt́opta yɨcxpɨc mal espíritu siiga ɗa iniŋwejpáttámpa Dios y siiga ɗa iŋwattámpa ayuno.

E̱ybɨctim iŋmatpa Jesús iga accaata̱p
(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

30 Jesɨc Jesús con icuyujcɨɨwiñ putyaj jém tɨgaŋjoj. Moj nɨquiyaj. Wiɗaŋnasyajpa jém naxyucmɨ de Galilea. Ɗa iwɨ̱aŋja̱m Jesús iga ijo̱dóŋa̱yajiñ jém pɨxiñt́am ju̱t nɨcpa.

31 Porque iŋmadáy jém icuyujcɨɨwiñ ti iñascaaba. Nɨmpa Jesús:

—Łch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acɨɨjuŋcotta̱p jém malopɨc pɨxiñt́am icɨɨjo̱m. Accaayajpa jém pɨxiñt́am, pero ocmɨ jém tucunaja̱ma acpɨsta̱p.

32 Pero jém icuyujcɨɨwiñ ɗa icutɨɨyɨyyajpa ti nɨmpa Jesús. Tsa̱m cɨ̱ŋyajpa iga icwácyajpa.

I jém más mɨjpɨc aŋjagooyi
(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

33 Ocmɨ núcyajum jém attebet Capernaum. Cuando tɨgɨyyaj jém tɨcjo̱m, Jesús icwác jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨ́mayyajta̱:

—¿T́i sɨ́p ininja̱cata tuŋjo̱m?

34 Jesɨc ɗam jɨyyaj porque tsa̱m áŋa̱neyaj tuŋjo̱m iga i̱ tsɨ́ypa juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi.

35 Jesɨc co̱ñ jém Jesús, iŋwejáy jém doce icuyujcɨɨwiñ, moj iñɨ́máy:

—Siiga i̱ tsɨ́ytooba juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi, jesɨc tsɨ́ypa juuts jém íŋaŋpɨc pɨ̱xiñ, icuyo̱xa̱p jém itɨ̱wɨtam juuts tu̱m mozo.

36 Ocmɨ Jesús iŋwejáy tu̱m xutu tsi̱xi jém icuyujcɨɨwiñ iwiñjo̱m. Iñuuspac Jesús jém xutu tsi̱xi. Iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

37 —Siiga tum pixiñ iwipictsonŋpa tum xutu tsixi ich annıyimı, jesıc jém pixiñ awipıctsonŋpatim aıch. Y siiga awipıctsonŋpa aıch, jesıc wipıctsonŋtaptim jém anJatuŋ Dios jém acutsatnewıip yip naxyucmı.

Jém dapıc it en contra de taıchtam, je tayoxpátpa
(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

38 Jesıc Xiwan iñímáy jém Jesús:

—Mammaestro, ánixñeta tum pixiñ iga itoppa jém mal espíritu mich iñıyimı. Jesıc aıchtam ananjıyjacta porque jém pixiñ da sıiba con taıchtam.

39 Jesıc Jesús iñímáy jém icuyujcıiwiñ:

—Odoy anjıyjactaamı porque siiga tum pixiñ iwatpa tum mıjpıc milagro ıch annıyimı, jesıc da jobit wıap amalnímáy.

40 Jém dapıc it en contra de taıchtam, tayoxpátpa.

41 Siiga i michiiba tum taza nı ıch annıyimı porque mich jém Cristo mimıichi, numa mannímáypa iga wıyojtap jém pixiñ.

Jém táŋca wıap tactsac jém Dios iŋmati
(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

42 'Siiga i icwatpa táŋca tum pixiñ jém yaguiñpıc acupıcpa aıch, jesıc chiitap mıjpıc castigo jém pixiñ. Más wi iga cutsénaytaiñ tum mıjpıc molino icha ıiscıyucmı y acpatsıytaiñ lamar.

43 Jesıc siiga iŋcı micwatpa táŋca y mictsacpa jém Dios iŋmati, jesıc jacı jém iŋcı. Más wi iga mitıgıypa jut it Dios con tum iŋcı que iga con icuıstıc iŋcı mininıctap jém juctjom jut da nunca píchpa, jut ipıctsonyajpa jém castigo.

44 Jut da nunca caayajpa jém tsuuquiñ, jut da nunca píchpa jém juctı.

45 Siiga impuy micwatpa táŋca hasta mictsacpa jém Dios iŋmati, jesıc jacı jém impuy. Más wi iga mitıgıypa jut it Dios con tum impuy que iga con icuıstıc impuy mininıctap jém juctjom jut da nunca píchpa, jut ipıctsonyajpa jém castigo,

46 jut da caayajpa jém tsuuquiñ, jut da nunca píchpa jém juctı.

47 Siiga tum íñıxcuy micwatpa táŋca hasta mictsacpa jém Dios iŋmati, jesıc topı jém íñıxcuy, patsaayı. Más wi iga mitıgıypa con tum íñıxcuy jut iŋjacpa Dios que iga con icuıstıc íñıxcuy micnıctap jém juctjom jut ipıctsonyajpa jém castigo.

48 Jut da nunca caayajpa jém tsuuquiñ, jut da nunca píchpa jém juctı.

49 'Porque itumpıy canaıytap con juctı. Itumpıy jém sacrificio codaytap jém cana.

50 'Wi jém cana, tsam tayoxpátpa. Pero siiga jém cana mısap, togoypa ipaac, jesıc dam para ti wi. Jém wıbıc jixi jex juuts jém

caṉa. Naittaamɨ jém wɨbɨc jɨxi íñaṉamaŋjoṉm. Odoy áŋaṉtaamɨ con jém iñt́ɨwɨtam, nawɨṉanɨgaytamtaṉjɨ.

10

Da wɨ̱ iga ichacpa iyoṉmo tuṉm pɨxiñ
(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

1 Jesɨc put Jesús jém attebet Capernaum. Nɨc jém naxyucmɨ Judea. Jac hasta jém nɨ aŋwiñt́uc jém río de Jordán. E̱ybɨctim aŋtuumaṉyajpa tsaṉm jáyaŋ jém pɨxiñt́am. Miñ iámyaj jém Jesús. Jesɨc e̱ybɨc iŋquejáy jém pɨxiñt́am jém Dios iŋmaṉti juuts iwatpa siempre.

2 Jesɨc miñyaj algunos jém fariseoyaj, icunúcyajpa Jesús. Icut́ɨtsyajtooba. Jeeyucmɨ icwácpa, nɨ́maytaṉp:

—¿Que wɨ̱ iga tuṉm pɨxiñ ichacpa iyoṉmo?

3 Icutsoŋ Jesús. Nɨmpa:

—¿Junɨmpa jém aŋquímayooyi jém michiiñewɨɨp jém Moisés?

4 Nɨmyajpa jém pɨxiñt́am:

—Jém Moisés iŋquímayooyi ijɨ́cpa iga tuṉm pɨxiñ wɨaṉp ictsucum tuṉm acta iga ichacpa iyoṉmo.

5 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém fariseoyaj:

—Yɨ́pyaj Israelpɨc pɨxiñt́am tsaṉm maloyaj iaṉnama jeeyucmɨ ijaychac yɨ́p aŋquímayooyi jém Moisés.

6 Pero wiñɨgam cuando Dios iwat ituṉmpɨy cosa, iwat tuṉm pɨxiñ y tuṉm iyoṉmo.

7 Jeeyucmɨ jém pɨxiñ ichacpa ijaṉtuŋ y iaṉpa iga nɨcpa iwaganait iyoṉmo.

8 Icuɨstɨc tsɨ́ypa tuṉmti mɨjtaṉy. Jeeyucmɨ đa tsɨ́ypa iga wɨste̱n. Tuṉmti imɨjtaṉy.

9 Jesɨc siiga Dios iwat iga tuṉm pɨxiñ wagaityajpa con iyoṉmo, wɨ̱ iga seguido wagaityajiñ. Đa wɨ̱ iga tuṉm pɨxiñ ichacpa iyoṉmo.

10 Jesɨc cuando tɨgɨyyaj jém tɨcjoṉm jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, e̱ybɨctim icwácyajpa tɨ nɨmtooba jém aŋquímayooyi.

11 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Siiga tuṉm pɨxiñ ichacpa jém iyoṉmo y ipɨcpa tuŋgac yoṉmo, jesɨc pejóypa jém pɨxiñ. Ipejpa jém iyoṉmo jém wiñt́ipɨc.

12 Siiga tuṉm yoṉmo ichacpa jém iwɨđaṉya y ipɨcpa tuŋgac pɨxiñ, jesɨc pejóypat́im jém yoṉmo.

Jesús ichiiba bendición jém tsɨ̱xtam
(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

13 Jesɨc namíñayt́aṉ Jesús xuxut tsɨ̱xtam iga ichiiñ bendición. Pero jém icuyujcɨɨwiñ iwogayyaj jém inimiññeyajwɨɨp jém tsɨ̱xtam.

14 Jesɨc pɨ̱mi jóy jém Jesús cuando iix ti iwat jém icuyujcɨɨwiñ.
Iñɨ́máy:
—Jígaytaamɨ iga míñiñ aámyaj yɨ́p tsɨ̱xtam. Odoy aŋjɨyjạcɨ
porque jém tɨgɨyyajpaap jụt iŋjacpa Dios jex juuts jém tsɨ̱xtam.
15 Nụma mannɨ́máypa siiga đa iñjɨ́cpa iga miŋjacpa Dios
juuts tụm xutu tsɨ̱xi, jesɨc đa wɨạp iñtɨgɨy jụt iŋjacpa Dios.
16 Jesɨc Jesús iñuuspacpa jém tsɨ̱xtam. Iccámáy icɨ
icọbacyucmɨ, ichi bendición.

Tụm pɨ̱xiñ tsạm rico iniŋmatpa Jesús
(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

17 Jesɨc tụm jạma mojgacum nɨqui Jesús. Jeeti rato miñ
poyɨ̱mɨ tụm pɨ̱xiñ, icọsteeñáy jém Jesús iwiñjọm. Acwágóypa
jém pɨ̱xiñ. Nɨ́mayta Jesús:
—Agui wɨbɨc miMaestro, ¿ti wɨạp aŋwat iga ampɨctsoŋpa jém
vida jém đapɨc cuyajpa?
18 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—¿Tiiga miñɨmpa iga ɨch awɨ̱? It tụm jém wɨbɨc, je jém
tanJạtuŋ Dios.
19 Mich iñjọdoŋ jém Dios iŋquímayooyɨ. Nɨmpa: "Odoy ac-
caooyɨ, odoy pejooyɨ, odoy nuumɨ, odoy cumɨgooyɨ iñtɨ̱wɨtam,
odoy mɨgóyaayɨ tụm jém iñtɨ̱wɨ iga iññúmáypa titam iniit,
naiđaayɨ respeto jém iñjạtuŋ y jém íñạpa."
20 Jesɨc jém pɨ̱xiñ iñɨ́máy jém Jesús:
—Maestro, ɨch jẹmpɨgam aŋwatne itụmpɨy dende atsɨ̱xiñam.
21 Jesɨc Jesús iámmats jém pɨ̱xiñ, tsạm pɨ̱mi itoypa. Iñɨ́máy:
—No más tụm cosa mitogóyáy. Cumáyaayɨ itụmpɨy jém
iniitwɨɨp, chɨ̱ɨ jém tumiñ jém yaachạyajpáppɨc, jesɨc iniit jáyaŋ
jém wɨbɨc riqueza sɨŋyucmɨ. Jɨɨcɨ iga miyaachwattạp, atúŋɨɨyɨ.
22 Mu imatoŋ ti iñɨ́máy jém Jesús, nɨc jém pɨ̱xiñ. Pɨ̱mi aŋyác
porque tsạm pɨ̱mi rico.
23 Jesɨc Jesús iámaŋpoy jém ityajwɨɨp, iñɨ́máy jém
icuyujcɨɨwiñ:
—Tsạm táŋca iga tụm ricopɨc pɨ̱xiñ núcpa jụt iŋjacpa Dios.
24 Jém icuyujcɨɨwiñ agui ipooñaŋjạmyajpa ti nɨmpa jém
Jesús. Jesɨc ẹybɨctim nɨmpa jém Jesús:
—Mammạnɨctam, tsạm pɨ̱mi táŋca iga núcyajpa jụt iŋjacpa
Dios jém tsạmpɨc itoypa itumiñ.
25 Más đa táŋca iga naspa tụm camello tụm núncuypac
ijosjọm que iga tɨgɨypa tụm rico jụt iŋjacpa Dios.
26 Jesɨc pɨ̱mi ichɨganjécyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Moj
nacwácyajtạji entre jeeyaj. Nɨmyaj:
—¿Jesɨc i̱ wɨạp icɨɨput?
27 Jesɨc Jesús iámmats jém icuyujcɨɨwiñ, iñɨ́máy:

—Nu̱ma, jém pɨxiñt́am ɗa wɨa̱p iwat, pero Dios wɨa̱p porque je wɨa̱p iwat itu̱mpɨy cosa.

28 Jesɨc jém Peto moj ininɲmat Jesús. Nɨ́maytą:

—MánO̱mi, aɨchtam antsacnetámum itu̱mpɨy jém anaitwɨɨp iɗɨc iga nɨcpa mantúɲɨ́y.

29 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Nu̱ma mannɨ́máypa, siiga i̱ ichacpa itɨc, itɨ̱wɨtam, ią̱pa, ija̱tuɲ, iyo̱mo, ichɨ̱xtam, o iñas ɨch aɲcuyucmɨ iga iɲmatpa jém wɨbɨc aɲma̱ti, jesɨc Dios iwɨ̱yojpa.

30 Jesɨc yɨ́ptim naxyucmɨ Dios icseedáypa más jáyaɲ cosa que jém ichacneyajwɨɨp jém itɨc, itɨ̱wɨtam, ią̱pa, ichɨ̱xtam, o iñas. Pero tsa̱m yaachwatta̱ptim yɨ́p naxyucmɨ. Jesɨc ocmɨ cuando núcpa ju̱t ɨt Dios, iniitum jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.

31 Wa̱ti jém aɲjagoypáppɨc tsɨ́ypa tuuñiaɲcɨɨm, jém tuuñiaɲcɨɨmpɨc, aɲjagóypa iñɨc.

Tuccɨy iɲmatpa Jesús iga accaata̱p
(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

32 Nɨcyajpa Jerusalén Jesús con icuyujcɨɨwiñ. Jém Jesús aɲjagoyñe iñɨc, jém icuyujcɨɨwiñ miñyajpa ɨtuuñiaɲcɨɨm. Tsa̱m cɨ̱ɲneyaj. Tsa̱m ipooñaɲja̱myajpa iga nɨcpa Jesús Jerusalén. Jesɨc e̱ybɨc iɲwejput jém ɗoce icuyujcɨɨwiñ, moj iɲmadáy titam iñascaaba Jerusalén.

33 Nɨmpa Jesús:

—Matoɲtaamɨ. Sɨɨp tanɨctámpa Jerusalén. Łch jém aMiññewɨɨp Sɨɲyucmɨ acɨɨjuɲcotta̱p jém co̱bacpɨc pa̱nij icɨɨjo̱m y jém escribaspɨc maestroyaj icɨɨjo̱m. Jeeyaj achiiba mɨjpɨc castigo. Ocmɨ ijɨ̱syajpa jutsa̱p accaayaj. Acɨɨjuɲcotta̱p jém tuɲgac pɨxiñt́am icɨɨjo̱m jém ɗapɨc je de Israel.

34 Jeeyaj axiccayajpa, atsujcayajpa, pɨ̱mi acótsyajpa. Accaayajpa. Pero jém tucunaja̱ma apɨspa de ju̱t ɨt jém caaneyajwɨɨp.

Jém Jacobo y Xiwan iwácyajpa tu̱m favor
(Mt. 20:20-28)

35 Jesɨc ocmɨ jém Jacobo y jém Xiwan, jém Zebedeo ima̱nɨctam, icunúcyaj Jesús. Iñɨ́mayyajpa:

—Miccuyujoypaap, awadaytaamɨ tu̱m favor.

36 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém wɨste̱n:

—¿Ť́i iñxunpa iga maɲwadayt́ámpa?

37 Jeeyaj nɨmyaj:

—Cuando núcpa jém tiempo iga ininjacpa yɨ́p naxyucmɨ con Dios ipɨ̱mi, achiitaamɨ derecho iga nɨcpa aco̱ñi tu̱m ininwɨ̱mɨ y tu̱m ininɲa̱ymɨ.

38 Pero Jesús iñɨ́máy jém wɨste̱n:

—Michtam đa iñjo̱đoŋtam ti aŋwágayt́ámpa. ¿Que mich iñyaachı́ypa iga miyaachwatta̱p juuts aıch ayaachwatta̱p? ¿Que wıa̱p íñuc jém copa jém ıchpıc ánucpa? ¿Que wıa̱ptim micchiŋtamta̱ juuts ıch acchiŋta̱p?

39 Jesıc jém wıste̱n iñı́máy jém Jesús:

—Awıa̱támpa.

Jesıc Jesús iñı́máy:

—Nu̱ma, mimichtam miyaachwattamta̱ptim juuts aıch. Íñuctámpa jém copa jém ıchpıc ánucpa. Micchiŋtamta̱ptim juuts aıch acchiŋta̱p.

40 Pero ıch đa wıa̱p manchi derecho iga nıcpa mico̱ñı tu̱m anaŋwı̱mı y tu̱m anaŋna̱ymı. Jém anJa̱tuŋ Dios ichiiba derecho jém icupiŋneyajwıı̱p.

41 Jesıc cuando imatoŋyaj los de más jém Jesús icuyujcıı̱wiñ, jém diezpıc, tsa̱m ijóyixyajpa jém Jacobo y Xiwan.

42 Jesıc Jesús iŋwejáy itu̱mpıy jém icuyujcıı̱wiñ. Iñı́máy:

—Michtam iŋwı̱jo̱đoŋ iga jém juumıpıc pıxiñt́am iŋjagooyiyaj tsa̱m ipıı̱mı́ypa jém ipıxiñt́am. Jém más mıjpıc aŋjagooyi más pı̱mi ipıı̱mı́ypa jém ipıxiñt́am.

43 Pero mimichtam đa iŋwattámpa je̱mpıc. Siiga mıjpıc miŋjagooyi, iŋcuyo̱xa̱p jém iñt́ı̱wıtam.

44 Jém más mıjpıc ininjagooyi micuyo̱xa̱p juuts tu̱m esclavo.

45 Wattaamıtim juuts aıch. Amiñ sıŋyucmı iga aŋcuyo̱xa̱p jém ityajwıı̱p yı́p naxyucmı. Łch đa amiñ iga acuyo̱xayajiñ jeeyaj. Łch amiñ iga anchiiba amvida iga anyojáypa jáyaŋ jém pıxiñt́am itáŋca.

Jesús ictojáy jém Bartimeo iixcuy
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

46 Ocmı núcyaj jém attebet Jericó. Jesıc cuando putyajpa jém Jericó jém Jesús con icuyujcıı̱wiñ iwagananıcyajpa jáyaŋ jém pıxiñt́am. Jemum co̱ñ tuŋaŋna̱ca tu̱m cáchı́ti iñı̱yi Bartimeo jém Timeo ima̱nıc. Iwácpa tumiñ.

47 Jesıc cuando jém cáchı́ti imatoŋ iga naspa Jesús jém Nazaretpıc, jesıc pı̱mi jıypa jém cáchı́ti. Nımpa:

—Jesús, jém rey David mima̱nıc, ayaachaŋja̱mı.

48 Jém itúŋıyyajpaap Jesús iwogayyajpa jém cáchı́ti iga odoy jı́yiñ. Pero más pı̱mi jıypa jém cáchı́ti. Nımpa:

—Jém rey David mima̱nıc, ayaachaŋja̱mı.

49 Jesıc teeñaŋjac Jesús. Iñı́máy jém ityajwıı̱p:

—Aŋwejaayı jém pı̱xiñ.

Jesıc jeeyaj iŋwejayyaj jém cáchı́ti. Nı́maytа̱:

—Maymáyaǫji. Tsucǫmi, porque síp miŋwejáy jém tamMaestro.

50 Jesic jém cáchti ipatsquet naxyucmi jém icapa de lana, jicsciy tsucum, nic iám jém Jesús.

51 Jesic Jesús iñímáy jém cáchti:

—¿Ti iñxunpa iga maŋwadáypa?

Jesic jém cáchti icutsoŋ. Nimpa:

—MamMaestro, ansunpa iga actojaayi ánixcuy.

52 Jesic Jesús iñímáy jém cáchti:

—Siip nicsim. Tsǫam iŋcupicne iga Dios wiǫap miyǫxpát, jeeyucmi mipisneum.

Jesic jeeti rato toj iixcuy jém cáchti, mojum itúŋíy jém Jesús juǫt nicpa.

11

Tigiy Jesús Jerusalén juuts tǫum aŋjagooyi
(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Jesic núcyajpa nocojǫm jém Jerusalén tomi juǫt it jém wisteǫn tiganjoj jém Betfagé y jém Betania, cǫtsic aŋnǫaca, jém cǫtsic iñiyi Olivos. Jesic Jesús icutsat wisteǫn jém icuyujciiwiñ tǫum tiganjoj nocojǫm.

2 Iñímáy jeeyaj:

—Nictaami jém tiganjoj jeexpic it. Cuando miñúctámpa jeǫm, impáttámpa tǫum maǫñburro tsenne. Da i queman iquímca jém burro. Wijji, anamíñaayi.

3 Siiga i miñímáypa iga tiiga iŋwijpa jém burro, jesic nímaayi: “Jém tánǫmi ixunpa. Da jáypa micseedáy.”

4 Jesic nicyaj jém wisteǫn. Ipátyaj tǫum maǫñburro tsenne calle tǫum puerta aŋnǫaca. Iwijyaj.

5 Jesic jém ityajwiip jeǫm iñímayyaj jém Jesús icuyujciiwiñ:

—¿Ti iŋwatpa? ¿Tiiga iŋwijpa jém burro?

6 Jesic jém icuyujciiwiñ icutsoŋyaj jém ityajwiip juuts iñímáy jém Jesús. Jesic ichi lado iga ininiguiñ jém burro.

7 Jesic ininigayyaj Jesús jém burro, icutógayyaj jém burro con iyooti. Jesús iquímca.

8 Waǫti jém pixiñtam itócyaj iyooti tuŋjǫm juǫt witpa jém burro. Tuŋgac itúcyaj jém cuy iŋcis y jém ay iga itócyajpati tuŋjǫm.

9 Algunos jém pixiñtam aŋjagoyñeyaj iñic y algunos nicyajpa tuuñiaŋciim. Piǫmi aŋwejyajpa. Nimyajpa:

—¡Hosanna! Agui wiǫ jém tanJǫatuŋ Dios. Taŋcujíptámpati yíp tanaŋjagooyi jém tacutsadayñewiip Dios.

10 Agui wɨ́ yɨ́p tananŋjagooyi. Miñpa iŋjac tannación juuts jém
wiñɨcpɨc rey jém David. ¡Hosanna! Agui wɨ́ jém tanJa̱tuŋ Dios
jém ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ.
11 Jesɨc núc Jerusalén jém Jesús. Tɨgɨy jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m,
iám ɨtu̱mpɨy cosa jém ɨtyajwɨɨp je̱m. Ocmɨ nɨc tsɨɨyiyaj Betania
jém Jesús con jém doce icuyujcɨɨwiñ porque tsuuyɨm.

Jesús imalnɨ́máy jém tsuj iga ɗa tɨ́ma̱ne
(Mt. 21:18-19)

12 Jesɨc icuquejа̱ma cuando put Jesús jém Betania, tsa̱m
yua̱p.
13 Jesɨc juumɨ iix Jesús tu̱m tsuj tsa̱m áyɨ́y. Jesɨc nɨc icuámáy
jém tsuj ɨtɨm. Pero ɗa ipadáy jém ɨtɨm no más ɨt jém iay porque
ɗa itiempo iga tɨɨma̱p.
14 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém tsuj:
—Ɨch mannɨ́máypa iga ɗa nunca i̱ micudáypa jém iñɨ́tɨm.
Jém icuyujcɨɨwiñ imatoŋyaj ti nɨmpa Jesús.

Jesús iquebacputpa jém máymáyoypáppɨc jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Jesɨc ocmɨ nɨcyaj Jerusalén. E̱ybɨc tɨgɨy Jesús jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjo̱m. Moj iquepquebacput jém máymáyoyyajpaap y jém
juyjúyoyyajpaap jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Jesús ichiputseedáy jém
imesayaj jém icucacyajpaap tumiñ. Imutsmutsseedáy jém
ico̱ñcuyyaj jém imáyyajpaap cuucu.
16 Ɗatim ijɨ́cpa Jesús iga i̱ ininɨcpa algun carga jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjo̱m.
17 Jesɨc Jesús moj iŋquejáy jém pɨxiñɨ́tam. Nɨ́mayyajta̱:
—Jaychacneta̱wum jém Dios iŋma̱ti: “Ɨch antɨc ju̱t iwatyajpa
oración. Je para itu̱mpɨy jém pɨxiñɨ́tam.” Pero michtam
impɨcneta yɨ́p antɨc juuts tu̱m mercado, tsa̱m ɨt jém
númyajpaap.
18 Jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj con jém escribaspɨc maestroyaj
imatoŋyaj ti nɨmpa jém Jesús. Moj ijɨ̱syaj jutsa̱p iccaayaj.
Jém aŋjagooyiyaj icɨ̱ŋyajpa jém Jesús porque itu̱mpɨy jém
pɨxiñɨ́tam tsa̱m ipooñaŋja̱myajpa cuando imatoŋyaj jém wɨbɨc
iŋquímayooyi.
19 Jesɨc tsuáŋam putyaj Jerusalén jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ.

Tɨtsneum jém tsuj
(Mt. 21:20-22)

20 Jesɨc icuquejа̱ma cuando nɨcgacpa Jesús Jerusalén, nasya-
jpa ju̱t ɨt jém tsuj. Iixyaj iga tɨtsneum jém tsuj hasta
ɨt̲ichɨcyucmɨ.
21 Jém Peto ijɨ̱s iga imalnɨ́máy Jesús jém tsuj, jesɨc iñɨ́máy:

—MamMaestro, aamɨ jém tsuj jém immalnɨ́mayñewɨɨp. Sɨɨp tɨtsneum.

22 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Cupɨctaamɨ iga tsa̱m wɨa̱p jém tanJa̱tuŋ Dios.

23 Nu̱ma mannɨ́máypa, siiga i̱ iñɨ́máypa yɨ́p co̱tsɨc iga: “Caayɨ de yɨɨm, nɨ̱gɨ miniccámta̱ji lamar”, jesɨc tienes que miwadáypa Dios juuts iŋwágáypa siiga ɗa inii̱ duda y iŋcupɨcpa íña̱namaŋjo̱m iga Dios wɨa̱p miyo̱xpát.

24 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga cuando iŋwattámpa oración iga iŋwágáypa Dios algun ti, siiga iŋcupɨcpa iga impɨctsoŋpa, jesɨc Dios michiiba.

25 Cuando ininŋwejpáttámpa Dios, wiñɨ́ti wadaytaamɨ perdón siiga i̱ mimalwadáy. Jesɨc jém tanJa̱tuŋ Dios, jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, miwadaytámpaɨ́im perdón mimichtam itu̱mpɨy jém iñɨ́áŋca.

26 Siiga ɗa iŋwadáypa perdón jém mimalwadayñewɨɨp, jesɨc jém tanJa̱tuŋ Dios jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ ɗatim miwadáypa perdón mimichtam iñɨ́áŋca.

Acwáctа̱ Jesús ju̱t ipɨc jém autoridad
(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

27 Jesɨc e̱ybɨctim nɨc Jesús Jerusalén con icuyujcɨɨwiñ. Cuando sɨɨba Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m, miñyaj jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj con jém escribaspɨc maestroyaj y jém wɨɗaytam. Icunúcyaj jém Jesús.

28 Jesɨc jeeyaj icwácyaj jém Jesús. Nɨ́maytа̱:

—¿I̱ micutsat iga iŋwatpa juuts mich sɨ́p iŋwat? ¿I̱ michi jém impɨ̱mi?

29 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Sɨɨp manacwácpaɨ́im tu̱m cosa. Siiga wɨa̱p aŋcutsoŋta, jesɨc ɨchgam mannɨ́máypa i̱ achi jém pɨ̱mi iga aŋwatpa juuts sɨ́p aŋwat.

30 Anɨ́maytaamɨ, ¿i̱ ichi ipɨ̱mi jém Xiwan iga acchíŋóypa? ¿Que Dios ichi jém ipɨ̱mi o pɨ̱xiñ ichi?

31 Jesɨc jém aŋjagooyiyaj moj nacwácyajta̱ji entre jeeyaj. Nanɨ́mayyajta̱:

—Siiga tannɨ́máypa iga Dios icutsat jém Xiwan, jesɨc tanɨ́máypa iga: “¿Ɨ́iiga ɗa iŋcupɨctámpa?”

32 Pero siiga tannɨ́máypa iga ɗa je Dios icutsat jém Xiwan, jesɨc ɗa ti wɨa̱p taŋwat.

Jém aŋjagooyiyaj icɨ̱ŋyajpa jém pɨxiñɨ́tam porque itu̱mpɨy de jeeyaj ijo̱doŋyaj iga jém Xiwan tu̱m nunta profeta.

33 Jesɨc jém aŋjagooyiyaj icutsoŋyaj. Iñɨ́mayyaj Jesús:

—Ɗa anjo̱doŋtam.

Jesɨc Jesús iñɨ́máyɨ́tim jém aŋjagooyiyaj:

—Ɨch đatim mannɨ́máypa i̱ achi jém pi̱mi iga aŋwatpa juuts sɨ́p aŋwat.

12

Jém cuento de jém malopɨc mozo
(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

1 Jesɨc Jesús moj iŋquejáy jém pɨxiñɨ́tam cuentujmɨ. Nɨ́mayyajta̱:

—It iđɨc tu̱m pi̱xiñ iñɨp tu̱m finca de uvas. Icutánne. Iwat tu̱m tsaajos ju̱t itobáypa jém uvas iñɨ iga iwatpa jém vino. Iwattim tu̱m torre ju̱t iwatpa cuenta jém finca.

'Jesɨc ocmɨ icnucs jém ifinca tuŋgac pɨxiñɨ́tam iga itúcyajpa jém uvas y iwatpa jém vino. Jesɨc jém nas io̱mi nɨc jo̱yi tuŋgac naxyucmɨ tsa̱m juumɨ.

2 Jesɨc cuando núc jém tiempo iga tɨimap jém uvas, jém finca io̱mi icutsat tu̱m imozo iga nɨguiñ iám jém icnucsneyajwɨɨp jém ifinca iga iwégáyiñ jém cosecha.

3 Pero cuando núc jém imozo, matsta̱, tsa̱m cótsta̱. Acse̱tta̱ e̱ybɨc ju̱t miñ. Đa ti ichiiyaj.

4 Jesɨc jém finca io̱mi icutsat tuŋgac jém imozo. Pero iŋnácsjedayyaj jém ico̱bac. Tsa̱m pi̱mi imalmalnɨ́mayyaj. Acse̱tta̱ e̱ybɨc ju̱t miñ.

5 Jesɨc icutsat tuŋgac jém imozo, pero accaayta̱ jém imozo. Asíam iñascayaj wa̱ti jém imozoyaj. Algunos pi̱mi cótsta̱ y algunos accaata̱.

6 'Ocmɨ núc tu̱m ja̱ma iga tsɨ́y no más jém pi̱xiñ ima̱nɨc jém tsa̱mpɨc itoypa. Jesɨc ocmɨ icutsattim jém ima̱nɨc. Iji̱spa: "Tienes que iniiđayyajpa respeto amma̱nɨc."

7 Pero cuando núc jém pi̱xiñ ima̱nɨc, jesɨc jém pɨxiñɨ́tam moj nanɨ́mayyajta̱ji: "Yɨ́bam jém ima̱nɨc jém ipɨctsoŋpáppɨc itu̱mpɨy jém ija̱tuŋpɨc imɨɨchi. Sɨɨp tanaccaaba, jesɨc taɨchtam tammɨɨcha̱támpa jém herencia."

8 Jesɨc matsayta̱ jém pi̱xiñ ima̱nɨc, accaata̱, patsayta̱ aŋsi̱cmɨ de jém finca.

9 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñɨ́tam:

—Sɨɨp anɨ́maayɨ: ¿Ɨ́ti iwatpa jém finca io̱mi? Miñpa iccucaáy jém iwatyajpáppɨc cuenta jém uvas. Jesɨc ocmɨ ichiiba jém finca tuŋgac pɨxiñɨ́tam.

10 '¿Que đa immayñe jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱? Nɨmpa:
Jém tɨcwatpaap ipatsaytɨp jém tsa.
Pero ocmɨ jeetim tsa piŋta̱.
Sɨɨp jeetim tsa icóppacne jém tɨc.
11 Yɨ́bam jém tanJa̱tuŋ Dios iwa̱ti.

Cuando tánixt́ámpa, agui tampooñaŋja̱mtámpa.

12 Jesɨc jém aŋjagooyiyaj tsa̱m imatsyajtooba jém Jesús porque icutɨɨyɨyyaj iga jeam icuyucmɨ iŋmat Jesús jém xutu cuento. Pero tsa̱m ic̱ɨŋyajpa jém pɨxiñt́am. Jesɨc ichacyajpa iga imooǵɨypa jém Jesús. Nɨcyajum.

Acwáctą Jesús siiga wɨ̱ tanyoj jém impuesto
(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

13 Jesɨc ocmɨ cutsadayta̱ Jesús algunos jém fariseoyaj y jém aŋjagooyi Herodes ipɨxiñt́am. Nɨc icut́ɨtsta̱ Jesús iga iccutɨŋpa con jém iŋma̱ti iga wɨa̱iñ iquejajwadayyaj.

14 Jesɨc núcyaj iñ́ɨmayyaj jém Jesús:

—Maestro, anjo̱dóŋa̱ta iga siempre iniŋmatpa jém nu̱mapɨc aŋma̱ti y đa iŋwadáypa caso ti nɨmyajpa jém pɨxiñt́am. Mich đa i̱ iŋc̱ɨŋpa. Siempre iniŋmatpa parejo jém Dios iŋma̱ti. Jesɨc ańɨmaayɨ, ¿wɨ̱ iga tanyojpa jém impuesto jém César o đa wɨ̱? ¿Tanyojtámpa o đa tanyojtámpa?

15 Pero Jesús icutɨɨyɨ́y iga jeeyaj đa icuyujcatooba jém Dios iŋma̱ti, no más miñ icut́ɨts. Jesɨc iñ́ɨmáy:

—¿T́iiga aŋcut́ɨtstámpa mimichtam? Anamíñaayɨ tu̱m tumiñ iga ánámpa.

16 Jesɨc inimíñayyaj Jesús tu̱m tumiñ. Jesɨc Jesús iñ́ɨmáy:

—¿I̱ iwiñpac, i̱ iñɨ̱yi accámayñeta̱ yɨ́p tumiñyucmɨ?

Jesɨc nɨmyajpa jém pɨxiñt́am:

—Jém César jém Romapɨc aŋjagooyi.

17 Jesɨc Jesús iñ́ɨmáy jém pɨxiñt́am:

—Jém Césarpɨc imɨɨchi, chiitaamɨ jém César. Jém Diospɨc imɨɨchi, chiitaamɨ Dios.

Tsa̱m pɨ̱mi ipooñaŋja̱myajpa jém pɨxiñt́am cuando imatoŋyaj ti nɨmpa jém Jesús.

Jutsa̱p icpɨsyajta̱ jém caaneyajwɨɨp
(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

18 Miñyajt́im algunos jém saduceoyaj iga iámyajpa jém Jesús. Jeeyaj đa icupɨcyajpa iga pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp. Jesɨc icwácyajpa Jesús. Nɨmyajpa:

19 —Maestro, wiñɨgam jém Moisés tajaychagáy yɨ́p aŋquímayooyi. Nɨmpa siiga caaba tu̱m pɨ̱xiñ y ichacpa iyo̱mo, pero đa ichac ni tu̱m ima̱nɨc, jesɨc jém pɨ̱xiñ ɨt̨ɨ̱wɨ tienes que ipɨgáyiñ jém iyo̱mo iga inima̱nɨcwatpa. Jesɨc tsɨ́ypa jém tsɨ̱xi juuts jém caanewɨɨp ima̱nɨc.

20 It iđɨc tu̱m pɨ̱xiñ, iniit siete ijaymą̱nɨc. Yoomɨ́y jém más a̱chpɨc. Ocmɨ ca, đa ichac ni tu̱m ima̱nɨc.

21 Jesɨc jém ipɨɨtsɨ ipɨc jém icạpay, jém cunọya. Ocmɨ jém
pɨxiñ caatim mex je. Ɗatim inimạnɨcwat jém yọmo. Jesɨc ocmɨ
jẹmpɨctim iwat jém tuŋgac ijáyuc.
22 Jẹmpam iwatyaj icusiete, ipɨcyaj jém icạpay, ni tụm ɗa
inimạnɨcwat jém yọmo. Ocmɨm caatim mex jém yọmo.
23 Jesɨc cuando acpɨsyajtạp jém caaneyajwɨɨp, ¿juppɨc
de jeeyaj tsí́ypa juuts jém yọmo iwɨɗạya porque icusiete
aŋcoomɨyyaj con jém yọmo?
24 Jesɨc Jesús icutsoŋ, nɨmpa:
—Mimichtam tsạm mijɨxitogoyñeta. Ɗa iŋcutɨɨyɨytámpa jém
Dios iŋmạti jém jaychacnetạwɨɨp. Ɗatim iŋcutɨɨyɨytámpa ti
wɨạp iwat Dios con ipɨmi.
25 Cuando acpɨsyajtạp jém caaneyajwɨɨp, ɗam
aŋcoomɨyyajpa. Ɗam napɨcyajtạp jém pɨxiñt́am con jém
yọmtam. Jeeyaj tsí́yyajpa juuts jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am.
26 Sɨɨp manaŋquejáypa iga nụma acpɨsyajtạp jém
caaneyajwɨɨp. Michtam immayñeta jém libro jém ijayñewɨɨp
jém Moisés jụt iŋmatpa jém cuento de jém xutu cuy jém
jípspáppɨc iɗɨc. Ɗa iñjɨspa ti nɨmpa Dios cuando ijɨ́yáy jém
Moisés jụt agui yótpa jém xutu cuy. Nɨmpa así Dios: “Ɨch jém
Abraham aDios, y jém Isaac aDios, y jém Jacob aDios.”
27 Jesɨc quejpa iga jém tanJạtuŋ Dios ɗa je jém caanewɨɨp
iDios, je jém vivopɨc iDios. Mimichtam tsạm mijɨxitogoyñeta.

Jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi
(Mt. 22:34-40)

28 Jesɨc núct́im jẹm tụm jém escribaspɨc maestro. Imatoŋ iga
áŋạyajpa jém saduceoyaj con Jesús. Jém maestro iix iga Jesús
tsạm iwɨcutsoŋ jém ienemigoyaj, jesɨc icwác. Nɨ́maytạp:
—¿Juppɨc jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi?
29 Jesɨc Jesús iñ́máy:
—Nɨmpa así jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi: “Matoŋtaamɨ mi-
Israelpɨc mipɨxiñt́am. Jém tanJạtuŋ Dios tụm. Ɗa ɨ̱ tuŋgac.
30 Tọyɨ jém tanJạtuŋ Dios con itụmpɨy íñạnama, con
itụmpɨy iñjɨxi y con itụmpɨy impɨmi.” Yí́bam jém más mɨjpɨc
aŋquímayooyi.
31 It tuŋgac aŋquímayooyi jexpɨctim. Nɨmpa así: “Tọyɨ jém
iñt́ɨwɨ juuts minitoytạp iñyaac.” Ɗa ɨ̱ tuŋgac aŋquímayooyi más
mɨj que yí́p wɨsteṇ.
32 Jesɨc jém escribaspɨc maestro iñ́máy Jesús:
—Nụma, miMaestro, agui iŋwɨ̱aŋmat. Nụma juuts miñɨm iga
tụm Dios it, ɗa ɨ̱ tuŋgac.
33 Wɨ̱ iga tantóyiñ Dios con itụmpɨy tánạnama, con itụmpɨy
tanjɨ̱xi y con itụmpɨy tampɨmi. Wɨ̱ iga tantóyiñ tantɨ̱wɨ juuts

tanatoytap tanyaac. Siiga taŋwatpa yiimpic, más iwiaŋjam Dios que itumpiy jém ofrenda y jém sacrificio jém noonetawiip altaryucmi.

34 Jesic Jesús iix iga agui jixií́y jém maestro. Tsam iwicutsoŋ. Jeeyucmi nimpa así jém Jesús:

—Ďa juchaŋ mitogóyáy iga miñúcpa jut iŋjacpa Dios.

Jesic ciŋyajpa jém pixiñťam iga eybic icwácyajpa jém Jesús.

Jém Cristo jém Dios iManic
(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

35 Jesic ocmi iganam accuyujóypa Jesús jém masticjom, nimpa así:

—¿Ťiiga nimyajpa jém escribaspic maestroyaj iga jém Cristo je jém David imanic?

36 Jeetim David ijaychacne así porque jém Dios iAnama ichi jém jixi. Nimpa:

Jém tanJatuŋ Dios iñí́máy jém tánOmi Cristo iga:

"Coñi yiim anaŋwimi hasta que iŋcoñwí́ypa jém mijóyixyajpaap."

37 ¿Pero jutsap ichí́y jém Cristo juuts jém David imanic siiga nimtim jém David iga jém Cristo je jém iOmi?

Jemum aŋtuumaneyaj tsam jáyaŋ jém pixiñťam. Agui maymayyaj cuando imatoŋyaj ti nimpa jém Jesús.

Jém maestroyaj jém iccámneyajwiip jém yagatsyooti
(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

38 Jesic iŋmadáypaťim Jesús jém pixiñťam. Ní́mayyajtap:

—Cuidado iga iŋcupicpa jém jixi jém ďapic wi jém iniitwiip jém escribaspic maestroyaj. Je iwiaŋjamyaj iga iccámyajpa jém yagatsyooti. Iwiaŋjamyajtim iga jém pixiñťam idioschiyajiñ cuando siiyajpa calle.

39 Iwiaŋjamyajtim jém más wibic coñcuy jém sinagoga. Cuando nicpa sí́ŋajiyaj, icusúniyyajpa jém coñcuy jut wícpa jém más mijpic aŋjagooyi.

40 Iccáyáypa jém cunoya itic. Jesic ocmi tsam jáypa hora iwatyajpa jém oración iga tamigóyáypa. Ipictsoŋyajpa tsam mijpic castigo cuando nicpa iyoj itáŋca.

Tum cunoya tsam pobre ichi Dios ofrenda
(Lc. 21:1-4)

41 Tum jama coñ Jesús jém mijpic mastícjom noco jut it jém cajon jut cottap jém ofrenda. Iix Jesús jém pixiñťam cuando icotyajpa jém ofrenda cajonjom. Iix iga wati jém ricoyaj, icotyaj jáyaŋ tumiñ.

42 Ocmi núcťim tum yomo tsam pobre. Cunoyam. Icot cajonjom wisten xuxut tumiñ.

43 Jesɨc Jesús iŋwejáy icuyujcɨɨwiñ iga míñiñ iámyaj. Iñímáy:
—Nu̱ma mannímáypa, yíp cunoya tsa̱m pobre más chióy que
itu̱mpɨy jém pɨxiñťam jém icotneyajwɨɨp itumiñ jém cajonjo̱m.
44 Porque los de más, jém tumiñɨywɨɨp, ichiiyaj no más uxaŋ
jém itumiñ jém iniitwɨɨp iďɨc. Yíp cuno̱ya tsa̱m pobre, pero
icuchiáy Dios itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp. Ďam ti initsíy iga wícpa
jém yo̱mo.

13

Nɨmpa Jesús iga mɨswatta̱p jém mɨjpɨc ma̱stɨc
(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

1 Jesɨc iganam putyaj Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m con
icuyujcɨɨwiñ, tu̱m jém icuyujcɨɨwiñ iñímáy:
—Mammaestro, aamɨ yíp tamma̱stɨc. Agui wɨwatne con jém
wɨtampɨc tsa.
2 Jesɨc Jesús iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Nu̱ma, sɨɨp íñixťámpa yíp mɨjtampɨc ma̱stɨc, pero núcpa
ja̱ma iga mɨswatta̱p. Ďa cutatsquetneeba ichíy ni tu̱m tsa.
Itu̱mpɨy accujegayyajta̱p.

Ti tánixpa antes que núcpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma
(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

3 Nɨcyaj Jesús con icuyujcɨɨwiñ jém co̱tsɨcyucmɨ de Olivos.
Jemum co̱ñyaj jém mɨjpɨc ma̱stɨc iñu̱ma, jém pacus aŋwiñťuc.
Jesɨc jém Peto, jém Jacobo, jém Xiwan y jém Anti icunúcyaj jém
Jesús. Iyámacwácyajpa:
4 —¿Aníímaytaamɨ juchɨs naspa yípyaj cosa? ¿Jup seña
tánixťámpa cuando naspa itu̱mpɨy yípyaj cosa?
5 Jesɨc Jesús moj iñímáy jeeyaj:
—Nawattamta̱jɨ cuenta iga odoy i̱ mimɨgóyayťámiñ.
6 Miñyajpa wa̱ti jém mɨgoyyajpaap ɨch annɨyi̱mɨ. Nɨmyajpa
iga: "Łch aCristo." Imɨgóyayyajpa tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñťam.
7 'Jesɨc cuando immatoŋtámpa iga iť jém guerra y waŋpa iga
tsa̱m áŋa̱yajpa jém nacionyaj, odoy cɨ̱ŋtaamɨ; tienes que naspa
itu̱mpɨy yípyaj cosa, pero ďanam núcne jém íŋaŋpɨgam ja̱ma.
8 Tu̱m nación áŋa̱yajpa con tuŋgac nación. Tu̱m naxyucmɨ
áŋa̱yajpa con tuŋgac naxyucmɨ. Miñpa jém nasyɨɨxi ju̱tquej.
Miñpaťim jém mɨjtampɨc yuu. Tsa̱m cujíñayyajpa jém pɨxiñťam.
Cuando íñixťámpa itu̱mpɨy yípyaj cosa, iñjo̱doŋtam iga tsucum-
neum jém mɨjpɨc yaacha̱ji.
9 'Cuando mojpa íñixťa itu̱mpɨy yípyaj cosa, nawattamta̱jɨ
cuenta. Mimatstamta̱p, mininɨctamta̱p ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém
Sanhedrín iga micɨɨpiŋta̱p. Mininɨctamta̱p jém sinagoga iga

micótstamtap. Ɨch aŋcuyucmɨ mininɨctamtap jém gobernador iwiñjom y hasta jém rey iwiñjom. Jesɨc jempɨgam inicjodóŋap jeeyaj ɨch anaŋmati.

10 Antes que núcpa jém íŋaŋpɨgam jama, tienes que aŋmattap jém wɨbɨc aŋmati icuwɨti yíp naxyucmɨ.

11 Cuando mininɨctamtap jém aŋjagooyicɨɨm, antes que miñúctámpa, odoy jɨsɨ jutsap iŋcutsoŋ jém aŋjagooyiyaj. Aŋmadaayɨ juuts miñímáy Dios jeeti rato porque ɗa mich iñjɨxquiimi. Dios iAnama michiiba jém aŋmati.

12 Algunos jém pɨxiñíam icɨɨjuŋcotpa jém iñuntatɨwɨ jém aŋjagooyicɨɨm iga accaatɨaiñ. Tum pɨxiñ icɨɨjuŋcotpa jém imanɨc jém aŋjagooyicɨɨm iga accaatɨaiñ. Algunos jém tsɨxtam ijóyixyajpa jém ijatuŋ o iapa hasta icɨɨjuŋcotyajpa jém aŋjagooyicɨɨm iga accaayajtɨaiñ.

13 Itumpɨy jém pɨxiñíam tsam mijóyixíámpa ɨch aŋcuyucmɨ. Pero siiga ɗa iñchactámpa jém Dios iŋmati y siiga iñyaachíypa cuando mimalwadaytamtap, jesɨc Dios micɨacputtámpa.

14 'Jém wiñɨcpɨc profeta, jém Daniel, ijaychac jém librojom iga miñpa tum aŋjagooyi tsam pɨmi malo, tsam ijóyixpa tanJatuŋ Dios. Miñpa iwat contra jém Dios iŋquímayooyi. Cuando íñixpa iga miñpa ɨti jém aŋjagooyi juɨt ɗa iwɨanjam Dios (el que imaypa yɨp libro wɨ iga icutɨɨyíyiñ ti annímáypa), jesɨc miittaŋwɨɨp jém naxyucmɨ de Judea, poytaamɨ, nɨctaamɨ cotsɨgaŋjom.

15 Siiga miquímne iñíɨcyucmɨ jém tuŋgac piso, jesɨc odoy quetɨ iga nɨcpa impɨc iñtraste, pero nɨcsɨm poyimɨ.

16 Siiga miitta camjom cuando immatoŋ iga núcneum jém malopɨc aŋjagooyi, jesɨc odoy settaamɨ iñíɨccɨɨm iga miñpa impɨc impuctucu. Jemɨgam tsucumtaamɨ.

17 Agui uuguytim jém yomtam jém manɨccomcaneyajwɨɨp y jém ictsútsyajpaap jém xuxut tsɨxtam. Porque tsam jáyaŋ yaachaji miñpa.

18 Aŋwejpáttaamɨ Dios iga odoy mictsíytámiñ jém tiempo de sucsuc cuando mipoytámpa.

19 Cuando núcpa jém malopɨc aŋjagooyi, tsam pɨmi miyaachatámpa. Ɗa nunca oypa tánix jexpɨc yaachaji dende Dios iwat yíp mundo. Ni ocmɨ ɗa eybɨc tánixpa jexpɨc yaachaji.

20 Jém tanJatuŋ Dios ɗa ijícpa iga jáypa jém malopɨc aŋjagooyi. Siiga jáypa, ɗa i cɨɨputpa, cucaayyajpa itumpɨy jém icupiŋneyajwɨɨp Dios. Jeeyucmɨ ɗa ijícpa iga jáypa jém malopɨc aŋjagooyi.

21 'Siiga i miñímáypa iga: "Miñɨ aamɨ, yɨɨm it jém Cristo", o tuŋgac miñímáypa iga: "Nigɨ aamɨ, jeexɨc it jém Cristo", jesɨc

odoy cupɨctaamɨ.

22 Porque miñyajpa tsa̱m jáyaŋ jém mɨgoypaap. Nɨ́maŋtaayɨa̱p
iga je jém Cristo, pero mɨgóypa. Nɨ́maŋtaayɨa̱p iga je jém wɨbɨc
profeta. Iwatyajpa jém wɨ̱tampɨc seña y jém milagroyaj iga
meega wɨa̱p imɨgóyayyajpa jém icupiŋneyajwɨɨp Dios.

23 Jesɨc mimichtam nawattamta̱jɨ cuenta porque
mannɨ́mayñe ti miñpa antes que núcpa jém ja̱ma.

Ti naspa yɨ́p naxyucmɨ cuando miñgacpa jém Cristo
(Mt. 24:29-35,42,44; Lc. 21:25-36)

24 'Jesɨc jém tiempo cuando nasum jém yaachaji, píchpa jém
ja̱ma ichoca. Jém poya đatim tsocpa.

25 Jém ma̱tsa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, cutɨŋyajpa. Tsa̱m tsɨgóypa
itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jém ma̱tsaaŋjo̱m.

26 Cuando nasum itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa, jesɨc itu̱mpɨy jém
pɨxiñťam iixyajpa jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ cuando miñgacpa
yɨ́p naxyucmɨ. Miñpa ucsaŋjo̱m. Miñpa juuts tu̱m mɨjpɨc
aŋjagooyi con Dios ipɨ̱mi.

27 Cutsadayta̱p jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam icuwoyo yɨ́p
naxyucmɨ iga iŋtuuma̱watyajiñ itu̱mpɨy jém icupiŋneyajwɨɨp
Dios. Nɨcyajpa hasta jém más juumɨpɨc tɨganjoj iga
iŋtuuma̱watyajpa itu̱mpɨy jém ampɨxiñťam dende sɨŋyucmɨ
hasta naxyucmɨ.

28 'Cutɨɨyɨytaamɨ yɨ́p ejemplo de jém tsuj. Cuando químpa jém
iŋmaañay, jesɨc tanjo̱doŋ iga nocojo̱m miñpa jém cutujcɨ.

29 Jesa̱ptim cuando íñixťámpa iga naspa jém
mannɨ́mayñewɨɨp, jesɨc iñjo̱doŋtam iga nocojo̱m it jém íŋaŋpɨc
ja̱ma cuando amiñgacpa yɨ́p naxyucmɨ.

30 Nu̱ma, mannɨ́máypa, itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa naspa antes que
caayajpa jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ cuando
mojpa mɨ̱ñɨ itu̱mpɨy yɨ́pyaj seña.

31 Cuyajpa jém sɨŋ y jém nas, pero ɨch anaŋma̱ti đa nunca
cuyajpa.

32 'Đa ɨ̱ ijo̱doŋ jup ja̱ma ni juchɨs hora núcpa itu̱mpɨy yɨ́pyaj
cosa. Đa ijo̱doŋyaj ni jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam ni đatim ijo̱doŋ
jém Dios iMa̱nɨc. Icutum ijo̱doŋ jém tanJa̱tuŋ Dios.

33 'Nawattamta̱jɨ cuenta, ittaamɨ al tanto, seguido
aŋwejpáttaamɨ Dios porque đa iñjo̱doŋtam juchɨs núcpa jém
íŋaŋpɨc ja̱ma.

34 Cuando núcpa jém ja̱ma jextim juuts tu̱m pɨ̱xiñ cuando
nɨcne jo̱yi juumɨ. Ichacpa itɨc con algunos jém imozoyaj iga
iwadáyiñ cuenta. Iŋquímtsacpa jém imozoyaj. Cada tu̱mtu̱m

ichi iyo̱xacuy. Ichac tu̱m iga iwatpa cuenta jém puerta. Iñíináy iga iđiñ al tanto.

35 Mannínaytámpaťim mimichtam, ittaami al tanto porque đa iñjo̱đoŋtam juchis hora amiñpa, siiga amiñpa cuando jocpi-ichạbam, o cugaptsu, o cuando aŋwejpa jém cạyu, o hasta cuquẹjaciim.

36 Jesic aŋjóctaami iga odoy maŋcupiichciiytámiñ cuando amiñgacpa.

37 Siip ananŋmadáypa itu̱mpiy pixiñťam juuts mannínayñeta mimichtam iga ityajiñ al tanto.

14

Jém aŋjagooyiyaj iwatyajpa trato iga matstạp jém Jesús
(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Togoy wisna jạma iga naspa jém pascuasiŋ cuando cúttạp jém caxťánạñi sin levadura. Jesic jém co̱bacpic pạnijyaj entre jém escribaspic maestroyaj imétsyajpa jutsạp iyammats jém Jesús iga iccaaba.

2 Pero algunos jém aŋjagooyiyaj nimyajpa:

—Đa tammatstámpa siŋjo̱m iga odoy cujíñayyajiñ jém pixiñťam.

Tu̱m yo̱mo icutecquet Jesús con wibic perfume
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 It iđic Jesús jém attebet Betania jém Ximoj iticciim, jém cupúgayñewiip iđic iñạca. Iganam co̱ñ Jesús jém mesaciim ju̱t wícyajpa, tu̱m yo̱mo inimiñ tu̱m tsaafrasco comne de jém wibic aceite. Naps nardo jém aceite jém tsạmpic tsoowíy. Jesic jém yo̱mo ipo jém frasco, icutecquet jém aceite Jesús ico̱bacyucmi.

4 Pero algunos pi̱mi jóy iga iwat jẹmpic jém yo̱mo. Nanínayyajtạ entre jeeyaj:

—¿Ťiiga itecmi̱chca yíp wibic aceite?

5 Meega tammáypa yíp aceite, ivale más de trescientos tumiñ de plata. Jesic wiạp tanyo̱xpát jém yaachạyajpaap.

Jesic moj iwogayyaj jém yo̱mo.

6 Pero Jesús iñíináy:

—Tsạci yíp yo̱mo. ¿Ťiiga immoogíypa? Tsạm awi̱wadáy.

7 Jém yaachạyajpaap siempre iŋwaganaiťtámpa. Wiạp iñyo̱xpátta juchis mich iñxunpa. Pero aich đa siempre maŋwaganaiťtámpa.

8 Yíp yo̱mo awi̱wadáy con jém iniitwiip. Đanam acaane, pero miñ acutegáy jém wibic aceite ammijtạyyucmi juuts cuando cumtạp tu̱m tsúts.

9 Nu̱ma mannímáypa, ju̱tquej aŋmatta̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti
icuwɨ̱ti yíp naxyucmɨ, aŋmatta̱ptim ti awadáy yíp yo̱mo iga jém
pɨxiñťam ijɨ̱syajiñ yíp yo̱mo.

Jém Judas icɨɨjuŋcot jém Jesús
(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

10 Jesɨc jém Judas Iscariote, tu̱m de jém Jesús icuyujcɨɨwiñ,
jém docepɨc, nɨc ininŋmat jém pa̱nij aŋjagooyi. Nɨc iwat trato
jutsa̱p icɨɨjuŋcot Jesús jém aŋjagooyi icɨɨjo̱m.

11 Jesɨc agui maymayyaj jém pa̱nij aŋjagooyiyaj cuando
ijo̱dóŋa̱ tiiga miñ jém Judas. Iñímayyaj iga ichiiyajpa tumiñ
jém Judas iga icɨɨjuŋcotpa jém Jesús. Jesɨc jém Judas moj iméts
jutsa̱p iwat.

Jém wiñťipɨc Santa Cena
(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

12 Jesɨc tsucúmum jém sɨŋ iga jém Israelpɨc pɨxiñťam icútyajpa
jém caxtána̱ñi jém đapɨc inii̱ levadura. Jesɨc jém wiñťipɨc
ja̱ma cuando accaayajta̱p jém xuxut borregoyaj para jém
pascuasɨŋ, jém Jesús icuyujcɨɨwiñ icwácyaj, iñímayyaj:

—¿Ju̱t iñxunpa iga nɨcpa aŋwɨ̱tsacta itu̱mpɨy cosa iga
tawíctámpa jém pascuasɨŋ?

13 Jesɨc Jesús icutsat Jerusalén wɨste̱n jém icuyujcɨɨwiñ.
Iñímáy:

—Nɨctaamɨ jém attebet Jerusalén. Jemɨc impáttámpa tu̱m
pɨ̱xiñ jém ininɨcpaap tu̱m majcuy nɨ. Jesɨc túŋɨytaamɨ,

14 hasta tɨgɨypa tu̱m tɨcjo̱m. Nímaytaamɨ jém tɨc io̱mi iga:
“Nɨmpa jém ammaestro: ¿Ju̱t it jém cuarto ju̱t anacnaspa jém
pascuasɨŋ con aŋcuyujcɨɨwiñ?”

15 Jesɨc jém tɨc io̱mi miŋquejáypa tu̱m mɨjpɨc cuarto jém
yucmɨpɨc piso. Wɨ̱tsacneum jém cuarto. Iniitum titam tan-
sunpa. Jemɨgam wɨ̱wattaamɨ jém taŋwíccuy iga tasíŋa̱támpa.

16 Jesɨc jém wɨste̱n icuyujcɨɨwiñ nɨcyaj jém attebet Jerusalén.
Cuando núcyaj jemɨc, ipát jém tɨc juuts iñímayñe jém Jesús.
Jesɨc jém cuarto iwatyaj jém wíccuy iga icnasyajpa jém pas-
cuasɨŋ.

17 Jesɨc tsuuya̱wum i̱ti, núcyaj Jesús con jém doce
icuyujcɨɨwiñ.

18 Jesɨc iganam síp iwícyaj, nɨmpa jém Jesús:

—Nu̱ma mannímáypa, tu̱m de mimichtam, jém
aŋwaganawícpaap, aŋcɨɨjuŋcotpa jém ánenemigo icɨɨjo̱m.

19 Jesɨc tsa̱m aŋyácyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Cada tu̱mtu̱m
moj icwácyaj jém Jesús. Nɨmyajpa:

—¿Aɨcham?

20 Jesɨc Jesús iñímáy:

—Nu̱ma, tu̱m de mimichtam, jém midocepɨc maŋcuyujcɨɨwiñ, jém aŋwaganaso̱npaap jém caxtána̱ñi tu̱mti chi̱majo̱m, jeam acɨɨjuŋcotpa.
21 Ɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, tienes que accaata̱p juuts nɨmpa jém Dios iŋma̱ti. Pero agui uuguytim jém pi̱xiñ jém acɨɨjuŋcotpaap. Más wɨ̱ meega đa idɨc nay jém pi̱xiñ.
22 Jesɨc iganam wícyajpa, jém Jesús imatspɨc tu̱m caxtána̱ñi. Cuando yaj iŋwejpát Dios, iwéc jém caxtána̱ñi, ichi jém icuyujcɨɨwiñ, iñɨ́máy:
—Yɨ́p caxtána̱ñi ɨch ammɨjta̱y. Cúttaamɨ.
23 Ocmɨ ipɨc tu̱m copa jém uvas iñɨ. Cuando yaj iŋwejpát Dios, ichi jeeyaj. Iucyaj itu̱mpɨyyaj.
24 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Yɨ́p ɨch annɨɨpiñ, con jeam aŋwatpa jém jo̱mipɨc trato. Antegáypa annɨɨpiñ por jáyaŋ pɨxiñt́am.
25 Nu̱ma mannɨ́máypa, đa e̱ybɨc ánucpa jém uvas iñɨ hasta que núcpa jém ja̱ma iga ánucpa jém jo̱mipɨc vino ju̱t iŋjacpa Dios.

Nɨmpa Jesús iga Peto iŋnécpa
(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

26 Jesɨc yaj iwanyaj tu̱m wa̱ñi, nɨcyaj jém co̱tsɨcyucmɨ iñɨ̱yi Olivos.
27 Jesɨc iñɨ́máy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ:
—Mimichtam iñt́u̱mpɨytam tsa̱m mic̱ɨ̱ŋtámpa, ampoychactámpa aŋcut́um yɨ́ptim tsuu. Porque nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱: “Accaata̱p jém pastor. Cupóyayyajpa jém iborregoyaj.”
28 Pero ocmɨ cuando apɨspa, jesɨc aŋjagoyñeeba annɨc jém naxyucmɨ de Galilea.
29 Jesɨc jém Peto iñɨ́máy jém Jesús:
—Aunque itu̱mpɨy tsa̱m c̱ɨ̱ŋyajpa y michacpa iŋcut́um, más aɨch đa ac̱ɨ̱ŋpa y đa maŋcupóyáypa.
30 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:
—Nu̱ma mannɨ́máypa iga yɨ́ptim tsuu antes que wɨscɨy aŋwejpa jém ca̱yu, mimich anaŋnécpa tres veces.
31 Pero jém Peto duro iñɨ́máy:
—Aunque tawagacaiñ con mimich, ɨch đa manaŋnécpa.
Itu̱mpɨy jém icuyujcɨɨwiñ je̱mpɨctim nɨmyaj.

Jesús iwatpa oración Getsemaní
(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

32 Jesɨc núcyaj tu̱m lugar iñɨ̱yi Getsemaní. Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Cọñt́aami yiim iganam ich nicpa anaŋwejpát Dios.

33 Jesic Jesús ininic jém Peto, Jacobo, y Xiwan uxaŋ más juumi. Tsạm pịmi aŋyácne jém Jesús, tsạm ijịspa iạnamaŋjọm ti iñascaaba.

34 Jesic Jesús iñímáy jém tucutẹn icuyujciiwiñ:

—Ich agui pịmi aŋyácne ánạnamaŋjọm hasta quénam acaatooba. Tsíytaami yiim. Odoy moŋtaami. Nawattamtạji cuenta.

35 Jesic nic icutum Jesús uxaŋ más juumi. Tocsne actiŋ naxyucmi. Moj iŋwejpát Dios. Iwágáy siiga wiạp, iga odoy ijíguiñ iga iñascaaba jém mijpic yaachạji, jém siippic ictsíy.

36 Nimpa Jesús:

—ManJạtuŋ Dios, mich wiạp iŋwat itụmpiy cosa. Ayọxpaati iga odoy annascaiñ yíp mijpic yaachạji. Pero odoy wạti juuts ich ansunpa. Wạti juuts mich iŋwịaŋjạm.

37 Ocmi sẹt ẹybic Jesús jụt ichac jém tucutẹn icuyujciiwiñ. Moŋyajpa. Iñímáy jém Peto:

—¿Mimoŋpa Peto? ¿Que ḍa wiạp imvivojạ ni tụm hora?

38 Odoy moŋtaami, nawattamtạji cuenta. Aŋwejpáttaami Dios iga odoy ị wiạiñ micutítsta iga micmalwattámpa. Nụma jém íñạnama iwattooba juuts ixunpa Dios, pero jém immijtạy ḍa iwịaŋjạm.

39 Jesic ẹybictim nic iŋwejpát Dios con jeetim aŋmạti.

40 Jesic cuando sẹt Jesús jụt it jém icuyujciiwiñ, ẹybictim moŋyajpa porque tsạm pịmi moŋtooba. Ḍa tojtooba jém iixcuy. Ḍa icutiiyíypa jụtpic icutsoŋpa jém Jesús.

41 Jesic tres vecesam sẹtpa Jesús jụt it jém icuyujciiwiñ. Ipátt́im jụt moŋyajpa. Nimpa Jesús:

—Siip moŋtaamim, jejtaamim. Yajum aŋwat jém oración. Núcneum jém hora iga ich, jém aMiññewiip Siŋyucmi, aciijuŋcottạp jém malopic pixiñt́am iciijọm.

42 Tsucumtaami, tanictámpam. Siip miñpa jém aciijuŋcotpaap.

Matstạ Jesús
(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

43 Jesic jeeti rato iganam jiypa ixi jém Jesús, núc jém Judas jém itwiip iḍic con jém doce icuyujciiwiñ. Iwaganamiñyajpa tsạm jáyaŋ pixiñt́am. Inimiñyajpa espada y jém cuy para cótsóypa. Icutsatyaj jém cọbacpic pạnijyaj con jém escribaspic maestroyaj y jém wiḍaytam.

44 Jém Judas, jém iciijuŋcotpaap Jesús, iwadáy jém pixiñt́am tụm seña. Iñímáy:

—Jém anaŋnạcatsútspaap jeam jém pịxiñ. Matstaami, nanictaami, ḍa iñchicpoytámpa.

45 Jesɨc cuando núc jém Judas juṯ it Jesús, icunúc, iñɨ́máy:
—MamMaestro.
Jesɨc iŋnạcatsútsáy iạcpac.
46 Jesɨc matstạ Jesús, nanɨctạ preso.
47 Pero tụm pɨxiñ, jém iwaganaitwɨɨp Jesús, itop jém espada, itɨŋquímáy itạtsɨc jém cọbacpɨc pạnij imozo.
48 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñṭam:
—¿Ṭiiga miñ ammatsta con espada y con cuy juuts tụm anúmpaap?
49 Cada jạma jáy accuyujooyi mạstɨcjọm y đa nunca ammatsta. Pero sɨɨp michtam jẹmpɨgam iŋwatta iga cupaguiñ jém Dios iŋmạti juṯ jayñetạ.
50 Jesɨc itụmpɨy jém icuyujcɨɨwiñ ichacyaj icutum, cupóyayyaj.
51 Pero tụm wọñjaychɨxi itúŋɨ́ypa jém Jesús. Naŋmonnetạ con tụm manta. Matstạtim jém wọñjaychɨxi.
52 Pero ichac jém iŋmónóycuy, icusɨcɨ poy.

Nanɨctạ Jesús juṯ aŋtuumạyajpa jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj
(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

53 Jesɨc nanɨctạ Jesús juṯ it jém cọbacpɨc pạnij aŋjagooyi. Jemum aŋtuumạyaj jém cọbacpɨc pạnijyaj, con jém wɨđaytam y con jém escribaspɨc maestroyaj.
54 Jém Peto ijuumacpoyñe jém Jesús. Jesɨc núcṭim mex je jém cọbacpɨc pạnij itɨccɨɨm. Iwaganacọñ jém policía aŋcɨɨm. Sampa jém Peto con jeeyaj jém juctɨcɨɨm.
55 Jesɨc jém cọbacpɨc pạnijyaj con jém más mɨjpɨc aŋjagooyiyaj, jém Sanhedrín, imétsyajpa tụm icumɨgoypaap Jesús iga accaatạiñ. Pero đa ipáday jém itáŋca.
56 Tsạm wạti jém testigo icumɨgóypa jém Jesús, pero jeeyaj đa tụmtiạ jém iŋmạtiyaj.
57 Algunos jém pɨxiñṭam tẹñchucum iga icumɨgóypa jém Jesús. Nɨmyaj:
58 —Ammatoŋta yɨ́p pɨxiñ iga nɨmpa: "Ɨch ammɨswatpa yɨ́p mɨjpɨc mạstɨc jém watnetạwɨɨp cɨɨmɨ, jesɨc tucunajạma ɨch aŋwatpa tuŋgac mạstɨc jém đapɨc watne cɨɨmɨ."
59 Pero jém pɨxiñṭam đatim tụmtiạ jém iŋmạti.
60 Jesɨc tẹñchucum jém cọbacpɨc pạnij jém pɨxiñṭam aŋcucmɨ. Icwácpa jém Jesús. Iñɨ́máypa:
—¿Que đa iŋcutsoŋpa ti sɨ́p iñɨmyaj contra mimich?
61 Pero jém Jesús đa jɨypa. Da ti icutsoŋpa. Jesɨc ẹybɨc jém pạnij aŋjagooyi icwác jém Jesús. Iñɨ́máy:
—¿Que mich miCristo? ¿Que micham jém Yucmɨpɨc Dios miMạnɨc?

62 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Iñɨ́máy:

—Aɨcham. Michtam ánixt́ámpa aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, cuando acon̲pa jém tanJa̱tuŋ Dios iŋwɨ̱mɨ. Ánixt́ámpat́im cuando amiñgacpa sɨŋyucmɨ jém ucsaŋjo̱m.

63 Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nij ichobɨychíccujac iyooti iga agui jóyñe. Nɨmpa:

—¿Ťiiga tammétspa tuŋgac testigo?

64 Mimichtam immatoŋneta iga tsa̱m icujɨypa tanDios. ¿Jesɨc ti iñjɨ̱stámpa? ¿Jup castigo tanchiiba?

Jesɨc itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj nɨmyaj iga accaata̱iñ jém Jesús.

65 Jesɨc algunos moj ichujcayaj jém Jesús. Iŋmónayyaj iixcuy. Moj ixoŋyaj. Nɨ́maytɨ̱ Jesús:

—Siiga nu̱ma mixabio, anɨ́maayɨ i̱ mixoŋ.

Ciɨjuŋcottɨ̱ Jesús jém ma̱stɨc ipolicía icɨɨjo̱m. Jeeyaj itojayyajpa iwiñpac.

Jém Peto iŋnécpa iga iixpɨcpa Jesús
(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)

66 Jém Peto tsɨ́y naxwiñ, tsɨ́y aŋcɨɨm. Miñ tu̱m yo̱mo, jém pa̱nij aŋjagooyi imozo.

67 Mu iix iga sampa jém Peto, jesɨc jém yo̱mo iámmats, iñɨ́máy:

—Mich mixɨɨbatim con jém Jesús jém Nazaretpɨc pɨ̱xiñ.

68 Jesɨc jém Peto iŋnécpa. Nɨmpa:

—Đa ánixpɨcpa jém pɨ̱xiñ. Ni đa anjo̱doŋ ti sɨ́p iññɨm.

Jesɨc nɨc jém Peto jém puerta aŋna̱ca. Jesɨgam aŋwejpa tu̱m ca̱yu.

69 Jém yo̱mo e̱ybɨctim agui iámpa jém Peto, moj iñɨ́máy jém ityajwɨɨp je̱m:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ tu̱m de jeeyaj.

70 Pero e̱ybɨctim iŋnéc jém Peto iga đa iixpɨcpa jém Jesús. Jesɨc ocmɨ tuŋgagam pɨ̱xiñ nɨmpa:

—Nu̱ma mimich tu̱m de jeeyajpɨc. Quejpa iga Galileapɨc mipɨ̱xiñ. Je̱mpɨctim miŋmatpa juuts jeeyaj.

71 Jesɨc jém Peto pɨ̱mi jóyñe. Moj malmaljɨ̱yi. Nɨmpa:

—Wɨ̱jo̱dios iga đa ánixpɨcpa jém pɨ̱xiñ, jém miñɨmpaap.

72 Jesɨc jeeti rato e̱ybɨc aŋwej jém ca̱yu. Jém Peto ijɨ̱s ti iñɨ́máy jém Jesús iga: “Antes que wɨscɨy aŋwejpa jém ca̱yu, mimich anaŋnécpa túccɨy iga đa ánixpɨcpa.” Cuando ijɨ̱s jém Peto ti iñɨ́máy jém Jesús, moj we̱ji.

15

Nanɨctạ Jesús jém Pilato iwiñjọm
(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Jesɨc icuquejạma aŋtuumạyajpa jém cọbacpɨc pạnijyaj, con
jém wɨđaytam, con jém escribaspɨc maestroyaj y itụmpɨy jém
más mɨjpɨc aŋjagooyiyaj, jém Sanhedrín. Moj ijɨ̱syaj ti wɨạp
iwatyaj con jém Jesús. Jesɨc ocmɨ ipɨɨmɨyyaj jém ipolicía
iga ichenyajiñ jém Jesús y iga nɨguiñ icɨɨjuŋcotyaj jém Pilato
icɨɨjọm.

2 Jesɨc jém Pilato icwácpa jém Jesús. Nɨ́maytạ:
—¿Que micham jém judíos miRey?
Jesɨc Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:
—Mich miñɨmpa.

3 Jesɨc jém cọbacpɨc pạnijyaj iñɨ́mayyaj jém Pilato iga Jesús
tsạm pɨ̱mi imalwatne.

4 Jesɨc jém Pilato ẹybɨctim icwác jém Jesús. Iñɨ́máy:
—¿Que đa iŋcutsoŋpa? Ixɨ jutsaŋ quejaj ampɨctsoŋ acontra de
mimich.

5 Pero jém Jesús đa ti más icutsoŋ. Jesɨc jém Pilato tɨ̱neaŋjac
porque đa jɨy jém Jesús.

Jém aŋjagooyi ipɨɨmɨ́ypa iga accaatạiñ jém Jesús
(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

6 Jém Pilato iniit tụm costumbre iga icutsɨgáypa tụm preso
jém pascuasɨŋ. Icutsɨgáypa jém preso jém icupiŋneyajwɨɨp jém
pɨxiñt́am.

7 Jesɨc it iđɨc cárcel tụm pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Barrabás. Wagapa-
jneyajtạ con jém rebeldeyaj jém accaoyñeyajwɨɨp cuando ict-
sucumyajtɨp tụm bulla.

8 Jesɨc aŋtuumạyajpa tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am jụt it jém Pilato,
mojpa iwágayyaj iga icutsɨgáyiñ tụm preso juuts siempre
iwatpa.

9 Jesɨc jém Pilato iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:
—¿Iŋwɨ̱aŋjạmta iga aŋcutsɨgáypa jém judíos iRey?

10 Jém Pilato icutɨɨyɨ́y iga jém pạnij aŋjagooyiyaj icɨɨjuŋcotyaj
Jesús porque agui icujóyɨyyajpa.

11 Jesɨc jém pạnij aŋjagooyiyaj moj iccujíñayyaj jém pɨxiñt́am.
Iñɨ́mayyaj iga iwágáyiñ jém Pilato iga icutsɨgáyiñ jém
Barrabás.

12 Jesɨc jém Pilato ẹybɨctim iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:
—¿Jesɨc ti iŋwɨ̱aŋjạmta iga aŋwad́iñ con yɨɨmpɨc inicnɨɨyạneta
jém judíos iRey?

13 Jesɨc ẹybɨctim icutsoŋyajpa. Pɨ̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
—¡Cunuuntaamɨ cunusyucmɨ!

14 Jesɨc jém Pilato iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:
—¿T́iiga? ¿T́i mal iwatne?
Jesɨc mást́im pɨ̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
—¡Cunuuntaamɨ cunusyucmɨ!
15 Jesɨc jém Pilato ijɨ̱spa iga iwatpa juuts iwɨ̱aŋja̱myaj jém pɨxiñt́am, icutsɨgáy jém Barrabás. Ipɨ̱ɨmɨ́y iga cótsta̱iñ jém Jesús, icɨ̱ɨjuŋcot jém soldado icɨ̱ɨjo̱m iga cunúnta̱iñ cunusyucmɨ.
16 Jesɨc nanɨcta̱ Jesús jém palacio iaŋcɨ̱ɨm ju̱t aŋtuuma̱neyaj itu̱mpɨy jém soldado.
17 Iccámayyaj Jesús tu̱m moradopɨc puctu̱cu. Itagayyaj tu̱m a̱pitcorona, iccámayyaj ico̱bacyucmɨ.
18 Jesɨc jém soldado moj idioschiyaj jém Jesús juuts tu̱m rey. Nɨmyajpa:
—Xutsóy miRey de jém judíos.
19 Jesɨc icótsayyajpa Jesús ico̱bac con tu̱m cuy. Ichujcayajpa. Ico̱steeñayyajpa Jesús juuts ijɨ̱syajpa tu̱m dios.
20 Jesɨc cuando yaj ixaayɨyyaj jém Jesús, accáyayt́a̱ jém moradopɨc puctu̱cu, e̱ybɨctim accámayt́a̱ jém iyooti jém imɨ̱ɨchipɨc. Ocmɨ ininɨcyajum jém Jesús iga cunúnta̱iñ cunusyucmɨ.

Cunúnta̱ cunusyucmɨ jém Jesús
(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Jemum na̱xi idɨc tu̱m Cirenepɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Ximoj. Jém ima̱nɨctam Alejandro y Rufo. Se̱ti idɨc ica̱mjo̱m. Imatsyaj jém soldado, ipɨ̱ɨmɨyyaj iga ininɨgáyiñ jém Jesús icunus.
22 Nanɨcta̱ Jesús tu̱m lugar iñɨ̱yi Gólgota. Nɨmtooba jém tanaŋmat́ɨ̱mɨ, jém Tsútsco̱bacpaccɨ̱ɨm.
23 Jesɨc chiita̱ Jesús jém vino namotneta̱wɨ̱ɨp con jém tsoy iñɨ̱yi mirra. Pero đa iuc.
24 Jesɨc jém soldado icunúnyaj cunusyucmɨ jém Jesús. Iwégayyaj jém Jesús ipuctu̱cu. Iwatyaj tu̱m sorteo iga iixyajiñ titam ictsɨ́ypa cada tu̱mtu̱m jém soldado iga ininɨcyajpa.
25 A las nueve de la mañana micunúnta̱ Jesús cunusyucmɨ.
26 Accámayt́a̱ tu̱m letrero icunusyucmɨ iga quejiñ tiiga accaata̱ jém Jesús. Jayñeta̱ yɨ̱ɨmpɨc: “Jém judíos iRey.”
27 Jeetim lugar cunúnyajta̱tim cunusyucmɨ tuŋgac wɨste̱n pɨ̱xiñ, númyajpaap. Páŋayt́a̱ tu̱m jém icunus jém Jesús iŋwɨ̱mɨ y tu̱m iŋna̱ymɨ.
28 Je̱mpɨgam cupac jém Dios iŋma̱ti jém jayñeta̱wɨ̱ɨp juuts nɨmpa: “Chiita̱p castigo jém wɨbɨc pɨ̱xiñ juuts tu̱m criminal.”
29 Jesɨc jém pɨxiñt́am nasyajpa je̱m, imalmalnɨ́mayyajpa jém Jesús. Ixiccayajpa. Iŋwɨ́ŋóyayyajpa con ico̱bac. Nɨmyajpa:

—Ja̱, ¿d́a mich miñɨmpa iga wɨa̱p immɨswat jém mɨjpɨc ma̱stɨc y ocmɨ iniccupacpa e̱ybɨc en tucunaja̱ma?

30 Sɨɨp nacupujta̱jɨ iñyaac. Que̱tɨ iŋcunusyucmɨ.

31 Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj con jém escribaspɨc maestroyaj tsa̱m ixaayɨyyajpatim jém Jesús. Moj nanɨ́mayyajta̱ji entre jeeyaj:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ icɨacputpa tuŋgac, pero iyaac đa wɨa̱p inicɨacputta̱.

32 Siiga yɨ́bam jém Cristo jém Rey de Israel, quetpa yɨ́pti rato jém icunusyucmɨ, jesɨc nu̱ma taŋcupɨctámpa.

Jesɨc jém cunúnnetawɨɨp con Jesús imalnɨ́mayyajpatim.

Accaata̱ jém Jesús
(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Núc cugapja̱ma. Cupiicha̱ icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ. Pɨ̱mi piichɨ hasta las tres de la tarde.

34 Jesɨc jeetim hora pɨ̱mi jɨypa jém Jesús. Nɨmpa:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?

Taɨchtam tanaŋmaɨ̱tɨ̱mɨ nɨmtooba: ManDios, manDios, ¿ɨ́tiiga antsac aŋcuɨ́um?

35 Jesɨc algunos jém ityajwɨɨp je̱m, cuando imatoŋyaj, nɨmyaj:

—¿Immatoŋta? Sɨɨp iŋwejáy jém wiñɨcpɨc profeta jém Elías.

36 Jesɨc tu̱m de jeeyaj poyɨ̱mɨ nɨc ipɨc tu̱m esponja juuts tu̱m pu̱qui, imuj con jém ta̱mpɨc vino, iccám tu̱m waycuyyucmɨ iga igucpa jém Jesús. Nɨmpa jém pɨ̱xiñ:

—Joocɨnam, taŋcuixpa siiga đa miñpa jém Elías iga icquetpa jém cunusyucmɨ.

37 Jesɨc pɨ̱mi aŋwej jém Jesús, caum.

38 Jesɨc jém puctuctaañɨ jém ɨtwɨɨp jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m teeñaŋsaj dende sɨŋwiñ hasta naxyucmɨ.

39 Jesɨc jém soldado icapitán jemum te̱ñ ju̱t cunúnneta̱ cunusyucmɨ jém Jesús. Mu imatoŋ iga aŋwejpa jém Jesús y iix jutsa̱ mu icca, nɨmpa jém capitán:

—Nu̱ma, yɨ́p pɨ̱xiñ jém Dios iMa̱nɨc.

40 Miñyajɨ́tim algunos jém yo̱mtam, tsɨ́yyaj juumɨ, pero iixyaj ti iñasca jém Jesús. It jém Malía Magdalena. Ittim jém tuŋgac Malía jém segundo Jacobo y José ia̱pa. Ittim jém yo̱mo jém Salomé.

41 Yɨ́pyaj yo̱mtam itúŋɨyyaj Jesús cuando oy ɨ̱ti jém naxyucmɨ de Galilea. Jemum tsa̱m iyo̱xpátyajpa, icwícyajpa jém Jesús. Ityajtim je̱m jáyaŋ jém Galileapɨc yo̱mtam jém iwaganamiññewɨɨp Jesús Jerusalén.

Cumtạ jém Jesús
(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

42 Jeetim jạma jém Israelpic pixiñťam iwịtsacyajpa itụmpiy
cosa para jém jejcuyjạma. Jesic tsuuyim
43 tụm pịxiñ iñịyi José moj ijịs iga icquedáypa cunusyucmi
jém Jesús imijtạy. Arimateapic pịxiñ, tsíy juuts tụm mijpic
aŋjagooyi de Israel. Tsạm injócpaťim jém tiempo cuando Dios
iŋjacpa itụmpiy jém pixiñťam. Jesic jém José icamamwat
iạnama, nic iám jém Pilato, iwágáypa permiso iga icquedáypa
jém Jesús imijtạy.
44 Jém Pilato injịsjac siiga nụma caaneum jém Jesús o đa
caane. Jesic iŋwejáy jém capitán, icwác siiga nụma caaneum.
45 Cuando jém capitán nimpa iga nụma caaneum, jesic jém
Pilato ichi permiso jém José iga ininigáyiñ jém Jesús imijtạy.
46 Jesic José ijuy tụm jọmipic puctụcu, jém lino. Nic icquedáy
jém Jesús imijtạy, iŋmon con jém jọmpuctụcu, nic icot tụm
tsaajosjọm. Watnetạ jém tsaajos. Jesic ocmi jém José iŋjọpnúc
jém tsaajos con tụm mijpic tsa.
47 Jém Malía Magdalena con jém tuŋgac Malía, jém José iạpa,
iixyaj jụt cumtạ jém Jesús.

16

Acpistạ jém Jesús
(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Jesic jém tuŋgac jạma cuando nasum jém jejcuyjạma, jém
yọmtam nic ijuy jém especia jém cịnpáppic iga icámáypa jém
Jesús imijtạy. Ityaj jém Malía Magdalena, jém Salomé y jém
Jacobo iạpa jém Malía.
2 Jesic icuquejạma, jém wiñťipic jạma de jém semana, joc-
cuquej, nicyaj jém tsaajoscịim jém yọmtam.
3 Iganam niquiyaj tuŋjọm jém yọmtam moj ijịsyaj,
nanímayyajtạp:
—¿Pero ị wiạp injoobáy jém mijpic tsa, jém jos aŋnúccuy?
4 Pero cuando núcyaj jém tsaajoscịim iixyaj iga jém mijpic
tsa, jém jos aŋnúccuy, aŋjoobayñetạwum.
5 Jesic tigiyyaj jém yọmtam jém tsaajosjọm. Jemum iixyaj iga
cọñ tụm wọñjaychịxi jém josjọm jém aŋwịmipic lado. Iccámne
tụm yagats yooti agui pọpo. Jém yọmtam tsạm anjécyaj.
6 Pero jém pịxiñ iñímáy jém yọmtam:
—Odoy cịnjtaami. Michtam síp immétsta jém Jesús, jém
Nazaretpic pịxiñ, jém cunúntạwiip cunusyucmi. Pero siip
acpisnetạwum. Đam ị yiim. Ámtaami jụt tsagayñetạ iđic jém
imijtạy.

7 Siɨp nɨgɨ nɨ́maayɨ jém icuyujcɨɨwiñ y jém Peto iga:
"Aŋjagóypa iñɨc jém Jesús jém naxyucmɨ de Galilea. Jemɨgam
íñixtámpa juuts miñímayñeta."
8 Jesɨc putyaj jém tsaajosjo̱m jém yo̱mtam. Nɨc poyɨ̱mɨ. Tsa̱m
aŋjécneyaj. Agui cuetsayyajpa. Ɗa ɨ̱ iŋmadayyaj ti iñascayaj
porque tsa̱m cɨ̱ŋneyaj.

Jesús iwiñquejáy jém Malía Magdalena
(Jn. 20:11-18)

9 Jesɨc cuando acpɨsta̱wum jém Jesús, icuquejа̱ma, tsuuytim,
jém wiñtipɨc ja̱ma de la semana, iwiñquejáy jém Malía Mag-
dalena, jém itobayñewɨɨp Jesús jém siete mal espíritu. Jém
yo̱mo jém mojwɨɨp iwiñquejáy Jesús.
10 Jesɨc jém Malía Magdalena nɨc iám jém icuyujcɨɨwiñ.
Jeeyaj agui aŋyácneyaj, agui wejyajpa. Jém Malía iŋmadayyaj
iga iwiñquejayñe jém Jesús.
11 Cuando imatoŋyaj iga pɨsneum jém Jesús y iga jém Malía
iixñeum, jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ɗa icupɨcyajpa.

Jesús iwiñquejáy wɨste̱n jém icuyujcɨɨwiñ
(Lc. 24:13-35)

12 Jesɨc ocmɨ Jesús iwiñquejáy wɨste̱n jém icuyujcɨɨwiñ
cuando nɨcyajpa tuŋjo̱m. Aŋcacne iámooyi. Ɗa iixpɨcyaj.
13 Jesɨc jém wɨste̱n nɨc iŋmadayyaj los de más iga pɨsneum jém
Jesús, pero ɗatim icupɨcyajpa.

Jesús icutsat jém icuyujcɨɨwiñ iga nɨguiñ najɨyooyi
(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

14 Jesɨc ocmɨ iwiñquejáy Jesús jém once icuyujcɨɨwiñ iganam
wícpa ixɨɨyaj. Iwogáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ porque tsa̱m
maloyaj ia̱nama y ɗa icupɨcyajpa iga acpɨsneta̱wum jém Jesús
juuts nɨmyajpa jém iixñeyajwɨɨp.
15 Iñímáy jeeyaj:
—Nɨctaamɨ icuwɨ̱ti yíp naxyucmɨ. Aŋmadayya̱jɨ jém wɨbɨc
aŋma̱ti ito̱mpɨy jém pɨxiñtam iga Dios icɨacputtooba.
16 Siiga ɨ̱ icupɨcpa jém wɨbɨc aŋma̱ti y acchiŋta̱p, jesɨc Dios
icɨacputpa. Jém ɗapɨc icupɨcyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, ipɨctsoŋpa
jém mɨjpɨc castigo.
17 Como to̱m seña anchiiba jém ampɨ̱mi jém
acupɨcneyajwɨɨp iga wɨa̱iñ itopyaj jém mal espíritu ɨch
annɨyɨ̱mɨ. Wɨa̱ptim iŋmatyaj tuŋgac aŋmatɨ̱mɨ.
18 Siiga imatspa to̱m tsa̱ñ o siiga iucpa algun veneno, ɗa
ti iwadáypa. Siiga ichɨgáypa ico̱bac jém mɨmneyajwɨɨp, jesɨc
pɨspa.

Jesús químpa eybɨc sɨŋyucmɨ
(Lc. 24:50-53)

19 Jesɨc jém tánǫmi Jesús cuando yaj iŋmadáy jém
icuyujcɨɨwiñ, nanɨctą̱ sɨŋyucmɨ, nɨc cǫ̱ñi jém tanJą̱tuŋ Dios
iŋwɨ̱mɨ.
20 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ nɨcyajpa najɨ́yooyi ju̱tquej.
Jém tánǫmi tsą̱m iyǫ̱xpát iga wɨą̱iñ iwatyaj jém milagro. Jesɨc
quejpa iga Dios icutsat jém wɨbɨc aŋmą̱ti. Jemum cuyaj.

Jém wɨbɨc aŋmạ̱ti jém ijayñewɨɨp jém Lucas

Jém Lucas ijáyáy jém iamigo Teófilo

1 Wạ̱ti jém pɨ̱xiñ ijɨ̱s iga ijaypa titam nasne aɨchtámaŋjọ̱m
juuts tụ̱m historia wɨ̱tsacnetạ̱wɨɨp,
2 juuts taŋquejáy jém tantɨ̱wɨtam jém iixñeyajwɨɨp iixcuymɨ
dende wiñt́i. Jeeyaj iwaganasɨɨba jém inimiññewɨɨp jém wɨbɨc
aŋmạ̱ti.
3 Łch anjɨ̱spatim iga wɨ̱ iga manjáyáypa tụ̱m historia,
nụ̱mtsacneum. Aŋwɨ̱cɨɨpiŋ itụ̱mpɨy cosa jém nasnewɨɨp dende
wiñt́i. Jeeyucmɨ sɨɨp manjáyáypa, wɨbɨc miTeófilo,
4 iga iñjọ̱dóŋạ̱iñ iga đa je mɨgooyi jém miŋquejayñetạ̱wɨɨp.

Jụ̱tpɨc naypa jém Xiwan jém acchiŋoypaap

5 Jesɨc jém tiempo cuando jém rey Herodes iŋjacpa Judea, it
iđɨc tụ̱m Israelpɨc pạ̱nij iñɨ̱yi Zacarías. Yọ̱xạ̱p iđɨc jém mɨjpɨc
mạ̱stɨcjọ̱m. Wagayọ̱xayajpa con jém grupo de jém Abíaspɨc
pạ̱nijyaj. Jém iyọ̱mo iñɨ̱yi Elisabet. Jém yọ̱mo itúmmɨyaj con
jém wiñɨcpɨc pạ̱nij Aarón.
6 Icuɨstɨc iwɨ̱watyajpa tanJạ̱tuŋ Dios iwiñjọ̱m. Icupɨcyajpatim Dios iŋquímayooyi y jém iŋmadayooyi. Đa ị̱
wɨạ̱p ipadáy jém itáŋca.
7 Pero jém Zacarías con iyọ̱mo đa mạ̱nɨgɨyyaj. Đa wɨạ̱p iŋpɨc
jém yọ̱mo. Sɨɨp tsạ̱miyajam icuɨstɨcyaj.
8 Jesɨc tụ̱m jạ̱ma ictsí̱y iturno jém Zacarías ipɨxiñt́am iga
yọ̱xayajpa jém mɨjpɨc mạ̱stɨcjọ̱m. Cupiŋtạ̱ jém Zacarías iga
iwatpa jém pạ̱nij iyọ̱xacuy jém Dios iwiñjọ̱m.
9 Metstạ̱ por sorteo juuts jém pạ̱nij icostumbre iga iñooba
jém pọ̱ma jém tanJạ̱tuŋ Dios imạ̱stɨcjọ̱m jém mɨjpɨc.
10 Iganam sí̱p iño jém pọ̱ma, itụ̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém
ityajwɨɨp jém mạ̱stɨc aŋnạ̱ca iŋwejpátyajpa Dios.
11 Jesɨc Dios icutsat tụ̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iga iwiñquejáy jém
Zacarías. Iix iga jemum tẹ̱ñ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém altar
aŋwɨ̱mɨ juṭ iñooba jém pọ̱ma.
12 Agui ichɨganjéc jém Zacarías cuando iix. Tsạ̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋ.
13 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iñí̱máy:

—MiZacarías, odoy cɨ̱ŋɨ. Sɨɨp manní̱máypa iga Dios mi-
matóŋayñeum cuando iŋwágáy Dios iga mimạ̱nɨgɨyt́amiñ.
Jeeyucmɨ mạ̱nɨgí̱ypa jém iñyọ̱mo Elisabet. Icnaypa tụ̱m
jaychɨ̱xi, accámaayɨ iñɨ̱yi iga Xiwan.

14 Mich agui mimaymáyạp iga naypa jém immạnic. Tsạm
iŋwịanjạmta. Jáyaŋ pixiñťam maymáyạyajpatim iga naypa yí̱p
tsịxi.
15 Wịixtạp jém immạnic tanJạtuŋ Dios iwiñjọm. Da iucpa
vino ni ọjo. Chiitạp jém Dios iẠnama cuando it iạpa ipuujọm.
16 Jém immạnic icucagáyáypa ijịxiyaj jáyaŋ jém Israelpic
pixiñťam iga ẹybic ijịsyajpa Dios.
17 Dios icutsatpa jém immạnic iga icjọdóŋạiñ jém pixiñťam
iga miñpa jém tánọmi. Jextim ijịxi y jextim ipịmi jém immạnic
juuts jém wiñicpic aŋmaťciiwiñ jém Elías. Jém immạnic
iŋjiyjacpa jém áŋạyajpáppic iga odoy áŋạyajiñ jém jạtuŋpic con
imạnic. Iŋquejáypa jém dapic icupicpa Dios iga icupicyajiñ.
Iŋquejáypa jém pixiñťam iga ipictsoŋyajiñ jém tánọmi cuando
miñpa.
18 Jesic jém Zacarías icwác jém siŋyucmipic pịxiñ. Iñí̱máy:
—¿Jutsạp aŋcutiiyí̱y iga nụma yiimpic anní̱máy? Ich tsạm
awidạyam, tsạmim mex jém anyọmo.
19 Jesic jém siŋyucmipic pịxiñ iñí̱máy jém Zacarías:
—Ich aGabriel. Aŋcuyọxạp Dios. Acutsat yiim iga
manaŋmadáypa yí̱p wibic aŋmạti.
20 Pero iga da iŋcupic ti manní̱máy, siip michajcaạp,
miụmaạp. Da wiạp iñjiy hasta que naypa jém immạnic.
Iññascaaba así porque da iŋcupic ti manní̱máy. Cuando núcpa
jém jạma tienes que cupacpa juuts manní̱mayñe.
21 Jesic jém pixiñťam jém ityajwiip jém mạstic aŋnạca
iŋjócyajpa jém Zacarías. Da icutiiyiyyaj tiiga tsạm jáyñeum jém
mijpic mạsticjọm.
22 Jesic cuando putum jém Zacarías da wiạp ijí̱yáy jém
pixiñťam. Jesic icutiiyiyyaj iga iix tụm pọñ mạsticjọm. Iwatpa
seña iciimi, pero da wiạp ijiy, ụmaạne.
23 Ocmi cuando cupacneum jém tiempo iga iwat jém
iyọxacuy mạsticjọm, sẹt jém Zacarías iticciim.
24 Ocmi mạnigí̱yum jém iyọmo Elisabet. Jesic tsí̱y jém yọmo
iticciim cinco meses juuts icostumbre. Pero agui maymay jém
yọmo. Nimpa:
25 “Tsạm awịwadáy jém tanJạtuŋ Dios porque ijọdoŋ iga da
awịixyajpa jém pixiñťam iga da amạnigí̱ypa.”

Acjọdóŋatạp iga naypa jém Jesús

26 Cuando núcum seis meses iga mạniccomcane jém Elisa-
bet, jesic Dios icutsat tụm siŋyucmipic pịxiñ, jém Gabriel, hasta
tụm Galileapic attebet iñịyi Nazaret.

27 Cutsattạ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iga ininɨgáyiñ aŋmạti tụm
wọñi iñɨyi Malía. Jém wọñi ḍa queman ijɨypát pɨxiñ. Iniitum
tụm trato iga napɨcyajtạp con tụm pɨxiñ iñɨyi José, jém rey
David iọcmạnɨc mạnɨc.
28 Jesɨc cuando núc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém Malía itɨccɨɨm,
iñímáy:
—¡Xutsóy, miwɨixpáppɨc jém tanJạtuŋ Dios! Tsạm
miwɨwadáypa más que itụmpɨy jém yọmtam.
29 Jesɨc tɨneaŋjac jém Malía cuando imatoŋ ti iñímáy. Ijɨspa
ijɨxianŋjọm iga: "¿Ťiiga jẹmpɨc adioschi?"
30 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iñímáy:
—Malía, odoy cɨŋɨ. Dios tsạm miwɨixpa.
31 Ḍa jáypa mimạnɨgíypa. Iniitpa tụm jaychɨxi. Accámaayɨ
iñɨyi iga JESÚS.
32 Tsạm iniitpa ipɨmi. Accámayťạp iñɨyi iga jém Yucmɨpɨc
Dios iMạnɨc. Jém tanJạtuŋ Dios iccámpa juuts Rey jex juuts jém
wiñɨcpɨc ijạtuŋwẹwe jém David.
33 Accámtạp iga Rey iga itụmpɨy tiempo iŋjaguiñ jém nación
de Israel. Ḍa nunca cuyajpa ipɨmi iga aŋjagooyi.
34 Jesɨc jém Malía icwác jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ. Iñímáy:
—¿Jutsạp ammạnɨgíy? Ḍanam ajaayíy. Ḍa queman ajɨypát
pɨxiñ.
35 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iñímáy jém Malía:
—Jém Dios iẠnama miñpa ɨti con mimich. Impɨctsoŋpa
jém Dios ipɨmi. Jeeyucmɨ ḍa táŋcaíy jém immạnɨc jém inic-
naypáppɨc y accámayťạp iñɨyi iga Dios iMạnɨc.
36 Sɨɨp mạnɨgíypatim mex jém iñchɨtsɨ jém Elisabet jém ḍapɨc
iḍɨc mạnɨgíypa. Tsạmim jém yọmo, pero núcneum seis meses
iga mạnɨccomcane.
37 Porque Dios wɨạp iwat itụmpɨy cosa.
38 Jesɨc nɨmpa jém Malía:
—Sɨɨp ɨch atsíypa juuts jém tanJạtuŋ Dios imɨɨchi. Sɨɨp
jẹmpɨgam iwaḍiñ juuts mich annímayñe.
Cuando yaj iŋmat jém Malía, jesɨc nɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ.

Nɨcpa jọyi Malía jém Elisabet itɨccɨɨm

39 Jesɨc jeetim tiempo jém Malía aŋjeega nɨcpa tụm attebet
jém naxyucmɨ de Judea jém cọtsɨc aŋnạca.
40 Tɨgɨy jém Zacarías itɨcjọm. Idioschiiba jém ichɨtsɨ Elisabet.
41 Cuando imatoŋ jém Elisabet iga idioschi jém Malía, jesɨc
tsɨgóypa jém tsɨxi jém Elisabet ipuujọm. Jém yọmo ipɨctsoŋ jém
Dios iẠnama.
42 Jesɨc pɨmi jɨy jém yọmo. Iñímáy jém ijáyuc:

—Mich más miwɨwadáypa Dios que itṵmpɨy jém yọmtam. Dios tsạm pɨmi iwɨwadáypaťim jém immạnɨc jém inicnaypáppɨc.

43 ¿Ɨch aɨapaap iga miñpa ajóyáy jém tánọmi iạpa?

44 Cuando mich andioschi, jeeti rato tsɨgóypa jém ammạnɨc ampuujọm, agui maymay iga mimiññe.

45 Agui miwɨwadayñe Dios porque iŋcupɨcne iga je wɨạp iccupac ti miñímayñe.

46 Jesɨc nɨmpa jém Malía:

Ɨch aŋcujíppa jém tanJạtuŋ Dios.

47 Tsạm amaymay ánạnamajọm cuando anjɨspa Dios jém tacɨacputpáppɨc.

48 Ɨch đa ajutsaŋ, pero Dios acupiŋ iga aŋcuyọxạp,

jesɨc dende sɨɨp para siempre jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp icuwɨti yíp mundo nɨmyajpa iga Dios tsạm awɨwadayñe.

49 Porque awɨwadayñe jém Tsạmpɨc iniit iPɨmi.

Agui wɨ cuáyñe jém iñɨyi.

50 Siempre iyaachaŋjạmpa itṵmpɨy jém pɨxiñťam jém sɨippɨc ɨt con jém miñpáppɨc ocmɨ, jém icɨŋyajpáppɨc Dios.

51 Tsạm iniit ipɨmi.

Wɨạp imɨswadáy jém pɨxiñťam ijɨxi jém nacujíptạpáppɨc.

52 Iccáypa jém mɨjtampɨc aŋjagooyi jém tsạmpɨc iniit ipɨmi.

Iccámpa tuŋgac jém đapɨc nacujíptạp.

53 Jém tsạmpɨc yuạp icwícpa hasta cuspa.

Pero jém ricoyaj jém ijɨspáppɨc iga đa ti itogóyáy, đa ti ichiiba Dios.

54 Iyọxpátpa jém imozo Israel.

Đa ijaamaŋnotpa iga iyaachaŋjạmpa jém ipɨxiñťam jém icuyọxayajpáppɨc,

55 juuts ijɨycámáy jém tanjạtuŋwẹwe ijạtuŋ jém Abraham iga iyaachaŋjạmyajpa jém imạnɨctam para siempre.

56 Jesɨc yaj iŋmat jém Malía. Jemum tsíy tres meses con jém ichɨtsɨ Elisabet. Ocmɨ sẹt itɨcmɨ jém Malía.

Naypa jém Xiwan jem acchiŋoypáppɨc

57 Jesɨc núc jém jạma iga nay jém Elisabet imạnɨc. Icnay tṵm jaychɨxi.

58 Jesɨc cuando jém itɨwɨtam con jém ivecinoyaj imatoŋyaj iga nay jém imạnɨc, icujípyajpa Dios con jém yọmo iga tsạm iyaachaŋjạmpa. Agui mayméyạyajpa con jém Elisabet.

59 Cuando núc ocho día nayñe jém tsɨxi, wadaytạ jém marca de circuncisión juuts jém Israelpɨc icostumbre. Iccámayyajtooba iđɨc iñɨyi iga Zacarías juuts ijạtuŋ.

60 Pero nɨmpa iạpa:

—Đa tanaccámáypa iñɨyi iga Zacarías. Tanaccámáypa iñɨyi iga Xiwan.

61 Jesɨc nɨmyajpa jém pɨxiñťam:

—¿Ťiiga iniccámáypa iñɨyi iga Xiwan porque ni tu̱m jém iñťɨwɨtam đa iniɨ jexpɨc iñɨyi?

62 Jesɨc jém ityajwɨɨp je̱m icwácyajpa jém tsɨxi ija̱tuŋ con seña. Acwáctą jém Zacarías jup nɨyi iccámáypa jém ima̱nɨc.

63 Jesɨc jém Zacarías iwác tu̱m ja̱ca to̱to. Ijaycámáy jém ima̱nɨc iñɨyi to̱tyucmɨ. Nɨmpa: "Iñɨyi Xiwan." Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñťam agui ipooñaŋja̱myajpa.

64 Jeeti rato wɨąwum ijɨy jém Zacarías. Mojum icujíp Dios.

65 Jesɨc mu iixyaj jém ityajwɨɨp je̱m, pɨmi cɨŋyaj. Acjo̱dóŋąyajtąp ti iñasca jém Zacarías itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jém naxyucmɨ de Judea jém co̱tsɨganjo̱m.

66 Itu̱mpɨy jém pɨxiñťam jém imatoŋneyajwɨɨp, tsą̱m ijɨsyajpa ti iñasca jém Zacarías. Nacwácyajtąp entre jeeyaj. Nanímayyajtąp:

—¿Ťi iwatpa yíp tsɨxi, jesɨc mɨjąp?

Porque tsą̱m wɨquejpa iga iniit jém Dios ipɨmi.

Jém aŋmąti chiiñetą jém Zacarías

67 Jém tsɨxi ija̱tuŋ, jém Zacarías, ipɨctsoŋ jém Dios iĄnama. Moj iŋmat jém aŋmąti jém ichiiñewɨɨp Dios. Nɨmpa jém Zacarías:

68 Wɨ iga taŋcujíptámiñ jém tanJą̱tuŋ Dios, jém Israel iQmi, porque miñ tacutsɨgayta taɨchtam.

69 Tacutsadayta̱ tu̱m wɨąpaap tacɨacputta, jém wiñɨcpɨc itúmmɨ jém David jém icuyo̱xapáppɨc tanJą̱tuŋ Dios.

70 Sɨɨp tawadayta juuts tajɨycámayñe tsą̱m wiñɨgam cuando iŋmatyaj jém wɨbɨc profeta.

71 Nɨmpa iga tacɨacputtámpa jém tánenemigoyaj icɨɨjo̱m, itu̱mpɨy jém tajóyixyajpáppɨc.

72 Tsą̱m tayaachaŋja̱mpa juuts iwadayñeyaj jém wiñɨcpɨc tantúmmɨtam.

Je̱mpam ijɨspa jém wɨbɨc trato jém iwatnewɨɨp wiñɨgam,

73 cuando ijɨycámáy jém Abraham, jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋ,

74 iga tacɨacputtámpa jém tánenemigoyaj icɨɨjo̱m iga taŋcuyo̱xatámpa Dios y đa ti taŋcɨŋpa,

75 iga taŋwɨwattámpa tanJą̱tuŋ Dios iwiñjo̱m y tantsactámpa iga tammalwattámpa itu̱mpɨy ja̱ma iga taitpa vivo.

76 Jesɨc jém Zacarías moj iŋmadáy jém xutu tsɨxi. Iñímáy:

Mich mamma̱nɨc, michíypa juuts jém yucmɨpɨc Dios iprofeta. Cuando miñpa jém tánQmi, miŋjagoyñeeba iññɨc iga iŋwɨtsagáypa jém ituŋ.

77 Inicjo̱dóŋa̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am iga sɨɨp Dios iwa-
daytooba perdón jém itáŋca iga icɨacputyajpa.
78 Porque wɨbɨc tóyooyi iniit jém tanJa̱tuŋ Dios, tsa̱m
tayaachaŋja̱mpa.
Jém jɨ̱xi miñpa juuts químpa jém ja̱ma
79 sɨŋyucmɨ iga iyɨcquejpa jém ityajwɨɨp piichcɨɨm, jém
caanewɨɨp icumuŋco̱m.
Miñpa taŋquejáy jém tuŋ jém nɨcpáppɨc ju̱t tawɨ̱ixpa Dios.
80 Jesɨc yaj iŋmat jém Zacarías. Ocmɨ mɨja̱p jém ima̱nɨc.
Tsa̱m iniit Dios iA̱nama, iwɨ̱cutɨɨyí̱y ti ixunpa Dios. Jáy ɨ̱ti jém
tɨtsɨnaxyucmɨ ju̱t đa ti idí̱yí̱y hasta núc jém ja̱ma iga Xiwan
aŋquejayt́a̱p jém Israelpɨc pɨxiñt́am.

2

Naypa Jesús
(Mt. 1:18-25)

1 Jeetim tiempo jém Romapɨc aŋjagooyi jém César Augusto
icutsat tu̱m orde iga watta̱iñ censo itu̱mpɨy jém naxyucmɨyaj
jém iŋjacpáppɨc jém Romapɨc aŋjagooyi.
2 Watta̱ jém wiñt́ipɨc censo cuando jém gobernador Cirenio
iŋjacpa jém naxyucmɨ de Siria.
3 Jesɨc cada pɨ̱xiñ nɨcpa nacámyajta̱ji ju̱t tsucum jém wiñɨcpɨc
itúmmɨyaj.
4 Jeeyucmɨ se̱t Belén jém José. Porque nɨcne ɨ̱ti tu̱m attebet
iñɨ̱yi Nazaret jém naxyucmɨ de Galilea. Pero ɨtɨcmɨ jém Belén
jém naxyucmɨ de Judea. Porque jemum it ɨdɨc jém ija̱tuŋwe̱we
ija̱tuŋ jém wiñɨcpɨc aŋjagooyi jém David.
5 Jesɨc nɨc nacámyajta̱ji jém José con Malía jém iwatnewɨɨp
trato iga aŋcoomɨyyajpa. Đanam napɨcneyajta̱ con jém José,
pero jém wo̱ñi ma̱nɨccomcaneum.
6 Iganam ityaj jém Belén, núc jém tiempo iga naypa jém tsɨ̱xi.
7 Jesɨc icnay Malía jém ico̱ponma̱nɨc, tu̱m jaychɨ̱xi. Iŋmon
con puctu̱cu, icmoŋpa tu̱m cawajtɨcjo̱m. Como tsa̱m itñɨ̱m, đa
ɨ̱ icnucs tɨc.

Jém iwatyajpáppɨc cuenta jém borregoyaj iixyaj jém
sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am

8 Đa más juumɨ de jém Belén ityaj ɨdɨc jém iwatyajpáppɨc
cuenta jém borrego. Iŋmoŋyajpa jém iborregoyaj co̱pjo̱m iga
iwatpa cuenta.
9 Jesɨc jemum iwiñquejáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém icutsat-
newɨɨp jém tanJa̱tuŋ Dios. Icunooquejpa jém tanJa̱tuŋ Dios
icho̱ca ju̱t ityaj jém iwatyajpáppɨc cuenta jém borrego. Jesɨc
tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj jém pɨxiñt́am.
10 Pero jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iñí̱máy:

—¡Odoy cɨŋtaamɨ! Łch miñ manaŋmadáy tu̱m wɨbɨc aŋma̱ti. Tsa̱m maymáya̱yajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am cuando imatoŋyajpa.

11 Mannímáypa iga yípti ja̱ma nay jém Cɨacpudoypáppɨc. Je jém tánO̱mi CRISTO. Nay jém tsɨ̱xi jém David iattebet jém Belén.

12 Sɨɨp juuts tu̱m seña manaŋmadáypa ju̱t impáttámpa jém tsɨ̱xi; aŋmonneta̱ con puctu̱cu, wo̱ne tu̱m cawajtɨcjo̱m.

13 Iganam iŋmatpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, jeeti rato miñyaj tsa̱m jáyaŋ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Wanyajpa, icujípyajpa Dios. Nɨmyajpa:

14 Sɨɨp taŋcujíptámpa jém tanJa̱tuŋ Dios jém más yucmɨpɨc it.
Sɨɨp iwɨ̱nanɨgáypa jém pɨxiñt́am jém Diospɨc iwɨ̱ixyajpa.

15 Jesɨc cuando nɨcgacum sɨŋyucmɨ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am, nanímayyajta̱ jém iwatyajpáppɨc cuenta jém borregoyaj:

—Sɨɨp tanɨcpa jém Belén. Nɨcpa tánám ti naspa je̱m juuts tacjo̱dóŋa̱ta jém tanJa̱tuŋ Dios.

16 Jesɨc aŋjeega nɨcyaj. Cuando núcyaj, ipátyaj jém Malía con jém José, ipátyajt́im jém tsɨ̱xi wo̱ne jém cawajtɨcjo̱m.

17 Cuando iixyaj jém tsɨ̱xi, jesɨc moj iŋmadayyaj jém ityajwɨɨp je̱m ti iñímáy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ de jém tsɨ̱xi.

18 Itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am ipooñaŋja̱myajpa cuando imatoŋyaj ti iŋmatyajpa jém iwatyajpáppɨc cuenta jém borregoyaj.

19 Pero jém Malía đa ijaamaŋnotpa ti iñímayyaj jém pɨxiñt́am. Tsa̱m ijɨ̱spa ia̱namajo̱m.

20 Ocmɨ se̱tgacum jém iwatyajpáppɨc cuenta jém borregoyaj. Agui maymayyaj. Iŋwejpátyajpa Dios, icujípyajpa iga wɨa̱p imatoŋyaj y iixyaj itu̱mpɨy cosa juuts iñímáy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.

Acwiñquejta̱ jém tsɨ̱xi Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m

21 Jesɨc núc ocho día iga nayñe jém tsɨ̱xi. Jém José y Malía iwadáy jém marca de circuncisión juuts jém Israelpɨc pɨxiñt́am icostumbre. Accámayt́a̱ iñɨyi iga JESÚS juuts iccámáy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ cuando đanam ma̱nɨgíy jém Malía.

22 Ocmɨ cuando capsum jém ja̱ma iga accuáyt́a̱p jém yo̱mo, juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi, jesɨc ininɨcyajpa Jerusalén jém xutu tsɨ̱xi iga icwiñquejpa Dios iwiñjo̱m.

23 Iwatyajpa je̱mpɨc porque jayñeta̱wum jém tanJa̱tuŋ Dios iŋquímayooyi iga: “Chɨ̱ɨ tanJa̱tuŋ Dios jém iŋco̱ponma̱nɨc, jém ja̱ypɨc, iga tsíyiñ juuts jém tanJa̱tuŋ Dios imɨɨchi.”

24 Jesɨc ininɨcyajtim tu̱m sacrificio iga ichiiba Dios juuts jayñeta̱wum jém Dios iŋquímayooyi. Nɨmpa jém aŋquímayooyi: “Chɨ̱ɨ tanJa̱tuŋ Dios wɨste̱n cuucu o wɨste̱n ma̱ñpichona.”

25 Jesɨc jeetim tiempo it iđɨc Jerusalén tu̱m pɨxiñ iñɨyi Ximoj.
Tu̱m wɨbɨc pɨxiñ. Tsa̱m ijɨspa Dios. Tsa̱m iŋjócpa jém ja̱ma iga
Dios icɨacputpa jém nación de Israel. Jém Ximoj tsa̱m iniit jém
Dios iA̱nama.
26 Jém Dios iA̱nama icjo̱dóŋa̱ jém Ximoj iga antes que caaba
jém wɨđa̱ya, iixpanam jém Cristo jém icutsatpáppɨc Dios.
27 Jém Dios iA̱nama ichi jɨxi jém Ximoj iga tɨgɨ́yiñ jém
mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Jesɨc jeeti rato núc jém José y Malía. In-
imiñ ma̱stɨcjo̱m jém xutu tsɨxi iga iwadáyiñ juuts nɨmpa jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
28 Jesɨc jém Ximoj iñuuspac jém tsɨxi, moj icujíp Dios. Nɨmpa
jém Ximoj:
29 ManJa̱tuŋ Dios, sɨɨp cupacneum juuts anjɨycámayñe wiñɨc.
Đa aŋwada̱p caso siiga sɨɨp acaabam.
30 Sɨɨp ɨch ánixcuymɨ ánixñe jém Cɨacpudoypáppɨc.
31 Sɨɨp moj iŋwat itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m icuwɨ̱ti yɨ́p
naxyucmɨ.
32 Tsɨ́y juuts tu̱m juctɨ iga iyɨcquejpa jém tuŋgac pɨxiñt́am jém
đapɨc je de Israel.
Chiita̱ptim jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca jém Israelpɨc pɨxiñt́am jém
michpɨc immɨɨchi, manJa̱tuŋ Dios.
33 Jesɨc jém ɨa̱pa con jém José agui ipooñaŋja̱myajpa iga
iñɨ́máy je̱mpɨc jém Ximoj.
34 Jesɨc jém Ximoj ichi ibendición. Iñɨ́máyt́im jém Malía:
—Dios tacutsadáy yɨ́p tsɨ̱xi. Tsa̱m wɨ̱ityajpa jém
icupɨcyajpáppɨc. Pero jém đapɨc icupɨcyajpa tsa̱m
yaachwatta̱p. Dios icutsat yɨ́p tsɨ̱xi juuts tu̱m señal iga
icjo̱dóŋa̱p jém Israelpɨc pɨxiñt́am iga Dios tacɨacputtooba.
Pero wa̱ti jém tantɨ̱wɨtam đa icupɨcyajpa. Tsa̱m
imalmalnɨ́mayyajpa.
35 Jesɨc quejpa jém malopɨc jɨ̱xi jém aŋnécnewɨɨp jém
pɨxiñt́am ijɨ̱xiaŋjo̱m. Mich, miMalía, tu̱m mɨjpɨc aŋyaaqui
iñja̱mpa juuts tu̱m espada icutseŋnaspa jém íña̱nama.
36 Jesɨc ittim je̱m tu̱m cho̱mo. Dios iŋmat́cɨɨwiñ jém yo̱mo.
Iñɨyi Ana. Jém ija̱tuŋ iñɨyi Fanuel. Jém wiñɨcpɨc itúmmɨyaj jém
tribu de Aser. Tsa̱m cho̱mom. Jém yo̱mo it iđɨc con iwɨđa̱ya
siete a̱mtɨy dende aŋcoomɨyñe. Ocmɨ ca jém iwɨđa̱ya.
37 Pecam cuno̱ya̱ne, núcneum ochenta y cuatro a̱mtɨy. Sɨɨp
đa putpa de jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Iwatpa ayuno y oración.
Icuyo̱xa̱p Dios tsuucɨɨm y sɨŋñi.
38 Jeeti rato núc jém cho̱mo ju̱t it jém tsɨ̱xi. Moj icujíp Dios iga
wɨa̱ miix jém tsɨ̱xi. Ocmɨ iŋmadayyaj itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga

nay jém tsi̱xi jém Ciacpudoypaap. Porque jáyaŋ jém pixiñt́am iŋjócyajpa iga ciacputta̱p jém attebet Jerusalén.

Se̱tgacpa Nazaret jém José y Malía

39 Cuando jém Malía y jém José yajum iwatyaj juuts nimpa jém Dios iŋquímayooyi, jesic se̱tyaj iticmi jém attebet Nazaret jém naxyucmi de Galilea.

40 Jesic mijap jém tsi̱xi. Tsa̱m iniit ipi̱mi, wia̱p iwat jém iyo̱xacuy. Tsa̱m ji̱xií́y. Iniittim Dios itóyooyi.

Jém jaychi̱xi it con jém maestroyaj jém mijpic ma̱sticjo̱m

41 Cada a̱mtiy nicyajpa jém Malía y José Jerusalén. Nicpa iwatyaj jém pascuasiŋ.

42 Jesic cuando iniit doce ia̱mtiy jém Jesús, nicpa sí́ŋa̱jiyaj Jerusalén juuts icostumbreyaj.

43 Cuando cuyajum jém siŋ, se̱tyajpam iticmi. Jém jaychi̱xi Jesús tsí́y Jerusalén. Jém ia̱pa con jém José ɗa ijo̱doŋ iga jemigam tsí́y jém ima̱nic.

44 Jeeyaj iŋja̱mpa iga iwaganamiñpa jém iamigoyaj. Jesic moj se̱ti. Witñeyajum tu̱m ja̱ma. Jesic moj imétsyaj jém jaychi̱xi ju̱t it jém iti̱witam con jém iamigoyaj.

45 Pero ɗa ipát, jesic e̱ybic se̱t Jerusalén iga icuámyajpa.

46 Cuando nasum tucunaja̱ma, jesigam ipát jém Jesús jém mijpic ma̱sticjo̱m. Jemum wagaco̱ñyaj con jém maestroyaj de jém Israelpic aŋquímayooyi. Jém jaychi̱xi imatoŋpa jém maestroyaj, icwácpat́im jeeyaj.

47 Itu̱mpiy jém imatoŋneyajwiip agui ipooñaŋja̱myajpa iga tsa̱m ji̱xií́y jém jaychi̱xi iga tsa̱m wia̱p icutsoŋ jém maestroyaj, acwágóypat́im mex je.

48 Jesic jém José con jém Malía ti̱neaŋjac cuando iixyaj ti iwatpa jém jaychi̱xi. Jém ia̱pa iñí́máy jém Jesús:

—¿Mamma̱nic, tiiga aŋwadayt́a je̱mpic? Jém iñja̱tuŋ con aich agui manji̱spa porque ɗa mii̱. Tsa̱m sí́p maŋcuámta.

49 Jesic Jesús iñí́máy ia̱pa:

—¿T́iiga aŋcuámta? ¿Que ɗa iñjo̱doŋ iga tienes que aŋwatpa juuts ixunpa anJa̱tuŋ Dios?

50 Pero jém Malía con jém José ɗa icutiiyiyyaj ti iñí́máy jém Jesús.

51 Jesic se̱tum iticmi Nazaret jém Jesús con jeeyaj. Seguido iwatpa juuts ipiimiyyajpa. Jém ia̱pa tsa̱m iji̱spa ia̱namaŋjo̱m titam iwatpa jém Jesús.

52 Ocmi mija̱p jém Jesús, más ji̱xií́yum. Dios tsa̱m iwi̱ixpa. Iwi̱ixyajpatim itu̱mpiy jém pixiñt́am.

3

Najɨ́yóypa tɨtsɨnaxyucmɨ jém Xiwan jém acchiŋoypáppɨc
(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

1 Jesɨc capsum quince ạmtɨy iga iŋjacpa jém Romapɨc
aŋjagooyi jém Tiberio César. Jesɨc jém Poncio Pilato iŋjacpa jém
naxyucmɨ de Judea como gobernador. Jém Herodes iŋjacpa
jém naxyucmɨ de Galilea. Jém Herodes itɨ̱wɨ jém Felipe iŋjacpa
jém Iturea y jém Traconite. Jém aŋjagooyi jém Lisanias iŋjacpa
jém naxyucmɨ Abilinia.

2 It iđɨc wɨsteṇ jém cọbacpɨc pạnij aŋjagooyi jém más mɨjpɨc.
Tụm jém Anás y tụm jém Caifás.

Jesɨc jeetim tiempo it iđɨc jém tɨtsɨnaxyucmɨ jém Xiwan,
jém Zacarías imạnɨc. Jemum chiitạ jém Xiwan tanJạtuŋ Dios
iŋmadayooyi.

3 Jesɨc nɨcpa najɨ́yooyi icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ nocojọm jém nɨ
iñɨ̱yi Jordán. Iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:

—Tsạcɨ iga immalwatpa. Mɨ̱ñɨ manacchiŋtámpa, jesɨc Dios
miccáyáypa jém iñt́áŋca.

4 Iwatpa jém Xiwan juuts ijaychacne librojọm jém Isaías jém
wiñɨcpɨc profeta. Nɨmpa:

Tammatoŋpa tụm najɨ́yoypáppɨc jém tɨtsɨnaxyucmɨ:
“Áŋáyaayɨ jém tánọmi ituŋ,
nụmtsagaytaamɨ.”

5 Aŋcujnúctaamɨ jém pacusyaj, tajquettaamɨ jém cọtsɨc y jém
lumu iga nóŋạiñ. Nụmtsactaamɨ jém tuŋ jém wot-
newɨɨp,
aŋcujtaamɨtim jém tuŋ icuạja.

6 Jesɨc cuando miñpa jém taCɨacputpáppɨc,
itụmpɨy jém pɨxiñt́am iixyajpa jém icutsatnewɨɨp Dios.

7 Jesɨc tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am nɨc iámyaj jém Xiwan iga ac-
chiŋyajtạiñ. Pero jém Xiwan iñɨ́máy:

—¿Michạñt́am, ị̱ micjọdóŋạ iga impóyayt́ámiñ jém tsạm
mɨjpɨc castigo jém icmiñpáppɨc jém tanJạtuŋ Dios?

8 Siiga nụma iñchacneum jém immalajɨ̱xi, jesɨc wạtɨ ju-
uts ixunpa Dios. Jesɨc quejpa iga cacneum iñjɨ̱xi. Odoy
nɨmtaamɨ iga: “Ɨch đa amalo porque jém Abraham tsɨ́y juuts
ɨch anjạtuŋwẹwe ijạtuŋ.” Odoy nɨmtaamɨ jẹmpɨc porque Dios
wɨạp icsẹt yɨ́p tsa juuts jém Abraham imạnɨctam.

9 Sɨɨp Dios itɨŋquímtooba jém cuyyaj jém đapɨc tɨ́mạp.
Itɨŋquímpa jém cuy, ocmɨ iñooquetpa.

10 Jesɨc jém pɨxiñt́am icwácyajpa jém Xiwan. Nɨmyajpa:

—¿Ɨ́i wɨạp aŋwatta iga aŋwattámpa juuts ixunpa Dios?

11 Jém Xiwan iñɨ́máy jeeyaj:

—Siiga iniit wɨsteͤn iñyooʼti, jesɨc chͤiɨ tuͤm jém đapɨc yoođʼíy. Siiga iniit iŋwíccuy, jesɨc chͤiɨ jém đapɨc iniͤi iwíccuy.

12 Jesɨc jém ichécyajpáppɨc impuesto miñyajʼtim iga acchiŋyajtͤaiñ. Icwácpaʼtim jém Xiwan, iñʼímáy:

—Maestro, ¿ʼti wɨͤap aŋwatta?

13 Jém Xiwan iñʼímáy:

—Tseecɨ jém impuesto juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi. Odoy tseecɨ más jáyaŋ.

14 Miñyajʼtim algunos jém soldado iga icwácyajpa jém Xiwan. Nɨmyaj:

—¿ʼTi wɨͤap aŋwatta aɨchtam?

Jém Xiwan iñʼímáy:

—Odoy tobaayɨ tuͤm piͤxiñ imɨɨchi piͤmͤimɨ. Odoy cumɨgooyɨ jém pɨxiñʼtam iga iñʼtobáypa itumiñ. Mayméyͤajɨ con jém iŋcoñwɨyooyi jutsaŋ miyojpa jém gobierno.

15 Tsͤam wiñɨgam iŋjócyajpa jém pɨxiñʼtam iga miñpa jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios. Jesɨc moj ijͤisyaj ijͤixiaŋjoͤm, ¿tanaŋjͤam iga yʼíp Xiwan yʼíbam jém Cristo jém tacutsadayñewɨɨp Dios?

16 Pero jém Xiwan iñʼímáy jém pɨxiñʼtam:

—Łch manacchiŋtámpa con nɨ. Pero miñpa tuŋgac, je más pͤimi wɨͤap que aɨch, đa wɨͤap annasca. Đa wɨͤap aŋcuwijáyáy jém icɨac. Jém miñpáppɨc micchiŋtámpa con Dios iA̲nama y con juctɨ.

17 Icɨɨpiŋpa jém pɨxiñʼtam juuts tuͤm piͤxiñ icutͤippa jém trigo. Iccáypa jém trigo granerojoͤm. Nooquettͤap jém trigo ipuͤchi juctjoͤm juͤt đa nunca píchpa.

18 Jesɨc jém Xiwan tsͤam wͤi najʼíyóypa. Seguido iŋquímpa jém pɨxiñʼtam iga ichacyajiñ jém malopɨc jͤixi iga ipɨctsoŋyajiñ jém wɨbɨc aŋmͤati.

19 Jém Xiwan iwogáyʼtim jém gobernador Herodes porque ipɨgáy jém ijáyuc jém Felipe iwɨchoͤmo. Ininɨc itɨcciɨm. Iñͤiyi jém yoͤmo Herodías. Wogaytͤa jém Herodes porque tsͤam jáyaŋ táŋca iwat.

20 Jesɨc tuŋgac más malopɨc cosa iwat. Ipɨɨmʼíy iga matstͤaiñ jém Xiwan, cottͤap cárcel.

Acchiŋtͤa Jesús
(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

21 Cuando acchiŋyajtͤa itͤumpɨy jém pɨxiñʼtam, acchiŋtͤatim mex jém Jesús. Jeeti rato iganam iŋwejpátpa Dios, áŋáy jém sɨŋ.

22 Quet Dios iA̱nama siŋyucmɨ. Jém pɨxiñt́am iixyaj iga
quet juuts tu̱m cuucu, nu̱mmiñ, núc hasta jém Jesúsyucmɨ.
Imatoŋyaj tu̱m jɨ̱yi siŋyucmɨ. Nɨ́maytạ Jesús:
—Mich mamMạnɨc, mantoypáppɨc. Agui amaymay con
mimich.

Jém Jesús jém wiñɨcpɨc itúmmɨyaj
(Mt. 1:1-17)

23 Jém Jesús iniit treinta iạmtɨy cuando moj iwat jém
iyo̱xacuy. Iji̱syajpa idɨc jém pɨxiñt́am iga Jesús ijạtuŋ jém José.
Jém ijạtuŋwẹ̱we jém Helí.
24 Jém Helí ijạtuŋ jém Matat. Jém Matat ijạtuŋ jém Leví. Jém
Leví ijạtuŋ jém Melqui. Jém Melqui ijạtuŋ jém Jana. Jém Jana
ijạtuŋ jém José.
25 Jém José ijạtuŋ jém Matatías. Jém Matatías ijạtuŋ jém
Amós. Jém Amós ijạtuŋ jém Nahum. Jém Nahum ijạtuŋ jém
Esli. Jém Esli ijạtuŋ jém Nagai.
26 Jém Nagai ijạtuŋ jém Maat. Jém Maat ijạtuŋ jém Matatías.
Jém Matatías ijạtuŋ jém Semei. Jém Semei ijạtuŋ jém José. Jém
José ijạtuŋ jém Judá.
27 Jém Judá ijạtuŋ jém Joana. Jém Joana ijạtuŋ jém Resa. Jém
Resa ijạtuŋ jém Zorobabel. Jém Zorobabel ijạtuŋ jém Salatiel.
Jém Salatiel ijạtuŋ jém Neri.
28 Jém Neri ijạtuŋ jém Melqui. Jém Melqui ijạtuŋ jém Adi.
Jém Adi ijạtuŋ jém Cosam. Jém Cosam ijạtuŋ jém Elmodam.
Jém Elmodam ijạtuŋ jém Er.
29 Jém Er ijạtuŋ jém Josué. Jém Josué ijạtuŋ jém Eliezer. Jém
Eliezer ijạtuŋ jém Jorim. Jém Jorim ijạtuŋ jém Matat.
30 Jém Matat ijạtuŋ jém Leví. Jém Leví ijạtuŋ jém Simeón.
Jém Simeón ijạtuŋ jém Judá. Jém Judá ijạtuŋ jém José. Jém José
ijạtuŋ jém Jonán. Jém Jonán ijạtuŋ jém Eliaquim.
31 Jém Eliaquim ijạtuŋ jém Melea. Jém Melea ijạtuŋ jém
Mainán. Jém Mainán ijạtuŋ jém Matata. Jém Matata ijạtuŋ jém
Nạtán.
32 Jém Natán ijạtuŋ jém David. Jém David ijạtuŋ jém Isaí.
Jém Isaí ijạtuŋ jém Obed. Jém Obed ijạtuŋ jém Booz. Jém Booz
ijạtuŋ jém Salmón. Jém Salmón ijạtuŋ jém Naasón.
33 Jém Naasón ijạtuŋ jém Aminadab. Jém Aminadab ijạtuŋ
jém Aram. Jém Aram ijạtuŋ jém Esrom. Jém Esrom ijạtuŋ jém
Fares. Jém Fares ijạtuŋ jém Judá.
34 Jém Judá ijạtuŋ jém Jacob. Jém Jacob ijạtuŋ jém Isaac. Jém
Isaac ijạtuŋ jém Abraham. Jém Abraham ijạtuŋ jém Taré. Jém
Taré ijạtuŋ jém Nacor.
35 Jém Nacor ijạtuŋ jém Serug. Jém Serug ijạtuŋ jém Ragau.
Jém Ragau ijạtuŋ jém Peleg. Jém Peleg ijạtuŋ jém Heber. Jém
Heber ijạtuŋ jém Sala.

36 Jém Sala ijạtuŋ jém Cainán. Jém Cainán ijạtuŋ jém Arfaxad. Jém Arfaxad ijạtuŋ jém Sem. Jém Sem ijạtuŋ jém Noé. Jém Noé ijạtuŋ jém Lamec.
37 Jém Lamec ijạtuŋ jém Matusalén. Jém Matusalén ijạtuŋ jém Enoc. Jém Enoc ijạtuŋ jém Jared. Jém Jared ijạtuŋ jém Mahalaleel. Jém Mahalaleel ijạtuŋ jém Cainán.
38 Jém Cainán ijạtuŋ jém Enós. Jém Enós ijạtuŋ jém Set. Jém Set ijạtuŋ jém Adán. Jém Adán ijạtuŋ jém Dios.

4

Cutɨtstạ jém Jesús
(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

1 Jesɨc Jesús tsạm iniit jém Dios iẠnama iganam sẹtpa de jém río Jordán. Dios iẠnama ininɨc Jesús jém tɨtsɨnaxyucmɨ.
2 Jemum nɨc ịti cuarenta jạma. Jém Woccɨɨwiñ miñ icutɨts iga icmalwatpa iđɨc. Cuarenta jạma đa wíc Jesús, jesɨc núc jém cuarenta jạma, pịmi yuạ.
3 Jesɨc jém Woccɨɨwiñ iñɨ́máy Jesús:
—Siiga nụma Dios mimạnɨc, acsẹtɨ yį́p tsa iga caxtánạñi.
4 Jesɨc jém Jesús iñɨ́máy jém Woccɨɨwiñ:
—Nɨmpa jém Dios iŋmạti, jém jayñetạwɨɨp: "Đa no más iga iŋcútpa caxtánạñi miitpa. Tamatspacpatim itụmpɨy jém Dios iŋmạti."
5 Ocmɨ jém Woccɨɨwiñ ininɨc jém Jesús tụm mɨjpɨc cọtsɨcyucmɨ. Tụmti rato iŋquejáy itụmpɨy jém naxyucmɨyaj icuwịti de jém mundo jụt iŋjacyajpa jém aŋjagooyiyaj.
6 Jesɨc jém Woccɨɨwiñ iñɨ́máy jém Jesús:
—Itụmpɨy yį́pyaj naxyucmɨyaj ɨch ammɨɨchi. Sɨɨp manchiiba mich porque ɨch acɨɨjuŋcodayñetạ. Ị ansunpa iga anchiiba, wɨạp anchi. Jesɨc itụmpɨy jém pɨxiñt́am micujípyajpa iga más mɨjpɨc miŋjagooyi.
7 Siiga mich aŋcọsteeñáypa y anjịspa juuts ɨch adios, jesɨc immɨɨchi itụmpɨy jém mananŋquejayñewɨɨp.
8 Pero Jesús iñɨ́máy:
—Nɨcsɨm, miWoccɨɨwiñ. Jayñetạwum jém Dios iŋmạti: "Wị iga tanjịspa tanJạtuŋ Dios, je icutum taŋcuyọxạp."
9 Ocmɨ jém Woccɨɨwiñ ininɨc jém Jesús Jerusalén. Iniquím jém mɨjpɨc mạstɨc iŋcọbac. Jém Woccɨɨwiñ iñɨ́máy Jesús:
—Siiga Dios mimạnɨc, yóyaŋquẹtɨ hasta naxyucmɨ.
10 Porque jayñetạwum jém Dios iŋmạti iga:
Dios icutsatpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am iga miwađiñ cuenta
11 iga mimatstsoŋpa icɨɨjọm iga odoy coowạiñ impuy tsaayucmɨ.
12 Pero Jesús iñɨ́máy jém Woccɨɨwiñ:

—Nɨmpatim jém Dios iŋmạti: “Odoy cutɨɨtsɨ jém tanJạtuŋ Dios siiga nụma wɨạp.”
13 Jesɨc jém Wocciɨwiñ yaj icutɨts jém Jesús iga icmalwatpa iđɨc. Ipoychac hasta tuŋgac jạma.

Mojpa iwat Jesús jém Dios iyọxacuy
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

14 Jesɨc sẹt ẹybɨc Galilea jém Jesús. Tsạm iniit jém Dios iẠnama iga wɨạp iwat juuts ixunpa Dios. Waŋpa icuwị̱ti jém naxyucmɨ de Galilea iga sẹtne jém Jesús.
15 Jesɨc cada tɨganjoj jém Jesús nɨcpa accuyujooyi jém sinagoga, jém judíos imạstɨc. Jeeyaj tsạm icujípyajpa.

Nɨcpa Jesús Nazaret
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

16 Jesɨc tụm jạma núc Jesús jém attebet Nazaret jụt mɨjạ. Jesɨc jém jejcuyjạma, tɨgɨy jém sinagoga juuts icostumbre. Tẹñchucum jém Jesús iga imaypa jém Dios iŋmạti jém jayñewɨɨp.
17 Chiitạ Jesús jém libro, jém ijaychacnewɨɨp jém profeta Isaías, iga imaypa. Jesɨc Jesús íŋáy jém libro, ipát jụt jayñetạ:
18 Tsạm anait jém Dios iẠnama,
achiiñetạ iga anaŋmadáyiñ jém wɨbɨc aŋmạti jém yaachạneyajwɨɨp.
Acutsattạ iga anacpocsáyiñ iạnama jém aŋyácneyajwɨɨp.
Acutsattạ iga anaŋmadáyiñ jém presoyaj iga cutsɨgayyajtạp y jém cáchťiyaj iga acpɨsyajtạp.
Acutsattạ iga anaccutsɨgáypa jém pɨxiñťam jém tsạmpɨc malwadayñeyajtạ.
19 Acutsattạ iga anaŋmatpa jém aŋmạti iga núcneum jém ạmtɨy iga Dios iwị̱wadáypa jém pɨxiñťam.
20 Jesɨc Jesús iŋnúc jém libro, ichi jém maestro imozo. Jesɨc cọññeactɨŋ jém Jesús. Itụmpɨy jém ityajwɨɨp jém sinagoga agui iámyajpa.
21 Jesɨc Jesús moj iŋmadáy jém pɨxiñťam. Nɨmpa:
—Yíbam jạma íñixťámpa iga cupacneum yíp aŋmạti jém jayñewɨɨp.
22 Jesɨc itụmpɨy jém pɨxiñťam agui iwị̱aŋjạmyaj jém Jesús. Agui ipooñaŋjạmyaj cuando imatoŋyaj jém wɨbɨc aŋmạti jém iŋmatnewɨɨp Jesús. Jesɨc moj nanímayyajtạji:
—¿Que đa yíbam jém José imạnɨc?
23 Jesɨc Jesús iñímáy jém pɨxiñťam:
—Łch anjọdoŋ iga mimichtam síp annímáypa tụm refran: “¿Michóyíyoypáppɨc tiiga đa minitsóyɨytạp iñyaac?” Annímaytámpaťim iga: “Wạtɨ yɨɨm iñťɨcmɨ jém wị̱tampɨc cosa juutstim iŋwatne jém Capernaum.”

24 Iñímáyɨtim jeeyaj:

—Wɨpɨctsoŋtap tum profeta tuŋgac attebet, pero cuando nɨcpa najɨyooyi itɨcmɨ, jesɨc jém itɨwɨtam đa iwɨpɨctsoŋyajpa.

25 Numa, mannɨmáypa iga wiñɨgam it iđɨc jém naxyucmɨ de Israel tsam jáyaŋ jém yomtam jém cunoytam cuando najɨyóypa jém Dios iŋmaɨcɨiwiñ jém Elías. Jeetim tiempo cuando đa chijóy tuj tres año y seis meses. Jesɨc tɨgɨy tum mɨjpɨc yuu itumpɨy jém attebetyaj icuwɨti jém naxyucmɨ.

26 Pero Dios đa icutsat jém Elías iga iyoxpádiñ jém Israelpɨc yomtam jém cunoytam. Dios icutsat jém Elías iga iyoxpádiñ jém tuŋgac cunoya jém đapɨc je taɨch yomo. Jém yomo Sareptapɨc yomo de jém naxyucmɨ de Sidón.

27 Ittim iđɨc jém naxyucmɨ de Israel tsam jáyaŋ pɨxiñɨtam jém cupúgayñewɨɨp iñaca cuando iŋmatpa jém wiñɨcpɨc aŋmaɨcɨiwiñ jém Eliseo. Pero jém Eliseo đa icpɨs ni tum de jeeyaj. Nada más icpɨs jém Naamán tum Siriapɨc pɨxiñ, đa je taɨch pɨxiñ.

28 Jesɨc tsam pɨmi jóyyaj itumpɨy jém ityajwɨɨp jém sinagoga cuando imatoŋyaj ti nɨmpa jém Jesús.

29 Tsucumyaj jém pɨxiñɨtam, iquebacputyaj jém Jesús aŋsɨcmɨ de jém attebet, nanɨctą tum tejajyucmɨ juɨt watnetą jém attebet. Jemum icyágɨyyajtooba iđɨc jém Jesús.

30 Pero wiđaŋnaspa Jesús jém pɨxiñɨtam aŋcucmɨ. Đa ɨ wɨą miimats. Nɨc jém Jesús.

Tum mal espíritu imats tum pɨxiñ
(Mr. 1:21-28)

31 Jesɨc nɨc Jesús jém attebet Capernaum, jém naxyucmɨ de Galilea. Jemum cada jejcuyjąma nɨcpa iŋquejáy jém Dios iŋmąti jém pɨxiñɨtam.

32 Tsam ipooñaŋjąmyajpa cuando imatoŋyajpa ti iŋquejáypa jém Jesús. Porque aŋmatpa juuts tum aŋjagooyi.

33 Jesɨc jém sinagoga it tum pɨxiñ imatsne tum mal espíritu. Pɨmi aŋwejpa, nɨmayta Jesús:

34 —Atsącɨ, miJesús miNazaretpɨc, ¿ɨtiiga ammoogɨypa? ¿Que miñpa anactogoyta? Mánixpɨcpa, anjodoŋ iga mich jém Yucmɨpɨc Dios miMɨɨchi.

35 Jesɨc Jesús iwogáy jém mal espíritu. Iñímáy:

—Odoy jɨyɨ. Putɨ yɨp pɨxiñ iąnamaŋjom.

Jesɨc jém mal espíritu iccutɨŋ jém pɨxiñ naxyucmɨ jeeyaj iwiñjom. Put jém mal espíritu, đa ti iwadáy.

36 Itumpɨy jém ityajwɨɨp agui aŋjécyaj. Nanɨmayyajtąp entre jeeyaj:

—¿Ťiapaap yí̱p aŋmadayooyi? Yí̱p pi̱xiñ iŋmatpa juuts tu̱m aŋjagooyi. Con ipi̱mi wi̱ap itop jém mal espíritu.
37 Jesic waŋpa ju̱t quej icuwi̱ti jém naxyucmi ti iwat jém Jesús.

Jesús icpis jém Peto imiidąpa
(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

38 Jesic put Jesús jém sinagoga. Nic jém Peto iticciim. Mimne actiŋ jém Peto imiidąpa. Tsąm pi̱mi jawaŋí̱y. Icunucsayyaj jém Jesús iga icpixiñ jém yo̱mo.
39 Jesic nocojo̱m tẹñ jém Jesús ju̱t wo̱ne jém yo̱mo. Iŋjiyjac jém jawaŋ. Jém yo̱mo ichac jém jawaŋ, jeeti rato tsucum, moj icwíc jém miññeyajwiip.

Jesús icpis jáyaŋ jém mimneyajwiip
(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

40 Jesic cuando tigí̱yum jąma, jém pixiñťam inimíñayyaj Jesús itu̱mpiy jém mimneyajwiip. Jesic Jesús ichiccunúgáy ico̱bac cada tu̱mtu̱m. Jẹmpigam icpisyaj itu̱mpiy.
41 Tobayyajtąptim jém mal espíritu wąti jém pixiñťam iąnamaŋjo̱m. Agui aŋwejpa cuando putyaj. Ní̱maytą jém Jesús:
—Mich jém Dios miMąnic.
Pero Jesús iwogáy jém mal espíritu. Ɗa ijí̱cpa iga jiypa porque jém mal espíritu ijo̱dóŋąyaj iga je jém Cristo.

Nají̱yóypa Jesús jém naxyucmi de Galilea
(Mr. 1:35-39)

42 Jesic cuquejtooba, put Jesús jém attebet. Nic tu̱m lugar ju̱t ɗa ti iɗí̱yí̱y. Pero jém pixiñťam, jém ityajwiip jém attebet, tsąm imétsyaj, icunúcyaj. Icunucsayyaj iga tsí̱yiñ con jeeyaj.
43 Pero Jesús iñí̱máy:
—Tienes que anaŋmadáypa jém tuŋgac attebetyaj jém wibic aŋmąti ju̱tpic iŋjacpa Dios jém ityajwiip yí̱p naxyucmi. Jeeyucmi acutsat Dios.
44 Jesic Jesús nicpa nají̱yooyi itu̱mpiy jém sinagoga icuwi̱ti jém naxyucmi de Galilea.

5

Jém milagro cuando matstą jáyaŋ jem tiipi
(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

1 Jesic tu̱m jąma oy iŋmat Jesús jém Dios iŋmąti tu̱m laguna aŋnąca. Jém laguna iñiyi Genesaret. Tsąm jáyaŋ pixiñťam y yo̱mtam miñ imatoŋyaj hasta nacpitsiyyajtąp.
2 Jesic Jesús iix wistẹn barco playa aŋnąca. Putneyaj io̱mi. Icheeyajpa jém ired niaŋnąca.

3 Jesɨc núc Jesús jut it jém barco, quím barcoyucmɨ. Imɨɨchi
jém Peto. Jesɨc Jesús iñímáy iga icnɨguiñ uxaŋ jojmɨ jém ibarco.
Jesɨc coñ Jesús jém barcoyucmɨ. Moj iŋquejáy jém pɨxiñtam jém
Dios iŋmati.
4 Cuando yajum najíyooyi, iñímáy jém Peto:
—Nanicɨ imbarco jut jojmɨ jém nɨ. Patscuumɨ jém iñred
nɨɨcɨɨm. Tammatspa tɨɨpɨ.
5 Jém Peto iñímáy:
—MamMaestro, muma tsuu ayoxata, da ammatsta ni tum
tɨɨpɨ. Pero siiga mich miñɨmpa, aŋcotpa eybɨc jém anred.
6 Jesɨc mu icotum jém ired, imatsyaj tsam jáyaŋ tɨɨpɨ hasta
jactɨp jém ired.
7 Jesɨc jém Peto iwadáy seña jém itiwɨtam jém ityajwɨɨp jém
tuŋgac barcojom iga míñiñ iyoxpát. Jesɨc miñyaj, icucomyaj
icuɨstɨc jém barco hasta cumoŋtooba.
8 Mu iix, jém Peto icosteeñáy jém Jesús ipuycɨɨm, iñímáy:
—MánOmi, acupóyaayɨ porque tsam atáŋcaíy.
9 Jém Peto con jém ityajwɨɨp ibarcojom agui ámaŋjacyaj iga
imatsyaj tsam jáyaŋ jém tɨɨpɨ.
10 Agui ámaŋjacyajtim jém ityajwɨɨp jém tuŋgac barcojom,
jém Jacobo con jém Xiwan, jém Zebedeo imanɨctam. Jeeyaj
iwaganayoxayajpa jém Peto. Jesɨc Jesús iñímáy jém Peto:
—Odoy cinɨ, tsacɨm iga immatspa tɨɨpɨ. Nɨcpa tamméts pixiñ
juuts tɨɨpɨ iga icupɨcyajiñ jém Dios iŋmati.
11 Jesɨc ininɨcyaj ibarco nɨaŋnaca. Ichacyaj itumpɨy jém
iniitwɨɨp. Nɨc itúŋɨyyaj jém Jesús.

Jesús icpɨs tum pixiñ jém cupúgayñewɨɨp iñaca
(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

12 Cuando it Jesús jém tuŋgac attebet, ictsíy tum pixiñ tsam
cupúgayñe iñaca. Mu iix Jesús, jém pixiñ icosteeñáy ipuycɨɨm.
Icunucsáypa iga icpɨxiñ. Nímaytą:
—MánOmi, siiga iŋwiaŋjam, acpisɨ.
13 Jesɨc Jesús ichɨccunúc jém pixiñ, iñímáy:
—Aŋwiaŋjam. Micuáyñeum.
Jesɨc jeeti rato ichacum jém pixiñ ipuuca, witsíyum.
14 Jesɨc Jesús iñímáy jém pixiñ:
—Odoy i aŋmadaayɨ iga ɨch manacpɨs, pero nigɨ wiñquejaayɨ
jém panij iga iŋquejáyiñ iga numa mipɨsneum. Jesɨc ocmɨ chiɨ
Dios tum ofrenda juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga
miixtap iga numa mipɨsneum.
15 Pero jutquej waŋpa iga acpɨsóypa jém Jesús. Aŋtuumayajpa
tsam jáyaŋ pɨxiñtam iga imatoŋyajpa jém Jesús iŋmadayooyi.
Miñyaj jém mɨmneyajwɨɨp iga acpɨsyajtaiñ.

16 Pero put Jesús jém attebet, nic icutum juṭ đa ti idíyíy iga
iŋwejpátpa Dios.

Jesús icpis tum pixiñ tusacane icumuma
(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

17 Jesic tum jama cuando accuyujóypa Jesús, coñyajṭim
jem jém fariseoyaj con jém maestroyaj de jém wiñicpic
aŋquímayooyi. Jeeyaj miñyaj de itumpiy jém tiganjojyaj de
jém naxyucmi de Galilea y Judea. Miñyajṭim de jém attebet
Jerusalén. Jém Jesús tsam iniit jém Dios ipimi. Wiap icpis jém
mimneyajwiip.

18 Jesic núcyaj jutẹn jém pixiñ, icópneyaj tseesyucmi
tum pixiñ tsam mimne. Tusacane icumuma, đa tsigóypa.
Tigiytooba idic jém ticjom iga iámpa jém Jesús.

19 Pero đa ipátyaj juṭ wiap itigiy porque tsam itñim. Jesic
químyaj jém ticyucmi, ijetyaj jém tic iñecxi. Ijímquetyaj
tseesyucmi jém mimnewiip jém Jesús iwiñjom jém pixiñṭam
aŋcucmi.

20 Jesic cuando iix Jesús iga tsam icupicyajpa jeeyaj, iñímáy
jém mimnewiip:

—Mipixiñ, miwadayñeta perdón jém iñṭáŋca.

21 Jesic jém escribaspic maestroyaj con jém fariseoyaj
ijisyajpa ijixianjom iga: "¿Que iapaap yíp pixiñ? Síp icujiy
tanDios. Porque Dios icutum wiap taccáyáy tantáŋca."

22 Pero Jesús ijodoŋ ti síp ijisyaj ijixianjom, jesic iñímáy
jeeyaj:

—¿Ṭiiga iñjistámpa jempic?

23 ¿Jup más đa táŋca iga annímáypa yíp pixiñ iga: "Miwa-
dayñeta perdón jém iñṭáŋca", o iga annímáypa: "Tsucumi,
witim"?

24 Siip manaŋquejáypa iga jém Miññewiip Siŋyucmi numa
iniit jém pimi iga wiap iccáyáy jém pixiñṭam itáŋca yíp
naxyucmi.

Jesic Jesús iñímáy jém pixiñ jém tusacanewiip:

—Mannímáypa, tsucumim, pinim jém iñchees, nicsim
iñṭiciim.

25 Jesic iganam iámyajpa jém ityajwiip, jeeti rato tsucum jém
pixiñ. Ipiŋum jém ichees juṭ wone idic. Nic iticmi. Tsam
icujíppa Dios.

26 Itumpiy jém pixiñṭam ipooñaŋjamyaj. Icujípyajpaṭim Dios.
Tsam ciŋyaj. Nanímayyajtap:

—Yíp jama tánixṭa tum cosa đapic queman oypa tánix.

Jesús iŋwejáy jém Leví
(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

27 Cuando cuyaj jém asunto, moj nɨqui jém Jesús. Iix tu̱m pɨ̱xiñ jém ichécpáppɨc impuesto, iñɨ̱yi Leví. Co̱ñ ju̱t ichécpa jém impuesto. Jesús iñímáy jém pɨ̱xiñ:

—Atúŋɨɨyɨ.

28 Jesɨc tsucum jém pɨ̱xiñ, ichac jém iyo̱xacuy, nɨc itúŋíy jém Jesús.

29 Jesɨc ocmɨ jém Leví inisíŋa̱p jém Jesús ɨtɨccɨɨm. Tu̱m mɨjpɨc sɨŋ iwat. Aŋwejayyajta̱ tsa̱m jáyaŋ jém ichécyajpáppɨc impuesto con tuŋgac más jém pɨxiñťam. Iwaganawícyajpa jém Jesús mesacɨɨm.

30 Jesɨc jém fariseoyaj con jém maestroyaj de jém fariseo iŋquímayooyi moj iŋwejcayaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Níímayyajta̱p:

—¿Ťiiga miwagawíctámpa y miwaganíctámpa con jém ichécyajpáppɨc impuesto y con jém tuŋgac táŋcaɨywɨɨp?

31 Jesɨc Jesús iñíímáy jém fariseoyaj:

—Jém đapɨc mɨmne đa ixunpa jém tsóyíyoypaap. Pero jém mɨmneyajwɨɨp ixunpa jém tsóyíyoypaap.

32 Łch đa amiñ iga anaŋwejáypa jém đapɨc táŋcaíy. Amiñ iga anaŋwejáypa jém táŋcaɨywɨɨp iga ichacyajiñ jém ɨtáŋca.

Acwácta̱ Jesús ťiiga đa iwatyajpa ayuno jém icuyujcɨɨwiñ
(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

33 Jesɨc jém miññeyajwɨɨp icwácyaj jém Jesús. Níímayta̱:

—¿Ťiiga jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ con jém fariseoyaj siempre iwatyajpa ayuno, iwatyajpa jém oración? Pero mich jém iŋcuyujcɨɨwiñ siempre wícyajpa, níícyajpa, đa iwatyajpa ayuno.

34 Jesɨc Jesús iñíímáy jeeyaj:

—Siempre wícyajpa ju̱t aŋcoomíyoyñɨ̱mpa. Đa ɨ̱ iwatpa ayuno cuando ɨt jém yoomɨypaap.

35 Pero núcpa ja̱ma cuando đa ɨ̱ jém yoomɨypaap. Jesɨc nu̱ma iwatyajpa ayuno.

36 Jesɨc Jesús iŋmadayyaj jém pɨxiñťam tu̱m xutu cuento. Iŋquejáypa jém pɨxiñťam iga jém jo̱mipɨc jɨ̱xi jém inimiññewɨɨp Jesús đa iwɨ̱nanɨgáypa jém wiñɨcpɨc jɨ̱xi. Nɨmpa Jesús:

—Đa ɨ̱ ijacpa tu̱m jo̱myooti iga iŋtótspa tu̱m pecapɨc yooti. Siiga iwatpa je̱mpɨc, mɨsa̱p jém jo̱myooti. Jém jo̱mipɨc puctu̱cu đatim iwɨ̱nacutɨŋpa jém pecapɨc.

37 Đa ɨ̱ icotpa jo̱mvino jém pecapɨc cuerobolsajo̱m. Porque siiga iwatpa je̱mpɨc, jesɨc pɨ̱pa jém jo̱mvino, tojaŋsajpa jém pecapɨc cuerobolsa. Tegáypa jém vino. Togoypa jém cuerobolsa.

38 Jeeyucmɨ cottạp jém jọmvino jém jọmipɨc cuerobolsajọm.
39 Nụma, jém iucpáppɨc jém pecapɨc vino đa iuctooba jém jọmvino porque nɨmpa iga: “Wɨ̱ jém pecapɨc.”

6

Jesús icuyujcɨɨwiñ itúcyaj trigo jém jejcuyjạma
(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

1 Tụm jejcuyjạma wiđaŋnaspa Jesús jụt ñipnetạ jém trigo. Jém icuyujcɨɨwiñ ijụdayyajpa jém trigo ipac, icútyajpa.
2 Jesɨc algunos jém fariseoyaj iwogayyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Nɨ́maytạ:
—¿Ťiiga iŋwattámpa contra jém tanaŋquímayooyi jém jejcuyjạma?
3 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém fariseoyaj:
—¿Que đa queman immay ti iwat jém David cuando tsạm yuạyajpa con jém icompañeroyaj?
4 Tɨgɨy David jém Dios itɨcjọm. Ipɨc jém caxtánạñi jém tsacnetạwɨɨp altaryucmɨ. Icút jém David, ichiitim jém icompañeroyaj. Tanjọdoŋ iga jém tanaŋquímayooyi nɨmpa iga nada más jém pạnij wɨạp icút jém caxtánạñi jém tsacnetạwɨɨp altaryucmɨ.
5 Jesɨc ocmɨ jém Jesús iñɨ́máy jém fariseoyaj:
—Jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ imɨɨchitim jém jejcuyjạma, wɨạp iñɨ́máy jém pɨxiñťam ti wɨạp iwatyaj jém jejcuyjạma.

Pɨs jém pɨxiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ
(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

6 Jesɨc tuŋgagam jejcuyjạma nɨc Jesús jém sinagoga. Moj iŋquejáy jém pɨxiñťam. Ittim jẹm tụm pɨ̱xiñ mɨmne. Tɨtsne jém iŋwɨ̱cɨ.
7 Jesɨc jém escribaspɨc maestroyaj con jém fariseoyaj icuixyajpa jém Jesús siiga nụma acpɨsóypa jém jejcuyjạma. Imétsyajpa jụtpɨc iquejajwadayyajpa jém Jesús.
8 Pero Jesús ijọdoŋ ti sɨ́p ijɨ̱syaj. Iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ:
—Tẹ̱ñchucụmɨ, mɨ̱ñɨ mitẹ̱ñi yɨ́p pɨxiñťam aŋcucmɨ.
Jesɨc tsucum, nɨc tẹ̱ñi.
9 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp jẹm:
—Sɨɨp manacwáctámpa: ¿Ťi wɨạp taŋwat jém jejcuyjạma? ¿Taŋwɨ̱watpa o tammalwatpa? ¿Wɨ̱ iga taŋcɨacpudáypa tụm pɨ̱xiñ ivida o tanaccáyáypa?
10 Jesɨc Jesús icuámsẹt jém pɨxiñťam icuwoyo, iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ jém tɨtsnewɨɨp icɨ:
—¡Tɨ̱mɨ iŋcɨ!

Jempam iwat jém pɨxiñ, wɨ̱tsɨ́yum icɨ.
11 Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi jóyyaj jém fariseoyaj. Moj nacwácyajta̱ji
entre jeeyaj ti wɨa̱p iwadayyaj jém Jesús.

Jesús icupiŋ jém doce icuyujcɨɨwiñ
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

12 Jesɨc tu̱m ja̱ma nɨc Jesús tu̱m co̱tsɨcyucmɨ. Nɨc iŋwejpát
Dios mu̱ma tsuu.
13 Icuqueja̱ma iŋwejáy jém icuyujcɨɨwiñ. Icupiŋ doce de
jeeyaj, iccám juuts "apóstolyaj". Taɨch tanaŋmaɨ́ɨ̱mɨ nɨmtooba
jém cutsatneta̱wɨɨp.
14 Icupiŋ jém Ximoj, Jesús icagáy iñɨ̱yi, icámáy iga Peto; jém
Anti, je jém Ximoj itɨ̱wɨ; jém Jacobo; jém Xiwan; jém Felipe; jém
Bartolo;
15 jém Mateo; jém Tomax; jém Jacobo, je jém Alfeo ima̱nɨc;
jém tuŋgac Ximoj, jém iñɨ̱yitim jém Zelote;
16 jém Judas, je jém Jacobo itɨ̱wɨ; y jém Judas Iscariote jém
icɨɨjuŋcotwɨɨp jém Jesús.

Accuyujóypa Jesús jém wɨ̱tipɨc noŋjo̱m
(Mt. 4:23-25)

17 Jesɨc quet Jesús jém co̱tsɨcyucmɨ con icuyujcɨɨwiñ. Nɨc
accuyujooyi tu̱m wɨ̱tipɨc noŋjo̱m. Aŋtuuma̱yaj tsa̱m jáyaŋ
jém pɨxiñt́am. Miñyaj icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Judea, jém
Jerusalén y jém lamar aŋna̱ca ju̱t it jém attebet Tiro y Sidón.
Miññeyaj jem iga imatoŋyajpa jém Jesús iŋquímayooyi, iga
acpɨsyajta̱iñ jém mɨmneyajwɨɨp.
18 Pɨsyajtim jém tsa̱mpɨc iyaachwatyaj jém mal espíritu.
19 Jém pɨxiñt́am tsa̱m icunúcyajpa Jesús iga ichɨcpa porque
tsa̱m putpa jém ipɨ̱mi iga icpɨspa itu̱mpɨy.

Maymáya̱taamɨ porque michɨ́y juuts Dios mima̱nɨctam
(Mt. 5:1-12)

20 Jesɨc jém Jesús iámmats jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:
—Maymáya̱taamɨ siiga sɨɨp tsa̱m miyaachap porque
mitɨgɨyñeta con Dios, sɨɨp miŋjactámpa mimichtam.
21 'Maymáya̱taamɨ siiga sɨɨp miyua̱támpa porque ocmɨm
custámpa miwiiquitam.
'Maymáya̱taamɨ siiga sɨɨp miwejtámpa porque ocmɨ mixi-
ctámpa.
22 'Maymáya̱taamɨ siiga sɨɨp mijóyixt́amta̱p, miquebacput-
tamta̱p, mimalnɨ́maytamta̱p y da i̱ miwɨ̱ixtámpa. Pɨ̱mi mi-
malwadaytamta̱p porque mimichtam aŋcupɨctámpa aɨch jém
aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
23 Maymáya̱taamɨ cuando núcpa jém ja̱ma, miyóypa ju-
uts tu̱m tsɨ̱xi, porque iñjo̱doŋ iga Dios michiiba jáyaŋ jém

wɨtampɨc cosa sɨŋyucmɨ. Jɨsɨ iga jém wiñɨcpɨc pɨxiñt́am imalwadáyt́im jém wiñɨcpɨc Dios iŋmat́cɨɨwiñ.

24 ’Agui miuuguytim jém ricopɨc mipɨxiñt́am porque sɨɨp mimaymáyatámpa, pero ocmɨ đa ti michiiba Dios.

25 ’Agui miuuguytim siiga sɨɨp cuspa miwiiqui. Ocmɨ miyuatámpa.

’Agui miuuguytim siiga tsam mixictámpa sɨɨp porque ocmɨ miŋyáctámpa, miwejtámpa.

26 ’Agui miuuguytim siiga itumpɨy jém pɨxiñt́am micujíptámpa sɨɨp, porque jém wiñɨcpɨc pɨxiñt́am icujípyajt́im jém malopɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém mɨgoyyajpáppɨc.

Wɨ iga tantóyiñ jém tánenemigoyaj
(Mt. 5:38-48; 7:12)

27 Jesɨc Jesús iñt́máyt́im jém pɨxiñt́am:

—Pero sɨɨp mannt́maytámpa mimichtam iga toyɨ jém íñenemigoyaj. Wɨwadaayɨ jém mijóyixyajpáppɨc.

28 Aŋwejpaatɨ Dios iwɨwadáyiñ jém mimalnt́maypáppɨc y jém mimalwadaypáppɨc.

29 Siiga i micótsáypa tum íñacpac, jɨ́gaayɨ iga micótsáyiñt́im tuŋgac lado, odoy cɨaŋseedaayɨ. Siiga i mitobáyáypa jém iñchamarra, jɨ́gaayɨ iga mitobáyáyiñt́im mex jém iñyoot́i.

30 Siiga i miwágáypa tum cosa, chɨ. Siiga i mitobáyáypa tum cosa jém immɨɨchipɨc, odom wágaayɨ iga micseedáyiñ.

31 Wɨwadaayɨ jém tuŋgac juutstim mich iñxunpa iga miwɨwadaytaiñ.

32 ’Siiga no más iñt́oypa jém mitoypáppɨc, odoy jɨsɨ iga micujíptap. Porque jém malopɨc pɨxiñt́am itoypatim jém iamigoyaj.

33 Siiga iŋwɨwadáypa no más jém miwɨwadaypáppɨc đa micujíptap porque jém malopɨc pɨxiñt́am iwɨwadáypat́im jém iwɨwadaypáppɨc.

34 Siiga inicnucspa tumiñ no más jém pɨxiñ jém wɨapaap micseedáy jém iñt́umiñ, jesɨc đa micujíptap. Porque jém malopɨc pɨxiñt́am icnucspatim tumiñ jém iamigoyaj jém wɨapaap icseedayyaj.

35 Pero mannt́maytámpa: Toytaamɨ jém mijóyixpáppɨc. Wɨwadaytaamɨ jém mimalwadaypáppɨc. Siiga miñucsáypa tumiñ, chɨɨtim. Odoy wadaayɨ caso siiga đa wɨap micseedáy jém iñt́umiñ. Siiga iŋwatpa jempɨc, Dios miwɨyojpa. Quejpa iga Dios mimanɨctam. Porque Dios iyaachaŋjampatim jém malopɨc y jém táŋcaɨywɨɨp.

36 Yaachanjạmtaami itụmpiy jém pixiñt́am juutstim
tanJạtuŋ Dios miyaachanjạmtámpa mimichtam.

Odoy tanjịxiñ tụm tantịwi iga táŋcaíy
(Mt. 7:1-5)

37 'Odoy jịsi tụm iñt́ịwi iga táŋcaíy, jesic Dios đatim mijịsáypa
mich iñt́áŋca. Siiga tụm pịxiñ mimalwadáypa, odoy tseeci,
jesic Dios đa michégáypa mich iñt́áŋca.

38 Siiga ị miwágáy alguna cosa, siiga wị íñạnama, chịi jém
đapic inịị, jesic Dios jeetim quípsi mipigáypa iga micseedáypa
mimich.

39 Jesic Jesús iŋmadáypa jém pixiñt́am yí́p xutu cuento:

—Tụm cáchtipic pịxiñ đa wiạp iniwit tuŋgac cáchti porque
tsutyajpa icuistícyaj jém pacusjọm.

40 Tụm cuyujciiwiñ đa wiạp iñasca jém imaestro, cuando
yajum cuyụji đa ictsíypa jém imaestro.

41 'Tiiga iññímáypa jém iñt́ịwi iga táŋcaíy siiga đa jutsaŋ jém
itáŋca juuts tụm xutu pụchi iniit iixcọm. Pero mich tsạm jáyaŋ
táŋca iniit jex juuts tụm mijpic cuy iniit íñixcọm.

42 Siiga đa iñjạmpa jém cuy jém iniitwiip íñixcọm, tiiga
iñjịspa iga wiạp iñt́obáy jém pụchi jém iñt́ịwi iixcọm.
Minimigóyayt́ạp iñyaac. Wiñt́i tọpi jém cuy jém michpic iniit
íñixcọm, jesic ocmi wiạp iñt́obáy jém pụchi jém iñt́ịwi iixcọm.

Cuando tímạp tụm cuy, jesic tánixpicpa
(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

43 'Jém wibic cuy đa wiạp iwat jém malopic itim. Jém malopic
cuy đa wiạp iwat jém wibic itim.

44 Cada cuy tánixpicpa con itim. Đa tantúcpa tụm tsuj jém
ạpitcuyyucmi. Đa tantúcpa uvas jém chicxchayyucmi.

45 Tụm wibic pịxiñ iwatpa wibic cosa porque iniit jém wibic
jịxi iạnamanjọm. Jém malopic pịxiñ iwatpa jém cosa đapic
wịtam porque iniit jém malopic jịxi iạnamanjọm. Jém aŋmạti
jém putpáppic tanjipjọm tsucum jém tánạnamanjọm. Siiga
tụm pịxiñ iŋmatpa wibic cosa, jesic quejpa iga đa malo. Pero
siiga iŋmatpa tụm cosa đapic wị, jesic quejpa iga malo.

Jém wistẹn jém ticwatpáppic
(Mt. 7:24-27)

46 Jesic Jesús iñímáyt́im jém pixiñt́am:

—¿T́iiga miñimtámpa iga, "MánọOmi, mánọOmi", pero đa
iŋwattámpa juuts mannímáypa?

47 Wị iga miñpa immatoŋ ich anaŋmạti y iga iŋwadiñ ju-
uts mannímáypa. Siip manaŋquejáypa juutspic mipịxiñ siiga
iŋwatpa juuts mannímáypa.

48 Mijex juuts tu̱m pi̱xiñ wia̱paap iticwat. Wiñíti iwi̱tajcúmpa
jojmi iga icpiimap jém tic tsaayucmi. Jesic ocmi cuando compa
jém ni, pi̱mi ictsíy jém niicoma jém tic. Pero da wia̱p ictsigóy ni
imiswatpa porque acpiimaneta̱ tsaayucmi.
49 Siiga tu̱m pi̱xiñ imatonpa ich ananmati, pero da icupicpa,
jesic jém pixiñ jex juuts tu̱m pi̱xiñ jém dapic wia̱p iticwat. Jém
pi̱xiñ da iwi̱tajcúm jojmi iga icpiimap jém tic jém tsaayucmi.
Naxyucmi no más icpiimane. Jesic ocmi com jém ni, pi̱mi ictsíy
jém niicoma jém tic, jeeti rato cutin, da ti tsíy.

7

Jesús icpis jém Romapic capitán imozo
(Mt. 8:5-13)

1 Jesic yaj inmadáy Jesús jém pixiñíam, nic Capernaum.
2 It idic jem tu̱m jém Romapic capitán. Iniit idic tu̱m imozo
jém tsa̱mpic itoypa. Pero ocmi mimneactin jém imozo. Tsa̱m
pi̱mi mimne. Caatoobam.
3 Jesic cuando jém capitán ijo̱dónia̱ iga jém Jesús wia̱p icpisóy,
icutsadáy jute̱n jém Israelpic widaytam iga icunucsáypa jém
Jesús iga míñiñ icpis jém imozo.
4 Jesic jém widaytam nic iám jém Jesús. Icunucsáy, iñíímáy:
—Awadaayi tu̱m favor, jém capitán tu̱m wibic pi̱xiñ,
yo̱xpaati.
5 Porque tsa̱m itoypa jém tannación. Tawadáyíim tu̱m jém
tammastic jém sinagoga.
6 Jesic jém widaytam iwagananicyajpa jém Jesús. Iganam
núcyajpa nocojo̱m jém capitán iticciim, jém capitán icutsadáy
anmati jém Jesús con tunjac iamigoyaj. Iñíímayyaj:
—Jém capitán miñíímáy iga: "Mánomi, da más
manco̱bacpijpa. Da wi̱ iga miñúcpa anticciim porque mich
wibic mipi̱xiñ, ich tsa̱m atánjcaíy."
7 Jeeyucmi ich da nic mammétsanyaac. Siip no más níímaayi
jém caacuy iga ichaguiñ jém ammozo, tienes que pispa.
8 Porque ich anaittim tu̱m ananjagooyi iga apiimíypa. Ich
anaittim soldado jém ampiimiypaap. Siiga annímáypa jém an-
soldado iga niguiñ, jesic tienes que nicpa. Siiga annímáypa jém
ansoldado iga míñiñ, jesic tienes que miñpa. Siiga annímáypa
jém ammozo iga iwadiñ tu̱m cosa, jesic tienes que iwatpa.
9 Jesic miimatonj jém Jesús junimpa jém capitán,
ipooñanjampa. Iámseedáy jém pixiñíam jém miñyajpáppic
ituuñianjciim. Iñíímáy:
—Nu̱ma, mannímáypa, da ampátne ni tu̱m pixiñ icuwi̱ti yíp
Israel iga icupicpa Dios juuts yíp capitán.

10 Jesɨc jém capitán iamigoyaj sẹtyajum itɨccɨɨm. Iixyajum
iga pɨsneum jém capitán imozo.

Jesús icpɨs tụm caanewɨɨp, jém cunọya imạnɨc

11 Jesɨc jém tuŋgac jạma nɨc Jesús tụm attebet iñɨ́yi Naín.
Waganɨcyajpa con wạti jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨcyajpatim jáyaŋ
jém pɨxiñt́am.

12 Iganam núcyajpa jém attebet aŋnạca, iix iga nanɨctạp tụm
tsúts. Jém caanewɨɨp tụm cunọya ijaymạnɨc. Jém yọmo đa
iniị tuŋgac imạnɨc. Icutum tsí́y. Jáyaŋ jém pɨxiñt́am iwa-
gananɨcyajpa jém cunọya.

13 Mu iix jém tánọmi, iyaachaŋjạampa jém yọmo. Iñí́máy:
—Odoy wẹjɨ.

14 Jesɨc Jesús icunúc nocojọm jém tsúts, ichɨgáy icaja. Jém
icópneyajwɨɨp teeñaŋjacyaj. Jesɨc Jesús iñí́máy jém caanewɨɨp:
—¡Miwọñjaychɨ́xi, manní́mápa, tsucụmɨ!

15 Jesɨc jém caanewɨɨp idɨc cọñchucum. Mojum jɨ́yi. Jesɨc Jesús
icɨɨjuŋcodáy iạpa.

16 Mu iixyaj, pɨ́mi cɨ́ŋyaj itụmpɨy jém ityajwɨɨp jẹm. Moj
icujípyaj Dios. Nɨmyajpa:
—Tawiñquejayñe tụm mɨjpɨc profeta.
Nɨmyajpatim:
—Dios tsạm tayaachaŋjạampa, jeeyucmɨ tacutsadayñe yí́p
pɨxiñ iga tayọxpáttámiñ.

17 Jesɨc ocmɨ jọdóŋạtạ ti iwat jém Jesús icuwɨ́ti jém naxyucmɨ
de Judea con jém tuŋgac naxyucmɨ jém nocojọmpɨc.

Jém Xiwan icutsat icuyujcɨɨwiñ iga icwácyajiñ jém Jesús (Mt. 11:2-19)

18 Ocmɨ acjọdóŋạtạtim jém Xiwan jém acchíŋoypaap ti iwat
jém Jesús. Jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ iŋmadáy. Jesɨc ocmɨ iŋwejáy
wɨstẹn de jeeyaj.

19 Icutsat iga nɨguiñ icwácyaj jém Jesús. Ní́maytạ jém
icuyujcɨɨwiñ:
—Nɨ́gɨ acwaacɨ jém Jesús iga: "¿Que micham miCristo jém
micutsatnewɨɨp Dios o anaŋjóctámpa tuŋgac?"

20 Jesɨc ocmɨ jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ ipát jém Jesús.
Iñí́mayyaj:
—Jém Xiwan, jém acchíŋoypáppɨc, acutsatta iga
manacwáguiñ siiga micham miCristo jém micutsatnewɨɨp
Dios o anaŋjóctámpa tuŋgac.

21 Jesɨc jeetim hora cuando núcyaj jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ,
jém Jesús icpɨspa jáyaŋ jém pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp caacuy, jém
mɨmneyajwɨɨp y jém imatsnewɨɨp jém mal espíritu. Icpɨstim
jáyaŋ jém cáchtiyaj.

22 Jesɨc Jesús iñímáy jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ:

—Nɨgɨ nímaayɨ jém Xiwan ti íñixñeta y ti immatoŋneta. Aŋmadayťaamɨ iga ixixóypam jém cáchťi, witpam jém cuxujpɨc iđɨc, pɨsneum jém cupúgayñewɨɨp iđɨc iñaca, matóŋóypam jém chajca, pɨsneum jém caaneyajwɨɨp iđɨc y jém yaachayajpaap ipɨctsoŋyaj jém wɨbɨc aŋmati iga Dios icɨacputpa.

23 Agui maymay jém pixiñ jém đapɨc ijícpa iga i ictsacpa ɨch anaŋmati.

24 Jesɨc nɨcyajum jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ. Moj iŋmadáy Jesús jém pɨxiñťam iga jém Xiwan tum Dios iŋmaťcɨɨwiñ. Nɨmpa:

—¿Ťi oy íñámta jém tɨtsɨnaxyucmɨ? ¿Que oy íñámta tum pixiñ đapɨc wɨap juuts tum poc jém aguipɨc ictsɨgóypa sawa? Đa je. Oy íñámta tum pixiñ wɨapaap.

25 ¿Que oy íñámta jém pixiñ agui wicuyajne? Đa je. Tanjodoŋ iga jém wicuyajnewɨɨp ityaj jém rey itɨccɨɨm.

26 ¿Que ti oy íñámta jém tɨtsɨnaxyucmɨ? ¿Que oy íñámta tum nunta profeta? Numa tum profeta más wɨap que itumpɨy jém wiñɨcpɨc Dios iŋmaťcɨɨwiñ.

27 Nɨmpa jém Dios iŋmati ti iwatpa jém Xiwan:

Dios icutsatpa tum aŋmaťcɨɨwiñ iga iwitsagáypa jém Cristo ituŋ.

Jém aŋmaťcɨɨwiñ aŋjagoyñeeba iñɨc.
Ocmɨ ituuñiaŋcɨɨm miñpa jém Cristo.

28 Jesɨc Jesús iñímáyťim jém pɨxiñťam:

—Numa mannímáypa iga icuwiti yíp naxyucmɨ đa i tuŋgac más wɨbɨc profeta que jém Xiwan jém acchíŋoypaap. Pero cuando núcpa jém tiempo iga iŋjacpa Dios, jém más xutupɨc más wɨap que jém Xiwan.

29 Mu imatoŋyaj ti nɨmpa jém Jesús, jesɨc itumpɨy jém pɨxiñťam agui mayváyayaj. Agui mayváyayajpatim jém ichécyajpáppɨc jém impuesto. Nɨmyajpa:

—Agui wi tanDios iga taŋquejáypa yíp numapɨc aŋmati.

Porque casi itumpɨy jém pɨxiñťam oy icchiŋyajta juť acchíŋóypa jém Xiwan.

30 Pero jém fariseoyaj con jém maestroyaj de jém Israelpɨc aŋquímayooyi đa icupɨcyajpa jém Dios iŋmati jém inimiññewɨɨp jém Xiwan. Dios iwiwadaytooba iđɨc, pero jeeyaj đa iwiaŋjamyaj. Jeeyucmɨ jém fariseoyaj đa ijícpa iga icchiŋyajpa jém Xiwan.

31 Jesɨc tánomi Jesús iñíváy jém aŋtuumaneyajwɨɨp:

—Jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp sɨɨp

32 jex juuts jém tsixtam jém mɨchyajpáppɨc plaza. Iñímayyajpa jém iamigoyaj iga: “Mansusáypa jém flauta, pero

đa mietstámpa. Ocmɨ maŋwánáypa jém wa̱ñi jém aŋyácnewɨɨp, pero đatim miwejtámpa.”

33 Porque cuando miñ jém Xiwan jém acchíŋoypáppɨc, đa icútpa caxtána̱ñi, đa iucpa vino; miñɨmtámpa iga jém Xiwan iniit tu̱m mal espíritu.

34 Ocmɨ ɨch anyaac amiñ sɨŋyucmɨ. Awícpa y anɨ́cpa, pero michtam miñɨmtámpa iga tsa̱m awícpa y tsa̱m ánucpa vino. Miñɨmtámpatɨ́im iga ɨch aŋcompañero jém ichécyajpáppɨc jém impuesto y jém táŋcaɨywɨɨp.

35 Quejpa iga wɨ̱ jém jɨ̱xi siiga wɨ̱putpa jém yo̱xacuy.

Oy jo̱yi Jesús tu̱m fariseopɨc pɨ̱xiñ ɨtɨccɨɨm

36 Tu̱m fariseo iŋwejáy Jesús iga nɨguiñ wiiqui. Jesɨc nɨc jém Jesús, tɨgɨy ɨtɨcjo̱m, co̱ñ jém mesacɨɨm.

37 Ittim jém attebet tu̱m yo̱mo witwiđoypáppɨc iđɨc. Jesɨc jém yo̱mo ijo̱đoŋ iga nɨc wiiqui jém Jesús jém fariseopɨc ɨtɨccɨɨm. Nɨctim mex jém yo̱mo. Ininɨc tu̱m wɨbɨc tsaafrasco comne de pomada cɨ̱npáppɨc.

38 Jesɨc jém yo̱mo icunúc jém Jesús. Ico̱steeñáy ipuycɨɨm. Wejpa jém yo̱mo. Icheáypa jém Jesús ipuy con iixcaŋnɨ. Ocmɨ jém yo̱mo icujicháyáypa jém ipuy con jém iway. Iŋna̱catsútsáypa ipuy. Ocmɨ icámáy jém pomada jém Jesús ipuyyucmɨ.

39 Jesɨc jém fariseo, jém iŋwejayñewɨɨp Jesús, iix ti iwatpa jém yo̱mo. Jém pɨ̱xiñ ijɨ̱spa ijɨ̱xianŋjo̱m. Nɨmpa iga: “Siiga nu̱ma yɨ́p pɨ̱xiñ tu̱m profeta, ¿ɨ́tiiga đa icutɨɨyɨ́ypa iga yɨ́p yo̱mo tsa̱m táŋcaɨ́y? Porque yɨ́p yo̱mo tu̱m witwiđoypáppɨc.”

40 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém fariseopɨc pɨ̱xiñ:

—MiXimoj, mannɨ́maytooba tu̱m aŋma̱ti:

Jesɨc jém pɨ̱xiñ iñɨ́máy jém Jesús:

—Maestro, anɨ́maayɨ.

41 Jesɨc nɨmpa Jesús:

—Iɨt iđɨc wɨste̱n pɨ̱xiñ. Oy icacyaj tumiñ. Tu̱m icac quinientos tumiñ de plata, tu̱m icac cincuenta tumiñ de plata.

42 Ocmɨ icuɨstɨc đa wɨa̱p icse̱tyaj jém tumiñ. Jesɨc jém ichiiñewɨɨp jém tumiñ iwadáypa perdón icuɨstɨc. Đam ichécpa jém pɨ̱xiñ. Sɨɨp, miXimoj, ¿anɨ́maayɨ juppɨc más ɨtoypa jém ichiiñewɨɨp jém tumiñ?

43 Jesɨc jém Ximoj icutsoŋ. Nɨ́maytɨ̱ Jesús:

—Jém más jáyaŋpɨc icacne jém tumiñ.

Jesús iñɨ́máy jém Ximoj:

—Nu̱ma, aŋwɨ̱cutsoŋ.

44 Jesɨc Jesús iámseedáy jém yo̱mo ju̱t sɨɨp icheáy jém ipuy, iñɨ́máy jém Ximoj:

—Aamɨ yɨ́p yo̱mo ti sɨ́p iwat. Cuando atɨgɨy iñt́icjo̱m mich đa anchi nɨ iga antseeba ampuy. Pero yɨ́p yo̱mo atseáypa ampuy con iixcaŋnɨ. Acujicháyáypa ampuy con iway.

45 Mich đa anaŋna̱catsútspa, pero yɨ́p yo̱mo tsa̱m aŋna̱catsútsáypa ampuy.

46 Mich đa anaccámáy aceite aŋco̱bacyucmɨ, pero yɨ́p yo̱mo acámáy tu̱m frasco jém pomada jém cɨ̱npáppɨc ampuyyucmɨ.

47 Jesɨc mannɨ́máypa iga Dios iccáyáy yɨ́p yo̱mo itáŋca tsa̱m jáyaŋ. Jeeyucmɨ tsa̱m pɨ̱mi itoypa Dios. Pero siiga Dios iccáyáypa tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca đapɨc jutsaŋ, jesɨc jém pɨ̱xiñ uxaŋt́im itoypa Dios.

48 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:

—Miccáyayt́a̱ jém iñt́áŋca.

49 Jesɨc jém ityajwɨɨp jém mesacɨɨm con Jesús moj nanɨ́mayyajta̱ji entre jeeyaj:

—¿I̱apaap yɨ́p pɨ̱xiñ iga wɨa̱p iccáyáy jém yo̱mo itáŋca?

50 Pero jém Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:

—Iŋcupɨcne Dios jeeyucmɨ micɨɨputneum. Chogoyñɨcsɨm.

8

Jém yo̱mtam jém iyo̱xpátyajpáppɨc Jesús

1 Ocmɨ Jesús oy joyi wa̱ti jém attebet y jém tɨganjoj. Oy najɨ́yooyi. Iŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti ju̱tpɨc Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ. Itúŋɨyyaj jém doce icuyujcɨɨwiñ.

2 Iwagananɨcyajpatim jém yo̱mtam jém mɨmneyajwɨɨp ɨđɨc con jém iniitwɨɨp ɨđɨc jém mal espíritu. Jesús icpɨs jém yo̱mtam. Tu̱m de jeeyaj jém Malía, iñɨ̱yitim Magdalena, tobayta̱ siete jém mal espíritu.

3 Ittim jém Xiwana, jém iwɨđa̱ya iñɨ̱yi Chuzo. Jém pɨ̱xiñ icuyo̱xa̱p jém gobernador Herodes. Ittim jém Susana. Yɨ́pyaj con wa̱ti más jém yo̱mtam icwícyajpa jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ, ichiiyajpa titam iniityaj.

Dios iŋma̱ti jex juuts jém pac jém tanyɨ̱npáppɨc
(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

4 Tu̱m ja̱ma aŋtuuma̱yajpa tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am. Putyaj de wa̱ti jém attebetyaj. Miñ iámyaj jém Jesús. Jesɨc Jesús iŋmadáy tu̱m xutu cuento iga iŋquejáypa jém aŋtuuma̱neyajwɨɨp. Iñɨ́máy:

5 —It ɨđɨc tu̱m pɨ̱xiñ. Nɨc ñi̱pi. Nɨc iyɨ̱n jém pac ica̱mjo̱m. Jesɨc mu iyɨ̱n jém pac, actɨŋ uxaŋ tuŋjo̱m jém ca̱maŋna̱ca. Jém nasyajpaap icunepnepquetyaj. Jém jon icútquetyaj.

6 Actɨŋt́im uxaŋ jém pac jém tsaaŋjo̱m. Mu iñay, jobittim tɨts porque ɗa mujajo̱m.

7 Actɨŋt́im uxaŋ jém pac apiɗaŋjo̱m. Jém apit iwagananay jém pac, ocmɨ ixamca.

8 Actɨŋt́im jém pac jém wɨbɨc naxyucmɨ. Nay, wɨ̱t́ima̱p. Cada tu̱mtu̱m jém pac chióy cien.

Jesɨc yaj iŋmat jém cuento. Pɨ̱mi jɨy Jesús. Iñímáy jém pɨxiñt́am:

—Siiga mitatsɨgɨyta, amatoŋtaamɨ.

Tiiga iŋquejáypa jém icuyujcɨɨwiñ con jém xutu cuento
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

9 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ icwácyaj jém Jesús ti nɨmtooba jém xutu cuento.

10 Jesús iñímáy:

—Dios michiiñe jém jɨ̱xi iga wɨa̱p iñjo̱dóŋa̱ta jém cosa aŋyamnetɨa̱wɨɨp iɗɨc. Sɨɨp wɨa̱p iŋcutɨɨyíy ju̱tpɨc iŋjacpa Dios jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ. Pero ɨch ananquejáypa jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am con yíp xutu cuento. Jesɨc cuando iixyajpa, ɗa ijo̱dóŋa̱yajpa ti iixyaj. Cuando imatoŋyajpa, ɗa icutɨɨyɨyyajpa ti imatoŋyaj.

Jém Jesús iŋmatpa ti nɨmtooba jém xutu cuento
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

11 ’Sɨɨp manaŋmadáypa ti nɨmtooba yíp xutu cuento. Jém pac jém Dios iŋma̱ti.

12 Jém actɨŋnewɨɨp tuŋjo̱m jex juuts jém pɨxiñt́am jém imatoŋneyajwɨɨp jém Dios iŋma̱ti. Pero ocmɨ jém Woccɨɨwiñ miñ iccáyáy ia̱namaŋjo̱m iga odoy icupɨcyajiñ, iga odoy cɨɨputyajiñ.

13 Jém pac, jém actɨŋnewɨɨp tsaaŋjo̱m, jex juuts jém pɨxiñt́am cuando imatoŋ jém Dios iŋma̱ti, agui maymay, iwɨ̱pɨctsoŋyaj. Pero ɗa pɨ̱mi t̲ichɨgíy, ɗa jáypa icupɨcyaj, pero cuando cutítsta̱p, ichacyajpa jém aŋma̱ti.

14 Jém pac, jém actɨŋnewɨɨp apiɗaŋjo̱m, jex juuts jém imatoŋneyajwɨɨp Dios iŋma̱ti, mojpa iwat juuts ixunpa Dios, pero ɗa iyaachíypa. Icupɨctooba iɗɨc, pero tsa̱m ijɨ̱spa iyo̱xacuy. Ijɨ̱spatim jém itumiñ con jém mayméya̱ji. Jém jɨ̱xi ɗapɨc wɨ̱ ixamcaaba jém wɨbɨc jɨ̱xi. Ɗa wɨ̱ tímap.

15 Pero jém pac, jém actɨŋnewɨɨp jém wɨbɨc naxyucmɨ, jex juuts tu̱m pɨ̱xiñ wɨ̱ ia̱nama, imatoŋpa jém Dios iŋma̱ti, iwadáypa caso. Icupɨcpa jém aŋma̱ti, ɗa nunca ichacpa. Wɨ̱t́ima̱p jém pɨ̱xiñ. Siempre iwatpa juuts ixunpa Dios.

Jesús iŋmat jém juctɨ icuento
(Mr. 4:21-25)

16 Jesɨc nɨmpatim Jesús:

—Ɗa i̱ iñooba tu̱m juctɨ iga icujappa cooŋcucɨɨm o iga ichacpa tseescucɨɨm. Tannooba juctɨ iga tantunpa yucmɨ iga iixixóypa jém tɨgɨypáppɨc.

17 Jesanetim quejpa itu̱mpɨy cosa aŋnécne iɗɨc. Quejpatim jém ɗapɨc quejne iɗɨc.

18 'Wadaayɨ caso mimichtam, awɨ̱matoŋtaamɨ. Siiga iŋwɨ̱pɨctsoŋpa jém Dios iŋma̱ti, jesɨc Dios michiiba jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa. Pero siiga ɗa iŋwɨ̱pɨctsoŋpa jém Dios iŋma̱ti, jesɨc ɗa ti wɨa̱p michi Dios, más miccáyáypa jém cosa jém iñjɨ̱spáppɨc iɗɨc iga iniit.

Miñyaj jém Jesús itɨ̱wɨtam con ia̱pa
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

19 Jesɨc jém Jesús itɨ̱wɨtam con ia̱pa miñyaj. Pero ɗa wɨa̱p itɨgɨyyaj ju̱t it jém Jesús porque tsa̱m itñɨ̱m.

20 Aŋmadayťa̱ Jesús:

—Miññeum jém íña̱pa con iñťɨ̱wɨtam. Jemum it aŋsɨ̱cmɨ. Miixtooba. Mijɨypáttooba.

21 Pero Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iŋma̱ti, jeam ána̱pa, jeam antɨ̱wɨtam.

Jesús icteeñaŋjac jém sa̱wa con jém nɨɨpoa
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

22 Tu̱m ja̱ma tɨgɨy Jesús barcojo̱m con icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:

—Tanɨctámpa jém laguna aŋwiñťuc.

Jesɨc nɨcyajum barcojo̱m.

23 Iganam jacyajpa jém laguna, moŋpa Jesús jém barcojo̱m. Miñúcyaj cucmɨ jém laguna, mojum po̱yi jém sa̱wa tsa̱m pɨ̱mi. Agui poobatim jém nɨ. Moj tɨg̱ɨyi nɨ jém barcojo̱m hasta cumoŋtoobam jém barco.

24 Jesɨc nɨc ichɨcyusyaj jém Jesús. Nɨ́maytа̱:

—¡Maestro! ¡Maestro! ¡Tatogoyťámpa!

Jesɨc yus Jesús, tsucum. Iwogáy jém sa̱wa con jém nɨɨpoa. Iñɨ́máy iga teeñɨñ. Jesɨc teeñaŋjac jém sa̱wa con jém nɨɨpoa. Ɗam ti tsɨgóypa.

25 Jesɨc iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—¿Ťiiga ɗa iŋcupɨctámpa iga Dios wɨa̱p?

Pero agui aŋjécneyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Ipooñaŋja̱myajpa. Nacwácyajta̱p entre jeeyaj:

—Que i̱apaap yɨ́p pɨ̱xiñ iga iñɨ́máy jém sa̱wa iga teeñɨñ y icupɨcpa.

Jém Gadarapɨc pɨxiñ jém iniitwɨɨp jém mal espíritu
(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

26 Ocmɨ núcyaj jém naxyucmɨ de Gadara jém nɨaŋwiñťuc de jém Galilea.

27 Jesɨc miquet jém Jesús jém barcojo̱m, miñ tu̱m Gadarapɨc pɨ̱xiñ, icunúc Jesús. Jáyaŋ tiempo iniit jém mal espíritu. Icusɨ̱cɨ sɨɨba. Da puctugɨ́y, da tɨgɨ́y. Nɨcne ɨ̱ti ju̱t cumta̱p tsúts.

28 Mu iix jém Jesús, jém pɨ̱xiñ co̱steññeactɨŋ ipuycɨɨm. Pɨ̱mi aŋwejpa. Nɨmpa:

—¿Ťiiga mitɨgɨycúmpa con aɨchtam? Mich miJesús jém Yucmɨpɨc Dios miMa̱nɨc. Maŋcunucsáypa, odoy ayaachwa̱tɨ.

29 Iñɨ́máy je̱mpɨc porque Jesús iquebacputpa jém mal espíritu jém pɨ̱xiñ ia̱namaŋjo̱m. Wa̱tcɨy jém mal espíritu imats jém pɨ̱xiñ. Jém ityajwɨɨp jém attebet ichénayñeyaj idɨc icɨ y ipuy con cadena. Pero ijacpa jém cadena y jém tɨ́ŋcuy jém iñuusmatsayñewɨɨp ipuy. Jém mal espíritu ichɨcpoypa jém pɨ̱xiñ hasta jém tɨtsɨnaxyucmɨ.

30 Jesɨc Jesús icwác jém pɨ̱xiñ, iñɨ́máy:

—¿Mich, ɨ̱ iññɨ̱yi?

Icutsoŋ. Nɨmpa:

—Ɨch aLegión.

Taɨch tanaŋmaťɨ̱mɨ nɨmtooba jém jáyaŋpɨc. Icnɨɨya̱ je̱mpɨc porque tsa̱m jáyaŋ iniit jém mal espíritu.

31 Jém mal espíritu icunucsáy Jesús iga odoy icnɨguiñ jém mɨjpɨc josjo̱m ju̱t pajta̱p jém mal espíritu.

32 Jesɨc it idɨc je̱m tsa̱m jáyaŋ yo̱ya. Wícyajpa jém lumuyucmɨ. Jém mal espíritu iñɨ́máy Jesús:

—Ajɨ́gaytaamɨ iga atɨgɨytámpa jém yo̱ya ia̱namaŋjo̱m.

Jesɨc Jesús ijɨ́gáy.

33 Jém mal espíritu ichacum jém pɨ̱xiñ. Putum ia̱namaŋjo̱m. Tɨgɨy jém mal espíritu jém yo̱ya ia̱namaŋjo̱m. Jesɨc jém yo̱ya póyaŋtsucumyaj, joobaŋnasyaj jém tejajyucmɨ. Actɨŋyaj jém nɨɨcɨɨm. Jicjiccayaj jém yo̱ya.

34 Jesɨc jém iwatyajpaap cuenta jém yo̱ya, iixyaj ti iñasca jém yo̱ya. Tsa̱m cɨ̱ŋneyaj jeeyaj. Póyaŋtsucumyaj. Nɨcpa iŋmatyaj jém attebet Gadara y jém ityajwɨɨp nocojo̱m ti iñasca jém yo̱ya.

35 Jesɨc miñ iámyaj itu̱mpɨy jém pɨxiñťam ti iñasca jém yo̱ya. Miñúcyaj ju̱t it jém Jesús, ju̱t jicjicca jém yo̱ya, ipátyaj jém pɨ̱xiñ jém iniitwɨɨp idɨc jém mal espíritu. Jemum co̱ñ jém Jesús ipuycɨɨm, puctugɨ́yum, jɨ̱xiɨ́yum. Jesɨc tsa̱m cɨ̱ŋneyaj jém pɨxiñťam.

36 Jém iixyajwɨɨp ti iwat Jesús, iŋmadayyajpa jém pɨxiñťam jém miññeyajwɨɨp jutsa̱ micpɨsta̱ jém iniitwɨɨp idɨc jém mal espíritu.

37 Jesɨc ituͪmpɨy jém Gadarapɨc pɨxiñťam tsaͪm icɨͪŋyajpa jém Jesús. Nɨ́maytaͪ jém Jesús iga cáyɨñ de jeͪm. Jeeyucmɨ tɨgɨy Jesús jém barcojoͪm, eͪybɨc seͪt juͪt tsucum.

38 Pero jém pɨͪxiñ jém iniitwɨɨp iđɨc jém mal espíritu icunucsáy Jesús iga nɨcpa itúŋɨ́y.

Pero Jesús đa ijɨ́gáy. Ipɨɨmɨ́y iga tsɨ́yiñ. Iñɨ́máy:

39 —Nɨcsɨm iñťɨccɨɨm. Aŋmadaayɨ jém iñťɨͪwɨtam ti miwadáy Dios.

Jesɨc nɨc jém pɨͪxiñ. Nɨc iŋmat icuwɨͪti jém attebet ti iwadáy jém Jesús.

Acpɨsyajtaͪ jém yoͪmo jém ichɨgaywɨɨp jém Jesús iyooti (Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

40 Jesɨc seͪtgacum Jesús jém laguna aŋwiñťuc. Jém pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp jeͪm, iwɨͪpɨctsoŋyaj. Agui maymayyaj porque ituͪmpɨy iŋjócneyaj iđɨc.

41 Jesɨc núc tuͪm pɨͪxiñ iñɨyi Jairo. Sinagoga aŋjagooyi jém pɨͪxiñ. Coͪsteͪññeactɨŋ jém Jesús ipuycɨɨm. Icunucsáy iga nɨguiñ itɨccɨɨm.

42 Jém Jairo iniit tuͪm iyoͪmmaͪnɨc, doce iaͪmtɨy. Tsaͪm pɨͪmi mɨmne jém woͪñi hasta caatoobam.

Iganam nɨcpa Jesús, tsaͪm jáyaŋ jém pɨxiñťam icpɨtsɨyyajpa.

43 It con jeeyaj tuͪm yoͪmo mɨmne doce aͪmtɨy con jém caacuy iga quetpa iñɨɨpiñ. Jém yoͪmo yaj miwadáy gasto ituͪmpɨy itumiñ iga iyoj jém tsóyɨ́yoypaap. Pero đa ɨͪ wɨaͪ micpɨs.

44 Jesɨc jém yoͪmo icunúc Jesús ituuñiaŋcɨɨm. Ichɨgáy jém Jesús iyooti iŋnaͪca. Jeeti rato teͪñ jém iñɨɨpiñ.

45 Jesɨc acwágóypa Jesús. Nɨmpa:

—¿Iͪ atsɨc?

Nɨmyajpa ituͪmpɨy iga đa ɨͪ michɨc.

Jesɨc jém Peto con jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ iñɨ́mayyaj Jesús:

—MamMaestro, tsaͪm jáyaŋ pɨxiñťam micpɨtsɨyyajpa, mi-cyágɨ́ypa. ¿Ťiiga micwágóypa iga ɨͪ michɨc?

46 Pero Jesús nɨmpa:

—Atsɨctaͪ. Aŋcutɨɨyɨ́y iga anacpɨs tuͪm mɨmnewɨɨp con ampɨͪmi.

47 Jém yoͪmo iix iga cutɨɨyɨytaͪ. Agui cɨͪŋne, agui cuetsáypa imiñ. Coͪsteͪññeactɨŋ jém Jesús ipuycɨɨm. Nɨmpa jém yoͪmo jém pɨxiñťam iwiñjoͪm:

—Łch mantsɨgáy iñyooťi iga apɨxiñ. Jeeti rato apɨs.

48 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Miyoͪmo, mipɨsneum porque iŋcupɨcne Dios. Sɨɨp chogoyñɨcsɨm.

49 Iganam iŋquímpa Jesús jém yo̱mo, jesɨgam núc tu̱m de jém
Jairo itɨccɨɨm. Miñ iŋmadáy jém Jairo. Nɨ́maytạp:
—Caaneum jém iñyo̱mmạnɨc. Odom más co̱bacpɨ̱jɨ yɨ́p tam-
Maestro.
50 Pero cuando Jesús imatoŋ, iñɨ́máy jém Jairo:
—Odoy cɨ̱ŋɨ. Cupɨ̱cɨ Dios. Pɨspa iñyo̱mmạnɨc.
51 Jesɨc núc Jesús jém Jairo itɨccɨɨm, đa ijɨ́c iga ɨ̱ tɨgɨypa.
Icutum tɨgɨy Jesús con jém Peto, Jacobo, Xiwan y jém wo̱ñi
ijạtuŋ con iạpa.
52 Agui wejyajpa jém ityajwɨɨp je̱m. Pɨ̱mi aŋyácneyaj iga
caaneum jém wo̱ñi. Pero Jesús iñɨ́máy:
—Odoy wejtaamɨ. Đa caane yɨ́p wo̱ñi, moŋpa.
53 Pero jém pɨxiñɨ́tam ixiccayajpa jém Jesús porque
iñuntawɨ̱jo̱đoŋ iga caaneum jém wo̱ñi.
54 Pero jesɨc Jesús imatsáy jém wo̱ñi icɨ. Pɨ̱mi ijɨ́yáy. Iñɨ́máy
jém wo̱ñi:
—Miwo̱ñi, tsucu̱mɨ.
55 Jesɨc e̱ybɨctim miñ iạnama, jeeti rato tsucum jém wo̱ñi.
Jesɨc jém Jesús iñɨ́máy iạpa iga icwíguiñ.
56 Ipooñaŋjạmyajpa ijạtuŋ con iạpa. Jesús iñɨ́máy iga odoy ɨ̱
iŋmadáyiñ ti iñasca jém wo̱ñi.

9

Jesús icutsatpa jém doce icuyujcɨɨwiñ
(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

1 Jesɨc tu̱m jạma jém Jesús iŋtuumạwat jém doce icuyujcɨɨwiñ.
Ichi ipɨ̱mi iga wɨạiñ itop jém mal espíritu y iga wɨạiñ icpɨsyaj
jém mɨmneyajwɨɨp.
2 Icutsat iga nɨguiñ iŋmatyaj jém aŋmạti ju̱tpɨc iŋjacpa Dios yɨ́p
naxyucmɨ. Icutsat iga icpɨsyajiñ jém mɨmneyajwɨɨp.
3 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Odoy nanɨctaamɨ ni ti tuŋjo̱m, ni imbastun, ni imbolsa, ni
ạñi, ni tumiñ. Nanɨctaamɨ no más tu̱m iñyoo̱ti.
4 Cuando miñúctámpa tu̱m tɨccɨɨm, jemum michɨ́ypa hasta
miñɨcpa tuŋgac tɨgaŋjoj.
5 Siiga đa ɨ̱ miwɨ̱pɨctsoŋtámpa, puttaamɨ jém attebet.
Cunebaytaamɨ impuy iga cáyiñ jém pótpót. Wattaamɨ je̱mpɨc
iga ininquejáypa iga tsạm maloyaj jém ityajwɨɨp je̱m.
6 Jesɨc moj nɨquiyaj jém icuyujcɨɨwiñ, nasyajpa itu̱mpɨy jém
tɨgaŋjoj. Iŋmatyajpa jém wɨbɨc aŋmạti iga tacɨacputtámpa Dios.
Ju̱tquej icpɨsyajpatim jém mɨmneyajwɨɨp.

Jém Herodes da icutɨɨyɨ́ypa ɨ̱apaap jém Jesús
(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

7 Jém gobernador Herodes ijo̱dóŋa̱ ti iwatpa Jesús. Pero
ɗa icutɨɨyɨ́ypa i̱apaap jém Jesús porque nɨmyajpa algunos iga
pɨsneum jém Xiwan jém ɨtɨŋcujagayñewɨɨp iɨscɨ.
8 Pero tuŋgac nɨmyajpa iga wiñquejne jém Elías, tuŋgac
nɨmyajpa iga pɨsnegacum tu̱m jém wiñɨcpɨc profeta.
9 Pero jém Herodes nɨmpa:
—Aɨch anyaac ampɨɨmɨ́y iga tɨŋcujagayt́a̱iñ iɨscɨ jém Xiwan.
¿Jesɨc i̱apaap yɨ́p pɨ̱xiñ jém ammatoŋnewɨɨp iga wɨa̱p iwat jáyaŋ
jém wɨ̱tampɨc cosa?
Jesɨc jém Herodes agui iixtooba jém Jesús.

Jesús icwícpa jém cinco mil pɨxiñt́am
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

10 Jesɨc mixe̱tyaj jém apóstolyaj, iŋmadayyaj jém Jesús ti
iñascayaj. Jesɨc iwaganaɨcyaj jém doce icuyujcɨɨwiñ tuŋgac
lugar ju̱t ɗa ti iɗɨ́yɨ́y, nocojo̱m jém attebet Betsaida.
11 Pero ijo̱dóŋa̱yaj jém pɨxiñt́am ju̱t nɨc Jesús, jesɨc nɨc
icpoyyaj. Jesɨc Jesús ipɨctsoŋ jém pɨxiñt́am. Moj iŋquejáy
ju̱tpɨc iŋjacpa Dios jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Icpɨspatim jém
mɨmneyajwɨɨp.
12 Jesɨc tsuuyɨm. Tɨgɨytoobam ja̱ma. Jém doce icuyujcɨɨwiñ
icunúcyaj jém Jesús. Iñɨ́mayyaj:
—Aŋquímyajɨ jém pɨxiñt́am iga nɨguiñam mo̱ŋiyaj iga nɨguiñ
imétsyaj jém wíccuy jém tɨganjoj y jém ranchoyaj jém ityajwɨɨp
nocojo̱m. Porque yɨɨm ɗa ti iɗɨ́yɨ́y.
13 Pero Jesús iñɨ́máy icuyujcɨɨwiñ:
—Acwíctaamɨ mimichtam.
Nɨmyajpa jeeyaj:
—Ɗa ti anaitta más que cinco caxtána̱ñi y wɨsteɲ tɨɨpɨ. ¿T́i
iñxunpa, iga nɨcpa tanjuy wíccuy iga tanacwícpa ɨtu̱mpɨy jém
ityajwɨɨp yɨɨm?
14 Porque ityaj como cinco mil jém pɨxiñt́am. Pero Jesús
iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Sɨɨp acco̱ñya̱jɨ como cincuenta cada grupo.
15 Jesɨc je̱mpam iwatyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Acco̱ñyajta̱
naxyucmɨ ɨtu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
16 Jesɨc Jesús ipɨc jém cinco caxtána̱ñi y jém wɨsteɲ tɨɨpɨ.
Ámquím sɨŋyucmɨ, iŋwejpát Dios. Jesɨc mojum iwenwenjac jém
caxtána̱ñi y jém tɨɨpɨ. Ichi icuyujcɨɨwiñ, ipɨɨmɨ́y iga ichiiyajiñ
jém pɨxiñt́am.
17 Jesɨc ɨtu̱mpɨy wícyaj, cusyajum. Ocmɨ ipiŋyaj doce nacooŋ
jém caxtána̱ñi y jém tɨɨpɨ jém cutsɨ́ywɨɨp.

Jém Peto iŋmatpa iga Jesús je jém Cristo
(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

18 Jesɨc tu̱m ja̱ma icutum tsɨ́y Jesús con icuyujcɨɨwiñ iga
iŋwejpátpa Dios. Jesɨc acwágóypa Jesús, iñɨ́máy jeeyaj:
—¿Junɨmyajpa iga a̱japaap aɨch?
19 Jesɨc icutsoŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ:
—Nɨmyajpa iga mich miXiwan jém acchíŋoypaap. Tuŋgac
nɨmyajpa iga mich miElías. Tuŋgac nɨmyajpa iga mich jém
wiñɨcpɨc profeta jém pɨsnewɨɨp.
20 Jesɨc Jesús e̱ybɨctim icwác jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨmpa:
—¿Mimichɨ́am, mijunɨmtámpa iga a̱japaap aɨch?
Jém Peto iñɨ́máy jém Jesús:
—Mich miCristo jém micutsatnewɨɨp Dios.
21 Pero Jesús iŋquím icuyujcɨɨwiñ:
—Odoy i̱ aŋmadaayɨ iga ɨcham aCristo.

Nɨmpa Jesús iga accaata̱p
(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

22 Jesɨc nɨmtim Jesús:
—Łch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, tsa̱m pɨ̱mi ayaachwatta̱p.
Tsa̱m pɨ̱mi ajóyixyajpa jém wɨđaytam, jém pa̱nij aŋjagooyiyaj
y jém escribaspɨc maestroyaj. Đa awɨ̱pɨctsoŋyajpa. Ocmɨ
accaata̱p, pero jém tucunaja̱ma acpɨsta̱p.
23 Jesɨc Jesús iñɨ́máy itu̱mpɨy de jeeyaj:
—Siiga michtam antúŋɨytamtooba, jesɨc odoy natoyta̱jɨ
iñyaac. Yaachɨɨyɨ cuando miyaachwatta̱p, atúŋɨɨyɨ.
24 Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m itoypa ivida iga itpa yɨ́p
naxyucmɨ, jesɨc togoypa ivida. Siiga miccaata̱p ɨch aŋcuyucmɨ,
jesɨc đa togoypa imvida, micɨacputta̱p.
25 Đa ti cuwatcuy siiga tu̱m pɨ̱xiñ iniit itu̱mpɨy cosa jém
itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, pero ocmɨ caaba y togoypa ia̱nama.
26 Siiga michaa̱p iga iniŋmatpa ɨch anaŋma̱ti o siiga mich
antsaaixpa, jesɨc ɨchgacti jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ mantsaaix-
patim cuando amiñgacpa yɨ́p naxyucmɨ con jém sɨŋyucmɨpɨc
pɨxiñɨ́am y con jém tanJa̱tuŋ Dios ipɨ̱mi.
27 Nu̱ma mannɨ́máypa iga algunos de mimichtam đa mi-
caaba hasta que íñixpa ju̱tpɨc iŋjacpa Dios yɨ́p naxyucmɨ.

Aŋcacpa Jesús iámooyi
(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

28 Ocmɨ cuando yaj iŋmat Jesús, tuŋgac ocho día, quím tu̱m
cu̱tsɨcyucmɨ. Iwaganasɨɨba jém Peto, Jacobo y Xiwan. Nɨc
iŋwejpát Dios.
29 Jesɨc iganam iŋwejpátpa Dios, aŋcac jém Jesús iámooyi. Pɨ̱mi
po̱po ipuctu̱cu, tsa̱m pɨ̱mi tsocpa.

30 Jeeti rato núc wɨsten jém wiñɨcpɨc pɨxiñ, jém Moisés y jém
Elías, miñ iŋmatmatneyaj con jém Jesús.
31 Agui tsocpatim mex jeeyaj. Aŋmatyajpa con Jesús jutsap
iccupac jém Dios iyoxacuy cuando accaatap Jerusalén.
32 Tsam moŋtooba iđɨc jém Peto con jém icompañeroyaj. Ocmɨ
cáy jém imoŋi, mu iixyaj iga agui tsocpa jém Jesús iámooyi con
ipuctucu y tsocyajpatim jém wɨsten pɨxiñ jém miññewɨɨp.
33 Jesɨc iganam nɨctooba jém Moisés y Elías, jém Peto iñɨ́máy
jém Jesús:
—MamMaestro, agui wɨ iga taitpa yɨɨm. Sɨɨp maŋwadayťámpa
tucuten nacxtɨc. Tum para mimich, tum para Moisés y tum
para Elías.
Jém Peto cumoŋ ijɨxi. Đa icutɨɨyɨ́ypa ti nɨmpa.
34 Iganam jɨypa jém Peto, actɨŋ tum ucsɨ. Iŋmonyaj. Jesɨc
tsam pɨmi cɨŋyaj jém Peto con jém icompañeroyaj iga tsɨ́y jém
ucscucɨɨm.
35 Jesɨgam imatoŋyajpa tum jɨyi jém ucsaŋjom. Nɨmpa:
—Yɨ́bam ɨch amManɨc, jém tsampɨc antoypa. Matoŋtaamɨ ti
miñɨ́máypa.
36 Cuando cuyajum jém jɨyi, jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ iixyaj iga
icutumtim tsɨ́y jém Jesús. Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ đa ti ijɨyyaj.
Jém tiempo đa ɨ iŋmadayyajpa ti iixñeyaj.

Jesús icpɨs tum jaychɨxi imatsne iđɨc jém coñxus caacuy
(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

37 Jesɨc tuŋgagam jama quetyaj jém cotsɨcyucmɨ jém Jesús con
icuyujcɨɨwiñ. Tsam jáyaŋ pɨxiñťam miñ imétsyaj Jesús.
38 Jesɨc tum pɨxiñ pɨmi ijɨ́yáy jém Jesús jém pɨxiñťam aŋcucmɨ.
Nɨmpa:
—Maestro, awadaayɨ tum favor. Aámaayɨ yɨ́p ammanɨc
porque nada más tum anait.
39 Imatsne tum mal espíritu. Agui imalwadáypa. Tsam pɨmi
aŋwejpa. Imatspa jém coñxus caacuy. Aŋmoypacpa ijɨp. Đa
ichacpa, pɨmi iyaachwatpa.
40 Aŋcunucsayťɨp jém iŋcuyujcɨɨwiñ iga itobáyiñ jém mal
espíritu, pero jeeyaj đa wɨa mitobáy.
41 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñťam:
—A que mimichtam, ¿ťiiga đa iŋcupɨctámpa iga Dios wɨap?
¿Ťiiga đa iŋcutɨɨyɨytámpa? Jáyum tawagaiti con mimichtam,
tsam manyaachɨ́yum, pero hasta sɨɨp đatim aŋcupɨctámpa.
Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém tsɨxi ijatuŋ:
—Namiñɨ yɨɨm jém immanɨc.
42 Iganam núcpa jém jaychɨxi, imats jém mal espíritu. Iccutɨŋ
naxyucmɨ. Eybɨctim imats jém coñxus caacuy. Jesɨc Jesús

iwogáy jém mal espíritu, itobáy. Icpɨs jém jaychɨxi. Icɨɨjuŋcodáy ijatuŋ.

43 Agui ipooñaŋjamyajpa ituŋpɨy jém ityajwɨɨp jem, cuando iixyaj iga tsam pɨmi wɨap jém tanJatuŋ Dios.

Jesús iŋmatpa eybɨc iga accaatap
(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Jesɨgam agui ámaŋjacyaj jém iixñeyajwɨɨp ti iwat jém Jesús. Nɨmyajpa jeeyaj iga đa queman tánix yɨcxpɨc cosa. Pero Jesús iñímáy icuyujcɨɨwiñ:

44 —Wɨmatoŋtaamɨ iga odoy iñjaamaŋnodiñ. Łch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acɨɨjuŋcottap jém malopɨc pɨxiñtam icɨɨjom.

45 Pero jém icuyujcɨɨwiñ đa icutɨɨyɨyyajpa ti nɨmpa Jesús. Dios đa ijícpa iga icutɨɨyɨyyajiñ. Cɨŋyajpa iga icwácyajpa ti nɨmtooba.

I tsɨypa jém más mɨjpɨc aŋjagooyi
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

46 Jesɨc Jesús icuyujcɨɨwiñ moj nacwácyajtaji entre jeeyaj iga i tsɨypa jém más mɨjpɨc aŋjagooyi.

47 Pero Jesús icutɨɨyíy ti síp ijɨsyaj jém icuyujcɨɨwiñ, jesɨc iŋwejáy tum xutu tsɨxi. Inimiñ jut coñ Jesús.

48 Iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Siiga tum pɨxiñ iwɨpɨctsoŋpa tum xutu tsɨxi juuts yíp tsɨxi iga iŋquejáypa ananŋmati, jesɨc jém pɨxiñ awɨpɨctsoŋpatim mex aɨch. Siiga awɨpɨctsoŋpa aɨch, jesɨc iwɨpɨctsoŋpatim jém anJatuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp yíp naxyucmɨ. Jém pɨxiñ, jém đapɨc nacujíptap, tsíypa juuts jém mɨjpɨc aŋjagooyi.

Jém đapɨc nɨcpa acontra con taɨch, tayoxpátpa
(Mr. 9:38-40)

49 Jesɨc jém Xiwan iñímáy Jesús:

—MamMaestro, ánixñeta tum pɨxiñ itoppa jém mal espíritu mich iññɨyɨmɨ. Jesɨc ananŋjɨyjacta porque jém pɨxiñ đa sɨɨba con taɨchtam.

50 Pero Jesús iñímáy:

—Odoy aŋjɨyjactaamɨ porque jém đapɨc nɨcpa en contra de taɨchtam, tayoxpátpa.

Jesús iwogáy jém Jacobo y jém Xiwan

51 Jesɨc núcpa jém tiempo iga químgacpa sɨŋyucmɨ jém Jesús. Duro ijɨspa iga nɨcpa iccupac jém Dios iyoxacuy jemɨgam Jerusalén.

52 Jesɨc Jesús icutsat wɨsten icuyujcɨɨwiñ iga nɨguiñ tum Samariapɨc attebet iga iwɨtsacpa tum tɨc jut núcpa.

53 Pero jém Samariapɨc pɨxiñt́am đa ipɨctsoŋ, đa ichiiba
lugar porque iixyaj iga nɨcpa Jesús Jerusalén.
54 Jesɨc cuando jém icuyujcɨɨwiñ jém Xiwan y jém Jacobo iix
iga jém Samariapɨc pɨxiñt́am đa ipɨctsoŋpa Jesús, nɨmpa jém
icuyujcɨɨwiñ:
—MánO̱mi, siiga iñxunpa, anacquettámpa jém sɨŋyucmɨpɨc
juctɨ iga anactogoypa yɨ́p attebet. Wɨa̱ptim aŋwatta juuts iwat
jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém Elías.
55 Jesɨc Jesús iámmats jém Xiwan y Jacobo. Iwogáy.
Nɨ́mayyajta̱p:
—Mimichtam, đa iŋcutɨɨyɨyt́ámpa juppɨc ji̱xi tanait.
56 Ich jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ đa amiñ iga anactogoypa jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, miñ aŋcɨacput.
Ocmɨ nɨcyaj tuŋgac tɨgaŋjoj.

Tucuten pɨ̱xiñ itúŋɨyt́ooba idɨc jém Jesús
(Mt. 8:19-22)

57 Iganam nɨquiyaj tuŋjo̱m, tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ́máy jém Jesús:
—MánO̱mi, ich nɨcpa mantúŋɨ́y. Siempre ju̱t miñɨcpa ich
anɨcpatim.
58 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—Jém zorra iniit ijos ju̱t moŋpa. Jém jon iniit ipeeñɨ. Pero ich,
jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, đa anaɨ̱ ju̱t wɨa̱p anacjej aŋco̱bac.
59 Jesɨc Jesús iñɨ́máy tuŋgagam pɨ̱xiñ:
—Atúŋɨɨyɨ.
Pero jém pɨ̱xiñ nɨmpa:
—MánO̱mi, achɨ̱ɨ lado iga nɨcpa aŋcum jém anja̱tuŋ, jesɨc
nɨcpa mantúŋɨ́y.
60 Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—Tsa̱cɨ jém caaneyajwɨɨp iga nacumyajta̱p jeeyaj. Pero mich
nɨ̱gɨ aŋmadaayɨ jém pɨxiñt́am jutsa̱p iŋjac Dios.
61 Jesɨc tuŋgagam pɨ̱xiñ iñɨ́máy:
—MánO̱mi, ich nɨctooba mantúŋɨ́y, pero wiñt́i ajɨ́gaayɨ iga
nɨcpa ananquím jém ityajwɨɨp antɨccɨɨm. Jesɨc nɨcpa mantúŋɨ́y.
62 Pero Jesús iñɨ́máy:
—Siiga tu̱m pɨ̱xiñ imatscunúcpa jém arado y ámse̱tpa
ituuñɨaŋcɨɨm, đa wɨa̱p icuyo̱xa̱ Dios.

10

Icutsatpa Jesús jém setenta icuyujcɨɨwiñ

1 Ocmɨ tánO̱mi icupiŋ setenta más icuyujcɨɨwiñ. Icutsat
wɨswɨs cada attebet ju̱t jém Jesús nɨctooba iŋmat jém Dios
iŋma̱ti. Wiñt́i nɨcyajpa jém icuyujcɨɨwiñ, ocmɨ nɨcpa Jesús.

2 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Como tu̱m mɨjpɨc cosecha tsa̱m jáyaŋ pɨxiñɨ́tam
icupɨcyajtooba jém Dios iŋma̱ti. Pero ɗa i̱ wa̱ti jém yo̱xacɨɨwiñ
jém iŋmatyajpáppɨc jém Dios iŋma̱ti. Sɨɨp cunucsaayɨ Dios iga
icutsaɗiñ jém yo̱xacɨɨwiñ iga ipiŋpa jém cosecha.
3 Sɨɨp nɨcsɨm. Mimichtam mijextam juuts tu̱m
mima̱ñborrego. Sɨɨp maŋcutsattámpa ju̱t it jém loboyaj.
4 Odoy nanɨctaamɨ immorral, ni iñɨ́tumiñ accáycuy, ni tuŋgac
iŋcɨac. Odoy teeñaŋja̱cɨ tunjo̱m iga algun i̱ iñdioschiiba.
5 Jesɨc mitɨgɨytámpa tu̱m tɨcjo̱m, wiñɨ́ti dioschioytaamɨ.
Nɨmtaamɨ iga: “Dios miwɨ̱wadáyiñ, miitwɨɨp yɨ́p tɨccɨɨm.”
6 Siiga jemum it jém itoypáppɨc Dios, jesɨc miwɨ̱aŋtsoŋpa.
Pero siiga it jém ijóyixpáppɨc Dios, jesɨc ɗa miwɨ̱aŋtsoŋpa.
7 Jesɨc tsɨ́ytaamɨ jeetim tɨccɨɨm ju̱t miwɨ̱pɨctsoŋtamta̱. Siiga
micwíctamta̱p, jesɨc wíctaamɨ, nɨ́ctaamɨ. Wɨ̱ iga yojta̱p jém
yo̱xacɨɨwiñ, wɨa̱p ipɨctsoŋ icoñwɨyooyi. Pero odoy wíctaamɨ
yɨɨm jeexɨc tɨc por tɨc.
8 Jesɨc miñúctámpa tu̱m attebet ju̱t miwɨ̱pɨctsoŋta̱p, cúttaamɨ
titam michiitamta̱p.
9 Acpɨstaamɨ jém mɨmneyajwɨɨp jém ityajwɨɨp je̱m.
Nɨ́maytaamɨ iga núctooba jém tiempo iga Dios iŋjacpa jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
10 Pero cuando miñúcpa tu̱m attebet ju̱t ɗa i̱ miwɨ̱pɨctsoŋpa,
jesɨc nɨctaamɨ calle, aŋmadaayɨ jém ityajwɨɨp. Nɨ́maayɨ:
11 “Sɨɨp aŋcunebáypa ampuy iga antsacpa yɨɨm jém pótpót jém
anaitwɨɨp ampuyyucmɨ. Aŋwatpa je̱mpɨc iga mananŋquejáypa
iga ɗa i̱ awɨ̱pɨctsoŋta. Pero jo̱dóŋa̱taamɨ iga mananŋquejayɨ́ooba
iɗɨc jutsa̱p iŋjac Dios jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.”
12 Pero mannɨ́maytámpa, maŋcuyujcɨɨwiñ, iga cuando núcpa
jém ja̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc
más pɨ̱mi chiita̱p castigo jém attebet, jém ɗapɨc miwɨ̱pɨctsoŋta,
que jém malopɨc attebet jém Sodoma.

Jém attebetyaj jém ɗapɨc icupɨcyajpa jém Dios iŋma̱ti
(Mt. 11:20-24)

13 ’¡Agui miuuguytim mimichtam, miitwɨɨp jém attebet
Corazín! ¡Agui miuuguytim mimichtam miitwɨɨp jém attebet
Betsaida! Jém ityajwɨɨp jém attebet Tiro y jém Sidón ɗa iixñeyaj
jém milagro juuts sɨɨp íñɨxpa. Pero meega iixñeyaj, pecam
ichacneyaj jém imalajɨ̱xi, agui aŋyácneyaj iga táŋcaɨ́y.
14 Pero núcpa jém ja̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa jém ityajwɨɨp yɨ́p
naxyucmɨ. Cuando micɨɨpiŋtámpa, jesɨc michiitamta̱p más
pɨ̱mi castigo que jém wɨste̱n malopɨc attebet jém Tiro y jém
Sidón.

15 Mimichtam, Capernaumpɨc mipɨxiñťam, tsa̱m minicujíptamta̱p, iñjɨ̱spa iga mininɨctamta̱p sɨŋyucmɨ, pero micquettamta̱p hasta jém infierno.

16 Jesɨc Jesús iñímáy icuyujcɨɨwiñ:

—Siiga tu̱m pɨ̱xiñ mimatoŋpa mimichtam, jex juuts ɨch amatoŋpa. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ mijóyixpa mimichtam, ajóyixpaťim aɨch. Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ajóyixpa aɨch, ijóyixpaťim jém anJa̱tuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp.

Se̱tyaj jém setenta

17 Jesɨc ocmɨ se̱tyaj jém setenta jém icuyujcɨɨwiñ. Agui maymayyaj. Nɨmyajpa:

—MánO̱mi, wɨa̱ptim antop jém mal espíritu mich iññɨyɨ̱mɨ.

18 Jesɨc Jesús iñímáy:

—Ɨch ánix iga coñwɨyta̱ jém Woccɨɨwiñ. Actɨŋ dende sɨŋyucmɨ juuts tu̱m majɨywiñ.

19 Sɨɨp matoŋtaamɨ. Manchiiba jém pɨ̱mi iga wɨa̱p iŋcunepquet jém tsa̱ñ y jém cacwi. Manchiibatim jém pɨ̱mi iga iŋcoñwɨ́yiñ itu̱mpɨy jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi iga odoy wɨa̱iñ mimalwadáy.

20 Pero odoy mayma̱ya̱taamɨ iga wɨa̱p iñťop jém mal espíritu. Mayma̱ya̱taamɨ iga mijaycámayñeta̱ iññɨ̱yi sɨŋyucmɨ.

Maymay jém Jesús
(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

21 Jesɨc jeeti rato agui maymay Jesús porque jém Dios iA̱nama icmayma̱ya̱p. Moj iŋwejpát Dios. Nɨmpa:

—ManJa̱tuŋ, itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ y naxyucmɨ mich immɨɨchi. Maŋcujíppa iga đa iñjígáypa jém sabioyaj iga icutɨɨyíypa jém wɨbɨc jɨ̱xi. Pero agui miwɨ̱ iga iñchiiba jɨ̱xi jém pɨxiñťam jém đapɨc nacujípta̱p iyaac iga wɨa̱iñ icutɨɨyíy jém wɨbɨc jɨ̱xi. Nu̱ma quejpa sɨɨp iga je̱mpɨgam iŋwɨ̱aŋja̱m.

22 Jesɨc Jesús iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ:

—AnJa̱tuŋ Dios acɨɨjuŋcodáy itu̱mpɨy cosa. Đa ɨ̱ ijo̱doŋ ɨ̱apaap jém Dios iMa̱nɨc, jém anJa̱tuŋ icutum ijo̱doŋ. Đa ɨ̱ ijo̱doŋ ɨ̱apaap jém anJa̱tuŋ Dios, ɨch, Dios aMa̱nɨc, anjo̱doŋ. Ijo̱doŋťim jém pɨxiñťam, jém aŋquejayñewɨɨp ɨ̱apaap Dios.

23 Jesɨc Jesús icuámse̱t jém icuyujcɨɨwiñ. Iñímáy naps jeeyaj:

—Agui miwɨ̱ittámpa porque sɨɨp íñixťa titam iwatpa Dios.

24 Mannímaytámpa iga jáyaŋ jém wiñɨcpɨc profeta y jém reyyaj iixyajtooba iđɨc titam síp íñixťa. Pero đa wɨa̱ miixyaj. Imatoŋyajtooba iđɨc titam síp immatoŋta, pero đa wɨa̱ mimatoŋyaj.

Jém cuento de jém wɨbɨc Samariapɨc pɨ̱xiñ

25 Jesɨc teñchucum tu̱m maestro de jém Israelpɨc
aŋquímayooyi iga icutɨtspa Jesús. Iñɨ́máy:
—Maestro, ¿ɨ́ti wɨa̱p aŋwat iga ampɨctsoŋpa jém vida jém
đapɨc cuyajpa?
26 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—¿Junɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp? ¿ɨ́ti immay je̱m?
27 Jesɨc jém maestro de jém aŋquímayooyi icutsoŋ jém Jesús.
Nɨmpa:
—Tantóyiñ jém tanJa̱tuŋ Dios con itu̱mpɨy tána̱nama, con
itu̱mpɨy tampɨ̱mi y con itu̱mpɨy tanjɨ̱xi. Tantóyiñ tantɨ̱wɨ como
taɨch mismo.
28 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:
—Nu̱ma, mich aŋwɨ̱cutsoŋ. Siiga iŋwatpa je̱mpɨc, jesɨc
impátpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.
29 Pero jém pɨ̱xiñ naŋquejta̱tooba iyaac iga đa malo. Jesɨc
e̱ybɨctim icwác Jesús. Nɨmpa:
—¿I̱apaap jém antɨ̱wɨ?
30 Jesɨc Jesús iŋmadáy yɨ́p xutu cuento iga iŋquejáypa i̱apaap
jém itɨ̱wɨ. Iñɨ́máy:
—Tu̱m Jerusalénpɨc pɨ̱xiñ nɨcpa iđɨc naxwiñ jém attebet Jer-
icó. Pero jém númyajpaap iteeñaŋjacyaj tuŋjo̱m. Cunúmáyayɨ́a̱
itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp, pɨ̱mi cótsta̱, tsacta̱ tuŋjo̱m. Por uxaŋ
caaba. Jesɨc nɨc jém númyajpáppɨc.
31 Ocmɨ miñpa jeetim tuŋjo̱m tu̱m Israelpɨc pa̱nij. Cuando
iix jém coowa̱newɨɨp, icuwiđáy, đa icunúc, nɨc jém pa̱nij.
32 Jesɨc naspatim tu̱m Levitapɨc pɨ̱xiñ. Icunúc, iám jém
coowa̱newɨɨp, icuwiđáyɨ́im.
33 Ocmɨ miñpa jeetim tuŋjo̱m tu̱m Samariapɨc pɨ̱xiñ, tuŋgac
pɨ̱xiñ. Mu iix jém coowa̱newɨɨp, iyaachaŋja̱m.
34 Icunúc jém pɨ̱xiñ. Ichóyɨ́yáy icoowa̱ji con aceite y vino.
Iŋmónáy puctucmɨ. Icquím icawajyucmɨ. Ininɨc tu̱m tɨccɨɨm
ju̱t watta̱p cuenta.
35 Jesɨc tuŋgagam ja̱ma moj nɨqui jém Samariapɨc pɨ̱xiñ. Itop
wɨste̱n tumiñ de plata, ichi jém tɨc io̱mi. Iñɨ́máy: “Wa̱tɨ cuenta
yɨ́p pɨ̱xiñ. Siiga más jáyaŋ gasto iŋwatpa, miñpa manyojáy
cuando anaspa e̱ybɨc.”
36 Jesɨc yaj iŋmat jém cuento. Jesús icwác jém maestro de jém
aŋquímayooyi, iñɨ́máy:
—¿I̱ itɨ̱wɨ jém coowa̱newɨɨp? ¿Juppɨc de jém tucute̱n, jém
nasnewɨɨp jém tuŋjo̱m?
37 Jém maestro iñɨ́máy Jesús:
—Jém iyaachaŋja̱mnewɨɨp, jeam itɨ̱wɨ.
Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ:

—Siip nicsim. Wątı jęppic mex mich.

Oy jǫyi Jesús jém Malía y Marta iticcim

38 Jesic mojgacum niqui Jesús. Núc tuŋgac attebet. Jemum
ipát tụm yǫmo iñıyi Marta. Jém yǫmo iñíváy Jesús:
—Mıñı miwiiqui anticcim.
39 Jém Marta ijáyuc iñıyi Malía. Jém jáyucpic cǫñ jém tánǫmi
ipuyciim iga imatoŋpa jém iŋmątı.
40 Pero jém Marta tsąm jáyaŋ mandajo iniit. Icunúc Jesús,
iñíváy:
—¿MánǫMi, que đa iŋwadáypa caso iga đa ayǫxpátpa jém
anjáyuc? Atsacne aŋcutum con jáyaŋ mandajo. Cutsątı jém
anjáyuc iga ayǫxpádiñ.
41 Jesic Jesús iñíváy jém yǫmo:
—Marta, Marta, mich tsąm iŋwadáypa caso. Agui iniit siip
jém cǫbacpıji.
42 Wı iga taŋwadáypa caso de tụm cosa no más. Jém Malía
ipátne jém wibic cosa iga imatoŋpa ich ananŋmątı. Da ı wiąp
iccáyáy.

11

Jesús iŋquej jutpic tanaŋwejpáttámpa Dios
(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

1 Jesic tụm jąma it idic Jesús con icuyujciiwiñ, iŋwejpátpa
Dios. Cuando yaj iwat oración jém Jesús, tụm jém icuyujciiwiñ
iñíváy:
—MánǫMi, aŋquejayťaami iga wiąiñ ananŋwejpátta Dios juuts
jém Xiwan, jém acchíŋoypaap, iŋquejáy jém icuyujciiwiñ.
2 Jesic Jesús iñíváy jém icuyujciiwiñ:
—Cuando iniŋwejpáttámpa Dios, nimtaami yiimpic:
ManJątuŋ Dios, miitwiip siŋyucmi.
Agui cuáyñe mich iñıyi.
Wı iga míñiñ jém jąma iga iniŋjacpa yíp naxyucmi.
Wątı yíp naxyucmi juuts mich iŋwıanjąm, juutstim iŋwatpa
siŋyucmi.
3 Achiitaami cada jąma titam aŋcúttámpa.
4 Awadaytaami perdón jém antáŋca juutstim aichtam
aŋwadayñeta perdón jém amalwadayñewiip.
Awattaami cuenta iga odoy ı wiąiñ acutítsta iga acmal-
wattámpa.
5 Jesic Jesús iñíváyťim icuyujciiwiñ:
—Siiga tụm de mimichtampic iniit tụm amigo, nicpa íñám
tsuuciim, iññíváypa:

6 “Amigo, accạcɨ tucuteṇ caxtánạñi. Yaguiñ núc antɨccɨɨm
tụm ánamigo. Ɗa ti anait iga anacwícpa.”
7 Pero jém itwɨɨp tɨcjọm micutsoŋpa, nɨmpa: “Odoy
awadaayɨ molestia. Sɨɨp aŋpajneum antɨc. Awagamoŋtámpa
con ammạnɨctam. Ɗa wɨạp antsucum iga manchiiba algun
ti.”
8 Mannímáypa, jesɨc teguet tsucumpa jém íñamigo iga michi-
iba jém caxtánạñi. Pero ɗa porque tsạm mitoypa. Michiiba
porque ɗa iñchacpa iga iŋwadáypa molestia. Duro iŋwágáypa
hasta que michiiba itụmpɨy juuts iñxunpa.
9 Jeeyucmɨm annímaytámpa iga wágayťaamɨ Dios, jesɨc
michiiba titam mitogóyáy. Métstaamɨ jém wɨtampɨc cosa,
impáttámpa. Tɨcstaamɨ jém puerta, míŋáyayťạp.
10 Porque jém iwágaypáppɨc, chiitạp. Jém imétspáppɨc, ipátpa.
Jém itɨcspaap jém puerta, áŋáyayťạp.
11 ’Mimichtam, siiga immạnɨc miwágáypa tụm caxtánạñi,
¿que iñchiiba tụm tsa? Siiga miwágáypa tụm tɨɨpɨ, ¿que iñchiiba
tụm tsạñ?
12 Siiga miwágáypa tụm cánpu, ¿que iñchiiba tụm cacwi?
13 Michtam, tsạm mimalo, pero iñjọdoŋ jutsạp iñchi
immạnɨctam tụm wɨbɨc xaja. Pero tanJạtuŋ Dios, jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ, ɗa malo; ichiiba jém Dios iẠnama jém iwágaypáppɨc.

Nɨmyajpa iga Jesús iniit acuerdo con jém malopɨc espíritu iŋjagooyi
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

14 Tụm jạma Jesús itop tụm mal espíritu. Jém mal espíritu
iụmawatne iɗɨc tụm pɨxiñ. Ɗa wɨạp ijɨy. Pero cuando toptạ,
mojum jɨyi jém ụma. Itụmpɨy jém pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp jẹm,
agui ipooñaŋjạmyaj.
15 Pero algunos jém ityajwɨɨp nɨmyaj:
—Yíp pɨxiñ wɨạp itop jém mal espíritu porque iniiɗáy jém
Beelzebú ipɨmi, jém malopɨc espíritu iŋjagooyi.
16 Tuŋgac jém ityajwɨɨp icutɨtsyajpa jém Jesús. Nímaytạp:
—Aŋquejaayɨ tụm milagro. Aŋquejaayɨ tụm seña iga quejiñ
iga Dios micutsatne.
17 Pero Jesús ijọdoŋ ti síp ijɨsyaj. Iñímáy:
—Siiga tụm gobierno nawécyajtạp, áŋạyajpa entre jeeyaj,
jesɨc nayajyajtạp. Siiga nawécyajtạp jém ityajwɨɨp tụm tɨccɨɨm,
áŋạyajpa, jesɨc nayajyajtạptim.
18 Jẹmpɨctim iñascaaba jém Wocciwiñ siiga nawécyajtạp en-
tre jeeyaj, áŋạyajpa, jesɨc ɗa jáypa cuyajpa. Mannímáypa
jẹmpɨc porque miñɨmtámpa iga wɨạp antop jém mal espíritu
porque ɨch anait jém Beelzebú ipɨmi.

19 Siiga ɨch antoppa jém mal espíritu con jém Beelzebú ipɨ̲mi,
¿jesɨc mich iŋcuyujcɨɨwiñ, ɨ̲ ichiiba jém ipɨ̲mi iga itoppatim jém
mal espíritu? Jeeyaj iyaac miŋquejáypa iga mijɨ̲xitogoyñeta.
20 Siiga antoppa jém mal espíritu con jém Dios ipɨ̲mi, jesɨc
tsa̲m wɨ̲quejpa iga núcneum jém tiempo iga Dios iŋjacpa yɨ́p
naxyucmɨ.
21 'Siiga tu̲m pɨ̲xiñ tsa̲m pɨ̲mi iwatpa cuenta jém itɨc con jém
espada y jém lejon, đa ɨ̲ wɨa̲p iñúmáy jém iniitwɨɨp itɨccɨɨm.
22 Pero siiga miñpa tuŋgac pɨ̲xiñ más pɨ̲mi iga áŋa̲yajpa con
jém tɨc io̲mi y icoñwɨ́ypa, jesɨc iccáyáypa jém iespada y jém
ilejon, jém ijɨ̲spáppɨc iđɨc jém tɨc io̲mi iga nacupujta̲p. Wɨa̲p
itobáyáy itu̲mpɨy jém iniitwɨɨp. Nɨcpa iwéc con jém itɨ̲wɨtam.
23 Jesɨc nɨmtim Jesús:
—Jém đapɨc awaganayo̲xa̲ aɨch, iwatpa en contra. Jém
đapɨc ayo̲xpátpa iga anaŋtuuma̲watyajpa jém pɨxiñt́am, je más
aquepquebáyáypa.

Miñgacum e̲ybɨc tu̲m mal espíritu
(Mt. 12:43-45)

24 'Put tu̲m mal espíritu tu̲m pɨ̲xiñ ia̲namaŋjo̲m. Sɨɨba jém
tɨtsɨnaxyucmɨ. Imétspa ju̲t jejpa. Pero đa ipát. Nɨmpa iga:
"E̲ybɨc ase̲tpa jém tɨccɨɨm ju̲t aput."
25 Jesɨc mu ixe̲tum, ipát jém pɨ̲xiñ juuts tu̲m tɨc petneum y
wɨ̲tsácneum.
26 Jesɨc inimiñ siete espíritu más pɨ̲mi malo. Nɨc ɨ̲tiyaj jém
pɨ̲xiñ ia̲namaŋjo̲m. Sɨɨp más pɨ̲mi malo que wiñt́i.

Wɨ̲itpa jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iŋma̲ti

27 Cuando najɨ́yóypa Jesús, pɨ̲mi jɨypa tu̲m yo̲mo jém
pɨxiñt́am aŋcucmɨ. Jém yo̲mo iñɨ́máy jém Jesús:
—Agui wɨ̲itpa jém yo̲mo jém micnaywɨɨp, jém mictsútswɨɨp
iga mictsam.
28 Pero Jesús iñɨ́máy jém yo̲mo:
—Más wɨ̲itpa jém imatoŋpáppɨc jém Dios iŋmadayooyi y
iwatpa juuts iñɨ́máypa.

Wágayt́a̲ Jesús iga iwadiñ tu̲m milagro
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

29 Jesɨc jém pɨxiñt́am tsa̲m icutuuma̲cayaj jém Jesús. Moj jɨ̲yi
Jesús. Nɨmpa:
—Tsa̲m malo jém ityajwɨɨp sɨɨp porque awágáypa tu̲m mila-
gro iga anaŋquejáyiñ iga Dios acutsatne. Pero Dios iwatpa no
más tu̲m señal juuts jém iwadayñewɨɨp jém profeta Jonás.
30 Dios iwadáy jém Jonás tu̲m señal iga jém Nínivepɨc
pɨxiñt́am wɨa̲iñ iixyaj. Jesa̲ptim aɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ
atsɨ́y juuts tu̲m señal para jém ityajwɨɨp sɨɨp.

31 Jesɨc cuando núcpa jém ja̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa itu̱mpɨy
jém pɨxiñt́am, miñpa jém aŋtsapsa̱umɨpɨc reina. Tsucumpa iga
iquejajwadáypa jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp sɨɨp. Porque juumɨ
miñ jém yo̱mo iga imatoŋpa jém aŋjagooyi jém Salomón ijɨ̱xi.
Pero yɨɨm it con mimichtam tu̱m más mɨjpɨc aŋjagooyi que jém
Salomón, pero michtam đa iŋcupɨctámpa.
32 Cuando núcpa jém ja̱ma iga cɨɨpíŋóypa Dios, tsucumyajpa
jém Nínivepɨc pɨxiñt́am. Iquejajwadayyajpa jém ityajwɨɨp sɨɨp.
Porque jeeyaj ichacyaj iga imalwatpa cuando najíyóypa jém
Jonás. Sɨɨp yɨɨm it con mimichtam tu̱m profeta más wɨa̱paap
que jém Jonás, pero michtam đa iñchactámpa jém malajɨ̱xi.

Jém wɨbɨc juctɨ
(Mt. 5:15; 6:22-23)

33 ’Đa ɨ̱ iñooba tu̱m nooquejcuy iga ichacpa ju̱t đa ɨ̱ iixpa
ni tu̱m cajoncucɨɨm. Pero accámta̱p yucmɨ iga ixixóyiñ jém
tɨgɨypáppɨc.
34 Jém tánixcuy juuts tu̱m wɨbɨc juctɨ aŋtso̱ca. Siiga wɨ̱
jém tánixcuy, jesɨc itu̱mpɨy jém tammɨjta̱y it jém wɨbɨc juctɨ
aŋtso̱cajo̱m. Pero siiga đa wɨ̱ jém tánixcuy, itu̱mpɨy jém
tammɨjta̱y cupiichа̱ne.
35 Wa̱tɨ cuenta jém juctɨ jém iniitwɨɨp iga odoy tsɨɨyiñ juuts
piichɨ.
36 Siiga itu̱mpɨy jém immɨjta̱y it jém wɨbɨc juctɨ aŋtso̱cajo̱m,
đa ɨ̱ ni uxaŋ piichɨ, tsa̱m wɨ̱quejpa cuando tu̱m nooquejcuy
yɨcquejóypa con jém icho̱ca.

Jesús iwogáy jém fariseoyaj y jém escribaspɨc maestroyaj
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

37 Ocmɨ cuando yaj aŋma̱ti Jesús, tu̱m fariseopɨc pɨ̱xiñ
iŋwejáy iga nɨcpa wiiqui itɨccɨɨm.
Jesɨc tɨgɨy Jesús, co̱ñ jém mesacɨɨm.
38 Pero agui ámaŋjac jém fariseo porque iix iga Jesús đa iche
icɨ antes que wícpa juuts nɨmpa jém fariseoyaj icostumbre.
39 Pero tánO̱mi Jesús iñímáy jém fariseo:
—Mimichtam mifariseopɨc, iŋcujicháypa jém imvaso y jém
iñchɨ̱ma iyucwiñ, pero íña̱namaŋjo̱m tsa̱m it nuumi con jáyaŋ
malopɨc jɨ̱xi.
40 Mimichtam, tsa̱m micuɨ̱xitam. Siiga iñjo̱doŋ iga Dios
miwadáy jém iŋcɨ, ¿t́iiga đa iñjɨ̱spa iga Dios miwadáyt́im jém
íña̱nama? Dios iwɨ̱anja̱m iga cuáyñeiñ iŋcɨ, pero más iwɨ̱anja̱m
iga cuáyñeiñ íña̱nama.
41 Siiga iñchiiba tu̱m limosna jém yaachа̱yajpaap porque
wɨbɨc jɨ̱xi iniit íña̱namaŋjo̱m, jesɨc quejpa iga micuáyñeum
iŋcutero.

42 ’Agui miuuguytim mifariseopɨc mipɨxiñt́am. Iñchiit́ámpa
Dios jém iñdiezmo de jém yierba buena, de jém ruda y itu̱mpɨy
jém iññipñibooyi. Pero đa iñjɨ̱stámpa iga iñyo̱xpáttámpa
jém iñt́ɨ̱wɨtam jém yaachạ̱yajpáppɨc. Đatim iñjɨ̱stámpa iga
iñt́oytámpa Dios. Wɨ̱ iga iñyo̱xpátpa jém iñt́ɨ̱wɨtam y iñt́oypa
Dios y odoy iñchaguiñ iga iñchiiba Dios jém iñdiezmo.

43 ’Agui miuuguytim, mifariseopɨc mipɨxiñt́am, porque
iŋcusúnɨ́ypa jém más wɨbɨc co̱ñcuy jém sinagoga. Tsạ̱m
iŋwɨ̱aŋjạ̱mtim iga itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am midioschiiyajpa calle.

44 ’Agui miuuguytim miescribaspɨc mimaestrotam y mi-
fariseopɨc mipɨxiñt́am. Iñyaac minimɨgóyayt́ạ̱p. Inicwatpa
táŋca jém tantɨ̱wɨtam porque ijɨ̱syajpa iga wɨbɨc mipɨxiñt́am,
pero tsạ̱m malo íñạ̱nama. Mimichtam mijex juuts tu̱m tsúts
ijos. Đa iixyajpa jém pɨxiñt́am, wityajpa jém tsútscu̱miyucmɨ,
pero đa ijo̱đoŋyaj.

45 Jesɨc tu̱m maestro de jém Israelpɨc aŋquímayooyi iñ́ímáy
Jesús:

—Maestro, cuando miñɨmpa je̱mpɨc, jesɨc mich
anaŋnɨ́maycúmpa aɨchtam.

46 Pero Jesús iñ́ímáy jém pɨ̱xiñ:

—Agui miuuguytim mimichtam. Tsạ̱m iniŋcodɨ́ypa jém
iniŋquímayooyi, je puro iñjɨ̱xquiimi. Sɨɨp inictsɨɨmạ̱támpa jém
tantɨ̱wɨtam con jém iniŋquímayooyi. Đa icɨyyajpa. Pero
mimichtam đa iŋcuyágɨ́yáypa jém ichɨ̱mi con tu̱m iŋwaycɨ iga
iñyo̱xpátpa.

47 ’Agui miuuguytim mimichtam, iŋwattámpa jém mɨjpɨc
monumento ju̱t cumyajtạ̱ jém wiñɨcpɨc profeta. Pero jém
wiñɨcpɨc iñt́úmmɨtam iccaayaj jeetim profeta.

48 Jesɨc quejpa iga iŋwɨ̱aŋjạ̱m ti iwatyaj jém wiñɨcpɨc
iñt́úmmɨtam. Jeeyaj iccaayaj jém wiñɨcpɨc profeta,
mimichtam iŋwattámpa jém monumento ju̱t cumyajtạ̱.
Quejpa iga iniit đe acuerdo con jém wiñɨcpɨc iñt́úmmɨtam.

49 ’Jeeyucmɨ nɨmpa Dios, jém tsạ̱mpɨc jɨ̱xɨ́ɨy: “Aŋcutsat jém
profetayaj y jém apóstolyaj, pero jém malopɨc pɨxiñt́am ic-
caayaj algunos, tuŋgac icpóyɨyyajpa.”

50 Pero mimichtam, miitwɨɨp sɨɨp, Dios michiitámpa tsạ̱m
mɨjpɨc castigo. Michégayt́ámpa iñɨɨpiñ iga accaayajtạ̱ itu̱mpɨy
jém Dios iprofetayaj dende watneta̱ ýɨp mundo.

51 Mimichtam, miittaŋwɨɨp, michégáypa iñɨɨpiñ itu̱mpɨy jém
aŋmat́cɨɨwiñ dende jém mojwɨɨp iccaatạ̱, jém Abel, hasta jém
Zacarías, jém accaanetạ̱wɨɨp jém altar iŋcucmɨ con jém santu-
ario jém mɨjpɨc mạ̱stɨcjo̱m.

52 ’Agui miuuguytim miccuyujoypaap de jém Israelpɨc
aŋquímayooyi. Iniŋnéctámpa jém Dios iŋmạti iga jém Is-
raelpɨc pɨxiñt́am odoy wɨạiñ icutɨɨyɨyyaj. Mimichtampɨc đa
iŋcutɨɨyɨytámpa jém Dios iŋmạti, đa iñjí́gaytámpa jém Israelpɨc
pɨxiñt́am iga wɨạiñ icutɨɨyɨyyaj.
53 Jesɨc yaj aŋmạti Jesús. Put jém tɨcjọm. Jém escribaspɨc
maestroyaj con jém fariseoyaj tsạm ijóyɨxyajpa Jesús. Jesɨc
icwácyajpa Jesús jáyaŋ cosa iga icutɨtsyajpa.
54 Tsạm icunụmyajpa. Iŋmạttọpyajpa jém Jesús iga wɨạiñ
iquejajwadayyaj.

12

Jém malopɨc aŋquímayooyi jex juuts jém levadura

1 Ocmɨ aŋtuumạyajpa tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am hasta
napɨɨtsyajtạp. Jesɨc moj iŋmadáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ.
Ní́mayyajtạp:
—Cuidado. Odoy cupị̱cɨ jém fariseopɨc iŋquímayooyi. Porque
mimɨgóyáypa hasta namɨgóyayt́ạp iyaac. Jáyaŋạp jém malopɨc
aŋquímayooyi jex juuts jém levadura icpị̱pa jém jaapi.
2 Porque Dios iŋquejpa itụmpɨy jém jị̱xi jém iŋyamneyajwɨɨp.
Jọdóŋạtạp itụmpɨy jém jị̱xi jém aŋnécnetạwɨɨp.
3 Itụmpɨy jém aŋmạti jém iniŋmatnewɨɨp piichcɨɨm, matoŋtạp
juctɨaŋtsọcajọm. Jém aŋmạti jém miyamnɨmnewɨɨp tɨcjọm, jụt
wị̱aŋpajne, aŋmattạp tɨgancọbac jém yucmɨpɨc piso.

Taŋcɨɨŋiñ Dios porque je wɨạp tachi castigo
(Mt. 10:26-31)

4 ’Mánamigotam, manní́máypa iga odoy cị̱ŋtaamɨ jém
pɨxiñt́am jém miccaatampáppɨc. Porque ocmɨ đa ti wɨạp
miwadáy.
5 Pero manní́máypa ị̱ wɨạp iŋcị̱ŋ, cị̱ŋtaamɨ Dios porque de-
spues de que micaaneum, wɨạp micnɨc jém juctjọm jụt đa
nunca píchpa, jụt impɨctsoŋpa iŋcastigo. Nụma manní́máypa,
cị̱ŋtaamɨ Dios.
6 ’Máyt́ạp cinco xuxut jon por wɨstẹn tumiñ. Pero Dios ijị̱spa
jém xutu jon iga iwatpa cuenta.
7 Dios ijọdoŋ jutẹn iŋway iniit iŋcọbacyucmɨ. Jeeyucmɨ
manní́maytámpa: Odoy cị̱ŋtaamɨ. Porque Dios tsạm
miwị̱wattámpa cuenta. Mitoytámpa más que jém xuxut jonyaj.

Jém Cristo ipɨctsoŋpa jém ipɨxiñt́am
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Nɨmpatim Jesús:

—Siiga ininŋmadáypa jém iñt́ɨ̱wɨtam iga mich iŋcupɨc iga Dios acutsat yí̱p naxyucmɨ, jesɨc cuando miñúcpa sɨŋyucmɨ, mampɨctsoŋpat́im jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am iwiñjo̱m.

9 Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ iŋnécpa iga acupɨcne, jesɨc ɨch anaŋnécpat́im jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am iwiñjo̱m.

10 ’Siiga tu̱m pɨ̱xiñ amalní́máypa aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, wadaytap̱ perdón. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ imalní́máypa jém Dios iA̱nama, ɗa nunca ɨ̱ iwadáypa perdón.

11 ’Cuando mininɨctamtap̱ iga miquejajwadaytamtap̱ jém juezcɨɨm, jém aŋjagooyicɨɨm, o jém sinagoga, jesɨc odoy jɨ̱staamɨ ju̱tpɨc iŋcutsoŋtámpa o ju̱tpɨc minicupujtamtap̱.

12 Porque cuando núcpa jém rato iga iŋcutsoŋpa, jesɨc Dios iA̱nama michiiba jɨ̱xi ju̱tpɨc iŋcutsoŋpa.

Siiga pɨ̱mi iñt́oypa iñt́umiñ, da wɨap̱ iññúc ju̱t it Dios

13 Tu̱m pɨ̱xiñ iñí́máy Jesús:

—Maestro, ní́maayɨ jém ána̱chi iga awégáyiñ jém anja̱tuŋ imɨɨchi jém atsagayñeta̱wɨɨp.

14 Pero Jesús iñí́máy jém pɨ̱xiñ:

—Mipɨ̱xiñ, ¿ɨ̱ accámne como ajuez o awégoypaap para mimichtam?

15 Nɨmtim Jesús:

—Wadaayɨ caso mich iñyaac iga odoy iŋcusúní́yiñ jáyaŋ cosa. Ɗa tanaitpa tamvida iga jáyaŋ cosa tanaitpa.

16 Jesɨc Jesús iŋmadáypa tu̱m xutu cuento iga iŋquejáypa jém pɨxiñt́am. Iñí́máy:

—It iɗɨc tu̱m ricopɨc pɨ̱xiñ. Agui jáyaŋ cosecha chióy jém iñas.

17 Jesɨc mojpa ijɨ̱s jém rico. Nɨmpa: “¿T́i wɨap̱ aŋwat? Ɗa anaɨ̱ ju̱t anaccáypa jém aŋcosecha.”

18 Jesɨc ijɨ̱s ti wɨap̱ iwat. Nɨmpa: “Anjo̱doŋ ti aŋwatpa sɨɨp. Ammɨswatpa jém antɨc ju̱t anaccáypa jém aŋcosecha. Aŋwatpa tuŋgac más mɨjpɨc. Jemum wɨap̱ anaccáy itu̱mpɨy jém aŋcosecha con itu̱mpɨy jém anaitwɨɨp.

19 Jesɨc anjɨ̱spa ána̱namaŋjo̱m: Sɨɨp anait wíccuy y titam ansunpa para jáyaŋ a̱mtɨy. Sɨɨp ajejpa, awícpa, aucpa, amayméya̱p.”

20 Pero Dios iñí́máy jém rico: “Agui micuɨ̱xi, ¿que ɗa iñjo̱doŋ iga yí́bam tsuu micaaba? ¿Jesɨc jém iniccáyñewɨɨp, ɨ̱ iñchagáypa?”

21 Jesɨc yaj iŋmat jém xutu cuento, Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Je̱mpɨgam iñascaaba jém pɨ̱xiñ jém iŋtuuma̱watpáppɨc itumiñ para je iyaac. Tsa̱m pɨ̱mi yaachap̱ cuando caaneum porque ɗa wɨap̱ ininɨc jém itumiñ, ɗatim núcpa ju̱t it Dios.

Dios iwatpa cuenta jém icupɨcneyajwɨɨp
(Mt. 6:25-34)

22 Ocmɨ Jesús iñímáy icuyujcɨɨwiñ:

—Mannímaytámpa iga odoy wadaayɨ caso iga miwɨittámiñ. Odoy wadaayɨ caso iga iniittámiñ jáyaŋ iŋwíccuy o impuctu̱cu.
23 Jém imvida más vale que jém iŋwíccuy. Jém immɨjta̱y vale más que jém impuctu̱cu.
24 Jɨstaamɨ jém jonyaj. Da ñippa, da ichicpa, da iniɨ ju̱t iccáypa jém cosecha, pero Dios icwícpatim. Nu̱ma, mimichtam más mivale que jém jonyaj.
25 Siiga pɨmi iñjɨspa, da wɨa̱p iñyón ni tu̱m quípsɨ más.
26 Siiga da wɨa̱p iŋwat tu̱m cosa dapɨc jutsaŋ iga pɨmi iñjɨspa, ¿tiiga iŋwadáypa caso iga ju̱t impɨcpa jém iŋwíccuy con jém impuctu̱cu?
27 'Jɨstaamɨ ju̱tpɨc mɨja̱p jém wɨbɨc mo̱ya jém lirio. Da yo̱xa̱p ni da pitpa. Pero mannímáypa ni jém rey Salomón cuando tsa̱m wɨcuyajne, da ictsíypa jém wɨbɨc mo̱ya.
28 Dios iwɨaccuyajpa jém mo̱ya, pero da jáypa xichpa, nooquetta̱p. Jeeyucmɨ mannímáypa: Cupɨcɨ iga Dios wɨa̱p miwatta cuenta. Michiiba titam mitogóyáy.
29 Odoy wadaayɨ caso ju̱t impɨcpa titam iŋcútpa y titam íñucpa. Odoy jɨsɨ titam mitogóyáy.
30 Itu̱mpɨy jém pɨxiñtam icuwɨti yíp naxyucmɨ imétsyajpa titam icútyajpa. Pero mimichtam iñJa̱tuŋ ijo̱doŋ titam mitogóyáy.
31 Meetsɨ wiñti ju̱t iŋjacpa Dios, jesɨc ocmɨ Dios michiiba titam mitogóyáy.

Jutsa̱p tanaccáy tantumiñ sɨŋyucmɨ
(Mt. 6:19-21)

32 'Odoy cɨŋtaamɨ. Mimichtam mamborregotam. Da miwa̱titam, pero tanJa̱tuŋ Dios iwɨaŋja̱m iga mimɨɨcha̱p iga miŋjacpa.
33 Maytaamɨ titam iniitta iga wɨa̱iñ iñchiíta jém tumiñ jém yaacha̱yajpáppɨc. Wa̱tɨ jém Dios iyo̱xacuy con jém iñtumiñ. Je̱mpam iniccáypa jém iñtumiñ sɨŋyucmɨ ju̱t da nunca yajpa. Jém númpaap da wɨa̱p itɨgɨy. Jém we̱chi da wɨa̱p ictogoy.
34 Porque ju̱t it jém iñriqueza, jemum ittim jém íña̱nama.

Ittaamɨ listo porque miñgacpa jém Jesucristo

35 'Ittaamɨ listo mimichtam juuts tu̱m pɨxiñ iyo̱xacɨɨwiñ.
36 Iŋjócyajpa io̱mi. Oy sɨ́ŋa̱ji ju̱t aŋcoomíyoyñɨmpa. Se̱tpa tsuucɨɨm. Jesɨc da moŋpa jém iyo̱xacɨɨwiñ. Jicscɨy íŋáypa jém puerta cuando itɨcspa jém io̱mi.

37 Agui maymay jém yo̱xacɨɨwiñ siiga ɗa moŋpa cuando se̱tpa jém io̱mi. Nu̱ma mannímáypa iga jém io̱mi tsa̱m itoypa jém iyo̱xacɨɨwiñ. Mojpa iwat wíccuy jém io̱mi, icwícpa jém iyo̱xacɨɨwiñ.

38 Siiga núcpa cugaptsu o hasta cuque̱jacɨɨm y ɗa moŋpa jém iyo̱xacɨɨwiñ, jesɨc agui maymayyaj jeeyaj porque jém io̱mi pɨ̱mi iwɨ̱ixpa.

39 Jesɨc nɨmtim Jesús:

—Cutɨɨyɨytaamɨ, siiga tu̱m pɨ̱xiñ ijo̱doŋ juchɨs hora núcpa jém númpaap, jesɨc ɗa moŋpa jém pɨ̱xiñ. Ɗa ichacpa jém itɨc iga cunúmayɨ́a̱iñ. Jesa̱ptim mimichtam.

40 Ittaamɨ listo cuando ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, amiñgacpa yɨ́p naxyucmɨ. Porque cuando nɨmyajpa iga ɗa amiñpa, jesɨgam amiñpa.

Jém malopɨc mayordomo y jém wɨbɨc
(Mt. 24:45-51)

41 Jesɨc Peto icwác Jesús. Iñímáy:

—Mánǫmi, ¿ɨ́iiga ininŋmat yɨ́p xutu cuento, para aɨchtam o para itu̱mpɨy jém pɨxiñɨ́am?

42 Jesɨc tánǫmi iñímáy:

—Sɨɨp manaŋquejáypa i̱apaap jém wɨbɨc mayordomo jém icutɨɨyɨypáppɨc. It iɗɨc tu̱m pɨ̱xiñ iccám iga mayordomo tu̱m jém iesclavo iga iŋjacpa itu̱mpɨy jém imozoyaj. Iwécpaɨ́im jém wíccuy.

43 Agui maymay jém mayordomo siiga iwatpa juuts ipɨɨmɨ́y jém io̱mi cuando miñgacpa.

44 Nu̱ma mannímaytámpa iga jém io̱mi iccámpa jém pɨ̱xiñ juuts tu̱m aŋjagooyi iga iŋjacpa jém iñas y itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp.

45 Pero siiga jém mayordomo ijɨ̱spa iga ɗa jobit se̱tpa jém io̱mi, jesɨc mojpa imalwadáy jém imozoyaj jém pɨxiñɨ́am y jém yo̱mtam. Moj wiiqui jém mayordomo. Moj u̱qui hasta u̱quia̱p.

46 Ocmɨ núc jém ja̱ma iga se̱t jém io̱mi. Pero jém mayordomo ɗa iŋjócne. Ni ɗa ijo̱doŋ juchɨs núcpa jém io̱mi. Jesɨc mu iñúc jém io̱mi, itoppa jém pɨ̱xiñ. Ichiiba mɨjpɨc castigo con itu̱mpɨy jém ɗapɨc iŋjócneyaj.

47 ’Siiga tu̱m esclavo iwɨ̱jo̱doŋ ti ixunpa jém io̱mi pero ɗa iwatpa ni ɗa icupɨcpa, jesɨc jém io̱mi pɨ̱mi ichiiba castigo.

48 Pero jém pɨ̱xiñ jém ɗapɨc icutɨɨyɨ́ypa ni ɗa ijo̱doŋ ti ixunpa jém io̱mi, siiga imalwatpa jém pɨ̱xiñ, jém io̱mi ichiibatim castigo, pero ɗa más pɨ̱mi. Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa itu̱mpɨy jém Dios iŋma̱ti, jesɨc Dios iwɨ̱aŋja̱m iga iwaɗiñ itu̱mpɨy juuts je ixunpa. Siiga jáyaŋ jɨ̱xi michiiba Dios, jesɨc je ixunpa iga más iŋcuyo̱xa̱iñ.

Naweecyajtap jém pɨxiñt́am jém Jesús icuyucmɨ
(Mt. 10:34-36)

49 Nɨmtim Jesús:

—Łch anamiñ yɨ́p naxyucmɨ tum wɨbɨc jɨxi. Pero da ipɨctsoŋyajpa itumpɨy jém pɨxiñt́am. Jém malopɨc pɨxiñt́am tsam ijóyixyajpa jém iwɨpɨctsoŋneyajwɨɨp jém wɨbɨc jɨxi. Tsam nawécyajtap jém pɨxiñt́am. Sɨɨp agui ansunpa iga núguiñ jém tiempo cuando mojpa nawécyajtaji.

50 Łch amiñ iga ampɨctsoŋpa jém yaachaji. Tsam pɨmi aŋyácne hasta que cupacpa ti ixunpa Dios.

51 Odoy jɨsɨ iga ɨch amiñ iga ananjɨyjacpa jém áŋayajpáppɨc. Porque ɨch aŋcuyucmɨ nawécyajtap jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.

52 Dende sɨɨp tsucumpa iga nawécyajtap. Siiga ityaj cinco pɨxiñ tum tɨccɨɨm, jesɨc jém tucutenpɨc áŋayajpa con wɨsten.

53 Jém pɨxiñ áŋayajpa con ijaymanɨc. Jém yomo áŋayajpa con iyommanɨc. Tuŋgac yomo áŋayajpa con ixaqui.

Jém seña taŋquejáypa ti miñpa
(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

54 Jesús iñɨmáypat́im jém pɨxiñt́am:

—Mu íñix iga químpa jém ucsɨ aŋnɨɨsaumɨ, miñɨmtámpa iga miñt́ooba tuj. Numa miñpa.

55 Cuando poypa jém tsapsawa, miñɨmtámpa iga miñpa piji. Numa miñpa.

56 Odoy namɨgóyayt́ajɨ. Iñjodoŋ ti miñpa cuando íñixt́ámpa jém ucsɨ y iñjampa jém sawa. Jesɨc cuando íñixpa jém milagro jém sɨɨppɨc aŋwatpa, ¿t́iiga da iŋcutɨɨyɨ́ypa iga núcum jém tiempo iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ?

Wɨnanɨgaayɨ jém mijóyixpáppɨc
(Mt. 5:25-26)

57 ’¿Mimicht́am, tiiga da wɨap iŋcɨɨpiŋta jup jém malopɨc y jup jém wɨbɨc?

58 Jesɨc siiga mijóyixpa tum pɨxiñ y miŋwejáypa jém aŋjagooyicɨɨm iga miquejajwadáypa, jesɨc wɨtsacɨ jém asunto antes que miñúctámpa jém aŋjagooyicɨɨm. Jesɨc da miñúctámpa jém juezcɨɨm. Porque siiga miñúctámpa jém juezcɨɨm, jesɨc jém juez micɨɨjuŋcotpa jém policía icɨɨjom. Jém policía micotpa cárcel.

59 Mannɨ́máypa iga da miputpa hasta que yajpa iñyoj.

13

Wɨ iga tantsacpa jém malajɨxi

1 Jesɨc jeetim tiempo núcyaj algunos jém pɨxiñt́am iga iŋmadayyajpa Jesús tum asunto. Nɨmyajpa:

—Jém aŋjagooyi Pilato icca jutẹn jém Galileapɨc pɨxiñ. Accaayajtạ jẹmtim jụt iwat sacrificio, mot jém iñɨɨpiñ con jém anɨmat iñɨɨpiñ.

2 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—¿Ťiiga iñjɨspa iga yɨ́pyaj más pɨmi táŋcaɨ́y que itụmpɨy jém Galileapɨc pɨxiñťam?

3 Siiga mimichtam đa iñchactámpa jém malajɨxi, jesɨc mitogoytámpaťim iñťụmpɨytam.

4 Đanam más pecam caayaj dieciocho pɨxiñ cuando actɨŋ jém torre jém attebet Siloé, icuchijquetyaj. Odoy jɨstaamɨ iga jém caaneyajwɨɨp más táŋcaɨ́y que itụmpɨy jém ityajwɨɨp Jerusalén.

5 Mannɨ́máypa siiga mimichtam đa iñchactámpa jém malajɨxi, jesɨc mitogoytámpaťim iñťụmpɨytam.

Jém tsuj jém đapɨc tɨ́mạp

6 Jesɨc Jesús iŋmatťim yɨ́p xutu cuento iga iŋquejáypa jém pɨxiñťam. Iñɨ́máy:

—It iđɨc tụm pɨxiñ iniit tụm finca de uvas. Jém uvasaŋjọm ñiptạtim tụm tsuj. Cuando núc itiempo, nɨcpa iám siiga tɨ́mạneum jém tsuj, pero đa tɨ́mạp.

7 Jesɨc jém nas iọmi iñɨ́máy jém iwatpáppɨc cuenta jém uvas: “Cada ạmtɨy miñpa ammétsáy jém tsuj itɨm, pero đa ampadáypa. Sɨɨp iniitum tres ạmtɨy, đa queman tɨ́mạ jém tsuj. Sɨɨp wɨɨtɨ jém tsuj. Anxajañipne.”

8 Jém iwatpáppɨc cuenta jém nas iñɨ́máy jém iọmi: “Mánọmi, tsạcɨnam yɨ́p ạmtɨy. Ampuusáypa jém nas, aŋcodáypa abono.

9 Siiga tɨ́mạp, it wɨ. Siiga đatim tɨ́mạp, jesɨc taŋwɨtquímpam.”

Acpɨstạ tụm yọmo cómne ituuñi

10 Tụm jejcuyjạma accuyujóypa Jesús jém sinagoga jụt icuyujcayajpa jém Dios iŋmạti.

11 Jemum it tụm yọmo. Mɨmne dieciocho ạmtɨy. Tụm mal espíritu iccómáy ituuñi. Đa wɨạp iñụmtẹñ.

12 Cuando iix Jesús, iŋwejáy jém yọmo. Iñɨ́máy:

—Miyọmo, sɨɨp Dios micpɨspa. Mictsacpa jém caacuy.

13 Jesɨc Jesús ichɨccunúc jém yọmo. Jeeti rato nụmtsɨ́y jém ituuñi. Jém yọmo moj icujíp Dios.

14 Pero agui jóy jém sinagoga iŋjagooyi iga acpɨsóypa jém Jesús jém jejcuyjạma. Iñɨ́máy jém ityajwɨɨp jẹm:

—Tanait seis día iga tayọxạp. Mɨñɨ minicpɨstạji jém yọxacuyjạma. Odoy mɨñɨ jém jejcuyjạma.

15 Jesɨc tánọmi iñɨ́máy jém aŋjagooyi:

—Tsa̱m minimɨgóyayt́a̱p. Siiga nı́ctıtspa jém imbuey o imburro jém jejcuyja̱ma, jesıc tienes que ıŋwijpa, nıcpa inicnı́c.
16 Yı́p yo̱mo taıch yo̱mo, jém Abraham io̱cma̱nıc. Jém Woccııwiñ icmatsne ıdıc yı́p caacuy dieciocho a̱mtıy. ¿Tı́iga ɖa wıa̱p tanaccutsıgáy yı́p yo̱mo de jém caacuy jém jejcuyja̱ma?
17 Jesıc cuando imatoŋyaj ti nım Jesús, pı̱mi tsaa̱yaj jém ɖapıc iwı̱ixyajpa Jesús. Pero los de más jém pıxiñt́am agui maymayyaj mu iixyaj ti iwat Jesús. Iwı̱aŋja̱myaj jém wıbıc milagro.

Jesús ıŋquejáy iga jáyaŋa̱p jém Dios ıpıxiñt́am
(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

18 Jesıc Jesús iñı́máy jém pıxiñt́am:
—Sıip manaŋquejáypa jutsa̱p ıŋpıc jém Dios ıŋquímayooyi.
19 Jém Dios ıŋquímayooyi jex juuts tu̱m mostaza ipac. Tu̱m pı̱xiñ iñıp jém pac ica̱mjo̱m. Nay jém pac, mıja̱p juuts tu̱m mıjpıc cuy hasta jém jon iwatpa ipeeñi jém mostaza ıŋcısyucmı.
20 Nımtim Jesús:
—Sıip manaŋquejáypa ju̱tpıc jáyaŋa̱p jém Dios ıŋquímayooyi.
21 Jém Dios ıŋquímayooyi jex juuts levadura. Tu̱m yo̱mo inimot uxaŋ jém levadura con tucuna jı̱pe de harina. Jesıc pı̱pa ıtu̱mpıy jém jaapi.

Jém xutupıc puerta
(Mt. 7:13-14, 21-23)

22 Mojgacum nıqui jém Jesús Jerusalén. Oy najı́yooyi jém mıjpıc attebet y jém xutupıc tıgaŋjoj.
23 Jesıc tu̱m pı̱xiñ icwác jém Jesús. Nımpa:
—Mánǫ̱mi, ¿que ɖa wa̱ti jém icıacputyajpáppıc Dios?
Jesıc Jesús iñı́máy:
24 —Wattaamı empeño iga mitıgıytámpa jém xutupıc puerta. Mannı́maytámpa iga tsa̱m jáyaŋ pıxiñt́am tıgıyyajtooba, pero ɖa wıa̱yajpa.
25 ’Porque cuando núcum jém hora, jesıc jém tıc io̱mi ıŋpajpa jém ıtıc. Cuando aŋpajneum jém ıtıc, ɖam wıa̱p iñt́ıgıyta. Michı́ytámpa aŋsı̱cmı. Iñt́ıcstámpa jém puerta. Miñımtámpa: “¡Áŋaayı jém puerta!” Pero miñı́máypa jém tıc io̱mi: “Ɖa mánixpıcpa. Ɖa anjo̱doŋ ju̱tpıc mipı̱xiñ.”
26 Jesıc michtam mojpa iññı́mayta: “Tawagawícne y tawaganı́cne con mimich. Mich oyñe miccuyujooyi jém ánattebet.”
27 Pero e̱ybıctim nımpa jém tıc io̱mi: “Mimichtam ɖa mánixpıcpa, ɖa anjo̱doŋ ju̱tpıc mipıxiñt́am. Tsa̱m mimalotam, acupóyayt́aamı.”

28 Núcpa jąama iga tsąm pįmi miwejtámpa y iññichpa iñťiťts.
Pįmi miŋyáctámpa cuando íñixťámpa iga iwaganaityajum Dios
jém Abraham, jém Isaac, jém Jacob y itąmpiy jém wiñicpic
profeta; pero mimichtam michactamtą aŋsįcmi.
29 Nicpa įtiyaj jém aŋniisąumipic pixiñťam, jém
aŋyǫmsąumipic, jém aŋwįxąumipic y jém aŋtsapsąumipic
pixiñťam. Nicpa wiiquiyaj jemum jąt iŋjacpa Dios.
30 Jém ocmipic jém pixiñťam tsíypa iga wiñťi y jém wiñťipic
tsíypa iga ocmi.

Tsąm aŋyácne Jesús cuando iix Jerusalén
(Mt. 23:37-39)

31 Jesic jeetim jąama núcyaj jutęn jém fariseoyaj. Nímaytą
Jesús:
—Nicsim, pąti de yiim porque jém Herodes miccaatooba.
32 Pero Jesús iñímáy jeeyaj:
—Agui jáyayaŋjįchich jém Herodes juuts tąm zorra, nigi
nímaayi, iga antoppa jém mal espíritu, anacpispa jém
mimnewiip yíp jąama y jǫymi. Jesic wistícmi cuyajpa jém
anyǫxacuy.
33 Seguido aŋwatpa jém anyǫxacuy hasta cupacpa. Đa jáypa
anaccupacpa. Łch đa aŋcįŋpa jém Herodes porque đa į wiąp
icca tąm profeta aŋsįcmi de jém Jerusalén.
34 'Mimichtam, miittaŋwiip Jerusalén, tsąm iniccaata jém
Dios iprofeta. Iññácscata tsaami jém icutsatneyajwiip Dios. Łch
tsąm maŋciacputtamtooba iđic, pero đa iŋwįaŋjąamta. Watciy
manaŋtuumąwattamtip juuts jém piyuąpa iŋtuumąwatpa jém
imąnic ixajcuciim. Pero mimichtam đa iŋwįaŋjąamta.
35 Como đa iŋwįaŋjąamta iga manyǫxpáttámpa, jesic Dios
michacum. Siip đa michíypa juuts jém Dios mipixiñťam.
Mannímáypa iga đa ęybic ánixťámpa hasta que núcpa jém
tiempo iga aŋcujíptámpa aich, jém acutsatnewiip jém tanJątuŋ
Dios.

14

Jesús icpis tąm pįxiñ cuxíŋayñewiip

1 Jesic tąm jejcuyjąama nic wiiqui Jesús tąm fariseopic
aŋjagooyi iticciim. Algunos jém fariseo iyamcuixyajpa jém
Jesús siiga imalwatpa.
2 Jesic tąm pįxiñ miñ iám jém Jesús. Imatsne jém caacuy iga
cuxíŋayñe.
3 Jesic Jesús icwác jém maestro de jém Israelpic aŋquímayooyi
y jém fariseoyaj, iñímáy:

—¿Junɨmpa jém aŋquímayooyi? ¿Wɨa̱p tanacpɨs yí̱p pɨ̱xiñ jém jejcuyja̱ma o đa wɨa̱p?

4 Pero jeeyaj đa jɨyyaj. Jesɨc Jesús ichɨccunúc jém mɨmnewɨɨp. Icpɨs. Jesɨc iñí̱máy:

—Chogoyñɨcsɨm.

5 Jesɨc Jesús iñí̱máy jém fariseoyaj:

—Siiga joppa tu̱m pacusjo̱m jém imburro o imbuey, jesɨc iñí̱toppa jeeti rato. Đa iŋwada̱p caso siiga jejcuyja̱ma.

6 Jeeyaj đa wɨa̱ miicutsoŋyaj jém Jesús.

Da ɨ̱ iwɨ̱ixpa jém nacujíptapáppɨc

7 Jesɨc Jesús iix iga jém aŋwejayñeta̱wɨɨp tsa̱m imétsyajpa jém más wɨbɨc co̱ñcuy mesacɨɨm. Jesɨc Jesús iŋmat tu̱m ejemplo iga ichi jɨ̱xi. Nɨmpa:

8 —Siiga miŋwejayñeta̱ iga nɨguiñ mixí̱ŋa̱ji ju̱t aŋcoomí̱yoyñɨ̱mpa, odoy meetsɨ jém co̱ñcuy más wɨbɨc. Odoy co̱ñɨ ju̱t it noco jém aŋjagooyi porque wɨa̱p imiñ tu̱m pɨ̱xiñ más wɨa̱paap que mich.

9 Jesɨc jém miŋwejayñewɨɨp miñí̱máypa: "¡Tsucu̱mɨ! Chɨ̱ɨ yí̱p tuŋgac pɨ̱xiñ jém iŋco̱ñcuy." Jesɨc mich pɨ̱mi michaa̱p, nɨcpa mico̱ñi jém íŋaŋpɨgam co̱ñcuyyucmɨ.

10 Pero jesɨc cuando miŋwejayí̱ta̱p ju̱t wattа̱p jém sɨŋ, nɨcsɨm mico̱ñi jém lugar más juumɨ. Jesɨc cuando miñpa jém miŋwejayñewɨɨp, miñí̱máypa: "Amigo, yɨɨm it más wɨbɨc co̱ñcuy." Jesɨc jém tuŋgac pɨxiñí̱tam jém co̱ñyajwɨɨp jém mesacɨɨm miwɨ̱ixyajpa.

11 Đa ɨ̱ iwɨ̱ixpa jém nacujíptа̱páppɨc. Pero jém đapɨc nacujíptа̱p, iwɨ̱nanɨgayyajpa jém ɨtɨ̱wɨtam, icujípyajpa jém pɨ̱xiñ.

12 Jesɨc Jesús iñí̱máyí̱tim jém pɨ̱xiñ jém iwatpáppɨc jém sɨŋ. Nɨmpa Jesús:

—Cuando mixí̱ŋa̱p, đa wɨ̱ iga seguido iniŋwejáypa jém íñamigoyaj, jém iñí̱ɨ̱wɨtam y jém ricopɨc imvecino. Porque ocmɨ jeegagam miŋwejáypa. Je̱mpɨctim micseedáypa.

13 Pero cuando mixí̱ŋa̱p, aŋwejaayɨ jém yaachа̱yajpáppɨc, jém cɨɨtа̱ca, jém cu̱xuj y jém cáchí̱ti.

14 Jesɨc maymáya̱jɨ porque jeeyaj đa wɨa̱p micseedáy iga nɨcpa micwíc. Pero Dios miyojpa jém ja̱ma cuando acpɨsyajta̱p jém icupɨcneyajwɨɨp Dios jém caaneyajwí̱ppɨc.

Jém ejemplo de jém mɨjpɨc sɨŋ
(Mt. 22:1-10)

15 Jesɨc tu̱m pɨ̱xiñ, jém iwaganaitwɨɨp jém mesacɨɨm, imatoŋ junɨmpa jém Jesús. Jesɨc jém pɨ̱xiñ iñí̱máy:

—Agui maymayyaj jém nɨcpaap sɨ́ŋa̱ji ju̱t iŋjacpa Dios.

16 Jesɨc moj iŋmadáy Jesús yɨ́p ejemplo. Nɨmpa:

—It iđɨc tu̱m pɨ̱xiñ. Iwatpa tu̱m mɨjpɨc sɨŋ. Iŋwejáypa tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am.

17 Jesɨc cuando yajum iwat jém wíccuy, icutsat tu̱m icuyo̱xapaap iga nɨguiñ iŋwejáy jém iñɨ́mayñewɨɨp iđɨc. Nɨmpa: “Nɨ̱cɨ miwiiquitam. Sɨɨp watneum jém wíccuy.”

18 Pero nɨmyajpa itu̱mpɨy iga đa wɨa̱p iñɨc. Tu̱m jém pɨ̱xiñ nɨmpa: “Yaguiñ anjuy tu̱m ja̱ca nas. Sɨɨp nɨcpa ánám. Nɨ́maayɨ jém íño̱mi iga đa wɨa̱p iga nɨcpa asɨ́ŋa̱ji.”

19 Jesɨc nɨmpa jém tuŋgac pɨ̱xiñ: “Yaguiñ anjuy cinco par de jém buey. Sɨɨp nɨcpa aŋcutɨts siiga yo̱xa̱p. Nɨ́maayɨ jém íño̱mi iga đa wɨa̱p annɨc.”

20 Nɨmpa jém tuŋgac pɨ̱xiñ: “Yaguiñ aŋcoomɨyñe. Jeeyucmɨ đa wɨa̱p annɨc.”

21 Cuando se̱t jém icuyo̱xapaap, iŋmadáy io̱mi junɨmpa itu̱mpɨy jém iñɨ́mayñewɨɨp iđɨc. Jesɨc agui jóy jém io̱mi. Iñɨ́máy jém icuyo̱xapaap: “Nɨ̱gɨ aŋwejaayɨ jém ityajwɨɨp calle. Nɨ̱cɨ hasta jém xutupɨc calle icuwɨ̱ti yɨ́p attebet. Namɨ̱ñɨ yɨɨm jém yaachɨa̱yajpáppɨc, jém cu̱xujyaj, jém cáchɨ́tɨyaj, jém cɨɨta̱ca y jém puyta̱ca.”

22 Ocmɨ jém icuyo̱xapaap iñɨ́máy jém io̱mi: “Mánɔ̱mi, aŋwatum juuts annɨ́mayñe, pero itñam lugar iga tanacwícyajpa.”

23 Jesɨc jém io̱mi e̱ybɨctim iñɨ́máy jém icuyo̱xapaap: “Nɨ̱gɨ meetsɨ más pɨxiñt́am jém tuŋjo̱m y jém taañɨ aŋna̱ca ju̱t co̱ñyajpa jém yaachɨa̱yajpaap. Nɨ́maayɨ iga míñɨñ wiiqui antɨcɨɨm. Ansunpa iga cómɨñ yɨ́p antɨc.

24 Mannɨ́máypa, đa aŋwɨ̱aŋja̱m iga miñyajpa wiiqui jeeyaj jém mojnewɨɨp annɨ́mayyaj.”

Ti wɨa̱p taŋwat iga tatsɨ́ypa juuts jém Jesús icuyujcɨɨwiñ (Mt. 10:37-38)

25 Jesɨc itúŋɨyyajpa Jesús tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am. Ámse̱t Jesús. Iñɨ́máy:

26 —Siiga más iñt́oypa iñja̱tuŋ, íña̱pa, iñyo̱mo, iñchɨ̱xtam, íña̱chi, iñjáyuc o iñchɨ̱tsɨ que iñt́oypa Dios, đa wɨa̱p iñchɨ́y juuts ɨch maŋcuyujcɨɨwiñ. Siiga más minitoyta̱p iñyaac que iñt́oypa Dios, đa wɨa̱p iñchɨ́y juuts ɨch aŋcuyujcɨɨwiñ.

27 Siiga đa iñyaachɨ́ypa iga miyaachwatta̱p, jesɨc đa wɨa̱p iñchɨ́y juuts ɨch aŋcuyujcɨɨwiñ.

28 Siiga tu̱m pɨxiñ iwattooba tu̱m torre, wiñt́i ijɨspa jutsaŋ
gasto ininɨcpa. Ijɨspa siiga ictsɨ́ypa ɨtumiñ.
29 Siiga ictsucum jém torre y đa wɨa̱p iccupac, jesɨc agui
ixiccayajpa jém iixyajpáppɨc.
30 Nɨmyajpa: "Yɨ́p pɨxiñ ictsucum iga iwatpa jém torre, pero
đa wɨa̱ miiccupac."
31 Siiga tu̱m rey áŋa̱tooba con tuŋgac rey, wiñt́i ijɨxiñ siiga
wɨa̱p icoñwɨ́y. Nɨmpa jém rey: "¿Que wɨa̱p aŋcoñwɨ́y con jém
diez mil soldado siiga jém ánenemigo iniit veinte mil soldado?"
32 Jesɨc jém rey ijɨspa iga đa wɨa̱p icoñwɨ́y. Jesɨc cuando
itñam juumɨ jém ienemigo, icutsadáypa tu̱m representante iga
icunucsáypa iga odoy áŋa̱yajiñ.
33 Jesa̱ptim mimichtam, siiga đa iñchactámpa itu̱mpɨy jém
iniitwɨɨp, đa wɨa̱p iñchɨ́y juuts ɨch aŋcuyujcɨɨwiñ.

Jém ca̱na jém đapɨc paac
(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

34 Jesɨc Jesús iñɨ́máyɨt́im:
—Wɨ̱ jém ca̱na. Pero siiga đa paac, jesɨc đa wɨa̱p taŋwɨ̱tsac.
35 Đa wɨ̱ ni para jém nas, ni đatim wɨ̱ iga taŋcodáypa ju̱t
cu̱mneta̱ jém abono. Jesɨc tampatsáypa. Siiga mitatsɨgɨyta,
amatoŋtaamɨ.

15

Togoy tu̱m pɨxiñ iborrego
(Mt. 18:10-14)

1 Jesɨc tu̱m ja̱ma miñyaj jáyaŋ jém pɨxiñt́am jém
ichécyajpáppɨc jém impuesto y jém táŋcaɨywɨɨp. Miñ imatoŋyaj
jém Jesús iŋquímayooyi.
2 Jeeyucmɨ agui jóyñeyaj jém fariseoyaj y jém escribaspɨc
maestroyaj. Icujɨyyajpa jém Jesús. Nɨmyajpa:
—Yɨ́p Jesús ipɨctsoŋpa jém malopɨc pɨxiñt́am,
iwaganawícyajpa.
3 Jesɨc Jesús iŋmadáy yɨ́p xutu cuento iga iŋquejáypa jeeyaj,
iñɨ́máy:
4 —Siiga tu̱m de mimichtam iniit cien borrego y siiga to-
goypa tu̱m jém iborrego, ¿que đa ichacpa jém noventa y nueve
jém itwɨɨp co̱pjo̱m y nɨcpa iméts jém togoyñewɨɨp? Ɨch anɨmpa
iga seguido icuámpa hasta que ipátpa.
5 Jesɨc cuando ipátum, icónneeba inimiñ iqueeweyucmɨ.
Agui maymay.
6 Cuando núcpa ɨtɨccɨɨm, iŋtuuma̱watpa iamigoyaj con jém
ityajwɨɨp nocojo̱m. Iñɨ́máypa: "Mayma̱ya̱taamɨ con aɨch,
porque ampátum jém amborrego jém togoyñewɨɨp iđɨc."

7 Jesạptim mannímaytámpa iga tsạm it mayváyạji sɨŋyucmɨ cuando tụm pɨxiñ táŋcaɨywɨɨp ichacpa itáŋca iga icupɨcpa Dios. Jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ más mayváyạyajpa con tụm pɨxiñ cuando ichacpa itáŋca que con jém noventa y nueve jém wɨbɨc pɨxiñtam jém đapɨc táŋcaɨy.

Togoy tụm yọmo itumiñ

8 'Jesanetim siiga tụm yọmo iniit diez tumiñ de plata y togoypa tụm, ¿que đa ictsocpa juctɨ, ipetpa itɨc y iwɨcuámpa hasta ipátpa?

9 Jesɨc cuando ipátum jém itumiñ, iŋtuumạwatpa jém iamigoyaj y jém ivecino. Nɨmpa jém yọmo: "Mayváyạtaamɨ con aɨch porque ampátum jém antumiñ jém togoyñewɨɨp iđɨc."

10 'Jẹmpɨctim mannímáypa iga mayváyạyajpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñtam jém ityajwɨɨp con Dios cuando tụm pɨxiñ táŋcaɨywɨɨp icucacpa ijɨxi.

Togoy tụm pɨxiñ ijaymạnɨc

11 Nɨmpatim Jesús:

—It iđɨc tụm pɨxiñ. Iniit wɨsteṇ ijaymạnɨc.

12 Jém jáyucpɨc iñímáy ijạtuŋ: "Manjạtuŋ, awégaayɨ jém annímayñewɨɨp iga anchiiba." Jesɨc jém ijạtuŋ iwégáy jém itumiñ y itụmpɨy jém iniitwɨɨp.

13 Jesɨc đa wạtña jạma jém jáyucpɨc icumáyáy jém imɨɨchipɨc jém ichiiwɨɨp ijạtuŋ. Ipɨc jém itumiñ, nɨc juumɨ. Jém tuŋgac attebet imɨchca jém itumiñ con jém yọmtam y jém ọjo.

14 Yaj imɨchca itụmpɨy jém itumiñ. Ocmɨ núc tụm mɨjpɨc yuu jém naxyucmɨ. Yajneum jém itumiñ, agui yuạp jém pɨxiñ.

15 Jesɨc nɨc iám tụm pɨxiñ jém itwɨɨp jém attebet. Nɨc iméts yọxacuy. Jém pɨxiñ ichi tụm yọxacuy. Icutsat irancho iga iwadáyiñ cuenta jém iyọya.

16 Jesɨc jém pɨxiñ tsạm icúttooba jém algarrobas, jém yọya iwíccuy. Pero ni ti đa ị ichiiba.

17 Jesɨgam jém pɨxiñ moj ijɨs iga tsạm cuɨxi. Nɨmpa ijɨxianjọm: "Jém anjạtuŋ iniit jáyaŋ iyọxacɨɨwiñ itɨccɨɨm. Jeeyaj tsạm jáyaŋ wíccuy iniityaj hasta cuspa wiiquiyaj. Pero ɨch yɨɨm ayuucatoobam.

18 Sɨɨp asẹtpa jụt it anjạtuŋ, annímáypa: Manjạtuŋ, tsạm jáyaŋ táŋca aŋwat contra Dios y contra mimich.

19 Como tsạm ammalwatum, đa wɨ iga atsíypa juuts tụm immạnɨc. Atsíytooba juuts tụm iñyọxacɨɨwiñ."

20 Jesɨc mojum sẹti ijạtuŋcɨɨm.

'Jesɨc cuando đanam núcne, juumɨnam miñɨ, ámput jém ijạtuŋ, iix iga sẹtpam jém imạnɨc. Agui iyaachaŋjạm. Póyaŋtsucum, nɨc iŋnuusáy. Iŋnạcatsúts.

21 Jesic nimpa jém imanic: “Manjatuŋ, tsam jáyaŋ táŋca
aŋwat contra Dios y contra mimich. Como tsam ammalwatum
ɗam wi iga atsíypa juuts tum immanic.”
22 Pero ijatuŋ iñímáy tum jém icuyoxapaap: “Impimi
namiñi jém más wibic yooti, accámaayi yíp ammanic.
Accámaayitim tum cucuma ciiiyucmi y jém wibic ciac
ipuyyucmi.
23 Namiñi jém mañxix jém tanacpinewiip. Accaataami. Jesic
tawíctámpa, tasíŋatámpa.
24 Anjisne iɗic iga caaneum yíp ammanic, pero siip vivojam.
Togoyñe iɗic, pero siip quejum.” Jesic mojum síŋajiyaj.
25 ’Pero jém iachi nicne iɗic camjom. Jesic settim. Cuando
nuuquim tomi iticcíim, imatoŋ iga anjiypa música, etsnimpa.
26 Jesic iŋwejáy tum jém icuyoxapaap. Moj icwác. Iñímáy:
“¿Ítiiga ticsoyyajpa? ¿Ítiiga etsyajpa?”
27 Jesic jém icuyoxapaap nimpa: “Setum jém iñjáyuc. Jém
iñjatuŋ ipiimíy iga accaataiñ jém mañxix jém tanacpinewiip
porque setum jém iñjáyuc. Ɗa ti iñasca.”
28 Jesic tsam pimi jóy jém achpic. Ɗa tigiytooba jém iticjom.
Jesic put jém ijatuŋ. Nic icunucsáy iga tigíyiñ.
29 Pero jém achpic imanic iñímáy ijatuŋ: “Mich iñjodoŋ
iga tsam jáyaŋ amtiy maŋcuyoxane. Siempre aŋwat juuts
annímáypa. Pero ɗa nunca anchiiñe ni tum xutu chivo iga
anasíŋap jém ánamigoyaj.
30 Siip núc yíp immanic jém imalmichcanewiip jém iñítumiñ
con jém yomtam jém witwiɗoypáppic. Mich iniccaáy jém
mañxix jém tanacpinewiip.”
31 Jesic ijatuŋ iñímáy: “Mammanic, mich siempre miit con
aich. Itumpiy jém ammiichipic, immiichitim mich.
32 Pero siip agui wi iga tasíŋatámpa, tamaymáyatámpa
porque caane iɗic jém iñjáyuc, pero siip vivojam. Togoyñe iɗic,
pero siip quejneum.”

16

Agui jáyayaŋjichich jém rico imayordomo

1 Jesic jém Jesús iñímáyítim icuyujciiwiñ:
—It iɗic tum ricopic pixiñ. Iniit tum mayordomo icuyoxap.
Iwadáypa cuenta jém rico imiichi. Pero ocmi jém rico ijodóŋa
iga síp imichcaáy jém itumiñ.
2 Jesic jém rico iŋwejáy jém pixiñ. Iñímáy: “¿Ítí yiimpic
ammatoŋpa iga síp iŋwat? Siip witsaci iŋcuenta, aciijuŋcodaayi

titam iŋwatne con jém anyo̱xacuy. Porque siɨp mantoppam. Dam je mammayordomo.”

3 Jesɨc jém icuyo̱xapáppɨc jém rico moj ijɨ̱s: “¿Siɨp, ti wɨa̱p aŋwat siiga accáyayt́a̱p yí̱p yo̱xacuy? Da wɨa̱p aŋwat tuŋgac yo̱xacuy. Atsaa̱ptim iga aŋwácpa tumiñ.

4 Siɨp anjo̱doŋ ti wɨa̱p aŋwat iga anaiđiñ ɨ̱ apɨctsoŋpa iɨccɨim cuando đam anaɨ̱ anyo̱xacuy. Anaŋnécpa icuenta jém ijatsneyajwɨɨp jém ánomi. Jesɨc jeeyaj apɨctsoŋpa iɨccɨim cuando atopta̱wum jut́ ayo̱xa̱p.”

5 Jesɨc jém pɨ̱xiñ moj iŋwejayyaj jém ijatsneyajwɨɨp jém io̱mi. Icwác jém mojwɨɨp mɨ̱ñi. Iñí́máy: “¿Jutsaŋ iñjatsne jém ánomi?”

6 Nɨmpa: “Anjatsne cien barril de aceite.” Jesɨc jém icuyo̱xapaap jém rico iñí́máy jém ijatsnewɨɨp: “Yɨim it jém imvale. Mɨ̱ñɨ micoñɨ yɨim, wa̱tɨ tuŋgac vale. Accaamɨ no más cincuenta barril.”

7 Ocmɨ icwác jém tuŋgac pɨ̱xiñ, iñí́máy: “¿Mich, jutsaŋ iñjatsne jém ánomi?” Jesɨc nɨmpa jém pɨ̱xiñ: “Łch anjatsne cien carga de trigo.” Jesɨc jém icuyo̱xapaap jém rico iñí́máy: “Yɨim it jém imvale, wa̱tɨ tuŋgac vale. Accaamɨ no más ochenta carga.”

8 Ocmɨ cuando imatoŋ jém rico, nɨmpa: “Tsa̱m jáyayaŋjɨ̱chɨch jém acuyo̱xapaap iđɨc.”

Jesɨc Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ, jém đapɨc icupɨcyajpa Dios, jeeyaj más jáyayaŋjɨ̱chɨch que jém icupɨcneyajwɨɨp Dios.

9 Jeeyucmɨ manní́máypa iga wɨ̱wadaayɨ jém yaachaa̱yajpáppɨc con jém iñt́umiñ jém iniitwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Jesɨc iniit amigo iga mipɨctsoŋpa sɨŋyucmɨ cuando micaaba.

10 ’Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwɨ̱watpa cuenta tu̱m cosa đapɨc jutsaŋ, jesɨc wɨa̱ptim iwat cuenta tu̱m cosa jáyaŋpɨc. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa iwɨ̱watpa cuenta tu̱m cosa đapɨc jutsaŋ, jesɨc đatim wɨa̱p iwat cuenta tu̱m cosa jáyaŋpɨc.

11 Siiga mimichtam đa wɨa̱p iŋwatta cuenta jém riqueza jém itwɨɨp yí̱p naxyucmɨ, jesɨc Dios đatim michiiba jém sɨŋyucmɨpɨc riqueza.

12 Siiga đa iŋwɨ̱wada̱p cuenta jém tuŋgac pɨ̱xiñ imɨɨchi, jesɨc đa ɨ̱ michiiba jém cosa iga wɨa̱p immɨɨcha̱ porque đa iŋwatpa cuenta.

13 ’Tu̱m esclavo, tu̱m pɨ̱xiñ juyñewɨɨp, đa wɨa̱p icuyo̱xa̱ wɨsten io̱mi. Porque tu̱m itoypa y tu̱m ijóyixpa. Tu̱m iwɨ̱nanɨgáypa y jém tuŋgac đa iwɨ̱ixpa. Da wɨa̱p iŋcuyo̱xata Dios siiga tsa̱m iñt́oypa iñt́umiñ.

14 Jém fariseoyaj como tsa̱m itoypa itumiñ, ixiccayajpa jém Jesús cuando imatoŋ ti nɨm.

15 Pero Jesús iñí́máy jém fariseoyaj:

—Mimichtam iñyaac miniŋquejtap iga wɨbɨc mipixiñ. Miñímaŋtaayap iga wɨbɨc mipixiñ. Wɨap immɨgóyayyaj jém iñtɨwɨtam, pero Dios miixpɨgáypa íñanama, tsam pɨmi ijóyixpa jém mɨgooyi.

Da i wɨap iccuyaj jém Dios iŋmati

16 ’Wiñti it iɗɨc jém aŋquímayooyi jém tachiiñewɨɨp jém Moisés y jém wiñɨcpɨc profeta. Ocmɨ miñ jém Xiwan jém acchíŋoypáppɨc. Moj iŋmat jém wɨbɨc aŋmati jutpɨc iŋjacpa Dios yíp naxyucmɨ. Sɨɨp tsam pɨmi tɨgɨyyajtooba jém pɨxiñtam jut iŋjacpa Dios.

17 ’Da i wɨap iccuyaj jém Dios iŋmati. Meega cuyajpa jém sɨŋ y jém nas, jém Dios iŋmati tienes que iccupacpa, ɗa togoypa ni tum tɨɨmi ni tum jiti.

Odoy tsacɨ iñyomo iga impɨcpa tuŋgac yomo
(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

18 ’Siiga tum pixiñ ichacpa iyomo y ipɨcpa tuŋgac yomo, jesɨc pejóypa. Siiga tuŋgac pixiñ ipɨcpa jém yomo, jém tsacnetawɨɨp, jesɨc pejóypatím.

Jém ricopɨc pixiñ y jém Lázaro

19 ’It iɗɨc tum pixiñ tsam rico. Siempre wicuyajpa con jém wɨbɨc puctucu jém tsoowɨywɨɨp. Cada jama síŋap, maymáyap. Tsam wi it.

20 Ittim iɗɨc tum pixiñ agui yaachap, iñiyi Lázaro. Agui iquímcane puucɨ iñacyucmɨ. Nɨcpa coñi jém Lázaro jém rico itɨc aŋnaca.

21 Tsam yuap jém Lázaro. Icúttooba iɗɨc jém ipaccapaap jém rico imesacɨɨm. Jém chimpa icunúcyajpa jém Lázaro, iñémáypa ipuucɨ.

22 Ocmɨ ca jém Lázaro. Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñtam ininɨc sɨŋyucmɨ jém wicom jut it jém Abraham. Jesɨc ocmɨ caatim mex jém rico. Cumta.

23 Jém ianama nɨc iti jut tsam yaachayajpa jém caaneyajwɨɨp. Pimi yaachap jém rico. Cuando ámnɨc, juumɨ iix jém Lázaro wagaityaj con jém Abraham.

24 Jesɨc pimi aŋwejpa jém rico. Nɨmpa: “Manjatuŋ Abraham, ayaachanjamɨ. Acutsadaayɨ jém Lázaro iga imujiñ icɨaŋquiñi con nɨ iga míñiñ amujáy antots iga cupagagaiñ porque sɨɨp pimi ayaachap juctjom.”

25 Jesɨc Abraham iñímáy: “Manɨc, jisɨ iga tsam miwit iɗɨc cuando ɗanam micaane. Pero jém Lázaro tsam yaachap iɗɨc. Pero sɨɨp wi itum jém Lázaro, maymay. Mich tsam miyaachap.

26 Mannímáypatim iga it tum miɨjpic pacus entre aɨchtam y
mimichtam. Da i wiap ijac. Siiga yiɨmpic nictooba jemic, da
wiap iñas. Siiga jemicpic miñtooba yiɨm datim wiap iñas.”
27 Jesic nimpa jém rico: “Manjatuŋ Abraham,
maŋcunucsáypa, cutsati jém Lázaro anjatuŋ iticciɨm.
28 Anait cinco antiwi. Accutsadaayi jém Lázaro iga iñímáyiñ
jém antiwitam iga odoy míñiñ yiɨm jut tsam ayaachap ansi.”
29 Pero Abraham iñímáy jém rico: “Jeeyaj iniit jém Dios
iŋmati jém ijayñewiɨp jém Moisés y jém wiñicpic profeta. Wiap
icupicyaj.”
30 Pero nimpa jém rico: “Da icupicyajpa, manjatuŋ Abra-
ham, pero siiga nicpa tum jém caanewiɨp, jesic icucacpa ijixi
jém antiwitam.”
31 Pero jém Abraham iñímáy: “Siiga da icupicyajpa jém Dios
iŋmati jém ijayñewiɨp jém Moisés y jém wiñicpic profeta, jesic
datim icupicyajpa siiga miñ iŋmadáy tum caanewiɨp idic.”

17

Odoy acmalwati tum iñtiwi
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

1 Jesic Jesús iñímáy icuyujciɨwiñ:
—Jutquej it jém malopic cosa iga micmalwatpa. Pero agui
uuguytim jém pixiñ jém ictáŋcawatpaap itiwitam.
2 Tsam jáyaŋ castigo ichiiba Dios jém icmalwatpáppic jém
Dios ipixiñtam. Más wi iga cutsénayťaiñ iɨscɨyucmi tum
molino icha y acpatsɨytaiñ lamar jém malopic pixiñ iga jiccaiñ
que iga icmalwatpa tum jém yaguiñpic icupicne Dios.
3 Jesic cuidado iga immalwatpa.
’Siiga táŋcaíy tum iñtiwi, aŋjɨyjaci iga ichaguiñ jém itáŋca.
Siiga icacpa ijixi, wadaayi perdón.
4 Siiga iñtiwi mimalwadáypa siete veces tum jama, pero
siete veces miñpa miñímáy iga: “Awadaayi perdón, aŋcucacum
anjixi”, jesic wadaayi perdón siete veces.

Taŋcupiguiñ iga Dios wiap iwat juuts tajɨycámayñe

5 Jesic jém doce apóstolyaj miñ iñímayyaj jém Jesús:
—MánOmi, ayoxpáttaami iga más aŋcupictámiñ iga Dios wiap
iwat juuts ajɨycámayñe.
6 Jesic tánOmi iñímáy icuyujciɨwiñ:
—Siiga uxaŋ iŋcupicpa iga Dios wiap iwat juuts
mijɨycámayñe, jesic ocmi más iŋcupicpa. Jex juuts tum
mostaza ipac. Da jutsaŋ jém pac, pero ocmi naypa, mijap.
Num meega iŋcupicpa uxaŋ, jesic wiap iññímáy jém sicómoro

cuy: “Nawixquímtaji, nigi miñayi lamar.” Jesic jém cuy mimatoŋpa. Iwatpa juuts iññímáypa.

Jém esclavo iwatpa juuts ipiimíypa iomi

7 ’Siiga iniit mich tum esclavo oy ijit nas o oy iwat cuenta jém imborrego, jesic cuando setum iñtícciim, ɗa iññímáypa jém íñesclavo iga miñi miwiiqui.

8 Pero mich impiimíypa jém íñesclavo. Iññímáypa iga: “Awadaayi jém aŋwíccuy. Accaami jém indelantal. Namiñi jém wíccuy, tuni mesayucmi. Wiñti acwiici ich, acniici, jesic ocmi miwícpa y miñícpatim mex mich.”

9 Ɗatim iŋcujíppa jém íñesclavo porque no más iwat juuts ipiimíy iomi.

10 Jesaptim mimichtam cuando yaj iŋwat juuts mipiimiyñe Dios, jesic más wi iga iññímáypa Dios yiimpic: “Aich mich ánesclavo. Ɗa wi iga mich aŋcujíppa porque no más aŋwat juuts mich ampiimiyñe.”

Jesús icpis diez jém pixiñ jém iniitwiip jém lepra

11 Jesic iganam nicpa Jesús Jerusalén, naspa jém naxyucmi Samaria y Galilea.

12 Núc tum xutu tiganjoj aŋnaca. Iganam tigiy, ipát diez pixiñ cupúgayñeyaj iñaca. Juumi tsíyyaj iga odoy i icmachiñ jém caacuy.

13 Jesic pimi aŋwejyajpa jém mimneyajwiip, nimyajpa:

—MiJesús, mamMaestro, ayaachanjamtaami.

14 Jesic Jesús iámmats, iñímáy:

—Nigi wiñquejaayi jém panijyaj.

Jesic mojum niquiyaj. Iganam nicyajpa, jeeti rato witsíyum jém iñaca, cuáyñeum.

15 Jesic tum de jeeyaj cuando iix iga pisneum, set eybic jut it Jesús. Pimi jiypa, agui icujíppa Dios.

16 Jesic jém pixiñ costeññeactiŋ jém Jesús ipuyciim. Nímaytą Jesús: “Iyucuipdios iga anacpis.” Jém pixiñ Samariapic.

17 Jesic nimpa Jesús:

—¿Que ɗa midieztam mipista? ¿Jut it jém nueve?

18 ¿Set no más yíp Samariapic pixiñ iga icujíppa Dios? Yíp tuŋgac pixiñ, ɗa je de Israel.

19 Jesic Jesús iñímáy jém pixiñ:

—Tsucumi, nicsim. Mich iŋcupicum iga Dios wiap micpis jeeyucmi micuáyñeum.

Juchis núcpa jém tiempo iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmi (Mt. 24:23-28, 36-41)

20 Jém fariseoyaj icwácyaj jém Jesús: Iñímayyaj:

—¿Jup ja̱ma tsucumpa Dios iga iŋjacpa yı́p naxyucmɨ?

Jesɨc Jesús iñı́máy:

—Cuando núcpa jém ja̱ma iga Dios iŋjacpa yı́p naxyucmɨ đa ti íñixt́ámpa ni đa ti quejpa.

21 Đa i̱ miñı́máypa iga yɨɨm iŋjacpa Dios o jeexɨc iŋjacpa Dios porque sɨɨp núcneum iga iŋjacpa Dios jém pɨxiñt́am ia̱namaŋjo̱m.

22 Ocmɨ Jesús iŋmadáy icuyujcɨɨwiñ:

—Łch amiñ sɨŋyucmɨ iga aŋwatpa jém Dios iyo̱xacuy. Núcpa jém tiempo iga michtam tsa̱m íñixt́amtooba jém ja̱ma iga amiñgacpa yı́p naxyucmɨ. Pero đa íñixt́ámpa.

23 Núcpa jém mɨgoyyajpaap, miñı́máypa iga yɨɨm it o jeexɨc it. Odoy cupɨ̱cɨ. Odoy nɨ̱gɨ aamɨ.

24 Jex juuts quénpa jém majɨywiñ, quejpa ju̱tiŋquej. Jesa̱bam aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, cuando amiñgacpa yı́p naxyucmɨ, itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp wɨa̱p aixyaj.

25 Pero wiñt́i tsa̱m pɨ̱mi ayaachwatta̱p. Jém pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp sɨɨp, tsa̱m ajóyixyajpa; đa awɨ̱ixyajpa.

26 Juutstim jém tiempo cuando it iđɨc jém Noé, jesa̱ptim jém tiempo cuando amiñgacpa yı́p naxyucmɨ.

27 Cuando it iđɨc jém Noé, wícyajpat́im, ucyajpatim. Aŋcoomɨyyajpatim, ichiiyajpatim iyo̱mma̱nɨctam iga aŋcoomɨyyajpa hasta que tɨgɨy jém Noé ibarcojo̱m. Jesɨc quím jém nɨ, cumoŋ icutero yı́p naxyucmɨ. Actogoyyajta̱ itu̱mpɨy.

28 Jesanetim jém tiempo cuando it iđɨc jém Lot. Jém pɨxiñt́am wícyajpa y ucyajpatim, juyjúyoyyajpat́im y máymáyoyyajpat́im, ñipyajpat́im y tɨga̱yajpatim.

29 Pero cuando put jém Lot de jém attebet de Sodoma, actɨŋ sɨŋyucmɨ juctɨ y azufre juuts chijóypa tuj. Actogoyyajta̱ itu̱mpɨy jém Sodomapɨc pɨxiñt́am.

30 Jesanetim aɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ cuando e̱ybɨc awiñquejpa yı́p naxyucmɨ, đa i̱ ijo̱đoŋ juchа̱ amiñpa.

31 ’Jesɨc cuando núcum jém ja̱ma, siiga químne algunos jém tɨganco̱bac, jesɨc odoy queđiñ iga itoppa itraste jém itwɨɨp itɨcjo̱m. Jém nɨcnewɨɨp ica̱mjo̱m odoy se̱điñ iga miñpa ipɨc itraste.

32 Jɨ̱staamɨ ti iñasca jém Lot iwɨchо̱mo.

33 Jém pɨ̱xiñ jém tsa̱mpɨc itoypa ivida yı́p naxyucmɨ tienes que togoypa jém ivida. Pero jém đapɨc ijɨ̱spa ivida yı́p naxyucmɨ, je đa togoypa ivida.

34 ’Mannı́máypa iga jeetim tsuu, wɨste̱n wagamoŋyajpa tseesmɨ. Tu̱m nanɨcta̱p, tu̱m tsacta̱p.

35 Wagawayyajpa wɨsteͤn yoͤmo. Tuͤm nanɨctaͤp, tuͤm tsactaͤp.
36 Wagayoͤxayajpa wɨsteͤn piͤxiñ icaͤmjoͤm. Tuͤm nanɨctaͤp,
tuͤm tsactaͤp.
37 Mu imatoŋyaj icuyujcɨɨwiñ icwácyaj jém Jesús. Iñɨ́mayyaj:
—¿MánO̱mi, juͤt iñascayajpa jeͤmpɨc?
Jesɨc Jesús iñɨ́máypa:
—Tsaͤm wɨquejpa juͤt caane tuͤm aniͤmat, jemum
aŋtuumaͤneyaj jém nuupuyaj. Jesaͤptim cuando núcpa jém
jaͤma, ituͤmpɨy pɨxiñt́am wɨaͤp iixyaj.

18

Jém cunoͤya iwágáypa justicía jém juez

1 Jesɨc Jesús iŋmat tuͤm xutu cuento iga iŋquejáypa jém
icuyujcɨɨwiñ iga iŋwejpátyajiñ Dios cada jaͤma y odoy cutíñaͤiñ.
2 Nɨmpa Jesús:
—It iđɨc tuͤm attebet tuͤm juez. Đa icɨ̈ŋpa Dios, đatim iwɨ̈ixpa
ni tuͤm piͤxiñ.
3 Ittim jém attebet tuͤm cunoͤya. Tsaͤm nɨcpa iám jém juez
iga iwɨ̈tsaguiñ jém ipleito. Nɨmpa: “Aŋjɨyjaͤcɨ jém amalwa-
daypáppɨc iga odom más amoogɨ́yiñ.”
4 Jém cunoͤya waͤtcɨy oy iám jém juez, pero jém juez đa
imatóŋáypa. Pero ocmɨ ijɨ̈spa icoͤbacjoͤm jém juez: “Ɨch đa
aŋcɨ̈ŋpa Dios ni đatim aŋwɨ̈ixpa ni tuͤm piͤxiñ,
5 pero como yɨ́p cunoͤya tsaͤm miñpa acoͤbacpij, sɨɨp
anyoͤxpátpa. Đa wɨaͤp anyaachɨ́y siiga seguido miñpa
quejajwaͤti.”
6 Nɨmpatim tánO̱mi:
—Jɨ̈staamɨ ti iwat jém malopɨc juez.
7 Pero đa jex jém tanJaͤtuŋ Dios. Tsaͤm iyoͤxpátpa jém icu-
piŋneyajwɨɨp. Đa jáypa iyoͤxpát jém iŋwejpátpáppɨc tsuucɨɨm y
sɨŋñi.
8 Mannɨ́máypa iga Dios đa jáyñe iyoͤxpátpa ipɨxiñt́am.
Pero cuando ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, amiñgacpa yɨ́p
naxyucmɨ, đa ampátpa waͤti jém icupɨcneyajwɨɨp Dios.

Wɨsteͤn piͤxiñ iŋwejpátyajpa Dios

9 It algunos ijɨ̈syajpa iga đa táŋcaɨ́y. Jeeyaj tsaͤm ijóyɨxyajpa
los de más. Jesɨc Jesús moj iŋmat tuͤm xutu cuento iga
iŋquejáypa jeeyaj iga táŋcaɨ́y ituͤmpɨy jém pɨxiñt́am. Iñɨ́máy:
10 —Nɨcyaj wɨsteͤn piͤxiñ jém mɨjpɨc maͤstɨcjoͤm iga iwatyajpa
oración. Tuͤm jém fariseopɨc piͤxiñ. Tuŋgac jém ichécpáppɨc
impuesto.
11 Jém fariseopɨc teͤñchucum, iyaac iwat oración. Nɨmpa:
“ManDios, iyucuɨpdios iga ɨch đa ajex juuts jém tuŋgac

pɨxiñt́am jém táŋcaɨycɨɨwiñ, jém númpáppɨc y jém pejoypáppɨc. Łch đa ajex juuts yí̱p ichécpáppɨc impuesto.

12 Cada ocho día ɨch aŋwatpa ayuno wɨscɨy. ManDios, manchiiba jém décima parte de itu̱mpɨy aŋcoñwɨyooyi."

13 Jesɨc jém ichécpaap impuesto tɨgɨyñet́im ma̱stɨcjo̱m, pero đa núcpa ju̱t iŋwejpátyajpa Dios. Đa wɨa̱p iámquím sɨŋyucmɨ. Tsa̱m ixoŋpa ipecho porque pɨ̱mi aŋyácne iga imalwatne contra jém Dios iŋquímayooyi. Nɨmpa jém ichécpáppɨc impuesto: "ManDios, ayaachaŋja̱mɨ, tsa̱m atáŋcaí̱y."

14 Jesɨc nɨmtim Jesús:

—Mannímáypa iga Dios iccáyáy yí̱p pɨ̱xiñ itáŋca. Jesɨc se̱tum itɨccɨɨm, đam táŋcaí̱y. Pero Dios đa iccáyáy jém fariseopɨc itáŋca. Porque jém iŋnécpáppɨc jém itáŋca, Dios đa ipɨctsoŋpa. Pero jém đapɨc iŋnécpa jém itáŋca, Dios ipɨctsoŋpa.

Jesús ichi bendición jém xuxut tsɨ̱xtam
(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

15 Jesɨc tu̱m ja̱ama namiñyajta̱ jém xuxut tsɨ̱xtam ju̱t it Jesús iga ichɨgáyiñ icobac iga ichiiñ bendición. Pero cuando iixyaj jém icuyujcɨɨwiñ, iwogayyaj jém inimiññeyajwɨɨp jém tsɨ̱xtam.

16 Pero Jesús iŋwejáypa jém tsɨ̱xtam. Iñímáy icuyujcɨɨwiñ:

—Łch aŋwɨ̱aŋja̱m iga míñiñ aámyaj jém xuxut tsɨ̱xtam. Odoy aŋjɨyja̱cɨ. Porque jém tɨgɨyyajpaap ju̱t iŋjacpa Dios jex juuts yí̱pyaj xuxut tsɨ̱xtam.

17 Nu̱ma mannímáypa siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa ijí̱cpa iga iŋjacpa Dios juuts tu̱m xutu tsɨ̱xi, jesɨc đa wɨa̱p iñúc ju̱t iŋjacpa Dios.

Tu̱m ricopɨc aŋjagooyi icwácpa Jesús
(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

18 Jesɨc miñ tu̱m Israelpɨc aŋjagooyi iga icwácpa Jesús. Iñímáy:

—Wɨbɨc Maestro, ¿t́i wɨa̱p aŋwat iga ampɨctsoŋpa jém vida jém đapɨc cuyajpa?

19 Jesɨc Jesús iñímáy jém pɨ̱xiñ:

—¿T́iiga miñɨmpa iga ɨch awɨ̱? It tu̱m jém wɨbɨc, je jém tanJa̱tuŋ Dios.

20 Iŋwɨjo̱doŋ jém Dios iŋquímayooyi: "Odoy pejooyɨ; odoy accaooyɨ; odoy nuumɨ; odoy cumɨgooyɨ tuŋgac pɨ̱xiñ; to̱yɨ jém iñja̱tuŋ con jém íña̱pa."

21 Jesɨc jém pɨ̱xiñ iñímáy Jesús:

—Łch je̱mpɨgam aŋwatne dende atsɨ̱xiñam.

22 Mu imatoŋ, Jesús iñímáy:

—No más tu̱m cosa mitogóyáy. Cumáyaayɨ itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp, chi̱ɨ jém tumiñ jém yaachạyajpáppɨc. Jesɨc iniitpa jáyaŋ wɨbɨc riqueza sɨŋyucmɨ. Jesɨc mi̱ñɨ atúŋɨɨyɨ.

23 Cuando imatoŋ jém pi̱xiñ, tsạm pi̱mi aŋyác porque tsạm tumiñí̱y.

24 Cuando Jesús iix iga tsạm aŋyác jém pi̱xiñ, jesɨc iñɨ́máy los de más:

—Tsạm táŋca iga jém ricopɨc núcyajpa ju̱t iŋjacpa Dios.

25 Más dá táŋca iñas tu̱m camello jém núncuypac ijọsjọm que iga tɨgɨypa tu̱m ricopɨc ju̱t iŋjacpa Dios.

26 Jesɨc jém imatoŋneyajwɨɨp iñɨ́mayyajpa Jesús:

—¿Jesɨc i̱ wɨạp icɨɨput?

27 Jesús iñɨ́máy:

—Jém đapɨc wɨạp iwat jém pɨxiñt́am, wɨạp iwat Dios.

28 Jesɨc jém Peto iñɨ́máy Jesús:

—MánọOmi, aɨchtam antsacneum itu̱mpɨy jém anaitwɨɨp iga mantúŋ́ypa.

29 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Nu̱ma mannɨ́máypa, siiga iñchacpa iñt́ɨc o iñjạtuŋ o íñạpa o iñt́i̱wɨtam o iñyọmo o immạnɨctam iga nɨcpa iŋwat juuts mipɨɨmɨ́ypa Dios,

30 jesɨc Dios miwɨ̱yojpa yɨ́p naxyucmɨ, ocmɨ nɨcpa mii̱ti con Dios para siempre.

E̱ybɨc iŋmatpa Jesús iga accaatạp
(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

31 Jesɨc Jesús iŋwejput jém doce icuyujcɨɨwiñ, iñɨ́máy:

—Matoŋtaamɨ, sɨɨp tanɨcpa Jerusalén. Jém wiñɨcpɨc profeta ijaychacne ti annascaaba aɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ. Jemɨc Jerusalén cupacpa itu̱mpɨy juuts ijaychacne.

32 Acɨɨjuŋcottạp jém tuŋgac pɨxiñt́am icɨɨjọm jém đapɨc je de Israel. Jeeyaj asaayɨyyajpa, amalnɨ́mayyajpa y atsujcayajpa.

33 Pi̱mi acótsyajpa, ocmɨ accaayajpa jém malopɨc pɨxiñt́am. Pero jém tucunajạma acpɨstạp de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

34 Jém icuyujcɨɨwiñ đa wɨạp icutɨɨyɨyyaj ti iñɨ́máy jém Jesús. Porque Dios đa ijɨ́cpa iga wɨạiñ icutɨɨyɨ́y. Aŋnécne jém ji̱xi para jeeyaj.

Jesús icpɨs tu̱m cáchɨ́ti de Jericó
(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

35 Jesɨc cuando núc noco Jesús jém attebet Jericó, jemum cọñ tu̱m cáchɨ́ti tuŋaŋnạca iga iwácpa tumiñ.

36 Mu imatoŋ iga naspa tsạm jáyaŋ pɨxiñt́am, jém cáchɨ́ti icwácpa ti naspa.

37 Jesɨc jém ityajwɨɨp iñímayyaj jém cáchtí:
—Nạxi jém Jesús jém Nazaretpɨc pɨxiñ.
38 Jesɨc pɨmi aŋwejpa jém cáchtí. Nɨmpa:
—¡MiJesús, jém rey David miMạnɨc, ayaachaŋjạmɨ!
39 Jesɨc jém aŋjagoyñeyajwɨɨp iñɨcyaj iwogayyajpa jém cáchtí. Ipɨɨmɨyyaj iga odoy jɨ́yiñ. Pero jesɨc más pɨmi jɨypa jém cáchtí. Nɨmpa:
—Jém rey David miMạnɨc, ayaachaŋjạmɨ.
40 Jesɨgam teeñaŋjac Jesús. Ipɨɨmíy jém ityajwɨɨp iga inimíñáyiñ jém cáchtí.
Cuando nanúctạ juṯ it Jesús, jesɨc iñímáy:
41 —¿Ti iñxunpa iga maŋwadáypa?
Nɨmpa jém cáchtí:
—MánO̱mi, ansunpa iga actojaayɨ ánixcuy.
42 Jesɨc Jesús iñímáy:
—Manactojáypa íñixcuy. Iga tsạm iŋcupɨcne, Dios micpɨs.
43 Jeeti rato toj jém cáchtí iixcuy. Ixixóypam. Mojum itúŋíy jém Jesús. Icujíppa Dios. Jesɨc cuando itụmpɨy jém pɨxiñtam iixyaj ti iñasca, icujípyajpatim Dios.

19

Jesús y Zaqueo

1 Jesɨc tɨgɨy Jesús Jericó, nạxi iđɨc jém attebet.
2 Jemum it iđɨc tụm pɨxiñ iñɨyi Zaqueo. Aŋjagooyi iđɨc de jém impuesto. Tsạm pɨmi rico.
3 Agui iixtooba jém Jesús, pero đa wɨạp porque tsạm itñɨm. Agui chapa jém Zaqueo.
4 Jesɨc póyaŋtsucum jém Zaqueo, aŋjagóy miñɨc, quím tụm sicómoro cuyyucmɨ iga wɨạiñ iix Jesús porque jemɨgam naspa.
5 Cuando naspa Jesús, iámquímáypa cuyyucmɨ juṯ it jém Zaqueo. Iñímáy:
—MiZaqueo, impɨmi quẹtɨ. Yíp jạma nɨcpa manjóyáy iñtɨccɨɨm.
6 Jesɨc jicscɨy quet jém Zaqueo. Nɨc ichoŋ jém Jesús, iwaganaɨcpa itɨccɨɨm. Tsạm maymay jém Zaqueo.
7 Pero jém pɨxiñtam đa iwɨaŋjạmyaj iga nɨcpa Jesús con jém Zaqueo. Moj icujɨyyaj jém Jesús. Nɨmyaj:
—Đa wɨ iga nɨcpa tanjóyáy tụm táŋcaɨywɨɨp itɨccɨɨm.
8 Ocmɨ tẹñchucum jém Zaqueo itɨccɨɨm, iñímáy Jesús:
—MánO̱mi, sɨɨp aŋwécpa itụmpɨy jém anaitwɨɨp. Cuccucmɨ anchiiba jém yaachạyajpáppɨc. Siiga ɨ ammɨgóyayñe iga annúmáy itumiñ, jesɨc anácseedáypa cuatro veces.
9 Jesɨc nɨmpa Jesús:

—Yíp ja̱ma ciacputta̱p jém ityajwɨɨp yíp ticcɨɨm. Táŋcaíy iđic, pero taich pi̱xiñ, ima̱nictim jém Abraham.

10 Ich, jém aMiññewɨɨp Siŋyucmɨ, miñ amméts jém to-goyñeyajwɨɨp iga aŋciacputpa.

Jesús iŋmat jém cuento de jém diez esclavo
(Mt. 25:14-30)

11 Iganam imatoŋyajpa, Jesús iŋmadáypatím jeeyaj tu̱m xutu cuento. Porque đa juumɨ jém Jerusalén y jém pixiñtam ij̱i̱syajpa iga đam jáyñe núcpa jém tiempo iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmɨ.

12 Jesic Jesús iñímáy:

—It iđic tu̱m wibic pi̱xiñ. Aŋwejayta̱p iga niguiñ iccámta̱ juuts tu̱m mijpic aŋjagooyi. Juumɨ nicpa ipic jém icargo.

13 Pero antes que nicpa, iŋwejáy diez jém icuyo̱xapaap. Ichi cada tu̱mtu̱m cien tumiñ de plata. Iñímáy jeeyaj: "Ni̱gɨ mimáymáyooyi iga iñyo̱xacaiñ yíp tumiñ hasta amiñgacpa." Ocmɨ nic jém pi̱xiñ.

14 Pero jém ityajwɨɨp jém iñaxyucmɨ tsa̱m ijóyixyajpa jém wibic pixiñ. Jesic jeeyaj icutsatyaj aŋma̱ti hasta ju̱t nicpa ipic jém icargo. Nimyajpa iga: "Đa ansuntámpa iga accámta̱ yíp pi̱xiñ juuts ananjagooyi."

15 Pero jém wibic pi̱xiñ oy ipic jém icargo. E̱ybic se̱t iticmɨ. Mu iñúc, iŋwejayyaj jém icuyo̱xayajpaap, jém ichiiñewɨɨp jém tumiñ. Ijo̱dóŋa̱tooba jutsaŋ icoñwɨyñe jém itumiñ. Icwác cada tu̱mtu̱m de jeeyaj.

16 Núc jém wiñtípic. Nimpa: "Mánomi, jém cien tumiñ de plata icoñwíy mil tumiñ de plata."

17 Jém aŋjagooyi iñímáy: "Agui wibic miyo̱xacɨɨwiñ. Iga iŋwi̱yo̱xaca jém tumiñ, jesic manaccámpa como tu̱m miŋjagooyi de diez attebet."

18 Ocmɨ núc jém tuŋgac icuyo̱xapaap. Iñímáy: "Mánomi, jém cien tumiñ de plata icoñwíy quinientos tumiñ de plata."

19 Jém aŋjagooyi iñímáy: "Jesic manaccámpa como miŋjagooyi iga ininjacpa cinco attebet."

20 Jesic núcpa tuŋgac jém icuyo̱xapaap. Nimpa: "Mánomi, yɨɨm it jém cien tumiñ de plata. Manaccáyayñe iđic tu̱m pañuelojo̱m

21 porque agui ci̱ŋpa. Ich anjo̱doŋ iga tsa̱m impɨɨmíypa jém iñyo̱xacɨɨwiñ. Mich iñtobáyáy jém tuŋgac pi̱xiñ imɨɨchi pi̱mi̱mɨ. Tuŋgac iñippa jém ca̱ma, pero mich impiŋpa jém cosecha."

22 Jesic nimpa jém aŋjagooyi: "Mich tsa̱m mimalo. Siɨp maŋcɨɨpiŋpa con micham ininma̱ti. Siiga iñjo̱doŋ iga tsa̱m

ampɨɨmíypa jém anyo̱xacɨɨwiñ y antobáypa jém tuŋgac pɨ̱xiñ imɨɨchi pɨ̱mɨ̱mɨ y iga ampiŋpa jém cosecha jém đapɨc anñipne,
23 ¿jesɨc tiiga đa iŋcucom antumiñ jém banco iga ɨch
ampɨctsoŋpa antumiñ con icoñwɨyooyi cuando asẹtum?"
24 Jesɨc jém aŋjagooyi iñíináy jém ityajwɨɨp: "Accáyaayɨ yíp
pɨ̱xiñ itumiñ. Chɨ̱ɨ jém iniitwɨɨp jém mil tumiñ de plata."
25 Jesɨc nɨmyajpa jeeyaj: "Mánọmi, iniitum mil tumiñ de
plata."
26 Pero jém aŋjagooyi iñíináy: "Jém iniitwɨɨp, anchiiba más.
Jém đapɨc jutsaŋ iniit, más anaccáyáypa jém uxaŋpɨc iniit.
27 Sɨɨp namɨ̱ñɨ yɨɨm jém đapɨc ixunyajpa iga ɨch accámta̱ juuts
aŋjagooyi iga ananjacpa. Accaayaj̱ɨ yɨɨm aŋwiñjọm jém malopɨc
pɨxiñťam."

Tɨgɨy Jesús jém Jerusalén
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Jesɨc cuando yaj aŋma̱ti Jesús, mojgacum nɨqui Jerusalén,
aŋjagóypa iñɨc.
29 Jesɨc núcyajtoobam jém wɨstẹn attebet jém Betfagé y Beta-
nia. Cọtsɨc aŋna̱ca, jém cọtsɨc iñɨ̱yi Olivos. Jesɨc Jesús icutsat
wɨstẹn jém icuyujcɨɨwiñ iga iwatpa tụm mandado.
30 Níináyyajta̱:
—Nɨctaamɨ jém tɨganjoj jém táŋámmocnewɨɨp. Cuando
miñúctámpa, impáttámpa tụm burro tsenne. Jém burro đa ɨ̱
queman iquímca. Wɨ̱jɨ, anamíñaayɨ.
31 Siiga ɨ̱ micwácpa iga tiiga iŋwijpa, jesɨc níináyɨ iga jém
íñọmi ixunpa.
32 Jesɨc nɨcyaj jém icutsatneyajwɨɨp, ipátyaj juuts iñíináy
Jesús.
33 Cuando iwijyajpa jém burro, jém iọmi acwágóypa, iñíináy:
—¿Ťiiga iŋwijpa amburro?
34 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ icutsoŋyaj. Iñíináyyaj:
—Porque jém tánọmi ixunpa.
35 Nanɨgaytạp Jesús jém burro. Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ
icutócyajpa jém burro con iyooti. Acquímta̱ Jesús burroyucmɨ.
36 Iganam nɨcpa jém Jesús, jém ityajwɨɨp itógayyajpa iyooti
tuŋjọm jụt witpa jém burro.
37 Jesɨc núcyajpa nocojọm Jerusalén. Nasyajpa jém
cọtsɨcaŋna̱ca iñɨ̱yi Olivos. Itúŋɨyyajpa itụmpɨy jém
icupɨcneyajwɨɨp Jesús. Agui maymayyaj. Pɨ̱mi jɨyyajpa.
Icujípyajpa Dios iga agui jáyaŋ wɨbɨc milagro iixyaj.
38 Nɨmyajpa jém Jesús icuyujcɨɨwiñ:

—TanJa̱tuŋ Dios tacutsadáy tu̱m Rey, wɨ̱ iga iwɨ̱wadáyiñ Dios. Maymáya̱yajpa jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ. Sɨɨp agui cujípta̱p tanJa̱tuŋ Dios jém yucmɨpɨc it.

39 Jesɨc algunos jém fariseoyaj jém ityajwɨɨp jém pɨxiñt́amaŋjo̱m, iñí́mayyaj jém Jesús:

—Maestro, aŋjɨyja̱cɨ jém iŋcuyujcɨɨwiñ porque icujɨyyajpa Dios.

40 Pero Jesús iñí́máy jém fariseoyaj:

—Mannímaytámpa siiga jeeyaj đa icujípyajpa Dios, jesɨc jɨyyajpa jém tsa jém itwɨɨp tuŋ aŋna̱ca.

41 Cuando núc nocojo̱m jém Jerusalén, mu iix jém attebet, agui wejpa Jesús.

42 Nɨmpa:

—Agui miuuguytim mimichtam miittaŋwɨɨp yí́p Jerusalén. Núctɨp jém wɨbɨc aŋma̱ti iga micɨacputpa Dios, pero mimichtam đa iŋwɨ̱aŋja̱mta. Sɨɨp nasum jém ja̱ma iga impɨctsoŋtámpa jém wɨbɨc aŋma̱ti.

43 Núcpa jém ja̱ma iga miyaachwattamta̱p. Jém íñenemigoyaj micute̱ñxe̱tpa icuwoyo yí́p attebet. Micunúcyajpa cada lado hasta đa ju̱t wɨa̱p imput.

44 Miccutɨŋtamta̱p naxyucmɨ. Mɨswatta̱ptim itu̱mpɨy jém tɨcyaj, cujegáypatí́im jém tsaataañɨ. Đa tsí́ypa ni tu̱m jém tsa ju̱t cutatsquetne. Yajpa miccucaaytamta̱ iñt́u̱mpɨytam. Miñt́ɨp Dios iga micɨacputtámpa, pero michtam đa iŋwɨ̱aŋja̱mta.

Jesús iwɨ̱tsac jém mɨjpɨc ma̱stɨc
(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Jesɨc tɨgɨy Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Iquebacput aŋsɨ̱cmɨ itu̱mpɨy jém máymáyoypáppɨc y jém juyjúyoypáppɨc.

46 Jesús iñí́máy:

—Je̱mpam jaychacneta̱ jém Dios iŋma̱ti, nɨmpa Dios iga: “Ɨch antɨc ju̱t jém ampɨxiñt́am iŋwejpátyajpa Dios. Pero sɨɨp jém númyajpaap yamyajpa jém Dios ɨt́ɨcjo̱m.”

47 Jesɨc ocmɨ accuyujóypa jém Jesús cada ja̱ma jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Pero jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém escribaspɨc maestroyaj con jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj tsa̱m imétsyajpa jutsa̱p iccaayaj jém Jesús.

48 Pero đa ipátyajpa jutsa̱p icca. Porque itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am pɨ̱mi iwɨ̱aŋja̱myaj iga imatoŋyajpa jém Jesús iŋma̱ti.

20

Acwáct̄a Jesús i̱ icutsat
(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

1 Tu̱m ja̱ma accuyujóypa Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Iŋmadáypa jém pɨxiñt́am jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios tacɨacputpa. Jesɨc núcyaj jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém escribaspɨc maestroyaj. Wagamiñyaj con jém wɨđaytam.

2 Ní̱maytɨ̱ Jesús:

—Aní̱maayɨ: ¿I̱ miñí̱máy iga iŋwatpa yɨɨmpɨc? ¿I̱ mipɨɨmí̱y?

3 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Iñí̱máy:

—Łchgact́i manacwácpa. Aní̱maayɨ:

4 ¿I̱ ipɨɨmí̱y jém Xiwan jém acchíŋoypaap? ¿Dios ipɨɨmí̱y o jém pɨxiñt́am?

5 Jesɨc jém aŋjagooyiyaj moj naní̱mayyajta̱ji entre jeeyaj:

—Siiga tanní̱máypa iga Dios ichi ipɨ̱mi jém Xiwan iga acchíŋóypa, jesɨc wɨa̱p taní̱máy iga: "¿Jesɨc tiiga đa iŋcupɨcta?"

6 Pero siiga tanní̱máypa iga Dios đa ichi ipɨ̱mi jém Xiwan, jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am tanácscaaba tsaamɨ porque jeeyaj icupɨcyajpa iga nunta profeta jém Xiwan.

7 Jesɨc jém aŋjagooyiyaj icutsoŋyaj iga đa ijo̱doŋ ɨ̱ ichi ipɨ̱mi jém Xiwan.

8 Jesɨc Jesús iñí̱máy:

—Łch đatim manní̱máypa ju̱t ampɨc jém ampɨ̱mi iga aŋwatpa juuts sí̱p aŋwat.

Jém malopɨc yo̱xacɨɨwiñ
(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

9 Jesɨc Jesús mojpa iŋmat tu̱m xutu cuento iga iŋquejáypa jém pɨxiñt́am. Iñí̱máy:

—It iđɨc tu̱m pɨ̱xiñ. Iniit tu̱m ja̱ca nas. Iñip tu̱m finca de uvas. Ocmɨ icnucs jém iñas tuŋgac jute̱n yo̱xacɨɨwiñ. Jesɨc jém nas io̱mi nɨc ɨ̱ti tuŋgac naxyucmɨ.

10 Ocmɨ núc jém tiempo iga itúcyajpa jém uvas. Jém nas io̱mi icutsat tu̱m jém icuyo̱xapaap iga iwéguiñ jém uvas con jém acnucsneta̱wɨɨp jém nas. Pero pɨ̱mi cótsta̱, acse̱tta̱, đa ti ichiiyaj.

11 Jesɨc jém nas io̱mi icutsat tuŋgac jém icuyo̱xapaap. Pero cótsta̱tim, malní̱mayta̱tim. Đatim ɨ̱ ichi jém uvas.

12 Jesɨc jém nas io̱mi tuccɨy icutsat tuŋgagam jém icuyo̱xapaap, pero accoowata̱, quebacputta̱tim.

13 'Ocmɨ ijɨ̱s jém nas io̱mi: "¿Ťi wɨa̱p aŋwat? Aŋcutsatpa jém amma̱nɨc jém tsa̱mpɨc antoypa. Łch anɨmpa iga wɨ̱ixta̱p jém amma̱nɨc."

14 Jesɨc jém pɨ̱xiñ ima̱nɨc nɨc ipɨc jém uvas. Pero mu iixyaj jém icnucsneyajwɨɨp jém nas, naní̱mayyajta̱p: "Yí̱bam

ipɨctsoŋpa jém ijạtuŋ imɨɨchi. Sɨɨp tanaccaaba. Jesɨc taɨchtam tammɨɨchạp yí̱p nas.”

15 Jesɨc matstạ jém pɨxiñ imạnɨc, quebacputtạ, accaatạ aŋsɨ̱cmɨ.

Jesɨc Jesús icwác jém pɨxiñt́am:

—Sɨɨp aní̱maayɨ: ¿T́i iwatpa jém nas iọmi con jém malopɨc pɨxiñt́am?

16 Ich anɨmpa iga miñpa iccucaáy itụmpɨy jém icnucsnewɨɨp jém iñas. Imétspa tuŋgac iga iyọxacaiñ jém finca de uvas.

Cuando imatoŋyajpa junɨmpa Jesús, jesɨc nɨmyaj jém aŋjagooyiyaj:

—¡Ni Dios đa ixunpa iga tannascaaba jẹmpɨc!

17 Jesɨc Jesús pɨ̱mi iámmats jeeyaj. Iñí̱máy:

—¿Jesɨc ti nɨmtooba jém Dios iŋmạti jém jayñewɨɨp?

Jém tɨcwatpaap ipatsáy jém tsa.
Ocmɨ ẹybɨctim piŋtạ,
accámtạ jụt tsucumpa jém tɨgaŋtaana.
Sɨɨp jeetim tsa icóppacne jém tɨc.

18 Nɨmtim Jesús:

—Siiga michutpa yí̱p tsaayucmɨ, micusámáypa juuts tụm majcuy. Siiga micuchijquetpa yí̱p tsa, michí̱ypa juuts pooti.

Ị̱ tanyojáypa jém impuesto
(Mt. 22:15-22; Mr. 12:13-17)

19 Jém pạnij aŋjagooyiyaj con jém escribaspɨc maestroyaj imatsyajtooba iđɨc jém Jesús jeeti rato. Porque icutɨɨyɨyyaj iga jeeyaj icuyucmɨ iŋmatpa jém xutu cuento. Pero đa wɨạp imatsyaj. Icɨ̱ŋyajpa jém pɨxiñt́am.

20 Jesɨc agui icuixyajpa jém Jesús. Icutsatyajpa jém icusutsyajpáppɨc. Jeeyaj nɨ́maŋtaayạyajpa iga icuyujcayajpa jém Jesús iŋquímayooyi. Pero mɨgóypa. Imétsyajpa jụtpɨc wɨạp iquejajwadayyaj, icɨɨjuŋcotyajtooba Jesús jém gobernador icɨɨjọm.

21 Jeeyucmɨ icwácyajpa Jesús, nɨ́maytạ:

—Maestro, anjọdóŋạta iga iniŋmatpa jém wɨbɨc jɨ̱xi. Tsạm wɨ̱ jém íñạnama. Mich đa ammɨgóyáypa, siempre iniŋquejpa jém nụmapɨc aŋquímayooyi jém tachiiñewɨɨp Dios.

22 Jesɨc aní̱maayɨ: ¿Wɨ̱ iga tanyojáypa impuesto jém Romapɨc aŋjagooyi o đa wɨ̱?

23 Pero Jesús icutɨɨyí̱y iga agui jáyayaŋjɨ̱chɨch jém icusutsyajpaap. Iñí̱máy:

—¿T́iiga aŋcutɨtstámpa?

24 Aŋquejaayɨ tụm jém tumiñ. ¿Ị̱ iwiñpac, ị̱ iñɨ̱yi accámayñetạ yí̱p tumiñyucmɨ?

Jesɨc nɨmyaj jém pɨxiñt́am:

—Jém César, jém Romapɨc aŋjagooyi.

25 Jesús iñɨ́máy:

—Jesɨc jém Césarpɨc imɨɨchi, chiitaamɨ jém César. Jém Diospɨc imɨɨchi, chiitaamɨ Dios.

26 Pero Jesús ɗa ti iŋmat jém pɨxiñt́ámaŋjo̱m iga jém ienemigoyaj ɗa wɨa̱p iquejajwadayyaj. Ipooñaŋja̱myajpa iga agui wɨa̱p icutsoŋ Jesús. Jém icutɨtsyajpáppɨc ɗam más jɨy.

Jutsa̱p icpɨsyajta̱ jém caaneyajwɨɨp
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

27 Ocmɨ miñ iámyaj Jesús algunos jém saduceoyaj. Jeeyaj ɗa icupɨcyajpa iga Dios icpɨspa jém caaneyajwɨɨp. Icwácyajpa jém Jesús, nɨmyajpa:

28 —Maestro, jém Moisés tajaychagayñe iga siiga caaba tu̱m pɨ̱xiñ y ichacpa iyo̱mo ɗa ma̱nɨgí́y, jesɨc jém pɨ̱xiñ itɨ̱wɨ ipɨgáypa jém iyo̱mo iga inima̱nɨcwatpa. Tsɨ́ypa jém ima̱nɨc juuts jém caanewɨɨp ima̱nɨc.

29 Jesɨc it iɗɨc tu̱m pɨ̱xiñ con siete ijaymanɨc. Aŋcoomɨ́ypa jém más a̱chpɨc. Ocmɨm ca. Ɗa ichac ni tu̱m ima̱nɨc.

30 Jesɨc jém ipɨɨtsɨ ipɨc jém ica̱pay, jém cuno̱ya. Ocmɨ jém pɨ̱xiñ caatim mex je. Ɗatim inima̱nɨcwat jém yo̱mo.

31 Jesɨc jém tuŋgac ijáyuc ipɨctim jeetim yo̱mo. Jempɨgam iwatyaj icusiete. Ca itu̱mpɨy. Ni tu̱m ɗa inima̱nɨcwat jém yo̱mo.

32 Ocmɨ caatim mex jém cuno̱ya.

33 Jesɨc acwácta̱ Jesús:

—Anɨ́maayɨ cuando acpɨsyajta̱p jém caaneyajwɨɨp, ¿jup de jeeyaj tsɨ́ypa iga jém yo̱mo iwɨɗa̱ya? Icusiete ininjcoomɨyñeyaj jém yo̱mo.

34 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:

—Jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ jém pɨxiñt́am y jém yo̱mtam aŋcoomɨyyajpa, napɨcyajta̱p.

35 Pero jém wɨa̱paap iñɨcyaj sɨŋyucmɨ, jém icpɨsyajpáppɨc Dios de jém caaneyajwɨɨp, ɗam aŋcoomɨyyajpa, ɗam napɨcyajta̱p jém pɨxiñt́am con jém yo̱mtam.

36 Jém nɨ́cyajpáppɨc sɨŋyucmɨ ɗa e̱ybɨc caayajpa. Tsɨ́yyajpa juuts jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Jeeyaj Dios ima̱nɨctam porque Dios ichiiyaj jém jo̱mipɨc mɨjta̱y.

37 Jém Dios iŋma̱ti, jém ijaychacnewɨɨp jém Moisés, taŋquejayt́ámpa iga acpɨsta̱p jém caaneyajwɨɨp. Nɨmpa iga cuando jípspa jém xutu cuy, Dios iñɨ́máy jém Moisés iga: “Ɨch jém Abraham aDios, jém Isaac aDios y jém Jacob aDios.”

38 Quejpa iga tanJa̱tuŋ Dios ɗa je jém caanewɨ́ppɨc iDios, je jém vivopɨc iDios.

39 Jesɨc jém escribaspɨc maestroyaj iñɨ́mayyaj jém Jesús:
—Maestro, miwɨ̱nɨm.
40 Ɗa e̱ybɨc icwácyajpa. Icɨ̱ŋyaj.

I̱ imanɨc jém Cristo
(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

41 Jesɨc jém Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñɨ́tam:
—¿Jutsa̱p iñɨmyaj iga jém Cristo jém rey David imanɨc?
42 Pero jém David ijaychacne jém Salmojo̱m:
Jém tanJa̱tuŋ Dios iñɨ́máy jém tánO̱mi Cristo:
"Co̱ñɨ yɨɨm ananŋwɨ̱mɨ
43 hasta que iŋcoñwɨ́y jém mijóyixyajpaap."
44 '¿Pero jutsa̱p ichɨ́y jém Cristo juuts jém David imanɨc siiga nɨmtim jém David iga jém Cristo je jém iO̱mi?

Wogayta̱ jém maestro de jém Israelpɨc aŋquímayooyi
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

45 Iganam imatoŋyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñɨ́tam, Jesús iŋquejáypa jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:
46 —¡Nawatta̱jɨ cuenta! Odoy wa̱tɨ juuts iwatyajpa jém escribaspɨc maestroyaj. Agui iwɨ̱anjja̱myaj iga iccámyajpa jém yagatsyooti. Agui iwɨ̱anjja̱myaj iga tandioschiiñ calle. Imétsyajpa jém más yucmɨpɨc co̱ñcuy jém sinagoga. Cuando nɨcpa sɨ́ŋa̱ji icusúnɨyyajpa jém más wɨbɨc co̱ñcuy ju̱t wícyajpa.
47 Agui jáypa iŋwejpát Dios iga tamɨgóyáypa. Pero ocmɨ iccáyáypa jém cuno̱ya itɨc. Yɨ́p malopɨc pɨxiñɨ́tam ipɨctsoŋyajpa tsa̱m mɨjpɨc castigo cuando nɨcpa iyoj itáŋca.

21

Jém pobrepɨc cuno̱ya inimíñáy Dios tu̱m ofrenda
(Mr. 12:41-44)

1 Jém mɨjpɨc mastɨcjo̱m ámquím Jesús, iix jém ricopɨc icotyajpa tumiñ jém cajonjo̱m ju̱t cotta̱p ofrenda.
2 Iixtim tu̱m pobrepɨc cuno̱ya. Icot cajonjo̱m wɨste̱n xuxut tumiñ.
3 Nɨmpa Jesús:
—Nu̱ma, mannɨ́máypa iga yɨ́p pobrepɨc cuno̱ya más chióy que itu̱mpɨy jém miññeyajwɨɨp.
4 Yɨ́pyaj rico icotyajpa cajonjo̱m no más jém cutsɨ́yñewɨɨp. Pero yɨ́p yo̱mo aunque tsa̱m yaacha̱p, icuchiáy Dios itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp. Ɗam ti initsɨ́y iga ijuypa iwíccuy.

Nɨmpa Jesús iga mɨswatta̱p jém mɨjpɨc mastɨc
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

5 Nɨmyajpa jém icuyujcɨɨwiñ:

—Agui wɨwatnetạ yɨ́p mɨjpɨc tammạstɨc. Agui wɨtampɨc tsa accamayñetạ. Agui wɨtampɨc xaja jém inimiññewɨɨp jém pɨxiñt́am iga ichiiba Dios.

Jesɨc nɨmpa Jesús:

6 —Núcpa jém jạma iga mɨswattạp yɨ́p mɨjpɨc mạstɨc. Đa cutatsquetneeba ichɨ́y ni tụm tsa. Itụmpɨy accujegayyajtạp.

Jém seña iga tánɨxpa antes que cuyajpa yɨ́p nas
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

7 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ icwácyaj jém Jesús. Nɨ́maytạ:

—¿MamMaestro, juchɨs naspa yɨ́pyaj cosa? ¿Jup seña tánɨxt́ampa cuando núctooba itụmpɨy yɨ́pyaj cosa?

8 Nɨmpa Jesús:

—Nawattamtạjɨ cuenta iga odoy ị mimɨgóyáyɨiñ. Porque miñyajpa wạti jém mɨgoyyajpaap ɨch annɨyịmɨ. Nɨmyajpa iga: “Ɨch aCristo”; y “Sɨɨp núcum jém tiempo.” Pero odoy cupịcɨ. Odoy túŋɨɨyɨ.

9 Cuando immatoŋtámpa iga miñpa jém guerra y miñpa jém bulla, odoy cịŋɨ. Porque wiñt́i naspa itụmpɨy jexpɨc cosa. Pero đanam jobit togoypa yɨ́p nas.

10 Iñɨ́máyt́im Jesús:

—Tụm nación áŋạyajpa con tuŋgac nación. Tụm naxyucmɨ iwatyajpa guerra con tuŋgac naxyucmɨ.

11 Miñpa jém mɨjpɨc nasyɨɨxi. Miñpa mɨjpɨc yuu, miñpa tsạm jáyaŋ caacuy jụtiŋquej. Miñpa jém cosa agui michɨganjécpa. Quejyajpa jém mɨjpɨc seña sɨŋyucmɨ.

12 ’Pero wiñt́i mimatstamtạp mimichtam. Mimalwadaytamtạp. Mininɨctamtạp jém sinagoga iga miquejajwadaytamtạp. MicUcomtamtạp cárcel. Mininɨctamtạp jém rey iwiñjọm y jém gobernador iwiñjọm. Mijóyɨxt́amtạp ɨch aŋcuyucmɨ.

13 Jesɨc cuando miñúctámpa jém aŋjagooyicɨɨm wɨạp ininmadayt́a jém wɨbɨc aŋmạti.

14 Odoy wadaayɨ caso jutsạp inicupujtạ iñyaac,

15 porque manchiiba aŋmạti jụtpɨc iŋcutsoŋpa. Manchiiba jém wɨbɨc jɨxi. Jém mijóyɨxpaap đa wɨạp micoñwɨ́y. Đa wɨạp micseedáy jém ininmạti.

16 Algunos de michtam mijóyɨxt́ámpa jém iñjạtuŋ o íñạpa o iñt́ịwɨ o íñamigo. Mimatstamtạp iga micɨɨjuŋcottạp jém aŋjagooyicɨɨm. Miccaatamtạp algunos de mimichtam.

17 Itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ mijóyɨxt́ámpa ɨch aŋcuyucmɨ.

18 Pero đa togoypa ni tụm iŋway jém iniitwɨɨp iŋcọbacyucmɨ.

19 Siiga iñyaachíypa cuando pimi mimalwadaytap, jesic
iŋcoñwíy jém imvida.
20 ’Pero cuando íñixtámpa iga cutánsetneum Jerusalén con
soldado, jesic iñjodoŋtam iga jobit togoypa jém attebet.
21 Siiga miit jém naxyucmi de Judea, jesic poytaami,
nictaami jém cotsiganjom. Siiga miit jém attebet de Jerusalén,
jesic puttaami, poytaami. Siiga miit aŋsicmi, jesic odoy tigiyi
jém attebet.
22 Porque núcum jém jama iga Dios ichiiba castigo jém
Jerusalénpic pixiñtam. Cupacpa jém aŋmati jém ijaychac-
newiip jém wiñicpic aŋmatciiwiñ.
23 Agui uuguytim jém yomtam jém manicomcanewiip y jém
ictsútspáppic jém xuxut tsixtam. Porque miñpa tsam jáyaŋ
aŋyaaqui yíp naxyucmi. Jém Israelpic pixiñtam ipictsoŋyajpa
tsam mijpic castigo.
24 Cuando miñpa jém guerra tsam jáyaŋ accaayajtap, mat-
syajtap, nanicyajtap juumi hasta icuwiti yíp naxyucmi. Jém
juumipic pixiñtam miñpa iti yíp Jerusalén, imiichap hasta
cupacpa jém tiempo iga Dios ijígáypa iga tsíyyajpa jem.

Jutpic miñgacpa jém tánomi Jesús
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

25 ’Jesic quejpa jém seña jém jamyucmi, jém poyayucmi y jém
matsaanjom. Itumpiy jém pixiñtam icuwiti yíp mundo tsam
pimi ciŋyajpa cuando imatoŋyajpa iga pimi jupa y tsigóypa jém
lamar. Da icutiiyiyyajpa ti wiap iwatyaj.
26 Iga agui ciŋyajpa, jém pixiñtam cupónaquetyajpa cuando
iixyajpa ti naspa yíp naxyucmi. Tsigoyyajpa jém matsa jém
ityajwiip siŋyucmi.
27 Cuando amiñgacpa, aich jém aMiññewiip Siŋyucmi, jesic
itumpiy jém pixiñtam jutquej yíp naxyucmi wiap aixyaj.
Amiñgacpa ucsiyucmi juuts tum mijpic aŋjagooyi, anamiñpa
jém Dios ipimi.
28 Cuando mojpa naxi yípyaj cosa, mayméyaji, agámquiimi
iŋcobac, porque đam jáyñe miciacputtámpa Dios.
29 Iŋmattim Jesús yíp xutu cuento:
—Ámtaami jém tsuj y jém tuŋgac cuyyaj.
30 Siiga íñixtámpa iga químpa jém mañipic iay, jesic iñjodoŋ
iga đa jáypa naspa jém cujamsiŋ, miñtooba jém cutujci.
31 Jesanetim cuando íñixtámpa iga naspa yíp cosa,
iñjodoŋtam iga núctoobam jém jama iga Dios iñjacpa yíp
naxyucmi.

32 ’Nu̱ma mannímaytámpa iga đa yajpa cucaaayiyaj
jém ityajwɨɨp jém tiempo hasta cupacpa itu̱mpɨy juuts
mannímayñe.
33 Cuyajpa jém sɨŋ y jém nas, pero ɨch anaŋma̱ti cupacpa, đa
nunca cuyajpa.
34 ’Cuidado iga maŋcupiichciɨ́ypa cuando amiñgacpa. Đa wɨ̱
siiga tsa̱m it jém malopɨc jɨ̱xi íña̱namaŋjo̱m, tsa̱m miucpa,
tsa̱m iñjɨ̱spa jém iniitwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
35 Jém ja̱ma miñpa juuts wimpa tu̱m trampa, ichɨganjécyajpa
jém pɨxiñťam icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ, jém đapɨc anjócneyaj.
36 Nawɨ̱tsacnetamtajɨ, odoy tsa̱cɨ iga ininwejpáttámpa Dios
iga Dios miyo̱xpádiñ iga odoy immalnascaiñ cuando miñpa
jém ja̱ma. Jesɨc wɨa̱p iññúc ɨch anwiñjo̱m jém aMiññewɨɨp
Sɨŋyucmɨ.
37 Jesɨc sɨŋñi Jesús iŋquejáypa jém ityajwɨɨp jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjo̱m. Tsuucɨɨm nɨcpa i̱ti jém co̱tsɨcyucmɨ, jém co̱tsɨc iñɨ̱yi
Olivos.
38 Cada cuque̱ja nɨcyajpa jáyaŋ jém pɨxiñťam jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjo̱m iga imatoŋyajpa jém Jesús.

22

Jém ienemigoyaj ijɨ̱syajpa jutsa̱p imatsyaj jém Jesús
(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

1 Jesɨc núctooba jém sɨŋ iga icútyajpa jém caxtána̱ñi sin
levadura, iñɨ̱yi jém pascuasɨŋ.
2 Jém pa̱nij anjagooyiyaj con jém escribaspɨc maestroyaj
imétsyajpa jutsa̱p iccaayaj jém Jesús. Pero đa wɨa̱p imatsyaj
porque icɨ̱ŋyajpa jém pɨxiñťam.
3 Jesɨc ocmɨ jém Wocciɨwiñ tɨgɨy jém Judas Iscariote
ia̱namaŋjo̱m. Je tu̱m de jém docepɨc icuyujciɨwiñ.
4 Jesɨc jém Judas nɨc iŋmadáy jém pa̱nij anjagooyi y jém
comandante de jém ma̱stɨcjo̱mpɨc policía jutsa̱p iciɨjuŋcot jém
Jesús.
5 Jesɨc agui maymayyaj jeeyaj. Iñímayyaj iga ichiiba tumiñ
jém Judas cuando iciɨjuŋcotpa jém Jesús.
6 Jesɨc jém Judas iwat trato con jeeyaj. Moj iméts ju̱tpɨc
iciɨjuŋcotpa jém Jesús cuando đa i̱yaj jém pɨxiñťam.

Jém tánO̱mi ictsucum jém Santa Cena
(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

7 Jesɨc núcum jém ja̱ma iga iwatyajpa jém sɨŋ iga icútyajpa jém
caxtána̱ñi sin levadura, jém pascuasɨŋ cuando accaayajta̱p
jém ma̱ñborrego.

8 Jesús icutsat jém Peto con jém Xiwan iga iwɨ̱tsacpa jém
wíccuy. Nɨ́mayyajta̱:
—Nɨ̱gɨ wattaamɨ jém wíccuy iga tanacnaspa jém pascuasɨŋ.
9 Icwácyajpa jeeyaj, nɨ́maytạ̱ Jesús:
—¿Jụ̱t iñxunpa iga tasɨ́ŋạ̱támpa?
10 Icutsoŋpa Jesús, nɨ́maytạ̱p jém Peto y jém Xiwan:
—Cuando mitɨgɨytámpa jém attebet, impáttámpa tụ̱m pɨ̱xiñ
ininɨcpa tụ̱m majcuy nɨ. Túŋɨytaamɨ hasta núcpa jém tɨccɨɨm
jụ̱t tɨgɨypa.
11 Nɨ́maayɨ jém tɨc iọ̱mi iga jém imMaestro iñɨ́máypa iga:
"¿Jụ̱t it jém cuarto jụ̱t asɨ́ŋạ̱támpa con jém aŋcuyujcɨɨwiñ?"
12 Jesɨc jém tɨc iọ̱mi miŋquejáypa tụ̱m mɨjpɨc cuarto
jém yucmɨpɨc piso, wɨ̱tsacneum, jụ̱t it itụ̱mpɨy cosa iga
tawícmoŋtámpa. Jemum wattaamɨ jém wíccuy.
13 Jesɨc nɨcyaj, ipátyaj jém tɨc juuts iñɨ́máy Jesús. Jemum
iwatyaj jém wíccuy iga wícmoŋyajpa jém pascuasɨŋ.
14 Jesɨc núcum jém hora iga wícyajpa. Cọ̱ñyajum Jesús jém
mesacɨɨm con jém doce apóstolyaj.
15 Jesɨc iñɨ́máy jeeyaj:
—Tsạ̱m ansunpa iga aŋwatpa yɨ́p sɨŋ con mimichtam antes
que ayaachwattạ̱p.
16 Mannɨ́maytámpa iga đa ẹ̱ybɨc tawagawícpa jém pascuasɨŋ
hasta que núcpa jém jạ̱ma iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ.
17 Jesɨc Jesús ipɨc tụ̱m copa icɨɨjọ̱m. Iŋwejpát Dios.
Jesɨgam iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Pɨctaamɨ yɨ́p copa. Wéctaamɨ entre mimichtam.
18 Mannɨ́maytámpat́im iga đa ẹ̱ybɨc ánucpa yɨ́p uvas iñɨ hasta
que miñpa jém jạ̱ma iga Dios iŋjacpa yɨ́p naxyucmɨ.
19 Jesɨc imatspɨc tụ̱m caxtánạ̱ñi. Cuando yaj iŋwejpát Dios,
iwéc jém caxtánạ̱ñi, ichi jém icuyujcɨɨwiñ. Iñɨ́máy:
—Yɨ́p caxtánạ̱ñi ɨch ammɨjtạ̱y. Anchiiba ammɨjtạ̱y iga ac-
caatạ̱iñ para mimichtam. Wattaamɨ yɨɨmpɨc iga anjɨ̱stámpa
mimichtam.
20 Ocmɨ jẹ̱mpɨctim iwat con jém copa. Cuando yajum wiiqui,
iñɨ́máy icuyujcɨɨwiñ:
—Yɨ́p copa jém jọ̱mipɨc trato jém aŋwatpáppɨc con
mimichtam iga maŋwɨ̱tsagáypa iñtáŋca cuando antegáypa
annɨɨpiñ.
21 'Sɨɨp yɨɨm it con taɨchtam jém acɨɨjuŋcotpáppɨc. It icɨ yɨ́p
mesayucmɨ.

22 Nu̱ma ɨch accaata̱p, jeeyucmɨ jém anJa̱tuŋ Dios acutsat yɨ́p naxyucmɨ. Pero agui uuguytim jém pɨ̱xiñ jém acɨɨjuŋcotpaap jém malopɨc pɨxiñt́am icɨɨjo̱m.
23 Jesɨc moj nacwácyajta̱ji entre jeeyaj iga ɨ̱ icɨɨjuŋcotpa jém iMaestro.

Ɨ̱ tsɨ́ypa juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi

24 Ocmɨ moj áŋa̱jiyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Nacwácyajta̱ entre jeeyaj iga ɨ̱ tsɨ́ypa juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi de jeeyaj.
25 Pero Jesús iñɨ́máy:
—Yɨ́p naxyucmɨpɨc rey tsa̱m pɨ̱mi iccámpa orde. Tsa̱m ipɨɨmɨ́ypa jém ipɨxiñt́am. Pero jeeyaj icujípyajpa jém irey aunque agui ipɨɨmɨ́y.
26 Pero mimichtam odoy wa̱tɨ jẹmpɨc. Ɗa wɨ̱ iga tsa̱m impɨɨmɨ́ypa jém iñt́ɨ̱wɨtam. Entre mimichtam jém más mɨjpɨc aŋjagooyi tienes que tsɨ́ypa juuts jém más ma̱ñipɨc. Jém más mɨjpɨc tienes que micuyo̱xatámpa iñt́u̱mpɨytam.
27 ¿Ɨ̱ más iniit ipɨ̱mi, jém co̱ññewɨɨp mesacɨɨm o jém icuyo̱xapaap, jém inimiñpáppɨc jém wíccuy? Mannɨ́máypa iga ɨch amiñ iga maŋcuyo̱xa̱p.
28 Nɨmtim Jesús:
—Mimichtam siempre miitta con aɨch cuando tsa̱m acutɨ́tsta̱.
29 Jeeyucmɨ manchiiba jém pɨ̱mi iga michɨ́ytámiñ juuts miŋjagooyit́am cuando ɨch miñpa ananjac jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Sɨɨp manchiiba jém ampɨ̱mi porque ɨch achiiñe jém anJa̱tuŋ Dios.
30 Tawagaittámpa cuando miñpa ananjac jém pɨxiñt́am yɨ́p naxyucmɨ. Miwíctámpa y miñɨ́ctámpa ammesacɨɨm. Miwagaco̱ñt́ámpa jém aŋjagooyi ico̱ñcuyyucmɨ iga iŋcɨɨpiŋtámiñ jém doce tribu de jém Israelpɨc pɨxiñt́am.

Nɨmpa Jesús iga Peto iŋnécpa
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

31 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:
—MiPeto, ɨ̱xɨ iga jém Woccɨɨwiñ miwácneta iñt́u̱mpɨytam. Tsa̱m micutɨ́tspa siiga nu̱ma iŋcupɨcneta Dios. Micuxicstámpa juuts trigo.
32 Pero ananjwejpátpa Dios para mimich iga odoy iñchaguiñ iga iŋcupɨcpa Dios. Pero ocmɨ cuando e̱ybɨc iŋcupɨcse̱tpa Dios, jesɨc yo̱xpaatɨ jém iñt́ɨ̱wɨtam iga iwɨ̱cupɨcyajiñ.
33 Jém Peto iñɨ́máy Jesús:

—MánO̱mi, aɨt listo iga tawaganɨcpa cárcel con mimich. Wɨa̱ptim taŋwagaca.

34 Pero jém Jesús iñɨ́máy:

—MiPeto, mannɨ́máypa iga yɨ́ptim ja̱ma antes que aŋwejpa jém ca̱yu anaŋnécpa túccɨy, miñɨmpa iga ɗa ánixpɨcpa.

Núcum jém ja̱ma iga yaachwatta̱p jém Jesús

35 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Cuando maŋcutsatta sin morral, ni jém iñt́umiñ accáycuy, ni tuŋgac iŋcɨac; ¿jesɨc ti mitogóyáy?

Nɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ:

—Ɗa ti.

36 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Siiga sɨɨp inimiññe jém immorral o jém iñt́umiñ accáycuy, jesɨc wɨa̱p ininɨc. Siiga ɗa iniɨ̱ tu̱m espada, maayɨ jém iñchamarra iga iñjuypa.

37 Mannɨ́máypa iga nu̱ma anaccupacpa jém Dios iŋma̱ti jém jaychacneta̱wɨɨp. Nɨmpa así: “Matsta̱p jém Cristo, chiita̱p castigo juuts tu̱m accaoyñewɨɨp.” Cupacpa itu̱mpɨy juuts jaychacneta̱ jém Dios iŋma̱ti.

38 Jesɨc nɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ:

—MánO̱mi, yɨɨm it wɨste̱n espada.

Nɨm Jesús:

—Itum wɨ̱.

Jesús iŋwejpát Dios jém lugar Getsemaní
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

39 Jesɨc put Jesús, nɨc juuts icostumbre jém Olivos co̱tsɨc. Itúŋɨyyaj jém icuyujcɨɨwiñ.

40 Cuando núcyaj jém co̱tsɨcyucmɨ, Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Aŋwejpáttaamɨ Dios iga odoy ɨ̱ wɨa̱iñ micutɨ́tsta.

41 Jesɨc Jesús ichac icuyujcɨɨwiñ, nɨc uxaŋ más juumɨ, jutspɨy taŋwípnɨcpa tu̱m tsa. Jemum co̱ste̱ññeactɨŋ, moj iŋwejpát Dios.

42 Nɨmpa Jesús:

—ManJa̱tuŋ, siiga mich iŋwɨ̱aŋja̱m, odoy jɨɨcɨ iga annascaaba yɨ́p mɨjpɨc yaacha̱ji. Pero odoy wa̱tɨ juuts ɨch ansunpa, wa̱tɨ juuts mich iŋwɨ̱aŋja̱m.

43 Jesɨc miñ iwiñquejáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iga iccamamwadáypa jém Jesús ia̱nama.

44 Pero tsa̱m pɨ̱mi ijɨ̱spa iga accaata̱p, jesɨc más pɨ̱mi iŋwejpátpa Dios. Agui pɨ̱mi cupijpa hasta wɨtspa naxyucmɨ juuts nɨɨpiñ.

45 Jesɨc yaj iŋwejpát Dios. Tsucum, nɨc ju̱t it jém icuyujcɨɨwiñ. Ipát iga moŋyajpa jeeyaj porque tsa̱m pɨ̱mi aŋyácneyaj.

46 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—¿Ťiiga mimoŋtámpa? Tsucumtaamɨ. Aŋwejpáttaamɨ Dios iga odoy i̱ wɨa̱iñ micmalwat.

Matsta̱ jém Jesús
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

47 Iganam jɨypa ixɨ jém Jesús, jesɨgam núcyaj tsa̱m jáyaŋ pɨxiñťam. Jém Judas, jém itwɨɨp ido̱c con jém docepɨc icuyujcɨɨwiñ, inimiñ jém pɨxiñťam iga icɨɨjuŋcotpa jém Jesús, icunúc, ichútsáy ia̱cpac.
48 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—MiJudas, ¿que mich aŋwadáypa atraición aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, con tu̱m aŋna̱catsuuchi?
49 Jesɨc cuando icuyujcɨɨwiñ iixyaj iga matsta̱ jém Jesús, iñɨ́mayyaj:
—MánO̱mi, ¿maŋcupujpa con jém espada?
50 Tu̱m de jeeyaj itɨŋ jém cO̱bacpɨc pa̱nij imozo. Itɨŋquímáy ita̱tsɨc jém aŋwɨ̱mɨpɨc.
51 Pero nɨmpa Jesús:
—Odoy wa̱tɨ je̱mpɨc.
Jesɨc Jesús itóbáy e̱ybɨc jém pɨ̱xiñ ita̱tsɨc.
52 Sɨɨbatim mex jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém mɨjpɨc ma̱stɨc iŋjagooyi y jém wɨđaytam. Miñpa imatsyaj Jesús. Pero Jesús iñɨ́máy:
—¿Ťiiga miñ ammatsta con jém espada y con jém cuy? ¿Que ɨch anúmpaap?
53 Jáyum tawaga̱iti jém mɨjpɨc ma̱stɨcjO̱m, pero đa i̱ ammats. Pero sɨɨp Dios ijɨ́cpa iga wɨa̱p ammatsta. Núc jém hora, wɨa̱p iŋwatta juuts ixunpa jém piichcɨɨmpɨc ipɨ̱mi.

Jém Peto iŋnécpa jém Jesús
(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Jesɨc matsta̱ jém Jesús, nanɨcta̱ jém pa̱nij aŋjagooyi ito̱ccɨɨm. Jém Peto ijuumactúŋɨ́y.
55 Jesɨc jém ityajwɨɨp jém tɨgaŋna̱ca icnúcyaj juctɨ, cO̱ñyaj iga samyajpa. Jém Peto iwaganacO̱ñťim.
56 Jesɨc tu̱m yO̱mo, jém pa̱nij imozo, iix jém Peto iga cO̱ñ ju̱t acnúcneta̱ juctɨ. Tsa̱m iámpa jém Peto, iixpɨc. Nɨm jém yO̱mo:
—Yɨ́p pɨ̱xiñ sɨɨba ido̱c con je.
57 Pero jém Peto iŋnéc. Iñɨ́máy jém yO̱mo:
—Miyo̱mo, ɨch đa ánixpɨcpa jém pɨ̱xiñ.
58 Ocmɨ tuŋgagam pɨ̱xiñ iix jém Peto. Nɨ́mayta̱:
—¡Mich, tu̱m de mijeetim!

Pero jém Peto iñíináypa jém pɨxiñ:
—¡Mipɨxiñ, đa ánixpɨcpa!
59 Ocmɨ como tum hora, tuŋgagam pɨxiñ nɨmpatim:
—Numa, yíp pɨxiñ it iđɨc con je, quejpa iga Galileapɨc.
60 Jesɨc Peto iñíináy:
—Mipɨxiñ, đa anjodoŋ ti síp iññɨmta.
Jesɨc jeeti rato iganam jɨypa jém Peto, jesɨgam aŋwej jém cayu.
61 TánOmi iámseedáy, iix jém Peto. Jesɨc Peto ijɨs ti iñíimayñe jém tánOmi cuando miñíimayta jém Peto iga: "Antes que aŋwejpa jém cayu, mich anaŋnécpa tuccɨy."
62 Jesɨc put jém Peto. Tsam pɨmi wejpa. Agui aŋyácne.

Jém imatsneyajwɨɨp Jesús ixaayɨyyajpa
(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

63 Jesɨc jém imatsneyajwɨɨp Jesús ixaayɨyyajpa. Ixoŋyajpa.
64 Aŋmónayíta jém Jesús iixcuy con tum puctucu. Jesɨc icwácyaj Jesús, níimayta:
—Siiga mixabio, aníimaayɨ ɨ mixoŋ.
65 Jesɨc pɨmi imalmalníimayyajpa jém Jesús.

Nanɨcta Jesús jut aŋtuumaneyaj jém cobacpɨc panij aŋjagooyiyaj
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Jesɨc cuquejum, aŋtuumayajpa jém wɨđaytam jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj. Ityajtim jém panij aŋjagooyiyaj con jém escribaspɨc maestroyaj. Nanɨcta Jesús jut aŋtuumaneyaj jém wɨđaytam, jém Sanhedrín. Jesɨc jém aŋjagooyiyaj icwácyaj jém Jesús. Níimayta:
67 —Siiga miCristo, jém micutsatnewɨɨp Dios, jesɨc aŋmati.
Jesɨc Jesús iñíináy:
—Siiga mannníináypa iga ɨch aCristo, đatim iŋcupɨctámpa.
68 Siiga mannníináypa iga tiiga micwágoytampa, jesɨc mich đatim aŋcutsoŋtámpa ni đatim aŋcutsɨgaytámpa.
69 Pero ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, sɨɨp nɨcpa acoñi jém Dios iŋwɨmɨ, jém iniitwɨɨp itumpɨy ipɨmi.
70 Jesɨc itumpɨy jém ityajwɨɨp icwácyajpa Jesús. Nɨmyajpa:
—¿Que mich Dios miManɨc?
Jesɨc jém Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:
—Mich miñɨmpa iga aɨcham.
71 Jesɨc nɨmyajpa jém pɨxiñtam:
—Đam tammétstámpa tuŋgac testigo, iyaagam naŋmatcata.

23

Nanɨctạ jém Jesús iga icɨɨpiŋpa jém Pilato
(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Jesɨc tsucumyaj itụmpɨy jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj. Nanɨctạ
jém Jesús jém aŋjagooyi Pilato iwiñjọm.
2 Jemum moj iquejajwadayyaj. Nɨ́maytạ jém Pilato:
—Yɨ́p pị̱xiñ tsạm iccujíñayñe jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yɨ́p
naxyucmɨ. Nɨmpa iga đa wị̱ tanyojpa jém impuesto para jém
Romapɨc aŋjagooyi. Nɨmtim iga je jém Cristo, tụm Rey.
3 Jesɨc jém Pilato icwác jém Jesús. Nɨ́maytạ:
—¿Que mich miRey de jém judíos?
Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:
—Nụma juuts mich miñɨm.
4 Jesɨc Pilato iñɨ́máy jém pạnij aŋjagooyiyaj con jém
aŋtuumạneyajwɨɨp jẹm:
—Đa ampádáy ni tụm itáŋca yɨ́p pị̱xiñ.
5 Pero jém pɨxiñt́am más pị̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
—Yɨ́bam tsạm icujíñayñe itụmpɨy jém ityajwɨɨp yɨ́p
naxyucmɨ de Judea con jém iŋquímayooyi. Moj iŋmat jém
iŋquímayooyi jém naxyucmɨ de Galilea. Sɨɨp núcneum hasta
yɨɨm.

Nanɨctạ jém Jesús iga icɨɨpiŋpa jém aŋjagooyi Herodes

6 Jesɨc cuando Pilato imatoŋ, acwágóypa. Nɨmpa:
—¿Pero que yɨ́p tụm Galileapɨc pị̱xiñ?
7 Cuando icutɨɨyɨ́y iga Galileapɨc pị̱xiñ, jesɨc jém Pilato
ipɨɨmɨ́y iga nanɨctạiñ Jesús jụt it jém Herodes, jém Galileapɨc
gobernador, porque noco it jém Herodes. Miññe jọ̱yi
Jerusalén.
8 Jesɨc cuando jém Herodes iix Jesús, agui maymay. Dende
pecam iixtooba porque imatoŋne iga wɨạp iwat jém milagro.
Sɨɨp ixunpa jém Herodes iga iwađiñ Jesús tụm milagro.
9 Tsạm pị̱mi icwácpa jém Herodes, pero Jesús đa icutsoŋpa.
10 Ittim iđɨc jém pạnij aŋjagooyiyaj con jém escribaspɨc mae-
stroyaj. Pị̱mi iquejajwadayyajpa Jesús.
11 Jesɨc jém Herodes con jém isoldado đa iwị̱ixyajpa jém
Jesús. Ixaayɨyyajpa, iccámayyajpa wɨbɨc puctụcu juuts tụm rey.
Jesɨc ẹybɨctim nanɨctạ Jesús jém Pilatocɨɨm.
12 Jesɨc jeetim jạma tsɨ́yyaj juuts amigo jém Herodes con jém
Pilato, porque wiñt́i pị̱mi najóyixyajtạp iđɨc.

Pɨɨmɨytạ iga accaatạiñ jém Jesús
(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39-19:16)

13 Jesɨc jém Pilato iŋtuumạwatpa jém cọbacpɨc pạnij con jém
aŋjagooyɨyaj y jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp jẹm.
14 Nɨmpa jém Pilato:
—Mimichtam anamíñayťa yí̱p pɨ̱xiñ. Miñɨmtámpa iga tsạm
iccujíñayñe itụmpɨy jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp yí̱p attebet.
Łch aŋwɨ̱cɨɨpiŋ. Sɨɨp íñixñeta iga đa ampádáy itáŋca tiiga
iŋquejajwadayñeta.
15 Icɨɨpiŋťim jém Herodes. Đatim ipádáy itáŋca porque
ẹybɨctim acutsadáy yɨɨm. Tsạm wɨ̱quejpa iga đa ti mal iwatne,
đa wɨạp anacca.
16 Sɨɨp anchiiba castigo, jesɨc aŋcutsɨgáypa.
17 Jém Pilato siempre icutsɨgáypa tụm preso cuando naspa
jém sɨŋ. Jém pɨxiñťam wɨạp icupiŋ jup preso icutsɨgáypa.
18 Pero itụmpɨy jém pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp jẹm, pɨ̱mi
jɨyyajpa. Nɨmyaj:
—¡Accạɨ yí̱p pɨ̱xiñ! ¡Cutsɨgaayɨ jém Barrabás!
19 Yí̱ptim Barrabás cottạ cárcel porque ictsucum tụm rebe-
lión jém attebet Jerusalén y porque accaoyñe.
20 Jém Pilato icutsɨgaytooba iđɨc jém Jesús. Ẹybɨctim iñí̱máy
jém pɨxiñťam iga icutsɨgaytooba.
21 Pero jeeyaj más pɨ̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
—¡Cunuuntaamɨ cunusyucmɨ! ¡Cunuuntaamɨ cunusyucmɨ!
22 Jesɨc ẹybɨctim jém Pilato iñí̱máy jém pɨxiñťam:
—¿Ťiiga? ¿Ťi mal iwatne? Łch đa ampádáy itáŋca iga ac-
caatạiñ. Sɨɨp anchiiba castigo, jesɨc aŋcutsɨgáypa.
23 Pero más pɨ̱mi jɨyyajpa jém pɨxiñťam. Nɨmyajpa iga
cunúntạiñ cunusyucmɨ. Jesɨc jém Pilato imatóŋáy jeeyaj.
24 Iwat juuts iwɨ̱aŋjạmyaj.
25 Icutsɨgáy jém Barrabás jém cotnetạwɨɨp iđɨc cárcel porque
tụm rebelde, tsạm accaóypa. Cutsɨgaytạ juuts ixunyajpa jém
pɨxiñťam. Jém Pilato icɨɨjuŋcodáy Jesús jém malopɨc pɨxiñťam
icɨɨjọm iga imalwadayyajiñ juuts iwɨ̱aŋjạmyaj.

Cunúntạ Jesús cunusyucmɨ
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

26 Jesɨc nanɨctạ Jesús iga cunúntạp cunusyucmɨ. Iganam
nɨquiyaj, jém soldado ipátyaj tụm pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Ximoj. Cirenepɨc
pɨ̱xiñ, sẹti iđɨc icạmjọm. Matstạ jém Ximoj, accónteñťạ jém
cunus. Ítutsapacpa jém Jesús.
27 Itúŋɨyyajpatim tsạm jáyaŋ jém pɨxiñťam. Nɨcyajpatim
jáyaŋ jém yọmtam. Pɨ̱mi wejyajpa jém yọmtam, aŋyácneyaj iga
yaachwattạp jém Jesús.
28 Iámseedáy jém Jesús. Iñí̱máy:

—MiJerusalénpɨc miyo̱mtam, odoy anawejtaamɨ ɨch iga ayaachwatta̱p. Wejtaamɨ iga miyaachwattamta̱p mimichtam con jém immanɨctam.

29 Porque miñpa jém ja̱ma iga nɨmyajpa: “Tsa̱m maymay jém yo̱mo jém đapɨc ma̱nɨgíy, jém đapɨc ma̱nɨccomcane y jém đapɨc ictsútspa tu̱m tsɨ̱xi.”

30 Jesɨc jeetim ja̱ma jém ityajwɨɨp iñɨ́mayyajpa jém co̱tsɨc: “Acujécque̱tɨ.” Iñɨ́mayyajpatim jém lumu: “Accucumque̱tɨ.”

31 Nɨmtim Jesús:

—Siiga je̱mpɨgam iñasca jém tsococuy, ¿jesɨc ti naspa con jém tɨtsnewɨɨp?

32 Nanɨcta̱ptim wɨste̱n malopɨc pɨ̱xiñ iga accaayajta̱p tu̱mti lugar con jém Jesús.

33 Jesɨc núcyaj tu̱m lumuyucmɨ, iñɨ̱yi jém Tsútsco̱bacpaccɨɨm. Jemum cunúnta̱ jém Jesús cunusyucmɨ. Cada lado cunúnyajta̱tim jém wɨste̱n malopɨc pɨ̱xiñ, tu̱m jém iŋwɨ̱mɨ, tu̱m jém iŋna̱ymɨ.

34 Iganam cunúnta̱p jém Jesús, iŋwejpát Dios. Iñɨ́máy:

—ManJa̱tuŋ, wadaayɨ perdón yɨ́pyaj pɨxiñɨ́am porque đa ijo̱doŋ ti sɨ́p iwatyaj.

Jém soldado iwécyaj jém Jesús ipuctu̱cu. Iwatyaj tu̱m sorteo ɨ̱ icoñwɨ́ypa jém iyagatsyooti.

35 Jém pɨxiñɨ́am jém ityajwɨɨp je̱m, iámyajpa jém Jesús. Jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj pɨ̱mi ixaayɨyyajpatim. Nɨmyaj:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ nɨmpa iga wɨa̱p ciɨacput tuŋgac pɨ̱xiñ. Jesɨc siiga nu̱ma je jém Cristo, jém icutsatnewɨɨp Dios, wɨ̱ iga nacɨacputta̱iñ iyaac.

36 Ixaayɨyyajpatim jém soldado. Icunúc, ichi jém ca̱tsupɨc vino iga iuguiñ, pero Jesús đa iuc.

37 Jesɨc jém soldado iñɨ́mayyaj jém Jesús:

—Siiga mimicham jém judíospɨc miRey, nacɨacputta̱jɨ iñyaac.

38 Accámayɨ́ta̱ tu̱m letrero ico̱bacaŋtɨcmɨ. Jayñe jém letrero tucute̱n aŋmaɨ́tɨ̱mɨ, jém griego, jém latín y jém hebreo. Yɨɨmpɨc nɨmpa: “Yɨ́bam jém judíos iRey.”

39 Jesɨc tu̱m de jém wɨste̱n malopɨc pɨ̱xiñ, jém cunúnnetawɨɨp, pɨ̱mi imalnɨ́máy jém Jesús. Iñɨ́máy:

—Siiga mich miCristo, nacɨacputta̱jɨ iñyaac. Acɨacputtaamɨtim aɨchtam.

40 Pero jém tuŋgac iwogáy itɨ̱wɨ. Iñɨ́máy:

—¿Que mich đa iŋcɨ̱ŋpa Dios? Sɨɨp tampɨctsoŋneɨ́tim jexpɨctim castigo.

41 Taɨchtam tanaɨt razon iga tayaachwatta̱p porque sɨɨp tanyojpa jém tantáŋca. Pero yɨ́p pɨ̱xiñ đa ti mal iwatne.

42 Nɨmtim jém pɨxiñ:

—MiJesús, ajɨsɨ cuando núcpa jém jạma iga michíypa juuts aŋjagooyi.

43 Jesɨc Jesús iñímáy:

—Nụma mannímáypa iga yíptim jạma nɨcpa tawagạiti paraíso.

Accaatạ jém Jesús
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44 Núc cugapjạma. Cupiichạ icuwɨti yíp naxyucmɨ. Pɨmi piichạ hasta las tres de la tarde.

45 Jém jạma cupiichạne. Jém mɨjpɨc mạstɨcjọm teeñaŋsajítim jém puctuctaañi icuyagats.

46 Jesɨc Jesús pɨmi jɨy. Nɨm:

—ManJạtuŋ, maŋcɨɨjuŋcodáypa ánạnama.

Jesɨc yaj nɨmi, caum jém Jesús.

47 Cuando jém Romapɨc capitán iix ti iñasca, moj icujíp Dios. Nɨmpa:

—Nụma, yíp tụm wɨbɨc pɨxiñ. Ɗa ti mal iwatne.

48 Itụmpɨy jém pɨxiñítam, jém aŋtuumạneyajwɨɨp, cuando iixyaj ti acnascatạ jém Jesús, ixoŋyajpa ipecho porque pɨmi aŋyácneyaj. Ocmɨ sẹtyajum itɨccɨɨm.

49 Pero itụmpɨy jém Jesús iamigoyaj con jém Galileapɨc yọmtam jém miññeyajwɨɨp con Jesús, tsíyyaj juumɨ iganam iámyajpa ti acnascatạ jém Jesús.

Cumtạ Jesús tụm tsaajosjọm
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50 Jesɨc ittim jẹm tụm wɨbɨc pɨxiñ iñɨyi José, Israelpɨc aŋjagooyitim. Siempre iwatpa juuts ixunpa Dios.

51 Síp iŋjóc jém jạma iga Dios iŋjacpa yíp naxyucmɨ. Jém pɨxiñ tsucum jém attebet Arimatea, jém naxyucmɨ de Judea. Je ɗa tɨgɨycúm con jém tuŋgac aŋjagooyiyaj cuando ijɨsyaj iga accaatạp jém Jesús.

52 Jesɨc jém José nɨc iám jém Pilato. Iwágáy jém Jesús imɨjtạy.

53 Oy icquedáy jém imɨjtạy jém cunusyucmɨ. Iŋmon con wɨbɨc puctụcu de lino. Icum tụm tsaajosjọm, watnetạwɨɨp, jụt ɗa i queman icum tụm tsúts.

54 Yíptim jạma jém Israelpɨc pɨxiñítam iwatyajpa jém iwíccuy iga wɨạp ijejyaj jém jejcuyjạma. Jesɨc cuando cumtạ jém Jesús, tsucumtooba jém jejcuy jạma.

55 Jém yọmtam, jém miññeyajwɨɨp de Galilea con Jesús, itúŋɨyyaj jém José iga iámyajpa jém tsaajos y juuts cotnetạ jém Jesús imɨjtạy.

56 Jesɨc jém yo̱mtam se̱tyaj iɨccɨɨm, iwɨ̱tsacyajpa jém pooti
jém cɨ̱npáppɨc y jém wɨbɨc pomada. Ocmɨ jejyajpa jém je-
jcuyja̱ma juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi.

24

Acpɨsneta̱wum jém Jesús
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Jesɨc jém wiñtɨpɨc ja̱ma de jém semana, tsa̱m tsúytɨm,
nɨcgac jém yo̱mtam jém tsaajoscɨɨm. Ininɨcyaj jém pooti
cɨ̱npaap jém iwatnewɨɨp. Iwaganananɨcyajtɨm jém tuŋgac
yo̱mtam.
2 Cuando núcyaj jém tsaajoscɨɨm, iixyaj iga áŋáyñeum jém
tsaajos. Aŋjoobayñeta̱wum jém jos aŋnúccuy.
3 Tɨgɨyyaj jém yo̱mtam jém tsaajosjo̱m. Ðam ipádáy jém
tánO̱mi Jesús imɨjta̱y.
4 Agui cɨ̱ŋyaj, ða icutɨɨyíy ti nasne je̱m. Jesɨc iixyaj iga jemum
te̱ñ wɨste̱n pɨ̱xiñ, agui tsocpa jém ipuctu̱cu.
5 Tsa̱m pɨ̱mi ichɨganjécyaj jém yo̱mtam, ámquetneyaj
naxyucmɨ. Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iñímáy jém yo̱mtam:
—¿Tíiga miñ immétsta jém vivopɨc yɨɨm ju̱t cumneta̱ jém
caaneyajwɨɨp?
6 Je ðam i̱ yɨɨm. Acpɨsneta̱wum. Jɨ̱staamɨ juuts miñímayta
cuando it iðɨc jém Galilea.
7 Miñímáy iga jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ cɨɨjuŋcotta̱p jém
malopɨc pɨxiñtam icɨɨjo̱m, cunúnta̱p cunusyucmɨ, jesɨc jém
tucunaja̱ma acpɨsta̱p.
8 Jesɨc jém yo̱mtam ijɨ̱syajpa jém aŋma̱ti juuts iñímayñe jém
Jesús.
9 Jesɨc se̱tyaj jém yo̱mtam de jém tsaajos hasta ju̱t
aŋtuuma̱neyaj jém once con jém tuŋgac jém Jesús icuyujcɨɨwiñ.
Iŋmadayyaj ti iixyaj.
10 Sɨɨba jém Malía Magdalena, jém Xiwana y jém Malía jém
Jacobo ia̱pa. Jeeyaj con jém tuŋgac más yo̱mtam iŋmadayyaj
jém apóstolyaj ti iixyaj jém tsaajosjo̱m.
11 Pero jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ijɨ̱syaj iga mɨgooyi. Ða
icupɨcyaj ti iŋmadáy jém yo̱mtam.
12 Jesɨc póyaŋtsucum jém Peto, nɨc jém tsaajoscɨɨm. Ámcúm
jém tsaajosjo̱m, iix no más jém iŋmónóycuy, tsacneta̱ tu̱m
áŋe̱ymɨ. Ocmɨ se̱t jém Peto. Agui tɨ̱neaŋjac, ijɨ̱spa ijɨ̱xianjo̱m ti
nasne.

Jém Emaús cu̱tuŋ
(Mr. 16:12-13)

13 Jesɨc jeetim jạma nɨcyajpa jém tɨganjoj Emaús wɨsteṉ jém
Jesús icuyujcɨɨwiñ. Jém Emaús como once kilómetro ijuumɨ de
jém Jerusalén.
14 Iganam nɨquiyaj jém wɨsteṉ icuyujcɨɨwiñ, sí̱p iŋmatyaj ti
iñasca jém Jesús.
15 Iganam aŋmatyajpa jém wɨsteṉ, jesɨgam núc Jesús juṉt
nɨquiyaj; mojum iwaganaɨcyaj.
16 Dios đa ijí̱cpa iga iixpɨguiñ jém icuyujcɨɨwiñ.
17 Jesɨc Jesús moj icwác jém wɨsteṉ, iñí̱máy:
—¿Ťi sɨɨp ininjmatta iganam miñɨquitam tuŋjọm? ¿Ťiiga
miŋyácneta?
18 Tụm de jeeyaj, iñɨyi Cleofas, icutsoŋ. Iñí̱máy:
—¿Mioy Jerusalén y đa iñjọdoŋ ti nasne jemɨc? ¿Que juumɨpɨc
mipɨxiñ?
19 Jesɨc Jesús iñí̱máy jém pɨxiñ:
—¿Ťi nasne jemɨc?
Nɨmpa jém Cleofas:
—Tsạm jáyaŋ cosa iñasca jém Jesús jém Nazaretpɨc pɨxiñ. Je
tụm profeta tsạm wɨạp, agui wɨạptim iŋmat jém Dios iwiñjọm.
Itụmpɨy jém pɨxiñťam tsạm iwɨixyajpatim.
20 Pero jém cọbacpɨc pạnijyaj con jém aɨchtampɨc
ananjagooyiyaj icɨɨjuŋcotyaj jém Jesús jém Romapɨc aŋjagooyi
icɨɨjọm iga accaatạiñ. Jemum cunúntạ cunusyucmɨ.
21 Łchťam anjɨstámpa iđɨc iga jém Jesús wɨạp tacɨacputta
taɨchtam jém taIsraelpɨc tapɨxiñťam. Sɨɨp nasneum tucu-
najạma iga accaatạ.
22 Jutẹn de jém aɨchtampɨc yọmtam oy iámyaj jém tsaajos
tsúyťim. Agui atsɨganjécta,
23 porque aŋmadayyaj iga đam i̱ jém tsúts jém tsaajosjọm.
Aní̱mayta iga iixyaj wɨsteṉ sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ. Nɨmpatim jém
yọmtam iga aŋmadayťạtim iga pɨsneum jém Jesús.
24 Algunos de aɨchtam oy iámyaj jém tsaajos. Nụma iixyaj
jém cosa juuts nɨm jém yọmtam. Pero đa iixyaj jém Jesús.
25 Jesɨc Jesús iñí̱máy jém wɨsteṉ icuyujcɨɨwiñ:
—Odoy cuɨxataamɨ. Agui mijɨxicumoŋneta iga đa
iŋcupɨctámpa itụmpɨy juuts ijaychacneyaj jém wiñɨcpɨc
profeta.
26 ¿Que đa iñjɨspa iga yaachwattạp jém Cristo y ocmɨ químpa
sɨŋyucmɨ?
27 Jesɨc jém Jesús moj iŋquejáy jém Dios iŋmạti jém ijay-
chacnewɨɨp jém Moisés y jém wiñɨcpɨc profetayaj. Iŋquejáypa
itụmpɨy juṉt jaychacnetạ de jém Cristo.

28 Jesɨc núcyajum jém wɨsteͤn icuyujcɨɨwiñ jém tɨganͤjoj juͤt
nɨcyajpa. Iŋjaͤmyajpa iga jém Jesús nɨcpanam más juumɨ.
29 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ iñɨ́mayyaj Jesús iga tsɨ́yiñ con
jeeyaj. Nɨ́maytaͤ:
—Tsɨɨyɨm yɨɨm con aɨchtam porque tsuuyɨm, piichaͤbam iͤti.
Jesɨc jemum tsɨ́y jém Jesús con jeeyaj.
30 Wagacoͤñyajum mesacɨɨm. Ipɨc Jesús tuͤm caxtánaͤñi, moj
iŋwejpát Dios. Ocmɨ iwéc jém caxtánaͤñi con jém wɨsteͤn
icuyujcɨɨwiñ.
31 Jesɨc Dios ijɨ́gáy jém wɨsteͤn iga iixpɨguiñ jém Jesús. Pero
jeeti rato coñɨ́ogoy, đa iixyaj juͤt iɨŋ.
32 Jesɨc nacwácyajtaͤp jeeyaj. Nɨmpa:
—¿Que đa iñjiͤspa iga agui imatspa tánaͤnama cuando
taŋmadáypa tuŋjoͤm y cuando taŋquejáypa jém Dios iŋmaͤti?
33 Jesɨc jeeti rato seͤtyaj jém wɨsteͤn Jerusalén. Tɨgɨy jém
tɨcjoͤm juͤt aŋtuumaͤneyaj jém once con jém tuŋgac jém Jesús
icuyujcɨɨwiñ.
34 Nɨ́mayyajtaͤ jém oyñewɨɨp jém Emaús.
—Nuͤma, pɨsneum jém tánOͤmi. Dios icpɨs. Jém Peto iixñe.
35 Jesɨc jém wɨsteͤn iŋmatyajɨ́tim ti iñascayaj tuŋjoͤm y jutsaͤ
miixpɨcyaj jém Jesús cuando iwécpa jém caxtánaͤñi.

Jesús iwiñquejáy jém icuyujcɨɨwiñ
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

36 Iganam sɨ́p iŋmatyaj jém icuyujcɨɨwiñ, jesɨgam núc jém
Jesús, iwiñquejáy juͤt aŋtuumaͤneyaj. Idioschi jeeyaj, iñɨ́máy:
—Xutsóyɨ́tam.
37 Pero jeeyaj agui aŋjécyaj, cɨͤŋyaj. Ijɨͤsyaj iga iixyaj tuͤm
aͤnama.
38 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—¿Ɨ́iiga minjécneta? ¿Ɨ́iiga iniitta jexpɨc jɨͤxi íñaͤnamaŋjoͤm?
39 Aámaayɨ jém aŋcɨ y ampuy. Ɨcham aJesús. Atsɨctaamɨ
iga iŋcutɨɨyɨytámiñ iga đa je aaͤnama. Porque tuͤm aͤnama đa
maayɨ́y ni đa pagɨ́y juuts ɨch anait.
40 Iganam iŋmadáy jém icuyujcɨɨwiñ, iŋquejáy icɨ y ipuy.
41 Agui maymayyaj jém icuyujcɨɨwiñ. Como đanam
iwɨͤcupɨcne, agui tɨͤneaŋjacyaj. Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém
icuyujcɨɨwiñ:
—¿Iniiɨ́ta uxaŋ wíccuy iga aŋcɨɨspa?
42 Jesɨc chiitaͤ tuͤm jaͤca tɨɨpɨ jaasnewɨɨp. Chiitaͤtim tuͤm jaͤca
chɨͤñu con iñaͤyi.
43 Ipɨctsoŋ jém Jesús. Moj icɨɨs.
44 Ocmɨ iñɨ́máy:

—Sɨɨp accupacnetạwum jém aŋmạti jém mannɨ́mayñewɨɨp cuando ait iđɨc con mimichtam. Mannɨ́mayñe iga tienes que anaccupacpa itụmpɨy juuts ajaychagayñe jém Moisés, jém wiñɨcpɨc profetayaj y jém Salmojọm.

45 Jesɨc jém Jesús ichi jịxi jém icuyujcɨɨwiñ iga wɨạiñ icutɨɨyɨyyaj jém Dios iŋmạti jém jayñewɨɨp.

46 Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ ijaychacne iga tienes que accaatạp jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios. Ocmɨ acpɨstạp jém tucunajạma de jụt it jém caaneyajwɨɨp.

47 Jesɨc yɨ́ptim Cristo icutsatpa jém icuyujcɨɨwiñ iga iŋmadayyajiñ jém pɨxiñćam jém wɨbɨc aŋquímayooyi. Mojpa iŋmatyaj jém attebet Jerusalén. Ocmɨ núcpa yɨ́p aŋmạti itụmpɨy jém nacióñyaj icuwịti jém naxyucmɨ. Aŋmadayyajtạp jém malopɨc pɨxiñćam iga icucaguiñ jém ijịxi đapɨc wị. Cuando cucacum ijịxi, jesɨc Dios iccáyáypa jém itáŋca.

48 Mimichtam wɨạp iniŋmadayća jém pɨxiñćam porque íñixñeta ti annascane.

49 ¡Matoŋtaamɨ! Maŋcutsadáypa jém Dios ipịmi juuts mijɨycámayñe anJạtuŋ Dios. Jesɨc tsɨ́ytaamɨ yɨ́p attebet Jerusalén hasta impɨctsoŋtámpa jém sɨŋyucmɨpɨc pịmi.

Químpa Jesús sɨŋyucmɨ
(Mr. 16:19-20)

50 Jesɨc Jesús ininɨc jém icuyujcɨɨwiñ hasta jém tɨganjoj Betania. Icquím icɨ, iŋwejpátpa Dios iga iwịwadáyiñ jém icuyujcɨɨwiñ.

51 Jesɨc yajum iŋwejpát Dios, nɨc Jesús. Nanɨctạ sɨŋyucmɨ.

52 Cọstẹñyaj jém icuyujcɨɨwiñ iga ijịsyajpa Jesús. Ocmɨ sẹtyajum Jerusalén. Agui pịmi maymayyaj.

53 Seguido wagaityaj jém mɨjpɨc mạstɨcjọm. Icujípyajpa Dios. Jemum cuyaj.

Jém wɨbɨc aŋmą̱ti jém ijayñewɨɨp jém Xiwan

Jém Dios iMąnɨc oy i̱ti yí̱p naxyucmɨ juuts tu̱m pɨxiñ
(1 Jn. 1:1; Ap. 19:13)

1 Wiñɨgam cuando moj i̱ti itu̱mpɨy cosa, jesɨc ittim iđɨc jém Dios iMąnɨc, iñɨyitim jém Aŋmą̱ti. Jém Dios iMąnɨc iwaganait tanJą̱tuŋ Dios. Jém Dios iMąnɨc jeetim jém Dios.

2 Cuando moj i̱ti itu̱mpɨy cosa, jesɨc jém Dios iMąnɨc iwaganait jém tanJą̱tuŋ Dios.

3 Wągayo̱xayaj iga iwatyajpa itu̱mpɨy cosa. Đa i̱ ni tu̱m cosa đapɨc je iwą̱ti.

4 Je iniit jém vida iga tachiiba. Jém vida je jém juctɨ jém tsocpáppɨc jém pɨxiñt́am iąnamaŋjo̱m.

5 Tsocpa jém juctɨ piichcɨɨm y jém piichɨ đa wɨą̱p icpích jém juctɨ.

6 It iđɨc tu̱m pɨ̱xiñ jém icutsatnewɨɨp Dios, iñɨyi Xiwan.

7 Cutsattą̱ jém Xiwan iga iŋmadáyiñ jém pɨxiñt́am iga miñpa jém Dios iMąnɨc juuts tu̱m juctɨ. Oy iŋmadáy jém pɨxiñt́am i̱apaap jém miñpáppɨc iga icupɨcyajiñ cuando miñpa.

8 Jém Xiwan đa je jém juctɨ, pero oy iŋmadáy jém pɨxiñt́am i̱apaap jém juctɨ jém miñpáppɨc.

9 Je jém nu̱mapɨc juctɨ. Miñ yí̱p naxyucmɨ iga iyɨcquejyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

10 Oy i̱ti yí̱p naxyucmɨ. Iwaganayo̱xą̱ jém tanJą̱tuŋ Dios iga iwatyaj yí̱p nas con itu̱mpɨy jém itwɨɨp yɨɨm, pero jém pɨxiñt́am, yí̱p naxyucmɨpɨc, đa iixpɨcyaj jém Dios iMąnɨc.

11 Oy i̱ti itɨcmɨ, jém naxyucmɨ de Israel, pero jeeyaj đa ipɨctsoŋyaj.

12 Pero jém ipɨctsoŋneyajwɨɨp, jém icupɨcneyajwɨɨp, chiiyajtą̱ derecho iga tsí̱yyajiñ juuts jém Dios imąnɨctam.

13 Đa jex juuts tu̱m pɨ̱xiñ imąnɨc jém iwatnewɨɨp yo̱myucmɨ, juuts iwɨ̱aŋjąm jém jątuŋpɨc, pero Dios imąnɨgą̱yajpa. Tsí̱yyaj juuts Dios imąnɨctam.

14 Oy i̱ti yí̱p naxyucmɨ jém Dios iMąnɨc juuts tu̱m pɨ̱xiñ. Maayí̱ytim juuts taɨchtam. Oy i̱ti yí̱p naxyucmɨ con aɨchtam. Ánixayñeta iga inimiñ jém ipɨ̱mi jém iJą̱tuŋpɨc ichiiñe jém tu̱mpɨc iMąnɨc. Jém Dios iMąnɨc tsą̱m tóyóypa, siempre nuumaŋmatpa, đa mɨgóypa.

15 Jém Xiwan oy iŋmadáy jém pɨxiñt́am i̱apaap jém
miññewɨɨp. Nɨm jém Xiwan:
—Yí̱bam jém mannímayñewɨɨp iga ocmɨm miñpa tu̱m pɨ̱xiñ
más wɨa̱p que aɨch porque ittim iđɨc dende wiñɨgam cuando
đanam anayñe aɨch.
16 Jém Dios iMa̱nɨc tsa̱m tawɨ̱wadayñeta tantu̱mpɨytam.
Tsa̱m tawɨ̱itta porque inimiñ jém wɨbɨc tóyooyi iga
tayaachaŋja̱mtámiñ Dios.
17 Chiita̱ jém Moisés jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi iga
aŋmadayyajta̱iñ jém pɨxiñt́am. Jesɨc ocmɨ jém Jesucristo oy
yí̱p naxyucmɨ iga taŋquejáy jutsa̱p tayaachaŋja̱mta Dios y iga
taŋquejáypa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.
18 Đa i̱ queman oypa iix jém tanJa̱tuŋ Dios; pero jém Dios
iMa̱nɨc, jém tu̱mpɨc, jém iwaganaitwɨɨp Dios, taŋquejayt́a ju-
utspɨc Dios jém tanJa̱tuŋ Dios.

Jém Xiwan jém acchíŋoypaap iŋmatpa de Jesucristo
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

19 Algunos jém judíos, jém ityajwɨɨp jém Jerusalén, icutsatyaj
jém pa̱nijyaj con jém levitapɨc pɨxiñt́am iga icwácyajiñ jém
Xiwan. Nímayta̱:
—Ni̱gɨ acwaacɨ jém Xiwan: "¿Mich, mii̱apaap?"
20 Jesɨc cuando núcyaj ju̱t it jém Xiwan, je đa iŋyam. Iñímáy
jeeyaj:
—Łch đa je aCristo jém acutsatnewɨɨp Dios.
21 Jesɨc nɨmyaj jém pa̱nijyaj:
—¿Jesɨc mii̱apaap? ¿Que mich jém miElías jém wiñɨcpɨc
miprofeta?
Pero jém Xiwan icutsoŋ. Iñímáy:
—Łch đa aje.
Nɨmyaj jém pa̱nijyaj:
—¿Que mich jém miprofeta jém mananjóctampaap?
Jém Xiwan iñímáy:
—Łch đatim aje.
22 Jesɨc jém pa̱nijyaj iñímayyaj jém Xiwan:
—¿Mich, mii̱apaap? Anímaayɨ iga wɨa̱iñ ananjmadayt́a jém
acutsatnewɨɨp. ¿Mich iñyaac, ti wɨa̱p ananjmadáy?
23 Jesɨc jém Xiwan iñímáy jém pa̱nijyaj:
—Łcham oy anají̱yooyi jém tɨtsɨnaxyucmɨ. Oy ananjmadáy jém
pɨxiñt́am iga: "Áŋaayɨ jém tuŋ, nu̱mtsa̱cɨ, porque miñpa jém
tánǫmi", juuts nɨmpa jém profeta jém Isaías.
24 Jém fariseoyaj icutsatyajtim jém icwácyajpáppɨc jém Xi-
wan.
25 Acwáctatim jém Xiwan, nímayta̱:

—¿Jesɨc tiiga micchíŋóypa siiga mich đa je miCristo, ni đa je miElías ni đa je miprofeta jém miñpáppɨc?

26 Jém Xiwan iñɨ́máy jeeyaj:

—Łch acchíŋóypa con nɨ. Pero yɨɨm it mimichtámaŋjo̱m tu̱m pɨ̱xiñ jém đapɨc íñixpɨcneta.

27 Ocmɨm miñ jém pɨ̱xiñ, pero más wɨa̱p que aɨch. Łch đa wɨa̱p antsɨ́y ni juuts tu̱m imozo iga aŋcuwijáyáypa jém icɨac.

28 Je̱mpɨgam iñasca jém Xiwan jém attebet Betábara, aŋwiñt́uc de jém río Jordán ju̱t acchíŋóypa.

Jém Jesús je jém Dios iCordero

29 Jém tuŋgac ja̱ma jém Xiwan iix iga miñpa Jesús, iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:

—I̱xɨ, jém pɨ̱xiñ jeexɨc miñpa, je jém Dios iCordero. Accaata̱p iga iccáyáypa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am itáŋca.

30 Yíbam jém pɨ̱xiñ jém mannɨ́mayñewɨɨp iga: “Ocmɨm miñpa tu̱m pɨ̱xiñ, pero más wɨa̱p que aɨch, porque ittim dende wiñɨgam cuando đanam anayñe aɨch.”

31 Łch đa iđɨc anjo̱doŋ i̱apaap jém pɨ̱xiñ, pero ɨch miñ acchíŋooyi con nɨ iga jém ityajwɨɨp Israel wɨa̱iñ ijo̱dóŋa̱yaj i̱apaap jém Cristo.

32 Nɨmtim jém Xiwan:

—Łch ánix jém Dios iA̱nama juuts tu̱m cuucu cuando quet dende sɨŋyucmɨ. Miñ i̱ti con je.

33 Jesɨc ɨch đa iđɨc anjo̱doŋ i̱apaap jém pɨ̱xiñ jém miñpáppɨc, pero cuando Dios acutsat iga acchíŋóypa con nɨ, anɨ́máy iga: “Cuando íñixpa iga jém Dios iA̱nama quetpa sɨŋyucmɨ y miñ i̱ti con tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc iñjo̱doŋ iga jeam jém ininjócpáppɨc. Acchíŋóypat́im mex je con jém Dios iA̱nama, đa je con nɨ.”

34 Łch ánix iga je̱mpɨgam iñasca yɨ́p pɨ̱xiñ, jeeyucmɨ wɨa̱p mannɨ́máy iga yɨ́bam pɨ̱xiñ jém Dios iMa̱nɨc.

Jesús icupiŋ jém wiñt́ipɨc icuyujcɨɨwiñ

35 Jesɨc tuŋgagam ja̱ma je̱mtim ityaj jém Xiwan con wɨste̱n jém icuyujcɨɨwiñ.

36 Iix jém Xiwan iga wiđaŋnaspa jém Jesús. Jesɨc iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Ixtaamɨ jém pɨ̱xiñ. Yíbam jém Dios iCordero.

37 Jesɨc jém wɨste̱n icuyujcɨɨwiñ imatoŋ ti iñɨ́máy, moj itúŋɨ́y jém Jesús.

38 Jesɨc Jesús iámseedáy, iix iga itúŋɨ́ypa jém wɨste̱n, iñɨ́máy:

—¿T́i miñ immétsta?

Nɨmyaj jém wɨste̱n:

—¿Rabí, (taɨchtam tanaŋmaɨ́ṯimɨ nɨmtooba, Maestro), juṯ miit?

39 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Miṯñɨ aamɨ.

Jesɨc nɨc iámyaj juṯ it Jesús. Jemum iyaj jém jạ̱ma, núcyaj a las cuatro.

40 Tụm de jém wɨsteṇ jém imatoŋneyajwɨɨp junɨmpa jém Xiwan, jém itúŋɨywɨɨp jém Jesús, iñɨ̱yi Anti. Itɨ̱wɨ jém Ximoj Peto.

41 Jesɨc jém Anti wiñɨ́ti nɨc iméts itɨ̱wɨ jém Ximoj, iñɨ́máy:

—Ampátneum jém Mesías. (Taɨchtam tanaŋmaɨ́ṯimɨ nɨmtooba jém Cristo.)

42 Ocmɨ jém Anti ininɨc jém Ximoj juṯ it Jesús. Jesɨc Jesús iwɨ̱ámpa jém Ximoj, iñɨ́máy:

—Mich miXimoj, jém Jonás mimạ̱nɨc, pero sɨɨp manacnɨɨyạ̱p iga miCefas. (Taɨchtam tanaŋmaɨ́ṯimɨ nɨmtooba iga Peto.)

Jesús iŋwejáypa jém Felipe y jém Natanael

43 Jesɨc tuŋgagam jạ̱ma nɨctooba iđɨc Jesús jém naxyucmɨ de Galilea. Ipát jém Felipe. Nɨ́maytạ̱:

—Miṯñɨ atúŋɨɨyɨ.

44 Yɨ́p Felipe jém Betsaidapɨc pɨ̱xiñ, jeetim attebet juṯ tsucum jém Anti y Peto.

45 Jesɨc jém Felipe nɨc iméts jém Natanael, iñɨ́máy:

—Ampátneta jém pɨ̱xiñ jém tanɨ́mayñewɨɨp iga miñpa jém Moisés y jém tuŋgac jém wiñɨcpɨc profeta jém ijayñewɨɨp Dios iŋmạ̱ti. Je jém Jesús, jém Nazaretpɨc, jém José imạ̱nɨc.

46 Nɨmpa jém Natanael:

—¿Que wɨạ̱p iput tụm wɨbɨc pɨ̱xiñ de jém attebet de Nazaret?

Nɨmpa Felipe:

—Miṯñɨ aamɨ.

47 Cuando Jesús iix iga icunúcpa jém Natanael, iñɨ́máy:

—Yɨɨm miñpa tụm nunta Israelpɨc pɨ̱xiñ, jém đapɨc iniɨ̱ mɨgooyi.

48 Jesɨc jém Natanael icwác jém Jesús, iñɨ́máy:

—¿Jutsạ̱ mánixpɨc?

Nɨmpa Jesús:

—Antes que đanam miŋwejayñe jém Felipe, mánix juṯ miit jém tsujcucɨɨm.

49 Jesɨc jém Natanael iñɨ́máy jém Jesús:

—Rabí, micham jém Dios miMạ̱nɨc. Micham miRey de Israel.

50 Jesɨc Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:

—Sɨɨp mich aŋcupɨcpa porque mannɨ́máy iga mánixñe jém tsujcucɨɨm. Núcpa jạ̱ma iga íñixpa jém más mɨjpɨc milagro.

51 Nu̱ma mannímáypa iga íñixtámpa iga áŋáypa jém siŋ y
químpa y quetpa jém siŋyucmɨpɨc pɨxiñtam aɨchyucmɨ, jém
aMiññewɨɨp Siŋyucmɨ.

2

Jém aŋcoomíyóycuy jém attebet de Caná

1 Ocmɨ nas tucunaja̱ma, it tu̱m aŋcoomíyóycuy jém attebet de
Caná jém naxyucmɨ de Galilea, ittim jém Jesús ia̱pa.
2 Aŋwejayyajta̱tim jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ iga nɨguiñ ju̱t it
jém aŋcoomíyóycuy.
3 Yaj jém vino, jesɨc Jesús ia̱pa iñímáy:
—Sɨɨp yajneum jém vino.
4 Jesɨc jém Jesús iñímáy:
—Yo̱mo, ¿tiiga annímáy iga yajneum jém vino? Đanam
núcne jém hora iga aŋwatpa jém milagro.
5 Jesɨc jém Jesús ia̱pa iñímáy jém icuyo̱xayajpaap jém tɨc
io̱mi:
—Wattaamɨ itu̱mpɨy juuts miñímáypa.
6 Jemum it seis jém tsaamajcuy. Cucómayñeta̱ nɨ iga icheeya-
jpa icɨ juuts jém judíos icostumbre. Cada jém majcuy iyajpa
ochenta o cien litro de nɨ.
7 Jesɨc Jesús iñímáy jém mozo:
—Comtaamɨ yípyaj majcuy con nɨ.
Jesɨc moj icomyaj jém seis majcuy hasta wɨ̱ com.
8 Jesɨc Jesús iñímáy jém mozo:
—Sɨɨp to̱pɨ uxaŋ, nɨ̱gɨ chɨ̱ɨ jém mayordomo de jém siŋ.
Je̱mpɨgam iwatyaj.
9 Jesɨc jém mayordomo iuc uxaŋ jém nɨ jém acse̱tneta̱wɨɨp
iga vino, pero đa ijo̱doŋ ju̱t ipɨcyaj jém vino. Pero jém mozo,
jém itopneyajwɨɨp jém nɨ, ijo̱doŋ ju̱t ipɨc jém vino. Jesɨc jém
mayordomo iŋwejáy jém pɨ̱xiñ jém yoomɨypaap.
10 Iñímáy:
—Jesɨc nawatta̱p siŋ, itu̱mpɨy ichiiba wiñti jém más wɨbɨc
vino iga iuguiñ jém iamigoyaj. Jesɨc ocmɨ cuando iucneyajum
jáyaŋ jém wɨbɨc vino, jesɨc chiiyajta̱p jém vino đapɨc ja̱ya wɨ̱.
Pero mich iniccáyñe jém más wɨbɨc vino hasta sɨɨp.
11 Je̱mpam moj iwat Jesús jém milagro jém attebet de Caná,
jém naxyucmɨ de Galilea. Aŋquejayyajta̱ jém pɨxiñtam iga iniit
jém Dios ipɨ̱mi. Jém icuyujcɨɨwiñ tsa̱m icupɨcyaj jém Jesús.
12 Jesɨc ocmɨm, nɨc Jesús jém attebet Capernaum. Iwa-
gananɨcyaj ia̱pa, itɨ̱wɨtam y jém icuyujcɨɨwiñ. Pero jemum đa
wa̱tña ja̱ma tsíyyaj.

Jesús iquebacputpa jém númyajpaap jém mɨjpɨc mạstɨcjọm
(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

13 Jesɨc jeetim tiempo núctooba jém pascuasɨŋ jém iwatya-
jpáppɨc jém judíos. Nɨc Jesús Jerusalén jụt iwatyajpa jém sɨŋ.
14 Y jém mɨjpɨc mạstɨcjọm ipát jém imáyyajpáppɨc jém xix,
jém borrego y jém cuucuyaj. Jemum cọñyajt́im imesacɨɨm jém
icucacyajpáppɨc tumiñ.
15 Jesɨc Jesús ipɨc tụm tɨpxi, iwat tụm cótsóycuy. Iquebacput
itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém itwɨɨp mạstɨcjọm con jém xixyaj
y jém borregoyaj. Ipatspatsquedáy itumiñ naxyucmɨ jém
icucacyajpáppɨc tumiñ. Ichiputseedáy jém imesayaj.
16 Iñí́máy jém pɨxiñt́am jém imáyyajpaap jém cuucuyaj:
—Toptaamɨ jém cuucuyaj aŋsɨ̱cmɨ. Odoy acsẹ̱ttaamɨ anJạ̱tuŋ
ɨtɨc juuts tụm mercado.
17 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ijɨ̱syajpa juuts jayñetạ́ jém Dios
iŋmạ̱ti. Nɨmpa: “Ɨch tsạ̱m pɨ̱mi aŋwatpa cuenta mich iñt́ɨc,
manJạ̱tuŋ Dios.”
18 Jesɨc jém judíos icwácyajpa. Nɨ́maytạ̱ Jesús:
—¿Ḭ mipɨɨmí́y iga iŋquebacput jém pɨxiñt́am? Siiga Dios
mipɨɨmí́y, jesɨc aŋquejaayɨ aɨchtam tụm milagro.
19 Jesús iñí́máy jeeyaj:
—Mɨswattaamɨ yí́p mạstɨc, jesɨc jém tucunajạ̱ma anactsu-
cumpa ẹ̱ybɨc.
20 Nɨmyaj jém judíos:
—Cuarenta y seis ạ̱mtɨy yọxayaj iga iwatyaj yí́p mạstɨc. ¿Que
wɨạ̱p inictsucum en tucunajạ̱ma?
21 Pero cuando nɨmpa Jesús iga iwatpa ẹ̱ybɨc jém mạstɨc, je
iŋmatpa de jém imɨjtạ̱y.
22 Cuando accaatạ̱p jém Jesús y ocmɨ pɨspa, jesɨc jém
icuyujcɨɨwiñ ijɨ̱syajpa ti iñí́máy jém Jesús. Jesɨc icupɨcyaj jém
Dios iŋmạ̱ti jém jayñetạ̱wɨɨp y jém iŋmạ̱ti jém iñí́mayñewɨɨp jém
Jesús.

Jesús ijọdoŋ ti iniityaj iạ̱namaŋjọm jém pɨxiñt́am

23 Jesɨc iganam ɨt Jesús jém Jerusalén, cuando iwatyajpa jém
pascuasɨŋ, jáyaŋ jém pɨxiñt́am moj icupɨcyaj porque iixyaj jém
wɨbɨc milagro jém iwatnewɨɨp.
24 Pero jém Jesús ɗa iniịayyaj confianza jém pɨxiñt́am,
porque ijọdoŋ ti iniityaj iạ̱namaŋjọm itụmpɨy jém pɨxiñt́am.
25 Ɗa ixunpa Jesús iga ị̱ iŋmadáypa iga tsạ̱m malo jém
pɨxiñt́am, porque ijọdoŋ iga tsạ̱m ɨt mal iạ̱namaŋjọm.

3

Jém Nicodemo oy iám jém Jesús

1 It iđɨc tu̱m fariseopɨc pɨ̱xiñ iñɨyi Nicodemo, aŋjagooyi de
jém judíos.
2 Jém Nicodemo oy iám jém Jesús tsuucɨɨm. Mu iñúc, iñí́máy:
—MamMaestro, anjo̱dóŋa̱ta iga Dios micutsat iga
anaŋquejayt́ámiñ aɨchtam. Đa ɨ̱ wɨa̱p iwat jém wɨbɨc milagro
juutspɨc mich iŋwatpa siiga đa iŋwaganait́ Dios.
3 Jesɨc Jesús iñí́máy jém Nicodemo:
—Nu̱ma mannɨ́máypa siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa nayxe̱tpa e̱ybɨc,
jesɨc đa tsɨ́ypa juuts Dios imɨɨchi ni đa nɨcpa ɨ̱ti con Dios.
4 Jém Nicodemo icwác jém Jesús. Iñɨ́máy:
—¿Pero jutsa̱p iñayxe̱t tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱mipɨc? ¿Que wɨa̱p iɨgɨy
e̱ybɨc jém ia̱pa ipuujo̱m iga nayxe̱tpa?
5 Jesús icutsoŋ jém Nicodemo. Iñɨ́máy:
—Nu̱ma mannɨ́máypa siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa naypa con nɨ y đa
naypatim con Dios iA̱nama, đa tsɨ́ypa juuts Dios imɨɨchi ni đa
wɨa̱p iɨgɨy ju̱t it Dios.
6 Jém nayñewɨɨp jém yo̱myucmɨ iniit no más jém vida yɨ́p
naxyucmɨ. Pero jém nayñewɨɨp con Dios iA̱nama iniit jém
sɨŋyucmɨpɨc vida.
7 Odoy ámaŋja̱cɨ iga mannɨ́máy iga siiga đa miñayxe̱tpa e̱ybɨc
đa miñúcpa ju̱t it Dios.
8 Poypa jém sa̱wa ju̱t quej. Tammatoŋpa iga poypa jém sa̱wa,
pero đa tanjo̱đoŋ ju̱t miñpa ni ju̱t nɨcpa. Jesa̱ptim quejpa iga
nayñe jém pɨ̱xiñ con Dios iA̱nama. Pero đa tánixpa jutsa̱ miñay.
9 Jesɨc jém Nicodemo iñí́máy jém Jesús:
—¿Pero que jutsa̱p tannasca je̱mpɨc?
10 Nɨmpa Jesús:
—¿Que mich miIsraelpɨc mimaestro y đa iŋcutɨɨyɨ́ypa ti
mannɨ́máypa?
11 Nu̱ma mannɨ́máypa aɨchtam aŋwɨjo̱đoŋtam ti sɨ́p
mannɨ́máy. Manaŋmadayt́ámpa jém cosa jém ánixñewɨɨp. Pero
michtam đa aŋcupɨgaytámpa.
12 Siiga manaŋmadáypa jém cosa jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ
y đa iŋcupɨcpa, ¿jesɨc jutsa̱p iŋcupɨc siiga manaŋmadáypa jém
cosa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ?
13 ’Đa ɨ̱ wɨa̱p iquím sɨŋyucmɨ, no más ɨch wɨa̱p aŋquím. Łch
jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, ait iđɨc sɨŋyucmɨ, pero aquet yɨ́p
naxyucmɨ iga aŋwatpa jém Dios iyo̱xacuy.
14 Wiñɨc jém Moisés ipaŋpa tu̱m cuy, icquím tu̱m tsa̱ñwatnas
jém cuyyucmɨ cuando oyyaj jém Dios ipɨxiñt́am jém

tɨtsɨnaxyucmɨ. Jesa̱ptim aɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, acquímta̱p tu̱m cuyyucmɨ
15 iga itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am, jém acupɨcneyajwɨɨp aɨch, da togoypa, mas ipɨctsoŋyajpa jém vida jém dapɨc cuyajpa.
16 ’Dios tsa̱m itoypa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Jeeyucmɨ ijí̱c iga accaata̱ jém tu̱mpɨc iMa̱nɨc iga itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iMa̱nɨc da togoypa, mas ipɨctsoŋpa jém vida jém dapɨc cuyajpa.
17 Porque Dios da icutsat iMa̱nɨc yí̱p naxyucmɨ iga ichiiba castigo jém pɨxiñt́am. Icutsat iMa̱nɨc iga icɨacputyajiñ itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ.
18 ’Siiga tu̱m pɨ̱xiñ icupɨc jém Dios iMa̱nɨc, jesɨc da ɨ̱ ichiiba castigo. Pero jém dapɨc icupɨcpa, jesɨc Dios ijɨycámayñe iga ichiiba castigo porque da icupɨcpa jém Dios iMa̱nɨc jém tu̱mpɨc.
19 Chiita̱p castigo jém pɨxiñt́am porque cuando miñ yí̱p naxyucmɨ jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca, jesɨc jeeyaj da iwɨ̱aŋja̱myaj. Tsa̱m itoyyajpa jém piichɨ porque tsa̱m iwɨ̱aŋja̱m iga imalwatyajpa.
20 Itu̱mpɨy jém imalwatyajpáppɨc ijóyixyajpa jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca. Da icunúcyajpa jém juctɨaŋtso̱ca iga odoy quejiñ iga imalwatyajpa.
21 Pero jém iwatneyajwɨɨp juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, icunúcyaj jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca iga quejiñ iga iwɨ̱watyajpa juuts ixunpa Dios.

Jém Xiwan jém acchíŋoypaap e̱ybɨc iŋmatpa de Cristo

22 Jesɨc ocmɨ jém Jesús con icuyujcɨɨwiñ nɨcyaj jém naxyucmɨ de Judea. Jemɨgam nɨc ɨ̱tiyaj. Acchíŋoyyajpa.
23 Acchíŋóypat́im jém Xiwan jém attebet Enón nocojo̱m de jém attebet Salim porque jemɨc tsa̱m it nɨ. Nɨcyaj jém pɨxiñt́am iga acchiŋyajta̱iñ.
24 Porque danam pajneta̱ cárcel jém Xiwan.
25 Jesɨc algunos de jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ moj áŋa̱jiyaj con jém judíos iga ti ixunpa jém Moisés iŋquímayooyi iga tsí̱y tu̱m pɨ̱xiñ cuáyñe.
26 Jesɨc jém Xiwan icuyujcɨɨwiñ nɨc iŋmadayyaj jém Xiwan. Iñí̱mayyaj:
—Mammaestro, jém pɨ̱xiñ jém tanjɨypátnewɨɨp jém Jordán iŋwiñt́uc, jém annímayñewɨɨp mimich iga jeam jém Dios iMa̱nɨc, sɨɨp acchíŋóypat́im mex je. Nɨcyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga itúŋɨyyajpa.
27 Jesɨc jém Xiwan iñí̱máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Siiga da ti tachiiba Dios, jesɨc da ti tanait.

28 Michtam aŋwɨ̱matoŋneta cuando manaŋmadayɨ́ta iga ɨch
ɗa je aCristo. Pero Dios acutsat iga aŋjagoyñeiñ ammiñ iga
aŋwɨ̱tsagáypa jém Cristo ituŋ.
29 Cuando it jém aŋcoomɨ́yóycuy, jesɨc jém representante
wiñt́i iwɨ̱tsacpa itu̱mpɨy jém cosa. Jesɨc ocmɨ miñpa jém
yoomɨypaap iga ipɨctsoŋpa jém iyo̱mo. Jesɨc maymay jém
representante. Jesa̱ptim aɨch. Agui amaymay iga núcneum
jém Cristo.
30 Siɨp más jáyaŋa̱p jém Cristo ipɨxiñt́am. Ɗam atúŋɨyyajpa
jém pɨxiñt́am porque cuyajum jém anyo̱xacuy.

Jém Miññewɨɨp Siŋyucmɨ tsa̱m wɨa̱p

31 Jém yucmɨpɨc miññe, je más wɨa̱p que itu̱mpɨy jém
pɨxiñt́am. Pero jém tsucumnewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ iniit yɨ́p
naxyucmɨpɨc jɨ̱xi. Iŋmatpa yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋquímayooyi.
Pero jém yucmɨpɨc miññe inimiñ jém más wɨbɨc jɨ̱xi.
32 Iŋmatpa jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém iixñewɨɨp y jém ima-
toŋnewɨɨp sɨŋyucmɨ. Pero jém pɨxiñt́am ɗa icupɨcyajpa jém
iŋmadayooyi, itu̱mpɨy ijɨ̱syajpa iga mɨgooyi.
33 Pero ɨch aXiwan aŋcupɨc jém iŋquímayooyi y mannɨ́máypa
iga je jém nu̱mapɨc, ɗa mɨgóypa tanJa̱tuŋ Dios.
34 Porque jém icutsatnewɨɨp Dios, iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti.
Quejpa iga tsa̱m pɨ̱mi chiiñeta̱ jém Dios iA̱nama.
35 TanJa̱tuŋ Dios tsa̱m itoypa jém iMa̱nɨc. Icɨɨjuŋcodáy
itu̱mpɨy cosa icɨɨjo̱m iga wɨa̱iñ iwat juuts je iwɨ̱aŋja̱m.
36 Siiga ɨ̱ icupɨcpa jém Dios iMa̱nɨc, jesɨc ipɨctsoŋpa jém vida
jém ɗapɨc cuyajpa. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ ɗa icupɨcpa jém Dios
iMa̱nɨc, jesɨc ɗa ipɨctsoŋpa jém vida jém ɗapɨc cuyajpa. Dios
ichiiba jém pɨ̱xiñ jém mɨjpɨc castigo jém ɗapɨc cuyajpa.

4

Jesús aŋmatyajpa con tu̱m Samariapɨc yo̱mo jém mu̱tcɨɨm

1 Jesɨc imatoŋyaj jém fariseoyaj iga más jáyaŋ jém pɨxiñt́am
itúŋɨyyajpa jém Jesús que jém Xiwan, icchiŋpat́im más jáyaŋ
pɨxiñt́am.
2 Pero jém Jesús iyaac ɗa acchíŋóypa, nada más acchíŋoyyajpa
jém icuyujcɨɨwiñ.
3 Mu ijo̱dóŋa̱ jém Jesús ti ijɨ̱syajpa jém fariseoyaj, jesɨc put de
jém naxyucmɨ de Judea. Se̱t e̱ybɨc jém naxyucmɨ de Galilea.
4 Iganam nɨcpa Galilea jém Jesús, tienes que naspa jém
naxyucmɨ de Samaria.
5 Jesɨc núc jém Jesús tu̱m Samariapɨc attebet iñɨ̱yi Sicar. Ɗa
juumɨ jém nas jém ichiiñewɨɨp wiñɨgam jém Jacob jém ima̱nɨc
José.

6 Jemtim it jém muti jém iwatnewiip jém Jacob. Cugapjama
núc jém Jesús. Agui sopsne. Juumi miñ. Jesic coñ Jesús jém
mutciim.
7 Jesic jeeti rato núc tum Samariapic yomo. Miñ ipic ni. Jesús
iñímáy jém yomo:
—Acwaaci uxaŋ ni.
8 Da i jém icuyujciiwiñ. Nic ijuyyaj titam icútyajpa jém
attebet Sicar.
9 Jesic jém Samariapic yomo iñímáy jém Jesús:
—¿Tíiga aŋwágáypa ni aich? Mich mijudío y ich aSamariapic
ayomo.
Jempam nim jém yomo porque jém judíos tsam ijóyixyajpa
jém Samariapic pixiñtam.
10 Jesic Jesús icutsoŋ jém yomo. Iñímáy:
—Meega mich iñjodoŋ i miwágáypa jém ni y meega
iñjodoŋtim iga Dios michiitooba jém wibic ni, jesic mich
aŋwágáypa jém ni y ich manchiiba jém wibic ni jém
michiipáppic jém vida.
11 Jesic jém yomo iñímáy jém Jesús:
—Pero mich da inii timi iñtoppa jém ni. Tsam jojmi jém muti.
¿Jutsap iñtop jém ni jém tachiipáppic vida?
12 Jém anjatuŋwewe ijatuŋ jém Jacob ichac yip muti para
aichtam. Jém Jacob con jém imanictam nícyajpa yiim.
Icnícyajpatim jém ianimatyaj. ¿Que mich más miwiap que jém
Jacob?
13 Jesic Jesús iñímáy jém yomo:
—Itumpiy jém iucyajpáppic yip ni, yiimpic it mutjom,
nictitsyajpa eybic.
14 Pero jém iucpáppic jém ni, jém ichpic anchiiba, dam
eybic nictitspa. Jém ni tsíypa juuts tum ni ixcuy ianamaŋjom.
Iyaacquímpa jém ni iga ichiiba jém vida jém dapic cuyajpa.
15 Jém yomo iñímáy jém Jesús:
—Mimich, achii jém ni, jesic dam eybic anictitspa. Da
amiñgacpa yiim iga ampicpa ni.
16 Jesús iñímáy jém yomo:
—Nigi aŋwejaayi jém iŋwidaya. Miñtaami yiim.
17 Nim jém yomo:
—Da ajaayíy.
Jesic Jesús iñímáy:
—Da mimigóypa iga miñimpa iga da mijaayíy.
18 Porque iniit idic cinco iŋwidaya y jém pixiñ jém siippic
iniit da je iŋwidaya. Da mimigóypa iga da mijaayíy.

19 Cuando imatoŋ junɨmpa Jesús, jesɨc jém yo̱mo iñɨ́máy:
—Quejpa iga mich miprofeta.
20 Aɨchtam jém aSamariapɨc aŋwe̱wetam dende wiñɨgam
ijɨ̱syajpa Dios yɨ́p co̱tsɨcyucmɨ. Pero mimichtam miñɨmtámpa
iga solamente Jerusalén wɨa̱p tanjɨ̱sta Dios.
21 Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:
—Cupɨ̱cɨ sɨɨp ti mannɨ́máypa. Núcpa jém ja̱ma iga wɨa̱p
iñjɨ̱sta tanJa̱tuŋ Dios ju̱tquej. Ɗa miñɨcpa Jerusalén ni ɗatim
miquímpa yɨ́p co̱tsɨcyucmɨ iga iniŋwejpáttámpa Dios.
22 Mimichtam miitwɨɨp Samaria ɗa iñjo̱doŋ i̱ iñjɨ̱stámpa.
Pero aɨchtam jém ajudíospɨc apɨxiñt́am ánixpɨcneta jém nunta
Dios porque Dios ichac iga tsucum jém naxyucmɨ de Israel jém
cɨacpudoypaap.
23 Sɨɨp núctooba jém ja̱ma cuando jém nu̱mapɨc
icupɨcneyajwɨɨp Dios ijɨ̱syajpa Dios ia̱namaŋjo̱m, ijɨ̱syajpa
juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Jém tanJa̱tuŋ Dios
imétspa jém ijɨ̱syajpáppɨc je̱mpɨc.
24 TanJa̱tuŋ Dios je tu̱m A̱nama juuts jém sa̱wa. Jém
nu̱mapɨc icupɨcneyajwɨɨp Dios jeeyaj nu̱ma ijɨ̱syajpa Dios
ia̱namaŋjo̱m juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.
25 Jém yo̱mo iñɨ́máy Jesús:
—Anjo̱doŋ iga miñpa jém Mesías jém icutsatpaap Dios,
iñɨ̱yitim Cristo. Cuando núcneum jém Mesías, jesɨc taŋquejáypa
itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc aŋma̱ti.
26 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém yo̱mo:
—Ɨcham aje, jém sɨɨppɨc manaŋmat.
27 Jeeti rato núcyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. Tsa̱m ámaŋjacyaj
iga aŋmatpa Jesús con jém yo̱mo. Pero ɗa i̱ icwác jém yo̱mo
iga: “¿Ɨ́ti miñ immét̀s?” Ni ɗatim i̱ icwác jém Jesús iga: “¿Ɨ́iiga
iniŋmatpa jém yo̱mo?”
28 Jesɨc jém yo̱mo ichac imajcuy, nɨc jém attebet. Nɨc iŋmadáy
jém pɨxiñt́am:
29 —Nɨ̱gɨ aamɨ tu̱m pɨ̱xiñ. Aŋmadáy aɨch itu̱mpɨy titam
aŋwatne dende wiñɨc. ¿Que ɗa yɨ́bam jém Cristo?
30 Jesɨc jeeyaj putyaj jém attebet, nɨc iámyaj jém Jesús.
31 Iganam nɨcne jém yo̱mo, jém Jesús icuyujcɨɨwiñ
iñɨ́mayyaj:
—MamMaestro, mi̱ñɨ miwiiqui.
32 Pero Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Ɨch anait wíccuy jém ɗapɨc íñixpɨctámpa mimichtam.
33 Jesɨc jém icuyujcɨɨwiñ mojpa nacwácyajta̱ji entre jeeyaj.
Nɨmyajpa:
—¿Tanaŋja̱m iga algunos inimíñáy jém wíccuy?

34 Pero Jesús iñímáy icuyujcɨɨwiñ:

—Cuando aŋwatpa juuts ixunpa Dios y anaccupacpa jém Dios iyo̱xacuy jex juuts ɨch aŋwíccuy.

35 Michtam miñɨmtámpa iga: “Togoyñam cuatro meses iga itpa jém cosecha.” Pero ɨch mannɨ́máypa, ixtaamɨ iga cɨŋneum jém cosecha. Jáyaŋ jém pɨxiñt́am icupɨcyajtooba jém Dios iŋma̱ti.

36 Jém ipiŋyajpáppɨc jém cosecha yojyajta̱p. Ipiŋyajpa jém pɨxiñt́am iga chiita̱p jém vida jém đapɨc cuyajpa. Itu̱mpɨy jém iñɨpneyajwɨɨp y jém ipiŋyajpáppɨc jém cosecha wagamayméya̱yajpa.

37 Nu̱ma juuts nɨmpa jém aŋma̱ti iga tu̱m pɨ̱xiñ iñippa jém ca̱ma, pero tuŋgac ipiŋpa jém cosecha.

38 Maŋcutsat iga nɨguiñ impiŋ jém yo̱xa̱ji ju̱t mich đa iññɨp. Tuŋgac yo̱xayajpa jém ca̱mjo̱m, pero michtam impíŋáypa jém iyo̱xa̱ji.

39 Jáyaŋ jém Samariapɨc pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp jém attebet Sicar icupɨcyaj jém Jesús porque jém yo̱mo iñímáy iga: “Jém pɨ̱xiñ aŋmadáy itu̱mpɨy juuts ɨch aŋwatne.”

40 Jesɨc cuando jém pɨxiñt́am núcyaj ju̱t it jém Jesús, icunucsayyajpa. Iñímayyaj iga: “Tsɨɨyɨ yɨɨm con aɨchtam.” Jesɨc jemum tsɨ́y jém Jesús wɨsna ja̱ma.

41 Jesɨc iganam accuyujóypa Jesús jém attebet Sicar, másɨ́tim jáyaŋam jém pɨxiñt́am icupɨcyaj jém Jesús.

42 Jesɨc jeeyaj iñímayyaj jém yo̱mo:

—Sɨɨp anjo̱đoŋtam iga yɨ́p pɨ̱xiñ je jém Cristo jém icɨacputpáppɨc itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ. Anjo̱dóŋa̱ta porque anyaac ammatoŋneta ti nɨmpa, đa no más iga mich anaŋmadáy.

Jesús icpɨs tu̱m mɨjpɨc aŋjagooyi ijaymạnɨc

43 Jemum poychɨ́y wɨsnaja̱ma. Ocmɨ mojgacum nɨqui jém Jesús jém naxyucmɨ de Galilea.

44 Porque iyaac nɨm jém Jesús iga: “Wɨ̱pɨctsoŋta̱p jém profeta ju̱tquej, pero cuando nɨcpa najíyooyi itɨcmɨpɨc attebet, jém itɨ̱wɨtam đa iwɨ̱pɨctsoŋyajpa.”

45 Cuando núc Jesús Galilea, jesɨc jém Galileapɨc pɨxiñt́am iwɨ̱pɨctsoŋyaj. Porque oy sɨŋa̱jiyaj jém pascuasɨŋ jém Jerusalén. Iixyajtim titam iwatne Jesús jém Jerusalén.

46 Nɨcgac Jesús jém attebet Caná, jém naxyucmɨ de Galilea, ju̱t icse̱t jém nɨ iga vino. Jesɨc jemum it iđɨc tu̱m mɨjpɨc aŋjagooyi, icuyo̱xa̱p jém rey. Mɨmne jém aŋjagooyi ijaymạnɨc jém attebet Capernaum.

47 Cuando ijo̱dóŋa̱p jém aŋjagooyi iga putneum Jesús jém naxyucmɨ de Judea y núcneum jém naxyucmɨ de Galilea, jesɨc nɨc iám jém Jesús. Jém aŋjagooyi icunucsáypa jém Jesús iga nɨguiñ itɨcciɨm iga icpɨsáyiñ jém ijaymạnɨc porque caatoobam.

48 Jesɨc Jesús iñíináy jém pɨxiñ:

—Mimichtam, siiga đa íñixt́ámpa jém wɨbɨc seña y jém wɨ̱tampɨc milagroyaj, đa iŋcupɨctámpa iga Dios acutsat yíp naxyucmɨ.

49 Pero jém aŋjagooyi iñíináy Jesús:

—MánO̱mi, sɨɨpti tanɨcpa antes que caaba jém ammạnɨc.

50 Jesɨc Jesús iñíináy jém aŋjagooyi:

—Sɨɨp nɨcsɨm iñt́ɨcmɨ. Pɨsneum jém immạnɨc.

Jém pɨxiñ icupɨc ti iñíináy Jesús. Mojum se̱ti itɨcmɨ.

51 Iganam se̱ti iđɨc itɨcmɨ jém aŋjagooyi, jesɨc tuŋjo̱m ipát algunos de jém icuyo̱xayajpaap. Miñ imétsyaj jém io̱mi. Níináyta̱:

—Pɨsneum jém immạnɨc.

52 Jesɨc jém aŋjagooyi icwác jeeyaj iga juchɨs hora moj uxáŋa̱ji iga pɨstooba jém imạnɨc. Nɨmyaj:

—Matɨc a la una de la tarde ichac jém jawaŋ.

53 Jesɨc jém tsɨ̱xi ija̱tuŋ ijɨ̱s iga jeetim hora Jesús iñíináy iga: “Pɨsum jém immạnɨc.” Jesɨc jém pɨ̱xiñ icupɨc Jesús con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp itɨcciɨm.

54 Wɨste̱n milagro iwat Jesús cuando se̱t jém naxyucmɨ de Galilea de jém naxyucmɨ de Judea. Yíp jém ocmɨpɨc.

5

Jesús icpɨs tu̱m pɨ̱xiñ jém me̱ycɨɨm iñɨ̱yi Betesda

1 Jesɨc yaj iwat je̱mpɨc, núc jém ja̱ma iga jém judíos iwatyajpa tu̱m sɨŋ Jerusalén. Nɨctim mex jém Jesús.

2 Jemum Jerusalén it tu̱m me̱yɨ watneta̱, taañɨaŋna̱ca. Jém nɨ iñɨ̱yi Betesda jém hebreopɨc aŋmat́ɨ̱mɨ. Nocojo̱m it jém taañɨ ipuerta iñɨ̱yi jém Borrego iPuerta. Jém me̱yaŋna̱ca it cinco corredor.

3 Wo̱neyaj jém corredor jáyaŋ jém mɨmneyajwɨɨp. Ittim jém cáchť́i, jém cu̱xuj y jém tusacanewɨɨp icumɨj. Iŋjócyajpa iga tsɨgóypa jém nɨ.

4 Porque aveces miñpa tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iga ictsɨgóypa jém nɨ. Jesɨc jém wiñt́ɨpɨc tɨgɨypa jém me̱yjo̱m cuando tsɨgóypa jém nɨ, pɨspa de cualquier jém caacuy.

5 Jemum it tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m pecam mɨmne. Iniitum jém caacuy treinta y ocho a̱mtɨy.

6 Jesɨc Jesús iix jém pɨxiñ juṯ wǫne. Ijǫdóŋą Jesús iga tsąm
pecam mɨmne, iñímáy jém pɨxiñ:
—¿Iŋwɨaŋjąm iga mipɨspa?
7 Jesɨc jém mɨmnewɨɨp iñímáy Jesús:
—MánǫOmi, đa anaɨ ɨ acucompa jém mẹyjǫm cuando tsɨgóypa
jém nɨ. Iganam atɨgɨytooba aɨch, wiñíti tɨgɨypa tuŋgac.
8 Jesús iñímáy jém pɨxiñ:
—Sɨɨp tsucṵmɨm, pɨŋɨm jém iñchees, wɨtɨm.
9 Jeeti rato pɨsum jém pɨxiñ, ipiŋ jém ichees, mojum wɨti.
Wattą yíp milagro jém jejcuyjąma.
10 Jém judíos pɨmi jóyñeyaj. Iñímayyaj jém pɨxiñ jém
pɨsnewɨɨp:
—Yíp jąma jém jejcuyjąma. Jém tananąquímayooyi đa ijɨcpa
iga iñchɨmtẹñpa iñchees yíp jąma.
11 Jesɨc jém mɨmnewɨɨp iđɨc iñímáy jém aŋjagooyiyaj:
—Jém pɨxiñ, jém acpɨsnewɨɨp, anímáy iga: “Pɨŋɨm iñchees.
Wɨtɨm.”
12 Jesɨc jeeyaj icwácyaj, iñímáy:
—¿I miñímáy iga: “Pɨŋɨm jém iñchees, wɨtɨm”?
13 Pero jém acpɨsnetąwɨɨp đa ijǫdoŋ ɨ icpɨs porque tsąm
itñɨm jém lugar y nɨcneum jém Jesús.
14 Jesɨc ocmɨ Jesús ictsíy jém pɨxiñ jém mɨjpɨc mąstɨcjǫm.
Iñímáy:
—Sɨɨp mipɨsneum. Odom malwątɨ ẹybɨc iga odoy iññascaiñ
tṵm cosa más pɨmi malo.
15 Jesɨc jém pɨxiñ nɨc iŋmadáy jém judíos iga Jesús jém
icpɨsnewɨɨp.
16 Jém judíos ijóyixyajpa Jesús iga acpɨsóypa jém jejcuyjąma.
Jeeyucmɨ tsąm icpóyɨyyaj jém Jesús. Imétsyaj jṵtpɨc iccaaya-
jpa.
17 Pero Jesús iñímáy jeeyaj:
—Jém anJątuŋ Dios yǫxąp hasta sɨɨp. Łch ayǫxąptim.
18 Jeeyucmɨ jém judíos más pɨmi iccaayajtooba jém Jesús.
Porque đa solamente iga yǫxąp jém jejcuyjąma, pero
nɨmpatim Jesús iga: “Łch jém Dios anJątuŋ.” Jesɨc tsíy jex
juuts tanJątuŋ Dios.

Jém Dios iMąnɨc jextim ipɨmi juuts jém iJątuŋ

19 Jesɨc Jesús iñímáy jém pɨxiñíam:
—Nṵma mannímáypa iga jém Dios iMąnɨc đa iwatpa juuts
ijɨspa iyaac, iwatpa juuts iix iga iwatpa jém iJątuŋ. Jém Dios
iMąnɨc iwatpa jextim juuts iwatne iJątuŋ.

20 Jém anJa̱tuŋ Dios itoypa jém iMa̱nɨc y iŋquejáypa itu̱mpɨy
juuts je iwatpa. Ocmɨ Dios iŋquejáypaťim iMa̱nɨc jém más
mɨjpɨc milagro y mimichtam tsa̱m miámaŋjactámpa cuando
íñixťámpa.
21 Porque jém anJa̱tuŋ Dios icpɨspa jém caaneyajwɨɨp, ichi-
iba vida. Jesa̱ptim iwat jém Dios iMa̱nɨc, ichiibatim vida jém
pɨxiñťam jém iwɨa̱ŋja̱myajpáppɨc.
22 Jém anJa̱tuŋ Dios đa i̱ icɨɨpiŋpa. Iccám iMa̱nɨc juuts tu̱m
aŋjagooyi iga icɨɨpíŋiñ itu̱mpɨy jém pɨxiñťam,
23 iga itu̱mpɨy de jeeyaj icujípyajiñ jém Dios iMa̱nɨc. Jém
đapɨc icujíppa jém Dios iMa̱nɨc, jesɨc đatim icujíppa jém
anJa̱tuŋ Dios jém icutsatnewɨɨp.
24 Nɨmtim Jesús:
—Nu̱ma mannímáypa mimichtam, siiga immatoŋpa ɨch
anaŋma̱ti y iŋcupɨcpa Dios jém acutsatnewɨɨp, jesɨc iniitum
jém vida jém đapɨc cuyajpa. Jesɨc đa impɨctsoŋpa jém castigo.
Michíyñe iđɨc juuts caane jém íña̱nama, pero sɨɨp vivojam jém
íña̱nama.
25 Nu̱ma mannímáypa iga núcpa jém ja̱ma y sɨɨp núcneum
iga jém pɨxiñťam, jém caaneyajwɨɨp, imatóŋayyajpa jém Dios
iMa̱nɨc ijɨyi. Jém icupɨcneyajwɨɨp ti iñímáy, ipɨctsoŋyajpa jém
vida.
26 Jém anJa̱tuŋ Dios iniit jém vida y wɨa̱p ichi i̱ quej.
Ichiiñeťim jém iMa̱nɨc jexpɨctim pɨ̱mi iga jeegacti wɨa̱p michi
jém vida juutstim anJa̱tuŋ Dios.
27 Jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ chiita̱ jém pɨ̱mi iga icɨɨpiŋ jém
pɨxiñťam. Jeeyucmɨ miñ yíp naxyucmɨ.
28 Odoy ámaŋja̱cɨ cuando mannímáypa iga pɨsyajpa jém
caaneyajwɨɨp. Porque núcpa jém ja̱ma cuando itu̱mpɨy jém
pɨxiñťam, jém caaneyajwɨɨp, imatóŋayyajpa jém ijɨyi.
29 Itu̱mpɨy jém caaneyajwɨɨp putyajpa de ju̱t cumneya-
jta̱. Jém iwatneyajwɨɨp juuts iwɨa̱ŋja̱m Dios, pɨsyajpa iga
ipɨctsoŋyajpa jém vida iga đam e̱ybɨc caaba. Pero jém malopɨc
pɨxiñťam, pɨsyajpatim iga ipɨctsoŋyajpa jém castigo ju̱t đa
nunca putpa.

Wɨquejpa iga Jesús iniit Dios ipɨmi

30 Jesɨc nɨmtim Jesús:
—Ɨch đa ti wɨa̱p aŋwat anyaac. Aŋcɨɨpiŋpa jém pɨxiñťam juuts
anímáy Dios. Jeeyucmɨ ɨch aŋwɨcɨɨpiŋpa porque đa aŋwatpa
juuts ɨch aŋwɨa̱ŋja̱m, pero aŋwatpa juuts iwɨa̱ŋja̱m jém anJa̱tuŋ
Dios jém acutsatnewɨɨp.
31 Siiga ɨch anyaac manaŋmadáypa iga Dios acutsat, jesɨc đa
i̱ acupɨgáypa jém anaŋmadayooyi.

32 It tuŋgac testigo jém miŋmadaypáppɨc iga Dios acutsat. Ɨch
anjo̱doŋ iga nuumaŋmatpa cuando miñɨ́máypa ju̱t amiñ.
33 Michtam iŋcutsat jém pɨxiñt́am iga nɨguiñ icwácyaj jém
Xiwan jém acchíŋoypaap. Jém Xiwan miñuumaŋmadáy, da
mimɨgóyáy.
34 Ɨch da ansunpa jém testigo iga ayo̱xpátpa aɨch, pero
ammétspa jém testigo iga miyo̱xpáttámiñ iga miciacputtámiñ
mimichtam.
35 Jém Xiwan jex juuts tu̱m juctɨ iga miyɨ́cquejpa, agui
wɨ̱tsocpa. Cuando it jém Xiwan, mimichtam agui mimay-
maytam iga impɨctsoŋta jém Xiwan iŋquímayooyi.
36 Pero it tu̱m testigo más wɨ̱ que jém Xiwan. Jém milagroyaj,
jém aŋwatnewɨɨp, tsɨ́y juuts tu̱m testigo para ɨch. Cuando
aŋwatpa jém milagro juuts anɨ́máy Dios, jesɨc quejpa iga Dios
acutsat yɨ́p naxyucmɨ.
37 Jém anJa̱tuŋ, jém acutsatnewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, tsɨ́ytim
juuts tu̱m testigo iga ɨch amiñ sɨŋyucmɨ, pero mimichtam da
queman immatoŋta jém Dios ijɨ̱yi ni da queman íñixt́a jém
icuwiñ.
38 Mimichtam, da iniɨ̱ta jém Dios iŋma̱ti íña̱namaŋjo̱m
porque da aŋcupɨcta aɨch jém acutsatnewɨɨp Dios.
39 Mimichtam tsa̱m iŋcuyujcatámpa jém Dios iŋma̱ti jém
jayñewɨɨp porque iñjɨ̱stámpa iga jemum impátpa jém vida
jém dapɨc cuyajpa. Pero jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp,
miŋmadáypa de aɨch.
40 Mimichtam da michɨ́ytamtooba juuts ɨch maŋcuyujcɨɨwiñ
iga wɨa̱iñ impɨctsoŋta jém vida jém dapɨc cuyajpa.
41 Nɨmtim Jesús:
—Ɨch da ammétspa jém pɨxiñt́am yɨ́p naxyucmɨ iga
acujípyajiñ.
42 Maŋwɨ̱ixpɨcpa mimichtam, anjo̱doŋ iga da iñt́oytámpa
Dios.
43 Ɨch amiñ jém anJa̱tuŋ Dios iñɨyɨ̱mɨ, pero mimichtam
da ampɨctsoŋta. Siiga miñpa tuŋgac pɨ̱xiñ jém dapɨc je Dios
imɨɨchi, jesɨc impɨctsoŋtámpa.
44 ¿Pero jutsa̱p iŋcupɨcta Dios porque tsa̱m minicujíptamta̱p
iñyaac? Da iŋwattamtooba jém wɨ̱tampɨc cosa iga Dios icutum
micujíptámiñ.
45 Odoy jɨ̱sɨ iga ɨch anaquímpa jém quejaj contra mimichtam
jém anJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m. Pero jém Moisés nu̱ma in-
iquímpa jém quejaj contra mimichtam porque miñɨmtámpa
iga iŋcupɨcta jém Moisés iŋquímayooyi.
46 Siiga nu̱ma iŋcupɨcta jém Moisés iŋquímayooyi, jesɨc
iŋcupɨctámpat́im iga Dios acutsat porque jém Moisés ijay iga

ɨch amiñpa.
47 Pero siiga đa iŋcupɨctámpa ti ijay jém Moisés, ¿jesɨc jutsa̱p
iŋcupɨc ti mannɨ́máy?

6

Jesús icwíc cinco mil pɨxiñt́am
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

1 Ocmɨ, cuando yaj iñasca jẹ̱mpɨc, nɨc Jesús jém laguna
aŋwiñt́uc, iñɨ̱yi jém laguna Galilea, iñɨ̱yitim Tiberias.
2 Tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am itúŋɨyyajpa Jesús porque iixyaj jém
milagroyaj cuando icpɨs jém mɨmneyajwɨɨp.
3 Quím Jesús tu̱m cọ̱tsɨcyucmɨ, iwaganacọ̱ñyaj jém
icuyujcɨɨwiñ.
4 Núctooba jém pascuasɨŋ jém iwatyajpáppɨc jém judíos.
5 Cuando ámquím Jesús, iix iga miñyajpa tsa̱m jáyaŋ jém
pɨxiñt́am. Jesɨc iñɨ́máy jém Felipe:
—¿Ju̱t wɨa̱p tanjuy caxtána̱ñi iga tanacwíctámpa itu̱mpɨy
yɨ́pyaj pɨxiñt́am?
6 Ichobɨyñɨ́máy jém Felipe jẹ̱mpɨc iga icutɨ́tspa, porque
ijọ̱doŋ Jesús jutsa̱p icwíc jém pɨxiñt́am.
7 Jesɨc jém Felipe iñɨ́máy:
—Meega tanait doscientos tumiñ de plata iga tanjuypa
caxtána̱ñi, đa ictsɨ́ypa iga cada tu̱mtu̱m ipɨctsoŋpa uxaŋ.
8 Jesɨc jém Anti, tuŋgac jém icuyujcɨɨwiñ, jém Ximoj Peto itɨ̱wɨ,
iñɨ́máy Jesús:
9 —Yɨɨm it tu̱m jaychɨ̱xi. Iniit cinco caxtána̱ñi de cebada y
wɨsteṇ tɨɨpɨ. Pero como tsa̱m jáyaŋ ityaj, đa ictsɨ́ypa ni uxaŋ.
10 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Accọ̱ñyajɨ itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
Jesɨc cọ̱ñyaj múganjọ̱m, ityaj como cinco mil jém pɨxiñt́am.
11 Jesɨc Jesús ipɨc jém caxtána̱ñi. Cuando yaj iŋwejpát Dios,
ichi jém caxtána̱ñi jém icuyujcɨɨwiñ. Jeeyaj iwécyaj, ichiiyaj
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém cọ̱ñyajwɨɨp. Jẹ̱mpɨctim iwat con jém
tɨɨpɨ. Chiiyajta̱ juuts ixunyajpa jém pɨxiñt́am.
12 Jesɨc cuando cusum wiiquiyaj, iñɨ́máy Jesús jém
icuyujcɨɨwiñ:
—Sɨɨp piŋtaamɨ itu̱mpɨy jém cutsɨ́yñewɨɨp iga odoy togóyiñ ni
uxaŋ.
13 Jesɨc ipiŋyaj itu̱mpɨy jém cutsɨ́yñewɨɨp, jém đapɨc yaj icútyaj
jém pɨxiñt́am. Icucomyaj doce nacooŋ con jém cutsɨ́yñewɨɨp de
jém cinco caxtána̱ñi de cebada.

14 Jesɨc jém pɨxiñťam cuando iixyaj jém milagro jém iwat-
newɨɨp Jesús, nɨmyaj:
—Nu̱ma yí̱p pɨ̱xiñ jém Profeta jém tananjóctampáppɨc iga
miñpa yí̱p naxyucmɨ.
15 Pero Jesús icutɨɨyí̱y iga miñpa imats jém pɨxiñťam iga
iccámpa pɨ̱mɨ̱mɨ juuts tu̱m rey, jeeyucmɨ nɨc icutum tu̱m
cu̱tsɨcyucmɨ.

Witpa Jesús jém nɨɨwiñpacyucmɨ
(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

16 Jesɨc jocpiicha̱bam i̱ti. Quetyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ jém
laguna anna̱ca.
17 Tɨgɨyyaj tu̱m barcojo̱m, moj nɨquiyaj jém laguna anwiñťuc
jém attebet Capernaum. Cupiicha̱wum, pero ďanam quet jém
Jesús.
18 Jesɨc moj po̱yi jém sa̱wa tsa̱m pɨ̱mi. Agui mɨj jém nɨɨpoa.
19 Juumɨ nɨc jém barco como cinco o seis kilómetro.
Icwityajpa jém barco con remos. Jesɨc jeeti rato iixyaj iga
miñpa jém Jesús, witpa imiñ jém nɨɨwiñpacyucmɨ. Núc nocojo̱m
ju̱t it jém barco. Tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ.
20 Jesɨc Jesús iñí́máy jeeyaj:
—Aɨcham, odoy cɨ̱ŋtaamɨ.
21 Jesɨc iwɨ̱pɨctsoŋyaj jém icuyujcɨɨwiñ, icquímyaj Jesús jém
barcojo̱m. Jesɨc tu̱mti rato núcyaj jém laguna anna̱ca ju̱t
nɨcyajpa.

Jém pɨxiñťam imétsyajpa jém Jesús

22 Jesɨc icuqueja̱ma jém pɨxiñťam, jém tsí́yñeyajwɨɨp jém la-
guna anna̱ca, ju̱t tsucumyaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, ijo̱dónja̱yaj
iga it iďɨc je̱m no más tu̱m barco. Ijo̱dónja̱yajtim iga jém Jesús
ďa iwaganan̨ɨcyaj jém icuyujcɨɨwiñ barcojo̱m.
23 Iganam sɨɨp ijɨ̱syaj jém pɨxiñťam, núcyaj wa̱ti jém barco,
tsucumyaj jém attebet de Tiberias. Núcyaj jém laguna anna̱ca
nocojo̱m jém lugar ju̱t icútyajpa jém caxtána̱ñi ju̱t inwejpát Dios
jém tánO̱mi.
24 Jesɨc cuando jém pɨxiñťam iixyaj iga ďa i̱ jém Jesús ni
jém icuyujcɨɨwiñ, tɨgɨyyaj jém tunjac barcojo̱m, jém yaguiñpɨc
miñyaj, nɨcyajtim jém attebet Capernaum iga imétsyajpa Jesús.

Jesús jém caxtána̱ñi jém tachiipáppɨc vida

25 Jesɨc cuando ipátyaj jém Jesús jém laguna anwiñťuc
nɨmyajpa:
—MamMaestro, ¿juchɨs miñúc yɨɨm?
26 Jesɨc Jesús iñí́máy jeeyaj:
—Nu̱ma mannɨ́máypa, mimichtam ammétstámpa porque
micusta mu inɟcútta jém caxtána̱ñi. Ďa ammétstámpa porque

iŋcutɨɨyɨyta ti manaŋquejayɩ́a con jém wɨbɨc milagro jém aŋwatnewɨɨp.

27 Odoy yo̱xataamɨ no más para jém wíccuy, jém itwɨɨp yɩ́p naxyucmɨ, porque je yajpa. Más wɨ̱ iga miyo̱xatámiñ para jém tuŋgac wíccuy jém đapɨc cuyajpa, jém michiipáppɨc jém vida jém đapɨc cuyajpa. Łch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, amiñ iga manchiiba jém wíccuy jém đapɨc cuyajpa. Quejpa iga acutsat jém anJa̱tuŋ Dios porque achi jém pɨ̱mi iga wɨa̱iñ aŋwat jém milagroyaj.

28 Jesɨc jém pɨxiñɩ́am iñɩ́máy jém Jesús:

—¿Ɩ́i wɨa̱p aŋwatta iga aŋwattámpa jém Dios iyo̱xacuy?

29 Jesús iñɩ́máy jém pɨxiñɩ́am:

—It tu̱m yo̱xacuy iwɨ̱aŋja̱m Dios iga iŋwattámiñ, acupɨctaamɨ aɨch jém acutsatnewɨɨp Dios yɩ́p naxyucmɨ.

30 Jesɨc jém pɨxiñɩ́am iñɩ́máy jém Jesús:

—¿Que jup seña ananŋquejáypa mimich iga maŋcupɨctámiñ? ¿Jup milagro wɨa̱p iŋwat?

31 Jém tanja̱tuŋwe̱wetam wiñɨgam icútyaj jém maná jém tɨtsɨnaxyucmɨ. Jayñeta̱ jém Dios iŋma̱ti iga: “Chiiyajta̱ jém pɨxiñɩ́am jém sɨŋyucmɨpɨc caxtána̱ñi.”

32 Jesɨc Jesús iñɩ́máy jém pɨxiñɩ́am:

—Nu̱ma mannɩ́máypa, đa je sɨŋyucmɨpɨc caxtána̱ñi jém ichiiñewɨɨp jém Moisés jém wiñɨcpɨc pɨxiñɩ́am. Pero anJa̱tuŋ Dios michiiba jém nunta sɨŋyucmɨpɨc caxtána̱ñi.

33 Porque jém caxtána̱ñi, jém michiipáppɨc Dios, quetpa sɨŋyucmɨ y ichiiba vida jém pɨxiñɩ́am jém ityajwɨɨp yɩ́p naxyucmɨ.

34 Jesɨc nɨmyaj jeeyaj:

—MánO̱mi, achiitaamɨ siempre jexpɨc caxtána̱ñi.

35 Jesɨc Jesús iñɩ́máy:

—Łch jém acaxtána̱ñi jém michiipáppɨc jém vida. Siiga ɨ̱ miñpa atúŋɩ́y, jesɨc đa nunca yua̱p; siiga ɨ̱ acupɨcpa aɨch, jesɨc đa nunca nɩ́ctɨtspa.

36 Mannɩ́mayta iga mex ánixñeta mimichtam, đa aŋcupɨctámpa iga michɩ́yiñ juuts ɨch maŋcuyujcɨɨwiñ.

37 Itu̱mpɨy jém pɨxiñɩ́am, jém achiipáppɨc jém anJa̱tuŋ Dios, miñpa atúŋɨyyaj. Siiga miñpa atúŋɩ́y tu̱m pɨ̱xiñ, ampɨctsoŋpa, đa aŋquebacputpa.

38 Porque ɨch amiñ sɨŋyucmɨ iga aŋwatpa juuts iwɨ̱aŋja̱m Dios jém acutsatnewɨɨp. Đa amiñ iga aŋwatpa juuts aɨch aŋwɨ̱aŋja̱m.

39 Jém anJa̱tuŋ, jém acutsatnewɨɨp yɩ́p naxyucmɨ, đa ixunpa iga togoypa ni tu̱m jém pɨ̱xiñ jém achiiñewɨɨp aɨch. Achiita̱ jém

pɨmi iga wɨa̱iñ anacpɨsyaj jém ampɨxiñt́am jém caaneyajwɨɨp jém íŋaŋpɨgam ja̱ma.
40 Porque jém anJa̱tuŋ Dios, jém acutsatnewɨɨp, iwɨa̱ŋja̱m iga itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am, siiga iixyaj jém iMa̱nɨc, icupɨcyajpa, ipɨctsoŋyajpa jém vida jém đapɨc cuyajpa. Anacpɨsyajpa itu̱mpɨy jém ampɨxiñt́am jém íŋaŋpɨgam ja̱ma.
41 Jesɨc agui jóyñeyaj jém judíos. Icujɨyyaj jém Jesús porque nɨmpa iga: “Łch jém acaxtána̱ñi jém aquetnewɨɨp sɨŋyucmɨ.”
42 Nɨmyaj jeeyaj:

—¿Que đa yí́bam jém José ima̱nɨc? Tánixpí́gáy jém ija̱tuŋ y ia̱pa. ¿Tí́iga tanímáypa iga quetne sɨŋyucmɨ?

43 Jesɨc jém Jesús iñímáy jém pɨxiñt́am:

—Tsa̱cɨ iga aŋcujɨytámpa mimichtam.
44 Đa i̱ wɨa̱p imiñ iga acupɨcpa siiga jém anJa̱tuŋ Dios đa inimiñpa. Łch anacpɨspa jém ampɨxiñt́am jém caaneyajwɨɨp jém íŋaŋpɨgam ja̱ma.
45 Jém wiñɨcpɨc profeta ijaychacne jém librojo̱m iga: “Dios iccuyujyajpa itu̱mpɨy jém ipɨxiñt́am.” Sɨɨp mannímáypa iga itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém iccuyujneyajwɨɨp jém anJa̱tuŋ Dios, jém imatoŋneyajwɨɨp, miñpa atúŋɨyyaj aɨch.
46 Nɨmpatim Jesús:

—Łch anjo̱doŋ iga đa i̱ oypa iix jém anJa̱tuŋ Dios, ɨch aŋcut́um ánixñe. Porque ɨch amiñ ju̱t it jém anJa̱tuŋ.
47 Nu̱ma mannímáypa, jém acupɨcpaap aɨch, ipɨctsoŋpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.
48 Łch jém acaxtána̱ñi, jém manchiipáppɨc vida jém đapɨc cuyajpa.
49 Mimichtam iñja̱tuŋwe̱wetam, jém wiñɨcpɨc, icútyaj jém maná jém tɨtsɨnaxyucmɨ. Pero ocmɨ caayajtim jeeyaj.
50 Pero sɨɨp manaŋmadáypa iga it tuŋgac caxtána̱ñi jém quetnewɨɨp sɨŋyucmɨ. Siiga i̱ icútpa yí́p caxtána̱ñi đa e̱ybɨc caaba.
51 Łcht́im mismo jém acaxtána̱ñi jém aquetnewɨɨp sɨŋyucmɨ. Siiga i̱ icútpa yí́p caxtána̱ñi, itpa para siempre. Jém caxtána̱ñi, jém manchiipáppɨc, ɨch ammɨjta̱y. Łch anyaac anjí́cpa iga accaata̱p iga anyojáypa jém pɨxiñt́am itáŋca iga ipɨctsoŋyajpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.
52 Jesɨc jém judíos nacwácyajta̱p entre jeeyaj. Moj áŋa̱jiyaj. Nanímayyajta̱p:

—¿Jutsa̱p tachi jém imɨjta̱y iga taŋcúdáypa?

53 Jesɨc Jesús iñímáy jeeyaj:

—Ɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, nu̱ma mannḯmáypa siiga mimichtam đa iŋcútpa ɨch ammɨjta̱y y siiga đa íñucpa jém annɨɨpiñ, jesɨc đa iniɨ̱ jém vida iga nɨcpa miɨ̱ti con Dios.

54 Siiga ɨ̱ icútpa jém ammɨjta̱y y iucpa annɨɨpiñ, iniitum jém vida jém đapɨc cuyajpa; anacpɨspa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma.

55 Jém ammɨjta̱y nunta wíccuy y jém annɨɨpiñ nunta uccuy, mimatspagáypa íña̱nama.

56 Siiga ɨ̱ icútpa ammɨjta̱y y iucpa annɨɨpiñ, awaganaitpa aɨch y ɨch aŋwaganaiṭpa je.

57 Jém anJa̱tuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp iniit jém vida. Ɨch anaittim jém vida porque achiiñe jém anJa̱tuŋ. Jesanetim jém ampɨxiñṭam jém icútnewɨɨp jém ammɨjta̱y, iniityajtim jém vida jém đapɨc cuyajpa, porque ɨch anchiiñe.

58 Manaŋmadáypa de jém caxtána̱ñi jém quetnewɨɨp sɨŋyucmɨ. Yḯp caxtána̱ñi đa jex juuts jém wíccuy jém maná jém icútneyajwɨɨp jém iñja̱tuŋwẹ̱wetam wiñɨgam. Jeeyaj caayajtim itu̱mpɨy. Pero siiga ɨ̱ icútpa yḯp caxtána̱ñi, iniitpa jém vida jém đapɨc cuyajpa para itu̱mpɨy tiempo.

59 Jesús iŋquejáypa je̱mpɨc jém ityajwɨɨp jém sinagoga jém attebet Capernaum.

Tachiita̱ jém vida jém đapɨc cuyajpa

60 Jáyaŋ jém icuyujcɨɨwiñ cuando imatoŋyajpa ti nɨmpa jém Jesús, jesɨc nɨmyaj:

—Tsa̱m táŋca yḯp aŋquímayooyi. ¿I̱ wɨa̱p icupɨc?

61 Jém icuyujcɨɨwiñ mojpa icujɨyyaj jém Jesús. Pero je ijo̱doŋ ti sḯp iñɨmyaj, jesɨc iñḯmáy:

—¿Que đa iŋwɨ̱aŋja̱mta yḯp aŋquímayooyi?

62 ¿Jesɨc ti iñjɨ̱stámpa siiga mimichtam ánixṭámpa, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ, cuando aquímgacpa sɨŋyucmɨ ju̱t ait iđɨc wiñɨgam?

63 Tu̱m pɨ̱xiñ ia̱nama iniit jém ivida. Pero siiga putpa jém ia̱nama, jesɨc jém imɨjta̱y đa ti cuwatcuy. Ɨch anaŋma̱ti, jém manaŋmadayñewɨɨp, nu̱ma iniit jém vida, iniit jém a̱nama.

64 Pero todavía it algunos de mimichtam đa iŋcupɨctámpa ɨch anaŋma̱ti.

Mu icupiŋ Jesús jém icuyujcɨɨwiñ ijo̱doŋ ɨ̱apaap đa icupɨcpa y ɨ̱apaap iwadáypa jém atraición.

65 Jesɨc Jesús iñḯmáy itu̱mpɨy jém itúŋɨyyajpaap:

—Jeeyucmɨ mannḯmáypa iga đa ɨ̱ wɨa̱p imiñ iga atúŋḯypa siiga jém anJa̱tuŋ Dios đa ijḯcpa, siiga đa anamíñáypa.

66 Dende jesɨgam tsa̱m jáyaŋ jém Jesús icuyujcɨɨwiñ ichagaŋputyaj iga iwaganasɨɨba, đa más itúŋɨyyaj.

67 Jesɨc Jesús icwácpa jém doce icuyujcɨɨwiñ. Nḯmayta̱:

—¿Que mimichtam antsaganŋputpaťim?

68 Icutsoŋ jém Ximoj Peto, iñímáy:

—MánO̱mi, ¿jesɨc i̱ antúŋíypa? Mimich iniit jém wɨbɨc aŋma̱ti jém tachiipáppɨc jém vida jém đapɨc cuyajpa.

69 Aɨchtam maŋcupɨcnetámum y anjo̱dóŋa̱netámum iga mich miCristo jém Vivopɨc Dios miMa̱nɨc.

70 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Łch maŋcupiŋneta mimichtam jém doce maŋcuyujcɨɨwiñ. Pero tu̱m de mimichtam miwoccɨɨwiñ.

71 Iŋmatpa Jesús de jém Judas Iscariote, jém Ximoj Iscariote ima̱nɨc. Je tu̱m de jém docepɨc icuyujcɨɨwiñ, pero iwadáypa atraición jém Jesús.

7

Jém Jesús itɨ̱wɨtam đa icupɨcyajpa

1 Jesɨc ocmɨ cuando yaj iŋquejáy je̱mpɨc, sɨɨba Jesús jém naxyucmɨ de Galilea. Đa nɨctooba jém naxyucmɨ de Judea porque jém judíos iccaayajtooba.

2 Đa jáypa núc jém sɨŋ iga iwatyajpa jém nacxtɨc jém judíos.

3 Jesɨc jém Jesús itɨ̱wɨtam iñíímayyaj:

—¿Ťiiga michíy yɨɨm? Nɨ̱cɨ jém naxyucmɨ de Judea iga itu̱mpɨy jém iŋcuyujcɨɨwiñ jém ityajwɨɨp jém naxyucmɨ de Judea wɨa̱p iixyaj ti iŋwatpa.

4 Siiga i̱ ixunpa iga ixpɨcta̱iñ, jesɨc đa iyamwatpa tu̱m cosa ju̱t đa i̱ iixpa. Siiga mich iŋwatpa jexpɨc cosa, odoy yamwa̱tɨ. Wa̱tɨ jém pɨxiñťam aŋcucmɨ iga miixta̱iñ.

5 Porque jém itɨ̱wɨtam đatim icupɨcyajpa jém Jesús.

6 Jesɨc Jesús iñíímáy jeeyaj:

—Đanam núcne jém hora iga aŋwatpa juuts ixunpa Dios jém naxyucmɨ de Judea. Pero mimichtam juchɨs quej wɨa̱p iññɨc.

7 Jém pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ, đa mijóyixťámpa mimichtam. Pero tsa̱m ajóyixyajpa aɨch porque ɨch atsíy juuts tu̱m testigo iga tsa̱m imalwatyajpa jeeyaj.

8 Mimichtam, nɨcstaamɨm mixíŋa̱jitam. Łch đa anɨcpa porque đanam núcne jém hora iga anɨcpa.

9 Ocmɨ yaj nɨ̱mi jém Jesús, jemum tsíy jém naxyucmɨ de Galilea.

Yamnɨc Jesús jém mɨjpɨc sɨŋjo̱m

10 Cuando nɨcyajum síŋa̱jiyaj jém itɨ̱wɨtam, jesɨc nɨctim mex jém Jesús. Đa nɨc cucwiñjo̱m, pero yamnɨc.

11 Jém judíos imétsyajpa jém Jesús sɨŋjo̱m. Nɨmyajpa:

—¿Ju̱t it jém pɨ̱xiñ?

12 Jesɨc jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp jém sɨŋjo̱m nacwácyajta̱p
entre jeeyaj i̱apaap jém Jesús. Nɨmyajpa algunos iga agui
wɨbɨc pɨ̱xiñ jém Jesús. Pero tuŋgac nɨmyajpa iga tsa̱m
imɨgóyáypa jém pɨxiñťam.
13 Pero ɗa i̱ iŋmatpa ju̱t wɨa̱p imatoŋyaj jém judíos porque
tsa̱m cɨ̱ŋyajpa.
14 Cuando núcne cucmɨ iga sɨŋa̱yajpa jém pɨxiñťam, jesɨc tɨgɨy
Jesús jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Moj accuyujooyi.
15 Jesɨc jém judíos tsa̱m ipooñaŋja̱myaj cuando imatoŋyaj jém
Jesús. Nɨmyaj:
—Ɗa oy cuyu̱ji yɨ́p pɨ̱xiñ, pero tsa̱m jɨ̱xɨí̱y.
16 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:
—Yɨ́p aŋquímayooyi ɗa ɨch ammɨɨchi. Imɨɨchi jém acutsat-
newɨɨp.
17 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwɨ̱aŋja̱m iga iwatpa juuts ixunpa Dios,
jesɨc icutɨɨyɨ́ypa iga Dios imɨɨchi yɨ́p aŋquímayooyi, ɗa ɨch
anjɨ̱xquiimi.
18 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ijɨ̱xquímpa tu̱m aŋquímayooyi, iwatpa iga
cujípta̱iñ. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ ixunpa iga cujípta̱iñ jém icutsat-
newɨɨp, jesɨc quejpa iga nuumaŋmatpa jém pɨ̱xiñ, ɗa mɨgóypa,
ɗa táŋcaɨ́y ni uxaŋ.
19 ’¿Que ɗa nu̱ma michiiñeta jém Moisés jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi? Pero mimichtam, ni tu̱m, ɗa iŋcupɨctámpa jém
aŋquímayooyi. Mimichtam, ¿ťiiga anaccaatamtooba aɨch?
20 Nɨmyajpa jeeyaj:
—Mich iniit tu̱m mal espíritu. ¿I̱ miccaatooba?
21 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Mimichtam agui impooñaŋja̱mtámpa iga ɨch aŋwat jém
milagro jém jejcuy ja̱ma.
22 Jém Moisés ichac jém costumbre iga iŋwattámiñ jém marca
de circuncisión. Ɗatim Moisés ictsucum yɨ́p costumbre, pero
jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam iwattim je̱mpɨc. Jeeyucmɨ mimichtam
iŋwadayťámpaťim jém marca tu̱m jaychɨ̱xi y ɗa iŋwadayťámpa
caso siiga jejcuy ja̱ma.
23 Jesɨc siiga mimichtam iŋwadayťámpa jém marca de cir-
cuncisión tu̱m jaychɨ̱xi iga iŋwatpa juuts nɨmpa jém Moisés
iŋquímayooyi, ¿jesɨc ťiiga anjóyixpa aɨch siiga anacpɨspa tu̱m
pɨ̱xiñ mɨmnewɨɨp jém jejcuy ja̱ma?
24 Odoy nɨ̱mɨ iga imalwatpa tu̱m pɨ̱xiñ siiga ɗa iŋwɨ̱jo̱doŋ.
Wɨ̱cɨɨpɨ̱ŋɨ con wɨbɨc jɨ̱xi.

Nɨmpa Jesús iga Dios icutsat yɨ́p naxyucmɨ

25 Jesɨc algunos jém ityajwɨɨp jém Jerusalén moj
nanɨ́mayyajta̱ji entre jeeyaj:

—¿Ɗa yíbam jém pɨxiñ jém imétsyajpáppɨc jém aŋjagooyiyaj iga accaataiñ?

26 Yɨɨm it. Síp iŋmat jém pɨxiñťam icucwiñjoom. Pero ɗa i ijɨyáypa. ¿Tanaŋjam iga jém aŋjagooyiyaj iñuntawɨjodoŋ iga yíp pɨxiñ jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios?

27 Pero taɨchtam tanjodoŋ jut miñ yíp pɨxiñ. Pero cuando miñpa jém Cristo ɗa i ijodoŋ jut tsucumpa.

28 Jeeyucmɨ pɨmi jɨypa Jesús jut accuyujóypa jém mɨjpɨc mastɨcjom, nɨm mu ijɨy:

—Numa michtam ánixpɨcpa y iñjodoŋtam jut amiññe, pero ɨch ɗa amiñ anyaac. Jém acutsatnewɨɨp je jém numapɨc Dios, michtam ɗa íñixpɨctámpa.

29 Pero ɨch ánixpɨcpa porque ɨch amiññe Dioscɨɨm, jeam acutsatne.

30 Jeeyucmɨ jém aŋjagooyiyaj tsam imatsyajtooba jém Jesús. Pero ɗa i wɨap imats porque ɗanam núcne jém hora iga matstap.

31 Y tsam jáyaŋ jém pɨxiñťam icupɨcyaj jém Jesús. Nɨmyajpa:

—Cuando miñpa jém Cristo, ¿que wɨap iwat tuŋgac más wɨbɨc milagro que jém iwatnewɨɨp yíp pɨxiñ? Ɗa wɨap.

Jém fariseoyaj icutsat jém policía iga imachiñ jém Jesús

32 Jesɨc jém fariseopɨc aŋjagooyiyaj imatoŋyaj ti nɨmyajpa jém pɨxiñťam de jém Jesús. Jesɨc jeeyaj con jém panij aŋjagooyiyaj icutsat jém mastɨcjompɨc policía iga nɨguiñ imatsyaj jém Jesús.

33 Jeeyucmɨ Jesús iñímáy jém pɨxiñťam:

—Apoyitpa con mimichtam tum rato. Ɗa jáypa nɨcpa aiti jut it jém acutsatnewɨɨp.

34 Michtam ammétstámpa, pero ɗa ampáttámpa porque nɨcpa aiti jut mimichtam ɗa wɨap iññɨcta.

35 Jesɨc jém judíos moj nacwácyajtaji entre jeeyaj:

—¿Jut nɨcpa yíp pɨxiñ iga ɗa wɨap tampátta? ¿Tanaŋjam nɨcpa jém tuŋgac naxyucmɨ jut it jém Israelpɨc pɨxiñťam jém iŋmatyajpáppɨc griego iga iccuyujpa jém griegoyaj?

36 ¿Ťi nɨmtooba yíp pɨxiñ cuando nɨmpa iga: “Michtam ammétstámpa, pero ɗa wɨap ampátta y jut nɨcpa aiti, ɗa wɨap iññúcta”?

Jém nɨ jém tachiipáppɨc vida

37 Jesɨc núc jém jama iga cuyajpa jém sɨŋ, jém más mɨjpɨc jama. Teñchucum jém Jesús jém pɨxiñťam aŋcucmɨ. Pɨmi ijɨyáypa jém pɨxiñťam, nímayyajtap:

—Siiga miñíctɨtstámpa, miñɨ manacnícpa.

38 Siiga tum pɨxiñ acupɨcpa aɨch, jesɨc iniit juuts nɨmpa jém Dios iŋmati: “Tum mɨjpɨc nɨixcuy ianamaŋjom.”

39 Cuando iŋmatpa jẹmpɨc, nɨmtooba Jesús iga jém
icupɨcneyajwɨɨp, ipɨctsoŋyajpa jém Dios iA̱nama. Porque
ɗanam núcne jém Dios iA̱nama hasta nɨcgacpa Jesús sɨŋyucmɨ.

Naweecyajta̱p jém pɨxiñt́am

40 Jesɨc cuando jém pɨxiñt́am imatoŋyajpa ti nɨmpa jém
Jesús, nɨmyajpa algunos iga: "Yí̱p pi̱xiñ nu̱ma jém profeta jém
tanaŋjócnewɨɨp."

41 Pero tuŋgac de jeeyaj nɨmyajpa:

—Yí̱p pi̱xiñ nu̱ma jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios.

Pero jém tuŋgac más de jeeyaj nɨmyajpa:

—¿Que wɨa̱p imiñ jém Cristo de Galilea?

42 Tanjo̱doŋ iga nɨmpa jém Dios iŋma̱ti iga jém Cristo jém
David io̱cma̱nɨc ima̱nɨc. Naypa jém Belén, jeetim attebet ju̱t
it iɗɨc jém David.

43 Jẹmpɨgam nawécyajta̱ jém pɨxiñt́am.

44 Algunos de jeeyaj imatsyajtooba jém Jesús, pero ɗa i̱ wɨa̱
mimats.

Jém aŋjagooyiyaj ɗa icupɨcyaj jém Jesús

45 Jesɨc jém ma̱stɨc ipolicía sẹtyajum ju̱t ityaj jém pa̱nij
aŋjagooyiyaj con jém fariseoyaj. Jesɨc acwácyajta̱ jém policía:

—¿T́iiga ɗa inimiñt́a jém preso?

46 Nɨmyaj jém policía:

—Ɗa i̱ nunca wɨa̱p iŋmat juuts jém pi̱xiñ.

47 Jém fariseoyaj iñí̱mayyaj jém policía:

—¿Que mich iŋcupɨctámpat́im jém mɨgooyi?

48 Iñjo̱doŋtam iga jém tanaŋjagooyiyaj ni jém fariseoyaj ɗa
icupɨcyajpa yí̱p pi̱xiñ.

49 Pero yí̱pyaj pɨxiñt́am ɗa icutɨɨyɨyyajpa jém
tanaŋquímayooyi, jeeyaj ɗa wɨa̱p iñúcyaj ju̱t it Dios.

50 Jesɨc jém Nicodemo, jém oyñewɨɨp iám jém Jesús tsuucɨɨm,
tu̱m fariseopɨc aŋjagooyi, iñí̱máy:

51 —Jém tanaŋquímayooyi ɗa ijí̱cpa iga chiita̱p castigo tu̱m
pi̱xiñ siiga ɗa wiñt́i cɨɨpiŋta̱p iga quejiñ siiga imalwatne.

52 Jém tuŋgac aŋjagooyiyaj iñí̱mayyaj jém Nicodemo:

—¿Que mich miGalileapɨctim mipi̱xiñ? Cuyujcaɨ jém Dios
iŋma̱ti iga iñjo̱dóŋa̱iñ iga ni tu̱m jém profeta ɗa miñpa de jém
naxyucmɨ de Galilea.

53 Jesɨc cada tu̱mtu̱m nɨcyaj itɨccɨɨm.

8

Matsta̱ tu̱m yo̱mo jém pejoypáppɨc

1 Pero nɨc Jesús jém co̱tsɨcyucmɨ iñɨyi Olivos.

2 Jesɨc jém tuŋgac jạ̱ma, icuquejạ̱ma, nɨcgacpa Jesús jém
mɨjpɨc mạstɨcjọ̱m. Aŋtuumạ̱yaj jém pɨxiñt́am iga imatoŋyajpa.
Jesɨc cọ̱ñ jém Jesús, moj iŋquejáy jém aŋtuumạ̱neyajwɨɨp.
3 Jesɨc algunos jém escribaspɨc maestroyaj con algunos jém
fariseoyaj inimiñyaj tụ̱m yọ̱mo jụ̱t it Jesús. Matstạ̱ jém yọ̱mo
porque pátta̱ jụ̱t pejóypa ixɨ. Namiñt́a̱ jém yọ̱mo hasta jém
pɨxiñt́am aŋcucmɨ iga icwácyajpa jém Jesús.
4 Ní̱maytạ̱p:
—Maestro, matstạ̱ yí̱p yọ̱mo porque pátta̱ jụ̱t pejóypa ixɨ.
5 Nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga tannácscatámiñ tsaamɨ
jém pejoypaap. Jesɨc mich aní̱maayɨ jup castigo tanchiiba yí̱p
yọ̱mo.
6 Nɨmyajpa jẹ̱mpɨc jém fariseoyaj iga icutí̱tspa jém
Jesús. Imétsyajpa jụ̱tpɨc iquejajwadayyajpa jém Jesús. Jesɨc
cómneactɨŋ jém Jesús, moj jạ̱yi naxyucmɨ con icɨ.
7 Pero jeeyaj ɗa ichacpa iga icwácyajpa. Jesɨc tẹ̱ñchucum jém
Jesús, iñí̱máy jém inimiññewɨɨp jém yọ̱mo:
—Siiga tụ̱m de mimichtam ɗa mitáŋcaí̱y, wɨ̱ iga iñyí̱gáypa con
jém wiñt́ipɨc tsa.
8 Jesɨc ẹ̱ybɨctim cómneactɨŋ jém Jesús, mojgacum jạ̱yi
naxyucmɨ con icɨ.
9 Jesɨc cuando jém pɨxiñt́am imatoŋyaj ti iñí̱máy jém Jesús,
agui ijɨ̱syajpa iạ̱namaŋjọ̱m iga táŋcaí̱ytim. Tụ̱mtụ̱mti moj
nɨquiyaj. Wiñt́i nɨcyaj jém más tsạ̱mipɨc hasta cunɨgayyaj
itụ̱mpɨyyaj. Jesɨc icutumtim tsí̱y jém Jesús con jém yọ̱mo,
jemum tẹ̱ñ jém cuarto icucmɨ.
10 Jesɨc tẹ̱ñchucum jém Jesús. Ɗa i̱ iix, tsí̱y no más jém yọ̱mo.
Jesɨc Jesús iñí̱máy:
—Miyọ̱mo, ¿jụ̱t it jém miquejajwádaypáppɨc? ¿Que ɗa i̱ wɨạ̱
michi castigo?
11 Jém yọ̱mo icutsoŋ. Iñí̱máy:
—Ɗa i̱, mánǫmi.
Jesɨc Jesús iñí̱máy jém yọ̱mo:
—Ɨch ɗatim manchiiba castigo. Sɨɨp nɨcsɨm. Odom malwạ̱tɨ
ẹ̱ybɨc.

Jesús jém wɨbɨc juctɨaŋtsǫca

12 Ocmɨ ẹ̱ybɨctim accuyujóypa Jesús, iñí̱máy:
—Ɨcham jém ajuctɨaŋtsọ̱ca, amiñ iga anyɨcquejpa jém
ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Jém atúŋɨypaap ɗa sɨiba jém piichcɨɨm,
pero iniit jém juctɨ aŋtsọ̱ca iạ̱namaŋjọ̱m, jém ichiipáppɨc vida
jém ɗapɨc cuyajpa.
13 Jesɨc jém fariseoyaj iñí̱mayyaj jém Jesús:

—Mich iñyaac miŋmatpa iga miɨapaap, jeeyucmɨ đa quejpa iga miñuumaŋmatpa.

14 Jesɨc Jesús iñímáy jeeyaj:

—Siiga ɨch anyaac anaŋmatpa iga aɨapaap, jesɨc numa jém anaŋmati porque anjodoŋ jut amiñ y anjodoŋtim jut anɨcpa. Pero mimichtam đa iñjodoŋtam jut amiñ ni đatim iñjodoŋ jut anɨcpa.

15 Michtam micɨɨpiŋoytámpa juuts nɨmpa yíp naxyucmɨpɨc aŋquímayooyi. Łch đa i aŋcɨɨpiŋpa.

16 Pero siiga acɨɨpíŋóypa juuts tum juez, jesɨc awicɨɨpíŋóypa porque đa anyaac acɨɨpíŋóypa. Aŋwaganacɨɨpíŋóypa jém anJatuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp yíp naxyucmɨ.

17 Jayñetawum michtampɨc ininquímayooyi: “Siiga wɨsten testigo nɨmpatim jempɨc, wi iga taŋcupɨcpa.”

18 Jesɨc itum wi porque anyaac atsíy juuts tum testigo iga manaŋmadáypa aɨapaap. Tsíytim juuts testigo jém anJatuŋ Dios, jém acutsatnewɨɨp yíp naxyucmɨ.

19 Jesɨc icwácyajpa jeeyaj. Nímaytap jém Jesús:

—¿Jut it jém iñJatuŋ?

Jesús icutsoŋ, iñímáy jeeyaj:

—Mimichtam đa ánixpɨcta aɨch ni đatim íñixpɨcta jém anJatuŋ Dios. Siiga ánixpɨcta aɨch, jesɨc íñixpɨctámpatim jém anJatuŋ Dios.

20 Jempɨgam iŋmatpa Jesús jém mɨjpɨc mastɨcjom iganam accuyujóypa jém cuarto jut piŋtap jém ofrenda. Pero đa i wɨap imats porque đanam núcne jém ihora.

Jém đapɨc icupɨcpa Jesús đa wɨap iñɨcyaj jut nɨcpa je

21 Jesɨc eybɨctim iñímáy jeeyaj:

—Łch anɨcpa. Mimichtam ammétstámpa, pero đa wɨap ampátta. Jesɨc cuando micaanetámum, nɨcpa iñyojta jém iñtáŋca jut đa nunca miputpa. Jut ɨch anɨcpa, mimichtam đa wɨap iññɨcta.

22 Jesɨc nɨmyajpa jém judíos:

—¿Jut nɨcpa yíp pixiñ? ¿Que nacaatap iyaac? Porque nɨmpa: “Jut ɨch anɨcpa, michtam đa wɨap iññɨcta.”

23 Jesɨc Jesús iñímáy jeeyaj:

—Mimichtam miñaxwiñpɨc, ɨch asɨŋwiñpɨc, ɨch amiñ sɨŋyucmɨ. Mimichtam yíp naxyucmɨpɨc mipɨxiñtam, ɨch đa yíp naxyucmɨpɨc apixiñ.

24 Jeeyucmɨ mannímáypa iga cuando micaanetámum, nɨcpa iñyojta jém iñtáŋca. Porque siiga đa iŋcupɨctámpa iga ɨch

amiñ siŋyucmɨ, jesɨc cuando micaanetámum, nɨcpa iñyojta jém iñt́áŋca.

25 Jesɨc icwácyajpa jeeyaj, nɨ́maytạ jém Jesús:

—¿Que mich miịapaap?

Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Ɨch ajeam juuts mannɨ́mayñe wiñt́i.

26 Wɨạ manaŋquejayt́a iga mimichtam tsạm mitáŋcaɨyta y wɨạptim meega maŋcɨɨpiŋpa mimichtam. Pero đa aŋwatpa, porque nada más ananŋmatpa yɨ́p naxyucmɨ jém aŋquímayooyi jém anɨ́mayñewɨɨp jém acutsatnewɨɨp. Je đa mɨgóypa, siempre nuumaŋmatpa.

27 Pero đa icutɨɨyɨyyaj iga nɨmtooba Jesús iga jém tanJạtuŋ Dios ichiiñe jém iŋquímayooyi.

28 Jeeyucmɨ Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:

—Ɨch jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ y cuando acquímtạp aɨch jém cunusyucmɨ, jesɨc iŋcutɨɨyɨyt́ámpa aịapaap. Manaŋmadayt́ámpa jém aŋquímayooyi jém aŋquejayñewɨɨp jém anJạtuŋ Dios. Đa anyaac anjịxquímpa.

29 Jém anJạtuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, aŋwaganait́ aɨch. Đa atsacne aŋcut́um porque siempre aŋwatpa juuts je iwịaŋjạm.

30 Iganam iŋmatpa jẹmpɨc jém Jesús, jesɨc jáyaŋ jém pɨxiñt́am moj icupɨcyaj.

Jém Dios imạnɨctam y jém icuyọxayajpáppɨc jém Wocciɨwiñ

31 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém judíos jém sɨippɨc icupɨcneyaj:

—Siiga mimichtam đa iñchactámpa iga iŋwattámpa juuts mannɨ́máypa, jesɨc nụma michɨ́ypa iga maŋcuyujcɨɨwiñ.

32 Wɨạp iŋcutɨɨyɨyta jém nụmapɨc aŋquímayooyi, jesɨc jém nụmapɨc aŋquímayooyi miccutsɨgaytámpa iga odoy michɨ́ytámiñ juuts tụm esclavo.

33 Jesɨc los de más jém judíos, jém đapɨc icupɨcneyaj Jesús, iñɨ́mayyaj:

—Aɨchtam jém Abraham amạnɨctam. Đa nunca atsɨ́yta juuts tụm esclavo. ¿Ɨ́iiga annɨ́maytámpa iga acutsɨgaytamtạiñ?

34 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Nụma mannɨ́máypa, itụmpɨy jém imalwatyajpáppɨc tsɨ́y juuts esclavo porque iwatpa juuts ipɨɨmɨ́ypa jém malopɨc jịxi iạnamaŋjọm.

35 Mannɨ́máypat́im iga tụm esclavo đa wɨạp iwaganait jém iọmi itụmpɨy tiempo. Pero tụm pịxiñ imạnɨc wɨạp iwaganait jém ijạtuŋ itụmpɨy tiempo.

36 Siiga Dios iMa̱nɨc miccutsɨgáypa, jesɨc ɗa michɨ́ypa juuts
esclavo iga iŋcuyo̱xa̱p jém Wocciɨwiñ.
37 Ɨch anjo̱doŋ iga mimichtam jém Abraham mima̱nɨctam,
pero mimichtam aŋcumectámpa iga anaccaatamtooba aɨch
porque ɗa iŋwɨ̱anja̱mta ti manaŋmadáypa.
38 Manaŋmadáypa jém aŋquímayooyi jém aŋquejayñewɨɨp
anJa̱tuŋ Dios. Pero mimichtam iŋwattámpa juuts miñɨ́mayta
mimichtam iñja̱tuŋ.
39 Jesɨc jeeyaj iñɨ́mayyaj jém Jesús:
—Aɨchtam anja̱tuŋ jém Abraham.
Jesɨc Jesús iñɨ́máypa:
—Siiga nu̱ma mimichtam jém Abraham mima̱nɨctam, wɨ̱ iga
iŋwattámpaɨ́im juuts iwatpa jém Abraham.
40 Pero mimichtam aŋcumectámpa iga anaccaatámpa aɨch,
aunque manaŋmadayñe jém nu̱mapɨc iŋquímayooyi jém
achiiñewɨɨp anJa̱tuŋ Dios. Jém Abraham ɗa nunca iwat
je̱mpɨc.
41 Michtam, sɨɨp iŋwattámpaɨ́im juuts iwatpa mich iñja̱tuŋ.
Jesɨc jeeyaj iñɨ́mayyaj jém Jesús:
—Aɨchtam ɗa je apejpen. Aɨchtam anJa̱tuŋ tu̱m, jém Dios
anJa̱tuŋ.
42 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:
—Siiga nu̱ma Dios iñja̱tuŋ, tienes que antoytámpa aɨch
porque ɨch amiññe ju̱t it Dios. Ɨch ɗa amiñ anyaac; Dios
acutsatne yɨ́p naxyucmɨ.
43 ¿Ɨ́iiga ɗa iŋcutɨɨyɨytámpa ti mannɨ́máypa? Ɗa wɨa̱p
iŋcutɨɨyɨyta porque ɗa iŋcupɨcpa ɨch anaŋmadayooyi.
44 Mimichtam iñja̱tuŋ jém Wocciɨwiñ. Jeam mimɨɨchitam.
Iŋwɨ̱anja̱mta iga iŋwattámpa juuts ixunpa jém iñja̱tuŋ. Jém
Wocciɨwiñ jém accaoypáppɨc dende wiñɨgam. Ɗatim nunca
nuumaŋmatpa. Iŋmatpa mɨgooyi porque je jém mɨgoypaap,
ictsucum jém mɨgooyi.
45 Aunque ɨch mannuumaŋmadáypa, mimichtam ɗa
aŋcupɨctámpa.
46 Ni tu̱m de mimichtam ɗa wɨa̱p ampádáy ɨch antáŋca. Siiga
mannuumaŋmatpa, ¿jesɨc tiiga ɗa aŋcupɨctámpa aɨch?
47 Siiga Dios imɨɨchi tu̱m pɨ̱xiñ, iwɨ̱matoŋpa jém Dios iŋma̱ti.
Mimichtam ɗa je Dios mimɨɨchitam jeeyucmɨ ɗa imma-
toŋtámpa jém Dios iŋma̱ti.

Ittim jém tánǫmi Cristo cuando danam i̱ jém Abraham

48 Jesɨc jém judíos imalnɨ́máy jém Jesús, nɨmyaj:
—¿Ɗa mannɨ́máy iga Samariapɨc mipɨ̱xiñ y tu̱m mal espíritu
iniit íña̱namaŋjo̱m?

49 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Łch đa anaḭ jém mal espíritu. Łch aŋwatpa jém wɨ̱tampɨc cosa iga wɨ̱ixtạiñ jém anJạ̱tuŋ Dios. Pero mimichtam đa aŋwɨ̱ixtámpa aɨch.

50 Łch anyaac đa ammétspa iga acujíptạiñ. Jém anJạ̱tuŋ Dios ixunpa iga acujíptạiñ. Jeetim anJạ̱tuŋ icɨɨpiŋpa jém malopɨc pɨxiñt́am, ichiiba castigo.

51 Nu̱ma mannɨ́máypa, siiga tu̱m pɨ̱xiñ icupɨcpa ɨch anaŋmadayooyi, jesɨc đa nunca caaba.

52 Jesɨc jém judíos iñɨ́mayyaj jém Jesús:

—Sɨɨp aŋcutɨɨyɨytámpa iga mich iniit tu̱m mal espíritu íñạnamaŋjọm. Tsạ̱m wiñɨgam ca jém Abraham. Caayajtim jém wiñɨcpɨc profeta, pero mich miñɨmpa iga siiga tu̱m pɨ̱xiñ icupɨcpa jém iniŋmadayooyi, jesɨc đa nunca caaba.

53 ¿Que mich más miwɨạ̱p que jém anjạ̱tuŋ Abraham jém caanewɨɨp? Cucaayyajtim itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc profeta. ¿Mich ti iñjɨ̱spa iga miɨ̱apaap?

54 Jesɨc Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy jeeyaj:

—Siiga anacujíptạ̱p anyaac, jesɨc đa ti acuwatcuy. Pero anJạ̱tuŋ Dios acujíppa. Jeetim Dios, jém miñɨmtampáppɨc iga mich iñDios.

55 Pero mimichtam đa íñixpɨctámpa Dios. Łch nu̱ma ánixpɨcpa. Siiga mannɨ́máypa iga đa ánixpɨcpa Dios, jesɨc amɨgóypat́im juuts mimichtam. Pero ɨch nu̱ma ánixpɨcpa Dios y siempre aŋwatpa juuts je aŋmadáy.

56 Agui iwɨ̱aŋjạ̱m jém iñjạ̱tuŋ Abraham iga wɨạ̱p iix jém jạ̱ma iga amiñ yɨ́p naxyucmɨ, agui maymay mu iix jém jạ̱ma.

57 Jesɨc jém judíos iñɨ́mayyaj jém Jesús:

—Mich đa iniḭ ni cincuenta íñạ̱mtɨy ¿y miñɨmpa iga íñixñe jém Abraham?

58 Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Nu̱ma mannɨ́máypa cuando đanam nayñe jém Abraham, ɨch aittim.

59 Jesɨc jém pɨxiñt́am ipiŋyaj tsa iga iñácscayajpa iđɨc tsaamɨ. Pero yam jém Jesús, put jém mạ̱stɨcjọm, nas jém pɨxiñt́am aŋcucmɨ. Nɨc.

9

Jesús icpɨs tu̱m pɨ̱xiñ cachti mu iñay

1 Cuando naspa Jesús tu̱m lugar, iix tu̱m pɨ̱xiñ, cácht́i mu iñay.

2 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ icwácyajpa. Nɨ́maytạ̱:

—MamMaestro, ¿ćiiga cáchći yíp pi̱xiñ mu iñay? ¿Que yíp pi̱xiñ iyaac iwat táŋca, o jém ija̱tuŋ con ia̱pa iwat táŋca iga cáchći̱a̱ mu iñay?

3 Jesɨc Jesús iñíháy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Đa cáchći yíp pi̱xiñ iga táŋcaíy iyaac o iga táŋcaíy jém ija̱tuŋ o ia̱pa. Cáchći̱a̱ yíp pi̱xiñ iga ixta̱iñ iga Dios wɨa̱p iwat jém wɨbɨc milagro.

4 Iganam sɨŋñi wi̱ iga taŋwatpa jém Dios iyo̱xacuy jém acutsatnewɨɨp, porque miñpa jém piichɨ cuando đa i̱ wɨa̱p iwat jém yo̱xacuy.

5 Iganam ait yíp naxyucmɨ, jesɨc ɨch jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca, anyɨcquejpa jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ.

6 Jesɨc yaj iñíháy je̱mpɨc, Jesús tsujpa naxyucmɨ, iwat uxaŋ tuutɨ con ichuyñɨ, iccáháy jém tuutɨ jém cáchći iixcuyyucmɨ.

7 Jesɨc iñíháy jém cáchći:

—Ni̱gɨ cutseaayɨ jém íñixcuy jém me̱yjo̱m jém lugar Siloé.

Taɨchtam tanaŋmaći̱mɨ jém Siloé nɨmtooba jém cutsatneta̱wɨɨp.

Jesɨc jém cáchći nɨcpa icutseáy jém iixcuy. Cuando se̱tpa, ixixóypam.

8 Jesɨc jém ivecinoyaj con jém iixñeyajwɨɨp iđɨc cuando iwácpa tumiñ, moj nanímayyajta̱ji entre jeeyaj:

—¿Que đa yíbam jém co̱ññepaap iđɨc yɨɨm iga iwácpa tumiñ?

9 Nɨmyajpa algunos:

—Nu̱ma, yíbam jém pi̱xiñ.

Tuŋgac nɨmyajpa:

—Quénam jeam, pero đa je.

Pero jém cáchći̱pɨc iđɨc nɨmpa:

—Aɨcham.

10 Jesɨc jém aŋtuuma̱neyajwɨɨp iñíhmayyaj jém cáchći̱pɨc iđɨc:

—¿Jutsa̱ mitoj jém íñixcuy?

11 Nɨmpa jém cáchći̱pɨc iđɨc:

—Jém pi̱xiñ iñi̱yi Jesús iwat uxaŋ tuutɨ, accáháy ánixcuyyucmɨ y aníháy iga: "Ni̱gɨ cutseaayɨ jém íñixcuy jém me̱yjo̱m jém lugar Siloé." Jesɨc oy aŋcutseáy ánixcuy, mojum aixixooyi.

12 Jesɨc nɨmyaj jeeyaj:

—¿Sɨɨp ju̱t it jém pi̱xiñ?

Jém cáchći̱pɨc iđɨc icutsoŋ:

—Đa anjo̱doŋ ju̱t iɨŋ.

Jém fariseoyaj icwácyajpa jém cachtipɨc iđɨc

13 Jesɨc ocmɨm nanɨcta̱ jém cáchći̱pɨc iđɨc jém aŋjagooyicɨɨm ju̱t it jém fariseoyaj.

14 Jejcuyjạma iđɨc cuando jém Jesús iwat uxaŋ jém tuutɨ iga
ictojáy jém cáchṭ̌i iixcuy.
15 Jesɨc jém fariseoyaj ẹybɨc icwácyaj jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc.
Nɨ́maytạ:
—¿Jutsạ miixixóy?
Jesɨc jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc nɨmpa:
—Jém pɨxiñ accáméy uxaŋ jém tuutɨ ánixcuyyucmɨ. Oy
aŋcutseáy jém ánixcuy jém mẹyjọm. Siɨp aixixóypam.
16 Jesɨc algunos jém fariseoyaj nɨmyaj:
—Jém pɨxiñ, jém iwatnewɨɨp jẹempɨc, đa je de Dios porque
yọxạp jém jejcuyjạma contra jém tananquímayooyi.
Pero jém tuŋgac jém fariseoyaj nɨmyajpa:
—¿Pero jutsạp iwat jém wɨbɨc milagro siiga táŋcaɨ́ytim jém
pɨxiñ?
Jesɨc nawécyajtạ jém fariseoyaj. Agui áŋạyajpa.
17 Ẹybɨctim acwáctạ jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc. Nɨ́maytạ:
—¿Mich ti miñɨmpa, ịapaap jém mictojayñewɨɨp íñixcuy?
Nɨmpa jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc:
—Je tụm profeta.
18 Pero jém judíos đa icupɨcyajpa iga cáchṭ̌i iđɨc jém pɨxiñ.
Đatim icupɨcyajpa iga actojaytạ iixcuy hasta que iŋwejáyayyaj
jém pɨxiñ ijạtuŋ con iạpa.
19 Jém fariseoyaj icwácyajpa jém pɨxiñ ijạtuŋ. Nɨ́maytạ:
—¿Que yɨ́p pɨxiñ mich immạnɨc, jém miñɨmpaap iga cáchṭ̌i
mu iñay? ¿Jutsạp miixixóy sɨɨp?
20 Jesɨc nɨmyaj ijạtuŋ con iạpa:
—Anjọdoŋ iga nụma yɨ́bam jém ammạnɨc, cáchṭ̌i miñay.
21 Pero đa anjọdoŋ jutsạ miixixóy y ni đatim anjọdoŋ ị
ictojáy jém iixcuy. Acwaacɨ jém ammạnɨc porque siɨp mɨjam,
wɨạp miŋmadáy iyaac ị ictojáy iixcuy.
22 Jẹempɨgam nɨmpa jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc ijạtuŋ con iạpa porque
icɨ̣ŋyajpa jém judíos. Porque jeeyaj iccám tụm orde siiga nɨmpa
tụm pɨxiñ iga jém Jesús je jém Cristo, jesɨc quebacputtạp jém
sinagoga.
23 Jeeyucmɨ nɨmyaj jém pɨxiñ ijạtuŋ con iạpa iga: “Acwaacɨ
jém ammạnɨc porque siɨp mɨjam jém ammạnɨc.”
24 Jesɨc jém judíos ẹybɨctim iŋwejáypa jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc.
Nɨ́maytạ:
—Anuntawɨ̣ạnmadaayɨ. Jɨ̣sɨ iga Dios taixpa. Odoy amɨgóyaayɨ.
Łchṭ̌am anjọdoŋ iga táŋcaɨ́y jém pɨxiñ jém miñɨmpaap iga
micpɨs.
25 Jesɨc jém cáchṭ̌ipɨc iđɨc iñɨ́méy jém aŋjagooyi:

—Łch đa anjo̱đoŋ siiga táŋcaí́y jém pi̱xiñ. Pero annuntawi̱jo̱đoŋ iga acáchť́i iđic y siip aixixóypam.

26 Jesic e̱ybictim acwáctą̱. Ní́maytą̱ jém cáchť́ipic iđic:

—¿Ť́i miwadáy jém pi̱xiñ? ¿Jutsą̱ mictojáy jém íñixcuy?

27 Jém cáchť́ipic iđic iñí́máy jém aŋjagooyi:

—Manní́mayñeum ti awadáy jém pi̱xiñ, pero mimichtam đa iŋcupictámpa ti manní́mayñe. ¿Ť́iiga anacwáctámpa e̱ybic? ¿Que mich́ťytooba juuts icuyujciiwiñ?

28 Jesic agui jóyyaj jém aŋjagooyiyaj. Moj imalmalní́mayyaj jém pi̱xiñ. Ní́maytą̱ jém cáchť́ipic iđic:

—Mimich micuyujciiwiñ jém pi̱xiñ. Aichtam jém Moisés acuyujciiwiñ.

29 Łchť́am anjo̱đoŋ iga wiñigam Dios ijí́yáy jém Moisés, pero yí́p Jesús ni đa anjo̱đoŋ jutpic pi̱xiñ.

30 Jesic jém cáchť́ipic iđic iñí́máy jém aŋjagooyi:

—Yí́p cosa đa oypa tánix. Mimichtam miñimtámpa iga iŋcupicne Dios, pero đa iñjo̱đoŋtam jutpic pi̱xiñ actojáy ánixcuy.

31 Taŋwi̱jo̱đoŋ iga Dios đa imatóŋáypa tu̱m malopic pi̱xiñ. Pero siiga tu̱m pi̱xiñ iji̱spa Dios y iwatpa juuts ixunpa Dios, jesic nu̱ma Dios imatóŋáypa.

32 Nunca oypa tammatoŋ iga tu̱m pi̱xiñ wiąp ictojáy tu̱m cáchť́i iixcuy jém cáchť́ipic miñay.

33 Siiga yí́p pi̱xiñ đa je de Dios, jesic đa ti wiąp iwat.

34 Jesic jeeyaj iñí́mayyaj jém pi̱xiñ:

—Mich tsą̱m pi̱mi mitáŋcaí́y miiññay. ¿Que mich siip anaccuyujtoobam aich?

Jesic quebacputtą̱ jém sinagoga jém cáchť́ipic iđic.

Tsí́y juuts cáchť́i jém đapic icutiiyí́y jém Dios iŋmą̱ti

35 Jesic Jesús ijo̱dóŋą̱ iga quebacputtą̱ jém sinagoga jém cáchť́ipic iđic. Cuando mipát jém pi̱xiñ, jesic Jesús iñí́máy:

—¿Que mich iŋcupicpa jém Dios iMą̱nic?

36 Jém pi̱xiñ iñí́máy jém Jesús:

—MánO̱mi, aní́maayi: ¿I̱apaap jém Dios iMą̱nic iga wiąiñ aŋcupic?

37 Jesic Jesús iñí́máy:

—Mich íñixñe. Aicham jém Dios aMą̱nic jém siippic miniŋmat.

38 Jesic jém cáchť́ipic iđic co̱ste̱ññeactiŋ jém Jesús iwiñjo̱m. Iñí́máy:

—MánO̱mi, maŋcupicpa.

39 Jesic Jesús iñí́máy jém ityajwiip je̱m:

—Łch amiñ yí̱p naxyucmɨ iga aŋcɨɨpiŋyajpa jém pɨxiñt́am. Amiñ iga ixixóyiñ jém cáchť́ipɨc, amiñ iga cáchť́ia̱yajiñ jém ixixoypáppɨc.

40 Jesɨc algunos jém fariseoyaj jém iwaganaityajwɨɨp Jesús, cuando imatoŋyaj ti iŋmadáy, nɨmyaj:

—¿Que mijunɨmpa iga aɨcham acáchť́itam?

41 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Ní̱mayyajta̱:

—Meega micáchť́i, jesɨc đa i̱ michégáypa jém iñt́áŋca, pero como miñɨmtámpa iga miixixóypa, jesɨc michí̱ytámpa con jém iñt́áŋca.

10

Jém iwatpáppɨc cuenta jém borrego

1 ’Nu̱ma mannímáypa, siiga tu̱m pi̱xiñ đa tɨgɨypa jém borrego itaañɨ ijɨpjo̱m, pero tɨgɨypa tu̱m áŋe̱ymɨ, jesɨc quejpa iga tu̱m númpaap, pɨm̱ɨmɨ ininɨgáypa tuŋgac imɨɨchi.

2 Pero siiga tu̱m pi̱xiñ tɨgɨypa jém taañɨ ijɨpjo̱m, jesɨc quejpa iga jém borrego io̱mi.

3 Cuando núc jém borrego io̱mi, jesɨc jém iwatpáppɨc cuenta jém puerta, íŋáypa jém puerta iga tɨgí̱yiñ jém borrego io̱mi. Jém borregoyaj, jém imɨɨchipɨc, iixpɨcyajpa jém io̱mi. Imatóŋactɨɨyáypa jém io̱mi ijɨ̱yi. Jesɨc jém pi̱xiñ iŋwejáypa jém iborregoyaj jém imɨɨchipɨc con iñɨ̱yi. Itoppa jém taañijo̱m.

4 Jesɨc cuando yajum itop itu̱mpɨy jém iborregoyaj, mojum nɨquiyaj. Jém io̱mi aŋjagoyñeeba iñɨc, jém iborregoyaj itúŋɨyyajpa porque imatóŋactɨɨyáypa ijɨ̱yi.

5 Jém borregoyaj đa itúŋɨyyajpa jém tuŋgac pi̱xiñ jém đapɨc iixpɨcpa. Icɨ̱ŋyajpa, cupóyayyajpa porque imatóŋactɨɨyáypa iga đa je io̱mi ijɨ̱yi.

6 Jesús iŋquejáypa jém pɨxiñt́am con yí̱p cuento, pero jeeyaj đa icutɨɨyɨyyajpa ti iŋmadayt́ooba jém Jesús.

Jesús jém wɨbɨc pastor iwatpa cuenta jém iborregoyaj

7 Jesɨc Jesús e̱ybɨctim iŋmadáypa jém pɨxiñt́am. Nɨmpa:

—Nu̱ma mannímáypa iga ɨcham jém apuerta ju̱t tɨgɨyyajpa jém borregoyaj.

8 Jém tuŋgac maestroyaj, jém wiñt́ipɨc miñyaj cuando đanam anúcne, je jém númyajpaap, pero jém borregoyaj đa iwadayyajpa caso.

9 Łcham jém apuerta. Siiga i̱ tɨgɨypa con aɨch, jesɨc cɨacputta̱p. Jex juuts tu̱m borrego tɨgɨypa y putpa jém itaañijo̱m y ipátpa jém wɨ̱tampɨc múc.

10 ’Jém númpaap miñ iga númpa, accaóypa, icujíñáypa jém
pɨxiñt́am. Pero ɨch amiñ iga anchiiba jém pɨxiñt́am jém vida
iga iniiđiñ jáyaŋ.
11 Łch jém wɨbɨc apastor tsa̱m aŋwɨɨđa̱p jém amborregoyaj.
Jém wɨbɨc pastor nachiita̱p iga accaata̱p iga je̱mpɨgam icupu-
jpa jém iborregoyaj.
12 Pero jém coñwɨ́yoypaap je̱mpɨc yo̱xa̱p iga yojta̱p, đa je
pastor, đa imɨɨchi jém borrego. Jesɨc cuando iixpa iga miñpa
jém lobo, ci̱ŋpa jém pi̱xiñ, ichacpa jém borregoyaj, poypa. Jesɨc
jém lobo imatspa jém borregoyaj, iccupóyayyajpa.
13 Poypa jém yo̱xapaap porque nada más coñwɨ́yóypa, đa
iji̱spa jém borregoyaj, porque đa je imɨɨchi.
14 ’Łch jém wɨbɨc apastor. Ánixpɨcpa jém ampɨxiñt́am y jeeyaj
aixpɨcyajpatim aɨch.
15 Jextim juuts jém anJa̱tuŋ Dios aixpɨcpa aɨch y ɨch
ánixpɨcpatim jém anJa̱tuŋ. Łch anyaac anachiita̱p iga accaata̱p
iga je̱mpɨgam aŋcupujpa jém amborregoyaj.
16 Anaittim tuŋgac jém amborregoyaj, đa yɨɨmpɨc, ɨch
anamiñpat́im. Amatóŋayyajpat́im ɨch anji̱yi, acupɨcpatim mex
jeeyaj. Jesɨc anaŋtuuma̱watpa itu̱mpɨyyaj iga wagaityajiñ
tu̱mti lugar y tu̱mti pastor iŋjacyajpa.
17 ’Jém anJa̱tuŋ Dios tsa̱m atoypa porque anyaac anachiita̱p
iga accaata̱p. Jesɨc ocmɨ anyaactim ampɨctsoŋpa e̱ybɨc jém
amvida.
18 Jém ánenemigoyaj đa wɨa̱p acca, pero ɨch anyaac anjɨ́cpa
iga accaata̱p. Łch anait jém pi̱mi iga anyaac anachiita̱p iga
accaata̱p. Anaittim jém pi̱mi iga anyaac ampɨctsoŋpa e̱ybɨc
jém amvida. Je̱mpɨgam aŋwatpa porque apɨɨmɨ́y jém anJa̱tuŋ
Dios.
19 Jesɨc cuando jém judíos imatoŋyajpa ti nɨmpa jém Jesús,
mojpa áŋa̱jiyaj. Nawécyajta̱p e̱ybɨc.
20 Wa̱ti de jeeyaj nɨmyaj:

—¿T́iiga iŋwadayt́ámpa caso? Yɨ́p pi̱xiñ iniit tu̱m mal espíritu,
tsa̱m locoaŋmatpa.
21 Pero tuŋgac de jeeyaj nɨmyaj:

—Jém iniitwɨɨp tu̱m mal espíritu đa wɨa̱p iŋmat jém wɨbɨc
aŋma̱ti juuts iŋmatpa yɨ́p pi̱xiñ. Jém mal espíritu đa wɨa̱p ictojáy
tu̱m cáchɨ́ti iixcuy.

Jém judíos iñácscayajtooba tsaamɨ jém Jesús

22 Jesɨc núc jém tiempo de sucsuc cuando jém Jerusalénpɨc
pɨxiñt́am icusɨ́ŋa̱cayajpa jém mɨjpɨc ma̱stɨc. Wattap jém sɨŋ
cada a̱mtɨy.

23 Jesɨc nɨc Jesús jém mɨjpɨc mạstɨcjọm, wiđaŋnaspa jém
corredor iñɨ̱yi Salomón.
24 Jesɨc aŋtuumạneyaj tsạm jáyaŋ jém judíos, icuteñxẹtyaj jém
Jesús. Nɨmyaj jeeyaj:
—¿Miɨ̱apaap? Tsạm anjọdóŋạtooba. Siiga micham miCristo,
sɨɨbam nunta aŋmạtɨ.
25 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:
—Mannɨ́mayñeum iga ɨch aCristo, pero đa iŋcupɨcta ti
mannɨ́máy. Aŋwat jém milagroyaj con jém anJạtuŋ Dios ipɨ̱mi
iga wɨ̱quejiñ iga ɨcham aCristo.
26 Pero mimichtam đa iŋcupɨctámpa porque đa je mambor-
regotam juuts mannɨ́mayñe pecam.
27 Łch amborregoyaj amatóŋactɨɨyáypa jém anjɨ̱yi y ɨch
ánixpɨcpatim jém amborregoyaj. Jeeyaj atúŋɨyyajpa.
28 Anchiiba jém amborregoyaj jém vida jém đapɨc cuyajpa.
Jesɨc đa nunca togoypa. Đa ɨ̱ wɨạp atobáyáy ɨch aŋcɨɨjọm.
29 Jém anJạtuŋ Dios achi jém amborregoyaj y đa ɨ̱ wɨạp
atobáyáy jém amborregoyaj jém anJạtuŋ Dios icɨɨjọm, porque
jém anJạtuŋ Dios tsạm wɨạp. Je iniit itụmpɨy ipɨ̱mi.
30 Łch con jém anJạtuŋ Dios atụmtitam.
31 Jesɨc jém judíos ẹybɨctim ipiŋyajpa tsa iga iñácscayajpa
tsaamɨ Jesús.
32 Jesɨc Jesús iñɨ́máypa jeeyaj:
—Jáyaŋ wɨ̱tampɨc milagro aŋwat mimichtámaŋjọm
jém anJạtuŋ Dios ipɨ̱mɨ̱mɨ. ¿Jup milagro anaŋnúcpa iga
annácscatámpa tsaamɨ?
33 Jesɨc jém judíos iñɨ́mayyaj Jesús:
—Đa mannácscatámpa tsaamɨ iga iŋwatne jém wɨ̱tampɨc mi-
lagro. Mannácscatámpa tsaamɨ iga iŋcujɨypa tanDios. Mich
mipɨ̱xiñ, pero miñɨmpa iga mich miDios.
34 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jeeyaj:
—¿Que đa jayñetạwum jém Moisés iŋquímayooyi iga nɨmpa
Dios: “Mimichtam midiostam”?
35 Siiga icnɨɨyạ jeeyaj iga diosyaj jém ipɨctsoŋneyajwɨɨp jém
Dios iŋmạti, y đa ɨ̱ wɨạp ictogoy jém Dios iŋmạti jém jaychac-
netạwɨɨp,
36 ¿jesɨc tiiga miñɨmtámpa iga ɨch aŋcujɨypa Dios cuando
anɨmpa iga: “Łch jém Dios aMạnɨc”? Porque Dios acupiŋ y
acutsat yɨ́p naxyucmɨ iga aŋwadiñ juuts je iwɨ̱aŋjạm.
37 Siiga ɨch đa aŋwatpa jém wɨbɨc milagro juuts iwatpa jém
anJạtuŋ Dios, jesɨc odoy acupɨctaamɨ.
38 Pero siiga ɨch aŋwatpa jém wɨ̱tampɨc milagro juuts iwatpa
Dios y mimichtam đa iŋcupɨctámpa ti mannɨ́máypa, jesɨc cupɨ̱cɨ

iga ɗa je mɨgooyi jém milagroyaj iga wɨąiñ iŋcutɨɨyɨyta iga jém anJątuŋ Dios it con aɨch y ɨch ait con anJątuŋ Dios.

39 Jesɨc jeeyaj ębybɨctim imatsyajtooba jém Jesús, pero cɨɨput, ɗa wɨą mimatsyaj.

40 Ębybɨctim nɨc Jesús jém nɨ aŋwiñťuc iñɨyi Jordán. Jemum tsɨ́y Jesús jut moj acchíŋooyi jém Xiwan.

41 Jesɨc tsąm jáyaŋ pɨxiñťam nɨc iámyaj jém Jesús. Nɨmyajpa jeeyaj:

—Jém Xiwan, jém acchíŋoypáppɨc, ɗa iwat ni tum milagro. Pero jém Xiwan ɗa tamɨgóyáy cuando taŋmadáy ti iwatpa yɨ́p pɨxiñ.

42 Jemum tsąm jáyaŋ jém pɨxiñťam icupɨcyaj jém Jesús.

11

Ca jém Lázaro

1 Jesɨc mɨmne tum pɨxiñ iñɨyi Lázaro jém attebet Betania. Yɨ́p jém attebet jut it jém Malía con itɨwɨ jém Marta.

2 Yɨ́ptim Malía jém iccámayñewɨɨp jém pomada jém cɨnpaap jém tánǫmi Jesús ipuyyucmɨ y icujicháyáy ipuy con iway. Jém mɨmnewɨɨp, jém Lázaro, itɨwɨťim jém Malía.

3 Jesɨc jém Malía y Marta icutsadáy aŋmąti jém Jesús. Iñɨ́máy:

—Mánǫmi, mɨmneactɨŋ jém pɨxiñ, jém iñťoypáppɨc.

4 Mu imatoŋ jém Jesús iga mɨmne jém iamigo, nɨmpa:

—Yɨ́p caacuy ɗa iccaaba. Imats yɨ́p caacuy iga ixtąiñ jém Dios ipɨmi y iga ixtąiñťim jém Dios iMąnɨc ipɨmi.

5 Jesús tsąm itoypa jém Marta, jém Malía y jém Lázaro.

6 Mu imatoŋ Jesús iga mɨmne jém Lázaro, jesɨc ɗa jobit nɨc iám, jemum tsɨ́y tuŋgac wɨsnająma.

7 Jesɨc cuando nasneum wɨsnająma, Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Tanɨctámpa ębybɨc jém naxyucmɨ de Judea.

8 Jém Jesús icuyujcɨɨwiñ iñɨ́mayyaj:

—MamMaestro, jém Judeapɨc pɨxiñťam ɗa más pecam miñácscatooba iɗɨc tsaamɨ. ¿Que miñɨcgacpa ębybɨc?

9 Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Tum jąma iniit doce hora. Siiga tum pɨxiñ witpa sɨŋñɨ, jesɨc ɗa iñeppa ipuy iga tsutpa porque iguixixóypa jém jąma jém icuyɨcquejpaap yɨ́p naxyucmɨ.

10 Pero siiga tum pɨxiñ witpa tsuucɨɨm, jesɨc tsutpa porque ɗa i jém jąma iga iyɨcquejpa.

11 Jesɨc ocmɨ ębybɨctim nɨmpa Jesús:

—Moŋpa sɨɨp jém tánamigo Lázaro, pero nɨcpa antsɨcyus.

12 Jesɨc Jesús icuyujcɨɨwiñ iñɨ́mayyaj:
—MánǫMi, siiga moŋpa jém Lázaro, jesɨc tanjǫdoŋ iga pɨspa.
13 Nɨmtooba Jesús iga caaneum jém Lázaro, pero jém
icuyujcɨɨwiñ iŋjąmpa iga nunta moŋpa.
14 Jesɨc Jesús iñuumaŋmadáy jém icuyujcɨɨwiñ. Nɨ́mayyajtą:
—Caaneum jém Lázaro.
15 Łch amaymay iga đa ąi cuando ca jém Lázaro porque sɨɨp
más wɨ̨ para mimichtam. Más iŋcupɨctámpa Dios. Jesɨc nɨcpa
tánám jém Lázaro.
16 Jesɨc jém Tomax, iñɨ̨yitim Mę̨chi, iñɨ́máy los de más jém
Jesús icuyujcɨɨwiñ:
—Tanɨctámpaťim iga taŋwaganacaaba jém tánǫMi.

Jesús wɨąp icpɨs jém caaneyajwɨɨp

17 Jesɨc cuando núc Jesús jém Betania, ijǫdóŋą iga cuatro
jąma cumnetąwum jém Lázaro imɨjtąy tu̱m tsaajosjǫm.
18 Jém Betania noco it jém attebet Jerusalén, ijuumɨ como
dos kilómetro y medio.
19 Jesɨc tsąm jáyaŋ jém judíos nɨc iámyaj jém Marta y Malía
iga icpócsayyajpa iąnama iga odoy aŋyáguiñ porque caane jém
itɨ̨wɨ.
20 Cuando imatoŋ jém Marta iga miñpa jém Jesús, jesɨc nɨc
iméts tuŋjǫm. Tsɨ́y jém Malía itɨccɨɨm.
21 Mu iñúc juṭ it Jesús, nɨmpa jém Marta:
—MánǫMi, meega miit yɨɨm cuando mɨmneactɨŋ jém antɨ̨wɨ,
jesɨc đa iđɨc ca.
22 Pero ɨch anjǫdoŋ iga Dios michiiba sɨɨp titam iŋwágáypa.
23 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Marta:
—Pɨspa jém iñťɨ̨wɨ.
24 Jesɨc Marta iñɨ́máy jém Jesús:
—Anjǫdoŋ iga pɨspa jém antɨ̨wɨ cuando pɨsyajpa jém
caaneyajwɨɨp jém íŋaŋpɨgam jąma.
25 Jesús iñɨ́máy jém Marta:
—Łch wɨąp anacpɨs jém caaneyajwɨɨp. Wɨąp anchi ɨ̨ quej jém
vida jém đapɨc cuyajpa. Siiga tu̱m pɨ̨xiñ acupɨcpa aɨch, aunque
caaneum, pɨspa.
26 Siiga vivonam tu̱m pɨ̨xiñ jém íŋaŋpɨgam jąma y acupɨcpa
aɨch, jesɨc đa nunca caaba. ¿Que đa iŋcupɨcpa yɨ́p aŋmąti?
27 Jesɨc jém Marta iñɨ́máy jém Jesús:
—Nu̱ma, mánǫMi, ɨch aŋcupɨcpa iga micham miCristo
jém Dios miMąnɨc. Mich jém mimiññewɨɨp naxyucmɨ, jém
ananjócnetaŋwɨɨp.
28 Cuando yaj iŋmat jęmpɨc jém Marta, nɨc iŋwejáy itɨ̨wɨ jém
Malía. Iyamnɨ́máy:

—Núcneum jém tamMaestro, sɨɨp miŋwejáypa.

29 Jesɨc mu imatoŋ jém Malía, jicscɨy tsucum, nɨc iám jém Jesús.

30 Ðanam núcne Jesús jém tɨganŋjoj. Tsɨ́yñe jẹ̱mtim jụ̱t oy ictsɨ́y jém Marta.

31 Jesɨc jém judíos, jém ityajwɨɨp jém Marta itɨccɨɨm iga icpócsayyajpa iạ̱nama, iixyaj iga agui jicscɨy nɨc jém Malía. Jesɨc jeeyaj itúŋɨyyajpa. Iŋjạ̱myaj iga nɨc wẹ̱ji jém Malía jém tsaajoscɨɨm.

32 Jesɨc jém Malía, mu iñúc jụ̱t it jém Jesús, icọ̱steeñáy ipuycɨɨm. Nɨmpa jém Malía:

—MánỌ̱mi, meega miit cuando mɨmneactɨŋ jém antɨ̱wɨ, ða iðɨc ca.

33 Cuando iix Jesús iga tsạ̱m wejpa jém Malía y wejyajpatim mex jém judíos, pɨ̱mi aŋyác jém Jesús, tsạ̱m ijạ̱mpa jém aŋyaaqui iạ̱namaŋjọ̱m.

34 Jesɨc Jesús icwác, iñɨ́máy:

—¿Jụ̱t iñchac jém imɨjtạ̱y?

Nɨmyaj jeeyaj:

—MánỌ̱mi, mɨ̱ñɨ aamɨ jụ̱t it.

35 Wej jém Jesús.

36 Jesɨc nɨmyaj jém judíos:

—Ɨ̱xɨ. Tsạ̱m pɨ̱mi itoypa jém iamigo.

37 Pero jém tuŋgac nɨmyaj:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ ictojáy jém cáchɨ́ti iixcuy, ¿ɨ́tiiga ða icpɨspa jém Lázaro iga odoy caiñ?

Acpɨstạ̱ jém Lázaro

38 Jesɨc ẹ̱ybɨctim pɨ̱mi aŋyácne jém Jesús, tsạ̱m pɨ̱mi ijạ̱mpa jém aŋyaaqui iạ̱namaŋjọ̱m. Núc jém tsaajoscɨɨm jụ̱t cumnetạ̱ jém Lázaro. Aŋnúcnetạ̱ jém tsaajos con tụ̱m mɨjpɨc tsa.

39 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém pɨxiñɨ́am:

—Accáyaayɨ yɨ́p tsa.

Jém Marta, jém caanewɨɨp itɨ̱wɨ, iñɨ́máy jém Jesús:

—Pero mánỌ̱mi, sɨɨp iniitum cuatro jạ̱ma caane, tsạ̱m aŋjejpam.

40 Jesús iñɨ́máy jém Marta:

—¿Que ða mannɨ́máy siiga iŋcupɨcpa iga ɨch wɨạ̱p manyọ̱xpát, jesɨc íñixáypa jém tanJạ̱tuŋ Dios ipɨ̱mi?

41 Jesɨc jém ityajwɨɨp iccáyayyaj jém tsa. Ámquím Jesús sɨŋyucmɨ, moj iŋwejpát Dios. Nɨmpa:

—ManJạ̱tuŋ Dios, iyucuɨpdios iga mich ammatóŋayñe ti mannɨ́máy.

42 Anjo̱donŋ iga siempre mich ammatoŋpa, pero
mannímáypa yɨɨmpɨc iga jém pɨxiñťam wɨa̱iñ icutɨɨyɨyyaj
iga mich aŋcutsatne yíp naxyucmɨ.
43 Jesɨc cuando yaj iŋwejpát Dios, pɨ̱mi jɨypa jém Jesús. Nɨmpa:
—MiLázaro, pu̱tɨ.
44 Jesɨc putum jém Lázaro, jém caanewíppɨc iđɨc.
Aŋmónayñeta̱ icɨ y ipuy con puctu̱cu. Aŋmónayñeta̱tim ico̱bac
con tu̱m puctu̱cu. Jesɨc Jesús iñímáy jém pɨxiñťam:
—¡Cuwijáyaayɨ jém iŋmónóycuy, cutsɨgaayɨ!

Jém aŋjagooyiyaj ijɨ̱syajpa jutsa̱p imatsyaj jém Jesús
(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

45 Cuando iixyaj ti iwat jém Jesús, jesɨc moj icupɨcyaj jáyaŋ
jém judíos jém miññeyajwɨɨp iám jém Malía.
46 Pero algunos nɨc iámyaj jém fariseoyaj iga iŋmadáypa ti
iwat jém Jesús.
47 Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj, con jém fariseoyaj,
iŋtuuma̱watyaj jém Sanhedrín, jém wɨđaytam. Nɨmyaj:
—¿Ťi wɨa̱p taŋwatta con yíp pɨ̱xiñ? Tsa̱m jáyaŋ milagro iwat.
48 Siiga seguido tanjícpa iga iwatpa jém milagroyaj, jesɨc
núcpa jém ja̱ma iga itu̱mpɨy jém pɨxiñťam icupɨcyajpa yíp
Jesús. Jesɨc jém Romapɨc aŋjagooyi icutsadáypa jém soldado iga
imɨswadayyajpa jém mɨjpɨc ma̱stɨc y imɨɨchap jém tannas.
49 Jesɨc tu̱m de jeeyaj, jém Caifás, co̱bacpɨc pa̱nij jém a̱mtɨy,
moj aŋma̱ti con jém aŋjagooyiyaj jém aŋtuuma̱neyajwɨɨp. Nɨmpa
jém Caifás:
—Mimichtam đa ti iñjo̱doŋtam.
50 Đatim iŋcutɨɨyɨyta iga más wɨ̱ iga accaata̱p tu̱m pɨ̱xiñ para
itu̱mpɨy jém pɨxiñťam iga odoy togóyiñ jém tannaxyucmɨ.
51 Jém Caifás đa ijɨ̱xquím iyaac, pero Dios ichi jém jɨ̱xi porque
je jém co̱bacpɨc pa̱nij. Jeeyucmɨ jém Caifás wɨa̱p iŋmadáy jém
pɨxiñťam iga accaata̱p jém Jesús iga iyo̱xpátpa itu̱mpɨy jém
ityajwɨɨp jém naxyucmɨ Israel.
52 Đa solamente iga iyo̱xpátpa jém ityajwɨɨp Israel,
pero accaata̱p jém Jesús iga iŋtuuma̱watyajpa itu̱mpɨy jém
icupɨcneyajwɨɨp Dios ju̱tquej icutero yíp mundo.
53 Jesɨc jeetim ja̱ma jém aŋjagooyiyaj moj ijɨ̱syaj ju̱tpɨc ic-
caayajpa jém Jesús.
54 Jeeyucmɨ jém Jesús đa sɨɨba ju̱t iixpa jém judíos. Put
jém naxyucmɨ de Judea. Nɨc ɨ̱ti tuŋgac lugar nocojo̱m jém
tɨtsɨnaxyucmɨ. Jém attebet iñɨ̱yi Efraín. Jemum nɨc ɨ̱tiyaj Jesús
con icuyujcɨɨwiñ.

55 Núctooba jém pascuasɨŋ jém iwatyajpáppɨc jém judíos.
Icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Israel tsucumyaj jáyaŋ jém pɨxiñt́am
iga nɨcyajpa jém attebet Jerusalén iga iwatyajpa jém costum-
bre iga cuáyñeiñ ia̱nama antes que núcpa jém pascuasɨŋ.
56 Jesɨc cuando núcyaj Jerusalén jém pɨxiñt́am, imétsyajpa
jém Jesús. Tɨgɨyyaj jém ma̱stɨcjo̱m, moj nanímayyajta̱ji entre
jeeyaj:
—¿Que tananjja̱m iga miñpa sɨŋa̱ji jém Jesús o da miñpa?
57 Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj con jém fariseoyaj tsa̱m imat-
syajtooba jém Jesús. Ipɨɨmɨyyaj jém pɨxiñt́am, nímayyajta̱:
—Siiga ɨ̱ ijo̱doŋ ju̱t it jém Jesús, jesɨc acjo̱dóŋa̱jɨ jém
tananjjagooyi iga matsta̱iñ.

12

Tu̱m yo̱mo iccámáy jém wɨbɨc perfume jém Jesús ipuyyucmɨ
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

1 Jesɨc seis día antes que naspa jém pascuasɨŋ, nɨc jo̱yi Jesús
jém attebet Betania ju̱t it jém Lázaro, jém icpɨsnewɨɨp jém Jesús
de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.
2 Jém iamigoyaj inisíŋa̱p jém Jesús. Jém Marta icwícpa jém
miññeyajwɨɨp. Ittim jém Lázaro. Iwaganawícyajpa jém Jesús
mesacɨɨm.
3 Jém Malía inimiñ tu̱m libra jém wɨbɨc perfume, naps nardo,
jém cɨ̱npáppɨc, jém aguipɨc tsoowíy. Iccámáy jém perfume jém
Jesús ipuyyucmɨ. Ocmɨ jém Malía icujicháyáypa jém Jesús ipuy
con iway. Agui cɨ̱npa jém perfume, comne jém tɨc de cɨ̱ñi.
4 Ittim tu̱m de jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, jém Judas Iscariote,
jém Ximoj Iscariote ima̱nɨc, jém iwadaypáppɨc atraición jém
Jesús. Nɨm jém Judas:
5 —¿T́iiga da tammáypa yíp wɨbɨc perfume? Ivale tres cien-
tos tumiñ de plata. Jesɨc wɨa̱p tanyo̱xpát jém yaacha̱yajpáppɨc.
6 Jém Judas da iyaachanjja̱mpa jém yaacha̱yajpáppɨc, pero
nɨmpa je̱mpɨc porque númpa jém pɨ̱xiñ. Iwatpa cuenta jém
tumiñ ibolsa y siempre iñúmpa jém tumiñ.
7 Nɨmpa Jesús:
—Odoy moogɨɨyɨ yíp yo̱mo. Iccáyñe idɨc jém perfume iga
accámáypa cuando acu̱mta̱p.
8 Siempre ityaj con mimichtam jém yaacha̱yajpáppɨc, pero
ɨch da seguido aitpa con mimichtam.

Jém anjjagooyiyaj ijɨ̱syajpa jutsa̱p iccaayaj jém Lázaro

9 Jesɨc jáyaŋ jém Jerusalénpɨc pɨxiñt́am ijo̱dóŋa̱yaj iga jemum
it jém Jesús. Jesɨc nɨc iámyaj. Da no más nɨc iámyaj jém Jesús,
pero iixyajtoobatim jém Lázaro jém acpɨsneta̱wɨɨp.

10 Jesɨc jém panij aŋjagooyiyaj iwatyajpa acuerdo iga iccaaya-
jpatim jém Lázaro.
11 Porque cuando jém judíos iixyaj iga numa acpɨsneta
jém Lázaro, jesɨc jáyaŋ ichacyajpa jém Israelpɨc aŋquímayooyi,
mojpa icupɨcyaj jém Jesús.

Tɨgɨy Jesús Jerusalén juuts tum aŋjagooyi
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

12 Jém tuŋgac jama jáyaŋ pɨxiñťam nɨcne síŋajiyaj jém attebet
Jerusalén. Iwatyajpa jém pascuasɨŋ. Cuando ijodóŋayaj iga
núcpa Jerusalén jém Jesús,
13 jesɨc itúcyaj jáyaŋ jém suyat iay. Nɨc imétsyaj jém Jesús
tuŋjom. Mu ipátyaj, tsam icujípyajpa. Pimi jɨyyajpa jém
pɨxiñťam. Nɨmyajpa:
—¡Hosanna! ¡Agui wi jém tanJatuŋ Dios! ¡Taŋcujíptámpa jém
Rey de Israel jém miññewɨɨp jém tanJatuŋ Dios iñɨyimɨ!
14 Jesɨc jém Jesús ipát tum mañburro. Iquímca. Iwat juuts
jayñeta:
15 Odoy ciŋtaamɨ miittaŋwɨɨp jém attebet Sión.
Ixtaamɨ iga sɨɨp miñpa jém iñRey.
Iquímcane tum mañburro.
16 Wiñťi jém Jesús icuyujcɨɨwiñ đa icutɨɨyɨyyajpa, pero ocmɨ
cuando pɨsneum y químgac sɨŋyucmɨ jém Jesús, ijisyajpa iga
jempɨgam nɨmpa jém Dios iŋmati y jempɨgam iñascaaba jém
Jesús cuando núcpa Jerusalén.
17 Jodóŋatap jutquej ti iwat jém Jesús mu iŋwejáy jém Lázaro
jém tsaajosjom jut cumne. Jém ityajwɨɨp con Jesús cuando pɨs
jém Lázaro, iŋmadayyaj i quej ti iixyaj.
18 Jeeyucmɨ miñ iámyaj Jesús tsam jáyaŋ jém pɨxiñťam
porque imatoŋyaj iga iwat jém milagro.
19 Jesɨc jém fariseoyaj nanímayyajtap:
—Sɨɨp quejpa iga đa ti wɨap taŋwatta. Ixɨ, itumpɨy jém
pɨxiñťam icuwiti yíp naxyucmɨ itúŋɨyyajpa.

Algunos jém griegopɨc pɨxiñťam tsam iixtooba jém Jesús

20 Miñyajťim síŋajiyaj algunos jém pɨxiñťam jém
aŋmatyajpaap jém aŋmati griego. Miñyaj Jerusalén iga ijisyajpa
Dios.
21 Jeeyaj nɨc iámyaj jém Felipe, jém miññewɨɨp jém attebet
Betsaida jém naxyucmɨ de Galilea. Jém griegopɨc pɨxiñťam
icunucsayyaj jém Felipe. Nímayta:
—Awadaayɨ tum favor. Nigɨ nímaayɨ jém Jesús iga tsam
anjɨypáttooba.

22 Jesɨc jém Felipe nɨc iŋmadáy jém Anti ti ixunpa jém
griegopɨc pɨxiñt́am. Jesɨc iwagananɨcyaj jém Anti y jém Felipe
iga iŋmadayyaj Jesús ti ixunpa jém pɨxiñt́am.
23 Jesɨc jém Jesús iñí́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Núcneum jém tiempo iga ɨch, jém aMiññewɨɨp Sɨŋyucmɨ,
ampɨctsoŋpa e̱ybɨc jém ampɨ̱mi jém anaitwɨɨp iđɨc sɨŋyucmɨ.
24 Nu̱ma manní́máypa siiga tu̱m pac đa ñiptạ̱p nascɨɨm ju̱t
caaba imạ̱yi, jesɨc tsí́ypa icutum. Pero siiga caaba imạ̱yi, jesɨc
jáyaŋạ̱p.
25 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsạ̱m itoypa ivida yí́p naxyucmɨ, jesɨc
togoypa ivida. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa itoypa ivida yí́p
naxyucmɨ, jesɨc đa togoypa ivida, iniitpa para itu̱mpɨy tiempo.
26 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ acuyo̱xatooba, jesɨc ansunpa iga atúŋí́yiñ,
jesɨc je̱mtim ju̱t aitpa aɨch itpatim jém acuyo̱xapáppɨc. Siiga
tu̱m pɨ̱xiñ acuyo̱xạ̱p aɨch, jesɨc jém anJạ̱tuŋ Dios iwɨ̱ixpa jém
pɨ̱xiñ.

Nɨmpa Jesús iga accaatạ̱p

27 ’Sɨɨp tsạ̱m aŋyácne. ¿Que ti wɨạ̱p annímáy jém anJạ̱tuŋ? Łch
đa annímáypa jém anJạ̱tuŋ Dios iga: “ManJạ̱tuŋ, ayo̱xpaatɨ iga
odoy ayaachwattạ̱iñ”. Đa aŋwatpa je̱mpɨc porque ɨch amiñ yí́p
naxyucmɨ iga ayaachwattạ̱iñ. Jesɨc annímáypa iga:
28 “ManJạ̱tuŋ Dios, wạ̱tɨ juuts mich iñxunpa iga jém pɨxiñt́am
micujípyajiñ”.
Jesɨc jɨypa Dios sɨŋyucmɨ. Nɨmpa:
—Sɨɨp aŋwatneum y aŋwatpat́im e̱ybɨc iga acujípyajiñ jém
pɨxiñt́am.
29 Jesɨc jém pɨxiñt́am, jém aŋtuumạ̱neyajwɨɨp, imatoŋyaj jém
jɨ̱yi. Nɨmyajpa iga tɨ̱ñpa jém majɨywiñ. Pero tuŋgac nɨmpa:
—Ijí́yáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.
30 Jesɨc Jesús iñí́máy jém pɨxiñt́am:
—Tammatoŋneta yí́p jɨ̱yi mimichtam iŋcuyucmɨ, đa para ɨch,
iga iŋcutɨɨyɨytámiñ ti iwatpa Dios.
31 Sɨɨp núcpa jém hora iga cɨɨpiŋtạ̱p jém ityajwɨɨp yí́p
naxyucmɨ. Sɨɨp accáyayt́ạ̱p ipɨ̱mi jém Wocciɨwiñ, jém
iŋjacnewɨɨp yí́p naxyucmɨ.
32 Pero ɨch cuando acquímtạ̱p cunusyucmɨ, jesɨc anchiiba
jɨ̱xi jém pɨxiñt́am iga acupɨguiñ.
33 Cuando iŋmatpa je̱mpɨc jém Jesús, iŋquejáypa jém pɨxiñt́am
iga accaatạ̱p cunusyucmɨ.
34 Jesɨc jém pɨxiñt́am iñí́mayyaj jém Jesús:

—Tammatoŋne iga nɨmpa jém Dios iŋmạti iga itpa jém Cristo para itụmpɨy tiempo. ¿Jesɨc tiiga miñɨmpa iga accaatạp cunusyucmɨ jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ? Anɨ́maayɨ: ¿Ḷapaap jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ?

35 Jesɨc Jesús iñɨ́máypa jeeyaj:

—Jém juctɨaŋtsọca poy it tụm rato con mimichtam. Wittaamɨ iganam it jém juctɨaŋtsọca iga odoy mictsɨ́yiñ jém piichɨ. Porque jém witpáppɨc jém piichcɨɨm đa ijọdoŋ jụt nɨcpa.

36 Iganam itpa jém juctɨaŋtsọca, jesɨc acupɨctaamɨ aɨch iga iniittámiñɨ́tim jém juctɨaŋtsọca jém íñạnamaŋjọm.

Jesɨc cuando yaj nɨ̱mi jém Jesús, nɨc iyáméy jém pɨxiñɨ́tam.

Wạti jém judíos da idɨc icupɨcyajpa

37 Tsạm jáyaŋ milagro y seña iwat Jesús jém pɨxiñɨ́támaŋjọm, pero jeeyaj đa icupɨcyajpa iga je jém Cristo.

38 Iwatyajpa jẹmpɨc iga cupaguiñ jém aŋmạti jém ijaychacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc profeta jém Isaías. Nɨmpa:

ManJạtuŋ Dios, mich ininquejáy jém pɨxiñɨ́tam jém impɨ̱mi,
pero đa ị̱ icupɨcpa mich ininmạti jém anamiññewɨɨp.

39 Jeeyucmɨ jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam đa icupɨcyajpa jém Cristo, porque nɨmtim jém Isaías:

40 Dios icáchɨ́iwatpa jém pɨxiñɨ́tam,
icạmamwadáy icọbac iga másɨ́tim đa wɨạp icutɨɨyɨyyaj jém Dios iŋmạti.
Jẹmpam iwat Dios iga jém pɨxiñɨ́tam đa ti iixyajpa iixcuymɨ ni đa wɨạp icutɨɨyɨyyaj iạnamaŋjọm iga Dios iwɨ̱wadaytooba idɨc.
Đatim wɨạp ichacyaj jém malopɨc ijɨ̱xi iga Dios iccáyáyiñ itáŋca.

41 Wɨạ iŋmat jẹmpɨc jém Isaías porque wiñɨgam iix jém Cristo ipɨ̱mi. Ijaychacne ti iñascaaba jém Cristo cuando miñpa yɨ́p naxyucmɨ.

42 Pero đa itụmpɨy jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam cuɨ̱xayaj. Jáyaŋ icupɨcyaj, hasta algunos jém aŋjagooyiyaj icupɨcyajtim jém Jesús. Pero iga tsạm icɨ̱ŋyajpa jém fariseoyaj jesɨc iŋyampa iga icupɨcne. Icɨ̱ŋyajpa iga quebacputyajtạp jém sinagoga.

43 Más iwɨ̱aŋjạmyaj iga cujípyajtạiñ yɨ́p naxyucmɨ que iga Dios icujíppa.

Jém Jesús iŋmạti icɨɨpiŋpa jém pɨxiñɨ́tam

44 Jesɨc ocmɨ pɨ̱mi jɨypa jém Jesús. Nɨmpa:

—Siiga ị̱ acupɨcpa aɨch, jesɨc icupɨcpatim mex jém anJạtuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.

45 Jém aixpáppɨc aɨch, iixpatim mex jém anJạtuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp.

46 Łch, jém ajuctɨaŋtso̱ca, amiñ yí̱p naxyucmɨ iga itu̱mpɨy jém
acupɨcyajpáppɨc aɨch, đa tsɨ́yyajpa piichcɨɨm.
47 Siiga i̱ imatoŋpa ɨch anaŋma̱ti, pero đa icupɨcpa, jesɨc ɨch
anyaac đa anchiiba jém icastigo. Łch đa amiñ iga acɨɨpíŋóypa.
Amiñ iga aŋcɨacputpa jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.
48 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ajóyɨxpa y đa iwatpa juuts nɨmpa ɨch
anaŋma̱ti, jesɨc jém íŋaŋpɨgam ja̱ma ɨch anaŋma̱ti tsɨ́ypa juuts
tu̱m juez. Jeetim anaŋma̱ti icɨɨpiŋpa y ichiiba castigo jém đapɨc
ipɨctsoŋpa ɨch anaŋma̱ti.
49 Łch anyaac đa anjɨ̱xquímpa jém anaŋma̱ti, pero jém
anJa̱tuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp anɨ́máy jutsa̱p anaŋmat jém
aŋma̱ti y ti anaŋquejáypa jém pɨxiñt́am.
50 Łch anjo̱doŋ iga jém anJa̱tuŋ Dios iŋquímayooyɨ ichiiba jém
pɨxiñt́am jém vida jém đapɨc cuyajpa. Jeeyucmɨ anaŋmatpa jém
anaŋma̱ti juuts anɨ́mayñe jém anJa̱tuŋ Dios.

13

Jesús icheáypa jém icuyujcɨɨwiñ ipuy

1 Jesɨc núctooba jém ja̱ma iga jém Israelpɨc pɨxiñt́am iwatya-
jpa jém pascuasɨŋ. Ijo̱doŋ Jesús iga núcneum jém hora iga
nɨcgacpa sɨŋyucmɨ ju̱t it iJa̱tuŋ Dios. Jém Jesús tsa̱m pɨ̱mi itoypa
jém itúŋɨyyajwɨɨp, jém imɨɨchipɨc, đa nunca ichacpa iga itoypa.
2 Jesɨc iganam wícmoŋyajpa Jesús con jém icuyujcɨɨwiñ,
jém Woccɨɨwiñ iccám jém malopɨc jɨ̱xi jém Judas Iscariote
ia̱namaŋjo̱m iga iwadáypa atraición jém Jesús. Yí̱p Judas jém
Ximoj ima̱nɨc.
3 Ijo̱dóŋa̱ Jesús iga jém iJa̱tuŋ Dios icɨɨjuŋcodáy itu̱mpɨy cosa
icɨɨjo̱m. Ijo̱doŋt́im iga miñ de Dios y e̱ybɨc nɨcpa ju̱t it Dios.
4 Cuando yajtoobam wiiquiyaj, te̱ñchucum jém Jesús, ichac
iyooti, ipɨc tu̱m toalla, iwoycunúc jém imɨjpacyucmɨ.
5 Itec nɨ tu̱m palanganajo̱m, moj icheáy ipuy jém
icuyujcɨɨwiñ. Ocmɨ icujicháyáypa ipuy con jém toalla jém
iwoycunúcnewɨɨp jém imɨjpacyucmɨ.
6 Cuando núc Jesús ju̱t it jém Peto, jesɨc Peto iñɨ́máy:
—MánO̱mi, ¿que mich antseáypat́im ampuy?
7 Nɨmpa Jesús:
—Sɨɨp đa iŋcutɨɨyɨ́ypa tiiga mantseaytámpa jém impuy, pero
ocmɨ iŋcutɨɨyɨytámpa.
8 Jesɨc jém Peto iñɨ́máypa jém Jesús:
—Mich đa nunca manjɨ́gáypa iga antseáypa ampuy.
Jesɨc nɨmpa Jesús:
—Siiga đa mantseáypa impuy, jesɨc đa je mammɨɨchi.
9 Jesɨc Peto iñɨ́máy jém Jesús:

—MánǫmI, atseaayɨ ampuy. Atseaayɨtim jém aŋcɨ y aŋcǫbac.
10 JesɨC iñɨ́máy Jesús:
—Siiga yaguiñ chiŋne tǫm pɨxiñ, jesɨC ɗa ixunpa iga chiŋpa ẹybɨC. No más ixunpa iga icheeba ipuy porque cuáyñeum icutero. Mimichtam micuáyñeum, pero tǫm de mimichtam, jém maŋcuyujcɨɨwiñ, ɗa micuáyñe.
11 Porque jém Jesús ijǫdoŋ ịapaap iwadáypa atraición. Jeeyucmɨ nɨmpa Jesús iga: "Ɗa iñt́ǫmpɨytam micuáyñeta."
12 Cuando yaj icheáy jém icuyujcɨɨwiñ ipuy, jesɨC jém Jesús icot iyooti, ẹybɨCtim cǫñ jém mesacɨɨm. Iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—¿Iŋcutɨɨyɨ́y ti sɨɨp maŋwadayt́a?
13 Mimichtam annɨ́maytámpa iga: mamMaestro y mánǫmI. Wɨ̱ iga miñɨmtámpa jẹempɨC porque mimichtam nǫma manaccuyujpa y nǫma mimichtam mammɨɨchạne.
14 Aunque michtam amMaestro y ánǫmI, mantseáypa impuy, jesɨC wɨ̱tim iga minitseaytamtạiñ impuy mimichtam.
15 Mantseáy jém impuy iga manaŋquejáypa iga wɨ̱ iga iŋwattámiñ juuts ɨch maŋwadayt́a.
16 Nǫma mannɨ́máypa, tǫm pɨxiñ iesclavo ɗa wɨạp iñasca jém iǫmI. Tǫm mensajero ɗa más mɨj que jém icutsatpáppɨC.
17 Siiga iŋcutɨɨyɨytámpa ti mannɨ́máypa y siiga iŋwattámpa jẹempɨC, jesɨC agui mimaymáyạtámpa.
18 Ẹybɨc jɨypa Jesús. NɨMpa:
—Ɗa anɨmtooba iga iñt́ǫmpɨytam wɨạp iŋcutɨɨyɨyta porque aŋwɨ̱ixpɨCpa jém aŋcupiŋneyajwɨɨp. Anjǫdoŋ ịapaap amalwadáypa. NɨMpa jém Dios iŋmạti, jém jayñetạwɨɨp, iga: "Tǫm pɨxiñ aŋwaganawíCpa aɨch, ocmɨ awadáypa atraición." SɨɨP cupactooba jém aŋmạti.
19 Mannɨ́máypa sɨɨp ti annascaaba aɨch, jesɨC cuando íñixt́ámpa iga cupacum jém ananaŋmạti, wɨạp iŋcupɨCta iga ɨch jém aCristo jém acupiŋnewɨɨp Dios.
20 Nǫma, mannɨ́máypa siiga ị ipɨCtsoŋpa jém aŋcutsatnewɨɨp, jesɨC apɨCtsoŋpat́im aɨch. Siiga ị apɨCtsoŋpa aɨch, ipɨCtsoŋpat́im jém anJạtuŋ Dios.

NɨMpa Jesús iga jém Judas iwadáypa atraición
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)

21 JesɨC cuando yaj iŋmat jẹempɨC jém Jesús, tsạm pɨ̱mi aŋyácne iạnamaŋjǫm. NɨMpa Jesús:
—Nǫma sɨɨp mannɨ́máypa, tǫm de mimichtam acɨɨjuŋcotpa jém ánenemigo icɨɨjǫm.
22 JesɨC jém Jesús icuyujcɨɨwiñ tsạm naámyajtạp. NɨMyajpa iạnamaŋjǫm iga: "¿Ịapaap iwadáypa atraición jém tánǫmI?"

23 Tu̱m jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, jém tsa̱mpɨc itoypa, iwa-
ganaco̱ñ jém Jesús.
24 Jesɨc jém Peto iwadáy seña con ico̱bac iga jém pɨ̱xiñ
icwáguiñ Jesús ɨ̱apaap jém iwadaypaap atraición.
25 Jesɨc jém pɨ̱xiñ icunúc noco iga iyámacwácpa. Nɨ́maytap
jém Jesús:
—Mánʊ̱mi, ¿ɨ̱ miwadáypa atraición?
26 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:
—Sɨɨp ansʊ̱npa tu̱m ja̱ca caxtána̱ñi jém anchimajʊ̱m, anchi-
iba jém pɨ̱xiñ jém awadaypáppɨc atraición iga quejiñ ɨ̱apaap.
Jesɨc cuando ixʊ̱n jém caxtána̱ñi, ichi jém Judas Iscariote,
jém Ximoj ima̱nɨc.
27 Jesɨc yaj ipɨctsoŋ jém Judas jém caxtána̱ñi, tɨgɨy jém
Woccɨɨwiñ jém Judas ia̱namaŋjʊ̱m. Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém
Judas:
—Jém sɨɨppɨc iŋwatpa, nɨ̱gɨ wa̱tɨ jicscɨy.
28 Jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ, jém ityajwɨɨp mesacɨɨm, đa
icutɨɨyɨyyaj tiiga iñɨ́máy je̱mpɨc jém Judas.
29 Ijɨ̱syajpa algunos iga cutsatta̱p jém Judas iga nɨguiñ ijuy
titam ixunyajpa iga sɨŋa̱yajpa. Tuŋgac ijɨ̱syajpa iga cutsatta̱p
jém Judas iga ichiiñ tumiñ jém yaacha̱yajpáppɨc. Porque
iwatpa cuenta jém tumiñ ibolsa.
30 Jesɨc yajum icút jém caxtána̱ñi, nɨc jém Judas. Piichcɨɨm.

Jém jo̱mipɨc aŋquímayooyi

31 Jesɨc cuando nɨcneum jém Judas, moj aŋma̱ti jém Jesús.
Iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:
—Sɨɨp cujíptap jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ. Cujíptaptim tanJa̱tuŋ
Dios je icuyucmɨ.
32 Siiga cujíptap Dios ɨch aŋcuyucmɨ, jesɨc acujíptaptim aɨch
jém anJa̱tuŋ Dios icuyucmɨ. Sɨɨp iwatpa Dios jém wɨ̱tampɨc
cosa iga acujípta̱iñ y đa jáyñe iccupacpa.
33 Mamma̱nɨctam, mantoytampáppɨc, sɨɨp tu̱m ratotim
tawagaitta. Pero ocmɨ mimichtam tsa̱m aŋcuámtámpa, đa
ampáttámpa. Sɨɨp mannɨ́máypa juuts annɨ́mayñe jém judíos,
mimichtam đa wɨap iññɨcta ju̱t ɨch anɨcpa.
34 Sɨɨp manchiiba tu̱m jo̱mipɨc aŋquímayooyi, natoytamta̱jɨ
con jém iñɨ́t̲ɨwɨtam. Juuts mantoytámpa mimichtam, jesɨc
je̱mpɨctim natoytamta̱jɨ con jém iñɨ́t̲ɨwɨtam.
35 Siiga minitoytamta̱p con jém iñɨ́t̲ɨwɨtam, jesɨc itu̱mpɨy jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ ijo̱dóŋa̱yajpa iga ɨch maŋcuyujcɨɨwiñ.

Nɨmpa Jesús iga jém Peto iŋnécpa
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

36 Jesɨc jém Peto icwác jém Jesús, iñɨ́máy:

—MánO̱mi, ¿jut miñicpa?

Nimpa Jesús:

—Jemum jut ich anicpa, mimichtam da wiap iññicta siip, pero ocmi miñictámpaćim mex mimichtam.

37 Jesic jém Peto iñímáy:

—MánO̱mi, ¿ćiiga da wiap annicta siip? Ich anyaac anchiiba amvida iga accaatap para mimich.

38 Jesic nimpa Jesús:

—¿Que mich michióypa imvida iga miccaatap para aich? Numa mannímáypa iga antes que aŋwejpa jém cayu, anaŋnécpa tres veces iga ich maŋcuyujciiwiñ.

14

Jesús je jém tuŋ jém nicpáppic jut it tanJatuŋ Dios

1 ’Mimichtam, odoy aŋyáctaami íñanamanjom iga ich anicpa. Cupictaami Dios, acupictaamitim mex aich.

2 Jém anJatuŋ Dios iticciim tsam it jém witampic lugar jut nicpa miititam. Meega da idic i, da idic mannímáy. Nicpa maŋwitsagáy tum lugar para mimichtam.

3 Siiga nicpa maŋwitsagáy tum lugar para mimichtam, jesic amiñgacpa eybic iga mananictámpa, iga jut aitpa aich jemtim miittámpa mimichtam.

4 Mimichtam iñjodoŋtam jut anicpa, iñjodoŋćim jém tuŋ.

5 Jém Tomax iñímáy:

—MánO̱mi, da anjodoŋtam jut miñicpa. ¿Jutsap anjodóŋata jém tuŋ?

6 Jesic Jesús iñímáy jém Tomax:

—Icham jém atuŋ. Ich anamiñ jém numapic aŋquímayooyi. Ich anchiiba jém pixiñćam jém vida jém dapic cuyajpa. Da i núcpa jut it anJatuŋ Dios siiga da acupicpa aich.

7 Siiga mimichtam ánixpictámpa aich, jesic íñixpictámpaćim jém anJatuŋ Dios. Siip mojum íñixpicta Dios, íñixñetámum.

8 Jesic jém Felipe iñímáy Jesús:

—MánO̱mi, aguixtaami jém tanJatuŋ Dios, jesic itum wi. Da ti más ansuntámpa.

9 Jesic Jesús iñímáy jém Felipe:

—A que miFelipe, tsam wiñigam awagaitta con mimichtam. ¿Que mich da ánixpicpa? Jém aixñewiip aich, iixñećim jém anJatuŋ Dios. ¿Ćiiga mich annímáy iga: “Aguixtaami jém tanJatuŋ Dios”?

10 ¿Que da iŋcupicpa iga aŋwaganaiť anJatuŋ Dios y jém anJatuŋ Dios awaganait aich? Jém anaŋmati, jém manaŋmadayñewiip, da je anjixquiimi. Jém anJatuŋ Dios,

jém itwɨɨp ánạnamaŋjọm, iwatpa jém wɨtampɨc cosa juuts je iwɨaŋjạm.

11 Cupɨctaamɨ iga aŋwaganaiť anJạtuŋ Dios y jém anJạtuŋ Dios it ánạnamaŋjọm. Siiga đa wɨạp iŋcupɨcta iga ɨch aŋwaganaiť jém anJạtuŋ Dios, jesɨc acupɨctaamɨ aɨch porque íñixñeta jém milagroyaj jém aŋwatnewɨɨp.

12 Nụma mannímáypa; jém pɨxiñ, jém acupɨcnewɨɨp, wɨạptim iwat jém milagroyaj jextim juuts ɨch aŋwatpa, wɨạptim iwat más wɨbɨc milagro que ɨch porque anɨcgacpam sɨŋyucmɨ jụt it anJạtuŋ.

13 Siiga iniŋwejpáttámpa Dios ɨch annɨyɨmɨ iga iŋwágayťámpa algun ti, jesɨc ɨch aŋwatpa juuts mich aŋwágáypa iga cujíptạiñ jém anJạtuŋ Dios.

14 Titam iŋwágáypa Dios ɨch annɨyɨmɨ, jesɨc ɨch aŋwatpa juuts aŋwágáypa mimichtam.

Nɨmpa Jesús iga icutsatpa jém Dios iẠnama yíp naxyucmɨ

15 ’Siiga mimichtam antoytámpa, jesɨc cupɨctaamɨ ananquímayooyi.

16 Łch aŋcunucsáypa anJạtuŋ Dios iga michiitámiñ jém Dios iẠnama iga miyọxpáttámiñťim juuts aɨch iga míñiñ miwaganait con mimichtam para siempre.

17 Jém Dios iẠnama miŋquejayťámpa itụmpɨy jém nụmapɨc aŋquímayooyi. Jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ ijóyixyajpa Dios, đa wɨạp ipɨctsoŋ jém Dios iẠnama, porque đa wɨạp iixyaj ni đa wɨạp iixpɨcyaj. Pero cuando núcneum jém Dios iẠnama, jesɨc mimichtam íñixpɨctámpa porque miwaganaitta. Miñpa ɨti jém Dios iẠnama mimichtam íñạnamaŋjọm.

18 Đa mantsactámpa iŋcuťum juuts tụm yuctụcu. Ẹybɨc miñpa aɨti con mimichtam.

19 Đa jáyñe anɨcpa, jesɨc yíp naxyucmɨpɨc pɨxiñťam đa más aixyajpa, pero mimichtam ẹybɨc ánixťámpa. Łch manchiiba jém vida porque ɨch anait jém vida.

20 Jesɨc cuando núcpa jém jạma, mimichtam iñjọdóŋạtámpa iga aŋwaganaiť jém anJạtuŋ Dios. Iñjọdóŋạtámpaťim iga mich miit con aɨch y ɨch ait con mimichtam.

21 Siiga tụm pɨxiñ ijọdoŋ ɨch ananquímayooyi y icupɨcpa, jesɨc quejpa iga tsạm atoypa jém pɨxiñ. Siiga atoypa aɨch tụm pɨxiñ, jesɨc jém anJạtuŋ Dios tsạm itoypatim jém atoypáppɨc aɨch. Łch antoypatim jém atoypáppɨc. Łch anyaac aŋwiñquejáypa jém pɨxiñ iga icutɨɨyíyiñ aɨapaap.

22 Jesɨc jém tuŋgac Judas, jém đapɨc Iscariote, iñímáy jém Jesús:

—Mánǫmi, ¿ťiiga aŋwiñquejayťámpa aɨchtam, pero đa iŋwiñquejáypa jém ityajwɨɨp yíp mundo, jém đapɨcnam micupɨcneyaj?

23 Jesɨc Jesús iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Siiga tụm pɨxiñ atoypa, jesɨc nụma icupɨcpa jém anaŋmạti. Jém anJạtuŋ Dios tsạm itoypatim jém pɨxiñ. Jesɨc ɨch con jém anJạtuŋ Dios miñpa aŋwaganaiťta jém icupɨcpáppɨc ɨch anaŋmạti.

24 Jém pɨxiñ, jém đapɨc atoypa aɨch, đa iwatpa juuts nɨmpa ɨch anaŋmạti. Yíp aŋmạti, jém sɨippɨc immatoŋne, đa anjɨxquiimi; achiiñe jém anJạtuŋ Dios, jém acutsatnewɨɨp yíp naxyucmɨ.

25 ’Manaŋmadáy itụmpɨy yípyaj cosa iganam ait con mimichtam.

26 Jesɨc ocmɨ anJạtuŋ Dios micutsadáypa jém Dios iẠnama iga miyǫxpádiñ juuts tụm representante para ɨch. Miñpa miŋquejayťa itụmpɨy jém anaŋquímayooyi. Miñpa iga micjɨstámiñ itụmpɨy jém anaŋmạti jém manaŋquejayñewɨɨp.

27 ’Sɨɨp mantsagáypa jém paz, manchiiba jém wɨbɨc jɨxi iga đa ti idíyíy íñạnamaŋjǫm, đa jex juuts michiitạp yíp naxyucmɨ. Jesɨc odoy aŋyáctaamɨ íñạnamaŋjǫm, odoy cɨŋtaamɨ.

28 Immatoŋneta cuando mannímáy iga: “Anɨcpa, pero ẹybɨc miñpa aɨti con mimichtam.” Siiga nụma antoytámpa, jesɨc maymáyạtaamɨ iga ɨch anɨcgacpa sɨɨp jụt it anJạtuŋ Dios, porque jém anJạtuŋ más wɨạp que aɨch.

29 Manaŋmadáypa sɨɨp titam miñpa antes que núcpa, jesɨc cuando íñixťámpa itụmpɨy cosa juuts mannímayñe iđɨc, iŋcupɨctámpa iga Dios acutsat.

30 ’Sɨɨp tụm ratotim manaŋmatpa, porque sɨɨp núcum jém tiempo iga miñpa yíp naxyucmɨpɨc anjagooyi. Je đa itɨcutɨgɨyi con ɨch, đa ti wɨạp awadáy.

31 Pero sɨɨp aŋwatpa juuts apɨɨmíypa jém anJạtuŋ Dios iga jém ityajwɨɨp yíp mundo ijǫdóŋạyajiñ iga tsạm antoypa jém anJạtuŋ Dios. Sɨɨp tsucumtaamɨ. Tanɨctámpam.

15

Jém Jesús juuts tụm uvas icǫbac

1 ’Ɨch ajex juuts tụm nunta uvas icǫbac. Jém anJạtuŋ Dios jém iwatpáppɨc cuenta jém uvas.

2 Jagaytạp itụmpɨy jém uvas iŋcɨs jém đapɨc tímạp. Pero jém iŋcɨs jém tímạpáppɨc, wɨtsactạp, aŋtícsaytạp uxaŋ iŋquɨñi iga más tímạiñ.

3 Siip mimichtam cuáyñeum íñanama porque iŋcupic jém
anaŋquímayooyi, jém manaŋmadayñewiip.
4 Seguido wagaittaami con aich y ich seguido
maŋwaganaitpa mimichtam. Siiga tum cuy iŋcis đa piimane
jém cuyyucmi, jesic đa tímap. Jém cuy iŋcis đa wiap itímą
iyaac. Jesąptim mimichtam đa wiąp iŋwatta jém witampic
cosa juuts ixunpa Dios siiga đa miwagaitta con aich.
5 ’Ich ajex juuts tum uvas icobac. Mimichtam mijex juuts
tum uvas iŋcis. Siiga tum pixiñ seguido awaganaitpa aich y
siiga ich aŋwaganaitpa jém pixiñ, jesic wiąp iwat jém witampic
cosa juuts tsąm tímąp. Siiga đa manyoxpáttámpa, jesic đa ti
wiąp iŋwatta.
6 Siiga tum pixiñ đa seguido awaganaitpa aich, jesic jex
juuts tum cuy iŋcis jém đapic tímąp. Pátsaytąp, titspa. Ocmi
piŋtąp, cottąp juctjom, nooquettąp.
7 ’Siiga seguido miwagaitpa con aich y đa iñchacpa iga
iŋcupicpa ich anaŋmąti, jesic wágaytaami Dios titam iñxunpa y
je michiiba.
8 Jém anJątuŋ Dios tsąm cujíptąp cuando iŋwiwattámpa
mimichtam, juuts tsąm miwitímąp. Jempigam michíytámpa
iga ich maŋcuyujciiwiñ.
9 Mantoytámpa mimichtam juutstim jém anJątuŋ atoypa
aich. Seguido wiwattaami porque ich tsąm mantoytámpa.
10 Siiga iŋcupictámpa ich anaŋquímayooyi, jesic seguido
iŋwiwattámpa porque ich tsąm mantoytámpa. Jextim ju-
uts aich aŋcupicpa jém anJątuŋ Dios iŋquímayooyi y seguido
aŋwatpa juuts je iwianjąm porque tsąm atoypa jém anJątuŋ
Dios.
11 ’Manaŋmadáypa yípyaj cosa iga iniiđiñtim jém maymáyąji
juutstim ich anait, iga tsąm pimi mimaymáyątámiñ.
12 Yiim it ich anaŋquímayooyi: Natoytamtąji con iñtiwitam
juuts ich mantoytámpa mimichtam.
13 Siiga nachiitąp iyaac tum pixiñ iga accaatąp para jém
iamigo, jesic quejpa iga tsąm pimi itoypa jém iamigo.
14 Mimichtam mánamigotam siiga iŋwattámpa juuts
mannímáypa.
15 Siip đam más michíypa juuts mánesclavo porque tum es-
clavo đa icutiiyíypa ti iwatpa jém iomi. Pero siip mannímáypa
iga mánamigotam porque manaŋquejayñetámum itumpiy jém
jixi jém achiiñewiip jém anJątuŋ Dios.
16 Mimichtam đa aŋcupiŋneta aich, pero ich maŋcupiŋneta
mimichtam. Manchiiñeta jém cargo iga niguiñ iŋwatta jém
wibic cosa juuts ich ansunpa. Jesic numa iŋwiwatpa y đa

iñchacpa jém wɨbɨc jɨxi, juuts tanɨmpa, miwɨtɨ́maap. Jesɨc titam iŋwágáypa anJatuŋ Dios, ɨch annɨyɨmɨ, michiiba.

17 Sɨɨp manaŋquímpa iga natoytamtajɨ con jém iñtɨwɨtam.

Jém malopɨc pɨxiñtam ijóyixyajpa Jesús con jém icupɨcneyajwɨɨp

18 ’Siiga tsam mijóyixpa jém malopɨc pɨxiñtam jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc jɨsɨ iga wiñtɨ ajóyixtɨ́m aɨch.

19 Siiga mimichtam mimalotim juuts jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc mitoytámpatɨ́m jém malopɨc pɨxiñtam. Pero maŋcupiŋne iga iñchagaŋpudiñ jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Jeeyucmɨ tsam mijóyixpa jém malopɨc pɨxiñtam porque đam mijex juuts jeeyaj.

20 Jɨstaamɨ ti mannɨ́máy iga tum esclavo đa más mɨj ipɨmi que jém iomi. Siiga yɨ́p naxyucmɨpɨc pɨxiñtam amalwadayyaj aɨch, jesɨc michgacti mimalwadayyajpatim. Meega icupɨcyaj ɨch anaŋmati, jesɨc icupɨcyajpatim mex mich iniŋmati.

21 Mimalwadaytamtap ɨch aŋcuyucmɨ porque jém malopɨc pɨxiñtam đa iixpɨcyajpa jém anJatuŋ Dios jém acutsatnewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.

22 ’Meega ɨch đa miñ anaŋmadayyaj jém pɨxiñtam jém wɨbɨc aŋmati, jesɨc jeeyaj đa iniɨyaj la culpa iga imalwatyajpa. Pero ɨch anamíñáy jém wɨbɨc aŋmati, jesɨc jeeyaj iniityaj la culpa siiga đa icupɨcyajpa, đa wɨap iŋnécyaj itáŋca.

23 Jém ajóyixpáppɨc aɨch, ijóyixpatɨ́m jém anJatuŋ Dios.

24 Jeeyaj đa iniɨyaj la culpa meega đa miñ aŋwat jém wɨbɨc milagroyaj jém pɨxiñtámaŋjom, jém đapɨc oypa íñix. Pero sɨɨp jém pɨxiñtam iixñeyajum jém milagroyaj y ajóyixyajpa aɨch y ijóyixyajpatɨ́m jém anJatuŋ Dios.

25 Annascaaba jempɨc iga cupacpa jém aŋmati juuts jayñetą wiñɨgam jém iŋquímayooyi de jeeyaj. Nɨmpa: “Jém malopɨc pɨxiñtam ajóyixyajpa sin motivo.”

26 ’Cuando anúcpa jut it anJatuŋ Dios, maŋcutsadáypa jém Dios iAnama iga miyoxpáttámiñ, iga icamamwađiñ íñanama. Miñpa miŋmadáy de aɨch. Miŋquejayťámpa itumpɨy jém numapɨc aŋmati.

27 Mimichtam wɨaptim iniŋmadáy jém pɨxiñtam de aɨch porque miitta con aɨch dende moj anaŋmat jém wɨbɨc aŋmati.

16

1 ’Sɨɨp manaŋmadáypa yɨ́pyaj cosa iga iŋcutɨɨyɨytámiñ ti miñpa. Jesɨc siiga mimalwadaytamtap, đa miŋyáctámpa ni đa iñchactámpa jém Dios iŋmati.

2 Miquebacputtamtap jém sinagoga. Núcpa jém hora
cuando jém malopic pixiñtam imétsyajpa jutsap miccaayaj,
porque ijisyajpa iga iwatyajpa juuts ixunpa Dios siiga mic-
caaba.
3 Yicxpic cosa iwatyajpa jém malopic pixiñtam porque da
queman iixpicyaj jém anJatuŋ Dios y datim aixpicyajpa aich.
4 Siip manaŋmadáypa ti miñpa iga cuando núcpa jém hora
iga jém malopic pixiñtam mimalwadáypa, jesic iñjistámpa ti
mannímayñeta. Pecam da idic manaŋmadayñeta ti miñpa
porque maŋwaganaitta mimichtam.

Taŋquejáypa ti iwatpa jém Dios iAnama yip naxyucmi

5 'Siip nicgacpa aiti jut it jém acutsatnewiip. Pero ni tum de
mimichtam da anacwáctámpa iga: "¿Jut miñicpa?"
6 Pero siip tsam miŋyácneta íñanamaŋjom porque
manaŋmadayta ti miñpa.
7 Mannímáypa siip jém numapic aŋmati. Más wi para
mimichtam iga anicpa. Porque siiga da anicpa, jesic da miñpa
jém Dios iAnama iga miyoxpáttámpa. Pero siiga anicpa, jesic
maŋcutsadáypa jém Dios iAnama.
8 Cuando núcpa yip naxyucmi jém Dios iAnama,
jesic iŋquejáypa jém ityajwiip yip naxyucmi iga táŋcaiy.
Iŋquejáypatim jém pixiñtam jutsap iwatyaj juuts ixunpa Dios.
Iŋquejáypatim jém pixiñtam iga núcpa jém jama iga ciipiŋyajtap
itumpiy jém malopic pixiñtam, chiiyajtap castigo.
9 Jém Dios iAnama iŋquejáypa jém pixiñtam iga táŋcaiyyaj
porque da acupicyajpa.
10 Aŋquejayyajtaptim jém pixiñtam jutsap iwatyaj juuts
ixunpa Dios porque siip anicgacpa jut it jém anJatuŋ y
mimichtam da más ánixtámpa.
11 Aŋquejayyajtaptim jém pixiñtam iga ciipíŋóypa Dios
porque Dios iciipiŋneum jém Woccíiwiñ, jém iŋjacpáppic yip
mundo, y ichiibatim castigo.
12 'Manaŋmadaytamtooba jáyaŋ más cosa, pero siip da wiap
iñyaachiy.
13 Pero cuando miñpa jém Dios iAnama jém iŋmatpáppic jém
numapic aŋmati, jesic miŋquejaytámpa itumpiy jém numapic
aŋquímayooyi. Porque Dios iAnama da miŋmadáypa de
iyaac, pero miŋmadáypa itumpiy jém cosa jém imatoŋnewiip.
Miŋquejaytámpa ti miñpa.
14 Jém Dios iAnama ipictsoŋpa itumpiy jém ich
anaŋquímayooyi y miwianquejaytámpa. Iwatpa jempic iga
jém pixiñtam awiixyajiñ aich.

15 Itu̱mpɨy jém anJa̱tuŋpɨc imɨɨchi, ammɨɨchitim aɨch.
Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga jém Dios iA̱nama ipɨctsoŋpa ɨch
anaŋquímayooyi y miŋquejaytámpa mimichtam.

Cáypa jém aŋyaaqui, maymáya̱yajiñ jém Jesús icuyujcɨɨwiñ

16 ’Da jáyñe mimichtam da ánixtámpa. Pero ocmɨ da jáypa
ánixtámpa e̱ybɨc. Porque anɨcpa ju̱t it anJa̱tuŋ Dios.
17 Jesɨc algunos jém Jesús icuyujcɨɨwiñ nanɨ́mayyajta̱p entre
jeeyaj:
—¿Que ti nɨmtooba iga: “da jáyñe da ánixtámpa”, y “da jáypa
ánixtámpa e̱ybɨc” y “porque anɨcpa ju̱t it anJa̱tuŋ”?
18 ¿Que ti nɨmtooba iga: “dam jáyñe da tánixtámpa”? Da
taŋcutɨɨyɨypa ti nɨmtooba jém tánO̱mi.
19 Jesɨc jém Jesús icutɨɨyɨy iga jém icuyujcɨɨwiñ icwáctooba.
Jesɨc iñɨ́máy jeeyaj:
—¿Que minicwáctamta̱p ti anɨmtooba cuando mannɨ́mayñe
iga: “dam jáyñe, da ánixtámpa” y ocmɨ, “da jáypa ánixtámpa
e̱ybɨc”?
20 Nu̱ma, mannɨ́máypa iga tsa̱m miwejtámpa, tsa̱m
miŋyáctámpa. Jém malopɨc pɨxiñtam jém ityajwɨɨp yɨ́p
naxyucmɨ tsa̱m maymáya̱yajpa. Pero mimichtam tsa̱m
miŋyáctámpa. Pero ocmɨ cáypa jém aŋyaaqui, se̱tpa iga
mimaymáya̱támiñ mimichtam.
21 Cuando tu̱m yo̱mo icnaypa tsɨ̱xi, agui aŋyácne iga
yaacha̱p porque núcneum jém tsɨ̱xi ito̱ya. Pero ocmɨ cuando
nayñeum jém tsɨ̱xi, dam ijɨ̱spa jém yo̱mo iga tsa̱m yaacha̱
micnay jém tsɨ̱xi porque agui maymay iga icnayñe tu̱m tsɨ̱xi
yɨ́p naxyucmɨ.
22 Jesanetim mimichtam sɨɨp tsa̱m miŋyáctámpa, pero jesɨc
ocmɨ miñgacpa mánám y tsa̱m mimaymáya̱támpa. Jesɨc jém
maymáya̱ji da ɨ̱ wɨa̱p miccáyáy.
23 Cuando núcum jém ja̱ma iga amiñgacpa, jesɨc da ti
anacwáctámpa mimichtam.

’Nu̱ma mannɨ́máypa iga jém anJa̱tuŋ Dios michiiba titam
iŋwágayytámpa ɨch annɨyɨ̱mɨ.
24 Hasta sɨɨp da ti iŋwágayta Dios ɨch annɨyɨ̱mɨ. Sɨɨbam
wágayytaamɨ Dios titam iñxunpa iga tsa̱m mimaymáya̱támpa
cuando impɨctsoŋtámpa.

Jesucristo icoñwɨy jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi

25 ’Hasta sɨɨp manaŋmadayñe cuentujmɨ, pero
núcpa jém hora iga da manaŋmadáypa cuentujmɨ.
Mannuntawɨ̱aŋmadáypa ti iwɨ̱aŋja̱m jém anJa̱tuŋ Dios.

26 Jesɨc cuando núcpa jém jạma, đa ananŋwejpátpa Dios para mimichtam porque mimichtam iŋwágáypa Dios titam iñxunpa ɨch annɨyịmɨ.
27 Jém anJạtuŋ Dios iyaac mitoytámpa porque michtam antoytámpa aɨch y iŋcupɨctámpa iga ɨch atsucum jụt it anJạtuŋ Dios.
28 Ɨch atsucum jụt it anJạtuŋ Dios. Miñ aịti yí̱p naxyucmɨ. Sɨɨp acáypam yí̱p naxyucmɨ. Ẹybɨctim anɨcgacpa jụt it anJạtuŋ Dios.
29 Jesɨc nɨmyaj jém icuyujcɨɨwiñ:
—Sɨɨp nụma iññuntawịaŋmatum. Đam iŋmatpa cuentujmɨ.
30 Sɨɨp anjọdóŋạtámum iga iŋcutɨɨyí̱ypa itụmpɨy cosa, đa iñxunpa iga ị micwácpa. Jeeyucmɨ maŋcupɨctámpa iga nụma Dios micutsatne yí̱p naxyucmɨ.
31 Jesɨc jém Jesús iñɨ́máy jeeyaj:
—¿Nụma, iŋcupɨctámpa sɨɨp?
32 Mannɨ́máypa iga núcum jém jạma iga aŋcupóyayt́ámpa mimichtam. Micupujaytámpa. Miñɨctámpa yɨɨm jeexɨc. Antsactámpa aɨch aŋcut́um. Pero ɨch đa atsɨ́ypa aŋcut́um porque siempre it con aɨch jém anJạtuŋ Dios.
33 Mannɨ́mayta itụmpɨy yí̱pyaj cosa iga odoy ti iŋcịŋtámiñ porque aŋcupɨcneta aɨch. Tienes que miyaachwattamtạp yí̱p naxyucmɨ, pero camamwạtɨ íñạnama porque ɨch aŋcoñwɨyñeum itụmpɨy jém Wocciɨwiñ ipịmi jém itwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.

17

Jesús iŋwejpátpa Dios para jém icuyujcɨɨwiñ

1 Jesɨc cuando yaj iŋmat jẹmpɨc jém Jesús, ámquím sɨŋyucmɨ. Moj iŋwejpát Dios. Nɨmpa:
—ManJạtuŋ Dios, sɨɨp núcneum jém hora iga accaatạp. Sɨɨp wạtɨ titam iñxunpa iga jém pɨxiñt́am awịixyajiñ aɨch, jém michpɨc immạnɨc. Jesɨc ɨch aŋwatpat́im jém yọxacuy juuts mich iñxunpa iga jém pɨxiñt́am miwịixyajiñt́im.
2 Mich anchi jém pịmi iga ananjacpa itụmpɨy jém pɨxiñt́am. Ampɨctsoŋ jém autoridad iga anchiiyajpa jém vida jém đapɨc cuyajpa itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém michpɨc anchiiñe.
3 Ipɨctsoŋyajpa jém vida jém đapɨc cuyajpa siiga miixpɨcyajpa mimich jém tụmpɨc miDios y siiga aixpɨcyajpatim aɨch, jém aJesucristo jém michpɨc aŋcutsatne yí̱p naxyucmɨ.
4 'Yajum aŋwat jém yọxacuy jém anchiiñewɨɨp mimich, jeeyucmɨ tsạm micujípyajpa jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.

5 Siip manJatuŋ Dios, awadaayi juuts mich iñxunpa iga
acujíptaiñ con mimich juutstim acujípneta cuando jáy tawa-
gaiti cuando ɗanam taŋwatne yíp mundo.

6 ’Yíp ampixiñťam, jém iŋcupiŋnewiip yíp naxyucmi, mich
immiichi iɗic y siip mich anchi. Anaŋquejayyaj yíp ampixiñťam
ituŋpiy jém michpic iniŋquímayooyi iga miwiixpicyajiñ. Siip
iwatyajpa juuts nimpa iniŋquímayooyi.

7 Siip ijoɗóŋayaj iga mich immiichi ituŋpiy jém
anaŋquímayooyi jém michpic anchiiñe.

8 Anchiiñeyajum jém ampixiñťam jém aŋmati, jém michpic
anchiiñe. Siip ipictsoŋneyajum jém aŋmati y ijoɗóŋayajum
iga numa ich amiñ siŋyucmi juť miit. Icupicyajpa iga mich
aŋcutsatne yíp naxyucmi.

9 ’Siip manaŋwejpátpa mimich para jém ampixiñťam.
Ɗa manaŋwejpátpa para jém ityajwiip yíp naxyucmi jém
ɗapic acupicneyaj. Solamente manaŋwejpátpa para jém
ampixiñťam jém michpic anchiiñe porque immiichitim mich.

10 Ituŋpiy jém ichpic ammiichi, immiichitim mich. Y jém
michpic immiichi, ammiichitim ich. Acujíptap aich porque
jém ampixiñťam iwiwatyajpa.

11 ’Siip ich ɗa atsíypa yíp naxyucmi. Tsíyyajpa jém
ampixiñťam. Ich anicpa siŋyucmi juť miit. Siip manJatuŋ Dios,
miCuáyñewiip, con mich impimi wati cuenta jém ampixiñťam
jém anchiiñewiip iga iniityajiñ tuŋmti jixi juutstim taichtam.

12 Iganam aŋwaganaiťyaj yíp naxyucmi jém aŋcuyujciiwiñ,
jém anchiiñeyajwiip mimich, ich aŋwatneyaj cuenta con mich
impimi. Ɗa ti iñascaneyaj. Ɗa togoyñe ni tuŋm, nada más jém
togoyñewiip dende wiñigam. Je togoy iga cupacpa jém aŋmati
jém jaychacnetawiip.

13 ’Siip anicpa juť miit, manJatuŋ Dios. Pero iganam ait yíp
naxyucmi, mannímáypa yípyaj cosa, jesic jém aŋcuyujciiwiñ
maymáyayajpatim juutstim aich.

14 Ich anchiiñeyaj jém aŋcuyujciiwiñ jém michpic iniŋmati.
Jém malopic pixiñťam, jém ityajwiip yíp naxyucmi, tsam
ijóyixyajpa jém aŋcuyujciiwiñ porque jeeyaj ɗatim yíp
naxyucmipic pixiñťam. Jextim juuts ich ɗa yíp naxyucmipic
apixiñ.

15 Siip ɗa mannímáypa iga accaayi jém aŋcuyujciiwiñ yíp
naxyucmi. Pero mannímáypa iga wati cuenta iga jém
Wocciiwiñ ɗa wiap imalwadáy.

16 Ich aŋcuyujciiwiñ ɗa je yíp naxyucmipic pixiñťam, jextim
juuts aich ɗa yíp naxyucmipic apixiñ.

17 Accámyaj̱ɨ yɨ́p aŋcuyujcɨ̈wiñ juuts mich iñyo̱xacɨ̈wiñ iga
tsɨ́yyajiñ juuts mich immɨ̈chi iga iŋmatyajiñ jém nu̱mapɨc
aŋma̱ti. Jém michpɨc iniŋma̱ti jém nunta nu̱mapɨc.
18 Aŋcutsatpa jém aŋcuyujcɨ̈wiñ iga iŋquejayyajiñ jém
pɨxiñt́am jém ityajwɨ̈p yɨ́p naxyucmɨ juutstim mich aŋcutsatne
yɨ́p naxyucmɨ.
19 Ɨch anyaac anaccámta̱ juuts mich iñyo̱xacɨ̈wiñ para que
jém aŋcuyujcɨ̈wiñ wɨa̱ptim iniccám juuts tu̱m iñyo̱xacɨ̈wiñ iga
iŋmatyajiñ jém nu̱mapɨc aŋma̱ti.
20 ’Ɗa manaŋwejpátpa solamente para jém aŋcuyujcɨ̈wiñ jém
sɨ̈ppɨc it, pero manaŋwejpátpa para itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém
acupɨcyajpáppɨc aɨch cuando imatoŋyajpa jém aŋcuyujcɨ̈wiñ
iŋma̱ti.
21 Maŋwágáypa, manJa̱tuŋ Dios, iga tu̱mti ji̱xi iniityajiñ
itu̱mpɨy jém ampɨxiñt́am jém acupɨcneyajwɨ̈p, jesa̱ptim
juuts taɨch tu̱mti ji̱xi tanaitta. Yo̱xpaatɨ itu̱mpɨy jém
acupɨcneyajwɨ̈p iga tu̱mti ji̱xi tanaittámiñ tantu̱mpɨytam.
Jesɨc jém ɗapɨc acupɨcneyaj, wɨa̱iñ icupɨcyaj iga mich
aŋcutsatne yɨ́p naxyucmɨ.
22 Anchiiñe jém impi̱mi, jém michpɨc anchi, iga tu̱mti ji̱xi
iniityajiñ jextim juuts taɨchtam tu̱mti tanji̱xi tanaitta.
23 Ɨch ait jém aŋcuyujcɨ̈wiñ ia̱namaŋjo̱m. Mich miittim ɨch
ána̱namaŋjo̱m. Jeeyucmɨ tu̱mti ji̱xi tanaitta tantu̱mpɨytam.
Jesɨc jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém ɗapɨc icupɨcneyaj, iwɨ̱jo̱doŋ iga
mich aŋcutsatne yɨ́p naxyucmɨ. Ijo̱doŋt́im iga tsa̱m iñt́oyyajpa
jém aŋcuyujcɨ̈wiñ juutstim mich antoypa aɨch.
24 ’ManJa̱tuŋ Dios, ansunpa iga aŋwaganait́yajiñ jém
aŋcuyujcɨ̈wiñ, jém michpɨc anchiiñe. Ansunpatim iga iixyajiñ
jém ampi̱mi jém michpɨc anchiiñe porque mich antoypa antes
que watta̱p yɨ́p nas.
25 ManJa̱tuŋ Dios, agui micuáyñe. Jém ityajwɨ̈p yɨ́p
naxyucmɨ ɗa miixpɨcyajpa, pero ɨch, nu̱ma mánixpɨcpa y jém
ampɨxiñt́am ijo̱dóŋa̱yaj iga mich aŋcutsatne yɨ́p naxyucmɨ.
26 Aŋwi̱aŋquejáy jeeyaj iga icutɨ̈yɨyyajiñ iga mii̱apaap
mimich. Seguido anaŋquejáypa iga iniityajiñ jém wɨbɨc tóyooyi
juuts mich antoypa aɨch. Jesɨc ɨch ait jém ampɨxiñt́am
ia̱namaŋjo̱m.

18

Matsta̱ Jesús, nanɨcta̱ preso
(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

1 Jesɨc cuando yaj iŋmat yɨ́pyaj aŋma̱ti, moj nɨquiyaj con jém
icuyujcɨɨwiñ. Nɨcyaj tu̱m nɨ aŋwiñt́uc, iñɨ̱yi Cedrón. Jemum it
tu̱m finca de olivos, tɨgɨyyaj Jesús con icuyujcɨɨwiñ.
2 Jém Judas, jém iwadaypaap atraición, ijo̱doŋt́im ju̱t it jém
lugar porque wa̱tcɨy iwaganaoyyaj jém Jesús jém icuyujcɨɨwiñ.
3 Jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém fariseoyaj icutsatyaj jute̱n
pɨxiñt́am y jém policía con jém Judas iga nɨcpa imatsyaj
jém Jesús. Jesɨc jém Judas ininɨcpa jeeyaj hasta ju̱t it jém
Jesús. Ininɨcyaj jém espada y lanza. Ininɨcyajpatim juctɨ iga
iyɨcquejpa.
4 Iwɨ̱jo̱doŋ Jesús ti iñascaaba, pero đa cɨ̱ŋpa. Jesɨc nɨc
iwiñquejáy jém miññeyajwɨɨp. Iñɨ́máy jeeyaj:
—¿I̱ immétspa?
5 Nɨmyajpa jém policía:
—Jém Jesús, jém Nazaretpɨc.
Jesɨc Jesús iñɨ́máy:
—Aɨcham.
Jém Judas, jém iwadaypaap atraición jém Jesús, iwaganait
jém policía.
6 Cuando iñɨ́máy Jesús jém miññeyajwɨɨp iga: “Aɨcham”, jesɨc
itu̱mpɨy de jeeyaj iñɨccayaj ituuñɨ, tsutyaj.
7 Jesɨc e̱ybɨctim iñɨ́máy Jesús jém policía:
—¿I̱ immétspa?
Nɨmyajpa jeeyaj:
—Jém Jesús, jém Nazaretpɨc.
8 Jesús e̱ybɨc iñɨ́máy jeeyaj:
—Mannɨ́mayñeum iga aɨcham. Siiga ammétstámpa aɨch, jesɨc
wiñt́i jɨ́gaayɨ iga nɨcyajiñ yɨ́p ampɨxiñt́am.
9 Nɨmpa je̱mpɨc jém Jesús iga cupacpa jém aŋma̱ti jém
iŋmatnewɨɨp wiñt́i. Nɨmpa: “Jém ampɨxiñt́am, jém achiiñewɨɨp
Dios, ni tu̱m đa antsɨctogoy.”
10 Jesɨc jém Peto itop jém espada, itɨŋquímáy tu̱m pɨ̱xiñ ita̱tsɨc
jém aŋwɨ̱mɨpɨc. Jém pɨ̱xiñ icuyo̱xa̱p jém co̱bacpɨc pa̱nij, iñɨ̱yi
Malco.
11 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:
—Co̱tɨ jém espada iñacjo̱m. ¿Que đa iñjo̱doŋ iga anJa̱tuŋ Dios
ijɨ́cpa iga ayaachwatta̱p y ɨch tienes que anyaachɨ́ypa?

Nanɨcta̱ Jesús jém pa̱nij aŋjagooyi itɨccɨɨm
(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

12 Jesɨc jém pɨxiñt́am jém icutsatneyajwɨɨp jém pa̱nijyaj y jém
comandante con ipolicía imatsyaj jém Jesús. Ichenyaj.
13 Jesɨc wiñt́i nanɨcta̱p Jesús jém Anás itɨccɨɨm, jém Anás imɨɨt
jém Caifás, jém co̱bacpɨc pa̱nij jém a̱mtɨy.

14 Jeetim Caifás, jém ichiiñewɨɨp consejo jém judíos, iga más
wɨ̱ iga accaatạiñ tụm pɨ̱xiñ iga odoy togoyyajiñ itụmpɨy jém
Israelpɨc pɨxiñt́am.

Jém Peto iŋnécpa iga iixpɨcpa Jesús
(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

15 Jém Peto itúŋ́y Jesús con jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ. Jém
Caifás iixpɨcpa jém pɨ̱xiñ, jeeyucmɨ tɨgɨy con Jesús jém Caifás
itaañijọm.

16 Pero tsí́y aŋsɨ̱cmɨ jém Peto jém taañi aŋnạca. Tɨgɨyñe jém
tuŋgac discípulo, jém iixpɨcpáppɨc jém Caifás, ijí́yáy jém yọmo
jém iwatpáppɨc cuenta jém puerta. Icunucsáy iga tɨgí́yiñ jém
Peto.

17 Jesɨc jém yọmo iñí́máypa jém Peto:

—¿Que mimich, đa yí́p pɨ̱xiñ micuyujcɨɨwiñ?

Jesɨc nɨmpa jém Peto:

—Ɨch đa aje.

18 Jesɨc como tsạm sucsuc, jém policía con jém
icuyọxayajpaap jém cọbacpɨc pạnij, icnúcyaj jucti iga
samyajpa. Iwaganaityajtim jém Peto. Sampatim mex je.

Jém pạnij aŋjagooyi icwácpa Jesús
(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

19 Jesɨc jém cọbacpɨc pạnij moj icwác jém Jesús. Ní́maytạp:

—¿Ị̱tam jém iŋcuyujcɨɨwiñ? ¿Juutspɨc aŋquímayooyi sí́p
iniŋquej?

20 Jesɨc Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:

—Ɨch siempre anaŋmatpa jém anaŋmạti itụmpɨy jém
pɨxiñt́am iwiñjọm jụt wɨạp imatoŋyaj ị̱ quej. Siempre
accuyujóypa jém sinagoga y jém mɨjpɨc mạstɨcjọm. Đa ti
anyámaŋmatpa.

21 ¿T́iiga anacwácpa aɨch? Acwácyạjɨ jém pɨxiñt́am jém
amatoŋneyajwɨɨp. Jeeyaj wɨạp miŋmadayyaj ti anaŋquejayñeyaj.
Iwɨ̱jọdoŋyaj ti anní́máy.

22 Cuando nɨmpa jẹ̱mpɨc jém Jesús, jesɨc tụm policía ichi tụm
tọji iạcpacyucmɨ. Nɨmpa jém policía:

—¿Que jẹ̱mpɨgam iŋcutsoŋpa jém cọbacpɨc pạnij?

23 Jesɨc Jesús iñí́máy jém policía:

—Siiga amalnɨm, jesɨc aní́maayɨ ti mal anɨm. Pero siiga đa
amalnɨmne, ¿jesɨc tiiga aŋcótspa?

24 Tsennetạ jém Jesús cuando jém Anás icutsadáy jém
cọbacpɨc pạnij, jém Caifás.

Ẹybɨctim iŋnécpa jém Peto iga iixpɨcpa Jesús
(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

25 Jesɨc jemum tẹ̱ñ jém Peto nocojọ̱m jém juctɨcɨɨm. Sampa
ixɨ. Jém ityajwɨɨp iñímayyaj jém Peto:
—Mimich, ¿ḑa yíp pḭxiñ micuyujcɨɨwiñ?
Jém Peto iŋnécpa. Nɨmpa:
—Ɨch ḑa aje.
26 Jesɨc tụm jém icuyọ̱xapaap jém cọ̱bacpɨc pạ̱nij ijíyáypa jém
Peto. Jém itḭwɨ, jém itɨŋquímayñewɨɨp itạ̱tsɨc. Nímaytạ̱ jém Peto:
—¿Que ḑa mánix jém finca de olivos, jụ̱t matstạ̱ jém pḭxiñ?
27 Jesɨc ẹ̱ybɨctim iŋnéc jém Peto iga iixpɨcpa Jesús. Jesɨc
jeetim rato aŋwejpa tụm cạ̱yu.

Nanɨctạ̱ Jesús jém Pilato iwiñjọ̱m
(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

28 Jesɨc toptạ̱ Jesús jém Caifás itɨccɨɨm. Nanɨctạ̱ jém palacio
jụ̱t it jém Romapɨc gobernador. Tsuuytim. Joccuquej. Jém
pạ̱nij aŋjagooyiyaj ḑa tɨgɨyyaj jém palacio porque ijḭsyajpa jém
Israelpɨc pɨxiñťam siiga tɨgɨypa jém Romapɨc pɨxiñťam itɨcjọ̱m,
ḑa tsíy juuts cuáyñe, jesɨc ḑa wɨạ̱p icútyaj jém pascuasɨŋ wíccuy.
29 Jeeyucmɨ put ipalacio jém Pilato, nɨc aŋcɨɨm iga iám jém
Israelpɨc aŋjagooyiyaj. Nímaytạ̱ jeeyaj:
—¿Ťi quejaj inimiñ para yíp pḭxiñ?
30 Jesɨc jém judíos iŋjagooyiyaj icutsoŋyaj, nɨmyaj:
—Meega ḑa pḭmi mal iwatne yíp pḭxiñ, jesɨc ḑa
maŋcɨɨjuŋcodáypa iŋcɨɨjọ̱m.
31 Jesɨc jém Pilato iñímáy jeeyaj:
—Nasẹ̱ttaamɨ ẹ̱ybɨc jemɨc, cɨɨpiŋtaamɨ con michtam
iniŋquímayooyi.
Jesɨc nɨmyajpa jém judíos:
—Ḑa anaḭta derecho iga anaccaatámpa ni tụm pḭxiñ.
32 Iwatyajpa jẹ̱mpɨc iga cupacpa jém aŋmạ̱ti jém nɨmnewɨɨp
Jesús cuando iñímáy jém icuyujcɨɨwiñ jụ̱tpɨc accaatạ̱p.
33 Jesɨc jém Pilato tɨgɨygacum jém palacio. Iŋwejáy Jesús,
iñímáy:
—¿Que micham jém judíospɨc miRey?
34 Jesɨc Jesús icutsoŋ jém gobernador, iñímáy:
—¿Que mich iñyaac miñɨmpa jẹ̱mpɨc o tuŋgac miŋmadayñe iga
aḭapaap?
35 Nɨmpa jém Pilato:
—¿Que ɨch ajudío? Jém michpɨc iñťḭwɨtam, jém judíos, con jém
pạ̱nij aŋjagooyiyaj micɨɨjuŋcotyaj ɨch aŋcɨɨjọ̱m. ¿Ťi mal iŋwatne?
36 Jesɨc Jesús iñímáy jém Pilato:
—Nụ̱ma ɨch atsíypa juuts aŋjagooyi, pero ḑa ananjacpa
jém pɨxiñťam juuts yíp naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj. Siiga

ananŋjacpa juuts yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyi, jesɨc áŋa̱yajpa jém ampɨxiñt́am iga odoy i̱ wɨa̱iñ acɨɨjuŋcot jém judíos icɨɨjo̱m. Pero ɨch đa ananŋjacpa juuts yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj.

37 Jesɨc jém Pilato iñɨ́máy jém Jesús:

—¿Que nu̱ma micham jém miRey?

Jesús icutsoŋ. Nɨmpa:

—Mich miñɨmpa iga ɨch aRey. Ɨch anay y amiñ yɨ́p naxyucmɨ iga ananŋmadáypa jém pɨxiñt́am jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Jesɨc itu̱mpɨy jém icupɨcyajpáppɨc jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, imatoŋyajpa ti ananŋmadáypa.

38 Nɨmpa jém Pilato:

—¿T́i jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi?

Cɨɨjuŋcotta̱ Jesús iga accaata̱iñ
(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Jesɨc cuando yaj icwác jém Pilato, putgac aŋsɨ̱cmɨ. E̱ybɨctim nɨc iñɨ́máy jém judíos:

—Ni tu̱m itáŋca đa ampadáy yɨ́p pɨ̱xiñ.

39 Pero iniitta tu̱m costumbre iga cada pascuasɨŋ aŋcutsɨgáypa tu̱m preso para mimichtam. ¿Jesɨc ti iñxunpa, iŋwɨ̱aŋja̱mta iga aŋcutsɨgáypa jém judíos iRey?

40 Jesɨc itu̱mpɨy de jeeyaj e̱ybɨctim pɨ̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:

—Odoy cutsɨgaayɨ yɨ́p pɨ̱xiñ. Cutsɨgaayɨ jém Barrabás.

Jém Barrabás tu̱m númpaap.

19

1 Jesɨc jém Pilato ipɨɨmɨ́y isoldado iga imatsyajiñ jém Jesús y icótsyajiñ pɨ̱mi con jém cótsóycuy.

2 Jesɨc ocmɨ jém soldado ipɨcyaj a̱pit, itacpa tu̱m corona, iccámayyaj jém Jesús icobacyucmɨ. Iccámayyajt́im tu̱m yagats yooti moradopɨc.

3 Jém soldado ixaayɨyyajpa, icunúcyajpa Jesús, iñɨ́mayyajpa:

—Xutsóy, miRey de jém judíos.

Tsa̱m icótsayyajpa ia̱cpac.

4 Jesɨc jém Pilato e̱ybɨc put aŋsɨ̱cmɨ jém ipalacio. Iñɨ́máy jém judíos:

—Ixtaamɨ. Manamíñáy e̱ybɨc yɨ́p pɨ̱xiñ iga manacjodóŋa̱ta iga đa ampádáy ni tu̱m itáŋca.

5 Jesɨc naputta̱ Jesús jém palacio. Accámayñeta̱ jém a̱pit corona icobacyucmɨ. Accámayñeta̱tim jém yagats yooti moradopɨc. Jesɨc jém Pilato iñɨ́máy jeeyaj:

—Yɨɨm it jém pɨ̱xiñ.

6 Jesɨc cuando jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém policía iixyaj jém Jesús, pɨ̱mi jɨyyajpa, nɨmyajpa:

—¡Cunúntaamɨ cunusyucmɨ! ¡Cunúntaamɨ cunusyucmɨ!

Jesɨc Pilato iñɨ́máypa jeeyaj:

—Nanɨctaamɨ mimichtam. Cunúntaamɨ cunusyucmɨ. Ɨch đa ampadáy ni tu̱m itáŋca.

7 Pero jém judíos iñɨ́mayyaj jém Pilato:

—Anaitta tu̱m ananŋquímayooyi. Nɨmpa jém ananŋquímayooyi iga accaata̱iñ jém pɨ̱xiñ porque nɨmpa iga: “Dios aMa̱nɨc.”

8 Jesɨc jém Pilato mu imatoŋ ti iŋmadayyaj, másɨ́tim cɨ̱ŋ.

9 Jesɨc e̱ybɨctim jém Pilato ininɨc Jesús jém palacio, e̱ybɨc icwácpa, nɨ́maytа̱:

—¿Ju̱tpɨc mipɨ̱xiñ?

Pero Jesús đa icutsoŋ.

10 Jesɨc Pilato iñɨ́máy jém Jesús:

—¿Que mimich, đa anjɨ́yáypa? ¿Đa iñjo̱doŋ iga ɨch anaiɨ jém autoridad iga maŋcunúnpa cunusyucmɨ y anaiɨtim autoridad iga maŋcutsɨgáypa?

11 Jesɨc Jesús iñɨ́máypa jém Pilato:

—Mich đa ti wɨa̱p aŋwadáy siiga đa ijɨ́cpa anJa̱tuŋ Dios. Jém autoridad jém iniitwɨɨp mimich, michiiñe jém anJa̱tuŋ Dios. Jeeyucmɨ jém acɨɨjuŋcotnewɨɨp mich iŋcɨɨjo̱m más táŋcaɨ́y que mimich.

12 Dende jesɨgam jém Pilato imétstɨp jutsa̱p icutsɨgáy jém Jesús. Pero pɨ̱mi jɨyyajpa jém judíos. Nɨmyajpa:

—Siiga iŋcutsɨgáypa yɨ́p pɨ̱xiñ, jesɨc đa je miamigo jém emperador jém itwɨɨp Roma. Siiga tu̱m pɨ̱xiñ nacámta̱p iga rey, jesɨc tsɨ́ypa iga jém emperador ienemigo.

13 Jesɨc cuando jém Pilato imatoŋ ti iñɨ́mayyajpa jém pɨxiñɨ́tam, e̱ybɨctim itop jém Jesús jém palacio. Ininɨc aŋsɨ̱cmɨ. Co̱ñ jém Pilato jém co̱ñcuyyucmɨ ju̱t cɨɨpíŋóypa. Jém lugar iñɨ̱yi Gabata. Jém hebreopɨc aŋmaɨ́tɨ̱mɨ nɨmtooba jém piso ju̱t wɨ̱watneta̱ con jém tsa.

14 Iwatyajpa je̱mpɨc como las seis de la mañana. Yɨ́p jém ja̱ma antes que núcpa jém jejcuyja̱ma, jeetim semana cuando watta̱p jém pascuasɨŋ. Jesɨc jém Pilato iñɨ́máy jém judíos:

—Yɨɨm ɨt jém iñRey.

15 Jesɨc pɨ̱mi jɨyyajpa jém pɨxiñɨ́tam. Nɨmyajpa:

—¡Accaataamɨ! ¡Accaataamɨ! ¡Cunúntaamɨ cunusyucmɨ!

Jém Pilato iñɨ́máy jém pɨxiñɨ́tam:

—¿Que iñxuntámpa iga aŋcunúnpa cunusyucmɨ jém iñRey?

Jesɨc jém pa̱nij aŋjagooyiyaj iñɨ́mayyajpa jém Pilato:

—Đa anaɨ̱ta tuŋgac más rey. Aɨchtam anrey jém emperador jém itwɨɨp Roma.

16 Jesɨc ocmɨ jém Pilato icɨɨjuŋcot Jesús jém soldado icɨɨjo̱m
iga cunúnta̱iñ cunusyucmɨ. Jeeyaj ininɨcyaj jém Jesús.

Cunúnta̱ cunusyucmɨ jém Jesús
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

17 Jesɨc nanɨcta̱ Jesús. Accónneta̱ icunus. Nɨcpa jém lugar
iñɨyi jém Tsútscọbacpaccɨɨm. Iñɨyitim Gólgota jém aŋmat́ɨmɨ
hebreo.

18 Jemum cunúnta̱ Jesús cunusyucmɨ. Jeetim ja̱ma
cunúnta̱tim cunusyucmɨ tuŋgac wɨsteṇ pɨxiñ. Páŋayt́a̱ jém
icunus tu̱mtu̱m cada lado. Cucmɨ tsɨ́y jém Jesús icunus.

19 Jém Pilato iwat tu̱m letrero iga accámayt́a̱iñ jém Jesús
icọbacaŋtɨcmɨ. Jaycámneta̱: "Jesús jém Nazaretpɨc jém judíos
iRey."

20 Jáyaŋ jém judíos imayyajpa jém letrero porque ju̱t
cunúnneta̱ cunusyucmɨ jém Jesús, đa juumɨ de jém attebet
Jerusalén. Watneta̱wom jém letrero tres aŋmat́ɨmɨ, jém he-
breo, jém latín y griego.

21 Jém pa̱nij aŋjagooyi iñɨ́mayyaj jém Pilato:

—Odoy ja̱yɨ iga: "judíos iRey", ja̱yɨ iga: "Nɨmpa yɨ́p pɨxiñ iga
ɨch aRey de jém judíos."

22 Pero jém Pilato iñɨ́máy jém pa̱nijyaj:

—Como anjayñeum, tsɨ́yñam ju̱tpɨc anjayñe.

23 Jesɨc jém soldado cuando icunúnneyajum jém Jesús
cunusyucmɨ, itobayyaj itu̱mpɨy jém Jesús ipuctu̱cu. Iwécyaj
icucuatro jém soldado, pero jém iyooti tácneta̱ icuyagats, đa
núnne.

24 Jesɨc nanɨ́mayyajta̱p jém soldado:

—Đa tanjactámpa yɨ́p yooti, pero tammétstámpa por sorteo i̱
icoñwɨ́ypa. Jeam imɨɨcha̱p yɨ́p yooti.

Iwatyajpa je̱mpɨc iga cupacpa jém aŋma̱ti juuts jayñeta̱
jém Dios iŋma̱ti. Nɨmpa iga: "Jém pɨxiñt́am awégayyajpa ɨch
ampuctu̱cu. Imétsyajpa por sorteo i̱ icoñwɨ́ypa jém anyooti."
Je̱mpam iwatyaj jém soldado.

25 Ju̱t cunúnneta̱ cunusyucmɨ Jesús, đa juumɨ ittim ia̱pa,
con ia̱pa iyọmtɨ̱wɨ, it jém Malía jém Cleofas iwɨchọmo y Malía
Magdalena.

26 Jesɨc cuando iix Jesús jém ia̱pa y iixtim iga nocojọm te̱ñ
tu̱m jém icuyujcɨɨwiñ jém tsa̱mpɨc itoypa, jesɨc iñɨ́máy jém
ia̱pa.

—Miyọmo, je̱mpɨc it mich imma̱nɨc.

27 Jesɨc ocmɨ jém Jesús iñɨ́máyt́ɨm jém icuyujcɨɨwiñ jém
tsa̱mpɨc itoypa:

—Je̱mpɨc it mich íña̱pa.

Jesɨc dende jém tiempo jém pɨxiñ ininɨc jém Jesús iapa itɨccɨɨm iga iwatpa cuenta.

Ca jém Jesús
(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

28 Jesɨc ocmɨ ijodoŋ Jesús iga cupacneum itumpɨy jém iyoxacuy. Jesɨc iga cupacpa jém Dios iŋmati, jém jaychacnetawɨɨp, nímpa:
—Ɨch anictɨtspa.
29 Jemum it tum majcuy comne con jém tampɨc vino. Jesɨc algunos imujpa juuts tum puqui con jém vino, iccám tum waycuyyucmɨ iga igucpa Jesús uxaŋ jém vino.
30 Jesɨc iuc uxaŋ jém tampɨc vino, nɨm Jesús:
—Cupacneum.
Iɨŋquet icobac, put ianama, caum jém Jesús.

Tséŋaytá jém Jesús ipócpacaŋnaca con lanza

31 Jesɨc yɨp jém jama antes que núcpa jém jejcuyjama. Jeetim jejcuy jama cuyajpa jém pascuasɨŋ, jeeyucmɨ jém judíos ɗa iwɨaŋjamyaj iga tsɨyyajpa jém tsúts cunusyucmɨ jém jejcuyjama. Jesɨc iwágayyajpa jém Pilato iga ichiiñ orde iga nácsnácsquiɗaytaiñ jém iwɨtpuy jém cunúnnetawɨɨp cunusyucmɨ iga ixtaiñ iga caaneum. Jesɨc wɨap icquetyaj.
32 Jesɨc jém soldado nɨc iñácsnácsquíɗayyaj iwɨtpuy jém wiñtipɨc pɨxiñ jém cunúnnetawɨɨp cunusyucmɨ con Jesús y ocmɨ jém tuŋgac.
33 Pero cuando núcyaj jut it jém Jesús, jém soldado iixyaj iga caaneum. Jeeyucmɨ ɗa iñácsnácsquíɗáy jém iwɨtpuy.
34 Pero tum soldado ichéŋáy ipócpacaŋnaca con lanza, jeeti rato putpa nɨɨpiñ y nɨ.
35 Ɨch, jém ánixñewɨɨp ti iñasca jém Jesús, atsɨy juuts testigo jém numapɨc iga iŋcupɨctámiñ. Ɗa mammɨgóyáypa. Ɨch aŋwɨjodoŋ ti sɨp manaŋmadáy.
36 Iwatyajpa jempɨc iga cupacpa jém aŋmati jut jayñeta jém Dios iŋmati. Nɨmpa iga: “Ɗa i iquiɗáypa ni tum ipac.”
37 Tuŋgac parte nɨmpatim jém Dios iŋmati: “Jém pɨxiñ agui iámyajpa jém pɨxiñ jém tseŋnetawɨɨp.”

Cumta jém Jesús
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

38 Ittim jem tum pɨxiñ iñɨyi José, Arimateapɨc pɨxiñ. Icupɨcnetim Jesús, pero iŋyampa iga icupɨcpa porque tsam icɨŋpa jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj. Jesɨc cuando caaneum Jesús, jém José nɨc iwágáy permiso jém Pilato iga ininɨgáypa Jesús imɨjtay. Jém Pilato ichi permiso. Jesɨc jém José oy ipɨgáy imɨjtay, ininɨc.

39 Siɨbatim jém Nicodemo, jém oyñewɨɨp iám Jesús tsuucɨɨm.
Jém Nicodemo inimiñ cien libras jém pooti jém cɨnpaap,
namotnetạ jém mirra con jém áloes.
40 Jesɨc jém José y jém Nicodemo ininɨgáy jém Jesús imɨjtạy.
Iccámayyaj jém pooti jém cɨnpaap, iŋmónayyaj con wɨbɨc
puctụcu. Iwadáy itụmpɨy juuts jém Israelpɨc pɨxiñt́am icos-
tumbre cuando icumpa tụm tsúts.
41 Jẹm jụt cunúntạ cunusyucmɨ jém Jesús it tụm huerto. Jém
huertojọm it tụm tsaajos yaguiñ watnetạ, jụt cụmtạp tsúts.
Pero đa i̱ queman icot ni tụm tsúts jém tsaajosjọm.
42 Noco it jém tsaajos. Jeeyucmɨ jém José y Nicodemo nɨc
icodayyaj jém Jesús imɨjtạy jém tsaajosjọm porque tsucum-
toobam jém jejcuy jạma iga jejyajpa jém judíos.

20

Pɨs jém Jesús
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

1 Jesɨc cuando nasneum jém jejcuyjạma, jém tuŋgagam jạma,
icuquejạma, jém Malía Magdalena nɨc tsuuytim jém tsaa-
joscɨɨm. Piichɨnam. Mu iñúc, iix iga jopputnetạwum jém tsa
jém jos iŋnúccuy.
2 Jesɨc póyaŋtsucum jém Malía, nɨc iám jém Peto y jém tuŋgac
icuyujcɨɨwiñ, jém tsạmpɨc itoypa Jesús. Jém Malía iñɨ́máy jém
wɨstẹn icuyujcɨɨwiñ:
—Topnetạwum jém tánọmi imɨjtạy jém tsaajosjọm,
nanɨcnetạwum. Đa anjọdoŋ jụt tsactạ.
3 Jesɨc moj nɨqui jém Peto con jém tuŋgac jém Jesús
icuyujcɨɨwiñ. Nɨcyajpa jém tsaajoscɨɨm.
4 Poyi̱mɨ nɨcyaj icuɨstɨc, pero jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ más
jicscɨy nɨc que jém Peto. Aŋjagóy miñúc jém tsaajoscɨɨm.
5 Jém mojnewɨɨp nuuqui ámcúm jém tsaajosjọm. Iix iga it no
más jém wɨbɨc puctụcu, jém Jesús iŋmónóycuy, pero đa tɨgɨy jém
tsaajosjọm.
6 Ocmɨm núc jém Peto, tuuñɨaŋcɨɨm miñ. Tɨgɨy jém tsaa-
josjọm. Iixtim iga jemum it no más jém iŋmónóycuy.
7 Iixtim iga it jém icọbacaŋmónóycuy, pacsnetạwum, tsac-
netạwum tụm áŋẹymɨ.
8 Jesɨc tɨgɨy mex jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ, jém mojnewɨɨp
nuuqui jém tsaajoscɨɨm. Iix iga đa i̱ jém Jesús imɨjtạy, jesɨc
icupɨc iga pɨsneum.
9 Porque đanam icutɨɨyɨyñeyaj jém Dios iŋmạti jụt jayñetạ iga
tienes que pɨspa jém Jesús de jụt it jém caaneyajwɨɨp.
10 Jesɨc jém wɨstẹn jém icuyujcɨɨwiñ sẹtyaj ẹybɨc itɨccɨɨm.

Iwiñquejáy Jesús jém Malía Magdalena
(Mr. 16:9-11)

11 Pero tsíy jém Malía jém tsaajosaŋnaca. Wejpa jém yomo.
Iganam wejpa ámcúmpa jém tsaajosjom.
12 Iix wisten jém siŋyucmipic pixiñ. Agui popo ipuctucu.
Jemum coñyaj jut it idic jém Jesús imijtay. Tum coñ jut it idic
icobac, tum coñ jut it idic ipuy.
13 Jesic jeeyaj icwácyajpa jém Malía. Nímaytap:
—Miyomo, ¿tiiga miwejpa?
Jesic nimpa jém Malía:
—Awejpa porque nanicnetawum jém ánomi imijtay y đa
anjodoŋ jut tsagayñeta.
14 Cuando yaj jiyi jém Malía, ámset ituuñiaŋciim. Iix iga
jemum teñ jém Jesús. Pero đa icutiiyíypa iga numa jeam jém
Jesús.
15 Jesic Jesús iñímáy jém Malía:
—Miyomo, ¿tiiga miwejpa? ¿I immétspa?
Jém Malía đa iixpicpa iga jeam jém Jesús, iŋjampa iga je
jém pixiñ jém iwatpáppic cuenta jém huerto. Jeeyucmi Malía
iñímáy:
—Mimich, siiga ininicne jém ánomi imijtay, aŋmadaayi jut
iñchacne, jesic nicpa ampic.
16 Jesic nimpa Jesús:
—¡MiMalía!
Jesic ámset jém Malía. Ijíyáy jém Jesús. Nímaytá jém he-
breopic aŋmatimi:
—¡Raboni!
Tanaŋmatimi nimtooba: MamMaestro.
17 Jesic Jesús iñímáypa jém Malía:
—Odoy atsici porque đanam aquímne jut it anJatuŋ Dios.
Siip nigi aŋmadaayi jém tantiwitam, jém aŋcuyujciiwiñ, iga
aquímgacpa jut it jém anJatuŋ y iñJatuŋtim mimichtam, hasta
jut it ich anDios y iñDiostim mimichtam.
18 Jesic jém Malía Magdalena nic iŋmadáy jém Jesús
icuyujciiwiñ. Nimpa jém Malía:
—Ánixñeum jém tánomi.
Iŋmadáytim jeeyaj ti iñímáy jém Jesús.

Iwiñquejáytim Jesús jém icuyujciiwiñ
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

19 Jesic jém wiñtipic jama de jém semana, aŋtuumaneyaj
tsuuciim jém Jesús icuyujciiwiñ tum ticjom. Wiaŋpajneta jém
tic porque tsam iciŋyajpa jém judíos. Jesic jeeti rato iixyaj iga

jém Jesús iwaganaityajum icuyujcɨɨwiñ. Pero ɗa i̱ iix juṯ tɨgɨy. Nɨmpa jém Jesús:

—¡Xutsóyt́am!

20 Mu iñí́máy Jesús, jesɨc iŋquejáy jém icɨ y ipócpacaŋna̱ca juṯ coowa̱ne. Jesɨc icuyujcɨɨwiñ cuando iixyaj jém tánǫ̱mi, tsa̱m pɨ̱mi maymayyaj.

21 Jesɨc e̱ybɨctim iñí́máy Jesús:

—¡Xutsóyt́am! Juuts jém anJa̱tuŋ Dios acutsat yí́p naxyucmɨ iga aŋwatpa jém Dios iyǫ̱xacuy, je̱mpɨctim maŋcutsattámpa mimichtam iga iŋwattámiñ jém Dios iyǫ̱xacuy.

22 Jesɨc cuando yaj iŋmadáy je̱mpɨc jém Jesús, ixujpa jém icuyujcɨɨwiñ. Iñí́máy:

—Pɨctsoŋtaamɨ jém Dios iA̱nama.

23 Siiga mimichtam iñyǫ̱xpátpa jém pɨxiñt́am iga jeeyaj iŋmadáypa Dios itáŋca, jesɨc wadayta̱p perdón jém itáŋca. Ɗam i̱ ichiiba castigo. Pero siiga ɗa iñyǫ̱xpátpa jém pɨxiñt́am iga iŋmadáypa Dios itáŋca, jesɨc ɗa i̱ iwadáypa perdón jém itáŋca.

Jém Tomax iix iga nu̱ma pɨsneum jém Jesús

24 Pero jém Tomax tu̱m de jém docepɨc icuyujcɨɨwiñ, jém iñɨ̱yitim Me̱chi, ɗa i̱ con los de más cuando núc jém Jesús juṯ it icuyujcɨɨwiñ.

25 Jesɨc jém tuŋgac icuyujcɨɨwiñ iŋmadayyaj jém Tomax ti iixñeyaj:

—Ánixñetámum jém tánǫ̱mi.

Pero jém Tomax iñí́máy jeeyaj:

—Siiga ɗa ánixáypa icɨ juṯ jetne con jém clavos y aŋcodáypa aŋwaycɨ juṯ coowa̱ne y siiga ɗa aŋcucompa aŋcɨ juṯ tseŋayñeta̱ jém ipócpacaŋna̱ca, jesɨc ɗa aŋcupɨcpa.

26 Jesɨc tuŋgagam ocho día e̱ybɨctim aŋtuuma̱yaj jém Jesús icuyujcɨɨwiñ tu̱m tɨccɨɨm. Jesɨc i̱tum mex jém Tomax. Iwɨ̱aŋpajneyajt́im jém tɨc. Jesɨc e̱ybɨctim miñ Jesús, iwaganaityaj jém icuyujcɨɨwiñ. Ɗa i̱ iix juṯ tɨgɨy jém Jesús. Iñí́máy jeeyaj:

—¡Xutsóyt́am!

27 Jesɨc iñí́máy jém Tomax:

—Mɨ̱ñɨ aámaayɨ jém aŋcɨ. Cǫ̱tɨ iŋwaycɨ juṯ coowa̱ne. Cucǫ̱mɨ iŋcɨ juṯ coowa̱ne jém ampócpacaŋna̱ca. Tsa̱cɨ iga ɗa iŋcupɨcpa. Cupɨ̱cɨ iga apɨsneum.

28 Jesɨc jém Tomax iñí́máy jém Jesús:

—¡Mánǫ̱mi, manDios!

29 Jesɨc Jesús iñí́máy jém Tomax:

—Mich iŋcupɨcpa iga apɨsneum porque ánixñe. Pero tsa̱m wɨ̱itpa jém ɗapɨc ánixñeyaj, pero icupɨcyajpa iga apɨsneum.

Nɨmpa jém Xiwan tiiga ijay yɨ́p libro

30 Jém Jesús tsa̱m jáyaŋ wɨ̱tampɨc milagro iwat cuando iwaganait icuyujcɨɨwiñ. Pero ɗa anjaycámne itu̱mpɨy jém milagro yɨ́p librojo̱m.

31 Pero yɨɨmpɨc anjaycámneum iga iŋcupɨctámiñ iga Jesús je jém Cristo jém Dios iMa̱nɨc. Siiga iŋcupɨctámpa, jesɨc impɨctsoŋtámpa jém vida jém ɗapɨc cuyajpa jém tánO̱mi Cristo iñɨyɨ̱mɨ.

21

Iwiñquejáy Jesús siete jém icuyujcɨɨwiñ

1 Jesɨc ocmɨm Jesús iwiñquejáy e̱ybɨctim jém icuyujcɨɨwiñ jém laguna aŋna̱ca jém Tiberias. Yɨɨmpɨc iwiñquejáy jém icuyujcɨɨwiñ.

2 Iwaganaityaj jém Ximoj Peto algunos jém Jesús icuyujcɨɨwiñ. It jém Tomax, iñɨyitim Me̱chi, ittim Natanael jém Galileapɨc pɨxiñ, ittim Zebedeo ima̱nɨctam con tuŋgac wɨste̱n jém icuyujcɨɨwiñ.

3 Jesɨc jém Ximoj Peto iñɨ́máy jém icompañeroyaj:

—Nɨcpa atɨɨpmạchi.

Nɨmyaj jeeyaj:

—Anɨctámpatɨ́m. Tawaganɨcpa.

Jesɨc nɨcyaj, químyaj tu̱m barcojo̱m. Pero jém tsuu ɗa ti imatsyaj ni tu̱m tɨɨpɨ.

4 Jesɨc cuquejtoobam, núc Jesús jém nɨ aŋna̱ca. Pero jém icuyujcɨɨwiñ ɗa iixpɨcyaj iga Jesús.

5 Jesɨc jɨypa Jesús, iñɨ́máy:

—¿Miwo̱ñjaychɨ̱xtam, ɗa iniitta tɨɨpɨ?

Jeeyaj icutsoŋyaj. Nɨmyaj:

—Ɗa i̱.

6 Jesɨc jém Jesús iñɨ́máy jeeyaj:

—Co̱tɨ jém iñred jém aŋwɨ̱mɨpɨc lado de jém imbarco. Jemum immatspa jém tɨɨpɨ.

Jesɨc icotyaj jém ired y tsa̱m jáyaŋ tɨɨpɨ imatsyaj. Ɗa wɨa̱p itopyaj jém ired porque tsa̱m jáyaŋ tɨɨpɨ imatsyaj.

7 Jesɨc jém Jesús icuyujcɨɨwiñ, jém tsa̱mpɨc itoypa, iñɨ́máy jém Peto:

—Yɨ́bam jém tánO̱mi.

Jesɨc cuando jém Peto imatoŋ iga tánO̱mi, icot iyooti, porque iccáyñe iɗɨc iga tɨɨpmatspa. Quet jém barcojo̱m, tɨgɨy nɨɨcɨɨm jém Peto iga nɨcpa iám jém Jesús.

8 Jesɨc los de más jém Jesús icuyujcɨɨwiñ inimiñyaj jém barco hasta playa aŋna̱ca. Ijɨ̱cneyaj jém red comne de tɨɨpɨ, porque ɗa juumɨ jém playa como cien metros.

9 Cuando putyaj aŋsi̱cmɨ, ipátyaj ju̱t acnúcnetą̱ juctɨ. Iixyaj iga sɨ́p ijaastą̱ tɨɨpɨ juuyjo̱m, ittim caxtánąñi.

10 Jesɨc Jesús iñɨ́máy icuyujcɨɨwiñ:

—Nami̱ñɨ algunos jém tɨɨpɨ jém yaguiñpɨc immatsta.

11 Jém Peto quím jém barcoyucmɨ, iwij jém ired, moj iji̱c aŋsi̱cmɨ. Comne jém red con mɨjtampɨc tɨɨpɨ. Ityaj ciento cincuenta y tres. Tsą̱m jáyaŋ tɨɨpɨ, pero đa jac jém red.

12 Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém icuyujcɨɨwiñ:

—Mi̱ñɨ miwiiquitam.

Ni tu̱m de jém icuyujcɨɨwiñ đa icwácyaj iga: "¿Mii̱apaap?" Porque iñuntawɨ̱jo̱đoŋ iga tánǫmi.

13 Jesɨc Jesús icunúc, ipɨc jém caxtánąñi icɨɨjo̱m, ichi icuyujcɨɨwiñ, jesą̱ptim iwat con jém tɨɨpɨ.

14 Sɨɨp tres vecesam iwiñquejáy Jesús jém icuyujcɨɨwiñ dende pɨsne.

Aŋmatyajpa Jesús con jém Peto

15 Jesɨc yaj wiiquiyaj, jém Jesús icwác jém Peto. Nɨ́maytą̱:

—MiPeto, jém Jonás mimą̱nɨc, ¿que mich más antoypa que jém tuŋgac aŋcuyujcɨɨwiñ?

Jesɨc Peto icutsoŋ. Iñɨ́máy jém Jesús:

—Nu̱ma, mánǫmi, mich iñjo̱đoŋ iga tsą̱m mantoypa.

Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:

—Acwiicɨ jém ammą̱ñborregoyaj.

16 Jesɨc e̱ybɨctim icwácpa Jesús jém Peto. Nɨ́maytą̱:

—MiPeto, jém Jonás mimą̱nɨc, ¿que tsą̱m antoypa?

Jém Peto icutsoŋ. Nɨmpa:

—Nu̱ma, mich iñjo̱đoŋ iga tsą̱m mantoypa.

Jesɨc Jesús iñɨ́máy:

—Wą̱tɨ cuenta jém amborregoyaj.

17 Jém Jesús túccɨyam icwácpa jém Peto. Nɨ́maytą̱p:

—MiPeto, jém Jonás mimą̱nɨc, ¿que tsą̱m antoypa?

Jesɨc jém Peto tsą̱m aŋyác porque tres vecesam icwácpa siiga itoypa, jesɨc iñɨ́máy jém Jesús:

—MánǫMi, mich iñjo̱đoŋ itu̱mpɨy cosa. Iñjo̱đoŋ́tim iga mantoypa.

Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:

—Acwícyą̱jɨ jém amborregoyaj.

18 Nu̱ma mannɨ́máypa iga cuando đanam michą̱mi, jesɨc iŋcotpa iñyaac jém iñyoótɨ y miñɨcpa ju̱t mich iñxunpa. Pero cuando michą̱mim, jesɨc iñt̄ɨ̱mpa iŋcɨ y tuŋgac miccámáypa iñyoótɨ. Mininɨcpa ju̱t mich đa miñɨctooba.

19 Nɨmpa jẹmpɨc Jesús iga icjọdóŋạp juṭpɨc accaatạp jém Peto
iga cujíptạiñ Dios. Jesɨc Jesús iñɨ́máy jém Peto:
—Atúŋɨɨyɨ.

Jém Jesús icuyujcɨɨwiñ jém tsạmpɨc itoypa

20 Jesɨc ámsẹtpa jém Peto, iix iga itúŋɨ́ypa jém tuŋgac jém
Jesús icuyujcɨɨwiñ jém tsạmpɨc itoypa, jém ipɨtsnewɨɨp cuando
wagawícyajpa jém pascuasɨŋ. Jeetim pɨxiñ jém icwácnewɨɨp
Jesús iga: "¿I miwadáypa atraición?"

21 Cuando Peto iix iga itúŋɨ́ypa jém pɨxiñ, jesɨc iñɨ́máypa jém
Jesús:
—MánọOmi, ¿ṭi iñascaaba yɨ́p pɨxiñ?

22 Jesús icutsoŋ. Nɨ́maytạp jém Peto:
—Siiga ɨch ansunpa iga đa caaba yɨ́p pɨxiñ hasta amiñgacpa,
¿jesɨc mich iñṭicutɨgɨyɨ? Mich atúŋɨɨyɨ.

23 Núc jém aŋmạti juṭ it jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús, waŋpa
iga đa caaba jém tụm jém icuyujcɨɨwiñ, jém tsạmpɨc itoypa.
Pero Jesús đa nɨm iga đa caaba jém pɨxiñ. Nɨm iga: "Siiga ɨch
ansunpa iga đa caaba yɨ́p pɨxiñ hasta amiñgacpa, ¿jesɨc mich
iñṭicutɨgɨyɨ?"

24 Ɨcham jém aXiwan jém tsạmpɨc atoypa jém Jesús, jeeyucmɨ
wɨạp manaŋmadáy yɨ́pyaj cosa. Sɨɨp anjaycámpa librojọm.
Anjọdoŋ iga đa je mɨgooyi.

25 Ityaj jáyaŋ cosa más jém iwatnewɨɨp Jesús. Siiga jaycámtạp
itụmpɨy cosa juuts iwatne Jesús, ɨch anɨmpa iga icuwɨ̱ti yɨ́p
naxyucmɨ đa cutɨgɨyyajpa jém libro. Jemum cuyaj.

Ti iwatyaj jém Apóstolyaj

Jesucristo ijɨycunúc iga icutsatpa Dios iA̱nama

1 Mánamigo Teófilo, jém wintipɨc to̱to manjáyáy titam iwat
Jesús y titam iŋquej dende wiñt́i
2 hasta jém ja̱ma cuando químgacpa sɨŋyucmɨ. Antes que
químgacpa sɨŋyucmɨ iŋquejáy jém apóstolyaj, jém icupiŋnewɨɨp,
ti wɨa̱p iwatyaj. Iŋquejáy con jém Dios iA̱nama.
3 Jesɨc cuando yaj iñasca jém yaachja̱ji iga mu iccaata̱,
iwiñquejáy e̱ybɨc jém icuyujcɨɨwiñ iga vivo. Cuarenta ja̱ma
iwiñquejáy jém ipɨxiñt́am wa̱ti veces iga iixyajiñ iga đa caane.
Iŋmadáy jutsa̱p iŋjac Dios jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.

Jesús químpa sɨŋyucmɨ

4 Tu̱m ja̱ma cuando aŋtuuma̱neyajum jém icuyujcɨɨwiñ, jém
Jesús iŋquím iga odoy putyajiñ jém attebet Jerusalén. Iñɨ́máy
iga:
—Aŋjoocɨ hasta que cupacpa juuts mijɨycámayñe jém
tanJa̱tuŋ Dios juuts ɨch mannɨ́mayñe.
5 Mannɨ́máy iga jém Xiwan acchíŋóypa con nɨ, pero đa jáypa
michiitamta̱p jém Dios iA̱nama.
6 Jesɨc jém aŋtuuma̱neyajwɨɨp icwácyajpa jém Jesús:
—¿Que yɨ́pti rato mojpa iniŋjac yɨ́p tannaxyucmɨ Israel?
7 Jesús icutsoŋ, iñɨ́máy:
—Michtam đa wɨa̱p iñjo̱dóŋa̱ta jucha̱ ni júp ja̱ma iwatpa jém
tanJa̱tuŋ Dios, iwatpa con ipɨ̱mi juuts je ixunpa.
8 Pero mimichtam impɨctsoŋtámpa jém Dios ipɨ̱mi.
Michiitamta̱p jém Dios iA̱nama iga wɨa̱p iniŋmadáy jém
pɨxiñt́am titam íñix iga ɨch aŋwatne. Mojpa iniŋmatta
Jerusalén, icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Judea, hasta jém naxyucmɨ
de Samaria, y hasta más juumɨ, icuwɨ̱ti de yɨ́p naxyucmɨ.
9 Cuando yaj iŋmadáy jém icuyujcɨɨwiñ, naquímta̱ Jesús
sɨŋyucmɨ. Iganam sɨ́p iámyaj, ucsɨtogoy. Đam ɨ̱ más iix.
10 Iganam iámyajpa ju̱t químpa Jesús sɨŋyucmɨ, jeeti rato miñ
iwaganate̱ñ wɨste̱n pɨ̱xiñ, agui po̱po ipuctu̱cu.
11 Iñɨ́máy:
—MiGalileapɨc mipɨxiñt́am, ¿t́iiga miámquímneta sɨŋyucmɨ?
Yɨ́ptim Jesús, jém químnewɨɨp sɨŋyucmɨ, je̱mpɨctim miñgacpa
e̱ybɨc.

Cupiŋta̱ jém Matías iga tsɨ́yiñ juuts jém Judas

12 Jesɨc sẹtyaj Jerusalén de jém cọtsɨc iñɨ̱yi Olivos. Ijuumɨ
juuts nɨmpa jém ley iga wɨạp taŋwɨt́ tụm jejcuy jạ̱ma.
13 Cuando núcyaj jém attebet Jerusalén, químyaj jém
yucmɨpɨc piso. Tɨgɨyyaj jém cuarto jém iñúcsneyajwɨɨp. Jemum
ittim Peto, Jacobo, Xiwan, Anti, Felipe, Tomax, Bartolo, Mateo,
jém tuŋgac Jacobo jém Alfeo imạ̱nɨc, Ximoj Zelote y Judas jém
Jacobo itɨ̱wɨ.
14 Aŋtuumạ̱neyaj iga seguido iwatyajpa oración con tụmti
ijɨ̱xi. Jemum ittim jém yọ̱mtam; jém Malía, jém Jesús iạ̱pa con
Jesús itɨ̱wɨtam.
15 Jesɨc tụm jạ̱ma iganam aŋtuumạ̱neyaj, tẹñchucum jém Peto
jém pɨxiñt́ámaŋjọ̱m, ityaj jẹm como ciento veinte. Nɨmpa jém
Peto:
16 —Mimichtam mantɨ̱wɨtam, tienes que cupacpa jém Dios
iŋmạ̱ti juuts nɨm jém David cuando iŋquejáy jém Dios iA̱nama
ti miñpa. Iŋmatpa iga jém Judas icɨɨjuŋcotpa jém Jesús iga
matstạ̱iñ.
17 Jém Judas it iđɨc con aɨchtam jém docepɨc jém Jesús
icuyujcɨɨwiñ. Taŋwaganayọ̱xatámpa iđɨc.
18 Juytạ̱ tụm jạ̱ca nas con jém tumiñ jém icoñwɨyñewɨɨp
iga imalwadáy jém Jesús. Ocmɨ mutsneactɨŋ, tojaŋsaj ipuu,
cupudáy.
19 Cuando ijọ̱dóŋạ̱yaj ti iñasca jém Judas, jém Jerusalénpɨc
pɨxiñt́am icnɨɨyạ̱yaj jém nas Acéldama. Jeeyaj iŋmat́ɨ̱mɨ
nɨmtooba jém nas jém nɨɨpiñ chọ̱wa.
20 Porque nɨmpa jém Salmojọ̱m jụt jayñetạ̱:
Da oomí́ypa ichí́y jém iñas.
Da ɨ̱ nɨcpa ɨ̱ti jẹ̱m.
Nɨmpatim:
Tuŋgac tsí́ypa iga iwatpa jém iyọ̱xacuy.
21 Jesɨc nɨmpatim jém Peto:
—Sɨɨp taŋcupiŋpa tụm de jém taŋwaganaít́wɨɨp seguido
cuando sɨɨba tánọ̱mi Jesús con taɨchtam,
22 dende icchiŋ jém Xiwan hasta químgac Jesús sɨŋyucmɨ.
Tụm de taɨchtam tsí́ypa juuts tụm testigo iga nụ̱ma pɨsneum
jém tánọ̱mi Jesús de jụt it jém caaneyajwɨɨp.
23 Jesɨc cupiŋtạ̱ wɨstẹn de jeeyaj. Tụm jém José, iñɨ̱yi
Barsabás, iñɨ̱yitim Justo. Jém tuŋgac iñɨ̱yi Matías.
24 Jesɨc los demás iŋwejpátyajpa Dios. Nɨmyajpa:
—Mánọ̱mi, mich íñixpɨgáypa itụmpɨy jém pɨxiñt́am iạ̱nama.
Aŋquejaayɨ juppɨc de yí́p wɨstẹn mich iŋcupiŋ
25 iga iwadiñ jém yọ̱xacuy juuts jém apóstolyaj jém
iŋcutsatnewɨɨp. Togoy jém Judas iga tsạ̱m imalwat. Nɨc jụt
ipɨctsoŋpa jém icastigo.

26 Jesɨc iwatyajpa tu̱m sorteo. Icoñwɨ́y jém Matías, cupiŋneta̱.
Accámta̱ con jém once apóstolyaj.

2

Cuando miñpa jém Dios iA̱nama

1 Cuando núc jém ja̱ma de pentecostés, aŋtuuma̱neyaj tu̱mti
lugar itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús.
2 Jeeti rato imatoŋyaj tu̱m mɨjpɨc aŋjɨ̱yi sɨŋyucmɨ juuts tu̱m
mɨjpɨc sa̱wa. Tsa̱m pɨ̱mi ju̱pa. Tɨgɨy jém iŋjɨ̱yi tɨcjo̱m ju̱t coñyaj
jeeyaj.
3 Jesɨc iixyaj jáyaŋ juctɨaŋqui̱ñi. Nawécta̱ jém juctɨaŋqui̱ñi,
núcyaj cada tu̱mtu̱m jém pɨxiñt́am icobacyucmɨ.
4 Ipɨctsoŋyaj jém Dios iA̱nama, tsa̱m iniit ia̱namaŋjo̱m. Mo-
jpa iŋmat tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ juuts ipɨɨmɨ́ypa jém Dios iA̱nama.
5 Jém tiempo aŋtuuma̱neyaj Jerusalén jém Israelpɨc pɨxiñt́am
iga iwatyajpa juuts jém icostumbre iga ijɨ̱syajpa Dios.
Miññeyaj de itu̱mpɨy nación icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ.
6 Cuando imatoŋyaj iga tsa̱m pɨ̱mi ju̱pa, aŋtuuma̱neyaj
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Tsa̱m cɨ̱ŋyaj, đa icutɨɨyɨ́y ti iwatyajpa
porque cada tu̱mtu̱m imatoŋ iga jɨyyajpa jeeyaj iŋmat́ɨ̱mɨ.
7 Tsa̱m ipooñaŋja̱myaj, ámaŋjacyaj. Nanɨ́mayyajta̱p entre
jeeyaj:
—¿Que đa itu̱mpɨy jém sɨɨppɨc jɨyyajpa Galileapɨc pɨxiñt́am?
8 ¿Junɨm ammatoŋtámpa iga jɨypa annuntaaŋmat́ɨ̱mɨ?
9 Yɨɨm ittim jém pɨxiñt́am de tuŋgac naxyucmɨ. Miññeyaj de
jém naxyucmɨ de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia,
de Judea, de jém naxyucmɨ de Capadocia, de jém Ponto y de
jém naxyucmɨ de Asia.
10 Ittim de Frigia, de Panfilia, de Egipto y de jém naxyucmɨ
de África jém más juumɨpɨc de Cirene. Ittim jém Romapɨc
pɨxiñt́am jém yaguiñpɨc miññe. Ittim jém nunta Israelpɨc
pɨxiñt́am y jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am jém mojwɨɨp icupɨc jém
judíos iŋquímayooyi.
11 Ittim jém pɨxiñt́am de Creta y de Arabia. Ammatoŋta
aɨchtampɨc anaŋmat́ɨ̱mɨ iga aŋmadayyajpa jém wɨ̱tampɨc cosa
jém tawadayñewɨɨp Dios.
12 Itu̱mpɨy agui ipooñaŋja̱myaj. Đa icutɨɨyɨ́y ti wɨa̱p ijɨ̱syaj.
Nacwácyajta̱p:
—¿Yɨ́p ti nɨmtooba?
13 Pero tuŋgac ixaayɨyyajpa. Nɨmpa:
—Yɨ́pyaj u̱quiyaj.

Ti iñɨ́máy Peto jém pɨxiñt́am

14 Pero jém Peto teñchucum con jém once apóstolyaj. Pɨmi jɨy.
Iñɨ́máy jém aŋtuumaneyajwɨɨp:
—MiJudeapɨc mipɨxiñɨ́tam con iñɨ́umpɨy jém miittaŋwɨɨp
Jerusalén, wɨjodóŋataamɨ ti mannɨ́máypa. Matoŋtaamɨ.
15 Yɨ́p pɨxiñɨ́tam đa uquiyaj juuts michtam iñjɨstámpa porque
yaguiñ tait a las nueve de la mañana.
16 Iwatyajpa jempɨc porque asíam nɨmpa jém wiñɨcpɨc pro-
feta jém Joel:
17 Jém íŋaŋpɨgam jama, nɨmpa Dios, anchiiba ánAnama jém
pɨxiñɨ́tam.
Michtam iñjaymanɨctam y jém iñyommanɨctam iŋmatyajpa ɨch
anaŋmati.
Jém woñjaychɨxtam iixyajpa poñ.
Jém wɨđaytam mawíñayajpa.
18 Anchiiyajpa jém ánAnama jém acuyoxayajpáppɨc jém
pɨxiñɨ́tam y jém yomtam iga iŋmatyajpa ɨch anaŋmati.
19 Sɨŋyucmɨ manaŋquejáypa jém impooñaŋjampáppɨc jém đapɨc
oypa íñɨx.
Naxyucmɨ manaŋquejáypaɨ́im seña.
Jém seña juuts nɨɨpiñ, juuts jucti, juuts ucsjoco.
20 Jém jama píchpa ichoca,
jém poya tsɨ́ypa juuts nɨɨpiñ antes que núcpa jém jama iga
miñpa jém íñOmi.
Jesɨgam agui wɨquejpa jém Dios ipɨmi.
21 Jesɨc tanJatuŋ Dios icɨacputpa itumpɨy jém iŋwejpátyajpáppɨc
jém tánOmi iñɨyɨmɨ.
22 Nɨmtim jém Peto:
—MiIsraelpɨc mipɨxiñɨ́tam, amatóŋayɨ́taamɨ ti mannɨ́máypa.
Tsam wɨquejpa mimichtámaŋjom iga Dios icutsat jém Jesús
jém Nazaretpɨc pɨxiñ. Dios ichi ipɨmi iga wɨap iwat jém
đapɨc oypa tánɨx, jém wɨbɨc milagro y jém seña. Michtam
iŋwɨjodoŋtam.
23 Pero michtam đa iŋwadáy caso iga Dios icutsat jém Jesús.
Iŋcɨɨjuŋcotta jém enemigo icɨɨjom. Iñasca jempɨc porque dende
wiñɨgam ixunpa Dios iga mimichtam iŋcɨɨjuŋcottámpa jém
malopɨc pɨxiñɨ́tam icɨɨjom iga accaatañ cunusyucmɨ.
24 Pero Dios icpɨs. Icɨacput. Porque đa wɨap iga caaneeba
ichɨ́y.
25 Jém wiñɨcpɨc aŋjagooyi David iŋmatpa de Jesús cuando
nɨmpa:
Siempre ánixpa jém ánOmi aŋwiñjom.
Awaganait aɨch iga odoy acɨɨŋiñ.
26 Jeeyucmɨ ɨch agui amaymay ánanamaŋjom.
Anaŋmatpa jém wɨbɨc aŋmati porque agui amaymay.

Jeeyucmɨ đa acɨ̱ŋpa iga acaaba porque anjo̱doŋ iga apɨspa.
27 ManJa̱tuŋ Dios, mich đa iñchacpa ána̱nama jém lugar ju̱t it jém caaneyajwɨ̱ɨp.
Đatim iñjɨ́cpa iga púcpa imɨjta̱y jém micuyo̱xapáppɨc jém Cuáyñewɨ̱ɨp iA̱nama.
28 Anaŋquejáy jém tuŋ jém ananɨcpáppɨc ju̱t ampɨctsoŋpa jém vida.
Agui amaymay iga nɨcpa awaga̱ɨti con mimich.
Je̱mpam nɨmpa jém David cuando iŋmatpa de Cristo.
29 Jesɨc nɨmtim Peto:
—Mantɨ̱wɨtam, tsa̱m wɨ̱quejpa iga caaneum jém tanja̱tuŋwe̱we David, cumta̱ jém tsaajosjo̱m. Hasta sɨ̱ɨp yɨ̱ɨm it jém tsaajos.
30 Pero jém David tu̱m jém Dios iŋmaćcɨ̱ɨwiñ iđɨc. Ijo̱doŋ iga Dios ijɨycámayñe iga tu̱m jém io̱cma̱nɨc, jém naypáppɨc ocmɨ, jeam jém Cristo. Tsɨ́ypa juuts jém más mɨjpɨc aŋjagooyi.
31 Jém David iixñe ti miñpa dende wiñɨgam. Iŋmatpa iga pɨspa jém Cristo. Nɨmpa iga jém ia̱nama đa tsɨ́ypa ju̱t it jém caaneyajwɨ̱ɨp, jém imɨjta̱y đa púcpa.
32 Yɨ́ptim Jesús icpɨs jém tanJa̱tuŋ Dios. Aɨchtam antu̱mpɨytam ánixñeta. Jeeyucmɨ atsɨ́yta juuts testigo.
33 Ocmɨ nanɨcta̱ sɨŋyucmɨ jém Dios iŋwɨ̱mɨ. Ipɨctsoŋ jém Dios iA̱nama juuts ijɨycámayñe iJa̱tuŋ. Jém sɨ̱ppɨc íñix y immatoŋne, jeetim Dios iA̱nama iwat.
34 Porque đa je jém David quím sɨŋyucmɨ, pero nɨm jém David:
Jém tanJa̱tuŋ Dios iñɨ́máy jém tánO̱mi Cristo:
“Mɨ̱ñɨ mico̱ñi anaŋwɨ̱mɨ,
35 hasta que ich manaccoñwɨ́ypa jém íñenemigo.”
36 ’MiIsraelpɨc mipɨxiñt́am, wɨjo̱dóŋa̱taamɨ iga yɨ́ptim Jesús, jém michtampɨc iŋcunúnta cunusyucmɨ, Dios iccám jém tánO̱mi y jém Cristo.
37 Cuando mimatoŋyaj ti nɨmpa jém Peto, agui aŋyácyaj ia̱namaŋjo̱m jém pɨxiñt́am. Tsa̱m icwácyajpa jém Peto con jém tuŋgac apóstolyaj. Iñɨ́mayyajpa:
—Mantɨ̱wɨtam, ¿t́i wɨa̱p aŋwatta?
38 Jesɨc ocmɨ jém Peto icutsoŋ. Iñɨ́máy:
—Cucactaamɨ iñjɨ̱xi. Chiŋtaamɨ cada tu̱mtu̱m de mimichtam jém Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ iga Dios miccáyáypa jém iñt́áŋca. Jesɨc Dios michiiba jém iA̱nama.
39 Wiñɨgam Dios ijɨycámayñe iga miwɨ̱wadáypa mimichtam y jém imma̱nɨctam. Iwɨ̱wadáypat́im jém ityajwɨ̱ɨp juumɨ

con itu̱mpɨy jém iwɨa̱ŋja̱myajpáppɨc jém tanJa̱tuŋ Dios iga
iŋwejáypa.
40 Jém Peto iŋmadáypa jáyaŋ aŋma̱ti. Tsa̱m pɨ̱mi iŋquímpa jém
pɨxiñt́am. Iñímáy:
—Pɨctsoŋtaamɨ yɨ́p wɨbɨc aŋma̱ti iga micɨacputtamta̱p iga đa
iŋwaganaɨcpa jém togoyñeyajwɨɨp.
41 Jesɨc jém ipɨctsoŋnewɨɨp jém wɨbɨc aŋma̱ti acchiŋyajta̱.
Jeetim ja̱ma tsa̱m jáyaŋ tɨgɨyñeyaj, como tres mil pɨxiñt́am.
42 Seguido icuyujcayajpa juuts iŋquejayñe jém apóstolyaj.
Nawɨ̱nanɨgayyajta̱p itu̱mpɨy de jeeyaj. Iŋwejpátyajpa Dios.
Aŋtuuma̱yajpa iga iwécyajpa jém caxtána̱ñi.

Iwɨ̱nascayajpa jém wiñt́ipɨc icupɨcneyajwɨɨp Cristo

43 Cada tu̱mtu̱m de jeeyaj tsa̱m icɨ̱ŋpa Dios. Jém apóstolyaj
iwatyajpa jáyaŋ jém milagro y jém seña.
44 Itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo ityaj de acuerdo.
Titam iniityaj icumunmɨɨchiyaj.
45 Imayyajpa titam iniityaj. Iwécyajpa jém tumiñ, ichiiyajpa
jém đapɨc iniɨ̱yaj iga ijuypa titam itogóyáy.
46 Cada ja̱ma aŋtuuma̱yajpa jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m con tu̱mti
ijɨ̱xi. Iwécyajpa jém caxtána̱ñi tɨc por tɨc. Wagawícyajpa. Agui
maymayyaj. Wɨbɨc jɨ̱xi iniityaj jém ia̱namaŋjo̱m.
47 Tsa̱m icujípyajpa Dios. Jém đapɨc icupɨcpa Cristo
iwɨ̱ixyajpa jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Cada ja̱ma jém
tanJa̱tuŋ Dios inimiñpa jém pɨxiñt́am jém icɨacputpáppɨc
iga más jáyaŋa̱p jém icupɨcneyajwɨɨp.

3

Acpɨsta̱ tu̱m cu̱xuj

1 Tu̱m ja̱ma nɨcyajpa jém Peto y Xiwan jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m.
Nɨcpa iwat oración a las tres de la tarde, jesɨgam jém hora de
oración.
2 Jesɨc tsacta̱ tu̱m cu̱xuj jém ma̱stɨc aŋna̱ca. Je cu̱xuj mu iñay.
Nanɨcta̱ tu̱m jém puerta iŋna̱ca iñɨ̱yi jém Wɨbɨc Puerta. Jemum
tsacta̱ cada ja̱ma iga iwágáyiñ tumiñ jém tɨgɨyyajpáppɨc jém
mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m.
3 Cuando jém cu̱xuj iix iga tɨgɨypa jém Peto y jém Xiwan,
iwágáy tumiñ.
4 Jesɨc jém Peto y Xiwan iámmatsyaj jém cu̱xuj. Jém Peto
iñímáy jém pɨ̱xiñ:
—Aámma̱tsɨ.
5 Jém cu̱xuj icupɨc, iámmats jém Peto. Ijɨ̱spa iga ichiiba tumiñ.
6 Pero Peto iñímáy:
—Đa anaɨ̱ plata ni oro, pero manchiiba jém anaitwɨɨp. Jém
Jesucristo de Nazaret iñɨyɨ̱mɨ mannímáypa: Tsucu̱mɨ. Wɨ̱tɨm.

7 Ocmɨ jém Peto imatsáy icɨ, jém iŋwɨ̱mɨpɨc, ijɨ̱ctsucum. Jeeti
rato wɨ̱tsɨ́yum jém cu̱xuj ipuy.
8 Te̱ñchucumum jém cu̱xuj, yóyquímpa, mojum wɨ̱ti. Tɨgɨy jém
ma̱stɨcjo̱m con jeeyaj. Witpa, yóyquímpa, icujíppa tanJa̱tuŋ
Dios.
9 Itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iix jém cu̱xujpɨc iđɨc iga witpam y
icujíppa Dios.
10 Iixpɨcyajpa iga jeetim jém pɨ̱xiñ jém iwácpáppɨc tumiñ jém
ma̱stɨcaŋna̱ca ju̱t it jém Wɨbɨc Puerta. Agui tɨ̱neaŋjacyaj, agui
ipooñaŋja̱myaj cuando iix ti iñasca jém pɨ̱xiñ.

Titam iŋmat jém Peto jém corredor de Salomón

11 Jesɨc jém cu̱xuj, jém acpɨsneta̱wɨɨp, đa ichactooba jém
Peto y Xiwan. Poyɨ̱mɨ miñyaj jém pɨxiñt́am, aŋtuuma̱yajpa jém
Salomón icorredor ju̱t ityaj jém Peto y Xiwan. Agui ámaŋjacyaj.
12 Cuando iix iga agui aŋtuuma̱yajpa jém pɨxiñt́am jém Peto
iñímáy:
—MiIsraelpɨc mipɨxiñt́am, ¿t́iiga ampooñaŋja̱mtámpa, tiiga
agui anámtámpa? ¿Que mich iñjɨ̱s iga ɨch anacpɨs yí̱p pɨ̱xiñ iga
wɨa̱p anacwit con ɨch ampɨ̱mi? ¿Que iñjɨ̱spa iga tsa̱m wɨbɨc
apɨ̱xiñ? Odoy jɨ̱sɨ jempɨc. Porque Dios icpɨs.
13 Jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱wetam jém Abraham, jém Isaac
y jém Jacob tsa̱m ijɨ̱syajpa tanJa̱tuŋ Dios. Jeetim Dios sɨɨp
iwat así iga taŋcujíptámiñ jém iMa̱nɨc Jesucristo, jém michpɨc
iŋcɨɨjuŋcotta jém aŋjagooyi icɨɨjo̱m iga accaata̱iñ. Cuando jém
Pilato icutsɨgaytooba iđɨc, mimichtam đa iñjí́cta.
14 Đa iñjí́cta iga cutsɨgayta̱iñ jém wɨbɨc pɨ̱xiñ jém đapɨc
táŋcaí́y. Pero iŋwácta iga cutsɨgayta̱iñ tu̱m accaoypaap.
15 Je̱mpam iniccaata jém tachiipáppɨc jém tamvida. Pero
Dios icpɨs de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Aɨchtam atsí́yta juuts
atestigo iga nu̱ma pɨsneum.
16 Yí́pt́im Jesús iñɨyɨ̱mɨ acpɨsta̱ yí́p pɨ̱xiñ jém sɨɨppɨc íñix,
michtam íñixpɨcta. Wɨ̱tsɨ́y porque icupɨc iga jém Jesús wɨa̱p
iyo̱xpát. Iñasca así ju̱t íñámpacneta.
17 ’Mantɨ̱wɨtam, anjo̱đoŋ iga immalwadáy jém Jesús
porque đa iŋcutɨɨyí́y iga Dios icutsat. Đatim icutɨɨyɨyyaj jém
ininjagooyit́am.
18 Itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc Dios iŋmat́cɨɨwiñ nɨmyaj iga tienes
que yaachwatta̱p jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios. Sɨɨp Dios
iccupacneum juuts nɨmyaj jeeyaj.
19 Jeeyucmɨ mannímáypa: Cuca̱cɨ iñjɨ̱xi, tsa̱cɨ iga immal-
watpa, jesɨc jém tanJa̱tuŋ Dios miccáyáypa jém iñt́áŋca. Michi-
iba tu̱m wɨbɨc maymáya̱ji íña̱namanjo̱m,

20 micutsadáypa jém Cristo jém icupiŋnewɨɨp dende wiñɨgam
para mimichtam.
21 Sɨɨp nɨc i̱ti sɨŋyucmɨ jém Jesucristo. Jemum tsí̱y hasta que
iwɨ̱tsacpa itu̱mpɨy cosa juuts nɨm jém wiñɨcpɨc aŋmaí̱cɨɨwiñ
jém cuáyñewɨɨp.
22 Je̱mpɨgam iñí̱máy Moisés jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱wetam:
“Jém tanJa̱tuŋ Dios ictsucumpa tu̱m jém profeta entre
mimichtam juuts acutsat aɨch. Matoŋtaamɨ itu̱mpɨy titam
miñí̱máypa jém profeta.
23 Porque itu̱mpɨy jém đapɨc iwadáypa caso yí̱p aŋmaí̱cɨɨwiñ
iga icupɨcpa, actogoyta̱p, topta̱p de jém nación de Israel.”
24 ’Itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc aŋmaí̱cɨɨwiñ dende jém Samuel
hasta sɨɨp, iŋmatyajpa iga iwatpa Dios juuts tánixpa sɨɨp.
25 Mimichtam iñja̱tuŋwe̱wetam jém wiñɨcpɨc aŋmaí̱cɨɨwiñ.
Dios ijɨycáméy iga miwɨ̱wadáypa. Iwat tu̱m trato con jém
wiñɨcpɨc taŋwe̱wetam cuando iñí̱máy jém Abraham así: “Tu̱m
jém mich imma̱nɨc tsa̱m iwɨ̱wadáypa itu̱mpɨy jém pɨxiñí̱tam
icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ.”
26 Cuando Dios icpɨs jém iMa̱nɨc Jesucristo, wiñí̱ti mi-
cutsadáy iga miwɨ̱wadáyiñ mimichtam. Ixunpa Dios iga
iñchaguiñ iga immalwatpa cada tu̱mtu̱m de mimichtam.

4

Nanɨcta̱ jém Peto y Xiwan jém aŋjagooyi iwiñjo̱m

1 Iganam jém Peto y Xiwan iŋmadayyajpa jém pɨxiñí̱tam,
miñyaj jém pa̱nijyaj. Wagamiñyaj con jém policía icoman-
dante y con jém saduceoyaj.
2 Tsa̱m jóyñeyaj porque jém Peto y Xiwan iŋquejáypa jém
pɨxiñí̱tam iga acpɨsta̱p jém caaneyajwɨɨp porque pɨsneum jém
Jesús de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.
3 Ocmɨ matsta̱ jém Peto y Xiwan, cotta̱ cárcel porque
tsuuyɨm. Hasta icuquejа̱ma cɨɨpiŋta̱p.
4 Pero tsa̱m jáyaŋ jém imatoŋneyajwɨɨp jém Peto iŋma̱ti
icupɨcyaj jém Cristo. Jeetim ja̱ma icupɨcyaj como cinco mil
pɨxiñí̱tam.
5 Icuquejа̱ma aŋtuuma̱yaj Jerusalén jém Israelpɨc
aŋjagooyiyaj, con jém wɨđaytam, con jém escribaspɨc
maestroyaj.
6 Ittim jém Anás jém co̱bacpɨc pa̱nij aŋjagooyi. Ittim jém
Caifás, jém Xiwan, jém Alejandro y itu̱mpɨy jém co̱bacpɨc pa̱nij
itɨ̱wɨtam.
7 Jesɨc cutsatta̱ jém policía iga inimíñiñ jém Peto y Xiwan jém
aŋjagooyiyaj iwiñjo̱m. Acwácta̱:

—¿I̱ ipɨm̱ɨm̱ɨ, i̱ iñɨyɨ̱m̱ɨ iŋwatpa jexpɨc cosa?

8 Jesɨc Peto tsa̱m iniit jém Dios iA̱nama. Iñímáy:

—Mananjagooyiťam, miIsraelpɨc miwɨđaytam,

9 mich anacwácpa jutsa̱ mu iwɨ̱wadayta̱ jém cu̱xujpɨc iđɨc, jutsa̱ micpɨsta̱.

10 Siɨp mananjmadáypa michtam iŋwiñjo̱m iga itu̱mpɨy jém Israelpɨc pɨxiñťam ijo̱dóŋa̱yajiñ iga Jesucristo icpɨs yíp pɨ̱xiñ yɨimpɨc it iŋwiñjo̱m. Acpɨsta̱ jém Jesús iñɨyɨ̱m̱ɨ, jém Nazaretpɨc. Jeetim pɨ̱xiñ mimichtam iŋcunúnta cunusyucmɨ. Pero Dios icpɨs de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

11 Yíptim Jesús tsíy juuts tu̱m wɨbɨc tsa para jém tɨc. Pero michtam, jém mitɨcwattampáppɨc, impatsaytɨp. Pero sɨɨp yíptim tsa imatspacne jém tɨc.

12 Đa i̱ tuŋgac wɨa̱paap tacɨacput icuwɨ̱ti yíp naxyucmɨ. Dios đa icutsat tuŋgac pɨ̱xiñ iga tacɨacputpa.

13 Jém anjagooyiyaj agui ipooñanja̱myaj porque iix iga đa cɨ̱ŋpa iŋmat jém Peto y Xiwan. Icutɨiyɨyyaj iga đa cuyujne, sɨiba juuts cualquier pɨ̱xiñ. Jesɨc icutɨiyɨyyaj iga jáy iwaganasɨ jém Jesús.

14 Iixyajtim iga iwaganate̱ñ jém cu̱xujpɨc iđɨc, jeeyucmɨ đa wɨa̱p iñɨm iga mɨgooyi.

15 Quebacputta̱ jém Peto y Xiwan con jém cu̱xujpɨc iđɨc iga jém anjagooyiyaj wɨa̱iñ ijɨsyaj ti wɨa̱p iwatyaj.

16 Jesɨc nanímayyajta̱ entre jeeyaj:

—¿Ťi wɨa̱p taŋwat con yíp pɨxiñťam? Porque itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp Jerusalén iwɨ̱jo̱đoŋ iga iwat tu̱m wɨbɨc milagro. Đa wɨa̱p tananjyam.

17 Pero iga odom más juumɨ nɨguiñ yíp anjma̱ti, jesɨc tannímáypa iga: Manchiiba tu̱m mɨjpɨc castigo siiga seguido ininjmatpa yíp Jesús iñɨyɨ̱m̱ɨ.

18 Jesɨc ocmɨ anjwejayťa̱ jém Peto y Xiwan jém anjagooyicɨɨm. Nímayta̱:

—Odoy más anjma̱tɨ jém Jesús iñɨyɨ̱m̱ɨ. Odoy anjmadaayɨ jém pɨxiñťam jexpɨc anjquímayooyi.

19 Pero jém Peto y Xiwan iñímáy jém anjagooyi:

—Jɨ̱staamɨ michtam iñyaac siiga más wɨ̱ iga manjcupɨcpa mimichtam o iga anjcupɨcpa Dios.

20 Aɨchtam đa wɨa̱p antsacta iga ananjmattámpa ti ánixñe y ti ammatonjne.

21 Jesɨc e̱ybɨc iñímayyaj jém anjagooyi iga ichiiba castigo siiga đa ichacpa iga injmatpa. Pero đa i̱ wɨa̱ michi castigo porque itu̱mpɨy jém pɨxiñťam tsa̱m icujípyajpa Dios porque iix ti iñasca jém cu̱xujpɨc iđɨc. Ocmɨ cutsɨgayta̱ jém Peto y Xiwan.

22 Jém pɨxiñ jém wadayñetạwɨɨp jém milagro, jém
acpɨsnetạwɨɨp, iniitum más de cuarenta iạmtɨy.

Jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús iwágayyajpa Dios iga iyọxpádiñ

23 Cuando cutsɨgayñetạwum jém Peto y Xiwan, nɨcyaj jụt it
icompañeroyaj. Iŋmadáy itụmpɨy titam iñímayyaj jém pạnij
aŋjagooyiyaj y jém Israelpɨc wɨđaytam.

24 Cuando imatoŋyaj ti iñímáy jém Peto, itụmpɨy jém Jesús
icuyujcɨɨwiñ con tụmti jɨxi moj iŋwejpátyaj Dios. Nɨmyajpa:
—ManJạtuŋ Dios, mich iŋwat jém sɨŋ, jém nas, jém lamar y
itụmpɨy jém itwɨɨp yɨɨm.

25 Wiñɨgam jém iŋcuyọxapaap jém David ijaychac mich
iniŋmạti. Mich íñạnama iyọxpát iga ijay. Iñímáy:
¿Tíiga tsạm jóyñeyaj jém nacionyaj jém đapɨc icupɨcyajpa Dios?
¿Tíiga tsạm ijɨsquímpa jém pɨxiñtam jém cosa đa para ti wɨ, jém
đapɨc i iyọxpátpa?

26 Aŋtuumạyaj jém reyyaj con yíp naxyucmɨpɨc aŋjagooyi.
Nɨcyaj en contra de jém tanJạtuŋ Dios,
nɨcyaj en contra de jém Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios.

27 'Nụma aŋtuumạyaj yíp Jerusalén jém Herodes y jém Poncio
Pilato, jém tuŋgac pɨxiñtam jém đapɨc je de Israel con jém
Israelpɨc pɨxiñtam. Nɨcyajpa en contra de jém wɨbɨc imMạnɨc
Jesús jém michpɨc iniccám iga Cɨacpudoypaap.

28 Jeeyaj cupacpa iwatyaj juuts mich iñjɨsne iga iñascaaba
jém imMạnɨc.

29 Sɨɨp manJạtuŋ Dios, ixɨ yíp pɨxiñtam. Nɨmyajpa iga achi-
iba tụm mɨjpɨc castigo. Maŋcuyọxatámpa. Ayọxpáttaamɨ iga
wɨạp anaŋmat iniŋmạti. Acamamwadaayɨ ánạnama iga odoy
acɨɨŋiñ.

30 Achɨɨ jém impɨmi iga anacpɨspa jém mɨmnewɨɨp, iga
aŋwatpa jém milagro y jém seña jém Jesucristo iñɨyɨmɨ, jém
wɨbɨc imMạnɨc.

31 Cuando yaj iŋwejpátyaj Dios, pɨmi tsɨgóypa jém tɨc jụt
aŋtuumạneyaj. Itụmpɨy jém pɨxiñtam tsạm iniityaj jém Dios
iẠnama. Da cɨŋyajpa iga iŋmatpa jém Dios iŋmạti.

Itụmpɨy cosa icumunmɨɨchiyaj

32 Itụmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp tụmti ijɨxi y tụmti iạnama.
Da i ijɨspa iga imɨɨchi icutum titam iniityaj. Ijɨspa iga itụmpɨy
cosa icumunmɨɨchiyaj.

33 Jém apóstolyaj seguido iŋmatpa iga pɨsneum jém tánọmi
Jesús. Tsạm wɨạp iŋmat porque Dios ichi jém ipɨmi y tsạm
tóyoyyajpa.

34 Da i jém yaachạyajpáppɨc. Porque itụmpɨy jém iniitwɨɨp
iñas o itɨc, imáy iga inimiñpa jém tumiñ.

35 Ipɨctsoŋ jém apóstolyaj, iwécyajpa, ichiiyajpa cada tu̱mtu̱m
de jeeyaj iga ijuypa titam itogóyáy.
36 It iđɨc tu̱m levitapɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi José. Nay jém isla de
Chipre. Jém apóstolyaj iccámayyaj iñɨ̱yi, Bernabé. Jém iñɨ̱yi
nɨmtooba jém yo̱xpádoypaap.
37 Yí̱p pɨ̱xiñ iniit iđɨc tu̱m ja̱ca nas, ocmɨ imáy. Inimiñ jém
tumiñ, icɨɨjuŋcodáy jém apóstolyaj icɨɨjo̱m.

5

Jém Ananías y Safira itáŋca

1 Jemum ittim tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Ananías con iwɨchọ̱mo Safira.
Imáyyají̱tim tu̱m ja̱ca nas.
2 Pero yí̱p pɨ̱xiñ iŋnéc uxaŋ jém nas ichọ̱wa. Jém iyọ̱mo ittim
de acuerdo con iwɨđa̱ya. Nɨmyaj iga yɨcsáŋam ichọ̱wa jém nas.
Jém pɨ̱xiñ miñ ichagáy jém apóstolyaj ipuycɨɨm.
3 Jesɨc Peto iñí̱máy jém Ananías:
—MiAnanías, ¿í̱iiga tɨgɨy jém Wocɨɨwiñ íña̱namaŋjọ̱m iga
immɨgóyáypa jém Dios iA̱nama iga iññéctsí̱y uxaŋ jém nas
ichọ̱wa?
4 ¿Que đa immɨɨchi jém nas cuando đanam immáyñe, cuando
immáyñeum immɨɨchitim jém ichọ̱wa? ¿Í̱iiga iñjɨ̱spa iga
iŋwatpa je̱mpɨc? Immɨgóyáy Dios, đa immɨgóyáy tu̱m pɨ̱xiñ.
5 Cuando imatoŋ ti nɨmpa jém Peto, actɨŋ jém Ananías, je̱mti
caanas. Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj itu̱mpɨy jém imatoŋneyajwɨɨp ti
iñasca jém pɨ̱xiñ.
6 Tsucumyaj jém wọ̱ñjaychɨ̱xtam, iŋmonyaj jém tsúts, nɨc
icumyaj.
7 Cuando nasne tres hora, miñ jém Ananías iwɨchọ̱mo, đa
ijọ̱doŋ ti nasne.
8 Jesɨc jém Peto icwác jém yọ̱mo:
—Aní̱maayɨ, ¿nu̱ma jesáŋam ichọ̱wa jém nas jutsaŋ achi jém
iŋwɨđa̱ya?
Nɨm jém yọ̱mo:
—Nu̱ma jesáŋam.
9 Jesɨc Peto iñí̱máy:
—¿Í̱iiga iŋwatta de acuerdo con iŋwɨđa̱ya iga iŋcutí̱tspa jém
Dios iA̱nama? Jemum mɨ̱ñiyaj aŋsɨ̱cmɨ jém oyñewɨɨp icum jém
iŋwɨđa̱ya. Sɨɨp michgacti nɨcpa micum.
10 Jeeti rato actɨŋ jém yọ̱mo jém Peto ipuycɨɨm. Caanas.
Cuando tɨgɨyyaj jém wọ̱ñjaychɨ̱xtam caaneum jém yọ̱mo.
Itopyaj, nɨc icum tu̱m lado ju̱t cumneta̱ jém iwɨđa̱ya.
11 Tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋneyaj itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo
con jém imatoŋneyajwɨɨp ti iñascayaj.

Wattap jáyaŋ jém milagro y seña

12 Jém apóstolyaj iwatyaj jáyaŋ jém milagro y seña jém
pɨxiñt́amaŋjom. Aŋtuumaneyaj itumpɨy de jeeyaj jém mɨjpɨc
mastɨc icorredor iñɨyi Salomón.
13 Pero jém ɗapɨc icupɨcpa Cristo ni tum ɗa iŋpɨtsneyaj, pero
tsam iwɨixyajpa jém Dios ipɨxiñt́am.
14 Jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo más jáyaŋap. Jém pɨxiñt́am y
yomtam cada jama más icupɨcyajpa jém Dios iŋmati.
15 Itopyajpa jém mɨmneyajwɨɨp con ichees. Nɨcpa ichacyaj
calle iga cuando naspa jém Peto, ictsɨ́yáyiñ jém icumuŋcɨ
algunos de jeeyaj.
16 Inimiñyajpat́im jém mɨmneyajwɨ́ppɨc jém tuŋgac
attebetyaj jém ityajwɨɨp nocojom Jerusalén. Inimiñyaj
jém mɨmneyajwɨɨp y jém imatsneyajwɨɨp jém mal espíritu.
Cupɨsayyaj itumpɨy.

Matsta jém Peto y Xiwan

17 Jesɨc jém cobacpɨc panij aŋjagooyi con jém
iwaganaityajwɨɨp, jém saduceopɨc pɨxiñt́am, tsam pɨmi
icujóyɨyyaj.
18 Matsta jém apóstolyaj, cotta cárcel.
19 Pero jeetim tsuu Dios icutsat tum sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iga
íŋáyiñ jém cárcel. Toptą jém apóstolyaj. Nɨ́maytą:
20 —Nɨgɨ mitęñi jém mɨjpɨc mastɨcjom. Aŋmadayyajɨ jém
pɨxiñt́am iga Dios ichiitooba jém jomipɨc vida.
21 Cuando imatoŋyaj jém apóstolyaj, icuquejama, tsúyt́im,
tɨgɨyyaj jém mɨjpɨc mastɨcjom, moj iŋquejáy jém pɨxiñt́am.
Jesɨc jeetim jama aŋtuumaneyaj jém cobacpɨc panij con
itumpɨy jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj y jém wɨɗaytam iga iwatya-
jpa tum mɨjpɨc junta. Pɨɨmɨytą jém policía iga nɨguiñ itopyaj
cárcel jém presoyaj.
22 Pero cuando jém policía núc jém cárcel, ɗa ipátyaj jém
preso. Jesɨc eybɨc setyaj. Miñ iŋmadáy jém aŋjagooyi.
23 Nɨmyajpa:
—Cuando anúc jém cárcel tsam wɨaŋpajne y jém guardia
ichaŋwɨwatne cuenta jém cárcel ipuerta. Cuando anáŋáy jém
cárcel ɗa ɨ ampát.
24 Cuando imatoŋ ti iñ́máy jém policía, agui ipooñaŋjamyaj
jém panij aŋjagooyiyaj con jém mastɨc icomandante. Ɗa
icutɨɨyɨyyaj ti naspa y hasta jut cuyajpa yɨ́p asunto.
25 Jeeti rato miñ tum pɨxiñ, iŋmadáy jém aŋjagooyi:
—Jém wɨstęn pɨxiñ, jém michtampɨc impajta cárcel, sɨɨp ɨt jém
mɨjpɨc mastɨcjom. Sɨ́p iccuyuj jém pɨxiñt́am.

26 Jesɨc jém comandante con ipolicía nɨc imétsyaj jém
apóstolyaj. Inimiñyaj, pero đa imalwadáy porque tsa̱m
ci̱ŋneyaj. Iji̱spa iga iñácscayajpa tsaamɨ jém pɨxiñťam.
27 Cuando inimiñyaj, nanɨcta̱ jém aŋjagooyiyaj iwiñjo̱m, jém
Sanhedrín. Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nij iñímáy:

28 —¿Đa mannímayñeum iga odoy aŋma̱tɨ yíp pi̱xiñ iñɨyi̱mɨ?
¿Pero ti síp iŋwat? Icuwi̱ti yíp Jerusalén núc jém iniŋma̱ti. ¿Que
mich antsagaytooba la culpa iga accaata̱ yíp pi̱xiñ?

29 Jesɨc jém Peto con jém tuŋgac apóstolyaj icutsoŋyaj.
Iñímayyaj:

—Más wi̱ iga aŋcupɨcpa Dios que iga aŋcupɨcpa jém pɨxiñťam.
30 Jém wiñɨcpɨc taŋwe̱wetam ijɨsyajpa Dios. Jeetim Dios icpɨs
jém Jesús jém michpɨc iniccaata, iŋcunúnta cunusyucmɨ.
31 Pero Dios ininɨc sɨŋyucmɨ, iccoñ iŋwi̱mɨ. Iccám iga Mɨjpɨc
iŋJagooyi, iccám iga jém Ciacpudoypaap. Iwadáy je̱mpɨc iga
ichiiba lugar jém Israelpɨc pɨxiñťam iga icucacpa iji̱xi iga
wadayta̱p perdón jém itáŋca.
32 Aɨchtam atsíyta juuts tu̱m testigo iga nu̱ma pɨs jém Cristo,
quím e̱ybɨc sɨŋyucmɨ. Tsíytim juuts tu̱m testigo jém Dios
iA̱nama jém ichiiñewɨɨp Dios jém icupɨcneyajwɨɨp.

33 Cuando imatoŋyaj ti nɨmpa jém Peto, tsa̱m jóyñeyaj jém
aŋjagooyi. Tsa̱m iccaayajtooba.
34 Pero entre jeeyaj ittim iđɨc tu̱m fariseopɨc pi̱xiñ iñɨyi
Gamaliel. Tu̱m accuyujoypaap de jém Israelpɨc aŋquímayooyi.
Jém pɨxiñťam tsa̱m iwi̱ixyajpa. Te̱ñchucum, ipɨɨmíy jém policía
iga iquebacpuđiñ tu̱m rato jém apóstolyaj.
35 Ocmɨ iñímáy jém aŋjagooyiyaj:

—MiIsraelpɨc mipɨxiñťam, nawattamtajɨ cuenta. Cuidado
iga immalwadáypa yíp pɨxiñťam.
36 Ji̱staamɨ iga pecam tsucum jém Teudas, tu̱m pi̱xiñ tsíytɨp
juuts tu̱m mɨjpɨc aŋjagooyi. Initsucum como cuatrocientos
pɨxiñťam. Ocmɨ accaata̱ jém pi̱xiñ y jém itúŋɨyyajwɨɨp cu-
togóyayyaj. Jemum cuyaj.
37 Más ocmɨ cuando watta̱p jém censo, tsucum jém Judas,
tu̱m Galileapɨc pi̱xiñ. Initsucum tsa̱m jáyaŋ pɨxiñťam. Pero
ocmɨ accaata̱tim. Cupóyayyaj itu̱mpɨy jém itúŋɨyyajwɨɨp.
38 Jeeyucmɨ mannímáypa, tsa̱cɨ yíp pɨxiñťam. Odoy moogɨɨyɨ.
Porque siiga yíp aŋquímayooyi pɨxiñťam iji̱xquiimi, cuyajpa.
39 Pero siiga yíp pɨxiñťam iniiđáy Dios iji̱xi, mich đa wɨa̱p
inictogoy. Nawattamtajɨ cuenta. Cuidado iga iníŋa̱támpa Dios.

40 Jesɨc itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj icupɨcyaj juuts nɨm jém
Gamaliel. Ocmɨ aŋwejayt́a̱ jém apóstolyaj, cótsyajta̱, nɨ́mayyajta̱
iga odoy más aŋma̱tɨ Jesús iñɨyi̱mɨ. Ocmɨ cutsɨgayyajta̱.
41 Jém apóstolyaj putyaj jém aŋjagooyi iwiñjo̱m. Agui
maymayyaj porque Dios ijɨ́c iga yaachwatyajta̱ jém Jesús
icuyucmɨ.
42 Jesɨc cada ja̱ma accuyujóypa jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m y jém
itɨgaŋjo̱myaj. Da ichacpa iga iŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
Jesús je jém Cristo.

6

Accámta̱ siete jém iyo̱xpátpáppɨc jém apóstolyaj

1 Jém tiempo tsa̱m jáyaŋa̱p jém Dios ipɨxiñt́am.
Icupɨcyajpatim jém griegopɨc pɨxiñt́am. Jeeyaj agui jɨyyajpa
acontra de jém Israelpɨc pɨxiñt́am porque iñe̱jawégáypa jém
cuno̱ytam iwíccuy cuando iwécpa jém wíccuy cada ja̱ma.
2 Ocmɨ jém apóstolyaj iŋtuuma̱watyaj itu̱mpɨy jém
icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo. Iñɨ́mayyaj:
—Da wɨ̱ iga antsactámpa iga anaŋmatpa jém Dios iŋma̱ti iga
acwígoyt́ámpa.
3 Jeeyucmɨ manti̱wɨtam, métstaamɨ siete de mimichtam jém
wɨbɨc pɨxiñt́am, jém jɨ̱xiɨywɨɨp, jém tsa̱mpɨc iniit jém Dios
iA̱nama. Accámtaamɨ iga iwatpa jém yo̱xacuy iga iwécpa jém
wíccuy.
4 Pero aɨchtam seguido anaŋwejpáttámpa Dios, anaŋquejpa
jém Dios iŋma̱ti.
5 Jesɨc itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am ityaj de acuerdo iga
iwatyajpa juuts nɨmyaj jém apóstolyaj. Cupiŋta̱ jém Esteban.
Jém pɨ̱xiñ tsa̱m iniit jém Dios iA̱nama. Cupiŋyajta̱tim Felipe,
Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y jém Nicolás. Jém Nicolás
miñ de jém Antioquía. Je tɨgɨyñe idɨc iga icupɨcpa jém Israelpɨc
aŋquímayooyi.
6 Ocmɨ namiñt́a̱ icusiete jém pɨxiñt́am hasta ju̱t it jém
apóstolyaj iga iŋwejpádáypa Dios para jeeyaj. Cada tu̱mtu̱m de
jeeyaj jém apóstolyaj ichɨccunúgáy ico̱bac.
7 Jesɨc tsa̱m jáyaŋa̱p jém Dios iŋma̱ti, núcpa yɨɨm jeexɨc. Tsa̱m
jáyaŋa̱ptim jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Jerusalén. Wa̱ti jém
Israelpɨc pa̱nij icupɨcyajtim.

Matsta̱ jém Esteban

8 Jém Esteban tsa̱m iniit jém Dios ipɨ̱mi y tsa̱m iniit jém
wɨbɨc tóyooyi. Agui iwatpa jém milagro y jém seña jém
pɨxiñt́amaŋjo̱m.

9 Jesɨc algunos jém pɨxiñťam miñ iníŋa̱yaj jém Esteban.
Miñyaj algunos de jém sinagoga de jém Libertinopɨc pɨxiñťam.
Miñyajťim de jém naxyucmɨ de Cirene, de jém naxyucmɨ de
Alejandría, de jém Cilicia y de jém Asia. Moj íŋa̱cayaj jém Dios
iŋma̱ti con jém Esteban.
10 Pero jém pɨxiñťam đa wɨa̱ micoñwɨ́y jém Esteban porque
tsa̱m jɨxɨ́ɨ́y. Jém Dios iA̱nama iyo̱xpát iga tsa̱m wɨa̱ micutsoŋ.
11 Jém áŋa̱yajpáppɨc con Esteban iyojpa algunos pɨxiñťam
iga icumɨgóypa jém Esteban. Nɨmyaj:
—Łch ammatoŋ iga yɨ́p Esteban imalnɨ́máy jém Moisés
iŋquímayooyi. Tsa̱m icujɨypatim Dios.
12 Jém áŋa̱yajpáppɨc con Esteban iccujíñáy jém pɨxiñťam,
jém Israelpɨc wɨdaytam y jém escribaspɨc maestroyaj.
Icutuuma̱cayaj jém Esteban, matsta̱, nanɨcta̱ jém pa̱nij
aŋjagooyicɨɨm.
13 Ocmɨ inimiñyaj tuŋgac jém mɨgoypaap. Nɨmyaj:
—Yɨ́p pɨ̱xiñ đa ichacpa iga icujɨypa jém tamma̱stɨc. Tsa̱m
icujɨypatim jém Moisés iŋquímayooyi.
14 Ammatoŋta iga nɨmpa iga Jesús jém Nazaretpɨc pɨ̱xiñ
imɨswatpa jém tamma̱stɨc y icucagáypa jém costumbre jém
tatsagayñewɨɨp Moisés.
15 Jesɨc itu̱mpɨy jém coñyajwɨɨp je̱m, agui iámyajpa jém Este-
ban. Iixyaj iga aŋcac jém iámooyi juuts tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.

7

Nacupujta̱p jém Esteban

1 Jesɨc jém co̱bacpɨc pa̱nij aŋjagooyi icwác jém Esteban.
Iñɨ́máy:
—¿Que nu̱ma iŋwat juuts nɨmyajpa?
2 Jém Esteban iñɨ́máy:
—Mantɨ̱wɨtam, miŋjagooyiťam, amatoŋtaamɨ. Jém wɨbɨc
tanDios iwiñquejáy jém wiñɨcpɨc taŋwe̱we jém Abraham.
Iwiñquejáy jém naxyucmɨ de Mesopotamia cuando đanam
nɨcne ɨ̱ti jém naxyucmɨ de Harán.
3 Dios iñɨ́máy: “Pu̱tɨ jém iññaxyucmɨ. Tsa̱cɨ jém iñťɨ̱wɨtam.
Nɨcsɨm jém naxyucmɨ iga mananŋquejáypa.”
4 Ocmɨ jém Abraham put jém naxyucmɨ de Caldea ju̱t it iđɨc.
Nɨc ɨ̱ti jém naxyucmɨ de Harán. Jemɨgam ca jém ija̱tuŋ. Ocmɨ
Dios inimiñ jém Abraham hasta yɨɨm ju̱t taitta sɨɨp.
5 Pero Dios đa ichi ni tu̱m ja̱ca nas jém imɨɨchipɨc ni ju̱t
icte̱ñpa ipuy. Pero ijɨycámayñe iga ichiiba jém nas y cuando
caaneum, tsɨ́ypa jém nas para jém ima̱nɨctam. Pero cuando
ijɨycámáy iga ichiiba jém nas đa iniɨ̱ ima̱nɨc ni tu̱m.

6 Dios iñíináy: “Jém immạnictam nicpa jém tuŋgac
naxyucmi. Nicpa ịti juuts juumipic pixiñťam. Tsíyyajpa
iga esclavo, yaachwatyajtạp cuatrocientos ạmtiy.”
7 Nimpatim Dios: “Ich anchiiba castigo jém pixiñťam jém
ityajwiip jém naxyucmi juṭ natsíyyajtạ iga esclavo. Jesic
cuando putyajpa jemic, miñyajpa ẹybic yíp naxyucmi iga
acuyọxạp.”
8 Dios iwat tụm trato con jém Abraham. Iñíináy iga
iwadáyiñ jém marca de circuncisión jém imạnictam juuts
tụm seña iga Dios iwadayñe jém trato con jeeyaj. Jeeyucmi
cuando nay jém imạnic Isaac, cuando iniitum ocho día, jém
Abraham iwadáy imạnic jém marca de circuncisión. Ocmi
cuando mạnigíyum jém Isaac, iwadáyťim jẹmpic jém imạnic
Jacob. Ocmi cuando mạnigíyum jém Jacob iwadáyťim jẹmpic
jém imạnictam. Jém doce imạnictam tsíyyaj juuts jạtuŋpic de
jém doce tribu de Israel.

9 ’Yíp Jacob imạnictam jém wiñicpic tantịwitam tsạm
ijóyixyaj jém ijáyuc José. Iạchiyaj imáychi jém ijáyuc jém tuŋgac
pixiñťam. Ocmi nanictạ juumi jém naxyucmi de Egipto. Pero
Dios iwaganait jém José.
10 Icicacput de itụmpiy jém yaachạji. Dios iyọxpát jém José
iga tsạm jịxiíy iga iwịixiñ jém Egiptopic rey jém Faraón. Ocmi
jém Faraón iccám jém José iga gobernador de jém naxyucmi de
Egipto. Chiitạtim jém cargo iga injacpa jém ityajwiip jém rey
iticciim.
11 ’Ocmi miñ tụm mijpic yuu y tụm mijpic yaachạji jém
naxyucmi de Egipto y jém Canaán. Jém wiñicpic tantịwitam
đa ipátyajpa ti icútpa.
12 Pero cuando jém Jacob ijọdóŋạ iga it trigo Egipto icutsat
imạnictam, jém wiñicpic tantịwitam, iga ijuyyajpa jém trigo.
Yíp jém wiñťipic viaje.
13 Ocmi ẹybictim icutsat imạnictam Egipto. Jesic jém tuŋgac
viaje jém José, jém máyñetạwiip wiñigam, iŋmadayyaj iạchiyaj
iga itịwi. Jesic jém rey Faraón icutiiyíy júp raza jém José.
14 Jesic José iñíináy itịwitam iga: “Namịñi jém tanjạtuŋ con
itụmpiy jém tantịwitam.” Jém miññeyajwiip setenta y cinco
con itụmpiy imạnictam.
15 Jesic jẹmpam iwat jém Jacob. Nic ịti jém naxyucmi de
Egipto. Ocmi jemigam ca jém Jacob. Más ocmi caayajtim jém
imạnictam jém naxyucmi Egipto.
16 Cuando ca jém Jacob, naseedaytạ iticmi jém ipacyaj jém
attebet Siquem. Jemum cúmayťạ jém ipac tụm tsaajosjọm.

Jeetim tsaajos ijuy wiñɨc jém Abraham. Imáychi tu̱m pɨ̱xiñ imạ̱nɨctam, iñɨ̱yi jém pɨ̱xiñ Hamor.

17 ’Cuando núctooba jém tiempo iga cupacpa jém trato jém
Diospɨc iwadayñe jém Abraham, jesɨc tsạ̱m jáyaŋạ̱p jém Is-
raelpɨc pɨxiñt́am jém naxyucmɨ de Egipto.

18 Ocmɨ tsucum tuŋgac rey jém naxyucmɨ de Egipto jém
đapɨc iixpɨcpa jém José.

19 Yí̱p aŋjagooyi tsạ̱m imɨgóyáy jém wiñɨcpɨc tantɨ̱wɨtam.
Tsạ̱m imalwadáy jém tanjạ̱tuŋwẹ̱wetam. Ipɨimí̱y iga ichaguiñ
jém imạ̱nɨctam, jém yaguiñpɨc nayñe, iga caayajiñ.

20 Jesɨc jém tiempo nay jém Moisés, tu̱m wɨbɨc tsɨ̱xi, Dios tsạ̱m
iwɨ̱ixpa. Jém ijạ̱tuŋ icmɨjạ̱p tres meses ɨtɨccɨɨm.

21 Ocmɨ jém ijạ̱tuŋ ichac jém imạ̱nɨc iga caiññam. Jesɨc
jém Faraón iyọ̱mmạ̱nɨc ipiŋ jém xutu tsɨ̱xi. Icmɨjạ̱p juuts
iñuntamạ̱nɨc.

22 Jeeyucmɨ jém Moisés tsạ̱m wɨ̱cuyujne. Iwɨ̱cutɨɨyí̱ypa
itu̱mpɨy jém jɨ̱xi jém itwɨɨp Egipto. Jém Moisés tsạ̱m wɨạ̱p iwat
ti quej. Tsạ̱m wɨạ̱p iŋmat.

23 ’Cuando jém Moisés iniit cuarenta iạ̱mtɨy, ijɨ̱spa
iạ̱namaŋjọ̱m iga nɨcpa ijooyáy jém itɨ̱wɨtam jém Israelpɨc
pɨxiñt́am.

24 Jemum iix tu̱m Egiptopɨc pɨ̱xiñ sí̱p imalwadáy tu̱m Is-
raelpɨc pɨ̱xiñ. Jesɨc jém Moisés icupuj jém itɨ̱wɨ. Icca jém pɨ̱xiñ,
ichégáy iga imalwadáy jém itɨ̱wɨ.

25 Jém Moisés ijɨ̱spa iga jém itɨ̱wɨtam icutɨɨyɨyñe iga Dios
icutsat jém Moisés iga iccutsɨgáyiñ. Pero jeeyaj đa icutɨɨyɨyyaj.

26 Jesɨc tuŋgagam jạ̱ma jém Moisés ipát wɨsteạ̱n jém Israelpɨc
pɨxiñt́am sí̱p íŋạ̱yaj. Iŋjɨyjac. Iñí̱máy: “Odoy áŋạ̱taamɨ con
iñt́ɨ̱wɨ. ¿T́iiga minicótstamtạ̱p?”

27 Ocmɨ jém áŋạ̱yajpáppɨc iđɨc con itɨ̱wɨ agui ijóyix jém Moisés.
Iñí̱máy: “¿I̱ miccám juuts juez iga ananjɨyjactámpa?

28 ¿Que anaccaabatim aɨch juuts matɨc inicca jém Egiptopɨc
pɨ̱xiñ?”

29 Jesɨc cuando imatoŋ ti nɨm jém pɨ̱xiñ, poy jém Moisés. Nɨc
ɨ̱ti jém naxyucmɨ de Madián juuts tu̱m juumɨpɨc pɨ̱xiñ. Jemum
nay wɨsteạ̱n ijaymạ̱nɨc.

30 ’Cuando nasne cuarenta ạ̱mtɨy jém tɨtsɨnaxyucmɨ, jém
Moisés ɨt iđɨc nocojọ̱m jém cọ̱tsɨc iñɨ̱yi Sinaí. Jemum iix tu̱m
xutu cuy jípspa ixɨ. Jém juctjọ̱m iwiñquejáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc
pɨ̱xiñ, jém icutsatnewɨɨp tanJạ̱tuŋ Dios.

31 Agui ipooñaŋjạ̱m cuando iix jém juctɨ. Cuando icunúc
nocojọ̱m iga iwɨ̱ámpa, imatoŋ iga jɨypa jém tanJạ̱tuŋ Dios.
Nɨmpa:

32 “Łch jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam aDios. Łch jém Abraham aDios,
jém Isaac aDios y jém Jacob aDios.” Jesɨc Moisés moj cuetsaayi.
Agui cɨ̱ŋ, đa wɨa̱p íŋámmoc jém jucti.
33 Jesɨc jém tanJa̱tuŋ Dios iñímáy jém Moisés: “Tsa̱cɨ jém
iŋcɨac porque yɨɨm ju̱t mite̱ñ tsa̱m it jém Dios ipɨ̱mi.
34 Łch ánixñe jém ampɨxiñťam iga tsa̱m yaachwatyajta̱p
jém naxyucmɨ de Egipto. Ammatoŋ iga agui wejyajpa.
Jeeyucmɨ aquet naxyucmɨ iga aŋcɨacputpa jeeyaj. Jesɨc mɨ̱ñɨ,
maŋcutsatpa e̱ybɨc jém Egipto ju̱t miit iđɨc.”
35 ’Yíɨptim Moisés jém tsa̱mpɨc ijóyixyaj jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam
jém iñímayñewɨɨp iga: “¿I̱ miccám juuts miŋjagooyi y juuts
mijuez?” Yíɨptim Moisés Dios iccám juuts tu̱m aŋjagooyi
iga icɨacputpa jém ipɨxiñťam. Wɨa̱p iwat porque ichi ipɨ̱mi
jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém iixñewɨɨp ju̱t yótpa jucti jém xutu
cuyyucmɨ.
36 Yíɨptim Moisés itopyaj Egipto jém wiñɨcpɨc tantɨ̱wɨtam.
Tsa̱m iwat jém milagro y jém seña jém naxyucmɨ de Egipto, jém
Tsabats Lamar y jém tɨtsɨnaxyucmɨ ju̱t jáy ɨ̱ti cuarenta a̱mtɨy.
37 Yíɨptim Moisés iñímáy jém Israelpɨc pɨxiñťam iga: “Dios
icutsatpa tuŋgac profeta juutstim acutsat aɨch. Tsucumpa jém
nunta tantɨ̱wɨtámaŋjo̱m juuts ɨch atsucumne. Cupɨ̱cɨ ti nɨmpa.”
38 Yíɨptim Moisés it iđɨc con jém wiñɨcpɨc tantɨ̱wɨtam
jém tɨtsɨnaxyucmɨ cuando ijíɨyáy jém sɨŋyucmɨ pɨ̱xiñ jém
co̱tsɨcyucmɨ Sinaí. Ipɨctsoŋ jém vivopɨc Dios iŋma̱ti iga tachiiñ
taɨchtam.
39 ’Pero jém wiñɨcpɨc tantɨ̱wɨtam đa icupɨcyaj jém Moisés.
Ijóyixyaj. Ijɨ̱syaj ia̱namaŋjo̱m iga se̱tpa e̱ybɨc Egipto.
40 Iñímayyaj jém Aarón: “Awadaayɨ tu̱m watnas jém
aŋquejaypáppɨc jém tuŋ porque đa tanjo̱doŋ ju̱t nɨc jém Moisés
jém tatopnewɨɨp jém naxyucmɨ de Egipto.”
41 Ocmɨ jém Aarón iwat tu̱m watnas, tu̱m xutu xix. Iccaaya-
jpa jém anɨ̱mat jém watnas iwiñjo̱m iga iwatpa sacrificio. Agui
maymayyaj iga wɨa̱p iwat icɨɨmɨ jém watnas.
42 Ocmɨ Dios ichagaŋputyaj jém pɨxiñťam. Ichi lugar iga
ijɨ̱syajpa jém ma̱tsa y itu̱mpɨy cosa jém tánixpáppɨc sɨŋyucmɨ.
Je̱mpam ijaychacne jém librojo̱m jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ.
Nɨmpa Dios:

Mimichtam miIsraelpɨc mipɨxiñťam, mich đa inicca jém
anɨ̱mat iga aŋwadáy sacrificio iga anchiiba ɨch
aŋwiñjo̱m

cuando jáy tawagaɨ̱ti jém tɨtsɨnaxyucmɨ jém cuarenta a̱mtɨy.
43 Iŋcópcóbóypa jém watnas Moloc con jém ipuctucma̱stɨc.
Inisɨɨbatim jém watnas Renfán ima̱tsa

jém michpɨc iŋwatneta iŋcɨɨmɨ iga iñjɨstámpa.
Jeeyucmɨ maŋquebacputtámpa jém iññaxyucmɨ.
Maŋcutsattámpa más juumɨ de jém naxyucmɨ de Babilonia.
44 Nɨmpa jém Esteban:
—Jém wiñɨcpɨc tantɨwɨtam inisɨɨbatim jém puctucmąstɨc juṯ
accáyťąp jém tsaatabla juṯ jayñetą jém Moisés iŋquímayooyi.
Jém puctucmąstɨc iwat jém Moisés juuts Dios ipɨɨmíy. Iwat
juuts Dios iŋquejáy jém cǫtsɨcyucmɨ.
45 Jesɨc ocmɨ cuando caum jém Moisés, jém wiñɨcpɨc
tantɨwɨtam con jém Josué ipɨctsoŋyaj jém puctucmąstɨc ju-
uts tṵm herencia. Ininɨcyaj jém tuŋgac naxyucmɨ iganam
itobáyáy jém tuŋgac pɨxiñťam iñas. Dios iquebacput jém tuŋgac
pɨxiñťam iga ichi jém nas jém wiñɨcpɨc tantɨwɨtam. Inisɨɨyajpa
jém puctucmąstɨc hasta cuando tsíy jém David juuts aŋjagooyi.
46 Dios tsąm itoypa jém David. Je agui iwattooba tṵm mɨjpɨc
tɨc juṯ itpa jém tanJątuŋ Dios, jém ijɨspáppɨc jém tanjątuŋwę̱we
jém Jacob.
47 Pero jém Salomón, jém David imąnɨc, iwadáy Dios tṵm tɨc,
jém mɨjpɨc mąstɨc.
48 Mex jém yucmɨpɨc Dios đa ɨpa jém tɨcjǫm jém watnetąwɨɨp
cɨɨmɨ, juuts nɨm jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ:
49 Nɨmpa tanJątuŋ Dios: Sɨŋyucmɨ ɨt aŋcǫñcuy.
Naxyucmɨ anaccámne ampuy.
¿Juutspɨc tɨc aŋwadayťámpa?
¿Juṯ ɨt jém lugar juṯ wɨąp anjej?
50 ¿Que đa ɨch aŋcɨɨmɨ aŋwat itṵmpɨy jém yɨɨmpɨc ityaj?
51 Jesɨc jém Esteban iñímáyťim jém aŋjagooyiyaj:
—Michtam tsąm malotam íñąnama juuts jém đapɨc
icupɨcpa Dios. Jém iñťątsɨc đa matóŋóypa, đa iŋwattooba juuts
miñímáypa jém Dios iĄnama. Michtam mijextim juuts jém
wiñɨcpɨc tantɨwɨtam.
52 ¿Juppɨc jém wiñɨcpɨc profeta đa imalwadáy jém
wiñɨcpɨc tantɨwɨtam? Iccaayaj jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ
jém iŋmatnewɨɨp iga miñpa naxyucmɨ jém Wɨbɨc Pɨxiñ jém
icutsatnewɨɨp Dios. Sɨɨp jeetim pɨxiñ mich iŋwadayťa atraición.
Iniccaata.
53 Michtam impɨctsoŋta jém Dios iŋquímayooyi jém
tacɨɨjuŋcodayñewɨɨp jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ, pero đa iŋwatta
juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi.

Accaatą jém Esteban

54 Cuando imatoŋyaj jém pɨxiñťam ti nɨmpa jém Este-
ban, tsąm ijóycayaj hasta ichɨganjɨyyajpa itɨts jém Esteban
icuyucmɨ.

55 Pero jém Esteban tsa̱m iniit jém Dios iA̱nama. Jesɨc
ámquím sɨŋyucmɨ, iix ju̱t it Dios. Iixtim iga te̱ñ jém Jesús jém
Dios iŋwɨ̱mɨ.
56 Jesɨc iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:
—Aamɨ. Łch ánix iga áŋáyñe jém sɨŋ. Ánix jém Pɨ̱xiñ jém
Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ. Sɨɨp te̱ñ jém Dios iŋwɨ̱mɨ.
57 Pero jém pɨxiñt́am iŋnúcyaj jém ita̱tsɨc. Pɨ̱mi jɨyyajpa,
poyɨ̱mɨ miñyaj, iŋtuumạcayaj jém Esteban. Imatsyaj.
58 Itopyaj jém attebet, ininɨcyaj aŋsɨ̱cmɨ. Iñácscayaj tsaamɨ.
Moj iyɨ́gayyaj jém Esteban jém icumɨgoyñeyajwɨɨp iga icujɨypa
Dios. Ichagayyaj iyooti tu̱m ma̱ñpɨ̱xiñ ipuycɨɨm, iñɨ̱yi Saulo,
iga iwadáypa cuenta.
59 Iganam sɨ́p iyɨ́gayyaj tsaamɨ jém Esteban, iŋwejpát Dios.
Nɨmpa:
—MánO̱mi Jesús, pɨctso̱ŋɨ ána̱nama.
60 Ocmɨ jém Esteban co̱ste̱ññeactɨŋ. Pɨ̱mi jɨypa. Nɨmpa:
—MánO̱mi, odoy tségayya̱jɨ yɨ́p pɨxiñt́am itáŋca iga amal-
wadáy.
Yaj nɨ̱mi, caum jém Esteban.

8

Jém Saulo tsa̱m icpóyɨ́ypa jém icupɨcnewɨɨp Cristo

1 Jém Saulo it de acuerdo con jém iccaaneyajwɨɨp jém Este-
ban.
Jeetim ja̱ma jém ijóyixyajpáppɨc moj ictsucumyaj iga pɨ̱mi
imalwadáypa jém Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp Jerusalén.
Itu̱mpɨy cupóyayyaj. Cunɨgayyaj yɨɨm jeexɨc hasta jém
naxyucmɨ de Judea y Samaria. Tsɨ́y Jerusalén no más jém
apóstolyaj.
2 Algunos jém wɨbɨc pɨxiñt́am icum jém Esteban. Agui
wejyajpa iga accaata̱ jém pɨ̱xiñ.
3 Jesɨc jém Saulo moj iyaachwatyaj jém Dios ipɨxiñt́am.
Nɨcpa imétɨs tɨc por tɨc. Pɨ̱mɨ̱mɨ ijɨ̱cputpa jém pɨxiñt́am con jém
yo̱mtam. Icotyajpa cárcel.

Aŋmatta̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti Samaria

4 Pero jém cupóyayyajwɨɨp Jerusalén nɨc iŋmatyaj jém wɨbɨc
aŋma̱ti ju̱t quej.
5 Jesɨc jém Felipe, tu̱m de jeeyaj, nɨc jém attebet Samaria.
Jemum iŋmadáy jém pɨxiñt́am jém Cristo iŋquímayooyi.
6 Aŋtuuma̱yajpa itu̱mpɨy de jeeyaj, imatoŋyajpa ti nɨmpa
jém Felipe. Tsa̱m iwadáypa caso cuando iixyaj jém seña jém
iwatnewɨɨp.

7 Porque acpɨsyajtạ tsạm jáyaŋ jém iniitwɨɨp iđɨc jém mal
espíritu. Toptạ jém mal espíritu. Tsạm pị̱mi aŋwejpa mu iput.
Acpɨsyajtạtim jém tusacaneyajwɨɨp icumɨj y jém cụxujyaj.
8 Jeeyucmɨ ituṃpɨy jém ityajwɨɨp jém attebet tsạm may-
mayyaj.
9 Pero it iđɨc jém attebet tụm pị̱xiñ iñị̱yi, Ximoj. Icuyujcane
jém magia iga iñạwatwadáypa jém itị̱wɨtam. Tsạm imɨgóyáypa
jém pɨxiñt́am. Nɨmpa iga: “Łch tụm apị̱xiñ tsạm awɨạp.”
10 Itụmpɨy jém pɨxiñt́am tsạm iwadáypa caso. Icupɨcyajpa
jém cuyujnewɨɨp y jém đapɨc cuyujne. Nɨmyajpa:
—Yí́p pị̱xiñ iniit jém Dios ipị̱mi.
11 Tsạm iwị̱cupɨcyajpa porque dende wiñɨgam imɨgóyáypa
jém pɨxiñt́am con jém magia.
12 Pero jesɨc jém Felipe inimiñ jém wɨbɨc aŋmạti iga Dios
iŋjactooba yí́p naxyucmɨ y iga wɨạp tacɨacput jém Jesucristo
iñɨyị̱mɨ. Tsạm icupɨcyaj jém pɨxiñt́am y jém yọmtam. Ac-
chiŋyajtạ.
13 Jesɨc jeetim Ximoj, jém nạwatpɨc iđɨc, icupɨctim. Acchiŋtạ.
Mojum itúŋí́y jém Felipe. Agui ipooñaŋjạmpa cuando iix jém
milagro y jém seña juuts iwatpa jém Felipe.
14 Jesɨc cuando jém apóstolyaj jém ityajwɨɨp Jerusalén
ijọdóŋạyaj iga jém Samariapɨc pɨxiñt́am ipɨctsoŋyaj jém Dios
iŋmạti, icutsat jém Peto y Xiwan Samaria.
15 Cuando núcyaj jém Samaria, moj iŋwejpádáy Dios para jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo iga ipɨctsóŋiñ jém Dios iẠnama.
16 Porque ni tụm de jeeyaj đanam ipɨctsoŋne jém Dios
iẠnama. No más acchiŋneyajtạ jém tánọmi Jesús iñɨyị̱mɨ.
17 Jesɨc jém Peto y Xiwan ichɨgáy jém pɨxiñt́am icọbac con icɨ.
Jẹmpam ipɨctsoŋyaj jém Dios iẠnama.
18 Jesɨc jém Ximoj, jém nạwatpɨc iđɨc, cuando iix iga chiitạ
jém Dios iẠnama cuando jém apóstolyaj ichɨgáy jém pɨxiñt́am
icọbac con icɨ,
19 iñɨ́máy:
—Manyojpa. Achị̱ɨtim jexpɨc pị̱mi mex aɨch iga cuando
antsɨgáypa tụm pị̱xiñ icọbac con aŋcɨ, jesɨc ipɨctsoŋpat́im jém
Dios iẠnama.
20 Jesɨc jém Peto iñɨ́máy:
—Miwagatogóyiñ con jém iñt́umiñ porque iñjị̱spa iga jém
Diospɨc tachiiba wɨạp iñjuy con tumiñ.
21 Mich đa inịị̱ derecho iga iŋwatpa jém Dios iyọxacuy ni đa
miwɨạp porque đa wị̱ jém íñạnama jém Dios iwiñjọm.
22 Tsạcɨ jém malopɨc jị̱xi. Aŋwejpaatɨ tanJạtuŋ Dios siiga wɨạp
miwadáy perdón jém iñt́áŋca jém iñjị̱snewɨɨp íñạnamaŋjọm.

23 Porque ánix iga tsa̱m iniit jém cujóyɨyooyi íña̱namaŋjo̱m
juuts jém chuxñɨ̱wi tsa̱mpɨc ta̱m. Jém malopɨc jɨ̱xi michenne.
24 Jesɨc jém Ximoj iñímáy jém Peto:
—Aŋwejpáttaamɨ Dios para ɨch iga odoy ti annascaiñ juuts
mich annímayñe.
25 Jesɨc yaj iŋmat jém Dios iŋma̱ti jemɨc, se̱tyaj jém Peto y
Xiwan Jerusalén. Nasyajpa wa̱ti jém tiganjoj jém naxyucmɨ de
Samaria. Iŋmatyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios tacɨacputpa.

Jém Felipe ipát jém Etiopíapɨc pɨ̱xiñ

26 Jesɨc ocmɨ Dios icutsat tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Iñímáy jém
Felipe:
—Tsucu̱mɨ. Nɨcsɨm aŋtsapsa̱umɨ. Pɨ̱cɨ jém Gaza cu̱tuŋ, jém
tsucumnewɨɨp Jerusalén.
Naspa jém tuŋ jém tɨtsɨnaxyucmɨ.
27 Jesɨc jém Felipe tsucum. Nɨc. Tuŋjo̱m ipát tu̱m Etiopíapɨc
pɨ̱xiñ. Capun pɨ̱xiñ. Mɨjpɨc aŋjagooyi jém pɨ̱xiñ, tesorero.
Iccáyáypa jém yo̱mpɨc aŋjagooyi ɨtumiñ. Jém yo̱mo iŋjacpa jém
naxyucmɨ de Etiopía. Iñɨ̱yi jém yo̱mo Candace. Jém pɨ̱xiñ oy
Jerusalén iga ijɨ̱spa Dios.
28 Se̱ttim ɨdɨc ɨtɨcmɨ, co̱ñ jém icarretajo̱m, sí̱p imay jém libro
jém ijaychacnewɨɨp jém Isaías jém wiñɨcpɨc profeta.
29 Jesɨc jeeti rato jém Dios iA̱nama iñímáy jém Felipe:
—Cunuucɨ jém carreta, waganaṉɨ̱cɨ.
30 Póyaŋtsucum jém Felipe, cuando icunúc noco, imatoŋ iga
sí̱p imay jém libro jém ijayñewɨɨp Isaías. Jesɨc jém Felipe icwác
jém capun pɨ̱xiñ, iñímáy:
—¿Iŋcutɨɨyí̱y ti sí̱p immay?
31 Jém pɨ̱xiñ iñímáy:
—¿Jutsa̱p aŋcutɨɨyí̱y siiga đa ɨ̱ aŋquejáypa? Mɨ̱ñɨ tawagaco̱ñi
yí̱p carretajo̱m.
32 Je̱m ju̱t sí̱p imay jém Dios iŋma̱ti nɨmpa así:
Nanɨcta̱ jém pɨ̱xiñ, accaata̱ juuts tu̱m borrego
juuts tu̱m ma̱ñborrego đa aŋwejpa cuando cupoođa̱ta̱p,
jesanetim jém pɨ̱xiñ đatim jɨypa.
33 Tsa̱m pɨ̱mi yaachwatta̱,
chiita̱ castigo, pero đa ɨ̱ icɨɨpiŋ.
¿Jém ima̱nɨctam, ɨ̱ wɨa̱p iŋmadáy
porque đa jáypa cuyajpa ivida yí̱p naxyucmɨ?
34 Jesɨc jém capun pɨ̱xiñ icwác jém Felipe. Iñímáy:
—¿Anímaayɨ, ti nɨmtooba yí̱p aŋma̱ti? ¿Jém wiñɨcpɨc profeta,
iŋmatpa de iyaac o iŋmatpa de tuŋgac pɨ̱xiñ?

35 Jesɨc jém Felipe moj iŋmadáy jém aŋmạti jém sɨɨppɨc imay.
Iŋmadáy jém wɨbɨc aŋmạti de Jesús.
36 Iganam waganɨcyajpa, núcyaj tụm lugar jụt it nɨ. Jesɨc jém
capun pɨxiñ iñímáy jém Felipe:
—Yɨɨm it nɨ. ¿Que ɨch đa wɨạp anacchiŋ?
37 Jém Felipe iñímáy:
—Siiga iŋcupɨcpa con itụmpɨy íñạnama, wɨạp manacchiŋ.
Jesɨc jém pɨxiñ iñímáy Felipe:
—Łch aŋcupɨcpa iga Jesucristo je jém Dios iMạnɨc.
38 Ocmɨ icteñ jém icarreta. Quetyaj, tɨgɨyyaj jém nɨɨcɨɨm. Jém
Felipe icchiŋ jém aŋjagooyi.
39 Cuando putyaj jém nɨɨcɨɨm, jém Dios iẠnama ininɨc jém
Felipe. Jém aŋjagooyi đa más iix. Mojum nɨqui, tsạm maymay.
40 Jesɨc páttạ jém Felipe jém attebet Azoto. De jẹm moj nɨqui.
Iŋmatpa jém wɨbɨc aŋmạti itụmpɨy jém attebetyaj hasta núc jém
attebet Cesarea.

9

Jém Saulo cuando moj icupɨc Jesús
(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

1 Jesɨc jém Saulo seguido imalwadáypa jém tánọmi
ipɨxiñťam. Tsạm icumecpa iga iccaaba. Jeeyucmɨ nɨc iám
jém cọbacpɨc pạnij aŋjagooyi.
2 Nɨc iwác tụm tọto iga wɨạp iťɨgɨyyaj jém sinagogayaj
jém ityajwɨɨp jém attebet Damasco iga icuámpa jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo, jém pɨxiñťam y yọmtam iga imatspa y
ininɨcpa Jerusalén.
3 Iganam nɨqui jém Saulo tuŋjọm, cuando núctooba jém
attebet Damasco, iix tụm juctɨ tsạm pɨmi tsocpa sɨŋyucmɨ.
4 Jesɨc jém Saulo actɨŋ naxyucmɨ. Imatoŋ tụm jɨyi.
Nímaytạp:
—Saulo, Saulo, ¿ťiiga anacpoypa?
5 Jesɨc jém Saulo icwác. Nɨmpa:
—¿Miɨapaap, mánọmi?
Jém jɨyi icutsoŋ. Nɨmpa:
—Łch aJesús jém michpɨc sɨɨp anacpoy. Iñyaacťim sɨɨp inimal-
wadaytạ. Mijex juuts jém yunta jém iñeppáppɨc jém icheŋóycuy
iŋquɨñi.
6 Jém Saulo tsạm pɨmi cuetsáypa porque agui cɨŋne. Nɨmpa:
—¿MánọMi, ti iñxunpa iga aŋwatpa?
Jesɨc tánọmi iñímáy:
—Tsucụmɨm, nɨcɨ yíp attebet Damasco. Jemum miñímaytạp
ti wɨạp iŋwat.

7 Jém pɨxiñt́am, jém iwagananɨcpáppɨc jém Saulo, tsa̱m pɨ̱mi
cɨ̱ŋ porque imatoŋ jém jɨ̱yi, pero ɗa ɨ̱ iix.
8 Ocmɨ tsucum jém Saulo ju̱t actɨŋne iɗɨc naxyucmɨ. Tojne
jém iixcuy, pero ɗa ixixóypa. Matsaytą icɨ, jɨ̱cte̱ñt́a̱. Nanɨcta̱
jém attebet Damasco.
9 Jemum tucunaja̱ma ɗa ixixóypa. Ɗa wíc ni ɗa nɨ́c.
10 It iɗɨc Damasco tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Ananías, icupɨcnetim
Cristo. Iwiñquejáy tánǫmi juuts tu̱m poñ. Iñɨ́máy:
—¡Ananías!
Jesɨc jém pɨ̱xiñ iñɨ́máy:
—Yɨɨm ait, mánǫmi.
11 Jesɨc iñɨ́máy jém tánǫmi:
—Tsucu̱mɨ. Nɨ̱cɨ jém calle iñɨ̱yi Nu̱ma, hasta jém Judas
iɨccɨɨm. Acwaacɨ tu̱m pɨ̱xiñ de Tarso iñɨ̱yi Saulo, sɨ́p iŋwejpát
Dios.
12 Jém Saulo iixtim tu̱m poñ. Iix iga miñpa tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi
Ananías, tɨgɨypa jém tɨcjǫm, iccámpa icɨ jém Saulo icǫbacyucmɨ
iga e̱ybɨctim ixixóyiñ.
13 Jesɨc imatoŋ jém Ananías, iñɨ́máy jém tánǫmi:
—Mánǫmi, tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am aŋmadayñe ti iwat yɨ́p pɨ̱xiñ
iga tsa̱m imalwadáy jém impɨxiñt́am jém micupɨcneyajwɨɨp
jém attebet Jerusalén.
14 Sɨɨp núcneum yɨɨm con jeetim orde jém ichiiñewɨɨp jém
cǫbacpɨc pa̱nij iga imatspa itu̱mpɨy jém iŋwejpátpáppɨc Dios
mich iñɨyɨ̱mɨ.
15 Jesɨc jém tánǫmi iñɨ́máy jém Ananías:
—Sɨɨp nɨcsɨm. Łch aŋcupiŋ yɨ́p pɨ̱xiñ iga iŋmadáyiñ ɨch
anaŋquímayooyi jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am, jém tuŋgac naxyucmɨ
ireyyaj y jém Israelpɨc pɨxiñt́am iwiñjǫm.
16 Łch anaŋquejáypa iga tsa̱m pɨ̱mi yaachwatta̱p yɨ́p pɨ̱xiñ ɨch
aŋcuyucmɨ.
17 Ocmɨ jém Ananías nɨc jém tɨccɨɨm ju̱t it jém Saulo. Tɨgɨy,
iccám icɨ icǫbacyucmɨ. Iñɨ́máy:
—Mantɨ̱wɨ Saulo, jém tánǫmi Jesús miwiñquejáy iganam
mimiñpa tuŋjǫm. Sɨɨp acutsat iga wɨa̱p íñixixóy e̱ybɨc y iga
tsa̱m iniiɗiñ jém Dios iA̱nama.
18 Jeeti rato actɨŋ iixcuyyucmɨ juuts tɨɨpɨ iña̱ca, wɨa̱wum
miixixóy e̱ybɨc. Jesɨc ocmɨ tsucum jém Saulo, acchiŋta̱.
19 Ocmɨ wícum, e̱ybɨc ipɨctsoŋ ipɨ̱mi. Tsɨ́y ju̱na ja̱ma con jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo jém attebet Damasco.

Jém Saulo iŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti Damasco

20 Ocmɨ moj iŋmat jém wɨbɨc aŋma̱ti jém sinagoga. Iŋmadáy
jém pɨxiñt́am iga Jesús je jém Dios iMa̱nɨc.

21 Itu̱mpɨy jém imatoŋyajpáppɨc tsa̱m ipooñaŋja̱myaj. Nɨmyajpa:

—¿Que ɗa yíptim pɨ̱xiñ jemɨc Jerusalén tsa̱m icpoy jém
iŋwejpátpáppɨc Dios jém Jesús iñɨyɨ̱mɨ? ¿Que ɗa yíptim pɨ̱xiñ
síp miññe yɨɨm iga imatspa jém pɨxiñťam y ininɨcpa jém pa̱nij
aŋjagooyicɨɨm?

22 Pero jém Saulo más pɨ̱mi iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti. Je ɗa
cɨ̱ŋpa. Iŋquejáypa iga Jesús je jém Cristo hasta imɨswadáy ijɨ̱xi
jém judíos jém ityajwɨɨp Damasco.

Cɨɨput Saulo jém attebet Damasco

23 Cuando wa̱tña ja̱ma it jém Saulo, jém judíos iwatyaj
acuerdo iga iccaayajpa.

24 Pero ocmɨ jém Saulo ijo̱dóŋa̱ iga tsuucɨɨm y sɨŋñi jém iene-
migo iŋte̱ññe jém puerta aŋna̱ca iga iccaaba cuando putpa jém
attebet.

25 Pero jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo icotyaj jém Saulo tu̱m
mɨjpɨc cooŋjo̱m. Ijímquetyaj tsuucɨɨm jém taañi iwe̱ñťaŋ.
Je̱mpam cɨɨput.

Jém Saulo nɨc Jerusalén

26 Cuando núc jém Saulo jém Jerusalén, tɨgɨytooba iɗɨc ju̱t
aŋtuuma̱neyaj jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Pero itu̱mpɨy jém
pɨxiñťam tsa̱m icɨ̱ŋyajpa. Ɗa icupɨcpa iga jém Saulo nu̱ma
icupɨcneum jém Cristo.

27 Pero jém Bernabé iwagananɨc jém Saulo. Nɨc icwiñquej
jém apóstolyaj iwiñjo̱m y iŋmadáypa jutsa̱ miix jém Saulo jém
tánO̱mi tuŋjo̱m y jutsa̱ mijíyáy. Iŋmadáypaťim iga jém Saulo ɗa
cɨ̱ŋpa iŋmat jém Damasco jém Jesús iñɨyɨ̱mɨ.

28 Jesɨc jemum tsíy Jerusalén jém Saulo. Mojum iwa-
ganasɨɨyaj jeeyaj.

29 Seguido iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti jém tánO̱mi iñɨyɨ̱mɨ. Ɗa
cɨ̱ŋpa. Aŋmatmatneyajpa, áŋa̱yajpa con jém Israelpɨc pɨxiñťam
jém ijɨyyajpáppɨc jém griego aŋma̱ti. Pero jeeyaj tsa̱m iccaaya-
jtooba jém Saulo.

30 Cuando ijo̱dóŋa̱yaj jém tantɨ̱wɨtam, nanɨcta̱ Saulo jém
attebet Cesarea y de je̱m cutsatta̱ hasta itɨcmɨ jém attebet
Tarso.

31 Jesɨc ɗa ɨ̱ imoogíypa jém Dios ipɨxiñťam icuwɨ̱ti jém
naxyucmɨ de Judea y de Galilea y de Samaria. Jesɨc más
iwɨ̱cutɨɨyɨyyajpa Dios iŋma̱ti jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Tsa̱m
iwɨ̱watyajpa porque tsa̱m icɨ̱ŋpa tánO̱mi. Dios iA̱nama
iyo̱xpátpa iga tsa̱m jáyaŋa̱p jém Dios ipɨxiñťam.

Acpɨsta̱ jém Eneas

32 Jesɨc jém Peto nɨcpa ijooyáy jém tantɨwɨtam yɨɨm jeexɨc.
Nɨctim ijooyáy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo jém attebet Lida.
33 Jemum ipát tum pɨxiñ iñɨyi Eneas. Ocho amtɨy mɨmne
icheesmɨ. Tusacane icumɨj.
34 Jesɨc jém Peto iñímáy:
—Eneas, Jesucristo micpɨspa. Tsucumɨ. Pɨŋɨ jém immoŋcuy.
Jesɨc jeeti rato tsucum jém Eneas.
35 Jesɨc itumpɨy jém pɨxiñímam jém ityajwɨɨp jém attebet Lida y
Sarón iixyaj iga pɨsneum. Ichacyaj jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi,
moj icupɨcyaj jém tánǫmi.

Acpɨstą jém Dorcas

36 Jeetim tiempo it iđɨc jém attebet Jope tum yǫmo
icupɨcnetim Cristo. Iñɨyi Tabita. Jém aŋmatimɨ griego
nɨmtooba Dorcas. Yíp yǫmo tsąm iwɨwatpa, iyǫxpátpa jém
yaachąyajpáppɨc.
37 Jesɨc jeetim tiempo mɨmneactɨŋ jém yǫmo, ocmɨ ca.
Jesɨc acchíŋayíą jém imɨjtąy. Nanɨctą tum cuarto jém tuŋgac
pisoyucmɨ.
38 Jém attebet Jope đa juumɨ de jém attebet Lida. Cuando
imatoŋyaj iga it jém Peto jém attebet Lida, jém icupɨcneyajwɨɨp
Cristo icutsatyaj wɨsten pɨxiñ iga nɨguiñ iŋwejáy jém Peto.
Iñímáy:
—Jicscɨy nɨcɨ jém Jope.
39 Jesɨc nɨc jém Peto con jém miññeyajwɨɨp iŋwejáy. Cuando
núc jém Jope, nanɨctą jém cuarto jut it jém tsúts jém yucmɨpɨc
piso. Itumpɨy jém cunǫytam iŋtuumącaneyaj. Tsąm wejyajpa.
Iŋquejayyajpa jém Peto jém wɨbɨc tecxi y yooti jém iñúnwɨɨp jém
Dorcas cuando vivonam.
40 Jesɨc Peto iñímáy iga puđiñ itumpɨy jém ityajwɨɨp cuar-
tojǫm. Cǫsteññeactɨŋ, moj iŋwejpát Dios. Iámseedáy jém yǫmo
jém caanewɨɨp, iñímáy:
—Tabita, tsucumɨ.
Jesɨc jém yǫmo ictoj iixcuy. Cuando iix jém Peto, cǫñchucum.
41 Jém Peto imatsáy icɨ, ijɨctsucum. Iŋwejáy jém tantɨwɨtam y
jém cunǫytam. Iŋquejáy iga pɨsneum.
42 Icuwɨti jém attebet Jope imatoŋyaj ti iñasca jém yǫmo.
Tsąm jáyaŋ icupɨcyaj jém tánǫmi.
43 Tsíy jém Peto jém attebet Jope wątña jąma tum pɨxiñ
itɨccɨɨm. Iñɨyi Ximoj jém pɨxiñ, icɨŋpáppɨc cuero.

10

Jém Peto y Cornelio

1 It iđɨc jém attebet Cesarea tum pɨxiñ iñɨyi Cornelio. Capitán
iđɨc, iŋjacpa tum batallón, jém grupo iñɨyi jém Italiano.

2 Yíp pɨxiñ ijɨsyajpa Dios con itʉmpɨy jém ichɨxtam y itɨwɨtam. Icɨŋyajpa Dios. Ichiiba tumiñ jém yaachạyajpáppɨc iga iyọxpátpa. Siempre iŋwejpátpa Dios.

3 Tʉm jạma como las tres de la tarde iix tʉm pọñ. Iñuntawɨix iga tɨgɨy hasta jʉt it jém Cornelio tʉm sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém icutsatnewɨɨp Dios. Iñíináy:

—¡Cornelio!

4 Jém Cornelio agui iámpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ, tsạm pɨmi cɨŋne. Jesɨc icwác. Nɨmpa:

—¿Tí, mánọmi?

Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iñíináy:

—Dios mimatóŋayñeum jém íñoración. Ijọdoŋ iga agui iñyọxpátpa jém yaachạyajpáppɨc y Dios tsạm iwɨanjạm.

5 Sɨɨp cutsạtɨ algunos pɨxiñtam jém attebet Jope iga iŋwejáypa tʉm pɨxiñ iñɨyi Ximoj, iñɨyitim Peto.

6 Yíp pɨxiñ it jém tuŋgac Ximoj itɨccɨɨm jém icɨŋpáppɨc cuero. It jém lamar aŋnạca. Jém pɨxiñ miŋmadáypa ti wɨạp iŋwat.

7 Jesɨc nɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém inimiññewɨɨp jém aŋmạti. Jém Cornelio iŋwejáy wɨstẹn jém imozo y tʉm soldado. Jém soldado siempre iwatpa juuts pɨɨmɨytạp. Ijɨspatim Dios.

8 Jesɨc jém Cornelio iŋmadáy itʉmpɨy ti iix y ti iñíináy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ. Ocmɨ icutsat jém attebet Jope.

9 Jesɨc icuquejạma nɨc imétsyaj jém Peto. Iganam nɨquiyaj tuŋjọm cuando núctoobam nocojọm jém attebet Jope, jesɨc jeeti rato quím jém Peto jém yucmɨpɨc piso iga iŋwejpátpa Dios. Cugapjạma.

10 Pɨmi yuạne jém Peto, agui wíctooba, pero iganam síp iwadaytạ iwíccuy, iix tʉm pọñ.

11 Iix iga áŋáy jém sɨŋ. Juuts tʉm mɨjpɨc manta jíimquettạ hasta naxyucmɨ, tsénayñetạ icucuatro itạtsɨc.

12 Ityaj jém mantajọm itʉmpɨy jém anɨmat yíp naxyucmɨpɨc, jém cuatropɨc ipuy, jém tsạñyaj y jém jonyaj.

13 Ocmɨ imatoŋ tʉm jɨyi. Níimaytạ:

—Peto, tsucʉmɨ, accạɨ, cuutɨ.

14 Pero jém Peto icutsoŋ. Nɨmpa:

—MánọMi, đa queman oypa aŋcút jém đapɨc wɨ̱ taŋcút, ni jém nɨmyajpáppɨc iga tactáŋcaíypa.

15 Ẹybɨctim jíyaytạ. Níimaytạ:

—Jém Diospɨc iwɨ̱tsac iga wɨ̱ taŋcút, đa ɨ̱ wɨạp iñɨm iga tactáŋcaíypa.

16 Jẹmpɨgam iñasca tuccɨy. Ocmɨ ẹybɨctim quím jém manta sɨŋyucmɨ.

17 Iganam ámaŋjac jém Peto iga iix jém poñ, núcyaj jém tɨgaŋnaca jém pɨxiñťam jém icutsatnewɨɨp jém Cornelio. Acwágoyyajpa jém Ximoj iťicciɨm.
18 Cuando núcyaj iťicciɨm, pɨmi jɨy. Icwácyaj siiga jemum iť jém Ximoj iñɨyitim Peto.
19 Iganam Peto síp ijɨs ti nɨmtooba jém poñ, Dios iAnama iñímáy:
—Aamɨ, síp miméts tucuten pɨxiñ.
20 Tsucumɨ, quetɨ jém yucmɨpɨc piso, nɨcsɨm con jeeyaj. Odoy cɨŋɨ porque ɨch maŋcutsadayñe.
21 Jesɨc quet jém Peto, nɨc iám jém tucuten pɨxiñ jém icutsatnewɨɨp jém Cornelio. Iñímáy:
—Łcham jém ammétstampáppɨc. ¿Ťiiga mimiñťa yɨɨm?
22 Jesɨc iñímáy jém pɨxiñťam:
—Amiñťa porque acutsatta jém capitán Cornelio. Je tum wɨbɨc pɨxiñ, tsam iwatpa juuts ixunpa Dios. Iťumpɨy jém Israelpɨc pɨxiñťam tsam iwɨaŋjamyaj, tsam itoyyajpa jém capitán. Ďa más pecam oy iwiñquejáy tum sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém icutsatnewɨɨp Dios. Nɨmpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iga miŋwejáyiñ iťicciɨm iga imatoŋpa jém capitán mich iniŋma̱ti.
23 Jesɨc jém Peto iñímáy jém pɨxiñťam:
—Tɨgɨyɨ.
Jemum tsíyyaj jém tsuu con jém Peto. Icuquejama waganɨcyajpa jém Peto con jeeyaj. Iwaganan̈ɨcyajpatim algunos jém tantɨwɨtam jém iťyajwɨɨp jém attebet Jope.
24 Jesɨc jém tuŋgagam más jama, núcyaj jém attebet Cesarea. Jemum injócneyaj jém Cornelio con algunos iťɨwɨtam y con jém más wɨbɨc iamigoyaj jém iŋwejayñewɨɨp.
25 Cuando núc jém Peto jém Cornelio iťicciɨm, put jém Cornelio, miñ iwɨpɨctsoŋ. Costeñactɨŋ jém Peto iwiñjom iga iŋwejpáttooba.
26 Pero jém Peto ijɨctsucum. Iñímáy:
—Teñchucumɨ. Łch apɨxiñťim juuts mimich.
27 Iganam sɨɨp iŋmatyaj, tɨgɨyyaj jém Cornelio iťicjom. Jém Peto ipát tsam jáyaŋ pɨxiñťam aŋtuumaneyaj.
28 Jesɨc Peto iñímáy:
—Michťam iñjodoŋ iga jém judíos iŋquímayooyi ďa ijícpa iga aŋtuumap jém judíos con jém tuŋgac pɨxiñťam ni ďatim ijícpa iga tɨgɨypa jém tuŋgac pɨxiñ iťicjom. Pero Dios aŋquejayñe iga ďa wɨ iga tanjɨspa iga tum pɨxiñ tactáŋcawatpa, ďa wɨ iga tanjɨspa iga tum pɨxiñ ďa jex juuts taɨch.
29 Jeeyucmɨ cuando mich ananŋwejáy, amiñ. Ďa ti anjɨy. Sɨɨp manacwácpa, ¿ťiiga ananŋwejáy?

30 Jesɨc jém Cornelio iñímáy:

—Iniitum cuatro día como yíptim hora ait antɨccɨɨm. Aŋwatne ayuno. Anaŋwejpátpa Dios juuts siempre aŋwatpa cada cutsuuyaji. Jesɨc awiñquejáy tum pixiñ tsam tsocpa ipuctucu.

31 Jém pixiñ anímáy: “MiCornelio, Dios mimatóŋayñeum jém íñoración. Ijispa iga tsam iñyoxpátpa jém yaachayajpáppɨc.”

32 Anímáytim: “Cutsatɨ algunos jém impɨxiñtam hasta jém attebet Jope iga inimíñiñ jém Ximoj iñiyitim Peto. Jém pixiñ it jém tuŋgac Ximoj itɨccɨɨm jém icɨŋpáppɨc cuero jém itwɨɨp lamar aŋnaca. Cuando núcpa, miŋmadáypa ti wɨap iŋwat.”

33 Jeeyucmɨ jeeti rato aŋcutsat jém ampɨxiñtam iga nɨguiñ miméts. Agui wi iga mimiñ. Sɨɨp tantumpɨytam taitta yɨɨm Dios iwiñjom. Tsam ammatoŋtamtooba itumpɨy cosa juuts miñímáy jém tánOmi.

Najíyóypa jém Peto jém Cornelio itɨccɨɨm

34 Jesɨc jém Peto moj jiyi. Nɨmpa:

—Numa sɨɨp taŋcutɨɨyíypa iga jém tanJatuŋ Dios ɗa iñejaixpa ni tum pixiñ. Itumpɨy iixpa jextim.

35 Pero Dios iwipɨctsoŋpa itumpɨy jém pɨxiñtam icuwiti yíp naxyucmɨ siiga iciŋpa Dios y iwiwatpa.

36 Dios icutsadáy jém wɨbɨc aŋmati jém Israelpɨc pɨxiñtam. Iñímáy iga tawipɨctsoŋpa tanJatuŋ Dios porque tawiwadáy jém Jesucristo. Je tantumpɨytam tánOmi.

37 Michtam iŋwijodoŋ ti nasne jém naxyucmɨ de Judea. Jemɨgam tsucum jém Galilea cuando najíyóypa y acchíŋóypa jém Xiwan.

38 Iñjodoŋtim iga ocmɨ Dios ichi jém Jesús de Nazaret jém Dios iAnama ipimi. Iñjodoŋtim iga jut quej nɨcpa jém Jesús, iwiwadáypa jém pɨxiñtam, icpɨspa itumpɨy jém iyaachwatya-jpáppɨc jém Woccɨɨwiñ. Jém tanJatuŋ Dios iwaganait, jeeyucmɨ wɨap iwat jempɨc.

39 Aɨchtam atsíyta juuts testigo. Ánixñeta itumpɨy cosa juuts iwat jém attebet Jerusalén y icuwiti jém judíos iñaxyucmɨ. Ocmɨ jeeyaj iccaayaj, cunúnta cunusyucmɨ.

40 Pero Dios icpɨs jém tucunajama y awiñquejayta aɨchtam.

41 Ɗa iwiñquejáy itumpɨy pɨxiñtam. No más awiñquejáy aɨchtam jém acupiŋnetawɨɨp dende wiñti jém tanJatuŋ Dios iga atsíyta juuts testigo. Awagawícta, awaganícta con je cuando pɨsneum de jut it jém caaneyajwɨɨp.

42 Acutsatta iga anaŋmadayťámiñ jém pɨxiñťam y
anaŋquejayťámiñ iga Dios iccám yɨ́ptim Jesús iga juez iga
icɨɨpiŋpa jém vivopɨc y jém caaneyajwɨ́ppɨc.
43 Dende wiñɨgam itu̱mpɨy jém Dios iŋmaťcɨɨwiñ iŋmatyajťim
iga miñpa jém Jesús. Nɨmyajpa iga jém icupɨcpaap jém Jesús,
wadaytap perdón jém itáŋca jém Jesús iñɨyi̱mɨ.

Ipɨctsoŋpaťim Dios iA̱nama jém đapɨc je de Israel

44 Iganam sɨ́p iŋmat jém Peto, núc jém Dios iA̱nama.
Ipɨctsoŋyaj itu̱mpɨy jém imatoŋneyajwɨɨp jém Peto iŋma̱ti.
45 Tsa̱m ipooñaŋja̱myajpa jém Israelpɨc pɨxiñťam jém
miññeyajwɨɨp con Peto, jém icupɨcnewɨɨp Cristo, cuando iix
iga chiita̱tim jém Dios iA̱nama jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc
je de Israel.
46 Porque imatoŋyaj iga jɨyyajpa jém tuŋgac pɨxiñťam
iŋmaťi̱mɨ. Tsa̱m icujípyajpa Dios.
47 Jesɨc Peto iñɨ́máy:
—¿I̱ wɨa̱p iñɨm iga đa wɨa̱p tanacchiŋ yɨ́p pɨxiñťam? Porque
ipɨctsoŋneum Dios iA̱nama juutstim taɨchtam.
48 Jesɨc Peto ipɨɨmɨ́y iga acchiŋyajta̱iñ jém pɨxiñťam jém Jesu-
cristo iñɨyi̱mɨ. Ocmɨ cunucsayta̱ jém Peto iga tsɨ́yiñ ju̱na ja̱ma
con jeeyaj.

11

Jém Peto iŋmadáypa jém ityajwɨɨp Jerusalén ti iñasca jém attebet Jope

1 Jesɨc jém apóstolyaj con jém tanti̱wɨtam, jém ityajwɨɨp Judea,
ijo̱dóŋa̱yaj iga jém tuŋgac pɨxiñťam, jém đapɨc je de Israel,
ipɨctsoŋyajťim jém Dios iŋma̱ti.
2 Cuando se̱t Jerusalén jém Peto, agui icujɨyyaj jém Israelpɨc
pɨxiñťam jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús.
3 Nɨmyaj:
—¿Ťiiga oy iñjooyáy jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc je de
Israel? ¿Ťiiga miwagawícpa con jeeyaj?
4 Jesɨc jém Peto moj iŋmadáy titam iñasca dende wiñťi.
Iñɨ́máy:
5 —Łch ait iđɨc jém attebet Jope. Iganam sɨ́p anaŋwejpát
Dios, ánix tu̱m po̱ñ. Ánix juuts tu̱m mɨjpɨc manta tsénayñeta̱
icucuatro ita̱tsɨc, jɨ́mquetta̱ dende sɨŋyucmɨ hasta ju̱t ait.
6 Cuando aŋwɨ̱ám ti it jém mantajo̱m, ánix yɨ́p naxyucmɨpɨc
ani̱mat jém cuatropɨc ipuj, jém jɨmñi ani̱mat, ittim jém tsa̱ñ,
jém pa̱chi y jém jonyaj.

7 Jesɨc ammatoŋ tu̱m jɨ̱yi. Anɨ́mayta̱: “Peto, tsucu̱mɨ, acca̱ɨ,
cuutɨ.”
8 Pero annɨ́máy: “MánO̱mi, ɨch đa queman aŋcút jém đapɨc
wɨ̱ taŋcút jém tactáŋcaɨypáppɨc.”
9 Jesɨc e̱ybɨc ajɨ́yáy jém sɨŋyucmɨpɨc jɨ̱yi. Anɨ́máy: “Jém Diospɨc
iwɨ̱tsac, đa wɨa̱p tannɨm iga đa wɨ̱ taŋcút.”
10 Annasca tuccɨy. Ocmɨ e̱ybɨc jɨ́mquímta̱ sɨŋyucmɨ.
11 Jeetɨ rato núcyaj tucute̱n pɨ̱xiñ jém tɨccɨɨm ju̱t aɨt ɨđɨc. Tu̱m
Cesareapɨc pɨ̱xiñ ɨcutsat ɨga miñ amét s.
12 Jém Dios iA̱nama anɨ́máy iga anɨguiñ con jeeyaj y iga odoy
acɨɨŋiñ. Aŋwaganaɨctatim yɨ́p seis tantɨ̱wɨtam. Antu̱mpɨytam
atɨgɨyta jém pɨ̱xiñ ɨtɨcjo̱m, tu̱m capitán.
13 Aŋmadáy jutsa̱ miix ɨtɨccɨɨm tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Miñ
ɨŋmadáy jém capitán. Iñɨ́máy: “Cutsa̱tɨ algunos pɨxiñɨ́tam jém
attebet Jope iga inimíñiñ jém Ximoj iñɨ̱yitim Peto.
14 Je miñpa miŋmadáy jutsa̱p ɨŋcɨɨput y jutsa̱p icɨɨputyaj
itu̱mpɨy jém ɨtyajwɨɨp iñɨ́tɨccɨɨm.”
15 Cuando moj anaŋmat jém Dios ɨŋma̱ti, ɨpɨctsoŋyaj jém Dios
iA̱nama juutstim taɨchtam matampɨctsoŋ wiñɨ́ti.
16 Jesɨc anjɨ̱s ti tanɨ́máy jém tánO̱mi. Nɨmpa: “Jém Xiwan
acchíŋóypa con nɨ, pero mimichtam impɨctsoŋtámpa Dios
iA̱nama.”
17 Siiga Dios ichi jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam jém Dios iA̱nama juuts
tachiiñeta taɨchtam, jém taŋcupɨcnewɨɨp Jesucristo, ¿jesɨc ɨch
aɨapaap iga anɨcpa contra jém tanJa̱tuŋ Dios?
18 Jesɨc cuando imatoŋyaj jém tantɨ̱wɨtam, jém ɨtyajwɨɨp
Jerusalén, đa jɨyyaj. Moj icujípyaj Dios. Nɨmyaj:
—Jém tanJa̱tuŋ Dios ichiitim lugar jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam jém
đapɨc je de Israel iga icucacyajpa ijɨ̱xi iga iniitpatim jém vida
jém đapɨc cuyajpa.

Jém Dios ipɨxiñɨ́tam jém attebet Antioquía

19 Cuando accaata̱ jém Esteban, jeetim ja̱ma moj icpoyyajta̱
los demás jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Cupóyayyaj. Algunos
nɨcyaj hasta jém attebet Fenicia, Chipre y Antioquía. Jemɨgam
ɨŋmadayyaj jém wɨbɨc aŋma̱ti jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam. Pero đa
ɨŋmadáy jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam jém đapɨc je de Israel.
20 Pero algunos jém tantɨ̱wɨtam jém ɨtyajwɨɨp jém attebet
Chipre y Cirene nɨcyaj jém attebet Antioquía. Iŋmadayyaj jém
tuŋgac pɨxiñɨ́tam jém đapɨc je de Israel iga wɨa̱p icɨacputyaj jém
tánO̱mi Jesús.
21 Jém tantɨ̱wɨtam tsa̱m iniit jém tánO̱mi ipɨ̱mi. Tsa̱m
jáyaŋ jém pɨxiñɨ́tam ichacyaj jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Moj
icupɨcyaj jém tánO̱mi Jesús.

22 Cuando ijo̱dóŋa̱yaj jém Dios ipɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp
Jerusalén, icutsat jém Bernabé iga nɨguiñ Antioquía.
23 Cuando núc jém Bernabé, iix iga Dios agui iwɨ̱wadayñe
jém pɨxiñt́am. Jesɨc agui maymay jém Bernabé. Moj iŋquímyaj
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga iwɨ̱cupɨguiñ y odoy ichaguiñ jém
tánO̱mi iŋmadayooyi.
24 Porque jém Bernabé tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ, tsa̱m iniit jém Dios
iA̱nama. Tsa̱m iwɨ̱cupɨcpa iga Dios wɨa̱p. Jeeyucmɨ jáyaŋ
pɨxiñt́am tɨgɨyñeyaj iga icupɨcyajpa jém tánO̱mi Jesús.
25 Ocmɨ jém Bernabé nɨc jém attebet Tarso. Nɨc imét̨s jém
Saulo. Cuando ipát, ininɨc Antioquía.
26 Jáy ɨ̱tiyaj jemum con jém Dios ipɨxiñt́am. Oy ɨ̱ti tu̱m a̱mtɨy.
Iŋquejáy jáyaŋ pɨxiñt́am jém Dios iŋma̱ti. Yí̱ptim Antioquía moj
iccámayyajta̱ iñɨ̱yi iga cristiano jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo.
27 Jeetim tiempo algunos jém profeta, jém ityajwɨɨp
Jerusalén, nɨc Antioquía.
28 Tu̱m de jeeyaj, iñɨ̱yi Agabo, te̱ñchucum ju̱t aŋtuuma̱neyaj
jém tantɨ̱wɨtam. Dios iA̱nama icjo̱dóŋa̱ ti miñpa. Nɨmpa iga
miñpa tu̱m mɨjpɨc yuu icuwɨ̱ti de yí̱p naxyucmɨ. Ocmɨ nu̱ma
cupac juuts nɨm, jém tiempo cuando iŋjacpa jém Romapɨc
aŋjagooyi Claudio.
29 Jesɨc ocmɨ jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo, jém Antioquíapɨc
pɨxiñt́am, moj ijɨ̱syaj iga icutsadayyajpa tu̱m yo̱xpádooyi jém
tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp Judea. Ichiiyajpa cada tu̱mtu̱m
jutsaŋ wɨa̱yajpa.
30 Je̱mpɨgam iwatyaj. Cutsadayta̱ jém yo̱xpádooyi jém Dios
ipɨxiñt́am iŋjagooyiyaj. Oy ichac jém Bernabé y Saulo.

12

Accaata̱ Jacobo y pajta̱ jém Peto

1 Jeetim tiempo moj icpoy jém rey Herodes algunos jém Dios
ipɨxiñt́am.
2 Accaata̱ con espada jém Jacobo jém Xiwan ɨtɨ̱wɨ.
3 Cuando jém Herodes iix iga agui iwɨ̱aŋja̱m jém Israelpɨc
pɨxiñt́am, jesɨc ipɨɨmí̱ytim iga matsta̱iñ mex jém Peto. Iñasca
je̱mpɨc cuando watta̱p jém sɨŋ iga cúttap jém caxtána̱ñi sin
levadura.
4 Cuando matsta̱ jém Peto, nanɨcta̱ cárcel. Jém cárcel tsa̱m
wɨ̱ watneta̱ cuenta con cuatro grupo de soldado. Cada grupo
ityaj cuatro soldado. Jém Herodes ijɨ̱spa iđɨc iga itoppa jém
Peto cuando cuyajneum jém sɨŋ iga icɨɨpiŋpa jém pɨxiñt́am
iwiñjo̱m.

5 Jeeyucmɨ tsɨ́y Peto jém cárcel, tsa̱m wɨ̱watneta̱ cuenta. Pero
jém Dios ipɨxiñt́am tsa̱m pɨ̱mi iŋwejpádáypa Dios para je.

Dios itop jém Peto jém cárcel

6 Ocmɨ cuando núc jém tiempo iga jém Herodes ijɨ̱spa iga
itoppa jém Peto, jeetim tsuu moŋpa Peto cucmɨ de wɨsteṉ
soldado. Tsenne con wɨsteṉ cadena. Algunos jém soldado
iwatne cuenta jém cárcel ipuerta.

7 Jeeti rato iwiñquejáy jém Peto tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém
Diospɨc icutsatne. Jém cárcel ijojmɨ cutsoctɨc juuts tu̱m jucti.
Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ ichɨgáy jém Peto ipócpac. Ichɨcyus.
Iñɨ́máy:

—Jicscɨy tsucu̱mɨ.

Jesɨc wij jém cadena jém Peto icɨɨyucmɨ, cutɨŋ naxyucmɨ.

8 Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iñɨ́máy:

—Tsencaamɨ jém iñcinturón immɨjpacyucmɨ. Co̱tɨ iŋcɨac.

Cuando yaj iwat jẹmpɨc, iñɨ́máy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ:

—Co̱tɨ iñyooɨ́i. Atúŋɨɨyɨ.

9 Jesɨc put jém Peto, mojum itúŋɨ́y jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.
Pero đa icutɨɨyɨ́y siiga nu̱ma ti iwatpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.
Je ijɨ̱spa no más iga ima̱wiñ.

10 Pero nasyaj ju̱t iŋtẹññe jém wiñt́ipɨc soldado y jém ocmɨpɨc
soldado. Cuando núcyaj ju̱t it jém tɨ́ŋcuy puerta jém calle
aŋna̱ca, áŋáy iyaac jém puerta. Putyaj, widaŋnasyaj tu̱m calle,
jeeti rato nɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Tsɨ́y icutum jém Peto.

11 Jesɨgam jém Peto icutɨɨyɨ́y iga nu̱ma. Nɨmpa:

—Sɨɨp aŋcutɨɨyɨ́y iga nu̱ma jém tánǫmi icutsat tu̱m
sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iga acɨacputpa jém Herodes icɨɨjǫ̱m con
jém Israelpɨc pɨxiñt́am icɨɨjǫ̱m jém amalwadaypáppɨc ɨđɨc.

12 Iganam sɨ́p ijɨ̱s jém Peto ti iñasca, nɨc jém Malía itɨccɨɨm.
Jém yǫ̱mo jém Xiwan ia̱pa iñɨ̱yitim Marco. Jẹm tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñt́am aŋtuuma̱neyaj. Sɨ́p iwatyaj oración.

13 Cuando jém Peto itɨcs jém puerta, miñ iŋtsoŋ tu̱m wǫ̱ñi
iñɨ̱yi Rode.

14 Imatóŋactɨɨyáy iga Peto ijɨ̱yi. Pero jém wǫ̱ñi đa íŋáy jém
tɨc. Tsa̱m maymay, póyaŋtsucum, nɨc jojmɨ iga iŋmadáy jém
aŋtuuma̱neyajwɨɨp iga núcneum jém Peto jém puerta aŋna̱ca.

15 Pero jeeyaj iñɨ́máy jém wǫ̱ñi:

—Mich miloco.

Pero jém wǫ̱ñi nɨmpa:

—¡Nu̱ma, đa je mɨgooyi!

Jesɨc nɨmyajpa jém pɨxiñt́am:

—¿Que đa je Petotim ia̱nama?

16 Seguido itɨcspa puerta jém Peto. Cuando íŋáy jém puerta
jém pɨxiñťam, iixyaj jém Peto, tsa̱m pɨ̱mi ámaŋjacyaj.
17 Pero jém Peto iwat seña con icɨ iga odoy jɨyyajiñ. Moj
iŋmadáy jutsa̱ mitop tánǫmi jém cárcel. Iñíináy jém pɨxiñťam:
—Aŋmadayťaamɨ jém Jacobo y los demás jém tantɨ̱wɨtam.
Ocmɨ put jém Peto, nɨc tuŋgac lugar.
18 Icuquejama pɨ̱mi cujíñayñeyaj jém soldadoyaj porque đa
ijǫ̱doŋ ti iñasca jém Peto.
19 Jém Herodes icutsat jém soldado iga inimíñɨiñ jém Peto,
pero đa ipát. Jesɨc jém Herodes iŋwejáy jém soldado jém
iwatneyajwɨɨp cuenta jém cárcel. Icɨɨpiŋ. Ocmɨ ipɨɨmíy iga
accaayajta̱iñ itu̱mpɨy de jeeyaj. Jesɨc put jém Herodes jém
naxyucmɨ de Judea, nɨc i̱ti jém attebet de Cesarea.

Ca jém Herodes

20 Jesɨc jém Herodes tsa̱m pɨ̱mi ijóyixpa jém pɨxiñťam jém
ityajwɨɨp jém attebet de Tiro y Sidón. Pero jém pɨxiñťam
iwatyaj acuerdo con jém Blasto, tu̱m mɨjpɨctim aŋjagooyi,
icuyǫ̱xa̱p jém rey Herodes. Iyojyaj jém Blasto iga iyǫ̱xpáďiñ.
Icunucsáy iga odoy imoogɨyyajiñ jém rey porque jém pɨxiñťam
ipɨcpa iwíccuy jém rey Herodes iñaxyucmɨ.
21 Jém Herodes iŋwejáy jém pɨxiñťam. Iñíináy júp ja̱ma
miñyajiñ. Jesɨc jém ja̱ma icot jém rey ipuctu̱cu. Nɨc cǫ̱ñɨ jém
icǫ̱ñcuyyucmɨ ju̱t cɨɨpíŋóypa. Moj najíyooyi.
22 Jesɨc jém pɨxiñťam, jém iŋwejayñeyajwɨɨp, tsa̱m pɨ̱mi
jɨyyajpa, tsa̱m icujípyajpa jém Herodes. Nɨmyaj:
—Yɨɨmpɨc jɨypa đa je pɨ̱xiñ, tu̱m dios.
23 Jeeti rato tanJa̱tuŋ Dios icutsat tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ
iga icmɨmneiñ jém Herodes porque đa icujíppa Dios. Más
iwɨ̱anjam iga cujípta̱iñ iyaac. Je̱mpɨgam ca. Jém tsuuquiñ
icútyaj.
24 Pero jém tánǫmi iŋquímayooyi más jáyaŋa̱p. Aŋmatta̱p
ju̱tiŋquej jém aŋma̱ti.
25 Jesɨc jém Bernabé y Saulo cuando cuyaj jém iyǫ̱xacuy,
putyaj Jerusalén. Se̱tyaj itɨcmɨ. Iwaganaɨcyajpa jém Xiwan
iñɨ̱yitim Marco.

13

Jém Bernabé y Saulo mojpa iwat jém yǫ̱xa̱cuy iga ininɨcpa Dios iŋma̱ti juumɨ

1 Jesɨc jemɨgam ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñťam, jém
attebet Antioquía, ityaj jém Dios iŋmaťcɨɨwiñ y jém wɨbɨc mae-
stroyaj. Ityaj jém Bernabé; jém Ximoj iñɨ̱yitim Niger; jém

Lucio, jém Cirenepɨc pɨxiñ; jém Manaén, icuyo̱xa̱p iɗɨc jém Herodes jém gobernador de Galilea; ittim jém Saulo.

2 Tu̱m ja̱ma cuando aŋtuuma̱neyaj jém pɨxiñt́am iga ijɨspa jém tánO̱mi y iwatyajpa ayuno, Dios iA̱nama iñí́máy jém pɨxiñt́am:

—Tsa̱cɨ aparte yí́p Bernabé y Saulo jém aŋcupiŋnewɨɨp iga acuyo̱xa̱p.

3 Iwatyaj ayuno jém Dios ipɨxiñt́am, iŋwejpátyaj Dios, iccámayyaj icɨ jém Bernabé y Saulo ico̱bacyucmɨ. Jesɨc naŋquímyajta̱.

Jém apóstolyaj iŋmatyajpa jém Dios iŋma̱ti jém attebet Chipre

4 Jesɨc Dios iA̱nama icutsat jém Bernabé y Saulo. Nɨcyaj jém attebet Seleucia. Jemum tɨgɨyyaj barcojo̱m iga nɨcpa jém isla de Chipre.

5 Cuando núc jém attebet Salamina, moj iŋmat jém Dios iŋma̱ti jém judíos ima̱stɨcjo̱m, jém sinagoga. Iwaganan̈ɨcyajtim jém Xiwan iga iyo̱xpátpa.

6 Iŋmatyaj yɨɨm jeexɨc icuwɨ̱ti jém isla de Chipre. Núcyaj jém attebet Pafos. Jemum ipát tu̱m na̱wat iñɨ̱yi Barjesús. Nɨmpa iga tu̱m Israelpɨc aŋmat́cɨɨwiñ, pero je tu̱m mɨgoypaap.

7 Jém na̱wat it iɗɨc con jém gobernador Sergio Paulo. Yí́p aŋjagooyi tsa̱m jɨ̱xií́y. Iŋwejáy jém Bernabé y Saulo porque agui imatoŋtooba jém Dios iŋma̱ti.

8 Pero jém na̱wat, iñɨ̱yitim Elimas, nɨcpa en contra de jém Bernabé y Saulo. Ɗa ichiitooba lugar jém gobernador iga icupɨguiñ Cristo.

9 Jesɨc jém Saulo, iñɨ̱yitim Pablo, tsa̱m iniit jém Dios iA̱nama. Iwɨ̱ámmats jém na̱wat.

10 Iñí́máy:

—Mimɨgoypaap, tsa̱m malopɨc mipɨ̱xiñ, Woccɨɨwiñ mima̱nɨc. Mich tsa̱m mienemigo de itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa. Agui iŋwótpa jém tánO̱mi iŋquímayooyi jém nu̱mapɨc.

11 Sɨɨp jém tánO̱mi michiiba castigo. Sɨɨp micáchɨ́ɨa̱p. Ju̱na ja̱ma ɗa wɨa̱p íñix jém ja̱ma icho̱ca.

Jesɨc jeeti rato imats juuts tu̱m oma jém iixcuy, cupiicha̱. Mojpa iméts ɨ̱ wɨa̱p ijɨ̱cte̱ñ.

12 Cuando jém gobernador iix ti iñasca jém pɨ̱xiñ, icupɨc Cristo. Agui ipooñaŋja̱mpa cuando imatoŋ jém tánO̱mi iŋquímayooyi.

Jém Pablo y Bernabé nɨcyaj jém tuŋgac Antioquía jém attebet de Pisidia

13 Ocmɨ jém Pablo con icompañeroyaj tɨgɨy barcojo̱m, putyaj jém attebet Pafos. Nɨcyaj jém attebet Perge jém naxyucmɨ de

Panfilia. Pero jém Xiwan ichaganŋput iga iwaganasɨiba jeeyaj, sẹt Jerusalén.
14 Ocmɨ nasyaj jém attebet Perge, núcyaj jém tuŋgac Antioquía jém itwɨip jém naxyucmɨ de Pisidia. Jemum tụm jejcuy jạma tɨgɨyyaj jém sinagoga, cọñyaj.
15 Jém sinagoga iŋjagooyiyaj imayyaj jém Dios iŋmạti, jém Moisés iŋquímayooyi y jém ijaychacnewɨip jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨiwiñ. Cuando yaj imayyaj, jesɨc jém aŋjagooyiyaj icutsadáy aŋmạti jém Pablo. Nímaytạ:

—Mantɨwɨtam, siiga iniit ti iññímaytooba yípyaj pɨxiñćam iga iniŋquímpa, sɨibam wɨạp iniŋmadáy.

16 Jesɨc jém Pablo tẹñchucum. Iwat tụm seña con icɨ iga odoy ị jíyiñ, moj iŋmadáy:

—MiIsraelpɨc mipɨxiñćam y mimichtam iŋcịŋtampáppɨc tanJạtuŋ Dios, matoŋtaamɨ.
17 TanJạtuŋ Dios, jém Israelpɨc pɨxiñćam iDios, icupiŋ jém wiñɨcpɨc tanjạtuŋwẹwetam. Tsạm icjáyaŋạyaj jém taŋwẹwetam cuando oy ịtiyaj jém naxyucmɨ Egipto juuts juumɨpɨc pɨxiñćam. Ocmɨ itop jém naxyucmɨ de Egipto con ipịmi.
18 Dios iyaachíy iga tsạm imalwatyajpa jeeyaj cuando jáy ịtiyaj cuarenta ạmtɨy jém tɨtsɨnaxyucmɨ.
19 Ocmɨ Dios ictogoy siete nación jém ityajwɨip jém naxyucmɨ de Canaán iga chiitạp jém nas jém tanjạtuŋwẹwetam.
20 Jesɨc ocmɨ Dios iccám jém juezyaj iga iŋjacyajpa jém Israelpɨc pɨxiñćam cuatrocientos cincuenta ạmtɨy. Iŋjacyajpa jém juezyaj hasta que núc jém tiempo de Samuel jém Dios iŋmaćcɨiwiñ.
21 Ocmɨ iwácyaj tụm nunta rey iga iŋjaguiñ. Jesɨc Dios iccám jém Saúl juuts rey iga iŋjacpa cuarenta ạmtɨy. Jém Saúl, jém Cis imạnɨc, tsucum de jém tribu de Benjamín.
22 Ocmɨ Dios itop jém Saúl. Accámtạ jém David iga rey. Nɨmpa Dios: “Ampát jém David jém Isaí imạnɨc. Jém ijịxi jextim juuts aɨch. Iwatpa juuts ɨch aŋwịaŋjạm.”
23 Yíptim David iọcmạnɨc mạnɨc jém Jesús, jém icɨacputpáppɨc jém Israelpɨc pɨxiñćam. Dios ictsucum juuts tajɨycámayñe wiñɨgam.
24 Antes que miñpa jém Jesús, jém Xiwan iŋmadáy itụmpɨy jém Israelpɨc pɨxiñćam iga icucacyajiñ ijịxi y iga acchiŋyajtạiñ.
25 Cuando đam jáyñe iga caaba jém Xiwan, nɨmpa: “Łch đa aje jém michpɨc iñjịspa iga miñpa. Pero ocmɨ miñpa an-

tuuñiaŋcɨɨm tu̱m pɨ̱xiñ más wɨa̱p que aɨch. Ɨch ɗa ipa̱ti iga
aŋwijáypa iciac ipuyyucmɨ.”
26 ’Mantɨ̱wɨtam, jém Abraham mima̱nɨctam, jém
iŋcɨ̱ŋtampáppɨc Dios, taɨchtam tacutsadayta̱ jém wɨbɨc aŋma̱ti
iga taciacputpa Dios.
27 Jém ityajwɨɨp Jerusalén y jém iŋjagooyiyaj ɗa ijo̱doŋyaj iga
Jesús je jém icutsatnewɨɨp Dios. Ɗatim icutɨɨyɨyyajpa cuando
imayyajpa cada jejcuy ja̱ma jém aŋma̱ti jém ijaychacnewɨɨp
jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ. Cuando accaata̱ jém Jesús, cupacpa
iwat juuts nɨm jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ.
28 Mex ɗa ipádayyaj itáŋca jém Jesús iga accaata̱iñ, jém
pɨxiñćam iwágáy jém Pilato iga accaata̱iñ.
29 Cuando jém pɨxiñćam yaj imalwadayyaj jém Jesús
juuts ijaychacne jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ, icquetyaj jém
icunusyucmɨ, icumyaj.
30 Pero Dios icpɨs de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.
31 Wa̱tña ja̱ma iwiñquejáy jém icuyujcɨɨwiñ jém
iwaganamiññewɨɨp de Galilea a Jerusalén. Sɨɨp jeeyaj tsɨ́yyaj
juuts testigo iga iŋmadayyajpa jém pɨxiñćam iga nu̱ma pɨsneum.
32 ’Sɨɨp aɨchtam mananŋquejáypa jém wɨbɨc aŋma̱ti jém Diospɨc
ijɨycámayñe jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱wetam.
33 Sɨɨp Dios iccupac jém promesa para taɨchtam jém wiñɨcpɨc
pɨxiñćam tama̱nɨctam. Iccupac Dios cuando icpɨs jém Jesús,
juuts jaychacneta̱ jém salmo dos. Nɨmpa:
Mich mamma̱nɨc.
Yɨ́p ja̱ma manchi jém vida.
34 Jém tanJa̱tuŋ Dios ijɨychacne iga icpɨspa jém ima̱nɨc de ju̱t it
jém caaneyajwɨɨp iga jém imɨjta̱y ɗa púcpa. Yɨɨmpɨc nɨmpa ju̱t
jaychacneta̱:
Manyaachanjja̱mpa,
maŋwɨ̱wadáypa juuts anjɨycámayñe jém David.
35 Jeeyucmɨ nɨmpatim jém tuŋgac salmo:
Ɗa anjɨ́cpa iga púcpa imɨjta̱y jém acuyo̱xapaap,
jém tsa̱mpɨc antoypa.
36 Nu̱ma jém David tsa̱m icuyo̱xa̱ jém itɨ̱wɨtam juuts iwɨ̱anjja̱m
Dios. Ocmɨ ca, cumta̱ ju̱ttim cumneyaj jém ija̱tuŋwe̱we, púc
jém imɨjta̱y.
37 Pero jém icpɨsnewɨɨp Dios, ɗa púc jém imɨjta̱y.
38 Mantɨ̱wɨtam, jo̱dóŋa̱taamɨ iga yɨ́ptim Jesús iñɨyɨ̱mɨ
miŋmadayćamta̱p iga Dios miwadaytámpa perdón jém iñtáŋca.
39 Yɨ́p pɨ̱xiñ iñɨyɨ̱mɨ itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús wa-
daytap perdón itu̱mpɨy jém itáŋca jém ɗapɨc wɨa̱p iwɨ̱tsagáy
jém Moisés iŋquímayooyi.

40 Nawattamtaj̱ɨ cuenta mimichtam iga ɗa iññascaaba juuts
ijaychacne jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ. Nɨmpa yɨɨmpɨc:
41 Mimalopɨc mipɨxiñťam, tsa̱m iñxiccatámpa jém wɨbɨc cosa.
Núcpa ja̱ma iga agui miámaŋjacpa, pero mitogoypa.
Porque ɨch aDios aŋwatpa tu̱m mɨjpɨc cosa jém tiempo de
mimichtam.
Pero mimichtam ɗa iŋcupɨctámpa mex ɨ̱ miŋmadáypa.
42 Iganam putyaj jém Pablo con icompañeroyaj jém sinagoga,
jesɨc jém pɨxiñťam iñíímayyaj:
—Yíp tuŋgac jejcuy ja̱ma mɨ̱ñɨ aŋmadayťaamɨ e̱ybɨc jém
sɨɨppɨc ammatoŋta.
43 Cuando cupudayyaj de ju̱t aŋtuumạneyaj, jesɨc tsa̱m jáyaŋ
jém judíos con jém tuŋgac pɨxiñťam, jém iwɨ̱aŋja̱myajpáppɨc
jém Moisés iŋquímayooyi, itúŋɨyyajpa jém Pablo y Bernabé.
Jesɨc jeeyaj iŋquímpa jém pɨxiñťam iga seguido icupɨguiñ y
odoy ichaguiñ jém Dios itóyooyi.
44 Jesɨc jém tuŋgac semana jém jejcuy ja̱ma aŋtuumạyajpa
casi itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jém attebet iga imatoŋyajpa jém Dios
iŋma̱ti.
45 Pero cuando jém judíos iix iga aŋtuumạneyaj tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñťam, jesɨc tsa̱m na̱jajoyyajpa, moj imalmalníímayyaj jém
Pablo. Nɨmyajpa iga tsa̱m mɨgóypa.
46 Jém Pablo y Bernabé ɗa cɨ̱ŋpa iŋmat. Iñíímáy:
—Tienes que wiñťi manaŋmadáypa jém Dios iŋma̱ti
mimichtam miIsraelpɨc mipɨxiñťam. Pero como ɗa
impɨctsoŋtooba jém vida jém ɗapɨc cuyajpa, sɨɨp ananɨgáypa
jém wɨbɨc aŋma̱ti jém tuŋgac pɨxiñťam jém ɗapɨc je de Israel.
47 Porque je̱mpɨgam tanníímáy jém tanJa̱tuŋ Dios. Nɨmpa
yɨɨmpɨc:
Manaccám juuts tu̱m wɨbɨc juctɨ para jém tuŋgac pɨxiñťam jém
ɗapɨc je de Israel.
Maŋcutsatpa iga ininɨcpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios
icɨacputtooba jém pɨxiñťam icuwɨ̱ti yíp naxyucmɨ.
48 Jesɨc cuando imatoŋyaj jém tuŋgac pɨxiñťam, jém ɗapɨc je
de Israel, agui maymayyaj. Nɨmyajpa:
—¡Yíp Dios iŋma̱ti tsa̱m wɨ̱!
Jesɨc icupɨcyaj itu̱mpɨy jém icupiŋnewɨɨp Dios iga
ipɨctsoŋyajiñ jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.
49 Jesɨc aŋmatta̱p jém Dios iŋma̱ti icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de
Pisidia.
50 Pero jém judíos tsa̱m ijóyixyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti. Moj
ictsucum iga icpóyɨyyajpa jém Pablo y Bernabé. Jém malopɨc
judíos iñíímáy jém wɨbɨc yo̱mtam con jém mɨjpɨc aŋjagooyiyaj

iga iyo̱xpádiñ. Jesɨc moj icpóyɨyyaj hasta icquebacputyaj jém naxyucmɨ de Pisidia.

51 Jesɨc cuando putyaj jém Pablo y Bernabé, icunebayyaj jém pótpót ipuyyucmɨ iga quejiñ iga jém pɨxiñťam đa ipɨctsoŋyaj jém Dios iŋma̱ti. Ocmɨ nɨcyaj jém attebet Iconio.

52 Pero jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo jém attebet Antioquía tsa̱m maymayyaj. Tsa̱m iniityaj Dios iA̱nama.

14

Jém Pablo y Bernabé it jém attebet Iconio

1 Jesɨc jém attebet Iconio jém Pablo y Bernabé wagatɨgɨyyaj jém judíos isinagoga. Como tsa̱m wɨa̱p iŋmatyaj jém wɨbɨc aŋma̱ti, tsa̱m jáyaŋ pɨxiñťam icupɨcyaj jém Cristo. Icupɨcyajtim jém judíos con jém griegopɨc.

2 Pero jém judíos, jém đapɨc icupɨcpa, tsa̱m pɨ̱mi imalnɨ́mayyaj jém Pablo y Bernabé. Icjóyixyajťim jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc je de Israel.

3 Jeeyucmɨ tsɨ́yyaj jemum jém Pablo y Bernabé wa̱tña ja̱ma. Đa cɨ̱ŋpa iŋmat porque ijo̱đoŋ iga iyo̱xpátpa jém tánO̱mi. Nu̱ma Dios iŋquejáypa jém pɨxiñťam iga đa mɨgóypa jém Pablo cuando iŋmatpa de jém Dios itóyooyi. Chiita̱tim jém Dios ipɨ̱mi iga wɨa̱p iwat jém milagro y jém seña jém đapɨc oypa tánix.

4 Pero nawécyajta̱ jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp jém attebet. Algunos iwɨ̱aŋja̱myaj jém judíos iŋquímayooyi, algunos iwɨ̱aŋja̱myaj jém apóstol iŋquímayooyi.

5 Ocmɨ jém judíos con jém tuŋgac pɨxiñťam iwatyaj acuerdo con jém aŋjagooyiyaj iga imalwadayyajpa jém Pablo y Bernabé, iga iñácscayajpa tsaamɨ.

6 Pero jém Pablo y Bernabé cuando ijo̱dóŋa̱yaj, poyyaj, nɨcyaj jém attebet Listra y Derbe jém naxyucmɨ de Licaonia. Nasyaj itu̱mpɨy jém attebetyaj jém nocojo̱mpɨc it

7 iga iŋmatyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti.

Yɨ́gayta̱ tsaamɨ jém Pablo jém attebet Listra

8 Jém attebet Listra co̱ñ tu̱m cu̱xuj calle aŋna̱ca. Đa nunca wɨa̱p iwit porque cu̱xuj miñay.

9 Jém pɨ̱xiñ sɨ́p imatoŋ ti nɨmpa jém Pablo. Jesɨc jém Pablo iámmats, iix iga tsa̱m icupɨcpa iga Dios wɨa̱p icpɨs.

10 Jesɨc jém Pablo ijɨ́yáypa pɨ̱mi. Nɨmpa:

—¡Tsucu̱mɨ, nu̱mte̱ñɨ!

Jém pɨ̱xiñ te̱ñchucum, yóyquím, mojum wɨ̱ti.

11 Cuando jém pɨxiñťam iixyaj ti iwat jém Pablo, pɨ̱mi jɨyyajpa jém Licaoniapɨc aŋmaťɨ̱mɨ. Nɨmyajpa:

—Quetneum wɨste̱n diosyaj, jex juuts pɨ̱xiñ.

12 Ijɨsyaj jém pɨxiñt́am iga jém Bernabé jém dios Júpiter y jém
Pablo jém dios Mercurio porque je agui aŋmatpa.
13 Jém pa̱nij, jém icuyo̱xapáppɨc jém dios Júpiter, iniit ima̱stɨc
jém attebet aŋna̱ca. Inimiñ jute̱n xix tsa̱m iwɨ̱accuyajne con
jém mo̱ya. Jém pa̱nij con jém pɨxiñt́am iccaayajtooba jém xix
juuts tu̱m sacrificio jém Pablo iwiñjo̱m iga ijɨ̱syajpa juuts tu̱m
dios.
14 Pero jém apóstolyaj, jém Pablo y Bernabé, cuando
icutɨɨyɨyyaj ti iwatpa jém pɨxiñt́am, jesɨc ichiccujac jém iyooti.
Tɨgɨy jém pɨxiñt́amaŋjo̱m, moj jɨ̱yi pɨ̱mi.
15 Nɨmpa:

—¡Mipɨxiñt́am! ¿Ť́iiga iŋwattámpa je̱mpɨc? Łch apɨ̱xiñ juuts
mimichtam. Jeeyucmɨ amiñ iga manactsactámpa jexpɨc jɨ̱xi
jém đapɨc tayo̱xpátpa. Cupɨ̱cɨ jém vivopɨc Dios jém iwatnewɨɨp
sɨŋ, nas y lamar. Itu̱mpɨy jém Dios iwa̱ti.
16 Wiñɨgam Dios ijɨ́c iga itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iwatyajpa con
ijɨ̱xi juuts ixunpa iyaac.
17 Pero dende wiñɨgam taŋquejáypa juutspɨc Dios jém
tanJa̱tuŋ Dios. Tsa̱m tawɨ̱wadáypa. Icchijóypa tuj iga
tanaittámpa wɨbɨc cosecha. Tachiiba titam taŋcútpa iga
tamaymáya̱p.
18 Mextim iŋmadáypa je̱mpɨc, jém Pablo tsa̱m táŋca ictsac jém
pɨxiñt́am iga iccaaba jém xix iga iwadáypa sacrificio jém Pablo
y Bernabé iwiñjo̱m.
19 Ocmɨ miñyajt́im je̱m jém malopɨc judíos, jém ityajwɨɨp jém
Antioquía y jém Iconio. Moj icumɨgoyyaj jém pɨxiñt́am iga
Pablo icujɨypa Dios. Jesɨc iccupɨcyaj, iyɨgayyaj tsaamɨ jém
Pablo. Ijɨ̱syaj iga caaneum. Ijɨ̱cputyaj aŋsɨ̱cmɨ de jém attebet.
20 Pero cuando icuyujcɨɨwiñ iŋtuumа̱cayaj jém Pablo, e̱ybɨc
tsucum, tɨgɨy jém attebet. Jém tuŋgac ja̱ma put jém attebet con
jém Bernabé, nɨcyaj jém attebet Derbe.
21 Ocmɨ cuando yaj iŋmat jém wɨbɨc aŋma̱ti jém attebet
Derbe, tsa̱m jáyaŋ tɨgɨyyaj iga icupɨcyajpa Cristo. Jesɨc se̱t jém
attebet Listra, jém Iconio y jém Antioquía.
22 Cuando nasyaj jém tuŋgac attebetyaj tsa̱m iyo̱xpátpa
jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Iŋquímpa iga odoy ichaguiñ jém
Dios iŋma̱ti. Iñímayyajpatim iga tienes que tayaachwatta̱p y
tacutɨtsta̱p iga tanúcpa ju̱t it Dios.
23 Accámta̱ tu̱m aŋjagooyi cada ma̱stɨcjo̱m ju̱t aŋtuuma̱yajpa
jém Dios ipɨxiñt́am. Jesɨc jém Pablo y Bernabé cuando yaj iwat
oración y ayuno, icɨɨjuŋcot jém aŋjagooyiyaj jém tánO̱mi icɨɨjo̱m
iga iwatyajiñ cuenta jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo.

Jém Pablo y Bernabé se̱tpa Antioquía y Siria

24 Ocmɨ nasyajpa jém naxyucmɨ de Pisidia, núcyaj jém
naxyucmɨ de Panfilia.
25 Iŋmatyaj jém Dios iŋmạti jém attebet Perge. Ocmɨ nɨcyaj
hasta tụm attebet iñɨyi Atalia.
26 Jemum tɨgɨyyaj tụm barcojọm. Sẹt ẹybɨc jém Antioquía,
jém attebet jụt tsucumyaj, jụt jém tantɨwɨtam icɨɨjuŋcotyaj jém
Dios icɨɨjọm iga iwatpa cuenta con jém wɨbɨc tóyooyi cuando
nɨcpa iwat jém yọxacuy jém sɨɨppɨc cuyajneum.
27 Cuando núcyaj jém Antioquía, iŋtuumạwatyaj jém Dios
ipɨxiñt́am. Jesɨc jém Pablo y Bernabé iŋmadayyaj itụmpɨy juuts
iwadáy Dios. Iŋmadáyt́im itụmpɨy jutsạp íŋáyáy jém puerta
jém tánọmi para jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel iga
wɨạiñt́im icupɨcyaj.
28 Jesɨc jeeyaj tsɨ́yyaj wạti jạma con jém tantɨwɨtam.

15

Aŋtuumạyaj jém apóstolyaj Jerusalén

1 Jesɨc algunos pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp iđɨc Judea, miñyaj
Antioquía. Moj iŋquejayyaj jém tantɨwɨtam iga đa tacɨacputtạp
siiga đa tampɨctsoŋpa jém marca de circuncisión jém ictsu-
cumnewɨɨp jém Moisés.
2 Jesɨc jém Pablo y Bernabé áŋạyaj con jém inimiññeyajwɨɨp
jém mɨgooyi. Jesɨc cupiŋtạ jém Pablo y Bernabé con tuŋgac
más pɨxiñt́am iga nɨcpa iwɨtsac jém asunto Jerusalén con jém
apóstolyaj y jém wɨđaytam, jém iŋjacpáppɨc jém Dios ipɨxiñt́am.
3 Jesɨc jém Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp Antioquía oy ija-
gaŋtsacyaj tuŋjọm. Ocmɨ nasyaj jém Fenicia y Samaria.
Iŋmadayyaj jutsạ micupɨcyaj jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je
de Israel. Agui maymayyaj itụmpɨy jém tantɨwɨtam cuando
imatoŋyaj.
4 Cuando núcyaj Jerusalén jém Pablo y Bernabé,
iwɨpɨctsoŋyaj jém Dios ipɨxiñt́am. Iwɨpɨctsoŋyajt́im jém
apóstolyaj y jém wɨđaytam. Moj iŋmadayyaj titam iwadáy
Dios con jeeyaj.
5 Pero jemum ittim jutẹn jém fariseoyaj, icupɨcyajtim jém
Jesucristo iŋquímayooyi. Tẹñchucum, nɨmyajpa:

—Jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel tienes que iwat-
patim jém marca de circuncisión cuando mojpa icupɨc Jesús.
Tienes que iwatpatim juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.
6 Ocmɨ aŋtuumạyaj jém apóstolyaj con jém wɨđaytam. Moj
ijɨsyaj siiga wɨ iga taŋwatpa juuts nɨmpa jém fariseoyaj.
7 Cuando yajum áŋạjiyaj, tẹñchucum jém Peto. Iñɨ́máy:

—Mantɨwɨtam, michtam iñjo̱doŋ iga đa más pecam Dios acupiŋ de mimichtámaŋjo̱m iga anaŋmadáypa jém wɨbɨc aŋma̱ti jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel iga icupɨcyajiñ mex jeeyaj.

8 Dios ijo̱doŋ ti tanjɨ̱spa tána̱namaŋjo̱m. Taŋquejáy iga jém tuŋgac pɨxiñt́am nu̱ma icupɨcyajpatim Cristo porque chiiyajta̱ jém Dios iA̱nama juutstim taɨchtam.

9 Dios đa iñe̱jaixpa jém pɨxiñt́am. Iixpa jém tuŋgac pɨxiñt́am jextim juuts taɨchtam. Dios iccuáyáy ia̱nama porque icupɨcpatim Cristo mex jeeyaj.

10 Jesɨc tiiga đa iŋcupɨcpa ti iwatpa Dios. ¿T́iiga inictsɨɨma̱p jém tantɨ̱wɨtam con jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi? Porque ni taɨchtam ni jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱wetam đa wɨa̱p tanaccupac juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.

11 Pero taɨchtam taŋcupɨcpa iga Jesucristo tacɨacputpa porque tsa̱m tatoypa. Tachiiba jém tóyooyi juuts tu̱m xaja. Je̱mpɨctim iwadáypa Dios jém tuŋgac pɨxiñt́am.

12 Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am ju̱t aŋtuuma̱neyaj đam jɨyyaj. Moj icumatoŋyaj iganam iŋmatpa jém Pablo y Bernabé jutsa̱ miyo̱xpát Dios iga iwat jém milagro y seña entre jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém đapɨc je de Israel.

13 Cuando yaj nɨ̱miyaj, te̱ñchucum jém Jacobo, iñɨ́máy jém pɨxiñt́am:

—Mantɨ̱wɨtam, amatoŋtaamɨ.

14 Taŋmadáy jém Peto jutsa̱ miwɨ̱wadáy Dios jém tuŋgac pɨxiñt́am cuando moj ipɨctsoŋyaj jém Dios iŋma̱ti. Cupiŋyajta̱tim jute̱n de jeeyaj iga tsɨ́yyajpa juuts jém Dios ipɨxiñt́am.

15 Cuando iwat je̱mpɨc, ictsɨ́ypa jém aŋma̱ti juuts ijaychacne jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ. Nɨmpa yɨɨmpɨc:

16 Jesɨc yaj iñasca je̱mpɨc, amiñgacpa e̱ybɨc iga aŋwɨ̱tsagáypa jém David ɨtɨc jém actɨŋnewɨɨp.

Aŋwatse̱tpa jo̱mipɨc jém mɨsa̱newɨɨp, e̱ybɨc anacte̱ñpa.

17 Aŋwatpa je̱mpɨc iga jém tuŋgac pɨxiñt́am imétsyajiñ Dios.

Jesɨc itu̱mpɨy jém cupiŋnetawɨɨp, jém đapɨc de Israel, tsɨ́yyaj juuts ɨch ampɨxiñt́am.

18 Nɨmpa jém tanJa̱tuŋ Dios:

Tsa̱m wiñɨgam jo̱dóŋa̱ta̱ iga naspa je̱mpɨc.

19 Nɨmpatim Jacobo:

—Jeeyucmɨ ɨch anɨmpa wɨ̱ iga đa tammoogɨ́ypa jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel cuando ichacpa jém wiñɨcpɨc jɨ̱xi iga icupɨcyajiñ Dios.

20 Wɨ̱ iga tanjáyáypa tu̱m to̱to iga ichaguiñ iga icupɨcpa
jém watnas, iga odoy pejóyiñ, odoy icúd́iñ jém anɨ̱mat jém
pencanewɨɨp ni jém jupcanewɨɨp y odoy icúd́iñ jém nɨɨpiñ.
21 Dende wiñɨgam ɨt jém iŋmatpáppɨc jém Moisés
iŋquímayooyi cada tɨganjoj. Maytap jém aŋma̱ti cada jejcuy
ja̱ma jém sinagoga.
22 Jesɨc jém apóstolyaj con itu̱mpɨy de jém Dios ipɨxiñt́am con
jém wɨđaytam ijɨ̱syaj iga icupiŋyajpa wɨste̱n pɨ̱xiñ de jeeyaj iga
icutsatpa Antioquía con jém Pablo y Bernabé. Jesɨc cupiŋta̱
jém Judas iñɨ̱yitim Barsabás y tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Silas. Yí̱p wɨste̱n
tsí̱y iga jém Dios ipɨxiñt́am iŋjagooyiyaj.
23 Icutsat tu̱m to̱to con jeeyaj. Nɨmpa:
“Aɨchtam aapóstoltam, con jém wɨđaytam, con itu̱mpɨy
jém tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp yɨɨm, maŋcutsadáypa wa̱tidios,
mantɨ̱wɨtam, jém miittaŋwɨɨp jém attebet Antioquía y jém
naxyucmɨ de Siria y Cilicia.
24 Anjo̱đoŋa̱neta iga oyñe yɨɨmpɨc pɨxiñt́am, pero aɨchtam đa
aŋcutsatneta. Yí̱pyaj mimɨgóyáypa, micujíñáypa con jém iŋma̱ti.
Mipɨɨmí̱ypa iga iŋwad́iñ jém marca de circuncisión y iga odoy
iñchaguiñ jém Moisés iŋquímayooyi.
25 Jeeyucmɨ aŋcumunjɨ̱sta iga aŋcupiŋpa wɨste̱n pɨ̱xiñ
aɨchtampɨc iga nɨguiñ miámta con jém Bernabé y jém Pablo
jém tantoypáppɨc.
26 Yí̱p wɨste̱n pɨ̱xiñ watcɨy accaata̱tooba jém tánO̱mi Jesu-
cristo icuyucmɨ.
27 Jeeyucmɨ maŋcutsadáypa jém Judas y Silas iga nɨcpa
miŋmadáy iyaac itu̱mpɨy juuts manjáyáypa yí̱p to̱toyucmɨ.
28 Dios iA̱nama đa iwɨ̱anjja̱m iga manactsɨɨma̱p con
jém mɨjpɨc aŋquímayooyi y aɨchtam anjɨ̱stámpat́im je̱mpɨc.
Manaŋmadáypa ti ixunpa Dios iga taŋwatpa:
29 Odoy cuutɨ jém anɨ̱mat ima̱yi, jém accaaneta̱wɨɨp jém
watnas iwiñjo̱m, jém watneta̱wɨɨp sacrificio. Odoy cuutɨ jém
nɨɨpiñ ni jém anɨ̱mat jém pencanewɨɨp. Odoy pejooyɨ. Odoy
tsɨ̱cɨ tuŋgac yo̱mo. Siiga seguido iŋwatpa juuts nɨmpa yí̱p
aŋquímayooyi, jesɨc iŋwɨ̱watpa. Jesáŋam manjáyáy.”

Nɨcyajpa Antioquía jém cuatro pɨ̱xiñ

30 Jesɨc yaj iŋquímyaj, mojum nɨquiyaj jém cuatro pɨxiñt́am
jém attebet Antioquía. Cuando núcyaj, iŋtuuma̱watyaj itu̱mpɨy
jém Dios ipɨxiñt́am. Icɨɨjuŋcodayyaj jém to̱to.
31 Cuando yaj imayyaj jém to̱to, jém tantɨ̱wɨtam agui may-
mayyaj porque tsa̱m iyo̱xpát jém to̱to.

32 Jém Judas y Silas profetayaj, chiiyajtạ jém jị̱xi iga wịạp
iŋmat jém Dios iŋmạti. Tsạm iŋmadayyajpa jém pịxiñt́am ti ix-
unpa Dios. Tsạm iyọ̱xpátpa iga iwị̱cupịcyajpa y đa ichacyajpa
jém wịbịc aŋmạti.
33 Jesịc jáy wagaị̱tiyaj. Cuando yaj iwat iyọ̱xacuy, jém
tantị̱wịtam iŋquímyaj iga sẹtpa ẹybịc jụ̱ttim tsucumyaj.
34 Pero jém Silas ijị̱s iga tsí́ypa Antioquía.
35 Tsí́yyajtim jém Pablo y Bernabé. Đa ichacyaj iga nají́yóypa
y iŋquejáypa jém pịxiñt́am jém tánọ̱mi iŋmadayooyi. Jemum
tsí́yyajtim wạti jém tantị̱wịtam.

Jém Pablo ẹybịc nịcpa juumị

36 Đa wạtña jạama jáyị̱tiyaj, jém Pablo iñí́máy jém Bernabé:
—Nịcpa tanjóyáy ẹybịc jém tantị̱wịtam itụ̱mpịy jém atte-
bet jụ̱t moj tanaŋmat jém tánọ̱mi iŋmadayooyi iga tanjọ̱dóŋạp
jutsạ̱ne iị̱tiyaj.
37 Jém Bernabé iwaganan̈ịctoobatim jém Xiwan iñị̱yitim
Marcos.
38 Pero jém Pablo đa iwị̱aŋjạ̱m iga iwaganan̈ịcpa jém Xiwan
porque ichagaŋput jém yọ̱xacuy jém attebet Panfilia.
39 Ocmị jém Pablo áŋạyaj con jém Bernabé. Mex jeegacti
natsagaŋputyajtạ. Jém Bernabé ininịc jém Marcos. Tịgịy
barcojọ̱m, waganịcyaj jém isla de Chipre.
40 Jesịc jém Pablo icupiŋ jém Silas. Nịcyaj. Jesịc jém
tantị̱wịtam iŋquímyaj, iŋwejpátyaj tanJạtuŋ Dios iga iyọ̱xpádiñ.
41 Nasyajpa jém naxyucmị de Siria y Cilicia. Jụ̱t quej nịcpa
iyọ̱xpát jém Dios ipịxiñt́am iga más wịạiñ iwatyaj juuts ixunpa
Dios.

16

Waganịcpa jém Timoteo con jém Pablo y Silas

1 Jesịc jém Pablo y Silas nịcyaj jém attebet Derbe y Listra.
Jemum ipát tụ̱m pị̱xiñ jém icupịcnewịịp Cristo iñị̱yi Timoteo.
Jém iạpa tụ̱m Israelpịc yọ̱mo, tsạm icupịcpatim Cristo. Jém
ijạtuŋ tụ̱m griegopịc pị̱xiñ.
2 Jém tantị̱wịtam jém ityajwịịp Listra y jém Iconio tsạm
iwị̱ixyajpa jém Timoteo.
3 Jém Pablo iwaganan̈ịctooba jém Timoteo. Jeeyucmị
iwadáyt́im jém marca de circuncisión iga odoy ijóyixiñ jém
judíos jụ̱t nịcyajpa jém Pablo. Porque ijọ̱doŋyaj iga jém ijạtuŋ
griegopịc pị̱xiñ.
4 Jesịc nịcyaj, nasyajpa wạti jém attebet. Iŋquejayyajpa ti
wịạp iwatyaj juuts ipịịmí́y jém apóstolyaj y jém wịđaytam jém
ityajwịịp Jerusalén.

5 Jesɨc jut aŋtuumayajpa Dios ipɨxiñtam máśtim icupɨcyajpa.
Cada jama más jáyaŋap.

Imawíñix Pablo tum Macedoniapɨc pixiñ

6 Jém Dios iAnama đa ij́gáy iga iŋmatpa jém Dios iŋmati jém
naxyucmɨ de Asia. Jeeyucmɨ wiđaŋnasyaj jém naxyucmɨ de
Frigia y Galacia.
7 Ocmɨ núcyaj jut tsucum jém naxyucmɨ de Misia. De jem
ijisyajpa iga tɨgɨypa jém naxyucmɨ de Bitinia. Pero Dios
iAnama đatim ij́gáy iga iŋmatyajpa jém Dios iŋmati jem.
8 Jesɨc icuwiđayyaj jém naxyucmɨ de Misia, nɨcyaj naxwiñ
jém attebet Troas jém lamar aŋnaca.
9 Jesɨc tsuucɨɨm jém Pablo iix tum poñ. Iix iga jemum teñ
tum Macedoniapɨc pixiñ. Icunucsáypa. Iñ́ɨmáy:
—Nasɨ yɨɨm Macedonia, miñɨ ayoxpáttaamɨ.
10 Mu iix jém poñ, jicscɨy anawitsactamta iga anɨctámpa
Macedonia. Anjodóŋata iga numa aŋwejáy Dios iga nɨguiñ
anaŋmat jém wɨbɨc aŋmati Macedonia.

Cuando ityaj Filipos jém Pablo y Silas

11 Atɨgɨyta barcojom jém attebet Troas. Anumnɨcta jém isla
de Samotracia. Tuŋgagam jama anúcta jém attebet Neápolis.
12 De jem anɨcta hasta Filipos, tum Romapɨc colonia. Je jém
más mɨjpɨc attebet de jém parte de Macedonia. Jáy aitítam
jemum juna jama.
13 Tum jejcuy jama aputta aŋsicmɨ de jém attebet. Anɨcta
tum nɨ aŋnaca. Anúcta tum lugar jut siempre iŋwejpátyajpa
Dios. Acoñ́ta, moj anaŋmadayyaj jém Dios iŋmati jém yomtam
jém aŋtuumaneyajwɨɨp jem.
14 Tum de jeeyaj iñɨyi Lidia. Jém yomo tsucum jém attebet
Tiatira. Imáypa jém wɨbɨc puctucu jém color morado. Tsam
ijɨspa Dios. Iwimatoŋpa jém Dios iŋmati. Jém tánomi íŋáyáy
jém yomo ianama iga iwadáyiñ caso ti nɨmpa jém Pablo.
15 Jesɨc acchiŋta jém Lidia. Acchiŋyajtatim itumpɨy jém
ityajwɨɨp itɨccɨɨm. Ocmɨ icunucsáy jém Pablo. Iñ́ɨmáy:
—Siiga iñjɨspa iga aŋwicupɨc jém tánomi, miñɨ michɨɨyi ɨch
antɨccɨɨm.
Jesɨc aŋcupɨcta, atśɨyta.
16 Jesɨc tuŋgagam jama anɨctámpa eybɨc jém lugar jut iwatya-
jpa oración. Tuŋjom ampát tum woñi juyñeta, tum esclava.
Iniit tum mal espíritu. Jém woñi tum sabio. Imétspa suerte.
Tsam iwicoñwí́ypa tumiñ para jém iomi jém ijuyñewɨɨp.
17 Yí́p woñi moj atúŋɨyta aɨchtam. Pimi jɨypa jém woñi,
nɨmpa:

—Yı́p pıxiñt́am icuyo̱xa̱p jém yucmıpıc Dios. Iŋmatyajpa jutsa̱p tacıacput Dios.

18 Je̱mpam iwat jém wo̱ñi wa̱tña ja̱ma. Ocmı jém Pablo ijóyca. Iámseedáy, iñı́máy jém mal espíritu:

—Jém Jesucristo iñıyı̱mı mannı́máypa, pu̱tı yı́p wo̱ñi ıa̱namaŋjo̱m.

Jeeti rato jém mal espíritu ichacum jém wo̱ñi.

19 Pero mu iix jém wo̱ñi io̱mi iga đa más icoñwı́ypa tumiñ, jesıc matsta̱ jém Pablo y Silas. Nanıcta̱ jém aŋjagooyicıım jém plaza aŋna̱ca.

20 Icıı̱juŋcot jém juez icıı̱jo̱m. Nımpa jém wo̱ñi io̱mi:

—Yı́pyaj judíos tsa̱m iccujíñáypa jém pıxiñt́am jém ityajwıı̱p tánattebet.

21 Iŋquejpa tu̱m aŋquímayooyi jém đapıc wıa̱p taŋcuyujcata porque taıchtam taRomapıc tapıxiñt́am.

22 Ocmı tsucumyaj jém pıxiñt́am iga iquejajwadayyajpa jém Pablo. Jém juez ipıı̱mı́y iga ichodayyajiñ iyooti iga cótsta̱iñ con waycuy.

23 Pı̱mi icótsyaj, ocmı icotyaj cárcel. Pıı̱mıyta̱ jém carcelero iga iwı̱wađiñ cuenta.

24 Cuando ipıctsoŋ jém orde, icot jém Pablo y Silas jém más jojmıpıc cuarto de jém cárcel. Codayta̱ ipuy tu̱m cuycotcuyjo̱m, acmatsta̱ tu̱m cadena.

25 Cuando núc cugaptsu, jém Pablo y Silas iwatyajpa oración; iwánayyajpa Dios tu̱m himno. Jém tuŋgac preso imatoŋyajpa.

26 Jeeti rato tsa̱m pı̱mi yıı̱spa jém nas. Tsa̱m pı̱mi ixics jém cárcel. Jeeti rato áŋáy itu̱mpıy jém ipuerta. Áŋáyyaj itu̱mpıy jém cuycotcuy icadena, cutsıgayyajta̱ itu̱mpıy jém preso.

27 Jesıgam yus jém carcelero. Iix iga áŋáyñeum itu̱mpıy jém cárcel ipuerta. Itop imachı̱ti iga nacaata̱p iyaac porque ijı̱spa iga cupóyayñeyajum itu̱mpıy jém preso.

28 Pero jém Pablo pı̱mi ijı́yáy. Iñı́máy:

—Odoy wa̱tı jempıc. Đa apoyñeta, antu̱mpıytam aitta yıı̱m.

29 Jesıc jém carcelero iwác jucti. Tıgıy poyı̱mı jém cárcel. Pı̱mi cuetsáypa, tsa̱m cı̱ŋne. Ocmı co̱stenñeactıŋ jém Pablo y Silas iwiñjo̱m.

30 Ocmı itop jém Pablo y Silas. Icwác. Iñı́máy:

—Mipıxiñt́am, ¿t́i wıa̱p aŋwat iga acıacputta̱p?

31 Jesıc jém Pablo y Silas iñı́máy:

—Cupı̱cı tánO̱mi Jesucristo. Jesıc micıacputpa, cıacputta̱ptim itu̱mpıy jém ityajwıı̱p iñt́ıcciım.

32 Jesıc moj iŋmadáy Dios iŋma̱ti jém carcelero con itu̱mpıy jém ityajwıı̱p itıcciım.

33 Jeetim hora, tsuucɨɨm, đanam cuquejne, jém carcelero icheáy jém Pablo y Silas icoowa̱ji. Jesɨc jeeti rato acchiŋyajta̱ jém pɨxiñ con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp itɨcciɨm.

34 Ocmɨ ininɨc itɨcciɨm jém Pablo y Silas iga acwícyajta̱p. Agui maymay jém pɨxiñ con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp itɨcciɨm porque icupɨcyaj Dios.

35 Icuquejа̱ma jém juezyaj icutsatyaj jute̱n jém policía iga iñɨ́máyiñ jém carcelero iga icutsɨgáyiñ jém Pablo y Silas.

36 Jesɨc ocmɨ jém iwatnewɨɨp cuenta jém cárcel iŋmadáypa jém Pablo:

—Apɨɨmɨ́y jém juezyaj iga maŋcutsɨgáyiñ. Sɨɨp puttaamɨm. Chogoyñɨcsɨm.

37 Pero jém Pablo iñɨ́máy:

—Aunque aɨchtam aRomapɨc, acótstamta̱ jém pɨxiñɨ́tam iwiñjo̱m ni đa ɨ̱ acɨɨpiŋ. Acotta̱ cárcel. ¿Que ijɨ̱syajpa iga sɨɨp ayamcutsɨgayyajtooba? Đa wɨa̱p. Más wɨ̱ iga miñyajiñ jeeyaj iga acutsɨgayyajpa iyaac.

38 Jém policía nɨc iŋmadayyaj jém juezyaj. Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj jeeyaj cuando imatoŋyaj iga Romapɨc pɨxiñɨ́tam.

39 Jesɨc miñyaj jém juezyaj iga iwágáypa perdón jém Pablo y Silas iga tsa̱m imalwadáy. Icunucsáy iga puđiñ jém attebet.

40 Cuando yajum pu̱ti cárcel jém Pablo y Silas, nɨc jém Lidia itɨcciɨm. Nɨc iámyaj jém tantɨ̱wɨtam. Iŋquímyaj ti wɨa̱p iwatyaj. Ocmɨ nɨcyajum.

17

Cujíñáypa jém Tesalónicapɨc pɨxiñɨ́tam

1 Jesɨc jém Pablo y Silas nasyaj jém attebet de Anfípolis y Apolonia. Ocmɨ núcyaj jém attebet Tesalónica ju̱t it tu̱m jém judíos isinagoga.

2 Juuts siempre jém Pablo tɨgɨypa ju̱t aŋtuuma̱neyaj. Tucunasemana iŋquejáypa Dios iŋma̱ti cada jejcuyja̱ma.

3 Iŋquejáy jém pɨxiñɨ́tam ju̱t jayñeta̱ jém Dios iŋma̱ti. Iŋmadáypa iga tienes que yaachwatta̱p jém Cristo y ocmɨ acpɨsta̱p. Iñɨ́máyɨ́tim:

—Yɨ́ptim mismo Jesús sɨɨp manaŋmadáypa, je jém Cristo.

4 Jesɨc algunos jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam icupɨcyaj, iŋpɨtsyaj jém Pablo y Silas. Icupɨcyajtim jáyaŋ jém griegopɨc pɨxiñɨ́tam jém ijɨ̱syajpáppɨc Dios y wa̱ti jém wɨ̱tampɨc yo̱mtam jém jɨ̱xiɨywɨɨp.

5 Ocmɨ jém judíos, jém đapɨc icupɨcyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, tsa̱m na̱jajóypa. Aŋtuuma̱yaj con algunos jém malopɨc pɨxiñɨ́tam jém đapɨc yo̱xayajpa, jém witwiđoypáppɨc calle.

Ictsucumyaj tu̱m mɨjpɨc bulla iga iccujíñáypa jém pɨxiñt́am. Iŋnácsayyaj jém Jasón iti̱c. Imétstɨp jém Pablo y Silas iga itopyajpa iga ininɨcyajpa jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m.

6 Pero cuando đa ipát jém Pablo tɨcjo̱m, matsyajta̱ jém Jasón con algunos jém tanti̱wɨtam. Iji̱cte̱ñyaj hasta jém aŋjagooyicɨɨm. Jém pɨxiñt́am pi̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyajpa:

—Yí̱bam pɨxiñt́am iccujíñayñeyaj icuwi̱ti yí̱p naxyucmɨ. Sɨɨp núcneyajum yɨɨm.

7 Yí̱p Jasón ipɨctsoŋne itɨccɨɨm. Itu̱mpɨy de jeeyaj đa iwatyajpa juuts nɨmpa jém Romapɨc aŋquímayooyi. Nɨmyajpatim iga it tuŋgac rey, jém Jesús.

8 Jesɨc jém pɨxiñt́am con jém aŋjagooyiyaj tsa̱m pi̱mi cujíñayyaj cuando imatoŋ ti nɨmyajpa.

9 Jesɨc jém Jasón con icompañeroyaj ichiiyaj tumiñ jém aŋjagooyi iga odoy más iđiñ jém bulla. Ocmɨ cutsɨgayta̱.

Jém Pablo y Silas nɨcpa jém attebet Berea

10 Jesɨc jeeti tsuu jém tanti̱wɨtam icutsatyaj jém Pablo y Silas iga nɨcyajiñ jém attebet Berea. Ocmɨ cuando núcyaj, tɨgɨyyaj jém judíos isinagoga.

11 Pero jém Bereapɨc pɨxiñt́am más đa maloyaj que jém ityajwɨɨp jém attebet Tesalónica. Tsa̱m maymayyaj, iwi̱pɨctsoŋyaj jém Dios iŋma̱ti. Cada ja̱ma icuyujcayajpa jém aŋma̱ti jém jayñewɨɨp, icuámyajpa siiga nu̱ma jesaneum juuts iñí́máy jém Pablo.

12 Jeeyucmɨ tsa̱m jáyaŋ de jeeyaj icupɨcyaj. Icupɨcyajtim jáyaŋ jém griegopɨc yo̱mtam y pɨxiñt́am jém wi̱tampɨc.

13 Pero jém judíos jém ityajwɨɨp Tesalónica, cuando ijo̱dóŋa̱yaj iga jém Pablo iŋmatpa Dios iŋma̱ti Berea, nɨcyaj jemɨc iga iccujíñayyajpat́im jém pɨxiñt́am.

14 Jesɨc jém tanti̱wɨtam jém ityajwɨɨp Berea jicscɨy icutsat jém Pablo jém lamar aŋna̱ca. Pero jém Silas y Timoteo tsí́yyaj jém attebet Berea.

15 Jém iwagananɨcnewɨɨp jém Pablo ininɨcyaj hasta jém attebet Atenas. Cuando se̱tyaj, jém Pablo icutsadáy aŋma̱ti jém Silas y Timoteo con jeeyaj. Iñí́máy iga: Jicscɨy mi̱ñɨ, đa mijáypa.

Jém Pablo it jém attebet Atenas

16 Iganam jém Pablo iŋjócpa jém Silas y Timoteo, iix iga jém ityajwɨɨp jém attebet Atenas agui icupɨcyajpa jém watnas. Tsa̱m jáyaŋ ityaj. Jesɨc jóyñe jém Pablo ia̱namajo̱m.

17 Jeeyucmɨ aŋmatyajpa jém Pablo con jém ityajwɨɨp jém sinagoga, jém judíos, con jém tuŋgac pɨxiñt́am jém iji̱syajpáppɨc

Dios. Cada jạma aŋmatyajpaťim jém Pablo con jém pɨxiñťam jém ipátneyajwɨɨp plaza.

18 Jemum ipátyaj algunos jém pɨxiñťam jém icuyujcanewɨɨp jém epicúreospɨc iŋquímayooyi con jém icuyujcanewɨɨp jém estoicospɨc iŋquímayooyi. Jeeyaj moj aŋmạtiyaj con jém Pablo. Nɨmyajpa:

—¿Ťi nɨmtooba yɨ́p pɨxiñ tsạm aŋmattero?

Tuŋgac jém pɨxiñťam nɨmyajpa:

—Quénam tụm najɨ́yoypaap de tuŋgac dios.

Nɨmyajpa jẹmpɨc porque jém Pablo iŋmatpa jém Cristo iŋquímayooyi iga pɨs jém Jesús de jụt it jém caaneyajwɨɨp.

19 Ocmɨ jém pɨxiñťam ininɨcyaj jém Pablo tụm lugar iñɨyi Areópago jụt siempre aŋtuumạyajpa iga accuyujóypa. Jém pɨxiñťam icwácyaj jém Pablo. Iñímáy:

—Aɨchtam anjọdóŋạtooba tiapaap yɨ́p jọmipɨc aŋquímayooyi jém michpɨc inimiñ.

20 Mich ananŋmadáypa tuŋgac jɨxi jém đapɨc queman ammatoŋta. Anjọdóŋạtooba ti nɨmtooba.

21 Porque itụmpɨy jém Atenaspɨc pɨxiñťam con jém juumɨpɨc pɨxiñťam jém ityajwɨɨp jẹm, tsạm iwɨaŋjạmyaj jém jọmipɨc jɨxi iga imatoŋyajpa y iga iŋmatyajpa.

22 Ocmɨ jém Pablo tẹñchucum jém pɨxiñťam aŋcucmɨ jém ityajwɨɨp jém Areópago. Iñímáy:

—Mimichtam, miittaŋwɨɨp Atenas. Ánix iga tsạm jáyaŋ diosyaj iñjɨstámpa.

23 Cuando anas jụt it wạti jém iñdios, ampát tụm altar jụt jayñetạ yɨ́p aŋmạti. Nɨmpa jém letra: “Jém dios jém đapɨc ɨ̱ iixpɨcpa.” Sɨɨp manaŋmadáypa de jém Dios, jém đapɨc íñixpɨctámpa mimichtam.

24 ’Yɨ́bam Dios iwat jém nas con itụmpɨy jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Imɨɨchi jém sɨŋ y jém nas. Đa sɨɨba jém mạstɨcjọm jém iwatnewɨɨp jém pɨxiñťam.

25 Jém pɨxiñťam đa wɨạp iyọxpátyaj yɨ́p Dios iga ichiiba titam itogóyáy. Porque je iniit itụmpɨy cosa. Tachiiba tamvida tantụmpɨytam. Tachiibatim jém sạwa iga tasạupɨcpa. Tachiiba itụmpɨy cosa.

26 ’De tụm pɨxiñ ictsucum iga ityaj itụmpɨy jém nación̨yaj jém ityajwɨɨp icuwɨ̱ti de yɨ́p naxyucmɨ. Ijɨspa jụt itpa jém nación̨yaj y jutsaŋ ityaj.

27 Dios iwadáypa jẹmpɨc porque ixunpa iga icuámɨñ jém pɨxiñťam iga wɨạiñ ipát. Nụma Dios đa juumɨ it con taɨchtam.

28 Porque yı́p naxyucmı tanwaganaitpa Dios. Je tachiiba
tamvida y tampı̱mi. Tu̱m de mimichtam jém ininmatcıı̈win
nımpa iga: “Taıchtam Dios tama̱nıctam.”
29 Siiga Dios tama̱nıctam, đa wıa̱p tanjı̱sta iga tanJa̱tun Dios
jex juuts tu̱m watnas jém watneta̱wıı̈p de oro, plata o tsa, jém
ijı̱xquímpáppıc jém pıxiñtam iga iwatpa.
30 Dios đa ijı̱sáy itánca jém wiñıcpıc pıxiñtam porque jeeyaj
đa ijo̱don ti wı̱ tanwat. Pero sıı̈p Dios ipıı̈mı́y itu̱mpıy jém
pıxiñtam icuwı̱ti de yı́p naxyucmı iga icucacyajiñ ijı̱xi.
31 Porque Dios ichac tu̱m ja̱ma iga icıı̈pinpa itu̱mpıy jém
pıxiñtam, jém ityajwıı̈p yı́p mundo. Iwı̱cıı̈pinpa con tu̱m
pı̱xiñ jém iccámnewıı̈p juuts juez. Tanquejáy tantu̱mpıytam
iga nu̱ma iwatpa je̱mpıc cuando pıs yı́p pı̱xiñ de ju̱t it jém
caaneyajwıı̈p.
32 Jesıc cuando imatonyaj jeeyaj iga pıs tu̱m pı̱xiñ caanewıı̈p,
algunos agui ixiccayajpa. Pero jém tungac nımyajpa:
—Tungac ja̱ma ammatontooba e̱ybıc ti miñımpa.
33 Jesıc put jém Pablo ju̱t antuuma̱neyaj. Nıc.
34 Pero algunos jém pıxiñtam nıc itúnı́y jém Pablo. Icupıctim
jém Cristo inquímayooyi. Itúnı́y jém Dionisio tu̱m Areópagopıc
pı̱xiñ, y tu̱m yo̱mo iñı̱yi Dámaris con tungac más.

18

Jém Pablo nıcpa jém attebet Corinto

1 Ocmı jém Pablo put jém attebet Atenas. Nıc jém attebet
Corinto.
2 Jemum ipát tu̱m judío iñı̱yi Aquila. Nay jém attebet
Ponto. Yaguiñ miñ de jém naxyucmı de Italia. Iwaganamiñ
iwıcho̱mo Priscila. Putyaj jém naxyucmı de Italia porque jém
Romapıc anjagooyi jém Claudio ipıı̈mı́y itu̱mpıy jém Israelpıc
pıxiñtam iga puđiñ jém attebet Roma. Jesıc jém Pablo nıc
ijooyáy jém Aquila y Priscila.
3 Jeetim yo̱xacuy iwatyajpa juuts iwatpa jém Pablo.
Jeeyucmı nıcpa iwaganaityaj. Wagayo̱xayajpa. Iwatyajpa
jém puctuctıc.
4 Cada jejcuy ja̱ma jém Pablo nıcpa inquejayyaj jém
antuuma̱neyajwıı̈p jém sinagoga. Iccupıcyaj jém judíos con
jém tunjac pıxiñtam jém đapıc je de Israel.
5 Mu ixe̱tyaj jém Silas y Timoteo de jém Macedonia jém Pablo
inmadáypa jém judíos con itu̱mpıy ijı̱xi iga Jesús je jém Cristo.
6 Pero jeeyaj tsa̱m ijóyixyajpa jém Pablo. Tsa̱m imal-
malnı́mayyaj. Jesıc Pablo icuxicsáy iyooti juuts tu̱m seña.
Iñı́máy:

—Michtam iniit la culpa siiga micaaba y đa impɨctsoŋpa jém vida jém đapɨc cuyajpa. Łch đa anaɨ̱ la culpa. Dende sɨɨp nɨcpa anaŋmadáy jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel.

7 Jesɨc put jém sinagoga, nɨc tu̱m pɨ̱xiñ itɨccɨɨm iñɨ̱yi Justo. Jém sinagoga aŋna̱ca it jém itɨc. Yí́p pɨ̱xiñ tsa̱m ijɨ̱spa Dios.

8 Jém sinagoga iŋjagooyi iñɨ̱yi Crispo. Icupɨctim jém tánO̱mi con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp itɨccɨɨm. Jesɨc tsa̱m jáyaŋ jém Corintopɨc pɨxiñt́am mu imatoŋyaj ti nɨmpa jém Pablo, icupɨcyajtim jém Cristo y acchiŋyajta̱.

9 Jesɨc tu̱m tsuu jém Pablo iix tu̱m po̱ñ. Jém tánO̱mi iñí́máy jém Pablo:

—Odoy cɨ̱ŋɨ. Seguido aŋma̱tɨ ɨch anaŋma̱ti. Odoy tsa̱cɨ iga iniŋmatpa.

10 Łch maŋwaganaít mimich jeeyucmɨ đa ɨ̱ wɨa̱p mimalwadáy. Tsa̱m jáyaŋ ampɨxiñt́am anait yí́p attebet.

11 Jesɨc jemɨgam tsí́y jém Pablo tu̱m a̱mtɨy y medio jém attebet Corinto. Iŋquejáypa jém pɨxiñt́am jém Dios iŋma̱ti.

12 Jém tiempo jém gobernador Galión iŋjacpa jém naxyucmɨ de Acaya. Jesɨc jém judíos aŋtuuma̱yaj iga imatsyajpa jém Pablo. Ocmɨ nanɨcta̱ jém aŋjagooyicɨɨm.

13 Iñí́mayyaj jém gobernador:

—Yí́p pɨ̱xiñ iŋquejáy jém pɨxiñt́am iga ijɨ̱syajiñ Dios con tuŋgac aŋquímayooyi jém đapɨc jex juuts aɨchtam anaŋquímayooyi.

14 Jesɨc jɨytooba iđɨc Pablo cuando jém Galión iñí́máy jém Israelpɨc pɨxiñt́am:

—MiIsraelpɨc mipɨxiñt́am, siiga tsa̱m mɨjpɨc táŋca iwat yí́p pɨ̱xiñ o siiga accaoyñe, jesɨc mammatóŋáypa ti miñɨmpa.

15 Pero siiga nada más iníŋa̱catámpa michtam iniŋmadayooyi y jém iniŋquímayooyi y jém iñDios iñɨ̱yi, jesɨc wɨ̱tsactaamɨ iñyaac. Đa aŋcɨɨpiŋtooba jexpɨc cosa.

16 Jesɨc topyajta̱ jém aŋjagooyicɨɨm.

17 Cuando putyaj, jesɨc jém griegopɨc pɨxiñt́am imatsyaj jém Sóstenes jém sinagoga iŋjagooyi, icótsyaj jém gobernador iwiñjo̱m. Pero jém Galión đa iwadáy caso.

Jém Pablo se̱t e̱ybɨc jém Antioquía

18 Jemum tsí́y jém Pablo jáyaŋ tiempo. Ocmɨ iŋquímyaj jém tantɨ̱wɨtam, tɨgɨypa barcojo̱m con jém Priscila y Aquila iga nɨcyajpa jém naxyucmɨ de Siria, jém attebet Cencrea. Antes que tɨgɨypa jém barcojo̱m, icujeebáy ico̱bac juuts tu̱m seña iga iccupacpa juuts ijɨycámayñe Dios.

19 Ocmɨ núcyaj jém attebet Efeso. Jemum ichacyaj jém Priscila y Aquila. Jesɨc tɨgɨy jém sinagoga jém Pablo

iga iŋquejáypa Dios iŋmạti jém judíos porque jemum aŋtuumạneyaj.

20 Jém pɨxiñt́am icunucsayyaj jém Pablo iga tsɨ́yiñ más jáyaŋ tiempo con jeeyaj, pero Pablo đa ijɨ́c.

21 Cuando nɨctoobam jém Pablo, iŋquím jém pɨxiñt́am. Iñɨ́máy:

—Wɨ̱ iga anɨcpa Jerusalén iga anacnaspa jém sɨŋ jém miñpáppɨc. Pero ẹybɨc miñpa mánámta siiga Dios iwɨ̱aŋjạm.

Ocmɨ tɨgɨy barcojọm jém attebet Efeso. Nɨc Cesarea.

22 Cuando núc jém Cesarea, nɨctim Jerusalén iga idioschiyajpa jém Dios ipɨxiñt́am. Ocmɨ nɨc jém attebet Antioquía.

23 Jesɨc jáy ɨ̱ti juna jạma Antioquía. Ocmɨ put ẹybɨc. Nɨc yɨɨm jeexɨc cada tụmtụm tɨgaŋjoj jụt oyñe wiñt́i. Nas icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Galacia y Frigia. Iyọxpátpa jém Dios ipɨxiñt́am iga odoy ichaguiñ jém Dios iŋmạti.

Jém Apolos najɨ́yóypa jém attebet Efeso

24 Jesɨc jeetim tiempo núc jém attebet Efeso tụm judío iñɨ̱yi Apolos. Nay jém attebet Alejandría. Tsạm wɨạp inijɨ́yóy. Tsạm iwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa jém Dios iŋmạti.

25 Tsạm iwɨ̱cuyujcane ti ixunpa tanJạtuŋ Dios iga taŋwatpa. Iŋmatpa Dios iŋmạti con itụmpɨy iạnama. Iwɨ̱aŋquejáypa jém pɨxiñt́am jém tánọmi Jesucristo iŋquímayooyi. Mex đa iwɨ̱jọdoŋ jém aŋquímayooyi, no más ijọdoŋ jém Xiwan iŋquímayooyi jém acchíŋoypaap.

26 Jém Apolo tɨgɨy jém sinagoga, moj iŋmat jém Dios iŋmạti. Je đa cɨ̱ŋpa. Pero cuando jém Priscila y Aguila imatoŋyaj, ininɨcyaj jém Apolo tuŋgac áŋẹymɨ. Iwɨ̱aŋquejáypa iga más iwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa jém tanJạtuŋ Dios iŋmadayooyi.

27 Jesɨc cuando nɨctooba jém Apolo jém naxyucmɨ de Acaya, jém tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp Efeso tsạm iyọxpátyajpa. Ijáyáy tụm tọto jém ityajwɨɨp Acaya iga wɨ̱pɨctsoŋtạiñ jém Apolo. Jesɨc ocmɨ cuando núcneum Acaya jém Apolo, tsạm iyọxpát jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo, jém ipɨctsoŋneyajwɨɨp jém Dios itóyooyi.

28 Iwɨ̱aŋquejáypa jém judíos jém pɨxiñt́amaŋjọm iga đa wɨ̱putne jém iŋquímayooyi. Tsạm wɨquejpa jém mɨgooyi y jeeyaj đa wɨạp iŋyam. Iŋquejpa con Dios iŋmạti jém jayñewɨɨp iga nụma Jesús je jém Cristo jém iŋjócyajpáppɨc.

19

Jém Pablo nɨcpa Efeso

1 Iganam it jém Apolo jém attebet Corinto, naspa jém Pablo jém tɨgaŋjojyaj jém ityajwɨɨp jém cọtsɨgaŋjọm jém naxyucmɨ de

Galacia y Frigia. Ocmɨ núc Efeso. Jemum ipát algunos jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo.
2 Jém Pablo icwác jém pɨxiñťam. Iñímáy:
—¿Que impɨctsoŋta jém Dios iA̱nama cuando moj iŋcupɨc
Cristo?
Nɨmyajpa:
—Ďa ammatoŋta siiga ɨt jém Dios iA̱nama.
3 Jesɨc jém Pablo icwác. Iñímáy:
—¿I̱ iñɨyi̱mɨ micchiŋtamta̱?
Nɨmyajpa:
—Acchiŋtamta̱ juuts acchíŋóypa jém Xiwan jém acchíŋoypaap.
4 Jém Pablo iñímáy:
—Jém Xiwan icchiŋpa jém pɨxiñťam juuts tu̱m seña iga
icucaguiñ jém iji̱xi. Iñímáyťim iga icupɨguiñ jém miñpáppɨc
ocmɨ, je jém Jesucristo.
5 Jesɨc yaj imatoŋyaj, acchiŋyajta̱p jém tánO̱mi Jesús iñɨyi̱mɨ.
6 Jém Pablo ichɨccunúc cada tu̱mtu̱m ico̱bacyucmɨ, jesɨc
ipɨctsoŋyaj jém Dios iA̱nama. Moj ji̱yi tuŋgac aŋmaťi̱mɨ.
Iŋmatyajpa jém ji̱xi jém ichiiñewɨɨp Dios.
7 Ityaj je̱m con itu̱mpɨyyaj como doce jém pɨxiñťam.
8 Jáy i̱ti je̱m jém Pablo tres meses. Tɨgɨy jém sinagoga, ďa
ci̱ŋpa iŋmat. Choco̱ymɨ iŋquejáypa jém pɨxiñťam jutsa̱p iŋjac
Dios yíp naxyucmɨ.
9 Pero algunos tsa̱m maloyaj ia̱nama, ďa icupɨcyaj. Tsa̱m
imalmalníímayyaj jém tánO̱mi iŋquímayooyi jém pɨxiñťam
iwiñjo̱m. Jesɨc jém Pablo ichagaŋputyaj jeeyaj. Ininɨc jém
icupɨcnewɨɨp Cristo tu̱m escuela jém Tiranno imɨɨchi. Jemum
accuyujóypa cada ja̱ma.
10 Jemum tsíy wɨste̱n a̱mtɨy. Je̱mpɨgam itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp
jém naxyucmɨ de Asia imatoŋyaj jém tánO̱mi iŋquímayooyi.
Miñyaj jém judíos con jém tuŋgac pɨxiñťam jém griegopɨc.
11 Dios ichi ipi̱mi jém Pablo iga wɨa̱iñ iwat jém mɨjtampɨc
milagro.
12 Siiga jém Pablo ichɨcpa tu̱m pañuelo o tu̱m puctu̱cu y
ocmɨ cutsadayta̱p tu̱m mɨmnewɨɨp iga ichɨguiñ, jesɨc pɨspa.
Putpatim jém mal espíritu.
13 It iďɨc je̱m algunos jém judíos jém nɨcyajpáppɨc yɨɨm jeexɨc,
jeeyaj itopyajpa jém mal espíritu. Itopyajtoobatim iďɨc jém
Jesucristo iñɨyi̱mɨ. Iñímáypa jém imatsnewɨɨp jém mal espíritu:
—Sɨɨp mampɨɨmíypa. Jém Jesús iñɨyi̱mɨ jém iŋmatpáppɨc jém
Pablo, pu̱tɨ de je̱m.
14 It iďɨc tu̱m judío iñi̱yi Esceva, co̱bacpɨc pa̱nij. Iniit siete
ijaymа̱nɨc, iwatyajpatim je̱mpɨc.

15 Jesɨc tu̱m ja̱ma cuando ɨtopyajpa ɨđɨc tu̱m mal espíritu, jɨypa jém mal espíritu, nɨmpa:

—Łch ánixpɨcpa jém Jesús. Ánixpɨcpatim jém Pablo. Pero mich, ¿mii̱apaap?

16 Ocmɨ jém pɨxiñ jém iniitwɨɨp jém mal espíritu yóyquímpa, moj áŋa̱jiyaj con jém ɨtopyajpáppɨc ɨđɨc. Como tsa̱m iniit ipɨ̱mi jém iniitwɨɨp jém mal espíritu, icoñwɨ́y; más wɨa̱p que jém sietepɨc, jém ɨtopyajpáppɨc ɨđɨc. Tsa̱m pɨ̱mi malwadayyajta̱. Poyyaj icusɨ̱cɨyaj hasta ɨtɨccɨɨm, coowa̱neyaj.

17 Ɨtu̱mpɨy jém ɨtyajwɨɨp jém Efeso ijo̱dóŋa̱yaj, jém judíos con jém griegopɨc. Tsa̱m cɨ̱ŋyaj. Tsa̱m pɨ̱mi icujípyaj jém tánO̱mi Jesús.

18 Jesɨc jáyaŋ jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo miñ iŋmadáyayyaj Dios jém ɨtáŋca titam iwatne pecam.

19 Miñyaj jáyaŋ jém na̱watyaj. Inimiñyaj jém ilibroyaj. Miñ iñooquetyaj jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m. Ocmɨ ijɨ̱syaj jutsaŋ ivale jém libro. Ivale cincuenta mil tumiñ de plata.

20 Je̱mpam tsa̱m jáyaŋa̱p jém Dios iŋma̱ti, tsa̱m wɨquejpa jém tánO̱mi ipɨ̱mi.

21 Ocmɨ cuando nas ɨtu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa, jém Pablo ijɨ̱s iga nɨcpa jém naxyucmɨ de Macedonia y Acaya y ocmɨ hasta Jerusalén. Nɨmpa:

—Wiñt́i anɨcpa Jerusalén, ocmɨ anɨctoobatim jém attebet Roma.

22 Jesɨc jém Pablo icutsat jém naxyucmɨ Macedonia wɨste̱n jém icuyo̱xayajpaap jém Timoteo y Erasto iganam tsɨ́y jém Pablo ju̱na ja̱ma jém naxyucmɨ de Asia.

Cujíñayyaj jém ɨtyajwɨɨp Efeso

23 Jeetim tiempo tsa̱m íŋa̱cayajpa jém Dios iŋquímayooyi. Jém đapɨc icupɨcpa Cristo pɨ̱mi ijóyixpa jém wɨbɨc aŋquímayooyi.

24 Tu̱m pɨxiñ iñɨ̱yi Demetrio ictsucum jém pleito. Yɨ́p pɨ̱xiñ tu̱m platero, iwat tu̱m xutu ma̱stɨc iwatnas. Jém watnas en forma de jém dios iñɨ̱yi Diana ima̱stɨc. Yɨ́p pɨ̱xiñ con icompañeroyaj icoñwɨyyajpa jáyaŋ tumiñ con jém iyo̱xacuy.

25 Aŋtuuma̱yajpa con jém tuŋgac pɨxiñt́am jém iwatyajpáppɨc jexpɨctim yo̱xacuy, nɨ́mayyajta̱:

—Mantɨ̱wɨtam, michtam iŋwɨ̱jo̱doŋ iga tsa̱m tawɨ̱itpa con yɨ́p yo̱xacuy.

26 Sɨ́p íñixñeta y immatoŋneta ti nɨmpa yɨ́p Pablo. Sɨ́p iŋmat iga jém diosyaj, jém watneta̱wɨɨp cɨɨmɨ, đa je nunta dios. Tsa̱m icupɨcyajpa jáyaŋ pɨxiñt́am, đa no más yɨɨm Efeso, pero icupɨcyajpatim icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ de Asia.

27 Ɗa wɨ̱ siiga togoypa jém tanyo̱xa̱ji. Ɗa wɨ̱ siiga tsɨ́ypa
jém tamma̱stɨc juuts tu̱m cosa ɗa para ti wɨ̱. Ɗa wɨ̱ siiga
jém pɨxiñt́am mojpa ijóyixyaj jém tandios Diana, jém sɨippɨc
ijɨ̱syajpa itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp Asia y icuwɨ̱ti de yɨ́p naxyucmɨ.
28 Cuando imatoŋyaj ti nɨmpa jém Demetrio, jesɨc tsa̱m jóyyaj
jém pɨxiñt́am. Tsa̱m pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyajpa:
—Tsa̱m wɨ̱ jém tandios Diana, jém tanjɨ̱stampáppɨc yɨɨm
Efeso.
29 Jesɨc cujíñayyaj jém pɨxiñt́am icuwɨ̱ti jém attebet. Itu̱mpɨy
de jeeyaj poyɨ̱mɨ nɨcyaj jém mɨjpɨc aŋcɨ ju̱t iwatyajpa jém
asamblea. Matsyajta̱ jém Gayo y Aristarco jém Pablo icom-
pañeroyaj, Macedoniapɨc jeeyaj. Nanɨcyajta̱ poyɨ̱mɨ hasta ju̱t
aŋtuuma̱yajpa jém Efesopɨc pɨxiñt́am.
30 Jém Pablo tɨgɨytooba iɗɨc ju̱t aŋtuuma̱neyaj jém pɨxiñt́am
iga icupujpa jém wɨste̱n. Pero jém icupɨcneyajwɨɨp Dios ɗa
ijɨ́gáy.
31 Ittim je̱m jute̱n jém Pablo iamigoyaj, jém Asiapɨc
aŋjagooyiyaj. Jeeyaj icutsadáy aŋma̱ti jém Pablo iga odoy
tɨgɨ́yiñ jém mɨjpɨc aŋcɨ.
32 Tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñt́am aŋtuuma̱neyaj, tsa̱m pɨ̱mi
aŋwejyajpa. Tu̱m nɨmpa tu̱m cosa y tuŋgac nɨmpa tuŋgac cosa.
Porque tsa̱m cujíñayyaj jém pɨxiñt́am. Casi ɗa ɨ̱ ijo̱doŋ tiiga
aŋtuuma̱neyaj.
33 Jesɨc algunos jém ityajwɨɨp je̱m iŋmadayyaj jém Alejandro
tiiga aŋtuuma̱neyaj jém pɨxiñt́am. Jesɨc jém judíos iyácte̱ñ
ininɨc jém Alejandro jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m iga ijɨ́yáyiñ. Jesɨc
jém Alejandro iwat seña con icɨ iga odoy jɨyyajiñ jém pɨxiñt́am
porque icupujtooba jém wɨste̱n pɨ̱xiñ.
34 Pero cuando icutɨɨyɨyyaj jém pɨxiñt́am iga judío jém Ale-
jandro, jesɨc tsa̱m pɨ̱mi aŋwejyajpa dos hora. Nɨmyajpa:
—Tsa̱m wɨ̱ tandios, Diana, jém tanjɨ̱stampáppɨc yɨɨm Efeso.
35 Jesɨc ocmɨ jém secretario iŋjɨyjac jém pɨxiñt́am. Cuando
cuyaj iga aŋwejyajpa, iñɨ́máy:
—MiEfesopɨc mipɨxiñt́am, ɗa ɨ̱ ni tu̱m pɨ̱xiñ jém ɗapɨc
ijo̱doŋ iga taɨchtam taccámneta̱ iga taŋwattámpa cuenta jém
tamma̱stɨc ju̱t it jém tandios Diana y ju̱t it jém iwatnas jém
actɨŋnewɨɨp sɨŋyucmɨ.
36 Ɗa ɨ̱ wɨa̱p iñɨm iga mɨgooyi. Jesɨc odoy jɨytaamɨ más. Odoy
ti wattaamɨ siiga ɗa wiñt́i iñjɨ̱spa ti iŋwatpa.
37 Porque yɨ́p wɨste̱n pɨ̱xiñ ɗa icujɨyñe jém iñdios Diana ni ɗa
imalnɨ́mayñe.

38 Yɨ́p Demetrio con icompañeroyaj siiga i̱ ijóyixpa, wɨa̱p
iquejajwadáy jém juezcɨɨm. Jeeyucmɨ ɨt jém juez iga icɨɨpiŋpa
jém pleito. Jemum wɨa̱p iwɨ̱tsacyaj.
39 Siiga algo más iñxuntámpa, wɨ̱ iga ininjóctámpa hasta
cuando taŋtuuma̱wattámpa jém tananjagooyi.
40 Sɨɨp wɨa̱p i̱ taquejajwadáypa iga tarebelde porque
taŋtuuma̱ta sin aŋjagooyi. Da ti wɨa̱p tannɨm siiga tacwáctamta̱p
tiiga ɨt yɨ́p bulla.
41 Yaj nɨ̱mi je̱mpɨc, jém secretario iccuyaj jém junta.

20

Nɨcpa jém Pablo jém Macedonia y Grecia

1 Cuando cuyaj jém bulla, jesɨc jém Pablo iŋwejáy jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo iga ichiiba jɨ̱xi. Ocmɨ iŋquímyaj, nanu-
usyajta̱. Nɨc jém Pablo jém naxyucmɨ de Macedonia.
2 Ju̱t quej nɨcpa, iŋquejáy jém tantɨ̱wɨtam ti wɨa̱p iwatyaj.
Iŋmadayyaj tsa̱m jáyaŋ aŋma̱ti. Cuando yaj icuwitxe̱t jém
Macedonia, núc jém naxyucmɨ de Grecia.
3 Jemum tsɨ́y tres meses. Cuando tɨgɨytooba ɨdɨc jém bar-
cojo̱m iga nɨcpa jém Siria, imatoŋ iga algunos jém judíos
imétsyajpa jutsa̱p iccaayaj. Jeeyucmɨ jém Pablo ijɨ̱s iga se̱tpa
puymɨ. Naspa e̱ybɨc jém naxyucmɨ de Macedonia.
4 Jesɨc jute̱n jém iamigoyaj itúŋɨyyaj jém Pablo. Nɨcyaj
jém Sópater, tu̱m Bereapɨc pɨ̱xiñ, y Aristarco. Nɨcyajtim tu̱m
Tesalónicapɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Segundo, tu̱m Derbepɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi
Gayo y Timoteo. Nɨcyajtim jém Tíquico y Trófimo, tsucumneyaj
jém naxyucmɨ de Asia.
5 Yɨ́pyaj tantɨ̱wɨtam aŋjagóy miñɨcyaj, jemɨgam anaŋjócyajpa
jém attebet Troas.
6 Cuando nas jém sɨŋ iga cúttɨa̱p jém caxtána̱ñi sin levadura,
jesɨc atsucumta jém Filipos, atɨgɨyta barcojo̱m. Awitta bar-
cojo̱m cinco día hasta anúcta jém attebet Troas. Jemɨgam
anactsɨ́y jém ánamigoyaj jém tsucumneyajwɨɨp wiñɨ́ti. Jemum
atsɨ́yta siete día.

Jém Pablo nɨcpa jo̱yi jém attebet Troas

7 Jém wiñɨ́tipɨc ja̱ma de jém semana, aŋtuuma̱yaj jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo iga iwécyajpa jém caxtána̱ñi. Jém Pablo
moj accuyujooyi. Nɨctooba Pablo jém tuŋgac ja̱ma jeeyucmɨ
accuyujóypa hasta cugaptsu.
8 Aŋtuuma̱neta tu̱m cuarto jém yucmɨpɨc piso. Jemum tsocpa
jáyaŋ juctɨ.
9 Ittim je̱m tu̱m wo̱ñjaychɨ̱xi iñɨ̱yi Eutico. Co̱ñ jém ventana
yucmɨ. Como jém Pablo tsa̱m jáyaŋ hora iŋmat jém Dios iŋma̱ti,

imats mo̱ŋi jém jaychi̱xi, jesɨc joobaŋnas jém tucute̱n piso iyucmɨ. Cuando piŋta̱, caaneum.

10 Jesɨc quet jém Pablo, icunúc noco, iŋnuusáy. Iñíḿáy jém ityajwɨɨp je̱m:

—Odoy ci̱ŋtaamɨ. Ɗa caane, vivo.

11 Ocmɨ Pablo quím e̱ybɨc jém yucmɨpɨc piso. Iwéc jém caxtána̱ñi, wícyaj. Jesɨc seguido moj iŋmat jém Dios iŋma̱ti hasta cuquej. Ocmɨ nɨc jém Pablo.

12 Jesɨc nanɨcta̱ jém jaychi̱xi ɨtɨcciɨm, vivojam. Agui maymayyaj iga ɗa ca.

Nɨcpa Pablo jém attebet Mileto

13 Aɨchtam aŋjagóypa anɨcta barcojo̱m hasta jém attebet Asón iga jemɨgam ampɨcnaspa jém Pablo. Je̱mpɨgam aŋwatneta trato. Nɨc jém Pablo puymɨ.

14 Cuando anactsɨ́ytamta̱ jém attebet Asón, tɨgɨy barcojo̱m jém Pablo, awaganɨcta jém attebet Mitilene.

15 Jesɨc aputta de je̱m, jém tuŋgac ja̱ma anu̱mnas jém attebet Quío. Tuŋgagam ja̱ma anúcta jém attebet Samos. Amoŋta noco jém attebet Trogilio. Tuŋgac más ja̱ma anúcta jém attebet Mileto.

16 Jém Pablo iji̱s iga anu̱mnastámpa jém attebet Efeso iga ɗa ajáyt́ámpa jém naxyucmɨ de Asia. Agui jicscɨy nɨctooba Jerusalén iga ictsɨ́yiñ jém sɨŋ de pentecostés siiga wɨa̱p.

Jém Pablo ichi ji̱xi jém aŋjagooyiyaj

17 Cuando anúcta jém Mileto, jém Pablo iŋwejáy jém Dios ipɨxiñt́am iŋjagooyiyaj jém ityajwɨɨp Efeso.

18 Cuando núcneyaj, iñíḿáy jém Pablo:

—Michtam iñjo̱doŋ ti aŋwatne dende jém wiñt́ipɨc ja̱ma cuando anúc jém naxyucmɨ de Asia.

19 Itu̱mpɨy tiempo cuando maŋwaganaiť́ta mimichtam, tsa̱m aŋcuyo̱xa̱ jém tánO̱mi. Ɗa anacujípta̱ anyaac. Tsa̱m pi̱mi aŋyácne. Tsa̱m acutť́tsta̱ porque jém judíos iji̱syaj jutsa̱p accaayaj.

20 Pero ɨch ɗa antsac iga mananŋmadáy itu̱mpɨy jém Dios iŋma̱ti jém tsa̱mpɨc miyo̱xpátpa. Mananŋquejáy ju̱t aŋtuuma̱neyaj jáyaŋ jém pɨxiñt́am y mananŋquejáyt́im iñtɨcciɨm.

21 ’Anaŋmadáy jém judíos con jém ɗapɨc je judíos iga icucacyajiñ iji̱xi jém Dios iwiñjo̱m y iga icupɨcyajiñ jém tánO̱mi Jesucristo.

22 Siɨp anɨcpa Jerusalén. Apɨɨmɨ́y jém Dios iA̱nama. Ɗa anjo̱doŋ ti acnascata̱p jemɨc.

23 No más cada tɨganjoj ju̱t ɨch anɨcpa, jém Dios iA̱nama acjo̱dóŋa̱p iga ayaachwatta̱p, apajta̱p.

24 Pero đa aŋwadáypa caso. Ni đatim aŋcɨ̱ŋpa iga accaata̱p.
Đa ti cuwatcuy jém amvida. Łch amaymay siiga anaccupacpa
jém anyo̱xacuy y siiga aŋwatpa juuts apɨɨmɨ́y jém tánǫmi Jesús
iga anaŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios tsa̱m tatoypa.

25 'Sɨɨp ɨch aŋwɨ̱jo̱đoŋ iga ni tu̱m de mimichtam, jém
manaŋmadayñewɨɨp jém Dios iŋma̱ti, đa e̱ybɨc ánixťámpa.
26 Jeeyucmɨ sɨɨp tsa̱m mannɨ́maytooba iga ɨch đa anaɨ̱
la culpa de ninguno de mimichtam siiga mitogoypa y đa
impɨctsoŋpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.
27 Maŋwɨ̱aŋmadáy itu̱mpɨy jém Dios iŋma̱ti. Đa ti anaŋnécne
ni uxaŋ.
28 Sɨɨp nawattamta̱jɨ cuenta mimichtam iñyaac.
Miŋjagooyiťam jém miccámnewɨɨp Dios iA̱nama, wattaamɨ
cuenta jém Dios ipɨxiñťam jém ijuyñewɨɨp jém tánǫmi Cristo
con iñɨɨpiñ.
29 Łch anjo̱đoŋ iga cuando anɨcneum, miñyajpa jém
mɨgoyyajpaap iga ictogoypa jém Dios ipɨxiñťam juuts tu̱m
lobo tsa̱m malo iccaaba jém borrego.
30 Mimichtámaŋjǫm tsucumpa algunos jém mɨgoypaap. Mo-
jpa imɨgóyáy jém icupɨcnewɨɨp Cristo iga ictsacpa jém Dios
iŋma̱ti iga iccupɨguiñ jém mɨgooyi.
31 Jesɨc nawattamta̱jɨ cuenta. Jɨ̱staamɨ iga tres a̱mtɨy
oy manaŋmadáy jém Dios iŋma̱ti tsuucɨɨm y sɨŋñi. Pɨ̱mi
manaŋquím hasta awejpa iga odoy ɨ̱ mictsaguiñ jém Dios
iŋma̱ti.

32 'Sɨɨp maŋcɨɨjuŋcotpa jém tanJa̱tuŋ Dios icɨɨjǫm iga mi-
wattámiñ cuenta y iga miyo̱xpátpa con jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
tsa̱m tatoypa Dios. Jém aŋma̱ti tsa̱m miyo̱xpátpa iga más
iŋwɨ̱cupɨcpa. Miyo̱xpátpa iga impɨctsoŋpa jém herencia con
itu̱mpɨy jém cuáyñewɨɨp ia̱nama.
33 Đa maŋcusúnɨ́yáy jém iñťumiñ, plata y oro, ni jém im-
puctu̱cu.
34 Michtam iŋwɨ̱jo̱đoŋ iga ɨch ayo̱xa̱ aŋcɨɨmɨ iga odoy ti
atogóyáyiñ ni ɨch ni jém aŋwaganaiťwɨɨp.
35 Siempre manaŋquejayñeta iga wɨ̱ iga tayo̱xa̱p iga
tanyo̱xpátpa jém yaacha̱yajpáppɨc. Jɨ̱staamɨ ti nɨmpa jém
tánǫmi Jesús cuando nɨm: "Más tamaymay iga tachióypa que
iga tachiita̱p."

36 Cuando yaj nɨ̱mi jempɨc, jém Pablo co̱steññeactɨŋ, moj
iŋwejpát Dios con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jem.
37 Agui wejyajpa, itu̱mpɨy nanuusyajta̱, iŋna̱catsútsyaj jém
Pablo.

38 Tsa̱m aŋyácneyaj jém pɨxiñt́am porque nɨmpa jém Pablo
iga đa nunca iixyajpa e̱ybɨc. Ocmɨ nɨc ijagaŋtsacyaj hasta tɨgɨy
barcojo̱m.

21

Jém Pablo nɨcpa Jerusalén

1 Cuando antsacta jém tanti̱wɨtam, atɨgɨyta jém barcojo̱m.
Anu̱mnɨc hasta jém attebet Cos. Jém tuŋgac ja̱ma anɨcta jém
attebet Rodas y de je̱m anɨcta jém attebet Pátara.
2 Jém attebet Pátara ampátta tu̱m barco jém nɨcpáppɨc Feni-
cia. Jemum atɨgɨyta, anɨcta.
3 Jesɨc anastámum, ánix jém isla de Chipre. Tsí́y tu̱m lado
aŋna̱ymɨ. Anu̱mnɨc hasta jém naxyucmɨ de Siria. Jemum anúc
porque jém barco ichacnaspa jém ichi̱mi jém puerto de Tiro.
4 Jemum ampátta jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Atsí́yta con
jeeyaj siete día. Dios iA̱nama icjo̱dóŋa̱ jém icupɨcneyajwɨɨp
Cristo ti iñascaaba jém Pablo. Jeeyucmɨ nímayta̱ jém Pablo iga
odoy nɨguiñ Jerusalén.
5 Pero cuando núc jém siete día, mojum anɨquitam. Itu̱mpɨy
jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo con iyo̱mtam y con ichi̱xtam
nɨc ajagaŋtsacta aŋsi̱cmɨ de jém attebet, jém lamar aŋna̱ca
aco̱ste̱ñt́a, moj ananŋwejpátta Dios.
6 Ocmɨ ananŋquímtamta̱, ananuustamta̱. Aɨchtam aquímta
barcojo̱m. Jeeyaj se̱tyajum itɨcmɨ.
7 Atsucumta jém Tiro, anɨcta hasta jém attebet Tolemaida.
Jemum atsac jém barco, moj anɨquitam puymɨ. Jesɨc jém at-
tebet Tolemaida andioschi jém tanti̱wɨtam, atsí́yta con jeeyaj
tu̱m ja̱ma.
8 Jesɨc icuqueja̱ma atsucumta aɨchtam con jém Pablo, anɨcta
jém attebet Cesarea. Anúcta jém Felipe itɨccɨɨm. Je tsa̱m wɨa̱p
iŋmadáy Dios iŋma̱ti jém pɨxiñt́am jém đapɨcnam icupɨcne.
Yí́p pɨ̱xiñ tu̱m de jém siete jém iyo̱xpátpáppɨc jém apóstolyaj.
Jemum atsí́yta itɨccɨɨm.
9 Jém Felipe iniit cuatro iyo̱mma̱nɨc đa jaayɨyñeyaj. Dios
iyo̱xpátpa iga iŋmatyajpa ti miñpa.
10 Wa̱tña ja̱ma aitta je̱m cuando núc tu̱m Judeapɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi
Agabo, tu̱m profeta, wɨa̱ptim iŋmat ti miñpa.
11 Miñ aámta. Ipɨgáy jém Pablo imɨjpactsencuy, jém icin-
turón. Natsenta̱ iyaac jém pɨ̱xiñ. Ichen icɨ y ipuy. Jesɨc nɨmpa
jém Agabo:
—Nɨmpa jém Dios iA̱nama iga jém attebet Jerusalén jém
judíos ichénáypa así yí́p cinturón io̱mi, ocmɨ cɨɨjuŋcotta̱p jém
tuŋgac pɨxiñt́am icɨɨjo̱m.

12 Cuando ammatoŋta ti nɨmpa jém pɨxiñ, jesɨc aɨchtam con
jém tantɨwɨtam jém ityajwɨɨp Cesarea anjɨyactsɨ́yta jém Pablo
iga odoy nɨguiñ Jerusalén.
13 Pero jém Pablo anɨ́mayta:
—¿Ƭiiga miwejtámpa, tiiga antsɨgaŋyácwattámpa? Ƚch anjɨ́cpa
iga atsentap y đa solamente iga atsentap, anjɨ́cpatim iga
accaatap Jerusalén jém tánOmi Jesucristo icuyucmɨ.
14 Como đa amatoŋ jém Pablo ti annɨ́mayta, jesɨc antsacta.
Annɨ́mayta iga watɨ juuts ixunpa jém tánOmi.
15 Cuando cupac jém jama iga aitta jém Cesarea, aŋwɨtsacta
jém antraste, atsucumta. Anɨcta jém attebet Jerusalén.
16 Aŋwagananɨcta algunos jém Cesareapɨc pɨxiñƭam jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Ininɨcyajtim tum Chiprepɨc pɨxiñ iñɨyi
Mnasón. Yɨ́p pɨxiñ tsam wiñɨgam icupɨcne Cristo. Jém Mnasón
iniit itɨc Jerusalén. Jemum anúcta, acwíctamta, y acmoŋtamta.

Jém Pablo nɨcpa ijooyáy jém Jacobo

17 Cuando anúcta Jerusalén, jém tantɨwɨtam tsam
awɨpɨctsoŋta, agui maymayyaj.
18 Jesɨc icuquejama Pablo nɨc ijooyáy jém Jacobo. Awa-
gananɨctatim aɨchtam. Aŋtuumaneyajtim jem ituмpɨy jém
wɨđaytam jém iŋjacyajpáppɨc jém Dios ipɨxiñƭam.
19 Jém Pablo idioschi. Ocmɨ iŋmadáy parejo jém
aŋtuumaneyajwɨɨp jutsap iwɨwadáy Dios jém tuŋgac pɨxiñƭam
jém đapɨc je de Israel cuando oy iŋmadáy jém wɨbɨc aŋmati.
20 Cuando imatoŋyaj, tsam icujípyaj Dios. Nɨ́maytą jém
Pablo:
—Mantɨwɨ, ixɨ iga tsam jáyaŋ miles de jém judíos icupɨcneyaj
jém Jesucristo iŋquímayooyi. Ituмpɨy de jeeyaj nɨmyajpa iga đa
wɨ iga tantsacpa jém Moisés iŋquímayooyi.
21 Ijodóŋaneyaj iga mich ininquejáy ituмpɨy jém judíos,
jém juumɨpɨc nɨcneyaj, iga odoy icupɨguiñ jém Moisés
iŋquímayooyi. Ininquejáyƭim iga odoy iwadáyiñ imanɨctam jém
marca de circuncisión y odoy iwađiñ jém wiñɨcpɨc costumbre.
22 ¿Jesɨc ti wɨap taŋwatta? Porque cuando imatoŋyaj jém
pɨxiñƭam iga miñúcne, tienes que micutuumacayajpa.
23 Jesɨc watɨ juuts sɨɨp mannɨ́máy. It yɨɨm con aɨchtam cuatro
pɨxiñ. Jeeyaj iccupactooba juuts ijɨycámáy Dios.
24 Wagananiɨcɨ, wagachiŋtaamɨ juuts nɨmpa jém
taŋcostumbre, yojóyaayɨ jutsaŋ iwatpa gasto. Jesɨc ocmɨ
wɨap ijepyaj icobac. Jempɨgam icutɨɨyɨyyajpa ituмpɨy jém
tantɨwɨtam iga iŋwɨixpatim jém Moisés iŋquímayooyi y iga
iŋcupɨcpatim mex mich.

25 Pero jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém đapɨc de Israel, jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo, anjáyayñe iga odoy iwađiñ jém Is-
raelpɨc costumbre. No más annɨ́máy iga odoy icúđiñ jém
anɨ̱mat imạyi jém accaatạwɨɨp jém watnas iwiñjọm ni odoy
icúđiñ jém nɨɨpiñ ni odoy icúđiñ jém anɨ̱matyaj jém pen-
canewɨɨp y odoy pejooyɨ.

Matstạ Pablo jém mạstɨcjom

26 Jesɨc jém Pablo ininɨc jém cuatro pɨxiñt́am. Icuquejạma
wagaacchiŋyajtạ con jeeyaj juuts nɨm jém Israelpɨc costumbre.
Ocmɨ tɨgɨyyaj jém mɨjpɨc mạstɨcjọm iga quejiñ iga cupacpa
iwatyaj jém costumbre y juchạ ichacyajpa jém ofrenda cada
tụmtụm de jeeyaj.

27 Cuando cuyajtooba jém siete día, algunos jém judíos, jém
miññeyajwɨɨp de Asia, iixyaj jém Pablo jém mɨjpɨc mạstɨcjọm.
Jesɨc iccujíñayyaj itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém ɨtyajwɨɨp jẹm.
Imatsyaj jém Pablo.

28 Pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyajpa:

—MiIsraelpɨc mipɨxiñt́am, ayọxpaatɨ. Yíbam jém pɨ̱xiñ jém
iŋquejaypáppɨc jém pɨxiñt́am jụtiŋquej contra tannación, con-
tra jém tanaŋquímayooyi y contra jém tammạstɨc. Tuŋgac más
táŋca iwat. Inimiñ tammạstɨcjọm jém tuŋgac pɨxiñt́am jém
griegoyaj. Inimiñ jém táŋcaɨywɨɨp jém wɨbɨc tammạstɨcjọm.

29 Nɨmpa jẹmpɨc porque iixyaj iga jém Pablo iwaganasɨɨba
Jerusalén tụm Efesopɨc pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Trófimo. Jeeyucmɨ jeeyaj
iŋjạmpa iga inioy jém mɨjpɨc mạstɨcjọm. Pero đa inioy.

30 Jesɨc cujíñayyaj itụmpɨy jém pɨxiñt́am icuwɨ̱ti jém attebet.
Miñyaj poyɨ̱mɨ. Icutuumạcayaj jém Pablo. Imatsyaj. Ijɨ̱cputyaj
jém mạstɨcjọm. Jicscɨy iŋpajyaj jém mạstɨc.

31 Iccaayajpa iđɨc jém Pablo. Cuando acjọdóŋạtạ jém coronel
iga tsạm cujíñayyaj jém pɨxiñt́am icuwɨ̱ti jém Jerusalén,

32 jesɨc jeeti rato jém coronel iŋtuumạwat isoldado cada
grupo con icapitán. Nɨcyaj poyɨ̱mɨ hasta jụt it jém pɨxiñt́am.
Cuando iixyaj iga núcyaj jém coronel con isoldado, jesɨc icha-
cyaj iga icótspa jém Pablo.

33 Jesɨc jém coronel icunúc. Matstạ jém Pablo. Ipɨɨmɨ́y jém
isoldado iga ichéniñ con wɨstẹn cadena. Ocmɨ icwácpa, nɨmpa:

—¿Mich, miɨ̱apaap? ¿Ťi iŋwatne?

34 Pero jém pɨxiñt́am pɨ̱mi jɨyyajpa. Tụm nɨmpa tụm cosa
y tuŋgac nɨmpa tuŋgac cosa. Jém coronel đa wɨạp icutɨɨyɨ́y ti
nɨmyajpa porque tsạm it bulla. Jesɨc ipɨɨmɨ́y jém isoldado iga
ininɨguiñ jém cuartel.

35 Cuando núcyaj juṯ químyajpa jém cuartel, jém soldado
icópne ininɨcyaj jém Pablo porque agui imalwadayyajtooba
jém pɨxiñt́am.
36 Porque iṯumpɨy jém pɨxiñt́am jém miñyajpáppɨc
ituuñɨaŋcɨɨm pɨ̱mi jɨyyajpa, nɨmyajpa iga accaatạiñ jém Pablo.

Nacupujtạp jém Pablo jém pɨxiñt́am iwiñjọm

37 Iganam cottạp Pablo jém cuartel iñímáy jém coronel:
—Mannímaytooba iđɨc tṵm aŋmạti.
Jesɨc jém coronel iñímáy:
—¿Que mich wɨạp ininŋmat jém griegopɨc aŋmạti?
38 ¿Jesɨc mich đa je jém miEgiptopɨc mipɨ̱xiñ, jém
đapɨcnam peca ictsucum tṵm rebelión, jém ininɨcnewɨɨp jém
tɨtsɨnaxyucmɨ jém cuatro mil pɨxiñt́am, jém accaoyyajpaap?
39 Jesɨc Pablo iñímáy:
—Łch ajudío. Anay jém attebet Tarso. Łch apertenece jém más
mɨjpɨc attebet de jém naxyucmɨ de Cilicia. Maŋwágáypa tṵm
favor. Ajígaayɨ iga ananŋmadáypa yíp pɨxiñt́am.
40 Ocmɨ jém coronel ijígáy iga iŋmadáypa jém pɨxiñt́am.
Tẹ̱ñchucum jém Pablo jém escalerayucmɨ. Iwat seña con icɨ iga
odoy ɨ̱ jíyiñ. Jesɨc cuando đam ɨ̱ jɨypa, moj jɨ̱yi jém Pablo jém
hebreopɨc aŋmaẗ́ɨ̱mɨ. Iñímáy:

22

1 —Mantɨ̱wɨtam, miŋjagooyiẗ́am, amatóŋaayɨ iga anacupu-
jtạp.
2 Cuando imatoŋyaj iga jɨypa jém Pablo jém hebreopɨc
aŋmaẗ́ɨ̱mɨ, jesɨc másẗ́im đa jɨyyaj. Iñímáy jém Pablo:
3 —Łch ajudío. Anay jém attebet Tarso jém naxyucmɨ
de Cilicia. Amɨjạ̱ yɨɨm Jerusalén. Łch accuyuj jém mae-
stro Gamaliel. Aŋcuyujca jém wiñɨcpɨc tananŋquímayooyi jém
tachiiñewɨɨp jém wiñɨcpɨc tanjạtuŋwẹ̱wetam. Tsạ̱m aŋwadáy
caso iga aŋcuyọ̱xạp Dios con iṯumpɨy ánạ̱nama juutstim
mimichtam iŋwattámpa yíp jạ̱ma.
4 Łch pecam tsạ̱m anacpoy jém icupɨcneyajwɨɨp yíp jọ̱mipɨc
aŋquímayooyi hasta anaccaaba. Ammatspa pɨ̱xiñ y yọ̱mtam,
aŋcotpa cárcel.
5 Jém cọ̱bacpɨc pạ̱nij aŋjagooyi con iṯumpɨy jém
tananŋjagooyiyaj tsíyyaj juuts testigo porque achiiyaj jém
tọ̱to iga wɨạp ammẗs jém icupɨcneyajwɨɨp yíp jọ̱mipɨc
aŋquímayooyi. Anɨc jém attebet Damasco iga ammatspa jém
pɨxiñt́am y anamiñpa preso Jerusalén iga chiitạp castigo.

Pablo iŋmatpa jutsa̱ micupɨc Cristo
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

6 ’Pero cuando anɨqui tuŋjo̱m, como cugapja̱ma, anúctooba
jém attebet Damasco, tsa̱m pɨ̱mi tsocpa tu̱m jucti siŋyucmɨ.
Acuyɨcquej ju̱t anɨqui.
7 Acutɨŋ naxyucmɨ. Amatoŋ tu̱m jɨ̱yi. Anɨ́máy: “¿Saulo,
Saulo, tiiga anacpoypa?”
8 Ocmɨ anacwác. Annɨ́máy: “¿Miɨapaap, mánO̱mi?” Jesɨc
anɨ́máy: “Ɨch aJesús de Nazaret jém michpɨc sɨ́p inicpoy.”
9 Jém ityajwɨɨp con aɨch iixyaj jém jucti. Tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj.
Imatoŋyaj jém jɨ̱yi, pero ɗa icutɨɨyɨyyaj ti anɨ́máy.
10 Jesɨc ɨch annɨ́máy: “¿MánO̱mi, ti wɨa̱p aŋwat?” Jém
tánO̱mi anɨ́máy: “Tsucu̱mɨ, nɨ̱cɨ Damasco, jemum miñɨ́mayta̱p
itu̱mpɨy cosa titam ansunpa iga iŋwatpa.”
11 Como jém jucti ichoca acáchɨ́tiwat, aj̱ɨcte̱ñyaj jém
aŋwaganaɨcpáppɨc hasta anúcta Damasco.
12 ’Jemum it iɗɨc tu̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Ananías. Tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ.
Iwatpa itu̱mpɨy juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi. Itu̱mpɨy
jém judíos, jém ityajwɨɨp Damasco, tsa̱m iwɨ̱ixyajpa.
13 Jém Ananías miñ aám. Acunúc, anɨ́máy: “Mantɨ̱wɨ Saulo,
ámquiimɨ.” Jesɨc anámquímáy, jeeti rato wɨa̱wum mu ánixixóy.
14 Jesɨc jém Ananías anɨmáy: “Jém tanJa̱tuŋ Dios jém
icupɨcnewɨɨp jém wiñɨcpɨc tantúmmɨtam, micupiŋ iga
iñjo̱dóŋa̱iñ ti ixunpa Dios iga iŋwatpa. Micupiŋ iga íñixpa
jém Cristo, iga immatoŋpa ti miñɨ́máypa.
15 Michɨ́ypa juuts testigo para je iga iniŋmadáypa itu̱mpɨy
jém pɨxiñɨ́tam icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ ti íñixñe y ti immatoŋne.
16 Sɨɨp odoy aŋjoocɨ, tsucu̱mɨ, chɨ̱ŋɨ. Aŋwejpaatɨ tanJa̱tuŋ Dios
jém Cristo iñɨyɨ̱mɨ iga miccáyáypa jém iñɨ́tánca.”

Jém Pablo iŋmat jutsa̱ micutsatta̱ jém tuŋgac pɨxiñɨ́támaŋjo̱m

17 ’Cuando ase̱t Jerusalén atɨgɨy jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m iga
anaŋwejpátpa Dios. Jemum ánix tu̱m po̱ñ.
18 Ánix jém tánO̱mi. Anɨ́máy: “Jicscɨy pu̱tɨ yɨ́p Jerusalén
porque yɨ́pyaj pɨxiñɨ́tam ɗa iwadáypa caso iga iniŋmadáypa ɨch
anaŋma̱ti.”
19 Ocmɨ annɨ́máy: “MánO̱mi, jeeyaj ijo̱doŋyaj iga jáy ammétsɨ
jém pɨxiñɨ́tam jém micupɨcnewɨɨp cada sinagoga. Ammatsya-
jpa iga aŋcotpa cárcel. Tsa̱m aŋcótsyaj.
20 Cuando accaata̱ jém Esteban, jém iŋmatpáppɨc mich
iniŋma̱ti, ɨch asɨɨbatim. Ɨch ait de acuerdo iga accaata̱.
Aŋwadáy cuenta jém iyootiyaj jém iccaaneyajwɨɨp.”

21 Pero jém tánǫmi anímáy: “Nɨcsɨm. Maŋcutsatpa juumɨ iga ininŋmadáypa ɨch ananŋmạti jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc je de Israel.”

Jém Pablo iť jém coronel icɨɨjǫm

22 Cuando imatoŋyaj iga nɨmpa jém Pablo iga iŋmadáypa Dios iŋmạti jém juumɨpɨc pɨxiñťam, pɨ̱mi jóyñeyaj jém Israelpɨc pɨxiñťam. Moj jɨ̱yiyaj pɨ̱mi. Nɨmyajpa:

—Accaatạiñ yíp pɨ̱xiñ. Đa wɨ̱ iga tsíypa vivo.

23 Tsạm pɨ̱mi aŋwejyajpa. Ітopyaj iyooti, ipatsquetyaj naxyucmɨ. Ipatsquímyajpa pótpót.

24 Jeeyucmɨ jém coronel ipɨɨmíy jém isoldado iga ininɨcyajiñ jém cuartel. Ipɨɨmíy iga cótstạiñ jém Pablo iga iŋmadiñ ťiiga iccujíñáy jém pɨxiñťam y ťiiga tsạm jɨyyajpa jeeyaj acontra de jém Pablo.

25 Pero cuando tsennetạ jém Pablo iga cótstạ, iñímáy jém capitán jém ітwɨɨp jẹm:

—¿Que mich wɨạp iŋcóts tụm Romapɨc pɨ̱xiñ jém đapɨc ị̱ icɨɨpiŋne?

26 Cuando imatoŋ jém capitán, nɨc iñímáy jém coronel:

—Cuidado iga immalwadáypa yíp pɨ̱xiñ porque Romapɨc.

27 Jesɨc miñ jém coronel, icwác jém Pablo:

—¿Que nụma mich miRomapɨc mipɨ̱xiñ?

Nɨmpa jém Pablo:

—Nụma, ɨch ajeam.

28 Jém coronel iñímáy:

—Łch tsạm jáyaŋ tumiñ anyoj iga atsíy juuts aRomapɨc apɨ̱xiñ.

Jesɨc nɨmpa jém Pablo:

—Pero ɨch aRomapɨc porque anay jém Roma iñaxyucmɨ.

29 Jesɨc jeeti rato jém icótsyajpáppɨc iđɨc ichacyaj. Jém coronel tsạm cɨ̱ŋpaťim iga ichenne cuando ijǫdóŋạ iga Romapɨc pɨ̱xiñ.

Aŋwejayťạ Pablo jém aŋjagooyiyaj iwiñjǫm, jém Sanhedrín

30 Jesɨc icuquejạma jém coronel ijǫdóŋạtooba ťiiga jém judíos iquejajwadáypa jém Pablo. Iccáyáy jém cadena. Jesɨc iŋtuumạwat iťụmpɨy jém cǫbacpɨc pạnij con jém Sanhedrín. Jesɨc nanɨctạ jém Pablo jém aŋjagooyiyaj iwiñjǫm.

23

1 Jesɨc jém Pablo iámmats jém Sanhedrín, iñímáy:

—Mantɨ̱wɨtam, ɨch anjǫdoŋ iga hasta sɨɨp aŋwatne juuts ixunpa Dios. Đa ťi anɨcɨ̱ŋpa jém Dios iwiñjǫm.

2 Jesɨc jém Ananías, jém cǫbacpɨc pa̱nij, ipɨɨmɨ́y tu̱m policía, jém itwɨɨp nocojǫm ju̱t it jém Pablo, iga itojáyiñ ijɨp.

3 Jesɨc jém Pablo iñɨ́máy jém pa̱nij:

—Dios micótspa mimich. Mich tsa̱m minimɨgóyayt̨a̱p. Jemum micǫ̱ñ iga aŋcɨɨpiŋpa juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi, ¿jesɨc tiiga iŋwatpa acontra jém aŋquímayooyi iga aŋcóts?

4 Jesɨc jém ityajwɨɨp jẹm iñɨ́máy jém Pablo:

—Odoy malnɨ́maayɨ jém cǫbacpɨc pa̱nij jém iccámnewɨɨp Dios.

5 Jém Pablo iñɨ́máy:

—Mantɨ̱wɨtam, đa anjǫdoŋ siiga cǫbacpɨc pa̱nij. Nɨmpa jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱: “Odoy malnɨ́maayɨ jém ininjagooyi jém iŋjacpáppɨc jém pɨxiñt̨am.”

6 Ocmɨ jém Pablo icutɨɨyɨ́y iga wɨsteẹn partido it jẹm ju̱t aŋtuuma̱neyaj. It jém fariseoyaj, ittim jém saduceoyaj. Jesɨc pɨ̱mi jɨypa iga imatoŋyajiñ. Nɨmpa:

—Mantɨ̱wɨtam, ɨch afariseopɨc apɨ̱xiñ. Jém anja̱tuŋ con anja̱tuŋwẹ̱we fariseopɨc pɨ̱xiñ. Sɨɨp aŋquejajwadayt̨a̱ porque aŋcupɨcpa iga pɨspa jém caaneyajwɨɨp.

7 Cuando yaj nɨ̱mi jém Pablo, moj áŋa̱jiyaj jém fariseoyaj con jém saduceoyaj. Nawécyajta̱ jém pɨxiñt̨am ju̱t aŋtuuma̱neyaj.

8 Porque jém saduceoyaj nɨmyajpa iga đa pɨspa jém caaneyajwɨɨp. Đatim icupɨcyajpa iga it jém sɨŋyucmɨ pɨxiñt̨am ni jém espíritu, pero jém fariseoyaj icupɨcyajpa iga it itu̱mpɨy jexpɨc cosa.

9 Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi jɨyyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt̨am. Jesɨc tẹ̱ñchucum algunos jém accuyujoypaap de jém fariseopɨc aŋquímayooyi. Nɨmpa:

—Yɨ́p pɨ̱xiñ đa ti mal iwatne. Wɨɨp ijɨ́yáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ o tu̱m espíritu. Đa tanɨctámpa acontra de Dios.

10 Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi áŋa̱yajpa. Jém coronel cɨ̱ŋpa iga ichichaŋsajyajpa jém Pablo. Jeeyucmɨ ipɨɨmɨ́y jém isoldado iga itopyajpa pɨ̱mɨ̱mɨ jém Pablo jém pɨxiñt̨am icɨɨjǫm y iga ininɨguiñ ẹybɨc jém cuartel.

11 Jeetim tsuu jém tánǫ̱mi iwiñquejáy jém Pablo jém cuartel. Iñɨ́máy:

—MiPablo, camamwa̱tɨ íña̱nama. Juuts ininjmat ɨch anaŋma̱ti yɨ́p Jerusalén tienes que ininjmatpat̨im jém attebet Roma.

Ijɨ̱syajpa jutsa̱p iccaayaj jém Pablo

12 Jesɨc icuquejạma algunos jém judíos iwatyajpa de acuerdo iga iccaayajpa jém Pablo. Nɨmyajpa iga: “Đa tawícpa ni đa tanɨ́cpa hasta que tanaccaaba jém Pablo.”

13 Ityaj más de cuarenta pɨxiñt́am jém nɨmneyajwɨɨp je̱mpɨc.
14 Ocmɨ nɨc iámyaj jém pa̱nij aŋjagooyi con jém wɨđaytam de
Israel. Iñɨ́mayyaj:

—Aɨchtam anɨmneta iga sɨɨp đa awícpa ni đa anɨ́cpa hasta
anaccaaba jém Pablo.

15 Sɨɨp mimichtam con jém Sanhedrín wágayt́aamɨ jém coro-
nel iga jo̱ymɨ inimíñiñ michtam iŋwiñjo̱m. Nɨ́maŋtaaya̱jɨ
iga choco̱ymɨ iŋcɨɨpiŋpa. Jesɨc aɨchtam aittámpa listo iga
anaŋte̱ñt́ámpa tuŋjo̱m antes que núcpa ju̱t miitta.

16 Pero jém Pablo iyo̱mtɨ̱wɨ ima̱nɨc ijo̱dóŋa̱ iga aŋte̱ñt́a̱p
tuŋjo̱m. Jesɨc nɨc iŋmadáy ia̱chi jém cuartel.

17 Ocmɨ jém Pablo iŋwejáy jém capitán jém iwatnewɨɨp
cuenta. Iñɨ́máy:

—Nanɨ̱cɨ yɨ́p jaychɨ̱xi ju̱t it jém coronel. Iniit tu̱m aŋma̱ti iga
iñɨ́máypa.

18 Jesɨc jém capitán ininɨc jém jaychɨ̱xi ju̱t it jém coronel,
iñɨ́máy:

—Jém preso, jém Pablo, aŋwejáy. Iwác iga manamíñáyiñ yɨ́p
jaychɨ̱xi. Iniit tu̱m aŋma̱ti iga miñɨ́máypa.

19 Jesɨc jém coronel imatsáy icɨ jém jaychɨ̱xi. Ininɨc aparte.
Iñɨ́máy:

—¿T́i annɨ́maytooba?

20 Jém jaychɨ̱xi iñɨ́máy:

—Jém judíos ityaj de acuerdo iga jo̱ymɨ miwágayyajpa
iga ininɨguiñ jém Pablo jém Israelpɨc aŋjagooyi iwiñjo̱m.
Nɨ́maŋtaaya̱p iga icɨɨpiŋpa choco̱ymɨ.

21 Pero odoy cupɨ̱cɨ porque más de cuarenta jém pɨxiñt́am
iŋte̱ñyajpa tuŋjo̱m. Iwatyaj acuerdo iga đa wícpa ni đa nɨ́cpa
hasta iccaaba jém Pablo. Sɨɨp ityajum listo. Iŋjócneyaj iga
iŋcutsoŋpa.

22 Ocmɨ jém coronel iŋquím jém jaychɨ̱xi, iñɨ́máy:

—Odoy ɨ̱ aŋmadaayɨ juuts annɨ́mayñe.

Cutsatta̱ jém Pablo jém gobernadorcɨɨm

23 Jém coronel iŋwejáy wɨste̱n jém icapitán. Ipɨɨmɨ́y iga
nawɨ̱tsacyajta̱iñ dosciento soldado jém nɨcyajpáppɨc puymɨ y
setenta jém nɨcyajpáppɨc cawajyucmɨ y dosciento soldado jém
ininɨcyajpáppɨc jém lanza. Iñɨ́máy iga nɨcyajiñ jém attebet
Cesarea tsuucɨɨm a las nueve.

24 Ipɨɨmɨ́y iga imétsayyajiñ cawaj iga icquímcaaba jém Pablo
y iga iwɨ̱wađiñ cuenta hasta que núcpa ju̱t it jém gobernador
Félix.

25 Jém coronel ijay tu̱m to̱to, icutsadáy jém gobernador Félix
con jém isoldado. Nɨmpa jém to̱to:
26 “Ɨch aClaudio Lisias. MiFélix, tsa̱m wɨbɨc migobernador.
Sɨɨp mandioschiiba.
27 Jém judíos imatsne iđɨc yí̱p pɨ̱xiñ. Iccaatooba iđɨc. Aŋcupuj
con jém ansoldado. Cuando anjo̱dóŋa̱ iga Romapɨc pɨ̱xiñ,
28 anjo̱dóŋa̱tooba tiiga iquejajwadayyajpa, jesɨc ananɨc ju̱t
aŋtuuma̱neyaj jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj.
29 Ampát tiiga iquejajwadayyaj. Iwat algo en contra jém
Israelpɨc aŋquímayooyi. Pero đa inii̱ itáŋca iga iccaayajpa ni
đatim wɨ̱ iga ipajyajpa.
30 Anjo̱dóŋa̱ iga jém judíos ijɨ̱syajpa iga iccaayajpa.
Jeeyucmɨ maŋcutsadáypa yí̱p pɨ̱xiñ. Ampɨɨmí̱ytim jém
iquejajwadayñewɨɨp iga nɨcyajiñ mich iŋwiñjo̱m. Jesáŋam
manjáyáy.”
31 Jesɨc jém soldado iwatyaj juuts ipɨɨmí̱y jém coronel.
Tsuucɨɨm ininɨcyaj jém Pablo hasta jém attebet Antípatris.
32 Jesɨc icuquejа̱ma jém soldado, jém nɨcneyajwɨɨp puymɨ,
se̱tyaj e̱ybɨc jém icuartel. Jém tuŋgac soldado, jém nɨcneyajwɨɨp
cawajyucmɨ, seguido iwagananɨcyajpa jém Pablo.
33 Cuando núcyaj jém attebet Cesarea, icɨɨjuŋcodáy jém to̱to
jém gobernador icɨɨjo̱m. Ininɨcyaj jém Pablo jém gobernador
iwiñjo̱m.
34 Cuando yaj imay jém to̱to jém gobernador, icwác jém
Pablo iga ju̱tpɨc pɨ̱xiñ. Cuando ijo̱dóŋa̱ iga nay jém naxyucmɨ
de Cilicia,
35 jesɨc iñí̱máy:
—Mammatóŋáypa jém íñasunto cuando miñpa jém miqueja-
jwadayñewɨɨp.
Jesɨc jém gobernador ipɨɨmí̱y iga nanɨcta̱iñ jém palacio de
Herodes iga watta̱iñ cuenta.

24

Nacupujta̱ Pablo jém gobernador Félix iwiñjo̱m

1 Ocmɨ cuando nasne cinco día, núcyaj Cesarea jém co̱bacpɨc
pa̱nij jém Ananías con algunos jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj. In-
imiñyají̱tim tu̱m abogado iñɨ̱yi Tértulo. Miñ iquejajwadayyaj
jém Pablo jém gobernador iwiñjo̱m.
2 Cuando namiñí̱ta̱ jém Pablo, jesɨc jém Tértulo moj iqueja-
jwadáy. Ní̱maytа̱ jém gobernador:
—Iyucuɨpdios, migobernador, iga tsa̱m tawɨ̱itta. Đa ɨ̱ jém
pleito. Tsa̱m wɨa̱p ininjac yí̱p naxyucmɨ porque tsa̱m mijɨ̱xií̱y.
3 Icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ anjo̱doŋtam iga mich tsa̱m
aŋwɨ̱wadayta.

4 Pero iga odoy manactogóyáyiñ jáyaŋ tiempo,
maŋcunucsáypa iga amatóŋaayɨ tu̱m rato ti mannɨ́máypa.
5 Yɨ́p pɨ̱xiñ tsa̱m pɨ̱mi malo, ju̱t quej ictsucum iga iccujíñáypa
jém judíos iga nawécyajta̱p. Yɨ́p pɨ̱xiñ jém co̱bacpɨc jém grupo
nazareno.
6 Ininɨctooba iđɨc jém tuŋgac pɨ̱xiñ jém táŋcaɨywɨɨp jém
mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Jeeyucmɨ ammatsta. Aŋcɨɨpiŋtooba iđɨc con
aɨchtampɨc ananŋquímayooyi.
7 Pero jém coronel Lisias tɨgɨy con isoldado, pɨ̱mɨ̱mɨ itop.
8 Iñímáy jém iquejajwadayñewɨɨp iga nɨcyajiñ iquejajwadáy
mich iŋwiñjo̱m. Sɨɨp mich mismo wɨa̱p iŋcɨɨpiŋ iga iñjo̱dóŋa̱iñ
nu̱ma tiiga aŋquejajwadayñeta.
9 Jém judíos, jém miññeyajwɨɨp jém gobernadorcɨɨm,
nɨmyajtim iga nu̱ma.
10 Ocmɨ jém gobernador iwadáy seña jém Pablo iga jɨ́yiñ.
Jesɨc nɨmpa Pablo:
—Łch amaymay iga wɨa̱p aŋcutsoŋ jém aquejajwadayñewɨɨp
mich iŋwiñjo̱m. Anjo̱doŋ iga jáyaŋ a̱mtɨy michɨ́y iga miŋjagooyi
yɨ́p naxyucmɨ.
11 Siiga inicwácpa yɨ́p pɨxiñťam, jeam miŋmadáypa iga ape-
nas doce día anúcne Jerusalén iga ananŋwejpátpa Dios.
12 Đa apát ju̱t sɨ́p anáŋa̱ jém pɨxiñťam, ni đatim apát iga sɨ́p
aŋcujíñáy jém ityajwɨɨp jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m, ni tu̱m sinagoga,
ni tuŋgac parte de jém attebet.
13 Yɨ́pyaj đa wɨa̱p awiñpacchi juuts nɨmyaj iga ɨch aŋwatne.
14 Pero ɨch mananŋmadáypa iga nu̱ma aŋcuyo̱xa̱p jeetim Dios
jém ijɨ̱sneyajwɨɨp jém wiñɨcpɨc anja̱tuŋwe̱wetam. Łch ait de
acuerdo con jém jo̱mipɨc aŋquímayooyi, pero jeeyaj nɨmyajpa
iga mɨgooyi. Łch aŋcupɨcpa itu̱mpɨy jém ijaychacnewɨɨp jém
wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ y jém Moisés iŋquímayooyi.
15 Łch ananjócpaťim juuts jeeyaj iga Dios icpɨspa jém
caaneyajwɨɨp, jém wɨ̱tampɨc y jém malopɨc.
16 Jeeyucmɨ siempre aŋwadáypa caso iga aŋwɨ̱watpa. Jesɨc đa
ti aŋcɨ̱ŋpa jém tanJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m ni jém pɨxiñťam iwiñjo̱m.
17 ’Cuando tsa̱m wiñɨgam anɨcne, jesɨc asɨ̱t e̱ybɨc antɨcmɨ iga
anyo̱xpátpa jém antɨ̱wɨtam jém yaacha̱yajpáppɨc y iga antsac-
patim tu̱m ofrenda.
18 Iganam sɨ́p aŋwat je̱mpɨc, algunos jém judíos, jém
miññeyajwɨɨp de Asia, apát jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m. Aŋwatne jém
costumbre iga acuáyiñ. Đa anamiñ jáyaŋ pɨxiñťam ni đa ɨ̱ jém
bulla.
19 Más wɨ̱ meega miñ aquejajwadáy jém Asiapɨc judíos siiga
iniit algo encontra para ɨch.

20 Wɨtim meega yɨ́pyaj pɨxiñt̓am, jém miññeyajwɨɨp yɨɨm,
miŋmadáypa mimich ti mal aŋwatne, siiga apádáy antáŋca
cuando acɨɨpiŋ jém pa̱nij aŋjagooyi iwiñjo̱m.
21 Da ti aŋwat no más pɨ̱mi ajɨy cuando ait jém aŋjagooyi
iwiñjo̱m, annɨ́máy: “Sɨɨp acɨɨpiŋta̱p porque aŋcupɨcpa iga pɨspa
jém caaneyajwɨɨp.”
22 Jém Félix iwɨ̱cutɨɨyɨ́y jém jo̱mipɨc aŋquímayooyi. Cuando yaj
imatoŋ ti nɨmpa jém Pablo, jém Félix ipoychac jém asunto; đa
icɨɨpiŋ. Nɨmpa:
—Cuando miñpa jém coronel Lisias iga acjo̱dóŋa̱p ti iŋwatne,
jesɨc yajpa aŋwɨ̱tsac jém asunto.
23 Ocmɨ jém gobernador Félix ipɨɨmɨ́y jém capitán iga seguido
iwatpa cuenta jém Pablo jém palacio. Pero ijɨ́cpa iga tɨgɨypa
jém iamigoyaj iga miñpa iám y ichiiba iwíccuy titam itogóyáy.
24 Jesɨc tuŋgac ja̱ma más, miñgacum e̱ybɨc jém gobernador
Félix con iwɨcho̱mo Drusila, tu̱m Israelpɨc yo̱mo. Iŋwejáy jém
Pablo iga iŋmadáyiñ jutsa̱p micupɨc jém Jesucristo.
25 Pero Pablo iŋmadáy iga Dios ixunpa iga taŋwɨ̱wađiñ,
ixunpatim iga tu̱m pɨ̱xiñ naŋjacta̱p iyaac iga odoy imalwađiñ.
Iŋmadáyt̓im iga núcpa ja̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa itu̱mpɨy jém
pɨxiñt̓am. Jesɨc cuando imatoŋ, jém Félix tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋ.
Iñɨ́máy jém Pablo:
—Sɨɨp poyñɨcsɨm. Cuando anaitpa lugar manaŋwejáypa
e̱ybɨc.
26 Ijɨ̱spatim jém Félix iga jém Pablo ichiiba tumiñ iga
cutsɨgaytɨa̱iñ. Jeeyucmɨ watcɨy iŋwejáypa iga aŋmatpa con je.
27 Wɨsna a̱mtɨy iñasca así jém Pablo. Ocmɨ jém Félix putum de
gobernador. Jém Porcio Festo jeegagam tsɨ́y iga gobernador.
Pero jém Félix, como ixunpa iga iwɨ̱ixiñ jém judíos, đa itop jém
Pablo.

25

Aŋwejayt̓a̱ Pablo jém gobernador Festo iwiñjo̱m

1 Yaguiñ núc jém naxyucmɨ jém gobernador Festo. Nas
tucunaja̱ma, put jém attebet Cesarea, nɨc Jerusalén.
2 Jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém aŋjagooyiyaj de jém judíos, nɨc
iámyaj jém gobernador. Iquejajwadáypa jém Pablo.
3 Iwágayyaj tu̱m favor jém gobernador. Nɨmyaj:
—Maŋcunucsáypa, ayo̱xpaatɨ, cutsa̱tɨ jém Pablo Jerusalén.
Nɨmyaj je̱mpɨc porque ijɨ̱syajpa iga iŋte̱ñyajpa tuŋjo̱m iga
iccaaba.
4 Pero jém gobernador Festo icutsoŋ. Nɨmpa:
—Jém Pablo tsɨ́y preso Cesarea. Łch anyaac đa jáyñe anɨcpa
jemɨc.

5 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, wɨ̱ siiga algunos de mimichtam
miŋjagooyiťam tawaganɨctámpa Cesarea. Siiga jém pɨ̱xiñ iwat
algun táŋca, jesɨc jemɨgam wɨa̱p iŋquejajwadáy.
6 Jesɨc jém Festo cuando iyaj ocho o diez día Jerusalén,
sɛ̱t ɛ̱ybɨc Cesarea. Icuquejɨ̱ama nɨcum cɔ̱ñi jém oficina jʉ̱t
cɨɨpíŋóypa. Ipɨɨmɨ́y jém soldado iga inimíñiñ jém Pablo.
7 Cuando jém Pablo tɨgɨy jém oficina, icunúcyaj jém judíos,
jém miññeyajwɨɨp de Jerusalén. Moj iquejajwadayyaj iga tsa̱m
mɨjtampɨc táŋca iwatne. Pero ɗa ɨ̱ wɨa̱p miwiñpacchi.
8 Jesɨc nacupujta̱p jém Pablo. Nɨmpa:
—Łch ɗa ti mal aŋwatne contra jém judíos iŋquímayooyi, ni
contra jém mɨjpɨc ma̱stɨc, ni contra jém Romapɨc aŋjagooyi.
9 Jém gobernador Festo ixunpa iga iwɨ̱ixyajiñ jém judíos,
jeeyucmɨ icwác jém Pablo, nɨ́maytɨa̱:
—¿Que iñxunpa iga maŋcutsatpa Jerusalén iga jemɨgam
micɨɨpiŋta̱iñ?
10 Pablo icutsoŋ, iñɨ́máy:
—Łch ait yɨɨm jʉ̱t cɨɨpíŋóypa jém gobernador. Yɨ́p oficina jém
Romapɨc aŋjagooyi imɨɨchi. Yɨɨm tienes que acɨɨpiŋta̱p. Mich
iŋwɨjɔ̱doŋ iga ɗa ammalwadayñe jém judíos.
11 Siiga tsa̱m pɨ̱mi ammalwatne, wɨ̱ iga ampɨctsoŋpa jém
castigo iga accaata̱p. Pero siiga ɗa quejpa jém antáŋca juuts
jeeyaj aquejajwadayñe, jesɨc ɗa ɨ̱ wɨa̱p acɨɨjuŋcot jém Israelpɨc
pɨxiñťam icɨɨjɔ̱m. Aŋwácpa iga jém Romapɨc aŋjagooyi iyaac
acɨɨpíŋiñ.
12 Cuando yaj aŋma̱tiyaj con jém ichiipáppɨc jɨ̱xi jém gober-
nador Festo, iñɨ́máy jém Pablo:
—Iŋwác iga micɨɨpíŋiñ jém Romapɨc aŋjagooyi, sɨɨp jemɨgam
miñɨcpa.

Aŋwejayťa̱ jém Pablo jém rey Agripa iwiñjɔ̱m

13 Cuando ɗa wa̱tña jɨ̱ama nasne, núc Cesarea jém rey Agripa
con iyɔ̱mo Berenice. Miñ idioschi jém gobernador Festo.
14 Ityaj Cesarea wa̱tña jɨ̱ama. Jesɨc jém Festo iŋmadáy jém rey
ti iñasca jém Pablo. Iñɨ́máy:
—Yɨɨm it tʉ̱m pɨ̱xiñ ichac preso jém Félix cuando put de
gobernador.
15 Cuando aoy Jerusalén jém pa̱nij aŋjagooyiyaj con jém
iwɨɗaytam de jém judíos, aŋmadayyaj ti iwatne yɨ́p pɨ̱xiñ.
Awágáy iga anchiiñ castigo.
16 Łch aŋcutsoŋ iga taɨchtam jém taRomapɨc, ɗa tanaɨ̱ta jém
costumbre iga tanchiiba castigo tʉ̱m pɨ̱xiñ siiga ɗa wiñťi
iwiñpacchiiba jém iquejajwadayñewɨɨp iga wɨa̱p inicupujta̱
iyaac.

17 Jeeyucmɨ cuando núcyaj yɨɨm jém Israelpɨc aŋjagooyiyaj,
đa jáypa aŋcɨɨpiŋ. Icuquejạ̱ma acọ̱ñ jụ̱t acɨɨpíŋóypa, ananŋwejáy
jém pɨ̱xiñ.
18 Pero cuando núc yɨɨm jém iquejajwadaypáppɨc, đa in-
iquímyaj quejaj iga imalwatne juuts ɨch anjɨ̱spa iđɨc.
19 No más tsạ̱m jóyñe iga inimiñ tụ̱m jọ̱mipɨc aŋquímayooyi y
iga iŋmatpa de tụ̱m pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Jesús. Accaatạ̱, pero sɨɨp nɨmpa
jém Pablo iga pɨsneum.
20 Łch đa aŋcutɨɨyí̱y ti aŋwatpa con yɨcxpɨc asunto. Jesɨc
anacwác jém Pablo siiga iwɨ̱anjạ̱m iga aŋcutsatpa Jerusalén iga
jemɨgam wɨ̱tsactạ̱iñ.
21 Pero como je iwác iga cɨɨpiŋtạ̱iñ jém Romapɨc
aŋjagooyicɨɨm, jém Augusto, ɨch ampɨɨmí̱y iga tsí̱yiñ preso
hasta wɨạ̱p aŋcutsat jém Romapɨc aŋjagooyicɨɨm.
22 Jesɨc jém Agripa iñí̱máy jém gobernador Festo:
—Łch agui ammatoŋtooba ti nɨmpa yí̱p pɨ̱xiñ.
Jém Festo iñí̱máy:
—Jọ̱ymɨ immatoŋpa.
23 Icuquejạ̱ma jém rey Agripa con iwɨchọ̱mo Berenice
núcyaj jém palacio. Agui wɨ̱ cuyajneyaj. Iwaganamiñyaj jém
soldado iŋjagooyiyaj con jém más mɨjpɨc aŋjagooyiyaj de jém
attebet Cesarea. Jém gobernador Festo ipɨɨmí̱y isoldado iga
inimíñiñ jém Pablo.
24 Jesɨc moj jɨ̱yi jém Festo. Nɨmpa:
—Mirey Agripa, con iñtụ́mpɨytam miitwɨɨp yɨɨm. Yí̱bam
jém pɨ̱xiñ. Tsạ̱m jáyaŋ jém judíos iquejajwadayñe contra je.
Iquejajwadáy Jerusalén y iquejajwadáyt́im yɨɨm Cesarea. Đa
ichacpa iga nɨmyajpa iga accaatạ̱iñ.
25 Łch anɨmpa iga đa ti iwatne iga iccaayajpa. Pero
iyaac iwác iga icɨɨpíŋiñ jém Romapɨc aŋjagooyi jém Augusto.
Jeeyucmɨ anjɨ̱s iga aŋcutsatpa jemɨc.
26 Pero como đa ampádáy itáŋca iga anjáyáypa jém
tananŋjagooyi jém Romapɨc, jeeyucmɨ anamiñ mich iŋwiñjọ̱m,
mirey Agripa, iga iŋcɨɨpíŋiñ. Jesɨc siiga quejpa ti mal iwatne,
wɨạ̱p anjáyáy jém tananŋjagooyi jém itwɨɨp Roma.
27 Łch anɨmpa iga đa wɨạ̱p aŋcutsat tụ̱m preso jém
tananŋjagooyicɨɨm siiga đa anjáyáypa tiiga quejajwadayñetạ̱.

26

Jém Pablo iŋmatpa ti iwatne jém rey Agripa iwiñjọ̱m

1 Ocmɨ jém rey Agripa iñí̱máy jém Pablo:
—Wɨạ̱p anní̱máy iñyaac ti iŋwatne.
Jesɨc jém Pablo icquím icɨ, moj iŋmat así:

2 —Mirey Agripa, agui amaymay iga wɨa̱p anaŋmat mich
iŋwiñjo̱m iga anacupujta̱p juuts aquejajwadayñe jém judíos.
3 Ɨch agui amaymay porque mich iŋwɨ̱ixpɨcpa itu̱mpɨy
jém judíos icostumbre. Iñjo̱doŋt́im jutsa̱p íŋa̱cayaj jém
iŋquímayooyi. Jeeyucmɨ maŋwágáypa iga amatóŋaayɨ
choco̱ymɨ.

Pablo iŋmatpa ti iwat antes que icupɨcpa Cristo

4 'Itu̱mpɨy jém judíos ijo̱doŋyaj juuts jáy aŋwat dende
atsɨ̱xiñam jém naxyucmɨ ju̱t anay y jém Jerusalén.
5 Jeeyaj iwɨ̱jo̱doŋyaj y wɨa̱p iŋmat siiga iwɨ̱aŋja̱myaj iga ɨch
aŋcuyujca jém fariseopɨc aŋquímayooyi jém más táŋcapɨc taŋwat
de itu̱mpɨy jém aŋquímayooyiyaj.
6 Yɨɨm sɨɨp acɨɨpiŋta̱p porque ananjócpa iga Dios icpɨspa jém
caaneyajwɨɨp juuts ijɨycámáy jém wiñɨcpɨc anja̱tuŋwe̱wetam.
7 Itu̱mpɨy jém Israelpɨc pɨxiñt́am, jém doce tribu,
iŋjócyajpat́im jém promesa. Jeeyucmɨ anjɨ̱stámpa Dios y
aŋcuyo̱xatámpa tsuucɨɨm y sɨŋñi. Sɨɨp, manrey Agripa, jém
Israelpɨc pɨxiñt́am aquejajwadayñe porque ananjócpa jeetim
promesa.
8 ¿T́iiga iñjɨ̱spa iga Dios da wɨa̱p icpɨs jém caaneyajwɨɨp?

Pablo pecam icpoypa idɨc jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo

9 'Pecam ɨch anyaac anjɨ̱spatim iga ammalwadáypa jém
pɨxiñt́am jém itúŋɨypáppɨc jém Jesús de Nazaret.
10 Je̱mpɨgam aŋwat Jerusalén con jém to̱to jém achiiñewɨɨp
jém pa̱nij aŋjagooyiyaj. Ampaj tsa̱m jáyaŋ jém icupɨcneyajwɨɨp
jém Cristo, jesɨc miccaayajta̱ jeeyaj, ɨch ait de acuerdo.
11 Wa̱ti veces anchi castigo iga ichaguiñ iga icupɨcpa jém
Cristo. Je̱mpam aŋwat itu̱mpɨy jém sinagoga. Tsa̱m pɨ̱mi
anjóyixpa idɨc. Tsa̱m ammalwadáy, anacpóyɨ́y juumɨ hasta jém
tuŋgac naxyucmɨ.

Pablo iŋmatpa e̱ybɨc jutsa̱ micupɨc Cristo
(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

12 'Jeeyucmɨ anɨc jém attebet Damasco. Jém pa̱nij
aŋjagooyiyaj acutsat con tu̱m to̱to.
13 Pero cuando anɨqui tuŋjo̱m, mirey Agripa, como cu-
gapja̱ma ánix tu̱m jucti sɨŋyucmɨ. Más pɨ̱mi tsocpa que jém
ja̱ma. Actsɨ́y jém icho̱ca con jém aŋwaganaɨcpáppɨc.
14 'Jesɨc antu̱mpɨytam acutɨŋta naxyucmɨ. Jesɨc ammatoŋ
tu̱m jɨyi, anɨ́mayta̱ jém hebreo aŋmat́ɨmɨ: "¿Saulo, Saulo, tiiga
ammalwadáypa? Iñyaac sɨɨp minimalwadayta̱p; juuts iwatpa
jém buey cuando iñeppa jém icheŋóycuy iŋquɨ̱ñi, iñyaac minic-
coowata̱p."

15 Ocmɨ ɨch annɨ́máy: “¿Miɨ̱apaap, mánǫ̱mi?” Jesɨc anɨ́máy:
“Łch aJesús jém sɨ́ppáppɨc ammalwadáy.
16 Tsucu̱mɨ. Maŋwiñquejáy iga maŋcupɨŋ iga aŋcujǫ̱xa̱p.
Michɨ́ypa juuts testigo iga ininŋmatpa ti íñix sɨɨp y ti íñixpa ocmɨ.
17 Manyǫ̱xpátpa iga odoy mimalwadayyajiñ jém Israelpɨc
pɨxiñťam y jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc je de Israel. Sɨɨp
maŋcutsatpa iga nɨcpa ininŋmadáy ɨch anaŋma̱ti jém tuŋgac
pɨxiñťam jém đapɨc je de Israel.
18 Maŋcutsatpa iga inictojáypa iixcuy iga odom más wityajiñ
piichcɨɨm, pero wityajiñ juctɨaŋtsǫ̱cajǫ̱m. Maŋcutsatpaťim
iga inictsacpa jém tuŋgac pɨxiñťam jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi iga
ipɨctsóŋɨiñ jém Dios ipɨ̱mi. Ininŋmadáypa ɨch anaŋma̱ti iga
acupɨguiñ aɨch, jesɨc wadaytap perdón jém itáŋca. Jesɨc Dios
ima̱nɨga̱yajpa con los demás jém cuáyñewɨɨp ia̱nama.”

Pablo iwatpa juuts iñɨ́máy Jesucristo

19 ’Jeeyucmɨ, mirey Agripa, aŋwatpa juuts anɨ́máy cuando
Dios aŋquejáy jém pǫ̱ñ.
20 Wiñťi oy anaŋmadáy jém aŋma̱ti jém ityajwɨɨp jém atte-
bet Damasco, ocmɨ anɨc Jerusalén y icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ
de Judea. Ocmɨ anɨc ju̱t it jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc
je de Israel. Anɨ́máy iga icucaguiñ ijɨ̱xi y iga ichaguiñ iga
imalwatpa y mojpa iwɨ̱wat iga quejiñ iga cucacneum ijɨ̱xi.
21 Jeam anaŋnúc. Jeeyucmɨ amats jém judíos jém mɨjpɨc
ma̱stɨcjǫ̱m. Iwatyaj tu̱m trato entre jeeyaj iga accaayajpa.
22 Pero Dios tsa̱m ayǫ̱xpát. Hasta sɨɨp đa antsacne iga
anaŋmatpa Dios iŋma̱ti. Anaŋmadáypa cualquier pɨxiñťam jém
mɨjpɨc aŋjagooyi y jém đapɨc cargojɨ́y. Łch anaŋmatpa no más
juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ y jém Moisés cuando
iŋmatyajpa ti miñpa.
23 Jeeyaj nɨmyaj iga yaachwatta̱p jém Cristo y ocmɨ ac-
caata̱p. Je jém wiñťipɨc icpɨspáppɨc Dios de ju̱t it jém
caaneyajwɨɨp. Chiita̱p jém Israelpɨc pɨxiñťam jém wɨbɨc jɨ̱xi iga
icutɨɨyɨyyajiñ. Chiita̱ptim jém tuŋgac pɨxiñťam, jém đapɨc je de
Israel.

Por uxaŋ jém rey Agripa icupɨcpatim Cristo

24 Iganam nacupujta̱p jém Pablo, tsa̱m pɨ̱mi jɨy jém gober-
nador Festo. Nɨmpa:
—¡Mich, miPablo, tsa̱m miloco! Iga tsa̱m pɨ̱mi micuyujne
milocoja̱ne.
25 Pero Pablo icutsoŋ. Iñɨ́máy:
—Miwɨbɨc miFesto đa alocoja̱ne. Sɨ́p manaŋmadáy jém
nu̱mapɨc aŋma̱ti jém jɨ̱xiɨywɨɨp.

26 Yɨɨm it jém rey Agripa. Je tsa̱m iwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa itu̱mpɨy
yɨ́pyaj cosa. Jeeyucmɨ maŋwɨ̱aŋmadáypa, ɗa acɨ̱ŋpa. Ɨch
anɨmpa iga iwɨ̱jo̱doŋ itu̱mpɨy yɨ́p jo̱mipɨc aŋquímayooyi porque
ɗa yamwatneta̱ ju̱t ɗa ɨ̱ iixpa.
27 Mirey Agripa, ¿que iŋcupɨcpa juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc
aŋmaćcɨɨwiñ? Ɨch anɨmpa iga iŋcupɨcpa.
28 Jesɨc jém Agripa iñɨ́máy Pablo:
—Por uxaŋ anaccupɨcpa Cristo.
29 Ocmɨ Pablo iñɨ́máy:
—Por uxaŋ o por jáyaŋ, ɨch tsa̱m ansunpa iga iŋcupɨcpa.
Ɗa solamente mimich, pero itu̱mpɨy jém sɨɨppɨc amatoŋneyaj.
Tsa̱m aŋwɨ̱aŋja̱m iga michɨ́ytámpa juuts aɨch, pero sin cadena.
30 Cuando yaj nɨ̱mi jém Pablo, te̱ñchucumyaj ju̱t co̱ñyaj jém
rey, jém gobernador y jém Berenice con itu̱mpɨy jém iwa-
ganaitwɨɨp.
31 Jesɨc putyaj jém aŋjagooyiyaj, nɨcyaj aparte. Moj
nanɨ́mayyajta̱ji entre jeeyaj:
—Yɨ́p pɨ̱xiñ ɗa ti iwatne iga accaata̱p ni iga pajta̱p cárcel.
32 Jém Agripa iñɨ́máy jém Festo:
—Wɨa̱p taŋcutsɨgáy iɗɨc yɨ́p pɨ̱xiñ meega ɗa iwác iga icɨɨpíŋiñ
jém Romapɨc aŋjagooyi.

27

Nanɨcta̱ Pablo Roma

1 Jesɨc icunúcyaj jɨ̱xi iga acutsattamta̱p jém naxyucmɨ de
Italia. Jém Pablo con jém tuŋgac presoyaj cɨɨjuŋcotta̱ tu̱m
capitán icɨɨjo̱m. Iñɨ̱yi Julio. Jém batallón iñɨ̱yi Augusto.
2 Atɨgɨyta tu̱m barcojo̱m. Tsucum jém barco Adramitio.
Naspa jém attebetyaj lamar aŋna̱ca jém naxyucmɨ de Asia.
Awaganɨctámpa con jém Aristarco. Je tsucumne jém attebet
Tesalónica jém naxyucmɨ de Macedonia.
3 Icuqueja̱ma anúcta jém attebet Sidón, lamar aŋna̱ca. Jém
capitán Julio tsa̱m iyaachaŋja̱m jém Pablo. Ijɨ́gáypa iga nɨcpa
iám jém iamigoyaj. Ijígáypaćim iga iyo̱xpátpa y iga ichiiba
titam itogóyáy.
4 Atsucumta jém attebet Sidón. Anasta jém isla de Chipre jém
aŋna̱ymɨpɨc lado porque tsa̱m pɨ̱mi jém sa̱wa.
5 Anjacta jém lamar jém naxyucmɨ Cilicia y Panfilia iñu̱ma.
Anúcta jém attebet Mira jém naxyucmɨ de Licia.
6 Jemɨc jém capitán Julio ipát tu̱m barco jém tsucumnewɨɨp
jém attebet Alejandría. Nɨcpa jém naxyucmɨ de Italia. Jém
capitán acotta barcojo̱m.

7 Wa̱tña ja̱ma anɨctámpa chocoymɨ. Tsa̱m táŋcaa̱ mu annúcta jém attebet Gnido iñu̱ma. Como tsa̱m pɨ̱mi jém sa̱wa, đa tacnas je̱m. Jeeyucmɨ aquetta hasta jém isla de Creta. Anúcta jém punto de Salmón iñu̱ma. Anasta noco jém isla de Creta.

8 Tsa̱m táŋcaa̱p iñɨc jém barco. Witpa lamaraŋna̱ca. Ocmɨ anúcta tu̱m lugar iñɨ̱yi jém Wɨbɨc Puerto, nocojo̱m jém attebet Lasea.

9 Tsa̱m jáyaŋ tiempo anactogoyta. Sɨɨp tsa̱m it peligro iga anɨctámpa barcojo̱m porque nasne jém sɨŋ de ayuno. Núcne jém tiempo cuando tsa̱m poypa jém sa̱wa. Jeeyucmɨ Pablo ichi jɨ̱xi jém pɨxiñt́am.

10 Iñímáy:

—Mipɨxiñt́am, ánixpa iga sɨɨp tsa̱m it peligro iga tanɨcpa barcojo̱m. Wɨa̱p itogoy jém barco con itu̱mpɨy jém carga hasta togoypatim jém tamvida.

11 Pero jém capitán đa imatoŋ ti iñímáy jém Pablo. Más icupɨcpa jém barco io̱mi y jém icwitpáppɨc jém barco.

12 Casi itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp jém barcojo̱m agui nɨctooba porque đa wɨco̱m jém puerto ju̱t aitta iga annascatámpa jém tiempo de pagac cuando tsa̱m poypa jém sa̱wa. Nɨcyajtooba jém attebet Fenice, tuŋgac puerto, jeetim isla de Creta. Íŋámmocne aŋja̱mtɨgɨymɨ. Jemum wɨa̱p annascata jém tiempo de sucsuc.

Tsa̱m it mal tiempo jém lamar

13 Jesɨc moj po̱yi jém tsapsa̱wa, ijɨ̱syajpa iga wɨ̱coomą̱p, wɨa̱p iñɨcyaj. Tsucum jém barco, moj nɨqui jém lamar aŋna̱ca jém isla de Creta.

14 Pero đa jáy mactsɨ́yta tu̱m sa̱wa tsa̱m pɨ̱mi. Juuts tu̱m ciclón. Jemɨc iccámayyaj iñɨ̱yi jém euraquilón.

15 Moj ininɨc jém barco. Como đa wɨa̱p anáŋámmoc jém sa̱wa, jesɨc jém icwitpáppɨc jém barco ijɨ́cpa iga ininɨcpa.

16 Anasta tu̱m xutu isla iwe̱ñt́aŋ, iñɨ̱yi jém isla Clauda. Je̱m đa pɨ̱mi núcpa jém sa̱wa. Tsa̱m táŋcaa̱ maampiŋta jém lancha jém ijɨ̱cnewɨɨp jém barco.

17 Cuando yaj ipiŋyaj jém lancha, moj ichenyaj jém barco con mɨjpɨc tɨpxi iga odoy sámiñ. Tsa̱m cɨ̱ŋneyaj. Wɨɨp tsɨ́ypa jém pooycɨɨm jém lugar iñɨ̱yi Sirte. Jesɨc icquedayyaj ivela. Ijɨ́gayyaj iga ininɨguiñ jém sa̱wa.

18 Icuqueją̱ma como tsa̱m pɨ̱mi poypa jém sa̱wa, jém pɨxiñt́am moj ipatspatsayyaj lamar jém barco ichɨ̱mi.

19 Jesɨc núcum tucunaja̱ma, aɨchtam anyaac ampatsáyayt́a jém barco itɨ́ŋcuy con jém itraste.

20 Wa̱tña ja̱ma it jém mal tiempo, đa aguixta jém ja̱ma
ni jém ma̱tsa. Como tsa̱m pɨ̱mi actsɨ́y jém sa̱wa, anjɨ̱stámpa
antu̱mpɨytam iga acucaaytámpa.
21 Tsa̱m jáyaŋ ja̱ma đa awícta. Jesɨc jém Pablo te̱ñchucum jém
pɨxiñt̨ámaŋjo̱m. Iñɨ́máy:
—Mantɨ̱wɨtam, meega iŋwadáy caso ti mannɨ́máy y đa tatsu-
cum jém isla de Creta ju̱t tait iđɨc, jesɨc đa iđɨc tannascaaba yɨ́p
mɨjpɨc yaachа̱ji con yɨ́p togo̱yi.
22 'Pero sɨɨp camamwattaamɨ íña̱nama. Porque ni tu̱m de
mimichtam đa micaatámpa aunque yɨ́p barco togoypa.
23 Tsúmɨc awiñquejáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém icutsat-
newɨɨp Dios, jém ɨchpɨc aŋjacpa y aŋcuyo̱xa̱p.
24 Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ anɨ́máy: "MiPablo, odoy cɨ̱ŋɨ
porque tienes que mininúcta̱p jém Romapɨc aŋjagooyicɨɨm.
Mich iŋcuyucmɨ Dios icɨacputyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt̨am jém
iŋwaganaɨcpaap jém barcojo̱m iga odoy caayajiñ."
25 Jeeyucmɨ mannɨ́mápypa mimichtam iga odoy cɨ̱ŋtaamɨ.
Porque ɨch aŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p tayo̱xpát. Łch anjo̱đoŋ iga
nu̱ma tannascaaba juuts anɨ́máy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ.
26 Pero tienes que tananɨcpa jém barco hasta tananúcpa tu̱m
isla.
27 Cuando nasne dos semana iga anɨquitam, jém sa̱wa
ananɨcta jém lamar iñɨ̱yi Adria. Jesɨc como cugaptsu jém
icwityajpáppɨc jém barco ija̱myajpa iga núctooba naxyucmɨ.
28 Iquípsyaj jém lamar jutspɨy ijojmɨ. Iniit treinta y seis
metro. Cuando wityaj uxaŋ más juumɨ, e̱ybɨc iquípsyaj, iniit
veintisiete metro.
29 Tsa̱m icɨ̱ŋyajpa iga núcpa jém tsaayucmɨ, jesɨc icquedayyaj
cuatro iancla jém barco itutscɨɨm iga ichenyajpa. Tsa̱m
aŋyácneyaj, sɨ́p iŋjócyaj iga cuquejiñ.
30 Algunos jém marinero agui quettooba jém barcojo̱m iga
poypa. Moj icquet jém lancha, nɨ́maŋtaaya̱p iga icquedáypa
jém iancla jém ico̱bacciimpɨc.
31 Pero jém Pablo iŋmadáy jém capitán y jém isoldado:
—Siiga yɨ́p pɨxiñt̨am đa tsɨ́ypa barcojo̱m, michtam micu-
caaytámpa iñt̨u̱mpɨytam.
32 Ocmɨ jém soldado itɨŋcujagáy jém lancha itɨpxi ju̱t cutsen-
neta̱ jém barcoyucmɨ iga cutɨ́ŋiñ nɨɨcɨɨm.
33 Icuquejа̱ma jém Pablo iñɨ́máy itu̱mpɨy jém pɨxiñt̨am iga
wícyajiñ. Iñɨ́máy:
—Iniitum dos semana đa miwícneta.
34 Jeeyucmɨ maŋcunucsáypa iga miwíctámpa uxaŋ iga
impɨctsoŋpa impɨ̱mi porque ni tu̱m de mimichtam đa

mitogoypa, ɗa togoypa ni tu̱m jém iŋway jém itwɨɨp iŋco̱bacyucmɨ.
35 Cuando yaj nɨ̱mi jém Pablo, imatspacne tu̱m caxtánạ̱ñi icɨɨjo̱m. Iŋwejpát Dios jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m. Ocmɨ iwenjac jém caxtánạ̱ñi, moj wiiqui.
36 Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am icamamwat ia̱nama. Mojum wiiquiyaj mex jeeyaj.
37 Aitta jém barcojo̱m adosciento setenta y seis.
38 Cuando yaj wiiquiyaj, moj ipatspatsayyaj lamar jém trigo iga más xejcɨ́ya̱iñ jém barco.

Po jém barco

39 Icuquejạ̱ma jém icwitpáppɨc jém barco ɗa ijo̱doŋyaj júp naxyucmɨ ityaj. Iixyaj tu̱m lugar ju̱t wɨ̱co̱m ju̱t wɨ̱tijo̱m jém pooyáŋạ̱ŋcɨ. Ijɨ̱spa siiga wɨạ̱p ininɨc jém barco je̱m.
40 Itɨŋcujacyaj jém tɨpxi ju̱t tsenne iɗɨc jém ancla, ichacyaj lamar. Iwijáy jém timón itɨpxi. Icquím jém vela, jém ico̱baccɨɨmpɨc, iga icwíɗiñ jém sạ̱wa. Jém barco moj pu̱ti jém lamar aŋnạ̱ca.
41 Núc ju̱t it jém corriente, tsɨ́y jém barco ico̱bac pooycɨɨm, wɨ̱ cámne, ɗa tsɨgóypa. Jém ituts moj iccujagáy jém lamar poa.
42 Jesɨc jém soldado ijɨ̱syajpa iga iccaayajpa jém preso iga odoy púnaŋjacyajiñ iga poypa.
43 Pero jém capitán icɨacputtooba jém Pablo. Ɗa ijɨ́gáy jém soldado iga iccaayajpa jém preso. Ipɨɨmɨ́y jém wɨạ̱paap iñɨɨjén iga tɨgɨ́yiñ lamar iga putpa aŋsɨ̱cmɨ.
44 Iñímáy jém ɗapɨc wɨạ̱p iñɨɨjén iga ipɨguiñ tabla o tu̱m jạ̱ca jém barco icuy iga iyo̱xpátpa. Asíam cupudayyaj itu̱mpɨyyaj aŋsɨ̱cmɨ.

28

Núc jém Pablo jém isla de Malta

1 Cuando acɨɨputtámum antu̱mpɨytam, anjo̱dóŋạ̱ta iga jém isla iñɨ̱yi Malta.
2 Jém jemɨcpɨc pɨxiñt́am tsạ̱m awɨ̱ixta. Icnúcyaj juctɨ porque tsạ̱m sucsuc, tsạ̱m chijóypa tuj. Anímaytạ̱ iga: “Mɨ̱ñɨ mixạ̱mi.”
3 Ocmɨ jém Pablo ipiŋ uxaŋ cɨ̱pi titsnewɨɨp. Iganam icotpa juctjo̱m, put tu̱m tsạ̱ñ, ipóyáy jém juctɨ ipɨ̱ji. Tɨŋnecám jém Pablo icɨɨyucmɨ.
4 Cuando jém ityajwɨɨp je̱m iixyaj iga tɨŋnecám jém tsạ̱ñ icɨɨyucmɨ, nanímayyajtạ̱:

—Yíp pɨ̱xiñ tu̱m accaoypaap. Aunque cɨɨput jém lamar, Dios ɗa iwɨ̱aŋjạ̱m iga tsíypa vivo.

5 Pero Pablo icuxicsáy jém tsạ̱ñ juctjo̱m. Ɗa ti iñasca.

6 Jesɨc jeeyaj agui iŋjócyaj siiga xiŋpa jém icɨ o jeeti rato caaba. Pero ocmɨ cuando tsa̱m iŋjócyaj, iix iga ɗa ti iñasca. Jesɨc icacyaj ija̱xi. Moj na̱miyaj:

—Yí̱p pa̱xiñ tu̱m dios.

7 Jém aŋjagooyi iña̱yi Publio. Iŋjacpa jém isla. Noco it jém iñas. Tsa̱m awa̱pɨctsoŋta. Achiita ju̱t amoŋta juuts aamigotam. Jemum atsɨ́yta tucunaja̱ma.

8 Mɨmne iɗɨc jém Publio ija̱tuŋ. Imatsne jém jawaŋ y jém nɨɨpiñt́iñ. Tɨgɨy jém Pablo ju̱t wo̱ne. Iŋwejpádáy Dios para je, ichɨgáy ico̱bac, icpɨs.

9 Cuando iixyaj ti iwat jém Pablo, jesɨc miñyajt́im itu̱mpɨy jém mɨmneyajwɨɨp icuwa̱ti jém isla. Acpɨsyajta̱tim.

10 Jesɨc jém pɨxiñt́am tsa̱m awa̱ixtámpa, tsa̱m acujíptámpa. Ocmɨ cuando anɨctooba e̱ybɨc jém tuŋgac barcojo̱m, jeeyaj achiita titam atogóyayt́a iganam anɨctámpa.

Jém Pablo núcpa Roma

11 Cuando anyajta tres meses jém isla de Malta, atɨgɨyta tuŋgac barcojo̱m. Jém barco iñascat́im jém tiempo de sucsuc jeetim isla. Tsucum jém attebet Alejandría. Jém barcoyucmɨ it wɨste̱n watnas iña̱yi Cástor y Pólux.

12 Anúcta nɨaŋna̱ca tu̱m attebet Siracusa. Tucunaja̱ma atsɨ́yta.

13 Jesɨc icquímayyaj jém barco ivela, moj anɨquitam. Anúcta jém attebet Regio. Icuqueja̱ma poypa jém tsapsa̱wa, jesɨc jém tuŋgac ja̱ma anúcta jém attebet Puteoli.

14 Jemum ampátta algunos jém tanta̱wɨtam. Jeeyaj acunucsayta iga atsɨ́ytámiñ tu̱m semana con jeeyaj. Ocmɨ moj anɨquitam Roma.

15 Jém tanta̱wɨtam jém ityajwɨɨp Roma, ijo̱dóŋa̱yaj iga anúctamtooba, miñ amétsta tu̱m lugar iña̱yi Foro de Apio. Núcyaj algunos hasta jém Tres Tabernas. Cuando iix jém Pablo iga núcyaj jém tanta̱wɨtam, moj ichi gracia Dios, más ɗa ca̱ŋpa.

16 Cuando anúcta Roma, jém capitán icɨɨjuŋcot jém tuŋgac presoyaj jém comandante icɨɨjo̱m. Pero ijá̱c iga ɗa a̱ ipaj jém Pablo. Já̱gayta̱ iga nɨc a̱ti tuŋgac áŋe̱ymɨ con tu̱m soldado jém iwatpáppɨc cuenta.

Jém Pablo iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti Roma

17 Cuando nasne tucunaja̱ma, jém Pablo iŋwejáy jém aŋjagooyiyaj de jém judíos, jém ityajwɨɨp Roma. Cuando aŋtuuma̱neyajum, nɨ́mayyajta̱:

—Manta̱wɨtam, ɗa ammalwadáy jém Israelpɨc pɨxiñt́am ni ɗatim aŋwatne en contra de jém wiñɨcpɨc taŋcostumbre jém

tachiiñewɨɨp jém wiñɨcpɨc tanjatuŋwewetam. Pero amatsta Jerusalén, acɨɨjuŋcotta jém gobernador icɨɨjom.
18 Cuando yaj acɨɨpiŋ, acutsɨgaytooba idɨc porque da ti
apáday iga accaataiñ.
19 Pero jém judíos da ijíc iga acutsɨgaytaiñ. Jeeyucmɨ
aŋwác iga acɨɨpíŋiñ jém Romapɨc aŋjagooyi mex da
aŋquejajwadayťooba jém antɨwɨtam jém judíos.
20 Jeeyucmɨ maŋcutsadáy aŋmati iga miñɨ aámtaamɨ iga
manaŋmatpa. Łch atsenne con yíp cadena porque aŋcupɨcpa
iga Dios icpɨspa jém caaneyajwɨɨp. Jesanetim icupɨcyaj jém
Israelpɨc pɨxiñťam dende wiñɨgam.
21 Jesɨc jém miññeyajwɨɨp Roma iñímáy jém Pablo:
—Da ampɨctsoŋne ni tum toto de jém naxyucmɨ de Judea iga
ti iññascane mimich. Ni tum jém tantɨwɨtam, jém miññeyajwɨɨp
jém Jerusalén, da aŋmadayyaj iga mich immalwatne.
22 Agui ammatoŋtooba jém aŋmati jém michpɨc ininŋmatpa
porque anjodóŋane iga jut quej tsam jóyixťap yíp jomipɨc
aŋquímayooyi.
23 Jesɨc jeeyaj icámayyaj tum jama iga miñyajiñ eybɨc iga
imatoŋyajpa jém Pablo. Cuando núc jém jama, miñyaj tsam
jáyaŋ jém Romapɨc pɨxiñťam hasta jém tɨcciim jut it jém Pablo.
Dende tsúyťim hasta tsuáŋ iŋmadáy jém pɨxiñťam jutsap iŋjac
Dios jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ. Iŋquejáypa iga Jesús je jém
Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios. Iŋquejáy con jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi jém ijaychacnewɨɨp jém Moisés y jém wiñɨcpɨc
aŋmaťcɨɨwiñ.
24 Algunos jém pɨxiñťam icupɨcyaj jém Pablo iŋmadayooyi.
Pero jém tuŋgacyaj da icupɨcyaj.
25 Jém dapɨc iwɨanjamyaj moj nɨquiyaj. Cuando cunɨgayyaj,
nɨm jém Pablo:
—Wɨnɨm jém Dios iAnama cuando iñímáy jém wiñɨcpɨc
tanjatuŋwewetam por medio de jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ jém
Isaías. Yɨɨmpɨc nɨm:
26 Nɨgɨ nímaayɨ yíp pɨxiñťam:
Numa immatoŋtámpa jém aŋmati, pero da iŋcutɨɨyíypa.
Numa íñɨxťámpa, pero da iñjodóŋatámpa.
27 Porque yíp pɨxiñťam ianama tsam pɨmi malo,
tsam iñejamatoŋpa,
jém iixcuy iŋmichñe,
iga odoy ixixóyiñ con iixcuy,
ni odoy matóŋóyiñ con itatsɨc,
ni odoy icutɨɨyíyiñ con ianama,
ni da icacpa ijɨxi iga anaccáyáypa itáŋca.

28 Jo̱dóŋa̱taami iga dende siip Dios icutsadáypa jém tuŋgac
pixiñt́am jém wibic aŋma̱ti iga Dios taciacputpa. Cutsadayta̱p
jém tuŋgac pixiñt́am, jém đapic je de Israel. Jeeyaj nu̱ma
imatoŋyajpa.
29 Cuando yajum iŋmat jém Pablo, nicyaj jém judíos. Tsa̱m
áŋa̱yajpa entre jeeyaj.
30 Jesic jém Pablo tsíy wisten̲ a̱mtiy jém ticciim jém
iñúcsnewiip. Ipictsoŋyajpa itu̱mpiy jém miñpáppic iám.
31 Iŋmadáypa jém pixiñt́am iga Dios iŋjactooba jém ityajwiip
yíp naxyucmi. Iŋquejáypa jém tánO̱mi Jesucristo iŋquímayooyi.
Đa ci̱ŋpa jém Pablo, đa i̱ imoogíypa. Jemum cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Romapɨc pɨxiñt́am

Jém Pablo ijáyáypa Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp Roma

1 Łch aPablo, sɨɨp manjáyáypa. Aŋcuyo̱xa̱p jém tánǫmi Jesucristo. Dios acupiŋ iga accám juuts tu̱m apóstol, jém icutsatnewɨɨp Dios. Acupiŋ iga anaŋmad́iñ jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios icɨacputtooba jém pɨxiñt́am.

2 Wiñɨgam jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ ijaychacneyaj iga Dios tajɨycámayñe iga núcpa ja̱ma iga Dios tacɨacputpa. Jaychacneta̱ jém promesa jém wɨbɨc librojǫm jém Diospɨc imɨɨchi.

3 Nɨmyajpa iga miñpa jém Dios iMa̱nɨc, jém tánǫmi Jesucristo. Ocmɨ nay yɨ́p naxyucmɨ jém Jesucristo juuts tu̱m pɨ̱xiñ, jém rey David iǫcma̱nɨc ima̱nɨc.

4 Quejpa iga Dios iMa̱nɨc, jém tsa̱mpɨc iniit jém Dios ipɨ̱mi, porque acpɨsta̱ de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Jeetim wɨbɨc jɨ̱xi iniit juuts tanJa̱tuŋ Dios.

5 Jém Jesucristo amɨɨcha̱ne, jeeyucmɨ Dios ayaachaŋja̱m y ayǫxpát iga ananɨctámpa juumɨ jém wɨbɨc aŋma̱ti iga itu̱mpɨy jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am wɨa̱iñ icupɨcyaj jém Cristo y iwatyajpa juuts ixunpa Dios.

6 Mimichtam jém tuŋgacpɨctim mipɨxiñt́am. Dios miŋwejayt́ámpat́im iga michɨ́ytámɨiñ juuts jém Jesucristo mimɨɨchitam.

7 Sɨɨp manjáyayt́ámpa mimichtam, miittaŋwɨɨp jém mɨjpɨc attebet Roma, jém mitoytampáppɨc tanJa̱tuŋ Dios. Miŋwejayt́ámpat́im Dios iga michɨ́ytámɨiñ juuts jém Dios ipɨxiñt́am jém đapɨc táŋcaɨ́y. Tsa̱m wa̱tidios maŋcutsadayt́ámpa. Jém tanJa̱tuŋ Dios con jém tánǫmi Jesucristo miwɨ̱wadaytámɨiñ.

Jém Pablo nɨctooba jǫyi jém mɨjpɨc attebet Roma

8 Wiñt́i anchiiba gracia jém tanJa̱tuŋ Dios jém tánǫmi Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ para iñt́u̱mpɨytam mimichtam porque icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ aŋmatta̱p iga michtam tsa̱m iŋcupɨctámpa tánǫmi Jesucristo.

9 Łch aŋcuyo̱xa̱p jém tanJa̱tuŋ Dios con itu̱mpɨy ána̱nama. Ananŋmadáypa jém pɨxiñt́am jutsa̱p icɨacputyaj jém Dios iMa̱nɨc. Dios ijǫdoŋ iga cada ja̱ma ananŋwejpátpa Dios para mimichtam.

10 Ɨch tsa̱m nɨctooba manjóyáy, pero ɗa awɨa̱p. Siɨp
aŋwágáypa Dios, siiga Dios ixunpa, wɨa̱p nɨcpa manjóyáy.
11 Tsa̱m mánixƭamtooba. Tsa̱m manyo̱xpáttooba iga más
wɨa̱p iŋcutɨiyɨyta ti ixunpa Dios.
12 Ɨch anɨmpa iga mimichtam anyo̱xpátpaƭim cuando
ánixpa iga tsa̱m iŋwɨ̱cupɨcpa jém tánO̱mi Cristo. Je̱mpam
tanayo̱xpáttamta̱p.
13 Mantɨ̱wɨtam, ɨch ansunpa iga iñjo̱dóŋa̱támiñ iga watcɨy
nɨctooba manjóyáy, pero hasta sɨɨp ɗa awɨa̱p. Ansunpa iga
iɗiñ tu̱m wɨbɨc cosecha mimichtámaŋjo̱m, juutstim cuando oy
anaŋmadáy jém tuŋgac pɨxiñƭam jém ɗapɨc je de Israel.
14 Ɨch tsa̱m anjɨ̱spa itu̱mpɨy jém pɨxiñƭam jém ɗapɨc imatoŋne
jém Dios iŋma̱ti. Tsa̱m ait obligado iga anyo̱xpátpa itu̱mpɨy jém
pɨxiñƭam jém aŋmatyajpáppɨc griego y jém tuŋgacpɨc pɨxiñƭam;
jém cuyujneyajwɨɨp y jém ɗapɨc cuyujne.
15 Jeeyucmɨ ɨch tsa̱m mananŋmadayƭamtoobatim jém wɨbɨc
aŋma̱ti mimichtam, miittaŋwɨɨp jém mɨjpɨc attebet Roma.

Jém wɨbɨc aŋma̱ti wɨa̱p tayo̱xpát

16 Ɨch ɗa atsaa̱p iga ananŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti porque
je iniit jém Dios ipɨ̱mi iga taciacputtámpa siiga taŋcupɨcpa
Cristo. Wiñƭi ipɨctsoŋyaj jém Israelpɨc pɨxiñƭam, ocmɨ
ipɨctsoŋyajpaƭim jém tuŋgac pɨxiñƭam, jém ɗapɨc je de Israel.
17 Jém wɨbɨc aŋma̱ti tacjo̱dóŋa̱ta iga Dios tawɨ̱tsagáy tantáŋca
iga wɨa̱iñ tapɨctsoŋta Dios. Tapɨctsoŋpa cuando taŋcupɨcpa
Cristo y solamente siiga taŋcupɨcpa. Nɨmpa así jém Dios
iŋma̱ti: “Jém icupɨcnewɨɨp iga Dios iwɨ̱tsagáy jém itáŋca,
ipɨctsoŋpa jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.”

Tsa̱m táŋcaƭy itu̱mpɨy jém pɨxiñƭam

18 Quejpa iga Dios icutsatpa tu̱m mɨjpɨc castigo dende
sɨŋyucmɨ. Chiita̱p castigo itu̱mpɨy jém pɨxiñƭam, jém iwatya-
jpáppɨc contra jém Dios iŋquímayooyi y jém imalwatyajpáppɨc.
Como tsa̱m pɨ̱mi malo, ɗa ijƭcpa iga núcpa jém nu̱mapɨc aŋma̱ti.
19 Chiita̱p castigo porque tsa̱m wɨ̱quejpa juutspɨc Dios jém
tanJa̱tuŋ Dios. Itu̱mpɨy pɨxiñƭam tsa̱m iwɨ̱jo̱doŋyaj porque
jeetim tanJa̱tuŋ Dios iŋquejáy.
20 Dende watneta̱ yƭp nas, tsa̱m wɨ̱quejpa juutspɨc Dios jém
tanJa̱tuŋ Dios, jém ɗapɨc nunca cuyajpa ipɨ̱mi. Ɗa tánixpa Dios,
pero wɨa̱p tánixáy titam iwatne. Jesɨc jém pɨxiñƭam iniit la
culpa iga ɗa iixpɨcyajpa Dios.
21 Iñuntawɨ̱jo̱doŋyaj juutspɨc Dios jém tanJa̱tuŋ Dios, pero
ɗa ijɨ̱syajpa juuts Dios. Ɗatim icujípyajpa Dios para itu̱mpɨy
jém wɨ̱tampɨc cosa juuts iwatne. Ocmɨ núc jém ja̱ma iga

jém pɨxiñt́am ijɨxi ɗa para ti wɨ. Tsam maloyaj. Ɗa wɨap icutɨɨyí́y juppɨc jém numapɨc y juppɨc jém mɨgooyi. Jeeyaj juuts cupiichane jém ianama.

22 Nɨmyajpa iga tsam jɨxí́y, pero máśtim quejpa iga ɗa jɨxí́y ni uxaŋ.

23 Ichacyaj iga ijɨspa jém numapɨc Dios, jém ɗapɨc nunca caaba. Iwatyaj jém watnas iga ijɨsyajpa. Watneta en forma juuts tum pɨxiñ jém caapáppɨc, o juuts tum jon, o juuts tum anɨmat, o juuts tum tsañ.

24 Jeeyucmɨ Dios ichacyaj jém pɨxiñt́am. Ijí́cpa Dios iga más pɨmi imalwatyajiñ juuts icusúnɨyyajpa jém pɨxiñt́am ianamaŋjom hasta namalwadayyajtap con itɨwɨtam. Iwatyajpa jém ɗa wɨbɨc cosa jém tsampɨc tatsaap taŋwat,

25 porque jeeyaj ɗa icupɨcneyaj jém numapɨc Dios, más icupɨcneyaj jém mɨgooyi. Ijɨsyajpa jém cuy y jém tsa jém Diospɨc iwatne. Icuyoxayajpa jém watnas. Pero ɗa ijɨsyajpa ni ɗa icuyoxayajpa jém tanJatuŋ Dios, jém iwatnewɨɨp itumpɨy cosa. Wɨ iga taŋcujíptámiñ para siempre. Amén.

26 Jeeyucmɨ Dios ijɨ́c iga jém pɨxiñt́am wɨap iwatyaj jém malopɨc cosa, jém tsampɨc icusúní́ypa jém malopɨc pɨxiñt́am. Jém yomtam ichacyajpa iga ipɨcpa pɨxiñ. Moj iwatyaj contra juuts siempre iwatyajpa jém wɨbɨc pɨxiñt́am. Moj napɨcyajtaji yomtam con yomtam.

27 Jesanetim jém pɨxiñt́am ichacyajpa iga ipɨcpa yomo. Tsam icusúnɨyyajpa pɨxiñ juuts yomo. Pɨxiñ con pɨxiñ napɨcyajta. Yaachwadaytap jém imɨjtay. Ipɨctsoŋyajpa jém castigo iga iwatyajpa jexpɨc táŋca.

28 Como ɗa iwɨaŋjamyaj iga ijɨsyajpa Dios, jesɨc Dios ijɨ́c iga más imalwaɗiñ jém pɨxiñt́am. Ijí́cpa iga iwatyajiñ jém malopɨc cosa jém Diospɨc ɗa iwɨaŋjam.

29 Comne ianama con itumpɨy jém malopɨc jɨxi. Tsam ichɨcyajtooba jém tuŋgac yomo. Tsam icusúní́ypa pɨxiñ juuts tum yomo. Tsam cujóyɨyóypa. Tsam najajóypa, accaóypa, tsam áŋatero, tsam mɨgóypa, tsam imalwadáypa ɨ quej y tsam cujíyóypa.

30 Imalní́máypa jém itɨwɨtam. Ijóyixyajpa Dios. Ɗa iniɨ respeto. Tsam natoytap iyaac. Tsam nacujíptap. Ijɨxquímpa jém ɗa wɨtampɨc cosa. Ɗa itoypa ni ijatuŋ ni iapa.

31 Ɗa jɨxí́y. Ɗa iccupacpa juuts iñí́máypa itɨwɨ. Ɗa tóyóypa. Ɗa iyaachaŋjampa jém itɨwɨ.

32 Jeeyaj tsam iwɨjodoŋ iga Dios ipɨɨmí́ypa iga accaayajtaiñ jexpɨc pɨxiñt́am. Pero jém malopɨc pɨxiñt́am ɗa iwadáypa caso.

Seguido imalwatyajpa. Agui maymaytim cuando imalwatyajpatim jém itiwitam.

2

Ciipíŋóypa Dios con jém numapic aŋquímayooyi

1 Mich iniit la culpa siiga miñimpa iga malo yíp pixiñťam. Jistaami iga iñyaac miniquejajwadaytap porque mimichtam mimalotim, iŋwattámpaťim jexpic cosa. Łch đa anticutigiyi miiapaap mimich.

2 Tanjodoŋ iga Dios iciipiŋpa jém pixiñťam con jém numapic aŋquímayooyi. Chiiyajtap castigo itumpiy jém iwatneyajwiip jexpic cosa.

3 ¿Que mich iñjispa iga miciiputpa y Dios đa michiiba castigo? ¿Ťiiga miñimpa iga tsam táŋcaíy jém iñťiwi porque tsam imalwat? ¿Que đa iñjispa iga iŋwatpaťim jexpic cosa?

4 ¿Ťiiga iñjóyixpa jém Dios itóyooyi jém đapic cuyajpa? ¿Que đa iŋwadáypa caso iga tsam iyaachíypa Dios iga tammalwatpa y đa jobit ichiiba castigo jém pixiñťam jém imalwatyajpáppic? Jodóŋataami iga jém tanJatuŋ Dios tsam miyaachanjampa porque ixunpa iga iŋcucaguiñ iñjixi.

5 Pero michtam đa mimatóŋóypa, đa iŋwattooba juuts miñíměy Dios, đa iŋcucacta iñjixi. Más jáyaŋap iŋcastigo jém michiipáppic Dios hasta cuando núcpa jém jama iga ichiiba castigo Dios jém malopic pixiñťam. Jesic íñixťámpa iga Dios iwicíipiŋpa jém pixiñťam.

6 Dios icyojpa cada tumtum juuts iwatne.

7 Chiitap jém vida jém đapic cuyajpa itumpiy jém pixiñťam jém đapic ichacpa iga iwiwatpa, jém imétspáppic jutsap iñúc jut it Dios, jém iwianjampáppic iga Dios iwiixpa, jém imétspáppic jém vida eterna.

8 Pero Dios ichiiba tum mijpic castigo itumpiy jém iwatpáppic juuts je ixunpa iyaac, jém đapic icupicpa jém numapic aŋquímayooyi, jém tsampic imalwatpa.

9 Tsam yaachwatyajtap, tsam aŋyácneyaj itumpiy jém pixiñťam jém imalwatneyajwiip. Wiñťi iñascaaba así jém Israelpic pixiñťam, ocmi jempictim iñascaaba jém đapic je de Israel.

10 Pero itumpiy jém iwiwatyajpáppic, chiitap derecho iga núcpa jut it Dios. Jém tanJatuŋ Dios tsam iwiixpa, iyoxpátpa iga odoy ti ijixiñ. Wiñťi iñascaaba así jém Israelpic pixiñťam, ocmi iñascaabaťim así los demás, jém đapic je de Israel.

11 Porque jém tanJatuŋ Dios đa iŋnégáypa ni tum pixiñ itáŋca, iwicíipiŋpa parejo.

12 Jém iwatnewɨɨp táŋca, jém đapɨc ipɨctsoŋne jém Moisés
iŋquímayooyi, chiitạptim castigo sin jém aŋquímayooyi. Jém
iwatnewɨɨp táŋca cuando iniit jém Moisés iŋquímayooyi, jesɨc
cɨɨpiŋtạp con jeetim aŋquímayooyi. Chiitạp castigo.
13 Porque Dios đa iwɨ̱tsagáypa tụm pɨ̱xiñ itáŋca siiga ixajam-
atoŋpa jém Moisés iŋquímayooyi. Pero Dios iwɨ̱tsagáypa tụm
pɨ̱xiñ itáŋca siiga iwatpa juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.
14 Cuando jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém đapɨc je de Israel,
iwatyajpa ijɨ̱xɨ̱mɨ juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi, pero
đa inii̱ jém aŋquímayooyi, jesɨc jém ijɨ̱xi jex juuts jém wɨbɨc
aŋquímayooyi.
15 Jexpɨc pɨxiñt́am cuando iwɨ̱watpa, quejpa iga jaycámnetạ
iạnamanjọm jém aŋquímayooyi. Jesɨc jém pɨxiñt́am ijɨ̱spa
ijɨ̱xianjọm siiga iwɨ̱watne o imalwatne. Iyaac nacɨɨpiŋtạp.
16 Cuando núcpa jém jạma iga icɨɨpiŋpa Dios, quejpa itụmpɨy
cosa jém aŋnécnewɨɨp jém pɨxiñt́am iạnamanjọm. Accámtạ jém
Jesucristo juuts tụm juez iga icɨɨpiŋpa juuts nɨmpa jém wɨbɨc
aŋquímayooyi, jém ɨchpɨc mananjmadayñe.

Jém Israelpɨc pɨxiñt́am tsạm itoypa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi

17 Pero mimichtam miñɨmtámpa iga miIsraelpɨc
mipɨxiñt́am. Tsạm iŋcupɨctámpa jém Moisés iŋquímayooyi.
Tsạm minicujíptamtạp iñyaac iga íñixpɨctámpa jém nunta Dios.
18 Iñjọdoŋtam ti ixunpa Dios iga taŋwattámpa. Wɨạp iŋcupiŋ
jém más wɨbɨc cosa iga iŋwattámpa porque iŋwɨ̱cuyujcane jém
Dios iŋquímayooyi.
19 Iñjɨ̱stámpa iga inicjọdóŋạp jém tuŋ jém cáchť́iyaj. Iñjɨ̱stim
iga wɨạp iñyɨcquej jém wityajpáppɨc piichcɨɨm.
20 Iñjɨ̱stámpa iga wɨạp iniŋquejáy jém pɨxiñt́am, jém
đapɨc jɨ̱xiť́y, jém đapɨc cuyujne, porque mich iniit jém Dios
iŋquímayooyi. Nụma jém aŋquímayooyi naps jém nụmapɨc jɨ̱xi.
21 Nụma, mimichtam, iniŋquejáypa tuŋgac pɨ̱xiñ, ¿jesɨc tiiga
đa miniŋquejayť́ạp iñyaac? Iniŋquejáypa iga đa wɨ̱ iga tanúmpa,
pero mich miñúmpať́im.
22 Iññ́ímáypa jém pɨxiñt́am iga odoy pejooyɨ, pero mich
mipejóypať́im. Tsạm pɨmi iñjóyixpa jém watnas jém tuŋgac
diosyaj, jém đapɨc je nunta Dios, ¿pero que nụma iŋwɨ̱ixpa jém
tanJạtuŋ Dios y siempre iŋwatpa juuts je ixunpa?
23 Mimichtam tsạm minicujíptạp iñyaac porque iniit jém
nụmapɨc aŋquímayooyi. Pero jụt quej jém pɨxiñt́am ixiccayajpa
jém tanJạtuŋ Dios porque mimichtam đa iŋwattámpa juuts
nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi.

24 Nɨmpa así jém Dios iŋmạti jụt jayñetạ: “Jụtquej jém
pɨxiñt́am, jém đapɨc je de Israel, imalnɨ́mayyajpa jém tanJạtuŋ
Dios iñɨyi michtam iŋcuyucmɨ iga đa iŋwɨ̱wattámpa.”
25 Siiga iŋwattámpa juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi, jesɨc
vale mucho iga miwadaytạ jém marca de circuncisión. Pero
siiga đa iŋwatpa juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi, jesɨc đa ti
micuwatcuy iga miwadaytạ jém marca de circuncisión.
26 Jesanetim siiga jém tuŋgac pɨ̱xiñ, jém đapɨc marcajɨ́y,
iwatpatim juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi, jesɨc Dios
ipɨctsoŋpat́im jextim juuts marcajɨ́y.
27 Siiga tụm pɨ̱xiñ đa marcajɨ́y iwatpa juuts nɨmpa jém
Moisés iŋquímayooyi, jesɨc miŋquejáypa iga mitáŋcaɨ́y porque
mimichtam iniitta jém Dios iŋmạti y iniittatim jém marca
de circuncisión, pero đa iŋwattámpa juuts nɨmpa jém Moisés
iŋquímayooyi.
28 Mextim nayñe jém naxyucmɨ de Israel, pero đa je nunta
Israelpɨc pɨ̱xiñ. Jesanetim jém nunta marca de circuncisión đa
je jém watnewɨɨp jém tammɨjtạyyucmɨ.
29 Jém nụmapɨc Israelpɨc pɨ̱xiñ iniit jém marca de cir-
cuncisión iạnamaŋjọm. Ijɨ̱spa iạnamaŋjọm iga nụma Dios
imɨɨchi. Tawadáypa así jém Dios iẠnama, đa je jém Moisés
iŋquímayooyi. Jesɨc jém pɨxiñt́am đa tacujíppa, pero tacujíppa
Dios.

3

1 ¿Jesɨc para ti wɨ̱ iga taIsraelpɨc tapɨxiñt́am? ¿Para ti wɨ̱ jém
marca de circuncisión?
2 Wɨ̱ para wạti cosa. Wiñt́i mannɨ́máypa iga Dios icɨɨjuŋcot
jém Israelpɨc pɨxiñt́am icɨɨjọm jém Dios iŋmạti.
3 Nụma, algunos jém Israelpɨc pɨxiñt́am ichacyaj jém Dios
iŋmạti, đa iccupacyaj juuts ijɨycámayñeyaj Dios. Pero Dios
iccupacpa juuts tajɨycámayñe, je đa jex juuts taɨchtam.
4 Nụma, jém tanJạtuŋ Dios iccupacpa juuts tajɨycámayñe.
Siiga mɨgóypa itụmpɨy jém pɨxiñt́am, jém tanJạtuŋ Dios đa
nunca mɨgóypa. Nɨmpa así jém Dios iŋmạti:
Dios đa mɨgóypa, iñuumaŋmatpa.
Siiga cɨɨpiŋtạp, tsạm wɨ̱quejpa iga đa táŋcaɨ́y.
5 Pero siiga más pɨ̱mi tammalwatpa, más quejpa iga đa malo
jém tanJạtuŋ Dios, ¿jesɨc ti wɨạp tannɨm? ¿Tanaŋjạm malo jém
tanJạtuŋ Dios iga tatségáypa jém tantáŋca? ¿Ị ijɨ̱spa ẹmpɨc?
6 ¡Ó̱a malo! Porque siiga táŋcaɨ́ytim jém tanJạtuŋ Dios, ¿jut-
sạp icɨɨpiŋ itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ
iga ichiiba castigo?

7 Pero siiga tsa̱m tamɨgóypa, jesɨc más wɨ̱ quejpa iga Dios ɗa
mɨgóypa hasta más pɨ̱mi cujíptɑ̱p. ¿Jesɨc tiiga tachiiba castigo
iga tsa̱m tatáŋcaɨ́y?
8 ¿Jesɨc tiiga ɗa más pɨ̱mi tammalwatpa iga más pɨ̱mi
cujíptɑ̱iñ jém tanJɑ̱tuŋ Dios? Asíam nɨmyajpa algunos iga
aɨchtam anaŋquejáypa. Tsa̱m pɨ̱mi acujɨypa. Jexpɨc pɨxiñt́am
más wɨ̱ iga chiiɨtɑ̱iñ tu̱m mɨjpɨc castigo.

Tatáŋcaɨ́y tantu̱mpɨytam

9 ¿Jesɨc ti iñjɨ̱spa iga taɨchtam jém taIsraelpɨc tapɨxiñt́am
más tawɨ̱tam que jém tuŋgac pɨxiñt́am? Ɗatim. Tatáŋcaɨ́ytim
tantu̱mpɨytam siiga taIsraelpɨc tapɨxiñt́am o ɗa taje. Tienes
que tampɨctsoŋpa jém castigo iga tanaɨt jém tantáŋca.
10 Jaychacnetɑ̱wum así jém Dios iŋmɑ̱ti:
Ɗa ɨ̱ ni tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ jém ɗapɨc táŋcaɨ́y.
11 Ɗa ɨ̱ wɨɑ̱p icutɨɨyɨ́y ti ixunpa Dios.
Ɗa ɨ̱ imétspa Dios.
12 Ɨtu̱mpɨy ichacyaj jém wɨbɨc tuŋ.
Nɨcyajpa jém malopɨc tuŋ.
Ni tu̱m pɨ̱xiñ ɗa iwɨ̱watpa juuts ixunpa Dios.
13 Jém malopɨc aŋmɑ̱ti agui putpa ijɨpjo̱m.
Jém ijɨp juuts tu̱m tsúts ijos.
Agui ɨt mɨgooyi ijɨpjo̱m.
Jex juuts tu̱m malopɨc tsɑ̱ñ, tsɑ̱m cujɨ́yóypa.
14 Tsɑ̱m malmalnɨmpa.
Tsɑ̱m ɨt jooya ɨɑ̱namaŋjo̱m.
15 Agui jicscɨy accaóypa.
16 Ju̱tquej nɨcpa ichacyaj jém aŋyaaqui y jém yaachɑ̱ji.
17 Ɗa ipát jém wɨbɨc tuŋ iga iwɨ̱nanɨgáypa jém ɨtɨ̱wɨtam.
18 Ɗa icɨ̱ŋpa Dios.
19 Tanjo̱ɗoŋtam iga chiitɑ̱ jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi jém
Israelpɨc pɨxiñt́am iga iŋjaguiñ. Nɨ́mayyajtɑ̱ ti wɨɑ̱p iwatyaj,
pero ɗa iwatyajpa. Jesɨc ipɨctsoŋyajpat́im jém castigo jém ichi-
ipáppɨc Dios con ɨtu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñt́am jém ɨtyajwɨɨp
yɨ́p naxyucmɨ. Ɗa ti wɨɑ̱p iñɨmyaj.
20 Dios ɗa ipɨctsoŋpa jém nɨmyajpáppɨc iga cupacpa iwat
juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Jém aŋquímayooyi no
más taŋquejáypa iga tatáŋcaɨ́y porque ɗa ɨ̱ wɨɑ̱p iwat ɨtu̱mpɨy
jém aŋquímayooyi.

Jutsɑ̱p tawɨ̱tsagáy jém tantáŋca

21 Pero sɨɨp Dios taŋquejáy jutsɑ̱p tawɨ̱tsagáy jém tantáŋca
iga tapɨctsóŋiñ Dios sin jém Moisés iŋquímayooyi. Pero jém
aŋmɑ̱ti, jém ijaychacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ con jém

Moisés iŋquímayooyi, icuɨstɨc nɨmpa iga miñpa jém Cristo iga
iwɨ̱tsagáyiñ jém pɨxiñt́am itáŋca.
22 Dios iwɨ̱tsagáypa jém pɨxiñt́am itáŋca siiga icupɨcpa jém
tánǫ̱mi Jesucristo. Pɨctsoŋta̱p itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp
siiga Israelpɨc pɨ̱xiñ o siiga tuŋgac pɨ̱xiñ.
23 Itu̱mpɨy pɨ̱xiñ táŋcaɨyyaj. Đa ɨ̱ núcpa ju̱t it Dios porque đa
ɨ̱ iwatne juuts je ixunpa.
24 Pero jém tanJa̱tuŋ Dios iwɨ̱tsagáypa jém pɨxiñt́am itáŋca
iga wɨ̱tsɨ́yiñ porque tsa̱m tóyóypa Dios. Ichiiba juuts tu̱m
xaja. Wɨa̱p tawadáy así porque jém tánǫ̱mi Jesucristo tayojáy
tantáŋca.
25 Dios icutsat iMa̱nɨc Jesucristo iga ipɨctsóŋáyiñ jém
pɨxiñt́am icastigo. Itegáy iñɨɨpiñ iga iyojáy jém pɨxiñt́am itáŋca.
Sɨɨp Dios imatóŋáypa jém pɨxiñt́am itáŋca siiga icupɨcyajpa
Jesucristo. Asíam quejpa iga đa malo jém tanJa̱tuŋ Dios.
Iyaachaŋja̱mpa jém pɨxiñt́am. Đa jobit ichégáypa jém pɨxiñt́am
itáŋca jém iwatneyajwɨɨp wiñɨgam.
26 Asíam quejpa iga sɨɨp đatim malo jém tanJa̱tuŋ Dios,
iwɨ̱tsagaytooba jém pɨxiñt́am itáŋca siiga icupɨcpa Jesucristo.
27 Jesɨc đa wɨ̱ iga tanacujípta̱p iga tawɨ̱tsagayta̱ jém tantáŋca
porque đa taɨchtam taŋwat jẹ̱mpɨc. Dios đa tamatóŋáypa jém
tantáŋca iga taŋwatpa juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi,
jém ipɨctsoŋnewɨɨp Moisés. Pero tamatóŋáypa tantáŋca porque
taŋcupɨcpa jém Jesucristo.
28 Jẹ̱mpɨgam quejpa iga Dios ipɨctsoŋpa jém pɨxiñt́am jém
icupɨcneyajwɨɨp iga Jesucristo wɨa̱p taɨacput. Dios đa
ipɨctsoŋpa jém nɨmyajpáppɨc iga cupacpa iwat juuts nɨmpa jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
29 ¿Que iñjɨ̱spa iga jém tanJa̱tuŋ Dios solamente para jém
Israelpɨc pɨxiñt́am? ¿Que đa iDiostim jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém
đapɨc je de Israel? Nu̱ma, imɨɨchitim mex jeeyaj.
30 Porque nada más tu̱m Dios it. Iwɨ̱tsagáypa itáŋca jém
Israelpɨc pɨxiñt́am siiga icupɨcyajpa Cristo. Iwɨ̱tsagáypat́im
itáŋca jém tuŋgac pɨxiñt́am cuando icupɨcyajpa jeeyaj.
31 ¿Que iñjɨ̱spa iga đa para ti wɨ̱ jém aŋquímayooyi cuando
taŋcupɨcpa Cristo? Odoy jɨ̱staamɨ así. Una vez taŋcupɨcneum
Cristo, jesɨc más taŋwatpa juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi.

4

Taŋwatpat́im juuts iwat jém Abraham

1 ¿T́i tanɨmpa jesɨc iga ipát jém Abraham jém tanja̱tuŋwẹ̱we
ija̱tuŋ, jém wiñɨcpɨc tantúmmɨ?

2 Meega jém Abraham iwat itṵmpɨy juuts nɨmpa jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jesɨc tienes que iwɨ̱pɨctsoŋpa Dios y
agui nacujíptạp iyaac jém Abraham. Pero đa wɨạp inicujíptạ
iyaac jém Dios iwiñjọm.
3 ¿Jesɨc ti nɨmpa jém Dios iŋmạti jém jayñewɨɨp? Nɨmpa iga:
"Jém Abraham icupɨc iga Dios wɨạp iwɨ̱tsagáy itáŋca. Jeeyucmɨ
Dios ipɨctsoŋ."
4 Yojtạp jém yọxapaap, pero jém icoñwɨyooyi đa je tṵm xaja.
5 Siiga tṵm pɨ̱xiñ đa ti iwatpa iga icoñwɨ́ypa jém vida jém
đapɨc cuyajpa, pero icupɨcpa Dios jém wɨạpaap iwɨ̱tsagáy jém
malopɨc pɨxiñt́am itáŋca, jesɨc Dios iixpa jém pɨ̱xiñ juuts tṵm
wɨbɨc pɨ̱xiñ.
6 Asít́im nɨmpa jém rey David iga agui wɨ̱ itpa jém pɨ̱xiñ jém
wadayñetạwɨɨp perdón jém itáŋca jém ipɨctsoŋpáppɨc jém vida
jém đapɨc cuyajpa juuts tṵm xaja, đa je icoñwɨyooyi.
7 Nɨmpa:
Agui maymay jém pɨxiñt́am jém Diospɨc iwadayñe perdón jém
itáŋca, jém accáyayñetạwɨɨp jém itáŋca.
8 Agui maymay jém pɨxiñt́am jém đapɨc ichégáypa Dios jém
itáŋca.
9 ¿Que solamente jém Israelpɨc pɨxiñt́am wɨạp ipɨctsoŋyaj
jém maymáyạji? ¿O ipɨctsoŋpat́im jém tuŋgac pɨxiñt́am?
Mannɨ́mayñeum iga Dios iix jém Abraham juuts tṵm wɨbɨc
pɨ̱xiñ porque icupɨc iga Dios wɨạp iwɨ̱tsagáy jém itáŋca.
10 ¿Juchɨs iñasca así jém Abraham? ¿Cuando wadayñetạwum
jém marca de circuncisión o cuando đanam ɨ̱ iwadayñe?
Dios iix jém Abraham juuts tṵm wɨbɨc pɨ̱xiñ cuando đanam ɨ̱
iwadayñe jém marca.
11 Ocmɨ ipɨctsoŋ jém marca de circuncisión jém Abraham ju-
uts tṵm seña o juuts tṵm sello iga matóŋayñetạwum jém itáŋca
porque icupɨcne Dios. Cuando iwat así jém Abraham tsɨ́y juuts
tṵm jạtuŋpɨc para itṵmpɨy jém pɨxiñt́am jém icupɨcneyajwɨɨp
Dios cuando đa iniɨ̱yaj jém marca de circuncisión. Cuando
icupɨcyajpa, jesɨc Dios ipɨctsoŋyajpat́im juuts tṵm wɨbɨc pɨxiñ
jém đapɨc táŋcaɨ́y.
12 Tsɨ́ytim jém Abraham juuts tṵm jạtuŋpɨc para itṵmpɨy
jém wadayñetạwɨɨp jém marca de circuncisión. Đa solamente
porque iniit jém marca, pero iga icupɨcyajpatim Dios juuts
icupɨcpa jém Abraham cuando đanam ɨ̱ iwadayñe jém marca
de circuncisión.

Jém Abraham icupɨc Dios jeeyucmɨ wadaytạ jém promesa

13 Dios iñɨ́máy así jém Abraham: "Manchiiba jém nas jém
ɨchpɨc ammɨɨchi con itṵmpɨy immạnɨctam." Pero Dios đa

ijɨycámáy así jém Abraham porque iwat juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Jɨycámayt́ạ porque icupɨcpa iga Dios wɨạp iwɨ̱tsagáy jém itáŋca.

14 Pero siiga jém pɨxiñt́am imɨɨchạyaj jém nas porque iwatneyaj juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jesɨc xajatim taŋcupɨcpa Cristo. Jesɨc đa ti cuwatcuy jém promesa juuts ijɨycámayñe Dios.

15 Jém iwatyajpáppɨc contra jém aŋquímayooyi tienes que ipɨctsoŋpa castigo. Siiga đa i̱ jém aŋquímayooyi, đa i̱ wɨạp iwat contra jém aŋquímayooyi.

16 Jesɨc Dios tawɨ̱tsagáypa tantáŋca siiga taŋcupɨcpa iga wɨạp. Tachiiba titam tajɨycámayñe juuts tụm xaja. Đa tampɨctsoŋpa juuts taŋcoñwɨyooyi. Jesɨc seguro ichiiba jém xaja itụmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Dios juuts icupɨc jém Abraham, siiga iniit jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi o siiga đa inii̱. Jesɨc jém Abraham tsɨ́y juuts tụm jạtuŋpɨc para tantụmpɨytam taɨchtam porque taŋcupɨcpatim juuts je.

17 Abraham ipɨctsoŋ yɨ́p promesa jém Dios iwiñjọ̱m. Jeetim Dios jém icupɨcnewɨɨp jém Abraham, ichiiba ivida jém caaneyajwɨɨp. Iwatpa jém cosa jém đapɨcnam iđɨc i̱. Asíam nɨmpa jém Dios iŋmạ̱ti jụt jaychacnetạ: “Ɨch manaccám juuts tụm jạtuŋpɨc para itụmpɨy jém pɨxiñt́am.”

18 Casi đa wɨạp ijɨ̱s iga iñascaaba así jém Abraham, pero icupɨc iga Dios wɨạp iwat, ijɨ̱spa iga núcpa jém jạma iga tsɨ́ypa juuts jạtuŋpɨc para icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ juuts iñɨ́máy Dios. Nɨmpa: “Tsạm jáyaŋạp jém immạnɨctam.”

19 Jém Abraham iniit iđɨc como cien iạmtɨy. Đa ichacpa iga icupɨcpa Dios cuando ijɨ̱spa jém Abraham iga tsạm wɨđạyam y tsạmitim mex jém iwɨchọ̱mo jém Sara. Jeeyaj caayajtoobam. Como tsạmim, đa wɨạp imạnɨgɨyyaj.

20 Đa ichacpa iga icupɨcpa juuts ijɨycámayñe Dios. Pero más pɨ̱mi icupɨcpa y moj icujíp Dios.

21 Porque iñuntawɨ̱jọ̱doŋ iga Dios tsạm iniit ipɨ̱mi, wɨạp iwat itụmpɨy juuts ijɨycámayñe.

22 Jeeyucmɨ Dios iwɨ̱tsagáy jém Abraham itáŋca y ipɨctsoŋ juuts tụm pɨ̱xiñ đapɨc táŋcaɨ́y porque icupɨc iga Dios tsạm wɨạp.

23 Cuando nɨmpa iga wɨ̱pɨctsoŋtạ jém Abraham porque icupɨc Dios, jesɨc đa jaychacnetạ solamente para jém Abraham no más.

24 Pero jaychacnetạtim para taɨchtam iga tanjọ̱doŋ iga Dios tawɨ̱pɨctsoŋpat́im siiga taŋcupɨcpa jém tanJạtuŋ Dios, jém icpɨsnewɨɨp jém tánọ̱mi Jesucristo de jụt it jém caaneyajwɨɨp.

25 Cɨɨjuŋcottą, accaatą jém Jesucristo iga tayojaytámiñ
tantáŋca. Acpɨstą iga Dios tawɨ̱pɨctsoŋtámiñ.

5

Sɨɨp da taŋcɨ̱ŋpa jém castigo

1 Jesɨc Dios tapɨctsoŋpa juuts tu̱m pɨ̱xiñ đapɨc táŋcaɨ́y porque
taŋcupɨcne iga Dios tawɨ̱wadáypa. Sɨɨp tatsɨ́yta amigo con Dios
porque jém tánǫmi Jesucristo tayojayñeum jém tantáŋca.
2 Jém Jesucristo tsą̱m tayǫ̱xpátpa iga tanúcpa ju̱t it Dios, jém
tsą̱mpɨc tatoypa, porque taŋcupɨcne. Jeeyucmɨ đa tantsacpa
jém Dios iŋmą̱ti. Sɨɨp agui tamaymaytam porque tanjǫ̱đoŋ iga
núcpa ją̱ma iga nɨcpa taɨ̱ti jém wɨ̱cǫm ju̱t it Dios.
3 Pero agui tamayváyą̱támpaɨ́im cuando tsą̱m tayaach-
wattą̱p porque tanjǫ̱đoŋ iga cuando tayaachwattą̱p, jesɨc
tananyujpa más iga tanyaachɨ́yiñ.
4 Siiga tanyaachɨ́ypa cuando tacutɨ́tstą̱p o iga tayaach-
wattą̱p, jesɨc Dios tsą̱m tawɨ̱ixpa. Siiga Dios tsą̱m tawɨ̱ixpa,
jesɨc másɨ́im tanjǫ̱đoŋ iga tanJą̱tuŋ Dios iccupacpa juuts
tajɨycámayñe.
5 Siiga tanjɨ̱spa iga jém tanJą̱tuŋ Dios agui wɨą̱p, jesɨc
đa nunca taŋyácpa; y Dios iĄnama, jém tachiiñewɨɨp jém
tánąnamanjǫ̱m, tsą̱m tayǫ̱xpátpa iga wɨą̱iñ taŋcutɨɨyɨ́y iga tsą̱m
pɨ̱mi tatoypa jém tanJą̱tuŋ Dios.
6 Jesɨc cuando đa ti wɨą̱p taŋwatta iga tanacupujtą̱p tanyaac,
Dios icupiŋ jém ją̱ma iga accaatą̱p jém tánǫmi Jesucristo para
itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñɨ́tam.
7 Casi đa ɨ̱ ijɨ́cpa ni tu̱m pɨ̱xiñ iga accaatą̱p para tu̱m wɨbɨc
pɨ̱xiñ iga icupujpa. Pero quizás algunos ijɨ́cpa iga accaatą̱p iga
icupujpa tu̱m tsą̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ.
8 Pero Dios taŋquejáy iga tsą̱m tatoypa. Porque iganam tsą̱m
tamalotam, accaatą jém Jesucristo para taɨchtam.
9 Sɨɨp tawɨ̱pɨctsoŋpa Dios porque jém Cristo itegáy iñɨɨpiñ iga
tayojáy tantáŋca. Jeeyucmɨ tanjǫ̱đoŋ iga tacɨacputtámpaɨ́im
jém Cristo iga đam tampɨctsoŋpa jém pɨ̱mpɨc castigo jém ichi-
ipáppɨc Dios jém malopɨc pɨxiñɨ́tam.
10 Taɨchtam tatsɨ́yñe iđɨc juuts enemigo con Dios. Jesɨc
accaatą jém Dios iMą̱nɨc iga tatsɨ́ytámiñ amigo con Dios. Sɨɨp
como tatsɨ́yta juuts amigo con Dios, másɨ́im tanjǫ̱đoŋ iga
tacɨacputtámpa jém Dios iMą̱nɨc porque vivojam.
11 Đa solamente tacupujpa de jém castigo, también
tamaymáyą̱p sɨɨp iga tánixpɨcnetámum jém tanJą̱tuŋ Dios.
Agui tayǫ̱xpátne jém tánǫmi Jesucristo iga tatsɨ́ytámiñ amigo
con Dios.

Jém Adán y jém Cristo

12 Tu̱m pi̱xiñ jém Adán moj iwat táŋca. Asíam moj tsucu̱mi
jém táŋca yı́p naxyucmɨ. Cuando moj imalwat jém pi̱xiñ,
tsucum iga caayajpa jém pɨxiñt́am. Jeeyucmɨ itu̱mpɨy jém
pɨxiñt́am caayajpa porque itu̱mpɨy pi̱xiñ táŋcaı́y.
13 Wiñɨgam cuando đanam i̱ ichiiñe jém Moisés jém
aŋquímayooyi, ittim táŋca yı́p naxyucmɨ. Pero cuando đa i̱
jém aŋquímayooyi, đa quejpa iga táŋcaı́y jém pɨxiñt́am.
14 Caayajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am dende it jém Adán hasta
cuando it jém Moisés. Caabatim jém đapɨc iwatne jém táŋca
juuts iwat jém Adán. Je juuts tu̱m figura de jém Cristo,
jém miñpáppɨc ocmɨ. Pero jém Adán tactáŋcaı́ypa, jém Cristo
inimiñ jém vida.
15 Dios itóyooyi más mɨj que jém Adán itáŋca. Caayajpa
jáyaŋ pɨxiñt́am porque tu̱m pi̱xiñ, jém Adán, iwat jém táŋca.
Pero más mɨj jém Dios itóyooyi porque tachiiba jém vida juuts
tu̱m xaja. Tsa̱m jáyaŋ pɨxiñt́am wi̱wadayta̱ porque tsa̱m
tayaachaŋja̱mpa jém tuŋgac pi̱xiñ, jém Cristo.
16 Jém Adán itáŋca đa jex juuts jém wɨbɨc xaja jém Diospɨc
tachiiñe. Jém Adán iwat tu̱m táŋca, jeeyucmɨ tsucum jém
castigo para itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Pero Dios iciacputpa jém
pɨxiñt́am jém iwatneyajwɨɨp tsa̱m jáyaŋ jém táŋca. Tachiiba
juuts tu̱m xaja.
17 Tu̱m pi̱xiñ moj iwat jém táŋca, jeeyucmɨ caayajpa itu̱mpɨy
jém pɨxiñt́am, pero sɨɨp Dios iyaachaŋja̱mpa. Sɨɨp i̱ quej
pɨctsoŋta̱p juuts tu̱m pi̱xiñ đapɨc táŋcaı́y. Chiita̱p juuts tu̱m
xaja, ipɨctsoŋyajpa jém jo̱mipɨc vida porque icupɨcyajpa tu̱m
pi̱xiñ, jém Jesucristo.
18 Jesɨc como iwat táŋca tu̱m jém pi̱xiñ, itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am
ipɨctsoŋyajpa jém castigo. Pero đa jex jém Jesucristo juuts
Adán. Je iwat juuts ixunpa Dios, jesɨc Dios ipɨctsoŋpa itu̱mpɨy
jém pɨxiñt́am siiga icupɨcpa Cristo.
19 Tu̱m pi̱xiñ jém Adán đa iwat juuts iñı́máy Dios. Jeeyucmɨ
tsa̱m jáyaŋ jém pɨxiñt́am táŋcaɨyyaj. Jesa̱ptim tu̱m pi̱xiñ jém
Cristo iwat juuts iñı́máy Dios. Jeeyucmɨ tsa̱m jáyaŋ jém
pɨxiñt́am wi̱pɨctsoŋyajta̱p jém Dios iwiñjo̱m.
20 Chiiñeta̱ jém Moisés jém aŋquímayooyi iga más quejiñ jém
pɨxiñt́am itáŋca. Pero cuando más quejpa jém táŋca, jesɨc más
pi̱mi iyaachaŋja̱mpa Dios jém pɨxiñt́am.
21 Jém táŋca juuts tu̱m malopɨc aŋjagooyi. Caayajpa itu̱mpɨy
jém táŋcaɨywɨɨp. Jém wɨbɨc tóyooyi jex juuts tu̱m wɨbɨc
aŋjagooyi. Itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp jém tánǫmi Jesucristo

wɨ̱tsagaytạ jém itáŋca. Ipɨctsoŋyajpa jém vida jém đapɨc cuyajpa.

6

Vivo jém icupɨcneyajwɨ̈ɨp jém Cristo

1 ¿Jesɨc ti iñjɨ̱spa, wɨ̱ iga seguido tammalwatpa iga Dios más tayaachaŋjaamiñ?

2 Đa wɨ̱ iga seguido tammalwatpa. Porque taɨchtam taŋwaganaca Cristo cunusyucmɨ cuando tayojáy tantáŋca. ¿Jesɨc tiiga seguido tammalwatpa?

3 ¿Que đa iñjọ̄doŋtam iga cuando tacchiŋtạ iga tatsí̱ytámiñ juuts jém Cristo imɨ̈ɨchi, jex juuts taŋwaganaca jém Cristo cuando yaj tacchiŋtạ?

4 Cuando tacchiŋtạ iga quejiñ iga taŋwaganaca jém Cristo, jextim juuts tawagacumtạtim con Cristo. Acpɨstạ jém Cristo de juṭ it jém caaneyajwɨ̈ɨp con jém tanJạtuŋ Dios ipɨ̱mi iga tanaitpa jém jọ̄mipɨc vida iga wɨạiñ taŋwat juuts ixunpa Dios.

5 Porque siiga taŋwaganaca jém Cristo cuando accaatạ cunusyucmɨ, jesɨc tienes que tacpɨstạptim taɨchtam juuts acpɨstạ jém Cristo.

6 Tanjọ̄doŋ iga jém wiñɨcpɨc jɨ̱xi, jém tanaitwɨ̈ɨp iđɨc, iwaganaca jém Cristo cunusyucmɨ. Accaatạ iga cuyajpa jém pɨ̱mi jém tacmalwatpáppɨc, jesɨc đa tatsí̱ypa juuts tụm esclavo iga seguido tammalwatpa juuts tapɨ̈ɨmɨytạp.

7 Porque cuando caaneum tụm pɨ̱xiñ, đa más imalwatpa.

8 Pero siiga taŋwaganaca jém Cristo, jesɨc tanjọ̄doŋtam iga tampɨctsoŋtámpa tụm vida juuts jém Cristo ivida iga taŋwaganaiṭpa je.

9 Tanjọ̄doŋ iga jém tánọ̄mi Cristo una vez pɨs de juṭ it jém caaneyajwɨ̈ɨp, đa nunca caaba ẹ̱ybɨc. Đa más icɨ̱ŋpa iga caaba.

10 Accaatạ jém Cristo iga iccuyajpa jém táŋca. Tụmcɨy ca jém Cristo, đa ẹ̱ybɨc caaba. Ẹ̱ybɨc ipɨctsoŋ jém vida iga icuyọ̄xạp Dios.

11 Jesanetim, mimichtam, jɨ̱sɨ iga michí̱y juuts micaaneum iga đa más immalwatpa. Impɨctsoŋneta jém jọ̄mipɨc vida jém tachiiñewɨ̈ɨp jém tánọ̄mi Jesucristo iga iŋcuyọ̄xatámiñ jém tanJạtuŋ Dios.

12 Jeeyucmɨ odoy jɨ̈ɨcɨ iga micmalwatpa jém malopɨc jɨ̱xi, jém iniitwɨ̈ɨp íñạnamaŋjọ̄m. Odom más wạtɨ juuts ixunpa jém immɨjtạy.

13 Odoy acnúcsɨ jém immɨjtạy jém Wocciɨwiñ iga micmalwatpa. Pero jɨ̈ɨcɨ iga miñúcsáyiñ Dios jém immɨjtạy juuts tụm pɨ̱xiñ caane iđɨc, pero sɨ̈ɨp pɨsneum. Sɨ̈ɨp acnúcsɨ Dios jém immɨjtạy iga iŋwɨ̱watpa.

14 Sɨɨp jém táŋca ɗa jex juuts tu̱m aŋjagooyi iga mipɨɨmɨ́ypa iga
immalwatpa. Porque ɗam miŋjacne jém Moisés iŋquímayooyi.
Pero sɨɨp Dios miyaachaŋja̱mpa, miwadayñeum perdón jém
iñtáŋca.

Sɨɨp taŋcuyo̱xa̱p Dios

15 ¿Que iñjɨ̱spa iga seguido wɨ̱ taŋwat jém táŋca porque ɗam
taŋjacpa jém Moisés iŋquímayooyi y Dios tawadayñeum perdón
jém tantáŋca? Ɗa wɨ̱ iga taŋwattámpa je̱mpɨc.

16 Michtam iñjo̱doŋtam siiga iñjɨ́cpa iga mimɨɨcha̱p tu̱m
pɨ̱xiñ juuts íño̱mi, jesɨc tienes que iŋwatpa juuts mipɨɨmɨ́ypa.
Jesanetim siiga iŋwatpa juuts nɨmpa jém malopɨc jɨ̱xi, jesɨc jém
jɨ̱xi tsɨ́y juuts jém íño̱mi y miccaaba. Pero siiga iŋcupɨcpa Dios,
jesɨc iniitpa jém wɨbɨc vida.

17 Mimichtam michɨ́yñe iɗɨc juuts tu̱m esclavo de jém
malopɨc jɨ̱xi, pero iyucuɨpdios iga sɨɨp miputneum. Sɨɨp
iŋcupɨcpa con itu̱mpɨy íña̱nama jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém
michiiñewɨɨp Dios.

18 Jesɨc micutsɨgayñeta̱wum iga odoy miŋjaguiñ jém malopɨc
jɨ̱xi. Mojum iŋwɨ̱wat juuts ixunpa Dios.

19 Sɨɨp manaŋmadáypa juuts jém pɨxiñtam ijɨ̱xɨ̱mɨ iga más
iŋwɨ̱cutɨɨyɨ́yiñ. Iñjícne iɗɨc iga agui immalwatpa. Sɨɨp
je̱mpɨctim cɨɨjuŋcodaayɨ Dios jém immɨjta̱y iga iŋwatpa jém
wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios.

20 Cuando tsa̱m iŋcuyo̱xa̱ jém malopɨc jɨ̱xi, ɗa iɗɨc iŋwatpa
juuts mipɨɨmɨ́ypa jém wɨbɨc jɨ̱xi.

21 Tsa̱m miyo̱xaca jém malopɨc jɨ̱xi jém ɗapɨc miyo̱xpátpa.
Sɨɨp agui michaa̱p cuando iñjɨ̱spa ti jáy iŋwat. Itu̱mpɨy jém
iwatneyajwɨɨp así nɨcpa jém infierno.

22 Pero sɨɨp micutsɨgayñeta̱wum. Ɗam miŋjacne jém malopɨc
jɨ̱xi. Mojum iŋwatta juuts ixunpa Dios. Je nu̱ma tsa̱m
miyo̱xpátpa iga iŋwatpa jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios.
Itu̱mpɨy jém iwatyajpáppɨc así, ipɨctsoŋpa jém vida jém ɗapɨc
cuyajpa.

23 Itu̱mpɨy jém imalwatyajpáppɨc ipɨctsoŋpa juuts tu̱m
coñwɨyooyi iga nɨcpa jém infierno. Pero Dios tachiiba jém
vida jém ɗapɨc cuyajpa juuts tu̱m xaja cuando tamɨɨcha̱p jém
tánO̱mi Jesucristo.

7

Ti imejcuy jém Moisés iŋquímayooyi

1 Mantɨ̱wɨtam, mimichtam iñjo̱doŋtam jém Moisés
iŋquímayooyi. Iŋcutɨɨyɨytámpa iga jém aŋquímayooyi wɨa̱p iŋjac
tu̱m pɨ̱xiñ nada más iganam vivo.

2 Tu̱m pi̱xiñ iyo̱mo tienes que iwaganaitpa iwɨda̱ya iganam da caane porque nɨmpa así jém Dios iŋquímayooyi. Pero siiga caaba jém iwɨda̱ya, icutumtim tsɨ́ypa jém yo̱mo, jém aŋquímayooyi da nɨmpa iga da wɨa̱p ipɨc tuŋgac pi̱xiñ.

3 Jesɨc siiga tu̱m yo̱mo ipɨcpa tuŋgac pi̱xiñ iganam da caane jém iwɨda̱ya, pejóypa jém yo̱mo. Pero siiga caaneum jém iwɨda̱ya, jém aŋquímayooyi ijɨ́cpa iga ipɨcpa tuŋgac pi̱xiñ, da pejóypa jém yo̱mo.

4 Mantɨ̱wɨtam, jesanetim mimichtam dende miwaganaca jém Cristo, dam miŋjacpa jém Moisés iŋquímayooyi. Sɨɨp mimɨɨcha̱neum jém Cristo, jém acpɨsneta̱wɨɨp de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Sɨɨp wɨa̱p taŋwatta jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios.

5 Cuando danam tánixpɨcne jém Cristo, taŋwattámpa idɨc juuts iwatyajpa jém pɨxiñt́am, jém dapɨc icupɨcneyaj Dios. Jesɨc jém Moisés iŋquímayooyi ichɨcyus jém malopɨc jɨ̱xi tána̱namaŋjo̱m. Jém malopɨc cosa tacnɨcpa jém infierno.

6 Sɨɨp dam ti cuwatcuy jém Moisés iŋquímayooyi. Tajextam juuts tacaane. Dam taŋjacpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Tatsɨ́ytámum iga taŋcuyo̱xa̱p Dios con jém jo̱mipɨc vida jém tachiiñewɨɨp Dios iA̱nama.

Tanɨ́mayta̱ ju̱t miñ jém táŋca

7 ¿Jesɨc ti tanjɨ̱spa? ¿Que malo jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi? Da malo. Pero siiga da aŋcutɨɨyɨ́ypa jém aŋquímayooyi, jesɨc datim anjo̱doŋ iga atáŋcaɨ́y siiga aŋcusúnɨ́yáypa tuŋgac pi̱xiñ imɨɨchi. Siiga jém aŋquímayooyi da nɨmpa iga odoy cusúnɨ́yaayɨ tu̱m pi̱xiñ imɨɨchi, jesɨc da anjo̱doŋ iga táŋca.

8 Pero jém táŋca tsa̱m acmalwat cuando ammatoŋ jém aŋquímayooyi. Tsɨcyusta̱ itu̱mpɨy jém malopɨc jɨ̱xi ána̱namaŋjo̱m. Porque cuando danam i̱ jém aŋquímayooyi, jesɨc jém malopɨc jɨ̱xi tsɨ́y juuts caane idɨc.

9 Łch anjɨ̱sne idɨc iga aŋwɨ̱watne cuando danam anaɨ̱ jém Dios iŋquímayooyi. Pero ocmɨ núc jém aŋquímayooyi, moj tsucu̱mi jém malopɨc jɨ̱xi ána̱namaŋjo̱m. Jesɨc quejpa iga da anaɨ̱ jém vida jém dapɨc cuyajpa. Łch juuts acaane.

10 Anjɨ̱stɨp iga jeetim aŋquímayooyi achiiba jém vida jém dapɨc cuyajpa. Pero da achi jém vida, más acnɨcpa jém infierno.

11 Jém malopɨc jɨ̱xi amɨgóyáy. Anjɨ̱sne idɨc iga ampɨctsoŋpa jém vida jém dapɨc cuyajpa. Pero con jeetim aŋquímayooyi acnɨcpa jém infierno.

12 Jesɨc quejpa iga da malo jém Dios iŋquímayooyi. Jém aŋquímayooyi wɨ̱, da tamalwadáypa. Tsa̱m tayo̱xpátpa.

13 ¿Que iñjɨspa iga yɨ́p wɨbɨc aŋquímayooyi acnɨcpa jém in-
fierno? Asíťim aŋquejáypa jém aŋquímayooyi iga tsa̱m malo jém
táŋca. Jém antáŋca amalwadáy con jém wɨbɨc cosa jém Dios
iŋquímayooyi. Asíam quejpa iga tsa̱m pɨ̱mi malo jém táŋca.
14 Tanjo̱doŋ iga Dios iŋquímayooyi tsa̱m wɨ̱, miñ sɨŋyucmɨ.
Pero ɨch tsa̱m amalo, siempre aŋwatpa juuts iwatyajpa yɨ́p
naxyucmɨpɨc pɨxiñťam. Łch aŋcuyo̱xa̱p iđɨc jém malopɨc jɨ̱xi.
Juuts tu̱m pɨ̱xiñ juyñeta̱, aŋcuyo̱xa̱p jém antáŋca.
15 Đa aŋcutɨɨyɨ́ypa tiiga anjɨ̱spa iga ammalwatpa. Đa aŋwatpa
juuts ɨch ansunpa, pero aŋwatpa jém malopɨc cosa jém đapɨc
aŋwɨ̱aŋja̱m.
16 Siiga aŋwatpa jém malopɨc cosa jém đapɨc aŋwɨ̱aŋja̱m,
jesɨc je̱mpɨgam quejpa iga ɨch aŋcupɨcpa iga wɨ̱ jém Dios
iŋquímayooyi.
17 Jesɨc quejpa iga đa ɨch ammalwatpa, pero más wɨ̱ tanɨmpa
iga jém táŋca, jém anaitwɨɨp ána̱namaŋjo̱m, jeam acmalwatpa.
18 Łch anjo̱doŋ iga đa anaɨ̱ ni tu̱m wɨbɨc cosa ána̱namaŋjo̱m.
Malo itu̱mpɨy yɨ́p naxyucmɨpɨc jɨ̱xi. Agui aŋwɨ̱wattooba, pero
đa awɨa̱p.
19 Đa aŋwatpa jém wɨbɨc cosa juuts ɨch ansunpa, pero
aŋwatpa jém malopɨc cosa jém đapɨc aŋwɨ̱aŋja̱m.
20 Jesɨc siiga ɨch aŋwatpa jém malopɨc cosa, jém đapɨc
aŋwɨ̱aŋja̱m, jesɨc quejpa iga đa ɨch ammalwatpa. Pero más wɨ̱
tanɨmpa iga jém antáŋca, jém anaitwɨɨp ána̱namaŋjo̱m, jeam
imalwatpa.
21 Je̱mpɨgam annascaaba aɨch. Cuando anjɨ̱spa iga
aŋwɨ̱wattooba, siempre ammalwatpa.
22 Anjo̱doŋ ána̱namaŋjo̱m iga tsa̱m wɨ̱ jém Dios iŋquímayooyi.
23 Pero ánix iga anait ána̱namaŋjo̱m tuŋgac jɨ̱xi juuts tu̱m
malopɨc aŋquímayooyi. Tsa̱m ijóyixpa jém wɨbɨc jɨ̱xi. Đa
iwɨ̱aŋja̱m iga aŋwɨ̱watpa. Jém malopɨc jɨ̱xi, jém anaitwɨɨp
ammɨjta̱yyucmɨ, atsenne juuts tu̱m preso.
24 Łch tsa̱m pɨ̱mi aŋyácne. ¿I̱ wɨa̱p acɨacput de yɨ́p malopɨc
jɨ̱xi, jém accaapáppɨc?
25 Sɨɨp anchiiba gracia jém tanJa̱tuŋ Dios porque
acɨacputneum jém tánO̱mi Jesucristo. Jesɨc ɨch mismo
aŋcupɨcpa jém Dios iŋquímayooyi con itu̱mpɨy ána̱nama.
Ananjacpa jém malopɨc anjɨ̱xi jém anaitwɨɨp ána̱namaŋjo̱m.
Pero siempre jém malopɨc jɨ̱xi aŋjactooba aɨch, tsa̱m
acmalwattooba.

8

Tantúŋ́ypa jém Dios iA̱nama

1 Siip Dios đa ichiiba castigo jém pixiñťam, jém
icupicneyajwiip jém tánǫmi Jesucristo, ituṃpiy jém imiichipic.
Jeeyaj ichacneyaj iga iwatyajpa juuts nimpa jém malopic jixi.
Siip icupicyajpa jém Dios iA̱nama.
2 Jém Dios iA̱nama jém tachiiñewiip jém vida, taŋjacpa
porque Cristo tamiichi. Taccutsigáypa jém malopic jixi jém
taccaapáppic.
3 Jém Moisés iŋquímayooyi đa wiap iyǫxpát jém pixiñťam
porque jeeyaj đa wiap iwatyaj ituṃpiy jém aŋquímayooyi. Pero
jém tanJatuŋ Dios numa wiap iyǫxpát jém pixiñťam. Icutsat
iManic yíp naxyucmi. Miñ iti juuts tuṃ pixiñ táŋcaiywiip. Oy
iyojáy jém pixiñťam itáŋca. Dios ichégáy Cristo jém pixiñťam
itáŋca cuando accaata.
4 Iwat así iga wiap tanaccupac juuts nimpa jém Dios
iŋquímayooyi porque siip đa taŋwatpa juuts nimpa jém malopic
jixi, pero taŋwattámpa juuts nimpa jém Dios iA̱nama.

5 Jém pixiñťam, jém iwatpáppic juuts nimpa jém malopic jixi
ianamaŋjǫm, wiap tanim iga iŋjacpa jém malopic jixi. Pero jém
iwatpáppic juuts nimpa jém Dios iA̱nama, iŋjacpa jém wibic jixi
jém ichiiñewiip jém Dios iA̱nama.
6 Siiga siempre taŋjacpa jém malopic jixi jém itwiip
tánanamaŋjǫm, jesic caaba tánanama. Đa nicpa taiti con
Dios. Pero siiga jém wibic jixi taŋjacpa, jém tachiiñewiip jém
Dios iA̱nama, jesic tanait jém vida. Đa ti idíyíy, tuṃti tanjixi
con Dios.
7 Porque siiga jém malopic jixi iŋjacpa tuṃ pixiñ, jesic
ijóyixpa tanJatuŋ Dios. Jém pixiñ đa iwattooba, ni đa wiap iwat
juuts nimpa jém Dios iŋquímayooyi.
8 Jém tsampic iwatpa juuts nimpa jém malopic jixi
ianamaŋjǫm, đa wiap iwat juuts ixunpa Dios.

9 Pero mimichtam đa miŋjactámpa jém malopic jixi jém
itwiip íñanamaŋjǫm. Miŋjacpa jém wibic jixi jém tachiiñewiip
jém Dios iA̱nama siiga numa iniit jém Dios iA̱nama
íñanamaŋjǫm. Pero siiga tuṃ pixiñ đa inii jém Dios iA̱nama,
jém tachiiñewiip Cristo, jesic jém pixiñ đa je jém Cristo imiichi.
10 Caaba jém tammijtay porque taŋwatne jém táŋca. Pero
siiga numa tanait Cristo tánanamaŋjǫm, jesic vivo jém
tánanama porque Dios tawitsagáy jém tantáŋca.
11 Siiga iniit jém Dios iA̱nama íñanamaŋjǫm, jém icpisnewiip
Jesús de juṃt it jém caaneyajwiip, jesic jeetim Dios, jém
icpisnewiip jém Jesucristo, ichiibatim vida jém immijtay
jém caapáppic. Micpispa porque iniit jém Dios iA̱nama
íñanamaŋjǫm.

12 Jesɨc, mantɨwɨtam, đa taɨ obligado iga tammalwađiñ juuts nɨmpa jém malopɨc jɨxi jém ɨtwɨɨp tánạnamaŋjọm.
13 Porque siiga iŋwatpa juuts nɨmpa jém malopɨc jɨxi, jém iniitwɨɨp íñạnamaŋjọm, tienes que micaaba, đa miñúcpa juṭ it Dios. Pero siiga iñjɨ́cpa iga miyọxpátpa jém Dios iẠnama iga mictsacpa iga immalwatpa, jesɨc iniitpa jém wɨbɨc vida.
14 Itụmpɨy jém pɨxiñṭam siiga ijɨ́cyajpa iga iŋquejáypa jém Dios iẠnama jém wɨbɨc tuŋ, jeeyaj jém Dios imạnɨctam.
15 Jém Dios iẠnama, jém tachiiñewɨɨp, đa tatsacpa juuts tụm esclavo iga ẹybɨc taŋcɨŋpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Pero tayọxpátpa iga tatsɨ́yiñ juuts Dios tamạnɨctam. Tayọxpátpaṭ́im iga tanní́máypa Dios: “ManJạtuŋ Dios.”
16 Jeetim Dios iẠnama tacjọdóŋạp tánạnamaŋjọm iga taɨchtam Dios tamạnɨctam.
17 Siiga Diosam tamạnɨctam, jesɨc tampɨctsoŋpa itụmpɨy jém Diospɨc imɨɨchi jém tachiipáppɨc Dios. Taŋwagapɨctsoŋpa con jém tánọmi Jesucristo. Yɨ́p naxyucmɨ tawagayaachạp con Cristo, pero núcpa jạma iga tawagaitpa con Cristo juṭ wɨ̱cọm, juṭ nɨcpa taɨ̱titam para siempre.
18 Ɨch anɨmpa iga casi đa tanjɨ̱spa jém yaachạji, jém tannascanewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, cuando tánɨxpa jém mayváyạji jém tachiipáppɨc jém Cristo cuando taŋwaganaiṭ́ je.
19 Itụmpɨy cosa yɨ́p naxyucmɨ, jém iwatnewɨɨp Dios, tsạm iŋjócyajpa, tsạm iixyajtooba jém tiempo cuando quejpa ị̱apaap jém Dios imạnɨctam, cuando ipɨctsoŋyajpa titam ijɨycámayñe Dios.
20 Dios ichac yɨ́p nas iga đa ti cuwatcuy porque asíam ixunpa Dios, đa juuts ixunpa jém iwatnewɨɨp Dios. Y jém Dios iwạti, jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, tsạm iŋjócpa jém jạma iga iwɨ̱tsacpa Dios itụmpɨy cosa.
21 Porque núcpa jạma iga itụmpɨy jém cosa, jém iwatnewɨɨp Dios, đa mɨsạp, đa nunca cuyajpa. Cɨɨputyajpa itụmpɨy jém Dios iwạti juuts jém Dios imạnɨctam.
22 Tanjọdoŋtam iga hasta sɨɨp itụmpɨy jém cosa, jém Diospɨc iwạti, tsạm yaachạp juuts tụm yọmo agui toypa cuando icnaypa tụm tsɨ̱xi.
23 Đa solamente yaachạp jém cosa, jém iwatnewɨɨp Dios, pero tayaachạptim taɨchtam, jém tampɨctsoŋnewɨɨp jém Dios iẠnama como jém wiñṭ́ipɨc xaja, jém tachiiñewɨɨp Dios. Tsạm tanjạmpa jém yaachạji tánạnamaŋjọm iganam tananjócpa jém tiempo cuando tapɨctsoŋtạp juuts Dios tamạnɨctam. Yɨ́p nɨmtooba cuando Dios icjoomạsẹtpa jém tammɨjtạy.
24 Tacɨacputnetạ porque tanjɨ̱spa iga Dios wɨạp tawɨ̱wadáy. Sɨɨp tananjócpa jém jạma iga tawɨ̱wadáypa, pero đanam núcne.

Ɗa i̱ injócpa tu̱m cosa una vez ipɨctsoŋne porque iniitum.
25 Pero siiga tanaŋjócpa alguna cosa jém ɗapɨcnam
núcne, jesɨc seguido tanaŋjócpa y ɗa tantsacpa hasta que
tampɨctsoŋpa.
26 Je̱mpɨctim jém Dios iA̱nama tsa̱m tayo̱xpátpa cuando
ɗa taŋwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa ti ixunpa Dios. Ɗa tanjo̱doŋ jutsa̱p
tanaŋwejpát Dios juuts je iwɨ̱anja̱m. Pero jém Dios iA̱nama
iyaac iŋwejpátpa Dios para taɨchtam. Tsa̱m yaachа̱p jém Dios
iA̱nama, iñúcspa Dios para taɨchtam con jém jɨ̱xi, jém ɗapɨc
wɨa̱p iput juuts tu̱m jɨ̱yi.
27 Jém tanJa̱tuŋ Dios iixpɨgáypa jém pɨxiñt́am ia̱nama.
Ijo̱doŋt́im ti nɨmtooba jém Dios iA̱nama. Porque tu̱mti ijɨ̱xi
jém Dios iA̱nama con tanJa̱tuŋ Dios cuando iŋwejpátpa Dios
para jém Dios ipɨxiñt́am.

Da i̱ wɨa̱p tactsac jém Dios itóyooyi

28 Tanjo̱doŋ iga titam tannascaaba, Dios tawɨ̱wadáypa siiga
tantoypa Dios, siiga tacupiŋne iga taŋcuyo̱xa̱p.
29 Porque dende wiñɨgam ijɨ̱spa Dios iga icupiŋpa jém
ipɨxiñt́am, ocmɨ icse̱tpa juuts jém iMa̱nɨc Cristo. Iwɨ̱anja̱m
Dios iga Cristo tsɨ́y juuts jém a̱chpɨc con jáyaŋ itɨ̱wɨtam.
30 Jesɨc Dios iŋwejáy jém pɨxiñt́am jém icupiŋneyajwɨɨp.
Iwɨ̱tsagáy itáŋca jém iŋwejayñeyajwɨɨp. Jesɨc jém
iwɨ̱tsagayñewɨɨp itáŋca, icse̱tpa juuts jém iMa̱nɨc Cristo, jém
itwɨɨp sɨŋyucmɨ.
31 ¿Tí tanɨmpa? Siiga Dios it con taɨchtam, ¿jesɨc i̱ wɨa̱p
tamalwadáy?
32 Jém tanJa̱tuŋ Dios ɗa iñéc iMa̱nɨc iga odoy i̱ ichiiñ castigo.
Ijɨ́c iga ipɨctsoŋ itu̱mpɨy jém castigo. Icɨɨjuŋcot iMa̱nɨc iga
accaata̱iñ para taɨchtam. Jesɨc tanjo̱doŋ iga tachiitámpat́im
itu̱mpɨy cosa con iMa̱nɨc.
33 ¿Jesɨc i̱ wɨa̱p iquejajwadáy jém icupiŋneyajwɨɨp Dios?
TanJa̱tuŋ Dios iwɨ̱tsagayñeum jém itáŋca.
34 ¿Jesɨc i̱ wɨa̱p tachi castigo? Jém tánO̱mi Jesucristo ɗa
tachiiba jém castigo porque je accaata̱ para taɨchtam. Ocmɨ
acpɨsta̱ de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp, nɨc i̱ti jém tanJa̱tuŋ Dios
iŋwɨ̱mɨ ju̱t sɨɨp tacupujtámpa.
35 ¿I̱ wɨa̱p tactsac iga tatoypa jém Cristo? Je ɗa nunca
ichacpa iga tatoypa. Siiga tammalnascaaba, tsa̱m tayaachа̱p,
tajóyixt́a̱p, odoy jɨ̱sɨ iga ɗa tatoypa tánO̱mi Jesús. Siiga tayuu-
catooba, siiga ɗa tapuctugɨ́y, tamalwadayta̱p o taccaata̱tooba;
odoy jɨ̱staamɨ iga Cristo michacpa iga mitoypa.
36 Nɨmpa Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱:
Mich iŋcuyucmɨ accaatamta̱p.

Mu̱ma ja̱ma it jém peligro.
Amatstamta̱p juuts jém borregoyaj iga accaayajta̱p.
37 Titam tannascaaba taŋcoñwɨ́ypa porque tsa̱m tayo̱xpátpa
jém Cristo jém tsa̱mpɨc tatoypa.
38 Łch aŋwɨ̱jo̱doŋ iga đa ti wɨa̱p tactsac jém Dios itóyooyi. Siiga
tacaaba o tavivo, ni jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am, ni jém malopɨc
espíritu, ni cualquier jém aŋjagooyiyaj, ni jém cosa jém itwɨɨp
sɨɨp, ni jém cosa jém miñpáppɨc,
39 ni jém sɨŋyucmɨpɨc ni jém naxyucmɨpɨc đa wɨa̱p tactsac jém
Dios itóyooyi jém taŋquejayñewɨɨp tánO̱mi Jesucristo.

9

Cupiŋyajta̱ jém Israelpɨc pɨxiñt́am

1 Sɨɨp mannuumaŋmadáypa iga tsa̱m pɨ̱mi anjɨ̱spa jém
Israelpɨc pɨxiñt́am. Jém tánO̱mi Cristo ijo̱doŋ iga đa
mammɨgóyáypa. Jém Dios iA̱nama anɨ́máy ána̱namaŋjo̱m
iga nu̱ma.
2 Tsa̱m pɨ̱mi aŋyácne. Tsa̱m it aŋyaaqui ána̱namaŋjo̱m, đa
cuyajpa.
3 Tsa̱m ansunpa iga cɨacputyajta̱p jém antɨ̱wɨtam jém Is-
raelpɨc pɨxiñt́am. Tsa̱m anyo̱xpáttooba. Meega awɨa̱p,
antsacpa iga aŋcupɨcpa Cristo iga ampɨctsoŋpa jém castigo
juuts tu̱m malopɨc pɨ̱xiñ meega wɨa̱p aŋcɨacput jém antɨ̱wɨtam.
4 Jeeyaj tsɨ́yyajpa jém nación de Israel, jém Dios imɨɨchi. Dios
ipɨctsoŋyaj juuts ima̱nɨctam. Iixyajtim jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca
cuando iwaganait Dios jém titsɨnaxyucmɨ. Wa̱tcɨy ijɨycámáy
Dios jutsa̱p iwɨ̱wadáy. Ipɨctsoŋyaj jém Moisés iŋquímayooyi.
Chiiyajta̱ jém derecho iga ijɨ̱syajpa Dios jém mɨjpɨc ma̱stɨcjo̱m.
Chiita̱tim itu̱mpɨy jém promesa.
5 Jém wiñɨcpɨc itɨ̱wɨtam jém Abraham, Isaac y Jacob; jém
ictsucumneyajwɨɨp jém nación de Israel. Jém Cristo, jém icut-
satnewɨɨp Dios, nay juuts tu̱m Israelpɨc pɨ̱xiñ. Jém yucmɨpɨc
Dios taŋcujíptámpa para siempre. Amén.
6 Pero đa anɨmtooba sɨɨp iga đa cupacpa juuts ijɨycámáy
Dios jém wiñɨcpɨc pɨxiñt́am. Porque đa itu̱mpɨy jém Israel
ima̱nɨctam jém nunta Israelpɨc pɨxiñt́am.
7 Đa itu̱mpɨy jém Abraham ima̱nɨctam tsɨ́yyaj juuts
iñuntama̱nɨc. Porque nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti: “No más
jém Isaac ima̱nɨctam tsɨ́y juuts mich imma̱nɨctam.”
8 Yɨ́p nɨmtooba iga đa itu̱mpɨy jém Abraham ima̱nɨctam
tsɨ́ypa juuts Dios ima̱nɨc. Nada más jém ijɨycámayñewɨɨp Dios
iga naypa, jeeyaj tsɨ́ypa juuts Dios iñuntama̱nɨctam.

9 Dios ijɨycámáy jém Abraham iga naypa imạnɨc. Nɨmpa
Dios: “Yɨ́p tuŋgac ạmtɨy amiñgacpa y jém Sara icnaypa tụm
ijaymạnɨc.”

10 Ɗa no más jém Abraham y Sara. Jesanetim jém wiñɨcpɨc
tanjạtuŋ jém Isaac con jém iyọmo Rebeca. Mạnɨgɨ́y jém yọmo.
Mẹchi jém imạnɨc jém Jacob y Esaú.

11-13 Pero cuando ɗanam nayñe jém imạnɨc, ni ɗa ti iwat-
neyaj, ni cosa wɨbɨc ni malo, Dios iñɨ́máy jém Rebeca: “Jém
ạchpɨc immạnɨc tsɨ́ypa iga icuyọxạp jém ijáyuc.” Jesanetim
nɨmpa jém Dios iŋmạti jém jayñetạwɨip. Nɨmpa Dios: “An-
toypa jém Jacob, pero ɗa aŋwɨ̱ixpa jém Esaú.” Jesɨc quejpa
iga tanJạtuŋ Dios iniit derecho iga icupiŋpa ị̱ ixunpa iga
cupacpa jém Dios iyọxacuy. Ɗa tacupiŋpa porque tanɨmpa iga
taŋwɨ̱watne.

14 ¿Ɗi tanɨmpa? ¿Que malo jém tanJạtuŋ Dios iga icupiŋpa ị̱
ixunpa? Ɗa malo.

15 Porque Dios iñɨ́máy jém Moisés iga: “Anyaachaŋjạmpa
jém ɨchpɨc ansunpa, antoypa jém ɨchpɨc aŋwɨ̱aŋjạm.”

16 Jesɨc Dios ɗa iwɨ̱wadáypa tụm pɨ̱xiñ iga jém pɨ̱xiñ ixunpa
ni porque jém pɨ̱xiñ tsạm imétspa iga wɨ̱wadaytạiñ, pero Dios
iyaachaŋjạmpa ị̱tam ixunpa.

17 Wiñɨgam Dios iñɨ́máy jém Faraón jém Egiptopɨc aŋjagooyi.
Jaychacnetạ jém Dios iŋmạti: “Manaccámne juuts rey iga
anaŋquejáypa jém pɨxiñɨ́tam ampɨ̱mi. Cuando iixyajpa ti
iññascaaba, jesɨc icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ núcpa jém aŋmạti iga it
tụm jém nụmapɨc Dios.”

18 Jesɨc Dios iyaachaŋjạmpa ị̱tam ixunpa, pero
icamamwadáypa iạnama jém tuŋgac iga más malojạiñ.

19 Miñɨmtámpa mimichtam: “Siiga iwatpa jẹmpɨc Dios, ¿jesɨc
tiiga nɨmpa iga táŋcaɨ́y jém pɨ̱xiñ? ¿Ị wɨạp iwat contra titam
ixunpa Dios?”

20 Odoy jɨ̱sɨ jẹmpɨc. A que mipɨ̱xiñ, ¿miɨ̱apaap iga iŋcutsoŋpa
Dios? ¿Ɗiiga iníŋạpa Dios? ¿Que tụm suuŋ iñɨ́máy jém pɨ̱xiñ,
jém suuŋwatpáppɨc, iga: “¿Ɗiiga aŋwat jẹmpɨc?”

21 Tanjọdoŋ iga jém suuŋwatpáppɨc iwatpa titam ixunpa con
jém nas. Tụmti nas ipɨcpa para tụm wɨbɨc suuŋ, jeetim nas
ipɨcpa iga iwatpa tuŋgac suuŋ jụt cottạp jém ɗa wɨ̱tampɨc cosa.

22 Dios tsạm iŋquejayɨ́ooba ipɨ̱mi jém malopɨc pɨxiñɨ́tam, tsạm
ichiitooba castigo, tsạm iccuyajtooba, pero iyaachɨyñe. Ɗa
jobit inimiñpa jém castigo porque

23 icjọdóŋạtooba jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam, jém
iyaachaŋjạmpáppɨc, iga tsạm ichiitooba jém wɨ̱tampɨc cosa.

Dende wiñɨgam icupiŋ jém pɨxiñťam, jém ipɨctsoŋpáppɨc jém wɨ̱tampɨc cosa sɨŋyucmɨ.
24 Taɨchtam tacupiŋneta̱ jém taIsraelpɨc tapɨxiñťam. Cupiŋta̱tim jém tuŋgac, jém đapɨc je de Israel.
25 Iwatpa Dios juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ jém Oseas:
Jém pɨxiñťam, jém đapɨc iđɨc ammɨɨchi, tsɨ́ypa juuts ɨch ampɨxiñťam.
Jém đapɨc ɨ̱ itoypa, ɨch tsa̱m antoypa.
26 Jeetim lugar juṯ iñɨ́máy Dios jém pɨxiñťam:
“Mimichtam đa je mampɨxiñťam”,
jeetim pɨxiñťam tsɨ́y juuts jém vivopɨc Dios ima̱nɨctam.
27 Jém Isaías iŋmatpa de jém nación de Israel cuando nɨmpa:
Tsa̱m jáyaŋa̱ne jém Israelpɨc pɨxiñťam juuts jém pooy, jém itwɨɨp lamar aŋna̱ca,
pero đa wa̱ti icɨacputpa Dios.
28 Porque tanJa̱tuŋ Dios đa iyaachɨ́ypa para siempre,
pero núcpa ja̱ma iga icutsatpa jém castigo yɨ́p naxyucmɨ.
Iccupacpa juuts tajɨycámayñe.
29 Wiñɨgam jém Isaías nɨmpatim ti miñpa:
Siiga tanJa̱tuŋ Dios, jém más mɨjpɨc aŋjagooyi, đa iyaachanŋja̱mpa jém tannación de Israel y đa ichagáypa jém ima̱nɨctam,
jesɨc yajpa taccucaáy juuts jém attebetyaj de Sodoma y Gomorra.

Cɨacputta̱p ituṯmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo

30 Jo̱dóŋa̱taamɨ ti mannɨ́máypa. Jém tuŋgacpɨc pɨxiñťam, jém đapɨc de Israel, đa imétsyaj jutsa̱p iwɨ̱tsac itáŋca. Pero ipátyaj iga Dios wɨa̱p iwɨ̱tsagáy jém pɨxiñťam itáŋca cuando icupɨcyajpa Cristo.
31 Pero jém Israelpɨc pɨxiñťam tsa̱m imétsyajpa jutsa̱p iwɨ̱tsagáy jém itáŋca con jém Moisés iŋquímayooyi, pero đa ipátyaj jutsa̱p porque đa wɨa̱p iccupacyaj juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.
32 Ijɨ̱spa iga jém Moisés iŋquímayooyi wɨa̱p iwɨ̱tsagáy jém pɨxiñťam itáŋca siiga iwatyajpa juuts nɨmpa, pero đa icupɨcpa jém Cristo iga Dios iwɨ̱tsagáyiñ jém itáŋca. Jexpɨc jɨ̱xi juuts tṵm tsa juṯ iñepyajpa ipuy, juṯ tsutyajpa.
33 Jaychacneta̱ así jém Dios iŋma̱ti. Nɨmpa Dios:
Łch antsacpa tṵm tsa jém naxyucmɨ de Sión.
Jém tsa ipaccaaba jém pɨxiñťam.
Pero siiga ɨ̱ icupɨcpa je, đa nunca natsaawatta̱p.

10

1 Mantɨwɨtam, tsạm ansunpa ánạnamaŋjọm, tsạm anaŋwejpátpa Dios para jém Israelpɨc pɨxiñťam iga núcpa jạma cuando cɨacputyajtạp.
2 Łch anjọdoŋ iga jeeyaj tsạm iwatyajtooba juuts ixunpa Dios, pero đa iñuntacutɨɨyýypa ti ixunpa Dios.
3 Đa icutɨɨyýypa jutsạp iwɨtsac jém itáŋca iga ipɨctsoŋpa Dios. Imétsyajpa tuŋgac manera iga iwɨtsacpa iyaac jém itáŋca iga wɨạiñ iñúc juṭ it Dios. Porque đa iwɨanjạmyaj iga icupɨcpa jém Cristo iga iwɨtsagáyiñ Dios jém itáŋca.
4 Porque Jesucristo iccupac jém Moisés iŋquímayooyi, iccuyajtim. Jeeyucmɨ wɨtsagayñetạwum itáŋca itụmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo.

5 Jém Moisés ijaychacne jutsạp ichíy tụm pɨxiñ sin táŋca. Nɨmpa así: "Siiga tụm pɨxiñ capspa iwat itụmpɨy cosa juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi, jesɨc asíam ipɨctsoŋpa jém vida."
6 Pero siiga iŋcupɨcpa Cristo iga miwɨtsagáyiñ Dios jém iñťáŋca, jesɨc odoy jɨsɨ íñạnamaŋjọm: "¿Ị wɨạp iquím sɨŋyucmɨ iga icquetpa jém Cristo?"
7 Odoy jɨsɨ: "¿Ị tɨgɨypa jém mɨjpɨc josjọm tsạm jojmɨ iga nɨcpa itop jém Cristo de jụṭ it jém caaneyajwɨɨp?"
8 Wɨ jém aŋmạti, jém itwɨɨp íñạnamaŋjọm, jém puttopáppɨc iñjɨpjọm, jém ɨchpɨc anaŋmattámpa jụṭ quej. Nɨmpa iga jém pɨxiñťam tienes que icupɨcpa Cristo iga wɨtsagaytạiñ jém itáŋca.
9 Siiga iniŋmadáypa jém pɨxiñťam iga jém Cristo mich íñọmi y siiga iŋcupɨcpa íñạnamaŋjọm iga Dios icpɨs jém Cristo de jụṭ it jém caaneyajwɨɨp, jesɨc Dios micɨacputpa.
10 Porque taŋcupɨcpa jém Cristo tánạnamaŋjọm iga Dios tawɨtsagáyiñ jém tantáŋca. Tanaŋmadáypa jém pɨxiñťam iga taŋcupɨcpa jém Cristo iga tacɨacpuđiñ Dios.

11 Nɨmpa así jém Dios iŋmạti: "Jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo đa nunca ichaaixpa jém Cristo."
12 Jém Israelpɨc pɨxiñťam jextim juuts jém đapɨc de Israel. Jém tánọmi Cristo itụmpɨy jém pɨxiñťam iọmiyaj. Ichiiba jém wɨbɨc riqueza itụmpɨy jém iwágaypáppɨc.
13 Porque nɨmpa así jém Dios iŋmạti: "Ịtam iwágáypa jém tánọmi Dios iga icɨacpuđiñ, tienes que icɨacputpa."

14 ¿Pero jutsạp iwágayyaj Dios iga iyọxpáđiñ jém pɨxiñťam, siiga đa icupɨcyajpa jém Cristo? ¿Jutsạp icupɨcyaj jém Cristo jém pɨxiñťam siiga đa queman imatoŋyaj jém Cristo iŋmạti? ¿Jutsạp imatoŋyaj jém aŋmạti siiga đa ị iŋmadayyajpa?

15 ¿Jutsap iŋmat jém Cristo iŋmati tum pixiñ siiga đa i icutsatpa? Juuts nimpa jém Dios iŋmati: “Agui wi jém inimiññewiip jém wibic aŋmati iga agui tawiixpa Dios.”

16 Pero đa itumpiy iwadáypa caso jém wibic aŋmati jém taciacputpáppic. Juuts nimpa jém Isaías: “¿MánQmi, i icupicpa jém aŋmati jém ichpic ananŋmatpa?”

17 Jesic quejpa iga jém pixiñťam icupicpa jém Cristo siiga imatoŋyajpa jém wibic aŋmati. Imatoŋyajpa siiga i iŋmadáypa jém Cristo iŋmati.

18 Ich manacwácpa. ¿Que đa imatoŋneyaj jém pixiñťam jém wibic aŋmati? Tanjodoŋ iga numa imatoŋneyaj. Nimpa así jém Dios iŋmati:

Matoŋta jém jiyi icuwiti jém naxyucmi.

Núc jém aŋmati hasta jut cuyaj jém íŋaŋpic tiganjoj.

19 Siip eybictim manacwácpa. ¿Que đa icutiiyiyyaj jém Israelpic pixiñťam? Wiñťi nimpa así jém Moisés:

Dios iñíináy jém Israelpic pixiñťam iga:

“Siip aŋwiwadáypa jém tuŋgac pixiñťam jém đapic de Israel iga mantsiccujóypa.

Anyoxpátpa jém pixiñťam jém đapic jixiíy iga mantsicjóypa.”

20 Jesic ocmi đa ciŋpa jém Isaías iga iŋmadáypa jém Israelpic pixiñťam así:

Nimpa Dios:

“Jém đapic amétsyajpa, apátyaj.

Anyaac aŋwiñquejáy jém pixiñťam jém đapic acuámyaj.”

21 Pero cuando iŋmatpa Dios de jém Israelpic pixiñťam, nimpa así juuts ijaychacne jém Isaías: “Muma jama ananŋwejayťip jém pixiñťam, jém đapic acupicpa, jém đapic iwatyajpa juuts ich aŋwianjam.”

11

Ciacputtaptim jém Israelpic pixiñťam

1 Siip manacwácpa. ¿Que numa tanJatuŋ Dios ichacne iga iyoxpátpa jém ipixiñťam jém nación de Israel? Đa ichacne porque ich mismo aIsraelpic apixiñ. Jém anjatuŋwewe ijatuŋwewe jém Abraham. Ich antúmmitam jém tribu de Benjamín.

2 Dios đa ichacne icutum jém ipixiñťam. Dende wiñigam Dios iixpicpa jém Israelpic pixiñťam porque je imiichi. ¿Que đa iñjodoŋ jut jaychacne jém Dios iŋmati ti iñasca jém wiñicpic aŋmatciiwiñ jém Elías? Je tsam pimi iwágáypa Dios iga ichiiñ castigo jém Israelpic pixiñťam. Nimpa:

3 “ManJa̱tuŋ Dios, jeeyaj iccaayaj jém iniŋmaćciiwiñ, jém
iŋmatpáppic mich iniŋma̱ti. Imiswatyajtim jém altaryaj ju̱t
ija̱syajpa idic Dios. Ich atsíy aŋcućum, tsa̱m accaayajtoobatim
mex aich.”
4 Pero Dios icutsoŋ. Nímayta̱ jém Elías: “Ich anait siete mil
pixiñćam jém ammiichipic jém đapic ico̱steeñayyaj jém watnas
jém Baal.”
5 Jesanetim siip tsíyñeyaj algunos jém Israelpic pixiñćam jém
Diospic imiichi. Dios icupiŋ, jeeyucmi iciacput porque tsa̱m
tóyóypa.
6 Siiga icupiŋ porque tsa̱m tóyóypa, jesic đa i̱ wiap icoñwíy.
Cuando tachiita̱ tu̱m xaja, jesic đa tanyojáypa jém tachiiñewiip.
Dios tacupiŋ porque tsa̱m tóyóypa, đa porque taŋwi̱watne.
7 ¿Jesic ti iñasca jém Israelpic pixiñćam? Tsa̱m imétsyajtip
jutsa̱p iwi̱tsac jém itáŋca. Tsa̱m jáyaŋ đa ipátyaj. Pero Dios
icupiŋ algunos jém pixiñćam, đa más wa̱ti, iga ipátyajiñ titam
imétsyajpa. Pero los demás, Dios ichac iga más icupicyajpa jém
migooyi.
8 Jaychacneta̱ así jém Dios iŋma̱ti: “Dios iccumóŋáy iji̱xi jém
pixiñćam. Ichac iga ixcuyíy, pero đa ixixóypa. Ta̱tsigíy, pero đa
matóŋóypa. Asíam iwatyajpa hasta siip.”
9 Wiñigam nimpa jém David:

Jém siŋyaj, jém iwatyajpáppic jém Israelpic pixiñćam, tsíypa
juuts tu̱m trampa, juuts jém suycuy jém imatspáppic
tu̱m ani̱mat.
Wi̱ iga ipictsoŋpa jém castigo.
10 Cáchćia̱p jém iixcuy iga odoy ixixóyiñ.
Tsa̱m pi̱mi tsiimane hasta wotne ituuñi.

Ciacputta̱ptim jém tuŋgacpic pixiñćam

11 ¿Tanaŋja̱m iga actiŋ jém Israelpic pixiñćam iga đa e̱ybic
tsucum? Đa jucha̱. Cuando tsa̱m imalwatyaj, jesic Dios wiap
iciacput jém tuŋgac pixiñćam tsa̱m jáyaŋ. Siip wi̱ siiga jém
Israelpic pixiñćam icuixiñ ti iñascayaj jém tuŋgacpic pixiñćam
hasta que icusúníypatim.
12 Cuando imalwatyaj jém Israelpic pixiñćam, jesic jém
tuŋgac pixiñćam ipictsoŋyaj jém wi̱tampic riqueza. Cuando
togoy jém Israelpic pixiñćam, jesic chiita̱ derecho jém
tuŋgac pixiñćam iga tsíyyajiñ juuts Dios imiichi. Pero siip
mannímáypa iga cuando núcpa ja̱ma iga tigiyyajpa e̱ybic
itu̱mpiy jém Israelpic pixiñćam, jesic itpa tu̱m maymáya̱ji
tsa̱m pi̱mi.

13 Siip manaŋmadáypa mimichtam, jém tuŋgacpic
mipixiñťam, iga achiita̱ tu̱m mijpic cargo. Accámta̱ juuts
tu̱m apóstol iga ananŋmadáypa jém wibic aŋma̱ti jém tuŋgac
pixiñťam, jém đapic de Israel.
14 Aŋwatpa así porque ich animpa iga cuando iixyajpa jém
anti̱witam, tsa̱m icusúníypatim jém wibic aŋma̱ti y núcpa ja̱ma
iga ciacputyajta̱ptim jeeyaj.
15 Cuando Dios ichac jém Israelpic pixiñťam iga icupicyajpa
jém migooyi, jesic jém tuŋgac pixiñťam wia̱p ichíyyaj juuts
amigo con Dios. Pero cuando núcpa ja̱ma iga jém Israelpic
pixiñťam e̱ybic tsíyyajpa juuts Dios ipixiñťam, jesic agui it
maymáya̱ji juuts cuando pi̱spa tu̱m pi̱xiñ caanewiip.
16 Siiga Dios imiichi jém caxtána̱ñi jém mojwiip iwat jém
panadero, jesic imiichitim itu̱mpiy jém jaapi. Siiga Dios
imiichi jém mero cuyti̱chic, jém Abraham, jesic imiichitim jém
cuy iŋcis jém Israelpic pixiñťam.

17 Jém Israelpic pixiñťam juuts tu̱m olivos iŋcis. Algunos
tiŋcujacta̱ y mimichtam micámta̱ jém olivos icuyyucmi juuts
tu̱m injerto ju̱t it idic jém Israelpic pixiñťam. Mimichtam
mijextam juuts jém cimarrón olivos. Siip michíy juuts jém
nunta olivos. Mimatspacpa jém cuy.
18 Odoy ji̱staami iga más miwi̱ que jém tuŋgac aŋcis
jém tiŋcujacneta̱wiip. Siiga minicujípta̱p iñyaac, ji̱staami iga
mich đa immatspacne jém cuyti̱chic, pero jém cuyti̱chic mi-
matspacne mimich.

19 Siiga miñimpa: “Nu̱ma, tiŋcujacta̱ jém olivos iŋcis iga
accámta̱p aich juuts tu̱m injerto”,
20 it wi̱. Pero ji̱staami iga tiŋcujacta̱ jeeyaj porque ichacyaj
iga icupicpa Dios. Mich miccámta̱ porque iŋcupicpa. Jesic
odoy nacujípta̱ji iñyaac iga agui wibic mipi̱xiñ. Nawatta̱ji
cuenta iga odoy michuđiñ.
21 Porque siiga Dios đa iyaachaŋja̱m jém nunta olivos
iŋcis, jesic đatim miyaachaŋja̱mtámpa mimichtam siiga
iŋwattámpaťim je̱mpic.
22 Ixtaami iga tsa̱m tóyóypa Dios, pero núcpa ja̱ma iga
ichiiba castigo jém malopic pixiñťam. Jém ichacneyajwiip
iga icupicpa Dios ipictsoŋpa mijpic castigo, pero Dios tsa̱m
wi̱ it con mimichtam siiga seguido iŋwattámpa juuts ixunpa
Dios. Porque siiga iñchactámpa iga iŋcupicpa Dios, jesic
mitiŋcujacta̱ptim juuts jém olivos iŋcis.
23 Pero siiga jém Israelpic pixiñťam e̱ybic icupicyajpa Dios,
jesic accámta̱p e̱ybic jém cuyyucmi juuts tu̱m injerto. Porque
Dios wia̱p iccám e̱ybic ilugar ju̱t it idic.

24 Porque mimichtam mijextam juuts tu̱m cimarrón olivos.
Pero Dios wɨa̱p miccám juuts tu̱m injerto jém wɨbɨc cuyyucmɨ.
Pero más ɖa táŋca iga iccámpa e̱ybɨc jém olivos iŋcɨs jém
imɨɨchipɨc.

Ocmɨ cɨacputyajta̱p jém Israelpɨc pɨxiñt́am

25 Mantɨ̱wɨtam, ansunpa iga jo̱dóŋa̱taamɨ yí̱p jɨ̱xi jém
aŋnécnewɨɨp iɖɨc. Odoy jɨ̱staamɨ iga más mijɨ̱xiɨyta que jém
Israelpɨc pɨxiñt́am. Dios ichac jém Israelpɨc pɨxiñt́am iga
más icupɨcyajpa jém mɨgooyi hasta que yajpa tɨgɨ̱yiyaj jém
tuŋgacpɨc pɨxiñt́am jutsaŋ icupiŋne Dios.

26 Jesɨc cuando iñascaaba así, Dios icɨacputpa itu̱mpɨy jém
Israelpɨc pɨxiñt́am. Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti:
Jém Cɨacpudoypaap miñpa jém attebet Sión.
Accáyayt́a̱p jém malopɨc jɨ̱xi jém Jacob ima̱nɨctam, jém Is-
raelpɨc pɨxiñt́am.

27 Łch anjɨycáméy iga aŋwatpa así cuando anaccáyáypa jém
ampɨxiñt́am itáŋca.

28 Pero jém Israelpɨc pɨxiñt́am tsí̱yyaj hasta sɨɨp enemigo con
Dios porque ijóyixyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti. Cuando iwatyajpa
así, jesɨc mimichtam michiitamta̱p lugar iga immatoŋtámpa
jém aŋma̱ti. Pero hasta sɨɨp tsa̱m itoypa Dios jém Israelpɨc
pɨxiñt́am porque wiñɨgam icupiŋne jém ija̱tuŋwe̱we ija̱tuŋ iga
tsí̱yyajiñ juuts imɨɨchi.

29 Jém tachiiñewɨɨp Dios ɖa taccáyáypa. Jém icupiŋneyajwɨɨp
Dios ɖa nunca ichacpa iga iyo̱xpátpa.

30 Wiñt́i mimichtam michí̱yta juuts rebelde, ɖa iŋwatta juuts
ixunpa Dios, pero sɨɨp miyaachaŋja̱mpa Dios porque jém
Israelpɨc pɨxiñt́am ichacyaj iga icupɨcpa Dios.

31 Jesanetim jeeyaj sɨɨp tsí̱yyaj juuts rebelde, ɖa iwatyaj
juuts ixunpa Dios iga núcpa ja̱ma iga iyaachaŋja̱mpatim Dios
mex jeeyaj juuts miyaachaŋja̱mpa mimichtam.

32 Ijí̱cpa Dios iga imalwatyajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga
wɨa̱iñ iyaachaŋja̱m itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

33 Tsa̱m mɨj jém Dios ijɨ̱xi. Ijo̱doŋ itu̱mpɨy cosa. Ɖa ɨ̱ wɨa̱p
icutɨɨyí̱y titam iwatpa Dios ni tɨiga iwatpa así.

34 Nɨmpa Dios iŋma̱ti:
¿Ɨ̱ icutɨɨyí̱ypa jém Dios ijɨ̱xi?
¿Ɨ̱ ichi jɨ̱xi jém tanJa̱tuŋ Dios?

35 Itu̱mpɨy cosa je imɨɨchi. Ɖa ɨ̱ ichi ni tɨ iga icseedáypa.

36 Porque Dios iwat itu̱mpɨy cosa. Ipɨ̱mɨ̱mɨ wadayta̱ iga
cujípta̱iñ Dios. Cuando tanjɨ̱spa tɨ iwat, ɖa yajpa taŋcujíptámpa
tanJa̱tuŋ Dios. Amén.

12

Wɨ̱ iga tanchiiba Dios jém tamvida

1 Jesɨc mantɨ̱wɨtam, tánixpa iga Dios tsa̱m tayaachaŋja̱mpa.
Jeeyucmɨ maŋcunucsáypa iga iŋcɨɨjuŋcodáyiñ Dios jém
immɨjta̱y juuts tu̱m sacrificio đapɨc caane, tu̱m wɨbɨc xaja
cuáyñe jém wɨa̱paap ipɨctsoŋ Dios. Asíam iwɨ̱aŋja̱m Dios iga
tanjɨ̱stámiñ.

2 Odoy wattaamɨ, odoy jɨ̱staamɨ juuts jém malopɨc pɨxiñt́am
jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Cuca̱cɨ jém iñjɨ̱xi, pɨctsoŋtaamɨ
jém jo̱mipɨc jɨ̱xi iga micjoomase̱tta̱iñ. Jesɨc wɨa̱p iŋcutɨɨyí̱y ti
ixunpa Dios iga taŋwattámpa, jém wɨbɨc cosa, jém đapɨc malo,
jém iwɨ̱aŋja̱mpáppɨc Dios.

3 Dios acupiŋ iga aŋcuyo̱xa̱p jeeyucmɨ mannɨ́máypa, odoy
jɨ̱staamɨ iga agui miwɨa̱p. Cada tu̱mtu̱m de mimichtam
jɨ̱staamɨ como tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱mpɨc jɨ̱xɨ́ɨy. Siiga michiita̱ iga más
iŋcupɨcpa Dios, jesɨc más mɨjpɨc cargo michiiba Dios.

4 Jesanetim juuts tammɨjta̱y. Wa̱ti cosa tanait
tammɨjta̱yyucmɨ. Pero đa tu̱mti yo̱xacuy iwatyajpa.

5 Jesanetim taɨchtam tsa̱m tajáyaŋtam, pero tu̱mti tamɨjta̱y
porque taŋcupɨcnetim jém Cristo. Cada tu̱mtu̱m de taɨchtam
tu̱mtí jém mɨjta̱yyucmɨ tapɨɨma̱ne.

6 Dios tachiiñe wa̱ti yo̱xacuy juuts je iwɨ̱aŋja̱m. Cada
tu̱mtu̱m de taɨchtam wɨ̱ iga taŋwattámiñ juuts tachiiñeta Dios.
Siiga tachi jém yo̱xacuy iga tanaŋmatpa jém Dios iŋma̱ti, jesɨc
wɨ̱ iga tanaŋmadiñ juuts taŋcupɨc Dios.

7 Siiga tachiita̱ jém yo̱xacuy iga taŋcuyo̱xatámiñ jém
tantɨ̱wɨtam, jesɨc wɨ̱ iga taŋcuyo̱xa̱p. Siiga tachiita jém yo̱xacuy
iga tanaŋquejáypa jém tantɨ̱wɨtam, jesɨc wɨ̱ iga tanaŋquejáyiñ
parejo.

8 Siiga tachiita̱ jém yo̱xacuy iga tanaŋquejáypa jém pɨxiñt́am
iga más icupɨguiñ, jesɨc wɨ̱ iga taŋwattámiñ jempɨc. Jém
iniitwɨɨp jém yo̱xacuy iga iwat jém Dios iyo̱xacuy con jém
itumiñ, jesɨc wɨ̱ iga ichiiñ jáyaŋ. Jém iniitwɨɨp jém cargo
iga iŋjacpa jém Dios ipɨxiñt́am, jesɨc wɨ̱ iga iwađiñ con
itu̱mpɨy ia̱nama. Jém iniitwɨɨp jém cargo iga iyo̱xpátpa
jém yaacha̱yajpáppɨc y jém mɨmnewɨɨp, wɨ̱ iga iwađiñ con
maymáya̱ji.

Jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús tienes que iwɨ̱watyajpa

9 Naittaamɨ jém nu̱mapɨc tóyooyi con jém iñt́ɨ̱wɨtam.
Jóyixt́aamɨ jém malopɨc jɨ̱xi. Seguido wɨ̱wattaamɨ.

10 Natoytamta̱jɨ con jém iñt́ɨ̱wɨtam juuts tu̱m iññuntatɨ̱wɨ.
Nawɨ̱ixtamta̱jɨ con itu̱mpɨy jém iñt́ɨ̱wɨtam. Wɨ̱ iga más
iñt́oytámiñ jém iñt́ɨ̱wɨtam que iga minitoyta̱p iñyaac.

11 Odoy cutiṉ̃taami iga iŋwi̱wattámpa. Cuyo̱xataami jém
tánO̱mi con itu̱mpiy íṉ̃anama.
12 Maymáya̱taami porque ininjóctámpa jém ja̱ma cuando
miñgacpa jém Cristo. Yaachiytaami cuando miyaachwat-
tamta̱p. Seguido aŋwejpáttaami Dios.
13 Yo̱xpaati jém icupicneyajwiip Cristo, chiitaami titam
itogóyáy. Wi̱picto̱ŋi jém miñyajpáppic juumi.
14 Wi̱wadaayi jém mimalwadaypáppic. Wágaayi Dios iga
iwi̱wadáyiñ jém pi̱xiñ. Odoy malnímaayi.
15 Maymáya̱taami con jém maymáya̱yajpáppic. Aŋyáctaami
con jém aŋyácneyajwiip.
16 Naittaami tu̱mti ji̱xi con jém tanti̱witam. Odoy nacujípta̱ji
iñyaac. Odoy cusúniiyi iga más miwi̱itpa que jém iñti̱witam.
Wi̱nanigaayi jém pobreyaj. Odoy ji̱si iga más miji̱xiíy.
17 Siiga i̱ mimalwadáypa, odoy acseedaayi jém mal. Wa-
daytaami caso iga iŋwi̱wattámiñ jém pixiñtámaŋjo̱m.
18 Wattaami jutspiy wia̱p iŋwi̱watta iga odoy míŋa̱támiñ con
jém pixiñtam.
19 Manti̱witam mantoytampáppic, odoy tségaayi jém mimal-
wadaypáppic. Tsa̱ci iga ichégáypa Dios. Ichiiba castigo jém mi-
malwadayñewiip. Nimpa así jém Dios iŋma̱ti: “Ich antségáypa
jém imalwadayñewiip jém ampixiñtam. Ich anácseedáypa jém
mal. Nimpa tanJa̱tuŋ Dios.”
20 Nimtim jém Dios iŋma̱ti: “Siiga yua̱p jém íñenemigo,
acwiici. Siiga nictitspa, acniici. Porque siiga iŋwi̱wadáypa jém
íñenemigo, jesic agui pi̱mi tsa̱ap iga mimalwadayñe.”
21 Odoy jiici iga micmalwatpa jém malopic ji̱xi. Wi̱wadaayi
jém malopic pi̱xiñ iga iŋcoñwíyiñ jém malopic ji̱xi.

13

1 Wi̱ iga cada tu̱mtu̱m de taichtam taŋcupictámiñ jém
aŋjagooyi, jém gobierno imiichi. Porque Dios ichi derecho jém
aŋjagooyi iga iŋjacpa jém pixiñtam. Dios iccám itu̱mpiy jém
aŋjagooyi.
2 Jesic jém đapic icupicpa jém aŋjagooyi nicpa en contra de
jém iccámnewiip Dios. Jém nicpáppic en contra tienes que
chiita̱p castigo.
3 Đa i̱ iccám jém aŋjagooyi iga iciiŋiñ jém iwi̱watpáppic. Pero
jém malopic pixiñtam ici̱ŋpa jém aŋjagooyi. Siiga đa iŋwi̱aŋja̱m
iga iŋci̱ŋpa jém aŋjagooyi, jesic wi̱wa̱ti. Jesic miwi̱ixpa jém
aŋjagooyi.
4 Porque Dios iccám jém aŋjagooyi iga iwatpa jém yo̱xacuy
iga miwi̱wadáypa. Pero siiga immalwatpa, ci̱ŋi jém aŋjagooyi

porque ɗa ixajaaccám Dios jém aŋjagooyi. Iccám iga ichiiba castigo jém pɨxiñt́am jém imalwatpáppɨc. Jém aŋjagooyi icuyo̱xa̱p Dios iga ichiiba castigo jém pɨxiñt́am jém imalwatnewɨɨp. Je̱mpɨgam ixunpa Dios.

5 Jeeyucmɨ wɨ̱ iga taŋcupɨctámiñ jém aŋjagooyi, ɗa no más iga odoy tampɨctsóŋiñ jém castigo, pero tanjɨ̱spa tanjɨ̱xɨ̱mɨ iga taŋwɨ̱watpa.

6 Jeeyucmɨ mimichtam iñyojtámpat́im jém impuesto. Porque jém aŋjagooyi icuyo̱xa̱p Dios cuando ichécpa jém tumiñ.

7 Yo̱jɨ itu̱mpɨy jém ichécpáppɨc impuesto. Yo̱jɨtim jém contribución. Naiɗaayɨ respeto jém aŋjagooyiyaj. Toyya̱jɨ.

8 Siiga iñjatsne algunos, jesɨc yo̱jɨ hasta yajpa iñyoj. Pero ɗa nunca yajpa tantoy jém tantɨ̱wɨtam. Jém itoypáppɨc jém itɨ̱wɨtam cupacpa iwat jém aŋquímayooyi.

9 Nɨmpa así jém aŋquímayooyi: “Odoy pejooyɨ. Odoy accaooyɨ. Odoy nuumɨ. Odoy mɨgóyaayɨ jém iñt́ɨ̱wɨtam. Odoy cusúnɨɨyɨ tuŋgac pɨ̱xiñ imɨɨchi.” Yí̱p aŋquímayooyi con itu̱mpɨy los demás nɨmpa iga tantóyiñ jém tantɨ̱wɨtam como taɨch mismo tanatoyta̱p.

10 Jém tóyoypaap ɗa imalwadáypa jém itɨ̱wɨtam. Jesɨc siiga tannuntatoypa jém tantɨ̱wɨtam, capspa taŋwat jém Dios iŋquímayooyi.

11 Wɨ̱ iga taŋwattámpa así porque tanjo̱doŋ juchɨs hora tait. Wɨ̱ iga tayustámiñ porque más nocojo̱mum it jém tiempo iga tacɨacputpa Dios que cuando moj taŋcupɨc jém Cristo.

12 Siɨp cuyajtooba jém tsuu, químtooba jém ja̱ma. Wɨ̱ iga tantsactámiñ iga tammalwatpa juuts iwatyajpa jém ɗapɨc icupɨcyajpa Cristo. Mojpa taŋwɨ̱wat. Tantsacpa iga tammalwatpa juuts jém imalwatyajpáppɨc piichcɨɨm. Mojpa taŋwɨ̱wat juuts tu̱m soldado jém sɨɨpaap juctɨaŋtso̱cajo̱m.

13 Wɨ̱ iga taŋwɨ̱wattámiñ juuts jém sɨɨyajpáppɨc sɨŋñi. Ɗa tauctámpa, ɗa taŋwattámpa jém malopɨc sɨŋ. Ɗa tanyamtsáya̱p tu̱m yo̱mo, odoy jɨ̱sɨ jém malopɨc cosa. Ɗa wɨ̱ iga táŋa̱támpa, odoy cujóyɨyooyɨ.

14 Accaamɨ jém wɨbɨc jɨ̱xi juuts Jesucristo ijɨ̱xi iga miyo̱xpátpa iga ɗa immalwatpa. Odoy malwa̱tɨ juuts iñjɨ̱spa íña̱namaŋjo̱m.

14

Ɗa wɨ̱ iga taŋcujɨypa tu̱m jém tantɨ̱wɨ

1 Siiga núc tu̱m pɨ̱xiñ jém ɗapɨc iwɨ̱cupɨcne jém Cristo iŋquímayooyi, jesɨc pɨctso̱ŋɨ. Odoy wogaayɨ jém pɨ̱xiñ porque iñe̱jacupɨcpa jém aŋquímayooyi.

2 Algunos jém iwi̱cupicneyajwiip jém Dios iŋma̱ti ijisspa iga
wia̱p icút ti quej. Pero it tuŋgac jém pixiñ iñejacupicpa jém
Dios iŋma̱ti, đa iciispa jém ma̱yi, icútpa naps jém verduras.
3 Jesic jém icútpáppic itu̱mpiy cosa odoy ijóyixiñ jém đapic
icútpa. Jém đapic icútpa itu̱mpiy cosa, odoy icují̱yiñ jém itiwi
jém icútpáppic itu̱mpiy cosa porque Dios ipictsoŋpaí̱im jém
pixiñ.
4 ¿Mich miiapaap iga iŋcujiypa jém tuŋgac pixiñ jém
icuyo̱xapáppictim Dios? Solamente iO̱mi wia̱p iñim siiga
wiputpa jém iyo̱xacuy o đa wiputpa. Pero tienes que wiputpa
porque jém tánO̱mi Cristo iyo̱xpátpa iga wipuđiñ jém iyo̱xacuy.
5 Tu̱m pixiñ ijispa iga tu̱m ja̱ma más mij que jém tuŋgac
ja̱ma. Pero tuŋgac pixiñ ijispa iga itu̱mpiy ja̱ma jex. Cada
tu̱mtu̱m pixiñ wi iga ijixiñ ia̱namaŋjo̱m siiga iwiwatpa.
6 Jém ijispáppic iga tu̱m ja̱ma más mij, ixutspa jém ja̱ma
iga iwiwadáypa tánO̱mi. Jém ijispáppic iga itu̱mpiy ja̱ma
jex, iwiwadáypaí̱im jém tánO̱mi. Jém icútpáppic itu̱mpiy
cosa, iwiwadáypaí̱im jém tánO̱mi porque icujíppa Dios. Jém
đapic icútpa itu̱mpiy cosa, iwiwadáypaí̱im tánO̱mi porque
icujíppaí̱im Dios.
7 Ni tu̱m de taichtam đa taŋcuí̱um tait yí̱p vida, cuando
tacaaba đatim taŋcuí̱um nicpa taiti.
8 Siiga tavivo taŋwatpa juuts ixunpa jém tánO̱mi Jesucristo.
Siiga tacaaneum, taŋwatpaí̱im juuts je ixunpa. Jesic siiga
tavivo o tacaaneum, tánO̱mitim tamiichi.
9 Jeeyucmi ca jém Cristo y e̱ybictim pis iga tsí̱yiñ juuts iO̱mi
jém caaneyajwí̱ppic y jém vivopic.
10 ¿Í̱iiga iñjispa iga imalwatpa jém iñí̱iwi siiga icútpa ti quej?
¿O mimich, tiiga iñjóyixpa jém iñí̱iwi siiga đa iciispa jém ma̱yi?
Porque núcpa ja̱ma iga tantu̱mpiytam taciipiŋtamta̱p jém Dios
iwiñjo̱m ju̱t ciipíŋóypa tánO̱mi Jesucristo.
11 Porque asíam jaychacneta̱:
Nimpa tánO̱mi:
“Como ich avivo tienes que aco̱steeñáypa itu̱mpiy jém
pixiñí̱am,
iŋmatyajpa Dios iwiñjo̱m ti iwatyaj.”
12 Jesic cada tu̱mtu̱m de taichtam tienes que tanaŋmadáypa
Dios ti taŋwatne yí̱p naxyucmi.

Da wi iga tanacwatpa táŋca tu̱m tantiwi

13 Jesic đa taŋcujiypa jém tantiwitam. Más wi iga đa
tanacwatpa táŋca tu̱m tantiwi o iga đa nunca taŋcutitspa iga
tanacmalwatpa.

14 Ɨch aŋwɨ̱jo̱doŋ iga wɨ̱tam itu̱mpɨy jém wíccuy porque
aŋquejayñe así jém tánO̱mi Jesucristo. Pero jém ijɨ̱spáppɨc iga
táŋcaɨ́y siiga icútpa algun wíccuy, jesɨc jém pɨ̱xiñ táŋcaɨ́ypa siiga
icútpa.
15 Siiga pɨ̱mi iñchɨgaŋyácwatpa jém iñt́ɨ̱wɨ iga iŋcɨɨspa jém
ma̱yi, jesɨc quejpa iga đa mitóyóypa. Odoy actogo̱yɨ jém iñt́ɨ̱wɨ
iga tsa̱m iŋcɨɨstooba jém ma̱yi porque accaata̱ jém Cristo iga
icɨacpuđiñt́im jém iñt́ɨ̱wɨ.
16 Jesanetim siempre jɨ̱sɨ ti iŋwatpa iga odoy ɨ̱ imalnɨ́máyiñ
jém wɨbɨc aŋquímayooyi mich iŋcuyucmɨ, aunque iñjo̱doŋ iga đa
immalwatpa siiga iŋcɨɨspa jém ma̱yi.
17 Siiga tatɨgɨyñe con Dios ipɨxiñt́am, jesɨc đa ti cuwatcuy jém
aŋquímayooyi ti wɨ̱ taŋcútpa y ti wɨ̱ tánucpa. Pero siiga Diosam
tamɨɨchitam, wɨ̱ iga taŋwɨ̱wađiñ y iga taŋwɨ̱nanɨgáyiñ jém
tantɨ̱wɨtam. Tsa̱m tamayméya̱p porque tanait Dios iA̱nama
tána̱namaŋjo̱m.
18 Siiga asíam iŋcuyo̱xatámpa jém tánO̱mi Cristo, tsa̱m
miwɨ̱ixpa jém tanJa̱tuŋ Dios, miwɨ̱ixyajpatim jém pɨxiñt́am.
19 Jesɨc tammétstámpa jutsa̱p taŋwɨ̱wat iga taŋwɨ̱nanɨgáyiñ
jém tantɨ̱wɨtam. Tammétstámpaɨ́im jutsa̱p tanayo̱xpáttamta̱
iga más taŋcutɨɨyɨytámiñ ti ixunpa Dios.
20 Odoy actogóyaayɨ jém Dios iyo̱xacuy porque iñjɨ̱spa iga
iŋcɨɨspa algun ma̱yi. Nu̱ma itu̱mpɨy jém wíccuy wɨ̱ taŋcɨɨs. Pero
đa wɨ̱ iŋcɨɨs jém ma̱yi jém icwatpáppɨc táŋca jém iñt́ɨ̱wɨ.
21 Wɨ̱ iga đa taŋcɨɨspa jém ma̱yi y đa tánucpa jém vino o
taŋwatpa tuŋgac cosa iga inicmalwatpa jém iñt́ɨ̱wɨ iga mojpa
iñe̱jacupɨc jém Dios iŋma̱ti.
22 Siiga iŋcupɨcpa iga itu̱mpɨy jém wíccuy wɨ̱ taŋcɨɨs, jesɨc jɨ̱sɨ
mich iñyaac jém Dios iwiñjo̱m. Tsa̱m wɨ̱itpa jém pɨ̱xiñ siiga
ijɨ̱spa ia̱namaŋjo̱m iga itu̱mpɨy wíccuy wɨ̱ taŋcɨɨs.
23 Pero siiga algunos ijɨ̱spa iga đa wɨ̱ taŋcɨɨs, siiga icɨɨspa,
jesɨc táŋcaɨ́ypa porque ijɨ̱spa iga đa wɨ̱ taŋcɨɨs. Titam tanjɨ̱spa
iga đa wɨ̱ taŋwat siiga taŋwatpa, jesɨc tatáŋcaɨ́ypa.

15

Wɨ̱ iga tanyo̱xpátpa jém tantɨ̱wɨtam

1 Taɨchtam como taŋwɨ̱cupɨcne jém Dios iŋma̱ti, wɨ̱ iga
tanyaachɨ́ypa jém tantɨ̱wɨtam, jém đapɨc iwɨ̱cupɨcne. Wɨ̱ iga đa
taŋwattámpa juuts taɨch tansunpa.
2 Pero cada tu̱mtu̱m de taɨchtam wɨ̱ iga taŋwattámiñ juuts
ixunpa jém tantɨ̱wɨtam. Taŋwɨ̱watpa, tanyo̱xpátpa iga más
iwɨ̱cutɨɨyɨ́yiñ jém Dios iŋma̱ti.

3 Porque jém tánǫmi Cristo đatim iwat juuts ixunpa iyaac.
Iñasca jém Cristo juuts nɨmpa jém Dios iŋmạti: “ManJạtuŋ Dios,
jém malopɨc pɨxiñt́am, jém mijóyixyajpáppɨc, ajóyixpat́im aɨch.”
4 Itụmpɨy jém Dios iŋmạti wiñɨgam jaychacnetạ iga
taŋquejáypa taɨchtam. Jém Dios iŋmạti tsạm tayǫxpátpa iga
tanyaachɨ́yiñ cuando tayaachwattạp iga odoy taŋyáguiñ.
Jeeyucmɨ tananjócpa jém jạma iga tampɨctsoŋpa tɨtam
tajɨycámayñe Dios.
5 TanJạtuŋ Dios tsạm tayǫxpáttámpa iga tanyaachɨytámiñ
cuando tayaachwattạp, iga odoy taŋyáctámiñ. Sɨɨp
miyǫxpáttámpat́im mimichtam iga tụmti jɨxi iniittámiñ juuts
taŋquejáy tánǫmi Jesucristo
6 iga tantụmpɨytam jẹmpɨctim taŋcujíptámiñ tanJạtuŋ Dios,
jém tánǫmi Jesucristo iJạtuŋt́im, jém iDiostim.

Aŋmadayt́ạ jém tuŋgac pɨxiñt́am jém wɨbɨc aŋmạti

7 Jesɨc jẹmpɨctim nawɨ̱pɨctsoŋtamtạjɨ mimichtam juutstim
taɨch tawɨ̱pɨctsoŋ jém Cristo, jesɨc agui cujíptạp jém tanJạtuŋ
Dios.
8 Łch anɨmpa iga oy ɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ jém tánǫmi Cristo
juuts tụm yǫxacɨɨwiñ iga icuyǫxạp jém Israelpɨc pɨxiñt́am.
Iccupacpa itụmpɨy cosa juuts ijɨycámayñe Dios jém wiñɨcpɨc
pɨxiñt́am, jém ictsucumnewɨɨp jém nación de Israel. Jẹmpam
taŋquejáypa iga Dios đa tamɨgóyáypa. Je iccupacpa juuts
tajɨycámayñe.
9 Oy yɨ́p naxyucmɨ jém tánǫmi Cristo iga jém tuŋgac
pɨxiñt́am, jém đapɨc de Israel, icujípyajiñ Dios porque tsạm
iyaachaŋjạmpa. Juuts nɨmpa jém Dios iŋmạti:

Jeeyucmɨ maŋcujíppa, manJạtuŋ Dios, con jém tuŋgac
pɨxiñt́am, jém đapɨc de Israel.

Maŋwánáypa tụm wạñɨ iga maŋcujíppa.

10 Ẹybɨctim nɨmpa jém Dios iŋmạti:

Maymáyạtaamɨ jém đapɨc je miIsraelpɨc mipɨxiñt́am.

Wagamaymáyạtaamɨ con jém Dios ipɨxiñt́am.

11 Ẹybɨctim nɨmpa jém Dios iŋmạti:

Cujíptaamɨ Dios iñt́ụmpɨytam, jém đapɨc je miIsraelpɨc
mipɨxiñt́am.

Wɨ̱ iga itụmpɨy pɨxiñt́am icujípyajiñ Dios.

12 Ẹybɨctim nɨmpa jém Isaías:

Aŋnaypa ẹybɨc jém Isaí itɨ̱chɨc.

Jém wiñɨcpɨc pɨ̱xiñ Isaí iǫcmạnɨc mạnɨc ẹybɨc tsucumpa juuts
aŋjagooyi iga iŋjacpa jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am jém đapɨc je
de Israel.

Jém tuŋgacpɨc pɨxiñt́am tsa̱m iŋjócyajpa iga tsucumpa jém
aŋjagooyi.
13 Tanjo̱doŋ iga Dios tawɨ̱wadáypa. Łch ansunpa iga
Dios mimaymaywadiñ iga đa ti iŋcɨ̱ŋpa íña̱namaŋjo̱m
iganam iŋcupɨctámpa Cristo. Ansunpatim iga Dios iA̱nama
miyo̱xpáttámiñ iga más y más iñjɨ̱stámpa jém ja̱ma cuando
cupacpa itu̱mpɨy cosa juuts tajɨycámayñe Dios.
14 Mantɨ̱wɨtam, aŋwɨ̱jo̱doŋ iga mimichtam tsa̱m mitóyóypa
y capsum micuyu̱ji hasta wɨa̱p miniŋquejayt́amta̱ con
iñt́ɨ̱wɨtam.
15 Pero manjáyáy yɨ́p to̱to iga mananŋmadáypa juuts tu̱m
iñja̱tuŋ iga odoy iñjaamaŋnod́iñ jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém
iŋcuyujcanewɨɨp. Manjáyáypa así porque Dios acupiŋne iga
16 ananŋmadáypa jém Jesucristo iŋquímayooyi jém tuŋgac
pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel. Cuando ananɨcpa juumɨ
jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios tacɨacputpa, aŋcuyo̱xa̱p Dios ju-
uts jém wiñɨcpɨc pa̱nijyaj icuyo̱xayaj Dios. Jém tuŋgacpɨc
pɨxiñt́am cuando moj icupɨc Cristo, jeeyaj juuts tu̱m xaja para
Dios. Jesɨc Dios iA̱nama icujicháyáy jém pɨxiñt́am ia̱nama iga
iwɨ̱pɨctsóŋiñ Dios.
17 Łch anɨmpa iga wɨ̱put jém anyo̱xacuy jém aŋwadayñewɨɨp
Dios porque đa ɨch aŋwat, jém Jesucristo ayo̱xpát.
18 Sɨɨp mananŋmadáypa solamente titam awadáy Cristo iga
jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém đapɨc de Israel, icupɨcyajiñt́im mex
jeeyaj. Moj icupɨcyaj cuando imatoŋ jém aŋma̱ti, cuando
iixyaj ti wɨa̱p iwat jém Cristo.
19 Ayo̱xpát iga wɨa̱p aŋwat jém milagro y jém cosa agui
taámaŋjacpa. Dios iA̱nama iwatpatim jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa con
ipɨ̱mi. Capsum ananŋmat jém aŋma̱ti jutsa̱p tacɨacput jém Cristo
dende Jerusalén hasta jém naxyucmɨ de Ilírico.
20 Łch siempre aŋwɨ̱aŋja̱m iga ananɨcpa jém wɨbɨc aŋma̱ti jém
tuŋgac lugar ju̱t đa ɨ̱ imatóŋayñe jém Jesucristo iñɨ̱yi. Porque
đa aŋwattooba tu̱m tɨc jém baseyucmɨ jém ictsucumnewɨɨp
tuŋgac pɨ̱xiñ.
21 Asíam nɨmpa jém Dios iŋma̱ti:
Ju̱t đa ɨ̱ queman iŋmat de je,
sɨɨp icutɨɨyɨyyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti.
Jém đapɨc oypa imatoŋ,
sɨɨp ijo̱dóŋa̱yaj.

Jém Pablo nɨctooba Roma

22 Jeeyucmɨ đa nunca wɨa̱p nɨcpa manjóyáy aunque tsa̱m
anɨctooba iđɨc.

23 Pero siip cupacum anyo̱xacuy icutero yíp lugar ju̱t jém
pixiñťam da idic imatoŋne jém Cristo iŋquímayooyi. Como tsa̱m
wiñigam nictooba manjóyáy,
24 siip anji̱spa iga manjoyñasáypa cuando anicpa España.
Cuando yajpa manjóyayťa, jesic mimichtam ayo̱xpáttaami iga
anicpa España.
25 Pero siip anicpa Jerusalén. Nicpa anyo̱xpát jém
tanti̱witam, jém icupicneyajwiip Jesucristo.
26 Porque jém Dios ipixiñťam jém ityajwiip jém naxyucmi de
Macedonia y Acaya iji̱syajpa iga iŋtuumą̱watyajpa tumiñ iga
icutsadáypa jém tanti̱witam, jém yaacha̱yajpáppic jém attebet
Jerusalén.
27 Agui maymayyaj iga wiąp iyo̱xpátyaj. Ich animpa iga
wi̱tim porque jém Jerusalénpic pixiñťam tsa̱m iyo̱xpátťim jém
tuŋgac pixiñťam jém đapic je de Israel. Ichiiyaj jém wibic
aŋmą̱ti. Jesic wi̱ siiga jém tuŋgac pixiñťam iyo̱xpátpa jém
Jerusalénpic pixiñťam con jém itumiñ.
28 Cuando yajpa aŋciijuŋcot yíp tumiñ, jesic anicpa España.
Jesic manjoyñasáypa.
29 Cuando anúc jemic ju̱t miitta, aŋwi̱jo̱doŋ iga tsa̱m
tawi̱wadaytámpa jém tánO̱mi Jesucristo.
30 Siip manti̱witam, iga tsa̱m iŋcupicpa tánO̱mi Jesucristo y
Dios iA̱nama michiita jém wibic tóyooyi, maŋcunucsáypa iga
aŋwejpádayťaami Dios para aich con itu̱mpiy impi̱mi.
31 Wágaayi Dios iga aciacpuđiñ iga jém đapic icupicyajpa
Cristo jém naxyucmi de Judea đa wiąp amalwadáy. Ansun-
patim iga jém tanti̱witam, jém itwiip Jerusalén, ipictsoŋyajiñ
jém xaja jém siippic ananigáypa.
32 Jesic siiga Dios ixunpa iga anicpa jemic, agui amaymáyą̱p
cuando mánixpa mimichtam y ajejpatim con mimichtam.
33 Siip tanJą̱tuŋ Dios, jém tachiipáppic jém wibic ji̱xi
tána̱namaŋjo̱m, miyo̱xpáttámiñ mimichtam. Amén.

16

Aŋquímyajtą̱p jém Pablo iamigoyaj

1 Siip mananąquímpa iga iŋwi̱pictsoŋtámiñ jém tanyo̱mti̱wi
jém Febe, jém icuyo̱xapáppic idic jém Dios ipixiñťam jém atte-
bet Cencrea.
2 Wi̱pictsoŋtaami yíp yo̱mo jém tánO̱mi Cristo iñiyi̱mi ju-
uts siempre jém Dios ipixiñťam iwi̱pictsoŋyajpa jém iti̱witam.
Yo̱xpáttaami, chiitaami titam itogóyáy. Porque yíp yo̱mo tsa̱m
iyo̱xpát wą̱ti jém tanti̱witam, tsa̱m ayo̱xpátťim mex aich.

3 Dioschitaamɨ jém Priscila con jém iwɨđa̱ya Aquila. Aŋwaganayo̱xata cuando aŋwatta jém Jesucristo iyo̱xacuy.
4 Jeeyaj acɨacput jém ánenemigoyaj icɨɨjo̱m hasta por uxaŋ accaata̱ptim mex jeeyaj. Sɨɨp ɨch, con itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am, jém đapɨc je de Israel, annímaytámpa iyucuɨpdios jém Priscila y Aquila iga tsa̱m ayo̱xpát.
5 Dioschitaamɨtim itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am jém aŋtuuma̱yajpáppɨc jém Priscila y Aquila itɨccɨɨm. Wa̱tidioschɨ̱ɨ jém tantɨ̱wɨ Epeneto, jém tsa̱mpɨc antoypa, jém mojwɨɨp icupɨc Cristo jém naxyucmɨ de Asia.
6 Dioschitaamɨ jém Malía, jém tsa̱mpɨc pɨ̱mi yo̱xa̱p mimichtámaŋjo̱m.
7 Dioschitaamɨ jém Andrónico y Junias jém antɨcmɨpɨc pɨxiñt́am. Awagapajtamta̱ cárcel con jeeyaj. Agui wɨa̱p iwatyaj jém apóstol iyo̱xacuy. Icupɨcneyaj jém Cristo antes que đanam aŋcupɨcne aɨch.
8 Dioschitaamɨ jém Amplias jém wɨbɨc ánamigo porque icupɨcnetim Cristo.
9 Dioschitaamɨ jém Urbano jém aŋcompañero, aŋwagacuyo̱xata jém Cristo. Wa̱tidioschɨ̱ɨ jém ánamigo Estaquis, jém tsa̱mpɨc antoypa.
10 Dioschitaamɨ jém Apeles jém tsa̱mpɨc cutít́sta̱ siiga nu̱ma icupɨcne Cristo. Wa̱tidioschiya̱jɨ jém ityajwɨɨp jém Aristóbulo itɨccɨɨm.
11 Dioschitaamɨ jém Herodión, jém antɨcmɨpɨc pɨ̱xiñ, con jém ityajwɨɨp jém Narcisco itɨccɨɨm, jém icupɨcneyajwɨɨp tánǫmi Cristo.
12 Dioschitaamɨ jém Trifena y Trifosa, jém tsa̱mpɨc iwatyajpa jém Dios iyo̱xacuy. Wa̱tidioschitaamɨ jém Pérsida jém tantoypáppɨc. Agui pɨ̱mi icuyo̱xa̱p jém tánǫmi.
13 Dioschitaamɨ jém Rufo jém tsa̱mpɨc wɨa̱p con jém ɨa̱pa. Jém yo̱mo tsí́ytim juuts ɨch ána̱pa.
14 Wa̱tidioschiya̱jɨ jém Asíncrito, jém Flegonte, jém Hermas, jém Patrobas, jém Hermes con itu̱mpɨy jém tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp con jeeyaj.
15 Dioschitaamɨ jém Filólogo y Julia, jém Nereo con jém iyo̱mtɨ̱wɨ, jém Olimpas con itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp con jeeyaj.
16 Nadioschitamta̱jɨ mimichtam con tu̱m aŋna̱catsuuchi juuts iwatyajpa jém Cristo ipɨxiñt́am. Itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am jém aŋtuuma̱yajpáppɨc ju̱tiŋquej micutsadáypa wa̱tidios.
17 Sɨɨp maŋcunucsáypa, mantɨ̱wɨtam, iga ixpɨctaamɨ jém pɨxiñt́am jém nawécta̱páppɨc jém Dios ipɨxiñt́am. Iŋmatyajpa

jém mɨgooyi jém ɖapɨc jex juuts jém iŋcuyujcanewɨɨp mimichtam. Odoy waganasɨɨyaj̱ɨ jeeyaj.

18 Jexpɨc pɨxiñt́am ɖa icuyo̱xayajpa jém tánǫmi Jesucristo. Tsa̱m imétsyajpa titam icusúní́ypa iyaac. Agui wɨa̱p iŋmatyaj juuts tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ hasta imɨgóyáypa jém tantɨ̱wɨtam, jém ɖapɨcnam iwɨ̱cupɨcne jém Dios iŋma̱ti.

19 Ju̱t quej jo̱dóŋa̱ta̱ iga mimichtam tsa̱m iŋcupɨctámpa jém wɨbɨc aŋquímayooyi. Jeeyucmɨ agui amaymay con mimichtam. Ansunpa iga mijɨ̱xiɨytámiñ iga iŋwɨ̱wattámiñ. Ansunpa iga michí́ypa juuts tu̱m tsɨ̱xi, jém ɖapɨcnam wɨa̱p imalwat.

20 Jém tanJa̱tuŋ Dios ɖa ixunpa iga itpa jém pleito. D̈a jáyñe iccutɨŋpa jém Wocciɨwiñ hasta naxyucmɨ iga michtam wɨa̱p iŋcunepquet con jém impuy. Sɨɨp tánǫmi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ.

21 Micutsadaytámpa wa̱tidios jém Timoteo, jém aŋwaganayo̱xapaap. Midioschitamtoobatim jém Lucio, jém Jasón y jém Sosípater, jém antɨcmɨpɨc pɨxiñt́am.

22 Ɨch aTercio, aŋcɨɨmɨ manjáyáypa yí́p to̱to iganam apɨɨmí́ypa jém Pablo. Maŋcutsadáypam wa̱tidios iñt́u̱mpɨytam jém tánǫmi Cristo iñɨyɨ̱mɨ.

23 Micutsadáypat́im wa̱tidios jém Gayo, jém anucsayñewɨɨp itɨc. Je̱mtim aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am. Midioschitámpat́im jém tantɨ̱wɨ Cuarto y jém Erasto, jém tesorero de yí́p attebet.

24 Sɨɨp jém tánǫmi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ mimichtam iñt́u̱mpɨytam. Amén.

Juumɨ núc jém wɨbɨc aŋma̱ti

25 Sɨɨp taŋcujíptámpa jém tanJa̱tuŋ Dios. Je wɨa̱p miwatta cuenta iga odoy iñchactámiñ iga iŋcupɨctámpa Jesucristo. Tanjo̱doŋ iga wɨa̱p porque asíam nɨmpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, jém ɨchpɨc ananŋmatpa, jém Jesucristo iŋquímayooyi, jém sɨɨppɨc Dios taŋquejayñe. Aŋnécne iɖɨc yí́p aŋquímayooyi dende wiñɨgam antes que Dios iwat yí́p nas.

26 Pero sɨɨp taŋquejayñeum con jém Dios iŋma̱ti, jém ijaychacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ, porque asíam ipɨɨmí́y tanJa̱tuŋ Dios, jém ɖapɨc nunca cuyajpa. Sɨɨp itu̱mpɨy pɨxiñt́am icuwɨ̱ti yí́p naxyucmɨ ijo̱dóŋa̱yajum jém cosa, jém ɖapɨc iɖɨc i̱ ijo̱doŋ, iga icupɨcyajiñ Cristo, iga iwatyajiñ juuts nɨmpa jém Cristo iŋquímayooyi.

27 Sɨɨp taŋcujíptámpa jém tanJa̱tuŋ Dios jém tu̱mpɨc, jém tsa̱mpɨc jɨ̱xɨí́y. Taŋcujíptámpa para siempre porque tánixpɨctámpa jém tánǫmi Jesucristo. Amén. Jemum cuyaj.

Jém wiñťipɨc carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Corintopɨc pɨxiñťam

Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipɨxiñťam jém attebet Corinto

1 Ɨch aPablo. Dios aŋwejáy iga atsí̱y juuts tu̱m apóstol. Acutsat iga nɨcpa anaŋmat jém tánǫmi Jesucristo iŋma̱ti. Asíam iwɨ̱aŋja̱m Dios. Sɨɨp ɨch con jém tantɨ̱wɨ Sóstenes manjáyayťámpa mimichtam,

2 jém miŋtuuma̱tampáppɨc iga iñjɨ̱stámpa Dios jém attebet Corinto. Mimichtam Dios mimɨɨchitam porque Cristo micujicháyáy íña̱nama. Dios miŋwejayťa iga michí̱ytámiñ juuts je mimɨɨchi, wɨ̱cuáyñeum íña̱nama. Imɨɨchitim itu̱mpɨy jém pɨxiñťam jém iŋwejpátyajpáppɨc Dios jém tánǫmi Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ porque jém Cristo imɨɨcha̱ptim jém tuŋgac pɨxiñťam jextim juuts taɨchtam.

3 Sɨɨp jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánǫmi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ, michiitámiñ paz.

Jém tánǫmi Cristo tsa̱m tawɨ̱wadáypa

4 Siempre anchiiba gracia Dios para mimichtam iga Dios miwɨ̱wadayñe cuando moj iŋcupɨc jém Jesucristo.

5 Dios michiiba itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc riqueza porque Cristo mimɨɨchitam. Miyǫxpáttámpa iga wɨa̱iñ ininmat parejo jém Dios iŋma̱ti. Miyǫxpáttámpaťim iga iŋwɨ̱cutɨɨyí̱yiñ itu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi.

6 Manacjǫdóŋa̱ta ti wɨa̱p miwadáy jém Cristo y je̱mpɨgam iññasca.

7 Dios michi itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc xaja iga odoy ti mitogóyáyiñ iganam iniŋjóctámpa jém ja̱ma cuando miñgacpa jém tánǫmi Jesucristo.

8 Dios mimatspacpa icɨɨjǫm iga odoy iñchaguiñ jém Dios iŋma̱ti hasta jém íŋaŋpɨgam ja̱ma. Jesɨc da ɨ̱ wɨa̱p miñí̱máy iga mitáŋcaí̱y jém ja̱ma cuando miñgacpa jém tánǫmi Jesucristo.

9 Jém tanJa̱tuŋ Dios siempre iccupacpa juuts tajɨycámayñe. Iyaac miŋwejayťa iga miwaganaittámpa jém Dios iMa̱nɨc jém tánǫmi Jesucristo.

Nawécyajta̱ jém Dios ipɨxiñťam

10 Sɨɨp, mantɨ̱wɨtam, michtam jém tánǫmi Jesucristo mimɨɨchitam, jeeyucmɨ maŋcunucsáypa iga miittámiñ de acuerdo iga odoy miniwéctamta̱iñ. Más wɨ̱ iga

iŋwɨnanɨgaytámiñ itu̱mpɨy jém tantɨwɨtam. Ansunpa iga
iniittámiñ tu̱mti jɨxi y tu̱mti íña̱nama.
11 Mannímáypa je̱mpɨc, mantɨwɨtam, porque jém Cloe
itɨwɨtam anímayyaj iga tsa̱m it pleito entre mimichtam.
12 Sɨɨp mannimáypa iga cada tu̱mtu̱m de mimichtam
miñɨmtámpa tuŋgac cosa. Tu̱m nɨmpa iga: “Łch antúŋíypa jém
Pablo.” Tuŋgac nɨmpa iga: “Łch antúŋíypa jém Apolos.” Tuŋgac
nɨmpa iga: “Łch antúŋíypa jém Peto.” Tuŋgac nɨmpa iga: “Łch
antúŋíypa jém Cristo.”
13 ¿Que wécne jém Cristo? ¿Que cunúnta̱ cunusyucmɨ jém
Pablo para mimichtam? ¿Que micchiŋtamta̱ mimichtam jém
Pablo iñɨyɨ̱mɨ?
14 Anchiiba gracia Dios iga đa manacchiŋne ni tu̱m de
mimichtam, solamente jém Crispo y jém Gayo.
15 Jesɨc đa ɨ̱ wɨa̱p iñɨm iga acchiŋneta̱ ɨch annɨyɨ̱mɨ.
16 Anacchiŋtim jém ityajwɨɨp jém Estéfanas ɨtɨcciɨm. Đa
anjɨspa siiga anacchiŋne tuŋgac más.
17 Łch đa acutsat jém Cristo iga acchíŋóypa. Acutsat
iga anaŋmadáyiñ jém pɨxiñtam jém wɨbɨc aŋma̱ti iga Dios
icɨacputpa. Pero đa anaŋmatpa con jém aŋma̱ti jɨxɨɨywɨɨp, jesɨc
đa ɨ̱ wɨa̱p iñɨm iga đa ti cuwatcuy iga accaata̱ cunusyucmɨ jém
Cristo.

Cristo je jém Dios ipɨ̱mi y jém Dios ijɨ̱xi

18 Jém togoyñeyajwɨɨp ijɨ̱syajpa iga đa para ti wɨ̱ jém
aŋma̱ti iga accaata̱ Cristo cunusyucmɨ. Pero taɨchtam, jém
tacɨacputnewɨɨp Dios, tanjo̱doŋ iga yíp aŋma̱ti tsa̱m iniit jém
Dios ipɨ̱mi.
19 Porque nɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp:
Anaccuyajáypa jém sabioyaj ijɨ̱xi.
Anactogóyáypa jém jɨ̱xɨɨywɨɨp ijɨ̱xi.
20 Jesɨc đa para ti wɨ̱ jém sabioyaj, ni jém tsa̱mpɨc wɨ̱cuyujne,
ni jém aguipɨc wɨa̱p iŋmat yíp naxyucmɨpɨc jɨ̱xi. Porque Dios
ichac iga tsa̱m cuɨ̱xi jém iniitwɨɨp yíp naxyucmɨpɨc jɨ̱xi, porque
yíp jɨ̱xi đa tayo̱xpátpa, đa tacnúcpa ju̱t it Dios.
21 TanJa̱tuŋ Dios ijo̱doŋ itu̱mpɨy cosa. Jeeyucmɨ nɨmpa Dios
iga jém pɨxiñtam đa nunca wɨa̱p ipát Dios ijɨ̱xɨ̱mɨ. Iwɨ̱aŋja̱m
Dios iga icɨacputyajpa jém pɨxiñtam siiga icupɨcyajpa jém
iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti. Jeetim aŋma̱ti, jém nɨmyajpáppɨc
iga đa para ti wɨ̱.
22 Jém Israelpɨc pɨxiñtam siempre iixyajtooba tu̱m milagro
como seña. Jém griegopɨc pɨxiñtam siempre imétsyajpa iga
icutɨɨyɨyyajiñ yíp naxyucmɨpɨc jɨ̱xi.

23 Pero taɨchtam tanaŋmadáypa jém pɨxiñt́am iga accaata̱ jém Cristo cunusyucmɨ. Jém Israelpɨc pɨxiñt́am tsa̱m pɨ̱mi ijóyixyajpa yí̱p aŋma̱ti. Jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel nɨmyajpa iga đa para ti wɨ̱.

24 Pero itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém icupiŋneyajwɨɨp Dios, si-iga Israelpɨc pɨxiñt́am o đapɨc je de Israel, ijo̱doŋyaj iga jém tánO̱mi Cristo iniit itu̱mpɨy jém Dios ipɨ̱mi y iniit itu̱mpɨy jém Dios ijɨ̱xi.

25 Nɨmyajpa jém pɨxiñt́am, jém đapɨc icupɨcpa Dios iŋma̱ti, iga jém Dios ijɨ̱xi đa para ti wɨ̱. Pero jém Dios ijɨ̱xi más wɨ̱ que itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am ijɨ̱xi. Nɨmyajpatim jém pɨxiñt́am iga jém tanJa̱tuŋ Dios đa iniɨ̱ ipɨ̱mi, pero je más iniit ipɨ̱mi que itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

26 Jesɨc, mantɨ̱wɨtam, jɨ̱staamɨ juutspɨc mipɨ̱xiñ iđɨc cuando tanJa̱tuŋ Dios miŋwejáy. Đa wa̱ti de mimichtam tsa̱m iŋwɨ̱cutɨɨyɨytámpa yí̱p naxyucmɨpɨc jɨ̱xi. Đa wa̱ti de mimichtam tsa̱m miwɨa̱p. Đa wa̱ti de mimichtam mɨjpɨc aŋjagooyi jém iñja̱tuŋ.

27 Pero tanJa̱tuŋ Dios icupiŋ jém pɨxiñt́am jém đapɨc jɨ̱xɨí̱y iga ichaawatpa jém jɨ̱xɨɨywí̱ppɨc. Icupiŋ jém pɨxiñt́am jém đapɨc ti wɨa̱p iwat iga ichaawatpa jém tsa̱mpɨc wɨa̱p.

28 Dios icupiŋ jém pɨxiñt́am jém đapɨc iwɨ̱ixpa jém itɨ̱wɨtam. Icupiŋ jém pɨxiñt́am jém tsa̱mpɨc jóyixt́a̱p. Icupiŋ jém pɨxiñt́am jém đapɨc para ti wɨ̱. Jesɨc con jeeyaj Dios icoñwí̱ypa jém pɨxiñt́am jém tsa̱mpɨc wɨa̱p.

29 Je̱mpam iwat Dios iga odoy ɨ̱ wɨa̱iñ inicujípta̱ iyaac jém tanJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m.

30 Pero Dios mismo micupiŋneta iga mich́ɨytámiñ juuts jém Jesucristo mimɨɨchitam. Ixunpatim Dios iga jém tánO̱mi Cristo michiitámiñ jém más wɨbɨc jɨ̱xi. Tayojáyt́im tantáŋca iga wɨa̱iñ tanúc ju̱t it Dios. Tacujicháyayt́a tána̱nama y tacɨacputneum.

31 Jeeyucmɨ nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp: “Odoy nacujípta̱jɨ iñyaac. Más wɨ̱ iga iŋcujíptámiñ tanJa̱tuŋ Dios porque tsa̱m miwɨ̱wadayñe.”

2

Iŋmatpa jém Pablo iga accaata̱ cunusyucmɨ jém Cristo

1 Mantɨ̱wɨtam, cuando oy manaŋmadáy ti iwat Dios, đa manaŋmadáy jém mɨjtampɨc aŋma̱ti ni mɨjtampɨc jɨ̱xi.

2 Jesɨc cuando jáy a̱ɨti con mimichtam anjɨ̱spa iga đa ti más manaŋmadáy, solamente manaŋmadáy jém tánO̱mi Jesucristo iŋquímayooyi iga accaata̱ jém Cristo jém cunusyucmɨ iga tay-ojáy tantáŋca.

3 Cuando tawagait con mimichtam, casi ɗa ti wɨa̱p aŋwat.
Tsa̱m aci̱ŋpa, acuetsáypa.
4 Ɗa manaŋmadáy jém mɨjtampɨc aŋma̱ti juuts iŋmatyajpa
jém pɨxiñt́am jém ɗapɨc icupɨcyajpa Dios. Pero cuando oy
manaŋmadáy jém Dios iŋma̱ti, quejpa iga tsa̱m ayo̱xpátpa jém
Dios iA̱nama. Tsa̱m achiiba jém Dios ipi̱mi.
5 Mimichtam ɗa iŋcupɨctámpa Cristo porque iga iŋwi̱aŋja̱mta
jém pɨxiñt́am iji̱xi, pero iŋcupɨctámpa Cristo porque Dios
miŋquejáy jém ipi̱mi.

Dios iA̱nama tayo̱xpátpa iga wɨa̱iñ taŋcutɨɨyí́y jém Dios iŋma̱ti

6 Pero anaŋmatpa jém tsa̱m wɨbɨc ji̱xi entre jém
icupɨcneyajwɨɨp parejo jém Dios iŋma̱ti. Yí́p ɗa jex juuts
jém ji̱xi jém iniitwɨɨp jém sabioyaj jém yí́ppɨc naxyucmɨ. Ɗatim
jex juuts yí́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj iji̱xi jém ɗapɨc jáyñe
cuyajpa.
7 Pero anaŋmattámpa jém ji̱xi jém achiiñewɨɨp Dios, jém ɗapɨc
i̱ wɨa̱p ijo̱ɗóŋa̱ porque aŋnécne iɗɨc jém ji̱xi. Dios iji̱s dende
wiñɨc antes que iwat yí́p nas. Nɨmpa iga cuando núcpa jém
ja̱ma, tachiitámpa jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.
8 Ni tu̱m jém mɨjpɨc aŋjagooyiyaj yí́p naxyucmɨ ɗa icutɨɨyí́ypa
jém aŋma̱ti jém aŋnécnewɨɨp, meega icutɨɨyɨyyajpa, jesɨc ɗa
iccaayajpa cunusyucmɨ jém tánO̱mi Jesucristo jém Miññewɨɨp
Sɨŋyucmɨ.
9 Asíam nɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp:

Ɗa i̱ iix, ni ɗa i̱ imatoŋ, ni ɗatim i̱ icutɨɨyí́ypa ia̱namaŋjo̱m
titam iji̱spa Dios iga tachiitámpa.

10 Pero Dios icutsat iA̱nama iga tacjo̱ɗóŋa̱ta titam tachi-
iba. Porque Dios iA̱nama iwi̱cutɨɨyí́ypa itu̱mpɨy cosa. Nu̱ma
icutɨɨyí́ypa itu̱mpɨy jém Dios iji̱xi jém más mɨjpɨc.
11 Entre jém pɨxiñt́am ɗa i̱ wɨa̱p icutɨɨyí́y ti iji̱spa tuŋgac
pi̱xiñ ia̱namaŋjo̱m, solamente jém pi̱xiñ iyaac ijo̱ɗoŋ ti iji̱spa
ia̱namaŋjo̱m. Jesa̱ptim solamente jém Dios iA̱nama ijo̱ɗoŋ
itu̱mpɨy jém Dios iji̱xi.
12 Taɨchtam ɗa tampɨctsoŋneta yí́p naxyucmɨpɨc ji̱xi, pero
tampɨctsoŋneta jém Dios iA̱nama iga taŋcutɨɨyɨytámiñ titam
tachiiba Dios porque je ɗa malo.
13 Y aɨchtam sɨɨp anaŋmadáypa jém pɨxiñt́am titam tachiiba
Dios. Ɗa anaŋmatpa con yí́p naxyucmɨpɨc ji̱xi, pero anaŋmatpa
con jém ji̱xi jém achiiñewɨɨp Dios iA̱nama. Anaŋquejáypa Dios
iŋma̱ti jém pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp jém Dios iA̱nama, jesɨc wɨa̱p
icutɨɨyɨyyaj.

14 Pero jém pɨxiñ jém đapɨc iniɨ jém Dios iĄnama đa imatoŋtooba tɨtam taŋquejáy jém Dios iĄnama porque jexpɨc pɨxiñ ijɨspa iga đa para ti wɨ yɨ́p aŋquímayooyi, đatim wɨąp icutɨɨyɨ́y. Siiga Dios iĄnama đa iyǫxpátpa, đa wɨąp icutɨɨyɨ́y jém Dios iŋmąti.

15 Pero jém pɨxiñ jém iniitwɨɨp jém Dios iĄnama ijǫdoŋ jup jém wɨbɨc jɨxi y jup jém malopɨc. Pero đa ɨ icɨɨpiŋpa jém pɨxiñ.

16 Nɨmpa jém Dios iŋmąti juṭ jayñetą: "Đa ɨ wɨąp icutɨɨyɨ́y jém tanJątuŋ Dios ijɨxi. Đa ɨ wɨąp ijɨxianŋchiɨ́y Dios porque je más wɨąp que ituṃpɨy jém pɨxiñt́am." Pero taɨchtam tanaiđáy jém tánǫmi Jesucristo ijɨxi.

3

Wagayǫxayajpa jém Dios iyǫxacɨɨwiñ

1 Sɨɨp, mantɨwɨtam, đa wɨąp manaŋmadáy ituṃpɨy jém Dios iŋmąti juuts jém iniitwɨɨp jém Dios iĄnama. Manaŋmadáypa juuts jém pɨxiñt́am jém đapɨc cucacne ijɨxi. Mimichtam mijextam juuts jém pɨxiñt́am cuando yaguiñ icupɨcpa jém Cristo, juuts jém xuxut tsɨxtam.

2 Manaŋquejáypa jém aŋmąti đapɨc táŋca iga wɨąiñ iŋcutɨɨyɨ́y porque mijex juuts tṵm xutu tsɨxi jém tsútspáppɨcnam. Michtam đa wɨąp iŋcút jém wíccuy jém tachiipáppɨc pɨmi. Hasta sɨɨp đa wɨąp iŋcútta.

3 Đanam iñchacneta jém malopɨc jɨxi, tsąm iniit jooya íñąnamaŋjǫm. Tsąm míŋątámpa. Tsąm miniwéctamtąp. Quejpa iga đa iñchacne jém malopɨc jɨxi. Iŋwattámpa mal juuts jém pɨxiñt́am jém đapɨc icupɨcneyaj Cristo.

4 Cuando tṵm de mimichtam miñɨmpa iga: "Łch antúŋ́ypa jém Pablo" y tuŋgac nɨmpa iga: "Łch antúŋ́ypa jém Apolos", jesɨc quejpa iga sɨ́p iŋwatta juuts jém pɨxiñt́am jém đapɨc icupɨcpa jém Cristo.

5 ¿Que ɨapaap jém Pablo? ¿Que ɨapaap jém Apolos? Aɨchtam no más manyǫxpáttámpa iga iŋcupɨctámiñ Cristo. Cada tṵm tṵm de aɨchtam aŋwattámpa juuts aŋquejayt́a jém tánǫmi Jesucristo.

6 Łch anñip tṵm pac. Jém Apolos imujpa. Pero Dios icmɨjąp jém planta.

7 Đa ti jém iñippáppɨc jém pac ni đatim ti jém imujpáppɨc, pero tanJątuŋ Dios wɨąp icmɨjąp jém planta.

8 Jém ñippáppɨc y jém imujpáppɨc icuɨstɨc jextim. Dios iyojpa cada tṵmtṵm según jém iyǫxąji.

9 Aɨchtam aŋcuyo̱xatámpa Dios. Mimichtam mijex juuts jém
Dios iñas iga Dios sɨ́p iyo̱xaca. Michtam mijex juuts tu̱m tɨc jém
Diospɨc sɨ́p iwat.
10 Dios tsa̱m ayo̱xpát iga wɨa̱iñ aŋwat jém yo̱xacuy. Ɨch atsɨ́y
juuts tu̱m maestro albañil. Ɨch antsajpa jém base ju̱t pɨɨma̱p
jém tɨc aŋtaana. Jesɨc tuŋgac yo̱xacɨɨwiñ icte̱ñpa jém tɨc jém
baseyucmɨ. Ɨch ansunpa iga cada tu̱mtu̱m jém yo̱xacɨɨwiñ
iwaɗiñ cuenta iga wɨ̱puɗiñ jém iyo̱xacuy.
11 Ɗa i̱ wɨa̱p iwat tuŋgac base ju̱t pɨɨma̱p jém tɨc que jém
watneta̱wɨ́ppɨgam. Jém base je jém Jesucristo mismo.
12 Tu̱m pɨ̱xiñ wɨa̱p iwat jém tɨc jém baseyucmɨ de jém oro y
plata y jém wɨbɨc tsaayaj. Wɨa̱ptim iwat jém tɨc de waycuy, de
sóc y de jém po̱cyaj.
13 Pero núcpa jém ja̱ma cuando tanJa̱tuŋ Dios icɨɨpiŋpa jém
tanyo̱xa̱ji. Icutɨtspa con juctɨ, jesɨc quejpa siiga taŋwɨ̱watne o
ɗa taŋwɨ̱watne.
14 Siiga tanyo̱xa̱ji iyaachɨ́ypa jém juctɨ, jesɨc tayojta̱p porque
wɨ̱put jém tanyo̱xa̱ji.
15 Siiga jípsquetpa tu̱m pɨ̱xiñ iyo̱xa̱ji, togoypa itu̱mpɨy jém
iyo̱xa̱ji. Por uxaŋ jípsquetpaɨ́tim mex je, pero cɨɨputpa.
16 ¿Que michtam ɗa iñjo̱doŋtam iga mijextam juuts tu̱m Dios
ima̱stɨc? Jém Dios iA̱nama ɨt íña̱namaŋjo̱m.
17 Siiga i̱ imɨswatpa jém Dios ima̱stɨc, jesɨc Dios ichiiba tu̱m
mɨjpɨc castigo hasta iccaanaspa jém pɨ̱xiñ. Porque cuáyñeum
jém Dios ima̱stɨc, ɗa i̱ táŋca. Mimichtam jém Dios mima̱stɨc.
18 Odoy namɨgóyayɨ́ta̱jɨ iñyaac. Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ijɨ̱spa iga tsa̱m
jɨ̱xɨ́ɨy, jesɨc namɨgóyayɨ́ta̱p iyaac. Más wɨ̱ iga tsɨ́ypa jém pɨ̱xiñ
juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗa ti wɨa̱p, jesɨc Dios ichiiba jém wɨ̱tampɨc jɨ̱xi
iga nu̱ma wɨa̱iñ icutɨɨyɨ́y itu̱mpɨy cosa.
19 Dios nɨmpa iga ɗa para ti wɨ̱ jém pɨxiñɨ́tam ijɨ̱xi jém itwɨɨp
yɨ́p naxyucmɨ. Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti jém jayñeta̱wɨɨp:
“Dios icoñwɨ́ypa jém sabioyaj, con jeetim ijɨ̱xi iccutɨŋpa.”
20 Nɨmpatim jém Dios iŋma̱ti: “Dios ijo̱doŋ ti ijɨ̱syajpa jém
sabioyaj. Ijo̱doŋ iga ɗa para ti wɨ̱ jém ijɨ̱xi.”
21 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga odoy jɨ̱sɨ íña̱namaŋjo̱m iga agui
wɨbɨc mipɨ̱xiñ iga iñɨ́túŋɨ́ypa algun pastor. Jo̱dóŋa̱taamɨ iga
itu̱mpɨy cosa michtam immɨɨchi.
22 Dios michiita jém Pablo, jém Apolos y jém Peto iga
miyo̱xpátpa. Immɨɨchitim itu̱mpɨy jém Dios iwa̱ti. Siiga mi-
vivo o micaaneum, siiga sɨɨp o jo̱ymɨ, itu̱mpɨy cosa michtam
immɨɨchitam.
23 Y mimichtam jém tánO̱mi Cristo mimɨɨchitam. Y jém
Cristo je jém tanJa̱tuŋ Dios imɨɨchi.

4

Jém apóstol iyo̱xacuy

1 Ansunpa iga jém pɨxiñt́am icutɨɨyɨyyajiñ iga ɨchtam
aŋcuyo̱xatámpa jém tánO̱mi Cristo. Acutsattamta̱ iga
anaŋmattámiñ jém aŋma̱ti de Dios jém aŋnécnewɨɨp iđɨc.
2 Cuando chiita̱ tu̱m pɨ̱xiñ algun cargo siempre ixunpa jém
io̱mi iga iwɨ̱wađiñ jém pɨ̱xiñ juuts ixunpa jém io̱mi.
3 Łch đa aŋwadáypa caso siiga michtam o cualquier pɨ̱xiñ
acɨɨpiŋpa siiga aŋwɨ̱watpa o đa. Ni aɨch đatim anacɨɨpiŋta̱p
anyaac.
4 Đa anja̱mpa anjɨ̱xianjo̱m iga ammalwatne, pero đa
anɨmpa iga đa atáŋcaɨ́y. No más jém tánO̱mi Jesucristo wɨa̱p
acɨɨpiŋ.
5 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, odoy nɨ̱mɨ iga tu̱m pɨ̱xiñ táŋcaɨ́y
hasta jém ja̱ma cuando miñgacpa jém tánO̱mi Cristo. Jesɨc
iyɨcquejpa itu̱mpɨy cosa jém aŋnécnewɨɨp piichcɨɨm. Aŋquejta̱p
jém pɨxiñt́am ijɨ̱xi jém itwɨɨp ia̱namanjo̱m. Jesɨc Dios icujíppa
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém iwatyajpáppɨc juuts ixunpa Dios.
6 Mantɨ̱wɨtam, mannɨ́máypa así iga manyo̱xpátpa. Atsɨ́ypa
juuts tu̱m ejemplo con jém Apolos iga iñjo̱dóŋa̱támiñ jutsa̱p
iŋwatta juuts nɨmpa jém Dios iŋma̱ti jém jayñewɨɨp. Porque
đa wɨ̱ siiga tsa̱m iŋcujíptámpa tu̱m accuyujoypaap y tuŋgac
accuyujoypaap iñjóyixt́ámpa.
7 ¿I̱ miñɨ́máy iga más wɨbɨc mipɨ̱xiñ que jém tuŋgac? ¿Que
đa iñjɨ̱spa iga Dios michiiñe itu̱mpɨy cosa jém iniitwɨɨp?
¿Jesɨc tiiga minicujípta̱p iñyaac juuts mich mismo iñjɨ̱spa iga
impɨctsoŋne iñyaac titam michiiñe Dios?
8 Mimichtam iñjɨ̱stámpa iga tsa̱m miricotam iga iniitta
itu̱mpɨy cosa jém iŋwɨ̱anjja̱mpáppɨc. Iñjɨ̱spatim iga mijextim
juuts tu̱m rey. Asíam iŋwattámpa cuando đa aɨ̱ta con
mimichtam. Agui nu̱ma wɨ̱ meega mirey, jesɨc taŋwagaaŋjacpa
yɨ́p naxyucmɨ.
9 Pero aɨchtam, jém aapóstoltam, Dios atsacta tuuñiaŋcɨɨm
juuts acaatooba. Aixyajpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am y jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
10 Ijɨ̱syajpa jém pɨxiñt́am iga agui acuɨ̱xitam porque
anaŋmattámpa jém Cristo iŋquímayooyi. Mimichtam iñjɨ̱spa
iga tsa̱m iŋwɨ̱cutɨɨyɨ́ypa jém Cristo iŋquímayooyi. Aɨchtam
atsɨ́ytámpa juuts đa ti awɨa̱p, pero mimichtam iñjɨ̱stámpa iga
agui miwɨa̱támpa. Aɨchtam tsa̱m ajóyixt́amta̱p, pero michtam
tsa̱m miwɨ̱ixtámpa jém pɨxiñt́am, jém đapɨc icupɨcyajpa Cristo.
11 Hasta sɨɨp aɨchtam ayua̱támpa, anɨ́ctɨtstámpa, yajtooba jém
anyooti, pɨ̱mi acótstamta̱p, đa anaɨ̱ta antɨc.

12 Ayo̱xatámpaťim ciɨmɨ hasta pɨ̱mi asopstámpa. Tsa̱m amalmalnɨ́maytamta̱p, pero ɗa anácseedayťámpa, mas aŋwagáypa Dios iga iwɨ̱wadáyiñ jém amalnɨ́mayyajpáppɨc. Cuando pɨ̱mi amalwadaytamta̱p, anyaachɨytámpa.

13 Jém pɨxiñťam iŋmatyajpa malopɨc cuento de aɨchtam, pero chocǫymɨ ananjɨyjactámpa. Nɨmyajpa iga ɗa ti acuwatcuy. Hasta sɨɨp atsɨ́ytámpa juuts tu̱m pu̱chi jém ipatsayyajpáppɨc jém pɨxiñťam.

14 Da manjáyáypa iga mantsaawattámpa, pero manjáyáypa juuts mammanɨctam. Manchiitámpa jɨ̱xi porque tsa̱m mantoytámpa.

15 Aunque iniitta tsa̱m jáyaŋ jém maestroyaj, jém miŋquejaypáppɨc jém Cristo iŋquímayooyi, tanjǫ̱doŋ iga nada más tu̱m jém iñja̱tuŋ. Michɨ́ytámpa juuts mammanɨctam porque mammanɨga̱ cuando oy manaŋmadayťa jém Cristo iŋquímayooyi.

16 Jesɨc maŋcunucsáypa iga iŋwattámiñ juuts ɨch aŋwatpa.

17 Jeeyucmɨ maŋcutsadáypa jém Timoteo jém tsa̱mpɨc antoypa porque je tsɨ́y juuts tu̱m annuntamanɨc cuando icupɨc jém Cristo. Je micjɨ̱stámpa jutsa̱p aŋwat juuts ixunpa jém Cristo. Yɨ́ptim aŋquímayooyi ananquejayñe icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ ju̱t Dios ipɨxiñťam aŋtuuma̱yajpa.

18 Algunos de mimichtam tsa̱m minicujípta̱p iñyaac. Iñjɨ̱stámpa iga ɗa e̱ybɨc nɨcpa mánámta.

19 Pero ɗa jáyñe nɨcpa mánámta siiga Dios ixunpa. Nɨcpa anámcoñwɨ́y jém pɨxiñťam jém tsa̱mpɨc nacujípta̱p iyaac. Ánixťooba siiga nu̱ma wɨa̱p iwatyaj juuts nɨmyajpa cuando nacujípta̱p iyaac.

20 Tsa̱m wɨquejpa ju̱t iŋjacpa Dios jém pɨxiñťam porque jém wɨbɨc aŋquímayooyi ɗa naps jɨ̱yi, pero iniittim Dios ipɨ̱mi.

21 ¿Jesɨc ti iŋwɨ̱aŋja̱mta? ¿Que iñxunpa iga miñpa manchiita castigo? ¿O iŋwɨ̱aŋja̱mta iga chocǫymɨ manaŋmadáypa con jém wɨbɨc tóyooyi?

5

Jém Pablo icɨɨpiŋ jém pejoypáppɨc

1 Anjǫ̱dóŋa̱neta iga tu̱m de michtampɨc ichaya̱ne jém ichɨ́ña̱pa. Tsa̱m pɨ̱mi imalwatne hasta tu̱m de jém pɨxiñťam, jém ɗapɨc icupɨcyajpa Dios, ɗatim iwɨ̱aŋja̱m iga iwatpa je̱mpɨc.

2 ¿Ťiiga tsa̱m minicujípta̱p iñyaac? Más wɨ̱ iga miŋyáctámiñ. Quebacputtaamɨ jexpɨc pɨ̱xiñ mimichtámaŋjǫ̱m.

3 Nu̱ma, ɗa maŋwaganaiťta con ammɨjta̱y, pero maŋwaganaiťta con ána̱nama. Sɨɨp aŋcɨɨpiŋneum jém pɨ̱xiñ

jém pejoypáppic juuts jesic maŋwaganaiťta. Wi̱ iga chiitap castigo.

4 Mimichtam aŋtuumataami jém tánǫmi Jesucristo iñiyimi con jém Jesucristo ipimi. Ich maŋwaganaiťtim con ánanama.

5 Jesic quebacputtaami jém malopic pixiñ. Ciijuŋcǫti jém Woccii̇wiñ iciijǫm iga imiswadáyiñ jém imijtay. Jesic cuando miñgacpa jém tánǫmi, iciacpudáypa jém ianama.

6 Da wi̱ iga minicujíptap iñyaac porque tsam immalwatne. ¿Que da iñjǫdoŋ iga uxaŋ levadura icpipa ituṃpiy jém jaapi?

7 Jesic patsaytaami jém pecapic levadura jém mimalwadaypáppic, tsíytaami como jém jǫmipic jaapi, juuts jém caxťánañi jém watnewiip sin levadura, jém icútyajpáppic jém pascuasiŋ. Porque accaata jém Cristo iga tayojayta tantáŋca, jesaptim juuts jém mañborrego jém accaatapáppic jém pascuasiŋ.

8 Jesic tasíŋatámpa jém pascuasiŋ con jém caxťánañi jém đapic inii levadura. Tampictámpa jém wibic jixi, jém đapic migooyi, jém đapic motne con jém pecapic levadura. Yíp nimtooba ituṃpiy jém malopic jixi.

9 Jém tuŋgac tǫto manjáyayñe iga mannímáy iga odoy waganasii tuṃ pixiñ siiga nimpa iga icupicpa Cristo, pero pejóypa.

10 Ich đa animtooba iga iññuntatsagaŋpuđiñ jém malopic pixiñťam, jém pejoyyajpáppic, jém tsampic icusúniyyajpa jém itiwitam imiichi, jém númyajpáppic, jém ijisyajpáppic jém watnas, porque siiga tannuntatsagaŋputpa ituṃpiy jexpic pixiñťam, tienes que taputpa yíp naxyucmi porque juṭquej it jém malopic pixiñťam.

11 Pero siip manjáyáypa iga mannímáypa, odoy waganasiitaami tuṃ pixiñ jém nimpáppic iga icupicpatim Cristo siiga pejóypa jém pixiñ, siiga icusúníypa jém tuŋgac pixiñ imiichi, siiga ijisyajpa jém watnasyaj, siiga tsampic áŋatero, siiga tsam ucpa o siiga númpa. Đa wi̱ iga taŋwaganawíctámpa jexpic pixiñťam.

12-13 Porque ich đa i accámne juuts tuṃ juez iga aŋciipiŋpa jém pixiñťam jém đapic icupicyajpa jém Cristo. TanJatuŋ Dios iciipiŋpa jexpic pixiñťam. Pero mimichtam wiap iŋciipiŋta jém pixiñťam jém icupicneyajwiip jém Cristo. Jeeyucmi mannímáypa iga toptaami jém malopic pixiñ jém itwiip con mimichtam.

6

Jutsap taŋwitsac jém pleitoyaj

1 Siiga tu̱m de mimichtam iniit algun pleito con tuŋgac
jém tantɨ̱wɨ, ¿que đa michaa̱p iga iníŋa̱pa jém tantɨ̱wɨ jém
aŋjagooyicɨɨm ju̱t it jém aŋjagooyi jém đapɨc icupɨcpa Dios? Más
wɨ̱ iga iŋwɨ̱tsacpa jém pleito con jém Dios ipɨxiñťam.
2 ¿Que đa iñjo̱doŋtam iga núcpa jém tiempo iga jém Dios
ipɨxiñťam icɨɨpiŋyajpa yí̱p naxyucmɨpɨc pɨxiñťam? Siiga
iŋcɨɨpiŋtámpa jém pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ, ¿jesɨc
tiiga đa wɨa̱p iŋwɨ̱tsac tu̱m pleito đapɨc juchaŋ?
3 ¿Que đa iñjo̱doŋtam iga núcpa jém ja̱ma iga taŋcɨɨpiŋpaťim
jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam? Jesɨc tiiga đa más wɨa̱p taŋwɨ̱tsac
tu̱m asunto jém sɨɨppɨc it.
4 Siiga michtam iniit algun pleito, ¿ťiiga miñɨctámpa jém
aŋjagooyicɨɨm iga iŋwɨ̱tsacpa? Porque jém aŋjagooyiyaj đa ti
cuwatcuy para con jém Dios ipɨxiñťam.
5 Mannímáypa iga michaatámiñ mimichtam. ¿Que đa i̱ ni
tu̱m de mimichtam jém wɨa̱paap iwɨ̱tsac jém pleito?
6 ¿Ťiiga iŋquejajwadáypa tu̱m jém tantɨ̱wɨ jém aŋjagooyicɨɨm?
Porque jém aŋjagooyiyaj đa icupɨcneyaj Cristo.
7 Cuando iŋwattámpa je̱mpɨc, quejpa iga đa capsne iŋcupɨc
jém Dios iŋma̱ti. Đa wɨ̱ iga miniquejajwadaytamta̱p con jém
tantɨ̱wɨtam. Más wɨ̱ iga iñyaachíyiñ iga mimalwadayta̱p y iga
micunúmayťamta̱p.
8 Pero mimichtam iñyaac immalwadaytámpa jém
tantɨ̱wɨtam, iŋcunúmayťámpaťim.
9 ¿Que đa iñjo̱doŋtam iga jém malopɨc pɨxiñťam đa wɨa̱p
itɨgɨyyaj ju̱t iŋjacpa Dios? Odoy jɨɨcɨ iga i̱ mimɨgóyáypa. Đa
wɨa̱p itɨgɨyyaj ju̱t iŋjacpa Dios jém pejoyyajpáppɨc, ni jém
ijɨ̱syajpáppɨc jém watnas, ni jém iyamtsaaya̱paap tu̱m yo̱mo o
tu̱m wo̱ñi, ni jém pɨ̱xiñ jém tsíypaap juuts yo̱mo,
10 ni jém númyajpáppɨc ni jém icusúnɨypáppɨc tuŋgac pɨ̱xiñ
imɨɨchi, ni jém tsa̱mpɨc ucyajpa, ni jém imotsyajpáppɨc jém
itɨ̱wɨtam, ni jém imalwadaypáppɨc. Jeeyaj đa tɨgɨyyajpa ju̱t
iŋjacpa Dios.
11 Algunos de mimichtam mimalotim iđɨc juuts jeeyaj.
Pero sɨɨp miccáyayťamta̱ jém iñťáŋca. Dios mimɨɨchitam.
Miwɨ̱pɨctsoŋta jém tánO̱mi Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ, sɨɨp wɨbɨgam
mipɨxiñťam. Impɨctsoŋta jém Dios iA̱nama.

Odoy tammalwadiñ con jém tammɨjta̱y

12 Ich wɨa̱p aŋwat titam ansunpa, pero đa itu̱mpɨy cosa
tayo̱xpátpa. Wɨa̱p aŋwat titam ansunpa, pero đa atsíytooba
juuts tu̱m esclavo de ninguna cosa.

13 Nu̱ma juuts nɨmyajpa jém pɨxiñt́am: “Dios iwat jém wíccuy para jém tampuu. Iwattim jém tampuu para jém wíccuy.” Pero núcpa jém ja̱ma iga Dios iccuyajpa jém wíccuy y jém tampuu. Đa tachiita̱ jém tammɨjta̱y iga tammalwatpa con jém malopɨc yo̱mtam. Tachiita̱ jém tammɨjta̱y iga taŋcuyo̱xa̱p tánO̱mi, y jém tánO̱mi tawadáypa cuenta jém tammɨjta̱y.

14 TanJa̱tuŋ Dios icpɨs jém tánO̱mi Jesucristo y taɨchtam tacpɨstamta̱ptim con jém Dios ipɨ̱mi.

15 ¿Que đa iñjo̱đoŋtam iga jém tammɨjta̱y tu̱mti con jém tánO̱mi Cristo imɨjta̱y? ¿Que wɨ̱ iga anchiiba tu̱m malopɨc yo̱mo jém Cristo imɨɨchi iga imɨɨcha̱p jém yo̱mo? ¡Đa wɨa̱p tanchi!

16 ¿Que đatim iñjo̱đoŋ siiga tu̱m pɨ̱xiñ inimoŋpa tu̱m malopɨc yo̱mo jém pejoypáppɨc, jesɨc tsɨ́yyaj juuts tu̱mti mɨjta̱y? Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti: “Jém pɨ̱xiñ y jém yo̱mo icuɨstɨc tsɨ́y juuts tu̱mti mɨjta̱y.”

17 Pero cuando imɨɨcha̱p jém Cristo tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc tu̱mti ia̱nama con Cristo.

18 Odoy malwa̱tɨ con jém malopɨc yo̱mtam, poytaamɨ. Jém tuŋgac táŋca, jém iwatpáppɨc jém pɨxiñt́am, đa pɨ̱mi imalwadáypa jém imɨjta̱y. Pero siiga imalwatpa con jém malopɨc yo̱mtam, jesɨc namalwadayta̱p iyaac jém pɨ̱xiñ.

19 ¿Que đa iñjo̱đoŋ iga jém immɨjta̱y jém Dios iA̱nama ima̱stɨc, jém tachiiñewɨɨp Dios; jém Dios iA̱nama miñ ɨ̱ti tána̱namaŋjo̱m? Mich immɨjta̱y đa immɨɨchi.

20 Porque Dios mijuy con tu̱m wɨbɨc precio. Jeeyucmɨ wɨ̱ iga taŋcujíppa Dios con tána̱nama y con tammɨjta̱y porque icuɨstɨc jém Dios imɨɨchi.

7

Chiita̱p jɨ̱xi jém pɨxiñt́am y jém yo̱mtam

1 Sɨɨp maŋcutsoŋpa titam anacwác cuando anjáyáy mimichtam: Nu̱ma wɨ̱ siiga đa yoomɨ́ypa tu̱m pɨ̱xiñ.

2 Pero iga odoy immalwađiñ, más wɨ̱ iga yoomɨ́ypa cada pɨ̱xiñ y jaayɨ́ypa cada yo̱mo.

3 Jém pɨ̱xiñ tienes que iwɨ̱wadáypa iyo̱mo porque iñuntawɨchO̱mo. Jém yo̱mo tienes que iwɨ̱wadáypa iwɨđa̱ya porque iñuntawɨđa̱ya.

4 Jém yo̱mo imɨjta̱y đa imɨɨchi iyaac. Imɨɨchi jém iwɨđa̱ya. Jesanetim jém pɨ̱xiñ imɨjta̱y đa imɨɨchi iyaac. Imɨɨchitim jém iwɨchO̱mo.

5 Odoy natsactamta̱jɨ iga miwagamoŋtámpa con iŋwɨchO̱mo. Wɨ̱ siiga đa mipoywagamoŋtámpa siiga miitta de acuerdo iga ininwejpáttámpa Dios. Jesɨc ocmɨ e̱ybɨctim wɨa̱p iŋwagamoŋta,

siiga đa wɨa̱p ininŋjacta̱ iñyaac, iga jém Wocciɨwiñ odoy micmalwađiñ.

6 Łch đa mampiɨmíypa iga miyoomɨytámiñ, pero Dios ijícpa iga miyoomɨytámiñ siiga iŋwɨa̱ŋja̱mta.

7 Łch anɨmpa iga más wɨ̱ siiga itu̱mpɨy pɨxiñťam jextim juuts aɨch iga đa ayoomíy. Pero Dios ichiiba cada tu̱m tu̱m pɨ̱xiñ jém jɨ̱xi iga wɨa̱p iwat juuts ixunpa Dios. Tu̱m pɨ̱xiñ wɨa̱p iwat tu̱m yo̱xacuy y tuŋgac pɨ̱xiñ tuŋgac yo̱xacuy wɨa̱p iwat.

8 Siɨp anchiiba jɨ̱xi jém pɨxiñťam jém đapɨc yoomíy y jém yo̱mtam jém đapɨc jaayíy y jém cuno̱ytam: Wɨ̱ iga tsíyyajiñ juuts aɨch iga đa ayoomíy. Siiga pɨ̱xiñ, odoy yoomíyiñ. Siiga yo̱mo, odoy jaayíyiñ.

9 Pero siiga đa iyaachíypa iga ityajpa icutum, jesɨc wɨ̱ iga yoomíyiñ. Más wɨ̱ iga yoomíypa tu̱m pɨ̱xiñ que iga tsa̱m pɨmi cusúníyóypa.

10 Siɨp mannímáypa mimichtam, jém miyoomɨywɨɨp y jém mijaayɨywɨɨp: Miyo̱mtam odoy tsa̱cɨ iŋwɨđa̱ya. Yíp jɨ̱xi đa ɨch anjɨ̱xquiimi. Taŋquejáy así jém tanJa̱tuŋ Dios.

11 Siiga tu̱m yo̱mo ichacpa iwɨđa̱ya, jesɨc đa wɨa̱p ijaayíy con tuŋgac pɨ̱xiñ. Siiga jaayɨytooba e̱ybɨc jém yo̱mo, wɨ̱ iga ipɨcse̱tpa e̱ybɨc jém iwɨđa̱ya jém ichacnewɨɨp. Mipɨxiñťam, mannímáypaťim: Odoy tsa̱cɨ iñyo̱mo.

12 Siɨp anaŋmadáypa los de más tu̱m aŋquímayooyi jém đapɨc je tánO̱mi achiiñe. Siiga tu̱m tantɨ̱wɨ iniit iyo̱mo jém đapɨc icupɨcpa Cristo y jém yo̱mo iwɨ̱aŋja̱m iga iwaganaitpa jém tantɨ̱wɨ, jesɨc đa wɨa̱p initsacyajta̱.

13 Jesanetim tu̱m yo̱mo siiga iwɨđa̱ya đa icupɨcpa Cristo y siiga iwɨ̱aŋja̱m jém pɨ̱xiñ iga iwaganaitpa jém iyo̱mo, jesɨc đa wɨ̱ iga natsacyajta̱p.

14 Jesɨc jém yo̱mo iwɨđa̱ya, jém đapɨc icupɨcpa Cristo, tsíy juuts Dios imɨɨchi porque jém iwɨcho̱mo icupɨcpa Cristo. Jesanetim jém pɨ̱xiñ iwɨcho̱mo, jém đapɨc icupɨcpa Cristo, tsíy juuts Dios imɨɨchi porque jém iwɨđa̱ya icupɨcpa Cristo. Siiga Dios đa ichacpa je̱mpɨc, jesɨc jém tsɨ̱xtam đa tsíypa juuts jém Dios imɨɨchi, pero tanjo̱đoŋ iga nu̱ma Dios imɨɨcha̱p jém ima̱nɨctam.

15 Pero siiga jém pɨ̱xiñ o jém yo̱mo, jém đapɨc icupɨcpa Cristo, agui ichactooba jém iwɨcho̱mo o jém iwɨđa̱ya, jesɨc jɨɨcɨ iga iwatpa así. Jesɨc jém pɨ̱xiñ o jém yo̱mo, jém icupɨcnewɨɨp Cristo, iniit libertad; wɨa̱p ipɨc tuŋgac yo̱mo o tuŋgac pɨ̱xiñ porque Dios tacupiŋ iga odoy táŋa̱támiñ.

16 ¿Porque jutsa̱p iñjo̱dóŋa̱ miyo̱mo siiga wɨa̱p iŋcɨacput jém
iŋwɨđa̱ya? ¿Y jutsa̱p iñjo̱dóŋa̱ mipɨ̱xiñ siiga wɨa̱p iŋcɨacput jém
iŋwɨcho̱mo?
17 Pero cada tu̱mtu̱m de taɨchtam wɨa̱p taŋwatta juuts ix-
unpa Dios con jém ijɨ̱xi y jém ipɨ̱mi jém tachiiñewɨɨp Dios.
Siempre taŋwattámpa juuts tanɨ́máy Dios cuando matacupiŋ.
Asíam anaŋmadayyajpa itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am.
18 Siiga Dios icupiŋ tu̱m pɨ̱xiñ jém wadayñeta̱wɨɨp jém marca
de circuncisión, jesɨc đa wɨ̱ iga iccáypa jém marca. Y siiga Dios
icupiŋ tu̱m pɨ̱xiñ jém đapɨc inɨ̱i jém marca de circuncisión,
jesɨc đa wɨ̱ iga iwatpa jém marca.
19 Jém marca de circuncisión đa ti cuwatcuy, đa tayo̱xpátpa.
Siiga tanait o đa tana̱i jextim. Pero siiga taŋwattámpa juuts
ixunpa Dios, je nu̱ma tayo̱xpátpa.
20 Cada tu̱mtu̱m wɨ̱ iga tsɨ́yiñ juutstim it iđɨc cuando Dios
iŋwejáy.
21 Siiga miesclavo cuando micupiŋ Dios, jesɨc odoy wadaayɨ
caso. Pero siiga wɨa̱p imput de esclavo, jesɨc pu̱tɨ.
22 Siiga esclavo tu̱m pɨ̱xiñ cuando Dios icupiŋ iga icupɨcpa
Cristo, jesɨc sɨɨp iniitum libertad porque jém ia̱nama đam
tsenne. Y siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa je esclavo cuando cupiŋta̱
iga icupɨcpa Cristo, jesɨc sɨɨp tsɨ́y juuts tu̱m esclavo porque
Cristojam imɨɨchi.
23 Tsa̱m tsoowɨ́y tayojáy Dios jém tantáŋca iga odom tatsɨ́yiñ
juuts tu̱m esclavo. Jesɨc sɨɨp đa tammalwatpa juuts tapɨɨmɨ́ypa
jém pɨxiñt́am jém đapɨc icupɨcpa Dios.
24 Mantɨ̱wɨtam, wɨ̱ iga michɨ́ytámiñ jextim juuts miit iđɨc
cuando miŋwejáy Dios porque sɨɨp miwaganait Dios.
25 Jém tánO̱mi Cristo đa ichac tu̱m aŋquímayooyi para jém
wo̱ñt́am jém đapɨcnam jaayɨ́y, pero sɨɨp manaŋmadáy titam
ɨch anjɨ̱spa porque ayo̱xpátpa jém tánO̱mi Jesucristo iga wɨa̱iñ
aŋcutɨɨyɨ́y ti ixunpa Dios.
26 Łch anɨmpa iga wɨ̱tim jém pɨxiñt́am siiga đa yoomɨ́ypa
porque sɨɨp miñpa jém mɨjpɨc yaacha̱ji.
27 Siiga yoomɨ́y tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc odoy ichaguiñ jém iyo̱mo.
Siiga i̱ ichacne iyo̱mo, jesɨc odoy iméchiñ tuŋgac yo̱mo.
28 Pero siiga miyoomɨ́ypa, đa je táŋca. Siiga jaayɨ́ypa tu̱m
wo̱ñi, đatim je táŋca. Pero siiga yoomɨ́ypa tu̱m pɨ̱xiñ o siiga
jaayɨ́ypa tu̱m wo̱ñi, tienes que yaacha̱yajpa yɨ́p naxyucmɨ.
Tsa̱m manyo̱xpáttooba iga odoy miyaacha̱támiñ.
29 Mantɨ̱wɨtam, ɨch anɨmtooba iga đa jáyñe miñpa jém mɨjpɨc
yaacha̱ji, jesɨc wɨ̱ siiga jém pɨxiñt́am jém yoomɨywɨɨp iwađiñ
juuts jém pɨxiñt́am jém đapɨc yoomɨ́y.

30 Jém tsa̱mpɨc aŋyácneyaj wɨ̱ iga tsɨ́yiñ juuts jém đapɨc
aŋyácne. Jém tsa̱mpɨc maymayyaj wɨ̱ iga tsɨ́yiñ juuts jém đapɨc
maymay. Jém juyjúyoypaap wɨ̱ iga tsɨ́yiñ juuts jém đapɨc ti iniit.
31 Siiga iniit algun ti yɨ́p naxyucmɨ, odoy jɨ̱sɨ porque cuyajpa
itu̱mpɨy cosa jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
32 Łch đa aŋwɨ̱anjɨa̱m iga tsa̱m iniit co̱bacpɨji. Siiga đa yoomɨ́y
tu̱m pɨ̱xiñ, jesɨc đa ti ijɨ̱spa. Nada más ijɨ̱spa jutsa̱p iwat jém
tanJa̱tuŋ Dios iyo̱xacuy juuts iwɨ̱anjɨa̱m Dios.
33 Pero siiga yoomɨ́y tu̱m pɨ̱xiñ, tsa̱m ijɨ̱spa jém cosa jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Tsa̱m ijɨ̱spa ju̱t ipɨgáypa titam ixunpa
jém iwɨchomo.
34 Jesɨc nawéctɨa̱ jém pɨ̱xiñ ijɨ̱xi. Jesanetim jém yo̱mo jém
đapɨc jaayɨ́y, ijɨ̱spa jém tanJa̱tuŋ Dios iyo̱xacuy. Jesɨc quejpa
iga Dios imɨɨchitim jém imɨjta̱y y jém ia̱nama. Pero jém tuŋgac
yo̱mo jém jaayɨywɨɨp, tsa̱m ijɨ̱spa jém cosa jém ityajwɨɨp yɨ́p
naxyucmɨ. Ijɨ̱spatim jutsa̱p iwat juuts ixunpa jém iwɨđa̱ya.
35 Mannɨ́máy así iga manyo̱xpátpa. Đa manchiitooba
tu̱m aŋquímayooyi tsa̱mpɨc táŋca taŋwat. Pero ansunpa iga
iŋwɨ̱wadiñ iga miwɨ̱ixta̱p. Ansunpatim iga wɨa̱p iŋcuyo̱xata
jém tánO̱mi Jesucristo con itu̱mpɨy iñjɨ̱xi.
36 Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ ijɨ̱spa iga más wɨ̱ iga jaayɨ́ypa jém
iyo̱mma̱nɨc porque naspa jém tiempo iga pɨctap, jesɨc wɨ̱ iga
jaayɨ́yiñ. Đa je táŋca.
37 Pero tuŋgac pɨ̱xiñ ijɨ̱spa iga đa ijɨ́cpa iga jaayɨ́ypa jém
iyo̱mma̱nɨc. Wɨa̱p iwat así siiga jém pɨ̱xiñ ijo̱đoŋ ia̱namaŋjo̱m
iga más wɨ̱ jém wo̱ñi iga đa jaayɨ́ypa. Wɨ̱ siiga iwatpa je̱mpɨc.
Đatim iwatpa táŋca siiga đa jaayɨ́ypa jém wo̱ñi.
38 Jesɨc siiga jém wo̱ñi ija̱tuŋ ijɨ́cpa iga jaayɨ́ypa, jesɨc
iwɨ̱wadáypa. Y siiga tu̱m wo̱ñi ija̱tuŋ đa ijaayɨ́ypa jém
iyo̱mma̱nɨc, iwɨ̱wadáypatɨ́m.
39 Tu̱m yo̱mo đa wɨa̱p ichac iwɨđa̱ya cuando đanam caane.
Pero siiga caaneum iwɨđa̱ya, jesɨc jém yo̱mo wɨa̱p ipɨc tuŋgac
pɨ̱xiñ juuts ixunpa jém yo̱mo. Pero đa wɨa̱p ijaayɨ́y con tu̱m
pɨ̱xiñ jém đapɨc icupɨcpa Cristo.
40 Pero ɨch anjɨ̱spa iga más maymay jém yo̱mo siiga đa e̱ybɨc
jaayɨ́ypa. Łch anɨmpa iga jém Dios iA̱nama achi yɨ́p jɨ̱xi.

8

Jém ma̱yi jém accaanetɨa̱wɨɨp jém watnas iwiñjo̱m

1 Siɨp manaŋmadáypa jém asunto de jém ma̱yi jém ac-
caanetɨa̱wɨɨp jém watnas iwiñjo̱m. Nu̱ma tantu̱mpɨytam

tajɨxiɨyta, pero đa wɨ iga tanacujíptap. Jesɨc siiga tanait jém numapɨc tóyooyi, jáyaŋap jém wɨbɨc jɨxi.

2 Siiga algunos ijɨspa iga agui jɨxiɨ́y, todavía itogóyáy jém jɨxi jutsap ijodóŋa.

3 Siiga tantoypa Dios, jesɨc Dios taixpɨcpa.

4 Sɨɨp manaŋmadáypa siiga wɨ taŋcɨɨs jém mayi, jém accaanetawɨɨp jém watnas iwiñjom. Tanjodoŋtam iga đa ti cuwatcuy jém tuŋgac dios iwatnas icuwɨti yɨ́p naxyucmɨ. Đa ɨ más tuŋgac Dios. Nada más tum Dios it.

5 Mex iđiñ sɨŋyucmɨ y naxyucmɨ jáyaŋ jém diosyaj jém đapɨc je nunta Dios. Jém pɨxiñt́am tsam ijɨsyajpa jém diosyaj juuts iomi.

6 Pero taɨchtam tanjodoŋ iga it nada más tum Dios jém tanJatuŋ Dios. Je iwat itumpɨy cosa y taɨchtam taitta iga tanjɨstámiñ Dios. Ittim nada más tum jém tánOmi Jesucristo. Iwagawatyaj itumpɨy cosa con tanJatuŋ Dios. Jém Jesucristo tachiitim jém tamvida.

7 Pero it jém pɨxiñt́am đa iwɨjodoŋ iga tum Dios it. Algunos como iŋyujne iđɨc iga ijɨsyajpa jém watnasyaj, icɨŋpa iga icɨɨspa jém mayi jém accaanetawɨɨp jém watnas iwiñjom. Jém pɨxiñt́am đa iwɨcutɨɨyɨ́ypa jém Dios iŋmati. Ijɨspa ijɨxianjom iga ictáŋcaɨ́ypa jém mayi iga icɨɨspa.

8 Dios đa tapɨctsoŋpa siiga taŋcɨɨspa jém mayi o siiga đa taŋcɨɨspa. Jextim siiga taŋcɨɨspa y jextim siiga đa taŋcɨɨspa.

9 Mimichtam iñjodoŋtam iga wɨap iŋcɨɨsta ti quej. Pero cuidado iga inicwatpa táŋca tum iñt́ɨwɨ, jém đapɨc iwɨcutɨɨyɨyñe jém Dios iŋmati.

10 Por ejemplo, siiga nɨcpa iŋcɨɨs mayi jut ijɨsyajpa jém watnas porque iñjodoŋ iga jém watnas đa iniɨ ipɨmi, jesɨc siiga miixpa tum iñt́ɨwɨ, jém đapɨc iwɨcutɨɨyɨyñe jém Dios iŋmati, jesɨc wɨap iñejacutɨɨyɨ́y, mojpa icupɨc iga jém watnas iniit ipɨmi.

11 Mimichtam iga tsam iŋwɨcutɨɨyɨ́ypa jém Dios iŋmati, asíam inictogoypa tum iñt́ɨwɨ, jém đapɨc iwɨcutɨɨyɨ́ypa jém Dios iŋmati. Accaata jém Cristo iga icɨacpuđiñt́im mex jém pɨxiñ.

12 Cuando inicmalwatpa tum jém iñt́ɨwɨ jém đapɨc iwɨcutɨɨyɨyñe jém Dios iŋmati, jesɨc mást́im iñejacutɨɨyɨ́ypa jém Dios iŋmati. Siiga iŋwatpa jempɨc, jesɨc iŋwatpat́im tum táŋca jém đapɨc iwɨanjam jém Cristo.

13 Jesɨc siiga anactáŋcawatpa antɨwɨ iga aŋcɨɨspa jém mayi jém accaanetawɨɨp jém watnascɨɨm, jesɨc đa nunca aŋcɨɨspa jém mayi iga odoy anactáŋcawađiñ jém antɨwɨ.

9

Wɨ iga wɨpɨctsoŋtạp jém apóstol

1 Tsạm wɨquejpa iga ɨch atsɨ́y juuts tụm apóstol y ɨch anaɨt
libertad iga aŋwatpa juuts ixunpa Dios porque ɨch ánix jém
tánọmi Jesucristo. Mimichtam miwɨputta juuts tụm cosecha
iga oy manaŋmadayɨ́a jém Dios iŋmạti.
2 Siiga jém tuŋgac pɨxiñɨ́tam nɨmyajpa iga ɨch đa je aapóstol,
đa aŋwadáypa caso. Pero michtam iŋwɨjọdoŋ iga Dios acutsat
iga anaŋmatpa jém iŋmạti. Cuando michtam iŋcupɨcta jém
Cristo, jesɨc quejpa iga Dios acutsat juuts tụm apóstol.
3 Yɨɨmpɨc aŋcutsoŋpa jém nɨmyajpáppɨc iga ɨch đa je aapóstol.
4 Łch anaɨt derecho iga aŋcútpa y ánucpa jém achiipáppɨc jém
tantɨwɨtam.
5 Meega ayoomɨ́y, wɨạp anasɨ jém anyọmo juuts jém tuŋgac
apóstolyaj, jém inisɨɨpáppɨc jém iyọmo juuts jém tánọmi
itɨwɨtam y jém Peto.
6 ¿Que mimichtam iñjɨstámpa iga no más jém Bernabé y ɨch
đa wɨạp antsacta jém anyọxacuy juuts jém tuŋgac apóstolyaj
iga anaŋmatpa jém Dios iŋmạti?
7 Siiga ɨ nɨcpa de soldado, đa nayojóyayɨ́ạp iyaac. ¿Ɨ iñippa
tụm finca de uvas y đa icútpa uxaŋ jém itɨm? Siiga tụm pɨxiñ
iwatpa cuenta jém borregoyaj, wɨạp iuc uxaŋ jém leche.
8 Odoy jɨstaamɨ iga ɨch anjɨxquiimi iga annɨ́máypa jém
pɨxiñɨ́tam porque nɨmpatim así jém Moisés iŋquímayooyi.
9 Jayñetạwum así jém aŋquímayooyi, nɨmpa: “Odoy
quɨñiaŋjụpɨ jém yunta cuando iñepnepcotspa jém trigo iga
itobáypa ipac.” Cuando nɨmpa así, đa nɨmpa no más de jém
xix.
10 Pero Dios icám como tụm ejemplo para taɨchtam. Ijay-
chacne así jém aŋquímayooyi iga tayọxpátpa. Tụm pɨxiñ ijɨtpa
jém nas, tuŋgac iñepnepcotspa jém trigo. Yọxayajpa icuɨstɨc
porque iŋjócyajpa iga ipɨctsoŋyajpa jém iyọxaji.
11 Oy manaŋquejáy jém wɨbɨc jɨxi juuts tụm wɨbɨc pac
añnip. Jeeyucmɨ wɨ iga anchiitámpa jém wíccuy y titam más
atogóyáypa juuts tụm aŋcoñwɨyooyi.
12 Aɨchtam más wɨạp ampɨctsoŋta jém aŋcoñwɨyooyi que jém
tuŋgac Dios iŋmaɨ́cɨɨwiñ.

Pero đa maŋwágayɨ́támpa iga anchiitámiñ titam atogóyáy.
Łchɨ́tam anyaachɨyta iga đa ti anchiita iga odoy iñchactámiñ jém
Cristo iŋmadayooyi.
13 Michtam iñjọdoŋtam iga jém pɨxiñɨ́tam jém yọxayajpáppɨc
jém mạstɨcjọm, jemum ipátyajpa jém iwíccuy. Y jém pɨxiñɨ́tam,

jém iccaayajpáppɨc jém anɨmatyaj jém mastɨcjom iga iwatyajpa jém sacrificio, tienes que icútpa uxaŋ jém mayi jém iccaanewɨɨp mastɨcjom.

14 Jempɨctim Dios iccám iga jém iŋmatpáppɨc jém wɨbɨc aŋmati jemum ipɨctsoŋpa jém icoñwɨyooyi.

15 Da nunca ampɨctsoŋne jexpɨc cosa. Ni datim nunca manjáyayťámpa tum toto iga maŋwágáypa alguna cosa iga anchiiñ. Más wɨ iga ayuucaaba que iga michtam miñɨmtámpa iga anacwícpa.

16 Ɨch da anacujíptap anyaac iga anaŋmatpa jém Dios iŋmati porque Dios apɨɨmɨyta iga anaŋmadiñ. Tsam auuguytim aɨch siiga da anaŋmatpa jém Dios iŋmati.

17 Siiga aŋwatpa tum yoxacuy juuts ɨch ansunpa, jesɨc tienes que ayojtap. Pero siiga aŋwatpa juuts apɨɨmíy Dios, jesɨc quejpa iga Dios achi jém cargo.

18 ¿Jesɨc jup coñwɨyooyi ampɨctsoŋpa? Da ti ampɨctsoŋpa, nada más tsam amaymay porque wɨap anaŋmat jém Dios iŋmati. Da antségáypa jém pɨxiñťam. Anait jém derecho iga antsécpa, pero da antségáypa jém pɨxiñťam iga anaŋmadáypa jém wɨbɨc aŋmati.

19 Ɨch da je aesclavo. Da i aŋcuyoxap. Pero atsíy juuts tum esclavo iga aŋcuyoxap itumpɨy pɨxiñťam iga ammétspa más jém pɨxiñťam iga icupɨcyajiñ jém tánOmi Cristo.

20 Cuando ait con jém Israelpɨc pɨxiñťam, atsíytim juuts jém Israelpɨc pɨxiñťam iga icupɨcyajiñ jém Cristo. Cuando ait con jém icupɨcneyajwɨɨp jém Moisés iŋquímayooyi atsíytim juuts tum pɨxiñ jém iŋjacnewɨɨp jém Moisés iŋquímayooyi iga jeeyaj icupɨcyajiñťim jém Cristo. Pero ɨch da numa aŋjacpa jém Moisés iŋquímayooyi.

21 Cuando ait con jém pɨxiñťam jém dapɨc iniɨ jém Moisés iŋquímayooyi, ɨch atsíypatim juuts tum de jeeyaj iga anyoxpátpa jém pɨxiñťam iga icupɨcyajiñ jém Jesucristo. Pero ɨch siempre aŋcupɨcpa jém Dios iŋquímayooyi, aŋwatpa juuts nɨmpa jém tánOmi Cristo.

22 Cuando ait con jém pɨxiñťam jém dapɨc iwɨcupɨcne, ɨch atsíypatim jextim juuts jeeyaj iga más wɨap anyoxpát jém tantɨwɨtam. Ɨch atsíypa juuts itumpɨy jém pɨxiñťam iga anyoxpátpa itumpɨy jém pɨxiñťam iga icupɨcyajiñ jém tánOmi Cristo.

23 Ɨch aŋwatpa itumpɨy yípyaj cosa iga más aŋpɨguiñ jém Jesucristo iŋquímayooyi y iga taŋwagapɨctsoŋtámiñ jém tachiiñewɨɨp Dios.

24 Mimichtam iñjo̱doŋtam iga cuando poymi̱chpa jém
pɨxiñt́am, pi̱mi poypa itu̱mpɨy jém mi̱chyajpáppɨc. Pero nada
más tu̱m wɨa̱p icoñwɨ́y jém premio. Jesanetim mimichtam
wattaamɨ juuts ixunpa Dios con itu̱mpɨy impi̱mi iga wɨa̱iñ
iŋcoñwɨ́y jém wɨbɨc premio jém tachiipáppɨc Dios.
25 Tu̱m pi̱xiñ siiga mi̱chtooba tu̱m apuesto iga poymi̱chpa,
jesɨc ichacpa itu̱mpɨy cosa jém imalwadaypáppɨc. Iwatpa
así porque icoñwɨytooba tu̱m premio jém đapɨc jáypa. Pero
taɨchtam taŋcoñwɨ́ypa tu̱m premio jém đapɨc yajpa.
26 Pero ɨch đa apoymi̱chpa juuts tu̱m pi̱xiñ jém đapɨc ijo̱doŋ.
Đa axajasoŋmi̱chpa.
27 Ampɨɨmɨ́y-pa ammɨjta̱y iga iwi̱wađiñ iga odoy atsɨ́yiñ
sin premio cuando yajpa ananŋmadáy jém pɨxiñt́am jém Dios
iŋma̱ti.

10

Naquímyajta̱ iga odoy iji̱syajiñ jém watnas

1 Manti̱wɨtam, ansunpa iga michtam jo̱dóŋa̱taamɨ iga jém
wiñɨcpɨc pɨxiñt́am, jém Israelpɨc, wityajpa jém ucscucɨɨm.
Áŋáy jém Tsabats Lamar, wiđanjacyaj itu̱mpɨy de jeeyaj.
2 Cuando iwatpa así, jesɨc juuts tanɨmpa wagaacchiŋyajta̱
con Moisés itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga tsɨ́yyajiñ juuts jém
Moisés imɨɨchi. Iñasca así cuando waganɨcyajpa con jém
Moisés jém ucscucɨɨm y wiđanjacyaj jém Tsabats Lamar.
3 Jesanetim itu̱mpɨy icútyaj tu̱mti wíccuy jém ichiiñewɨɨp
Dios.
4 Itu̱mpɨy iucyaj tu̱mti nɨ jém ichiiñewɨɨp Dios. Iucyaj jém nɨ
jém putpáppɨc jém tsaayucmɨ jém iwagasɨɨpáppɨc. Jém tsa je jém
Cristo.
5 Pero ocmɨ núc jém ja̱ma iga Dios đa iwi̱aŋja̱m ti iwatyajpa
jém pɨxiñt́am. Caayaj jáyaŋ de jeeyaj jém tɨtsɨnaxyucmɨ jém
đapɨc icupɨcyaj Dios.

6 Itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa tsɨ́yyaj juuts tu̱m ejemplo para
taɨchtam iga odoy taŋcusúnɨ́yiñ jém malopɨc cosa juuts
icusúnɨyyaj jém wiñɨcpɨc pɨxiñt́am.
7 Đa wi̱ iga iñji̱stámpa jém tuŋgac dios iwatnas juuts iwatyaj
jeeyaj. Jaychacneta̱ jém Dios iŋma̱ti ti iwatyaj jém pɨxiñt́am.
Nɨmpa así: “Jém pɨxiñt́am coñyaj iga wícyajpa y tsa̱m ucyajpa.
Jesɨc tsucumyaj iga imalwatyajpa tu̱m malopɨc mi̱chi.”
8 Đatim wi̱ iga tapejóypa juuts iwatyaj jeeyaj y tu̱mti ja̱ma
caayaj veintitrés mil pɨxiñt́am.

9 Ðatim wɨ̱ iga taŋcutɨtspa jém tánǫ̱mi siiga tacyojpa jém
tantáŋca iga tammalwatpa. Asíam iwatyaj algunos de jeeyaj.
Jesɨc yaj iwascayaj jém tsa̱ñ.
10 Odoy cujɨytaamɨ jém tanJa̱tuŋ Dios juuts icujɨyyaj jém
wiñɨcpɨc pɨxiñťam y ocmɨ Dios icutsat tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ,
jém accaoypaap, iga accaayajta̱iñ.
11 Iñascayaj je̱mpɨc jém ityajwɨɨp wiñɨgam iga tsɨ́yiñ juuts
tu̱m ejemplo para taɨchtam. Jaychacneta̱ ti iwatyaj iga
taŋquejáy iga odoy tammalwaðiñ porque sɨɨp taittámum jém
íŋaŋpɨgam ja̱ma.
12 Jesɨc siiga iñjɨ̱spa iga agui miwɨ̱te̱ñ, nawatta̱jɨ cuenta iga
odoy michuðiñ.
13 Cuando micutɨ́tsta̱p iga micmalwatta̱p, jǫdóŋa̱taamɨ
iga itu̱mpɨy jém pɨxiñťam iñascayajpaťim je̱mpɨc. Pero jém
tanJa̱tuŋ Dios siempre iwatpa juuts tajɨycámayñe. Ða ijɨ́cpa
iga más pɨ̱mi micutɨ́tsta̱p hasta ða wɨa̱p iñyaachɨ́y. Pero cuando
núcpa jém hora iga tsa̱m pɨ̱mi micutɨ́tsta̱p, jesɨc micupujpa jém
tanJa̱tuŋ Dios. Miyǫ̱xpátpa iga wɨa̱iñ iñyaachɨyta.
14 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, tsactaamɨ iga
iñťoytámpa jém watnas.
15 Łch manaŋmadáypa juuts tu̱m mipɨ̱xiñ tsa̱mpɨc mijɨ̱xiɨ́y,
jeeyucmɨ mannɨ́máypa, jɨ̱sɨ ti mannɨ́máypa siiga nu̱ma o
mɨgooyi.
16 Taɨchtam tantu̱mpɨytam tu̱mti tanjɨ̱xi con Cristo cuando
tánucpa jém uvas iñɨ cuando taŋwattámpa jém Santa Cena.
Tu̱mti tanjɨ̱xi porque tanjɨ̱spa iga itegáy tánǫ̱mi iñɨɨpiñ iga
tayojáy tantáŋca. Jesanetim tu̱mti tanjɨ̱xi con Cristo cuando
taŋwéctámpa jém caxťána̱ñi porque tanjɨ̱spa iga yaachwadayta̱
jém Cristo imɨjta̱y jém cunusyucmɨ para taɨchtam.
17 Taɨchtam tsa̱m tajáyaŋtam, pero tu̱mti caxťána̱ñi
taŋwagacútta. Jeeyucmɨ tatsɨ́ypa tu̱mti tammɨjta̱y porque
taŋcútta tu̱mti caxťána̱ñi, jém tánǫ̱mi Cristo imɨjta̱y.
18 Jɨ̱staamɨ ti iwatyaj jém Israelpɨc pɨxiñťam. Icɨɨs jém ma̱yi
jém accaaneta̱wɨɨp jém altaryucmɨ ju̱t ijɨ̱syajpa Dios. Jesɨc jém
pɨxiñťam tsɨ́y tu̱mti jɨ̱xi con Dios.
19 Jesɨc jɨ̱staamɨ ti mannɨ́máy iga jém watnas ða ti cuwatcuy.
Jém ma̱yi jém accaaneta̱wɨɨp jém watnascɨɨm iga iwatyajpa
sacrificio, jextim juuts cualquier ma̱yi.
20 Pero mannɨ́maytooba iga jém tuŋgac pɨxiñťam, jém ðapɨc
iixpɨcpa Dios, cuando iccaayajpa jém anɨ̱mat jém watnas
iwiñjǫ̱m, itoyyajpa tu̱m dios jém ðapɨc je nunta Dios. Ijɨ̱syajpa
tu̱m mal espíritu. Łch ða ansunpa iga iŋwaganaiťpa tu̱m jém mal
espíritu.

21 Ɗa wɨa̱p tánuc jém uvas iñɨ jém Cristo imɨɨchi siiga
tánucpaťim jém ńccuy jém malopɨc espíritu imɨɨchi. Ɗatim
wɨa̱p taŋcút jém Santa Cena siiga taŋcútpaťim jém wíccuy jém
chiiñeta̱wɨɨp jém mal espíritu.
22 ¿Que iŋcujóyɨytámpa Dios? ¿Que michtam más miwɨa̱támpa
que jém tanJa̱tuŋ Dios?

Jém itoypaap jém itɨ̱wɨtam da icmalwatpa

23 Nu̱ma juuts nɨmyajpa iga wɨa̱p taŋwat cualquier cosa,
pero ɗa itu̱mpɨy cosa wɨ̱. Wɨa̱p taŋwat titam tansunpa, pero ɗa
itu̱mpɨy tayo̱xpátpa iga más wɨa̱p taŋwat juuts Dios iwɨ̱anjja̱m.
24 Wɨ̱ iga tammétspa ju̱tpɨc tanyo̱xpátpa jém tantɨ̱wɨtam. Ɗa
tansunpa iga tanyaac tanawɨ̱wadayta̱p.
25 Cɨɨstaamɨ cualquier ma̱yi jém máyťa̱paap mercado. Odoy
acwágooyɨ iga iñjɨ̱spa iñjɨ̱xianjo̱m iga ɗa wɨ̱ iŋcɨɨs.
26 Porque yíp nas jém tanJa̱tuŋ Dios imɨɨchi con itu̱mpɨy cosa
jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ.
27 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ jém ɗapɨc icupɨcne Cristo miŋwejáypa
iga nɨguiñ miwiiqui, jesɨc nɨctaamɨ siiga miñɨctamtooba.
Cɨɨstaamɨ titam michiitamta̱p y odoy acwágooyɨ iga iñjɨ̱spa
íña̱namanjjo̱m iga ɗa wɨ̱ iŋcɨɨs.
28 Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ, jém ɗapɨc iwɨ̱cupɨcne jém Dios iŋma̱ti,
miñímáypa iga: “Yíp ma̱yi accaaneta̱ jém watnas iwiñjo̱m
juuts sacrificio”, odoy cuutɨ. Porque siiga iŋcɨɨspa, wɨa̱p
inictáŋcaíy jém pɨ̱xiñ. Ocmɨ ijɨ̱spa iga jém watnas iniit ipɨ̱mi.
Pero odoy jaamaŋno̱tɨ iga tánO̱mi imɨɨchi itu̱mpɨy jém itwɨɨp
yíp naxyucmɨ.
29 Michtam ɗa iŋcupɨctámpa iga jém watnas iniit ipɨ̱mi, pero
jém tuŋgac pɨ̱xiñ, jém ɗapɨc iwɨ̱cupɨcne jém Dios iŋma̱ti, wɨa̱p
ijɨ̱s iga iniit ipɨ̱mi.

Sɨɨp mannímáypa tiiga jém tuŋgac pɨ̱xiñ, jém ɗapɨc
iwɨ̱cupɨcne Dios iŋma̱ti, wɨa̱p aníma̱y iga ɗa wɨ̱ aŋcɨɨs jém
ma̱yi.
30 Siiga ɨch wiñťi anchiiba gracia Dios iga aŋcɨɨspa jém ma̱yi,
¿jesɨc tiiga nɨmyajpa iga ɗa wɨ̱ aŋcɨɨs jém ma̱yi?
31 Siiga tawícpa o tanícpa o taŋwatpa cualquier cosa, wa̱tɨ
itu̱mpɨy iga cujíptɨa̱iñ tanJa̱tuŋ Dios.
32 Siempre wɨ̱wattaamɨ iga odoy ɨ̱ inicmalwattámɨiñ ni
jém Israelpɨc pɨxiñťam, ni jém ɗapɨc je de Israel, ni jém
icupɨcneyajwɨɨp Cristo.
33 Ɨch ammétspa iga aŋwɨ̱wadáypa itu̱mpɨy jém pɨxiñťam iga
icɨacpuɗiñ Dios. Ɗa ammétspa iga anawɨ̱wadayta̱p anyaac.

11

1 Seguido wattaamɨ juutstim ɨch aŋwatpa porque aŋwatpaťim juuts iwatpa jém tánǫmi Cristo.

Ti iwatyajpa jém yǫmtam jụt wattạp culto

2 Mantɨ̱wɨtam, ɨch tsạm maŋcujíptámpa porque siempre tsạm anjɨ̱stámpa aɨch y seguido iŋwattámpa juuts manaŋquejayñe.

3 Pero ɨch ansunpa iga iŋcutɨɨyɨytámiñ iga Cristo iŋjacpa cada tụmtụm jém pɨ̱xiñ. Y cada tụmtụm pɨ̱xiñ iŋjacpa jém iyǫmo. Jextim juuts jém tanJạtuŋ Dios je jém cǫbacpɨc de Cristo.

4 Siiga tụm pɨ̱xiñ icujɨ̱mpa icǫbac cuando iŋwejpátpa Dios o cuando iŋmatpa jém Dios iŋmạti, tụm tsaạji para jém pɨ̱xiñ.

5 Pero siiga tụm yǫmo đa icujɨ̱mpa icǫbac cuando iwatpa oración o iŋmatpa jém Dios iŋmạti, tụm tsaạji para jém yǫmo jextim juuts icupoođạne jém icǫbac.

6 Jesɨc siiga tụm yǫmo đa icujɨ̱mpa icǫbac, más wɨ̱ iga cupoođạiñ. Pero siiga tsaạp jém yǫmo iga cupoođạp juuts iñuntajeppa icǫbac, jesɨc más wɨ̱ iga icujɨ̱mpa icǫbac cuando iwatpa oración.

7 Đa wɨ̱ iga tụm pɨ̱xiñ icujɨ̱mpa icǫbac cuando iwatpa oración porque je jém Dios icuwiñ, tsạm wɨquejpa jém ipɨ̱mi. Pero jém yǫmo wattạ juuts pɨ̱xiñ, iniit jém pɨ̱xiñ ipɨ̱mi.

8 Porque đa tsucum jém pɨ̱xiñ jém yǫmyucmɨ, pero jém yǫmo tsucum jém pɨ̱xiñyucmɨ.

9 Jém yǫmo wattạ para jém pɨ̱xiñ. Pero đa wattạ jém pɨ̱xiñ para jém yǫmo.

10 Jeeyucmɨ wɨ̱ iga icujɨɨmiñ icǫbac jém yǫmo como tụm seña iga jém iwɨđạya iŋjacpa, jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam iixyajpa iga aŋjacnetạ jém yǫmo.

11 Tienes que ijǫdoŋ jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo iga jém pɨ̱xiñ đa wɨạp iit sin yǫmo y jém yǫmo đa wɨạp iit sin pɨ̱xiñ.

12 Nụma wattạ jém yǫmo con jém pɨ̱xiñ ipócpac. Pero jém pɨ̱xiñ también naypa yǫmyucmɨ. Pero itụmpɨy cosa jém Dios iwạti.

13 ¿Anťmaayɨ mimichtam siiga wɨ̱ tụm yǫmo iga iwatpa oración cuando đa icujɨ̱mpa icǫbac?

14 Yťp naxyucmɨpɨc jɨ̱xi mismo taŋquejáypa iga tụm tsaạji siiga tụm pɨ̱xiñ tsạm icyoone iway juuts tụm yǫmo.

15 Tsạm wɨ̱ para jém yǫmtam iga yagats jém iway iga iwaymɨ icujɨ̱mpa jém icǫbac.

16 Siiga algunos đa iwɨ̱aŋjạm iga anɨmpa así, wɨ̱ iga ijǫdóŋạiñ iga ni aɨchtam ni jém Dios ipɨxiñťam, jém ityajwɨɨp jém tuŋgac lugar, đa iixpɨcyajpa tuŋgac costumbre.

Chiitap jixi jutsap iwat jém Santa Cena
(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

17 Siip manjáyáypa tuŋgac cosa. Ɗa maŋcujíptámpa. Quejpa iga juṭ miŋtuumatámpa tsam minimalwadaytamtap, ɗa síp iŋwiwatta.

18 Wiñíti mannímaytooba iga ich ammatoŋne iga cuando miŋtuumatámpa iga iŋwattámpa culto tsam miniwéctamtap. Ich animpa iga ɗa migóypa.

19 Numa, mimichtam tienes que miniwéctamtap para que tanjodóŋaiñ i jém iñuntawicupicnewiip jém Dios iŋmati.

20 Jesic cuando miŋtuumatámpa, ɗa síp iŋcútta jém Santa Cena jém tachiiñewiip jém tánOmi Jesucristo.

21 Cada tumtum miŋjagoyítámpa iŋwícta iga ɗa iñchiiíooba ti icútpa jém tantiwitam. Jesic algunos yuap y algunos uquiayajpa.

22 Michtam mitigiyta juṭ miwíctámpa y juṭ miñíctámpa. Cuando iŋwattámpa así quejpa iga iñjóyixtámpa jém Dios ipixiñíam. Iñchaawattámpa jém pobreyaj. ¿Jesic ti wiap mannímáy? ¿Que wiap maŋcujípta? Ɗa awiap porque immalwatneta mimichtam.

23 Porque Dios achi jém jixi jém manaŋmadayñewiip. Jém tánOmi Jesucristo jeetim tsuu cuando wadaytap atraición, imatspic tum caxtánañi iciijom,

24 cuando yaj iŋwejpát Dios, moj iwéc jém caxtánañi con icuyujciiwiñ. Nim Jesús: "Pictaami, cúttaami. Yíp caxtánañi ich ammijtay. Ich ammijtay yaachwattap por mimichtam. Siempre wattaami yiimpic iga anjistámiñ aich."

25 Jesanetim iwat cuando yajum wiiquiyaj, imatspic jém copa iciijom. Nimpa: "Yíp copa jém jomipic trato jém aŋwatpaap con anniipiñ. Wattaami jempic cada íñuctámpa yíp copa iga anjistámpa aich."

26 Cuando iŋcúttámpa yíp caxtánañi y íñuctámpa yíp copa, jempigam iniŋquejáypa jém pixiñíam iga accaata jém Jesucristo iga tayojáy tantáŋca. Wi iga taŋwattámpa así hasta miñgacpa tánOmi yíp naxyucmi.

27 Jesic siiga tum pixiñ, jém ɗapic inii derecho, icútpa yíp caxtánañi y iucpa yíp copa cuando wattap jém Santa Cena, jesic mijpic táŋca iwatpa contra jém tánOmi imijtay y jém iñiipiñ.

28 Pero wiñíti cada tumtum de mimichtam naciipiŋtaji iñyaac, jesic ocmi wiap iŋcút jém caxtánañi y wiap íñuc jém copa.

29 Siiga tu̱m pi̱xiñ icútpa yí̱p caxtánạ̱ñi y iucpa yí̱p copa
cuando đa ini̱i̱ derecho, tienes que ipɨctsoŋpa tu̱m mɨjpɨc cas-
tigo porque đa ij̱ɨspa iga jém caxtánạ̱ñi je jém tánǫ̱mi imɨjtạ̱y.
30 Jeeyucmɨ tsạ̱m jáyaŋ de mimichtam tsạ̱m mimɨmneta, đa
wɨ̱ ininjạ̱mta. Jeeyucmɨ algunos caaneyajum.
31 Porque siiga awɨ̱nacɨɨpiŋtạ̱p anyaac, jesɨc Dios đa achiiba
castigo.
32 Pero cuando Dios tacɨɨpiŋpa, jesɨc tachiiba castigo juuts
tu̱m imạ̱nɨc iga odoy tampɨctsóŋiñ jém mɨjpɨc castigo con jém
malopɨc pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.
33 Jesɨc, mantɨ̱wɨtam, cuando miŋtuumạ̱támpa iga
iŋwattámpa jém Santa Cena, naŋjóctamtạ̱jɨ con jém iñt́ɨ̱wɨtam
iga iŋwagacúttámpa jém Santa Cena.
34 Siiga algunos yuạp, jesɨc wɨ̱ iga nɨguiñ wiiqui itɨccɨɨm.
Jesɨc đa ichiiba castigo Dios cuando miŋtuumạ̱támpa iga
iŋwattámpa jém Santa Cena.
Jém tuŋgac asunto aŋwɨ̱tsacpa cuando nɨcpa mánám.

12

Tachiiba jɨ̱xi jém Dios iẠnama cada tu̱mtu̱m de taɨchtam

1 Siip, mantɨ̱wɨtam, manacjǫ̱dóŋạ̱p iga Dios iẠnama michi-
iba jɨ̱xi iga wɨạ̱iñ iŋwatta jém Dios iyǫ̱xacuy.
2 Michtam iŋwɨ̱jǫ̱doŋtam iga cuando đanam iŋcupɨcneta
jém tanJạ̱tuŋ Dios, tsạ̱m iñjí́ctámpa iđɨc iga mimɨgóyayt́amtạ̱p.
Iŋcupɨctámpa iđɨc jém watnas jém đapɨc jɨypa.
3 Jeeyucmɨ sɨɨp ansunpa iga iñjǫ̱dóŋạ̱támiñ siiga tu̱m pi̱xiñ
imalní́máypa jém tánǫ̱mi Jesucristo, quejpa iga Dios iẠnama
đa ichiiñe jɨ̱xi. Jesạ̱ptim siiga jém Dios iẠnama đa iyǫ̱xpátñe
jém pi̱xiñ, đa wɨạ̱p iñí́máy Jesús iga: “Mánǫ̱mi.”
4 Jém Dios ipɨxiñt́am ipɨctsoŋyajpa jɨ̱xi iga wɨạ̱p iwat wạ̱ti jém
yǫ̱xacuy, pero jém ichiiñewɨɨp tu̱m, je jém Dios iẠnama.
5 Wạ̱ti yǫ̱xacuy it iga taŋcuyǫ̱xạ̱p jém tánǫ̱mi, pero jém
tánǫ̱mi tu̱m.
6 Jáyaŋ cosa it iga taŋwatpa juuts ixunpa Dios, pero jeetim
Dios iyǫ̱xpátpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iga iwatyajpa itu̱mpɨy
cosa.
7 Jém Dios iẠnama ichiiba jɨ̱xi cada tu̱mtu̱m jém Dios
ipɨxiñt́am iga quejiñ iga chiiñetạ̱ jém Dios iẠnama. Chiiñetạ̱
jém jɨ̱xi iga iyǫ̱xpátpa itu̱mpɨy jém ipɨxiñt́am.
8 Jém Dios iẠnama iyǫ̱xpátpa tu̱m pi̱xiñ iga tsạ̱m jɨ̱xíɨy iga
wɨạ̱iñ iŋmat. Jeetim Dios iẠnama iyǫ̱xpátpa jém tuŋgac pi̱xiñ
iga iwɨ̱cutɨɨyí́ypa jém Dios iŋquímayooyi y wɨạ̱p iccuyuj jém
itɨ̱wɨtam.

9 Jém Dios iA̱nama iyo̱xpátpa tuŋgac pi̱xiñ iga wiạp iwi̱cupic
jém tanJạtuŋ Dios. Jeetim Dios iA̱nama ichiiba pi̱mi tuŋgac
pi̱xiñ iga wiạp icpis jém mimneyajwiip.
10 Tuŋgac pi̱xiñ chiitạ jém pi̱mi iga wiạiñ iwat jém mila-
groyaj. Tuŋgac pi̱xiñ chiitạ jém pi̱mi iga wiạiñ iŋmat ti iñíváy
Dios. Tuŋgac pi̱xiñ chiitạ jém ji̱xi iga wiạiñ iixpic i̱ inisiiba
jém mal espíritu y i̱ inisiiba jém wibic espíritu. Tuŋgac pi̱xiñ
chiitạ jém pi̱mi iga wiạiñ iŋmat tuŋgac aŋmaẗi̱mi. Jém tuŋgac
pi̱xiñ chiitạ ji̱xi iga icutiiyíyiñ jém tuŋgac aŋmạti iga iŋmatpa ti
nimpa.
11 Itu̱mpiy yípyaj cosa iwat jeetim Dios iA̱nama juuts je
ixunpa. Chiitạ cada tu̱mtu̱m pi̱xiñ tuŋgac ji̱xi.

Tantu̱mpiy tatsíytámpa juuts tu̱mti mijtạy

12 Jém tánO̱mi Cristo jex juuts tu̱m mijtạy. Jáyaŋ cosa it jém
mijtạyyucmi, pero tu̱mti mijtạy.
13 Tantu̱mpiytam tatsíytámpa juuts tu̱mti mijtạy porque
asíam iwat jém Dios iA̱nama cuando tacchiŋtamtạ. Siiga
Israelpic tapi̱xiñ o griegopic tapi̱xiñ, siiga taesclavo o đa je
taesclavo tantu̱mpiytam tu̱mti tanji̱xi porque tampictsoŋneta
jém Dios iA̱nama jém tu̱mtipic.
14 Jesanetim jém tammijtạy đa je tu̱mti cosa it, jáyaŋ cosa it
jém tammijtạyyucmi.
15 Siiga jém tampuy nimpa iga: “Ich đa je aci, jeeyucmi đa je
atu̱mti con jém mijtạy”, jesic đa wi̱ iga nimpa así jém tampuy
porque tsíypa siempre juuts tu̱mti mijtạy.
16 Siiga tantạtsic nimpa iga: “Ich đa je aixcuy, jeeyucmi đa je
atu̱mti con jém mijtạy”, jesic đa wi̱ iga nimpa así jém tantạtsic
porque tsíypa siempre juuts tu̱mti mijtạy.
17 Porque siiga jém tammijtạy naps ixcuy, ¿jesic jutsạp
tammatóŋóy? Siiga naps tạtsic jém tammijtạy, ¿jesic jutsạp
tansugóy?
18 Pero Dios taccámayñeum itu̱mpiy cosa jém
tammijtạyyucmi juuts je ixunpa.
19 Siiga jém tammijtạy naps puy o naps ci, ¿jesic ju̱t it jém
tammijtạy?
20 Siip wạti cosa it jém tammijtạyyucmi, pero tu̱mti
tammijtạy.
21 Jém tánixcuy đa wiạp iñíváy jém taŋci: “Mich đa
anyo̱xpátpa.” Y jém taŋco̱bac đatim wiạp iñíváy jém tampuy:
“Mich đatim anyo̱xpátpa.”
22 It jém cosa đapic juchaŋ jém tammijtạyyucmi, pero tsạm
tayo̱xpátpa.

23 Jém cosa jém tammɨjtạyyucmɨ, jém đapɨc tajạyayọxpátpa,
máśtim taŋwɨɨđạp. Ittim jém cosa jém tammɨjtạyyucmɨ đa wɨ̱
tánám, pero taŋwɨɨđạptim.
24 Jém cosa jém tsạmpɨc wɨ̱ixtạp, đa ti itogóyáy. Dios iwat jém
tammɨjtạy con itụmpɨy cosa, jém ityajwɨɨp más taŋwɨɨđạp, jụt
đa ị̱ wɨ̱ taixáy.
25 Iwat así Dios porque đa ixunpa iga nawécyajtạiñ jém
ityajwɨɨp jém tammɨjtạyyucmɨ. Ixunpa iga itụmpɨy cosa
nayọxpátyajtạiñ.
26 Siiga yaachwattạp tụm cosa, jém itwɨɨp tammɨjtạyyucmɨ,
jesɨc ijạmpa itụmpɨy jém ityajwɨɨp tammɨjtạyyucmɨ. Siiga
wɨ̱wadaytạp tụm cosa, jém ityajwɨɨp jém tammɨjtạyyucmɨ,
jesɨc maymáyạyajpa itụmpɨy jém ityajwɨɨp tammɨjtạyyucmɨ.
27 Sɨɨp mimichtam michí́ytámpa juuts jém tánọmi Cristo
imɨjtạy. Cada tụmtụm de mimichtam michí́ytámpa juuts tụm
cosa jém itwɨɨp jém Cristo imɨjtạyyucmɨ.
28 Jesɨc Dios iccám jém yọxacɨɨwiñ iga iwatyajpa jém
yọxacuy entre jém Dios ipɨxiñt́am. Wiñt́i iccám jém apóstol,
ocmɨ iccám jém iŋmatpáppɨc jém wɨbɨc aŋmạti, ocmɨ iccám
jém accuyujoypaap, ocmɨ iccám jém wɨạpaap iwat jém mi-
lagroyaj, ocmɨ iccám jém wɨạpaap icpɨs jém mɨmneyajwɨɨp,
ocmɨ iccámt́im jém iyọxpátpáppɨc jém itɨ̱wɨtam, ocmɨ iccám jém
iŋjacpáppɨc jém Dios ipɨxiñt́am, ocmɨ iccám jém iŋmatpáppɨc
jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ.
29 Pero đa itụmpɨy jém Dios ipɨxiñt́am accámtạp juuts tụm
apóstol ni juuts tụm iŋmatpáppɨc jém wɨbɨc aŋmạti, ni juuts tụm
accuyujoypáppɨc. Đa itụmpɨy wɨạp iwat jém milagroyaj.
30 Đa itụmpɨy icpɨspa jém mɨmneyajwɨɨp, đa itụmpɨy wɨạp
iŋmat jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ. Đa itụmpɨy wɨạp taŋmadáy ti
nɨmtooba jém tuŋgac aŋmạti.
31 Wadaayɨ caso iga impɨctsoŋpa jém más wɨbɨc yọxacuy jém
tachiipáppɨc Dios. Pero ɨch manaŋquejáypa jém más wɨbɨc tuŋ.

13

Jém wɨbɨc tóyooyi

1 Siiga ɨch wɨạp anaŋmat itụmpɨy jém aŋmạti jém ityajwɨɨp
yí́p naxyucmɨ y wɨạptim anaŋmat jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am
iŋmạti, pero đa atóyóypa, jesɨc đa ti acuwatcuy. Ajex juuts
tụm campana jém aguipɨc aŋjɨypa. Ajex juuts tụm platillo jém
tsạmpɨc pɨ̱mi aŋjɨypa.
2 Siiga wɨạp anaŋmat jém Dios iŋmạti y wɨạptim aŋcutɨɨyí́y
itụmpɨy jém jɨ̱xi jém đapɨc ị̱ ijọdoŋ y siiga tsạm pɨ̱mi ajɨ̱xɨí́y y
tsạm aŋcupɨcpa iga Dios wɨạp tayọxpát hasta annímáypa jém

cǫ̱tsɨc iga cáyɨñ jṵ̱t it y cáypa, pero ɖa atóyóypa, jesɨc ɖa ti acuwatcuy.

3 Siiga aŋwécpa itṵ̱mpɨy jém anaitwɨɨp y siiga acɨɨjuŋcotpa ammɨjta̱y iga nooquetta̱ñ, pero ɖa atóyóypa, jesɨc ɖa para ti wɨ̱ iga aŋwatpa así.

4 Jém tóyoypáppɨc iyaachí́ypa siiga malwadayta̱p, ɖa malo, ɖa na̱jajóypa, ɖa nɨmpa iga ɨch agui awɨa̱p, ɖatim nacujípta̱p.

5 Jém tóyoypáppɨc pɨ̱xiñ iwɨ̱ixpa jém itɨ̱wɨtam, ɖa icusúní́ypa jém más wɨbɨc cosa para je mismo, ɖatim jóyí́ero, ɖa iccáypa jém jooya.

6 Jém pɨ̱xiñ, jém tóyoypáppɨc, ɖa maymáya̱p cuando tṵ̱m pɨ̱xiñ iwatpa táŋca, maymáya̱p cuando iwɨ̱watpa tṵ̱m pɨ̱xiñ.

7 Jém tóyoypáppɨc ɖa cutíña̱p. Ɖa nunca ichacpa iga icupɨcpa Dios, ijǫ̱doŋ iga tanJa̱tuŋ Dios tawɨ̱wadáypa. Siempre iyaachí́ypa cuando yaachwatta̱p.

8 Jém tóyooyi ɖa nunca cuyajpa. Pero núcpa jém ja̱ma iga cuyajpa jém ipɨctsoŋpáppɨc jém Dios iŋma̱ti, ɖa más ipɨctsoŋpa. Cuyajpatim jém pɨ̱mi iga iŋmatpa jém tuŋgac aŋmaí́ɨ̱mɨ. Cuyajpatim itṵ̱mpɨy jém jɨ̱xi jém itwɨɨp yí́p naxyucmɨ.

9 Ɖa itṵ̱mpɨy taŋcutɨɨyí́ypa. Ɖa capspa tanaŋmat titam tanímáypa Dios.

10 Pero núcpa jém ja̱ma iga capspa jém tanjɨ̱xi iga taŋcutɨɨyí́ypa. Pero jém ɖapɨc capsne jém jɨ̱xi, cuyajpa.

11 Cuando ɨch atsɨ̱xiñam, aŋmatpa juuts tsɨ̱xi, jextim anjɨ̱xi y jẹ̱mpɨctim aŋcutɨɨyí́ypa. Pero cuando amɨja̱, antsac jém tsɨ̱xtam ijɨ̱xi.

12 Sɨɨp tajex juuts tṵ̱m pɨ̱xiñ iámpa iwiñpac tṵ̱m tescatjǫ̱m ɖa ja̱yawɨ̱quejpa. Pero ocmɨ taŋwɨ̱ixpa. Sɨɨp ɖa taŋcutɨɨyí́ypa itṵ̱mpɨy cosa, pero ocmɨ taŋcutɨɨyí́ypa itṵ̱mpɨy cosa juuts Dios taixpɨcpa taɨch.

13 Ɖa cuyajpa iga taŋcupɨcpa Dios, ɖatim cuyajpa iga tanjɨ̱spa iga Dios tayǫ̱xpátpa y ɖatim cuyajpa jém tóyooyi. Icutres ɖa cuyajpa. Pero más pɨ̱mi wɨ̱ jém tóyooyi.

14

Jém aŋmatyajpáppɨc jém tuŋgac aŋmaí́ɨ̱mɨ

1 Jesɨc waday caso más iga mitóyoyí́támiñ. Metstaamɨ jém pɨ̱mi, jém tachiiñewɨɨp jém Dios iA̱nama. Jém más wɨbɨc pɨ̱mi jém tachiiñewɨɨp Dios iga wɨa̱p tanaŋmat jém Dios iŋma̱ti.

2 Siiga tṵ̱m pɨ̱xiñ jɨypa jém tuŋgac aŋmaí́ɨ̱mɨ, jém ɖapɨc ɨ̱ icutɨɨyí́ypa, jesɨc Dios sí́p ijí́yáy jém pɨ̱xiñ. Ɖa sí́p ijí́yáy jém pɨxiñí́am porque ɖa ɨ̱ wɨa̱p icutɨɨyí́y ti nɨmpa. Jém Dios iA̱nama iyǫ̱xpátpa iga iŋmatpa jém jɨ̱xi jém ɖapɨc ɨ̱ ijǫ̱doŋ.

3 Pero siiga tum pixiñ iŋmadáypa itiwitam jém Dios
iŋmati, jesic más iwiwatpa. Iyoxpátpa jém itiwitam iga
más icutiiyiyyajiñ ti ixunpa Dios. Ichiiyajpa jixi iga
más iwicupiguiñ jém Dios iŋmati iga odoy ichaguiñ.
Icamamwadayyajpa ianama.

4 Siiga tum pixiñ jiypa tuŋgac aŋmatímii jém đapic i
icutiiyíypa, jesic jém pixiñ nayoxpáttap iyaac iga más
icutiiyíyiñ ti ixunpa Dios. Pero siiga tum pixiñ iŋmadáypa
itiwitam jém Dios iŋmati, jesic iyoxpátyajpa itumpiy jém Dios
ipixiñtam iga más iwatyajiñ juuts ixunpa Dios.

5 Łch animpa wi siiga iñtumpiytam wiap iñjiy jém tuŋgac
aŋmatímii, jém đapic i icutiiyíypa. Pero más wi iga iniŋmatpa
jém Dios iŋmati porque jém iŋmatpáppic jém Dios iŋmati más
tayoxpátpa que jém jiypáppic jém tuŋgac aŋmatímii siiga đa
i iñumtsacpa jém aŋmati iga iyoxpádiñ itumpiy jém Dios
ipixiñtam.

6 Jesic, mantiwitam, siiga nicpa manjóyáy iga
manaŋmadáypa jém tuŋgac aŋmatímii, jém đapic i icutiiyíypa,
jesic đa wiap miyoxpát. Más wi iga manaŋmadáypa jém jixi jém
achiiñewiip Dios, jém đapic je migooyi o iga manaŋmadáypa
jém Dios iŋmati o jém wibic aŋquímayooyi.

7 Siip anaccámpa tum ejemplo. Jém flauta y jém arpa đa
jixiíy, pero siiga ticstap y đa wiap itics parejo, đa taŋcutiiyíypa
jup wañi ticstap.

8 Jesanetim siiga jém soldadoyaj đa wiap ixus parejo jém
trompeta iga icjodóŋap iga nicpa áŋajiyaj, jesic jém soldado đa
i listo.

9 Jempictim iññascatámpa mimichtam cuando mijiypa jém
tuŋgac aŋmatímii jém đapic i icutiiyíypa. ¿Jutsap iñjodóŋata jém
aŋmati? Síp iñxajaaŋmat jém aŋmati.

10 Tsam jáyaŋ aŋmati ityaj yíp naxyucmi, pero cada pixiñ
wiap icutiiyíy jém iŋmati.

11 Jesic siiga tum pixiñ ajíyáypa iŋmatími, pero đa
aŋcutiiyíypa, jesic anjodoŋ iga juumipic pixiñ. Jesic jém pixiñ
ijodoŋtim iga ichgacti juumipictim apixiñ.

12 Mimichtam, numa tsam iŋwianjamta iga Dios iAnama
michiiba jém ipimi, jesic métstaami jutsap iñyoxpátta jém Dios
ipixiñtam iga más wiap iwatyaj ti ixunpa Dios.

13 Jesic siiga tum pixiñ wiap iŋmat jém tuŋgac aŋmatími, jém
đapic i icutiiyíypa, jesic wi iga iwágáyiñ Dios iga iyoxpádiñ iga
wiap iŋmadáy jém itiwitam ti nimpa jém tuŋgac aŋmatími.

14 Siiga aŋwatpa oración jém tuŋgac aŋmaɨ́i̱mɨ, jém đapɨc
i̱ icutɨɨyɨ́ypa, jesɨc jém ána̱nama iŋwejpátpa Dios, pero đa ti
cuwatcuy jém anji̱xi.
15 Jesɨc ɨch mannɨ́máypa ti wɨa̱p aŋwat. Łch aŋwatpa oración
con jém ána̱nama y aŋwatpaɨ́im oración con anji̱xi. Awanpa
con ána̱nama y con anji̱xi.
16 Porque siiga iniŋwejpátpa Dios con íña̱nama, pero đa
iniŋwejpátpa Dios con iñji̱xi, jesɨc jém pi̱xiñ jém đapɨcnam
iwi̱cuyujcane jém Dios iŋma̱ti, cuando imatoŋpa iga iŋwatpa
oración, đa wɨa̱p iŋwagaaŋwejpátta Dios porque đa icutɨɨyɨ́ypa
ti nɨmpa jém aŋma̱ti.
17 Tsa̱m wɨa̱p iñchi gracia Dios, pero đa iñyo̱xpátpa jém
tuŋgac pɨxiñɨ́am iga más icutɨɨyɨ́ypa jutsa̱p iwat juuts ixunpa
Dios.
18 Iyucuɨpdios iga ɨch más wɨa̱p anaŋmat jém tuŋgac
aŋmaɨ́i̱mɨ, jém đapɨc i̱ icutɨɨyɨ́ypa, que iñɨ́u̱mpɨytam de
mimichtam.
19 Pero cuando aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñɨ́am, ɨch
anɨmpa más wi̱ iga anaŋmatpa tu̱m rato con anji̱xi iga
anaŋquejáypa jém tanti̱wɨtam que iga anaŋmatpa tsa̱m yagat-
sjo̱m jém tuŋgac aŋmaɨ́i̱mɨ jém đapɨc i̱ icutɨɨyɨ́ypa.
20 Manti̱wɨtam, odoy ji̱sɨ juuts tu̱m xutu tsi̱xi. Pero
ji̱xɨɨytaamɨ juuts tu̱m tsa̱mipɨc pi̱xiñ iga iŋwi̱cutɨɨyɨ́ypa. Nu̱ma
wi̱ iga miittámiñ juuts tu̱m xutu tsi̱xi, jém đapɨcnam imal-
watne.
21 Nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi ju̱t jayñeta̱: “Nɨmpa
Dios iga ɨch anaŋmatpa jém nación de Israel con tuŋgac aŋma̱ti
y con jém juumɨpɨc pɨxiñɨ́am. Pero ni je̱mpɨc đatim ama-
toŋyajpa.”
22 Jém iŋmatpáppɨc jém tuŋgac aŋmaɨ́i̱mɨ wi̱ para jém seña
para jém đapɨc icupɨcneyaj Dios. Jém iŋmatpáppɨc jém Dios
iŋma̱ti wi̱ como tu̱m seña para jém icupɨcneyajwɨɨp Dios. Đa
para jém đapɨc icupɨcneyaj.
23 Jesɨc cuando itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñɨ́am aŋtuuma̱neyaj y
itu̱mpɨy jɨyyajpa jém tuŋgac aŋmaɨ́i̱mɨ y jesɨc tɨgɨypa algunos
jém đapɨcnam icuyujcane jém Dios iŋma̱ti o jém đapɨcnam
icupɨcne, wɨa̱p iñɨm iga yɨ́p pɨxiñɨ́am culo̱coa̱quetneyaj.
24 Pero siiga itu̱mpɨy iŋmatyajpa jém Dios iŋma̱ti cuando
tɨgɨypa jém đapɨcnam icupɨcneyaj o jém đapɨcnam icuyujcane
jém Dios iŋma̱ti, jesɨc aŋquejayɨ́a̱p iga táŋcaɨ́y, iyaac nacɨɨpiŋta̱p
cuando imatoŋpa ti sɨ́p iñɨmyaj.
25 Jesɨc naixta̱p jém malopɨc ji̱xi jém iŋnécnewɨɨp
ia̱namaŋjo̱m. Jesɨc co̱ste̱ñactɨŋpa jém pi̱xiñ, mojpa iŋwejpát
Dios. Nɨmpa jém pi̱xiñ iga nu̱ma Dios it con mimichtam.

Wɨ̱ iga idiñ orden jut aŋtuumayajpa jém Dios ipɨxiñt́am

26 Jesɨc, mantɨ̱wɨtam, cuando miŋtuumatámpa, wɨ̱ iga
iŋwattámiñ así: Tum pɨ̱xiñ imaypa tum salmo, tuŋgac
iŋquejáypa tum wɨbɨc aŋquímayooyi, tuŋgac iŋmatpa tum jɨ̱xi
jém Diospɨc ichiiñe, tuŋgac jɨypa jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ, y tuŋgac
pɨ̱xiñ taŋmadáypa ti nɨmtooba jém aŋmati. Wɨ̱ iga iŋwattámpa
itumpɨy cosa iga jém pɨxiñt́am más iwɨ̱cupɨguiñ jém Dios
iŋmati.

27 Siiga mijɨytámpa jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ, wɨ̱ iga mijɨytámiñ
miwɨsten o mitucuten nada más. Pero jɨytaamɨ mitumtum.
Ixunpa iga tum iŋmad́iñ jém aŋmati ti nɨmpa.

28 Pero siiga đa ɨ̱ wɨap iŋmat ti nɨmpa jém tuŋgac
aŋmat́ɨ̱mɨ, mejor iga odoy jɨytaamɨ jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ jut
miŋtuumaneta. Más wɨ̱ iga jém pɨ̱xiñ icutum jɨ́yiñ con Dios.

29 Jesaptim cuando miŋtuumaneta, wɨ̱ iga wɨsten o tucuten
iŋmatpa jém Dios iŋmati. Los de más icɨpípíŋiñ ti nɨmpa jém
pɨ̱xiñ.

30 Pero siiga Dios ichiiba jɨ̱xi tuŋgac pɨ̱xiñ, jém coñwɨɨp jem,
jesɨc jém mojwɨɨp iŋmat jém Dios iŋmati ichaguiñ iga iŋmatpa.

31 Iñt́umpɨytam wɨap ininmatta jém Dios iŋmati juuts Dios
michiiñe jɨ̱xi. Pero aŋmattaamɨ tumtum por mitumtum iga jém
pɨxiñt́am wɨap icuyujcayaj jém Dios iŋmati, jesɨc maymayyaj
jém Dios ipɨxiñt́am.

32 Jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋmati iwɨ̱aŋjaguiñ jém ianama.

33 Wɨ̱ iga idiñ orden jut aŋtuumayajpa jém Dios ipɨxiñt́am iga
đa ti id́ɨyɨ́y. Jempɨctim iwatyajpa jém Dios ipɨxiñt́am jutiŋquej
jut aŋtuumayajpa.

34 Jém yomtam đa wɨ̱ iga jɨyyajpa jut wattap culto
jut aŋtuumayajpa jém Dios ipɨxiñt́am. Đa ɨ̱ ijígáypa iga
jɨyyajpa. Más wɨ̱ iga imatóŋiñ porque asíam nɨmpa jém Dios
iŋquímayooyi.

35 Siiga ijodóŋatooba ti nɨmpa jém aŋmati, wɨ̱ iga icwáguiñ
jém iwɨđaya cuando núcpa itɨccɨim. Porque đa ɨ̱ iwɨ̱ixpa jém
yomo siiga jɨypa jém culto.

36 Wɨ̱jodóŋataamɨ iga Dios iŋmati đa tsucum
mimichtámaŋjom. Y đatim mimichtam iŋcut́um impɨctsoŋta.

37 Siiga algunos ijɨ̱spa iga agui wɨap iŋmat jém Dios iŋmati o
ijɨ̱spa iga tsam iniit jém Dios iA̱nama, wɨ̱ iga icutɨɨyɨ́yiñ iga Dios
tachiiñe jém aŋquímayooyi jém sɨ́ppáppɨc anjay.

38 Siiga tum pɨ̱xiñ đa icutɨɨyɨ́y iga Dios tachi yɨ́p aŋquímayooyi,
jesɨc asíam tsɨ́yiñ.

39 Jesɨc, mantɨwɨtam, cusúnɨɨyɨ jém pɨmi iga wɨaiñ ininmatta
jém Dios inmati. Odoy anjɨyjacɨ jém inmatpáppɨc jém tungac
anmatɨmɨ.
40 Pero wattaamɨ itumpɨy cosa juuts tum wɨbɨc pɨxiñ. Wɨ
iga ɨdiñ orden jut anttuumayajpa jém Dios ipɨxiñtam iga odoy
cujíñayyajiñ.

15

Numa pɨsneum jém tánomi Jesucristo

1 Sɨɨp mantɨwɨtam, manacjodónatámpa eybɨc jém wɨbɨc
anmati iga iñjɨstámiñ. Yɨptim anmati impɨctsonneta, hasta sɨɨp
đa iñchacne.
2 Con yɨptim anmati micɨacputtámpa Dios siiga đa iñchacpa
jém anmati, jém mananmadayñewɨɨp, siiga đa minɨmantaayap
iga incupɨcne jém wɨbɨc anmati.
3 Wiñti oy mananquejáy jém más mɨjpɨc anquímayooyi, jém
ɨchpɨc ampɨctsonne. Yɨp anquímayooyi tanquejáypa iga accaata
Jesucristo iga tayojayta jém tantánca. Asíam nɨmpa jut jayñeta
jém Dios inmati.
4 Cumta, pero jém tucunajama pɨs juuts nɨmpa jém Dios
inmati jut jayñeta.
5 Jesɨc pɨsneum Jesús, moj iwiñquejáy jém Peto, ocmɨ
iwiñquejáy jém doce icuyujcɨɨwiñ.
6 Más ocmɨ tumti cɨ iwiñquejáy más de quinientos jém
icuyujcɨɨwiñ. Jáyan de jeeyaj vivo hasta sɨɨp, pero algunos
caaneum.
7 Más ocmɨ iwiñquejáy jém Jacobo. Ocmɨ eybɨctim iwiñquejáy
jém doce icuyujcɨɨwiñ.
8 Jesɨc ocmɨ cuando yaj iwiñquejáy itumpɨy de jeeyaj,
awiñquejáytim aɨch. Acupiichcɨɨy cuando awiñquejáy. Łch ajex
juuts tum tsɨxi iga đanam núcne hora iga naypa.
9 Łch tum xutupɨc aapóstol y đatim wɨ iga mannímáypa
iga ɨch aapóstol porque ɨch tsam ammalwadáy jém Dios
ipɨxiñtam.
10 Łch numa aapóstol porque Dios tsam ayaachanjam y
awɨwadáy. Aɨch đa axajacám juuts tum apóstol porque más
pɨmi ayoxane que itumpɨy jém apóstol. Pero ɨch anyaac đa
anwatpa. Dios tsam ayoxpát iga wɨap anwat.
11 Đa ti iwatne siiga ɨch mismo o jém tungac apóstol
minmadáypa jém anmati, mimichtam tsam inwɨcupɨcneta.

Acpɨsyajtap jém caaneyajwɨɨp

12 Siiga nɨmpa jém anmati, jém mananmadayñewɨɨp, iga
pɨsneum jém Cristo de jut it jém caaneyajwɨɨp, ¿jesɨc tiiga

nɨmyajpa algunos de mimichtam iga đa pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp?

13 Siiga nu̱ma đa pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp, jesɨc đatim pɨs jém Cristo.

14 Siiga đa pɨs jém Cristo, jesɨc xajatim manaŋmadáy jém aŋma̱ti y xajatim iŋcupɨc jém Cristo.

15 Siiga đa pɨs jém Cristo, jesɨc ammɨgóyaŋmatpa jém Dios iŋma̱ti cuando manaŋmadáy iga Dios icpɨs jém Cristo. Siiga đa je nu̱ma iga pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp, jesɨc đa nu̱ma Dios icpɨs jém Cristo.

16 Porque siiga jém caaneyajwɨɨp đa pɨsyajpa, jesɨc ni Cristo đatim pɨs.

17 Siiga jém Cristo đatim pɨs, jesɨc xajatim iŋcupɨctámpa, đa i̱ miyojayñe jém iñt́áŋca.

18 Jesɨc togoyñeyajum jém caaneyajwí́ppɨc, jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo.

19 Siiga nada más tanji̱spa iga jém Cristo tayo̱xpátpa iganam taitpa yí́p naxyucmɨ, más tauuguytim que itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

20 Pero sɨɨp nu̱ma pɨsneum jém Cristo de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Je jém wiñt́ipɨc cosecha. Jesɨc quejpa iga pɨsyajpatim itu̱mpɨy jém caaneyajwɨɨp.

21 Tu̱m pi̱xiñ ictsucum iga caayajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am yí́p naxyucmɨ. Tuŋgac pi̱xiñ ictsucum iga pɨsyajpa itu̱mpɨy jém caaneyajwɨɨp.

22 Caaba itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am porque tsucumne de Adán. Pero Cristo ictsucum iga wɨa̱p ipɨsyaj itu̱mpɨy jém caaneyajwɨɨp.

23 Pɨspa cada tu̱mtu̱m juuts ixunpa Dios. Wiñt́i pɨs jém Cristo, pero ocmɨ cuando miñgacpa yí́p naxyucmɨ jém tánO̱mi, acpɨsyajta̱p jém caanewɨɨp, jém icupɨcnewɨɨp Cristo.

24 Ocmɨ miñpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma. Jém tánO̱mi Cristo ictogoypa itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj. Itobáypa ipi̱mi. Icɨɨjuŋcotpa jém aŋjagooyi ipi̱mi jém iJa̱tuŋcɨɨm iga Dios iŋjacpa yí́p naxyucmɨ.

25 Porque tienes que tsí́ypa jém Cristo juuts aŋjagooyi hasta que icoñwí́ypa itu̱mpɨy jém ienemigoyaj.

26 Cuyajpa jém íŋaŋpɨgam tánenemigo. Cuyajpa iga caaba jém pɨxiñt́am.

27 Dios ichac itu̱mpɨy cosa jém Jesucristo ipuycɨɨm iga iŋjacpa. Pero cuando nɨmpa jém Dios iŋma̱ti iga Cristo iŋjacpa itu̱mpɨy cosa, đa nɨmtooba iga iŋjacpat́im jém tanJa̱tuŋ Dios.

28 Cuando itu̱mpɨy cosa tsɨ́y jém Jesucristo ipuycɨɨm, jesɨc
jém Cristo iyaac ijɨ́cpa iga iŋjacpa iJa̱tuŋ Dios, jém ichiiñewɨɨp
itu̱mpɨy jém ipɨ̱mi. Jesɨc itu̱mpɨy cosa Dios imɨɨchi, iŋjacpáɨim
itu̱mpɨy cosa.
29 Algunos icchiŋyajpa jém pɨxiñt́am iga icɨacpuđiñ jém
itɨ̱wɨtam jém wiñɨcpɨc caaneyaj. ¿Pero tiiga iwatpa je̱mpɨc siiga
đa pɨspa jém caanewɨɨp?
30 ¿T́iiga đa acɨ̱ŋpa iga aitta en peligro itu̱mpɨy tiempo siiga
đa tapɨspa cuando tacaaneum?
31 Mantɨ̱wɨtam, tsa̱m amaymay iga iŋcupɨcneta jém tánO̱mi
Jesucristo. Jeeyucmɨ đa acɨ̱ŋpa iga it peligro iga taccaaba cada
ja̱ma.
32 Tsa̱m pɨ̱mi anáŋa̱pa con jém ánenemigoyaj jém attebet
Efeso juuts áŋa̱pa tu̱m pɨxiñ con jɨmñi anɨ̱mat, pero đa ti
acuwatcuy siiga đa pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp. Wɨa̱p tanɨm
juuts nɨmyajpa: “Tawíctámpam y tanɨ́ctámpam porque jo̱ymɨ
tacaaba.”
33 Odoy jɨɨcɨ iga i̱ mimɨgóyáypa. Juuts nɨmpa jém dicho: “Jém
malopɨc compañeroyaj icmalwatpa jém itɨ̱wɨtam.”
34 Tsactaamɨ iga immalwatpa. Wɨ̱wattaamɨ e̱ybɨc juuts tu̱m
wɨbɨc pɨ̱xiñ. Porque algunos de mimichtam đa íñixpɨctámpa
Dios. Mannɨ́maytámpa así iga michaatámiñ.

Jutsa̱p icpɨsyaj jém caaneyajwɨɨp

35 Pero algunos acwágóypa, nɨmyajpa: “¿Jutsa̱p ipɨsyaj jém
caaneyajwɨɨp? ¿Juutspɨc mɨjta̱y iniitpa cuando pɨsneum?”
36 Michtam đa mijɨ̱xiɨ́y iga micwágóypa así porque tanjo̱đoŋ
cuando ñiptap̱ tu̱m pac tienes que caaba ima̱yi iga naypa e̱ybɨc
jém pac, tsɨ́ypa tu̱m planta.
37 Ñiptap̱ jém trigo ipac o tuŋgac pac, pero đa i̱ iñibáypa
iplanta. Tanñippa tu̱m xutu pac, pero naypa tu̱m mɨjpɨc
planta.
38 Dios ichiiba juuts ixunpa cada pac jém imɨjta̱y jém
imɨɨchipɨc. Cada jém pac chiita̱p jém imɨjta̱y.
39 Đa itu̱mpɨy ma̱yi tu̱mti. Jém pɨ̱xiñ tuŋgac ima̱yi, jém
anɨ̱mat tuŋgac ima̱yi, jém jon tuŋgac ima̱yi, jém tɨɨpɨ tuŋgac
ima̱yi.
40 Ityaj jém sɨŋyucmɨpɨc mɨjta̱y, ityajtim yɨ́p naxyucmɨpɨc
mɨjta̱y. Jém sɨŋyucmɨpɨc iniit iwɨ̱. Jém naxyucmɨpɨc tuŋgac iwɨ̱.
41 Jém ja̱ma icho̱ca tuŋgac, jém po̱ya tuŋgac, y jém ma̱tsa
tuŋgac. Jém ma̱tsayaj đa tu̱mti icho̱ca.
42 Asíam naspa cuando pɨsyajpa jém caaneyajwɨɨp. Cumta̱p
jém mɨjta̱y jém púcpáppɨc. Jesɨc pɨspa tu̱m mɨjta̱y đam nunca
caaba.

43 Cumtạp jém đa wɨbɨc mɨjtạy jém pucpáppɨc. Cuando pɨspa,
tsạm wɨbɨc mɨjtạy. Cuando cumtạp đa iniị̱ ipị̱mi. Pero cuando
pɨspa iniitum ipị̱mi.
44 Cumtạp yíp naxyucmɨpɨc mɨjtạy. Pɨspa juuts tụm
sɨŋyucmɨpɨc mɨjtạy. Ittim jém mɨjtạy jém naxyucmɨpɨc. Ittim
jém mɨjtạy jém sɨŋyucmɨpɨc.
45 Nɨmpa jém Dios iŋmạti jụt jayñetạ: “Jém wiñt́ipɨc pị̱xiñ, jém
Adán, chiitạ ivida.” Pero jém íŋaŋpɨgam Adán tụm Ạnama, jém
tachiipáppɨc tamvida.
46 Wiñt́i tawatnetạ juuts jém Adán imɨjtạy, ocmɨ tawattạp
juuts jém sɨŋyucmɨpɨc mɨjtạy.
47 Jém wiñt́ipɨc pị̱xiñ wattạ con naspótpót, je jém
naxyucmɨpɨc pị̱xiñ. Jém ocmɨpɨc pị̱xiñ je jém tánǫmi Cristo
jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
48 Jém tammɨjtạy, jém naxyucmɨpɨc, jex juuts jém pị̱xiñ jém
watnetạwɨɨp con naspótpót. Jém sɨŋyucmɨpɨc mɨjtạy jex juuts
jém ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ.
49 Tanait jém ámooyi juuts jém watnetạwɨɨp naxyucmɨ, je-
sanetim núcpa jém tiempo iga tanaitpa jém ámooyi juuts jém
Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
50 Mantị̱wɨtam, mannímaytooba iga jém tammạyi y jém
tannɨɨpiñ đa núcpa sɨŋyucmɨ jụt iŋjacpa Dios. Jém đapɨc jáypa
đa wɨạp iwaganait jém jáypáppɨc.
51 Ɨch manacjǫdóŋạtámpa sɨɨp jém jị̱xi, jém đapɨc
iŋcutɨɨyɨyñeta. Đa tacaatámpa tantụmpɨytam, pero
tantụmpɨytam tacucagaytamtạp.
52 Agui jicscɨy tanascaaba así juuts tụm pị̱xiñ cuando ijítpa
iixcuy. Tacucagaytạp cuando sustạp jém íŋaŋpɨgam sụxi de
jém trompeta. Porque tienes que sustạp jém trompeta y
jém caaneyajwɨɨp cupɨsayyajpa y đam nunca caaba ẹybɨc. Y
taɨchtam tavivopɨc tacucagaytamtạp.
53 Jém tammɨjtạy jém đapɨc jáypa tienes que joomạsẹtpa iga
jáypa para siempre. Jém tammɨjtạy jém caapáppɨc tienes que
joomạsẹtpa iga đa nunca caaba.
54 Cuando joomạsẹtpa jém tammɨjtạy, jesɨc jáypa, đa ẹybɨc
caaba, jesɨgam cupacum juuts nɨmpa jém Dios iŋmạti: “Cuya-
jpa iga caayajpa jém pɨxiñt́am. Jém Cristo icoñwí̱y jém
Woccɨɨwiñ ipị̱mi.
55 A que miWoccɨɨwiñ, ¿jụt it jém impị̱mi iga anaccaatámpa?
Micoñwɨyñeum jém ánǫmi Cristo.”
56 Tacaatámpa porque taŋwatneta jém táŋca. Y taŋwattámpa
táŋca porque đa taŋcupɨgayta jém Moisés iŋquímayooyi.
57 Sɨɨp tanchiiba gracia jém tanJạtuŋ Dios porque
đam taŋcị̱ŋpa iga tacaaba porque jém tánǫmi Jesucristo

tawɨ̱tsagayñeum jém tantáŋca.
58 Jeeyucmɨ, mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, siempre wattaamɨ juuts ixunpa Dios, odoy tsactaamɨ jém Dios iŋma̱ti. Seguido wattaamɨ jém Dios iyo̱xacuy porque iñjo̱doŋtam iga cuando taŋwaganayo̱xa̱ jém tánǫmi, đa taxajayo̱xatámpa.

16

Jém tumiñ para Dios iyo̱xacuy

1 Cuando ininŋtuuma̱wattámpa jém ofrenda iga iñyo̱xpátpa jém tantɨ̱wɨtam, jém icupɨcneyajwɨɨp Jesucristo, wattaamɨ juutstim ananŋquejayñe jém Dios ipɨxiñt́am jém naxyucmɨ de Galacia.
2 Cada jém wiñt́ipɨc ja̱ma de jém semana cada tu̱mtu̱m de mimichtam accáyt́aamɨ jém tumiñ juuts Dios miwɨ̱wadáy jém semana. Jesɨc cuando anúcpa jemɨc, đa tananŋtuuma̱watpa jém tumiñ.
3 Cuando anúcpa jemɨc ju̱t miitta, aŋcutsatpa Jerusalén jute̱n jém impɨxiñt́am jém iŋcupiŋnetaŋwɨɨp iga ininɨcyajiñ jém tumiñ iga ichiiyajpa jém tantɨ̱wɨtam. Ininɨcpatim tu̱m to̱to iga wɨ̱pɨctsoŋyajta̱iñ.
4 Siiga wɨ̱ iga anɨcpatim mex aɨch, jesɨc ɨch aŋwaganaɨcpa.

Ijɨ̱spa jém Pablo juchɨs nɨcpa jo̱yi

5 Jesɨc cuando anɨcpa, tienes que anaspa jém naxyucmɨ de Macedonia. Jesɨc yajpa ana̱xi Macedonia, anɨcpatim Corinto.
6 Wɨa̱p ampoychí̱y con mimichtam. Wɨa̱ptim antsí̱y entero jém tiempo de sucsuc. Jesɨc mimichtam wɨa̱p anyo̱xpát ju̱t anɨctooba ocmɨ.
7 Łch đa ansunpa iga mánixpa no más tu̱m rato iga awiđaŋnaspa. Ansunpa iga apoychí̱ypa con mimichtam siiga Dios iwɨ̱anja̱m je̱mpɨc.
8 Łch atsí̱ypa jém attebet Efeso hasta naspa jém sɨŋ de Pentecostés.
9 Yɨɨm áŋáyayt́a̱ jém puerta iga aŋwatpa jém Dios iyo̱xacuy, tsa̱m jáyaŋ icupɨcyajpa jém Dios iŋma̱ti. Pero ittim wa̱ti jém ajóyixyajpáppɨc.
10 Siiga núcpa jemɨc jém Timoteo, jɨɨcɨ iga miwaganayo̱xa̱p sin cɨ̱ŋi porque je iwatpatim jém Dios iyo̱xacuy juutstim aɨch.
11 Jeeyucmɨ mannímáypa, wɨ̱ixɨ jém Timoteo iñt́u̱mpɨytam, yo̱xpáttaamɨ iga maymáya̱iñ iga nɨguiñ más juumɨ. Porque sí̱p ananjócta jém Timoteo con jém tuŋgac tantɨ̱wɨtam iga miñyajpat́im yɨɨm.
12 Sɨɨp manaŋmadáypa ti iñasca jém tantɨ̱wɨ Apolo. Tsa̱m aŋcunucsáy iga nɨguiñ mijóyáy con jém tantɨ̱wɨtam, pero ijɨ̱spa iga sɨɨp đa wɨa̱p. Nɨcpa tuŋgac ja̱ma cuando iniit lugar.

Pablo idioschiiba jém iamigoyaj

13 Odoy moŋtaamɨ, odoy tsactaamɨ jém Dios iŋma̱ti. Wattaamɨ juuts tu̱m pɨxiñ jém tsa̱mpɨc iwɨ̱cuyujcane jém Dios iŋma̱ti.

14 Jesɨc titam iŋwattámpa, wattaamɨ con jém wɨbɨc tóyooyi.

15 Sɨɨp mantɨ̱wɨtam, michtam iñjo̱doŋtam iga jém Estéfanas con jém itɨ̱wɨtam jeeyaj jém mojwɨɨp icupɨcyaj Cristo jém naxyucmɨ de Acaya. Jeeyaj tsa̱m iyo̱xpátyajpa jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo.

16 Ansunpa sɨɨp iga iŋwɨ̱ixtámiñ itu̱mpɨy juuts jeeyaj, jém tsa̱mpɨc yo̱xayajpa y jém iyo̱xpátyajpáppɨc jém tantɨ̱wɨtam.

17 Agui amaymay porque miññeum jém Estéfanas, jém Fortunato y jém Acaico. Miñ iwatyaj jém yo̱xacuy jém michpɨc đa wɨa̱p iŋwatta porque đa mɨ̱ita yɨɨm.

18 Jeeyaj tsa̱m amaymaywat y mimaymaywattim mex mich. Jeeyucmɨ anɨmpa wɨ̱ iga taŋwɨ̱ixtámiñ jexpɨc pɨxiñt́am juuts jeeyaj.

19 Jém Dios ipɨxiñt́am, jém aŋtuuma̱yajpáppɨc jém naxyucmɨ de Asia, micutsadáypa wa̱tidios. Jém Aquila y Priscila con itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am, jém aŋtuuma̱yajpáppɨc ɨtɨccɨɨm, micutsadáypat́im wa̱tidios jém tánO̱mi Cristo iñɨyɨ̱mɨ.

20 Itu̱mpɨy jém tantɨ̱wɨtam, jém ityajwɨɨp yɨɨm, micutsadáypat́im wa̱tidios. Nadioschitamta̱jɨ con tu̱m aŋna̱catsuuchi.

21 Sɨɨp ɨch aPablo manjáyáypa aŋcɨɨmɨ yɨ́p aŋma̱ti iga mandioschitámpa.

22 Jém đapɨc itoypa jém tánO̱mi Jesucristo, wɨ̱ iga ipɨctsóŋiñ jém castigo. Sɨɨp, mánO̱mi, mɨ̱ñɨ.

23 Jém Jesucristo miwattámiñ cuenta.

24 Agui mantoytámpa iñt́u̱mpɨytam, jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp Jesucristo. Jemum cuyaj.

Jém segunda carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Corintopɨc pɨxiñt́am

Pablo idioschiiba jém Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp jém attebet Corinto

1 Łch aPablo. Jesucristo accám juuts tum apóstol porque jempɨgam ixunpa tanJatuŋ Dios. Sɨɨp ɨch con jém tantɨwɨ Timoteo manjáyayt́ámpa mimichtam, jém Dios mipɨxiñt́am, jém miŋtuumatampáppɨc jém attebet Corinto. Anjáyáypat́im itumpɨy jém Dios ipɨxiñt́am icuwɨti jém naxyucmɨ de Acaya.

2 Sɨɨp jém tanJatuŋ Dios y jém tánomi Jesucristo miwɨwadaytámiñ, michiitámiñ paz.

Nɨmpa Pablo iga tsam yaachwatta

3 Sɨɨp taŋcujíptámpa jém tanJatuŋ Dios jém tánomi Jesucristo iJatuŋ. Tsam tayaachaŋjampa, tacpocsáypa tánanama.

4 Dios tsam tacpocsáypa tánanama cuando pɨmi tayaachwattap, jesɨc taɨchtam wɨaptim tanacpocsáypa ianamayaj jém yaachayajpaap jextim juuts Dios tacpocsáypa tánanama.

5 Tsam pɨmi tayaachwattaptim yí̱p vida jextim juuts yaachwatta jém Cristo. Jesɨc jeetim Cristo icuyucmɨ tacpocsayta tánanama iga tanyaachí̱yiñ cuando tayaachwattap.

6 Jeeyucmɨ aɨchtam ayaachwattamtap iga manyoxpáttámpa iga Dios micpocsáyiñ íñanama y micɨacputtamtaiñ. Jeeyucmɨ aɨchtam acpocsayta ánanama iga michtam wɨaiñt́im iñyaachɨyta cuando miyaachwattamtap jextim juuts aɨchtam cuando ayaachwattamta.

7 Aŋwɨjodoŋ iga mimichtam đa iñchactámpa jém Dios iŋmati porque siiga miyaachwattamtap juuts aɨchtam, numa Dios micpocsáypat́im íñanama juuts aɨchtam acpocsayta ánanama.

8 Mantɨwɨtam, ansunpa iga iñjodóŋatámiñ iga tsam pɨmi ayaachwattamta jém naxyucmɨ de Asia. Tsam pɨmi acutítstamta hasta casi đa wɨap anyaachɨyta. Łch anjɨstámpa iđɨc iga jemum accaatamtap.

9 Łch anjampa juuts apreso, jém accaatapáppɨc. Dios ijí̱cpa iga annascaaba jempɨc iga odoy aŋcupɨguiñ iga ɨch wɨap anayoxpáttą anyaac. Iwɨanjam tanJatuŋ Dios iga aŋcupɨguiñ iga je icutum wɨap ayoxpát, je wɨap icpɨs jém caaneyajwɨɨp.

10 Dios tacɨacputta iga đa tanɨcpa jém infierno. Jesɨc tacɨacputpatim cuando tanascaaba jém mɨjpɨc yaachaji. Tannuntawɨjodoŋ iga siempre tacɨacputtámpa.

11 Siiga mimichtam anyo̱xpáttamtooba, aŋwejpáttaami Dios para aichtam. Siiga wa̱ti pixiñt́am iŋwejpátyajpa Dios para aichtam, jesic núcpa ja̱ma iga jáyaŋ pixiñt́am ichiiyajpa gracia Dios iga tsa̱m awi̱wadayñeta.

Tiiga jém Pablo da nicpa jobit jém attebet Corinto

12 Aichtam agui amaymáya̱ta porque anjo̱doŋ ána̱namaŋjo̱m iga aŋwi̱watne yí́p naxyucmi y mimichtámaŋjo̱m juuts aŋquejáy Dios. Ich đa aŋwi̱watne ich anji̱xi̱mi, yí́p naxyucmipic, pero aŋwi̱watne porque Dios tsa̱m ayaachaŋja̱m y ayo̱xpát iga wia̱iñ aŋwi̱wat.

13 Itu̱mpiy jém cosa, jém siippic manjáyáypa, wia̱p immay y wia̱ptim iŋwi̱cutiiyiyta. Ansunpa iga odoy nunca tsa̱ci iga iŋcutiiyiytámiñ.

14 Siip iŋcutiiyiyñeum en parte. Cuando miñgacpa yí́p naxyucmi jém tánO̱mi Jesucristo, michtam tsa̱m mimaymáya̱támpa con aichtam y aichtam agui amaymáya̱támpat́im con michtam.

15 Ich anja̱mpa ána̱namaŋjo̱m iga amaymáya̱támpa con mimichtam. Jeeyucmi ich anji̱spa iga wiñt́i manjoyñasáypa cuando anaspa je̱m. Jesic cuando ase̱tpa, e̱ybic manjoyñasáypat́im.

16 Anji̱spa iga manjoyñasáypa cuando anicpa jém naxyucmi de Macedonia. Ocmi cuando ase̱tpa, e̱ybic anaspa iga apoychí́ypa tu̱m rato con mimichtam, jesic wia̱p anyo̱xpátta cuando anicpa jém naxyucmi de Judea.

17 ¿Que michtam iñji̱spa iga mammigóyáypa porque hasta siip đa oyñe mánámta? ¿Que iñji̱spa iga ich ajex juuts tu̱m pi̱xiñ jém đapic icupicne Dios iga wia̱p anim tu̱m rato iga anicpa y tuŋgac rato animpa iga đa anicpa?

18 Pero Dios ijo̱doŋ iga aichtam đa mammigóyayt́a, đa mannímayta jeeti rato iga anicpa y jeeti rato iga đa anicpa.

19 Ich con Silvano y Timoteo oy manaŋmadayt́a de Jesucristo jém Dios iMa̱nic. Yí́ptim Cristo siempre iccupacpa ti tanímayñe, đa tamigóyáypa.

20 Ju̱t tanaŋwejpáttámpa Dios wi̱ iga tanimtámpa “Je̱mpigam it wi̱” porque tanjo̱doŋ iga jém tánO̱mi Cristo iccupacpa juuts tajiycámayñe Dios. Jeeyucmi taniimpa iga “Je̱mpigam it wi̱.” Asíam taŋcujíptámpat́im jém tanJa̱tuŋ Dios.

21 Siip mimichtam y aichtam Cristojam tammiichitam porque jém tanJa̱tuŋ Dios tacupiŋneta y tamiichaneta.

22 Dios taccámayñeta̱ tu̱m sello iga quejiñ iga Dios tamiichi. Tachiitamta̱ jém Dios iA̱nama tána̱namaŋjo̱m iga

tanjo̱dóŋa̱támiñ iga seguro tampɨctsoŋtámpa titam tachiiba Dios.
23 Ɗanam nɨcne manjóyáy juuts anji̱sne iɗɨc porque ɗa maŋwogayt́ooba. Dios tsɨ́y juuts tu̱m testigo iga ɗa mammɨgóyáypa.
24 Ɨch ɗa mampɨɨmɨytooba juuts tu̱m aŋjagooyi porque michtam iŋwi̱cupɨcneta jém tánO̱mi Jesucristo juuts aɨchtam. Más wi̱ iga taŋwaganayo̱xatámpa iga tanaittámiñ jém wɨbɨc maymáya̱ji. Seguido iŋcupɨcpa iga Cristo miyo̱xpátpa, ɗa iñchacpa iga iŋcupɨcpa.

2

1 Jeeyucmɨ ɨch anji̱s iga ɗa nɨcpa manjóyáy iga e̱ybɨc mantsɨgaŋyácwatpa iga maŋwogáypa.
2 Siiga ɨch mantsɨgaŋyácwattámpa, ¿jesɨc i̱ wɨa̱p amaymaywat aɨch? Ɗa i̱ más, solamente mimichtam jém mantsɨgaŋyácwatnewɨɨp.
3 Jeeyucmɨ manjáyáy juuts manjáyayñe porque ɗa anɨctooba iga mantsɨgaŋyácwattámpa mimichtam. Más aŋwi̱anja̱m iga ammaymaywattámpa aɨch. Annuntawi̱jo̱doŋ iga cuando ɨch agui amaymáya̱p, jesɨc michgacti agui mimaymáya̱támpa iñt́u̱mpɨytam.
4 Jesɨc manjáyáy jém wiñt́ipɨc to̱to, agui pi̱mi manji̱spa, pi̱mi aŋyácne hasta awejpa. Pero ɗa manjáyayt́a iga miŋyáctámiñ, manjáyayt́a iga manacjo̱dóŋa̱p iga ɨch tsa̱m pi̱mi mantoytámpa.

Pablo iwadáypa perdón jém pi̱xiñ jém imalwatnewɨɨp

5 Siiga jém tanti̱wɨ, jém imalwatnewɨɨp, tatsɨgaŋyácwattámpa, ɗa solamente aŋyácpa aɨch, pero miŋyáctámpat́im mimichtam.
6 Sɨɨp itum wi̱ jém castigo, jém iñchiiñewɨɨp jém tanti̱wɨ jém imalwatnewɨɨp. Odom chi̱ɨ más.
7 Sɨɨp más wi̱ iga taŋwadáyiñ perdón y tanacpocsáypa ia̱nama. Ɗa wi̱ iga pi̱mi aŋyácpa yɨ́p pi̱xiñ hasta ichacpa Dios iŋma̱ti.
8 Jeeyucmɨ maŋcunucsáypa iga aŋquejaayɨ yɨ́p pi̱xiñ iga e̱ybɨc iñt́oytámpa.
9 Manjáyayñe wiñt́i iga iñchiiñ castigo jém pi̱xiñ iga maŋcutɨ́tstámpa siiga nu̱ma iŋwattámpa juuts manaŋquejayñeta.
10 Siiga mimichtam iŋwadayñeum perdón jém pi̱xiñ, jesɨc ɨchgacti aŋwadáypat́im perdón. Porque siiga ɨch aŋwadáy perdón algun pi̱xiñ, aŋwadáyum así iga manyo̱xpáttámpa jém tánO̱mi Cristo icuyucmɨ.

11 Wɨ̱ iga taŋwadáy perdón jém imalwatnewɨɨp, jesɨc jém
Woccɨɨwiñ đa wɨa̱p tacoñwí̱y. Porque tanjo̱đoŋ iga jém
Woccɨɨwiñ tsa̱m jáyayaŋjɨ̱chɨch.

Aŋyácne Pablo jém attebet de Troas

12 Cuando nɨc anaŋmat jém tánO̱mi Jesucristo iŋma̱ti jém
attebet Troas, tanJa̱tuŋ Dios tsa̱m achi yo̱xacuy jemɨc.
13 Tsa̱m aŋyácne ána̱namaŋjo̱m porque đa ampát jém
tantɨ̱wɨ Tito. Jeeyucmɨ anaŋquímyajum jém tantɨ̱wɨtam jemɨc,
ase̱t jém naxyucmɨ Macedonia.

Jém tánO̱mi Jesucristo tsa̱m tayo̱xpátpa

14 Pero iyucuɨpdios iga jém tánO̱mi Jesucristo siempre
tayo̱xpátpa iga taŋcoñwɨytámpa jém Wocciɨwiñ ipɨ̱mi.
Tayo̱xpátpatí̱m iga tananɨctámpa jém Dios iŋma̱ti ju̱tquej
juuts tu̱m wɨbɨc cɨ̱ñi núcpa ju̱tiŋquej.
15 Aɨchtam ajextam juuts jém po̱ma ijo̱co icɨ̱ñi juuts jém
Jesucristo iñoaypaap iJa̱tuŋ. Núcpa jém icɨ̱ñi ju̱t it jém
icɨacputyajpáppɨc y ju̱t it jém togoyyajpáppɨc.
16 Cuando ixucpa jém togoyyajpáppɨc, đa ipɨctsoŋyajpa. Jém
đapɨc iwɨ̱anjja̱m cuando ixucpa, iccaaba. Pero cuando ix-
ucyajpa jém icɨacputyajpáppɨc Dios, jesɨc jém cɨ̱ñi ichiiba vida.
Tsa̱m mɨj yí̱p yo̱xacuy, đa ɨ̱ wɨa̱p iwat siiga Dios đa tayo̱xpátpa.
17 Aɨchtam đa sí̱p aŋwatta negocio con Dios iŋma̱ti. Đa
anaŋcodɨytámpa juuts algunos tsa̱m iŋcodí̱ypa. Pero aɨchtam
maŋwɨ̱aŋquejáypa jém wɨbɨc aŋquímayooyi, jém đapɨc je
mɨgooyi, porque aɨchtam Dios acutsatta. Anaŋmattámpa juuts
aixtámpa Dios, juuts ayo̱xacɨɨwiñ de jém tánO̱mi Jesucristo.

3

Aŋmadayta̱ jém pɨxiñítam de jém jo̱mipɨc pacto

1 Cuando mannímaytámpa jempɨc, ¿que iñjɨ̱stámpa iga
anyaac anacujíptap? ¿Que iñxunpa iga maŋcɨɨjuŋcodáypa tu̱m
to̱to iga ánixpɨctámiñ, iga đa amalotam? ¿Que iñxunpa iga
maŋwágáypa tu̱m to̱to iga ánixpɨctámiñ juuts iwatyajpa al-
gunos?
2 Mimichtam mismo mito̱to iga quejpa iga aŋwɨ̱watne.
Jém jaycámnewɨɨp ána̱namaŋjo̱m jém tansuntampáppɨc. Jesɨc
itu̱mpɨy iixpɨcpa y wɨa̱p imay.
3 Mimichtam mito̱to jém ijayñewɨɨp jém Jesucristo
iyaac y acɨɨjuŋcodayta̱ aɨchtam iga ananɨcpa jém tuŋgac
pɨxiñtámaŋjo̱m. Mijex juuts mito̱to, pero đa mijayñe con
tinta, mijayñe con jém Dios iA̱nama jém vivopɨc. Yí̱p to̱to
đapɨc ɨ̱ ijaycámne jém tsaatablayucmɨ, pero jaycámneta̱ jém
pɨ̱xiñ ia̱namayucmɨ.

4 Anɨmpa así porque aŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p iwat itu̱mpɨy
cosa porque ánixpɨcne jém tánO̱mi Jesucristo.
5 Aɨchtam anyaac đa ti wɨa̱p aŋwatta, pero itu̱mpɨy jém
wɨa̱paap aŋwat, aŋwatpa porque Dios ayo̱xpátne.
6 Dios ayo̱xpátne iga anaŋmadáypa jém pɨxiñt́am jém jo̱mipɨc
trato. Yí̱p jo̱mipɨc trato đa nɨmpa iga taŋcupɨcpa jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi, jém jayñewɨɨp, pero nɨmpa iga tampɨctsoŋpa jém
jo̱mipɨc vida, jém tachiiñewɨɨp jém Dios iA̱nama. Porque jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jém jaychacnewɨɨp, taccaaba, pero jém
Dios iA̱nama tachiiba vida.
7 Jém Moisés iŋquímayooyi jaycámneta̱ jém tsaatablayucmɨ.
Tsa̱m pɨ̱mi tsocpa jém Moisés iwiñpac cuando inimiñ jém
aŋquímayooyi. Hasta jém Israelpɨc pɨxiñt́am đa wɨa̱p iámyaj.
Tsa̱m pɨ̱mi tsocpa, pero jeeti rato píchpa ixɨ. Pero siiga tsa̱m
pɨ̱mi tsocpa jém Moisés iwiñpac cuando inimiñ jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi, jém taccaapáppɨc,
8 jesɨc más pɨ̱mi wɨ̱ jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca ju̱t núc jém aŋma̱ti
jém inimiññewɨɨp jém Dios iA̱nama.
9 Tsa̱m pɨ̱mi tsocpa jém aŋquímayooyi, jém taccaapáppɨc, pero
más pɨ̱mi wɨ̱tsocpa jém wɨbɨc aŋma̱ti, jém nɨmpáppɨc iga Dios
tapɨctsoŋpa.
10 Porque sɨɨp jém pecapɨc aŋquímayooyi, jém tsa̱mpɨc tsocpa
iđɨc, đam para ti wɨ̱ porque ni uxaŋ đa ictsí̱ypa juuts yí̱p
jo̱mipɨc aŋquímayooyi. Je más pɨ̱mi wɨ̱tsocpa.
11 Porque siiga tsa̱m wɨ̱quejpa iga miñ Dioscɨɨm jém
aŋquímayooyi, jém đapɨc jáypa, tienes que más wɨ̱quejpa iga
miñ Dioscɨɨm jém tuŋgac aŋquímayooyi, jém jáypáppɨc para
siempre.
12 Como aɨchtam aŋwɨ̱jo̱doŋ iga más wɨ̱ yí̱p aŋquímayooyi,
jeeyucmɨ annuumaŋmattámpa, đa ti aŋcɨ̱ŋpa.
13 Đa taŋwatpa juuts jém Moisés. Je icujɨ̱mpa iwiñpac con
tu̱m yɨc puctu̱cu iga jém Israelpɨc pɨxiñt́am odoy iixayyajiñ iga
píchpa ixɨ jém iámooyi, jém aguipɨc tsocpa.
14 Pero jeeyaj đa icutɨɨyɨyyajpa. Hasta sɨɨp cuando imayya-
jpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jém pɨxiñt́am juuts icujɨ̱mneyaj
iwiñpac con jém yɨc puctu̱cu y đa wɨa̱p iguixixóy. Đa ɨ̱ iccáyayñe
jém puctu̱cu porque đa ɨ̱ wɨa̱p iccáyáy hasta que icupɨcyajpa
jém Jesucristo.
15 Hasta sɨɨp cuando imayyajpa jém Dios iŋma̱ti, jém
ijayñewɨɨp jém Moisés, jém pɨxiñt́am juuts aŋjɨ̱mne ijɨ̱xi con jém
yɨc puctu̱cu. Jeeyucmɨ đa wɨa̱p icutɨɨyɨyyaj jém Dios iŋma̱ti.
16 Pero cuando tu̱m pɨ̱xiñ icupɨcpa jém tánO̱mi Cristo, jesɨc
accáyayt́a̱p jém yɨc puctu̱cu.

17 Jém tánǫmi je jém Dios iA̱nama. Juṯ it jém tánǫmi iA̱nama,
cutsɨgayñeta̱wum jém pɨxiñt́am iga odoy más icupɨcyajiñ jém
Moisés iŋquímayooyi.
18 Jeeyucmɨ taɨchtam como taccáyayñeta̱wum jém yɨc
puctu̱cu taŋwiñpacyucmɨ, tajextam juuts tu̱m tescat. Quejpa
jém taŋwiñpacyucmɨ jém tánǫmi ichǫca. Cada ja̱ma más y más
tacucacpa iga más y más tatsí́ypa juuts jém tánǫmi Cristo. Más
pɨ̱mi tawɨ̱tsocpa hasta más quejpa jém Cristo. Iwatpa je̱mpɨc
jém tánǫmi iA̱nama.

4

1 Jesɨc jém tanJa̱tuŋ Dios ayaachaŋja̱mta y ayǫxpáttámpa iga
wɨa̱iñ aŋwatta jém Dios iyǫxacuy, jeeyucmɨ ɗa antsacta.
2 Sɨɨp ɨch antsacneum jém mɨgooyi, jém aŋnécnewɨɨp, jém
tatsaawatpáppɨc. Ɗa asɨɨtámpa juuts jém pɨxiñt́am jém tsa̱mpɨc
jáyayaŋji̱chɨch. Ɗa aŋcucagáy jém Dios iŋma̱ti. Anaŋmattámpa
jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am ijǫdoŋ
ia̱namaŋjǫm iga ɗa ammɨgóyáypa. Ijǫdoŋt́im jém tanJa̱tuŋ
Dios.
3 Ɗa aŋnécne yí́p wɨbɨc aŋma̱ti. Solamente aŋnécne para jém
pɨxiñt́am jém togoyyajpáppɨc.
4 Como jeeyaj ɗa icupɨcyajpa yí́p wɨbɨc aŋma̱ti, jém
Woccɨɨwiñ, jém yí́ppɨc naxyucmɨpɨc dios, icáchť́iwatne jém
pɨxiñt́am, jém ɗapɨc icupɨcyajpa Cristo, iga odoy icutɨɨyí́yiñ y
odoy wɨa̱iñ iixyaj jém wɨbɨc jucti aŋtsǫca, jém wɨbɨc aŋma̱ti,
jém tachiiñewɨɨp jém tánǫmi Cristo; je jém Dios icuwiñ.
5 Cuando anaŋmattámpa, ɗa anaŋmattámpa aɨchtampɨc
anaŋma̱ti. Anaŋmattámpa iga jém Jesucristo je tánǫmi.
Aɨchtam nada más amozotam iga maŋcuyǫxatámpa porque
tsa̱m tatoypa jém Jesucristo.
6 Porque jeetim Dios iwat jém jucti iga yɨcquejóypa jém
piichcɨɨm cuando mu iwat yí́p nas. Jeetim Dios tayɨcquejpa
tána̱namaŋjǫm iga wɨa̱iñ tánix jém wɨbɨc Dios jém Jesucristo
iwiñpacyucmɨ.

Wɨ̱ iga tanaitpa fe iganam taittámpa yí́p naxyucmɨ

7 Pero taɨchtam tanait yí́p wɨbɨc jucti aŋtsǫca jém nas-
suuŋjǫm. Yí́p nɨmtooba jém tammɨjta̱y. Jesɨc quejpa iga Dios
tachiiba yí́p tsa̱m mɨjpɨc pɨ̱mi, ɗa je taɨchtam tampɨ̱mi.
8 Aɨchtam ayaachwattamta̱p ju̱tquej, pero siempre tacupu-
jta̱p. Ɗa anjǫdoŋtam ti wɨa̱p aŋwatta porque tsa̱m it jém
enemigo. Pero ɗa nunca anjɨ̱spa iga acoñwí́ypa.
9 Tsa̱m amalwadaytamta̱, pero Dios ɗa atsacta aŋcut́um.
Accutɨŋtamta̱ naxyucmɨ, pero ɗa ɨ̱ wɨa̱p mu accaata̱.

10 Jutquej anicpa, accaatatooba juuts accaata jém Cristo.
Pero jutquej anicpa, quejpa iga vivo jém Cristo porque tsam
acupujpa.
11 Ich anjodoŋ iga accaatatooba ituмpiy jama jém Jesucristo
icuyucmi. Jempam quejpa iga anaitta jém Cristo ivida jém
ammijtayyucmi, jém caapáppic.
12 Tsam ayaachwattamtap yíp naxyucmi. Accaatamtooba
aichtam, pero mimichtam impictsoŋtámpa jém vida jém tachi-
inewiip jém Jesucristo.
13 Nimpa jém Dios iŋmati jém jayñewiip: "Ich aŋcupicpa iga
Dios wiap tayoxpát." Jesanetim aichtam aŋcupicpatim juuts
jém pixiñ jém ijayñewiip jém Salmo iga Dios wiap tayoxpát,
jeeyucmi wiap ananŋmat jém wibic aŋmati.
14 Ich anjodoŋ iga Dios, jém icpisnewiip jém tánomi Je-
sucristo de jut it jém caaneyajwiip, tacpispatim taichtam y
tananictamtap tantumpiytam jém Dios iwiñjom.
15 Annascata jém yaachaji mimichtam iŋcuyucmi iga
miwiwadáypa Dios. Porque cuando wiwadayyajta, tsam
jáyaŋ pixiñtam ichiiyajpa gracia Dios, icujípyajpa.
16 Jeeyucmi ich đa nunca antsactamtooba jém Dios iŋmati.
Tsam ayaachwattap. Yajtooba jém ammijtay, pero cada jama
joomasetpa jém ánanama.
17 Yíp yaachaji jicsciy naspa, đa jáypa cuyajpa, pero jém
taŋcoñwiyooyi siŋyucmi tsam pimi wi, đa nunca cuyajpa.
Jeeyucmi tanjampa iga yíp naxyucmipic yaachaji đa más pimi
y đa más jáypa.
18 Đa taŋwadáypa caso jém cosa jém tánixpáppic, pero
taŋwadáypa caso jém đapic tánixpa porque jém tánixpáppic
cuyajpa. Jém đapic tánixpa, je đa nunca cuyajpa.

5

1 Siip tanjodoŋ iga misap jém tammijtay yíp naxyucmi jex ju-
uts tum tic đapic jáypa. Pero Dios tawadayñe tum tic siŋyucmi,
jém đapic nunca misap, jém đapic je pixiñ iwati.
2 Numa, iganam tait yíp naxyucmi tsam tanjispa jém
siŋyucmipic tic. Tsam taŋcucágayťooba yíp tammijtay iga nicpa
taiti jém siŋyucmipic tic. Yíp nimtooba jém jomipic mijtay.
3 Anaccámpa juuts tum jomipic yooti iga odoy atsíyiñ
aŋcusici.
4 Iganam anait yíp ammijtay juuts tum tic agui aŋyácne,
tsam anjispa iga antsactooba jém ammijtay. Đa antsactooba
yíp pecapic yooti iga atsíypa aŋcusici, pero antsactooba iga
ampictsoŋpa jém jomipic yooti. Jesic cuyajpa yíp naxyucmipic

mɨjtạy, jém caapáppɨc, ampɨctsoŋpa jém jọmipɨc mɨjtạy jém đapɨc caaba.

5 Dios tawɨ̱tsagáy tánạnama iga wɨạp tampɨctsoŋ jém jọmipɨc mɨjtạy jém đapɨc cuyajpa. Tachiiñetạ jém Dios iẠnama iga tacjọdóŋạp iga nụma tampɨctsoŋpa jém tachiipáppɨc Dios.

6 Jeeyucmɨ ɨch aŋwɨ̱cupɨcpa iga achiiba titam ajɨycámayñe Dios. Siɨp iganam anait yí̱p ammɨjtạy, anjọdoŋ iga đanam aɨ̱ con jém tánọmi Cristo.

7 Tantúŋí̱ypa jém Cristo porque taŋcupɨcpa iga tayọxpátpa. Đa tantúŋí̱ypa porque wɨạp tánix.

8 Łch tsạm aŋwɨ̱cupɨcpa iga Dios achiiba titam ajɨycámayñe. Jesɨc más aŋwɨ̱aŋjạm iga antsacpa yí̱p mɨjtạy yɨɨmpɨc anait iga wɨạiñ nɨcpa aɨ̱ti con tánọmi.

9 Jeeyucmɨ aɨchtam tsạm aŋwadayt́ámpa caso titam ixunpa Dios siiga anaitñam yí̱p ammɨjtạy, o siiga anɨcneum.

10 Tantụmpɨytam tacnastamtạp jụt cɨɨpíŋóypa jém Cristo. Cada tụmtụm de taɨchtam tayojtạp juuts taŋwatta iganam tait yí̱p vida. Siiga taŋwɨ̱wat o tammalwat.

Jutsạp tantsí̱yta como taamigo con Dios

11 Aɨchtam anjọdoŋ iga jém tánọmi tụm mɨjpɨc aŋjagooyi, ichiiba castigo jém pɨxiñt́am jém imalwatneyajwɨɨp. Jeeyucmɨ ɨch tsạm aŋwadáypa caso iga anaŋmadáypa jém pɨxiñt́am jutsạp icɨɨputyaj de jém castigo de Dios. Jém tanJạtuŋ Dios iwɨ̱jọdoŋ juutspɨc apɨ̱xiñ. Ansunpa iga michtam jọdóŋạtaamɨtim juutspɨc apɨ̱xiñ.

12 Đa sí̱p anacujíptạ anyaac, no más manchiiba lugar iga mimaymáyạtámiñ con aɨchtam, jesɨc wɨạp ininjɨyjac jém pɨxiñt́am jém tsạmpɨc nacujíptạp iyaac. Jeeyaj tsạm iwadáypa caso jém cosa jém tánixt́ampáppɨc, pero đa ijɨ̱spa ti iniit iạnamaŋjọm.

13 Nɨmyajpa jém pɨxiñt́am iga ɨch aloco porque tsạm aŋcuyọxạp Dios. Siiga aloco, wɨ̱ para Dios. Siiga đa aloco, wɨ̱ para mimichtam.

14 Jém Cristo itóyooyi tapɨɨmí̱ypa. Taŋwɨ̱jọdoŋ iga jém accaatạwɨɨp accaatạ para itụmpɨy jém pɨxiñt́am, jesɨc itụmpɨy caayaj.

15 Accaatạ jém Cristo para itụmpɨy jém pɨxiñt́am. Siɨp jém ipɨctsoŋnewɨɨp jém jọmipɨc vida đa iwatpa juuts ixunpa iyaac, pero iwatyajpa juuts ixunpa Cristo, jém accaanetạwɨɨp por jeeyaj, jém sɨɨppɨc pɨsneum.

16 Đa anjispa tum pixiñ juuts yíp naxyucmipic. Wiñic anjispa iđic jém Cristo juuts tum yíp naxyucmipic pixiñ, pero siip đa más anjispa jempic.

17 Jesic siiga tum pixiñ iwaganait Cristo, tsíy juuts tum jomipic pixiñ. Cuyajneum itumpiy jém wiñicpic jixi, jesic itumpiy cosa jomiñam.

18 Tawadayta jempic jém tanJatuŋ Dios cuando icutsat jém Cristo iga tawitsagayta tantáŋca iga tatsíytámiñ taamigo con Dios. Siip taccám juuts tum iyoxaciiwiñ iga tanaŋmadáyiñ jém pixiñťam iga wiaiñ ichíyyaj amigo con Dios.

19 Tanacjodóŋap jém pixiñťam iga Cristo iwaganait Dios yíp naxyucmi. Oy iwitsagáy jém pixiñťam itáŋca iga odom más tsíyyajiñ juuts enemigo con Dios. Đam más ichégáypa jém pixiñťam itáŋca. Taichtam tachiita jém cargo iga tanaŋmadáypa jém pixiñťam jém wibic aŋmati iga đam más tsípa juuts enemigo con Dios.

20 Łch acutsat Cristo juuts tum representante. Maŋcunucsáypa juuts Dios micunucsáypa iyaac iga michíytámiñ amigo con Dios. Maŋcunucsáypa jém Cristo iñiyimi iga odom más michíyiñ juuts enemigo con Dios.

21 Jém Jesucristo đa iwat ni tum táŋca, pero por culpa de taichtam, Dios iix jém Cristo juuts tum pixiñ táŋcaiywiip. Jempam iwat Dios iga taichtam tatsíytámiñ juuts tum wibic pixiñ jém Dios iwiñjom porque Cristo tamiichi.

6

1 Jesic aichtam aŋwaganayoxatámpa Dios, jeeyucmi maŋcunucsáypa mimichtam iga odoy xajapictsoŋi jém Dios itóyooyi, jém siippic miŋquejayñe Dios.

2 Nimpa jém Dios iŋmati jut jayñeta:
Cuando núcpa jém tiempo iga tawiwadaytooba Dios,
jesic tamatoŋtámpa.
Cuando núcpa jém jama iga tacíacputtámpa Dios,
jesic Dios tayoxpáttámpa.
Siip núcum jém tiempo iga tawiwadáypa Dios. Siip núc jém jama iga tacíacputtamtap.

3 Agui anawattap cuenta anyaac iga odoy ammalwađiñ porque jesic đa i imalnímáypa yíp anyoxacuy.

4 Titam annascaaba anyaachiytámpa iga quejiñ iga aŋcuyoxatámpa Dios. Cuando ayaachwattap y cuando it jém yaachaji, đa anai titam atogóyáy, aichtam anyaachiytámpa.

5 Cuando tsam acótstamtap y apajtamtap y tsam it jém ajóyixpáppic, jesic anyaachiytámpa. Cuando tsam pimi

ayo̱xatámpa iga aŋwattámpa jém Dios iyo̱xacuy hasta ɗa wɨa̱p ammoŋta y tsa̱m ayua̱támpa, jesɨc anyaachɨytámpaɗim.

6 Quejpa iga aŋcuyo̱xatámpa Dios porque siempre aŋwɨ̱wattámpa, aŋcutɨɨyɨytámpa jém nu̱mapɨc aŋma̱ti, anyaachɨytámpa cuando ayaachwattamta̱p, ɗa amalotam, anaitta jém Dios iA̱nama, anaitta jém wɨbɨc tóyooyi.

7 Anaŋmattámpa jém nu̱mapɨc aŋma̱ti, achiitamta̱ jém Dios ipɨ̱mi, anasɨɨtámpa jém Dios iŋma̱ti jex juuts tu̱m espada iga aŋcoñwɨ́ypa jém ánenemigoyaj y con jém espada wɨa̱ptim anacupujta̱.

8 It ja̱ma awɨ̱ixtamta̱p, it ja̱ma ajóyixɨ́tamta̱p. It ja̱ma awɨ̱nɨ́maytamta̱p, it ja̱ma amalnɨ́maytamta̱p. It ja̱ma jém pɨxiñɨ́tam ijɨ̱syajpa iga ɨch amɨgóypa, it ja̱ma ijɨ̱syajpa iga ɨch ɗa amɨgóypa.

9 It ja̱ma aixtamta̱p juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗapɨc ɨ̱ iixpɨcpa, it ja̱ma aixtamta̱p juuts tu̱m pɨ̱xiñ ixpɨcta̱pápppɨc. Accaata̱tooba, pero hasta sɨɨp aitta vivo. Tsa̱m achiitamta̱ castigo, pero ɗa ɨ̱ accaata.

10 Łchɨ́tam tsa̱m pɨ̱mi aŋyácneta, pero agui amaymaytam. Tsa̱m apobretam, pero agui anricowatpa jém pɨxiñɨ́tam. Ɗa ti anaitta, pero itu̱mpɨy cosa ammɨɨchitam.

11 Mantɨ̱wɨtam, miittaŋwɨɨp jém attebet Corinto, ɨch maŋwɨ̱aŋquejayñe itu̱mpɨy jɨ̱xi jém itwɨɨp ána̱namaŋjo̱m. Ɗa ti anaŋnécne ána̱namaŋjo̱m.

12 Łch tsa̱m mantoytámpa, pero mimichtam ɗa antoytámpa parejo juuts ɨch mantoypa.

13 Łch maŋcunucsáypa juuts tu̱m ja̱tuŋpɨc icunucsáypa ima̱nɨc iga iññuumaŋmadáyiñ ti iniit íña̱namaŋjo̱m juutstim ɨch aŋwatne.

Taɨchtam tama̱stɨc jém Dios imɨɨchi

14 Odoy accaamɨ tu̱mti yugo con jém ɗapɨc icupɨcpa Cristo. ¿Jutsa̱p iwɨ̱nanɨgáy jém wɨbɨc jɨ̱xi con jém malopɨc jɨ̱xi? ¿Jutsa̱p iwagaityaj jém juctɨaŋtso̱ca con jém piichɨ?

15 ¿Jutsa̱p iniityaj tu̱mti jɨ̱xi jém Cristo con jém Wocciɨwiñ? ¿Jutsa̱p iniityaj tu̱mti jɨ̱xi jém icupɨcnewɨɨp Cristo con jém pɨ̱xiñ jém ɗapɨc icupɨcne?

16 ¿Que wɨa̱p iwaganait Dios ima̱stɨc jém watnas? Ɗa wɨa̱p. Taɨchtam jém Dios tama̱stɨc jém vivopɨc. Juuts Dios nɨm iyaac:
Łch ait jém ampɨxiñɨ́tam ia̱namaŋjo̱m, aŋwaganasɨɨba jeeyaj.
Łch aDios de jeeyaj.
Jeeyaj ampɨxiñɨ́tam, nɨmpa Dios.
17 Jeeyucmɨ nɨmpatim tanJa̱tuŋ Dios:
Tsagaŋputtaamɨ itu̱mpɨy jém ɗapɨc icupɨcneyaj Dios.
Odoy waganasɨɨ jeeyaj.

Odoy wattaami juuts iwatyajpa jém malopic pixiñtam.
Odoy tsici jém đapic wi.
Jesic mampictsoŋtámpa.
18 Ich atsíypa juuts mimichtam iñJatuŋ
y mimichtam michíytámpa juuts manjaymanictam y jém manyommanictam.
Nimpa jém tanJatuŋ Dios jém iniitwiip itumpiy ipimi.

7

1 Mantiwitam mantoytampáppic, jempam tajiycámayñeta jém tanJatuŋ Dios. Jeeyucmi wi iga tantsactámiñ itumpiy jém malopic cosa jém imalwadaypáppic jém tammijtay y jém tánanama iga tacuáyñetámiñ. Wadaytaami caso ti ixunpa Dios. Wiwattaami con itumpiy íñanama.

Cucacyaj ijixi jém Corintopic pixiñtam

2 Jistaami íñanamanjom iga aŋwipictsoŋtámiñ. Ich đa i ammalwadayñe, ni đa i anacmalwatne ni đa i ammigóyayñe.

3 Đa sip mammétsáy jém iñtáŋca iga michiitap castigo. Pero manaŋmadáypa así porque tsam manjistámpa ánanamanjom. Wi iga tawagaittámpa yip naxyucmi hasta tawagacaaba.

4 Ich aŋwijodoŋ iga michtam iŋwattámpa juuts ich ansunpa. Tsam amaymay con mimichtam. Numa, tsam ayaachwatta, pero cuando manjistámpa ánanamanjom, tsam pimi amaymay.

5 Dende anúcta jém naxyucmi de Macedonia, đa ajejneta ni uxaŋ. Tsam amalwadaytamta jutiŋquej. Tsam ityaj jém ánenemigo, tsam áŋayajpa con aichtam. Tsam aciŋne ánanamanjom.

6 Pero Dios siempre iyoxpátpa jém aŋyácneyajwiip, acpocsáytim aichtam ánanama cuando miñ jém Tito.

7 Đa solamente amaymaywadáy ánanama cuando núc jém Tito, pero amaymáyaptim porque michtam tsam immaymaywat jém Tito cuando oy mijóyáy. Nimpa jém Tito iga tsam miŋyácneta iga immalwatneta iđic. Nimpatim iga agui anjistámpa mimichtam íñanamanjom. Cuando ammatoŋ iga agui anjispa, jesic másťim pimi amaymáyap.

8 Agui mantsiganyácwat cuando manjáyáy jém wiñtipic toto. Aŋyácne uxaŋ cuando manjáyáy jém toto porque tsam pimi maŋwogáy. Pero siip ich đa aŋyácne iga manjáyáy jempic porque ánix iga jém toto michiganyácwat no más tum rato, ocmi jeetim toto miyoxpátta iga iñchactámiñ iga immalwattámpa.

9 Siip amaymay, pero đa amaymay iga miŋyácneta iđic, amaymay porque cuando mantsiganyácwat, iñchac itumpiy

iga immalwatpa. Mimichtam iñyaachɨyta jém aŋyaaqui hasta iŋwattámpa juuts ixunpa Dios. Sɨɨp quejpa iga maŋwɨwadayñe.
10 Dios tacutsadáy jém aŋyaaqui iga tactsacpa iga tammal-
watpa. Ocmɨ tacɨacputtámpa iga odoy togóyiñ tánanama. Jesɨc
tamayméyatámpa. Pero yíp naxyucmɨpɨc pɨxiñťam jém đapɨc
icupɨcpa Dios cuando iñascaaba jém aŋyaaqui, đa ichacyajpa
jém malopɨc jɨxi, más ipɨctsoŋpa jém castigo para siempre.
11 Mantsɨgaŋyácwat porque đa iŋwatta juuts ixunpa Dios. Ixɨ
sɨɨp iga tsam iŋwadayťámpa caso ti ixunpa Dios. Iŋcupuj jém
iŋcompañero, iñjampa iga agui imalwatne. Quejpa iga tsam
iŋwattamtooba juuts ixunpa Dios, hasta más pɨmipɨc castigo
iñchiiťa jém iwatnewɨɨp jém mal. Quejpa iga đa iŋwɨaŋjam jém
malopɨc cosa.
12 Cuando manjáyáy jém toto, đa iga tsam anjɨspa jém imal-
watnewɨɨp ni đatim iga tsam anjɨspa jém malwadayñetawɨɨp.
Pero manjáyáypa jém toto iga quejiñ Dios iwiñjom iga tsam
anjɨstámpa mimichtam.
13 Jeeyucmɨ agui acpocsayta ánanama y tsam pɨmi
amayméyata.
Pero más pɨmi amayméyata iga ánix iga mayméya jém Tito
porque mimichtam tsam pɨmi iñyoxpátta iga ichaguiñ jém
aŋyaaqui.
14 Annímáy jém Tito iga tsam amaymay con mimichtam.
Tsam maŋcujípta. Sɨɨp đa atsaap porque numa mimichtam
iŋwatta juuts annímayñe jém Tito. Đa je mɨgooyi itumpɨy
cosa jém mannímayñewɨɨp mimichtam. Đatim je mɨgooyi jém
annímayñewɨɨp jém Tito.
15 Jém Tito más pɨmi mitoypa ianamaŋjom cuando ijɨspa iga
tsam iŋwatta titam miñímáy. Quejpa iga tsam iŋwadáypa caso
iga iŋwattámpa juuts ixunpa jém Tito.
16 Łch amaymay porque anjodoŋ iga siempre iŋwattámpa
juuts ixunpa Dios.

8

Yoxpátyajtap jém tantɨwɨtam con jém ofrenda

1 Sɨɨp, mantɨwɨtam, manacjodóŋatooba jutsap iyoxpát Dios
jém ipɨxiñťam jém naxyucmɨ de Macedonia.
2 Jeeyaj tsam pɨmi malwadayyajta, tsam cutítsta, pero đa
aŋyácneyaj. Tsam yaachayajpa jém pɨxiñťam, pero itúmyajpa
jáyaŋ tumiñ iga iyoxpátyajpa jém tantɨwɨtam juuts tum rico.
3 Łch ánix iga ijɨxɨmɨ itúmyajpa jém tumiñ. Itumpɨy jém
tumiñɨywɨɨp chioyyajpa, chioyyajpatim jém đapɨc tumiñíy.

4 Jém Macedoniapic pixiñťam tsam iyoxpátyajtooba jém
itiwitam jém icupicneyajwiip Jesucristo. Yoxpádoyyajpaťim
jeeyaj con jém tumiñ. Tsam awágáy permiso iga wiaiñ ichi-
iyaj.
5 Ich đa anjispa jém pixiñťam siiga ichiiyajtooba jém tumiñ
jém tuŋgac itiwitam. Pero wiñťi ijispa con itumpiy ianama iga
icuyoxayajpa Cristo y iga acuyoxatámpaťim aichtam. Jempam
iwianjjam Dios. Jesic ocmi ijiximi itúmyajpa jém tumiñ.
6 Ich aŋcunucsáypa jém Tito iga iwadiñ eybic juuts moj iwat
con mimichtam iga iñťúmtámpa jém tumiñ iga iñyoxpáttámpa
jém tantiwitam.
7 Mimichtam tsam iŋwicupictámpa Dios, tsam wiap
iniŋquej jém Dios iŋmati, tsam iŋwicutiiyiytámpa jém wibic
aŋquímayooyi, tsam iŋwattámpa con itumpiy íñanama jém Dios
iyoxacuy, y mimichtam tsam antoytámpaťim aichtam. Jesic
wi iga iñjistámiñ iga iñyoxpáttámpa jém tantiwitam con jém
tumiñ.
8 Đa mampiimiytámpa iga iŋwattámiñ jempic, nada más
maŋcutítstamtooba siiga numa inisiitámpa jém numapic
tóyooyi. Jeeyucmi manaŋmadayñeta iga jém Macedoniapic
pixiñťam tsam iyoxpátyajpa jém yaachayajpáppic.
9 Michtam iñjodoŋtam iga jém tánOmi Jesucristo tsam
tatoytámpa. Tsam rico jém tánOmi, pero ipoychac jém
siŋyucmipic riqueza iga wiaiñ miyoxpátta. Oy yíp naxyucmi
juuts tum pixiñ pobre iga mimichtam miricojatámiñ.
10 Ich mannímáypa ti síp anjis. Ich animpa iga más
wi para mimichtam siiga iniccupacpa jém mojwiip iŋwatta
maamtiymi.
11 Siip accupactaami con itumpiy íñanama juuts iñjisneta
iđic wiñťi. Chiitaami jém iñťiwitam titam iniitta.
12 Siiga tum pixiñ đa inii jáyaŋ tumiñ, pero tsam
iyoxpáttooba y ichiiba uxaŋ, jesic Dios iixñe jextim juuts
jém ichiiñewiip jáyaŋ.
13 Ich đa síp mannímáy mimichtam iga iñyoxpáttámiñ jém
tuŋgac tantiwitam iga mitogóyayťámiñ.
14 Ich animpa wi iga jextim miiđiñ juuts jém iñyoxpátnewiip.
Siip mimichtam wiap iniccaps jutsaŋ itogóyayyaj jeeyaj.
Jesic tuŋgac tiempo jeeyajgagam wiap michiiyaj jutsaŋ
mitogóyayťa.
15 Juuts jayñeta jém Dios iŋmati: “Jém ipiŋnewiip jáyaŋ jém
wíccuy jém titsinaxyucmi ictsíypa, pero đam cutsíypa. Jém
ipiŋnewiip uxaŋ, đa ti itogóyáy.”

Cutsattap jém Tito con icompañeroyaj

16 Iyucuɨpdios iga jém tanJa̱tuŋ Dios ichi jɨ̱xi jém Tito
ia̱namaŋjo̱m iga mijɨ̱stámiñ juutstim aɨchtam manjɨ̱stámpa
mimichtam.
17 Cuando aŋcunucsáy jém Tito, acupɨc, pero je mismo tsa̱m
miyo̱xpáttamtooba, sɨɨp ixtaamɨ iga miyo̱xpáttámpa ijɨ̱xɨ̱mɨ.
18 Sɨɨp maŋcutsadáypa jém Tito con jém tuŋgac tantɨ̱wɨ jém
tsa̱mpɨc wɨa̱p iŋmat jém wɨbɨc aŋma̱ti ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém
Dios ipɨxiñtam.
19 Da no más ɨch aŋcutsat jém pɨ̱xiñ, pero icupiŋyajtim jém
Dios ipɨxiñtam ju̱t aŋtuuma̱yajpa yɨɨm iga wɨa̱p awaganasɨ
aɨchtam iganam aŋwattámpa jém wɨbɨc yo̱xacuy jém sɨɨppɨc
aŋwattámpa. Jesɨc cujípta̱p jém tánO̱mi Cristo y quejpa iga tsa̱m
tantoypa jém tantɨ̱wɨtam.
20 Aŋwɨ̱wattooba iga odoy ɨ̱ wɨa̱iñ amalnímáy iga anchiiba
yíp tumiñ jém tantɨ̱wɨtam.
21 Sɨɨp aŋwadáypa caso iga aŋwɨ̱watpa jém Dios iwiñjo̱m y
aŋwɨ̱watpatim jém pɨxiñtam iwiñjo̱m.
22 Aŋcutsatpatim con jeeyaj tu̱m jém tantɨ̱wɨ, jém tánixñewɨɨp,
iga iwattooba juuts ixunpa Dios. Watcɨy aŋcutits yíp pɨ̱xiñ
siiga nu̱ma iwattooba juuts ixunpa Dios, quejpa iga nu̱ma
iwɨ̱watpa. Sɨɨp mástim iwattooba juuts ixunpa Dios porque
ijo̱doŋ iga michtam da iñchactámpa jém Dios iŋma̱ti.
23 Siiga ɨ̱ micwácpa de jém Tito, nímaayɨ iga awaganayo̱xa̱p
aɨch iga manyo̱xpáttámpa mimichtam. Siiga ɨ̱ micwácpa de
jém tantɨ̱wɨtam, jém nɨcneyajwɨɨp con Tito, nímaayɨ iga jém
Dios ipɨxiñtam icutsatyaj iga cujípta̱iñ jém tánO̱mi Cristo.
24 Wɨ̱pɨctso̱nɨ yíp pɨxiñtam iga quejiñ iga tsa̱m iñtoytámpa.
Jesɨc quejpatim tiiga tsa̱m maŋcujíptámpa.

9

Túmaytap jém tumiñ iga yo̱xpáttap jém tantɨ̱wɨtam

1 Sɨɨp da manjáyaytamtooba ti wɨa̱p iŋwatta con jém tumiñ
jém iñtúmnetaŋwɨɨp para jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo porque
michtam iñjo̱doŋtam.
2 Ich aŋwɨ̱jo̱doŋ iga mich agui iŋwɨ̱wattooba. Tsa̱m
maŋcujípta cuando aoy Macedonia. Annímáy jém pɨxiñtam
iga dende maamtɨ̱ymɨ iñjɨ̱stámpa iga iñtúmtámpa jém tumiñ.
Cuando miixyaj jém Macedoniapɨc pɨxiñtam ti iŋwat, jesɨc casi
itu̱mpɨy iwattooba mex jeeyaj juuts sɨɨp iŋwattámpa.
3 Pero aŋcutsatpa yíp tantɨ̱wɨtam iga quejiñ iga da amɨgóypa
cuando maŋcujípta. Maŋcutsadáypa jém tantɨ̱wɨtam iga nu̱ma
miittámiñ listo juuts anɨmne.

4 Siɨp aŋwaganaɨcpa algunos jém Macedoniapɨc pɨxiñt́am.
Siiga nɨcpa mampátta đa iñt́úmneta jém tumiñ, jesɨc ɨch atsaa̱p;
mimichtam michaatámpat́im porque ɨch anjɨ̱spa iga iŋwatne
juuts mannt́mayñe.
5 Jeeyucmɨ ɨch anɨmpa wɨ̱ iga maŋcutsadáy jém tantɨ̱wɨtam
iga nɨguiñ miámcoñwt́y iga miyo̱xpátpa iga capxiñ jém tu-
miñ juuts michtam iñjɨycámneta antes que đanam iñt́úmneta
jém tumiñ. Jesɨc quejpa iga đa mampɨɨmt́ypa aɨch, pero
mimichtam iñyaac michioytámpa.
6 Jɨ̱staamɨ ti mannt́mayta mimichtam, el que iñippa uxaŋ,
uxaŋt́im ipiŋpa. El que iñippa jáyaŋ, jáyaŋt́im ipiŋpa.
7 Cada tu̱mtu̱m de michtam chioytaamɨ jém tumiñ juuts
iñjɨ̱stámpa íña̱namaŋjo̱m. Odoy chioytaamɨ pɨ̱mɨ̱mɨ. Porque
Dios tsa̱m itoypa jém chioypáppɨc con itu̱mpɨy ia̱nama.
8 Dios michiitámpa mimichtam jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa iga
iniittámiñ titam iñxuntámpa. Jesɨc iniittim jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa
iga iñyo̱xpáttámpa jém pɨxiñt́am jém iwatyajpáppɨc jém Dios
iyo̱xacuy.
9 Nɨmpa jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱:
Dios ichiiba jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa jém yaacha̱yajpáppɨc.
Đa nunca cuyajpa Dios itóyooyi.
10 Dios tachiiba jém pac para tanñippa. Tachiibatim titam
taŋcútpa. Dios tachiibatim jáyaŋ wɨbɨc jɨ̱xi iga wɨa̱iñ
tanyaachaŋja̱m jém tantɨ̱wɨtam. Tsa̱m aŋpɨcpa jém wɨbɨc
jɨ̱xi juuts tu̱m pac ñiptɨa̱p. Dios iyo̱xpátpa iga jáyaŋa̱p, iga
wɨ̱putpa jém wɨbɨc yo̱xacuy.
11 Asít́im mimichtam iniitta jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa iga wɨa̱iñ
iñchiit́a jém tantɨ̱wɨtam. Jesɨc cuando ɨch ananɨcpa jém tumiñ,
jém iñt́úmnetaŋwɨɨp, jém ipɨctsoŋyajpaap tsa̱m ichiiyajpa gracia
Dios.
12 Porque cuando tanchiiba yɨ́p yo̱xpádooyi jém tantɨ̱wɨtam,
đa no más tanchiiba titam itogóyáy, pero cuando taŋwattámpa
je̱mpɨc, jesɨc jém pɨxiñt́am tsa̱m icujípyajpa Dios.
13 Jeeyaj tsa̱m icujípyajpa Dios iga tanyo̱xpátne. Quejpa
iga tsa̱m iŋcupɨcneta jém wɨbɨc aŋma̱ti, jém tachiiñewɨɨp
Cristo. También jeeyaj tsa̱m iwɨ̱ixyajpa jém tanJa̱tuŋ Dios
porque tsa̱m jáyaŋ iñyo̱xpátneta y iñyo̱xpátpat́im itu̱mpɨy jém
pɨxiñt́am.
14 Jeeyaj tsa̱m mijɨ̱syajpa y tsa̱m iŋwejpátyajpa Dios para
mimichtam. Cuando michtam iŋwɨ̱wadáypa jém tantɨ̱wɨtam,
quejpa iga Dios tsa̱m tatoypa tantu̱mpɨytam.
15 Iyucuɨpdios iga tachiiñeta jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa jém đapɨc
wɨa̱p tanaŋmat.

10

Iniit autoridad jém Pablo juuts tum apóstol

1 Ɨch aPablo. Jém tánǫmi Cristo achi jɨxi iga ɗa amalo, iga atóyóypa, jeeyucmɨ maŋcunucsáypa. Nɨmyajpa iga ɗa amalo cuando tawagaitta, pero tsam apɨɨmɨ́yóypa cuando atsɨ́y juumɨ de mimichtam.

2 Siɨp maŋcunucsáypa iga iñchaguiñ iga immalwatpa, jesɨc cuando nɨcpa mánám, ɗa maŋwogáypa. Porque algunos de mimichtam nɨmyajpa iga ɨch ammalwatpa juuts cualquier jém pɨxiñťam. Ɨch ait dispuesto iga anáŋámmocpa jém pɨxiñťam iga aŋwogáypa.

3 Num taɨchtam yɨ́p naxyucmɨpɨc tapɨxiñťam, pero ɗa jempɨc táŋatámpa juuts yɨ́p naxyucmɨpɨc pɨxiñťam.

4 Cuando táŋatámpa con jém Dios ipɨmi, jesɨc tammɨswadáypa jém Woccɨɨwiñ ipɨmi.

5 Jempam tammɨswatpa jém mɨgooyi y cualquier jém malopɨc jɨxi jém iniitwɨɨp jém pɨxiñťam ianamaŋjǫm, jém ɗapɨc ijɨ́cpa iga icupɨcpa Dios. Taŋcoñwɨ́ypa jém pɨxiñťam ijɨxi iga icupɨguiñ jém Cristo.

6 Cuando wɨquejpa iga iŋwattámpa itumpɨy juuts ixunpa Dios, jesɨc ɨch wɨap anchi castigo jém tantɨwɨtam, jém ɗapɨc iwatyajpa itumpɨy juuts ixunpa Dios.

7 Mimichtam íñixťámpa jém pɨxiñťam jém nɨmyajpáppɨc iga icupɨcpa Cristo. Wɨ iga ijǫdóŋaiñ iga aɨchtam aŋcupɨctámpaťim Cristo.

8 Siiga más jáyaŋ anacujíptap anyaac iga tánǫmi accám juuts tum aŋjagooyi, ɗa atsaap. Achi jém cargo iga manyǫxpáttámpa iga más y más iŋwattámpa juuts ixunpa Dios. Ɗa achi jém cargo iga mammalwadaytámpa.

9 Ɗa ansunpa iga mantsɨganjecpa con jém tǫto jém maŋcutsadayñewɨɨp.

10 Nɨmyajpa iga tsam pɨmi maŋwogáypa con jém tǫto cuando manjáyáy. Pero cuando oy manjóyáy mimichtam, ɨch juuts ɗa ti anjǫdoŋ. Nɨmyajpatim iga jém anaŋmati ɗa para ti wɨ.

11 Pero jém nɨmyajpáppɨc así wɨ iga ijǫdóŋaiñ iga jextim jém anaŋmati cuando manjáyáypa juutstim cuando ait con mimichtam.

12 Aɨch ɗa anɨmpa iga atsɨ́ypa juuts jeeyaj. Ɗa ajex juuts jém nacujíptapáppɨc iyaac. Jeeyaj tsam jɨxitogoyñeyaj porque iyaac naquípsyajťap con iquípsóycuy. Iámpa siiga ictsɨ́ypa con jém tuŋgac itɨwɨ siiga jextim iwɨ.

13 Pero aɨchtam ɗa aŋnaspa iga anacujíptap. Dios taŋquejáypa hasta jut tanúcpa iga tayǫxap. Ajɨ́gayta iga anúcta hasta jut miitta.

14 Ɨch aŋwatpa nada más juuts aŋquejáy Dios. Wiñt́i aoy hasta
juṯ miitta mimichtam iga manaŋmadáy jém wɨbɨc aŋmạti jém
Cristopɨc tachiiñe.
15 Ɗa anacujíptạp anyaac juuts ɨch aŋwat jém tuŋgac pị̱xiñ
iyọxacuy juutstim ɨch aŋwat jém yọxacuy. Pero ɨch anɨmpa
más wị̱ siiga más y más iŋcupɨcpa Cristo wɨạp anyọxata con
mimichtam. Pero ɨch aŋwattámpa siempre juuts anɨ́mayñe
Dios. Ɗa wɨạp annasca.
16 Ocmɨ ananɨctamtooba jém Dios iŋmạti hasta más juumɨ juṯ
miitta. Pero ɗa wɨạp anacujíptạ juuts iga aŋwatta jém yọxacuy
jém iwatnewɨɨp tuŋgac pị̱xiñ.
17 Siiga algunos nacujíptạtooba, más wị̱ iga icujíbiñ jém
tánọmi Jesucristo.
18 Dios iwị̱aŋjạm tụm pị̱xiñ siiga iwatpa juuts ixunpa tánọmi
Cristo. Ɗa ipɨctsoŋpa iga agui nacujíptạp iyaac.

11

Jém Pablo y jém tuŋgacyaj apóstol, jém mɨgoyyajpaap

1 Wị̱ meega michtam anyaachɨ́ypa tụm rato juuts ɨch ɗa
ajị̱xiɨ́y.
2 Tsạm maŋcunaɨ́ypa con jém nạja jém Diospɨc achiiñe.
Manjɨycunúgayñe michtam iga manaŋcómɨ́ypa con iŋwɨɗạya
jém Cristo juuts tụm wọñi jém ɗapɨc ti iwatne.
3 Jém Wocciɨwiñ como tụm tsạñ agui jáyayaŋjị̱chɨch,
imɨgóyáy jém Eva. Jẹmpɨctim ɨch aŋcị̱ŋpa mimichtam iga
wɨạptim ị̱ mimɨgóyáy iga jém iñjị̱xiaŋjọm iñjị̱spa iga iñchacpa
iga iñt́oypa Cristo, jém iniitwɨɨp jém nụmapɨc tóyooyi.
4 Iŋwị̱aŋjạmta jém miŋquejayñewɨɨp de tuŋgac Cristo jém
ɗapɨc nunta Cristo. Tsạm mimaymay iga impɨctsoŋta jém
tuŋgac espíritu jém ɗapɨc jex juuts jém manaŋmadayñewɨɨp.
Tsạm iŋcupɨctámpa jém mɨgooyi jém ɗapɨc jex juuts jém Cristo
iŋquímayooyi.
5 Ɨch más awɨạp que jém tuŋgac apóstol, jém mɨgoyyajpaap
jém michpɨc iñt́úŋɨytámpa.
6 Ɨch ananmatpa juuts tụm pị̱xiñ ɗapɨc wɨạp iŋmat, pero jém
anjị̱xi ɗa jex. Cuando mu íñix iga aŋwat itụmpɨy jém wị̱tampɨc
cosa, jesɨc quejpa iga wị̱ jém anjị̱xi.
7 ¿Que mich ininjạm iga ammalwat iga ɗa mantségáy cuando
oy manaŋmadáy jém wɨbɨc aŋmạti? Ɨch atsɨ́y juuts ɗa ti awɨạp
iga micujíptạiñ mimichtam.
8 Ɨch ampɨctsoŋne jém tumiñ jém achiiñewɨɨp jém Dios
ipɨxiñt́am jém tuŋgac lugarpɨc iga manyọxpáttámpa
mimichtam.

9 Cuando aitta con mimichtam tsa̱m ayaachą̱, pero ɗa
ti maŋwágayʼta. Jém tanti̱wɨtam, jém miññewɨɨp Macedo-
nia, jeam achiiyaj itu̱mpɨy cosa titam atogóyáy. Jesɨc ɗa ti
maŋwágayʼta y sɨɨp ɗatim maŋwágayʼtámpa.
10 Łch aŋwɨ̱jo̱ɗoŋ iga nu̱ma jém Cristo iŋquímayooyi. Łch tsa̱m
amaymay iga ɗa antségáy jém pɨxiñʼtam icuwɨ̱ti jém naxyucmɨ
de Acaya iga oy anaŋmaɗáy jém wɨbɨc aŋma̱ti. Ɗa i̱ wɨa̱p
accáyáy yʼíp maymáya̱ji.
11 ¿ʼíiga anɨmpa jempɨc? ¿Que michtam iñjɨ̱spa iga ɗa
mantoypa? Dios ijo̱ɗoŋ iga tsa̱m pɨ̱mi mantoypa.
12 Pero seguido aŋwatpa juuts aŋwatne iga jém ánenemigoyaj
ɗa wɨa̱p inicujípta̱ iga iwatyajpa juuts ɨch sʼíp aŋwat.
13 Yʼíp pɨxiñʼtam nʼímaŋtaaya̱p iga Dios icutsatne, pero puro
mɨgooyi inisɨɨba. Tsʼíytooba juuts tu̱m wɨbɨc apóstol jém
Cristopɨc icutsatne, pero ɗa je.
14 Iwatyajpa jextim juuts iwat jém Woccɨɨwiñ. Se̱tpa juuts
tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém aguipɨc tsocpa.
15 Jeeyucmɨ jém Woccɨɨwiñ ipɨxiñʼtam se̱tpatim juuts wɨbɨc
pɨ̱xiñ. Pero yʼípyaj pɨxiñʼtam ipɨctsoŋyajpaʼtim castigo porque
ɗa iwɨ̱watneyaj.

Tsa̱m yaachą̱ jém Pablo iga tsʼíy juuts apóstol

16 E̱ybɨctim mannʼímaytámpa, odoy i̱ ijɨ̱xiñ iga ɗa ajɨ̱xiʼíy. Pero
siiga jempɨc iñjɨ̱spa, ajʼígaayɨ iga anaŋmatpa juuts tu̱m pɨ̱xiñ
ɗapɨc jɨ̱xiʼíy iga ɨch anyaac wɨa̱p anacujípta̱ uxaŋ.
17 Pero ɗa mannʼímáypa jempɨc iga jém tánO̱mi achi jém jɨ̱xi,
pero ɨch mannʼímáypa juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗapɨc jɨ̱xiʼíy porque agui
anacujípta̱p anyaac.
18 Tsa̱m jáyaŋ it jém nacujípyajta̱páppɨc yʼíp naxyucmɨ. Jesɨc
ɨchgacti anacujípta̱ptim.
19 Mimichtam tsa̱m mijɨ̱xiɨyta, jesɨc yaachɨɨyɨ tu̱m pɨ̱xiñ jém
ɗapɨc jɨ̱xiʼíy.
20 Mimichtam iñyaachɨytámpa jeeyaj siiga mipɨɨmʼíypa iga
iŋcuyo̱xatámiñ juuts esclavo, siiga mitobáypa titam iniitta,
siiga mimɨgóyáypa, siiga tsa̱m mijóyixpa, siiga mixóŋáypa
iŋwiñpac.
21 Nɨmyajpa iga aɨchtam juuts ɗa ti awɨa̱p. Tsa̱m amalnʼímáy.
Pero ɨch ɗa aŋwatpa jexpɨc cosa. Tsa̱m atsaa̱p iga maŋwadáypa
jempɨc.

Jém tuŋgac pɨxiñʼtam nacujípta̱p iyaac. Łchgacʼti
anacujípta̱ptim juuts ɗa ajɨ̱xiʼíy.

22 ¿Que jeeyaj hebreopɨc pɨxiñt́am? Łch hebreopɨctim apɨxiñ.
¿Que jeeyaj Israelpɨc pɨxiñt́am? Łch Israelpɨctim apɨxiñ. ¿Que
jeeyaj jém Abraham imąnɨctam? Łcht́im jém Abraham amąnɨc.
23 ¿Que jeeyaj icuyǫxayajpa jém Cristo? Łch más aŋcuyǫxąp
jém Cristo que jeeyaj. Siɨp ɨch anaŋmatpa juuts tǫm loco
porque tsąm anacujíptąp anyaac. Más pɨmi ayǫxąp que jeeyaj.
Más pɨmi acótstą que jeeyaj, más apajtą que jeeyaj. Wąti veces
accaątątɨp.
24 Cinco veces jém Israelpɨc pɨxiñt́am achiiyaj treinta y
nueve azote.
25 Tres veces anácscatɨp cuymɨ. Tǫŋcɨy anácscatɨp tsaamɨ.
Tres veces anacumoŋ jém barco jém lamar. Tǫm mǫma tsu
y mǫma jąma apúnpúnóypa lamar con tǫm jąca cuy.
26 Watcɨy aoy juumɨ. Tsąm annasca jém peligro jém mɨjpɨc
río. Annasca peligro de jém númyajpaap. Annasca peligro
con aɨchtampɨc pɨxiñt́am y con jém juumɨpɨc pɨxiñt́am. Tsąm
annasca peligro jém mɨjpɨc attebetyaj y jém jɨmñǫm. Tsąm
annasca peligro jém lamar. Annascatim jém peligro con jém
pɨxiñt́am jém nímaŋtaayąnewɨɨp iga icupɨcpa Cristo.
27 Tsąm pɨmi ayǫxą, tsąm ayaachą. Wąti veces đa wɨąp
ammoŋ tsuucɨɨm. Tsąm pɨmi ayuąp y anɨ́ctɨtspa. Watcɨy đa
anaɨ titam aŋcútpa. Tsąm ayaachą con jém sucsuc. A veces
yajneum jém ampuctǫcu.
28 Tuŋgac más mɨjpɨc yaachąji annascaaba. Tsąm anjɨspa
cada jąma itǫmpɨy jém Dios ipɨxiñt́am jǫt aŋtuumąyajpa.
29 Siiga algunos đa iwɨcupɨcne Dios, jesɨc anjąmpa juuts ɨch
đa aŋwɨcupɨcne Dios. Siiga algunos acwattąp táŋca, jesɨc ɨch
agui atsaąp y agui ajóypa.
30 Siiga anacujíptąp anyaac, jesɨc anacujíptąp iga đa ti wɨąp
aŋwat, pero jém tánǫmi Cristo tsąm ayǫxpát iga agui awɨąp.
31 Jém Dios, jém tánǫmi Jesucristo iJątuŋ, wɨ iga
taŋcujíptámpa itǫmpɨy tiempo. Jém tanJątuŋ Dios ijǫdoŋ
iga đa amɨgóypa.
32 Cuando ait jém attebet Damasco, jém gobernador jém
icuyǫxapáppɨc jém rey iñɨyi Aretas, ipɨɨmɨ́y jém policía iga
nɨguiñ aŋtɨ̨ñ jém taañi ipuerta iga amatstąiñ.
33 Pero ajɨ́mquettą tǫm cooŋjǫm jém taañi iwɨ̨ñt́aŋ.
Jɨ̨empɨgam acɨɨput de jém ánenemigo icɨɨjǫm.

12

Nɨmpa Pablo iga iix tǫm pǫñ

1 Đa ti acuwatcuy siiga anacujíptąp anyaac. Pero siɨp
ɨch anaŋmatpa titam aŋquejáy jém tánǫmi Jesucristo cuando
awiñquejáy jém tánǫmi juuts tǫm pǫñ.

2 Łch ánixpıcpa tu̱m pı̱xiñ jém icupıcnewıı̈p jém Jesucristo.
Sıı̈p nasneum catorce año nanıctá jém tucute̱npıc sıŋyucmı. Đa
tanjo̱doŋ siiga nanıctá con jém imıjta̱y o no más nanıgayta̱
ıa̱nama, solamente Dios ijo̱doŋ.
3 Pero anjo̱doŋ iga nanıctá sıŋyucmı jém pı̱xiñ. E̱ybıctim
mannı́máypa iga đa anjo̱doŋ siiga nanıctá con imıjta̱y o no
más ıa̱nama nanıgayta̱. Sólo Dios ijo̱doŋ.
4 Nanıctá jém paraíso ju̱t ıt Dios. Jemıgam aŋmatta̱p jém jı̱xi
jém đapıc ı̱ wıa̱p icutıı̈yı́y. Dios đa ijı́cpa iga tanaŋmatpa jexpıc
jı̱xi yı́p naxyucmı.
5 Łch anımpa iga agui wı̱ iga nanıcneta̱ sıŋyucmı jém pı̱xiñ.
Pero ıch anyaac đa ti awıa̱p. Solamente anacujípta̱p iga đa
awıa̱p.
6 Siiga ıch anacujípta̱p anyaac đa ajex juuts jém pı̱xiñ đapıc
jı̱xiı́y. Porque siiga anacujípta̱p anyaac, wı̱ porque anaŋmatpa
jém nu̱mapıc cosa. Pero đa aŋwatpa je̱mpıc. Más wı̱ iga jém
pıxiñt́am aixyajpa iyaac ti aŋwatpa y imatoŋyajpa ti anaŋmatpa.
7 Jém sıŋyucmıpıc cosa, jém aŋquejayñewıı̈p Dios, tsa̱m tam-
pooñanja̱mpa. Jesıc iga odoy anacujípta̱iñ iga oy anám jém
wıbıc cosa sıŋyucmı, Dios ijı́c iga jém Wocciıwiñ acutsadáy tu̱m
to̱ya juuts tu̱m apıt atseŋayñe ammıjta̱y iga odoy anjı̱xiñ iga
agui awıa̱p iga aoy sıŋyucmı.
8 Tres veces aŋwágáy tánO̱mi iga accáyáyiñ jém to̱ya.
9 Pero jém tánO̱mi anı́máy iga: “Siiga iniit jém antóyooyi đa
ti más mitogóyáy. Siiga tu̱m pı̱xiñ đa ti wıa̱p iwat iyaac, jesıc
más wı̱quejpa jém Dios ipı̱mi.” Jeeyucmı agui amaymay iga
đa ti wıa̱p aŋwat anyaac. Más wı̱quejpa iga jém tánO̱mi Cristo
ipı̱mi ayo̱xpátne.
10 Jeeyucmı amaymay iga đa ti wıa̱p aŋwat iga tsa̱m
amalnı́maytá, iga tsa̱m ayaachá, iga ajóyixt́a̱, tsa̱m ayaach-
wattá jém Cristo icuyucmı. Cuando đa ti wıa̱p aŋwat anyaac,
jesıc Dios achi jém ipı̱mi iga más wıa̱p aŋwat juuts je iwı̱anja̱m.

Tsa̱m ijı̱spa Pablo jém Dios ipıxiñt́am jém aŋtuuma̱yajwıı̈p jém attebet Corinto

11 Łch ajex juuts tu̱m pı̱xiñ đapıc jı̱xiı́y cuando anacujípta̱p
anyaac. Michtam iniit la culpa, jeeyucmı aŋwat je̱mpıc. Más
wı̱ iga mimichtam aŋcujíptámiñ aıch. Łch quejpa iga đa ti wıa̱p
aŋwat, pero más awıa̱p que jém tuŋgac apóstol, jém mıgoypaap
jém michpıc sı́p iñt́úŋıyta.
12 Tsa̱m wı̱ quejpa iga ıch tu̱m nu̱mapıc aapóstol jém Diospıc
acutsatne porque oy aŋwat mimichtámaŋjo̱m jém milagroyaj,
jém cosa đapıc ı̱ wıa̱p iwat y jém seña jém đapıc queman tánix.
Choco̱ymı mananquejáypa.

13 ¿Que iñjɨspa iga ɨch ɗa maŋwɨwadáypa juuts aŋwɨwadayñe
jém tuŋgac grupo jém Dios ipɨxiñt́am? No más ɗa ti
maŋwágayt́a. Awadaayɨ perdón iga ɗa manjɨ́gáy iga
anyo̱xpátta.
14 Siɨp anjɨspa iga nɨcpa manjóyáy. Siɨp tres vecesam
nɨcpa manjóyáy. Y ɗa ti maŋwágayt́ámpa. Ɗa nɨcpa ammét̀s
titam iniitta. Pero nɨcpa manyo̱xpátta. Jém jatuŋpɨc
iŋtuumawatpa jém tumiñ para jém imanɨctam. Jém manɨcpɨc
ɗa iŋtuumawatpa jém tumiñ para jém ijatuŋ.
15 Łch aŋwatpa gasto itumpɨy jém anaitwɨɨp. Aŋwatpa gasto
hasta anyaac anachiitap iga accaatap iga odoy togóyiñ jém
íñanama. Michtam tsam pɨmi mantoypa, pero michtam ɗa
pɨmi antoytámpa juuts aɨch.
16 Michtam iŋwɨjo̱doŋ iga ɗa ti maŋwágáypa mimichtam.
Pero nɨmyajpa algunos jém pɨxiñt́am iga ɨch tsam
ajáyayaŋjɨchɨch iga oy mammɨgóyáy.
17 ¿Que mammɨgóyáy cuando maŋcutsadáy algunos jém
pɨxiñt́am?
18 Annɨ́máy jém Tito iga nɨguiñ miámcoñwɨ́y. ¿Que iñjɨspa
iga mimɨgóyáy jém Tito? Je iwatpatim juuts aɨch. Tumti jɨxi
inisɨɨba con aɨch.
19 Tal vez michtam iñjɨstámpa iga manjáyáypa yɨ́p to̱to
iga ɨch anyaac anacupujtap. Pero ɗa aŋwatpa jempɨc.
Siɨp, mantɨwɨtam, mantoytampáppɨc, anaŋmatpa así jém Dios
iwiñjo̱m jém Cristo iñɨyɨmɨ. Manjáyáypa así porque tsam
manyo̱xpáttooba. Jeeyucmɨ aŋwat titam aŋwatne.
20 Łch acɨŋpa iga cuando nɨcpa mánám ɗa mampátpa iga
sɨ́p iŋwat juuts mannɨ́mayñe. Michtam ɗatim ampátpa aɨch
juuts mich iŋwɨaŋjam porque siiga immalwatne tienes que
maŋwogáypa. Łch aŋcɨŋpa iga michtam tsam míŋatámpa,
tsam micujóyɨ́yóypa, tsam iniit jooya íñanamaŋjo̱m, tsam
minitoytap iñyaac, tsam immaytámpa jém malopɨc cuentoyaj,
tsam micujɨ́yóypa, tsam minicujíptap iñyaac, cada tumtum
iŋwattámpa juuts iñxunpa iñyaac.
21 Łch aŋcɨŋpa iga cuando e̱ybɨc nɨcpa manjóyáy, jesɨc Dios
atsaawatpa porque michtam ɗa iñchacpa iga immalwatpa.
Tsam pɨmi awejpa porque wati de michtam tsam iŋwatneta
táŋca. Tsam pecam ɗa iñchactámpa iga immalwatpa. Algunos
tsam imalwat con jém yo̱mtam y ɗatim ichacne jém malopɨc
vicio juuts iwatyajpa dende wiñɨgam.

13

Jém Pablo icjo̱doŋap ti miñpa y iŋquímpa jém iamigoyaj

1 Siip tres vecesam nicpa manjóyáy. Aciipíŋóypa chocoymi.
Cuando quejajwadaytap jém pixiñťam iga imalwatne ixunpa
wisten o tucuten testigo.
2 Annímáy jém pixiñťam iga chiitap jém castigo jém imalwat-
newiip pecam. Y siip eybictim annímáypa iga ipictsoŋyajpa jém
castigo juuts mannímayñe cuando oy manjóyáy wiscicy.
3 Michtam tsam aŋcutítstamtooba iga quejiñ siiga numa
Cristo acutsatne. Jém tánOmi Cristo đa jex juuts tum pixiñ jém
đapic wiap. Tsam iniit ipimi iga miciipiŋpa mimichtam.
4 Numa jém Cristo cunúntą cunusyucmi juuts tum pixiñ
đapic wiap. Pero siip it vivo jém Cristo porque iniit jém Dios
ipimi. Jempictim siip aichtam đa ti awiap. Siiga aŋwaganaiť
jém tánOmi, jesic anaitta jém Dios ipimi iga wiaiñ maŋcuyoxata
mimichtam.
5 Naciipiŋtaji iñyaac siiga numa đa iñchacpa iga iŋcupicpa
Cristo. ¿Que đa iñjodoŋtam iga jém Cristo it íñanamaŋjom siiga
đa mimigóypa iga iŋcupicpa Cristo?
6 Ich manacjodóŋap iga đa mammigóyayñe iga numa
aŋcupicpa jém Cristo.
7 Ich ananwejpáttámpa Dios iga odoy immalwattámiñ. Ich
ansunpa iga wipuđiñ jém iñyoxacuy iga iŋwattámiñ juuts ix-
unpa Dios. Siiga mich iŋwiwatpa, jesic ich amaymay. Đa
mananquejáypa jém ampimi.
8 Đa wiap anic en contra de jém numapic aŋquímayooyi. Siiga
iŋwiwatneum, đa maŋwogáypa. Tienes que aŋwattámpa juuts
nimpa jém aŋquímayooyi.
9 Ich agui amaymay siiga michtam iŋwiwatneum, jesic
đa mananquejáypa ampimi iga manchiiba castigo. Seguido
ananwejpáttámpa Dios iga capxiñ iŋcutiiyíy jém Dios iŋmati.
10 Manjáyáypa yíip toto antes que nicpa mánám. Jesic cuando
anicpa, đa pimi maŋwogáypa porque ich juuts tum aŋjagooyi.
Jém tánOmi accám juuts tum aŋjagooyi iga manyoxpáttámiñ iga
más wiap iŋwatta juuts ixunpa Dios. Đa accám juuts aŋjagooyi
iga manactogoytámiñ.
11 Siip mantiwitam, maŋcutsadáypa watidios. Wattaami
juuts ixunpa Dios iga witsíyiñ jém imvida. Matoŋtaami ti
mannímáy. Naittaami tumti jixi. Odoy áŋątaami. Jém tanJątuŋ
Dios, jém tsampic tatoypa, it con mimichtam. Je miyoxpátpa
iga odoy míŋątámiñ.
12 Nadioschitamtaji con jém iñťiwitam con tum
aŋnącatsuuchi.
13 Itumpiy jém Dios ipixiñťam, jém itwiip yiim, micutsadáypa
watidios.

14 TánǫmiJesucristo miyǫxpáttámiñ, jém tanJątuŋ Dios
mitoytámiñ y jém Dios iĄnama miwaganaittámiñ. Jemum
cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Galacia

Jém Pablo ijáyáypa jém ityajwɨɨp Galacia

1 Łch aPablo. Accámtạ juuts tụm apóstol. Pero đa je pɨxiñťam
acupiŋ ni đatim je acutsat. Acupiŋ tanJạtuŋ Dios y acupiŋťim
jém tánọmi Jesucristo jém icpɨsnewɨɨp Dios.
2 Łch con jém tantɨwɨtam, jém ityajwɨɨp con aɨch, manjáyayťámpa mimichtam jém Dios mipɨxiñťam icuwɨ̱ti
jém naxyucmɨ de Galacia.
3 Sɨɨp jém tanJạtuŋ Dios y jém tánọmi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ y michiitámiñ jém wɨbɨc paz iga odoy
iniittámiñ jém cọbacpịji íñạnamaŋjọm.
4 Jém Jesucristo iyaac nachiitạ iga accaatạiñ iga tayojayta
tantáŋca iga tacɨacputta de itụmpɨy jém malopɨc cosa jém
sɨɨppɨc it yɨ́p naxyucmɨ. Jẹmpam iwat porque iwɨ̱aŋjạm jém
tanJạtuŋ Dios.
5 Đa nunca cuyajpa taŋcujípta. Amén.

Da i̱ tuŋgac aŋquímayooyi jém tacɨacputpaap

6 Tsạm ampooñaŋjạmpa iga michtam tsạm jobittim
iñchactámpa jém Dios iŋmạti, jém miŋquejayñewɨɨp iga tsạm
tatoypa jém Cristo, iga iŋcupɨctámpa tuŋgac aŋquímayooyi jém
đapɨc jex juuts jém Cristo iŋquímayooyi.
7 Đa nụma i̱ tuŋgac wɨbɨc aŋquímayooyi. Pero algunos
jém malopɨc pɨxiñťam nɨcneyaj jemɨc iga miccujíñayťámpa
con jém tuŋgac jɨ̱xi, tsạm iŋcodɨyyajpa jém tánọmi Jesucristo
iŋquímayooyi.
8 Siiga aɨchtam mismo o tụm sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ minimíñáypa tuŋgac aŋquímayooyi jém đapɨc jex juuts jém wiñťipɨc
manaŋquejayñe, jesɨc wɨ̱ iga chiitạiñ tụm mɨjpɨc castigo.
9 Mannɨ́mayñeum pecam y sɨɨp ẹybɨctim mannɨ́máypa siiga i̱ miŋmadáypa tuŋgac aŋquímayooyi, đapɨc jex juuts jém
impɨctsoŋnewɨɨp, jesɨc Dios ichiiba castigo jém pɨ̱xiñ jém inimiññewɨɨp jexpɨc aŋquímayooyi.
10 Cuando mannɨ́máypa jẹmpɨc, jesɨc quejpa iga đa
aŋwadáypa caso iga jém pɨxiñťam đa awɨ̱ixyajpa. Łch ansunpa
iga awɨ̱ixiñ jém tanJạtuŋ Dios. Đa sɨ́p aŋwat juuts ixunpa
jém pɨxiñťam iga atoyyajiñ. Siiga ansunpa iga atoyyajiñ jém
pɨxiñťam, jesɨc đa atsɨypa juuts jém tánọmi Jesucristo imozo.

Jutsạ miccámtạ jém Pablo iga apóstol

11 Sɨɨp, mantɨ̱wɨtam, jo̱dóŋa̱taamɨ iga jém Cristo
iŋquímayooyi, jém manaŋmadayñewɨɨp, ɗa je pɨxiñt́am
ijɨ̱xquiimi.
12 Cuando ampɨctsoŋ jém wɨbɨc aŋquímayooyi, ɗa jém
pɨxiñt́am aŋquejáy, pero jém tánO̱mi Jesucristo mismo
acjo̱dóŋa̱.
13 Mimichtam iñjo̱doŋ titam jáy aŋwat cuando aŋcupɨcne
jém Israelpɨc aŋquímayooyi. Iñjo̱dóŋa̱ta iga tsa̱m pɨ̱mi ammal-
wadáy jém Dios ipɨxiñt́am jém icupɨcneyajwɨɨp jém Jesucristo.
Agui anactogoytooba iɗɨc jém Dios ipɨxiñt́am.
14 Tsa̱m aŋwɨ̱cuyujcane jém Israelpɨc aŋquímayooyi. Más
awɨa̱p que itu̱mpɨy jém antɨ̱wɨtam jém ɗapɨcnam tsa̱miyaj
juutstim aɨch. Tsa̱m aŋwadáypa caso iga seguido aŋwatpa juuts
nɨmpa itu̱mpɨy jém wiñɨcpɨc costumbre jém ichacneyajwɨɨp
jém anja̱tuŋwẹwetam.
15 Dios acupiŋ cuando ɗanam anayñe. Tsa̱m pɨ̱mi atoypa
jeeyucmɨ aŋwejáy iga aŋcupɨguiñ jém Jesucristo. Cuando
iwɨ̱aŋja̱m Dios,
16 aŋquejáy jém Dios iMa̱nɨc, jém Jesucristo, iga wɨa̱iñ
anaŋmadayyaj jém Cristo iŋquímayooyi jém tuŋgac pɨxiñt́am jém
ɗapɨc je de Israel. Ɗa oy anacwác ni tu̱m pɨ̱xiñ iga aŋquejáyiñ
jém Cristo iŋquímayooyi.
17 Ni ɗatim oy ánám jém tuŋgac apóstol jém ityajwɨɨp
Jerusalén jém más wiñt́ipɨc accámneta̱. Pero anɨc más juumɨ
jém naxyucmɨ de Arabia. Ocmɨ ase̱t e̱ybɨc jém attebet Dam-
asco.
18 Jesɨc ocmɨ cuando nasum tucute̱n a̱mtɨy, nɨc ánám jém
Peto hasta Jerusalén. Oy anyaj quince día con je.
19 Pero ɗa ánix tuŋgac jém apóstol. Ánix nada más jém Jacobo,
jém tánO̱mi itɨ̱wɨ.
20 Mannímáypa jém Dios iwiñjo̱m iga jém sɨɨppɨc manjáyáypa
ɗa je mɨgooyi.
21 Jesɨc ocmɨ anɨc jém naxyucmɨ de Siria y Cilicia.
22 Pero jém tantɨ̱wɨtam, jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo jém
naxyucmɨ de Judea, ɗa aixpɨcyajpa.
23 Solamente imatoŋyajpa iga: “Jém pɨxiñ jém tamalwa-
daypáppɨc iɗɨc, sɨ́p iŋmat jém Cristo iŋquímayooyi jém icto-
goypáppɨc iɗɨc.”
24 Jesɨc tsa̱m icujípyajpa Dios ɨch aŋcuyucmɨ.

2

Jém tuŋgac apóstolyaj iwɨ̱ixyaj jém Pablo

1 Jesɨc ocmɨ cuando nas catorce a̱mtɨy, e̱ybɨctim anɨc jém
Jerusalén. Aŋwaganaɨc jém Bernabé. Ananɨctim jém Tito.

2 Anɨc Jerusalén porque acjo̱dóŋa̱ Dios iga anɨguiñ. Jemɨc
ju̱t aŋtuumа̱yajpa naps jém aŋjagooyiyaj, jém iŋjacyajpáppɨc
jém Dios ipɨxiñt́am, ananŋquejáy jém wɨbɨc aŋma̱ti, jém
ananŋmadayñewɨɨp jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel,
iga jém aŋjagooyiyaj iixyajiñ juutspɨc aŋquímayooyi ananŋmatpa
aɨch iga đa axajayo̱xa̱p.
3 Jém Tito, jém aŋwaganaɨcnewɨɨp, tu̱m griegopɨc pɨ̱xiñ đa
je Israelpɨc. Pero đa ɨ̱ ipɨɨmí́y iga iwatpa jém marca de
circuncisión juuts jém Israelpɨc pɨxiñt́am icostumbre.
4 It iđɨc je̱m algunos jém pɨxiñt́am ní́maŋtaayа̱p iga
icupɨcyajpa Jesucristo. Tsa̱m ixunyajpa iga jém Tito
wadayta̱iñ jém marca de circuncisión. Jeeyaj yamtɨgɨyyaj
con aɨchtam iga icuixyajpa jém libertad jém tachiiñewɨɨp jém
Cristo. Jém pɨxiñt́am agui ixunyajpa iga ɨchtam atsí́ytámiñ
e̱ybɨc juuts esclavo iga aŋwattámiñ e̱ybɨc jém wiñɨcpɨc
costumbre.
5 Pero ni uxaŋ đa aŋcupɨcta jém malopɨc pɨxiñt́am ni
đa aŋwattámpa juuts ixunyajpa, porque aŋwɨ̱aŋja̱mta iga
michtam iniittámiñ jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi iga odoy ɨ̱
iŋcodí́yiñ iga mimɨgóyáypa.
6 Jém aŋjagooyiyaj đa achiiyaj tuŋgac jo̱mipɨc jɨ̱xi. Łch đa
aŋwadáypa caso siiga mɨjpɨc aŋjagooyi. Dios iixpa itu̱mpɨy jém
pɨxiñt́am jextim porque iixpɨgáypa ia̱nama.
7 Łch đa ɨ̱ achi ni tu̱m jo̱mipɨc jɨ̱xi, pero jeeyaj moj icutɨɨyɨyyaj
iga Dios achi jém yo̱xacuy iga ananɨgáypa jém tánǫmi Cristo
iŋquímayooyi jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc je de Israel,
je̱mpɨctim juuts chiita̱ jém Peto jém yo̱xacuy iga ininɨgáypa jém
Israelpɨc pɨxiñt́am jém aŋquímayooyi.
8 Jeetim Dios icutsat jém Peto iga iwatpa jém Dios iyo̱xacuy
con jém Israelpɨc pɨxiñt́am. Jeetim Dios acutsat aɨch iga
aŋwatpa jém Dios iyo̱xacuy con jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc
je de Israel.
9 Jeeyucmɨ jém Jacobo, jém Peto y jém Xiwan, jém más
mɨjpɨc aŋjagooyiyaj, cuando iixyaj iga Dios tsa̱m ayo̱xpátne iga
wɨa̱p aŋwat jém Dios iyo̱xacuy, jesɨc jeeyaj anacɨɨmatsyaj aɨch
con Bernabé iga quejiñ iga ityaj de acuerdo con aɨchtam iga
aŋwattámpa jém Dios iyo̱xacuy jém tuŋgac naxyucmɨ, jém đapɨc
je de Israel, iganam jeeyaj iwatyajpa jém Dios iyo̱xacuy jém
naxyucmɨ de Israel.
10 Solamente aní́mayta iga seguido anjɨ̱stámiñ jém
yaachа̱yajpáppɨc. Nu̱ma ɨch tsa̱m aŋwɨ̱aŋja̱m iga aŋwatpa
je̱mpɨc.

Jém Pablo iwogáy jém Peto jém attebet Antioquía

11 Pero cuando oy jém Peto jém attebet Antioquía, ɨch
aŋwogáy jém Peto aŋwiñpacní́máy porque iwat tu̱m cosa đapɨc
wɨ̱.
12 Jém Peto iwaganawícyajpa jém pɨxiñťam jém đapɨc je de
Israel. Pero cuando núcyaj jém icutsatneyajwɨɨp jém Jacobo,
jesɨc jém Peto mojum ichac iga iwaganawícyajpa porque tsa̱m
icɨ̱ŋpa jém partido, jém iwatyajpáppɨc jém marca de circun-
cisión.
13 Jesɨc los de más jém Israelpɨc pɨxiñťam, jém
icupɨcneyajwɨɨp Jesús, ɨtyaj de acuerdo con jém Peto.
Ní́maŋtaayaa̱p iga itoyyajpa jém itɨ̱wɨtam jém đapɨc je de Israel,
pero đa iwɨ̱aŋja̱myaj iga iwaganawícyajpa. Hasta jém Bernabé
itúŋí́ytim, imalwattim juuts iwatyaj los de más jém Israelpɨc
pɨxiñťam.
14 Pero cuando ánix iga đa iwɨ̱watyajpa juuts nɨmpa
jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, aŋwogáy jém Peto. Cuando
aŋtuuma̱neyaj itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús, anní́máy
jém Peto jém pɨxiñťam iwiñjo̱m: “Mich tu̱m Israelpɨc mipɨ̱xiñ,
pero sɨɨp iñchacneum iga iŋwatpa jém costumbre juuts iwatya-
jpa jém Israelpɨc pɨxiñťam. Sí́p iŋwat jém tuŋgac pɨxiñťam
icostumbre. ¿Jesɨc tiiga iñjɨ̱spa iga impɨɨmí́ypa jém tuŋgac
pɨxiñťam, jém đapɨc je de Israel, iga iwatyajiñ juuts jém Is-
raelpɨc icostumbre?”

Jém Israelpɨc pɨxiñťam tienes que icupɨcpatim jém Cristo

15 Aɨchtam anayta Israel. Israelpɨc apɨxiñťam. Đa je
atáŋcaɨywɨɨp juuts jém tuŋgac pɨxiñťam, jém đapɨc je de Israel.
16 Pero aŋwɨ̱jo̱doŋtam iga Dios đa iwɨ̱tsagáypa ni
tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca siiga no más iwatpa juuts nɨmpa jém
Moisés iŋquímayooyi. Dios iwɨ̱tsagáypa tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca
solamente cuando icupɨcpa Jesucristo. Jeeyucmɨ aɨchtam
aŋcupɨcnetatim jém Jesucristo iga awɨ̱tsagaytámiñ antáŋca.
Wɨ̱tsagayta̱ jém Israelpɨc pɨxiñťam itáŋca je̱mpɨctim juuts
wɨ̱tsagayta̱ jém tuŋgac pɨxiñťam itáŋca. Đa ɨ̱ núcpa ju̱t it Dios
siiga no más iwatpa juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.
17 Siiga aŋwágáypa Dios perdón de jém antáŋca, jesɨc tsa̱m
wɨquejpa iga atáŋcaɨ́ytim juuts jém tuŋgac pɨxiñťam jém đapɨc
je de Israel. Pero yí́p đa nɨmtooba iga tánO̱mi Cristo tacwatpa
jém táŋca porque je đa wɨa̱p tactáŋcawat.
18 Pero aɨch mismo atáŋcawatpa siiga e̱ybɨc antúŋí́ypa jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi jém antsacnewɨɨp.
19 Jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi aŋquejáy iga đa wɨa̱p ayo̱xpát,
jeeyucmɨ antsac jém aŋquímayooyi juuts tu̱m pɨ̱xiñ caane. Sɨɨp
avivojam iga aŋwatpa juuts ixunpa Dios.

20 Ɨch aŋwaganaca cunusyucmɨ jém tánǫmi Jesucristo. Siɨp ɨch
avivojam, pero ɗam aɨch, porque Cristo it ánạnamaŋjǫm. Siɨp
anait jém vida, it ammɨjtạyyucmɨ porque aŋcupɨcpa jém Dios
iMạnɨc jém tsạmpɨc atoypa, jém iyaacpɨc nachiitạ iga accaatạ
ɨch aŋcuyucmɨ.
21 Ɨch ɗa anjóyixpa jém Dios itóyooyi. Porque siiga jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi wɨạp tawadáy perdón jém tantáŋca,
jesɨc xajatim accaatạ jém Cristo.

3

Dios iẠnama tampɨctsoŋpa siiga taŋcupɨcpa Cristo

1 ¿Mimichtam, mantɨ̱wɨtam, miittaŋwɨɨp jém Galacia, ɗa
mijɨ̱xiɨyta? ¿Ɨ mimɨgóyayta iga odoy iŋcupɨctámiñ jém nụ̱mapɨc
aŋquímayooyi? Mimichtam íñixñeta iga oy manaŋquejayta iga
accaatạ jém tánǫmi Jesucristo cunusyucmɨ.
2 Anímaayɨ jesɨc, ¿tiiga michi Dios jém iẠnama? ¿Que michi
porque iŋwatpa juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi, o michi
porque iŋcupɨcpa iga jém Jesucristo wɨạp tacɨacput?
3 Mimichtam ɗa mijɨ̱xiɨyta. ¿Que mich iñyaac wɨạp iniccupac
jém inictsucumnewɨɨp con Dios iẠnama?
4 ¿Que xajatim iññasca jáyaŋ jém yaachạji cuando moj iŋcupɨc
jém Dios iŋmạti? Ɗa wɨạp iga xajatim miyaachwattạ.
5 Cuando tanJạtuŋ Dios michi jém Dios iẠnama y cuando
iwat jém wɨbɨc milagroyaj mimichtámaŋjǫm, ¿jesɨc tiiga iwat
jẹmpɨc? Iwat porque iŋcupɨc jém Jesucristo, ɗa porque
iŋwattámpa juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.

Jém pacto, jém iwatwɨɨp Dios con Abraham

6 Jém Abraham icupɨc jém tanJạtuŋ Dios. Jeeyucmɨ Dios
iwɨ̱pɨctsoŋ jém Abraham juuts tụm pɨ̱xiñ ɗapɨc táŋcaíy.
7 Jeeyucmɨ mannímáypa, jǫdóŋạtaamɨ iga jém pɨxiñtam, jém
icupɨcneyajwɨɨp Dios, jeam jém Abraham imạnɨctam.
8 Jém Dios iŋmạti, jém jayñewɨɨp tsạm wiñɨgam, nɨmpa iga
algunos jém pɨxiñtam jém ɗapɨc je de Israel icupɨcyajpatim
Dios, jesɨc Dios iwɨ̱pɨctsoŋpa. Wiñti aŋmadaytạ jém Abra-
ham jém wɨbɨc aŋmạti cuando nímaytạ: “Mich iŋcuyucmɨ
Dios iwɨ̱wadáypa itụ̱mpɨy jém nación̨yaj jém ityajwɨɨp yíp
naxyucmɨ.”
9 Jẹ̱mpɨctim Dios iwɨ̱wadáypa itụ̱mpɨy jém pɨxiñtam jém
icupɨcyajpáppɨc juuts jém Abraham.
10 Jém nɨmyajpáppɨc iga Dios iwɨ̱pɨctsoŋpa siiga iwatyajpa
juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi tienes que ipɨctsoŋyajpa
tsạm mɨjpɨc castigo porque nɨmpa así jém Dios iŋmạti jém
jayñewɨɨp: “Jém ɗapɨc iwatpa itụ̱mpɨy cosa juuts nɨmpa jém

Moisés iŋquímayooyi, jém jaychacnetạwɨɨp librojọm, tienes
que ipɨctsoŋpa tsạm mɨjpɨc castigo.”
11 Tsạm wɨquejpa jesɨc iga Dios đa iwɨpɨctsoŋpa ni tụm pɨxiñ
jém iwatpáppɨc juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi. Nɨmpa
así jém Dios iŋmạti: “Jém icupɨcpáppɨc iga Dios wɨạp iwɨtsagáy
itáŋca, chiitạp jém vida jém đapɨc cuyajpa.”
12 Siiga tụm pɨxiñ ijɨspa iga wɨạp iwat iyaac juuts nɨmpa jém
Moisés iŋquímayooyi, jesɨc quejpa iga đa icupɨcpa iga Dios wɨạp
iyọxpát. Nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋmạti: “Siiga tụm pɨxiñ capspa
iwat juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi, iniitpatim jém vida
jém đapɨc cuyajpa, pero đa ị capspa iwat.”
13 Jém tánọmi Jesucristo tayojaytámum tantáŋca iga odom
tampɨctsoŋtámiñ jém castigo porque đa taŋwatne itụmpɨy cosa
juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi. Jém Cristo ipɨctsoŋ
taɨchtam taŋcastigo. Jayñeum así jém Dios iŋmạti, nɨmpa:
“Mɨjpɨc castigo chiitạp itụmpɨy jém jímcanewɨɨp cuyyucmɨ.”
14 Asíam iwat jém tánọmi Jesucristo iga iwɨwadáypa jém
tuŋgac pɨxiñťam, jém đapɨc je de Israel, juuts tanJạtuŋ Dios
ijɨycámayñe jém Abraham. Iwatpa así iga tantụmpɨytam
cuando taŋcupɨcpa jém Jesucristo wɨạp tampɨctsoŋta jém Dios
iẠnama juuts tajɨycámayñe.

Jɨycámayñetạ jém Abraham iga tawɨwadáypa Dios

15 Sɨɨp mantɨwɨtam, mannɨ́máypa juuts iwatyajpa jém
pɨxiñťam. Siiga tụm pɨxiñ iwatpa tụm trato con ifirma, jesɨc
ocmɨ đa ị wɨạp iccuyaj jém trato ni đa ị wɨạp iŋcodɨ́y.
16 Dios ijɨycámáy iga iwɨwadáypa jém Abraham iọcmạnɨc
imạnɨc. Cuando iŋmatpa así, đa nɨmpa iga imạnɨctam como
wạti, pero yɨ́p aŋmạti nɨmtooba iga tụm jém imạnɨc, je jém
Cristo.
17 Mannɨ́maytooba iga Dios iwat tụm trato con jém Abra-
ham iga nụma iwatpa juuts ijɨycámayñe. Jesɨc cuando nas cu-
atrocientos treinta ạmtɨy, núc jém Moisés iŋquímayooyi. Como
más ocmɨ miñ, đa wɨạp iccuyaj jém más wiñɨcpɨc trato, ni
đatim wɨạp ictogoy jém promesa.
18 Tsạm wiñɨgam Dios ijɨycámayñe jém Abraham iga tachi-
iba tụm wɨbɨc herencia juuts tụm xaja. Pero đa porque
taŋwattámpa juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi. Tachiiba
porque tsạm wiñɨgam tajɨycámayñe.
19 ¿Jesɨc ti mejcuy jém Moisés iŋquímayooyi? Dios ichac jém
ley iga iŋquejáyiñ jém pɨxiñťam iga táŋcaɨ́y hasta cuando núcpa
jém Abraham iọcmạnɨc imạnɨc, jém ijɨycámayñewɨɨp Dios iga
icutsatpa. Dios ichac iga jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam icɨɨjuŋcotpa

jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi jém Moisés icɨɨjo̱m iga tsí̱y Moisés juuts tu̱m representante.

20 Tu̱m representante icuyo̱xa̱p wɨste̱n, pero tanJa̱tuŋ Dios tu̱m.

Ti mejcuy jém Moisés iŋquímayooyi

21 Jém aŋquímayooyi tu̱mti ji̱xi con jém promesa jém tawadayñewɨɨp Dios. Meega i̱ wɨa̱p iwat juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jesɨc chiita̱p jém vida jém đapɨc cuyajpa. Dios iwi̱pɨctsoŋpa porque iwatpa itu̱mpɨy juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.

22 Pero đa i̱ wɨa̱p porque nɨmpa jém Dios iŋma̱ti iga táŋcaí̱y itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Nɨmpa así iga ijo̱dóŋa̱yajiñ jém pɨxiñt́am iga solamente jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo wɨa̱p ipɨctsoŋ jém vida jém đapɨc cuyajpa juuts tajɨycámayñeta Dios.

23 Cuando đanam núc jém tiempo iga taŋcupɨcpa jém Cristo, taŋjacneta iđɨc jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, juuts tapajne iđɨc, hasta que Dios tacjo̱dóŋa̱ta jutsa̱p taŋcupɨcta jém Cristo.

24 Jém aŋquímayooyi jex juuts tu̱m mozo jém iwatpáppɨc cuenta jém tsi̱xtam. Jém aŋquímayooyi tayo̱xpátpa iga taŋcupɨguiñ jém Cristo iga tawi̱pɨctsoŋpa Dios.

25 Pero una vez taŋcupɨcne jém Cristo, jesɨc đam más taŋjacpa jém aŋquímayooyi.

26 Siɨp iñt́u̱mpɨytam Diosam mima̱nɨctam porque iŋcupɨcneta jém tánO̱mi Jesucristo.

27 Mimichtam cuando micchiŋtamta̱, michí̱yta juuts mitu̱mtitam con Cristo. Dios michi jém Cristo iji̱xi juuts miccámayt́ámpa tu̱m jo̱mipɨc yooti.

28 Cuando Cristo tamɨɨchitam, jesɨc tantu̱mpɨytam tajextim. Siiga taIsraelpɨc tapi̱xiñ o tagriegopɨc tapi̱xiñ, tajextim. Siiga taesclavo o đa taje, tajextim. Siiga tapi̱xiñ o tayo̱mo tajextim. Tantu̱mpɨytam tatu̱mtitam porque Cristo tamɨɨchitam.

29 Siiga Cristo mimɨɨchitam, jesɨc jém Abraham mima̱nɨctam. Impɨctsoŋtámpat́im titam ijɨycáméy Dios jém Abraham.

4

1 Siɨp manaŋmadáypa tu̱m ejemplo. Siiga caaba tu̱m tsi̱xi ija̱tuŋ y ichagáypa ima̱nɨc itu̱mpɨy jém iniitwɨɨp, jesɨc jém tsi̱xi tsí̱ypa juuts tu̱m esclavo iganam mɨja̱p. Pero imɨɨchitim itu̱mpɨy jém ichagayñewɨɨp ija̱tuŋ.

2 Accámyajta̱p algunos juuts maestro y mayordomo iga iwatpa cuenta jém tsi̱xi iganam mɨja̱p hasta núcpa jém ja̱ma iga iñuntamɨɨcha̱p juuts nɨmpa jém ija̱tuŋ.

3 Jesanetim taɨchtam. Wiñɨgam cuando ɗanam taŋcupɨcne
jém Cristo, ɗa ti tanjo̱doŋ juuts tu̱m tsɨ̱xi. Taŋjacneta iɗɨc jém
wiñɨcpɨc jɨ̱xi jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
4 Cuando núc jém tiempo iga ixunpa Dios, jesɨc Dios icutsat
iMa̱nɨc yɨ́p naxyucmɨ. Nay tu̱m yo̱myucmɨ. Iŋjacpaɨ́im jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
5 Jeeyucmɨ wɨa̱p iccutsɨgáy jém pɨxiñɨ́tam, jém iŋjacneyajwɨɨp
iɗɨc jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi iga Dios ipɨctsóŋiñ juuts
ima̱nɨctam.
6 Sɨɨp quejpa iga Diosam tama̱nɨctam porque tachiiñeta jém
Cristo iA̱nama tána̱namaŋjo̱m, tayo̱xpátpa iga wɨa̱iñ tannɨ́máy
Dios: “ManJa̱tuŋ Dios.”
7 Jeeyucmɨ sɨɨp ɗam je miesclavo, Diosam mima̱nɨc. Si-
iga Diosam mima̱nɨc, jesɨc iniɨt jém derecho iga impɨctsoŋpa
itu̱mpɨy jém herencia, jém ichiipáppɨc Dios jém ima̱nɨctam.

Jém Pablo iwogáy jém Galaciapɨc pɨxiñɨ́tam

8 Wiñɨc cuando ɗanam íñixpɨcpa Dios, iŋcuyo̱xa̱p iɗɨc juuts
esclavo jém tuŋgac diosyaj jém ɗapɨc je nunta Dios.
9 Pero sɨɨp íñixpɨctámpa Dios o más wɨ̱ iga tanɨmpa iga Dios
miixpɨcpa mimichtam. ¿Jesɨc tiiga mixe̱tpa iñɨ́uuñiaŋcɨɨm iga
e̱ybɨc iŋcuyo̱xa̱p juuts esclavo jém tuŋgac aŋquímayooyi, jém
ɗapɨc tayo̱xpátpa, jém ɗapɨc iniɨ̱ ipɨ̱mi?
10 Ɗa iñchac iga iŋwatpa itu̱mpɨy jém sɨŋyaj juuts iwatya-
jpa jém icupɨcneyajwɨɨp jém wiñɨcpɨc costumbre. Iñjɨ̱spa iga
je̱mpɨgam miwɨ̱tsagáypa jém iñɨ́táŋca.
11 Łch tsa̱m acɨ̱ŋpa iga axajayo̱xa̱ mimichtámaŋjo̱m.
12 Mantɨ̱wɨtam, maŋcunucsáypa iga iñchaguiñ jém
aŋquímayooyi juuts ɨch antsac cuando moj aŋcupɨc jém Cristo.
Łch anjɨ̱spa cuando oy aɨ̱ti con mimichtam, agui aŋwɨ̱pɨctsoŋta.
13 Iñjo̱dóŋa̱ta iga wiñɨ́ti oy manaŋmadáy jém Cristo
iŋquímayooyi porque ɨch amɨmne iɗɨc, jeeyucmɨ atsɨ́y con
mimichtam.
14 Łch tsa̱m pɨ̱mi amɨmne, tsa̱m pɨ̱mi acutɨ́tsta̱, pero
mimichtam ɗa aŋquebacputta, ni ɗatim anjóyixɨ́ta.
Aŋwɨ̱pɨctsoŋta juuts tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, juuts Jesucristo
iyaac.
15 ¿Ju̱t it jém maymáya̱ji jém iniitwɨɨp iɗɨc cuando impɨctsoŋ
jém wɨbɨc aŋma̱ti? Łch atsɨ́y juuts testigo iga mimichtam
tsa̱m anyo̱xpáttamtooba iɗɨc. Meega wɨa̱p, iñɨ́toptámpa iɗɨc jém
íñixcuy iga anchiiba.
16 ¿Jesɨc tiiga tsa̱m anjóyixɨ́támpa iga mannuumaŋmadayñe?

17 Yí̱p tuŋgac maestroyaj ní̱maŋtaayap iga tsam mitoypa,
pero đa iga miwīwadáypa. Ixunyajpa iga antsagaŋputtámiñ
aich iga iñt́úŋiytámiñ jeeyaj.
18 Jesic wī iga mitoypa jém tuŋgac maestroyaj siiga numa
miwīwadaytooba, pero đa wī siiga nada más mitoypa cuando
iixpa iga ait con mimichtam.
19 Mammanictam, tsam ayaachap hasta toypa ánanama
por mimichtam juuts tum yomo jesic icnaypa imanic.
Ēybic manyoxpáttooba hasta que iniittámiñ jém Cristo ipīmi
íñanamanjom.
20 Meega awiap, siipti anicpa jut miitta. Maŋwīaŋquejáypa ti
ixunpa Dios. Porque ich đa anjodoŋ siiga iŋcupicpa jém wibic
aŋmati o iñchactooba.

Jém ejemplo de jém wistēn yomtam jém Agar y Sara

21 Michtam tsam iŋcupictamtooba jém Moisés iŋquímayooyi.
¿Pero que iŋcutiiyiytámpa ti nimpa jém aŋquímayooyi?
22 Nimpa jém Dios iŋmati, jém jayñewiip, iga jém Abraham
iniit wistēn imanic. Tum imanic iwat con jém yomo Agar, jém
iesclava. Jém tuŋgac imanic iwat con jém iñuntayomo jém đapic
je esclava.
23 Jém iesclava imanic nay juuts cualquier pīxiñ. Pero
jém iñuntayomo, jém đapic je esclava, icnay jém imanic iga
cupacpa juuts ijiycámayñe Dios.
24 Yí̱p cuento manaccámáypa como tum ejemplo. Jém wistēn
yomo jex juuts jém wistēn trato jém iwatnewiip Dios. Jém
wiñt́ipic watneta jém cotsicyucmi jém Sinaí. Jém trato jex
juuts jém Abraham iesclava jém Agar. Jém icupicneyajwiip
yí̱p trato tsí̱ypa juuts tum esclavo porque icuyoxayajpa jém
Moisés iŋquímayooyi.
25 Jém Agar jex juuts jém cotsic Sinaí jém naxyucmi Arabia,
jex juuts jém attebet Jerusalén jém siippic it con itumpiy
jém imanictam jém Israelpic pixiñt́am. Tsí̱yyaj jeeyaj juuts
esclavo porque iŋjacneyaj jém wiñicpic aŋquímayooyi.
26 Pero jém tuŋgac Jerusalén, jém itwiip siŋyucmi, tsí̱y libre.
Taichtam jém siŋyucmipic Jerusalén tamanictam.
27 Nimpa así jém Dios iŋmati jém jayñewiip:

Maymáyaji, miyomo, jém đapic mimanigí̱y.
Pīmi aŋwēji de maymáyaji jém đapic queman inicnay tum
tsīxi.
Porque núcpa jém jama iga jém yomo jém tsacnetawiip,
iniitpa más jáyaŋ imanic que jém yomo jém iniitwiip jém
iwiđaya.

28 Mantīwitam, mimichtam Diosam mimanictam porque
Dios tajiycámayñe iga tamanigap jextim juuts jém Isaac.

29 Wiñɨgam jém Abraham imanɨc, jém nayñewɨɨp juuts
cualquier pɨxiñ, tsam iyaachwat jém ituwɨ jém ijɨycámayñewɨɨp
Dios iga naypa. Jesaptim sɨɨp jém icupɨcneyajwɨɨp jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi tsam iyaachwatyajpa jém icupɨcneyajwɨɨp
Cristo jém nayñewɨɨp con Dios iAnama.
30 ¿Jesɨc ti nɨmpa jém aŋmati jém jayñewɨɨp? Nɨmpa así:
"TanJatuŋ Dios iñímáy jém Abraham iga quebacputɨ jém
íñesclava con imanɨc porque jém yomo imanɨc ɗa wɨap ipɨctsoŋ
jém herencia juuts jém iññuntayomo imanɨc."
31 Jeeyucmɨ, mantɨwɨtam, ɗa tatsíyta juuts jém esclava
imanɨc porque tamanɨctam de jém yomo jém ɗapɨc je esclava.

5

Odom más tatsɨyiñ juuts tum esclavo

1 Jém tánomi Jesucristo tachi jém libertad iga odom más
tatsíytámiñ juuts tum esclavo. Jesɨc odoy jɨɨcɨ iga i miccámáypa
eybɨc íñɨscɨyucmɨ jém yunta iyugo, jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
2 Amatoŋtaamɨ. Łch aPablo. Sɨɨp mannímáypa siiga iñjícpa
iga miwadaytap jém marca de circuncisión iga miccáyáyiñ
jém iñtáŋca, jesɨc tánomi Cristo ɗa wɨap miyoxpátta.
3 Eybɨctim mannímáypa, siiga tum pɨxiñ ijícpa iga wa-
daytap jém marca de circuncisión iga odoy iniiɗiñ jém táŋca,
jesɨc tienes que iwatpatim itumpɨy juuts nɨmpa jém Moisés
iŋquímayooyi iga odoy ipɨctsóŋiñ jém mɨjpɨc castigo.
4 Siiga algunos de mimichtam iñjɨspa iga Dios miccáyáypa
iñtáŋca porque síp iŋwat juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi,
jesɨc quejpa iga iñchacne iga iŋcupɨcpa jém tánomi Cristo.
Iñchacneum jém Dios itóyooyi.
5 Pero taɨchtam tananjócpa por medio de Dios iAnama
iga tawɨtsagáypa tantáŋca porque taŋcupɨcpa iga Dios wɨap
tayoxpát.
6 Siiga Cristo tamɨɨchi, jesɨc ɗa para ti wɨ siiga tanait
jém marca de circuncisión o ɗa tanai. Pero tsam wɨ si-
iga taŋcupɨctámpa iga Dios wɨap tayoxpát y tanait jém wɨbɨc
tóyooyi.
7 Mimichtam iŋwɨwattámpa iɗɨc juuts ixunpa Dios. ¿Jesɨc i
mictsac jém numapɨc aŋquímayooyi iga ɗa más iŋcupɨcpa?
8 Quejpa iga ɗa je Dios michi yíp jɨxi porque Dios miŋwejáy
iga michíyiñ juuts jém imanɨctam.
9 Jɨstaamɨ iga: "Uxaŋ levadura icpɨpa itumpɨy jém jaapi."
10 Łch aŋcupɨcpa iga tánomi tsam miyoxpátpa, jeeyucmɨ ɗa
aŋcɨŋpa iga iŋcupɨctámpa jém tuŋgac aŋquímayooyi. Dios ichiiba

castigo jém pɨxiñ jém icujíñaypaap jém Dios ipɨxiñťam. Dios đa itɨcutɨgɨyi ɨapaap jém pɨxiñ.

11 Mantɨwɨtam, tsam ajóyixyajpa jém Israelpɨc pɨxiñťam porque đa ananŋmadáypa jém pɨxiñťam iga ixunpa Dios iga taŋwatpa jém marca de circuncisión. Pero meega ananŋmatpa jexpɨctim mɨgooyi, jesɨc jém Israelpɨc pɨxiñťam đa ijóyixyajpa jém wɨbɨc aŋmati iga accaata tánǫmi Cristo jém cunusyucmɨ.

12 Jém malopɨc maestroyaj tsam mimoogíypa porque ixunpa iga iŋwattámpa jém marca de circuncisión. Łch anɨmpa más wɨ meega iyaac nacapunyajtaiñ.

13 Mimichtam mantɨwɨtam, Dios micupiŋta iga michiitámpa jém libertad de jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Pero jém libertad đa michiiba lugar iga immalwatpa. Michiiba lugar iga minitoytamtaiñ con jém iñťɨwɨtam, iga miniyǫxpáttamtaiñ.

14 Porque cupacpa taŋwat itumpɨy jém Dios iŋquímayooyi siiga taŋwatpa juuts nɨmpa yíp aŋmati: “Tantóyiñ tantɨwɨtam como taɨch mismo tanatoytap.”

15 Pero siiga tsam minijóyixťamtap con jém iñťɨwɨtam y tsam míŋatámpa, jesɨc cuidado iga miniyajtamtap.

Dios iAnama tayǫxpátpa iga taŋwɨwatpa

16 Siɨp mannímáypa, cupɨctaamɨ juuts nɨmpa jém Dios iAnama, odoy wattaamɨ jém malopɨc cosa juuts iñjɨstámpa íñanamaŋjǫm.

17 Jém malopɨc jɨxi, jém tanaitwɨɨp tánanamaŋjǫm, it en contra de jém Dios iAnama. Jém Dios iAnama ittim en contra de jém malopɨc jɨxi. Icuɨstɨc it en contra. Jeeyucmɨ đa wɨap iŋwat jém wɨbɨc cosa juuts iñxunpa.

18 Pero siiga iŋcupɨcpa juuts nɨmpa jém Dios iAnama, jesɨc đam más miŋjacpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.

19 Tsam wɨquejpa titam iwatyajpa jém pɨxiñťam jém iniitwɨɨp jém malopɨc jɨxi ianamaŋjǫm. Pejóypa, yǫmtsɨcpa, icusúníypa itumpɨy jexpɨc cosa jém đapɨc wɨ.

20 Ijɨsyajpa jém watnas, iñawatwadáypa itɨwɨ. Tsam jóyťero. Tsam áŋapa. Tsam naja. Tsam jóyixóypa. Agui nawɨwadaytatooba iyaac. Nawéctap, iwatpa tuŋgac grupo.

21 Tsam cujóyíyóypa. Accaóypa. Tsam ucpa. Iwatpa malopɨc sɨŋ y itumpɨy jexpɨc cosa. Siɨp eybɨc mannímáypa juuts mannímayñe iga jém pɨxiñťam, jém iwatpáppɨc jempɨc, đa wɨap iñúc jut iŋjacpa Dios.

22 Pero Dios iAnama tayǫxpátpa iga tatóyóyiñ, iga tamayméyatámiñ, iga odoy táŋatámiñ con jém tantɨwɨtam, iga

tanyaachɨ́yiñ siiga i̱ tamalwadáypa. Ɗa tamalo. Tanyo̱xpáɗiñ i̱ quej, tanaccupaguiñ juuts tanjɨycámayñe.

23 Ɗa tanacujípta̱p. Seguido taŋwatpa jém wɨ̱tampɨc cosa, ɗa i̱ wɨa̱p tacutɨ́ts iga tacmalwatpa. Ɗa i̱ ni tu̱m ley en contra de jém wɨbɨc cosa.

24 Itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém Cristopɨc imɨɨchiyaj, icunún jém malopɨc ijɨ̱xi cunusyucmɨ. Tsɨ́y juuts caane jém malopɨc jɨ̱xi iga odom más taŋcusúnɨ́yiñ jém malopɨc cosa.

25 Siiga tanait jém vida, jém tachiiñewɨɨp jém Dios iA̱nama, jesɨc wɨ̱ iga taŋwattámiñ juuts taŋquejáypa jém Dios iA̱nama.

26 Ɗa wɨ̱ iga minicujípta̱p iñyaac porque je̱mpɨgam inictsucumpa jém pleito. Ɗatim wɨ̱ iga minicujóyɨytamta̱p.

6

Nayo̱xpáttamta̱jɨ con jém tantɨ̱wɨtam

1 Mantɨ̱wɨtam, siiga impát tu̱m tantɨ̱wɨ iccutɨŋne itáŋca, jesɨc mimichtam, jém iŋwattampáppɨc juuts miŋquejáy jém Dios iA̱nama, yo̱xpaatɨ iga tsucúmiñ e̱ybɨc. Aŋjɨyja̱cɨ chocoymɨ con tu̱m wɨbɨc íña̱nama. Pero cada tu̱mtu̱m de mimichtam nawattamta̱jɨ cuenta iga odoy i̱ micutɨ́chiñ iga micmalwatpa.

2 Mantɨ̱wɨtam, nayo̱xpáttamta̱jɨ con jém tantɨ̱wɨtam iga iñyaachɨytámiñ cuando micutɨ́tstamta̱p. Je̱mpɨgam capspa iŋwat itu̱mpɨy jém tánO̱mi Jesucristo iŋquímayooyi.

3 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsa̱m nacujípta̱p y nɨmpa iga agui wɨa̱p, pero ɗa ti ijo̱doŋ, jesɨc namɨgóyayt́a̱p iyaac.

4 Cada tu̱mtu̱m de mimichtam nacɨɨpiŋta̱jɨ iñyaac. Siiga iŋwɨ̱watne, jesɨc mimaymay. Pero odoy jɨ̱sɨ iga jém iñtɨ́wɨ ɗa wɨa̱p.

5 Cada tu̱mtu̱m ininɨguiñ iyaac jém ichɨ̱mi.

6 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ icuyujcaaba jém wɨbɨc aŋquímayooyi, wɨ̱ iga ichiiñ jém imaestro jém wɨbɨc cosa titam iniit.

7 Mimichtam odoy namɨgóyayt́a̱jɨ iñyaac. Ɗa i̱ wɨa̱p imɨgóyáy Dios. Titam tanñippa, jeetim cosecha tampiŋpa.

8 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwatpa jém malopɨc cosa juuts ijɨ̱spa ia̱namaŋjo̱m, jesɨc ipɨctsoŋpa jém castigo. Togoypa jém pɨ̱xiñ. Pero siiga i̱ iwatpa juuts iñímáypa jém Dios iA̱nama, jesɨc ipɨctsoŋpa jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.

9 Jesɨc wɨ̱ iga odoy tasopstámiñ iga taŋwɨ̱wattámpa porque cuando núcpa jém tiempo juuts ixunpa Dios, tampɨctsoŋtámpa tu̱m wɨbɨc coñwɨyooyi siiga ɗa tantsacne iga taŋwɨ̱watpa.

10 Jeeyucmɨ iganam tavivo, wɨ̱ iga taŋwɨ̱wadáyiñ itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am, pero ɗa tantsacpa iga taŋwɨ̱wadáypa jém tantɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp tánO̱mi Cristo.

Jém Pablo ichiiba jɨxi jém tantɨwɨtam y ocmɨ iŋquímpa

11 Ixtaamɨ iga tsa̱m mɨjpɨc letra sɨ́p manjáyáy aŋcɨɨmɨ.
12 Jesanetim tsa̱m wɨquejpa iga jém malopɨc maestroyaj
mipɨɨmɨytámpa iga iŋwattámiñ jém marca de circuncisión.
Iwatyajpa jẽmpɨc iga iwɨixyajiñ jém Israelpɨc pɨxiñt́am. Tsa̱m
cɨŋyajpa iga yaachwatta̱p, jeeyucmɨ đa iŋmattooba iga accaata̱
cunusyucmɨ jém Jesucristo.
13 Porque ni jeeyaj, jém wadayñeta̱wɨɨp jém marca de cir-
cuncisión, đatim capspa iwatyaj itu̱mpɨy juuts nɨmpa jém
Moisés iŋquímayooyi. Pero tsa̱m iwɨaŋja̱myaj iga miwa-
daytamta̱p jém marca de circuncisión iga wɨa̱iñ inicujípyajta̱
mimichtam iŋcuyucmɨ.
14 Pero ɨch đa anacujípta̱p anyaac. Wɨ iga taŋcujíppa tánǫmi
Jesucristo porque je accaata̱ cunusyucmɨ para taɨchtam.
Jeeyucmɨ tsɨ́y juuts caane cunusyucmɨ para ɨch itu̱mpɨy jém
malopɨc jɨxi jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Łch atsɨ́y juuts acaanetim
iga đa más aŋcusúnɨ́ypa jém cosa đapɨc wɨ.
15 Siiga Cristo tamɨɨchi, jesɨc đa ti cuwatcuy jém marca de
circuncisión siiga tanait o đa tanaɨ. Pero wɨ iga tacjooma̱se̱tpa
jém Cristo.
16 Wɨ iga itu̱mpɨy jém icupɨcyajpáppɨc yɨ́p aŋquímayooyi, con
jém nunta Israelpɨc pɨxiñt́am, jém Diospɨc imɨɨchi, iniityajiñ
jém wɨbɨc paz ia̱namaŋjǫm. Wɨtim iga Dios iyaachaŋja̱myajiñ.
17 Dende sɨɨp odoy ɨ más amoogɨ́yiñ porque anasɨɨba anna-
cyucmɨ jém marca iga acótsta̱ jém tánǫmi Cristo icuyucmɨ.
18 Mantɨwɨtam, sɨɨp jém tánǫmi Jesucristo ittámiñ
íña̱namaŋjǫm y miwɨwadaytámiñ. Jemum cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Efeso

Jém Pablo ijáyáypa Dios ipɨxiñt́am jém attebet Efeso

1 Ɨch aPablo. Jém tánǫmi Jesucristo accám juuts tu̱m apóstol porque asíam iwɨ̱anjja̱m Dios. Sɨɨp manjáyáypa mimichtam, Dios mipɨxiñt́am, jém miittaŋwɨɨp jém attebet Efeso jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp Jesucristo.

2 Miwɨ̱wadáyiñ jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánǫmi Jesucristo. Michiitámiñ jém paz iga đa ti iđí́yí́y íña̱namaŋjǫm.

Chiita̱ wɨbɨc bendición jém Cristo ipɨxiñt́am

3 Taŋcujíptámpa Dios, jém tánǫmi Jesucristo iJa̱tuŋ, porque tsa̱m tawɨ̱wadayñe, tachiiñe jém sɨŋyucmɨpɨc bendición jém đapɨc tánixpa. Tawadayñe así porque tamɨɨchi jém tánǫmi Cristo.

4 Dios tacupiŋ tsa̱m wiñɨgam cuando đanam iwatne yí́p mundo iga tamɨɨcha̱p jém tánǫmi Cristo, iga tatsí́ytámiñ juuts tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ đapɨc táŋcaí́y Dios iwiñjǫm.

5 Como tsa̱m tatoypa Dios, dende wiñɨgam tacupiŋ iga tamа̱nɨga̱p jém tánǫmi Jesucristo icuyucmɨ. Tawadáy así porque jempam iwɨ̱anjja̱m.

6 Jeeyucmɨ taŋcujíptámpa Dios porque tsa̱m tóyóypa y tsa̱m tawɨ̱wadáypa. Tawadáy así porque tamɨɨchi jém tánǫmi Cristo, jém tsa̱mpɨc itoypa Dios.

7 Yí́ptim Cristo tayojáy tantáŋca cuando itegáy iñɨɨpiñ. Tawadáy perdón jém tantáŋca porque Dios tsa̱m tóyóypa, tsa̱m tawɨ̱wadáypa.

8 Quejpa iga Dios tsa̱m pɨ̱mi tatoypa porque tachi itu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi iga taŋcutɨɨyí́yiñ ti taŋquejáypa Dios.

9 Tacjǫ̱dóŋa̱ ti iwattooba, jém jɨ̱xi jém aŋnécnewɨɨp dende wiñɨgam. Iyaac ijɨ̱sne iđɨc iga iwatpa juuts je iwɨ̱anjja̱m.

10 Cupacpa iwat juuts iwɨ̱anjja̱m Dios cuando núcpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma. Dios ijɨ̱s iga icɨɨjuŋcotpa itu̱mpɨy cosa jém Cristo icɨɨjǫ̱m iga iŋjacpa jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ y jém ityajwɨɨp naxyucmɨ.

11 Jém Cristo tamɨɨchi, porque Dios tacupiŋneum dende wiñɨgam iga tampɨctsóŋiñ titam tachiiba Dios juuts ijɨ̱sne iđɨc. Porque siempre iwatpa Dios juuts je iwɨ̱anjja̱m.

12 Iwɨ̱anjja̱m iga aɨchtam atsí́ytámiñ jém wiñt́ipɨc iga ananjóctámpa jém Cristo iga aŋcujíptámpa porque tsa̱m iniit ipɨ̱mi.

13 Ocmɨ, mimichtam, mimɨɨchạtatim jém Cristo cuando
immatoŋ jém nụmapɨc aŋmạti iga Dios tacɨacputpa.
Cuando moj iŋcupɨcta jém Cristo, michiita jém Dios iẠnama
íñạnamaŋjọm juuts tụm sello iga quejiñ iga Dios mimɨɨchi,
juuts tajɨycámayñe.
14 Tachiiñe Dios iẠnama iga tacjọdóŋạp iga nụma
tampɨctsoŋpa titam tajɨycámayñe Dios. Tampɨctsoŋpa cuando
capsum tacɨacput tantụmpɨytam jém Diospɨc tamɨɨchitam.
Jesɨc taŋcujíptámpa tanJạtuŋ Dios iga agui wɨạp.

Jém Pablo iwágáypa Dios iga ichiiñ jém wɨbɨc jɨxi jém
icupɨcneyajwɨɨp tánọmi

15 Jeeyucmɨ cuando ammatoŋ iga tsạm iŋcupɨcpa tánọmi
Jesús y iga tsạm iñt́oypa itụmpɨy jém Dios ipɨxiñt́am,
16 đa antsacpa iga anchiiba gracia Dios para mimichtam.
Siempre manjɨspa cuando aŋwatpa oración.
17 Aŋwágáypa jém tanJạtuŋ Dios, jém tsạmpɨc wɨạp, jém
tánọmi Jesucristo iDiostim, iga michiiñ jém wɨbɨc jɨxi
íñạnamaŋjọm iga más iŋwɨcutɨɨyɨ́yiñ titam miŋquejáypa y
iga más iŋwɨixpɨguiñ jém tanJạtuŋ Dios.
18 Aŋwagáypat́im Dios iga miyɨ́cquejiñ íñạnamaŋjọm iga
más iŋcutɨɨyɨ́yiñ tiiga micupiŋ y iga iñjọdóŋạtámiñ ti herencia
ipɨctsoŋyajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém tsạm wɨbɨc riquesa.
19 Miŋquejáypat́im iga tsạm wɨạp tanJạtuŋ Dios. Đa cuyajpa
ipɨ̱mi, wɨạp tayọxpát jém taŋcupɨcnewɨɨp jém Cristo. Dios
taŋquejáy iga tsạm pɨ̱mi wɨạp
20 cuando icpɨs jém tánọmi Jesucristo de jụt it jém
caaneyajwɨɨp, iccọñ jém Dios iŋwɨ̱mɨ sɨŋyucmɨ.
21 Iccám iga aŋjagooyi iga iŋjacpa itụmpɨy jém aŋjagooyiyaj
y jém tsạmpɨc wɨạp, jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ y jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ. Jém sɨɨppɨc it y jém miñpáppɨc ocmɨ.
22 Tsactạ itụmpɨy cosa jém tánọmi Cristo ipuycɨɨm iga
iŋjacpa. Accámtạ iga aŋjagooyi iga iŋjacpat́im itụmpɨy jém Dios
ipɨxiñt́am. Tsɨ́y iga cọbacpɨc.
23 Y jém Dios ipɨxiñt́am tsɨ́y iga Cristo imɨjtạy, icomne icumɨj
con itụmpɨy jém wɨbɨc cosa.

2

Dios tacɨacputpa porque tsạm tatoypa

1 Mimichtam michɨ́yñe iđɨc juuts tụm pɨ̱xiñ caanewɨɨp
porque tsạm immalwatne, tsạm mitáŋcaɨ́y.
2 Tsạm iđɨc immalwatpa cuando đanam iŋcupɨcne Cristo.
Tsạm iđɨc immalwatpa juuts iwatyajpa jém malopɨc pɨxiñt́am
jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Tsạm iđɨc iŋwatpa juuts iwɨ̱aŋjạm

jém Wocciiwiñ, jém mal espíritu iŋjagooyi, jém siipáppic sauyucmi. Jeetim mal espíritu it jém pixiñtam ianamanjom jém đapic icupicpa Dios. Agui icmalwatpa.

3 Taichtam tajextim iđic. Tantumpiytam tsam tammalwatpa iđic juuts nimpa jém malopic jixi tánanamanjom y tanjixianjom. Jeeyucmi tampictsoŋpa iđic jém Dios icastigo juuts jém tuŋgac pixiñtam.

4 Pero tanJatuŋ Dios tsam pimi tayaachanjampa. Tsam pimi tatoypa.

5 Aunque tatsíyñe iđic juuts tacaane porque tsam tatáŋcaíy, Dios tachi jém vida porque acpistą jém Cristo. Tsam tóyóypa Dios jeeyucmi michtam miciacputtamta.

6 Tawagaacpis Dios con Cristo, siip taŋwaganacoñ Cristo siŋyucmi.

7 Iwat jempic iga taŋquejáypa itumpiy tiempo, jém miñpaap, iga tsam tóyóypa Dios y tsam tayoxpáttooba porque taŋwaganait jém Jesucristo.

8 Dios tsam tayaachanjampa, jeeyucmi miciacputta porque iŋcupicne iga Dios wiąp miyoxpát. Đa iñyaac miniciacputta, pero Dios michi tum xaja.

9 Đa i wiąp iwiwat iga naciacputtąp iyaac, iga đa i wiąp inicujíptą iyaac.

10 Taichtam Dios tawąti. Tacjoomąset cuando moj taŋcupic Jesucristo iga taŋwattámiñ jém witampic cosa juuts je ixunpa. Dende wiñigam ijis Dios iga taŋwiwattámiñ.

Tatsíyta juuts tumti attebet

11 Jistaami iga mimichtam migentiles, đa je mijudíos. Đa iniita jém marca de circuncisión immijtąyyucmi juuts jeeyaj. Y jém marcajiywiip miccámáy iññiyi: “Jém tuŋgac mipixiñtam jém đapic mimarcajíy.”

12 Jistaami iga wiñic mimichtam đa iđic miitta con Cristo. Miit iŋcutum. Đa inii derecho iga iŋwaganaitpa jém Israelpic pixiñtam. Tuŋgac mipixiñtam. Đa iđic íñixpicpa jém wiñicpic trato juuts ijiycámayñe Dios jém Israelpic pixiñtam. Đa iđic iñjodoŋ iga Dios miwiwadáypa. Iŋcutum iđic michíyñe yíp naxyucmi, miitta iđic sin Dios.

13 Siip iŋwaganaitum Cristo. Mimichtam michíyñe iđic juumi, pero siip wiąp iŋcunúcta nocojom porque jém Cristo itegáy iñiipiñ.

14 Siip Cristo iccuyaj jém pleito entre jém Israelpic pixiñtam y jém tuŋgac pixiñtam iga tsíyyaj juuts tumti attebet. It iđic juuts tum taañi entre jém Israelpic pixiñtam y jém tuŋgac pixiñtam, pero Cristo imiswat jém taañi.

15 Cuando cunúntą cunusyucmɨ, iccuyaj jém wiñɨcpɨc
aŋquímayooyi, jém tsąmpɨc ipɨɨmɨ́ypa idɨc jém pɨxiñt̓am. Iwat
jępmpɨc iga tatsɨ́ytámiñ juuts tu̱mti tapɨ̱xiñ porque Cristo
tamɨɨchitam. Sɨɨp tatu̱mtitam, cuyajneum jém pleito.

16 Accaatą cunusyucmɨ jém Cristo iga tatsɨ́ytámiñ amigo con
Dios porque taŋcuɨstɨctam tatsɨ́yta tu̱mti mɨjtą̱y. Asíam iccuyaj
jém pleito.

17 Jém Cristo miñ iŋmat yɨ́p naxyucmɨ jém wɨbɨc aŋmą̱ti.
Nɨmpa iga wɨą̱p tantsɨ́yta amigo con Dios. Miñ miŋmadáy
mimichtam jém miitwɨɨp juumɨ. Iŋmadáyt̓im jém Israelpɨc
pɨxiñt̓am jém itwɨɨp nocojo̱m.

18 Jém Cristo icuyucmɨ tantu̱mpɨytam wɨą̱p taŋcunúcta
tanJą̱tuŋ Dios. Tawɨą̱támpa porque jeetim Dios iA̱nama
tayo̱xpátpa.

19 Jeeyucmɨ mimichtam đam je juumɨpɨc mipɨxiñt̓am, jém
sɨɨpáppɨc idɨc tuŋgac naxyucmɨ. Pero sɨɨp iŋwaganait̓ jém Dios
ipɨxiñt̓am. Mimichtam Dios mimą̱nɨctam.

20 Mimichtam mijex juuts tu̱m tɨc jém watnetą̱wɨɨp jém
baseyucmɨ. Jém Jesucristo mismo je jém wiñt̓ipɨc tsa, jém
esquinajɨywɨɨp ju̱t pɨɨmą̱ne jém tɨc. Jém wiñɨcpɨc aŋmat̓cɨɨwiñ
y jém apóstolyaj jex juuts jém tsaayaj jém pɨcnetą̱wɨɨp para jém
base ju̱t tsucumpa jém mą̱stɨc.

21 Tsajcámtą̱ itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo ju̱t pɨɨmą̱ne
jém tɨc. Tsą̱m jáyaŋą̱p jém Dios ipɨxiñt̓am hasta cupacpa jém
wɨbɨc mą̱stɨc ju̱t it Dios.

22 Jesɨc taɨchtam como Cristo tamɨɨchitam, tacumuntsajnetą̱
iga taŋwattámpa tu̱m mɨjpɨc tɨc ju̱t itpa jém Dios iA̱nama.

3

Cutsattą̱ jém Pablo iga iŋmadáypa jém đapɨc je de Israel

1 Jeeyucmɨ ɨch aPablo apajnetą̱ porque manaŋmadáy jém
Jesucristo iŋquímayooyi mimichtam jém tuŋgac mipɨxiñt̓am.

2 Wɨ̱ iga iñjo̱dóŋą̱iñ iga Dios achi jém yo̱xacuy y ayo̱xpát iga
manaŋmadáypa iga Dios tsą̱m miwɨ̱wadaytooba.

3 Aŋquejáy Dios jém jɨ̱xi, jém aŋnécnewɨɨp, juuts wiñt̓i
manjáyayñe.

4 Cuando immaypa jém to̱to, wɨą̱p iŋcutɨɨyɨ́y iga jém Cristo
aŋquejáy jém jɨ̱xi, jém aŋnécnewɨɨp idɨc.

5 Dios đa iŋquejáy yɨ́p jɨ̱xi jém wiñɨcpɨc pɨxiñt̓am. Pero sɨɨp
Dios iA̱nama iŋquejáy jém apóstolyaj, jém cuáyñewɨɨp, y jém
Dios iŋmat̓cɨɨwiñ

6 iga jém đapɨc je de Israel ipɨctsoŋpaťim jeetim herencia juuts jém Israelpɨc pɨxiñťam. Sɨɨp jém tuŋgac pɨxiñťam tsɨ́yyaj juuts tu̱mti mɨjta̱y con jém Israelpɨc pɨxiñťam. Ipɨctsoŋyajpaťim titam ijɨycámayñe Dios jém ima̱nɨctam, jém icupɨcneyajwɨɨp Jesucristo por medio de jém wɨbɨc aŋma̱ti.

7 Dios acupiŋ iga aŋcuyo̱xa̱p yɨ́p wɨbɨc aŋma̱ti. Achi yɨ́p yo̱xacuy juuts tu̱m xaja porque tsa̱m iniit ipɨ̱mi, je tsa̱m wɨa̱p.

8 Łch más đa awɨa̱p que itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñťam, pero Dios ayo̱xpát, achi jém derecho iga ananŋmadáypa jém tuŋgac pɨxiñťam jém tsa̱m wɨbɨc riqueza de Cristo jém đapɨc wɨa̱p tammay.

9 Achiitim jém derecho iga anacjo̱dóŋa̱p itu̱mpɨy jém pɨxiñťam ti iwattooba Dios. Ananŋquejáypa jém jɨ̱xi jém đapɨc ɨ̱ wɨa̱p icutɨɨyɨ́y, dende wiñɨgam iŋnécne iđɨc Dios, jém iwatnewɨɨp itu̱mpɨy cosa.

10 Dios ixunpa iga sɨɨp por medio de jém icupɨcnewɨɨp Cristo icjo̱dóŋa̱p jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam, jém iŋjacyajpáppɨc sɨŋyucmɨ, itu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi jém iniitwɨɨp tanJa̱tuŋ Dios.

11 Dios iwat juuts ijɨs dende wiñɨgam cuando icutsat tánO̱mi Jesucristo yɨ́p naxyucmɨ.

12 Cristo tamɨɨchi, jeeyucmɨ đa tacɨ̱ŋpa, tanjo̱doŋ iga wɨa̱p taŋcunúc Dios sin cɨ̱ŋi porque taŋcupɨcne.

13 Jeeyucmɨ maŋcunucsáypa iga odoy aŋyaacɨ iga agui ayaachwatta̱ mimichtam iŋcuyucmɨ. Annascaaba así iga Dios miwɨ̱wadáyiñ.

Cristo iniit jém wɨbɨc tóyooyi

14 Jeeyucmɨ aco̱ste̱ñpa jém tánO̱mi Jesucristo iJa̱tuŋ iwiñjo̱m.

15 Itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ y jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ ipɨctsóŋayyajpa iñɨ̱yi iga iJa̱tuŋťim.

16 Aŋwágáypa Dios iga con jém wɨbɨc riqueza michiitámɨiñ jém ipɨ̱mi íña̱namaŋjo̱m iga más miwɨa̱p por medio de jém iA̱nama

17 iga iniittámɨiñ tánO̱mi Cristo íña̱namaŋjo̱m porque iŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p. Jesɨc đa iñchacpa jém wɨbɨc tóyooyi. Mijex juuts tu̱m cuy tsa̱m jojmɨ ti̱chɨgɨ́y. Mijex juuts tu̱m tɨc tsa̱m wɨ̱watne.

18 Jesɨc wɨa̱p iŋcutɨɨyɨyta con itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñťam iga jém Cristo itóyooyi đa cuyajpa, tsa̱m wɨ̱ti, tsa̱m yagats, tsa̱m jojmɨ y tsa̱m yucmɨ.

19 Aŋwágáypaťim Dios iga micjo̱dóŋa̱iñ jém Cristo itóyooyi, mex đa nunca capspa tanjo̱dóŋa̱. Aŋwágáypaťim Dios iga iniittámɨiñ itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa jém tachiiñewɨɨp Dios.

20 Siip taŋcujíptámpa tanJatuŋ Dios jém wiapaap iwat itumpiy jém witampic cosa para taichtam. Tayoxpátpa con ipimi tánanamaŋjom. Más pimi tawiwadáypa Dios que juuts taŋwágáypa o juuts tanjispa.
21 Taichtam Dios tamastic. Taichtam Jesucristo tamiichi. Wi iga taŋcujíptámpa tanJatuŋ Dios itumpiy tiempo, đa nunca cuyajpa taŋcujíp. Amén.

4

Dios iAnama tayoxpátpa iga tanaittámiñ tumti tanjixi

1 Ich aPablo apajta cárcel jém tánOmi Jesucristo icuyucmi. Jistaami iga Dios micupiŋ iga michíytámiñ juuts Dios mimanictam. Jeeyucmi maŋcunucsáypa iga siempre iŋwiwattámiñ juuts ixunpa Dios.
2 Siempre wattaami juuts tum wibic pixiñ, đapic malo, tsam wi ianama. Winanigaayi jém iñtiwitam, nayaachanjamtamtaji con jém wibic tóyooyi.
3 Wadaytaami caso iga iniittámiñ tumti jixi con jém tantiwitam porque Dios iAnama tayoxpátpa. Odoy táŋatámiñ porque tatumtitam.
4 Tumti mijtay jém Dios ipixiñtam. Tumti Dios iAnama tanaitta. Dios taŋwejáy iga taŋwagaaŋjócpa tumti cosa.
5 Tumti tánOmi, tumti jém aŋquímayooyi jém taŋcupicpaap, tumti jém acchíŋooyi.
6 Tumti tanDios, tantumpiytam tanJatuŋ. Imatspacne ituмpiy cosa. Jut quej it Dios. Taŋwaganaitta Dios tantumpiytam.
7 Pero cada tumtum de taichtam tachiiñeta jém Dios ipimi iga wiap taŋwat jém iyoxacuy, Cristo taquípsáy juuts je ixunpa.
8 Jeeyucmi nimpa así jém Dios iŋmati:

Cuando quím eybic siŋyucmi jém Cristo,
ininic jém pajnetawiip iđic.
Ichi jém pixiñtam tsam jáyaŋ witampic xaja.

9 ¿Ti nimtooba iga: “Quím eybic siŋyucmi”? Nimtooba iga quet hasta más jojmi nasciim.
10 Jém quetwiip nasciim, jeetim jém químwiip siŋyucmi jut más yucmi iga itpa jut quej con jém ipimi.
11 Je mismo iccám algunos iga apóstol, tuŋgac iga iŋmatpa Dios iŋmati, tuŋgac iga iŋmadáypa jém pixiñtam jutsap icıacput Dios, tuŋgac iccám iga pastor iga iwatpa cuenta jém Dios ipixiñtam, tuŋgac iccám iga maestro iga iŋquejáypa Dios iŋmati jém pixiñtam.

12 Accámyajtạ iga iyọxpátpa jém Dios ipɨxiñt́am iga más wɨạp
iwatyaj jém Dios iyọxacuy y iga capspa icuyujca jém Dios
iŋmạti jém ipɨxiñt́am, jém tsɨ́yñeyajwɨɨp juuts Cristo imɨjtạy.
13 Hasta que tantụmpɨytam taŋcupɨctámiñ con tụmti tanjịxi,
hasta parejo taŋwịixpɨguiñ jém Dios iMạnɨc. Jẹmpɨgam
tatsɨ́ypa juuts tatsạmitam, iga wɨạp taŋwat itụmpɨy juuts ix-
unpa Cristo.
14 Đam taŋwatpa juuts jém tsịxtam porque đa táŋca
imɨgóyayt́ạ jeeyaj jex juuts jém sạwa iga nɨcpa yɨɨm
jeexɨc, porque icupɨcpa tuŋgac aŋquímayooyi. Jém malopɨc
aŋmat́cɨɨwiñ agui jáyayaŋjịchɨch, wɨɨp tamɨgóyáy iga
tacmalwatpa.
15 Pero taɨchtam tanaŋmatpa jém nụmapɨc aŋquímayooyi
con jém wɨbɨc tóyooyi. Wịɨ iga tamɨjạp hasta tanactsɨ́ypa jém
tammɨjtạy icọbac, jém tánọmi Cristo.
16 Taɨchtam jex juuts Cristo imɨjtạy. Cada tụmtụm
tapɨɨmạne jém Cristo imɨjtạyyucmɨ. Jeeyucmɨ taŋwatpa
juuts ixunpa Cristo, cuando tawịyọxatámpa, tajáyaŋạp, hasta
capspa taŋcuyujca jém Cristo iŋquímayooyi porque tanait jém
wɨbɨc tóyooyi.

Jém jọmipɨc vida jém tachiiñewɨɨp Cristo

17 Sɨɨp mannɨ́máypa y mananŋquímpa tánọmi iñɨyịmɨ iga
odom wattaamɨ juuts jém tuŋgac pɨxiñt́am jém đapɨc iixpɨcpa
Dios. Jém ijịxi đa para ti wị, đa iyọxpátpa.
18 Cupiichạne jém ijịxi, đa icutɨɨyɨ́ypa ti ixunpa Dios. Đa
iniịyaj jém vida jém Diospɨc tachiiba porque đa icutɨɨyɨ́ypa,
agui malo jém iạnama.
19 Đa tsaạp iga imalwatpa. Agui iwịaŋjạm iga iwatpa mal,
tsạm jịxitogoyñeyaj. Agui icusúnɨ́ypa iga iwatpa itụmpɨy jém
đa wịtampɨc cosa.
20 Pero mimichtam đa iŋcuyujcaneta jém Cristo iga
iŋwattámpa jẹmpɨc,
21 siiga nụma immatoŋne jém Cristo iŋquímayooyi y
iŋcuyujcane jém nụmapɨc aŋmạti jém taŋquejayñewɨɨp Jesús.
22 Mimichtam tsạcɨ juuts jáy iŋwat wiñɨc cuando đanam
iŋcupɨcne Cristo. Tsạcɨ jém pecapɨc mɨjtạy. Tsạm pịmi
malo jém wiñɨcpɨc jịxi, miccusúnɨ́ypa jém malopɨc cosa agui
mimɨgóyáypa.
23 Cucactaamɨ jém iñjịxi jém itwɨɨp íñạnamaŋjọm.
24 Wạtɨ juuts tụm jọmipɨc mipịxiñ, jém iwatnewɨɨp juuts
Dios, jém iwịwatpáppɨc, jém đapɨc táŋcaɨ́y.
25 Jeeyucmɨ odoy mɨgóyaayɨ jém iñt́ịwɨtam, nuumaŋmadaayɨ.
Porque tụmti mɨjtạyyucmɨ tapɨɨmạne.

26 Siiga mijóypa, odoy táŋcawa̱tɨ. Odoy jɨɨcɨ iga mijóyñeeba
hasta tɨgɨypa jém ja̱ma.
27 Odoy chi̱ɨ lugar jém Woccɨɨwiñ iga micmalwatpa.
28 Jém númpaap ɨđɨc ichaguiñ iga númpa, más wɨ̱ iga yo̱xa̱iñ.
Iwađiñ tu̱m wɨbɨc yo̱xacuy con icɨ iga wɨa̱p iyo̱xpát jém
yaacha̱yajpáppɨc.
29 Odoy malaŋma̱tɨ. Aŋma̱tɨ jém wɨ̱tampɨc aŋma̱ti iga
iñyo̱xpátpa y iŋwɨ̱wadáypa jém mimatoŋpaap.
30 Odoy tsɨgaŋyácwa̱tɨ jém Dios iA̱nama, jém
taccámayñeta̱wɨɨp juuts tu̱m sello, iga quejiñ iga Dios tamɨɨchi
hasta núcpa jém ja̱ma cuando tacɨacputtámpa.
31 Tsa̱cɨ jém jɨ̱xi aguipɨc ta̱m. Tsa̱cɨ itu̱mpɨy jém jooya. Odoy
jóyɨ̱xɨ jém iñťɨ̱wɨtam. Tsa̱cɨ iga agui mijɨypa iga mijóyñe. Odoy
malnímaayɨ jém iñťɨ̱wɨtam, tsa̱cɨ itu̱mpɨy jém malopɨc cosa.
32 Pero nawɨ̱wadaytamta̱jɨ entre mimichtam.
Nayaachaŋja̱mtamta̱jɨ con jém iñťɨ̱wɨtam. Nawadaytamta̱jɨ
perdón juuts jém tanJa̱tuŋ Dios tawadáy perdón por medio de
Cristo.

5

Wɨ̱ iga iwɨ̱watyajpa jém Dios ima̱nɨctam

1 Mimichtam Dios mima̱nɨctam jém tsa̱mpɨc mitoypa. Jesɨc
wadaayɨ caso iga iŋwattámpa juuts iwatpa je.
2 Naittaamɨ jém wɨbɨc tóyooyi juutstim tatoypa jém Cristo.
Iyaac nachiita̱ iga accaata̱ por taɨchtam, juuts tu̱m ofrenda,
tu̱m sacrificio jém aguipɨc cɨ̱npa jém Dios iwiñjo̱m.
3 Mimichtam wattaamɨ juuts Dios mimɨɨchitam. Đa am-
matoŋtooba iga mipejóypa, ni iŋwatpa tuŋgac malopɨc cosa, ni
iŋcusúníypa jém iñťɨ̱wɨtam imɨɨchi. Đa wɨ̱ iga iwatyajpa je̱mpɨc
jém Dios ipɨxiñťam, jém cuáyñeyajwɨɨp.
4 Odoy nɨmtaamɨ jém malopɨc aŋma̱ti, jém tsa̱mpɨc tat-
saa̱p. Odoy aŋma̱tɨ juuts tu̱m pɨ̱xiñ đapɨc jɨ̱xiíy. Odoy mal
o̱chmɨ̱chɨ. Yípyaj đa iwɨ̱nanɨgáypa jém wɨbɨc aŋma̱ti. Más wɨ̱
iga tammétspa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga tanchiiba gracia Dios.
5 Michtam iñjo̱doŋtam iga jém pɨxiñťam jém pejoypaap, y
jém iwatpáppɨc tuŋgac cosa đapɨc wɨ̱, y jém tsa̱mpɨc icusúníypa
jém đapɨc je imɨɨchi, jextim juuts ijɨspa jém watnas, jeeyaj đa
wɨa̱p iñúc ju̱t iŋjacpa tánO̱mi Cristo y tanJa̱tuŋ Dios.
6 Odoy jɨɨcɨ iga ɨ̱ mimɨgóyáypa con jém mɨgooyi iga đa malo
iga immalwatpa. Jeeyucmɨ ichiiba Dios castigo itu̱mpɨy jém
pɨxiñťam jém đapɨc icupɨcyajpa Dios.
7 Jeeyucmɨ odoy waganasɨ̱ɨ jexpɨc pɨxiñťam.

8 Mimichtam miitta iđɨc jém piichcɨɨm, pero sɨɨp miitum jém
juctɨaŋtsǫcajǫm porque iŋwaganaiť Cristo. Jesɨc wɨ̱wattaamɨ
juuts jém witpáppɨc jém juctɨaŋtsǫcajǫm.
9 Jém Dios iA̱nama micwɨ̱watpa iga iŋwatpa juuts tu̱m wɨbɨc
pɨ̱xiñ iga siempre miñuumaŋmatpa.
10 Wattaamɨ empeño iga iŋwattámpa ti ixunpa tánǫmi.
11 Odoy waganasɨɨ jém malopɨc pɨxiñťam jém sɨɨpáppɨc
piichcɨɨm, jém iwatpáppɨc jém malopɨc cosa jém đapɨc
tayǫxpátpa, pero aŋjɨyja̱cɨ.
12 Agui tatsaa̱p tanaŋmat ti iyamwatyajpa jeeyaj.
13 Pero cuando icuyɨcquejpa itu̱mpɨy jém malopɨc cosa,
tsa̱m wɨ̱ quejpa porque jém juctɨ icuyɨcquejpa itu̱mpɨy cosa.
14 Jeeyucmɨ nɨmyajpa:
Yu̱sɨ, mimoŋpáppɨc.
Tsucu̱mɨ de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp,
Cristo micuyɨcquejpa.
15 Nawatta̱jɨ cuenta iga iŋwɨ̱watpa. Odoy wattaamɨ juuts jém
pɨxiñťam jém đapɨc jɨ̱xiíy. Wattaamɨ juuts jém jɨ̱xiɨywɨɨp.
16 Wattaamɨ empeño iga iŋwɨ̱wattámpa sɨɨp iganam it tiempo
porque sɨɨp tsa̱m imalwatyajpa jém pɨxiñťam.
17 Odoy cuɨ̱xa̱jɨ, pero wadaayɨ caso iga iŋcutɨɨyíyiñ ti ixunpa
jém tánǫmi.
18 Odoy u̱quia̱taamɨ porque jém pɨ̱xiñ, jém tsa̱mpɨc ucpa,
togoypa ivida. Más wɨ̱ iga miŋjacpa jém Dios iA̱nama.
19 Naŋmadayťamta̱jɨ con jém iñťɨ̱wɨtam con jém Salmos y jém
himnos y jém Dios iwa̱ñɨ. Wantaamɨ, cujíptaamɨ jém tánǫmi
Cristo con itu̱mpɨy íña̱nama.
20 Siempre chiitaamɨ gracia jém tanJa̱tuŋ Dios para itu̱mpɨy
cosa jém tánǫmi Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ.

Wɨ̱ iga taŋwɨ̱wadáypa jém ityajwɨɨp tantɨccɨɨm

21 Cada tu̱mtu̱m de mimichtam nacupɨctamta̱jɨ con jém
iñťɨ̱wɨtam porque iŋcɨ̱ŋtámpa tánǫmi Cristo.
22 Miyǫmtam, mijaayɨywɨɨp, jɨɨcɨ iga miŋjacpa jém iŋwɨđa̱ya
juuts jém tánǫmi miŋjacpa.
23 Porque jém pɨ̱xiñ je jém cǫbacpɨc, iŋjacpa iyǫmo. Jextim
juuts Cristo, je jém cǫbacpɨc, iŋjacpaťim jém iglesia, je jém
imɨjta̱y y je jém icɨacputpáppɨc.
24 Juuts jém Cristo ipɨxiñťam ijɨ́cpa iga iŋjacpa jém Cristo,
jesanetim jém yǫmo ijɨ́cpa iga iŋjacpa jém iwɨđa̱ya. Iwatpa
itu̱mpɨy juuts iñɨ́máypa jém iwɨđa̱ya.
25 Mipɨxiñťam, miyoomɨywɨɨp, tǫyɨ jém iñyǫmo juuts jém
tánǫmi Cristo itoypa jém ipɨxiñťam jém icupɨcneyajwɨɨp. Iyaac
nachiita̱

26 iga iwɨtsagáypa jém ipɨxiñťam itáŋca. Icujicháyáypa
iạnama, icheeba con nɨ por medio de jém iŋmạti.
27 Iwat así iga jém ipɨxiñťam, jém icupɨcneyajwɨɨp, wɨạp iñúc
Cristo iwiñjọm tsạm wɨcuyajneyaj. Jex juuts tụm puctụcu wɨ
cuáyñe, đa áŋuchñe, đa iniɨ ni tụm mancha. Ixunpa Dios iga
đa táŋcaí́y ni uxaŋ jém ipɨxiñťam iga wɨ cujichayñe.
28 Jẹmpɨctim ixunpa Dios iga tụm pɨxiñ itoypa iyọmo juuts
itoypa imɨjtạy. Jém itoypaap iyọmo, natoytạp iyaac.
29 Porque đa ɨ wɨạp ijóyix imɨjtạy, iwɨɨđạp, iwatpa cuenta.
Jém Cristo jẹmpɨctim iwatpa cuenta jém ipɨxiñťam, iwɨɨđạp
jém icupɨcneyajwɨɨp, jém iglesia, jém imɨɨchipɨc.
30 Taɨchtam tatsí́yta juuts jém Cristo imɨjtạy, juuts jém imạyi
y jém ipac.
31 “Jeeyucmɨ tụm pɨxiñ ichacpa ijạtuŋ y iạpa iga nɨcpa iwa-
ganait jém iyọmo. Jesɨc icuɨstɨc tsí́yyajpa juuts tụmti mɨjtạy.”
32 Yí́p tụm mɨjpɨc jɨxi, aŋnécne iđɨc. Pero ɨch anjɨspa iga
nɨmtooba iga Cristo con jém ipɨxiñťam tụmtiyaj.
33 Jeeyucmɨ mannḗmáypa: Cada tụmtụm de mimichtam wɨ
iga iñťóyiñ jém iñyọmo juuts minitoytạp iñyaac. Jém yọmtam,
jém jaayɨywɨɨp, wɨ iga iniiđáyiñ respeto jém iwɨđạya.

6

1 Michɨxtam, como Cristo mimɨɨchitam, cupɨctaamɨ jém
iñjạtuŋ y íñạpa. Jẹmpam iwɨaŋjạm Dios.
2 Naiđaayɨ respeto jém iñjạtuŋ y íñạpa.
3 Yí́p jém wiñťipɨc aŋquímayooyi jém tachiiñewɨɨp con
promesa iga miwɨɨđiñ y yagatsạp imvida yí́p naxyucmɨ siiga
iŋwatpa así.
4 Mimichtam mijạtuŋpɨc, odoy tsɨcjooyɨ jém immạnɨctam.
Wɨactsạmɨ jém immạnɨctam iga icupɨcyajiñ jém tánọmi
iŋquímayooyi. Aŋquejaayɨ iga iwatyajiñ juuts ixunpa Dios.
5 Miesclavotam, cupɨctaamɨ jém íñọmi yí́p naxyucmɨ.
Wɨixtaamɨ, cɨŋtaamɨ, cuyọxataamɨ con itụmpɨy íñạnama
juuts iŋcuyọxatámpa jém tánọmi Cristo.
6 Cuyọxataamɨ íñọmi juuts Cristo miesclavotam, đa no más
iga miwɨɨxiñ jeeyaj. Wattaamɨ con itụmpɨy íñạnama juuts
ixunpa Dios.
7 Wɨwattaamɨ jém iñyọxacuy juuts iŋcuyọxạp jém tánọmi
Cristo y đa juuts jém pɨxiñťam.
8 Porque iñjọdoŋtam iga titam taŋwatpa yí́p naxyucmɨ
tawɨyojpa jém tánọmi Cristo siiga taŋwɨwatne siiga taesclavo
o đa taje.

9 Mimichtam miǫmipɨc, wɨwadaytaamɨtim jém íñesclavo.
Odoy otjɨ́maayɨ iga iŋcótspa. Jɨstaamɨ iga iŋcuɨstɨctam miŋjacpa
tánǫmi jém itwɨip sɨŋyucmɨ. Je iixpa itǫmpɨy pɨxiñt́am jextim.

Jutsap tanáŋata con jém malopɨc enemigoyaj

10 Sɨip, mantɨwɨtam, naittaamɨ jém tánǫmi ipɨmi porque je
tsam wɨap y michiiba jém pɨmi iga tsam miwɨaptim.
11 Nacupujtajɨ con jém armadura jém michiiñewɨip Dios
iga odoy iñchaguiñ jém Dios iŋmati cuando mimɨgóyáypa jém
Woccɨiwiñ.
12 Porque da sɨ́p tanáŋata con yɨ́p naxyucmɨpɨc pɨxiñt́am
jém maayɨywɨip jém pagɨywɨip. Tanáŋatámpa jém Woccɨiwiñ
jém iniitwɨip ipɨmi con itǫmpɨy jém mal espíritu jém malopɨc
aŋjagooyi jém itwɨip jém piichcɨim. Tanáŋatámpa jém mal
espíritu iŋjagooyiyaj jém sɨipáppɨc saǫuyucmɨ.
13 Jeeyucmɨ pɨctaamɨ itǫmpɨy jém armadura jém Diospɨc
tachiiñe iga wɨaiñ iñyaachɨyta cuando micutɨ́tstap jém malopɨc
jama. Cuando yajum miwɨtsacta, seguido cámteñɨ, cupɨcɨ Dios
iŋmati.
14 Jesɨc micámteññe. Pɨcɨ jém nǫmapɨc aŋmati juuts tǫm
soldado ichencámpa jém icinturón. Siempre micupujpa siiga
iŋwɨwatpa juuts tǫm soldado iccámpa jém icoraza. Jesɨc jém
enemigo da wɨap mimalwadáy.
15 Accámneɨ iŋcɨac impuyyucmɨ iga miit listo iga iniŋmatpa
jém wɨbɨc aŋmati.
16 Naɨtɨ jém fe juuts tǫm escudo, jesɨc wɨap inicpich jém
Woccɨiwiñ icapi jém juctɨiywɨip.
17 Accaamɨ jém casco iga micɨacputpa Dios juuts tǫm
casco icupujáypa jém soldado icǫbac. Pɨcɨ jém espada jém
tachiiñewɨip jém Dios iA̱nama. Jém espada je jém Dios iŋmati.
18 Odoy tsacɨ iga iniŋwejpátpa Dios juuts miŋquejáy jém Dios
iA̱nama. Cunucsaayɨ Dios, wágaayɨ ɨtim mitogóyáy. Ittaamɨ
al tanto, odoy aŋyaacɨ íña̱namaŋjǫm. Aŋwejpaatɨ Dios para
itǫmpɨy jém Dios ipɨxiñt́am.
19 Aŋwejpaatɨtim Dios para aɨch iga achiiñ aŋmati iga wɨap
anaŋmat iga odoy acɨɨŋiñ iga anacjǫdóŋayajpa jém pɨxiñt́am
jém wɨbɨc aŋmati jém aŋnécnewɨip iđɨc.
20 Ɨch atsɨ́y juuts tǫm embajador de jém wɨbɨc aŋmati.
Jeeyucmɨ atsennetą con cadena. Aŋwejpáttaamɨ Dios para ɨch
iga odoy acɨɨŋiñ y wɨap anaŋmat jém wɨbɨc aŋmati.

Jém Pablo iŋquímpa jém iamigoyaj

21 Sɨip maŋcutsadáypa jém Tíquico, jém tantɨwɨ jém tsampɨc
antoypa. Je da ichacpa iga iŋmatpa jém tánǫmi iŋquímayooyi.
Micjǫdóŋap ti annasca y ti sɨ́p aŋwat.

22 Jeeyucmɨ maŋcutsadáy jém Tíquico iga iñjo̱dóŋa̱iñ jutsa̱ne
ániti, iga miyo̱xpádiñ iga odoy miŋyáctámiñ.
23 Sɨɨp mantɨwɨtam, tanJa̱tuŋ Dios con tánO̱mi Jesucristo
michiiñ jém paz, jém wɨbɨc tóyooyi y jém wɨbɨc jɨxi iga seguido
iŋcupɨctámpa Dios.
24 Dios iwɨwadáyiñ itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém itoyyajpáppɨc
jém tánO̱mi Jesucristo jém đapɨc nunca ichacyajpa. Jemum
cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Filipos

Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipɨxiñt́am jém ityajwɨɨp Filipos

1 Łch aPablo con jém aŋcompañero Timoteo aŋcuyo̱xatámpa jém Jesucristo. Sɨɨp manjáyáypa mimichtam jém Dios mipɨxiñt́am jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp Jesucristo jém attebet Filipos. Anjáyáypat́im itu̱mpɨy jém impastoryaj con itu̱mpɨy jém diáconos jém icuyo̱xayajpaap jém Dios ipɨxiñt́am.

2 Jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo miwɨ̱wadáyiñ, michiitámiñ jém paz iga odoy iniiđiñ co̱bacpɨji íña̱namaŋjo̱m.

Jém Pablo iwatpa oración para jém iamigoyaj

3 Cuando manjɨ̱spa, siempre anchiiba gracia jém tanJa̱tuŋ Dios para mimichtam.

4 Cuando ananŋwejpátpa Dios para mimichtam iñt́u̱mpɨytam, tsa̱m amaymay porque

5 dende wiñɨgam hasta sɨɨp, tawagayo̱xa̱p iga tananŋmatpa jém wɨbɨc aŋma̱ti.

6 Łch aŋwɨ̱jo̱đoŋ iga tanJa̱tuŋ Dios jém mojnewɨɨp iwat jém wɨbɨc yo̱xacuy íña̱namaŋjo̱m, seguido iwatpa hasta cupacpa cuando núcpa jém ja̱ma iga miñgacpa jém Jesucristo yɨ́p naxyucmɨ.

7 Wɨ̱ iga manjɨ̱spa porque tsa̱m mantoypa. Agui anyo̱xpát cuando ait preso y cuando aŋcupuj jém wɨbɨc aŋma̱ti jém aŋjagooyi iwiñjo̱m y ananŋmadáy iga nu̱ma jém aŋma̱ti đa je mɨgooyi. Mimichtam miwɨ̱wadáyt́im Dios juuts ɨch awɨ̱wadayñe.

8 Dios ijo̱đoŋ iga tsa̱m pɨ̱mi mantoypa iñt́u̱mpɨytam con jém wɨbɨc tóyooyi jém iniitwɨɨp Jesucristo.

9 Ananŋwejpátpa Dios iga más iniittámiñ jém wɨbɨc tóyooyi íña̱namaŋjo̱m y iga michiiñ jáyaŋ jém wɨ̱tampɨc jɨ̱xi. Jesɨc más iŋcutɨɨyɨ́ypa ti ixunpa Dios.

10 Jesɨc wɨa̱p iŋcupiŋ jém wɨbɨc cosa. Jesɨc cuáyñe íña̱nama, đa ɨ̱ wɨa̱p miñɨ́máy iga mitáŋcaɨ́y hasta jém ja̱ma cuando miñgacpa jém Cristo.

11 Mimichtam wattaamɨ jáyaŋ wɨ̱tampɨc cosa juuts tu̱m wɨbɨc cosecha por medio de Jesucristo. Jesɨc ixta̱p iga agui wɨ̱ jém tanJa̱tuŋ Dios, tsa̱m cujípta̱p.

Jém Pablo icuyo̱xa̱p Cristo yɨ́p naxyucmɨ

12 Siip mantiwitam, ansunpa iga iñjodóŋaiñ ti annascane yiim y iga más jáyaŋap jém wibic aŋmati cuando annasca jempic.
13 Itumpiy jém ityajwiip jém palacio, con los de más, ijodóŋayaj iga anaŋnúc jém Cristo iŋquímayooyi.
14 Casi itumpiy jém tantiwitam, jém ityajwiip yiim, ɗa ciŋyajpa porque iyoxpátpa jém tánOmi. Icamamwatyaj ianama cuando iixyaj iga apajneta. Jeeyucmi siip ɗa ciŋyajpa iga iŋmatpa jém Dios iŋmati.
15 Algunos iŋmatyajpa jém Cristo iŋquímayooyi porque agui acujóyíypa, tsam ajóyixpa. Pero jém tuŋgac iŋmatyajpa jém Cristo iŋquímayooyi porque iwianjam iga iwiwatpa.
16 Jém wibic pixiñťam iŋmatyajpa jém Cristo iŋquímayooyi porque tsam tóyóypa. Ijodóŋayaj iga ait yiim iga aŋcupujpa jém wibic aŋmati jém aŋjagooyi iwiñjom.
17 Pero jém malopic aŋmaťciiwiñ iŋmatyajpa jém Cristo iŋquímayooyi porque ipictsoŋtooba alguna cosa para je iyaac, ɗa porque iwiwattooba. Iwatyajpa así iga más ayaachwattaiñ iganam siip ait preso.
18 Ich ɗa anticutigiyi i iŋmatpa jém Cristo iŋquímayooyi. Ich amaymay cuando jém pixiñťam iñuumaŋmatpa. Amaymaytim siiga algunos iŋmatpa no más iga ipictsoŋpa algun ti para je.
Ich tsam amaymaytim
19 porque anjodoŋ iga núcpa jama iga atoptap porque michtam iniŋwejpáttámpa Dios para ich y ayoxpátpaťim jém Dios iAnama jém tachiiñewiip jém tánOmi Cristo.
20 Ich aŋwianjam y anaŋjócpa titam achiiba. Ɗa atsaap ni uxaŋ. Ansunpa iga ich aŋwiwatpa con ammijtay iga cujíptaiñ jém Cristo. Ɗa anticutigiyi siiga atsíypa vivo o acaaneum.
21 Porque iganam ait, aŋcuyoxap Cristo. Siiga acaaba, tum coñwiyooyi para ich.
22 Siiga ɗanam acaane, aŋwatpa jém tánOmi iyoxacuy, pero siip ɗa anjodoŋ juppic aŋcupiŋpa.
23 Tsam táŋca iga aŋcupiŋpa jup más wi. Tsam nictooba aiti con Cristo porque más pimi wi para ich.
24 Pero para mimichtam más wi iga atsíypa vivo yíp naxyucmi.
25 Aŋwijodoŋ iga apoychíypa yíp naxyucmi con mimichtam. Manyoxpátpa iga más miwiatámiñ y más mimaymáyatámpa porque iŋcupicneta.
26 Cuando aitgacpa con mimichtam, jesic agui mimaymáyatámpa, tsam iŋcujíptámpa tánOmi Cristo.
27 Wadaytaami caso iga iŋwiwattámpa yíp naxyucmi juuts nimpa jém Cristo iŋquímayooyi. Jesic siiga nicpa mánám o

đanam anicpa, ammatoŋpa iga iŋwiwattámpa y đa i wiap mictsac jém Dios iŋmati porque tumti íñanama y tumti iñjixi iniitta. Ammatoŋpatim iga miwagayoxatámpa con itumpiy impimi iga jém pixiñtam wiap icupicyaj jém wibic aŋmati.

28 Odoy jiici iga michiganciŋpa jém íñenemigo. Cuando iixyajpa iga đa micinpa, jesic tsam wiquejpa iga togoyyajpa jeeyaj, ipictsoŋyajpa jém mijpic castigo. Pero mimichtam cuando iñjampa iga đa micinpa, jesic iñjodoŋ iga miciacputtámpa Dios.

29 Jém Cristo icuyucmi mimichtam đa no más michiita jém derecho iga iŋcupicpa je, pero iga miyaachwattaptim.

30 Siip míŋatámpa contra jeetim enemigo juuts ich jáy áŋaji juuts íñixñe iga ich aŋwat. Iñjodoŋtam iga ich seguido áŋapa contra jém malopic jixi.

2

Jém Cristo ijic iga tsiy juuts tum pixiñ da ti wiap

1 Siiga Cristo micamamwadáypa íñanama, siiga Cristo itóyooyi miyoxpátpa, siiga iniit Dios iAnama íñanamaŋjom, siiga wi íñanama y tsam mitóyóypa,

2 jesic acapsaayi jém ammaymáyaji. Naittaami tumti tóyooyi, tumti jixi y tumti íñanama. Ittaami de acuerdo.

3 Pero odoy najacujóyíyooyi, odoy nacujíptaji iñyaac. Más wi iga đa malo íñanama y iga más iñtoypa jém iñtiwitam que minitoytap iñyaac.

4 Odoy métstaami iga miniwiwadaytap iñyaac. Pero métstaami jutsap iŋwiwadáyta jém iñtiwitam.

5 Iniittámiñ jeetim jixi juuts jém tánOmi Jesucristo.

6 Jém tánOmi Cristo jextim ijixi y jextim ipimi juuts tanJatuŋ Dios. Iwijodoŋ iga đa je nuumi iga tsiy juuts Dios.

7 Pero iyaac ichac itumpiy ipimi juuts Dios. Oy iti yip naxyucmi juuts tum mozo. Jém imijtay juuts pixiñ.

8 Cuando oy yip naxyucmi juuts tum pixiñ, ijic iga tsiyiñ juuts tum pixiñ đa ti wiap. Iyaac nachiita iga accaata porque asíam ixunpa iJatuŋ. Accaata cunusyucmi juuts tum malopic pixiñ.

9 Jeeyucmi Dios iccám iga más mijpic aŋjagooyi. Ichi más wibic niyi de itumpiy,

10 iga jém Jesús iñiyimi itumpiy jém pixiñtam icosteeñayyaj. Icosteeñayyajpa itumpiy jém siŋyucmipic pixiñtam y jém ityajwiip yip naxyucmi con itumpiy jém ityajwiip nascuciim.

11 Cada pixiñ itots iŋmadiñ iga jém Jesucristo je jém tánOmi iga cujíptaiñ jém tanJatuŋ Dios.

Jém Dios ipixiñtam juuts tum wibic juctí

12 Mantɨwɨtam, mantoytampáppɨc, tsa̱m aŋcupɨcta cuando
jáy tawagaɨtitam, sɨɨp más acupɨctaamɨ iga ait juumɨ. Jɨstaamɨ
jutsa̱p iŋcɨɨputta. Cɨŋtaamɨ Dios.
13 Porque Dios iwatpa mimichtámaŋjo̱m juuts je iwɨaŋja̱m.
Michiiba jém wɨbɨc jɨxi iga iŋwatpa juuts je ixunpa, miyo̱xpátpa
iga wɨa̱iñ iŋwɨwatta.
14 Iganam iŋwattámpa juuts ixunpa Dios odoy áŋa̱taamɨ con
jém iñt́ɨwɨtam. Odoy nacujɨytamta̱jɨ,
15 iga ɗa ɨ wɨa̱p mipádáy iñt́áŋca. Jesɨc Dios mima̱nɨctam,
ɗa mitáŋcaɨ́y iganam mixɨɨba jém malopɨc pɨxiñt́ámaŋjo̱m,
jém icupɨcneyajwɨɨp jém mɨgooyi. Tsa̱m michoctámpa yɨ́p
naxyucmɨ juuts tu̱m wɨbɨc ma̱tsa aŋtɨwaŋyucmɨ iganam
16 ininɨctámpa jém Dios iŋma̱ti jém tachiipáppɨc vida.
Jeeyucmɨ tsa̱m amaymáya̱p jém ja̱ma cuando miñgacpa Cristo
yɨ́p naxyucmɨ iga ɗa manxajaaŋquejáy jém Dios iŋma̱ti ni ɗa
axajayo̱xa̱.
17 Łch agui amaymay iga wɨa̱p manyo̱xpát iga iŋcupɨctámiñ
Cristo. Siiga accaata̱p porque manaŋmadáy jém Dios iŋma̱ti,
ɗa aŋyácpa. Amaymay y ansunpa iga mimaymáya̱támiñt́im
porque sɨɨp Dios miwɨ̱pɨctsoŋpa juuts tu̱m wɨbɨc ofrenda
porque iŋcupɨcne Cristo.
18 Maymáya̱taamɨ mimichtam y wagamaymáya̱taamɨtim
con aɨch.

Jém Timoteo y jém Epafrodito

19 Siiga jém tánO̱mi Jesús iwɨ̱aŋja̱m, anjɨ̱spa iga ɗa jáyñe
maŋcutsadáypa jém Timoteo. Jesɨc cuando miñgacpa yɨɨm, más
amaymáya̱p cuando anjo̱dóŋa̱ jutsa̱ne íñɨ̱ti.
20 Ɗa anaɨ̱ yɨɨm ni tu̱m pɨ̱xiñ jexpɨctim ijɨ̱xi juuts aɨch, jém
tsa̱mpɨc mijɨ̱spa iga wɨ̱pɗiñ jém imvida.
21 Porque itu̱mpɨy imétsyajpa jutsa̱p iniwɨ̱wadayyajta̱ iyaac.
Ɗa imétsyajpa jutsa̱p icuyo̱xa̱ jém Jesucristo.
22 Pero michtam iñjo̱doŋtam iga wɨbɨc pɨ̱xiñ jém Timo-
teo, tsa̱m ayo̱xpát aɨch iga anaŋmatta jém wɨbɨc aŋma̱ti,
aŋwaganayo̱xa̱ juuts tu̱m ammanɨc.
23 Anjɨ̱spa iga maŋcutsadáypa jém Timoteo cuando anjo̱dóŋa̱
ti annascaaba.
24 Łch aŋcupɨcpa iga tánO̱mi ayo̱xpátpa iga ɨch ɗa jáyñe nɨcpa
mánám anyaac.
25 Wɨ̱ iga maŋcutsadáypa e̱ybɨc jém tantɨ̱wɨ Epafrodito, jém
michpɨc aŋcutsadáy iga achi titam atogóyáy. Aŋwaganayo̱xa̱,
tsa̱m áŋa̱ta contra jém malopɨc jɨ̱xi.
26 Jém Epafrodito tsa̱m mijɨ̱spa. Tsa̱m miixtooba
iñt́u̱mpɨytam. Tsa̱m aŋyácne porque ijo̱doŋ iga immatoŋneta
iga mɨmne.

27 Nu̱ma, tsa̱m pi̱mi mɨmne hasta caatooba. Pero Dios
iyaachaŋja̱m. Ɗa no más je, pero ayaachaŋja̱mtim aɨch iga
odoy más pi̱mi aŋyáguiñ.
28 Jeeyucmɨ aŋcutsatpa jicscɨy jém Epafrodito iga
mimaymáya̱támiñ cuando e̱ybɨc íñixpa. Jesɨc ɨch ɗa pi̱mi
aŋyácpa.
29 Jesɨc wɨ̱pɨctsoŋtaamɨ juuts iñt́ɨ̱wɨ porque Cristotim imɨɨchi.
Maymáya̱taamɨ, siempre toytaamɨ jexpɨc pɨ̱xiñ juuts iñt́oypa
jém tánO̱mi.
30 Por uxaŋ caaba jém Epafrodito porque icuyo̱xa̱ jém
Cristo. Je ɗa cɨ̱ŋpa, núc ju̱t it jém peligro iga cupacpa iwat jém
yo̱xacuy porque mich ɗa wɨa̱ anyo̱xpátta iñyaac.

3

Dios tawɨ̱tsagáypa tantáŋca cuando taŋcupɨcpa Cristo

1 Sɨɨp mantɨ̱wɨtam, maymáya̱taamɨ porque Cristo
mimɨɨchitam. Para ɨch ɗa je molestia iga e̱ybɨc mananŋmadáypa
jeetim jɨ̱xi juuts manjáyayñe. Wɨ̱ para mimichtam iga e̱ybɨc
immatoŋpa.
2 Nawattamta̱jɨ cuenta de jém chimpa, jém malopɨc obrero,
jém iŋmatpáppɨc jém mɨgooyi. Inimiñpa jém aŋquímayooyi iga
Dios ipɨxiñt́am tienes que iwatpa jém marca de circuncisión
jém imɨjta̱yyucmɨ.
3 Pero taɨchtam tanait jém nu̱mapɨc marca iga Dios tamɨɨchi.
Tanait Dios iA̱nama tána̱namanjo̱m jeeyucmɨ wɨa̱p tanjɨ̱s Dios.
Tsa̱m tamaymay iga Jesucristo tamɨɨchi. Taɨchtam tanjo̱doŋ
iga tanyaac ɗa ti wɨa̱p taŋwat iga tapɨctsóŋiñ Dios.
4 Siiga jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi wɨa̱p tacɨacput, jesɨc ɨch
pecam acɨɨputne, porque ɨch ampɨ̱mɨ̱mɨ seguido aŋwatpa juuts
nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
5 Awadayta̱ jém marca de circuncisión cuando ocho día
anayñe. Łch Israelpɨc apɨ̱xiñ de jém tribu de Benjamín.
Ananŋmatpat́im jém aŋma̱ti hebreo juuts iŋmatpa jém anja̱tuŋ.
Aŋcuyujcane jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi con jém fariseopɨc
pɨxiñt́am.
6 Łch tsa̱m pɨ̱mi antoypa iɗɨc jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
Jeeyucmɨ tsa̱m pɨ̱mi ammalwadáy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús.
Anjɨ̱spa iga ɗa atáŋcaɨ́y porque aŋwatne itu̱mpɨy cosa juuts
nɨmpa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
7 Pero itu̱mpɨy jexpɨc cosa, jém anjɨ̱spáppɨc iɗɨc iga tsa̱m wɨ̱,
sɨɨp ɗa ti cuwatcuy para ɨch porque aŋcupɨcneum Cristo.
8 Itu̱mpɨy cosa jém anaitwɨɨp iɗɨc sɨɨp anjɨ̱spa iga it wɨ̱ siiga
togoypa porque ánixpɨc jém tánO̱mi Jesucristo. Jém Cristo

icuyucmɨ togoy itu̱mpɨy jém anaitwɨɨp iđɨc, sɨɨp itu̱mpɨy jexpɨc
cosa ánixpa juuts pu̱chi porque más wɨ̱ iga ampɨctsoŋ Cristo,
9 atsíypa juuts jém Cristo imɨɨchi. Dios đa apɨctsoŋpa iga
wɨbɨc apɨ̱xiñ o porque agui aŋwɨ̱watne juuts nɨmpa jém Moisés
iŋquímayooyi, pero apɨctsoŋpa iga aŋcupɨcne Cristo. Dios
apɨctsoŋ iga wɨbɨc apɨ̱xiñ porque Dios awɨ̱wadáy por medio
de jém fe.
10 Ɨch ansunpa iga más y más ánixpɨguiñ Cristo y más anaiđiñ
jém Dios ipɨ̱mi jém icpɨsnewɨɨp Cristo. Anyaachíypa cuando
ayaachwattap jém Cristo icuyucmɨ. Hasta núcpa iga anaitpa
jexpɨc jɨ̱xi ána̱namaŋjo̱m juuts iniit jém tánO̱mi Cristo cuando
ijícpa iga accaata̱.
11 Anaŋjócpa iga acpɨsta̱p de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

Wɨ̱ iga taŋwatpa juuts ixunpa Dios con itu̱mpɨy tampɨ̱mi

12 Đa mannímáypa iga anactsíyum itu̱mpɨy. Đatim wɨa̱p
aŋwat itu̱mpɨy cosa juuts ixunpa Dios, pero seguido antúŋíypa
hasta anactsíypa itu̱mpɨy juuts ixunpa Dios. Jeeyucmɨ
amɨɨcha̱neum jém tánO̱mi Jesucristo.
13 Mantɨ̱wɨtam, ɨch đa mannímáypa iga anactsɨyñeum
itu̱mpɨy. Sɨɨp no más tu̱m cosa aŋwatpa. Anja̱mnotpa jém
wiñɨcpɨc cosa, tsíypa antuuñiaŋcɨɨm, pero con itu̱mpɨy
ampɨ̱mi aŋwatpa jém cosa jém miñpáppɨc.
14 Juuts tu̱m apuesto, poyɨ̱mɨ anɨcpa iga aŋcoñwíyiñ jém
premio, jém taŋwejayñewɨɨp Dios sɨŋyucmɨ iga tachiiba porque
Cristo Jesús tamɨɨchi.
15 Tantu̱mpɨy, jém taŋwɨ̱cupɨcnewɨɨp, wɨ̱ iga tanjɨ̱stámpa
je̱mpɨc. Pero siiga algunos de mimichtam tuŋgac cosa iñjɨ̱spa,
jesɨc Dios micjo̱dóŋa̱ptim.
16 Wɨ̱ iga cada tu̱mtu̱m seguido taŋwattámiñ de acuerdo con
jém jɨ̱xi jém tampɨctsoŋnewɨɨp.
17 Mantɨ̱wɨtam, acuixtaamɨ juuts ɨch aŋwatpa. Ámtaamɨ ɨ̱
iwɨ̱watpa juuts ɨch manaŋquejayñe.
18 Mannímayñeum wa̱tcɨy, sɨɨp e̱ybɨctim mannímáypa hasta
awejpa, iga tsa̱m jáyaŋ pɨxiñtam ijóyixpa jém aŋquímayooyi iga
accaata̱ Cristo cunusyucmɨ.
19 Núcpa ja̱ma iga ipɨctsoŋyajpa jém castigo jém đapɨc cuya-
jpa. Ipuu jém idios. Tsa̱m nacujípta̱p iyaac iga iwatpa
jém malopɨc cosa jém aguipɨc tatsaa̱p. Tsa̱m ijɨ̱spa yíp
naxyucmɨpɨc jɨ̱xi.
20 Pero taɨchtam sɨŋyucmɨpɨc tapɨxiñtam. Síp tanaŋjócta iga
miñpa sɨŋyucmɨ jém tacɨacputpáppɨc, jém tánO̱mi Jesucristo.
21 Tacucagáyáypa jém tammɨjta̱y jém sɨɨppɨc tanait jém đapɨc
wɨa̱p. Tachiiba tu̱m jo̱mipɨc mɨjta̱y juuts jém Cristo imɨjta̱y

tsa̱mpɨc wɨa̱p. Tawadáypa así con ipɨ̱mi jém wɨa̱paap iŋjac itu̱mpɨy cosa.

4

Tamaymáya̱támiñ porque Cristo tánǫmi

1 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, tsa̱m mánixt́ooba. Tsa̱m amaymay con mimichtam. Mijextam juuts tu̱m wɨbɨc coñwɨyooyi. Quejpa iga ɗa axajayǫxa̱ mimichtámaŋjǫm. Mantoytampáppɨc, odoy tsa̱cɨ jém tánǫmi iŋquímayooyi.

2 Sɨɨp aŋcunucsáypa jém yǫmtam jém Evodia y jém Síntique iga odom más áŋa̱yajiñ, iga iniityajiñ tu̱mti jɨ̱xi porque icupɨcyajpa tánǫmi.

3 Maŋcunucsáypat́im mimich, jém wɨbɨc maŋcompañero. Maŋwágáypa iga iñyǫxpád́iñ yɨ́p yǫmtam. Icuɨstɨc aŋwaganayǫxa̱ cuando ananŋmat jém wɨbɨc aŋma̱ti. Aŋwaganayǫxatim jém Clemente y jém tuŋgac tantɨ̱wɨtam jém jaycámayñeta̱wɨɨp iñɨ̱yi jém librojǫm iga ipɨctsoŋpa jém vida ɗapɨc cuyajpa.

4 Maymáya̱taamɨ ituu̱mpɨy tiempo porque Cristo mimɨɨchi. E̱ybɨc mannímáypa iga maymáya̱taamɨ.

5 Siempre wɨ̱wa̱tɨ iga miixyajiñ ituu̱mpɨy pɨxiñt́am iga ɗa mimalo. Jɨ̱staamɨ iga ɗa jáyñe miñpa jém tánǫmi.

6 Odoy jɨ̱sɨ ti iññascaaba. Aŋwejpaatɨ Dios, wágaayɨ titam iñxunpa. Siempre cuando iŋwatpa oración chiitaamɨ gracia Dios.

7 Dios michi jém wɨbɨc jɨ̱xi íña̱namaŋjǫm iga odoy ti iŋcɨɨŋiñ. Da i̱ wɨa̱p icutɨɨyɨ́y yɨ́p jɨ̱xi jutsa̱p tayǫxpát Dios. Yɨ́p wɨbɨc jɨ̱xi miwadáypa cuenta íña̱nama y iñjɨ̱xi por medio de Jesucristo.

Jɨ̱staamɨ jém wɨbɨc cosa

8 Jesɨc, mantɨ̱wɨtam, siempre jɨ̱staamɨ jém nu̱mapɨc cosa. Jɨ̱staamɨ jém wɨbɨc jɨ̱xi, jém ɗapɨc malo, jém wɨ̱tampɨc cosa, jém iwɨ̱aŋja̱myajpáppɨc jém wɨbɨc pɨxiñt́am, jém cosa aguipɨc wɨ̱ tánix y ituu̱mpɨy jém iwɨ̱ixyajpáppɨc jém pɨxiñt́am. Jɨ̱staamɨ ituu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa jém icujíppáppɨc Dios.

9 Wattaamɨ juuts manaŋquejayñe juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi jém impɨctsoŋnewɨɨp. Wattaamɨ juuts immatoŋne y juuts íñix iga ɨch aŋwatpa. Sɨɨp miwaganait tanJa̱tuŋ Dios iga odoy micɨɨŋiñ.

Jém ofrenda jém chiiñeta̱wɨɨp jém Pablo

10 Agui amaymay jém tánǫmi iñɨyɨ̱mɨ porque mimichtam e̱ybɨc anjɨ̱stámpa. Agui aŋwɨ̱wadaytooba idɨc, pero ɗa impát jutsa̱p aŋwɨ̱wadáy.

11 Ðа manaŋmadáypa iga atogóyáy algun ti. Porque ɨch anaŋyujne iga ayaachạp. Łch amaymay con titam anaiť.
12 Anaŋyujne iga ayaachạp y anaŋyujne iga anaiť jáyaŋ. Aŋcuyujcane iga awɨ̱itpa o đa ti anaitpa. Anaŋyujne iga cuspa awiiqui o iga tsạm ayuạp. Anaŋyujne iga đa ti atogóyáy o đa ti anaiť.
13 Łch wɨạp aŋwat itụmpɨy cosa porque jém Cristo achi ipɨ̱mi.
14 Pero mimichtam tsạm iŋwɨ̱watta porque tsạm anyọxpát cuando ayaachwattạ.
15 Mimichtam, miitwɨɨp Filipos, iñjọdoŋtam iga cuando moj anaŋmat jém wɨbɨc aŋmạti, cuando aput jém naxyucmɨ de Macedonia, jém Dios ipɨxiñťam jém tuŋgac attebet đa ayọxpát solamente mimichtam.
16 Cuando todavía đa juumɨ anɨcne, cuando aiť jém attebet Tesalónica, mimichtam watcɨy aŋcutsadayťa jém ofrenda iga anyọxpátpa.
17 Ðа ammétspa jém xaja, pero ansunpa iga iŋwɨ̱wađiñ iga Dios miccáyáypa sɨŋyucmɨ jém iñriqueza.
18 Łch ampɨctsoŋne itụmpɨy cosa titam atogóyáy. Sɨɨp anaiť jáyaŋ hasta cutsɨ́yñe. Agui ayọxpát jém xaja jém aŋcutsadayñewɨɨp con jém tantɨ̱wɨ Epafrodito. Jém xaja jex juuts tụm ofrenda aguipɨc cɨ̱npa Dios iwiñjọm juuts tụm sacrificio, jém tsạmpɨc iwɨ̱aŋjạm Dios.
19 Jém tanJạtuŋ Dios michiiba itụmpɨy cosa titam mitogóyáy porque je iniit jém sɨŋyucmɨpɨc riqueza. Michiiba porque Jesucristo mimɨɨchitam.
20 Wɨ̱ iga taŋcujíptámiñ jém tanJạtuŋ Dios para siempre. Amén.

Aŋquímyajtạp jém amigoyaj

21 Dioschɨ̱ɨ itụmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesucristo. Jém tantɨ̱wɨtam, jém aŋwaganaiťwɨɨp yɨɨm, micutsadáypa wạtidios.
22 Itụmpɨy jém Dios ipɨxiñťam jém ityajwɨɨp yɨ́p attebet micutsadáypa wạtidios. Micutsadáypaťim wạtidios jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo jém ityajwɨɨp jém Romapɨc aŋjagooyi itɨccɨɨm.
23 Jém tánọmi Jesucristo miwɨ̱wadáyɨñ iñťụmpɨytam. Jemum cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Colosas

Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipɨxiñt́am Colosas

1 Ɨch aPablo. Jém tánǫ̲mi Jesucristo accám juuts tu̱m apóstol
iga aŋcuyǫ̲xa̱p jém Cristo porque asíam iwɨ̲aŋja̱m Dios. Awa-
gaitta yɨɨm con jém tantɨ̲wɨ jém Timoteo.

2 Sɨɨp manjáyáypa mantɨ̲wɨtam, miittaŋwɨɨp jém attebet
Colosas jém Dios mimɨɨchitam, jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp jém
Cristo. Sɨɨp tanJa̱tuŋ Dios y tánǫ̲mi Jesucristo miwɨ̲wadáyiñ
mimichtam y michiitámiñ jém wɨbɨc paz iga odoy iniiḍiñ jém
cǫ̲bacpɨ̲ji íña̱namaŋjǫ̲m.

Jém Pablo iwatpa oración para jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo

3 Cuando anaŋwejpáttámpa Dios, jém tánǫ̲mi Jesucristo
iJa̱tuŋ, siempre anchiiba gracia Dios para mimichtam.

4 Porque anjǫ̲dóŋa̱ta iga tsa̱m iŋwɨ̲cupɨcpa jém tánǫ̲mi Jesu-
cristo y tsa̱m iñt́oytámpa jém tantɨ̲wɨtam jém Dios ipɨxiñt́am.

5 Anchiibatim gracia Dios iga tsa̱m ininjóctámpa iga michi-
iba Dios jém wɨ̲tampɨc cosa jém miccáyayñewɨɨp sɨŋyucmɨ.
Mimichtam moj ininjócta cuando immatoŋta jém nu̱mapɨc
aŋquímayooyi iga tacɨacputtámpa Dios.

6 Yɨ́ptim mismo aŋquímayooyi núcne mimichtámaŋjǫ̲m, tsa̱m
mɨja̱p, tsa̱m tɨɨma̱p icuwɨ̲ti yɨ́p mundo. Jesa̱tim juuts iññascata
mimichtam cuando moj immatoŋta iga Dios tayaachaŋja̱mpa
y iñjǫ̲dóŋa̱ta iga jém Dios itóyooyi je jém nu̱mapɨc.

7 Juuts miŋquejayt́a jém Epafras jém aŋwaganayǫ̲xapaap
aɨchtam, jém tsa̱mpɨc tantoypa. Je iwɨ̲cuyǫ̲xa̱p tánǫ̲mi Cristo
juuts tu̱m wɨbɨc pastor mimichtámaŋjǫ̲m.

8 Cuando núc yɨɨm jém Epafras acjǫ̲dóŋa̱ta iga Dios iA̱nama
michi jém wɨbɨc jɨ̲xi iga tsa̱m mitóyoyt́ámpa.

9 Jeeyucmɨ aɨchtam dende jém ja̱ma cuando ammatoŋta
iga iŋcupɨcta jém Cristo, seguido anaŋwejpáttámpa Dios
iga miŋquejayt́ámiñ titam ixunpa Dios iga wɨa̱iñ iŋwatta.
Aŋwágáypat́im Dios iga michiitámiñ itu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̲xi,
jém iniitwɨɨp Dios iA̱nama, iga iŋcutɨɨyɨyt́ámiñ.

10 Aŋwágáypat́im Dios para mimichtam iga seguido
iŋwattámiñ jém wɨ̲tampɨc cosa yɨ́p naxyucmɨ juuts iwɨ̲aŋja̱m
jém tánǫ̲mi iga siempre iŋwɨ̲wattámiñ juuts miwɨ̲t́ma̱p iga
jáyaŋa̱p jém tanJa̱tuŋ Dios ijɨ̲xi.

11 Aŋwágáypaťim Dios iga michiiba jém tsa̱m wɨbɨc pɨ̱mi jém
iniitwɨɨp Dios iga wɨa̱iñ iŋwatta itu̱mpɨy cosa juuts je ixunpa,
iga iniiťpa jém pɨ̱mi iga wɨa̱iñ iñyaachɨyta cuando miyaachwat-
tamta̱p, jesɨc mimaymáya̱támpa.
12 Siempre tanchiitámpa gracia jém tanJa̱tuŋ Dios porque
tachi jém derecho iga wɨa̱iñ tampɨctsoŋ itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc
cosa juuts ipɨctsoŋyajpa itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñťam jém
iniitwɨɨp jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca.
13 Dios tatop jém piichcɨɨm ju̱t iŋjacpa jém Woccɨɨwiñ.
Tananɨc ju̱t iŋjacpa jém Dios iMa̱nɨc jém tsa̱mpɨc itoypa.
14 Itegáy iñɨɨpiñ iga tacɨacputtámiñ, iga tawadaytámiñ
perdón itu̱mpɨy jém tantáŋca.

Jém Cristo je jém más mɨjpɨc aŋjagooyi que itu̱mpɨy

15 Jém Cristo je jém Dios icuwiñ, jém đapɨc wɨa̱p tánix. Je jém
wiñťipɨc, ittim iđɨc cuando đanam iwatne Dios jém sɨŋ ni jém
nas.
16 Jém tánO̱mi Cristo iwaganayo̱xa̱ jém tanJa̱tuŋ Dios iga
iwatyaj itu̱mpɨy cosa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ y jém itwɨɨp yíp
naxyucmɨ. Iwatyaj itu̱mpɨy cosa jém tánixpáppɨc y jém đapɨc
wɨa̱p tánix. Ichac itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj jém ityajwɨɨp
sɨŋyucmɨ y jém ityajwɨɨp naxyucmɨ jém đapɨc tánixpa. Itu̱mpɨy
jém Cristo iwa̱ti, watneyajta̱ iga icuyo̱xayajpa jém Cristo.
17 Ittim iđɨc jém Cristo cuando đa ti iđíyíy. Sɨɨp imatspacne
itu̱mpɨy cosa con ipɨ̱mi iga odoy cuyajiñ.
18 Jém Cristo je jém cO̱bacpɨc de jém iglesia, je jém imɨjta̱y. Je
jém wiñťipɨc. Wiñťi acpɨsta̱ jém Cristo iga tsíy juuts jém más
mɨjpɨc aŋjagooyi. Wɨa̱p iŋjac itu̱mpɨy cosa.
19 Iwɨ̱aŋja̱m jém tanJa̱tuŋ Dios iga iwaganait jém tánO̱mi
Jesucristo con itu̱mpɨy jém Dios ipɨ̱mi.
20 Por medio de Jesucristo Dios iwɨ̱wadáy itu̱mpɨy jém
ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ y jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ iga iniityajiñ
tu̱mti ijɨ̱xi con Dios. Je̱mpɨgam iwat cuando jém Dios iMa̱nɨc
itegáy iñɨɨpiñ cunusyucmɨ.
21 Mimichtam, wiñťi đa iđɨc miixpɨcpa Dios. Michíyñe iđɨc
juuts tu̱m enemigo de Dios porque tsa̱m malo iđɨc iñjɨ̱xi, tsa̱m
jáyaŋ malopɨc cosa iŋwatne iđɨc. Pero sɨɨp Dios miyo̱xpátne iga
tu̱mtitam iñjɨ̱xi con Dios.
22 Accaata̱ jém Cristo yíp naxyucmɨ iga tawɨ̱tsagáy tantáŋca
iga wɨa̱iñ tananɨc jém Dios iwiñjo̱m. Tacupiŋne iga tamɨɨchap
Dios, cuáyñeum tána̱nama, đam tatáŋcaíy.
23 Nu̱ma, wɨa̱p iññúc jém Dios iwiñjo̱m siiga seguido
iŋcupɨcpa jém Cristo juuts tsa̱m miwɨ̱cámne, đa michɨgóypa.
Miñúcpa siiga đa iñchacpa iga iniŋjóctámpa titam michiiba

jém Cristo juuts nɨmpa jém wɨbɨc aŋquímayooyi, jém immatoŋnewɨɨp iga Dios tacɨacputtámpa. Sɨɨp aŋmattạp yɨ́p wɨbɨc aŋquímayooyi icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ. Łch aPablo anaŋmatpaťim yɨ́p aŋquímayooyi, aŋcuyọxạp Dios.

Chiitạ jém Pablo jém cargo iga iyọxpátpa jém Dios ipɨxiñťam

24 Sɨɨp ɨch amaymay porque ayaachwattạ mimichtam iŋcuyucmɨ. Jẹmpɨgam cupacpa jém tánọmi Cristo iyaachạji ɨch ammɨjtạyyucmɨ, jém đapɨc capsne iđɨc cuando tsạm yaachwattạ jém Cristo para jém iglesia, je jém imɨjtạy.

25 Dios accám juuts tụm yọxacɨɨwiñ iga aŋcuyọxạp jém ipɨxiñťam, jém iglesia. Achi jém cargo iga manaŋmadayťámiñ iñťụmpɨytam jém Dios iŋmạti iga capxiñ iŋcutɨɨyɨyta.

26 Jém jɨ̱xi aŋnécne dende wiñɨgam, pero sɨɨp acjọdóŋạyajtạwum jém imɨɨchipɨc, jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo.

27 Dios iwɨ̱aŋjạm iga icjọdóŋạiñ jém imɨɨchipɨc iga jém tuŋgac pɨxiñťam, jém đapɨc je de Israel, ipɨctsoŋyajpaťim jém wɨbɨc riqueza juuts nɨmpa jém aŋmạti jém aŋnécnewɨɨp iđɨc. Nɨmpa iga jém Cristo miñpa ṯti tánạnamaŋjọm, jeeyucmɨ tanaŋjóctámpa jém tiempo cuando tánixťámpa jém sɨŋyucmɨpɨc Dios ipɨ̱mi.

28 Aɨchtam anaŋmadáypa jém pɨxiñťam jém Cristo iŋquímayooyi. Jụtquej anɨcpa, anchiiba jɨ̱xi jém pɨxiñťam iga ichaguiñ jém mɨgooyi. Anaŋquejáypa parejo jém wɨbɨc aŋmạti iga jém pɨxiñťam iwɨ̱cutɨɨyɨyyajiñ iga wɨạp iwatyaj itụmpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa jém Cristo.

29 Jeeyucmɨ pɨ̱mi ayọxạp. Aŋwatpa con itụmpɨy jém pɨ̱mi jém achiiñewɨɨp jém Cristo.

2

1 Ansunpa iga iñjọdóŋạtámiñ iga tsạm pɨ̱mi táŋca aŋwatpa jém yọxacuy para mimichtam y para jém ityajwɨɨp jém attebet Laodicea y para itụmpɨy jém tantɨ̱wɨtam jém đapɨc aixpɨcneyaj.

2 Aŋwatpa jẹmpɨc iga jeeyaj icpocsáyiñ iạnamayaj y iga tụmti jɨ̱xi iniityajiñ iga natoyyajtạiñ. Ansunpatim iga más y más icutɨɨyɨ́yiñ jém riqueza iga iwɨ̱jọdóŋạiñ ti ixunpa Dios. Ansunpatim iga iñuntawɨ̱ixpɨcyajiñ jém Cristo jém Diospɨc iŋnécne iđɨc.

3 Jém tánọmi Cristo iniit itụmpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi iŋnécne, đanam taŋquejayñe. Je wɨạp tayọxpát iga taŋcutɨɨyɨ́yiñ jém wɨbɨc jɨ̱xi, jém aŋnécnewɨɨp iđɨc.

4 Mannímáypa así iga odoy ṯ micseedáyiñ iñjɨ̱xi con jém mɨgooyi.

5 Aunque đa maŋwaganaiť mimichtam, tsa̱m manji̱spa
ána̱namaŋjo̱m juuts maŋwaganaiťta. Agui amaymay cuando
anjo̱dóŋa̱ iga seguido iŋwi̱watpa y đa iñchacpa iga iŋcupɨctámpa
jém tánO̱mi Jesucristo.
6 Como impɨctsoŋne jém Jesucristo juuts jém íñO̱mi, jesɨc
wi̱wattaamɨ porque jém Cristo mimɨɨchitam.
7 Juuts tu̱m cuy miwi̱ti̱chɨcmatsne, juuts tu̱m tɨc miwi̱watne,
mipɨɨma̱ne jém Cristoyucmɨ. Đa iñchacpa iga iŋcupɨcpa juuts
miŋquejayñeta̱. Siempre chiitaamɨ gracia Dios.

Jáyaŋ wɨbɨc cosa tawadáy jém tánO̱mi Cristo

8 Nawattamtajɨ cuenta iga odoy i̱ mictsaguiñ jém Dios
iŋma̱ti con jém mɨgooyi, jém đapɨc tayo̱xpátpa, jém pɨxiñťam
iji̱xquiimi, jém costumbre jém iwatneyajwɨɨp jém pɨxiñťam
dende wiñɨgam. Itu̱mpɨy jexpɨc ji̱xi tsucum yíp naxyucmɨ, đa
jex juuts jém tachiiñewɨɨp jém Cristo.
9 Jém Cristo iniit itu̱mpɨy jém Dios ipi̱mi y jém iji̱xi
imɨjta̱yyucmɨ.
10 Mimichtam micapsne con Cristo. Je jém co̱bacpɨc
aŋjagooyi. Iŋjacpa itu̱mpɨy jém aŋjagooyi, iniit itu̱mpɨy jém ipi̱mi
y jém autoridad.
11 Jém Cristo miwadáyťim como tu̱m marca de circuncisión.
Yíp marca đa jex juuts jém marca jém watneta̱wɨɨp cɨɨmɨ.
Cristo miwadáy tu̱m marca cuando miccáyáy itu̱mpɨy jém
iñťáŋca.
12 Cuando micchiŋta̱ mimichtam, miwagacumta̱ con Cristo.
Cuando acpɨsta̱ jém Cristo, miwaganapɨsta̱ porque iŋcupɨcta
iga Dios wɨa̱p icpɨs jém caaneyajwɨɨp.
13 Mimichtam caane iđɨc jém íña̱nama porque tsa̱m
mitáŋcaɨyta. Đa iniitta jém marca de circuncisión
immɨjta̱yyucmɨ. Pero Dios miwagachiita jém vida con Cristo.
Miwadáy perdón itu̱mpɨy jém iñťáŋca.
14 Dios iccuyaj jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi jém tsa̱mpɨc
tapɨɨmɨ́ypa iđɨc. Iccáypa de taɨchtam jém aŋquímayooyi, icunún
jém cunusyucmɨ.
15 Dios imɨswadáy ipi̱mi itu̱mpɨy jém malopɨc aŋjagooyi
jém tsa̱mpɨc iniit ipi̱mi, jém đapɨc tánixpa. Cristo ichaawat,
icwiñquej, icoñwɨ́y jém cunusyucmɨ.

Wi̱ iga taŋcusúnɨytámiñ jém wi̱tampɨc cosa jém ityajwɨɨp
sɨŋyucmɨ

16 Odoy waday caso siiga i̱ miñímáypa iga mitáŋcaɨ́y porque
đa iŋwatpa jém iŋwíccuy juuts nɨmpa jém Israelpɨc costumbre
y siiga đa iñxutstámpa jém sɨŋyaj y jém jejcuy ja̱ma juuts
iwatyajpa jém Israelpɨc pɨxiñťam.

17 Itu̱mpɨy yɨ́pyaj costumbre jex juuts tu̱m cumuŋcɨ,
taŋquejáypa ti miñpa, pero jém mɨjta̱y je jém Cristo, đa je
cumuŋcɨ.
18 Odoy jɨɨcɨ iga i̱ mimɨgóyáypa y mictogóyáypa jém
iŋcoñwɨyooyi jém michiita̱páppɨc sɨŋyucmɨ. Yɨ́p malopɨc
maestroyaj ijɨ̱syajpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am juuts Dios.
Tsɨ́yyaj juuts tu̱m pɨ̱xiñ yaacha̱páppɨc porque asíam ijɨ̱spa iga
iwɨ̱aŋja̱m Dios. Nɨmyajpa iga iixyaj jém po̱ñ. Tɨgɨycúmpa con
jém cosa jém đapɨc icutɨɨyɨ́ypa. Tsa̱m pɨ̱mi nacujípta̱p iyaac
porque tsa̱m iniit jém jɨ̱xi yɨ́p naxyucmɨpɨc.
19 Jeeyaj đa aŋtuuma̱neyaj con jém co̱bacpɨc, jém Cristo. Jém
co̱bac icmɨja̱p jém mɨjta̱y, icwícpa. Mɨja̱p ipac y ima̱yi jém
Diospɨc ichiiba.
20 Dam miŋjacpa jém malopɨc pɨ̱mi yɨ́p naxyucmɨ. Jesɨc
tiiga iŋwattámpa je̱mpɨc juuts jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
Siiga iñjɨ́cpa iga miŋjacpa jém aŋquímayooyi, ¿jesɨc tiiga miwa-
ganacaata jém Cristo?
21 Nɨmpa jém aŋquímayooyi: “Odoy tsɨ̱cɨ je̱mbit, odoy cuutɨ,
odoy matspɨ̱cɨ iŋcɨɨjo̱m.”
22 Itu̱mpɨy yɨ́pyaj aŋquímayooyi nada más jém pɨxiñt́am
ijɨ̱xquiimi. Iŋmatpa de jém wíccuy jém cuyajpáppɨc.
23 Nu̱ma parece que asíam más tajɨ̱xɨɨ́y y más pɨ̱mi wɨa̱p
tanjɨ̱s Dios. Jém pɨxiñt́am ijɨ̱syajpa iga wɨ̱ iga tayaacha̱p.
Nayaachwatta̱p iyaac porque asíam ijɨ̱spa iga ichacpa iga
imalwatpa. Pero mɨgóypa porque jexpɨc cosa đa tactsacpa iga
taŋcusúnɨ́ypa jém malopɨc cosa.

3

1 Jesɨc siiga nu̱ma mipɨsneum con Cristo, métstaamɨ jém
wɨ̱tampɨc cosa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ juṯ co̱ñ jém tánO̱mi Cristo
jém tanJa̱tuŋ Dios iŋwɨ̱mɨ.
2 Jɨ̱staamɨ jém wɨ̱tampɨc cosa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ. Odoy
jɨ̱staamɨ jém cosa jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
3 Porque miwaganaca Cristo y sɨɨp nécne jém imvida con
Cristo juṯ it Dios.
4 Cristo mismo jém tamvida. Cuando miñgacpa yɨ́p
naxyucmɨ, jesɨc tawaganamiñpa con ipɨ̱mi.

Jém pecapɨc vida y jém jo̱mipɨc

5 Nunta tsa̱cɨ iga immalwatpa, jesɨc tsɨ́ypa juuts caane jém
malopɨc jɨ̱xi, jém iniitwɨɨp íña̱namaŋjo̱m. Mimichtam, odoy
pejooyɨ. Odoy wa̱tɨ jém cosa đapɨc wɨ̱. Odoy cusúnɨɨyɨ jém
malopɨc cosa. Odoy wa̱tɨ juuts nɨmpa jém jɨ̱xi đapɨc wɨ̱. Odoy

cusúnɨɨyɨ tuŋgac imɨɨchi, porque siiga iŋwatpa así, jextim juuts iga iñjɨspa jém watnas.

6 Itumpɨy jém pɨxiñťam, jém iwatneyajwɨɨp jexpɨc táŋca, Dios ichiiba tsam mɨjpɨc castigo.

7 Mimichtam, pecam iŋwattámpaťim iđɨc jexpɨc táŋca.

8 Pero sɨɨp tsacɨ itumpɨy jém malopɨc cosa. Odoy naɨtɨ jém jooya íñanamanjom. Odoy jóyixooyɨ. Odoy malwatɨ. Odoy cujíyooyɨ. Odoy malnɨmɨ. Odoy malaŋmatɨ.

9 Odoy namɨgóyayťamtajɨ porque iñchacne jém wiñɨcpɨc jɨxi y jém malopɨc cosa jém iŋwatpáppɨc iđɨc mimichtam.

10 Impɨctsoŋta jém jomipɨc jɨxi juuts tum jomipɨc mipɨxiñ, jém cucacpaap iñɨc hasta núcpa juuts Dios icuwiñ jém iwatwɨɨp.

11 Siiga tacjoomasetneta, jesɨc đa tanjɨspa siiga griegopɨc pɨxiñ jém tantɨwɨ o siiga Israelpɨc pɨxiñ. Đa tanjɨspa siiga tum pɨxiñ iwatne jém marca de circuncisión o đa iwatne. Đa tanjɨspa siiga đapɨc taɨch pɨxiñ. Đa tanjɨspa siiga tum juumɨpɨc pɨxiñ. Đa tanjɨspa siiga tum esclavo o đapɨc je esclavo. Porque jém Cristo tamɨɨchata tantumpɨytam.

12 Dios tsam mitoytámpa mimichtam y micupiŋneta iga michíytámiñ juuts Dios mimɨɨchitam. Jeeyucmɨ mannímáypa, accaamɨ jém wɨbɨc jɨxi juuts ixunpa Dios. Yaachanjamɨ jém yaachayajpáppɨc. Yoxpaatɨ ɨ quej. Odoy nacujíptajɨ iñyaac. Wɨnanɨgaayɨ ɨ quej, jesɨc quejpa iga đa mimalo. Siiga mimalwadaytap, jesɨc yaachɨɨyɨ, odoy cɨaŋseedaayɨ.

13 Mimichtam nawɨnanɨgaytamtajɨ con jém iñťɨwɨtam. Nawadaytamtajɨ perdón con jém iñťɨwɨtam siiga minimalwadaytamtap juuts jém tánOmi miwadáy perdón jém iñťáŋca.

14 Mimichtam, natoytamtajɨ, jesɨc quejpa iga tumti jɨxi iniitta. Jesɨc capsum iŋwat juuts ixunpa Dios.

15 Jém wɨbɨc paz, jém michiiñewɨɨp Cristo, miŋjacpa íñanamanjom iga iŋwɨnanɨgáyiñ jém tantɨwɨtam. Jeeyucmɨ miŋwejáy iga michíytámiñ juuts tumti mɨjtay. Odoy tsacɨ iga iñchiiba gracia Dios.

16 Jém Cristo iŋmati iđiñ jáyaŋ íñanamanjom. Naŋquejayťamtajɨ entre mimichtam itumpɨy jém wɨbɨc jɨxi. Naŋquímtamtajɨ. Siiga ɨ imalwatpa, anjɨyjacɨ. Wantaamɨ jém salmos, jém himnos y jém wañi espíritual. Miwantámpa porque iñchiiťamtooba gracia jém tanJatuŋ Dios.

17 Titam iŋwattámpa y titam iniŋmattámpa, siempre wattaamɨ itumpɨy cosa jém tánOmi Jesús iñɨyɨmɨ. Siempre chiitaamɨ gracia jém tanJatuŋ Dios por medio de Jesucristo.

Taŋwɨwadáypa ituᵘmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo

18 Miyoᵒmtam, mijaayɨywɨɨp, cupɨcɨ jém iŋwɨđaya porque
jempɨgam iwɨaŋjam jém tánoᵒmi.
19 Mipɨxiñťam, miyoomɨywɨɨp, toyɨ jém iñyoᵒmo, odoy
yaachwatɨ juuts tuᵘm malopɨc pɨxiñ.
20 Michɨxtam, siempre cupɨctaamɨ titam miñímaytámpa jém
iñjatuŋ y jém íñapa porque jempɨgam iwɨaŋjam jém tánoᵒmi.
21 Mijatuŋpɨc, odoy tsɨcjooyɨ jém immanɨc porque siiga agui
pɨmi impɨɨmíypa, jesɨc jóypa jém immanɨc hasta đa yoᵒxatooba.
22 Mimichtam, jém miesclavotam, wɨ iga iŋwattámiñ
ituᵘmpɨy cosa juuts miñímáypa jém íñoᵒmi yíp naxyucmɨ. Đa wɨ
siiga no más iŋwattámpa iñyoᵒxacuy cuando miixpa jém íñoᵒmi
iga miwɨixiñ. Wattaamɨ con ituᵘmpɨy íñanama porque iŋcɨŋpa
jém tánoᵒmi Dios.
23 Cuando iŋwattámpa algun yoᵒxacuy, wattaamɨ con ituᵘmpɨy
íñanama jesaptim juuts iŋcuyoᵒxap jém tánoᵒmi Cristo y đa je
pɨxiñ iŋcuyoᵒxap.
24 Michtam iñjoᵒdoŋtam iga jém tánoᵒmi tachiitámpa jém
herencia, jém tampɨctsoŋpáppɨc juuts tuᵘm xaja, porque
michtam iŋcuyoᵒxatámpa jém tánoᵒmi Cristo.
25 Pero jém imalwatwɨɨp ipɨctsoŋpa jém castigo iga agui
imalwatne. Jém tanJatuŋ Dios iwɨcɨɨpiŋpa parejo ituᵘmpɨy jém
pɨxiñťam.

4

1 Mimichtam jém mioᵒmipɨc siempre wɨwadaayɨ jém
íñesclavo juuts tuᵘm wɨbɨc mipɨxiñ. Jɨstaamɨ iga mich iniittim
tuᵘm jém íñoᵒmi sɨŋyucmɨ.
2 Seguido aŋwejpáttaamɨ Dios con ituᵘmpɨy iñjɨxi, đa mi-
moŋpa, siempre chiitaamɨ gracia Dios.
3 Aŋwejpáttaamɨtim Dios para aɨchtam iga áŋáyáyiñ tuᵘm
puerta iga ananŋmatpa jém aŋmati, iga ananŋmadáypaťim jém
pɨxiñťam jém Cristo iŋquímayooyi jém aŋnécnewɨɨp iđɨc. Yíptim
aŋmati ananŋnúc iga sɨɨp ait preso.
4 Wágaayɨ Dios iga wɨaiñ ananŋquejáy parejo jém pɨxiñťam
juuts ɨch wɨap ananŋmat.
5 Wɨnanɨgaayɨ con jém wɨbɨc jɨxi jém đapɨc icupɨcneyaj Jesu-
cristo iga miwɨixyajiñ, wɨwatɨ iganam miwɨap.
6 Siempre wɨnaŋmatmatneɨ jém pɨxiñťam con jém wɨtampɨc
aŋmati juuts jém cana wɨ paac. Jesɨc wɨap iŋcutsoŋ jém
micwácpáppɨc.

Watidios cutsadáyťa jém pɨxiñťam

7 Jém tantɨwɨ Tíquico, jém tsa̱mpɨc tantoypa, miŋmadáypa
titam annasca yɨɨm. Jém Tíquico tsa̱m pɨ̱mi ayo̱xpát.
Aŋwagacuyo̱xata yɨɨm jém tánǫmi Jesucristo.
8 Jeeyucmɨ maŋcutsadáy jém Tíquico iga micjǫdóŋa̱iñ titam
annascata yɨɨm y iga micamamwadaytámiñ íña̱nama.
9 Iwagananɨcpatim jém Onésimo, tu̱m tantɨ̱wɨ jém tan-
toypáppɨc. Tsa̱m ayo̱xpátt́im jém pɨ̱xiñ. Mimichtampɨc pɨ̱xiñ
jém Onésimo. Jeeyaj miŋmadayyajpa titam iñasca jém Dios
ipɨxiñt́am yɨɨm.
10 Jém aŋcompañero Aristarco, jém tsí́yñewɨɨp preso con aɨch,
tsa̱m wa̱tidios micutsadáypa. Midioschitámpat́im jém Mar-
cos jém Bernabé iprimo. Michtam impɨctsoŋne jém wiñt́ipɨc
aŋma̱ti acerca de je, pero jesɨc siiga nɨcpa mijóyáy, wɨ̱pɨctso̱ŋɨ.
11 Wa̱tidios micutsadáypat́im jém Jesús, iñɨ̱yitim Justo. Yí́p
tucute̱n Israelpɨc pɨxiñt́am, agui amaymaywatyaj jeeyaj. Ð̱a i̱
tuŋgac jém Israelpɨc pɨ̱xiñ awagayo̱xatámpa iga anaŋmattámpa
jém aŋma̱ti iga Dios iŋjacpa yí́p naxyucmɨ.
12 Wa̱tidios micutsadaytámpat́im jém Epafras.
Mimichtampɨc pɨ̱xiñ. Tsa̱m icuyo̱xa̱p tánǫmi Cristo.
Siempre tsa̱m iŋwejpátpa Dios para mimichtam, iwágáypa
iga miyo̱xpáttámiñ iga odoy iñchactámiñ jém Dios iŋma̱ti y iga
capxiñ iŋwatta itu̱mpɨy cosa juuts ixunpa Dios.
13 Łch atsí́y juuts tu̱m testigo iga jém Epafras tsa̱m mijɨ̱spa
mimichtam y jém tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp jém attebet
Laodicea y Hierápolis.
14 Wa̱tidios micutsadáypa jém tantɨ̱wɨ Demas y jém Lucas,
jém tsóyí́yoypáppɨc, jém tsa̱mpɨc tantoypa.
15 Dioschɨ̱ɨ jém tantɨ̱wɨtam jém ityajwɨɨp jém attebet
Laodicea. Dioschɨ̱ɨtim jém tantɨ̱wɨ Ninfa y itu̱mpɨy jém
icupɨcneyajwɨɨp Jesús, jém aŋtuuma̱yajpáppɨc iɨtccɨɨm.
16 Jesɨc cuando yajum immay yí́p carta mimichtam, cut-
sadaayɨ jém tantɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús jém atte-
bet Laodicea. Maytaamɨtim jém tuŋgac carta jém miñwɨɨp
Laodicea.
17 Nɨ́maayɨ jém tantɨ̱wɨ Arquipo iga iccupaguiñ jém
iyo̱xacuy, jém ichiiñewɨɨp tánǫmi iñɨyɨ̱mɨ.
18 Sɨɨp ɨch mismo manjáyáypa aŋcɨɨmɨ iga mananŋquímpa. Łch
aPablo maŋcutsadáypa wa̱tidios. Jɨ̱staamɨ iga ɨch aɨt preso.
Dios miwɨ̱wadaytámiñ mimichtam. Jemum cuyaj.

Jém wiñťipɨc carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Tesalónica

Jém Pablo con icompañeroyaj ijáyáy jém Dios ipɨxiñťam

1 Łch aPablo. Aitta yɨɨm con wɨsten jém tantɨwɨtam jém Silvano y Timoteo. Sɨɨp manjáyayťámpa mimichtam jém miittaŋwɨɨp jém attebet Tesalónica jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp Jesucristo. Mimichtam jém tanJątuŋ Dios mimɨɨchitam y jém tánǫmi Jesucristo mimɨɨchitim. Sɨɨp Dios miyǫxpáttámiñ iga wɨątp iŋwatta juuts ixunpa Dios, iga odoy iniiđiñ jém cǫbacpɨji.

Jém Tesalónicapɨc pɨxiñťam tsɨ́yyaj juuts ejemplo iga iwɨcupɨcyajpa jém Dios iŋmątɨ

2 Siempre anchiiba gracia Dios para mimichtam cuando anaŋwejpáttámpa Dios.

3 Seguido manjɨstámpa jém tanJątuŋ Dios iwiñjǫm. Iŋcuyǫxatámpa Dios porque iŋwɨcupɨcneta. Iŋwɨwattámpa porque iñťoytámpa jém tánǫmi. Iñyaachɨytámpa cuando mimalwadaytąp porque ininjóctámpa iga miñgacpa jém tánǫmi Jesucristo.

4 Mantɨwɨtam, mitoytampáppɨc Dios, anjǫdoŋtam iga micupiŋneta Dios iga michɨ́ytámiñ juuts jém imąnɨctam.

5 Oy mananŋmadayťa jém wɨbɨc aŋmątɨ, pero đa je solamente con ɨch ananŋmątɨ. Oy mananŋmadayťa jém wɨbɨc aŋmątɨ con Dios ipɨmi y con Dios iĄnama. Annuntawɨjǫdoŋ iga đa je mɨgooyi. Mimichtam iñjǫdoŋtam jutsąp maŋwaganaiťta cuando oy manyǫxpát.

6 Mimichtam mojpa iŋwatta juuts aɨchtam, iŋwattámpaťim juuts iwatpa jém tánǫmi Jesús. Aunque tsąm pɨmi miyaachwattamtą, iŋwɨpɨctsoŋneta jém aŋmątɨ con jém wɨbɨc maymáyąji jém michiiñewɨɨp Dios iĄnama.

7 Hasta que mimichtam michɨ́ytámpa juuts ejemplo para itǫmpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús jém naxyucmɨ de Macedonia y Acaya.

8 De mimichtámaŋjǫm nɨc juumɨ jém tánǫmi iŋmątɨ. Đa no más jém naxyucmɨ de Macedonia y de Acaya, pero waŋpa jǫtquej iga mimichtam iŋwɨcupɨcneta Dios. Hasta aɨchtam đam ti más wɨątp annɨ́mayta jém pɨxiñťam porque iwɨcutɨɨyɨyyaj.

9 Porque jeeyaj mismo wɨa̱p iŋmatyaj jutsa̱p mu ampɨctsoŋta
mimichtam cuando oy manjóyáy. Iŋmatyajpa jutsa̱ mu iñchacta
iga iñjɨ̱stámpa jém watnas iga iŋcuyo̱xatámpa jém nu̱mapɨc
Dios, jém ɗapɨc caane.

10 Iŋmatyajɨ́tim iga ininjóctámpa iga miñgacpa jém Dios iMa̱nɨc
jém nɨcnewɨɨp sɨŋyucmɨ, jém acpɨsneta̱wɨɨp de ju̱t it jém
caaneyajwɨɨp. Yɨ́ptim Jesús tacɨacputtámpa de jém mɨjpɨc
castigo jém miñpáppɨc.

2

Jém yo̱xacuy jém iwatwɨɨp Pablo jém attebet Tesalónica

1 Mantɨ̱wɨtam, mimichtam iŋwɨ̱jo̱doŋ iga cuando oy
manjóyáy, ɗa axajaoy.

2 Iñjo̱doŋɨ́tim iga tsa̱m pɨ̱mi ayaachwattamta̱ jém attebet
iñɨ̱yi Filipos. Jemum tsa̱m pɨ̱mi amalnɨ́maytamta̱ antes que
anúc ju̱t miitta. Y ocmɨ mich iñɨ́úmmɨtam jém Tesalónicapɨc
pɨxiñɨ́tam amalwadayyajtim, pero Dios acamamwadayta
ána̱nama iga manaŋmadáyiñ jém wɨbɨc aŋma̱ti.

3 Ɗa oy manaŋmadáy jém mɨgooyi. Ɗa aoy iga mammalwa-
daytámpa o iga mammɨgóyayɨ́támpa.

4 Pero siempre manaŋmadayɨ́támpa juuts ixunpa Dios.
Porque Dios acupiŋneta aɨchtam y achiita jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
anaŋmadayyajiñ jém pɨxiñɨ́tam ju̱tiŋquej. Pero ɗa aŋwattámpa
juuts ixunyajpa jém pɨxiñɨ́tam. Aŋwattámpa juuts ixunpa Dios
porque Dios icɨɨpiŋpa ti tanait tána̱namaŋjo̱m.

5 Cuando mu ánoy ju̱t miitta, ɗa maŋcujípta iga
mammɨgóyayɨ́támpa. Ɗatim oy manaŋmadáy jém aŋma̱ti iga
maŋcusúnɨ́yáypa jém iñɨ́umiñ. TanJa̱tuŋ Dios ijo̱doŋ iga ɗa oy
mammalwadáy.

6 Ɗa ammétstámpa iga acujípyajiñ jém pɨxiñɨ́tam. Ɗatim
ansunpa iga michtam aŋcujíptámpa.

Siiga ansunpa, wɨa̱p mampɨɨmɨyta juuts tu̱m apóstol jém
acutsatnewɨɨp Jesucristo.

7 Pero ɗa ammalwat mimichtámaŋjo̱m, porque
mantoytámpa juuts tu̱m wɨbɨc yo̱mo itoypa ima̱nɨctam.

8 Agui mantoytámpa mimichtam, jeeyucmɨ aŋwɨ̱aŋja̱m iga
impɨctsoŋpa jém wɨbɨc aŋma̱ti jém Diospɨc tachiiñe. Ɗa no más
jém aŋma̱ti, pero hasta jém amvida manchiitooba meega wɨa̱p
porque tsa̱m mantoytámpa.

9 Mantɨ̱wɨtam, ¿ɗa iñjɨ̱stámpa iga tsa̱m pɨ̱mi ayo̱xata cuando
oy manaŋmadayɨ́ta jém wɨbɨc aŋma̱ti jém tachiiñewɨɨp Dios?
Ayo̱xata tsuucɨɨm y sɨŋñi iga ɗa ti maŋwágayɨ́támpa.

10 Mimichtam michíyta juuts tum testigo y Dios tsíytim
juuts testigo iga ɗa ammalwat mimichtámaŋjom jém
iŋcupicnetaŋwiip Dios. Aŋwiwatta juuts tum wibic pixiñ
ɗapic táŋcaíy.
11 Jistaami jutpic mananquímta juuts tum pixiñ cuando
iŋquímpa imanic. Maŋcamamwadáy íñanama iga odoy
iñchaguiñ jém Dios iŋmati. Maŋcunucsáy iga odoy miŋyáguiñ
cuando tsam pimi mimalwadaytap.
12 Mananquím iga siempre iŋwiwattámiñ juuts ixunpa Dios
porque miŋwejayíta iga nicpa miiti jut wicom, jut iŋjacpa Dios.

13 Siempre anchiiba gracia Dios iga cuando immatoŋta
jém Dios iŋmati jém manamíñayñewiip, ɗa impictsoŋta juuts
pixiñíam iŋmati, impictsoŋta juuts jém nunta Dios iŋmati. Jém
aŋmati miyoxpáttámpa jém iŋcupicnetaŋwiip Jesús iga wiaiñ
iŋwatta juuts ixunpa Dios.
14 Mimichtam, mantiwitam, tsam mimalwadaytamtatim
juuts jém tantiwitam jém ityajwiip jém naxyucmi de Is-
rael, jém icupicneyajwiip Dios. Michtam iñíúmmitam tsam
mimalwadaytatim jex juuts jém judíos imalwadayyaj jém
icupicneyajwiip Jesús jém naxyucmi de Israel.
15 Jeeyajtim iccaayaj jém tánOmi Jesús juutstim iccaayaj jém
wiñicpic profeta jém itúmmiyaj. Siip aichtam aquebacput-
tamta. Ɗa iwiwatyajpa jém Dios iwiñjom. Ɗa iwinanigáypa
itumpiy jém pixiñíam.
16 Ɗa iwianjamyaj iga ananjmadáypa jém tunjgac pixiñíam
jém wibic aŋmati iga Dios icicacputyajpa. Yíp malopic judíos
jempigam más ijáyaŋwatyajpa jém itáŋca. Siip ɗa jáyñe ichiiba
Dios tum mijpic castigo.

Jém Pablo nictooba eybic jém attebet Tesalónica

17 Mantiwitam, cuando ɗa jáy hora tanatsactamta, aunque
ɗa miita, manaitta ánanamanjom. Tsam mánixíooba iɗic,
watciy ammétsta jutsap nicpa manjóyáy eybic, pero ɗa awiap.
18 Tsam anictamtooba iɗic manjóyáy. Łch aPablo watciy
ammét̀s jutsap nicpa manjóyáy, pero jém Wocciiwiñ ɗa ajígáy.
19 Siip ananjóctámpa jém jama iga miittámiñ jém tánOmi Je-
sucristo iwiñjom cuando miñgacpa yíp naxyucmi. Mimichtam
michíytámpa juuts jém wibic maymáyaji para aichtam, juuts
tum wibic corona.
20 Numa mimichtam iŋcuyucmi tsam awiixtamtap, tsam
amaymáyatámpa.

3

1 Jesɨc iga tsa̱m pɨ̱mi manjɨ̱spa, đa anyaachɨ́ypa. Annɨ́máy
jém aŋcompañero Silas iga tatsɨ́ytámpa taŋcuɨ́um yɨɨm Atenas
iganam
2 maŋcutsadayɨ́támpa jém tantɨ̱wɨ Timoteo iga nɨguiñ miámta.
Je̱mpam aŋwatta. Je icuyo̱xa̱p Dios y awaganayo̱xa̱p iga
anaŋmattámpa jém wɨbɨc aŋma̱ti de Cristo. Jesɨc maŋcutsadáy
jém tantɨ̱wɨ Timoteo iga miyo̱xpádiñ iga odoy iñchaguiñ jém
Dios iŋma̱ti,
3 iga wɨa̱iñ iñyaachɨyta cuando miyaachwattamta̱p.
Michtam iñjo̱doŋtam iga tienes que tayaachwattamta̱p.
4 Jɨ̱staamɨ, cuando aitta con mimichtam, manaŋmadáy iga
tayaachwattamta̱p. Nu̱ma je̱mpam iññascaneta juuts mich
iñjo̱doŋ.
5 Jeeyucmɨ, cuando đa más wɨa̱p anyaachɨ́y, aŋcutsat jém
Timoteo iga nɨguiñ miámcoñwɨ́y siiga đa iñchacne iga iŋcupɨcpa
jém Dios iŋma̱ti. Porque ɨch aŋcɨ̱ŋpa iga jém Woccɨɨwiñ wɨɨp
micmalwatpa y xajatim oy manaŋmadáy jém aŋma̱ti.
6 Sɨɨp yaguiñ se̱t jém Timoteo de mimichtam. Inimiñ
jém aŋma̱ti iga tsa̱m iŋcupɨcneta Dios y tsa̱m iñɨ́oytámpa jém
iñɨ̱ɨ̱wɨtam. Nɨmpatim jém Timoteo iga mimichtam siem-
pre anjɨ̱stámpa y ánixɨ́amtooba jextim juuts aɨchtam iga
mánixɨ́amtoobatim.
7 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, tsa̱m amaymaytam cuando amma-
toŋ iga michtam đa iñchacneta iga iŋcupɨcpa Dios, aunque yɨɨm
annascata tu̱m mɨjpɨc yaacha̱ji, tsa̱m amalwadaytamta̱.
8 Sɨɨp aitta vivo porque mimichtam đa iñchac jém tánO̱mi
ituŋ.
9 Tsa̱m anchiiba gracia jém tanJa̱tuŋ Dios, agui
amaymáya̱támpa jém Dios iwiñjo̱m mimichtam iŋcuyucmɨ.
10 Tsuucɨɨm y sɨŋñi anaŋwejpáttámpa Dios iga wɨa̱iñ nɨc
mánámta. Manaŋquejayɨ́támpa titam mitogóyáy iga wɨa̱iñ
iŋcupɨcta parejo.
11 Ansunpa iga jém tanJa̱tuŋ Dios y tánO̱mi Jesús ayo̱xpádiñ
iga nɨcpa mánámta.
12 Aŋwágayɨ́támpaɨ́im tánO̱mi iga más minitoytamta̱iñ con
iñɨ̱ɨ̱wɨtam, iga iñɨ́oytámiñ itu̱mpɨy jém pɨxiñɨ́am juutstim ɨch
mantoytámpa.
13 Aŋwagáypaɨ́im iga michiiñ jém wɨbɨc jɨ̱xi iga wɨa̱iñ iŋwatta
seguido juuts ixunpa Dios, jesɨc đa mitáŋcaɨ́y, cuáyñeum
jém íña̱nama jém tanJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m cuando miñgacpa
tánO̱mi Jesús yɨ́p naxyucmɨ con itu̱mpɨy jém imɨɨchipɨc, jém
cuáyñeyajwɨɨp ia̱nama.

4

Jém vida jém iwɨaŋjạmwɨɨp Dios

1 Mantɨ̱wɨtam, wiñɨc oy manaŋquejáy iga wɨạiñ iŋwatta juuts
ixunpa Dios. Quejpa sɨɨp iga iŋwatpa. Maŋcunucsáypa jém
tánǫ̱mi Jesús iñɨyɨ̱mɨ iga más y más iŋwɨ̱cupɨguiñ jém Dios
iŋmạ̱ti.

2 Mimichtam iñjǫ̱doŋtam ti manaŋquejayt́a jém tánǫ̱mi Jesús
iñɨyɨ̱mɨ.

3 Dios ixunpa iga cuáyñeiñ jém íñạ̱nama, iga odoy ɨ̱ pejóyiñ.

4 Cada tụ̱mtụ̱m de mimichtam jǫ̱dóŋạ̱taamɨ jutsạp iniitta
jém iñyǫ̱mo juuts tụ̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ cuáyñewɨɨp iạ̱nama.

5 Odoy pɨ̱cɨ tụ̱m yǫ̱mo iga agui iŋcusúnı́ypa juuts jém malopɨc
pɨxiñt́am jém đapɨc icupɨcne Dios.

6 Odoy cusúnı́yaayɨ tuŋgac pɨ̱xiñ iyǫ̱mo, odoy malwadaayɨ
jém iñt́ɨ̱wɨ jẹ̱mpɨc. Dios ichécpa itụ̱mpɨy jexpɨc táŋca juuts wiñt́ɨ
mannı́mayñeum.

7 Porque Dios đa taŋwejáy iga taŋcusúnı́ypa jém malopɨc
cosa, más taŋwejáy iga cuáyñeiñ jém tánạ̱nama.

8 Jém ijóyixpaap yı́p aŋquímayooyi đa ijóyixpa tụ̱m pɨ̱xiñ,
ijóyixpa Dios mismo, jém tachiiñewɨɨp jém iA̱nama.

9 Sɨɨp đa manjáyáypa jụ̱tpɨc iñt́oytámpa jém tantɨ̱wɨtam jém
icupɨcneyajwɨɨp Jesús. Porque tanJạ̱tuŋ Dios miŋquejáy jụ̱tpɨc
minitoytamtạ̱p con jém iñt́ɨ̱wɨtam.

10 Nụ̱ma, quejpa iga tsạ̱m iñt́oytámpa itụ̱mpɨy jém Macedo-
niapɨc tantɨ̱wɨtam. Maŋcunucsáypa mantɨ̱wɨtam iga más y más
iñt́oytámiñ.

11 Wɨ̱nanɨgaayɨ jém iñt́ɨ̱wɨtam, wattaamɨ michpɨc iñyǫ̱xacuy,
odoy moogɨɨyɨ tuŋgac. Yǫ̱xataamɨ iŋcɨɨmɨ juuts mannı́mayñe.

12 Wɨ̱wattaamɨ iga miwɨ̱ixyajiñ jém đapɨc icupɨcyajpa jém
tánǫ̱mi. Jesɨc đa ti mitogóyáypa.

Miñgacpa tánǫ̱mi Jesús

13 Mantɨ̱wɨtam, đa ansunpa iga đa iñjǫ̱doŋtam ti iñascaaba
jém caaneyajwɨɨp, jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús. Mimichtam,
odoy aŋyáctaamɨ juuts jém pɨxiñt́am jém đapɨc iŋjócyajpa iga
miñgacpa jém tánǫ̱mi Jesús.

14 Taŋcupɨcpa iga accaatạ̱ tánǫ̱mi Jesús, pero ocmɨ acpɨstạ̱.
Jesạ̱ptim tanjǫ̱dóŋạ̱ iga cuando tanJạ̱tuŋ Dios icutsatgacpa yı́p
naxyucmɨ jém tánǫ̱mi Jesús, jesɨc iwaganamiñpa itụ̱mpɨy jém
icupɨcneyajwɨɨp Jesús, jém caaneyajwɨɨp.

15 Sɨɨp manaŋmadayt́ámpa ti taŋquejáy jém tánǫ̱mi Jesús.
Nɨmpa iga cuando miñgacpa tánǫ̱mi, wiñt́ɨ ipiŋpa jém

ipɨxiñt́am jém caaneyajwɨɨp. Jesɨc ocmɨ tapiŋtamtạptim taɨchtam, jém taitwɨɨp vivo.
16 Cuando núcpa jém jạma, quetpa tánọmi dende sɨŋyucmɨ, pị̄mi jɨypa juuts tụm mɨjpɨc aŋjagooyi. Jɨypatim tụm sɨŋyucmɨpɨc pị̄xiñ jém cọbacpɨc. Pị̄mi aŋjɨypa jém Dios itrompeta. Wiñt́i acpɨsyajtạp itụmpɨy jém caaneyajwɨɨp jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo.
17 Ocmɨ Dios taŋtuumạwattámpa taɨchtam, jém tatsí́yñetaŋwɨɨp vivo. Tawaganaɨctamtạp ucsaŋjọm con jém acpɨsneyajtạwɨɨp. Jemum tanactsí́ypa jém tánọmi Jesús aŋtɨwaŋyucmɨ. Jesɨc nɨcpa taị̄ti para siempre con jém tánọmi.
18 Jesɨc naŋmadayt́amtạjɨ yí́p wɨbɨc aŋmạti con jém iñt́ị̄wɨtam iga odoy miŋyáctámiñ.

5

1 Sɨɨp mantị̄wɨtam, ɗa manjáyáypa iga jup jạma ni jup ạmtɨy miñgacpa tánọmi Jesús.
2 Porque mimichtam iŋwɨjọdoŋtam iga cuando miñgacpa jém tánọmi, núcpa jém tánọmi ijạma juuts tụm númpaap miñpa tsuucɨɨm. Ɗa ị̄ ijọdoŋ juchɨs hora núcpa.
3 Cuando nɨmyajpa jém pɨxiñt́am iga: “Ɗa ti iɗí́yí́y, ɗa ị̄ jém tamalwadaypáppɨc”, jesɨc jeeti rato núcpa jém castigo iga actogoyyajtạp. Juuts tụm yọmo cuando toypa imạnɨc iga naypa, ɗa wɨạp ipoy.
4 Pero michtam, mantị̄wɨtam, ɗa miitta jém piichcɨɨm, jesɨc cuando núcpa jém jạma, jém tánọmi ɗa micupiichcɨí́ypa juuts tụm númpaap.
5 Porque iñt́ụmpɨytam miitta sɨŋñi jém juctɨaŋtsọcajọm jụt cutɨwaŋạne. Ɗa taitta tsuucɨɨm ni piichcɨɨm.
6 Jeeyucmɨ ɗa tamoŋtámpa juuts jém tuŋgac jém moŋyajpáppɨc. Wị̄ iga tajị̄xɨɨytámiñ iga taittámiñ listo.
7 Porque jém moŋyajpaap moŋpa tsuucɨɨm, jém ụquiyaj ụquiạyajpa tsuucɨɨm.
8 Pero taɨchtam taitta jém juctɨaŋtsọcajọm, wị̄ iga tajị̄xɨí́yiñ. Jex juuts jém soldado icámpa jém icoraza ipechoyucmɨ, wị̄ iga taŋcupɨctámiñ jém Dios iŋmạti y tantoytámiñ jém tantị̄wɨtam, jẹmpɨgam tanacupujtạp. Juuts jém soldado icámpa jém icasco icọbacyucmɨ, wị̄ iga tananjócpa jém jạma iga tacɨacputpa Dios.
9 Porque Dios ɗa tacupiŋ iga tachiiba castigo, pero tacupiŋ iga tacɨacputtámpa jém tánọmi Jesucristo.
10 Accaatạ iga tayojáy jém tantáŋca. Jesɨc cuando miñgacpa, siiga tacaaneum o siiga tavivonam, nɨcpa tawagaị̄ti con je.

11 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, nacamamwadaytamtaj̱ɨ jém
íña̱nama, naŋquejayt́amtaj̱ɨ con jém iñt́ɨ̱wɨtam jém Dios iŋma̱ti
juuts sɨɨp iŋwattámpa.

Jém Pablo iŋquímpa jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús

12 Sɨɨp mantɨ̱wɨtam, maŋcunucsayt́ámpa iga iŋwɨ̱ixtámiñ jém
pastoryaj, jém yo̱xayajpaap mimichtámaŋjo̱m. Jém tánǫ̱mi
icupiŋ iga miŋquímtámpa y miŋquejayt́ámpa jém wɨbɨc tuŋ.

13 Wɨ̱ixtaamɨ jeeyaj, toytaamɨ porque wɨbɨc yo̱xa̱ji iwatya-
jpa. Mimichtam odoy áŋa̱taamɨ con jém iñt́ɨ̱wɨtam.

14 Mantɨ̱wɨtam, maŋcunucsáypat́im iga iniŋquímtámiñ jém
đapɨc yo̱xayajpa iga odoy cutíña̱yajiñ. Camamwadaayɨ
ia̱nama jém cɨ̱ŋyajpáppɨc. Yo̱xpaatɨ jém đapɨc wɨa̱p icutɨɨyí́y jém
Dios iŋma̱ti. Yaachɨɨyɨ itu̱mpɨy jém tantɨ̱wɨtam siiga chocóya̱p
icutɨɨyí́y jém Dios iŋma̱ti.

15 Wattaamɨ cuenta iga odoy ɨ̱ icɨaŋseedáypa jém imalwa-
dayñewɨɨp. Siempre nawɨ̱wadaytamtaj̱ɨ con jém iñt́ɨ̱wɨtam.
Wɨ̱wadaayɨtim itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

16 Maymáya̱taamɨ siempre.

17 Odoy tsa̱cɨ iga iniŋwejpáttámpa Dios.

18 Ti quej iññascaaba, chiitaamɨ gracia Dios, porque je̱mpam
iwɨ̱aŋja̱m tanJa̱tuŋ Dios iga iŋwattámpa mimichtam, porque
jém Jesucristo mimɨɨchitam.

19 Odoy acpichaayɨ jém Dios iA̱nama ijuctɨ.

20 Siiga Dios iA̱nama ichi jɨ̱xi jém pɨ̱xiñ iga iŋmad́iñ jém Dios
iŋquímayooyi, odoy jóyɨ̱xɨ.

21 Pero siempre ámcoñwɨɨyɨ itu̱mpɨy jém jɨ̱xi iga wɨa̱iñ
iŋcupiŋ jém wɨbɨc.

22 Pero tsagaŋpu̱tɨ itu̱mpɨy jém malopɨc cosa.

23 Sɨɨp tanJa̱tuŋ Dios, jém iniitwɨɨp jém wɨbɨc paz,
miñuntawɨ̱tsagáyiñ jém íña̱nama, jém iñjɨ̱xi y jém immɨjta̱y iga
michɨ́ytámiñ limpio y cuáyñe cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ
jém tánǫ̱mi Jesucristo.

24 Jém miŋwejayñewɨɨp đa mɨgóypa, siempre iccupacpa juuts
tajɨycámayñe.

Jém Pablo idioschiiba jém tantɨ̱wɨtam, ichiiba bendicíon

25 Mantɨ̱wɨtam, aŋwejpáttaamɨ Dios para aɨchtam.

26 Dioschitaamɨ itu̱mpɨy jém tantɨ̱wɨtam con tu̱m wɨbɨc
aŋna̱catsuuchi.

27 Maŋwágáypa jém tánǫ̱mi iñɨyɨ̱mɨ iga immáyayt́ámiñ yɨ́p
to̱to jém tantɨ̱wɨtam itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp je̱m.

28 Sɨɨp jém tánǫ̱mi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ
iñt́u̱mpɨytam. Jemum cuyaj.

Jém segunda carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém ityajwɨɨp jém attebet Tesalónica

Jém Pablo con icompañeroyaj ijáyáy jém Dios ipɨxiñt́am

1 Ɨch aPablo. Awagaitta con jém Silvano y Timoteo. Sɨɨp manjáyayt́ámpa mimichtam miittaŋwɨɨp jém attebet Tesalónica, jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp Jesucristo. Mimichtam jém tanJa̱tuŋ Dios mimɨɨchitam y jém tánO̱mi Jesucristo mimɨɨchitam.

2 Jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ iga odoy iniiḍiñ jém cọbacpɨ̱ji íña̱namajọm.

Chiita̱p castigo jém táŋcaɨywɨɨp cuando miñgacpa Cristo

3 Mantɨ̱wɨtam, wɨ̱ iga tsa̱m anchiiba gracia tanJa̱tuŋ Dios para mimichtam porque más y más iŋcupɨctámpa jém Dios iŋma̱ti, más y más minitoytamta̱p con jém iñt́ɨ̱wɨtam.

4 Siempre maŋcujíptámpa cuando nɨcpa anaŋmat jém Dios iŋma̱ti tuŋgac attebet. Annímáypa jém Dios ipɨxiñt́am iga tsa̱m iŋwɨ̱cupɨctámpa jém Dios iŋma̱ti. Ḍa iñchactámpa jém Dios iŋma̱ti cuando tsa̱m micpóyt́a̱ y tsa̱m miyaachwatta̱. Tsa̱m iñyaachɨ́ypa.

5 Jesɨc wɨ̱quejpa iga wɨ̱cɨɨpíŋóypa Dios. Quejpatim iga mimichtam miitta juuts wɨbɨc mipɨ̱xiñ iga wɨa̱p iñt́ɨgɨyta jụt iŋjacpa Dios. Jeeyucmɨ sɨɨp miyaacha̱támpa.

6 Ijọdoŋ Dios iga wɨ̱ iga ichiiba castigo jém mimalwa-dayñewɨɨp. Iyaachwatpa jém miyaachwatneyajwɨɨp.

7 Jesɨc cuando miñgacpa yí̱p naxyucmɨ jém tánO̱mi Jesús, tacjejtámpa iga odoy más tayaacha̱támiñ. Iwaganamiñpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp jém Dios ipɨ̱mi.

8 Inimiñpat́im jém sɨŋyucmɨpɨc juctɨ iga iñooquetyajpa jém ḍapɨc iixpɨcyajpa Dios, jém ḍapɨc icupɨcyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga tánO̱mi Jesús tacɨacputtamtooba.

9 Chiiyajta̱p castigo jém malopɨc pɨxiñt́am, actogoyyajta̱p para siempre. Ḍa wɨa̱p iityaj jém tánO̱mi iwiñjọm ni ḍa wɨa̱p iixayyaj jém ipɨ̱mi.

10 Jesɨc cuando miñgacpa yí̱p naxyucmɨ jém tánO̱mi Jesús, tsa̱m iwɨ̱ixyajpa itụmpɨy jém ipɨxiñt́am jém cuáyñewɨɨp ia̱nama, ipooñaŋja̱myajpa jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iŋma̱ti. Miittámpat́im mimichtam porque iŋcupɨcneta titam manaŋmadayt́a.

11 Jeeyucmɨ sɨɨp anaŋwejpáttámpa Dios iga michɨ́yiñ juuts
jém Dios mipɨxiñt́am porque Dios micupiŋta. Aŋwagáypat́im
Dios iga iccupaguiñ con ipɨ̱mi juuts mimichtam iŋwɨ̱aŋja̱mta
y jém yo̱xacuy jém iŋwattampáppɨc porque iŋcupɨcneta Jesús.
12 Je̱mpɨgam tsa̱m cujíptap jém tánO̱mi Jesucristo
mimichtam iŋcuyucmɨ, y micujíptámpat́im jém tánO̱mi porque
tsa̱m tatoypa tanJa̱tuŋ Dios y tánO̱mi Jesús.

2

Taŋmadayt́a̱p jutsa̱p imiñ jém tánO̱mi

1 Sɨɨp, mantɨ̱wɨtam, manaŋmadáypa jutsa̱p imiñgac yɨ́p
naxyucmɨ jém tánO̱mi Jesucristo y jutsa̱p taŋtuuma̱watta jém
tánO̱mi iwiñjo̱m cuando miñgacpa. Mannɨ́máypa, mantɨ̱wɨtam,
2 siiga immatoŋtámpa iga núcneum jém ja̱ma iga miñgacpa
jém tánO̱mi Jesús, odoy cupɨctaamɨ, odoy aŋyáctaamɨ. Si-
iga miñpa miŋmadáy tu̱m aŋmat́cɨɨwiñ o tu̱m pastor, odoy
cupɨctaamɨ. Siiga tu̱m pɨ̱xiñ miñɨ́máypa iga jém Pablo ijáyáy
tu̱m to̱to iga núcneum jém ja̱ma cuando miñpa tánO̱mi,
odoytim cupɨctaamɨ.
3 Odoy ɨ̱ mimɨgóyayt́ámiñ porque đa miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ
jém tánO̱mi Jesucristo hasta núcpa jém tiempo iga jém
pɨxiñt́am ichacyajpa jém Dios iŋquímayooyi, hasta que tsu-
cumpa jém malopɨc aŋjagooyi, jém ijóyixpáppɨc itu̱mpɨy jém
wɨbɨc aŋquímayooyi, jém ipɨctsoŋpáppɨc jém mɨjpɨc castigo jém
juctjo̱m ju̱t đa nunca píchpa.
4 Yɨ́p malopɨc aŋjagooyi tsucumpa en contra de Dios, jém
ijɨ̱syajpáppɨc jém pɨxiñt́am. Tsa̱m nacujípta̱p iyaac. Nɨcpa co̱ñi
jém Dios ima̱stɨcjo̱m juuts tu̱m dios. Nɨ́maŋtaaya̱p iga: Łch
aDios.
5 ¿Que đa iñjɨ̱spa iga manaŋmadáy yɨ́pyaj cosa cuando oy aɨ̱ti
con mimichtam?
6 Mimichtam, iñjo̱doŋ ɨ̱apaap jém đapɨc ijɨ́cpa iga tsucumpa
jém malopɨc aŋjagooyi antes que núcpa jém ija̱ma.
7 Sɨɨp itum jém malopɨc aŋjagooyi ipɨ̱mi iga imalwatpa, pero
aŋnécne, đanam wiñquejne. Togoy no más iga accáyt́a̱p jém
đapɨc ijɨ́cpa iga tsucumpa.
8 Jesɨc ocmɨ wiñquejpa jém malopɨc aŋjagooyi, pero tánO̱mi
Jesucristo, cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ, iccaaba con jém
ipɨ̱mi jém putpáppɨc ijɨpjo̱m, ictogoypa jém malopɨc aŋjagooyi
con jém icho̱ca.
9 Cuando núcpa yɨ́p malopɨc aŋjagooyi, iwatpatim juuts jém
Woccɨɨwiñ. Iniit itu̱mpɨy ipɨ̱mi, wɨa̱p iwat jém señales y jém
milagro iga imɨgóyayyajpa jém pɨxiñt́am.

10 Iniittim itu̱mpɨy jém malopɨc ji̱xi iga imɨgóyáypa jém
pɨxiñt́am jém togoyyajpaap. Togoyyajpa porque đa icupɨcyaj
jém nu̱mapɨc aŋma̱ti iga icɨacputyajpa Dios.
11 Jeeyucmɨ Dios ijí̱c iga namɨgóyayyajta̱iñ con jém malopɨc
ji̱xi iga icupɨcyajpa jém mɨgooyi,
12 iga chiiyajta̱p mɨjpɨc castigo itu̱mpɨy jém đapɨc
icupɨcyajtooba jém nu̱mapɨc aŋma̱ti, jém aguipɨc iwɨ̱aŋja̱myaj
iga imalwatyajpa.

Dios tacupiŋneta iga tacɨacputtámpa

13 Pero aɨchtam tienes que siempre anchiitámpa gracia Dios
por mimichtam, mantɨ̱wɨtam, mitoytampáppɨc jém tánO̱mi,
porque dende wiñɨgam Dios micupiŋneta iga micɨacputtámpa,
iga jém Dios iA̱nama miccáyáypa iñt́áŋca porque iŋcupɨcta jém
nu̱mapɨc aŋma̱ti.
14 Jesɨc cuando oy manaŋmadáy jém wɨbɨc aŋma̱ti, Dios
miŋwejáy iga micɨacputtámpa iga miwagaittámpa sɨŋyucmɨ con
tánO̱mi Jesucristo.
15 Jeeyucmɨ, mantɨ̱wɨtam, mannímaytámpa iga odoy tsac-
taamɨ jém Dios iŋma̱ti. Siempre jɨ̱staamɨ jém aŋquímayooyi, jém
manaŋmadayñewɨɨp y jém manjáyayñewɨɨp.
16 Tsa̱m tatoytámpa jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesu-
cristo. Tsa̱m tayaachaŋja̱mpa para siempre. Tachiita jém ji̱xi
iga odoy ti taŋcɨɨŋiñ. Tacjo̱dóŋa̱ta iga nɨcpa ta̱iti con Dios.
17 Sɨɨp Dios micamamwadaytámiñ íña̱nama, miyo̱xpáttámiñ
iga wɨa̱p iŋwatta jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios iga
iniŋmattámpa jém wɨ̱tampɨc aŋma̱ti.

3

Aŋwejpaatɨ Dios para aɨchtam

1 Jesɨc, mantɨ̱wɨtam, aŋwejpáttaamɨ Dios para aɨchtam iga
ayo̱xpáttámiñ Dios cuando ananaŋmattámpa jém wɨbɨc aŋma̱ti
iga más jicscɨy núcpa jém Dios iŋma̱ti ju̱tquej. Wágaayɨ Dios
iga ayo̱xpáttámiñ cuando ananaŋmattámpa jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
jém pɨxiñt́am iwɨ̱pɨctsoŋyajiñ jém aŋma̱ti juutstim mimichtam
iŋwɨ̱pɨctsoŋneta.
2 Wágayt́aamɨ Dios iga acɨacputtámiñ de jém malopɨc
pɨxiñt́am y de jém tamalwadaypáppɨc. Porque đa itu̱mpɨy
pɨxiñt́am icupɨcyajpa Dios.
3 Pero jém tánO̱mi siempre iwatpa juuts tajɨycámayñe. Y jém
tánO̱mi miyo̱xpáttámpa iga wɨa̱iñ iŋwatta juuts ixunpa Dios.
Miwattámpa cuenta iga odoy i̱ wɨa̱iñ micmalwat.
4 Anjo̱doŋ iga iŋwatneta juuts mannímayñeta y seguido
iŋwattámpa porque jém tánO̱mi miyo̱xpáttámpa.

5 Siip ansunpa iga tánǫmi Jesús miyǫxpáttámiñ iga más
iniiđiñ jém tanJątuŋ Dios itóyooyi, iga wiąiñ iñyaachiyta juuts
iyaachíy jém tánǫmi Cristo.

Wį iga tayǫxąp

6 Siip, mantįwitam, mampiimíypa jém tánǫmi Jesucristo
iñiyįmi, odoy aŋpiitsi jém tantįwitam jém đapic yǫxayajpa,
jém đapic iwatyajpa juuts nimpa jém aŋquímayooyi jém
manchiiñewiip.

7 Cuando oy aįti con mimichtam, đa antsac anyǫxacuy. Wį
iga mimichtam iŋwattámiñťim juuts aichtam.

8 Cuando oy aįti con mimichtam, đa maŋwágáy jém iŋwíccuy,
itǫmpiy manyojáy. Tsąm pįmi ayǫxata tsuuciim y siŋñi iga
odoy maŋwadayťámiñ molestia.

9 Nǫma, wį iđic iga michtam anchiiba jém wíccuy porque
oy manyǫxpát, pero đa aŋwįaŋjąm iga ansaíypa jém wíccuy.
Pįmi ayǫxata iga manaŋquejayťa iga jém Dios ipixiñťam tsąm
yǫxayajpa.

10 Cuando oy aįtitam con mimichtam, manaŋmadáy yíp
aŋquímayooyi: Siiga đa miyǫxąp đa miwícpa.

11 Ammatoŋta iga algunos de mimichtam đa miyǫxatámpa.
Tsąm micutíñątámpa. Tsąm immoogíypa jém iñťįwitam.

12 Siiga đa miyǫxąp, siip manaŋquímpa jém tánǫmi Jesu-
cristo iñiyįmi, mannímáypa iga miyǫxatámiñ iga iniittámiñ
titam iŋcúttámpa.

13 Mantįwitam, odoy sopstaami iga iŋwįwattámpa.

14 Siiga algun į đa icupicpa yíp aŋmąti, jém manjáyayñewiip,
jesic ixpąci įapaap jém pįxiñ, odoy aŋpiitsi iga tsaaiñ.

15 Pero odoy jóyixťaami juuts tǫm enemigo, más nu-
umaŋquejaayi ti ixunpa Dios porque tantįwitim.

Jém tánǫmi Jesucristo miwįwadaytámiñ

16 Jém tánǫmi, jém iniitwiip jém paz, michiitámiñ jém paz
iga miwįnanigayyajiñ jém iñťįwitam. Siip tánǫmi miwa-
ganaittámiñ iñťǫmpiytam.

17 Ich aPablo. Siip manjáyáypa aŋciimi iga manaŋquímtámpa.
Jesic quejpa iga ich mismo aŋwat yíp tǫto. Yiimpigam siempre
anjaypa.

18 Siip tánǫmi Jesucristo miwįwadaytámiñ iñťǫmpiytam.
Jemum cuyaj.

Jém wiñt́ipic carta jém ijáyayñewiip Pablo jém Timoteo

Jém Pablo ijáyáypa jém Timoteo

1 Ich aPablo. Jém tánǫmi Jesucristo accám iga aapóstol. Acutsat juuts ipiimí̱y tanJątuŋ Dios jém taciacputpáppic. Acutsattim tánǫmi Jesucristo jém tananjóctampáppic.

2 Siip manjáyáypa miTimoteo. Mich mich́ypa juuts annuntamąnic porque iŋcupicne jém wibic aŋmąti jém manamíñayñewiip. Siip tanJątuŋ Dios con tánǫmi Jesucristo miyǫxpátpa iga wi̱tsíyiñ jém íñąnama. Miyaachaŋjąmpa. Michiiba jém wibic paz iga odoy iniiđiñ jém cǫbacpi̱ji.

Wi̱ iga taŋwogáyiñ jém iŋquejyajpáppic jém migooyi

3 Wiñic cuando đanam anicne jém naxyucmi Macedonia, mannímáy iga yiim mich́ypa jém attebet Efeso. Aŋmadaayi jém tanti̱witam jém đapic iwi̱cutiiyiyñe jém Dios iŋmąti iga odoy iŋmadayyajiñ jém tuŋgac aŋquímayooyi jém migooyipic.

4 Nímaayitim jém tanti̱witam iga odoy iŋquejayyajiñ jém pixiñt́am jém wiñicpic ji̱xi porque je puro ji̱xquiimi, tamigóyáypa. Nímaayitim iga odoy iŋquejáyiñ jém tanti̱witam iga iji̱syajpa jém wiñicpic itúmmiyaj juuts tu̱m dios. Porque jém wiñicpic ji̱xi đa tayǫxpátpa. Más wi̱ iga tananquejáyiñ jém Dios iŋmąti iga jém pixiñt́am wiąiñ icutiiyiyyaj ju̱tpic icupicyajpa Dios.

5 Pero siip mannímaytámpa ti ansuntámpa. Aŋwi̱aŋjąm iga minitoytamtąiñ con itu̱mpiy jém tanti̱witam. Siip wiąp iŋwat siiga cuáyñeum íñąnama y siiga iniitta jém wibic ji̱xi íñąnamanjǫm y siiga nu̱ma iŋcupictámpa jém tánǫmi Jesucristo.

6 Algunos jém Efesopic pixiñt́am iwattooba iđic juuts ixunpa Dios, pero ocmi ichacpa jém Dios iŋmąti. Iŋmattooba iđic jém Dios iŋmąti, pero đa icutiiyíypa. Iñejaaŋmadáy jém pixiñt́am.

7 Tsíytooba juuts tu̱m maestro iga iŋquejáypa jém Moisés iŋquímayooyi, pero đa icutiiyíypa ti iŋmatpa. Tsąm pi̱mi najíyóypa, pero đa icutiiyíypa ti nimpa.

8 Tanjǫdoŋtam iga wi̱ jém Moisés iŋquímayooyi. Dios ichac jém aŋquímayooyi iga acjǫdóŋątąp jém malopic pixiñt́am iga táŋcaíy.

9 Dios đa ichac jém Moisés iŋquímayooyi para jém wɨbɨc
pɨxiñťam. Tsactạ jém aŋquímayooyi para jém đapɨc iwatya-
jpa juuts ixunpa Dios, jém đapɨc icupɨcyajpa Dios, jém
ijóyixyajpáppɨc Dios, jém táŋcaɨywɨɨp. Tsactạ jém aŋquímayooyi
para jém malopɨc pɨxiñťam y jém đapɨc ijɨ̱syajpa Dios, y para
jém iccaayajpáppɨc ijạtuŋ o iạpa y para jém accaoyyajpáppɨc.
10 Tsactạtim jém aŋquímayooyi para jém pejoyyajpáppɨc,
jém pɨ̱xiñ jém iñúgaypáppɨc tụm pɨ̱xiñ juuts tụm yọmo, jém
iñúmpáppɨc tụm tsɨ̱xi o tụm yọmo iga ininɨcpa, jém iwatpáppɨc
quejaj iga icumɨgóypa itɨ̱wɨtam, jém tamɨgóyaypáppɨc y itụmpɨy
jém pɨxiñťam jém đapɨc iwatyajpa juuts nɨmpa jém Jesucristo
iŋquímayooyi.
11 Sɨɨp mannɨ́máypa iga yɨ́ptim aŋquímayooyi, jém wɨbɨc
aŋmạti, achiiñe Dios iga anaŋmadáypa jém pɨxiñťam. Agui wɨ̱
jém tanJạtuŋ Dios. Taŋcujíptámpa siempre.

Dios tsạm iyaachaŋjạmpa jém Pablo

12 Sɨɨp anchiiba gracia tánọmi Jesucristo. Tsạm pɨ̱mi
ayọxpátne iga wɨạp anaŋmat jém wɨbɨc aŋmạti. Acupiŋnetạ iga
aŋcuyọxạp tánọmi Jesús porque iix iga đa antsacpa jém wɨbɨc
aŋmạti.
13 Wiñɨc tsạm pɨ̱mi ammalnɨ́máy jém tánọmi Jesucristo.
Ammalwadáy y aŋcujɨy jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús. Pero ocmɨ
Dios ayaachaŋjạm porque đanam aŋcupɨcne tánọmi Jesús. Đa
iđɨc aŋcutɨɨyɨ́ypa, jeeyucmɨ ammalwatpa.
14 Tsạm pɨ̱mi ayaachaŋjạm jém tánọmi. Agui ayọxpátne iga
wɨạp aŋcupɨc jém Jesucristo. Aŋquejáy jụtpɨc tatoypa porque
taɨchtam Cristo tamɨɨchitam.
15 Sɨɨp manaŋquejáypa tụm nụmapɨc aŋquímayooyi. Wɨ̱ iga
taŋcupɨctámpa tantụmpɨytam. Nɨmpa así: Oy ɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ
jém tánọmi Jesucristo iga icɨacputyajiñ jém táŋcaɨywɨɨp. Łch
aPablo más pɨ̱mi atáŋcaɨy que itụmpɨy jém pɨxiñťam.
16 Pero ityajtim tsạm jáyaŋ jém pɨxiñťam jém đapɨcnam
icupɨcyaj jém tánọmi Jesucristo iga ipɨctsoŋyajpa jém vida
đapɨc cuyajpa. Jeeyucmɨ ayaachaŋjạm Dios. Łch tsạm jáyaŋ
táŋca aŋwat contra Dios, pero accáyáy jém antáŋca. Jẹ̱mpam
Dios iŋquejáy itụmpɨy jém pɨxiñťam iga tayaachaŋjạmpa jém
tánọmi Jesucristo. Đa jobit tachiiba castigo.
17 Tsạm taŋcujíptámpa tanJạtuŋ Dios para siempre porque
tsạm pɨ̱mi wɨ̱ tanJạtuŋ Dios. Je jém más mɨjpɨc aŋjagooyi, đa
nunca cuyajpa. Đa wɨạp tánixťa, pero tanjọdoŋ iga đa nunca
caaba. Đa ɨ̱ tuŋgac Dios no más tanJạtuŋ Dios, jém itwɨɨp
sɨŋyucmɨ. Jẹ̱mpɨgam taŋcupɨctámpa.

18 Siip miTimoteo, mammạnic, manaŋquímpa iga seguido
iŋwatpa jém Dios iyọxacuy. Wiñic jém Dios iŋmaćciiwiñ micu-
piŋ iga iŋcuyọxạp Dios. Jesic jịsi ti miñímáy jém aŋmaćciiwiñ
iga iŋcamamwadíñ íñạnama.
19 Odoy tsạci iga iŋcupicpa jém tánọmi Jesús. Siempre
wạti jém wịtampic cosa juuts iñjịspa íñạnamaŋjọm. Porque
algunos jém tantịwitam đa iwatpa jém wịtampic cosa juuts
ijịspa iạnamaŋjọm. Jesic moj imalwat hasta ichac jém Dios
iŋmạti.
20 Jẹmpam iwatyaj jém Himeneo y jém Alejandro. Ocmi
aŋciijuŋcotyaj jém Woccii wiñ ciijọm iga icutiiyiyyajiñ iga đa wị
taŋcujiy jém tanJạtuŋ Dios.

2

Jutsạp tanaŋwejpát Dios

1 Siip manchiiba jém wibic jịxi. Wị iga taŋwattámpa oración.
Aŋwejpáttaami Dios para itụmpiy jém pixiñťam. Chịi gracia
Dios iga tachiiba tanyọxạji. Wágaayi Dios iga iyọxpádiñ
itụmpiy jém pixiñťam.
2 Aŋwejpáttaami Dios para jém tanaŋjagooyiyaj y para itụmpiy
jém iniitwiip algun cargo. Wágaayi Dios iga iyọxpádiñ jém
aŋjagooyiyaj iga odoy idiñ jém pleito, iga đa ti idíyíypa, iga
wiạp taŋwat juuts ixunpa Dios, iga tawịixťámiñ itụmpiy jém
pixiñťam.
3 Dios taciacputta jeeyucmi iwịaŋjạm iga tanaŋwejpáttámpa.
4 Porque ixunpa Dios iga ciacputyajtạiñ itụmpiy jém
pixiñťam y iga acjọdóŋạyajtạiñ jém nụmapic aŋquímayooyi.
5 Tụm Dios it. Đa ị tuŋgac más Dios. Nada más it tụm
tacupujpáppic jém Dios iwiñjọm, je jém Jesucristo, pịxiñťim
juuts taichtam. Đa ị tuŋgac tacupujpáppic.
6 Jém Jesucristo iyaac nachiitạ iga accaatạiñ iga tayojáy
tantáŋca. Jesic cuando núc jém jạma, Dios tacjọdóŋạ iga
taciacputtooba tantụmpiytam.
7 Jeeyucmi Dios acupiŋ iga anaŋmadáyiñ jém tuŋgac
pixiñťam tiiga accaatạ jém Jesucristo. Dios acutsat juumi
iga anaŋmadáyiñ jém đapic je de Israel jutsạp icupicyaj jém
Jesucristo. Anacjọdóŋạ jém nụmapic aŋquímayooyi. Nụma
Dios acupiŋ. Đa mammigóyáypa.
8 Jesic ansunpa iga cada lugar jụt aŋtuumạyajpa jém Dios
ipixiñťam, iŋwejpátyajiñ jém tanJạtuŋ Dios, pero đa wị siiga
tatáŋcaíy. Đa wị iga tanajóyixťamtạp con tantịwitam o iga
táŋạtámpa.

9 Łch ansunpa iga jém yo̱mtam icutɨɨyɨyyajiñ juutspɨc tecxi
iccámpa juuts ixunpa Dios. Wɨ̱ iga iccámiñ jém tecxi juuts jém
wɨ̱tampɨc yo̱mtam, đa juuts jém pejoyyajpaap. Odoy iccámiñ
jáyaŋ jém cadena de oro ni jém naŋtsaŋ jém tsoowɨywɨɨp.
Odoy iccámiñ jáyaŋ jém wayaŋnúccuy jém tsocyajpáppɨc iga
cusúnɨytɨ̱iñ. Odoy iccámiñ jém pucṭu̱cu jém tsoowɨywɨɨp iga
agui ámtɨ̱iñ.

10 Pero siiga Dios imɨɨchi jém yo̱mtam, jesɨc wɨ̱ iga iwađiñ
jém wɨ̱tampɨc cosa. Jesɨc quejpa iga wɨbɨc yo̱mo.

11 Wɨ̱ap icuyujcayaj jém Dios iŋma̱ti jém yo̱mtam.
Pero iwɨ̱cumatóŋiñ junɨmpa jém Dios iŋmaćcɨɨwiñ. Odoy
aŋmatmatneyajiñ cuando wattɨ̱ap jém culto.

12 Łch đa anaccámpa tu̱m yo̱mo juuts maestro iga iccuyujpa
jém pɨxiñťam. Đa wɨ̱ iga tsíypa tu̱m yo̱mo juuts tu̱m pastor iga
iŋjacpa jém pɨxiñťam. Más wɨ̱ iga odoy jɨyyajiñ jém yo̱mtam
cuando itpa jém culto.

13 Porque wiñťi iwat Dios jém Adán. Ocmɨ iwat jém Eva.

14 Đa ɨ̱ imɨgóyáy jém Adán, pero mɨgóyayťɨ̱ jém Eva, jesɨc moj
iwat táŋca.

15 Pero Dios iyo̱xpátpa jém yo̱mtam cuando icnaypa tu̱m
tsɨ̱xi siiga icupɨcpa Dios. Porque Dios iwɨ̱aŋjɨ̱am iga jém
yo̱mtam itóyiñ jém Jesucristo y iga iwađiñ jém wɨ̱tampɨc cosa.
Wɨ̱ iga tsíyiñ juuts tu̱m wɨbɨc yo̱mo.

3

Juutspɨc pɨ̱xiñ tanaccámpa juuts tu̱m pastor

1 Nu̱ma jém aŋma̱ti jém iŋmatnewɨɨp jém pɨxiñťam. Nɨmyajpa
iga, Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwɨ̱aŋjɨ̱am iga tsíypa juuts tu̱m pastor iga
iŋjacpa jém Dios ipɨxiñťam, jesɨc imétspa tu̱m wɨbɨc yo̱xacuy.

2 Sɨɨp manaŋquejáypa juutspɨc pɨ̱xiñ wɨ̱ iga iŋjacpa jém Dios
ipɨxiñťam: jém tu̱mpɨc iyo̱mo iniit, jém đapɨc icusúníypa jém
malopɨc cosa, jém iwɨ̱ixpáppɨc jém itɨ̱wɨtam, jém jɨ̱xiɨywɨɨp,
jém wɨ̱apaap iŋquej jém Dios iŋma̱ti, y siiga miñpa tu̱m pɨ̱xiñ
juumɨpɨc, icwíguiñ.

3 Pero đa wɨ̱ jém ucpáppɨc pɨ̱xiñ ni jém cótsoypáppɨc. Đa wɨ̱
iga áŋa̱yajpa con itɨ̱wɨtam. Más wɨ̱ iga natoyyajtɨ̱iñ. Đatim wɨ̱
siiga icusúníyáypa jém itɨ̱wɨtam itumiñ.

4 Ixunpa Dios iga jém pastor wɨ̱ap iŋjac itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp
itɨccɨɨm y jém ichɨ̱xtam iwatpa juuts ipɨɨmíypa ija̱tuŋ. Đa
ijóyixpa.

5 Porque siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa wɨ̱ap iŋjac jém ityajwɨɨp itɨccɨɨm,
jesɨc đatim wɨ̱ap iŋjac jém Dios ipɨxiñťam.

6 Ɗa wɨ̱ iga tsɨ́ypa juuts tu̱m pastor jém yaguiñpɨc icupɨcne
jém Dios iŋma̱ti porque wɨa̱p inicujípta̱ iyaac. Jesɨc Dios ichiiba
castigo juuts jém Wocciɨwiñ cuando mu ichiita̱ castigo cuando
minicujípta̱.
7 Taŋcupiŋpa tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ iga iŋjaguiñ jém Dios ipɨxiñt́am,
jesɨc jém ɗapɨc icupɨcneyaj Dios, iwɨ̱ixyajpatim. Siiga ɗa
iwɨ̱ixyajpa jeeyaj, jesɨc jém Wocciɨwiñ wɨa̱p icoñwɨ́y iga icmal-
watpa.

Juutspɨc pɨ̱xiñ jém diácono

8 Siɨp mannɨ́máypa juutspɨc pɨ̱xiñ jém diácono, jém
icuyo̱xapáppɨc jém pastor. Dios ixunpa wɨbɨc pɨ̱xiñ, jém
ɗapɨc mɨgóypa. Ɗa iwɨ̱aŋja̱m jém ucpáppɨc pɨ̱xiñ ni jém
icusúnɨypáppɨc tumiñ.
9 Dios ixunpa iga iwɨ̱cupɨguiñ parejo jém wɨbɨc aŋma̱ti
jém Diospɨc tachiiñe. Ɗa iwɨ̱aŋja̱m jém iŋyamnewɨɨp itáŋca
ia̱namaŋjo̱m.
10 Pero wiñt́i tanámcoñwɨ́ypa jém pɨ̱xiñ, taŋcutɨtspa siiga
wɨbɨc pɨ̱xiñ. Siiga ɗa táŋcaɨ́y, jesɨc wɨa̱p iwat jém yo̱xacuy.
11 Dios ixunpa iga jém pɨ̱xiñ iyo̱mo wɨbɨctim yo̱mo.
Iwɨ̱ixyajpa jém itɨ̱wɨtam. Ɗa wɨ̱ iga imalwatpa. Ɗatim wɨ̱ siiga
icujɨypa jém itɨ̱wɨtam. Wɨ̱ jém yo̱mo siiga siempre iwatpa
juuts ixunpa Dios.
12 Wɨ̱ siiga jém diácono iniiɗiñ tu̱m jém iyo̱mo. Wɨ̱ siiga jém
ichɨ̱xtam con itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp itɨcciɨm iwatyajpa juuts
ipɨɨmɨ́ypa jém pɨ̱xiñ.
13 Siiga jém pɨ̱xiñ iwɨ̱yo̱xpátpa jém pastor, jesɨc cujípta̱p. Jesɨc
ocmɨ jém pɨ̱xiñ wɨa̱ptim iŋmat jém tánO̱mi Jesucristo iŋma̱ti y
ɗa cɨ̱ŋpa.

Agui wɨ̱ jém Dios iŋquímayooyi

14 Ɨch nɨctooba manjóyáy jobit, pero wiñt́i manjáyáypa yɨ́p
to̱to.
15 Jesɨc siiga ɗa jobit anúcpa, manacjo̱dóŋa̱p jutsa̱p iwatyaj
jém Dios ipɨxiñt́am juuts ixunpa Dios. Porque Dios ipɨxiñt́am
jex juuts tu̱m tɨc y Dios ichiiba jém wɨbɨc aŋma̱ti iga iccáyiñ.
Dios ixunpa iga iwaɗiñ cuenta jém wɨbɨc aŋma̱ti. Agui wɨ̱
tanJa̱tuŋ Dios jém vivopɨc.
16 Agui tampooñaŋja̱mtámpa cuando taŋcutɨɨyɨytámpa ti iwat
Dios yɨ́p naxyucmɨ:
Oy ɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ jém tanDios juuts tu̱m pɨ̱xiñ,
maayɨ́ytim juuts taɨchtam.
Dios iA̱nama taŋquejáy iga nu̱ma jém Cristo.
Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am oy iyo̱xpátyaj.
Jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém ɗapɨc je de Israel,

imatoŋyaj jém wɨbɨc aŋma̱ti.
Ju̱tquej jém pɨxiñt́am icupɨcyaj jém tánO̱mi Cristo.
Jesɨc e̱ybɨc naquímta̱ sɨŋyucmɨ.

4

Jém pɨxiñt́am jém ichacyajpáppɨc jém Dios iŋma̱ti

1 Jém Dios iA̱nama taŋquejáy iga núcpa jém tiempo iga jém pɨxiñt́am ichacyajpa jém Dios iŋma̱ti. Jesɨc mojpam iwatyaj juuts iñɨ́máypa jém mal espíritu jém tamɨgóyaypáppɨc. Icupɨcyajpa jém Wocciɨwiñ iŋquímayooyi.
2 Jém inimiññewɨɨp jém mɨgooyi iwatpatim juuts tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ iga wɨa̱iñ tamɨgóyáy. Tánixpa iga quénam wɨbɨc pɨ̱xiñ, pero puro mɨgooyi inisɨɨba. Đa naja̱mta̱p iga malo.
3 Iŋquejáypa jém icuyujciɨwiñ iga táŋcaɨ́ypa tu̱m pɨxiñ siiga aŋcoomɨ́ypa. Nɨmpatim iga táŋcaɨ́ypa siiga icɨɨspa algunos jém wíccuy. Pero đa wɨ̱ jém jɨ̱xi porque Dios ichac itu̱mpɨy jém wíccuy iga wɨ̱ taŋcɨɨs. Siiga wiñt́i tanaŋwejpátpa Dios iga tanchiiba gracia, jesɨc wɨa̱p taŋcɨɨs cualquier jém wíccuy. Porque taŋcupɨcneta jém tánO̱mi Cristo y taŋcutɨɨyɨyñeta jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.
4 Siiga tanchiiba gracia Dios, jesɨc đa tatáŋcaɨ́y siiga taŋcɨɨspa cualquier jém wíccuy porque wɨ̱ itu̱mpɨy jém wíccuy jém ichac-newɨɨp Dios.
5 Wɨ̱tsacneta̱ jém wíccuy con Dios iŋma̱ti y con oración, đa tactáŋcaɨ́ypa siiga taŋcɨɨspa.

Wɨ̱ iga seguido taŋcuyujcaaba jém Dios iŋma̱ti

6 Siiga mich ininquejáypa jém tantɨ̱wɨtam je̱mpɨc, jesɨc quejpa iga iŋwɨ̱cuyo̱xa̱p jém Jesucristo. Wɨ̱ iga seguido iŋcuyujcaaba jém Dios iŋma̱ti, jesɨc Dios miyo̱xpátpa iga más iŋcutɨɨyɨ́yiñ jém wɨbɨc aŋquímayooyi.
7 Tsa̱cɨ jém malopɨc cuento, odoy aŋmadaayɨ porque puro jɨ̱xquiimi. Je jém wiñɨcpɨc jɨ̱xi. Duro cuyujcaɨ jém Dios iŋma̱ti iga wɨa̱iñ iŋwat juuts ixunpa Dios.
8 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ seguido yo̱xa̱p, jesɨc iŋyujpa jém iyo̱xacuy. Jesa̱ptim taɨchtam, siiga seguido taŋcuyujcatámpa jém Dios iŋma̱ti y taŋwattámpa juuts ixunpa Dios, jesɨc tanaŋyujpat́im. Jesɨc más wɨa̱p taŋwat juuts ixunpa Dios. Siiga tanaŋyujpa iga taŋwatpa juuts ixunpa Dios, je tsa̱m tayo̱xpátpa yɨ́p naxyucmɨ y tayo̱xpátpat́im sɨŋyucmɨ.
9 Yɨ́p aŋquímayooyi je jém nu̱mapɨc, đa mammɨgóyáypa. Wɨ̱ iga iŋcupɨctámiñ, iga iŋwattámiñ juuts mannɨ́máypa.

10 Jeeyucmɨ tsa̱m pɨ̱mi ayo̱xatámpa, agui yaachap aŋwatta
jém Dios iyo̱xacuy porque aŋcupɨctámpa iga jém vivopɨc tan-
Dios tawɨ̱wadáypa juuts tajɨycámayñe. Porque jém tanDios oy
iyojáy itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am itáŋca, jesɨc wɨa̱p icɨɨputyaj jém
pɨxiñt́am jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús.
11 Sɨɨp miTimoteo, aŋquejaayɨ jém impɨxiñt́am yɨ́p
aŋquímayooyi. Nɨ́maayɨ iga icupɨcyajiñ.
12 Siiga algunos jém tsa̱mipɨc miñɨ́mayyajpa iga: Agui
michɨ̱xiñam, jesɨc odoy wadaayɨ caso. Siempre wɨ̱wa̱tɨ jém
tantɨ̱wɨtam iwiñjo̱m, jesɨc cuando miixyajpa, ijo̱doŋyaj ti ix-
unpa Dios. Odoy aŋma̱tɨ jém đa wɨbɨc aŋma̱ti. Aŋquejaayɨ
jém nu̱mapɨc tóyooyi. Siempre cupɨ̱cɨ titam tajɨycámayñe Dios.
Odoy chɨ̱ɨ lado jém malopɨc jɨ̱xi iga micmalwatpa.
13 Wa̱tɨ jém Dios iyo̱xacuy con itu̱mpɨy impɨ̱mi hasta cuando
anúcpa jemɨc. Máyaayɨ Dios iŋma̱ti jém tantɨ̱wɨtam. Yo̱xpaatɨ
iga iwɨ̱cutɨɨyɨyyajiñ ti ixunpa Dios. Aŋquejaayɨ parejo jém
tánO̱mi iŋquímayooyi.
14 Odoy tsa̱cɨ jém wɨbɨc jɨ̱xi jém michiiñewɨɨp Dios. Jɨ̱sɨ
iga jutsa̱ miimpɨctsoŋ jém wɨbɨc jɨ̱xi cuando michɨccunugáy
iŋcọbac jém pastoryaj. Jesɨgam miñɨ́máy jém Dios iŋmaɨ́cɨɨwiñ
iga Dios michiiba jém wɨbɨc jɨ̱xi.
15 Seguido wa̱tɨ jém wɨ̱tampɨc cosa con itu̱mpɨy iñjɨ̱xi, jesɨc
miixta̱p iga másɨ́im wɨa̱bam iñyo̱xa̱.
16 Cuidado iga immalwatpa. Odoy neja aŋma̱tɨ jém
Dios iŋma̱ti. Siempre wa̱tɨ jém wɨ̱tampɨc cosa jém
manaŋmadayñewɨɨp. Jesɨc Dios micɨacputpa mimich y
icɨacputpatim itu̱mpɨy jém imatoŋneyajwɨɨp iniŋma̱ti.

5

Chiita̱p jɨ̱xi jém Timoteo ju̱tpɨc iwatpa iyo̱xacuy

1 Odoy wogaayɨ tu̱m tsa̱mipɨc pɨ̱xiñ siiga imalwatpa.
Aŋjɨyja̱cɨ juuts tu̱m iñja̱tuŋ. Wɨ̱nanɨgaayɨtim jém pɨxiñt́am
jém đapɨcnam tsa̱miyaj juutstim tu̱m iñt́ɨ̱wɨ.
2 Aŋmadaayɨ jém cho̱mtam juuts tu̱m íña̱pa. Aŋmadaayɨtim
jém wo̱ñt́am juuts iñu̱ntatɨ̱wɨ. Odoy cusúnɨɨyɨ jém wo̱ñt́am.
3 Dios ixunpa iga tanyo̱xpád́iñ jém cuno̱ya, jém yo̱mpɨc, jém
nunta icutumpɨgam, jém đapɨc iniɨ̱ ɨ̱ iyo̱xa̱áypa.
4 Siiga jém cuno̱ya iniit ima̱nɨc o io̱cma̱nɨc jém wɨa̱paap
iyo̱xpát, jesɨc aŋquiimɨ iga iyo̱xpád́iñ juuts ixunpa Dios.
Je̱mpɨgam tanyojpa jém tanja̱tuŋ o tána̱pa iga táŋcaa̱ mat-
actsa̱m. Siiga taŋwatpa je̱mpɨc, jesɨc maymay Dios.

5 Pero jém nunta cunǫya, jém đampɨgam iniɨ̱ ɨ̱ iyǫxąáypa,
tsąm iŋwejpátpa Dios iga Dios iyǫxpádiñ. Seguido iwatpa
oración tsuucɨɨm y sɨŋñi.
6 Pero jém cunǫya, jém đapɨc iwatpa juuts ixunpa Dios,
icusúnɨ́ypa jém malopɨc cosa. Tsɨ́ypa jém yǫmo juuts caane.
7 Aŋquejaayɨ jém Dios ipɨxiñťam yɨ́p wɨbɨc aŋquímayooyi. Jesɨc
wɨąp iwatyaj juuts ixunpa Dios.
8 Siiga tụm pɨ̱xiñ đa iyǫxpátpa jém ityajwɨɨp ɨtɨccɨɨm, jém
iñuntatɨ̱wɨtam, jesɨc quejpa iga ichacneum jém Dios iŋmąti.
Jém pɨ̱xiñ más táŋcaɨ́y que jém đapɨc icupɨcpa Dios.
9 Jesɨc cuando iŋwatpa jém lista de jém cunǫytam, jém
yǫmtampɨc, odoy accaamɨ en la lista jém đapɨcnam pɨ̱mi
tsąmi. Accaamɨ en la lista jém nasnewɨɨp sesenta iąmtɨy, jém
tụŋcɨypɨc aŋcoomɨyñe.
10 No más accaamɨ en la lista jém wɨ̱tampɨc cunǫytam,
jém iwɨ̱actsąmneyajwɨɨp jém ichɨ̱xtam y jém iwɨ̱pɨctsoŋpaap
ɨtɨccɨɨm jém juumɨpɨc pɨxiñťam. Jém yǫmo icuyǫxąp jém Dios
ipɨxiñťam, iyǫxpátpaɨ́im jém yaachąyajpáppɨc. Jém yǫmo
iwatpa itụmpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa.
11 Odoy accaamɨ en la lista jém mąñcunǫytam jém đapɨcnam
tsąmi. Porque ocmɨ cusúnɨ́yóypa jém yǫmo, jáyɨ́ypa. Ichacpa
jém tánǫmi Cristo iyǫxacuy.
12 Jesɨc táŋcaɨ́y jém yǫmo porque đa iccupac juuts
ijɨycámayñe Dios.
13 Jém mąñcunǫytam agui cutíñąp iyǫxą. Iwɨ̱aŋjąm iga joypa
yɨɨm jeexɨc tɨgaŋjǫm. Agui icujɨypa jém ɨtɨ̱wɨtam, iŋmatpa puro
mɨgooyi. Iŋmatpa jém cosa đapɨc wɨ̱tam. Iǫđaŋchɨɨ́ypa jém
ɨtɨ̱wɨtam.
14 Łch anɨmpa más wɨ̱ iga jém mąñcunǫytam jaayɨ́yiñ ẹybɨc
iga iniiđiñ ichɨ̱xtam y iwađiñ cuenta jém ɨtɨc con imąnɨctam.
Jesɨc jém tánenemigoyaj đa wɨąp tamalnɨ́máy.
15 Porque algunos jém cunǫytam ichacne jém Dios iŋmąti,
itúŋɨyyajpa jém Wocciɨwiñ iŋquímayooyi.
16 Siiga algunos jém tantɨ̱wɨtam iniit tụm cunǫya ɨtɨccɨɨm,
nɨ́maayɨ iga imatspaguiñ y ichiiñ itụmpɨy iwíccuy. Jesɨc los
de más, jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús, đa iwatyajpa gasto. Wɨąp
iyǫxpátyaj jém nunta cunǫyapɨgam jém iñuntacuťụmpɨgam.
17 Siiga jém pastoryaj wɨąp iŋjacyaj jém Dios ipɨxiñťam y
siiga pɨ̱mi yǫxayajpa iga iŋmatyajpa jém Dios iŋmąti, jesɨc Dios
ixunpa iga taŋwɨ̱yojpa.
18 Porque nɨmpa jém Dios iŋmąti iga: “Odoy quɨ̱ñiaŋjụpɨ
jém iñxix cuando iñepnepcotspa jém trigo iga iñťobáypa jém

ipac.” Nɨmpatim jém Dios iŋmạti iga: “Jém yọxacɨɨwiñ wɨ̱ iga
ipɨctsóŋiñ jém icoñwɨyooyi.”
19 Odoy naquímaayɨ iquejaj tụm pɨ̱xiñ siiga iquejajwadáypa
tụm pastor siiga đa inii̱ wɨsten o tucuten testigo.
20 Pero siiga táŋcaíy jém pastor, jesɨc wogaayɨ jém Dios
ipɨxiñťámaŋjọ̱m iga imatoŋyajiñ. Jesɨc cɨ̱ŋyajpa itụmpɨy iga
iwatpa jém táŋca.
21 Sɨɨp cupɨ̱cɨ juuts mannímáypa porque tanjọdoŋ iga
taixtámpa tanJạ̱tuŋ Dios y tánọmi Jesucristo con jém
sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam. Siiga imalwatpa tụm jém tánamigo,
jesɨc taŋwogáypaťim. Taŋcɨɨpiŋpa parejo porque đa wɨ̱ iga
tanaŋyáháypa itáŋca.
22 Pero cuando iŋcupiŋpa tụm pɨ̱xiñ iga iniccámpa juuts
tụm pastor, jesɨc chocọymɨ cuaamɨ hasta impátpa tụm pɨ̱xiñ
wɨbɨc. Porque siiga imalwatpa jém pɨ̱xiñ, mich iniit la culpa.
Cuidado iga mitáŋcaíypatim mex mich.
23 Sɨɨp miTimoteo, como siempre toypa impuu, đa no más
naps nɨ íñucpa, ụcɨtim uxaŋ jém vino iga mipɨxiñ porque mich
siempre mimɨmne.
24 Cuando iŋcupiŋpa jém pɨxiñťam iga iwatpa jém Dios
iyọxacuy, algunos quejpa iga táŋcaíy, jesɨc je đa tampɨcpa.
Pero algunos đa quejpa iga táŋcaíy hasta taŋcɨɨpiŋpa, jesɨgam
quejpa iga táŋcaíy.
25 Jesạ̱ptim it algunos jém pɨxiñťam agui wɨ̱quejpa iga
iwatpa jém wɨ̱tampɨc cosa. Pero ittim algunos jém iwatpáppɨc
jém wɨ̱tampɨc cosa y đa jọbit quejpa. Pero ocmɨ wɨ̱quejpatim.

6

1 Itụmpɨy jém esclavopɨc, jém icupɨcnewɨɨp Dios, wɨ̱ iga
iniiđáyiñ respeto jém iọmi, iga iwɨ̱ixiñ. Jesɨc đa i̱ imalníháypa
jém tanJạ̱tuŋ Dios y jém iŋquímayooyi.
2 Siiga jém esclavo iọmi icupɨcpatim Dios, jesɨc đa wɨ̱ iga
ijóyixiñ porque jém iọmi tsíyum juuts tụm itɨ̱wɨ. Más wɨ̱ iga
jém esclavo iwɨ̱cuyọxạp jém iọmi porque icupɨcpatim. Siiga
iwɨ̱cuyọxạp, jesɨc más wɨ̱itpa jém iọmi, jém itoypáppɨc. Sɨɨp,
miTimoteo, aŋquejaayɨ jém tantɨ̱wɨtam itụmpɨy yípyaj cosa,
yọxpaatɨ iga iwatyajiñ juuts ixunpa Dios.

Jém nunta nụmapɨc riqueza

3 Pero it algunos jém pɨxiñťam inimiñpa tuŋgac aŋquímayooyi
jém đapɨc wɨ̱. Jém aŋquímayooyi đa jex juuts jém tánọmi Je-
sucristo iŋquímayooyi. Yíp tuŋgac aŋquímayooyi đa taŋquejáypa
juuts ixunpa Dios.

4 Pero ɗa jɨxíɨ́y jém pɨxiñ, jém inimiññewɨɨp jém tuŋgac
aŋquímayooyi. Agui nacujíptap. Agui áŋatooba. Íŋacatooba
jém iŋquímayooyi hasta casi locojap. Cuando it yɨ́p malopɨc
jɨxi, agui nacunaɨyyajtap. Agui iwɨanjam iga áŋayajpa jém
pɨxiñt́am. Tsam namalmalnɨ́mayyajtap. Imalcujɨsyajpa jém
itɨwɨtam.
5 Yɨ́pyaj pɨxiñt́am siempre ictsucumpa jém pleito. Puro
mɨgooyi inisɨɨba. Tsam iniityaj jém malajɨxi ianamaŋjom.
Iwattooba jém Dios iyoxacuy no más iga ricojaiñ.
6 Numa taricojap siiga taŋcupɨcpa jém Jesucristo
iŋquímayooyi siiga ɗa taŋcusúnɨ́yáypa tuŋgac pɨxiñ imɨɨchi.
7 Cuando matannay ɗa ti tanamiñ. Y cuando tacaaba ɗatim
ti tananɨcpa.
8 Siiga tanait taŋwíccuy y tampuctucu, jesɨc tamayméyaiñ.
9 Ɗa wɨ tum pɨxiñ siiga icusúnɨ́ypa jáyaŋ tumiñ porque wɨap
icmalwat jém Woccɨɨwiñ, ɗa ichacpa jém malopɨc ijɨxi. Tsam
icusúnɨ́ypa wati jém malopɨc cosa. Jesɨc ɗa wɨ itpa jém pɨxiñ.
Togoypa ianama. Ɗa nɨcpa ɨti con Dios.
10 Ɗa wɨ iga taŋcusúnɨ́ypa jáyaŋ tumiñ. Jexpɨc jɨxi juuts
jém malopɨc tichɨc, ictsucumpa itumpɨy jém malopɨc cosa.
Algunos tsam icusúnɨ́ypa jém tumiñ hasta ichacpa jém Dios
iŋmati. Jexpɨc pɨxiñ iyaac naccoowatap con jém mɨjpɨc
aŋyaaqui.

Wɨ iga taŋwattámiñ Dios iyoxacuy con itumpɨy tanjɨxi

11 Pero mich miTimoteo, Dios mipɨxiñ. Cuidado iga iŋwatpa
jém malopɨc cosa. Mich siempre wati jém wɨbɨc cosa juuts
ixunpa Dios. Cupɨcɨ iga Dios wɨap iwat itumpɨy cosa. Toyɨ
itumpɨy jém pɨxiñt́am. Siiga pɨmi mimalwadaytap, odoy tsacɨ
jém Dios iŋmati. Ponwatɨ íñanama, jesɨc quejpa iga ɗa mimalo.
12 Watɨ con itumpɨy iñjɨxi juuts ixunpa Dios. Wɨcupɨcɨ
jém Dios iŋmati iga impɨctsóŋiñ jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.
Jeeyucmɨ Dios micupiŋ iga michiiba jexpɨc vida. Jɨsɨ cuando
iniŋmadáy jém tantɨwɨtam iga moj iŋcupɨc jém Cristo.
13 Jɨsɨ iga Dios tachiiñe vida tantumpɨytam. Jɨsɨtim iga
ɗa cɨŋpa jém tánomi Jesucristo cuando aŋwejayt́a jém Pilato
iwiñjom. Sɨɨp taitta tanJatuŋ Dios iwiñjom y tánomi Jesucristo
iwiñjom. MiTimoteo, mannɨ́máypa iga
14 watɨ juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi hasta jém jama
cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ jém tánomi Jesucristo. Jesɨc
ɗa ɨ wɨap miñɨ́máy iga mitáŋcaɨ́y.
15 Cuando núcpa jém tiempo iga Dios ixunpa, cutsattap eybɨc
jém Jesucristo yɨ́p naxyucmɨ. Itumpɨy jém pɨxiñt́am icujípyajpa
jém tanJatuŋ Dios porque je jém más mɨjpɨc aŋjagooyi que

itu̱mpɨy. Dios iŋjacpa itu̱mpɨy jém reyyaj, iŋjacpátim itu̱mpɨy
jém aŋjagooyiyaj.
16 Solamente jém tanJa̱tuŋ Dios ɗapɨc nunca caaba. Ju̱t it
Dios, agui pɨ̱mi tsocpa jém juctɨ, ɗa ɨ̱ wɨa̱p icunúc. Ɗa ɨ̱ nunca
iix tanDios y sɨɨp ɗatim ɨ̱ wɨa̱p iix. Tsa̱m taŋcujíptámpa porque
je ɗa nunca yajpa jém ipɨ̱mi. Yíbam jém nu̱mapɨc aŋma̱ti.
Amén.
17 Nímaayɨ jém ricopɨc pɨ̱xiñ iga odoy nacujípta̱iñ y odoy
ijɨ̱xiñ iga wɨa̱p iwat itu̱mpɨy cosa con itumiñ porque wɨa̱p iyaj
jém itumiñ. Más wɨ̱ iga icupɨguiñ Dios porque Dios tachiiba
itu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa iga tamaymáya̱p.
18 Nɨmaayɨ jém ricopɨc pɨ̱xiñ iga iwaɗiñ jém wɨ̱tampɨc cosa
con itumiñ. Nɨmaayɨ iga iyaachaŋjaamiñ jém yaacha̱yajpáppɨc
iga ichiiyajiñ titam itogóyáy.
19 Siiga je̱mpɨgam iwatyajpa, jesɨc iniitpa jém sɨŋyucmɨpɨc
riqueza jém ɗapɨc yajpa. Jesɨc ocmɨ ipɨctsoŋpa jém vida iga
nɨcpa ɨ̱ti con Dios.

Aŋquímta̱p jém Timoteo

20 MiTimoteo, wa̱tɨ cuenta jém Dios iŋma̱ti jém
impɨctsoŋnewɨɨp porque it jém pɨxiñtam nɨmyajpa iga
sabioyaj, pero puro mɨgooyi inisɨɨba. Jém mɨgooyi ɗa
tayo̱xpátpa iga taŋwatpa juuts ixunpa Dios. Mich odoy túŋɨɨyɨ
jexpɨc mɨgooyi.
21 Algunos icupɨcyajtooba iɗɨc jém wɨbɨc aŋma̱ti, pero jexpɨc
mɨgooyi ictsacpa jém Dios iŋma̱ti.
Sɨɨp miTimoteo, iniiɗiñ Dios itóyooyi. Amén. Jemum cuyaj.

Jém segunda carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Timoteo

Jém Pablo ijáyáypa jém Timoteo

1 Ɨch aPablo. Dios acupiŋ iga anaŋmatpa jém Jesucristo iŋquímayooyi. Accám iga aapóstol iga anaŋmadayyajiñ jém pɨxiñťam iga wɨa̱p ipɨctsoŋyaj jém vida eterna siiga icupɨcyajpa jém tánǫ̱mi Jesucristo.

2 Sɨɨp miTimoteo, manjáyáypa. Mich michíypa juuts tu̱m mammą̱nɨc. Tsa̱m mantoypa. Sɨɨp aŋwágáypa tanJą̱tuŋ Dios y tánǫ̱mi Jesucristo iga miyaachaŋjaamiñ y iga miyǫ̱xpádiñ iga wɨa̱p iŋwat juuts ixunpa Dios. Aŋwágáypaťim Dios iga michiiba jém wɨbɨc paz iga odoy iniiđiñ jém cǫ̱bacpi̱ji.

Pɨɨmɨytą̱ jém Timoteo iga iŋmaďiñ jém wɨbɨc aŋmą̱ti

3 Siempre anchiiba gracia Dios para mimich. Tsuucɨɨm y sɨŋñi manji̱spa y aŋwágáypa Dios iga miyǫ̱xpádiñ. Ɨch anjǫ̱doŋ ána̱namaŋjǫ̱m iga aŋwatpa juuts apɨɨmíy Dios je̱mpɨctim juuts iwatyaj jém wiñɨcpɨc antúmmɨtam.

4 Anji̱spa cuando mamananquím, agui miŋyác hasta mi-wejpa iga tanatsacaŋputtą̱. Jeeyucmɨ agui mánixťooba sɨɨp. Cuando mánixpa, jesɨc agui amaymáya̱p.

5 Anji̱spa iga iŋwi̱cupɨcne jém Dios iŋmą̱ti juuts icupɨcyaj jém íña̱pchǫ̱mo jém Loida y jém íña̱pa jém Eunice. Nu̱ma, quejpa iga mich iŋwi̱cupɨcnetim Dios.

6 Cuando mantsɨccunúgáy iŋcǫ̱bac, jesɨgam Dios miccám juuts tu̱m pastor. Michi tu̱m ji̱xi wɨbɨc iga wɨa̱iñ iŋwat jém Dios iyǫ̱xacuy. Jesɨc odoy tsą̱cɨ jém wɨbɨc ji̱xi, seguido wą̱tɨ juuts miŋquejáy Dios.

7 Dios iA̱nama tacamamwadáy tána̱nama iga odoy taŋcɨɨŋiñ i̱ quej. Tachiiba jém pi̱mi iga wɨa̱iñ taŋwat juuts ixunpa Dios. Tayǫ̱xpátpa iga tantóyiñ itu̱mpɨy jém pɨxiñťam y iga wɨa̱p tanaŋjactą̱ tanyaac.

8 Odoy tsaąjɨ iga iniŋmadáypa i̱ quej jutsą̱p icupɨc jém tánǫ̱mi Jesús. Odoy tsaąjɨ iga ɨch apajnetą̱ iga anaŋnúc jém Dios iŋmą̱ti. Odoy wadaayɨ caso siiga mimalwadayta̱p cuando nɨcpa iniŋmat jém wɨbɨc aŋmą̱ti porque Dios miyǫ̱xpátpa iga iñyaachíyiñ.

9 Dios tacɨacputneta. Tacupiŋ iga tatsíyiñ juuts jém Dios ipɨxiñťam. Pero Dios đa tacɨacput iga agui wɨbɨc tapɨxiñťam, tacɨacput porque agui tayaachaŋja̱mpa. Tsa̱m wiñɨgam antes

que iwatpa yı́p nas, ijı̱s Dios iga icutsatpa jém Jesucristo iga
tayo̱xpátpa.
10 Siıp oy yı́p naxyucmı jém Jesucristo jém tacıacputpaap
iga taŋquejáypa iga Dios tsa̱m tayaachaŋja̱mpa. Accaata̱ jém
Jesucristo iga tayojáy tantáŋca, jeeyucmı sııp ɗa taŋcı̱ŋpa iga
tacaaba porque taŋquejáy siiga taŋcupıcpa jém tánǫmi Jesu-
cristo, jesıc nıcpa taı̱ti con Dios, ɗa togoypa tána̱nama.
11 Dios acupiŋ iga aapóstol, acutsat juumı iga
anaŋmadayyajpa jém wıbıc aŋma̱ti jém tuŋgac pıxiñt́am jém
ɗapıc je de Israel. Acutsat iga anaŋquejayyaj jém Dios iŋma̱ti.
12 Jeeyucmı apajta̱ cárcel, pero ıch ɗa atsaa̱p porque
aŋwı̱ixpıcpa jém tánǫmi Cristo y tsa̱m aŋcupıcpa iga je wıa̱p
iwat juuts ajıycámayñe. Ɨch aŋcıı̱juŋcot ána̱nama jém tánǫmi
Cristo icıı̱jo̱m iga awadáyiñ cuenta. Anjo̱doŋ iga je wıa̱p
awadáy cuenta jém ána̱nama hasta núcpa jém ja̱ma iga
miñgacpa yı́p naxyucmı.
13 Odoy tsa̱cı jém nu̱mapıc aŋma̱ti jém mananŋquejayñewıı̱p.
Aŋma̱tı juuts mananŋquejayñe. Seguido cupı̱cı Dios. To̱yı jém
tantı̱wıtam porque tantu̱mpıytam jém Jesucristo tamıı̱chitam.
14 Wadaayı cuenta jém Dios iŋma̱ti jém michiiñewıı̱p Dios.
Cuidado iga ininŋmatpa jém mıgooyi jém ɗapıc je Dios iŋma̱ti.
Dios michi jém Dios iA̱nama iga miyo̱xpá́diñ.
15 Mich iñjo̱doŋ iga itu̱mpıy jém Asiapıc pıxiñt́am
acupóyayyaj, ɗa ayo̱xpát. Acupóyáyt́im mex jém Figelo y
Hermógenes.
16 Pero jém Onesíforo watcıy oy aám ju̱t apajneta̱. Ɗa
tsaa̱p jém pı̱xiñ iga atsennetа̱ con cadena. Jém Onesíforo
tsa̱m acmayáya̱. Jeeyucmı sııp ananŋwejpátpa Dios iga
iyaachaŋjaamiñ jém Onesíforo ıtı̱wıtam.
17 Cuando anúc jém Roma, moj acuám jém Onesíforo hasta
que apát.
18 Wı̱ iga tánǫmi iyaachaŋjaamiñ jém Onesíforo cuando
núcpa jém ja̱ma iga cıı̱pínóypa jém tánǫmi. Mich iŋwı̱jo̱doŋ
jutspıy ayo̱xpát cuando aoy jém Efeso.

2

Tu̱m wıbıc soldado de Cristo

1 Mich miTimoteo, mich́ypa juuts tu̱m mamma̱nıc. Wa̱tı
juuts ixunpa Dios con itu̱mpıy impı̱mi porque miyo̱xpátpa jém
tánǫmi Jesucristo.
2 Mich wa̱tcıy immatoŋne itu̱mpıy jém aŋma̱ti jém
anaŋmadayñewıı̱p jém pıxiñt́am. Sıı̱p aŋquejaayı jeetim aŋma̱ti
jém wı̱tampıc pıxiñt́am jém wıa̱paap iŋquejayyaj jém tuŋgac
pıxiñt́am.

3 Yaachɨɨyɨ siiga miyaachwattạp porque mich michí́ypa juuts jém Jesucristo isoldado jém icupɨcpaap jém iŋjagooyi.
4 Jém soldado đa wɨạp iwat tuŋgac yọxacuy porque tienes que iwatpa juuts ipɨɨmí́ypa jém iŋjagooyi.
5 Jex como tụm mịchi, siiga đa taŋwatpa juuts nɨmpa jém wɨạpaap imịch, jesɨc đa taŋcoñwí́ypa.
6 Jém tsạmpɨc yọxạp cạmjọm, iniit derecho iga wiñt́i ipɨctsoŋpa jém ictsíypaap de jém cosecha.
7 Wịjịsɨ ti manaŋmadáy, jesɨc ocmɨ Dios miyọxpátpa iga wɨạp iŋcutɨɨyí́y jutsạp iŋwat jém Dios iyọxacuy.
8 Seguido jịsɨ jém tánọmi Jesucristo. Accaatạ, pero Dios icpɨs. Jém Jesucristo tsí́y juuts jém aŋjagooyi David iọcmạnɨc imạnɨc. Asíam nɨmpa jém wɨbɨc aŋmạti jém anaŋmatpáppɨc.
9 Tsạm pịmi ayaachwattạp iga anaŋmatpa jém wɨbɨc aŋmạti. Atsentạ con cadena juuts tụm accaoyñewɨɨp. Łch apajtạ, pero Dios iŋmạti đa tsí́y preso. Tienes que nɨcpa jụtquej.
10 Tsạm antoypa jém Dios ipɨxiñt́am jém Diospɨc icupiŋne. Ansunpa iga jém Jesucristo icɨacpuđiñ jém pɨxiñt́am iga nɨcpa taŋwaganait́ Jesucristo itụmpɨy tiempo. Jeeyucmɨ anyaachí́ypa cuando amalwadaytạp.
11 Yí́bam aŋmạti jém nụmapɨc. Nɨmpa así:
Siiga taŋcupɨcpa iga accaatạ jém Jesucristo iga tayojáy tantáŋca,
jesɨc tanjọdoŋ iga taŋwaganait́pa jém tánọmi Jesucristo para siempre.
12 Siiga tanyaachí́ypa iga tayaachwattạp,
jesɨc nɨcpa taŋwaganait́ jém Cristo cuando iŋjacpa itụmpɨy jém pɨxiñt́am.
Taccámtạptim juuts tụm aŋjagooyi iga tanaŋjacpa jém pɨxiñt́am.
Siiga tanaŋyampa iga taŋcupɨcne jém Jesucristo,
jesɨc jém Jesucristo taŋyampat́im.
13 A veces đa tanaccupacpa juuts tanjɨycámayñe Dios,
pero đa jex jém tánọmi Jesucristo.
Tienes que icupacpa juuts tajɨycámayñe
porque jém tánọmi Jesucristo đa wɨạp tamɨgóyáy.

Tụm wɨbɨc yọxacɨɨwiñ jém icuyọxapáppɨc Dios

14 Aŋmadaayɨ jém tantịwɨtam yí́p aŋquímayooyi porque Dios taixñe. Ní́maayɨ así: “Odoy áŋạcataamɨ jém Dios iŋquímayooyi porque jém pleito đa tayọxpát́pa. Jém pleito icmalwatpa jém tantịwɨtam jém imatoŋyajpáppɨc.”

15 Sɨɨp miTimoteo, wa̱tɨ con itu̱mpɨy iñjɨ̱xi juuts ixunpa Dios,
jesɨc Dios miwɨ̱ixpa. Wɨ̱aŋque̱jɨ jém Dios iŋma̱ti jém nu̱mapɨc.
Jesɨc michɨ́ypa juuts tu̱m wɨbɨc yo̱xacɨɨwiñ y đa michaa̱p iga
miixayta̱p jém iñyo̱xaji.
16 Odoy tɨgɨycuumɨ ju̱t áŋa̱yajpa jém pɨxiñt́am jém đapɨc
icutɨɨyɨyyajpa jém Dios iŋma̱ti. Đa jɨ̱xiɨ́y jém pɨxiñt́am, tsa̱m
áŋa̱yajpa hasta más icupɨcyajpa jém mɨgooyi.
17 Yɨ́p malopɨc aŋquímayooyi aŋpɨcpa juuts tu̱m malopɨc
puucɨ tannacyucmɨ. Jém Himeneo y jém Fileto jexpɨgam
aŋquímayooyi iŋquejyajpa.
18 Jeeyaj ichacyaj jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Iŋquejyajpa yɨ́p
malopɨc pɨxiñt́am iga nasneum jém tiempo iga acpɨsyajta̱p
jém caaneyajwɨɨp. Imɨgóyayyaj jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús
hasta ictsacpa jém Dios iŋma̱ti.
19 Pero đa ɨ̱ wɨa̱p ictogoy jém wɨbɨc aŋquímayooyi porque
Dios ichac tu̱m base wɨ̱cámne. Jemum jayñeta̱: “Jém tánO̱mi
iixpɨcpa jém imɨɨchipɨc.” Y jém tuŋgac jém aŋma̱ti nɨmpa iga:
“Itu̱mpɨy jém iŋwejpátyajpáppɨc jém tánO̱mi iñɨ̱yɨ̱mɨ, ichacyajpa
iga imalwatpa.”
20 Jém rico itɨcjo̱m it jém wɨ̱tampɨc chɨ̱ma de plata y de
oro. Pero ittim jém naschɨ̱ma jém đapɨc wɨ̱. Jém wɨbɨc chɨ̱ma
codayta̱p jém wɨ̱tampɨc cosa, pero jém naschɨ̱ma codayta̱p jém
đa wɨbɨc cosa.
21 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ichacpa iga imalwatpa, jesɨc tsɨ́ypa juuts
tu̱m wɨbɨc yo̱xacɨɨwiñ wɨa̱p iwat itu̱mpɨy wɨbɨc cosa juuts
ixunpa Dios.
22 Como đanam micha̱mi odoy cusúnɨɨyɨ jém malopɨc cosa
juuts jém icusúnɨyyajpáppɨc jém wo̱ñjaychɨ̱xtam. Seguido wa̱tɨ
jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios. Seguido cupɨ̱cɨ jém
tánO̱mi Jesús. To̱yɨ itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Yo̱xpaatɨ jém
tantɨ̱wɨtam iga odoy áŋa̱yajiñ. Je̱mpam iwatyajpa itu̱mpɨy jém
pɨxiñt́am, jém wɨ̱cuáyñewɨɨp ia̱nama, jém iŋwejpátyajpáppɨc jém
tánO̱mi.
23 Odoy tɨgɨycuumɨ ju̱t íŋa̱cayajpa jém Dios iŋquímayooyi.
Jexpɨc pɨxiñt́am đa jɨ̱xiɨyyaj, đa iwɨ̱cutɨɨyɨyyajpa jém Dios
iŋma̱ti. Tanjo̱doŋ iga siempre ictsucumpa jém pleito.
24 Đa wɨ̱ iga áŋa̱pa jém pastor jém icuyo̱xapaap Dios. Dios
ixunpa iga itóyiñ jém itɨ̱wɨtam, jesɨc quejpa iga đa malo
jém ia̱nama. Ixunpatim iga jém pastor iwɨ̱aŋquejáyiñ jém
ipɨxiñt́am, choco̱ymɨ ininɨguiñ jém icuyujcɨɨwiñ.
25 Iŋquejáyiñt́im choco̱ymɨ jém icupɨcneyajwɨɨp jém mɨgooyi.
Porque Dios wɨa̱p ichi jɨ̱xi jém pɨxiñt́am iga ichaguiñ jém
mɨgooyi iga icupɨguiñ jém Dios iŋma̱ti.

26 Jesɨc putyajpa jém pɨxiñt́am jém Wocciɨwiñ icɨɨjo̱m. Mojpa
icutɨɨyí́y jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Porque jém Wocciɨwiñ
imatsne iɗɨc, jeeyucmɨ iwatyajpa iɗɨc juuts je ixunpa.

3

Ti iwatyajpa jém pɨxiñt́am jém íŋaŋpɨgam ja̱ma

1 Siɨp ansunpa iga iŋwɨ̱cutɨɨyí́yiñ ti miñpa. Cuando núcpa jém
íŋaŋpɨgam ja̱ma, tsa̱m yaachwatyajta̱p jém Dios ipɨxiñt́am.
2 Jém malopɨc pɨxiñt́am natoyta̱p iyaac, ɗa itoypa jém
itɨ̱wɨtam, agui icusúní́ypa tumiñ, agui nacujípta̱p, nɨmpa iga
ɨch agui awɨa̱p, imalmalní́máypa ɨ̱ quej, ɗa icupɨcpa ija̱tuŋ ni
ia̱pa, ɗa ijɨspa tu̱m pɨ̱xiñ iga iwɨ̱wadayñe, iwatpa contra jém
Dios iŋquímayooyi.
3 Jém malopɨc pɨxiñt́am ɗa iwɨ̱wadaytooba jém itɨ̱wɨtam,
ɗa iyaachaŋja̱mpa, agui icujɨypa. Tsa̱m imalwatpa juuts
ijɨspa ijɨ̱xianjo̱m. Tsa̱m bruto. Tsa̱m ijóyixpat́im itu̱mpɨy jém
wɨ̱tampɨc cosa.
4 Imalwadáypa jém iamigoyaj. Ɗa imatoŋpa iga
tananjɨyjacpa. Nɨmpa iga ɨch más awɨa̱p. Tsa̱m icusúní́ypa
itu̱mpɨy jém malopɨc cosa. Ɗa itoypa Dios ni uxaŋ.
5 Yí́p malopɨc pɨxiñt́am ní́manjtaayaa̱p iga nu̱ma icupɨcneyaj
Dios, pero mɨgóypa. Y como ɗa icupɨcpa Dios, jesɨc ɗa
ipɨctsoŋpa jém Dios ipɨ̱mi iga wɨa̱p iwat jém wɨ̱tampɨc cosa.

Odoy waganasɨ̱ɨ jexpɨc malopɨc pɨxiñt́am.
6 Algunos de jeeyaj, como tsa̱m malo ijɨ̱xi, tɨgɨyyajpa hasta
tɨcjo̱m iga iŋmadayyajpa jém yo̱mtam jém mɨgooyi. Algunos jém
yo̱mtam agui cuɨ̱xi, ɗa icutɨɨyí́ypa, jesɨc icupɨcpa jém mɨgooyi.
Ɗa wɨa̱p icutɨɨyí́y porque tsa̱m táŋcaí́y, tsa̱m icusúní́ypa jém
malopɨc cosa.
7 Jém cuɨ̱xipɨc yo̱mtam siempre icuyujcatooba cualquier
aŋquímayooyi. Pero ɗa wɨa̱p icutɨɨyí́y jup jém nu̱mapɨc.
8 Wiñɨgam jém Moisés iniit wɨste̱n ienemigo, na̱watyaj.
Tu̱m jém Janes y tu̱m jém Jambre. Jeeyaj tsa̱m
imalní́mayyajpa jém Moisés. Jesa̱ptim siɨp, jém malopɨc
pɨxiñt́am nɨcyajpa encontra de jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.
Tsa̱m malo ijɨ̱xi, ɗa nunca wɨa̱p iwat juuts nɨmpa jém Dios
iŋquímayooyi.
9 Ɗa jáypa icuyaj iga imɨgóyayyajpa jém pɨxiñt́am, porque
tsa̱m wɨ̱quejpa iga mɨgooyi. Je̱mpɨctim iñasca jém Janes y
Jambre.

Iŋquímpa Pablo jém Timoteo

10 Siɨp mich miTimoteo, iñjo̱doŋ itu̱mpɨy jém ɨchpɨc
anaŋquímayooyi. Iñjo̱doŋ iga ɨch đa ammalwatpa, siempre
aŋwatpa juuts ixunpa Dios. Iñjo̱doŋt́im iga siempre aŋcupɨcne
Dios y ɨch choco̱ymɨ anaŋquejáypa jém pɨxiñt́am jém Dios
iŋma̱ti. Iñjo̱doŋt́im iga tsa̱m antoypa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am,
đa antsacne iga anaŋmatpa jém Dios iŋma̱ti.
11 Mich iñjo̱doŋ iga ju̱tiŋquej amalwadayta̱. Tsa̱m pɨ̱mi
ayaachwatta̱ cuando oy anaŋmat jém Dios iŋma̱ti jém Antio-
quía, jém Iconio y jém Listra. Jém malopɨc pɨxiñt́am tsa̱m pɨ̱mi
amalwadáy, pero ɨch anyaacht́y porque tánO̱mi ayo̱xpát.
12 Siiga tantsacpa iga tammalwatpa y tatsí̱ypa juuts jém
Jesucristo ipɨxiñt́am, jesɨc agui tajóyixt́a̱p, tamalwadayta̱p.
13 Pero it jém malopɨc pɨxiñt́am nímaŋtaayaa̱p iga ɨch
aŋcupɨcne Dios no más iga wɨa̱iñ tamɨgóyáy. Jeeyaj đa ichacpa
iga imalwatpa hasta más pɨ̱mi imalwatpa. Imɨgóyayyajpa
itɨ̱wɨtam hasta iyaac namɨgóyayt́a̱p.
14 Pero mich miTimoteo, seguido cupɨ̱cɨ jém Dios iŋma̱ti
jém manaŋquejayñewɨɨp porque iñjo̱doŋ iga đa je mɨgooyi.
Iñjo̱doŋt́im iga wɨbɨc pɨ̱xiñ jém miŋquejayñewɨɨp jém wɨbɨc
aŋma̱ti.
15 Dende michɨ̱xiñam íñixpɨcpa jém Dios iŋma̱ti jém
jayñeta̱wɨɨp. Yí̱ptim aŋma̱ti miŋquejáypa iga Dios micɨacputpa
siiga iŋcupɨcpa Jesucristo.
16 Dios ichi jɨ̱xi jém pɨxiñt́am jém ijayñeyajwɨɨp jém Dios
iŋma̱ti. Wɨ̱ para taŋquejáypa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi,
para taŋjɨyjacpa, para tanu̱mtsacpa, para tawɨ̱aŋquejáypa iga
tanaitpa tu̱m vida nu̱mapɨc,
17 iga jém Dios ipɨxiñt́am wɨ̱cuyujne, đa ti itogóyáypa, wɨa̱p
iwat itu̱mpɨy jém Dios iyo̱xacuy.

4

1 Miñgacpa yí̱p naxyucmɨ jém tánO̱mi Jesucristo iga icɨɨpiŋpa
itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém vivopɨc y jém caaneyajwɨɨp.
Miñpa iŋjac itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am. Siɨp miTimoteo, jɨ̱sɨ iga
jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo miixpa iga sí̱p
manaŋquím
2 iga seguido aŋmadaayɨ jém Dios iŋma̱ti jém pɨxiñt́am. Odoy
wadaayɨ caso siiga đa icupɨcyajtooba. Aŋjɨyja̱cɨ jém imal-
watyajpáppɨc, wogaayɨ, aŋquiimɨ iga ichaguiñ iga imalwatpa.
Choco̱ymɨ nanɨcya̱jɨ con jém wɨbɨc aŋquímayooyi.
3 Porque núcpa ja̱ma iga jém pɨxiñt́am đa imatoŋyajtooba
jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Icusúnɨyyajpa jém malopɨc

aŋquímayooyi. Jém pɨxiñťam iŋwejayyajpa jáyaŋ jém maestroyaj. Aŋtuumạyajpa jém iŋmatyajpáppɨc mɨgooyi. Porque jém pɨxiñťam agui iwɨ̱aŋjạm iga imatoŋyajpa jém mɨgooyi.

4 Ichacyajpa jém nụmapɨc aŋquímayooyi iga imatoŋyajpa jém jɨ̱xquiimipɨc.

5 Nawattạjɨ cuenta iga odoy immalwaďiñ. Yaachɨɨyɨ cuando mimalwadaytạp. Mich michí́ypa juuts tụm Dios iŋmaťcɨɨwiñ, jesɨc aŋmạtɨ jém wɨbɨc aŋmạti, wɨ̱wạtɨ jém iñyọxacuy juuts ixunpa Dios.

6 Sɨɨp ɨch aitum iga anachiitạp para Dios juuts tụm sacrificio. Sɨɨp núctooba jém hora iga accaatạp.

7 Pɨ̱mi ayọxạ. Sɨɨp cupacum jém anyọxacuy. Ďa antsac iga aŋcupɨc jém Dios iŋmạti.

8 Jesɨc anjọdoŋ iga achiiba Dios jém wɨbɨc xaja, jém corona, porque ɨch aŋwat juuts ixunpa Dios. Jém tánọmi Cristo jex juuts tụm wɨbɨc juez, achiiba jém wɨbɨc xaja cuando miñgacpa yí́p naxyucmɨ. Ďa no más ɨchti achiitạp, chiitạptim itụmpɨy jém pɨxiñťam, jém iŋjócpáppɨc iga miñgacpa yí́p naxyucmɨ jém tánọmi Cristo.

Jém Pablo iixtooba Timoteo

9 MiTimoteo, mɨ̱ñɨ aaamɨ jobit. Tsạm mánixťooba.

10 Atsagaŋput jém ánamigo Demas. Tsạm icusúní́ypa itụmpɨy cosa jém ityajwɨɨp yí́p naxyucmɨ. Nɨc ɨ̱ti jém attebet Tesalónica. Jém Crescente nɨc ɨ̱ti jém attebet Galacia. Jém Tito nɨc ɨ̱ti jém attebet Dalmacia.

11 Tsí́y con aɨch no más jém Lucas. Jesɨc miTimoteo, nɨgɨ meetsɨ jém Marco. Namɨ̱ñɨ yɨɨm. Je wɨạp ayọxpát.

12 Aŋcutsat jém ánamigo Tíquico jém attebet Efeso.

13 Jesɨc mimiñpa, anamíñaayɨ jém anyooti jém antsacnewɨɨp jém tánamigo Carpo ɨtɨccɨɨm jém attebet Troas. Anamíñaayɨtim jém anlibroyaj y odoy jaamaŋnọtɨ jém ampergamino.

14 Jém Alejandro, jém iwatpáppɨc jém tɨ́ŋcuyxuuŋ, tsạm pɨ̱mi amalwadáy. Pero Dios ichiiba castigo.

15 Cuidado ďa mimalwadáypaťim jém Alejandro. Porque jém pɨ̱xiñ tsạm ijóyixpa jém Dios iŋmạti.

16 Cuando wiñťi aquejajwadaytạ, ďa ɨ̱ ayọxpát iga acupuj. Łch anyaac anacupujtạ. Itụmpɨy jém ánamigoyaj acupóyayyaj. Sɨɨp ɨch anaŋwejpátpa Dios iga odoy ɨ̱ ichiiyajiñ castigo jém ánamigoyaj iga acupóyayyaj.

17 Pero tánọmi ďa atsac aŋcuťum, achi ipɨ̱mi. Jeeyucmɨ wɨạ manaŋmat jém wɨbɨc aŋmạti iga imatoŋyaj jém tuŋgac pɨxiñťam jém ďapɨc je de Israel. Jẹmpɨgam jém tánọmi atop de jém cạŋ ijɨpjọm.

18 Acɨacput iga odoy i̱ wɨa̱iñ acmalwat. Awatpa cuenta hasta
anúcpa sɨŋyucmɨ ju̱t iŋjacpa Dios. Wɨ̱ iga siempre taŋcujíptámiñ
jém tanJa̱tuŋ Dios. Amén.

Aŋquímyajta̱ jém Timoteo con iamigoyaj

19 Aŋcutsadáypa wa̱tidios jém ánamigoyaj, jém Prisca y jém
Aguila y jém ityajwɨɨp jém Onesíforo itɨccɨɨm.

20 Tsɨ́y jém ánamigo Erasto jém attebet Corinto. Antsac jém
ánamigo Trófimo jém attebet Mileto porque mɨmne.

21 Siiga miwɨa̱p mi̱ñɨ yɨɨm antes que núcpa jém tiempo
de sucsuc. Sɨɨp michiiyajtooba wa̱tidios jém Eubulo y jém
Pudente y jém Lino y jém Claudia con itu̱mpɨy jém tanti̱wɨtam
jém ityajwɨɨp yɨɨm.

22 Jém tánO̱mi Jesucristo miwaganaittámiñ, mimichtam,
miwi̱wadaytámiñ. Jemum cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Tito

Jém Pablo ijáyáy Tito

1 Ɨch aPablo, aŋcuyo̱xa̱p Dios. Ɨch acutsat Jesucristo juuts tu̱m apóstol. Dios acupiŋ iga anyo̱xpádiñ jém Dios ipɨxiñťam jém icupiŋneyajwɨɨp Dios. Acutsat iga ananŋquejayyajiñ jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi iga ijo̱dóŋa̱yajiñ ju̱tpɨc ijɨ̱syajpa Dios,

2 iga tananjócpa jém vida jém đapɨc cuyajpa. Porque Dios tajɨycámayñe dende wiñɨgam, antes que watta̱p yɨ́p nas. Tanjo̱doŋ iga Dios đa mɨgóypa.

3 Sɨɨp núcum jém tiempo iga tacjo̱dóŋa̱p jém wɨbɨc aŋma̱ti. Accámta̱ juuts tu̱m jém Dios iŋmaťcɨɨwiñ iga ananŋmaďiñ jém wɨbɨc aŋma̱ti juuts apɨɨmɨyñe Dios jém tacɨacputpáppɨc.

4 Sɨɨp miTito, manjáyáypa juuts tu̱m mamma̱nɨc porque tanaitta tu̱mti fe. Sɨɨp tanJa̱tuŋ Dios y tánO̱mi Jesucristo, jém tacɨacputpáppɨc, miyo̱xpátpa iga wɨa̱iñ iŋwat juuts je ixunpa, michiitámiñ jém paz iga odoy ti iŋcɨɨŋiñ.

Yo̱xa̱p jém Tito jém isla de Creta

5 Mantsac jém lugar Creta iga iniccupaguiñ titam itogóyáy jém Dios iyo̱xacuy, iga iniccámiñ tu̱m co̱bacpɨc aŋjagooyi cada attebet iga iŋjaguiñ jém Dios ipɨxiñťam juuts mannɨ́mayñe.

6 Cupɨ̱ŋɨ tu̱m pɨ̱xiñ jém đapɨc imalwatpa, jém iniitwɨɨp no más tu̱m iyo̱mo. Wɨ̱ iga jém ima̱nɨctam icupɨcyajpatim Dios. Đa wɨ̱ siiga imalwatyajpa. Đa wɨ̱ siiga đa cupɨgóypa.

7 Jém iŋjacpáppɨc Dios ipɨxiñťam, đa wɨ̱ iga imalwatpa ni uxaŋ porque iwatpa cuenta jém Dios iyo̱xacuy. Đa wɨ̱ jém pɨ̱xiñ jém đapɨc iwɨa̱ŋja̱m iga tanjɨ̱xianŋchiíypa. Đa wɨ̱ iga tsa̱m jóyťero, đa wɨ̱ iga tsa̱m ucpa. Đa wɨ̱ iga tsa̱m cótsóypa. Đatim wɨ̱ iga tsa̱m icusúnɨypa tumiñ jém đapɨc imɨɨchi.

8 Wɨ̱ iga icwíguiñ jém miñyajpáppɨc juumɨ y ichiiba ju̱t moŋpa. Wɨ̱ iga itóyiñ jém wɨ̱tampɨc cosa, iga jɨ̱xiɨ́yiñ jém pɨ̱xiñ. Wɨ̱ tu̱m pɨ̱xiñ jém ichacnewɨɨp jém malopɨc ijɨ̱xi, iga wɨa̱iñ iwat itu̱mpɨy cosa juuts ixunpa Dios. Wɨ̱ iga nawatta̱iñ cuenta iyaac iga odoy imalwađiñ.

9 Wɨ̱ tu̱m pɨ̱xiñ jém đapɨc ichacpa jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém aŋquejayñeta̱wɨɨp. Jesɨc wɨa̱p icamamwadáy ia̱nama jém itɨ̱wɨtam con jém wɨbɨc aŋquímayooyi. Wɨa̱ptim iŋjɨyjac jém áŋa̱yajpáppɨc contra jém Dios iŋma̱ti iga ichacyajiñ jém mɨgooyi.

10 Ityaj jáyaŋ jém ijóyixyajpáppic jém Dios iŋmati. Tsam
imigóyayyajpa jém itiwitam con jém malopic iŋquímayooyi. Jém
icupicneyajwiip idic jém judíos iŋquímayooyi agui iwianjamyaj
jexpic migooyi.
11 Jeeyaj wi iga tananúgáypa ijip porque ictogoyáypa jém
wibic ijixi jém Dios ipixiñtam. Iŋquejáypa jém đa wibic
aŋquímayooyi iga imalcoñwíypa jém tumiñ.
12 Tum profeta de jeeyaj nimpa iga: “Agui migoyyajpa jém
Cretapic pixiñtam. Tsam bruto, tsam malo ijixi. Agui wícyajpa.
Agui cutiñ, đa yoxayajpa.”
13 Numa, đa migóypa jém pixiñ. Jeeyucmi wi iga pimi
tanaŋquímyajiñ iga iwicupiguiñ jém Dios iŋmati.
14 Pimi aŋquímyaji iga odoy iwadayyajiñ caso jém migooyi
jém ijixquímnewiip jém judíos. Aŋquímyaji iga ichacya-
jiñ jém aŋquímayooyi jém iwatneyajwiip jém pixiñtam jém
ijóyixyajpáppic jém numapic aŋmati.
15 Siiga Dios iwitsagáypa ijixi tum pixiñ, jesic ijispa iga
itumpiy cosa wi. Pero jém đapic witsagayñeta ijixi, jém đapic
icupicpa Dios, ijispa iga itumpiy cosa malo. Đa wibic jixi iniit
ijixianjom, đa witsagayñeta jém ijixi.
16 Jeeyaj nimyajpa iga iixpicyajpa Dios, pero quejpa iga
migóypa porque đa iwiwatyajpa juuts ixumpa Dios. Đa
icupicyajpa jém Dios iŋquímayooyi. Tsam jóyixoyyajpa. Đa
iwatyajpa ni uxaŋ juuts ixunpa Dios. Đa wiap iwat ni tum
wibic yoxacuy.

2

Jém wibic aŋquejayooyi

1 Pero mich miTito, wianquejі jém wibic aŋquímayooyi.
2 Nímaayi jém tsamitampic iga: “Dios ixunpa iga cucac-
neiñ iñjixi, iga mijixiiytámiñ. Wiwattaami iga miwixyajiñ
jém iñtiwitam. Seguido cupici jém tánomi Jesús, toyi jém
tantiwitam, yaachiiyi cuando miyaachwattap.”
3 Jempictim aŋquejaayi jém tsamipic yomtam, nímaayi iga:
“Dios ixunpa iga iŋwattámiñ juuts jém wibic yomtam jém
đapic táŋcaíy. Odoy cujiyi jém iñtiwitam. Đa wi siiga tsam
miuctámpa. Jesic michíytámpa juuts wibic ejemplo.”
4 Aŋquejayyaji jém mañyomtam iga itóyiñ jém iwiđaya con
imanictam.
5 Wi iga jixiíyiñ jém mañyomtam, iga iwatyajiñ juuts
jém witampic yomtam, iga iwatyajiñ cuenta jém itic, iga
iwinaniгáyiñ i quej y iga icupiguiñ jém iwiđaya iga odoy i
imalníméyiñ jém Dios iŋmati.

6 Jẹmpɨctim aŋquiimɨ jém wọ̱ñjaychɨxtam iga jɨxiɨ́yiñ.
7 Pero miTito, siempre wa̱tɨ juuts ixunpa Dios. Cuando
miixyajpa jém impɨxiñt́am iga iŋwɨwatpa, jesɨc jẹmpɨctim
iwatyajpa mex jeeyaj. Sɨɨp wɨaŋquejaayɨ con itụmpɨy iñjɨxi iga
miwɨixyajiñ jém iŋcuyujcɨɨwiñ.
8 Siempre wɨaŋma̱tɨ jém wɨbɨc aŋma̱ti iga odoy ɨ miñɨ́máyiñ
iga ininŋmatpa mɨgooyi. Jesɨc jém nɨcyajpáppɨc en contra de
taɨchtam agui tsaa̱p. Ð̱a wɨa̱p tamalnɨ́máy.
9 Aŋquiimɨ jém esclavoyaj, nɨ́maayɨ: “Cupɨctaamɨ jém íñọ̱mi.
Siempre wattaamɨ juuts mipɨɨmɨ́ypa iga miwɨixiñ. Odoy
aŋjɨbaccuumɨ.
10 Odoy cunúmaayɨ jém íñọ̱mi, pero siempre wɨwattaamɨ jém
iñyọ̱xacuy iga jém íñọ̱mi miniiđáyiñ confianza, jesɨc wɨixta̱p
jém Dios iŋquímayooyi, jém tacɨacputpaap.”
11 Dios taŋquejayñe iga tayaachaŋja̱mpa tantụmpɨytam.
Sɨɨp icɨacputyajtooba itụmpɨy jém pɨxiñt́am jụtiŋquej yɨ́p
naxyucmɨ.
12 Cuando tánixpa iga tayaachaŋja̱mpa Dios, jesɨc tantsacpa
itụmpɨy jém jɨxi jém đapɨc iwɨaŋja̱m Dios. Tantsacpatim
iga taŋcusúnɨ́ypa jém malopɨc cosa juuts icusúnɨyyajpa jém
ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ. Dios ixunpa iga tajɨxiɨ́yiñ, iga
tatsɨ́ytámpa juuts wɨbɨc pɨxiñt́am, iga siempre taŋwattámpa yɨ́p
naxyucmɨ juuts ixunpa Dios.
13 Sɨɨp agui tamaymay iganam tananjóctámpa iga miñgacpa
yɨ́p naxyucmɨ jém más mɨjpɨc Dios ipɨ̱mi, jém Jesucristo jém
tacɨacputpáppɨc.
14 Iyaac nachiita̱ iga accaata̱ iga tacupujpa de itụmpɨy
cosa đapɨc wɨ̱. Tacujicháyáy tána̱nama iga tatsɨ́ytámiñ
wɨbɨgam tapɨxiñt́am, jém Cristopɨc tamɨɨchitam. Jeeyucmɨ
agui taŋwɨ̱aŋja̱m iga taŋwɨ̱watpa.
15 MiTito, aŋquejaayɨ jém impɨxiñt́am yɨ́p wɨ̱tampɨc cosa.
Aŋquímya̱jɨ, wogayya̱jɨ jém đapɨcnam iwɨ̱cupɨcyajpa juuts tụm
minjagooyi. Odoy jɨɨcɨ iga ɨ mijóyixiñ.

3

Ti wɨa̱p iwatyaj jém icupɨcnewɨɨp Dios

1 Acjɨ̱sɨ jém impɨxiñt́am iga icupɨcyajiñ jém gobierno y jém
aŋjagooyiyaj, iga iwatyajiñ juuts ipɨɨmɨyyajpa, iga ityajiñ listo
iga iwatyajpa itụmpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa.
2 Nɨ́maayɨtim iga odoy ɨ imalnɨ́máyiñ, iga odoy áŋa̱yajiñ. Wɨ̱
iga iwɨ̱ixiñ ɨ quej, iga iwɨ̱nanɨgáyiñ itụmpɨy jém pɨxiñt́am juuts
tụm pɨ̱xiñ đapɨc malo.

3 Wiñic taichtam ɗa iɗic tajixiiyta. Ɗa iɗic taŋcupictámpa
Dios. Tatsíyñeta iɗic juuts esclavo de itumpiy jém malopic jixi
porque tatogoyñeta iɗic. Tsam iɗic taŋcusúníypa itumpiy jém
malopic cosa. Tsam iɗic tammalwatpa y tsam tacunaíyóypa.
Tsam tanajóyixťamtap iɗic.
4 Pero jém tanJatuŋ Dios, jém taciacputpáppic, taŋquejáy
iga tsam tayaachanjjamtámpa. Taŋquejáyťim iga tsam itoypa
itumpiy jém pixiñťam.
5 Jesic Dios taciacputta, pero ɗa porque tsam
taŋwiwattámpa, pero taciacputta porque tsam
tayaachanjjampa. Tacujicháyáypa tánanama, tanayxetum
cuando tacjoomaset por medio de jém Dios iAnama.
6 Dios tachi iAnama tsam jáyaŋ por medio de Jesucristo jém
taciacputpaap.
7 Dios tsam tayaachanjjampa, jeeyucmi tatsíyum juuts tum
wibic pixiñ, cuáyñewiip ianama. Siip tananjóctámpa iga
tampictsoŋpa jém vida eterna juuts tum herencia.
8 Yíbam jém numapic aŋmati. Wianquejaayi con itumpiy
impimi jém icupicneyajwiip Dios iga seguido iwiwatyajpa. Yíp
aŋmati tsam wi, tsam tayoxpátpa tantumpiytam.
9 Odoy tigiycuumi cuando áŋayajpa jém cuixipic pixiñťam
ni con jém iwatyajpáppic jém lista de jém wiñicpic itiwitam,
jém caaneyajwíppigam. Ɗatim wi iga iníŋacaaba jém wiñicpic
aŋquímayooyi. Porque jexpic cosa ɗa ti cuwatcuy, ɗa
tayoxpátpa.
10 Siiga tum pixiñ icujíñáypa jém Dios ipixiñťam iga
nawécyajtaiñ, jesic anjiyjaci tuŋci hasta wiscíy. Pero siiga
ɗa miwadáy caso, jesic quebacputi de mimichtámaŋjom.
11 Tanjodoŋ iga jexpic pixiñ togoyñe iiti, tsam táŋcaíy. Con
jeetim itáŋca nachiitap castigo.

Jém Pablo iixtooba jém Tito

12 Siip miTito, cuando maŋcutsadáy jém Artemas o jém
Tíquico, jesic siiga miwiap, nigi ameetsi jém attebet Nicápolis.
Porque ich anjisne iga jemum apoychíypa jém tiempo de
sucsuc.
13 Cuando nicyajpa jém licenciado jém Zenas, con jém icom-
pañero, Apolos, jesic yoxpaati con itumpiy titam miwiap iga
odoy ti itógóyayyajiñ.
14 Wi iga jém tantiwitam icuyujcaiñ iga seguido wiyoxaiñ,
jesic iniitpa titam itogóyáy iga wiaptim iyoxpádóy. Jesic ɗa
xaja ityaj.

Aŋquímyajtap jém Tito con iamigoyaj

15 Itu̱mpɨy jém aŋwaganaiťwɨɨp yɨɨm micutsadáypa wa̱tidios.
Dioschiya̱jɨ jém tánamigoyaj jemɨc ju̱t miit, jém icupɨcneyajwɨɨp
Jesús. TanJa̱tuŋ Dios miwɨ̱wadaytámiñ iñťu̱mpɨytam. Jemum
cuyaj.

Jém carta jém ijáyayñewɨɨp Pablo jém Filemón

Jém Pablo ijáyáypa jém Filemón

1 Łch aPablo, apajneta̱ jém Jesucristo icuyucmɨ, con jém
tanti̱wɨ, jém Timoteo, sɨɨp manjáyayt́ámpa miFilemón, man-
toytampáppɨc, jém taŋwaganayo̱xapaap.
2 Anjáyáypat́im jém tanti̱wɨ, Apia, con jém taŋcompañero jém
Arquipo con itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am, jém aŋtuuma̱yajpaap
mich iñt́ɨccɨɨm.
3 Sɨɨp tanJa̱tuŋ Dios con jém tánO̱mi Jesucristo
miwi̱wadaytámiñ, michiitámiñ jém wɨbɨc paz iga odoy
mici̱ŋtámiñ.

Jém Filemón tsa̱m tóyóypa, tsa̱m icupɨcpa jém Jesucristo

4 Siempre anchiiba gracia tanJa̱tuŋ Dios cuando manji̱spa
mimich iganam aŋwatpa oración.
5 Porque ammatoŋne iga tsa̱m iñt́oypa jém tánO̱mi Jesús y
tsa̱m iŋwi̱cupɨcne. Ammatoŋnet́im iga agui iñt́oypa itu̱mpɨy
jém icupɨcneyajwɨɨp Dios.
6 Aŋwagáypa Dios iga seguido iniŋquejáypa jém
icupɨcneyajwɨɨp Dios juuts mich iŋcupɨcne iga wɨa̱iñ
icutɨɨyɨyyaj itu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa, jém tachiiñewɨɨp tánO̱mi
Cristo.
7 Łch tsa̱m amaymay, đa aŋyácpa, porque mich tsa̱m iñt́oypa
jém tanti̱wɨtam. Sɨɨp manti̱wɨ, mimich iŋcuyucmɨ jém Dios
ipɨxiñt́am ica̱mamwatyaj ia̱nama.

Jém Pablo iwácpa tu̱m favor para jém Onésimo

8 Jeeyucmɨ, aunque anait derecho iga mampɨɨmí́ypa jém
Cristo iñɨyi̱mɨ iga ti wɨa̱p iŋwat,
9 más wi̱ iga maŋcunucsáypa iga iŋwad́iñ juuts ɨch ansunpa
porque agui mantoypa. Łch aPablo, ɨch awɨđa̱yam, sɨɨp apa-
jneta̱ jém Jesucristo icuyucmɨ.
10 Sɨɨp maŋcunucsáypa iga iŋwi̱pɨctsóŋiñ jém immozo
Onésimo cuando núcgacpa iñt́ɨccɨɨm porque tsí́y juuts tu̱m
amma̱nɨc, porque yɨɨm ju̱t apajneta̱, moj icupɨc jém tánO̱mi.
11 Wiñɨc yí́p Onésimo tu̱m esclavo đa para ti wi̱ para mimich.
Pero sɨɨp wi̱ para mimich y wi̱ para aɨch.
12 Sɨɨp maŋcutsadáypa e̱ybɨc, jesɨc pɨctso̱ŋɨ juutstim aɨch
ampɨctsoŋpa.

13 Ɨch ansunpa iđɨc iga tsɨ́yiñ jém Onésimo con aɨch iga
ayo̱xpádiñ juutstim mimich iganam apajneta̱ jém wɨbɨc
aŋma̱ti icuyucmɨ.
14 Pero đa ti wɨa̱p aŋwat siiga đa iŋwɨa̱ŋja̱m. Siiga
aŋwɨ̱wadáypa, đa mampɨɨmɨ́ypa. Wa̱tɨ juuts mich iñxunpa.
15 Ɨch anɨmpa iga michagaŋputne iđɨc tu̱m tiempo jém
Onésimo iga impɨctsoŋpa e̱ybɨc iga wɨa̱iñ iŋwaganaiť para siem-
pre.
16 Đam juuts tu̱m esclavo, pero más que juuts tu̱m esclavo,
juuts tu̱m iñť̄ɨ̱wɨ jém tsa̱mpɨc iñťoypa. Ɨch antoypa, pero
mimich tienes que más iñťoypa porque sɨɨp miwɨ̱cuyo̱xa̱p y
tsɨ́ytim juuts tu̱m iñť̄ɨ̱wɨ porque icupɨcpatim jém tánO̱mi.
17 Siiga tacompañero, jesɨc wɨ̱pɨctso̱ŋɨ jém Onésimo juutstim
aɨch mismo.
18 Siiga mimalwadayñe o siiga mijatsne, jesɨc ɨch atseecɨ,
manyojáypa.
19 Ɨch aPablo manjáyáypa aŋcɨɨmɨ así: Ɨch manyojpa. Pero jɨ̱sɨ
iga mich mismo anjatsnetim iñyaac.
20 Nu̱ma, mantɨ̱wɨ, ayo̱xpaatɨ porque iŋcupɨcpa jém tánO̱mi.
Acmaymáya̱jɨ iga odoy aŋyáguiñ ána̱namaŋjo̱m porque Cristo
tamɨɨchitam.
21 Manjáyáypa porque ɨch anjo̱đoŋ iga mich aŋcupɨcpa.
Anjo̱đoŋťim iga más iŋwatpa que juuts mannɨ́máypa.
22 Maŋwágáypaťim iga awɨ̱tsagaayɨ tu̱m lugar ju̱t anúcpa.
Porque anjɨspa iga Dios mimatóŋáypa íñoración iga
acutsɨgayta̱iñ iga e̱ybɨc nɨcpa manjóyáy.

Aŋquímta̱p jém Filemón con jém itɨ̱wɨtam

23 Micutsadáypa wa̱tidios jém Epafras, awagapajneta̱tim iga
icupɨcpa Jesucristo.
24 Micutsadáypaťim watidios jém Marcos, jém Aristarco, jém
Demas y jém Lucas, jém aŋwaganayo̱xayajpaap.
25 Sɨɨp jém tánO̱mi Jesucristo miwɨ̱wadaytámiñ mimichtam
íña̱namaŋjo̱m. Jemum cuyaj.

Jém carta jém jayñetaẉɨɨp jém hebreopɨc pɨxiñtam

Dios icutsat jém iMąnɨc yíp naxyucmɨ iga iŋmadíñ

1 Wiñɨgam Dios ijíyáy watcɨy jém tanjątuŋwęwetam. Varios forma ijíyáy. Chiitą jɨxi jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ iga iŋmadayyajiñ jém Dios ipɨxiñťam.

2 Pero sɨɨp yíp ocmɨpɨc tiempo Dios icutsat iMąnɨc iga taŋmadáyiñ. Yíptim Dios iMąnɨc cupiŋtą iga imɨɨchąp itụmpɨy jém Dios imɨɨchi. Jeetim iMąnɨc iwaganayọxą Dios cuando mu iwatyaj itụmpɨy cosa jém itwɨɨp yíp naxyucmɨ y jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ.

3 Agui pɨmi wɨtsocpa jém Dios iMąnɨc juutstim jém tanJątuŋ Dios. Jextim ipɨmi. Jeetim mismo icuwiñ juuts jém tanJątuŋ Dios. Yíptim Dios iMąnɨc iniit icɨɨjọm itụmpɨy jém Dios iwąti iga iwatpa cuenta con Dios iŋmąti jém iniitwɨɨp ipɨmi. Jesɨc cuando yaj tacujicháyáy jém tantáŋca, nɨc cọñi sɨŋyucmɨ jém tanJątuŋ Dios itrono iŋwɨcɨɨmɨ.

Jém Dios iMąnɨc más mɨj que jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ

4 Accámtą jém Dios iMąnɨc juuts tụm más mɨjpɨc aŋjagooyi que jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam. Ipɨctsoŋne jeetim iJątuŋpɨc iñɨyi y jém iJątuŋ ipɨmi, jeeyucmɨ más wɨąp que jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam.

5 Porque Dios đa nunca iñímáy ni tụm sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ:
Mich mamMąnɨc. Yíp jąma mammąnɨgąp.
Đatim iñímáy Dios tụm sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ:
Mich anJątuŋ, ɨch mammąnɨc.

6 Pero cuando Dios inimiñ yíp naxyucmɨ jém Wiñťipɨc iMąnɨc, nɨmpa Dios:
Wɨ iga itụmpɨy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam ijɨsyajiñ jém Dios iMąnɨc.

7 Dios iŋmatpa de jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam cuando nɨm:
Dios icsętpa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam juuts sąwa.
Icsętpa jém icuyọxayajpaap juuts tụm juctɨ tsąm pɨmi yótpa.

8 Pero Dios iŋmatpa de jém iMąnɨc cuando nɨm:
Mich miDios. Mich miŋjagooyi.
Đa nunca miputpa iga miŋjagooyi.
Iññuumaŋjacpa jém pɨxiñťam.

9 Tsąm iñťoypa jém wɨbɨc jɨxi.
Tsąm iñjóyixpa jém malopɨc jɨxi.

Jeeyucmɨ micupiŋ Dios, mich iñDios,
más micmaymáyạp que itụmpɨy jém iŋwaganasɨɨyajpaap.
10 Nɨmtim Dios:
Mich miǫmi.
Mich iŋwat yí́p mundo cuando moj ịti itụmpɨy cosa.
Iŋwatt́im jém sɨŋ con iŋcɨ.
11 Cuyajpa jém sɨŋ y jém nas, pero mich đa nunca micuyajpa.
Michí́ypa para siempre.
Wɨđáyạp jém sɨŋ y jém nas juuts tụm yooti.
12 Impacspa jém sɨŋ y jém nas juuts tụm puctụcu.
Iŋcucacpa juuts yooti.
Pero mich đa nunca micucacpa.
Ni đa nunca micuyajpa.
13 Dios đa nunca iñí́máy ni tụm sɨŋyucmɨpɨc pịxiñ juuts iñí́máy jém iMạnɨc:
Cǫñɨ yɨɨm ananŋwịmɨ hasta que manaccoñwí́ypa jém íñenemigoyaj.
14 Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am tụm ạnama. Icuyǫxayajpa Dios. Jeeyaj cutsatyajtạ iga iyǫxpátyajiñ jém pɨxiñt́am jém ipɨctsoŋyajpáppɨc jém wɨbɨc aŋmạti iga cɨacputyajtạp.

2

Wạtɨ cuenta iga đa iñchacpa jém wɨbɨc aŋmạti

1 Jeeyucmɨ wị iga más pịmi taŋwadayt́ámiñ caso jém wɨbɨc aŋmạti jém tammatoŋnewɨɨp iga odoy tantsactámiñ jém wɨbɨc tuŋ.
2 Wiñɨgam jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am inimiñyaj jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi. Tsạm wịquejpa iga đa je mɨgooyi. Jém imalwatneyajwɨɨp, jém đapɨc icupɨcyaj, chiiyajtạ castigo conforme juuts iwat. Siiga chiiyajtạ castigo jém đapɨc icupɨcyaj jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi,
3 ¿jesɨc jutsạp taŋcɨɨput taɨchtam de jém mɨjpɨc castigo siiga đa taŋwadạp caso jém wɨbɨc aŋmạti iga Dios wɨạp tacɨacput? Jém tánǫmi Jesucristo oy yí́p naxyucmɨ iga iŋmadáy jém pɨxiñt́am jém wɨbɨc aŋmạti. Jesɨc ocmɨ jém imatoŋneyajwɨɨp jém wɨbɨc aŋmạti taŋmadáypat́im taɨchtam iga đa je mɨgooyi.
4 Dios iŋquejáyt́im jém pɨxiñt́am iga nụma jém iŋmạti con wạti jém milagro, jém seña y jém cosa đapɨc oypa tánix. Jém pɨxiñt́am chiiyajtạtim jém Dios iẠnama iạnamaŋjǫm iga wɨạiñ iwatyaj juuts ixunpa Dios. Cada tụmtụm chiitạp tuŋgac yǫxacuy juuts iwịanjạm Dios.

Jesucristo wɨạp iyǫxpát jém ipɨxiñt́am

5 Dios đa iccámpajém siŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am juuts aŋjagooyiyaj
iga iŋjacpa jém jo̱mipɨc naxyucmɨ jém miñpáppɨc, jém sɨɨpaap
manaŋmadáy.
6 It ju̱t jaycámneta̱, nɨmpa:
ManJa̱tuŋ Dios, ¿t́iapaap jém pɨ̱xiñ iga tsa̱m iñjɨ̱spa?
¿T́iiga tsa̱m iñyo̱xpátpa jém nayñewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ?
7 Iñchac jém nayñewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ juuts đa ti wɨa̱p, más
quetne jém ipɨ̱mi que jém siŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am.
Pero ocmɨ jém nayñewɨɨp yɨ́p naxyucmɨ chiita̱p autoridad
juuts tu̱m mɨjpɨc aŋjagooyi iga iŋjacpa itu̱mpɨy cosa jém
michpɨc iŋwatne.
8 Cɨɨjuŋcodayñeta̱ itu̱mpɨy cosa iga iŋjacpa.
Cuando Dios ichac iga iŋjacpa itu̱mpɨy cosa, đa ɨ̱ ni tu̱m cosa
jém đapɨc iŋjacpa. Pero sɨɨp đanam quejpa iga iŋjacpa itu̱mpɨy
cosa.
9 Jém Jesucristo tsɨ́y tu̱m rato juuts tu̱m pɨ̱xiñ đa ti wɨa̱p.
Más đa wɨa̱p que jém siŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Pero sɨɨp
tánixpa iga jém tánO̱mi Jesucristo accámta̱ juuts tu̱m mɨjpɨc
aŋjagooyi, tsa̱m cujípta̱p porque tsa̱m yaachwatta̱ cuando ac-
caata̱ cunusyucmɨ. Agui tatoytámpa Dios, jeeyucmɨ ijɨ́c iga
accaata̱ jém Jesucristo para itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
10 Itu̱mpɨy cosa jém itwɨɨp jém Dios imɨɨchi, je iwa̱ti. Ixunpa
Dios iga jém ima̱nɨctam iwaganaityajiñt́im ju̱t wɨ̱co̱m, ju̱t it
Dios. Jeeyucmɨ ijɨ́c iga tsa̱m yaachwadayta̱ jém tu̱mpɨc iMa̱nɨc
iga wɨa̱iñ icɨacput jém pɨxiñt́am.
11 Jém Jesucristo iJa̱tuŋ tanJa̱tuŋt́im porque tawɨ̱tsagayta
jém tantáŋca. Jeeyucmɨ jém Jesucristo đa tsaa̱p cuando
tanɨ́máypa iga: Mantɨ̱wɨtam.
12 Yɨɨmpɨc nɨm jém Jesucristo:
ManJa̱tuŋ Dios, ananmadáypa jém antɨ̱wɨtam juutspɨc miDios.
Maŋwánáypa jém himno ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém imma̱nɨctam.
13 Nɨmtim jém Cristo:
Łch tsa̱m aŋcupɨcpa iga Dios wɨa̱p ayo̱xpát.
E̱ybɨctim nɨmpa:
Yɨɨm aŋwaganaiť́ta jém ammanɨctam, manJa̱tuŋ Dios, jém an-
chiiñewɨɨp.
14 Tu̱m pɨ̱xiñ ima̱nɨctam jextim ima̱yi y jextim iñɨɨpiñ.
Jesanetim jém Jesucristo, jextim iñɨɨpiñ y jextim ima̱yi ju-
uts taɨchtam. Jeeyucmɨ miñ juuts taɨchtam iga wɨa̱iñ ica.
Je̱mpɨgam iccuyajáy jém Wocciwiñ ipɨ̱mi jém wɨa̱paap tacca.
15 Je̱mpɨgam iwat iga wɨa̱iñ icɨacputyaj jém pɨxiñt́am jém
icɨ̱ŋyajpáppɨc iga caaba, porque itu̱mpɨy ivida tsɨ́yñeyaj iđɨc
juuts esclavo.

16 Porque ɗa oy yí̱p naxyucmɨ jém Jesucristo iga iyo̱xpátpa
jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am, pero oy iga iyo̱xpátpa jém Abraham
ima̱nɨctam, jém Israelpɨc pɨxiñt́am.
17 Jeeyucmɨ tsí̱y jém Jesucristo juuts jém itɨ̱wɨtam, yí̱p
naxyucmɨpɨc pɨxiñt́am, iga wɨa̱iñ iwat jém co̱bacpɨc pa̱nij
iyo̱xacuy jém Dios iwiñjo̱m. Jém Jesucristo tu̱m pa̱nij jém
tsa̱mpɨc tayaachaŋja̱mpa y wɨa̱p iccupac titam tajɨycámayñe.
Iccáyáypa jém pɨxiñt́am itáŋca iga ipɨctsóŋiñ Dios.
18 Tsa̱m yaachwatta̱ yí̱p naxyucmɨ jém tánO̱mi
Jesucristo, tsa̱m cutɨ́tsta̱, jeeyucmɨ wɨa̱p tayo̱xpátta cuando
tacutɨ́tstamta̱p.

3

Más mɨjpɨc cargo chiita̱ Jesucristo que jém Moisés

1 Jesɨc mantɨ̱wɨtam, jém cuáyñewɨɨp íña̱nama, micupiŋneta
iga michí̱ytámpa juuts Dios mimɨɨchitam. Sɨɨp jɨ̱staamɨ jém
tánO̱mi Jesucristo, jém icutsatnewɨɨp Dios, jém co̱bacpɨc pa̱nij
de jém wɨbɨc aŋquímayooyi, jém taŋcupɨcpáppɨc.
2 Cuando oy ɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ iccupac itu̱mpɨy cosa juuts
ixunpa Dios, jém iccámnewɨɨp iga iwatpa jém Dios iyo̱xacuy.
Jextim iwat juuts jém Moisés cuando iccupac juuts ixunpa
Dios icuwɨ̱ti jém Dios itɨccɨɨm.
3 Máśtɨm pɨ̱mi cujíptpa̱p Jesús que jém Moisés, juuts jém
iwatpáppɨc tu̱m tɨc más cujíptpa̱p que jém tɨc jém watneta̱wɨɨp.
4 Porque itu̱mpɨy tɨcyaj pɨ̱xiñ iwa̱ti, pero Dios iwat itu̱mpɨy
jém ityajwɨɨp.
5 Nu̱ma jém Moisés iccupac itu̱mpɨy cosa juuts ixunpa Dios.
Icuyo̱xa̱ Dios juuts tu̱m mozo icuwɨ̱ti jém Dios itɨccɨɨm. Jém
Moisés iyo̱xacuy iga iŋmatpa jém aŋma̱ti jém ocmɨpɨc iŋmatpa
parejo jém Cristo.
6 Pero jém Jesucristo, jém Dios iMa̱nɨc, imɨɨchi jém tɨc.
Taɨchtam jém tatɨc. Tsa̱m tamaymay siiga seguido taŋcupɨcpa
y ɗa tantsacpa iga tananjócpa titam tajɨycámayñe Dios.

Jejyajpa jém Dios ipɨxiñt́am

7 Jeeyucmɨ juuts nɨmpa jém Dios iA̱nama:
Siiga yí̱p ja̱ma immatoŋpa Dios ijɨyi,
8 Odoy camamwa̱tɨ íña̱nama.
Odoy jɨ̱staamɨ iga ɗa iŋcupɨctámpa juuts iwatyaj jém wiñɨcpɨc
pɨxiñt́am cuando tsucumyaj acontra de jém Moisés jém
tɨtsɨnaxyucmɨ.
Tsa̱m icutɨtsyaj Dios siiga nu̱ma ichiiba castigo.
9 Jemɨc jém wiñɨcpɨc iñja̱tuŋwe̱wetam tsa̱m acutɨ́tsyajpa,
nɨmpa Dios.

Cuarenta ạmtɨy iixyaj jém wɨbɨc milagro jém aŋwadayñewɨɨp.
10 Jeeyucmɨ anjóyix jeeyaj, jém ityajwɨɨp jesaŋ tiempo.
Siempre jɨxitogoyyaj iạnamaŋjọm, đa nunca iixpɨcyaj jém antuŋ.
11 Jeeyucmɨ anjóyixyaj jeeyaj y anjɨycámáy iga đa nunca tɨgɨyyajpa jụt wɨcọm jụt jejyajpa con aɨch.
12 Mantɨwɨtam, nawattamtạjɨ cuenta iga ni tụm de mimichtam odoy iniiđiñ jém malopɨc jɨxi íñạnamaŋjọm jém mictsacpáppɨc iga iŋcupɨcpa Dios jém vivopɨc.
13 Naŋquímtamtạjɨ con jém iñťɨwɨtam cada jạma iganam it tiempo iga odoy mimɨgóyáyiñ jém táŋca jém itwɨɨp íñạnamaŋjọm iga ni tụm de mimichtam odoy michíyiñ juuts enemigo con Dios.
14 Siiga seguido taŋcupɨcpa iga Dios wɨạp tayọxpát hasta jém íŋaŋpɨgam jạma juuts cuando moj taŋcupɨc, jesɨc tanjọdoŋ iga taŋwaganaiť jém Cristo.
15 Jɨstaamɨ junɨmpa jém Dios iŋmạti:
Siiga yíp jạma immatoŋpa jém Dios ijɨyi,
odoy camamwạtɨ íñạnama.
Odoy jɨstaamɨ iga đa iŋcupɨctámpa,
juuts iwatyaj jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam cuando tsucumyaj acontra de jém Moisés.
16 ¿Ɨapaap jém pɨxiñťam jém imatoŋneyajwɨɨp jém Dios iŋmạti, pero ocmɨ tsucumyaj acontra de jém Moisés? Jeetim pɨxiñťam jém itopneyajwɨɨp jém Moisés jém naxyucmɨ de Egipto.
17 ¿Ɨapaap jém pɨxiñťam jém tsạmpɨc ijóyix Dios cuarenta ạmtɨy? Jém tsạmpɨc imalwatyaj, jém caayajwɨɨp jém tɨtsɨnaxyucmɨ.
18 ¿Ɨapaap ijɨycámayñe Dios iga đa nunca tɨgɨyyajpa jém wɨcọm jụt jejyajpa con je? Jém đapɨc icupɨcyajpa.
19 Jesɨc tánixpa iga jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam đa wɨạ mitɨgɨyyaj jém wɨcọm jụt jejyajpa jém Dios ipɨxiñťam porque đa icupɨcyaj iga Dios wɨạp iyọxpát.

4

1 Dios tajɨycámayñe iga it tụm lugar jụt nɨcpa tajẹji con je. Jesɨc iganam tanait jém promesa, wɨ iga tanawattamtạiñ cuenta iga wɨạiñ iñťɨgɨyta jém wɨcọm jụt jejyajpa jém Dios ipɨxiñťam. Wɨɨp algunos de mimichtam đa mitɨgɨytámpa.
2 Porque taɨchtam taŋmadayťamtạtim jém wɨbɨc aŋmạti iga Dios tacɨacputpa juuts aŋmadayyajtạ jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam. Pero jeeyaj ixajamatoŋyaj, đa iyọxpátyaj jém wɨbɨc aŋmạti porque đa icupɨcyaj cuando imatoŋyaj.

3 Pero taɨchtam wɨąp tantɨgɨy juṯ jejyajpa jém Dios ipɨxiñt́am
porque taŋcupɨc ti tanímáy Dios. Jém đapɨc icupɨcpa đa wɨąp
itɨgɨyyaj. Nɨmpa Dios:
Tsąm pi̱mi ajóyñe jeeyucmɨ anjɨycáméy jém pɨxiñt́am jém
đapɨc acupɨcyajpa iga đa nunca tɨgɨyyajpa juṯ jejyajpa.
Đa ijícpa Dios aunque cupacneum jém lugar dende moj i̱ti yíp
mundo.
4 It juṯ nɨmpa jém Dios iŋmąti:
Jejpa Dios jém sietepɨc jąma cuando cupacneum itu̱mpɨy jém
iyo̱xacuy.
5 E̱ybɨctim nɨmpa jém Dios iŋmąti:
Đa nunca tɨgɨyyajpa juṯ jejyajpa con aɨch.
6 Pero tɨgɨypanam algunos juṯ jejyajpa. Pero jém wiñɨcpɨc
pɨxiñt́am, jém mojwɨɨp imatoŋyaj jém wɨbɨc aŋmąti, đa
tɨgɨyyajpa porque đa icupɨcyaj.
7 Jesɨc e̱ybɨc icupiŋ Dios tu̱m jąma cuando jém pɨxiñt́am wɨąp
itɨgɨyyaj juṯ jejyajpa. Sɨɨp núcneum jém jąma. Nɨmpa así jém
David:
Yíp jąma siiga immatoŋtámpa ti nɨmpa Dios, odoy camamwąti
íñąnama.
8 Meega jém Josué wɨą mu ininɨcyaj jém Israelpɨc pɨxiñt́am juṯ
jejyajpa, jesɨc đa e̱ybɨc nɨmpa Dios iga miñpa tuŋgac jąma.
9 Tanjo̱doŋ iga tsíyñam juṯ jejyajpa jém Dios ipɨxiñt́am.
10 Porque cuando tɨgɨypa tu̱m pi̱xiñ juṯ jejyajpa jém Dios
ipɨxiñt́am, jesɨc quejpa iga yajum iwat jém iyo̱xacuy je-
sanetim juuts Dios jejpa cuando yaj iwat jém iyo̱xacuy cuando
iwat yíp mundo.
11 Jesɨc wi̱ iga taŋwattámpa empeño iga tatɨgɨytámpa juṯ jejyajpa
jém Dios ipɨxiñt́am. Wɨɨp iwatyajpa algunos juuts iwatyaj jém
pɨxiñt́am jém đapɨc icupɨcyaj titam iñímáy Dios.
12 Jém Dios iŋmąti vivo y tsąm iniit ipi̱mi. Tsąm tsu̱pa,
más que jém espada jém icudosladopɨc aŋmejne. Jém Dios
iŋmąti tɨgɨypa hasta más jojmɨ jém pi̱xiñ iąnamaŋjo̱m y
ijɨxiaŋjo̱m. Tɨgɨypa hasta jém pi̱xiñ ipacto̱paaŋjo̱m hasta jém
pac ituupaaŋjo̱m. Taŋquejáypa siiga wi̱ jém tanji̱xi o đa wi̱.
13 Đa i̱ ni tu̱m cosa aŋnécne jém iwatnewɨɨp Dios, je wɨąp
iix. Cuchichayñetą itu̱mpɨy cosa, áŋáyñe iga wɨąp iix Dios.
Itu̱mpɨy ijo̱doŋ Dios titam taŋwatpa, tienes que cɨɨpiŋtąp.

Jesús jém más mɨjpɨc co̱bacpɨc pąnij

14 Taɨch tanaitta tu̱m co̱bacpɨc pąnij jém más mɨjpɨc, je jém
Jesús jém Dios iMąnɨc. Nɨc sɨŋyucmɨ jém Dios iwiñjo̱m iga
tacupujpa. Jeeyucmɨ wi̱ iga đa tantsacpa iga taŋcupɨcpa juuts
tannímayñe.

15 Porque tanaitta tum cobacpic panij tsam
tayaachanjampa cuando đanam wiap taŋwat itumpiy juuts
ixunpa Dios, porque tsam yaacha, tsam pimi cutítsta jextim
juuts taichtam, pero je đa nunca táŋcawat.
16 Jeeyucmi taŋcunúctámpa sin cinji jut coñ jém tanJatuŋ
Dios, jém tsampic tatoypa. Je tsam tayaachanjampa taichtam
porque agui tawiixpa y wiap tayoxpát juchixquej.

5

1 Itumpiy jém cobacpic panij cupiŋneyajta yíp naxyucmi,
accámneta iga ichiiba Dios jém ofrenda y jém sacrificio para
jém pixiñtam itáŋca.
2 Wiap iyaachanjam jém đapic jixiiyyaj, jém togoyñeyajwiip,
wiaptim icutiŋ. Ijampatim cuando cutítstap.
3 Y como táŋcaíytim jém panij, iccaaba jém animat iga iyojpa
jém itáŋca, jempictim iwatpa para jém pixiñtam iga iyojáypa
jém itáŋca jém Dios iwiñjom.
4 Đa i wiap iniccámta iyaac iga panij. Solamente Dios wiap
iccám iga panij, juuts iccám jém Aarón.
5 Jesanetim jém Cristo. Đa naccámta iyaac iga jém cobacpic
panij, pero Dios iccám. Nímayta:
Mimich mammanic. Yíp jama mammanigap.
6 Juuts nimpa jém tuŋgac áŋeymi, jut jayñeta:
Mich mipanij para itumpiy tiempo.
Đa nunca miputpa.
Mijextim juuts jém wiñicpic panij jém Melquisedec.
7 Cuando jáy iti yíp naxyucmi jém Jesucristo, tsam iŋwejpátpa
Dios, iwágáypa iga iyaachanjaamiñ. Pimi jiypa, agui wejpa
cuando iwágáypa jém wiapaap iciacput cuando accaatap.
Matóŋayta jém Cristo porque iccupacpa juuts iñímayñe Dios.
8 Mex iga jém Dios iManic, iŋyuj iga iyaachíypa cuando yaach-
wattap iga más wiap iwat itumpiy cosa juuts ixunpa Dios.
9 Jesic yajum iwat jém Cristo itumpiy juuts ixunpa Dios, jesic
wiap iciacputyaj itumpiy jém pixiñtam jém icupicneyajwiip.
10 Dios iccám jém Jesucristo iga cobacpic panij juuts jém
Melquisedec.

Acjodóŋata iga odoy ichaguiñ jém Dios iŋmati

11 Tsam jáyaŋ cosa manaŋmadaytamtooba de jém Cristo,
pero tsam táŋca manaŋmadáy porque mimichtam agui táŋca
iŋcutiiyiyta.
12 Wiñigam moj iŋcuyujcata jém Dios iŋmati. Wiabam iđic
iga michíyta juuts maestro. Pero siip eybic iñxunpa iga
miŋquejaytaiñ jém aŋquímayooyi đapic táŋca. Como eybic

iŋcuyujcatooba jém Dios iŋquímayooyi đapɨc táŋca, mijex juuts tu̱m tsɨ̱xi jém iucpáppɨc leche, jém đapɨc wɨa̱p icút wíccuy.
13 Jém iucpáppɨc leche tu̱m tsɨ̱xi, jex juuts jém đapɨc
icutɨɨyɨ́ypa jém wɨbɨc aŋma̱ti.
14 Pero jém wíccuy para jém tsa̱mipɨc, jém wɨa̱paap icutɨɨyɨ́y
jém aŋquímayooyi, wɨa̱p icɨɨpiŋ jup jém wɨbɨc y jup jém malopɨc.

6

1 Je̱mpɨgam taŋwattámpa hasta tanúcpa juuts tu̱m pɨ̱xiñ
jɨ̱xiɨywɨɨp. Đa e̱ybɨc taŋcuyujcase̱tpa jém Cristo iŋquímayooyi jém
mojwɨɨp taŋcuyujca. Đa tanatsucumse̱tpa e̱ybɨc jém base. Đa
e̱ybɨc taŋcuyujcaaba jutsa̱p tantsac jém wiñɨcpɨc costumbre jém
taccaapáppɨc, porque tantsacneum. Đa e̱ybɨc taŋcuyujcaaba
jutsa̱p taŋcupɨc Dios porque taŋcupɨcneum.
2 Đa e̱ybɨc taŋcuyujcase̱tpa jutsa̱p icchiŋta̱ jém Dios
ipɨxiñt́am, ni jém costumbre cuando jém pastor ichɨccunúc icɨ
jém ico̱bacyucmɨ jém icupɨcnewɨɨp Cristo, ni jutsa̱p icpɨsyajta̱
jém caaneyajwɨɨp, ni jém aŋquímayooyi iga cɨɨpiŋyajta̱p jém
pɨxiñt́am y chiita̱p castigo jém đapɨc cuyajpa.
3 Je̱mpɨgam taŋwattámpa siiga Dios iwɨ̱aŋja̱m.
4 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ ipɨctsoŋ jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca, y ixuc-
neum iga agui wɨ̱ jém wɨbɨc xaja, jém tachiiñewɨɨp Dios, y
ipɨctsoŋneum jém Dios iA̱nama,
5 agui iwɨ̱aŋja̱m jém Dios iŋma̱ti y iixñet́im iga tsa̱m wɨ̱ jém
Dios ipɨ̱mi jém miñpáppɨc tachiiba.
6 Siiga e̱ybɨc cutɨŋpa jém pɨ̱xiñ, đa e̱ybɨc wɨa̱p ichucum. Đa
e̱ybɨc icucacpa jém ijɨ̱xi. Porque jeeyaj iyaac sí́p icunúñyaj
cunusyucmɨ jém Dios iMa̱nɨc, tsa̱m ixaayɨyyajpa jém pɨxiñt́am
iwiñjo̱m,
7 jex juuts jém nas jém iucpáppɨc tuj. Siiga wɨ̱putpa jém
ñipñibooyi, jesɨc wɨ̱ para jém pɨxiñt́am jém iyo̱xacapaap y Dios
ichi bendición jém nas.
8 Pero siiga chióypa jém a̱pityaj y jém malopɨc pɨm, đa para
ti wɨ̱. Ichiiba castigo Dios, ocmɨ nooquetta̱p.

Siiga seguido taŋcupɨcpa, da ɨ̱ wɨa̱p tactsac jém Dios iŋma̱ti

9 Pero mex iga manaŋmadáypa je̱mpɨc, mantɨ̱wɨtam, man-
toytampáppɨc, anjo̱doŋ iga michtam iniitta jém más wɨbɨc
bendición, jém tachiiñewɨɨp Dios cuando tacɨacputpa.
10 Porque nu̱mcɨɨpíŋóypa jém tanJa̱tuŋ Dios. Jeeyucmɨ
đa ijaamaŋnotpa tɨtam iŋwatneta y iga hasta sɨɨp tsa̱m
iñyo̱xpáttámpa jém iñt́ɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo
porque tsa̱m iñt́oytámpa Dios.

11 Pero ansuntámpa iga cada tu̱mtu̱m de mimichtam
seguido iŋwi̱wattámiñ con itu̱mpɨy íña̱nama hasta jém
íŋaŋpɨgam ja̱ma hasta que iccupacpa Dios titam tajɨycámayñe.
12 Ɗa ansunpa iga micutíña̱támiñ, pero ansunpa iga
iŋwattámiñ juuts jém pɨxiñt́am jém iŋjócyajpáppɨc titam
ijɨycámayñe Dios. Ipɨctsoŋyajpa porque seguido icupɨcyajpa
iga Dios wɨa̱p iyo̱xpát. Iyaachɨyyajpa cuando ɗa jobit cupacpa
jém promesa.
13 Cuando Dios ijɨycámayñe jém Abraham, iñí́máy: “Łch
anyaac manjɨycámáypa annɨyi̱mɨ iga maŋwi̱wadáypa.” Ɗa i̱
tuŋgac más wɨa̱paap, jeeyucmɨ nɨmpa: “Łch annɨyi̱mɨ.”
14 Nɨmpa Dios: “Nu̱ma, tsa̱m pi̱mi maŋwi̱wadáypa. Manchi-
iba tsa̱m jáyaŋ íño̱cma̱nɨctam.”
15 Jém Abraham tsa̱m iyaachí́ypa, iŋjócpa hasta que
ipɨctsoŋpa titam ijɨycámayñe Dios.
16 Cuando jém pɨxiñt́am ijɨycámpa, nɨmyaj: Wɨjo̱dios porque
ijo̱doŋ iga Dios más wɨa̱p que jeeyaj y wɨa̱p ichi castigo siiga
ɗa iñuumaŋmatpa. Siiga i̱ ichacpa Dios juuts tu̱m testigo iga ɗa
mɨgóypa, jesɨc ɗa ti más wɨa̱p iñɨmyaj.
17 Dios iŋquejáy jém pɨxiñt́am jém ipɨctsoŋyajpáppɨc jém
herencia iga iccupacpa juuts ijɨycámayñe y ɗa nunca icucacpa
iji̱xi. Jeeyucmɨ iyaac ijɨycám iga ɗa mɨgóypa.
18 It wɨste̱n cosa jém ɗapɨc cucacpa, con jeam quejpa iga
Dios ɗa mɨgóypa. Jeeyucmɨ tanaittámiñ tu̱m wɨbɨc mayváya̱ji
iganam tananjócpa iga Dios tayo̱xpátpa.
19 Yí́p esperanza tsí́y juuts ancla para jém tána̱nama,
wi̱cámne iga odoy tantsaguiñ jém Dios iŋma̱ti. Tayo̱xpátpa
iga tanúcpa jém Dios iwiñjo̱m, jém puctuctaañɨ iwe̱ñt́aŋ, jém
sɨŋyucmɨpɨc ma̱stɨcjo̱m,
20 ju̱t tɨgɨyñe jém Jesús por taɨchtam iga táŋáyáy jém tuŋ. Je
tsí́y juuts tu̱m pa̱nij jém ɗapɨc nunca putpa, jextim juuts jém
Melquisedec.

7

Jesús co̱bacpɨc pa̱nij jextim juuts jém Melquisedec

1 Yí́p Melquisedec rey de jém attebet Salem, jém yucmɨpɨc
Dios ipa̱nij. Oy jém Abraham iccucaayyaj jém tuŋgac pɨxiñt́am
ireyyaj. Jesɨc cuando se̱t jém Abraham, jém pa̱nij nɨc ichoŋ
tuŋjo̱m. Iŋwejpát Dios para jém Abraham iga iwi̱wadáyɨñ.
2 Cuando icoñwí́y jém Abraham ju̱t oy áŋa̱ji, jesɨc itobáy jém
reyyaj imɨɨchi. Jesɨc cuando ipát jém Melquisedec, ichi jém
décima parte de itu̱mpɨy jém itopnewɨɨp. Jém Melquisedec
iñɨyi nɨmtooba jém rey jém iwi̱watpáppɨc. Tsí́y juuts rey de

Salem, taɨchtam tanaŋmaɨ́ɨmɨ nɨmtooba jém ijacpáppɨc jém pleito.

3 Jém Melquisedec ɗa jạtuŋɨ́y ni ɗa aabɨ́y. Ɗatim ị ijọdoŋ jụt tsucum. Ɗa ị ijọdoŋ juchɨx nay ni juchɨx caaba. Jex juuts jém Dios iMạnɨc, ɗa nunca putpa iga pạnij.

4 Jị́staamɨ iga agui mɨjpɨc cargo iniit jém Melquisedec. Porque jém tanjạtuŋwẹ́we jém Abraham ichi jém décima parte de itụmpɨy jém itobayñewɨ̈ɨp jém reyyaj.

5 Jém Israelpɨc pạnijyaj, jém Leví iọcmạnɨctam, iniit jém aŋquímayooyi iga ipɨctsoŋyajiñ jém décima parte de itụmpɨy jém iniitwɨ̈ɨp jém itị́wɨtam, jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam. Jeeyaj ijạtuŋwẹ́wetim jém Abraham.

6 Pero jém Melquisedec, mex iga ɗa je jém Leví iọcmạnɨc, ipɨctsoŋ jém décima parte jém ichiiwɨ̈ɨp jém Abraham. Y ocmɨ iŋwejpát Dios iga iwị́wadáy jém Abraham. Jeetim Abraham jém iwadayñewɨ̈ɨp Dios jém promesa.

7 Quejpa iga jém ichiipáppɨc bendición iniit más mɨjpɨc cargo que jém ipɨctsoŋpáppɨc jém bendición.

8 Yɨ̈ɨm entre mimichtam, jém ichécpáppɨc jém décima parte, pị́xiñɨ́tim, caabatim. Pero jụt ijaychacne jém Dios iŋmạti, iŋmatpa de jém Melquisedec juuts tụm pị́xiñ ɗapɨc caaba.

9 Wɨạp tanɨm iga jém Leví con itụmpɨy iọcmạnɨctam, jém pạnijyaj, ichiiyajtim jém Melquisedec jém décima parte jeeti rato cuando jém Abraham ichi jém décima parte.

10 Cuando jém Melquisedec nɨc ichoŋ jém Abraham, jextim juuts jém Abraham iniit imɨjtạyyucmɨ iọcmạnɨc jém Leví mex iga ɗanam nayñe.

11 Jém Levitapɨc pạnijyaj ichiiyaj jém Moisés iŋquímayooyi jém nación de Israel. Levitapɨc pị́xiñɨ́tim jém Aarón. Jesɨc meega jeeyaj wɨạ mu iwị́tsagayyaj jém pɨxiñɨ́tam itáŋca, jém icupɨcneyajwɨ̈ɨp jém Moisés iŋquímayooyi, jesɨc ɗa tansunpa iga miñpa tuŋgac pạnij juuts jém Melquisedec y ɗa jex juuts jém Aarón.

12 Porque cuando cucacum jém pạnij, tienes que cucac-patim jém aŋquímayooyi.

13 Cuando nɨmpa iga miñpa tuŋgac pạnij, iŋmatpa de jém tánọmi Jesucristo. Ɗa je levitapɨc pị́xiñ. Tuŋgac grupo de jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam tsucum, jém ɗapɨc queman ị iccám juuts pạnij.

14 Porque tsạm taŋwị́jọdoŋ iga jém tánọmi tsucum de jém tribu de Judá. Jém Moisés ɗa iŋmat iga tsucumpa pạnijyaj de jém tribu.

15 Tsạm wị́quejpa iga jọmipɨc pạnij porque jex juuts jém Melquisedec.

16 Nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi iga tsucumpa jém pa̱nijyaj
de jém levitapɨc pɨxiñt́am. Pero yí̱p jo̱mipɨc pa̱nij đa tsu-
cum juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi, pero accámta̱ juuts pa̱nij
porque iniit jém vida jém đapɨc cuyajpa.
17 Porque iŋmatpa así Dios de jém tánO̱mi Jesucristo:
Mich tu̱m mipa̱nij, đa nunca miputpa.
Mijex juuts jém Melquisedec.
18 Jesɨc jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi cuyajum. Đa wɨa̱p iyo̱xpát
jém pɨxiñt́am. Đa para ti wɨ̱.
19 Yí̱p aŋquímayooyi đa wɨa̱p iwɨ̱tsagáy ni tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca.
Pero sɨɨp núcneum tu̱m pɨ̱xiñ más wɨa̱p. Tananúcpa jém Dios
iwiñjo̱m.
20 Dios ijɨycámayñe iga iccám jém iMa̱nɨc juuts pa̱nij.
21 Jém levitapɨc pɨxiñt́am cuando accámta̱ juuts pa̱nij, Dios
đa tsɨ́y juuts testigo iga accámta̱. Pero Dios tsɨ́y juuts testigo
iga accámta̱ jém iMa̱nɨc juuts pa̱nij. Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti:
TanJa̱tuŋ Dios ijɨycámáy y đa nunca icacse̱tpa ijɨ̱xi. Nɨmpa:
“Sɨɨp manaccám juuts tu̱m pa̱nij.
Đa nunca miputpa.
Mijex juuts jém Melquisedec.”
22 Jeeyucmɨ tanjo̱đoŋ iga Jesús wɨa̱p iccupac jém más wɨbɨc
trato.
23 Jém tuŋgacpɨc pa̱nij, jém levitapɨc, tsa̱m aŋpɨcyaj, tsa̱m
jáyaŋa̱. Porque jeeyaj caayajpa, đa wɨa̱p ichí́y seguido juuts
pa̱nij.
24 Pero Jesús đa caaba. Đa nunca putpa iga pa̱nij, đa iccámpa
tuŋgac.
25 Jeeyucmɨ wɨa̱p icɨacputyaj para siempre itu̱mpɨy jém
icunúcyajpáppɨc Dios porque icupɨcneyaj Jesús. Porque je đa
nunca caaba. Itpa para siempre iga icupujpa jeeyaj Dios
iwiñjo̱m.
26 Yɨcxpɨc co̱bacpɨc pa̱nij wɨa̱p tayo̱xpátta porque tsa̱m
iwɨ̱watpa, đatim táŋcaí́y, cuáyñe ia̱nama, đa jex ijɨ̱xi juuts jém
malopɨc pɨxiñt́am. Nanɨcta̱ más yucmɨ de yí̱p sɨŋ hasta ju̱t it
jém tanJa̱tuŋ Dios.
27 Đa jex juuts jém tuŋgac pa̱nij jém levitapɨc. Jeeyaj iccaaba
cada ja̱ma jém ani̱mat iga iyojáypa jém pɨxiñt́am itáŋca. Wiñt́i
iyojpa iyaac jém itáŋca, ocmɨ iyojáypa jém pɨxiñt́am itáŋca.
Pero Jesús tu̱ŋcɨy iyojáy jém pɨxiñt́am itáŋca para siempre
cuando ijɨc iga accaata̱.
28 Jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi iccám juuts pa̱nij tu̱m pɨ̱xiñ
táŋcaɨywɨɨp. Pero más ocmɨ de jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi,
jém tanJa̱tuŋ Dios iccupac juuts ijɨycámne, iccám iMa̱nɨc juuts
pa̱nij. Iniit itu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi para siempre.

8

Jém Jesucristo wɨa̱p tacupuj

1 Manaŋmadáy jẹmpɨc porque mannímaytamtooba iga tanaitta tu̱m co̱bacpɨc pa̱nij sɨŋyucmɨ. Sɨɨp co̱ñ jém trono iŋwɨ̱mɨ juṭ iŋjacpa tanJa̱tuŋ Dios.

2 Yíp pa̱nij icuyo̱xa̱p Dios jém wɨ̱co̱m juṭ it jém Dios ipɨ̱mi, jém nunta ma̱stɨc jém iwatnewɨɨp Dios. Da jém pɨxiñṭam iwa̱ti.

3 Itu̱mpɨy jém co̱bacpɨc pa̱nij accámyajta̱ iga nɨcpa ichac jém ofrenda y jém sacrificio jém Dios iwiñjo̱m. Jeeyucmɨ yíp pa̱nij tienes que ininɨcpatim tu̱m ofrenda jém Dios iwiñjo̱m.

4 Meega itpa yíp naxyucmɨ, da wɨa̱p ichíy juuts pa̱nij porque yɨɨm it jém pa̱nijyaj, wɨa̱p nɨcpa ichacyaj jém ofrenda juuts nɨmpa jém Moisés iŋquímayooyi.

5 Yípyaj pa̱nijyaj icuyo̱xayajpa Dios yíp naxyucmɨpɨc ma̱stɨcjo̱m, iforma jex juuts jém nunta ma̱stɨc jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ. Tanjo̱doŋ iga jex juuts tu̱m cuwiñ porque cuando jém Moisés iwat jém puctucma̱stɨc, iñímáy Dios: “Wa̱tɨ juuts jém mananquejayñewɨɨp jém co̱tsɨcyucmɨ.”

6 Pero sɨɨp yíp sɨŋyucmɨpɨc pa̱nij ipɨctsoŋ más wɨbɨc yo̱xacuy que jém wiñṭipɨc pa̱nij. Sɨɨp tacupujpa con jém más wɨbɨc trato que jém wiñɨcpɨc porque watneta̱ de acuerdo con jém más wɨbɨc promesa.

7 Meega jém wiñṭipɨc trato tawɨ̱tsagáy tantáŋca, jesɨc da idɨc tansunpa tuŋgac trato.

8 Pero Dios iix iga jém wiñṭipɨc trato da wɨa̱p iyo̱xpát jém pɨxiñṭam. Nɨmpa ju̱t jayñeta̱ jém Dios iŋma̱ti:

Nɨmpa tanJa̱tuŋ Dios:

Núcpa ja̱ma iga aŋwatpa jém jo̱mipɨc trato con jém ityajwɨɨp jém naxyucmɨ de Israel y jém naxyucmɨ de Judá.

9 Yíp trato da jex juuts jém aŋwadayñewɨɨp jém ija̱tuŋwẹweyaj jém ja̱ma cuando ammatsáy icɨ iga antopyaj jém naxyucmɨ de Egipto.

Pero como jeeyaj da iccupacyaj jém wiñṭipɨc trato jém aŋwadayñewɨɨp,

jeeyucmɨ ɨch antsactim mex jeeyaj, nɨmpa Dios.

10 Yíbam jém jo̱mipɨc trato jém aŋwatpáppɨc con jém nación de Israel cuando núcpa jém ja̱ma.

Nɨmpa así jém tanJa̱tuŋ Dios:

Anaccámpa jém ananquímayooyi jém ija̱xianjo̱m y anjaycámáypa ia̱namanjo̱m.

Y jém pɨxiñṭam ɨch aDiosyaj.

Y jeeyaj ɨch ampɨxiñṭam.

11 Cuando núc jém tiempo, đa i̱ iŋquejáypa jém ivecinoyaj ni jém
itɨwɨtam iga: Ixpɨcɨ jém tánǫmi.
Porque itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am aixpɨcyajpa jém xutupɨc y jém
mɨjtampɨc.
12 Aŋwadáypa perdón iga agui imalwatneyaj.
Đa nunca anjɨsáypa jém itáŋca.
13 Cuando Dios iŋmatpa de tu̱m jǫmipɨc trato, quejpa iga đam
más tayǫxpátpa jém pecapɨc, đa jáyñe iccuyajpa.

9

Jém naxyucmɨpɨc ma̱stɨc y jém sɨŋyucmɨpɨc ma̱stɨc

1 Jém wiñt́ipɨc trato iniit jém aŋquímayooyi jutsa̱p tanji̱s Dios
jém lugar ju̱t it jém Dios ipɨ̱mi yɨ́p naxyucmɨ.
2 Watta̱ jém puctucma̱stɨc con wɨste̱n cuarto. Jém wiñt́ipɨc
cuarto iñɨ̱yi jém lugar ju̱t it jém Dios ipɨ̱mi. Je̱m it jém nooque-
jcuy tuncuy, jém mesa y jém caxtána̱ñi jém Diospɨc imɨɨchi.
3 Iwe̱ñt́aŋ de jém tuŋgac puctuctaañi it jém tuŋgac cuarto
iñɨ̱yi jém lugar ju̱t núcpa Dios.
4 Je̱m it tu̱m altar de oro ju̱t nootap jém pǫma. Ittim jém baúl
ju̱t tsacta̱ jém wiñt́ipɨc trato. Cutsɨtneta̱ icumɨj jém baúl con
oro. Jém baúljǫm it tu̱m xa̱nu de oro ju̱t cotta̱ jém wíccuy, jém
maná. Jém baúljǫm ittim jém Aarón iwaycuy jém aŋnayñewɨɨp
y jém tsaatabla ju̱t jayñeta̱ jém diez aŋquímayooyi jém wiñt́ipɨc
trato.
5 Jém baúlyucmɨ it wɨste̱n jém sajɨywɨɨp, jém querubines.
Taŋquejáypa iga jemum it Dios. Jemum núcpa jém Dios ichǫca.
Itɨ̱mne ixaj, icujɨ̱mne jém lugar ju̱t tsacta̱p jém sacrificio ju̱t
yojaytap jém pɨxiñt́am itáŋca. Pero sɨɨp đa i̱ tiempo iga
maŋwɨ̱aŋmadáypa itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa.
6 Jesɨc cuando wɨ̱tsacne itu̱mpɨy cosa así, seguido tɨgɨyyajpa
jém pa̱nijyaj jém wiñt́ipɨc cuarto iga iwatyajpa juuts nɨmpa
jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi.
7 Pero jém tuŋgac cuarto, no más jém cǫbacpɨc pa̱nij wɨa̱p
itɨgɨy. Cada a̱mtɨy tɨgɨypa tu̱ŋcɨy. Đa wɨa̱p itɨgɨy sin nɨɨpiñ iga
iyojpa jém itáŋca, ocmɨ iyojáypat́im jém pɨxiñt́am itáŋca.
8 Je̱mpɨgam taŋquejáy jém Dios iA̱nama, iganam it jém
wiñt́ipɨc puctucma̱stɨc, đanam quej jém tuŋ hasta ju̱t it jém
tanJa̱tuŋ Dios, jém lugar cuáyñewɨɨp.
9 Itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa tsɨ́y juuts tu̱m ejemplo para sɨɨp.
Jém ofrenda y jém sacrificio jém chiiñeta̱wɨɨp Dios đa
iñuntawɨ̱tsagáy jém pɨxiñt́am itáŋca jém iwatnewɨɨp jém
sacrificio iga cuáypa ia̱nama.

10 Jém sacrificio y jém ofrenda je nada más asunto de wíccuy
y níccuy y jutsa̱p icheeyaj imɨjta̱y según jém wiñɨcpɨc costum-
bre hasta que Dios icjooma̱se̱tpa itu̱mpɨy cosa.

11 Pero sɨɨp miññeum jém Cristo, jém co̱bacpɨc pa̱nij. Imɨɨchi
itu̱mpɨy jém más wɨbɨc cosa, jém miñpáppɨc. Yí́p ma̱stɨc ju̱t
yo̱xa̱p jém Cristo más wɨ̱ti y más wɨbɨc. Ɗa je jém pɨ̱xiñ iwa̱ti,
ɗa je yí́p naxyucmɨpɨc.

12 Tɨgɨy tu̱ŋcɨy ju̱t it Dios para siempre. Ɗa ininɨc jém chivo
iñɨɨpiñ ni jém becerro iñɨɨpiñ, pero iyaac ininɨc jém iñɨɨpiñ iga
iyojáy jém pɨxiñt́am itáŋca iga ipɨctsoŋyajiñ jém vida jém ɗapɨc
cuyajpa.

13 Jém becerro iñɨɨpiñ y jém chivo iñɨɨpiñ cuxicsta̱p jém
pɨxiñt́am iga cuáyiñ jém imɨjta̱y. Jém becerra icuyjam,
jém noonetawɨɨp jém altaryucmɨ, cuyɨnta̱p jém pɨxiñt́am iga
cuáyiñ jém imɨjta̱y. Jém nɨɨpiñ y jém cuyjam iyo̱xpátpa jém
pɨxiñt́am iga cuáyiñ jém imɨjta̱y según jém costumbre.

14 Pero más wɨ̱ jém Cristo iñɨɨpiñ. Porque jém Dios iA̱nama,
jém ɗapɨc cuyajpa, iyo̱xpát jém Cristo cuando iyaac nachiita̱
juuts sacrificio sin táŋca. Jém iñɨɨpiñ tacujicháyáypa tána̱nama
iga ɗa más tanjɨ̱spa jém wiñɨcpɨc aŋquímayooyi, jém ɗapɨc
tayo̱xpátpa. Sɨɨp wɨa̱p taŋcuyo̱xa̱ jém vivopɨc Dios.

15 Jeeyucmɨ jém Cristo wɨa̱p tacupuj con jém jo̱mipɨc
trato. Ichiiba jém vida jém ɗapɨc cuyajpa itu̱mpɨy jém icu-
piŋneyajwɨɨp Dios juuts ijɨycámayñe. Wɨa̱p iwat je̱mpɨc porque
accaata̱ iga iyojáy itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am itáŋca, jém ɗapɨc wɨa̱p
iwɨ̱tsac jém wiñt́ipɨc trato.

16 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iwatpa trato con ima̱nɨc iga ichiiba
itu̱mpɨy jém jeepɨc imɨɨchi cuando caaba, jesɨc tienes que
ixta̱p iga caaneum. Ocmɨ jém ima̱nɨc wɨa̱p ipɨctsoŋ titam
ijɨycámayñe.

17 Tu̱m trato ɗa iniɨ̱ ipɨ̱mi siiga ɗanam caane jém iwatnewɨɨp
jém trato. Pero cuando caaneum jém pɨ̱xiñ, jesɨc iniitum ipɨ̱mi
jém trato.

18 Jeeyucmɨ accaayajta̱ jém anɨ̱matyaj iga con iñɨɨpiñ iniiɗiñ
ipɨ̱mi jém wiñt́ipɨc trato.

19 Cuando jém Moisés yaj iŋmadáy jém pɨxiñt́am itu̱mpɨy jém
aŋquímayooyi, ipɨc jém becerro iñɨɨpiñ con jém chivo iñɨɨpiñ,
inimot con nɨ. Ipɨc jém hisopo iŋcɨs, ichen con jém tsabatspɨc
lana, icot nɨɨpiñjo̱m, con jeam icuxics jém to̱to ju̱t jayñeta̱ jém
aŋquímayooyi. Icuxicstim itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

20 Iganam iwatpa je̱mpɨc jém Moisés, iñí́máy jém pɨxiñt́am:
“Con yí́p nɨɨpiñ quejpa iga jém trato iniit ipɨ̱mi jém Diospɨc
tawadayñe para taɨchtam.”

21 Jém Moisés icuxicstim con jém niipiñ jém puctucmastic y
itumpiy jém traste jut ijisyajpa Dios.
22 Porque nimpa jém wiñicpic aŋquímayooyi iga casi itumpiy
cosa tienes que cuáypa con jém niipiñ. Siiga ɗa itegáypa jém
niipiñ, jesic ɗa i imatóŋáypa jém itáŋca.

Accaata jém Cristo iga tayojáy tantáŋca

23 Jeeyucmi ixunpa jém sacrificio iga cuáyiñ jém cuwiñ de
jém cosa jém itwiip siŋyucmi, pero jém siŋyucmipic cosa ixunpa
más wibic sacrificio que jém watnetawiip yíp naxyucmi.
24 Jesic cuando jém Cristo tayojáy tantáŋca, ɗa iwat yíp
naxyucmipic masticjom jém iwatnewiip jém pixiñťam.
Porque jém puctucmastic nada más tum cuwiñ de jém nunta
mastic jém itwiip siŋyucmi. Pero tigiy jém Cristo siŋyucmi,
icunúc jém tanJatuŋ Dios iwiñjom iga tacupujpa.
25 Ɗa tigiy jém siŋyucmipic masticjom iga iwatpa watciy jém
sacrificio juuts jém cobacpic panij iwatpa cada amtiy con jém
niipiñ ɗapic imiichi.
26 Porque siiga ɗa wiap iwat tuŋciy jém sacrificio, jesic
tienes que watciy accaatap jém Cristo dende watta yíp mundo.
Pero ɗa iwat jempic. Siip cuando núctooba jém íŋaŋpigam jama
wiñquej jém Cristo. Iyaac nachiita iga accaata iga iccáyáypa
jém pixiñťam itáŋca.
27 Dios ichac iga tuŋciy caaba itumpiy jém pixiñťam y ocmi
ciipiŋtap, chiitap castigo jém malopic.
28 Jesanetim tuŋciy nachiita jém Cristo iga accaata iga
iccáyáypa jáyaŋ jém pixiñťam itáŋca. Ocmi wiñquejpa eybic yíp
naxyucmi jém Cristo. Ɗam miñpa iccáyáy jém pixiñťam itáŋca,
miñpa iciacputyaj jém iŋjócneyajwiip.

10

1 Jém Moisés iŋquímayooyi juuts tum cumuŋci de jém wibic
cosa jém miñpáppic. Ɗa nunta numa jém cosa jém miñpáppic
ocmi, jém aŋquímayooyi no más tum cuwiñ. Jém Moisés
iŋquímayooyi ɗa wiap iwitsagáy jém pixiñťam itáŋca jém
icunúcneyajwiip Dios con jém sacrificio jém iwatyajpáppic cada
amtiy.
2 Meega jém aŋquímayooyi wiap iciacput jém pixiñťam,
jesic ɗa eybic iwatyajpa jém sacrificio porque una vez
witsacnetawum itáŋca jém iwatneyajwiip jém sacrificio, ɗa
más ijampa iga táŋcaíy.
3 Pero cuando iwatyajpa jém sacrificio cada amtiy, ijisyajpa
iga táŋcaíy.

4 Porque jém toro iñɨɨpiñ y jém chivo iñɨɨpiñ ɗa nunca wɨa̱p
iccáyáy jém pɨxiñt́am itáŋca.
5 Jeeyucmɨ cuando miñ yí̱p naxyucmɨ jém Cristo, iñí̱máy
tanJa̱tuŋ Dios:
Mich ɗa iŋwɨ̱aŋja̱m jém sacrificio ni ofrenda.
Pero anchi jém ammɨjta̱y iga accaata̱p.
6 Ɗatim iŋwɨ̱aŋja̱m iga nooquetta̱p jém ani̱mat jém altaryucmɨ
ni jém sacrificio iga accáyayt́a̱iñ jém pɨxiñt́am itáŋca.
7 Jesɨc ocmɨ anɨm:
“Yɨɨm aɨt iga aŋwatpa juuts mich iŋwɨ̱aŋja̱m, manJa̱tuŋ Dios,
juuts jayñeta̱ jém librojo̱m de aɨch.”
8 Wiñt́i nɨm jém Cristo iga: “Mich ɗa iŋwɨ̱aŋja̱m jém sacrificio,
ni ofrenda, ni jém ani̱mat nooquetta̱paap jém altaryucmɨ, ni
jém sacrificio iga accáyayt́a̱iñ jém pɨxiñt́am itáŋca.” Mex jém
wiñɨcpɨc aŋquímayooyi ipɨɨmí̱ypa jém pɨxiñt́am iga iwatyajiñ.
9 Ocmɨ nɨmtim jém Cristo: “Ɨch amiñ yɨɨm iga aŋwatpa juuts
mich iŋwɨ̱aŋja̱m, manJa̱tuŋ Dios.” Yí̱p nɨmtooba iga Dios
iccáypa jém wiñt́ipɨc, iccámpa jém ocmɨpɨc.
10 Cristo ijí̱c iga accaata̱ tu̱ŋcɨy para itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
Jeeyucmɨ Dios tacujicháyáy tána̱nama.
11 Itu̱mpɨy jém Israelpɨc pa̱nijyaj iwatyajpa cada ja̱ma jém
ma̱stɨcjo̱mpɨc yo̱xacuy. Seguido iwatyajpa jeetim sacrificio,
mex ɗa nunca wɨa̱p iccáyáy jém pɨxiñt́am itáŋca.
12 Pero jém Jesucristo tu̱ŋcɨy ijí̱c iga accaata̱ iga iyojáy jém
pɨxiñt́am itáŋca para siempre. Jesɨc ocmɨ nɨc co̱ñi jém Dios
iŋwɨ̱mɨ.
13 Jemum sí̱p iŋjóc hasta que Dios icoñwí̱ypa jém iene-
migoyaj.
14 Tu̱ŋcɨy chióy imɨjta̱y juuts ofrenda iga accaata̱ jém
cunusyucmɨ iga iwɨ̱tsagáy jém pɨxiñt́am itáŋca iga iccuáyáy
ia̱nama para siempre.
15 Jém Dios iA̱nama taŋmadáyt́im je̱mpɨc porque nɨmpa:
16 Ocmɨ ɨch aŋwatpa tuŋgac trato con jeeyaj cuando núcpa jém
tiempo.
Nɨmpa Dios:
Anaccámpa jém anaŋquímayooyi jém pɨxiñt́am ia̱namaŋjo̱m.
Anjaycunúcpa ijɨ̱xianjo̱m.
17 Nɨmtim Dios:
Ɗa nunca anjɨ̱sáypa jém pɨxiñt́am itáŋca, ɗa nunca anjɨ̱spa iga
agui imalwatne.
18 Cuando tawadayñeta̱wum perdón jém tantáŋca, ɗa e̱ybɨc
ixunpa Dios iga taŋwatpa sacrificio iga tanyojpa jém tantáŋca.

Wɨ̱ iga taŋcunúctámiñ Dios

19 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, sɨɨp ɗa tacɨ̱ŋpa. Wɨa̱p tantɨgɨy jém
Lugar Cuáyñewɨɨp, ju̱t it Dios, porque jém Jesucristo itegáy
iñɨɨpiñ para taɨchtam.
20 Sɨɨp tanait jém jo̱mipɨc tuŋ, jém vivopɨc, ju̱t wɨa̱p tantɨgɨy
ju̱t it Dios. Porque Cristo íŋáy jém puctuctaañi iga wɨa̱iñ
tannas jém iwe̱ñt́aŋ. Jém puctuctaañi nɨmtooba jém Cristo
imɨjta̱y cuando accaata̱.
21 Tanait tu̱m mɨjpɨc tampa̱nij, jém co̱bacpɨc, iŋjacpa jém Dios
itɨcmɨ icutero.
22 Jeeyucmɨ wɨa̱p taŋcunúcta Dios con tu̱m wɨbɨc tána̱nama,
tannuntawɨ̱cupɨcpa Dios. Tacujicháyayñeta̱wum tána̱nama
iga ɗa más tanjɨ̱spa jém tantáŋca. Tacutseayñeta̱wum jém
tammɨjta̱y con jém wɨbɨc nɨ.
23 Seguido tananjóctámpa iga Dios tacɨacputtámpa. Ɗa
tantsactámpa iga taŋcupɨctámpa porque Dios iccupacpa juuts
tajɨycámayñe.
24 Wɨ̱ iga tammétstámiñ jutsa̱p tanayo̱xpáttamta̱ con jém
tantɨ̱wɨtam iga tanatoytamta̱iñ, iga tawɨ̱wadaytámiñ ɨ̱ quej.
25 Ɗa tantsactámpa iga taŋtuuma̱támpa con jém tantɨ̱wɨtam
juuts iwatyajpa algunos jém ɗapɨc aŋtuuma̱yajpa. Wɨ̱ iga
tananquímtamta̱p iga taŋwattámiñ juuts ixunpa Dios y más sɨɨp
porque quejpa iga ɗam jáyñe miñpa jém tánO̱mi.
26 Siiga iŋwɨ̱aŋja̱m iga seguido iŋwatpa táŋca cuando
iŋwɨjo̱doŋ jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, ɗam ɨ̱ tuŋgac sacrificio
iga miyojáypa iñt́áŋca.
27 Tsɨ́y no más jém mɨjpɨc castigo jém tsa̱mpɨc iyaachwatpa
ienemigoyaj juuts ijɨycunúcne Dios, yajpa iccucaáy jém juc-
tjo̱m jém aguipɨc yótpa.
28 Wiñɨgam siiga tu̱m pɨ̱xiñ ɗa iwatpa juuts nɨmpa
jém Moisés iŋquímayooyi, siiga it wɨste̱n o tucute̱n testigo
iwiñpacchiiba, jesɨc jém pɨ̱xiñ accaata̱p, ɗa ɨ̱ iyaachanjja̱mpa.
29 Jɨ̱staamɨ iga tsa̱m mɨjpɨc castigo ichiiba Dios tu̱m pɨ̱xiñ
siiga nɨmpa iga ɗa ti cuwatcuy jém Dios iMa̱nɨc, y siiga
tsa̱m ijóyɨxpa jém Cristo iñɨɨpiñ de jém jo̱mipɨc trato, jém
iccuáyñewɨɨp jém pɨ̱xiñ ia̱nama. Chiita̱ptim mɨjpɨc castigo siiga
ɨ̱ imalnɨ́máypa jém Dios iA̱nama jém taŋquejaypáppɨc iga tsa̱m
tayaachanjja̱mpa Dios.
30 Tánixpɨcpa jém nɨmnewɨɨp: “Ɨch anait derecho iga
antségáypa jém malopɨc pɨxiñt́am itáŋca, ɨch anacyojpa iga
imalwatyaj.” Nɨmtim: “Dios icɨɨpiŋpa jém ipɨxiñt́am.”
31 Cɨ̱nɨ iga micutɨŋpa jém vivopɨc Dios icɨɨjo̱m.
32 Pero jɨ̱staamɨ jém ja̱ma jém nasnewɨɨp cuando mimichtam
yaguiñ impɨctsoŋta jém juctɨaŋtso̱ca. Tsa̱m micutɨ́tstamta̱.
Iñyaachɨyta cuando iññascata jém mɨjpɨc yaacha̱ji.

33 Algunos de mimichtam tsa̱m mimalnı́maytamta̱ y mimal-
wadaytamta̱ jém pıxiñt́ámaŋjo̱m. Miwagayaachа̱tim con jém
íñamigoyaj cuando iñascayaj je̱mpıc.
34 Mimichtam, tsa̱m iñyaachaŋja̱mta jém pajneyajta̱wıı̱p.
Da miŋyácneta cuando miccáyayt́a̱ jém iñt́ıc o ıtu̱mpıy jém
iniitwıı̱p, nu̱ma agui mimaymaytam. Porque iñjo̱doŋtam
iga iniitta jém tsa̱m wı̱tampıc cosa sıŋyucmı jém đapıc nunca
cuyajpa.
35 Mimichtam tsa̱m iñjı̱spa iga Dios wıa̱p miyo̱xpát, jesıc
odoy tsa̱cı iga iñjı̱spa je̱mpıc porque siiga seguido iñjı̱spa
je̱mpıc, impıctsoŋpa tu̱m wıbıc coñwıyooyi.
36 Yaachıytaamı iga ıŋwattámpa juuts ixunpa Dios iga
impıctsoŋtámpa titam tajıycámayñe.
37 Nımpa jém Dios ıŋma̱ti:
Da jáyñe miñpa jém miñpáppıc.
Da táŋcaa̱p.
38 Jém aŋwı̱tsagayñewıı̱p itáŋca iniit jém vida porque acupıcne,
nımpa Dios.
Pero el que ichacpa iga acupıcpa, aıch đa aŋwı̱aŋja̱m.
39 Pero taıchtam đa tajex juuts jém se̱tpáppıc ıtuuñıaŋcı̱ım,
jém nıcpáppıc ju̱t ipıctsoŋpa jém castigo. Taıchtam seguido
taŋcupıcpa Dios iga đa togoypa jém tána̱nama.

11

Jém wiñıcpıc pıxiñt́am jém tsa̱mpıc icupıcyajpa Dios

1 Siiga tanait fe, taŋcupıcpa Dios, tannuntawı̱jo̱doŋ iga
tampıctsoŋpa titam tananjócne. Tanjo̱doŋt́im iga nu̱ma tachi-
iba Dios jém cosa jém đapıc tánixñe.
2 Je̱mpıctim iwatyaj jém wiñıcpıc pıxiñt́am, Dios iwı̱ixyaj
porque tsa̱m icupıcyaj.
3 Como tanait fe, tanjo̱doŋ iga Dios iwat ıtu̱mpıy cosa jém
ıtwıı̱p naxyucmı y sıŋyucmı. Ipıı̱mı́y iga ıđiñ, jesıc ıtum. Dios
ipıc jém cosa jém đapıc ı̱ wıa̱p iix iga iwatpa jém cosa jém
wıa̱paap tánix.
4 Como tsa̱m iniit fe, jém Abel agui icupıc iga Dios wıa̱p
iyo̱xpát, jeeyucmı ichi más wıbıc ofrenda que jém ichiiwıı̱p
jém Caín. Quejpa iga wıbıc pı̱xiñ porque Dios iwı̱pıctsóŋáy jém
iofrenda. Mex caane jém Abel, hasta sıı̱p ıŋmatpa iga tsa̱m
icupıc Dios.
5 Como tsa̱m iniit fe, jém Enoc icupıc Dios. Sıwiñ nanıcta̱, đa
ca. Đam ı̱ ipát porque Dios ininıc. Nım jém Dios ıŋma̱ti: “Antes
que nanıcta̱p jém Enoc, iwat juuts Dios ixunpa.”
6 Pero đa ı̱ wıa̱p iwat juuts ixunpa Dios siiga đa inıı̱ fe,
siiga đa icupıcpa iga Dios wıa̱p iyo̱xpát. Jém icunúcpáppıc

Dios tienes que icupicpa iga it, y iga Dios ichiiba jém wibic coñwiyooyi jém pixiñťam jém imétsyajpáppic.

7 Como tsạm iniit fe jém Noé, cuando Dios icjọdóŋạ iga miñpa jém cosa jém đapicnam queman tánix, como tsạm cịŋ, iwat tụm barco iga iciacputyajpa jém iyọmo y jém ichịxtam. Con jeetim fe, jém iniitwiip jém Noé, ichiiba castigo itụmpiy jém ityajwiip yíp naxyucmi. Jeeyucmi Dios ipictsoŋ jém Noé juuts tụm wibic pịxiñ porque icupic iga Dios wiạp iyọxpát.

8 Como tsạm iniit fe jém Abraham, cuando iŋwejáy Dios, icupic, nic tụm lugar jụt Dios ijiycámayñe iga ichiiba. Put de jém iticmi, aunque đa ijọdoŋ jụt nicpa.

9 Como tsạm iniit fe jém Abraham, nic ịti como tụm juumipic pịxiñ jém tuŋgac naxyucmi jém Diospic ijiycámayñe. Jáy ịti con jém Isaac y Jacob jém puctucticjọm. Jeeyaj ipictsoŋyajťim jeetim promesa.

10 Porque jém Abraham tsạm iŋjócpa jém attebet jém wịwatnewiip, jém iniitwiip wibic base, jém arquitecto y jém iwatnewiip Dios mismo.

11 Como tsạm iniit fe jém Sara, icupicpatim. Tsạmi jém yọmo, nasneum itiempo iga mạnigíypa, pero Dios iyọxpát iga mạnigíyiñ. Icnay tụm jaychịxi porque icupic iga Dios iccupacpa juuts ijiycámayñe.

12 Jém Abraham tsạm wiđạya, caatoobam, pero núc iga iniit tsạm jáyaŋ imạnictam juuts jém mạtsa, jém itwiip siŋyucmi, y juuts jém pooy, jém itwiip jém lamar aŋnạca, đa wiạp tammay.

13 Itụmpiy jém wiñicpic pixiñťam, jém icupicneyajwiip Dios, caayaj. Đa iixyaj jém promesa jém ijiycámayñewiip Dios iga ichiiba. Pero como tsạm iniit fe, icupicyaj, juumi iixyaj jém promesa. Tsạm maymayyaj cuando iixyaj iga miñpa. Iñímayyaj iga: “Ich đa yiimpic apịxiñ. Ich juuts awiđaŋnạxi yíp naxyucmi.”

14 Cuando nimyaj jẹmpic, tsạm wịquejpa iga imétsyajpa tuŋgac nas jém imiichipic.

15 Meega ijịsyaj jém naxyucmi jụt tsucumyaj, wiạp ixẹtyaj ẹybic jemic.

16 Pero ixunyajpa tụm wibic naxyucmi, tụm siŋyucmipic lugar. Jeeyucmi đa tsaạp jém tanJạtuŋ Dios cuando nimpa: Michtam anDios. Porque iwịtsagáy tụm attebet para jeeyaj.

17 Como tsạm iniit fe jém Abraham, cuando cutítstạ, inimiñ jém Isaac iga iccaaba juuts tụm sacrificio. Iccaaba idic jém tụmpic imạnic mex Dios ijiycámayñe iga nay jém tsịxi.

18 Nímaytạ jém Abraham iga por medio de jém imạnic Isaac, tsạm aŋpicpa jém immạnictam.

19 Jém Abraham iwɨjo̱doŋ iga Dios wɨa̱p icpɨs jém
caaneyajwɨɨp. Y como đa ijɨ́c Dios iga iccaaba jém imạnɨc,
wɨa̱p tanɨm iga jém Abraham e̱ybɨc ipɨctsoŋ imạnɨc juuts tu̱m
acpɨsnetạwɨɨp de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.
20 Como tsạm iniit fe jém Isaac, icupɨc iga Dios wɨa̱p iyo̱xpát.
Jeeyucmɨ ijɨycámáy imạnɨctam jém Jacob y Esaú iga núcpa
jạma iga iwɨ̱wadáypa Dios.
21 Como tsạm iniit fe Jém Jacob, icupɨc iga Dios wɨa̱p
iyo̱xpát. Cuando caatooba ijɨycámáypa cada tu̱mtu̱m jém José
imạnɨctam iga iwɨ̱wadáyiñ Dios. Te̱ñchucum con ibaston jém
wɨđạya iga iŋwejpátpa Dios.
22 Como tsạm iniit fe jém José, icupɨc iga Dios wɨa̱p iyo̱xpát,
jesɨc antes que caaba iñɨ́máy jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam iga
ocmɨ putyajpa jém naxyucmɨ de Egipto. Pɨɨmɨyyajtạ iga
itajquímáyiñ ipac cuando putyajpa.
23 Como tsạm iniit fe jém Moisés ijạtuŋ con iạpa, icupɨcyaj
iga Dios wɨa̱p iyo̱xpát. Cuando nay jém tsɨ̱xi, iñec tres meses
porque iix iga tsạm wɨbɨc tsɨ̱xi. Đa icɨ̱ŋyajpa jém orde, jém
reypɨc ichiiñe.
24 Como tsạm iniit fe jém Moisés, icupɨc iga Dios wɨa̱p
iyo̱xpát, jesɨc cuando pɨ̱xiññam, đa ijɨ́c iga imạnɨgạp jém
Faraón iyo̱mmạnɨc.
25 Más iwɨ̱ạnjạm iga yaachwattạiñ con jém Dios ipɨxiñɨ́tam
que iga maymáyạp tu̱m rato iga iwatpa juuts iwɨ̱ạnjạmyaj jém
malopɨc pɨxiñɨ́tam.
26 Ijɨ̱s iga vale más iga yaachwattạp jém Cristo icuyucmɨ que
iga ipɨctsoŋpa itu̱mpɨy jém riqueza jém itwɨɨp Egipto porque
iix tu̱m tsạm wɨbɨc coñwɨyooyi jém Diospɨc ichiiba.
27 Como tsạm iniit fe jém Moisés, icupɨc iga Dios wɨa̱p
iyo̱xpát, jeeyucmɨ put de jém naxyucmɨ de Egipto. Đa icɨ̱ŋ
jém Egiptopɨc rey iga agui jóyñe. Seguido iwatpa juuts iñɨ́máy
Dios, juuts jesɨc iixñe jém Dios jém đapɨc tánixpa.
28 Como tsạm iniit fe jém Moisés, icupɨctim iga Dios wɨa̱p
iyo̱xpát. Iwat jém pascuasɨŋ. Ipɨɨmɨ́y jém ipɨxiñɨ́tam iga
icuxicsyajpa jém tɨc ipuerta con nɨɨpiñ iga cuando naspa jém
sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, jém accaoypaap, đa iccaaba ni tu̱m jém
Israelpɨc pɨ̱xiñ icoponmạnɨc.
29 Como tsạm iniityaj fe jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam, icupɨcyaj
iga Dios wɨa̱p iyo̱xpát. Wiđaŋjacyajpa jém tsabats lamar juuts
tɨtsɨnaxyucmɨ. Pero cuando jém Egiptopɨc pɨxiñɨ́tam nasyajpa
iđɨc, je̱mtim jicjiccayaj.
30 Como tsạm iniityaj fe, jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam icupɨcyaj iga
Dios wɨa̱p iyo̱xpát, jesɨc siete jạma icuwitxe̱tyaj jém attebet
Jericó, ocmɨ cujegáy jém tsaataañi.

31 Como tsạm iniit fe jém yọmo Rahab, jém pejoypáppic
iđic, icupic iga Dios wiạp iyọxpát. Đa iwaganaca jém đapic
icupicyaj, porque iñec jém wistẹn jém Israelpic pị̱xiñ jém
icuixyajwiip jém naxyucmi de Canaán.

32 ¿Ťi más wiạp annim? Đa anaị̱ tiempo iga anaŋmatpa de
jém Gedeón, jém Barac, jém Sansón, jém Jefté, jém David, jém
Samuel y jém wiñicpic profetayaj.

33 Como tsạm iniityaj fe, icupicyaj iga Dios wiạp iyọxpát.
Jesic icoñwiyyaj jém tuŋgac naxyucmi, iwị̱aŋjacyaj jém Dios
ipixiñťam, ipictsoŋyaj jém promesa jém ijiycámayñewiip Dios,
iŋnúc jém cạŋ ijip.

34 Icpích jém jucti jém tsạmpic yótpa, ciiputyaj iga accaaya-
jtạp con jém espada, chiitạ pị̱mi jém đapic iniị̱ ipị̱mi, tsạm
iniityaj ipị̱mi cuando áŋạyajpa, ichicpoypa jém soldado jém
tuŋgac naxyucmipic.

35 Algunos jém yọmtam ipictsoŋ ẹybic imạnic jém caanewiip
iđic, acpisyajtạwum.

Tuŋgac jém Dios ipixiñťam matstạ, tsạm yaachwattạ hasta
accaatạ algunos. Y como đa iŋnécpa iga icupicpa Dios, đa ị̱
icutsigáypa. Iwatpa así iga ipictsoŋyajpa tụm más wibic vida
cuando pisyajpa jém caaneyajwiip.

36 Tuŋgac más tsạm saayiytạ, tsạm cótstạ, tsentạ con cadena,
cottạ cárcel.

37 Tuŋgac tsaanácscatạ, wíganŋsajtạ icucmi con sierra, accaatạ
con espada. Algunos oyyaj yiim jeexic. Iccámneyaj jém
borrego icuero y jém chivo icuero. Tsạm yaachạyaj. Tsạm
yaachwattạ. Agui aŋyácneyaj iga tsạm malwadaytạ.

38 Yíp pixiñťam vale más jém Dios iwiñjọm que jém đapic
icupicyajpa Dios. Jáy siiyaj jém titsinaxyucmi y jém cọtsiganjọ.
Ityaj jém tsaajosjọm y jém nasjosjọm.

39 Ni tụm de jeeyaj đa ipictsoŋ jém ijiycámayñewiip Dios mex
icupic iga Dios wiạp iyọxpát porque tsạm iniityaj fe.

40 Porque Dios tajị̱spatim taichtam iga tachiiba tụm más
wibic cosa. Đa iwị̱wadáypa jeeyaj hasta que tawị̱wadáypaťim
taichtam con jeeyaj.

12

Cotstạp jém Dios imạnictam iga más iwị̱watyajiñ

1 Jeeyucmi wị̱ iga tantsacpa jém tantáŋca jém tsạmpic
tacmalwatpa. Wị̱ iga tanyaachíyiñ itụmpiy cosa iga
taŋwattámpa juuts ixunpa Dios porque tánix iga jáyaŋ jém
wiñicpic pixiñťam agui icupicneyaj iga Dios wiạp iyọxpát
juuts tacuwọyxẹtne jém ucsi.

2 Wɨ̱ iga tánámmatspa jém Jesús jém tachiipáppɨc jém fe. Tsa̱m
tayo̱xpát cuando moj taŋcupɨc Dios y seguido tayo̱xpátpa
hasta tanaccupacpa. Tsa̱m maymay jém Jesús iga yaach-
watta̱ cunusyucmɨ porque ijo̱doŋ iga asíam icoñwí̱ypa jém
ienemigoyaj. Ɗa tsaa̱p iga accaata̱ juuts tu̱m malopɨc pɨ̱xiñ.
Ocmɨ nɨc co̱ñi jém Dios itrono iŋwɨ̱mɨ.
3 Jɨ̱staamɨ iga agui iyaachí̱y jém Jesús cuando iyaachwatyaj
jém malopɨc pɨxiñt́am. Jeeyucmɨ mannímáypa: Odoy sop-
staamɨ iga iŋwattámpa juuts ixunpa Dios, odoy tsactaamɨ iga
iŋcupɨcpa Dios.
4 Nu̱ma tsa̱m pɨ̱mi míŋa̱támpa contra jém táŋca, pero hasta
sɨɨp ɗanam mictegáy iññɨɨpiñ.
5 ¿Que iñjaamaŋnotneta iga Dios miŋquím juuts mima̱nɨc?
Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti ju̱t jayñeta̱:
Mamma̱nɨc, odoy jóyca̱ɨ cuando micótspa jém iñJa̱tuŋ Dios.
Yaachɨɨyɨ cuando michiiba castigo iga iŋcupɨguiñ.
6 Porque jém tanJa̱tuŋ Dios iñuumaŋquímpa jém itoyyajpáppɨc.
Icótspa itu̱mpɨy jém ipɨctsoŋpáppɨc juuts ima̱nɨc.
7 Yaachɨytaamɨ mimichtam cuando iññascaaba jém yaacha̱ji.
Asíam miŋquejáypa Dios iga iŋwɨ̱waɗiñ. Miwɨ̱ixpa Dios juuts
tu̱m mima̱nɨc. ¿Que it tu̱m tsɨ̱xi ɗa icótspa ija̱tuŋ?
8 Pero siiga Dios ɗa micótspa juuts iñascaaba itu̱mpɨy jém
ima̱nɨctam, jesɨc ɗa je Dios mima̱nɨc. Michí̱ypa juuts
mipejpen.
9 Yí̱p naxyucmɨpɨc tanja̱tuŋ tacótspa, pero ɗa tajóypa,
taŋwɨ̱ixpa. Jesɨc más wɨ̱ iga taŋcupɨcpa jém anJa̱tuŋ Dios
jém ɗapɨc tánixpa, jesɨc tanaitpa jém vida.
10 Yí̱p naxyucmɨpɨc tanja̱tuŋ tacótspa tu̱m rato juuts je
iwɨ̱aŋja̱m. Pero jém tanJa̱tuŋ Dios tacótspa iga tayo̱xpátpa iga
taŋwɨ̱wattámiñt́im juuts iwatpa je iga ɗa tatáŋcaí̱ypa.
11 Nu̱ma tu̱m pɨ̱xiñ ɗa iwɨ̱aŋja̱m cuando cótsta̱p. Jeeti rato
tsa̱m toypa. Pero ocmɨ siiga taŋcupɨcpa, tayo̱xpátpa iga
taŋwɨ̱watpa, agui tamaymay.

Da wɨ̱ tanɨmpa iga ɗa para ti wɨ̱ jém Dios iŋma̱tí

12 Chɨ̱ɨ pɨ̱mi jém iŋcɨ jém sopsnewɨɨp. Chɨ̱ɨ pɨ̱mi jém iŋco̱so jém
ɗapɨc cámpa ite̱ñ.
13 Nu̱mtsa̱cɨ jém tuŋ ju̱t miwittámpa, jesɨc jém cu̱xujpɨc iɗɨc
ɗa putpa tuŋjo̱m, pɨspa.
14 Wadaayɨ caso iga iŋwɨ̱nanɨgáypa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.
Seguido wɨ̱wa̱tɨ juuts ixunpa Dios porque jém ɗapɨc iwɨ̱watpa
ɗa iixpa tanJa̱tuŋ Dios.
15 Nawatta̱jɨ cuenta iga odoy iñchaguiñ jém wɨbɨc aŋma̱ti iga
Dios tayaachaŋja̱mpa y tayo̱xpátpa. Odoy tsɨɨyɨ ni tu̱m de

mimichtam juuts tṵm ṭichɨc tsạmpɨc tạm jém iŋnạyi. Imalwadáypa jáyaŋ jém ɨtyajwɨɨp jẹm.

16 Ni tṵm de mimichtam odoy pejoytaamɨ ni odoy yamtsaayạjɨ tṵm wọñi. Odoy jóyịxɨ jém Diospɨc imɨɨchi juuts iwat jém Esaú. Por tṵm chịma wíccuy icucac jém herencia jém imɨɨchipɨc ɨdɨc.

17 Michtam iŋwịjọdoŋtam iga cuando jém Esaú ipɨctsoŋtooba ṭitam ichiiba ɨdɨc jém ijạtuŋ, đa ị ichi. Mex tsạm wej jém Esaú, đam wɨạ icucac ijịxi iga imalwat.

18 Mimichtam đa iŋcunúcta jém cọtsɨc jém wɨạpaap tantsɨc juuts icunúcyaj jém Israelpɨc pɨxiñt́am. Agui yótpa jém juctɨ, cupiichạ. Ocmɨ más pịmi piichɨ, agui pịmi poypa jém sạwa.

19 Mimichtam đatim immatoŋta jém trompeta iŋjịyi ni jém Dios ijịyi. Jém imatoŋyajwɨɨp icunucsayyaj iga odom más jɨ́yiñ.

20 Đa wɨạp iyaachɨyyaj titam iñɨ́máy Dios. Nɨ́mayyajtạ: “Siiga tṵm pịxiñ ichɨcpa jém cọtsɨc o tṵm anịmat, jesɨc nácscataamɨ tsaamɨ o tɨpcatạiñ con cạpi.”

21 Tsạm pịmi ichɨganjéc jém Moisés cuando iix. Tsạm cịŋpa. Nɨmpa: “Tsạm pịmi acịŋ hasta acuetsáypa.”

22 Pero, mimichtam, iŋcunúcnetámum jém cọtsɨc Sión, jém vivopɨc Dios iattebet, jém sɨŋyucmɨpɨc Jerusalén, jṵt aŋtuumạneyaj tsạm jáyaŋ mil jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am

23 iga icujípyajpa Dios. Iŋcunúcneum jṵt aŋtuumạneyaj jém Dios imạnɨctam jém icupɨcneyajwɨɨp Jesucristo jém accámayñeyajtạwɨɨp iñịyi sɨŋyucmɨ. Iŋcunúcnetámum jém tanJạtuŋ Dios, jém icɨɨpiŋpáppɨc itṵmpɨy pɨxiñt́am, y hasta jṵt it jém wɨbɨc pɨxiñt́am iạnamayaj jém iwịtsagayñeyajwɨɨp Dios.

24 Iŋcunúcnetámum jém Jesús jém tacupujpáppɨc con jém jọmipɨc trato, y jém iñɨɨpiñ jém tacuáyñewɨɨp. Tsạm wị quejpa iga más wị que jém Abel iñɨɨpiñ.

25 Mimichtam, cupɨctaamɨ titam taŋmadayt́a Dios, odoy jóyịxɨ. Porque siiga đa cɨɨputyaj jém wiñɨcpɨc pɨxiñt́am cuando aŋmadayyajtạ yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc mucho más mimichtam đa micɨɨputtámpa siiga đa immatoŋtámpa cuando Dios mijɨ́yaytámpa dende sɨŋyucmɨ.

26 Wiñɨgam cuando jɨypa Dios, agui tsɨgóypa jém nas. Pero sɨɨp ijɨycámne, nɨmpa: “Ẹybɨc anactsɨgóypa jém nas, pero đa solamente jém nas, anactsɨgóypat́im jém sɨŋ.”

27 Cuando nɨmpa: “Ẹybɨc anactsɨgóypa”, taŋcutɨɨyɨ́ypa iga Dios iccáypa jém tsɨgoypáppɨc, jém iwatnewɨɨp Dios, ichacpa jém cosa jém đapɨc tsɨgóypa.

28 Tatɨgɨytámpa juṯ iŋjacpa Dios juṯ đa i̱ ictsɨgóypa, jeeyucmɨ tanchiitámpa gracia Dios. Tanji̱stámpa Dios juuts je iwɨ̱aŋja̱m. Tantoytámpa y taŋci̱ŋtámpa.

29 Jém tanJa̱tuŋ Dios je tu̱m mɨjpɨc jucti, nooquedóypa.

13

Ti iwɨ̱aŋja̱m Dios iga taŋwatpa

1 Odoy tsa̱cɨ iga minitoytamta̱p con iñt́i̱wɨtam.

2 Odoy ja̱mnootɨ iga iŋwɨ̱pɨctsoŋpa jém miñyajpáppɨc juumɨ. Acwíctaamɨ. Je̱mpɨgam algunos ipɨctsoŋyaj jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am mex iga đa ijo̱đoŋ.

3 Ji̱staamɨ jém presoyaj juuts miwagapajneta̱ con jeeyaj. Ji̱staamɨ jém malwadayñeta̱wɨɨp porque mimichtam iniittim jexpɨc mɨjta̱y. Wɨa̱ptim iññasca je̱mpɨc.

4 Ituṃpɨy jém aŋcoomɨyñeyajwɨɨp wɨ̱ iga napɨcyajta̱p y đa imalwatyajpa. Pero Dios ichiiba castigo jém ichaya̱páppɨc tuŋgac yo̱mo y jém pejoypaap.

5 Odoy cusúnɨɨyɨ jém tumiñ. Mayváya̱jɨ con titam iniit sɨɨp porque nɨmpa Dios: “Đa nunca mantsacpa iga manyo̱xpátpa. Đa nunca michí́ypa iŋcuṭum.”

6 Wɨa̱p tanɨm:

Aŋwɨ̱jo̱đoŋ iga Dios ayo̱xpátpa.
Đa ti aŋci̱ŋpa.
Đa i̱ wɨa̱p amalwadáy.

7 Ji̱staamɨ ti iwatyaj jém pastoryaj, jém miŋmadayñewɨɨp jém Dios iŋma̱ti iga tsa̱m iwɨ̱watyaj y tsa̱m iniityaj fe. Je̱mpɨctim wɨ̱cupɨctaamɨ mimichtam iga Dios wɨa̱p miyo̱xpátta.

8 Jém Jesucristo đa cucacpa. Jeetim matɨc, jeetim yí́p ja̱ma y jeetim itu̱mpɨy tiempo.

9 Odoy jɨɨcɨ iga i̱ mimɨgóyáypa iga miŋquejáypa tuŋgac aŋquímayooyi đapɨc jex juuts jém impɨctsoŋnewɨɨp. Más wɨ̱ iga ipɨ̱mchiiba íña̱nama jém Dios itóyooyi que iga taŋcútpa jém wíccuy juuts nɨmpa jém wiñɨcpɨc costumbre. Porque jém costumbre đa tayo̱xpátpa iga taŋwatpa juuts ixunpa Dios.

10 Taɨchtam tanait tu̱m altar ju̱t tsacta̱ jém ofrenda, jém đapɨc wɨa̱p icútyaj jém yo̱xapáppɨc yí́p naxyucmɨpɨc ma̱stɨcjo̱m.

11 Jém co̱bacpɨc pa̱nijyaj icotyaj jém ani̱mat iñɨɨpiñ jém cuarto ju̱t it Dios. Ichiiba juuts tu̱m ofrenda iga iccáyáypa jém pɨxiñt́am itáŋca. Pero jém ani̱mat imɨjta̱y noayta̱p aŋsi̱cmɨ de jém attebet.

12 Jextim jém Jesucristo tsa̱m yaacha̱, accaata̱ aŋsi̱cmɨ de jém attebet iga iccáyáy jém pɨxiñt́am itáŋca con jém iñɨɨpiñ.

13 Jesɨc tanɨctámpa aŋsɨ̱cmɨ de jém attebet jṵt it Jesús iga
tayaachwattamtạiñ.
14 Porque yɨ́p naxyucmɨ đa tanạ̱i tṵm attebet jém đapɨc
cuyajpa. Pero tananjóctámpa jém attebet jém miñpáppɨc ocmɨ.
15 Jeeyucmɨ wɨ̱ iga seguido taŋcujíptámpa Dios por medio de
Jesucristo. Cuando taŋcujíppa Dios jex juuts tanchiiba tṵm
sacrificio.
16 Odoy jạ̱mnootɨ iga iŋwɨ̱wadáypa jém iñt̄ɨ̱wɨtam iga
iñyọ̱xpátyajpa con titam iniit. Siiga iŋwatpa así jex juuts tṵm
sacrificio jém iwɨ̱aŋjạ̱mpáppɨc Dios.
17 Cupɨ̱cɨ jém pastoryaj jém miŋmadaypáppɨc jém Dios iŋmạ̱ti.
Jɨɨcɨ iga miŋjacpa porque Dios iccám juuts tṵm aŋjagooyi iga mi-
wadáypa cuenta jém íñạ̱nama. Núcpa jạ̱ma iga Dios icɨɨpiŋpa
jém pastor siiga iwɨ̱aŋjacne. Jesɨc maymay jém pastor siiga
wɨạ̱p iñ́máy Dios iga iŋwɨ̱watne. Pero siiga đa iŋwɨ̱watne, jesɨc
aŋyácpa jém pastor. Siiga đa iŋcupɨcpa, jesɨc đatim wɨ̱ para
mimich.
18 Aŋwejpáttaamɨ Dios para aɨchtam. Aŋwɨjọ̱đoŋtam iga đa
sɨ́p ammalwat. Siempre aŋwatpa juuts tṵm wɨbɨc pɨ̱xiñ.
19 Maŋcunucsáypa iga iniŋwejpáttámiñ Dios para aɨch iga
Dios ijɨ́cpa iga đa jáyñe asẹ̱tpa ẹ̱ybɨc jṵt miitta.

Aŋquímyajtạ jém pɨxiñt̄am

20 Siɨp Dios jém tachiiñewɨɨp jém wɨbɨc jɨ̱xi tánạ̱namaŋjọ̱m,
jém icpɨsnewɨɨp tánọ̱mi Jesucristo de jṵt it jém caaneyajwɨɨp,
je jém mɨjpɨc pastor, tawatpa cuenta juuts taborrego, itegáy
iñɨɨpiñ iga tawadáy jém jọ̱mipɨc trato jém đapɨc cuyajpa,
21 yɨ́ptim Dios miyọ̱xpáttámpa iga mich́ɨyiñ juuts tṵm wɨbɨc
mipɨ̱xiñ iga đa ti mitogóyáypa. Jesɨc wɨạ̱p iŋwat itṵmpɨy cosa
juuts je ixunpa por medio de Jesucristo jém taŋcujíptampáppɨc
siempre. Amén.
22 Mantɨ̱wɨtam, maŋcunucsáypa iga yaachɨɨyɨ iga
manaŋquímpa con yɨ́p aŋmạ̱ti, porque đa juchaŋ manjáyáy yɨ́p
tọ̱to.
23 Jọ̱dóŋạ̱jɨ iga jém tantɨ̱wɨ Timoteo cutsɨgayñetạ̱wum. Siiga
jobittim núcpa yɨɨm aŋwaganaɨcpa cuando nɨcpa mánámta
mimichtam.
24 Dioschitaamɨ itṵmpɨy jém pastor jém miŋmadayt́ampáppɨc
jém Dios iŋmạ̱ti y itṵmpɨy jém tantɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp
Cristo. Jém miññeyajwɨɨp de jém naxyucmɨ Italia micutsa-
daytámpa wạ̱ti Dios.
25 Dios miwɨ̱wadaytámiñ iñt̄ṵmpɨytam. Amén. Jemum
cuyaj.

Jém carta jém ijayñewɨɨp Santiago

Jáyayt̓ą jém Israelpɨc pɨxiñt̓am jém juumɨpɨc nɨcneyaj

1 Ɨch aSantiago. Aŋcuyǫxąp Dios, aŋcuyǫxąptim jém tánǫmi
Jesucristo. Andioschiiba jém doce tribu, jém Israelpɨc
pɨxiñt̓am, jém nɨcnewɨɨp yɨɨm jeexɨc yí̓p naxyucmɨ.

Dios ipɨxiñt̓am iñascaaba jém yaachąji, cutɨtstąptim

2 Sɨɨp mantɨ̱wɨtam, mayméyątaamɨ cuando iññascaaba jém
yaachąji y tsąm micutɨ́tstamtąp.
3 Como tanait fe, tsąm taŋcupɨcpa, tanjǫdoŋ iga cuando
tacutɨ́tstąp, más wɨąp tanyaachɨ́y.
4 Yaachɨɨyɨ más y más cuando micutɨ́tstąp, jesɨc quejpa iga
capsum iŋcupɨc parejo. Wɨąp iŋwat juuts ixunpa Dios. Jesɨc đa
ti mitogóyáy.
5 Siiga algunos de mimichtam mitogóyáy jém wɨbɨc jɨ̱xi,
wágayt̓aamɨ tanJątuŋ Dios. Je michiiba jáyaŋ jém wɨbɨc jɨ̱xi. Đa
nɨmpa iga đa manchiiba.
6 Pero waacɨ con jém fe, cupɨ̱cɨ iga Dios wɨąp michi. El que đa
icupɨcpa iga Dios wɨąp iwat juuts tajɨycámayñe, jex juuts jém
lamar poa icmiñpa icnɨcpa jém sąwa.
7 Jém iwatpáppɨc jǫmpɨc, odoy jɨ̱sɨ iga ipɨctsoŋpa titam
iwágáypa jém tánǫmi.
8 Yí̓p pɨ̱xiñ icacpa ijɨ̱xi, sɨɨp nɨmpa tǫm cosa y jǫymɨ tuŋgac.
9 Jém tantɨ̱wɨ, jém đapɨc wɨ̱ it, wɨ̱ iga maymáyąiñ porque
ipɨctsoŋpa jém wɨbɨc herencia.
10 Pero jém rico yaachąptim, đatim wɨ̱ it, porque jém itumiñ
juuts jém mǫya jém itwɨɨp cǫpjǫm, đa jáypa, cuyajpa.
11 Químpa jém jąma tsąm pijpa. Tɨtspa jém mǫya icuy, túcpa
jém mǫya, actɨŋpa naxyucmɨ. Agui wɨ̱ jém mǫya, pero cuyajpa.
Jesąptim togoypa jém rico iganam iwatpa jém negocio.

Tacutɨtstąp

12 Tsąm wɨ̱itpa jém pɨ̱xiñ siiga iyaachɨ́ypa cuando cutɨ́tstąp.
Porque cuando iyaachɨ́y iga cutɨ́tstą, ipɨctsoŋpa tǫm corona de
vida, jém Diospɨc ijɨycámayñe jém itoyyajpáppɨc.
13 Cuando algunos cutɨ́tstąp, odoy nɨ́miñ iga Dios icutɨ́tspa
iga icmalwatpa. Porque Dios đa ɨ̱ wɨąp icutɨ́ts iga imalwađiñ.
Dios đatim icutɨ́tspa ni tǫm pɨ̱xiñ iga imalwađiñ.
14 Tacutɨ́tstąp iga tammalwatpa porque tsąm tanjɨ̱spa jém
malopɨc cosa tanjɨ̱xianjǫm. Ocmɨ taŋcusúnɨ́ypa hasta tammal-
watpa.

15 Siiga tu̱m pi̱xiñ iwatpa jém malopic cosa juuts iji̱spa
ia̱namaŋjo̱m, jesic asíam tsucumpa jém táŋca. Jesic cuando
tsa̱m jáyaŋ táŋca iniit ia̱namaŋjo̱m, iccaaba jém pi̱xiñ.
16 Siip manti̱witam, mantoytampáppic, nawattamtaji
cuenta iga odoy i̱ mimigóyáyiñ.
17 Dios ichac itu̱mpiy jém wi̱tampic cosa. Da tachiiba jém
malopic cosa. Jém tanJa̱tuŋ Dios tachiitámpa jém wi̱tampic
xaja. Iwat itu̱mpiy jém ma̱tsa jém ityajwiip siŋyucmi. Cucacya-
jpa jém ma̱tsayaj, pero jém tanJa̱tuŋ Dios da nunca cucacpa.
Itu̱mpiy tiempo jex.
18 Jém tanJa̱tuŋ Dios tacnayxe̱t por medio de jém nu̱mapic
aŋquímayooyi, porque je̱mpigam iwi̱aŋja̱m Dios. Jesic
tatsíytámpa juuts jém wiñtípic cosecha de itu̱mpiy jém
iwatnewiip.

Quejpa juppic jém wibic aŋquímayooyi

19 Ji̱staami, mantiwitam, mantoytampáppic, wi̱ iga taittámiñ
listo iga tamatóŋoytámpa. Odoy jicsciy wogaayi tu̱m pi̱xiñ siiga
tanji̱spa iga iŋmatpa migooyi. Da wi̱ iga jobidam tajóypa.
20 Jém tsa̱mpic jóytero da wia̱p iwat juuts ixunpa Dios.
21 Jesic tsa̱ci jém cosa dapic wi̱ y itu̱mpiy juuts iwi̱aŋja̱myaj
jém malopic pixiñtam. Wi̱pictso̱ŋi jém Dios iŋma̱ti jém
ñipnewiip íña̱namaŋjo̱m juuts tu̱m pi̱xiñ dapic malo. Porque
yíp aŋma̱ti iniit ipi̱mi iga miciacpudáypa íña̱nama.
22 Wattaami juuts nimpa jém Dios iŋma̱ti. Siiga no
más iñxajamatoŋpa y da iniccupacpa juuts nimpa jém Dios
iŋquímayooyi, jesic iñyaac minimigóyaytap.
23 Siiga tu̱m pi̱xiñ imatoŋpa jém Dios iŋma̱ti, pero da iwatpa
juuts nimpa jém Dios iŋquímayooyi, jesic jém pi̱xiñ jex juuts
tu̱m pi̱xiñ iámpa iwiñpac tu̱m tescatjo̱m.
24 Iámpa juuts jém iwiñpac, jesic ocmi iccáypa jém tescat, jeeti
rato ijaamaŋnotpa juuts jém iwiñpac.
25 Pero siiga tu̱m pi̱xiñ seguido iámpa jém wibic
aŋquímayooyi, jesic da ijaamaŋnotpa, seguido iwatpa juuts
nimpa jém aŋquímayooyi. Jesic jém pi̱xiñ tsa̱m wi̱itpa. Yíp
aŋquímayooyi tactsacpa iga tammalwatpa.
26 Siiga tu̱m pi̱xiñ nimpa iga icupicpa jém Dios iŋma̱ti, pero
da wia̱p ichac iga migóypa y malnimpa, jesic namigóyaytap
iyaac jém pi̱xiñ. Da ti cuwatcuy jém ireligion.
27 Jém iniitwiip jém wibic religión, jém dapic táŋcaíy Dios
iwiñjo̱m, iyo̱xpátpa jém yuctu̱cuyaj y jém cuno̱yayaj jém
yaacha̱yajpáppic. Nawatta̱ptim cuenta iyaac iga odoy imal-
wadiñ juuts jém malopic pixiñtam, jém imalwatyajpaap, jém
ityajwiip yíp naxyucmi.

2

Wɨɨxɨ itɨmpɨy jém pɨxiñtam

1 Mantɨwɨtam, siiga nɨma iŋcupɨctámpa jém tánǫmi Jesucristo jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, jesɨc odoy nɨjatóyooyɨ.

2 Siiga tɨgɨypa tɨm pɨxiñ jɨt iŋwattámpa culto agui wɨcuyajne, iccámne tɨm cucɨma de oro y tɨgɨypatim tɨm pɨxiñ tsam pobre, da wɨcuyajne,

3 jesɨc siiga iŋwɨpɨctsoŋpa jém pɨxiñ jém wɨcuyajnewɨɨp y iññímáypa: "Mɨñɨ micǫñɨ yɨɨm jɨt wɨcǫm." Pero iññímáypa jém pobrepɨc: "Mich jemum tɨñɨ o cǫñɨ yɨɨm naxyucmɨ."

4 Siiga iŋwattámpa así, jesɨc quejpa iga miñɨjatóyóypa. Michíy juuts jém malopɨc juez jém dapɨc cɨɨpíŋóypa parejo.

5 Mantɨwɨtam mantoytampáppɨc, matoŋtaamɨ. TanJatuŋ Dios icupiŋ jém pobreyaj yíp naxyucmɨ iga ichiiba jém sɨŋyucmɨpɨc riqueza cuando icupɨcyajpa Jesucristo. Dios ijɨycámayñe iga ichiiba jém derecho iga nɨcpa ɨti con Dios itɨmpɨy jém tsampɨc itoyyajpa.

6 Pero mimichtam iñchaawatta jém pobreyaj. ¿Que da iñjǫdoŋtam iga jém ricopɨc pɨxiñ mitobáyáypa jém michpɨc immɨɨchi, pɨmɨmɨ mininɨcpa jém aŋjagooyicɨɨm?

7 Yíptim rico tsam imalníímáypa jém tánǫmi Cristo iñɨyi, mimichtam iññɨyitim.

8 Jém más mɨjpɨc aŋquímayooyi, jém jayñewɨɨp jém Dios iŋmati, nɨmpa iga: "Tǫyɨ iñtíɨwɨ juuts minitoytap iñyaac." Siiga nɨma iŋwatpa juuts nɨmpa jém mɨjpɨc aŋquímayooyi, jesɨc síp iŋwɨwat.

9 Siiga miñɨjatóyóypa, jesɨc síp iŋwat táŋca. Iŋwatpa contra jém Dios iŋquímayooyi.

10 Siiga tɨm pɨxiñ iwatpa juuts nɨmpa itɨmpɨy jém Moisés iŋquímayooyi, pero tɨm punto da iccupacpa, jesɨc iniittim la culpa jextim juuts iga iwatpa acontra itɨmpɨy jém aŋquímayooyi.

11 Jém nɨmnewɨɨp iga: Odoy pejooyɨ, nɨmtim iga: Odoy accaooyɨ. Siiga da mipejóypa, pero miccaóypa, jesɨc mitáŋcaíytim. Iŋwatnetim acontra jém Dios iŋquímayooyi.

12 Siempre aŋmattaamɨ jém aŋmati dapɨc malo. Wɨwattaamɨ porque iñjǫdoŋtam iga Dios tacɨɨpiŋpa con jém tánǫmi Cristo iŋquímayooyi. Yíptim aŋquímayooyi tactsacpa jém malopɨc jɨxi.

13 TanJatuŋ Dios da iyaachaŋjampa jém pɨxiñtam jém dapɨc iyaachaŋjamyajpa jém itɨwɨtam, icɨɨpiŋpa y ichiiba castigo. Pero jém iyaachaŋjampáppɨc jém itɨwɨtam, da ti icɨŋpa cuando núcpa jém hora iga cɨɨpíŋóypa Dios porque je iyaachaŋjampatim.

Siiga nɨma taŋcupɨcpa jém Cristo, jesɨc taŋwɨwatpa

14 Mantɨwɨtam, ɗa para ti wɨ̱ siiga tu̱m pɨ̱xiñ iniit fe, nɨmpa
iga icupɨcpa Cristo, pero ocmɨ ɗa iwɨ̱watpa juuts ixunpa Dios.
Siiga nɨmpa iga icupɨcpa Cristo, pero ɗa iwɨ̱watpa, jesɨc Dios
ɗa icɨacputpa.
15 Siiga tu̱m tantɨ̱wɨ o tu̱m tanyo̱mtɨ̱wɨ, jém icupɨcnewɨɨp
Cristo, ɗa iniɨ̱ ipuctu̱cu ni ɗatim iniɨ̱ titam icútpa cada ja̱ma,
16 pero siiga tu̱m de mimichtam iññíváypa: “Chogoyñɨcsɨm,
najo̱coxwatta̱jɨ iga odoy mixucsuccaiñ, wɨ̱wiicɨ”, pero siiga
ɗa iñchiiba titam itogóyáy jém imɨjta̱y, ¿para ti wɨ̱ iga iññíváy
je̱mpɨc?
17 Jesanetim jém iniitwɨɨp jém fe, siiga ɗa iwɨ̱watpa, tsíy juuts
caane.
18 Algunos nɨmpa iga icupɨcpa Cristo iga icɨacpuɗiñ Dios.
Pero tuŋgac nɨmpa iga iwɨ̱watpa iga iwɨ̱pɨctsóŋiñ Dios. Pero ɗa
quejpa siiga tu̱m pɨ̱xiñ icupɨcpa Cristo siiga ɗa iwɨ̱watpatim.
Nu̱ma cuando taŋwɨ̱wadáypa jém tantɨ̱wɨtam, tsa̱m wɨ̱quejpa
iga taŋcupɨcpa Cristo.
19 Mich iŋcupɨcpa iga nada más it tu̱m Dios. Wɨ̱ iga iŋcupɨcpa.
Jém mal espíritu icupɨcyajpatim iga no más tu̱m Dios it y tsa̱m
cɨ̱ŋyajpa, tsa̱m cuetsáypa.
20 Odoy cuɨ̱xa̱jɨ, ¿que ɗa iñjo̱doŋ siiga tu̱m pɨ̱xiñ ijɨ̱spa iga
icupɨcpa Cristo, pero ɗa iwɨ̱watpa, jesɨc jém ife ɗa para ti wɨ̱?
21 Tanjo̱doŋ ti iñasca jém wiñɨcpɨc tanja̱tuŋwe̱we jém Abra-
ham. Dios ipɨctsoŋ jém Abraham juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗapɨc táŋcaíy
porque iwat ti iññíváy Dios. Ichiiba iɗɨc jém ima̱nɨc Isaac juuts
tu̱m ofrenda jém altaryucmɨ.
22 Jesɨc quejpa iga jém Abraham iniit fe porque iwat juuts
ixunpa Dios. Je̱mpɨgam quejpa iga nu̱ma iniit fe cuando iwat
juuts iññíváy Dios.
23 Asíam cupacpa jém aŋma̱ti juuts jayñeta̱: “Jém Abraham
icupɨc Dios jeeyucmɨ Dios ipɨctsoŋ juuts tu̱m pɨ̱xiñ ɗapɨc
táŋcaíy. Níímayta̱ jém Abraham iga Dios iamigo.”
24 Jesɨc íñixta iga Dios iwɨ̱tsagáypa tu̱m pɨ̱xiñ itáŋca porque
iwatpa juuts ixunpa Dios, ɗa solamente iga iniit jém fe.
25 Jesa̱tim jém yo̱mo Rahab, jém pejoypaap, Dios ipɨctsoŋ
juuts tu̱m yo̱mo ɗapɨc táŋcaíy porque icyam jém wɨste̱n jém
icuixayyajpaap jém nas y ocmɨ iŋquejáy tuŋgac tuŋ iga odoy
ɨ̱ wɨa̱iñ imats. Jém yo̱mo iwat juuts ixunpa Dios, jeeyucmɨ
wɨ̱tsagayta̱ jém itáŋca.
26 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ imɨjta̱y ɗa a̱namajɨ́y, jesɨc caane. Je-
sanetim siiga tu̱m pɨ̱xiñ nɨmpa iga iniit fe, pero ɗa iwatpa
juuts ixunpa Dios, jesɨc jém fe caanetim.

3

Jém pɨxiñ itots

1 Mantɨwɨtam, ɗa wɨ iga agui jáyaŋ de michtam michíytámpa
juuts mimaestrotam. Iñjodoŋtam iga aɨchtam jém amaestro-
tam más pɨmi awɨcɨɨpiŋtap que jém ɗapɨc je maestro.
2 Tantumpɨytam watcɨy tammalwatpa, pero él que ɗa
nunca malnɨmpa, jesɨc je tsam wɨbɨc pɨxiñ. Wɨap iŋjac ituмpɨy
jém imɨjtay.
3 Jempɨctim tanaccámáypa tum freno jém cawaj iga
tacupɨguiñ. Jempam tananjacpa jém cawaj.
4 Jɨstaamɨ jém barco tsam mɨj. Jém sawa tsam pɨmi ininɨcpa.
Pero jém barco iomi iyácsetpa jém barco, con tum xutu timón
wɨap ininɨc jut ixunpa.
5 Jextim jém tantots tum cosa tsam xutu, pero wɨap ictsu-
cum jáyaŋ pleito. Wɨap tannooquet jáyaŋ mɨjtampɨc cuyyaj
con tum xutu juctɨ.
6 Jém tantots jex juuts tum juctɨ. Wɨap ictsucum jáyaŋ
malopɨc cosa, tsam jáyaŋap hasta icmalwatpa tum pɨxiñ
icutero. Tamalwadáypa itumpɨy jém tamvida. Yíp juctɨ tsu-
cum jém infierno.
7 Jém pɨxiñíam wɨap imanxuwatyaj jém jɨmñɨ anɨmatyaj,
jém jon, jém tsañ y jém ityajwɨɨp jém lamar.
8 Pero ɗa ɨ ni tum pɨxiñ wɨap imanxuwat jém itots. Tsam
pɨmi malo, ɗa ijícpa iga tananjacpa. Jex juuts jém veneno jém
accaoypáppɨc.
9 Con tantots taŋcujíptámpa tanJatuŋ Dios y con tantots
taŋcujɨytámpa jém tantɨwɨtam jém Diospɨc iwatne juuts je.
10 Con jeetim tanjɨp tacujíbóypa y tacujíyóypa. Mantɨwɨtam,
ɗa wɨ iga iŋwattámpa jempɨc.
11 Tumti nɨixcuy ɗa wɨap iput jém wɨbɨc nɨ y jém tampɨc.
12 Mantɨwɨtam, tum tsuj ɗa wɨap iwat jém aceitunas itɨm. Y
tum uvas ɗa wɨap iwat jém tsuj itɨm. Ɗatim wɨap iput tumti
nɨixcuy jém canani y jém wɨbɨc nɨ.

Taŋquejáypa jup jém wɨbɨc jɨxi

13 Siiga mijɨxiíy algunos de mimichtam y iŋcutɨɨyíypa ti
ixunpa Dios, jesɨc seguido wɨwatɨ iga quejiñ iga mijɨxiíy y ɗa
mimalo.
14 Siiga agui micujóyíyóypa y tsam miñajajóypa y tsam
iŋcusúníypa itumpɨy jém wɨtampɨc cosa para mich mismo,
jesɨc odoy nacujíptajɨ iñyaac iga tsam mijɨxiíy. Siiga iŋwattámpa
así, minimɨgóyayíap iñyaac, ɗa iññuumaŋmatpa.
15 Yíp jɨxi ɗa miññe de Dios. Tsucum yíp naxyucmɨ, jém
Woccɨɨwiñ ictsucum.

16 Porque juṯ it jém cujóyɨyooyi y jém naja̱jooyi, agui cujíñayñe jém pɨxiñt́am, tsa̱m imalwatyajpa.
17 Jém iniitwɨɨp jém Dios ija̱xi ichacpa iga imalwatpa, da áŋa̱pa con ita̱wɨtam. Wɨbɨc pa̱xiñ, da malo. Matóŋóypa. Iyaachaŋja̱mpa jém yaachayajpáppɨc, iwa̱wadáypa a̱ quej. Seguido iwatpa juuts ixunpa Dios y da tamɨgóyáypa.
18 Juṯ da áŋa̱yajpa jém pɨxiñt́am y da a̱ jém pleito, tsa̱m aŋpɨcpa jém wɨbɨc ja̱xi.

4

Da wɨ̱ iga tantoypa jém cosa jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ

1 ¿T́iiga tsa̱m míŋa̱támpa con jém iñt́a̱wɨtam? ¿T́iiga tsa̱m it jém pleito? Tsucum jém malopɨc ja̱xi íña̱namaŋjo̱m iga míŋa̱támpa.
2 Mimichtam tsa̱m iŋcusúnɨ́ypa jáyaŋ cosa, pero da a̱ michiiba, jeeyucmɨ tsa̱m miccaóypa. Tsa̱m iŋcusúnɨ́ypa tuŋgac pa̱xiñ imɨɨchi, pero cuando da a̱ michiiba, jesɨc tsa̱m míŋa̱támpa. Da impɨctsoŋpa titam iñxunpa porque da iŋwágáypa Dios.
3 Iŋwágáypa Dios alguna cosa, pero je da michiiba porque iŋwágáypa iga immalwatpa.
4 A que mimichtam, iŋcupɨctɨp Dios. ¿Que da iñjo̱doŋtam siiga iñt́oypa jém malopɨc cosa jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc iñjóyixpa jém tanJa̱tuŋ Dios? Siiga iñt́oypa jém malopɨc cosa, jesɨc e̱ybɨc michɨ́ypa juuts enemigo de Dios.
5 Da xajanɨmpa jém Dios iŋma̱ti: "Jém Dios iA̱nama, jém tachiiñewɨɨp Dios, tsa̱m tatoypa y tawatpa cuenta iga odoy tantsagáyiñ jém Dios iŋma̱ti."
6 Nu̱ma, Dios tsa̱m pa̱mi tayaachaŋja̱mpa. Asíam nɨmpa jém Dios iŋma̱ti juṯ jayñeta̱: "Dios da iyo̱xpátpa jém pa̱xiñ jém nacujípta̱páppɨc. Pero iyaachaŋja̱mpa jém dapɨc nacujípta̱p."
7 Jesɨc wattaamɨ juuts miñɨ́máypa Dios. Odoy jɨɨcɨ iga micmalwatpa jém Woccɨɨwiñ, jesɨc micupóyáypa.
8 Cunúctaamɨ Dios, jesɨc micunúcpat́im Dios. Mitáŋcaɨycɨɨwiñ, cujichaayɨ iŋcɨ. Siiga miñɨmpa iga iñt́oypa Dios, pero iñt́oypatim jém malopɨc cosa, jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, jesɨc cujichaayɨ jém íña̱nama, tsa̱cɨ iga immalwatpa.
9 Aŋyáctaamɨ. Wejtaamɨ. Tsa̱cɨ iga mixictámpa, wejtaamɨ. Jém maymáya̱ji se̱tpa iga aŋyaaqui.
10 Mi̱ñɨ micoste̱ñi jém tanJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m juuts da ti miwɨa̱p, jesɨc Dios micquímpa yucmɨ.

Jém icujɨypáppɨc jém ita̱wɨ

11 Mantɨwɨtam, odoy nacujɨytamtaɨ con jém iñtɨwɨtam. Jém
icujɨypáppɨc jém ɨtɨwɨ, icujɨypatim jém Dios iŋquímayooyi. Siiga
icujɨypa jém wɨbɨc aŋquímayooyi, jesɨc tsɨypa juuts tum juez, đa
iwatpa juuts nɨmpa jém aŋquímayooyi.
12 It tum jém Tachiipáppɨc jém Aŋquímayooyi, jeetim jém Juez.
Je wɨap tacɨacput. Wɨaptim tactogoy. ¿Pero mimich miɨapaap
iga iŋcɨɨpiŋpa iñtɨwɨ juuts mijuez?

Da tanjodoŋ ti miñpa ocmɨ

13 Amatoŋtaamɨ mimichtam, jém miñɨmpáppɨc iga: "Yɨp
jama o joymɨ anɨcpa tum attebet. Nɨcpa anyaj tum amtɨy iga
amáymáyóypa iga aŋwatpa tumiñ."
14 Ni đa i ijodoŋ ti naspa joymɨ. ¿Ti jém tamvida? Jex como
tum oma. Itpa tum rato, pero ocmɨ togoypa.
15 Más wɨ iga miñɨmpa iga: "Siiga Dios iwɨaŋjam, jesɨc
tanaitpa tamvida y taŋwatpa cualquier cosa."
16 Pero mimichtam tsam minicujíptap iñyaac, iñjɨspa iga
agui miwɨap. Agui malo iga minicujíptap iñyaac.
17 Jém ijodoŋpɨc iga wɨap iwɨwat, pero đa iwatpa, jesɨc
iwatpa táŋca.

5

Chiitap jɨxi jém ricopɨc pɨxiñtam

1 Matoŋtaamɨ miricotam, aŋyáctaamɨ, pɨmi aŋwejtaamɨ
porque miñpa tum mɨjpɨc yaachaji para mimichtam.
2 Pucneum jém iñriquesa, jém impuctucu icútneum wechi.
3 Jém oro y jém plata jém iniitwɨɨp, sɨɨp ɨtsneum. Cuando
íñixpa iga ɨtsneum, jesɨc quejpa iga đatim jáypa jém immɨjtay.
Pucpatim. Miñootaptim juctjom. Iniŋtuumawatpa jáyaŋ jém
riqueza para jém íŋaŋpɨgam jama.
4 Mimichtam miricopɨc, đa iŋwɨyoj jém immozoyaj, sɨɨp
miquejajwadayñe iga đa iŋwɨyoj. Sɨɨp matóŋañetawum jém
quejaj jém tanJatuŋ Dios iwiñjom.
5 Tsam pɨmi miwɨit yɨp naxyucmɨ. Iŋwat titam iñjɨs
íñanamaŋjom. Cusum iŋwat titam iñxunpa. Mijex juuts tum
xix acpɨnetawɨɨp iga accaatap.
6 Miricopɨc mipɨxiñtam tsam mimalo. Iñchi castigo jém
pɨxiñtam jém đapɨc táŋcaɨy, iniccaayaj, y jeeyaj ijɨcyaj.

Tanyaachɨypa iganam tanaŋjóctámpa jém tánOmi

7 Jeeyucmɨ, mantɨwɨtam, yaachɨɨyɨ iga mimalwadaytap
hasta miñgacpa yɨp naxyucmɨ jém tánOmi. Jém yoxayajpaap
camjom iŋjócpa jém wiñtipɨc tuj y jém ocmɨpɨc tuj iga wɨaiñ
ipɨctsoŋ jém wɨbɨc cosecha.

8 Yaachɨɨyɨ, mimichtam, iganam ininjóctámpa jém tánǫmi.
Odoy tsa̱cɨ jém Dios inma̱ti porque đa jáyñe miñpa jém tánǫmi.
9 Mantɨ̱wɨtam, odoy naquejajwadaytamta̱ji con jém
iñt́ɨ̱wɨtam, jesɨc mimichtam Dios đatim micɨɨpinpa. Jém juez it
jém puerta anna̱ca.
10 Mantɨ̱wɨtam, jɨ̱staamɨ jém wiñɨcpɨc anmat́cɨɨwiñ jém
inmatyajpáppɨc jém Dios inma̱ti. Jeeyaj iyaachɨyyaj cuando
yaachwatyajta̱. Wɨ̱ siiga tanyaachɨytámpat́im taɨchtam
cuando tayaachwattamta̱p.
11 Nu̱ma mannɨ́máypa, tanjǫdoŋ iga tsa̱m maymay jém
pɨxiñt́am jém iyaachɨyñewɨɨp cuando yaachwatta̱p. Michtam
immatoŋneta ti iñasca jém Job iga tsa̱m iyaachɨ́y cuando yaach-
watta̱p y tanjǫdoŋt́im iga ocmɨ Dios tsa̱m iwɨ̱wadáy jém Job.
Quejpa iga tatoypa Dios y tayaachanja̱mpa.
12 Y sɨɨp mantɨ̱wɨtam, manchiiba tu̱m wɨbɨc jɨ̱xi. Odoy
tsa̱cɨ Dios juuts tu̱m testigo iga đa mimɨgóypa. Odoy
nɨ̱mɨ: “Wɨ̱jǫdios.” Cuando miñɨmtooba iga: “Jɨ̱”, jesɨc nɨ̱mɨ
“Jɨ̱.” Cuando miñɨmtooba: “Đa”, jesɨc nɨ̱mɨ “đa” iga odoy
michiitámɨñ castigo Dios.

Cuando tanaŋwejpátpa Dios, je tsa̱m tayǫxpátpa

13 Siiga tu̱m de mimichtam miyaachwatta̱p, jesɨc wɨ̱ iga
ininwejpádiñ Dios. Siiga mimaymay, jesɨc wánaayɨ Dios tu̱m
wa̱ñɨ iga injcujíppa Dios.
14 Siiga tu̱m de mimichtam mimɨmne, jesɨc wɨ̱ iga inwejáypa
jém anjagooyiyaj, jém injacyajpáppɨc jém Dios ipɨxiñt́am, iga
inwejpádayyajiñ Dios para jém mɨmnewɨɨp, iccámayyajiñ aceite
jém tánǫmi Jesucristo iñɨyɨ̱mɨ.
15 Siiga nu̱ma iniit fe cuando inwejpátpa Dios, jesɨc pɨspa jém
mɨmnewɨɨp. Jém tanJa̱tuŋ Dios icpɨspa. Siiga tánjcaɨ́y, jesɨc Dios
iwadáypa perdón jém itáŋca.
16 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa, Naŋmadayt́amta̱jɨ jém iñt́áŋca con
jém iñt́ɨ̱wɨtam. Naŋwejpádayt́amta̱jɨ Dios con jém iñt́ɨ̱wɨtam iga
mipɨstámɨñ. Cuando tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ, đapɨc táŋcaɨ́y, inwejpátpa
Dios con itu̱mpɨy jém ia̱nama, tsa̱m wɨa̱p, Dios imatóŋáypa.
17 Jém profeta Elias pɨ̱xiñt́im juutstim taɨchtam. Inwejpát
Dios con itu̱mpɨy ia̱nama iga odoy chijóyiñ jém tuj. Y nu̱ma
tres años y medio đa chijóy tuj jém naxyucmɨ.
18 Ocmɨ cuando inwejpátpa Dios e̱ybɨc, mojgacum chióy jém
tuj. Jesɨc jém naxyucmɨ e̱ybɨc wɨ̱putpa jém cosecha.
19 Mantɨ̱wɨtam, siiga algunos de mimichtam ichacpa jém
nu̱mapɨc anma̱ti y siiga tu̱m de mimichtam inicse̱tpa iga
icupɨguiñ e̱ybɨc jém nu̱mapɨc anma̱ti, jesɨc mich inwɨ̱watpa.

20 Jo̱dóŋa̱taamɨ siiga iñyo̱xpátpa tu̱m jém tantɨ̱wɨ, jém táŋcaɨywɨ̱p, iga ichacpa jém malopɨc tuŋ, jesɨc tsa̱m iñyo̱xpátpa iga odoy togóyiñ jém ia̱nama porque wadayta̱ perdón jém itáŋca tsa̱m jáyaŋ. Jemum cuyaj.

Jém wiñťipɨc carta jém ijayñewɨɨp Peto

Jém Peto ijáyáy jém Dios ipɨxiñťam jém nɨcnewɨɨp juumɨ

1 Ɨch aPeto. Acupiŋne jém Jesucristo iga atsɨ́y juuts tu̱m
apóstol. Sɨɨp manjáyáypa mimichtam miIsraelpɨc mipɨxiñťam,
micupóyayťaŋwɨɨp hasta jém tuŋgac naxyucmɨ jém Ponto,
Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia.

2 Micupiŋneta jém tanJa̱tuŋ Dios. Tsa̱m wiñɨgam ijo̱doŋ
Dios iga mich́ɨytámpa juuts jém ima̱nɨctam. Dios iA̱nama
micujicháyayťa jém íña̱nama iga wɨa̱p iŋwatta juuts ixunpa jém
Jesucristo. Micupiŋneta iga miwɨ̱tsagayta jém iñťáŋca con jém
Cristo iñɨɨpiñ. Sɨɨp aŋwágáypa Dios iga miwɨ̱wadayťámiñ y iga
odoy iniiťťámiñ jém co̱bacpɨ̱ji.

Tanaŋjóctámpa jém tiempo iga Dios tawɨ̱wadayťámpa

3 Taŋcujíptámpa tanJa̱tuŋ Dios jém tánO̱mi Jesucristo
iJa̱tuŋ. Dios tacnayxe̱tta e̱ybɨc porque tsa̱m tayaachanjja̱mta.
Jeeyucmɨ iganam taitta yɨ́p naxyucmɨ, tanaŋjóctámpa jém
tiempo cuando nɨcpa taɨ̱ti con Dios. Tanjo̱doŋ iga nu̱ma
porque pɨs jém Jesucristo de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.

4 Dios taccáyayñe tu̱m wɨbɨc herencia sɨŋyucmɨ. Đa ɨ̱ wɨa̱p
imɨswat. Tu̱m wɨbɨc cosa cuáyñe, đa togoypa, đapɨc jex juuts
tu̱m mo̱ya iga xichpa.

5 Mimichtam iŋcupɨctámpa iga Dios wɨa̱p miyo̱xpátta,
jeeyucmɨ miwattámpa cuenta con jém ipɨ̱mi iga đa ti iññascaaba
hasta núcpa jém tiempo cuando tacɨacputtámpa. Sɨɨp
wɨ̱tsacneum itu̱mpɨy cosa. Jesɨc cuando núcpa jém íŋaŋpɨgam
ja̱ma, quejpa ti tawadayťámpa Dios.

6 Jeeyucmɨ wɨ̱ iga mimaymáya̱támiñ mex iga sɨɨp watcɨy
mipoyyaachwattamta̱p, micuťítstamta̱p.

7 Cuťítsta̱p jém oro con juctɨ siiga nunta oro. Jesanetim
mimichtam siiga iñyaachɨyťámpa cuando miyaachwattamta̱p,
jesɨc quejpa iga nu̱ma iŋcupɨctámpa Dios. Siiga iñyaachɨyťámpa,
pero đa iñchacpa jém Dios iŋma̱ti, jesɨc cuando miñgacpa Jesu-
cristo, miwɨ̱pɨctsoŋtámpa Dios, tsa̱m micujíptámpa.

8 Mimichtam tsa̱m iñťoyťámpa jém Jesucristo mex đa
íñɨxñeta. Đa wɨa̱p íñɨxťa, pero iñjo̱doŋtam iga je wɨa̱p
miyo̱xpátta. Jesɨc tsa̱m mimaymáya̱ta con jém wɨbɨc
maymáya̱ji juuts jém ɨtwɨɨp sɨŋyucmɨ, jém đapɨc wɨa̱p tanaŋmat
con yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋma̱ti.

9 Mimichtam iŋcupɨcneta jém Cristo, jeeyucmɨ Dios
micɨacputneta.

10 Jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ nɨmyaj iga Dios tsa̱m ɨtoypa
jém pɨxiñćam, núcpa ja̱ma iga icɨacputpa. Pero como đa
iwɨ̱cutɨɨyɨyyaj, tsa̱m icɨɨpiŋyaj jeetim iŋma̱ti jém ijayñeyajwɨɨp
iga ijo̱dóŋa̱yajiñ ti nɨmtooba.
11 Jém Dios iA̱nama, jém tachiiñewɨɨp jém Cristo, icjo̱dóŋa̱
jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ iga tsa̱m yaachwatta̱p jém Cristo
yíp naxyucmɨ. Ocmɨ acpɨsta̱p, nanɨcta̱p sɨŋyucmɨ. Jeetim
aŋmaćcɨɨwiñ tsa̱m icɨɨpiŋyaj jém iŋma̱ti iga ijo̱dóŋa̱yajiñ ɨ̱
iñascaaba je̱mpɨc y juchɨs naspa jexpɨc cosa.
12 Dios iŋquejáy jém wiñɨcpɨc aŋmaćcɨɨwiñ iga jém iŋma̱ti đa
para jeeyaj, pero para taɨchtam. Sɨɨp mimichtam impɨctsoŋta
jeetim aŋma̱ti cuando oy miŋmadayťa jém iŋmatyajpáppɨc jém
wɨbɨc aŋma̱ti con jém Dios iA̱nama ipɨ̱mi, jém cutsatneta̱wɨɨp
yíp naxyucmɨ. Hasta jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam ijo̱dóŋa̱tooba ti
nɨmtooba jém aŋma̱ti.

Dios ixunpa iga taŋwɨ̱wattámiñ yíp naxyucmɨ

13 Jɨ̱staamɨ jutsa̱p iŋwɨ̱watta juuts ixunpa Dios. Naittaamɨ
jém wɨbɨc jɨ̱xi íña̱namaŋjo̱m. Odoy tsa̱cɨ iga ininjóctámpa jém
wɨbɨc cosa jém tajɨycámayñewɨɨp Dios iga tachiiba porque tsa̱m
tatoypa. Tampɨctsoŋpa cuando miñgacpa yíp naxyucmɨ jém
tánO̱mi Jesucristo.
14 Sɨɨp wattaamɨ juuts jém wɨbɨc tsɨ̱xtam, jém icupɨcyajpaap
jém ija̱tuŋ. Tsactaamɨ iga immalwattámpa juuts jáy iŋwatta
wiñɨc cuando đanam íñɨxpɨcneta Dios.
15 Titam iŋwattámpa, wɨ̱wattaamɨ juuts tu̱m wɨbɨc pɨ̱xiñ juuts
ixunpa Dios. Porque đa táŋcaíy ni uxaŋ jém tanJa̱tuŋ Dios jém
tacupiŋnewɨɨp.
16 Porque nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti: “Tsa̱cɨ ɨtu̱mpɨy jém
iñťáŋca iga cuáyiñ jém íña̱nama porque ɨch đa atáŋcaíy ni
uxaŋ.”
17 Siiga nu̱ma Dios iñJa̱tuŋ, jesɨc cɨ̱ŋtaamɨ iga immal-
wattámpa iganam miitta yíp naxyucmɨ. Porque Dios icɨɨpiŋpa
parejo ɨtu̱mpɨy jém pɨxiñťam titam iwatyaj.
18 Michtam iñjo̱doŋ iga Dios tacɨacputta iga đa más taŋwatpa
jém malopɨc cosa yíp naxyucmɨ, jém đapɨc para ti wɨ̱, juuts
iwatyaj jém tanja̱tuŋwe̱wetam. Iñjo̱doŋťim iga đa tayojáy
tantáŋca con jém oro ni jém plata jém cuyajpáppɨc,
19 pero tayojáy tantáŋca con jém Cristo iñɨɨpiñ jém tsa̱mpɨc
wɨ̱. Jém Cristo juuts tu̱m cordero jém đapɨc iniɨ̱ ni tu̱m mancha
ni đapɨc mɨsa̱ne.
20 Wiñɨgam cuando đanam iwatne yíp nas, Dios ijo̱doŋ
iga je̱mpɨgam iyojáypa jém pɨxiñťam ɨtáŋca. Jesɨc ocmɨ

cuando núctooba jém íŋaŋpɨgam jạma, wiñquej jém Cristo iga
tayọxpáttámpa.
21 Tachiita jém jị̱xi iga taŋcupɨctámiñ Dios jém icpɨsnewɨɨp
jém Cristo, ocmɨ ininɨc jém Dios iŋwị̱mɨ. Jesɨc taŋcupɨcpa
iga Dios icutum wɨạp tayọxpát. Tananjóctámpa jém tiempo
cuando nɨcpa tạị̱ti con Dios.
22 Sɨɨp mimichtam wɨạp iññuntatoyt́a jém iñt́ị̱wɨtam porque
cuáyñeum íñạnama. Cuando moj iŋcupɨc jém nụmapɨc
aŋquímayooyi, jesɨc Dios iẠnama miccáyáy íñạnamaŋjọm jém
nạja y jém jooya. Jesɨc natoytamtajɨ con jém iñt́ị̱wɨtam con
itụmpɨy íñạnama y itụmpɨy impị̱mi.
23 Miñayxẹtnetámum porque iŋcupɨcneta jém Dios iŋmạti jém
đapɨc cuyajpa. Yí́p jọmipɨc vida, jém đapɨc cuyajpa, đa jex
juuts yí́p naxyucmɨpɨc vida, jém cuyajpáppɨc, jém michiiñewɨɨp
jém iñjạtuŋ.
24 Nɨmpa jém Dios iŋmạti:
Jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí́p naxyucmɨ jex juuts jém pɨm jém
itwɨɨp cọpjọm.
Jém pɨxiñt́am ipị̱mi jex juuts jém pɨm imọya.
Tɨtspa jém pɨm, túcpa jém imọya.
25 Pero Dios iŋmạti đa nunca cuyajpa.
Yí́p aŋmạti jeetim jém miŋmadayñetạwɨɨp mimichtam iga Dios
tacɨacputtámpa.

2

1 Jesɨc tsactaamɨ itụmpɨy jém malopɨc jị̱xi. Odoy mɨgooyɨ,
odoy nímaŋtaayạjɨ iga iŋwị̱watpa, odoy cunaí́yooyɨ, odoy
cují́yooyɨ.
2 Mijex juuts tụm xutu tsị̱xi jém yaguiñpɨc nay, tsạm
tsútstooba. Jesanetim mimichtam yaguiñ iŋcupɨcneta Dios,
jesɨc métstaamɨ jém wɨbɨc aŋmạti, jém đapɨc motne ịị̱ti con
jém mɨgooyi. Jém aŋmạti tsạm tayọxpátpa iga más y más
wɨạp taŋwatta juuts ixunpa Dios hasta núcpa jém jạma cuando
tacɨacputtámpa Dios.
3 Mimichtam iñjọdoŋtam iga Dios tsạm tatoypa.

Jém Cristo je jém wɨbɨc tsa

4 Sɨɨp cunúctaamɨ jém tánọmi Cristo. Je juuts tụm wɨbɨc tsa
jém tachiipáppɨc vida. Jém pɨxiñt́am ipatsayyaj jém tsa, pero
Dios icupiŋ para je porque iix iga agui wị̱.
5 Mimichtam mijex juuts jém tsaayaj para jém tɨc iŋtaana,
pero iniitta vida. Jesɨc jí́ctaamɨ iga Dios mipɨctámpa iga iwatpa
tụm imạstɨc jụt itpa jém Dios iẠnama. Jɨɨcɨ iga miccámpa Dios

juuts tu̱m mipa̱nij iga iŋcuyo̱xatámpa Dios. Jesɨc Dios iwɨ̱aŋja̱m
iga iŋwatpa je̱mpɨc porque Cristo mimɨɨchitam.
6 Nɨmpa así jém Dios iŋma̱ti ju̱t jaychacne:
Łch antsac tu̱m tsa jém naxyucmɨ Israel ju̱t mojpa anacte̱ñ jém
antɨc.
Agui wɨbɨc tsa, ɨch mismo aŋcupiŋne.
Jém icupɨcnewɨɨp yɨ́p wɨbɨc tsa, đa i̱ wɨa̱p ichaawat.
7 Siiga iŋcupɨctámpa, jesɨc iñjo̱doŋtam iga tsa̱m wɨbɨc tsa. Pero
jém đapɨc icupɨcpa, iñascaaba juuts nɨmpa jém Dios iŋma̱ti ju̱t
jaychacneta̱:
Jém iwatyajpáppɨc jém tɨc ipatsayyaj jém tsa.
Pero ocmɨ jeetim tsa piŋta̱.
Sɨɨp jeetim tsa icóppacne jém tɨc.
8 Nɨmtim jém Dios iŋma̱ti:
Jém pɨxiñt́am iñepyajpa ipuy yɨ́p tsaayucmɨ.
Yɨ́ptim tsa ipaccaaba jém pɨxiñt́am.
Iñeppa ipuy jém pɨxiñt́am porque đa iwada̱p caso jém wɨbɨc
aŋma̱ti. Dende wiñɨgam Dios nɨm iga togoyyajpa jém đapɨc
icupɨcyajpa jém wɨbɨc aŋma̱ti.

Jém Dios ipɨxiñt́am jém imɨɨchipɨc

9 Mimichtam micupiŋneta Dios iga mimɨɨcha̱ta. Miccámta
juuts mipa̱nijtam iga iŋcuyo̱xatámpa jém aŋjagooyi Cristo.
Michɨ́ytámpa juuts tu̱m wɨbɨc mipɨxiñt́am đapɨc táŋcaɨ́y.
Mimichtam jém Dios mimɨɨchitam. Micupiŋtamta̱ iga
iŋwattámiñ itu̱mpɨy jém wɨbɨc cosa jém iwatnewɨɨp Dios.
Mitopta jém piichcɨɨm, mininɨctamta̱ jém juctɨaŋtso̱cajo̱m.
10 Mimichtam wiñɨc đa je Dios mipɨxiñt́am, pero sɨɨp
Diosam mipɨxiñt́am. Wiñɨc đa i̱ miyaachaŋja̱mpa, pero sɨɨp
Dios miyaachaŋja̱mtámpa.

Taitta yɨ́p naxyucmɨ iga taŋcuyo̱xatámiñ Dios

11 Mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, mimichtam mijextam ju-
uts jém pɨxiñt́am jém nɨcpáppɨc juumɨ porque đanam miñúcne
jém iñtɨcmɨ sɨŋyucmɨ. Sɨɨp maŋcunucsáypa iga odoy jɨɨcɨ iga
jém malopɨc jɨ̱xi micmalwatpa. Porque jém malopɨc jɨ̱xi tsa̱m
iníŋa̱pa jém íña̱nama.
12 Iganam miitta jém tuŋgac pɨxiñt́amaŋjo̱m, jém đapɨc
iixpɨcyajpa Dios, wɨ̱wattaamɨ. Jesɨc siiga miñímáypa iga mich
micriminal, núcpa ja̱ma iga iixyajpa iga nu̱ma iŋwɨ̱watne y
đa ti mal iŋwatneta. Jesɨc jém tuŋgac pɨxiñt́am tsa̱m icujípyajpa
Dios cuando núcpa jém ja̱ma iga icɨɨpiŋpa jém pɨxiñt́am.
13 Siempre cupɨctaamɨ jém aŋjagooyiyaj, jém iccámneyajwɨɨp
jém pɨxiñt́am, porque je̱mpam ixunpa jém tánO̱mi Cristo.

Taŋcupɨctámpa jém más mɨjpɨc aŋjagooyi, jém rey, porque je iniit jém más mɨjpɨc cargo.

14 Taŋcupɨctámpaťim jém gobernador jém iccámnewɨɨp jém rey. Porque accámtạ jém gobernador iga ichiiñ castigo jém imalwatyajpaap y iga cujíptạiñ jém iwɨ̱watyajpaap.

15 Dios ixunpa iga iŋcupɨctámpa jém aŋjagooyiyaj porque jẹmpam ininjɨyjacpa jém malopɨc pɨxiñťam, jém đapɨc jɨ̱xiíy, jém mimalníímaypaap.

16 Sɨɨp đa más michíyta juuts tụm preso porque Dios miciacputnetámum. Micutsɨgayñetạwum iga iŋwɨ̱wattámiñ. Jesɨc odoy jɨ̱sɨ iga wɨ̱ iga immalwattámpa juuts mich iñxunpa. Sɨɨp cuyọxataamɨ Dios juuts tụm nunta esclavo.

17 Wɨ̱ixtaamɨ itụmpɨy jém pɨxiñťam, odoy jóyixťaamɨ. Natoytamtạjɨ con tantɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo. Cɨ̱ŋtaamɨ Dios. Wɨ̱ixtaamɨ jém rey.

Tanyaachíypa cuando tayaachwattạp juuts iwat jém Cristo

18 Miesclavotam, wɨ̱ixtaamɨ jém íñọmi. Siempre wattaamɨ titam miñíináypa. Đa no más iŋcupɨcpa jém wɨbɨc pɨ̱xiñ jém tsạmpɨc mitoypa, pero cupɨctaamɨtim siiga malo jém íñọmi siiga tsạm mipɨɨmíypa.

19 Siiga chiitạp castigo tụm pɨ̱xiñ cuando đa ti iwatne y siiga iyaachíypa porque ijọdoŋ iga iixpa Dios, jesɨc wɨ̱ixtạp jém pɨ̱xiñ.

20 ¿Pero tiiga taŋcujíppa tụm pɨ̱xiñ siiga iyaachíypa cuando chiitạp castigo iga imalwatne? Pero siiga michiitạp castigo cuando iŋwɨ̱watne y siiga iñyaachíypa, jesɨc nụma miwɨ̱ixpa Dios.

21 Dios tacupiŋta iga taŋwɨ̱wattámpa y tannascaaba jém yaachạji porque jém tánọmi Jesucristo tsạm pɨ̱mi yaachwattạ taɨchtam taŋcuyucmɨ. Tatsagayta tụm ejemplo iga tantúŋíypa jém Cristo y taŋwattámpaťim juuts je.

22 Je đa iwat ni tụm táŋca. Đa ɨ̱ imɨgóyáy.

23 Cuando tsạm malníímaytạ jém tánọmi Cristo, đa icutsoŋ, đa imalníímáy jém ienemigoyaj. Cuando tsạm pɨ̱mi yaachwattạ, đa icumec jém ienemigoyaj. Pero je ichagáy iga ichiiñ Dios castigo porque ijọdoŋ iga icɨɨpiŋpa parejo.

24 Jém Cristo iyaac nachiitạ iga accaatạ cunusyucmɨ iga tayojáy tantáŋca. Tapɨctsóŋáy taɨchtam taŋcastigo imɨjtạyyucmɨ iga tactsactámiñ jém tantáŋca, iga seguido taŋwɨ̱wattámiñ yíp naxyucmɨ juuts ixunpa Dios. Accoowatạ jém Cristo iga mimichtam mipɨstámiñ.

25 Mimichtam mijextim iđic juuts jém borregoyaj jém to-
goyñewiip. Pero siip mixettámum jém wibic pastorciim juṯ it
jém tawadaypáppic cuenta jém tánanama.

3

Aŋquímyajtap jém aŋcoomiyyajwiip

1 Jesanetim miyomtam mijaayiywiip. Siempre wattaami
juuts miñímáypa jém iŋwiđaya. Jesic siiga algunos đa
icupictooba jém Dios iŋmati cuando iniŋmadáypa, jesic núcpa
jama iga icupicpatim Cristo
2 cuando iix jém iyomo iga agui iwiwatpa porque iciŋpa Dios
y iwiixpatim jém iwiđaya.
3 Odoy cusúniiyi jém wibic cuyajcuy, jém wibic puctucu y
jém cosa de oro. Odoy meetsi juṯpic iŋwitsacpa jém iŋway iga
micusúníyiñ jém pixiñťam.
4 Pero wi iga miixtap porque wibic miyomo y wibic jixi iniit
íñanamaŋjom. Jém wibic jixi đa togoypa juuts jém cuyajcuy.
Siiga đa mimalo y đa michoti, jesic Dios más iwianjam que jém
cuyajcuy de oro.
5 Jesanetim wiñigam jém wibic yomtam, jém
icupicneyajwiip Dios, iniityajtim jém wibic jixi ianamaŋjom.
Seguido iwatyajpatim juuts iñímáypa jém iwiđaya.
6 Jempictim iwat jém Sara. Icupictim jém iwiđaya jém Abra-
ham. Iñímáy jém Abraham iga: Mánomi. Siip mimichtam
michíytámpa juuts jém Sara iyommanictam siiga seguido
iŋwiwattámpa y đa ti iŋciŋtámpa.
7 Jesanetim mipixiñťam miyoomiywiip, winaiti jém iñyomo
juuts tum pixiñ jixiiywiip. Wiđaji jém iñyomo. Jistaami iga
jém yomtam đa jex ipimi juuts tum pixiñ. Jistaamitim iga
iŋcuistictam iŋwagapictsoŋtámpa titam tajiycámayñe Dios, jém
vida jém đapic cuyajpa. Porque siiga đa iŋwiwadáypa jém
iñyomo, jesic đa wiap ininŋwejpátta Dios.

Yaachwattą jém Cristo iga iyoxpátpa jém táŋcaiywiip

8 Siip mannímaytámpa iñťumpiytam. Naittaami tumti
jixi con jém tantiwitam, natoytamtaji juuts miñuntatiwitam.
Yaachanjamtaami jém yaachayajpáppic. Odoy nacujíptaji
iñyaac.
9 Siiga i mimalwadáypa o mimalníímáypa, odoy ciaŋseedaayi.
Más wi iga taŋwiwadáyiñ jém tamalwadaypáppic porque
cuando Dios tacupiŋ, tajiycáméy iga tawiwadáypa.
10 Nimpa así jém Dios iŋmati:

Siiga iŋwattooba jém wibic cosa yíp naxyucmi,
siiga iñxunpa iga miwiiđiñ,

jesɨc tsa̱cɨ iga immalnɨ́máypa jém iñtɨ̱wɨtam.
Odoy mɨgooyɨ.
11 Tsa̱cɨ iga immalwatpa, siempre wa̱tɨ jém wɨbɨc cosa.
Meetsɨ con itu̱mpɨy íña̱nama jutsa̱p iŋwɨ̱nanɨgáy jém iñtɨ̱wɨtam.
12 Porque Dios siempre iixpa jém iwɨ̱watyajpaap.
Iwatpa cuenta.
Imatoŋpa Dios cuando iŋwejpátyajpa.
Pero ijóyixpa jém imalwatyajpaap.
13 ¿I̱ mimalwadáypa siiga iŋwɨ̱watpa con itu̱mpɨy íña̱nama?
14 Pero siiga miyaachwatta̱p porque iŋwɨ̱watpa juuts ixunpa Cristo, jesɨc mayméya̱jɨ porque Dios miwɨ̱wadáypa. Odoy cɨ̱ŋɨ jém micumecpaap. Odoy wadaayɨ caso.
15 Siempre jɨ̱staamɨ íña̱namaŋjo̱m iga jém Jesucristo je tánO̱mi. Ittaamɨ listo iga iŋcutsoŋpa cuando i̱ micwácpa tiiga iñjo̱doŋ iga Dios miwɨ̱pɨctsoŋpa. Pero wɨ̱ɨxɨ, choco̱ymɨ aŋmadaayɨ. Jɨ̱staamɨ iga Dios taixtámpa.
16 Siempre wɨ̱wa̱tɨ iga đa iñjɨ̱spa iga mitáŋcaɨ́y íña̱namaŋjo̱m. Jesɨc siiga i̱ mimalnɨ́máypa, tsa̱m tsa̱a̱yajpa cuando ixta̱p iga siempre iŋwɨ̱watpa juuts miŋquejayñe jém tánO̱mi Cristo.
17 Siiga Dios ixunpa iga miyaachwatta̱p cuando iŋwɨ̱watpa, jesɨc it wɨ̱. Pero đa wɨ̱ siiga miyaachwatta̱p porque immalwatne.
18 Tsa̱m pɨ̱mi yaachwatta̱ jém tánO̱mi Cristo. Accaata̱ iga tayojayta tantáŋca tu̱ŋcɨy para siempre. Accaata̱ jém wɨbɨc pɨ̱xiñ iga iyojáy itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñtam itáŋca iga tananɨctamta̱iñ Dios iwiñjo̱m. Accaata̱ jém Cristo imɨjta̱y, ocmɨ pɨs, e̱ybɨc ipɨctsoŋ ia̱nama.
19 Cuando ca jém imɨjta̱y, oy iŋmadáy jém wɨbɨc aŋma̱ti jém caaneyajwɨɨp ju̱t pajneyajta̱.
20 Aŋmadayyajta̱ jém pɨxiñtam ia̱namayaj, jém đapɨc icupɨcyaj wiñɨgam cuando jém Noé iwat jém mɨjpɨc barco. Jeetim tiempo cuando Dios tsa̱m iyaachɨ́y iganam iŋjóctɨp iga ichacyajiñ jém pɨxiñtam iga imalwatyajpa. Pero đa wa̱ti cɨɨputyaj solamente ocho jém pɨxiñtam y yo̱mtam. Cuando miñ jém mɨjpɨc nɨɨco̱ma, cɨɨputyaj jém nɨɨwiñpacyucmɨ.
21 Jesanetim sɨɨp jém nɨ tayo̱xpátpa iga tacɨacputtámiñ cuando tacchiŋtamta̱ nɨɨcɨɨm. Đa tacchiŋtamta̱ iga cuáyiñ tanna̱ca. Pero cuando tacchiŋtamta̱, taŋwágáypa Dios iga tawɨ̱tsagáyiñ tantáŋca. Tanjo̱doŋ iga wɨa̱p tawadáy Dios porque icpɨs jém tánO̱mi Jesucristo.
22 Sɨɨp nɨcne sɨŋyucmɨ jém tanJa̱tuŋ Dios iŋwɨ̱mɨ ju̱t accámta̱ iga jém más mɨjpɨc aŋjagooyi iga iŋjaguiñ itu̱mpɨy jém

siŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am y itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj, jém ityajwɨɨp ju̱tquej.

4

Taŋcuyo̱xa̱p Dios con jeetim pi̱mi jém tachiiñewɨɨp

1 Tsa̱m yaachwatta̱ jém tánO̱mi Cristo cuando oy i̱ti yɨ́p naxyucmɨ. Jesɨc mimichtam naittaamɨtim jeetim ji̱xi juuts jém tánO̱mi Cristo. Jɨ́ctaamɨ iga miyaachwattamta̱p, jesɨc quejpa iga iñchacneum jém iñt́áŋca.

2 Siiga je̱mpam taŋwattámpa, quejpa iga tasɨɨtámpa yɨ́p naxyucmɨ juuts tu̱m pi̱xiñ đapɨc icupɨcpa jém malopɨc ji̱xi, pero taŋwattámpa jém wi̱tampɨc cosa juuts iwi̱aŋja̱m Dios.

3 Sɨɨp cusum iŋwatta juuts iwi̱aŋja̱myaj jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém đapɨc icupɨcyajpa Dios. Tsa̱m pi̱mi immalwatne iđɨc. Tsa̱m iŋcusúnɨ́ypa iđɨc jém malopɨc yo̱mtam y jém tuŋgac malopɨc cosa. Tsa̱m iđɨc miucpa, tsa̱m mixɨ́ŋa̱p. Tsa̱m miu̱quia̱p con jém ucyajpáppɨc pɨxiñt́am. Tsa̱m iñji̱spa iđɨc jém watnas jém ijóyixpáppɨc Dios.

4 Sɨɨp jeetim pɨxiñt́am jém íñamigoyaj iđɨc, agui mipooñaŋja̱myajpa porque đa e̱ybɨc iŋwattámpa itu̱mpɨy jém malopɨc cosa juuts iŋwatneta iđɨc. Jeeyucmɨ tsa̱m mimalnɨ́mayyajpa.

5 Pero núcpa ja̱ma iga nanɨcyajta̱p jém Dios iwiñjo̱m iga quejiñ jém itáŋca ju̱t cɨɨpiŋyajta̱p itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp vivo y jém caaneyajwɨɨp.

6 Jeeyucmɨ aŋmadayyajta̱tim jém wɨbɨc aŋma̱ti jém pɨxiñt́am jém caaneyajwɨɨp cuando vivoyaj. Cɨɨpiŋyajta̱p jeeyaj juuts itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ, pero Dios icɨacputpa iga nɨcpa i̱tiyaj ia̱namayaj ju̱t it Dios.

7 Sɨɨp núctooba jém íŋaŋpɨc ja̱ma cuando cuyajpa itu̱mpɨy cosa. Wi̱ iga miji̱xɨɨytámiñ, ittaamɨ al tanto, aŋwejpáttaamɨ Dios.

8 Pero más ixunpa Dios iga tanatoytamta̱iñ con jém tanti̱witam. Porque siiga nu̱ma tantoypa jém tanti̱wɨ, wɨa̱p taŋwadáy perdón jáyaŋ jém itáŋca.

9 Wi̱pɨctsoŋtaamɨ jém tanti̱witam, jém miññeyajwɨɨp juumɨ. Acwíctaamɨ, chiitaamɨ lugar ju̱t moŋpa. Odoy cujɨytaamɨ.

10 Cada tu̱mtu̱m de mimichtam michiiñeta Dios tu̱m pi̱mi iga wɨa̱iñ iŋwatta jém Dios iyo̱xacuy. Jesɨc con jeetim pi̱mi cuyo̱xataamɨ jém iñt́i̱witam juuts tu̱m wɨbɨc miyo̱xacɨɨwiñ porque cada tu̱mtu̱m tachiitamta̱ tuŋgac jém yo̱xacuy.

11 Jesɨc siiga wɨa̱p ininŋmat jém Dios iŋma̱ti, aŋma̱tɨ juuts tu̱m jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ. Siiga iŋcuyo̱xa̱p jém tanti̱witam,

wɨwadaayɨ con ituᵮmpɨy impɨᵮmi, jém michiiñewɨɨp Dios. Siiga jᵮempɨc taŋwattámpa, jesɨc tsᵮam cujíptᵮp jém tanJᵮtuŋ Dios porque taŋcupɨctámpa jém tánǫmi Jesucristo. Wɨᵮ iga taŋcujíptámiñ jém tanJᵮtuŋ Dios para ituᵮmpɨy tiempo porque je iniit ituᵮmpɨy ipɨᵮmi. Amén.

Jém Dios ipɨxiñɨtam wɨᵮp iyaachɨyyaj jém yaachᵮji

12 Mantɨᵮwɨtam mantoytampáppɨc, odoy ámaŋjactaamɨ cuando iññascatámpa jém mɨjpɨc yaachᵮji iga micutɨ́tstamtᵮp. Odoy jɨᵮsɨ iga jém Dios ipɨxiñɨ́tam đa iñascayajpa jém yaachᵮji.

13 Pero mayméyᵮtaamɨ cuando iññascatámpatɨ́im jém yaachᵮji juuts iñascane jém tánǫmi Jesús. Porque núcpa jᵮama cuando tsᵮam pɨᵮmi mimayméyᵮtámpa cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ jém tánǫmi Jesucristo con ituᵮmpɨy ipɨᵮmi.

14 Siiga tsᵮam mimalnɨ́maytᵮp jém tánǫmi Jesucristo icuyucmɨ, jesɨc mayméyᵮtaamɨ porque iniit jém Dios iA̱nama íñᵮnamaŋjǫm jém tachiipáppɨc jém Dios ipɨᵮmi.

15 Pero đa wɨᵮ siiga miyaachwattamtᵮp porque iga miccaóypa, miñúmpa, immalwatpa o iga mitɨgɨytɨgɨycúmpa jém tuŋgac pɨᵮxiñ iasunto.

16 Pero siiga algunos de mimichtam miyaachwattamtᵮp iga micristiano, jesɨc odoy tsaᵮjɨ, mas taŋcujíptámpa Dios porque tanait jém Cristo iñɨᵮyi.

17 Núcneum jém tiempo iga mojpa icɨɨpiŋ Dios jém ipɨxiñɨ́tam jém imɨɨchipɨc. Siiga tacɨɨpiŋtámpa taɨchtam, jém Dios tamɨɨchitam, ¿jesɨc ti iñascayajpa jém malopɨc pɨxiñɨ́tam jém đapɨc icupɨcyajpa jém Dios iŋmᵮti?

18 Nɨmpa jém Dios iŋmᵮti:

Tsᵮam táŋca iga cɨacputyajtᵮp jém wɨbɨc pɨxiñɨ́tam.

Jesɨc jém malopɨc pɨxiñɨ́tam jém đapɨc icupɨcpa Dios tienes que ipɨctsoŋyajpa jém mɨjpɨc castigo jém đapɨc cuyajpa.

19 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa siiga miyaachwattamtᵮp porque jᵮempam iwɨᵮanjᵮm Dios, jesɨc seguido wɨᵮwattaamɨ, cupɨctaamɨ iga Dios wɨᵮp micɨacputta. Tanjǫdoŋ iga jém tanJᵮtuŋ Dios, jém iwatnewɨɨp ituᵮmpɨy cosa, siempre iccupacpa juuts tajɨycámayñe.

5

Aŋquímyajtᵮp jém icupɨcneyajwɨɨp Cristo

1 Jesɨc miwɨđaytam, jém ininjactampáppɨc jém Dios ipɨxiñɨ́tam, sɨɨp manaŋquímpa. Łch anaittim jexpɨctim cargo juuts mimichtam. Łch ánixñe cuando tsᵮam yaachwattᵮ jém tánǫmi Jesucristo. Łch ananjócpatɨ́im jém tiempo cuando wiñquejpa ᵮybɨc jém tánǫmi Cristo con ituᵮmpɨy ipɨᵮmi.

2 Wattaamɨ cuenta jém Dios ipɨxiñt́am jém
aŋtuumạyajpáppɨc juṭ miitta, jex juuts tụm wɨbɨc pastor iwatpa
cuenta jém iborregoyaj. Wattaamɨ jém Dios iyọxacuy porque
iŋwɨạnjạamta, juuts ixunpa Dios, ḍa porque mipɨɨmɨytamtạp,
ni porque iŋcoñwɨytamtooba tumiñ. Wattaamɨ jém iñyọxacuy
con itụmpɨy íñạnama.

3 Odoy pɨɨmɨɨyɨ jém impɨxiñt́am juuts tụm malopɨc aŋjagooyi.
Pero wɨwattaamɨ mimichtam iga miixyajiñ jém impɨxiñt́am
iga iŋwɨwatpa.

4 Jesɨc cuando wiñquejpa jém Cọbacpɨc Pastor, jém tánọmi
Jesucristo, michiitamtạp jém wɨbɨc corona jém ḍapɨc cuyajpa.
Miwagaittámpa jém wɨbɨc juctɨaŋtsọcajọm.

5 Jesanetim mimichtam jém ḍapɨcnam michạmitam, wat-
taamɨ juuts nɨmpa jém wɨḍaytam jém ininjagooyiyaj. Jɨstaamɨ
iñt́ụmpɨytam jutsạp iŋwɨwadáy jém iñt́ɨwɨtam. Odoy jɨsɨ iga
más miwɨạp que jeeyaj. Porque nɨmpa jém Dios iŋmạti:

Dios ḍa iwɨpɨctsoŋpa jém pɨxiñt́am jém tsạmpɨc nacujíptạp
iyaac,

pero tsạm iyọxpátpa jém pɨxiñt́am jém ḍapɨc nacujíptạp iyaac.

6 Jesɨc cọsteeñaayɨ jém Dios ipuycɨɨm. Jɨɨcɨ iga miŋjacpa jém
tanJạtuŋ Dios porque núcpa jạma iga miwɨwadáypa.

7 Odoy iniiḍiñ jém cọbacpjji. Odoy jɨsɨ ti iññascaaba.
Cɨɨjuŋcodaayɨ ituṃpɨy jém imvida jém tanJạtuŋ Dios icɨɨjọm
porque tsạm tawattámpa cuenta.

8 Jɨxiɨytaamɨ, ittaamɨ al tanto porque jém tánenemigo jém
Woccɨɨwiñ sɨɨba nocojọm juuts tụm mɨjpɨc cạŋ agui ṕimpa.
Tsạm imétspa ti icɨɨspa.

9 Odoy jɨɨcɨ iga jém Woccɨɨwiñ micmalwatpa. Seguido cupɨcɨ
iga Dios wɨạp miyọxpát. Jọdóŋạtaamɨ iga jém icupɨcneyajwɨɨp
Cristo icuwɨti ýip naxyucmɨ, iñascayajpat́im jeetim yaachạji
juuts iññascatámpa mimichtam.

10 Ḍa jáypa miyaachwattamtạ hasta que jém tanJạtuŋ Dios,
jém tsạmpɨc tatoypa, iyaac miyọxpáttámpa. Michiitámpa jém
wɨbɨc jɨxi iga ḍa ti mitogóyáypa, iga ḍa ị wɨạp mictsac jém wɨbɨc
aŋmạti. Michiitámpa jém ipɨmi iga odoy ị wɨạiñ micmalwat
iga seguido iŋwɨwattámpa juuts ixunpa Dios. Miŋwejayñeta
iga miwagaittámiñ con jém tánọmi Jesucristo juṭ it jém wɨbɨc
juctɨaŋtsọca jém ḍapɨc cuyajpa.

11 Wɨ iga taŋcujíptámiñ jém tanJạtuŋ Dios para itụmpɨy
tiempo porque je iniit itụmpɨy ipɨmi. Amén.

Aŋquímyajtạp jém pɨxiñt́am

12 Sɨɨp maŋcutsadáypa ýip tọto con jém tantɨwɨ Silvano.
Łch anɨmpa iga wɨbɨc pɨxiñ. Ḍa juchaŋ manjáyáy iga
manaŋquímpa ti wɨạp iŋwatta. Manaŋmadáypa iga iniittámiñ

jém nu̱mapɨc tóyooyi jém tachiiñewɨɨp Dios. Jesɨc odoy tsactaamɨ jém nu̱mapɨc tóyooyi.

13 Jém Dios ipɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp yɨɨm jém attebet Babilonia, micutsadáypa wa̱tidios. Jeeyaj cupiŋneyajta̱tim juuts mimichtam. Midioschiibatim jém Marco jém tsɨ́yñewɨɨp juuts ɨch amma̱nɨc.

14 Mimichtam nadioschitamta̱jɨ con tu̱m aŋna̱catsuuchi juuts tu̱m seña iga minitoytamta̱p. Sɨɨp mimicht́am jém Cristo mimɨɨchitam. Naittaamɨ jém wɨbɨc ji̱xi íña̱namaŋjo̱m iga odoy ti iŋci̱ŋtámiñ. Jemum cuyaj.

Jém segunda carta jém ijayñewɨɨp Peto

Jém Peto ijáyáy jém Dios ipɨxiñtam

1 Łch aXimoj annɨyitim Peto. Aŋcuyo̱xa̱p jém Jesucristo. Łch accám iga aapóstol, jém acutsatneta̱wɨɨp. Manjáyáypa mimichtam jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp jeetim wɨbɨc aŋquímayooyi juuts aɨchtam. Jeeyucmɨ tawɨ̱pɨctsoŋtámpa jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo jém taCɨacputpáppɨc.

2 Wɨ̱ iga más y más jáyaŋa̱p jém wɨbɨc tóyooyi y jém paz cuando más iŋwɨ̱ixpɨctámpa jém tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo.

Tu̱mti jɨ̱xi tanait con Dios

3 Tachiitatim jém ipɨ̱mi iga wɨa̱iñ taŋwatta yíp naxyucmɨ itu̱mpɨy jém wɨ̱tampɨc cosa juuts iwɨ̱aŋja̱m Dios porque tánixpɨcneta jém Cristo. Tacupiŋneta iga tampɨctsoŋtámiñ jém Dios ipɨ̱mi porque tsa̱m iniit jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱ca, tsa̱m cuáyñe ijɨ̱xi.

4 Jeeyucmɨ tachi jém promesa tsa̱m mɨj. Con ipɨ̱mi tachiitámpatim itu̱mpɨy jém tsa̱m wɨ̱tampɨc cosa, jém tsa̱mpɨc tayo̱xpátpa juuts tajɨycámayñe. Cuando tampɨctsoŋpa jém wɨ̱tampɨc promesa, jesɨc tu̱mti tanjɨ̱xi con Dios. Tactsacpa iga tammalwatpa y iga taŋcusúníypa jém malopɨc cosa jém itwɨɨp yíp naxyucmɨ.

5 Jeeyucmɨ mannímáypa, wattaamɨ empeño con itu̱mpɨy íña̱nama iga más y más iŋwɨ̱wattámpa juuts iwɨ̱aŋja̱m Dios porque tsa̱m iniit fe. Jesɨc cuando más iŋwɨ̱wattámpa, impɨctsoŋtámiñ jém wɨbɨc jɨ̱xi.

6 Siiga iniitta jém wɨbɨc jɨ̱xi, jesɨc wɨa̱p ininjactɨa̱ iñyaac iga odoy ɨ̱ micmalwaɗiñ. Siiga iñyaac mininjacta̱p, jesɨc iñyaachíypa cuando miyaachwatta̱p. Siiga wɨa̱p iñyaachɨyta, jesɨc más cuáyñe iñjɨ̱xi.

7 Siiga cuáyñe iñjɨ̱xi, jesɨc iŋwɨ̱nanɨgaytámpa jém iñtɨ̱wɨtam. Cuando iŋwɨ̱nanɨgáypa jém iñtɨ̱wɨtam, jesɨc iniitpa jém wɨbɨc tóyooyi.

8 Siiga jáyaŋa̱p yípyaj wɨ̱tampɨc cosa, jesɨc quejpa iga ɗa iñxajaixpɨc jém tánO̱mi Jesucristo. Wɨa̱p iŋwatta jém Dios iyo̱xacuy. Da michíypa juuts tu̱m pɨ̱xiñ jém ɗapɨc para ti wɨ̱.

9 Pero jém ɗapɨc iniɨ̱ yíp wɨbɨc cosa jex juuts tu̱m cáchti, jextim juuts jém ɗapɨc juumɨ ixixóypa. Ijaamaŋnot iga accáyayñeta̱ jém itáŋca jém iwatnewɨɨp idɨc.

10 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, wadaytaamɨ caso iga
iŋwɨ̱wattámiñ con itu̱mpɨy impɨ̱mi, jesɨc quejpa iga nu̱ma
Dios micupiŋneta y miŋwejayñeta. Porque siiga seguido
iŋwɨ̱wattámpa, đa nunca micutɨŋpa.
11 Siiga iŋwattámpa jɛ̱mpɨc, michiitámpa lugar iga miñúcpa
sɨŋyucmɨ. Tsa̱m miwɨ̱pɨctsoŋta̱p ju̱t iŋjacpa jém tánO̱mi Jesu-
cristo, jém taCɨacputpáppɨc, ju̱t đa nunca cuyajpa ipɨ̱mi.

12 Jeeyucmɨ đa antsacpa iga manacjɨ̱spa yɨ́p wɨbɨc jɨ̱xi
iga odoy iñjaamaŋnoḋiñ mex iga iŋwɨ̱jo̱doŋtam jém nu̱mapɨc
aŋquímayooyi y đa iñchacneta hasta sɨɨp.
13 Łch anɨmpa wɨ̱ iganam avivo iga mantsɨcyuspa iga odoy
iñjaamaŋnoḋiñ ťitam iŋcuyujcane.
14 Porque jém tánO̱mi Jesucristo acjo̱dóŋa̱ iga đam jáyñe
acaaba.
15 Aŋwatpa empeño iga manchiitámpa yɨ́p wɨbɨc jɨ̱xi iga
cuando acaaneum, iñjɨ̱stámiñ titam mannɨ́máy.

Jém Peto iix cuando jém Cristo ipɨctsoŋ itu̱mpɨy ipɨ̱mi

16 Đa mammɨgóyayťa cuando oy manaŋquejáy ťi iñasca jém
tánO̱mi Jesucristo, cuando oy yɨ́p naxyucmɨ con ipɨ̱mi. Đa
je pɨxiñťam ijɨ̱xquiimi. Porque aɨchtam ánixñeta ánixcuymɨ
cuando jém Cristo ipɨctsoŋ jém ipɨ̱mi iga más mɨjpɨc aŋjagooyi.
17 Ánixñeta cuando jém tanJa̱tuŋ Dios iccám jém Cristo iga
más mɨjpɨc aŋjagooyi con itu̱mpɨy ipɨ̱mi. Ammatoŋta jém Dios
ijɨ̱yi jém wɨbɨc juctɨaŋtso̱cajo̱m. Nɨmpa iga: "Yɨ́p jém amMa̱nɨc
jém tsa̱mpɨc antoypa. Łch tsa̱m amaymay con je."
18 Aɨchtam mismo ammatoŋta jém ijɨ̱yi, jém miññewɨɨp
sɨŋyucmɨ, cuando aŋwaganaiťta jém tánO̱mi Jesucristo jém
co̱tsɨcyucmɨ ju̱t núc jém Dios ipɨ̱mi.
19 Sɨɨp másťim taŋwɨ̱jo̱doŋ iga đa je mɨgooyi jém aŋma̱ti jém
ijaychacnewɨɨp jém wiñɨcpɨc aŋmaťcɨɨwiñ cuando iŋmatyaj ťi
miñpa. Jesɨc mimichtam wɨ̱ iga iŋwadayťámpa caso jém iŋma̱ti
porque je jex juuts tu̱m wɨbɨc juctɨ, jém tsocpáppɨc piichcɨɨm.
Tsa̱m tayo̱xpátpa jém wiñɨcpɨc aŋma̱ti hasta icuquejа̱ma
cuando químpa jém wɨ̱tma̱tsa íña̱namaŋjo̱m.
20 Wiñťi jo̱dóŋa̱taamɨ iga ni tu̱m pɨ̱xiñ đa wɨa̱p ijɨ̱s iyaac
ti nɨmtooba jém wiñɨcpɨc aŋma̱ti, jém ijaychacneyajwɨɨp jém
wiñɨcpɨc profeta.
21 Porque jém wiñɨcpɨc profeta đa nunca iŋmatyaj ijɨ̱xɨ̱mɨ
juuts je ixunpa. Pero jém Dios iA̱nama ichi jɨ̱xi iga wɨa̱p
iŋmatyaj juuts iwɨ̱aŋja̱m Dios.

2

Miñpa jém mɨgoyyajpaap
(Jud. 4-13)

1 Pero wiñɨc ittim iďɨc jém Dios ipɨxiñťámaŋjo̱m jém
malopɨc profeta jém mɨgoypaap. Jesanetim sɨɨp ittim jém
mɨgoyyajpaap mimichtámaŋjo̱m. Miyámaŋquejáypa jém
mɨgooyi, jém tsa̱mpɨc mimalwadáypa. Iŋnécyajpa jém tánǫmi
Cristo jém tayojayñewɨɨp tantáŋca. Iga tsa̱m imalwatyajpa jém
pɨxiñťam, ďa jáypa ichiiba castigo Dios. Iñuntaactogoypa.

2 Jáyaŋ pɨxiñťam itúŋɨyyajpa jém mɨgooyi jém inimiñpáppɨc
yíp malopɨc maestroyaj. Jeeyaj icuyucmɨ tsa̱m malníímayta̱p
jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.

3 Tsa̱m icusúnɨyyajpa jém tumiñ. Jeeyucmɨ ijɨ̱xquím jém
mɨgooyi iga mitobáypa jém iñťumiñ. Pero ďa jáypa chiita̱p
castigo porque dende wiñɨgam Dios ijɨycámayñe iga icyojpa
jém itáŋca jexpɨc pɨxiñťam.

4 Wiñɨc Dios ďa iwadáy perdón jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam jém
iwatnewɨɨp táŋca. Icot jém josjo̱m, pajneta̱ jém piichcɨɨm, jém
infierno, hasta que núc jém ja̱ma iga cɨɨpiŋta̱p.

5 Ni ďatim iwadáy perdón jém wiñɨcpɨc pɨxiñťam, jém
ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ cuando it jém Noé. Dios icutsat jém
diluvio iga ictogoypa jém malopɨc pɨxiñťam. Pero icɨacput
jém Noé jém iŋmadayñewɨɨp jém pɨxiñťam iga iwɨ̱wadiñ juuts
ixunpa Dios. Cɨacputyajta̱ ocho con jém Noé.

6 Dios ictogoytim jém wɨsteṉ attebet jém Sodoma y Gomorra.
Iñooquet. Tsíy naps cuyjam. Iwadáy je̱mpɨc iga tsíyiñ juuts
tu̱m ejemplo jém wɨsteṉ attebet para jém malopɨc pɨxiñťam
jém miñpáppɨc ocmɨ.

7 Pero Dios icɨacput jém wɨbɨc pɨ̱xiñ jém Lot. Yíp pɨ̱xiñ tsa̱m
aŋyác iga agui imalwatyajpa jém malopɨc pɨxiñťam.

8 Yíp wɨbɨc pɨ̱xiñ iwaganait jém malopɨc pɨxiñťam. Itu̱mpɨy
ja̱ma tsa̱m ijɨ̱spa ia̱namaŋjo̱m, tsa̱m aŋyácpa cuando iix y
imatoŋ iga pɨ̱mi imalwatyajpa jeeyaj.

9 TánǫMi Dios ijo̱doŋ jutsa̱p icɨacput jém wɨbɨc pɨxiñťam,
jém icupɨcneyajwɨɨp, cuando cutítsta̱p. Pero jém malopɨc
pɨxiñťam ichacpa aparte hasta núcpa jém ja̱ma iga cɨɨpiŋta̱p,
chiita̱p castigo.

10 Dios ichiiba castigo itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñťam,
jém imétsyajpáppɨc iga imalwatpa juuts ixunpa iyaac, jém
ijóyixpáppɨc iga iŋjacpa Dios. Da iwɨ̱aŋja̱myaj iga iŋjacpa. Tsa̱m
jáyayaŋjɨ̱chich. Da matóŋóypa. Da icɨ̱ŋpa jém mɨjpɨc aŋjagooyiyaj
jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, tsa̱m imalníímáypa.

11 Pero jém siŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am aunque más wɨap̱ y tsap̱m
iniit ipɨ̱mi, đa iniquímpa quejaj Dios iwiñjo̱m contra jém
malopɨc.

12 Yí̱pyaj ijóyixpáppɨc Dios jex juuts jém jɨmñi anɨ̱matyaj
đapɨc jɨ̱xií̱y. Nay iga matstap̱ y accaatap̱. Tsap̱m imalní́máypa
jém wɨbɨc jɨ̱xi jém đapɨc icutɨɨyí́ypa. Núcpa jap̱ma iga accaaya-
jtap̱ jeeyaj juuts jém jɨmñi anɨ̱matyaj.

13 Tsap̱m yaachwattap̱ jeeyaj iga agui iyaachwatyaj jém
itɨ̱wɨtam.

Tsap̱m maymay iga imalwatyajpa siŋñi juṯ ixtap̱, đa tsaap̱.
Ní́maŋtaayap̱ iga icupɨcpatim Cristo iga mimɨgóyáypa. Tsap̱m
táŋcaí́y, tsap̱m imalwatyajpa iganam miwagawíctámpa.

14 Tsap̱m icusúní́ypa jém malopɨc yo̱mtam. Đa cuspa imal-
watyaj. Tsap̱m imɨgóyáypa jém tantɨ̱wɨtam iga icmalwatpa jém
đapɨc iwɨ̱cupɨcne jém wɨbɨc aŋquímayooyi. Agui iŋyujne iga
icusúní́ypa jém itɨ̱wɨtam imɨɨchi. Dios ijɨycámayñe iga ichiiba
castigo jexpɨc pɨxiñt́am.

15 Togoyñeyaj porque ichacyaj jém nu̱mapɨc tuŋ. Iwatyajpa
juuts iwat jém wiñɨcpɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém Balaam jém Beor
imap̱nɨc. Jém Balaam imalwatpa iga icoñwí́ypa tumiñ.

16 Pero wogaytap̱ jém profeta Balaam iga imalwatpa. Jém
iburro ijí́yáy juuts tu̱m pɨ̱xiñ. Mex iga đa jɨypa jém anɨ̱matyaj,
iŋjɨyjac iga ichaguiñ iga locojap̱ne.

17 Yí̱pyaj pɨxiñt́am juuts tu̱m nɨixcuy tɨtsnewɨɨp, jex juuts
jém ucsɨ jém đapɨc tují́y, jém tsap̱mpɨc inipoy jém sap̱wa. Dios
ijɨycámáy iga ichiiba castigo jém piichcɨɨm, juṯ tsap̱m pɨ̱mi
piichɨ, juṯ đa nunca putpa.

18 Tsap̱m aŋmatyajpa, pero đa ti cuwatcuy jém iŋmap̱ti.
Iñí́mayyaj jém pɨxiñt́am iga wɨ̱ iga imalwatyajpa. Ní́maytap̱
iga wɨap̱ iwatyaj titam icusúní́ypa iap̱namaŋjo̱m. Icmalwatpa
jém pɨxiñt́am jém yaguiñpɨc ichacneyaj jém malopɨc vida.

19 Iñí́máy jeeyaj iga iniit libertad iga iwatyajpa juuts ixunpa
iyaac. Pero yí́p malopɨc maestro je mismo tsí́y juuts tu̱m es-
clavo. Đatim wɨap̱ iwat juuts ixunpa iyaac, pero jém malopɨc
jɨ̱xi iŋjacpa juuts tu̱m esclavo. Siiga ɨ̱ iŋjacpa jém malopɨc jɨ̱xi,
tsí́ypa juuts esclavo.

20 Siiga ɨ̱ iixpɨcpa jém tánO̱mi Jesús, jém tacɨacputpáppɨc, y
siiga ichac iga imalwatpa juuts iwatyajpa jém ityajwɨɨp yí́p
naxyucmɨ, pero ocmɨ e̱ybɨctim mojpa imalwat juuts iwatpa
wiñt́i, jesɨc jém malopɨc jɨ̱xi icoñwí́y. Tsí́y jém pɨ̱xiñ juuts tsentap̱
con cadena. Más pɨ̱mi malo que cuando đanam icupɨcne
Cristo.

21 Más wɨ̱ jém pɨ̱xiñ meega đa iixpɨcne jém nu̱mapɨc tuŋ
que iga cuando iixpɨcne, ocmɨ ichacpa iga icupɨcpa jém wɨbɨc
aŋquímayooyi jém ichiiñewɨɨp Dios.
22 Iñascaaba jém pɨ̱xiñ juuts nɨmpa jém aŋma̱ti jém đapɨc je
mɨgooyi: "Jém chimpa e̱ybɨc icútpa jém iiɨchi. Jém yo̱ya, jém
wɨ̱acchiŋneta̱wɨɨp, e̱ybɨc chiŋpa tuutjo̱m."

3

Miñgacpa jém tánO̱mi

1 Mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, wɨscɨyam manjáyáypa. Sɨɨp
manacjɨ̱spa e̱ybɨc jém wɨbɨc jɨ̱xi jém iniitwɨɨp
íña̱namaŋjo̱m
2 iga odoy iŋcujɨ̱saytámiñ ti nɨmyajpa jém wiñɨcpɨc profeta
y jém tánO̱mi iŋquímayooyi jém tacɨacputpáppɨc. Jeetim aŋma̱ti
miŋquejáy jém tuŋgac apóstolyaj.
3 Wiñíti, jo̱dóŋa̱taamɨ iga jém íŋaŋpɨgam ja̱ma miñyajpa jém
malopɨc pɨxiñítam, tsa̱m iwadayyajpa burla jém wɨ̱tampɨc
cosa. Tsa̱m iwatyajpa itu̱mpɨy jém malopɨc cosa juuts ijɨ̱syajpa
jeeyaj ia̱namaŋjo̱m.
4 Acwágoyyajpa: "¿Que đa mijɨycáváy jém Cristo iga
miñgacpa? ¿Sɨɨp ju̱t it? Dende caaneyaj jém wiñɨcpɨc pɨxiñítam,
itu̱mpɨy cosa jextim, đa cucacne dende watneta̱ yíp mundo."
5 Yípyaj icujɨ̱sáy iga đa jex itu̱mpɨy cosa dende wiñɨc. Porque
wiñɨgam Dios iñíváy jém sɨŋ iga iđiñ y jesɨc itum. Dios iñíváy
jém nas iga puđiñ nɨɨcɨɨm, tsíyiñ tɨtsɨjo̱m, jesɨc putum. Con
jeetim nɨ iwat jém nas.
6 Ocmɨ Dios icmiñ jém diluvio, ictogoy itu̱mpɨy jém itwɨɨp
iđɨc yíp naxyucmɨ.
7 Pero jém nas y jém sɨŋ jém itwɨɨp sɨɨp, juuts nɨmpa jém
mismo aŋma̱ti, iŋjócyajpa jém ja̱ma cuando nooquetta̱p con
jucti. Iŋjócyajpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma cuando cɨɨpiŋyajta̱p
itu̱mpɨy jém malopɨc pɨxiñítam iga actogoyyajta̱p.
8 Mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, jém tánO̱mi đa táŋcaa̱p
inimiñ jém castigo porque para je tu̱m ja̱ma juuts tu̱m mil
a̱mtɨy. Y tu̱m mil a̱mtɨy juuts tu̱m ja̱ma.
9 Jém tánO̱mi đa chocóya̱p iccupac juuts tajɨycámayñe juuts
ijɨ̱syajpa algunos. Đa jáypa iccupacpa, pero tsa̱m iyaachíypa
jém ityajwɨɨp yíp mundo, đa jobit ichégáy jém itáŋca porque
tsa̱m iyaachaŋja̱mpa. Đa ixunpa iga togoypa ni tu̱m. Ixunpa
iga itu̱mpɨy jém pɨxiñítam icucacyajiñ ijɨ̱xi.
10 Jém ja̱ma, cuando miñgacpa jém tánO̱mi, icupiichcɨíypa
jém pɨxiñítam juuts tu̱m númpaap tsuucɨɨm. Actogoyta̱p
itu̱mpɨy cosa jém tánixpáppɨc sɨŋyucmɨ. Nooquetta̱p. Tsa̱m

pɨmi ṯiñpa juuts tṵm mɨjpɨc juctɨ. Nooquettạptim yɨ́p nas y
itṵmpɨy cosa jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
11 Como tanjọ̄doŋ iga togoypa itṵmpɨy yɨ́pyaj cosa, wɨ̱ iga
taŋwɨ̱wattámiñ juuts ixunpa Dios.
12 Iganam tananjóctámpa jém tiempo, wɨ̱ iga taŋwattámiñ
titam wɨạp taŋwat iga más jicscɨy miñpa jém jạma cuando Dios
icɨɨpiŋpa jém pɨxiñt́am. Cuando núcpa jém jạma nooquettạp
jém sɨŋ. Jém đapɨc jípspa, accunoomaytạp.
13 Pero taɨchtam tananjóctámpa iga Dios icjoomạsẹtpa jém
sɨŋ y jém nas porque jẹmpam ijɨycámne. Nɨcpa ṯi naps jém
wɨbɨc pɨxiñt́am jém jọ̄mipɨc naxyucmɨ.
14 Jeeyucmɨ mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, iganam
ininjóctámpa, wạtɨ empeño iga iŋwɨ̱wattámpa juuts miwɨạp.
Jesɨc cuando miñpa Cristo, mipátpa iga đa sɨ́p iníŋạ̄ta, đa
immalwattámpa, đa mitáŋcaɨyta.
15 Cutɨɨyɨytaamɨ iga jém tánọ̄mi tsạm iyaachɨ́ypa jém
malopɨc pɨxiñt́am iga icɨacputpa. Jẹmpɨctim mijáyáy jém
tantɨ̱wɨ Pablo jém tsạmpɨc tantoypa. Wɨạp miŋmadáy ṯi miñpa
porque Dios ichi jém jɨ̱xi.
16 Cuando ijaychac jém tọ̄to jém Pablo, siempre iŋmatpat́im
jeetim aŋquímayooyi juuts ɨchpɨc ananjmat. Nṵma, uxaŋ táŋca
taŋcutɨɨyɨ́ypa jém Pablo iŋquímayooyi. Jém pɨxiñt́am, jém đapɨc
wɨ̱cuyujne y jém đapɨc jɨ̱xiɨ́y, iñẹjacutɨɨyɨ́ypa titam ijaychac
jém Pablo. Iñẹjacutɨɨyɨ́ytim jém tuŋgac parte jém Dios iŋmạ̄ti.
Jẹmpɨc nactogoyyajtạp iyaac.
17 Pero mimichtam, mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, man-
acjọ̄dóŋạ̄ne wiñt́i iga tsạm it jém mɨgooyi. Jesɨc cuidado iga
ṯ mictsacpa jém Dios iŋmạ̄ti con jém mɨgooyi jém iŋmatpáppɨc
jém malopɨc pɨxiñt́am.
18 Sɨɨp más y más cutɨɨyɨytaamɨ jém wɨbɨc jɨ̱xi jém tachiiñewɨɨp
jém tánọ̄mi Jesucristo, jém taCɨacputpáppɨc. Wɨ̱tim iga más
jáyaŋạ̄p jém Cristo itóyooyi íñạ̄namaŋjọ̄m. Taŋcujíptámiñ sɨɨp
jém tánọ̄mi Cristo para itṵmpɨy jạma. Jemum cuyaj.

Jém wiñt́ipɨc carta jém ijayñewɨɨp jém Xiwan

Nɨmpa jém Xiwan iga iixñe jém Cristo
(Jn. 1:1; Ap. 19:13)

1 Jém Cristo ittim iđɨc dende wiñɨgam cuando đanam i̱ yɨ́p mundo. Pero sɨɨp wɨa̱p mannɨ́máy iga ánixñeta ánixcuymɨ. Ammatoŋneta. Anámta. Antsɨc con aŋcɨ. Iñɨyitim jém Aŋma̱ti, je jém vida jém tachiiñewɨɨp Dios.

2 Awiñquejayt́a jém vida. Ánixñeta, jeeyucmɨ wɨa̱p manaŋmadáy iga núcneum y wɨa̱p manaŋquejáy iga jém Cristo jeam jém vida jém đapɨc cuyajpa. Ittim iđɨc dende wiñɨgam con jém tanJa̱tuŋ Dios, jesɨc ocmɨ awiñquejayt́a.

3 Sɨɨp manaŋmadáypa ti ánixñeta y ti ammatoŋneta iga wɨa̱iñ tanaitta tu̱mti jɨ̱xi juutstim aɨch anaitta tu̱mti jɨ̱xi con tanJa̱tuŋ Dios y con jém Jesucristo jém Dios iMa̱nɨc.

4 Jeeyucmɨ manjáyáypa iga iniittámiñ jém mayméya̱ji jém nu̱mapɨc.

Jém tanJa̱tuŋ Dios tu̱m wɨbɨc juctɨ agui wɨ̱tsocpa

5 Yɨ́bam jém wɨbɨc aŋma̱ti jém taŋquejayñewɨɨp jém Jesucristo. Sɨɨp manaŋmadáypa mimichtam. Nɨmpa jém aŋma̱ti iga jém tanJa̱tuŋ Dios jex juuts tu̱m wɨbɨc juctɨ. Agui wɨ̱ tsocpa. Ju̱t it Dios đa i̱ piichɨ, je đa táŋcaɨ́y ni uxaŋ.

6 Siiga tanɨmpa iga tu̱mti tanjɨ̱xi con tanJa̱tuŋ Dios, pero tasɨɨbatim piichcɨɨm, jesɨc tamɨgóypa. Đa taŋwatpa juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋma̱ti.

7 Pero siiga tasɨɨba juctɨaŋtso̱cajo̱m juuts jém tanJa̱tuŋ Dios it jém juctɨaŋtso̱cajo̱m, jesɨc nu̱ma tu̱mti jɨ̱xi tanaitta y jém Jesucristo iñɨɨpiñ, jém Dios iMa̱nɨc, taccáyáypa itu̱mpɨy jém tantáŋca.

8 Pero siiga tanjɨ̱spa iga đa tatáŋcaɨ́y, jesɨc tanamɨgóyayt́a̱p tanyaac. Đa tanaɨ̱ jém nu̱mapɨc aŋma̱ti tána̱namaŋjo̱m.

9 Pero siiga tanaŋmadáypa Dios iga agui tammalwatne, jesɨc tanjo̱đoŋ iga tayo̱xpátpa porque Dios tajɨycámayñe iga tayo̱xpátpa. Tawɨ̱tsagáypa itu̱mpɨy jém tantáŋca, taccáyáypa tána̱namaŋjo̱m.

10 Pero siiga tanɨmpa iga đa tatáŋcaɨ́y, jesɨc tamɨgóypa y tanɨmpa iga mɨgóypaɨ́im jém tanJa̱tuŋ Dios. Quejpa iga đa nu̱ma taŋcupɨcne jém iŋma̱ti.

2

Jém Jesucristo je jém tacupujpáppic

1 Mammanictam, siip manjáyáypa yíp toto iga odoy immalwađiñ. Pero siiga i imalwatne, jém Jesucristo wiap icupuj jém Dios iwiñjom porque je đa ti mal iwat.

2 Accaata jém Cristo iga tayojayta tantáŋca. Y đa no más taichtam tayojayta jém tantáŋca, pero iyojáyťim itumpiy jém pixiñťam itáŋca icuwiti yíp naxyucmi.

3 Siiga seguido taŋwatpa juuts tanímáypa Dios, jesic tanjodoŋ iga numa tánixpicne jém Cristo.

4 Pero siiga tum pixiñ nimpa iga: Ich ánixpicpa jém Cristo, pero đa iwatpa juuts nimpa jém wibic aŋmati, jesic migóypa jém pixiñ. Đa inii jém numapic aŋmati ianamanjom.

5 Pero siiga tum pixiñ iwatpa juuts nimpa jém Cristo iŋmati, jesic numa quejpa iga jém pixiñ tsam itoypa Dios. Siiga seguido taŋwatpa juuts nimpa jém Cristo iŋmati, jesic tanjodoŋ iga taŋwaganaiťta jém tanJatuŋ Dios.

6 Siiga tum pixiñ nimpa iga: Ich aŋwaganaiť tanJatuŋ Dios, jesic wi iga iwađiñ jém witampic cosa juuts iwatpa jém Jesucristo.

Jém jomipic aŋquímayooyi

7 Mantiwitam, đa manjáyáypa tum jomipic aŋquímayooyi, pero manjáyáypa jeetim pecapic aŋquímayooyi jém iniitwiip dende wiñťi. Yíp aŋquímayooyi jém mojwiip impictsoŋta.

8 Manjáyáypa juuts tum jomipic aŋquímayooyi porque Cristo oy taŋquejáy iga tanatoytamtaiñ y mimichtam iŋwattámpa jempic. Siip nasneum jém piichi y núcneum jém numapic juctiaŋtsoca.

9 Siiga nimpa tum pixiñ iga: Ich ait jém juctiaŋtsocajom, pero ijóyixpa jém itiwitam, jesic migóypa jém pixiñ. Quejpa iga đanam putne jém piichciim.

10 Pero siiga tum pixiñ itoypa itiwi, jesic it jém juctiaŋtsocajom y đa i wiap icmalwat.

11 Pero siiga tum pixiñ ijóyixpa jém itiwi, jesic tsíypa jém piichciim. Đa ichacpa iga imalwatpa. Jexpic pixiñ đa ijodoŋ jut nicpa porque jém piichi đa iguixixóypa.

12 Mammanictam, manjáyáypa porque Dios miwadayñeum perdón jém iñťáŋca porque jém Cristo miyojáy jém iñťáŋca.

13 Michamitampic, manjáyáypa porque iŋcupicneum jém Cristo jém itwiip dende wiñigam. Manjáyáypaťim, jém đapicnam michamitam, porque iŋcoñwiyñeum jém Woccii̇wiñ. Manjáyáypaťim michixtam porque íñixpicneta jém tanJatuŋ Dios.

14 Manjáyáypa michạmitampɨc porque iŋcupɨcneum jém
Cristo jém itwɨɨp dende wiñɨgam. Manjáyáypaťim jém
đapɨcnam michạmitam porque tsạm miwɨạp. Iniit jém Dios
iŋmạti íñạnamaŋjọm. Iŋcoñwɨyñeum jém Wocciɨwiñ.

15 Tsạcɨ iga iñťoypa itụmpɨy jém malopɨc cosa jém ityajwɨɨp
yí̵p naxyucmɨ. Porque siiga tụm pɨxiñ itoypa jém malopɨc cosa
jém ityajwɨɨp yí̵p naxyucmɨ, jesɨc đa itoypa jém tanJạtuŋ Dios.

16 Jém đa wɨbɨc pɨxiñťam tsạm icusúníypa itụmpɨy jém
malopɨc cosa jém ijɨsnewɨɨp iạnamaŋjọm. Titam iixpa imal-
watpa, icusúníypatim. Agui nacujíptạp iyaac iga agui wɨ̱ it.
Itụmpɨy yí̵p malopɨc jɨ̱xi jém ityajwɨɨp yí̵p naxyucmɨ đa miñpa
de Dios. Jém malopɨc jɨ̱xi tsucumpa yí̵p naxyucmɨpɨc pɨxiñťam
ijɨ̱xianjọm.

17 Cuyajpa yí̵p mundo y cuyajpatim itụmpɨy jém malopɨc
cusúnɨyooyi. Pero jém iwatyajpáppɨc juuts ixunpa Dios đa
nunca cuyajpa. Jeeyaj tsí̵yyajpa para siempre.

Jém Cristo ienemigo je jém contracristo

18 Mammạnɨctam, sɨɨp núctoobam jém íŋaŋpɨgam jạma.
Mimichtam immatoŋneta iga miñpa tụm pɨ̱xiñ ní̵maŋtaayạp
iga jeam jém Cristo. Tsạm áŋạpa contra jém Cristo. Sɨɨp
núcneum wạti jém áŋạyajpáppɨc contra jém Cristo. Jeeyucmɨ
tanjọdoŋ iga núctoobam jém íŋaŋpɨgam jạma.

19 Jeeyaj ityaj iđɨc con taɨchtam, pero đa iñuntacupɨcneyaj
Dios. Jesɨc ocmɨ cupudayyaj con taɨchtam. Siiga nụma
icupɨcyajpa Dios, jesɨc tienes que taŋwaganaiťtámpa hasta sɨɨp.
Pero cupudayyaj iga quejiñ iga đa tawaganaitta ni tụm de
jeeyaj.

20 Pero jém tánọmi Cristo michiiñeta jém Dios iẠnama,
jeeyucmɨ iñťụmpɨytam wɨạp iŋcutɨɨyɨyta jém wɨ̱tampɨc
aŋquímayooyi.

21 Jesɨc đa manjáyáypa iga đa iŋcutɨɨyí̵ypa jém nụmapɨc
aŋquímayooyi. Manjáyáypa porque mich íñɨxpɨcpa jém
nụmapɨc aŋquímayooyi. Iñjọdoŋťim iga jém nụmapɨc
aŋquímayooyi đa je mɨgooyi.

22 ¿Jesɨc ɨ̱apaap jém mɨgoypaap? Jém mɨgoypaap je jém
nɨmpáppɨc iga jém Jesús đa je Cristo jém icutsatnewɨɨp Dios.
Jém mɨgóypáppɨc je jém contracristo. Yí̵p malopɨc pɨ̱xiñ iŋnécpa
jém tanJạtuŋ Dios y iŋnécpaťim jém Dios iMạnɨc.

23 Porque siiga tụm pɨ̱xiñ đa icupɨcpa jém Dios iMạnɨc,
jesɨc đatim iixpɨcpa jém tanJạtuŋ Dios. Pero siiga tụm pɨ̱xiñ
icupɨcpa jém Dios iMạnɨc, jesɨc iixpɨcpatim tanJạtuŋ Dios.

24 Jeeyucmɨ mannɨ́máypa iga odoy tsa̱cɨ iga iŋcupɨctámpa
jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém mojwɨɨp miŋquejayɨ́tamta̱. Siiga đa
iñchacpa, jesɨc seguido miwaganaittámpa jém tanJa̱tuŋ Dios y
jém iMa̱nɨc Jesucristo.
25 Jém Jesucristo tajɨycámayñe iga tachiiba jém vida iga nɨcpa
ta̱ɨti con Dios.
26 Manjáyáypa iga tsa̱m ɨt jém tamɨgóyayyajpáppɨc.
27 Pero michtam iniittámum jém Dios iA̱nama jém
michiiñewɨɨp jém Cristo. Iniitum íña̱namaŋjo̱m. Jeeyucmɨ
đa iñxunpa iga i̱ miŋquejáypa porque jém Dios iA̱nama
miŋquejayɨ́támpa ɨtu̱mpɨy jém wɨbɨc jɨ̱xi. Je jém nu̱mapɨc
aŋquímayooyi, đa je mɨgooyi. Jesɨc odoy tsa̱cɨ iga iŋwatpa
juuts ixunpa jém Cristo juuts miŋquejáy jém Dios iA̱nama.
28 Sɨɨp, mamma̱nɨctam, wagaittaamɨ con jém tánO̱mi Jesu-
cristo, jesɨc đa taŋcɨ̱ŋtámpa cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ, đa
tatsaa̱támpa cuando tanáŋámmocpa.
29 Michtam iñjo̱đoŋ iga đa táŋcaɨ́y jém Cristo. Jesɨc
jo̱đóŋa̱taamɨ iga ɨtu̱mpɨy jém iwɨ̱watyajpáppɨc nayñeyaj iga
Cristo ima̱nɨga̱p.

3

Nɨmpa jém Xiwan ti iwatyajpa jém Dios ima̱nɨctam

1 I̱xɨ iga tsa̱m pɨ̱mi tatoypa tanJa̱tuŋ Dios. Jeeyucmɨ
tatsɨ́ytámpa iga Dios tama̱nɨctam. Yɨ́p đa je mɨgooyi. Taɨchtam
jém Dios tama̱nɨctam. Jeeyucmɨ jém đapɨc icupɨcyajpa Dios đa
tawɨ̱ixyajpa porque đatim iixpɨcyajpa jém tanJa̱tuŋ Dios.
2 Mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, sɨɨp taɨchtam Dios
tama̱nɨctam. Đa tanjo̱đoŋ sɨɨp juutspɨc tapɨxiñɨ́tam tatsɨ́ytámpa
cuando tampɨctsoŋpa jém jo̱mipɨc tammɨjta̱y. Pero tanjo̱đoŋ
iga cuando miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ jém tánO̱mi Jesucristo,
jesɨc tatsɨ́ytámpa jextim juuts jém Cristo. Porque cuando
miñgacpa jém tánO̱mi, jesɨc tánixɨ́támpa juutspɨc pɨ̱xiñ.
3 Itu̱mpɨy jém pɨxiñɨ́tam jém iŋjócyajpáppɨc iga miñgacpa jém
tánO̱mi Cristo, tienes que ichacyajpa jém itáŋca iga cuáyñeiñ
jém ia̱nama porque đa táŋcaɨ́y jém Cristo.
4 Jém pɨxiñɨ́tam, jém iwatyajpáppɨc táŋca, đa icupɨcne jém
Dios iŋquímayooyi. Itu̱mpɨy jém táŋca ɨt en contra de Dios
iŋquímayooyi.
5 Michtam iñjo̱đoŋtam iga jém Cristo oy yɨ́p naxyucmɨ iga
iccáyáypa jém pɨxiñɨ́tam itáŋca. Iñjo̱đoŋɨ́tim iga jém Cristo đa
táŋcaɨ́y ni uxaŋ.

6 Siiga tu̱m pɨxiñ iwaganait jém Cristo, jesɨc ɗa seguido
iwatpa táŋca. Pero itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém imalwatya-
jpáppɨc ɗa icupɨcyajpa ni ɗa iixpɨcyajpa Dios.
7 Mammạnɨctam, cuidado iga i̱ mimɨgóyáypa iga micts-
actámpa jém Dios iŋmạti. Siiga tu̱m pɨxiñ seguido iwatpa juuts
ixunpa Dios, jesɨc wɨbɨc pɨxiñ, jextim juuts jém tánǫmi Cristo.
8 Pero siiga tu̱m pɨxiñ ɗa ichacpa itáŋca, jesɨc quejpa iga
tsɨ́ypa juuts jém Woccɨɨwiñ imɨɨchi. Porque dende wiñɨgam
imalwatpa jém Woccɨɨwiñ. Jeeyucmɨ jém Dios iMạnɨc oy yɨ́p
naxyucmɨ iga iccuyajáypa jém Woccɨɨwiñ ipɨ̱mi.
9 Jém Diospɨc imạnɨctam ichacpa jém itáŋca. Ɗa más imal-
watpa. Siiga tanait jém vida jém Diospɨc tachiiñe, jesɨc ɗa wɨạp
tammalwat seguido porque Dios tamạnɨgạne.
10 Asíam tanjǫdóŋạp i̱apaap jém Dios imạnɨctam y i̱apaap
jém Woccɨɨwiñ imạnɨctam. Jém ɗapɨc iwɨ̱watpa ɗa je Dios
imạnɨc ni jém ɗapɨc itoypa itɨ̱wɨtam.

Jém Dios ipɨxiñt́am natoyyajtạp con jém itɨ̱wɨtam

11 Wiñɨgam tampɨctsoŋ yɨ́p aŋquímayooyi: Wɨ̱ iga tana-
toytamtạiñ con jém tantɨ̱wɨtam.
12 Ɗa wɨ̱ siiga taŋwatpa juuts jém Caín, porque je jém
Woccɨɨwiñ imɨɨchi, icca itɨ̱wɨ. ¿Tíiga icca itɨ̱wɨ? Porque jém
Caín iwatpa juuts ixunpa jém Woccɨɨwiñ, pero jém itɨ̱wɨ iwatpa
juuts ixunpa Dios.
13 Mantɨ̱wɨtam, odoy pooñaŋjạmtaamɨ siiga jém malopɨc
pɨxiñt́am tsạm mijóyixpa.
14 Tatsɨ́yñeta iɗɨc juuts tu̱m pɨ̱xiñ caane, pero sɨɨp taɨchtam
tavivo. Tanjǫdoŋ iga tavivo porque sɨɨp tantoypa jém
tantɨ̱wɨtam. Jém pɨ̱xiñ jém ɗapɨc itoypa itɨ̱wɨ jex juuts tu̱m
pɨ̱xiñ caane.
15 Itu̱mpɨy jém ijóyixpáppɨc itɨ̱wɨ jex juuts tu̱m accaoypaap.
Y michtam iñjǫdoŋtam iga jém accaoypáppɨc pɨ̱xiñ ɗa inii̱ jém
vida jém ɗapɨc cuyajpa.
16 Jesɨc asíam taŋcutɨɨyɨ́ypa jutsạp tantoy jém tantɨ̱wɨtam
porque jém Cristo iyaac nachiitạ iga accaatạ iga tayojáy
tantáŋca. Jesɨc wɨ̱tim iga tanjɨ́guiñ iga taccaatạp iga
tanyǫxpátpa jém tantɨ̱wɨtam jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús.
17 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ tsạm iniit iwíccuy y itu̱mpɨy cosa y iix iga
pɨ̱mi yaachạp jém itɨ̱wɨ, pero ɗa iyaachaŋjạmpa, jesɨc quejpa
iga jém pɨ̱xiñ ɗa itoypa Dios.
18 Mammạnɨctam, ɗa wɨ̱ iga tanní́máypa jém tantɨ̱wɨ iga:
Mantɨ̱wɨ, tsạm mantoypa, pero ocmɨ ɗa tanyǫxpátpa. Siiga jém
iñt́ɨ̱wɨ itogóyáy algun ti, jesɨc yǫxpaatɨ, yaachaŋjạmɨ.

Jutsạp tanjǫdóŋạ iga Diosam tamɨɨchitam

19 Siiga tantoypa tantɨwɨtam, jesɨc tanjo̱doŋ iga tanait jém
nu̱mapɨc aŋquímayooyi. Jesɨc ɗa taŋcɨ̱ŋpa iga tanúcpa jém Dios
iwiñjo̱m.
20 Siiga tanjɨ̱spa tána̱namaŋjo̱m iga agui tammalwatne iɗɨc,
jesɨc odoy wadaayɨ caso porque Dios más mɨj que taɨchtam y
Dios iixpɨcpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am ia̱nama.
21 Jesa̱ptim, mantɨ̱wɨtam, siiga ɗa tanjɨ̱spa tána̱namaŋjo̱m
iga agui tammalwatne, jesɨc ɗa taŋcɨ̱ŋpa iga tanúcpa jém Dios
iwiñjo̱m.
22 Siiga taŋwágáypa Dios alguna cosa, jesɨc tachiiba porque
seguido taŋcupɨcpa jém Dios iŋquímayooyi y taŋwatpa juuts
iwɨ̱aŋja̱m Dios.
23 Nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi iga taŋcupɨctámiñ jém iMa̱nɨc
iñɨ̱yi, jém Jesucristo. Nɨmpatim iga tanatoytamta̱iñ con jém
tantɨ̱wɨtam juuts tanímayñe.
24 Itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iŋquímayooyi ityaj
con Dios. Ittim Dios con jém ipɨxiñt́am. Tanjo̱doŋ iga
taŋwaganait́ Dios porque tachiiñeta jém Dios iA̱nama.

4

Quejpa juppɨc jém malopɨc espíritu jém tamɨgóyaypáppɨc

1 Mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, odoy cupɨ̱cɨ itu̱mpɨy jém
aŋmat́cɨɨwiñ jém nɨmyajpáppɨc iga iniit jém Dios iA̱nama.
Pero wiñt́i cutɨɨtsɨ jém iŋquímayooyi, jesɨc quejpa siiga Dios
icutsatne. Porque tsa̱m it jém malopɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém
tamɨgóyaypáppɨc. Ininúcyajpa jém mɨgooyi ju̱tiŋquej.
2 Siiga jém aŋmat́cɨɨwiñ nɨmpa iga jém Jesucristo oy yɨ́p
naxyucmɨ juuts tu̱m pɨ̱xiñ, maayɨ́ytim juuts taɨchtam,
jesɨc tanjo̱doŋ iga jém aŋmat́cɨɨwiñ iniit jém Dios iA̱nama.
Je̱mpɨgam tánixpɨcpa siiga iniit jém Dios iA̱nama.
3 Pero siiga ɗa iŋmatpa jém pɨ̱xiñ iga maayɨ́ytim jém Cristo
juuts taɨchtam, jesɨc ɗa inii̱ jém Dios iA̱nama. Jém pɨ̱xiñ
iniit jém mal espíritu. Y jém mal espíritu it en contra de jém
Cristo. Michtam iñjo̱doŋtam iga miñpa jém áŋa̱páppɨc contra
jém Cristo y sɨɨp núcneum yɨ́p naxyucmɨ.
4 Pero mimichtam, mamma̱nɨctam, Dios mimɨɨchitam.
Iŋcoñwɨyñeum jém malopɨc aŋmat́cɨɨwiñ jém tamɨgóyayyajpaap.
Porque jém Dios iA̱nama, jém iniitwɨɨp íña̱namaŋjo̱m, más
wɨa̱p que jém iniitwɨɨp jém malopɨc pɨxiñt́am ia̱namaŋjo̱m, jém
ɗapɨc icupɨcneyaj Dios.
5 Jém malopɨc aŋmat́cɨɨwiñ iniityaj yɨ́p naxyucmɨpɨc jɨ̱xi, jesɨc
cuando iŋmatyajpa jém malopɨc aŋquímayooyi, yɨ́p naxyucmɨpɨc
pɨxiñt́am imatoŋyajpa.

6 Pero taɨchtam Diosam tamɨɨchitam. Cuando tanaŋmatpa
jém Dios iŋma̱ti, jesɨc jém icupɨcneyajwɨɨp Dios imatoŋyajpa.
Pero jém đapɨc je Dios imɨɨchi jeeyaj đa imatoŋyajpa.
Jẹmpɨgam wɨa̱p tánixpɨc jém Dios iA̱nama y jém mal espíritu
jém tamɨgóyaypáppɨc.

Dios tsa̱m tóyóypa

7 Mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, wɨ̱ iga taɨchtam tana-
toytamta̱iñ con jém tantɨ̱wɨtam porque Dios tachiiñe jém jɨ̱xi
iga tanatoytamta̱iñ. Y itu̱mpɨy jém itoyyajpáppɨc itɨ̱wɨ je jém
Dios ima̱nɨctam y jeeyaj iixpɨcyajpa Dios.
8 Jém đapɨc itoypa itɨ̱wɨ jesɨc đatim iixpɨcpa Dios porque
tsa̱m tóyóypa Dios.
9 Dios taŋquejáy ju̱tpɨc tatoypa cuando icutsat yí̱p naxyucmɨ
jém tu̱mpɨc iMa̱nɨc iga tachiitámiñ jém vida jém đapɨc cuyajpa.
10 Yɨɨmpɨc quejpa jém wɨbɨc tóyooyi. Đa iga tantoypa Dios,
pero iga Dios tatoytámpa taɨchtam. Jeeyucmɨ icutsat iMa̱nɨc
iga tayojáy tantáŋca.
11 Mantɨ̱wɨtam mantoytampáppɨc, iga tsa̱m tatoypa Dios
jesɨc wɨ̱tim iga tanatoytamta̱iñ con jém tantɨ̱wɨtam.
12 Đa ɨ̱ nunca oypa iix jém tanJa̱tuŋ Dios, pero siiga tana-
toytamta̱p con tantɨ̱wɨtam, jesɨc tanjo̱doŋ iga tanaitta Dios
tána̱namaŋjo̱m. Y máśtim quejpa iga tatóyóypa.
13 Dios tachiiñeta jém iA̱nama, jeeyucmɨ tanjo̱doŋ iga tait
con Dios y Dios it con taɨchtam.
14 Anyaac ánixñeta jém Jesucristo y sɨɨp anaŋmattámpa
ju̱tiŋquej iga jém tanJa̱tuŋ Dios icutsat jém iMa̱nɨc yí̱p
naxyucmɨ iga icɨacputpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp
yí̱p naxyucmɨ.
15 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ iŋmadáypa jém itɨ̱wɨtam iga jém Jesucristo
jém Dios iMa̱nɨc, jesɨc jém pɨ̱xiñ it con Dios y jém Dios it con jém
pɨ̱xiñ.
16 Tanjo̱doŋ y taŋcupɨcpa iga Dios tsa̱m tatoypa porque Dios
tsa̱m tóyóypa. Y jém pɨ̱xiñ jém tóyoypáppɨc it con Dios y Dios
ittim con jém pɨ̱xiñ.
17 Siiga seguido taittámpa con Dios, jesɨc más
taŋcutɨɨyɨytámpa jutsa̱p tantoy Dios. Y cuando núcpa jém
ja̱ma iga Dios ichiiba castigo jém malopɨc pɨxiñt́am, jesɨc
taɨchtam đa taŋcɨ̱ŋtámpa. Taɨchtam tajextim juuts jém Cristo
cuando jáy ɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ.
18 Ju̱t it jém tóyooyi đa ɨ̱ jém cɨ̱ŋi porque jém nu̱mapɨc tóyooyi
iccáypa itu̱mpɨy jém cɨ̱ŋi. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ icɨ̱ŋpa jém Dios
icastigo, jesɨc quejpa iga đa iniɨ̱ jém nu̱mapɨc tóyooyi.
19 Taɨchtam tantoytámpa Dios porque wiñt́i tatoyta.

20 Pero siiga tu̱m pi̱xiñ nɨmpa iga: Ɨch antoypa Dios, pero
ijóyixpa itɨ̱wɨ, jesɨc mɨgóypa jém pi̱xiñ. Porque siiga ɗa itoypa
itɨ̱wɨ jém iixñewɨɨp, jesɨc ɗatim wɨa̱p itoy jém Dios jém ɗapɨc
tánixpa.
21 Dios tachi yíp aŋquímayooyi: “Siiga iñtoypa Dios, jesɨc
to̱yɨtim mex jém iñtɨ̱wɨtam.”

5

Jém icupɨcneyajwɨɨp jém Cristo icoñwɨyñeum jém Wocciɨwiñ ipɨ̱mi

1 Siiga iŋcupɨcpa iga jém Jesús je jém Cristo, jesɨc Dios
mima̱nɨc. Siiga tantoypa jém Ja̱tuŋpɨc, jesɨc tienes que tan-
toytámpatim jém ima̱nɨctam.
2 Jesɨc tanjo̱doŋ iga nu̱ma tantoypa jém Dios ima̱nɨctam
siiga tantoypa Dios y taŋwattámpa juuts tanímáypa.
3 Siiga taŋwatpa juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi, jesɨc
quejpa iga tantoypa Dios. Y jém Dios iŋquímayooyi ɗa táŋca iga
taŋwatpa.
4 Porque jém Dios ima̱nɨctam wɨa̱p icoñwíy itu̱mpɨy jém
malopɨc jɨ̱xi jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ. Wɨa̱p taŋcoñwíy
porque taŋcupɨcne jém Jesucristo.
5 Pero nada más jém icupɨcneyajwɨɨp iga jém Jesús je jém
Dios iMa̱nɨc wɨa̱p icoñwíy itu̱mpɨy jém malopɨc jɨ̱xi.

Tucute̱n testigo taŋquejáypa i̱apaap jém Jesucristo

6 Oy i̱ti jém Jesucristo yíp naxyucmɨ, acchiŋta̱ nɨɨcɨɨm, itegáy
iñɨɨpiñ jém cunusyucmɨ. Ɗa je solamente con nɨ, pero
taŋquejayta̱ con jém nɨ y con jém nɨɨpiñ iga ɗa je mɨgooyi.
Dios iA̱nama tsíypatim juuts tu̱m testigo iga jém oyñewɨɨp
nu̱ma jém Dios iMa̱nɨc porque jém Dios iA̱nama ɗa inisɨɨba jém
mɨgooyi.
7 Tucute̱n testigo it sɨŋyucmɨ: jém tanJa̱tuŋ Dios, jém tánO̱mi
Jesucristo y jém Dios iA̱nama. Icutres tsíy juuts tu̱mti.
8 Ittim tucute̱n testigo yíp naxyucmɨ: jém Dios iA̱nama tsíy
juuts tu̱m testigo, y jém nɨ tsíy juuts tu̱m testigo, y jém nɨɨpiñ
tsíytim juuts tu̱m testigo. Icutres it de acuerdo.
9 Taŋcupɨcpa jém pɨxiñtam cuando iŋmatyajpa juuts testigo.
Pero más wɨbɨc testigo jém tanJa̱tuŋ Dios. Tanímayñe iga
Jesucristo je jém iMa̱nɨc.
10 Jém icupɨcneyajwɨɨp jém Dios iMa̱nɨc chiiñeta̱ jɨ̱xi
ia̱namaŋjo̱m iga nu̱ma jém Jesús je jém Dios iMa̱nɨc. Pero
jém pɨ̱xiñ, jém ɗapɨc icupɨcpa Dios, nɨmpa iga mɨgóypa jém

tanJạtuŋ Dios porque đa icupɨcpa tɨtam taŋmadáy Dios de jém iMạnɨc.
11 Tacjọdóŋạnetạ iga Dios tachiiñetámum jém vida jém đapɨc cuyajpa, yɨ́p vida iniit jém Dios iMạnɨc.
12 Jém iniitwɨɨp jém iMạnɨc, iniitum jém vida. Pero jém đapɨc iniị jém Dios iMạnɨc, je đa iniị jém vida.
13 Manjáyáypa mimichtam jém iŋcupɨcnetaŋwɨɨp jém Dios iMạnɨc iñɨ̱yi iga iññuntawɨ̱jọdoŋ iga impɨctsoŋneta jém vida jém đapɨc cuyajpa.
14 Siiga taŋwágáypa Dios jém wɨ̱tampɨc cosa juuts ixunpa Dios, jesɨc tanjọdoŋ iga tamatoŋpa. Tanjọdoŋ iga Dios iccupacpa juuts tajɨycámayñe.
15 Siiga tanjọdoŋ iga Dios tamatoŋpa cuando tanaŋwejpátpa, jesɨc tanjọdoŋt́im iga tachiiñeum jém wɨbɨc cosa jém taŋwágayñewɨɨp.
16 Siiga tánixpa tụm tantɨ̱wɨ iwat tụm táŋca jém đapɨc iccaaba, jesɨc wɨ̱ iga tanaŋwejpádáyiñ Dios para je. Jesɨc Dios ichiiba vida jém tantɨ̱wɨ siiga đa iwat jém táŋca jém taccaapáppɨc. Porque ɨt jém táŋca jém taccaapáppɨc. Đa mannɨ́máypa iga iniŋwejpádáyiñ Dios para jém pɨ̱xiñ siiga iwatpa jexpɨc táŋca.
17 Itụmpɨy jém malopɨc cosa jém iwatyajpáppɨc jém pɨxiñt́am táŋcat́im. Pero ɨt jém táŋca jém đapɨc iccaaba jém pɨ̱xiñ.
18 Tanjọdoŋ iga jém tsɨ́yñeyajwɨɨp juuts jém Dios imạnɨctam ichacneyajum iga imalwatpa porque jém Cristo iwatpa cuenta iga jém Wocciɨwiñ odoy wɨạiñ icmalwat.
19 Tanjọdoŋ iga Dios tamạnɨgạneta. Tanjọdoŋt́im iga itụmpɨy jém malopɨc pɨxiñt́am yɨ́p naxyucmɨ ɨtyaj jém Wocciɨwiñ icɨɨjọm.
20 Tanjọdoŋt́im iga oy yɨ́p naxyucmɨ jém Dios iMạnɨc iga tachiiba jém wɨbɨc jɨ̱xi iga wɨạiñ taŋcutɨɨyɨ́y juppɨc jém nụmapɨc Dios. Sɨɨp taŋwaganaiť́támpa jém nụmapɨc Dios, je jém tánọmi Jesucristo. Je jém nụmapɨc Dios jém tachiiñewɨɨp jém vida jém đapɨc cuyajpa.
21 Mammạnɨctam, odoy jɨ̱staamɨ jém watnas jém đapɨc je nunta Dios. Jemum cuyaj.

Jém segunda carta jém ijayñewɨɨp jém Xiwan

Jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi tayo̱xpátpa iga tanatoytamta̱iñ con jém tantɨ̱wɨtam

1 Łch aXiwan, atsa̱mipɨc aŋjagooyi. Sɨɨp manyo̱mtɨ̱wɨ, jém micupiŋnewɨɨp Dios, manjáyáypa mimichtam con jém imma̱nɨctam. Nu̱ma tsa̱m mantoytámpa. Đa no más ɨch mantoypa, mitoytámpaćim itu̱mpɨy jém icupɨcneyajwɨɨp jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.

2 Mantoytámpa mimichtam porque taŋcupɨctámpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi jém tanaitwɨɨp tána̱namaŋjo̱m, jém taŋwaganaiťwɨɨp para itu̱mpɨy tiempo.

3 Sɨɨp tanJa̱tuŋ Dios y jém tánO̱mi Jesucristo, jém Dios iMa̱nɨc, miwɨ̱wadaytámpa y miyaachaŋja̱mtámpa mimichtam. Michiitámpa jém wɨbɨc paz iga odoy mic̱ɨ̱ŋtámiñ. Je̱mpam miwadaytámpa Dios con jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi y jém wɨbɨc tóyooyi.

4 Łch tsa̱m amaymay iga ampát algunos jém imma̱nɨctam agui iwɨ̱watyajpa juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, jém tanɨ́mayñewɨɨp jém tanJa̱tuŋ Dios.

5 Manyo̱mtɨ̱wɨ, sɨɨp maŋcunucsáypa iga natoytamta̱jɨ con jém tantɨ̱wɨtam. Đa manjáyáypa tu̱m jo̱mipɨc aŋquímayooyi. Yɨ́p aŋquímayooyi jeetim jém mojwɨɨp tampɨctsoŋ.

6 Siiga tanait jém wɨbɨc tóyooyi, jesɨc taŋwattámpa juuts nɨmpa jém Dios iŋquímayooyi. Yɨ́p aŋquímayooyi jeetim jém wiñťipɨc tammatoŋne iga tatóyoyťámiñ.

Tsa̱m iť jém tamɨgóyayyajpáppɨc

7 Sɨɨp sɨɨyajpa ju̱tiŋquej jáyaŋ jém mɨgoyyajpaap. Nɨmyajpa iga jém Jesucristo đa oy ɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ juuts tu̱m pɨ̱xiñ. Yɨ́p mɨgoyyajpaap it en contra de jém Cristo.

8 Wattaamɨ cuenta mimichtam iga odoy togóyiñ jém iŋcoñwɨyooyi porque tsa̱m pɨ̱mi miyo̱xata. Wɨ̱ iga capspa impɨctsoŋ jém iŋcoñwɨyooyi jém michiipáppɨc Dios.

9 Siiga ɨ̱ ichacpa jém Cristo iŋquímayooyi iga iŋcodɨ́ypa y ijáyaŋɨ́ypa más jém aŋma̱ti, jesɨc jém pɨ̱xiñ đa iwaganait Dios. Pero siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa ichacpa jém Cristo iŋquímayooyi, iwaganait tanJa̱tuŋ Dios y iwaganaittim jém Dios iMa̱nɨc.

10 Siiga núcpa iñťɨcciɨm tu̱m aŋmaćciɨwiñ jém đapɨc iŋmatpa parejo jém Cristo iŋquímayooyi, jesɨc odoy jɨ́gaayɨ iga tɨgɨypa con mimichtam. Đatim wɨ̱ iga tandioschiiba jém pɨ̱xiñ.

11 Porque siiga tannɨ́máypa jém malopɨc aŋmaɨ́cɨɨwiñ iga:
Dios miwɨ̱wadáyiñ, jesɨc jɨ̱empam tanyo̱xpátpa iga imalwatpa.

Cuyajum jém to̱to

12 Tsa̱m jáyaŋ cosa manjáyayɨ́ooba iđɨc, pero đa más
manjáyáypa con to̱to y tinta. Anjɨ̱ɨspa iga nɨcpa manjóyáy iga
taŋmatmatneeba con mimich, jesɨc agui tamaymáya̱támpa.

13 Jém iñchɨ̱tsɨ imа̱nɨctam, jém icupiŋnewɨɨp Dios, micut-
sadáypa wa̱tidios. Jemum cuyaj.

Jém tercera carta jém ijayñewɨɨp jém Xiwan

Wɨ̱ iga tanyo̱xpátpa jém Dios ipɨxiñt́am

1 Ɨch aXiwan atsa̱mipɨc aŋjagooyi. Sɨɨp manjáyáypa, mánamigo Gayo, ɨch nu̱ma tsa̱m mantoypa.

2 Sɨɨp mantɨ̱wɨ, jém mantoypáppɨc, anaŋwejpátpa Dios para mimich iga odoy mimɨmneiñ, iga miwɨ̱ɨdiñ juutstim tsa̱m wɨ̱ it jém íña̱nama.

3 Ɨch agui amaymay cuando algunos jém tantɨ̱wɨtam oy aŋmadáy iga mich ɗa iñchacne jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi, iga siempre tsa̱m iŋwɨ̱watpa.

4 Nu̱ma tsa̱m pɨ̱mi amaymáya̱p cuando ammatoŋ iga jém amma̱nɨctam agui iwɨ̱watyajpa juuts nɨmpa jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.

5 Mantɨ̱wɨ, mantoypáppɨc, agui miwɨ̱ iga seguido iñyo̱xpátpa jém tantɨ̱wɨtam jém tuŋgac pɨxiñt́am jém ɗapɨc de mimichtam.

6 Jeeyaj cuando oy yɨɨm ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am, nɨmyaj iga mich tsa̱m wɨbɨc mipɨ̱xiñ. Sɨɨp maŋcunucsáypa iga más iñyo̱xpád́iñ yɨ́pyaj jém Dios ipɨxiñt́am juuts iwɨ̱aŋja̱m Dios. Chɨ̱ɨ titam itogóyáy iga wɨa̱iñ iñɨcyaj más juumɨ.

7 Nɨcyajpa juumɨ iga icuyo̱xayajpa jém Cristo. Ɗa ti ipɨctsoŋyajpa de jém tuŋgac pɨxiñt́am jém ɗapɨc icupɨcneyaj Dios.

8 Jeeyucmɨ wɨ̱ iga tanyo̱xpáttámiñ jexpɨc pɨxiñt́am iga taŋwaganayo̱xa̱p jém iŋmatyajpaap jém nu̱mapɨc aŋquímayooyi.

Jém pɨ̱xiñ Diótrefes tsa̱m imalwatpa

9 Anjáyáy tu̱m to̱to jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús jemum ju̱t it jém pɨ̱xiñ iñɨ̱yi Diótrefes. Pero jém Diótrefes ɗa awɨ̱pɨctsoŋta porque agui iwɨ̱aŋja̱m iga tsɨ́ypa juuts tu̱m mɨjpɨc aŋjagooyi iga iŋjacpa jém Dios ipɨxiñt́am.

10 Jeeyucmɨ cuando anɨcpa jemɨc, aŋwogáypa jém Diótrefes iga odoy imalwaɗiñ. Tsa̱m mɨgóypa, tsa̱m acujɨypa. Tsa̱m malotim jém pɨ̱xiñ porque ɗatim ipɨctsoŋpa jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ cuando nɨcpa najɨ́yooyi. Ɗatim ijɨ́gáypa iga ɨ̱ iyo̱xpátpa jém Dios iŋmat́cɨɨwiñ. Y siiga algunos ipɨctsoŋpa iga icwícpa, jesɨc jém Diótrefes iquebacputpa jém ma̱stɨcjo̱m ju̱t aŋtuuma̱yajpa porque ɗa iwɨ̱aŋja̱m.

11 Mantɨ̱wɨ, mantoypáppɨc, odoy wa̱tɨ juuts iwatpa yɨ́p malopɨc pɨ̱xiñ. Wa̱tɨ juuts iwatpa jém wɨbɨc pɨxiñt́am. Porque

jém iwatyajpáppɨc juuts ixunpa Dios tsɨ́yyajpa juuts jém Dios imɨɨchi. Pero jém malopɨc pɨxiñt́am ɗa iixpɨcyajpa Dios.

Wɨbɨc pɨxiñ jém Demetrio

12 Pero itumpɨy jém pɨxiñt́am nɨmyajpa iga wɨbɨc pɨxiñ jém Demetrio. Quejpa iga iwatpa juuts nɨmpa jém numapɨc aŋquímayooyi. Aɨchtam anɨmtámpat́im iga jém Demetrio iwɨwatpa. Mimichtam iñjodoŋtam iga siempre mannu-umaŋmadáypa.

Cuyajum jém toto

13 Tsam it jáyaŋ cosa iga manjáyayt́ooba iɗɨc, pero ɗa más manjáyáypa cɨɨmɨ.

14 Porque ɗa jáyñe nɨcpa mánám. Jesɨc wɨap tanaŋmat con mimich.

15 Dios miwattámiñ cuenta mimichtam. Jém íñamigoyaj, jém ityajwɨɨp yɨɨm, tsam watidios micutsadaytámpa. Awadaayɨ tum favor. Dioschiyajɨ cada tumtum jém tánamigoyaj jém ityajwɨɨp jemɨc. Jemum cuyaj.

Jém carta jém ijayñewɨɨp jém Judas

Jém Judas ijáyáypa jém Dios ipɨxiñt́am

1 Ɨch aJudas aŋcuyo̱xa̱p jém tánO̱mi Jesucristo. Jém Jacobo antɨ̱wɨ. Sɨɨp manjáyáypa mimichtam jém aguipɨc mitoypa tanJa̱tuŋ Dios, jém miŋwejayñewɨɨp. Miwatneta cuenta jém tánO̱mi Jesucristo.

2 Wɨ̱ iga miyaachanjja̱mtámiñ Dios y iga jáyaŋa̱iñ jém paz y jém wɨbɨc tóyooyi.

Jém malopɨc maestroyaj iŋquejpa mɨgooyi
(2 P. 2:1-17)

3 Mantɨ̱wɨtam, mantoytampáppɨc, tsa̱m anjɨ̱spa iga manjáyáypa más parejo titam tannascaaba cuando tacɨacputtámpa jém tánO̱mi Jesucristo. Pero sɨɨp anjɨ̱spa iga más wɨ̱ iga manjáyáypa iga miñpa jém enemigoyaj. Manaŋquímpa iga seguido míŋa̱támiñ con jém ijóyixpáppɨc jém wɨbɨc aŋma̱ti iga taŋcupɨcpa Cristo. Tu̱ŋcɨy ichac Dios yɨ́p wɨbɨc aŋma̱ti para siempre.

4 Algunos jém malopɨc pɨxiñt́am yamtɨgɨyñeyaj con jém Dios ipɨxiñt́am. Pero dende wiñɨgam jaycámneta̱ jém Dios iŋma̱ti iga jexpɨc pɨxiñt́am ichiiba castigo tanJa̱tuŋ Dios. Yɨ́p malopɨc pɨxiñt́am ɖa imatoŋyajpa ti iñɨ́máypa Dios. Nɨmyajpatim iga wɨa̱p taŋwatta itu̱mpɨy malopɨc cosa juuts taŋcusúnɨ́ypa tána̱namaŋjo̱m y ɖa tachiiba castigo Dios porque tsa̱m tóyóypa. Jeeyaj iŋnécyajpa jém tanAŋjagooyi, jém tánO̱mi Jesucristo.

5 Manacjɨ̱spa, aunque michtam iñjo̱doŋtam itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa, iga tanJa̱tuŋ Dios cuando itop jém ipɨxiñt́am jém naxyucmɨ de Egipto, iccucaayyaj itu̱mpɨy jém ɖapɨc icupɨcyaj.

6 Wiñɨgam algunos jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am ichacyaj jém icargo jém ichiiñewɨɨp Dios. Ichacyaj itɨcmɨ iga iwatyajpa juuts iwɨ̱anjja̱myaj iyaac. Pero sɨɨp matsyajta̱, pajta̱ para siempre jém piichcɨɨm hasta jém íŋaŋpɨgam ja̱ma cuando Dios icɨɨpiŋpa jém malopɨc pɨxiñt́am y ichiiba jém castigo.

7 Jɨ̱staamɨtim jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp iɖɨc jém Sodoma y Gomorra con jém tuŋgac tɨganjjoj, jém ityajwɨɨp nocojo̱m. Jeeyaj tsa̱m pɨ̱mi imalwatyaj juuts jém malopɨc sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Tsa̱m icusúnɨyyajpa itu̱mpɨy jém malopɨc cosa. Tsa̱m pejoyyajpa. Pɨ̱xiñ con pɨ̱xiñ nacusúnɨyyajta̱. Yo̱mo con yo̱mo nacusúnɨyyajta̱. Jesɨc Dios ichi tu̱m mɨjpɨc castigo.

Jipsquetyajpa jeeyaj jém juctjo̱m ju̱t đa nunca píchpa. Tsí̱yyaj juuts tu̱m ejemplo para itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

8 Jesanetim jém yamtɨgɨyñeyajwɨɨp con mimichtam, jém ma̱wíña̱yajpáppɨc, imalwatyajpa con imɨjta̱y. Đa ijí̱cpa iga aŋjacta̱p. Tsa̱m iŋjɨbaccúmpa, imalní̱máypa jém sɨŋyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj.

9 Wiñɨc jém arcángel Miguel tsa̱m áŋa̱yaj con jém Wocciɨwiñ, íŋa̱cayajpa jém Moisés imɨjta̱y. Pero jém Miguel đa iquejajwadáy jém Wocciɨwiñ, đa imalní̱máy, nada más iñí̱máy iga: Jém anJa̱tuŋ Dios miŋjɨyjácpa.

10 Yí̱p malopɨc maestroyaj, jém yamtɨgɨyñewɨɨp con mimichtam, tsa̱m imalní̱mayyajpa jém cosa jém đapɨc iixpɨcyajpa. Pero icutɨɨyɨyyajpa jém malopɨc ji̱xi juuts jém ani̱matyaj đapɨc ji̱xií̱y. Jesɨc namɨswatyajta̱p entre jeeyaj.

11 Agui uuguytim yí̱pyaj pɨxiñt́am porque tsa̱m imalwatyaj juuts jém Caín. Ipɨc tuŋgac tuŋ iga ricoja̱p juuts jém Balaam. Cucaayyajpa juuts jém rebelde Coré.

12 Cuando miwagasí̱ŋa̱támpa con jém iñt́i̱wɨtam, jém iñt́oytampáppɨc, jesɨc miñyajpat́im yí̱pyaj malopɨc pɨxiñt́am. Ní̱maŋtaaya̱p iga íñamigo, pero đa je. Tu̱m tsaaji para mimichtam. Tsa̱m wícyajpa y ucyajpa. Nawɨɨđa̱ta̱p iyaac. Đa ini̱ayyaj respeto jém tánǫmi Jesucristo. Yí̱pyaj jex juuts jém ucsɨ jém đapɨc ini̱ tuj, jém sa̱wa icmiñpa yɨɨm, icnɨcpa jeexɨc. Jextim juuts tu̱m cuy jém đapɨc t́ima̱p y sɨɨp nasum itiempo, wixquímnetа̱wum con iti̱chɨc, wɨscɨy caane.

13 Tsa̱m tsɨgóypa jém lamar cuando pi̱mi poypa jém sa̱wa. Ichacpa lamar aŋna̱ca jém nɨɨmǫya y jém pu̱chi. Yí̱p malopɨc pɨxiñt́am jextim juuts jém nɨɨpoa. Tsa̱m aŋmatyajpa, pero inimiñpa jém ji̱xi đapɨc wi̱. Juuts tu̱m ma̱tsa jém đapɨc ijǫdoŋ ju̱t nɨcpa, jeeyaj acnɨcyajta̱p jém piichcɨɨm ju̱t tsa̱m pi̱mi piichɨ. Tsacneta̱ iga jemum tsí̱y itu̱mpɨy tiempo.

14 Wiñɨc it iđɨc tu̱m wɨbɨc pi̱xiñ iñi̱yi Enoc. Je jém septimo nay despues de jém Adán. Chiita̱ ji̱xi jém Enoc iga wɨa̱iñ iŋmat ti miñpa. Nɨmpa: “Ámtaamɨ mimichtam, Dios aŋquejáy iga miñpa yí̱p naxyucmɨ jém tánǫmi. Iwaganamiñpa tsa̱m jáyaŋ mil jém ipɨxiñt́am jém cuáyñeyajwɨɨp.

15 Miñpa jém tánǫmi iga icɨɨpiŋpa y ichiiba castigo itu̱mpɨy jém táŋcaɨyyajwɨɨp. Miñpa iga iŋquejáypa iga táŋcaí̱y itu̱mpɨy jém ijóyixyajpáppɨc Dios porque tsa̱m jáyaŋ malopɨc cosa iwatyaj contra jém Dios iŋquímayooyi. Yí̱p malopɨc pɨxiñt́am tsa̱m imalní̱mayyaj jém tánǫmi jeeyucmɨ chiiyajta̱p castigo.”

16 Tsa̱m jóyt́eroyaj, i̱ quej imalnt́máypa. Imétsyajpa itu̱mpɨy
jém malopɨc cosa juuts icusúnɨyyajpa. Aŋmatyajpa juuts agui
wɨa̱p. Agui nacujípta̱p iyaac. Imɨgóyayyajpa jém itɨ̱wɨtam,
icujípyajpa iga itobáypa titam ixunpa.

Chiitap jɨ̱xi jém icupɨcneyajwɨɨp Jesús

17 Mimichtam, mantoytampáppɨc, jɨ̱staamɨ jém aŋma̱ti, jém
iŋmatnewɨɨp jém apóstolyaj de jém tánO̱mi Jesucristo.
18 Nɨmyaj: "Cuando núcpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma, itpa jém
malopɨc pɨxiñt́am. Tsa̱m saayt́yóypa, tsa̱m xiccaóypa. Siempre
iwatyajpa juuts iwɨ̱aŋja̱m jeeyaj, jém đapɨc iwɨ̱aŋja̱mpa Dios."
19 Yt́pyaj iwécyajpa jém Dios ipɨxiñt́am. Iniityaj yt́p
naxyucmɨpɨc jɨ̱xi. Đa iniɨ̱yaj jém Dios iA̱nama ia̱namaŋjo̱m.
20 Pero michtam, mantoytampáppɨc, seguido cuyujcaɨ jém
Dios iŋma̱ti iga más y más wɨa̱p iŋwat juuts ixunpa tánO̱mi.
Jt́gaayɨ iga miyo̱xpátpa jém Dios iA̱nama cuando iŋwattámpa
oración.
21 Cada tu̱mtu̱m de mimichtam nawatta̱jɨ cuenta iñyaac
iga odoy iñchactámiñ jém tanJa̱tuŋ Dios itóyooyi. Aŋjóctaamɨ
jém ja̱ma iga miyaachaŋja̱mpa jém tánO̱mi Jesucristo cuando
michiitámpa jém vida đapɨc cuyajpa.
22 Yaachaŋja̱mɨ jém đapɨc iwɨ̱cutɨɨyt́ypa. Wɨ̱aŋquejaayɨ.
23 Cɨacpu̱tɨtim jém jípsquetpáppɨc, to̱pɨ de jém juctjo̱m. Jém
tuŋgac, yaachaŋja̱mɨ, cɨ̱ŋɨtim. Jóyixaayɨ hasta jém ipuctu̱cu jém
imanchajɨywɨɨp con jém imɨjta̱y.

Icujíppa tanJa̱tuŋ Dios

24 Sɨɨp taŋcujíptámpa jém wɨa̱paap tawat cuenta iga đa
tacutɨŋpa. Agui pɨ̱mi tamaymay iga tacwiñquejpa sin táŋca Dios
iwiñjo̱m.
25 Jém tu̱mpɨc Dios, jém tacɨacputtampaap por medio de
tánO̱mi Jesucristo, tsa̱m cujípta̱p. Je jém más mɨjpɨc aŋjagooyi.
Iniit itu̱mpɨy ipɨ̱mi. Iniit itu̱mpɨy autoridad. It pecam, it sɨɨp,
it itu̱mpɨy tiempo. Amén. Jemum cuyaj.

Jém toto jém ijayñewɨɨp jém Xiwan iga taŋquejáypa ti miñpa

Jém Jesucristo icjodóŋa jém Xiwan ti miñpa

1 Yɨɨmpɨc icwiñquej Dios jém Jesucristo iga je iŋquejáyiñ jém icuyoxayajpaap ti miñpa ɗa jáyñe. Jesucristo icutsat tum jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ iga icjodóŋaiñ jém Xiwan jém icuyoxapaap jém Jesucristo.

2 Łch aXiwan, annuumaŋmatpa jém Dios iŋmati y jém anɨ́mayñewɨɨp Jesucristo con itumpɨy jém ánixwɨɨp.

3 Tsam maymay jém imaypaap y jém imatoŋyajpaap yɨ́p aŋmati titam miñpa. Maymáyayajpatim jém icupɨcyajpaap juuts jayñeta porque ɗa jáyñe núcpa jém íŋaŋpɨgam jama.

Jém Xiwan ijáyáy jém siete grupo

4 Łch aXiwan, sɨɨp manjáyáypa mimichtam jém miŋtuumatampaap jém siete grupo jém miittaŋwɨɨp jém naxyucmɨ de Asia. Miwɨwadaytámiñ Dios, michiitámiñ jém paz íñanamaŋjom iga odoy ti iŋcɨŋtámiñ. Ɗa nunca cuyajpa jém tanJatuŋ Dios, it dende wiñɨgam, ittim sɨɨp, it para siempre. Miwɨwadaytámpaɨ́im jém siete espíritu jém ityajwɨɨp jém Dios itrono iwiñjom.

5 Miwɨwadaytámpaɨ́im jém tánOmi Jesucristo jém wɨbɨc testigo jém ɗapɨc mɨgóypa. Je jém wiñɨ́tipɨc acpɨsnetа de jut it jém caaneyajwɨɨp. Más mɨjpɨc aŋjagooyi, iŋjacpa itumpɨy jém reyyaj de yɨ́p naxyucmɨ. Tsam tatoypa. Taccáyáypa jém tantáŋca porque itegáy jém iñɨɨpiñ.

6 Jém Cristo taccámta juuts taŋjagooyi, juuts tapanij iga taŋcuyoxatámiñ tanJatuŋ Dios jém Cristo iDios y iJatuŋ. Wɨ iga taŋcujíptámiñ porque je iniit itumpɨy ipɨmi para siempre, ɗa nunca cuyajpa. Amén.

7 Ixtaamɨ. Miñgacpa yɨ́p naxyucmɨ jém tánOmi Cristo jém ucsaŋjom. Itumpɨy jém pɨxiñɨ́tam icuwɨti yɨ́p naxyucmɨ iixyajpa cuando miñpa. Iixyajpatim jém Israelpɨc pɨxiñɨ́tam jém icheŋwɨɨp. Tsam wejyajpa itumpɨy jém pɨxiñɨ́tam cuando iixyajpa jém Cristo. Jempɨgam iñascayajpa.

8 Nɨmpa jém tánOmi Cristo jém iniitwɨɨp itumpɨy ipɨmi: “Łch jém awiñɨ́tipɨc y jém íŋaŋpɨc juuts jém letras alfa y omega.” Łch ait dende wiñɨgam, aittim sɨɨp, aitpa para siempre.

Jém Xiwan iix Cristo juuts tum poñ

9 Mantɨwɨtam, ɨch aXiwan, manacjo̱dóŋa̱p iga ɨch an-
nascanetim jém yaachạji juuts mimichtam jém tánO̱mi Cristo
icuyucmɨ. Je tsạm tayo̱xpátpa iga tanyaachɨ́ypa iganam
tananjóctámpa jém jạma iga nɨcpa tawagạiti juṭ iŋjacpa jém
tánO̱mi Cristo. Apajtạ jém isla iñɨyi Patmos porque ananjmatpa
jém Dios iŋmạti y ananjmatpa iga jém Jesucristo tawɨwadáypa.
10 Łch ait en el Espíritu cuando núc jém tánO̱mi ijạma. Jesɨc
ammatoŋ antuuñiaŋcɨɨm tụm mɨjpɨc jɨyi juuts tụm trompeta
iŋjɨyi.
11 Nɨmpa jém jɨyi:

—Łch jém awiñṭipɨc y jém íŋaŋpɨc juuts jém letras alfa y
omega. Titam íñixpa sɨɨp jaycaamɨ tụm librojo̱m. Cutsadaayɨ
jém siete grupo juṭ aŋtuumạyajpa jém Dios ipɨxiñṭam jém
naxyucmɨ de Asia. Cutsadaayɨ jém ityajwɨɨp jém attebet Efeso,
Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

12 Jesɨc aámsẹt antuuñiaŋcɨɨm iga ánixiñ ị ajɨ́yáy. Cuando
aámsẹt, ánix siete jém nooquejcuy tuncuy de oro.
13 Juṭ it jém siete nooquejcuy tuncuy de oro, jemum
icucmɨ tẹñ tụm pị̱xiñ, iámooyi juuts jém Miññewɨɨp Sɨŋyucmɨ.
Iccámne tụm yagats yooti núcne hasta ipuyyucmɨ. Iccámnetḭm
ipechoyucmɨ juuts tụm wị̱tipɨc cinturón de oro.
14 Jém iway jém itwɨɨp ico̱bacyucmɨ tsạm po̱po juuts lana.
Pị̱mi po̱po juuts nieve. Agui tsocpa jém iixcuy juuts tụm juctɨ
aguipɨc yótpa.
15 Jém ipuy agui tsocpa juuts wɨbɨc bronce. Tsocpa juuts
tɨ́ŋcuy pijnetạ juctjo̱m. Tsạm pị̱mi jɨypa juuts tị̱ñpa jém nɨ
cuando comne.
16 Imatspacne siete mạtsa iŋwị̱cɨɨmɨ. Jém ijɨpjo̱m putpa tụm
espada agui tsụpa icudoslado. Jém iámooyi pị̱mi tsocpa juuts
jém jạma cuando agui pị̱mi pijpa.

17 Cuando ánix, acutɨŋ ipuycɨɨm juuts acaane. Jesɨc atsɨc con
iŋwị̱cɨ. Anḭ́máy:

—Odoy cị̱ŋɨ. Łch jém awiñṭipɨc y jém íŋaŋpɨc.
18 Łch jém avivopɨc. Accaatạ, pero sɨɨp ait vivo para siem-
pre. Łch anait jém llave para jém lugar juṭ pajyajtạp jém
caaneyajwɨɨp.
19 Jaycaamɨ titam íñixñe, titam íñixpa sɨɨp y jém miñpáppɨc
ocmɨm.
20 Sɨɨp mananjquejáypa jém jị̱xi jém aŋnécnewɨɨp, ti nɨmtooba
jém siete mạtsa jém ammatspacnewɨɨp ananjwị̱cɨɨmɨ y jém siete
nooquejcuy tuncuy de oro. Jém siete mạtsa nɨmtooba jém
siete aŋmaṭcɨɨwiñ jém iŋmatyajpáppɨc jém Dios iŋmạti para
jém siete grupo de jém Dios ipɨxiñṭam juṭ aŋtuumạyajpa. Y

jém nooquejcuy tuncuy de oro nɨmtooba jém siete mạstɨc juṭ aŋtuumạp jém Dios ipɨxiñt́am.

2

Cutsadaytạ aŋmạti jém ityajwɨɨp jém attebet Efeso

1 ’Jáyaayɨ jém pɨxiñ jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋmạti juṭ aŋtuumạyajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Efeso. Nɨ́maayɨ: “Yɨɨmpɨc nɨmpa jém iniitwɨɨp jém siete mạtsa icɨɨjọm, jém sɨɨpáppɨc juṭ tunnetạ jém nooquejcuy:

2 Łch anjọdoŋ iga mimichtam tsạm iŋwɨ̱wattámpa y mánixpɨcpa iga tsạm pɨ̱mi miyọxatámpa y iga iñyaachɨytámpa jém mɨjpɨc yaachạji. Anjọdoŋt́im iga đa iŋwɨ̱nanɨgaytámpa jém malopɨc pɨxiñt́am. Anjọdoŋt́im iga iŋcutɨ́tstámpa jém pɨxiñt́am jém nɨ́maŋtaayạpáppɨc iga Dios icutsatne. Tsạm wɨ̱quejpa iga mɨgoypaap.

3 Tsạm iñyaachɨytámpa cuando miyaachwattamtạp y cuando mimalwadaytamtạp ɨch aŋcuyucmɨ. Đa iñchacneta iga antúŋ́ɨypa.

4 Pero anait algo en contra de mimichtam. Porque đam jespɨy antoypa juuts wiñt́i cuando moj aŋcupɨcta.

5 Jeeyucmɨ jɨ̱staamɨ jutsạp antoyta wiñt́i cuando đanam micutɨŋneta. Cucactaamɨ jém iñjɨ̱xi. Ẹybɨc wattaamɨ juuts moj iŋwatta wiñt́i. Siiga đa iŋcucactámpa jém iñjɨ̱xi, ɨch đa jáyñe anɨcpa jemɨc, manaccáyáypa jém iññooquejcuy tuncuy y đa más tsocpa jém wɨbɨc juctɨ juṭ miitta.

6 Pero tụm wɨbɨc cosa iŋwatta. Iñjóyixt́ámpa ti iwatyajpa jém icupɨcneyajwɨɨp jém nicolaítaspɨc iŋquímayooyi. Łch anjóyixpat́im jém aŋquímayooyi.

7 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iẠnama juṭ aŋtuumạyajpa jém Dios ipɨxiñt́am. Nɨmpa así: Siiga iŋcoñwɨ́ypa jém enemigo, jesɨc manchiiba jém wɨbɨc cuy itɨm iga iŋcútpa jém michiipáppɨc vida. It jém cuy juṭ tsạm wɨ̱cọm juṭ it Dios.”

Cutsadaytạ aŋmạtí jém ityajwɨɨp jém attebet Esmirna

8 ’Jáyaayɨtim jém pɨxiñ jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋmạti juṭ aŋtuumạyajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Esmirna. Nɨ́maayɨ: “Yɨɨmpɨc nɨmpa jém wiñt́ipɨc y jém íŋaŋpɨc, jém caanewɨɨp iđɨc, pero sɨɨp vivojam:

9 Łch anjọdoŋ ti sɨ́p iŋwatta. Anjọdoŋ iga tsạm miyaachwattamtạp y tsạm miyaachạp, pero iniitta tuŋgac riqueza. Anjọdoŋt́im iga tsạm mimalmalnɨ́máypa jém pɨxiñt́am jém

ijɨsyajpáppɨc iga nunta Israelpɨc pɨxiñťam, pero đa je. Jeeyaj jém Wocciɨwiñ imɨɨchi.

10 Odoy cɨŋtaamɨ iga tsa̱m miyaachwattamta̱p. Jém Wocciɨwiñ micottámpa cárcel algunos de mimichtam iga micutítstamta̱p. Tsa̱m pɨ̱mi miyaachwattamta̱p diez día. Pero yaachɨytaamɨ hasta micaaba, jesɨc ocmɨ manchiiba jém vida jém đapɨc cuyajpa juuts tu̱m coñwɨyooyi.

11 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iA̱nama ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñťam. Nɨmpa yɨɨmpɨc: Siiga iŋcoñwíypa jém enemigo đa wɨscɨy micaaba. Yíp nɨmtooba iga đa miñɨcpa ju̱t chiiyajta̱p castigo para siempre.”

Cutsadayta̱ aŋma̱ti jém ityajwɨɨp jém attebet Pérgamo

12 ’Jáyaayɨtim jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñťam jém attebet Pérgamo. Nímaayɨ: “Yɨɨmpɨc nɨmpa jém iniitwɨɨp jém espada jém aguipɨc tsu̱pa icudoslado.

13 Nɨmpa iga ɨch anjo̱đoŋ ti iŋwattámpa. Anjo̱đoŋťim iga miitta jém lugar ju̱t iŋjacpa jém Wocciɨwiñ. Đa iñchactámpa iga aŋcupɨcpa ni đa ininŋnécpa iga aŋcupɨcneta ni jém ja̱ma cuando accaata̱ jém iŋcompañero Antipas. Jém pɨ̱xiñ tsa̱m iñuumaŋmatpa ɨch anaŋma̱ti. Accaata̱ ju̱t miitta mimichtam jém attebet ju̱t it jém Wocciɨwiñ.

14 Pero anait algo en contra de mimichtam. Iŋwaganaiťta jém attebet Pérgamo algunos jém malopɨc pɨxiñťam jém đapɨc ichactooba jém Balaam iŋquímayooyi. Wiñɨgam jém Balaam iŋquejáy jém Balac jutsa̱p icmalwat jém Israelpɨc pɨxiñťam. Iŋquejáy iga wɨ̱ iga icɨɨsyajpa jém ma̱yi jém accaanetawɨɨp jém watnas iwiñjo̱m. Iŋquejáyťim iga wɨa̱p imalwatyaj con jém malopɨc yo̱mtam.

15 Iŋwaganaiťtatim algunos jém pɨxiñťam jém đapɨc ichactooba jém nicolaítaspɨc iŋquímayooyi. Łch anjóyixpaťim jém aŋquímayooyi.

16 Jeeyucmɨ mannímáypa: Tsactaamɨ iga immalwattámpa. Siiga đa iñchactámpa iga immalwatpa jesɨc đa jáyñe anɨcpa ju̱t miitta. Nɨcpa áŋaji contra jém malopɨc pɨxiñťam con jém espada jém anaitwɨɨp anjɨpjo̱m.

17 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iA̱nama ju̱t aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñťam. Nɨmpa yɨɨmpɨc: Siiga iŋcoñwíypa jém enemigo, manchiiba jém wiñɨcpɨc wíccuy, jém maná, jém nécnewɨɨp. Manchiiba tu̱m tsa aguipɨc po̱po. Jaycámayñeta̱ jém tsaayucmɨ tu̱m jo̱mipɨc nɨ̱yi. Đa i̱ ijo̱đoŋ i̱ iñɨ̱yi jaycámayñeta̱ jém tsaayucmɨ solamente ijo̱đoŋ jém ipɨctsoŋpáppɨc.”

Cutsadayta̱ aŋma̱ti jém ityajwɨɨp jém attebet Tiatira

18 ’Jáyaayɨtim jém pɨ̱xiñ jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti
juṯ aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Tiatira.
Ní̱maayɨ: “Nɨmpa así jém Dios iMa̱nɨc jém aguipɨc tsocpa
iixcuy juuts yótpa tu̱m jucti, jém aguipɨc tsocpa ipuy juuts jém
wɨbɨc bronce:

19 Łch anjo̱doŋ itu̱mpɨy titam iŋwattámpa, iga tsa̱m
mitóyoyt́ámpa, iga tsa̱m iŋcupɨctámpa Dios, iga tsa̱m
iŋcuyo̱xatámpa jém iñt́ɨ̱wɨtam, iga tsa̱m iñyaachɨytámpa cuando
miyaachwattamta̱. Sɨɨp más iŋwɨ̱watpa que cuando moj
iŋcupɨcta.

20 Pero anait algo en contra de mimichtam porque
iñjɨ́ctámpa iga jém malopɨc yo̱mo, Jezabel, iŋquejpa jém malopɨc
iŋquímayooyi. Ní̱maŋtaaya̱p iga iŋmatpa jém Dios iŋma̱ti. Tsa̱m
imɨgóyáypa jém ampɨxiñt́am jém acuyo̱xapáppɨc. Nɨmpa wɨ̱
iga pejóypa y wɨ̱ iga icɨɨspa jém ma̱yi jém accaaneta̱wɨɨp jém
watnas iwiñjo̱m.

21 Anchi lugar jém yo̱mo iga ichaguiñ jém malopɨc jɨ̱xi, pero
đa icucactooba jém ijɨ̱xi. Đa ichactooba iga pejóypa.

22 Siiga sɨɨp đa ichacpa iga iwatpa mal, jesɨc anacmatspa
tu̱m mɨmnei tsa̱m pɨ̱mi jém yo̱mo. Y jém malopɨc pɨxiñt́am, jém
pejoyyajpáppɨc con jém yo̱mo, anyaachwatpa con tu̱m castigo
siiga đa ichacpa iga itúŋ́ypa jém mɨgooyi.

23 Anaccaaba jém ipɨxiñt́am jém icupɨcneyajwɨɨp jém
mɨgooyi. Jesɨc itu̱mpɨy jém Dios ipɨxiñt́am ijo̱dóŋa̱yajpa
iga ɨch anjo̱doŋ ti iniit ia̱namaŋjo̱m jém pɨxiñt́am y ti iniit
jém ijɨ̱xiaŋjo̱m. Cada tu̱mtu̱m de mimichtam manyojpa juuts
iŋwatneta.

24 Pero los de más de mimichtam miittaŋwɨɨp jém atte-
bet Tiatira, đa impɨctsoŋta yɨ́p malopɨc aŋquímayooyi ni đa
iŋcuyujcata jém Wocciiwiñ imɨgooyi. Sɨɨp đa manchiiba tuŋgac
aŋquímayooyi.

25 Solamente wattaamɨ seguido juuts manaŋquejayñe hasta
amiñpa juṯ miitta.

26 Siiga iŋcoñwɨ́ypa jém enemigo y đa iñchacpa iga iŋwatpa
juuts ɨch aŋwɨ̱aŋja̱m hasta que miñpa jém íŋaŋpɨgam ja̱ma,
jesɨc manchiiba jém pɨ̱mi iga ininjactámpa yɨ́p naxyucmɨpɨc
pɨxiñt́am.

27 Ininjactámpa con tu̱m tɨ́ŋcuy vara con jeetim pɨ̱mi juuts
achiiñe jém anJa̱tuŋ Dios. Y yɨ́p naxyucmɨpɨc nacióńyaj cuya-
jpa ipɨ̱mi juuts cusámáypa tu̱m nas suuŋ.

28 Jesɨc manchiibatim jém wɨ̱tma̱tsa jém químpaap jém
cuque̱jacɨɨm.

29 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iA̱nama
juṯ aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am.”

3

Cutsadayta̱ aŋma̱ti jém ityajwɨɨp jém attebet Sardis

1 ’Jáyaayɨtim jém pɨxiñ jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti
juṯ aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Sardis:
Nɨ́maayɨ: “Nɨmpa así jém iniitwɨɨp jém siete espíritu de Dios
jém imatspacnewɨɨp jém siete ma̱tsa iŋwɨ̱cɨɨmɨ: Łch anjo̱doŋ
itu̱mpɨy titam iŋwattámpa. Nɨmyajpa iga mivivo, pero mi-
caane.
2 Nawatta̱jɨ cuenta, odoy moŋtaamɨ. Más pɨ̱mchɨ̱ɨ jém wɨbɨc
jɨ̱xi jém uxaŋpɨc tsɨ́yñe porque cuyajtooba jém wɨbɨc jɨ̱xi juuts
caatooba. Ánix iga đa capspa iŋwɨ̱watta jém tanJa̱tuŋ Dios
iwiñjo̱m.
3 Jɨ̱staamɨ jém aŋquímayooyi jém impɨctsoŋnewɨɨp. Odoy tsa̱cɨ
iga iŋcupɨcpa. Tsa̱cɨ iga immalwatpa. Siiga đa miitta al tanto,
jesɨc amiñpa juuts tu̱m númpaap tsuucɨɨm. Maŋcupiichcɨɨ́ypa.
Da iñjo̱doŋ juchɨx hora miñpa manchi jém castigo.
4 Pero ittim con mimichtam jém attebet Sardis algunos jém
pɨxiñt́am jém đapɨc imalwatne, jém đapɨc ituudɨyñe ipuctu̱cu.
Jeeyaj wɨa̱p aŋwaganawɨt́yaj wɨ̱accuyajneta̱ con jém po̱popɨc
puctu̱cu. Wɨa̱p icám jém po̱popɨc puctu̱cu porque đa imal-
watne.
5 Siiga ɨ̱ icoñwɨ́ypa jém enemigo, accámayt́a̱p tu̱m po̱pyooti y
đa nunca anactogóyáypa iñɨ̱yi jém librojo̱m juṯ jaycámneta̱ jém
pɨxiñt́am iñɨ̱yi jém anchiipáppɨc jém vida jém đapɨc cuyajpa.
Núcpa ja̱ma iga ampɨctsoŋpa jém anJa̱tuŋ Dios iwiñjo̱m juṯ it
jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Łch anaŋmadáypa iga jém pɨ̱xiñ ɨch
ammɨɨchi.
6 Siiga mitatsɨgɨyta matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iA̱nama juṯ
aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am.”

Cutsadayta̱ aŋma̱ti jém ityajwɨɨp jém attebet Filadelfia

7 ’Jáyaayɨtim jém pɨxiñ jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti
juṯ aŋtuuma̱yajpa jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet Filadelfia.
Nɨ́maayɨ: “Nɨmpa yɨɨmpɨc jém Cristo jém đapɨc táŋcaɨ́y, jém
iŋmatpáppɨc jém nu̱mapɨc aŋma̱ti. Je iniit jém llave de jém rey
David. Jém Cristo una vez íŋáyñeum jém puerta đa ɨ̱ wɨa̱p
iŋnúc. Cuando iŋnúcneum jém puerta đa ɨ̱ wɨa̱p íŋáy.
8 Łch anjo̱doŋ titam iŋwatneta. Sɨɨp, antsacne tu̱m
puerta iŋwiñjo̱m, áŋáyñe. Da ɨ̱ wɨa̱p iŋpaj. Maŋwadáy así
porque aunque uxaŋ impɨ̱mi, agui iŋwadayt́ámpa caso iga
iŋcupɨctámpa ɨch anaŋma̱ti. Da iniŋnéctámpa ɨch annɨ̱yi.

9 Siip ich aŋciijuŋcotpa jém iŋtuumạwatnewiip jém
Woccíiwiñ, jém nimyajpaap iga nunta judíos pero đa
je, migóypa. Siip ich aŋwatpa iga miñyajiñ y cọsteṇyajiñ
impuyciim iga iixyajpa iga agui mantoypa.
10 Mimichtam tsạm iŋwatne juuts mannímayñe. Iñyaachiyta
jém yaachạji. Jeeyucmi maŋcupujpa iga odoy iññascatámiñ
jém mijpic yaachạji cuando núcpa jém jạma iga tsạm cutítstạp
itụmpiy jém pixiñťam jém ityajwiip yíp naxyucmi.
11 Đa jáyñe amiñgacpa. Odoy tsạci jém wibic aŋmạti jém
iniitwiip iga odoy i̱ wiạiñ miccáyáy jém iŋcoñwiyooyi.
12 Jém icoñwiypaap jém enemigo, anaccámpa juuts jém Dios
imạstic icom iga icóppacpa jém imạstic. Jemum nicpa i̱ti para
siempre. Đa nunca putpa. Anjaycámáypa jém anJạtuŋ Dios
iñi̱yi jém pi̱xiñ iwiñpacyucmi. Anjaycámáypaťim jém jọmipic
Jerusalén iñi̱yi jém miñpáppic siŋyucmi. Jém anJạtuŋ Dios
imiichi jém icutsatpaap yíp naxyucmi. Ocmi anjaycámáypaťim
jém pi̱xiñ iwiñpacyucmi jém jọmipic anni̱yi.
13 Siiga mitatsigiyta, matoŋtaami ti nimpa jém Dios iA̱nama
jụt aŋtuumạyajpa jém Dios ipixiñťam.”

Cutsadayta aŋmạti jém ityajwiip jém attebet Laodicea

14 ’Jáyaayitim jém pi̱xiñ jém iŋmatpáppic jém Dios iŋmạti
jụt aŋtuumạyajpa jém Dios ipixiñťam jém attebet Laodicea.
Nímaayi: “Nimpa así jém đapic migóypa, jém wibic testigo
jém nuumaŋmatpaap, jém cọbacpic, jém mojwiip iwat itụmpiy
cosa.
15 Ich anjọdoŋ itụmpiy titam iŋwattámpa. Anjọdoŋťim iga đa
mipagac ni đa mipijpa. Yíp nimtooba iga đa pi̱mi anjóyixpa ni
đa pi̱mi antoypa. Más wi̱ meega anjóyixpa o antoypa.
16 Pero como mijocox no más y đa mipagac ni đa mipijpa,
jesic mantsujputpa juuts tụm cosa đapic wi̱.
17 Mimichtam miñimtámpa iga tsạm mirico, tsạm iniit jém
iñyọxạji y đa ti mitogóyáy. Pero đa iñjọdoŋtam iga tsạm
miyaachạp, tsạm miuuguytim. Tsạm mipobre, micáchťi,
iŋcusi̱ci.
18 Jeeyucmi ich manaŋquímpa: Juytaami jém wibic oro jém
ichpic anait jém wi̱tsacnewiip jém juctjọm iga iniittámiñ jém
wibic riqueza. Juytaamitim jém pọpopic yooti jém ichpic anait
iga iŋcusuypa jém immijtạy porque iŋcusi̱ci iga odoy michaạiñ.
Cọti íñixcọm jém ixcuy ichoy iga miixixóyiñ.
19 Jém antoypáppic aŋwogáypa siiga imalwatpa. Anchiiba
castigo iga ichaguiñ iga imalwatpa. Wi̱wattaami con itụmpiy
íñạnama.

20 Ixɨ, ich yɨɨm ateñ tum puerta aŋnaca. Sí̱p antɨcs jém puerta.
Anjí̱yáypa jém tɨc iomi. Siiga amatóŋáypa jém anjɨyi y íŋáypa
jém puerta, jesɨc ich atɨgɨypa jém pɨxiñ itɨcjom. Aŋwaganawícpa
jém pɨxiñ.
21 Itumpɨy jém icoñwɨyyajwɨɨp jém enemigo anchiiba tum
lugar iga aŋwaganacoñpa jém aŋjagooyi icoñcuyyucmɨ. Jextim
juuts aich cuando aŋcoñwí̱y jém ánenemigo, nɨc aŋwaganacoñ
jém anJatuŋ Dios icoñcuyyucmɨ, jém itrono.
22 Siiga mitatsɨgɨyta, matoŋtaamɨ ti nɨmpa jém Dios iAnama
jut aŋtuumayajpa jém Dios ipɨxiñt́am.”

4

Jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ ijɨsyajpa Dios

1 Jesɨc ocmɨ aámquím, ánix tum puerta áŋáyñe sɨŋyucmɨ.
Eybɨc ammatoŋ jém jɨyi jex juuts jém trompeta iŋjɨyi. Ají̱yáy.
Aní̱máy:
—Quiimɨ yɨɨm. Manaŋquejáypa ti miñpa ocmɨm.
2 Jesɨc jeeti rato tsam anait jém Dios iAnama. Ánix iga tunne
tum aŋjagooyi icoñcuy sɨŋyucmɨ. Coññɨm jém icoñcuyyucmɨ.
3 Jém coñwɨɨp jém aŋjagooyi icoñcuyyucmɨ jém iámooyi jex
juuts tum jém wɨbɨc tsa jém aguipɨc tsocpa jém jaspe y de
cornalina. Jut it jém coñcuy icuwoyxetne tum júŋɨchi agui tsus
juuts tum esmeralda.
4 Ánixt́im tuŋgac veinticuatro jém aŋjagooyi icoñcuy icu-
woyxetne jém mɨjpɨc coñcuy. Jemum coñyaj veinticuatro
wɨdaytam. Agui popo ipuctucu. Cada tumtum iccámneyaj tum
corona de oro icobacyucmɨ.
5 Jém aŋjagooyi icoñcuycucɨɨm putpa majɨywiñ. Agui tɨ̱ñpa,
agui nácsóypa. Jém coñcuy iwiñjom yótpa siete juctɨ de jém siete
espíritu jém Diospɨc imɨɨchi.
6 Jém aŋjagooyi icoñcuy iwiñjom it tum lamar taŋcuámnaspa
juuts tum vidrio juuts tum cristalino.
It cuatro vivopɨc cosa icuwoyxetneyaj jém coñcuy. Icutero
naps ixcuy iwiñjom y ituuñiaŋcɨɨm.
7 Tum jém vivopɨc cosa juuts tum caŋ. Jém tuŋgac juuts tum
mañtoro. Jém tuŋgac iwiñpac juuts tum pɨxiñ. Jém tuŋgac juuts
tum tajpi quecpa ixɨ.
8 Icucuatro jém vivopɨc cosa cada tumtum iniit seis ixaj. Jém
ixajyucmɨ y jém ixajcucɨɨm naps ixcuytim. Sɨŋñi y tsuucɨɨm đa
jejyajpa. Seguido nɨmyajpa:
Tsam miwɨ, tsam miwɨ, tsam miwɨ, mánOmi Dios,
mich iniit itumpɨy impɨmi.
Miit dende wiñɨgam,
miittim sɨɨp,

miit para siempre.

9 Jém vivopɨc cosa icujíppa y ichiiba gracia jém cǫ̱ñwɨɨp jém
aŋjagooyi icǫ̱ñcuyyucmɨ jém đapɨc nunca cuyajpa. Cada vez
iwatpa así

10 jesɨc jém veinticuatro wɨđaytam icǫsteeñayyaj jém Dios
iwiñjǫm juṭ cǫñ jém cǫñcuyyucmɨ. Ijɨ̱syajpa tanJa̱tuŋ Dios
jém đapɨc nunca cuyajpa ivida. Jesɨc jeeyaj ipatsquedáy jém
corona jém aŋjagooyi icǫ̱ñcuy iwiñjǫm. Nɨmyajpa:

11 MánǪmi Dios, wɨ̱ iga maŋcujíptámpa.
Maŋcujíppa iga tsa̱m miwɨa̱p y tsa̱m iniit impɨ̱mi.
Mich iŋwat itu̱mpɨy cosa.
Ityaj itu̱mpɨy cosa porque mich iŋwɨ̱aŋja̱m.
Jeeyucmɨ iŋwatne.

5

Jém libro y jém Cordero

1 Jesɨc ánix iga jém cǫ̱ñwɨɨp jém cǫ̱ñcuyyucmɨ imatspacne tu̱m
libro iŋwɨ̱cɨɨmɨ. Jém libro juuts tu̱m yagatspɨc tǫto wotneta̱.
Jayñé̱im aŋsɨ̱cmɨ y jayñé̱im jojmɨ. Jém tǫto aŋtsajne con siete
sello.

2 Jesɨc ánix tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ tsa̱m iniit ipɨ̱mi. Agui jɨypa.
Nɨmpa:

—¿I̱ iniit jém autoridad iga íŋáypa jém libro iga ijacpa jém
sello?

3 Pero đa ɨ̱ jém wɨa̱paap íŋáy. Ni jém sɨŋyucmɨpɨc, ni jém
naxyucmɨpɨc, ni jém más nascɨɨmpɨc đa ɨ̱ wɨa̱p íŋáy jém libro
ni đa ɨ̱ wɨa̱p iám.

4 Jesɨc tsa̱m pɨ̱mi awej porque đa quej ni tu̱m pɨ̱xiñ jém
wɨa̱paap íŋáy jém libro iga imaypa. Ni đa ɨ̱ wɨa̱p iám.

5 Jesɨc tu̱m de jém wɨđaytam anɨ́máy:

—Odoy wẹjɨ. Mannɨ́máypa iga jém León jém tsucumnewɨɨp
de jém tribu de Judá, jém rey David icǫ̱cma̱nɨc, icoñwɨ́y itu̱mpɨy
jém ienemigoyaj. Je wɨa̱p íŋáy jém libro. Wɨa̱p ijac jém siete
sellos.

6 Ánix jém Cordero noco tẹ̱ñ jém aŋjagooyi icǫ̱ñcuyaŋna̱ca
ju̱t it jém cuatro vivopɨc cosa, jém veinticuatro wɨđaytam
iwiñjǫm. Quejpa iga accaaneta̱ iđɨc jém Cordero, pero sɨɨp
pɨsneum. Iniit siete iwaŋ y siete iixcuy. Yɨ́p nɨmtooba jém siete
espíritu jém icutsatnewɨɨp Dios icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ.

7 Jém Cordero miñ ipɨc jém libro ju̱t imatspacne iŋwɨ̱cɨɨmɨ
jém cǫ̱ñwɨɨp jém aŋjagooyi icǫ̱ñcuyyucmɨ.

8 Cuando ipɨc jém libro, jesɨc jém cuatro vivopɨc cosa y
jém veinticuatro wɨđaytam icǫsteẹ̱ñáypa jém Cordero iwiñjǫm.
Cada tu̱mtu̱m de jém wɨđaytam iniit tu̱m arpa y tu̱m xa̱nu

de oro. Comne jém xa̱nu con jém wɨbɨc po̱ma. Jém po̱ma nɨmtooba jém oraciones jém iwatnewɨɨp jém Dios ipɨxiñt́am.

9 Jesɨc iwanyajpa tu̱m jo̱mipɨc wa̱ñi. Nɨmyajpa:
Mich wɨa̱p impɨc jém libro.
Wɨa̱p iñjac jém siete sellos.
Porque miccaata̱ iga anyojayta antáŋca.
Iñt́egáy iññɨɨpiñ iga iñjúyayñe para Dios
pɨxiñt́am de itu̱mpɨy raza,
jém iŋmatyajpáppɨc tuŋgac aŋma̱ti,
jém ityajwɨɨp tuŋgac naxyucmɨ y de jém tuŋgac nacióɲyaj.
10 Dios accámta iga aŋjagooyi y apa̱nijtam
iga aŋcuyo̱xatámpa Dios
iga ananjactámpa jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.

11 Ocmɨ ánix iga aŋtuuma̱neyaj tsa̱m jáyaŋ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am. Ammatóŋáy ijɨ̱yi. Icute̱ñxe̱tneyaj jém aŋjagooyi ico̱ñcuy ju̱t it jém cuatro vivopɨc cosa y jém wɨđaytam. Ityaj millones y millones de jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am.

12 Tsa̱m pɨ̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
Taŋcujíptámpa jém Cordero jém accaaneta̱wɨɨp iđɨc
porque tsa̱m wɨa̱p.
Wɨ̱ iga ipɨctsoŋ itu̱mpɨy ipɨ̱mi
y jém riqueza y jém wɨbɨc jɨ̱xi.
Wɨ̱ iga jém pɨxiñt́am icujípyajiñ
y ichiiyajiñ gloria.

13 Ammatoŋt́im iga jɨyyajpa itu̱mpɨy jém Dios iwa̱ti, jém ityajwɨɨp sɨŋyucmɨ, jém ityajwɨɨp naxyucmɨ, jém ityajwɨɨp nascɨɨm, jém ityajwɨɨp jém lamar y itu̱mpɨy cosa ju̱tiŋquej. Nɨmyajpa:
Wɨ̱ iga taŋwɨ̱wadaytámiñ jém co̱ñwɨɨp jém aŋjagooyi
ico̱ñcuyyucmɨ
y jém Cordero para itu̱mpɨy tiempo.
Taŋcujíptámpa,
tanchiitámpa gloria,
aŋwɨ̱aŋja̱mta iga aŋjactámpa.

14 Jesɨc jém cuatro vivopɨc cosa nɨmyajpa:
—Amén. Itum wɨ̱.

Jém veinticuatro wɨđaytam co̱steeñactɨŋyaj. Moj ijɨ̱syaj Dios, jém đapɨc nunca cuyajpa ivida.

6

Jagayta̱ jém libro iŋnúccuy

1 Jesɨc ánix cuando jém Cordero ijac jém wiñt́ipɨc sello jém libroyucmɨ. Ammatoŋ iga jɨy tu̱m jém vivopɨc cosa. Agui t̪ɨ̱ñpa jém ijɨ̱yi juuts majɨywiñ. Anímáy:

—¡Mi̱ñɨ, aamɨ!

2 Jesɨc ánám. Ánix tu̱m po̱pcawaj. Jém iquímcanewɨɨp jém po̱pcawaj imatspacne tu̱m picxi icɨɨjo̱m. Iccámne ico̱bacyucmɨ tu̱m corona. Nɨcpa icoñwɨ́y jém ienemigo.

3 Cuando jém Cordero ijac tuŋgac jém sello jém libroyucmɨ, jesɨc ammatoŋ iga jɨy jém tuŋgac vivopɨc cosa. Anɨ́máy:

—¡Mi̱ñɨ, aamɨ!

4 Jesɨc put tuŋgac cawaj, tsabatspɨc. Jém iquímcanewɨɨp chiita̱ tu̱m mɨjpɨc espada. Chiita̱tim jém pi̱mi iga ictsucumpa jém guerra iga tsa̱m áŋa̱yajpa jém pɨxiñt́am iga naccaayajta̱p.

5 Cuando jém Cordero ijac tuŋgac jém libro ixello jém trespɨc, ammatoŋ iga jɨypa jém tuŋgac vivopɨc cosa. Anɨ́máy:

—¡Mi̱ñɨ, aamɨ!

Jesɨc ánám. Ánix tu̱m yɨc cawaj. Jém iquímcanewɨɨp inisɨɨba tu̱m balanza icɨɨjo̱m.

6 Jesɨc ammatoŋ tu̱m jɨ̱yi ju̱t ityaj jém cuatro vivopɨc cosa. Nɨmpa:

—Mu̱ma ja̱ma yo̱xayajpa iga icoñwɨ́ypa tu̱m kilo de trigo o tres kilo de cebada. Odoy acca̱ɨ jém olivos icuy jém pɨcta̱paap para aceite ni jém uvas icuy.

7 Jesɨc cuando jém Cordero ijac tuŋgac jém libro ixello jém cuatropɨc, ammatoŋ iga jɨypa tuŋgac jém vivopɨc cosa. Anɨ́máypa:

—¡Mi̱ñɨ, aamɨ!

8 Jesɨc ánám. Ánix tu̱m cawaj ɗa wɨ̱ icolor agui cupuchayñe. Jém iquímcanewɨɨp iñɨ̱yi jém accaoypaap. Itúŋɨ́ypa jém Hades, yɨ́p nɨmtooba jém lugar ju̱t it jém caaneyajwɨɨp. Chiiyajta̱ jém pi̱mi iga iccaayajiñ tu̱m cuarta parte yɨ́p naxyucmɨpɨc pɨxiñt́am con jém espada, con jém yuu, con jém malopɨc caacuy y con jém jɨmñi ani̱matyaj jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.

9 Jesɨc cuando jém Cordero ijac tuŋgac jém libro ixello jém cincopɨc, ánix jém altarcucɨɨm jém pɨxiñt́am ia̱namayaj jém accaaneyajta̱wɨɨp jém Dios iŋma̱ti icuyucmɨ porque ɗa iŋnéc iga icupɨcyajpa tánO̱mi Cristo.

10 Jém a̱namayaj tsa̱m pi̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:

—MánO̱mi Dios, tsa̱m miwɨ̱. Mich miñu̱mapɨc. ¿Hasta jusaŋ iŋcɨɨpiŋpa jém malopɨc pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp vivo jém naxyucmɨ iga antségáypa jém aŋco̱bac?

11 Jesɨc cada tu̱mtu̱m jém a̱nama chiita̱ tu̱m yagats yooti tsa̱m po̱po. Nɨ́mayyajta̱ iga poyjejyajiñ tu̱m rato hasta que capspa jém numero de jém iti̱wɨtam jém accaayajta̱páppɨc juuts jeeyaj, jém icuyo̱xayajpáppɨctim jém Cristo.

12 Jesɨc cuando jém Cordero ijac jém tuŋgac jém libro ixello
jém seispɨc, ánix iga miñ tu̱m nasyɨɨxi tsa̱m pɨ̱mi. Cupiichа̱ jém
ja̱ma juuts tu̱m puctu̱cu tsa̱m yɨc. Jém po̱ya se̱t juuts nɨɨpiñ
agui tsabats.
13 Jém ma̱tsa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ actɨŋ naxyucmɨ juuts
cuando tu̱m mɨjpɨc sa̱wa icyojpa jém tsuj ɨtɨm cuando
ma̱ñiñam.
14 Jém sɨŋ togoypa juuts tu̱m to̱to cuando taŋwo̱tpa. Itu̱mpɨy
jém co̱tsɨc y jém isla accáyɨ́ta̱ ilugar ju̱t ɨdɨc it.
15 Jesɨc itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj y jém iniityajwɨɨp ipɨ̱mi yɨ́p
naxyucmɨ y jém soldado iŋjagooyi y jém ricoyaj y jém iniitwɨɨp
ipɨ̱mi con itu̱mpɨy jém esclavo y jém ɗapɨc je esclavo, itu̱mpɨy
tsa̱m cɨ̱ŋyajpa, wagayamyajpa jém tsaajosjo̱m y jém tsaaŋjo̱m
jém co̱tsɨganjoj.
16 Iñɨ́mayyajpa jém co̱tsɨc y jém tsa:
—Acuchijquettaamɨ, acya̱mɨ iga odoy aixiñ jém co̱ñwɨɨp jém
tronoyucmɨ iga jém Cordero achiiba jém tsa̱m mɨjpɨc castigo.
17 Porque núcne jém ja̱ma iga chiiyajta̱p castigo jém malopɨc
pɨxiñɨ́tam. ¿I̱ wɨa̱p iteeñaŋjac Dios iwiñjo̱m?

7

Accámayyajta̱ sello jém Dios ipɨxiñɨ́tam

1 Jesɨc ocmɨ ánix cuatro sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñɨ́tam te̱ñyaj icucua-
tro esquina de yɨ́p naxyucmɨ. Icte̱ñ jém cuatro sa̱wa iga odoy
sujóyiñ yɨ́p naxyucmɨ. Da ixujpa ni jém lamar ni jém cuyyaj.
2 Jesɨc ánix tuŋgac jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ químpa jém
aŋja̱mquímmɨ. Iniit jém sello jém vivopɨc Dios imɨɨchi. Jesɨc
pɨ̱mi jɨypa jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Ijɨ́yáy jém tuŋgac cuatro
sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñɨ́tam jém iniitwɨɨp jém pɨ̱mi iga imalwadáypa
jém nas y jém lamar.
3 Nɨmpa:
—Odoy malwadaayɨ ni jém nas ni jém lamar ni jém
cuyyaj hasta que tanaccámáypa jém sello iwiñpacyucmɨ jém
icuyo̱xayajpáppɨc Dios.
4 Jesɨc ammatoŋ iga accámayyajta̱ jém sello ciento cuarenta
y cuatro mil pɨxiñɨ́tam de itu̱mpɨy jém tribu de jém Israelpɨc
pɨxiñɨ́tam.
5 Accámayyajta̱ sello doce mil pɨxiñɨ́tam de jém tribu de
Judá, y doce mil pɨxiñɨ́tam de jém tribu de Rubén, y doce mil
pɨxiñɨ́tam de jém tribu de Gad,
6 y doce mil pɨxiñɨ́tam de jém tribu de Aser, y doce mil
pɨxiñɨ́tam de jém tribu de Neftalí, y doce mil pɨxiñɨ́tam de jém
tribu de Manasés,

7 y doce mil pɨxiñťam de jém tribu de Simeón, y doce mil
pɨxiñťam de jém tribu de Leví, y doce mil pɨxiñťam de jém
tribu de Isacar,
8 y doce mil pɨxiñťam de jém tribu de Zabulón, y doce mil
pɨxiñťam de jém tribu de José y doce mil pɨxiñťam de jém tribu
de Benjamín.

Jáyaŋ jém pɨxiñťam icámneyaj jém popyooti

9 Ocmɨ ánix iga aŋtuumạneyaj tsạm jáyaŋ pɨxiñťam, đa ị wɨạp
imay. Ityaj itụmpɨy clase de pɨxiñťam, jém tuŋgac pɨxiñťam,
jém jɨyyajpáppɨc tuŋgac aŋmaťịmɨ y jém tuŋgac naxyucmɨpɨc.
Tẹ̱ñyaj jém trono iwiñjọm y jém Cordero iwiñjọm. Icámneyaj
yagats yooti tsạm pọpo. Imatspacne icɨɨjọm tụm suyat iay.
10 Itụmpɨy tsạm pị̱mi jɨyyajpa. Nɨmyajpa:
Tacɨacputnetámum jém tanJạ̱tuŋ Dios
jém cọñwɨɨp jém tronoyucmɨ
con jém Cordero.
11 Itụmpɨy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam icutẹ̱ñxẹ̱tneyaj jém trono.
Ityajtim jém wɨđaytam y jém cuatro vivopɨc cosa. Jesɨc
itụmpɨy jém ityajwɨɨp jẹm tocsneactɨŋyaj jém trono iwiñjọm
iga ijị̱syajpa Dios.
12 Nɨmyajpa itụmpɨy:
¡Amén! Taŋcujíptámpa tanJạ̱tuŋ Dios.
Tsạm wɨbɨc aŋjagooyi.
Tanní̱maytámpa iga iyucuɨpdios.
Je iniit itụmpɨy ijị̱xi y itụmpɨy ipị̱mi.
Wɨạp iwat itụmpɨy cosa.
Wị̱ iga taŋcujíppa Dios itụmpɨy jém siglos. Amén.
13 Jesɨc tụm jém wɨđaytam acwác. Aní̱máy:
—¿Que ị̱apaap yí̱pyaj pɨxiñťam jém icámneyajwɨɨp jém yagat-
syooti tsạm pọpo? ¿Jụt miññeyaj?
14 Jesɨc ɨch anní̱máy:
—Mich iñjọdoŋ.
Jesɨc jém wɨđạya aní̱máy:
—Yí̱pyaj pɨxiñťam iñascayaj jém mɨjpɨc yaachạji. Icheeyaj jém
iyooti con jém Cordero iñɨɨpiñ hasta tsí̱y tsạm pọpo.
15 Jeeyucmɨ wɨạp iñúcyaj jém aŋjagooyi itrono iwiñjọm. Wɨạp
icuyọxayaj Dios tsuucɨɨm y sɨŋñi jém sɨŋyucmɨpɨc mạstɨcjọm. Y
Dios, jém cọññewɨɨp jém tronoyucmɨ, iyọxpátpa jém ipɨxiñťam
con ipị̱mi porque iwaganait.
16 Jesɨc đa más yuạyajpa ni đam ní̱ctɨtsyajpa ni đam iñooba
jém jạ̱ma ni jém pị̱ji.

17 Porque jém Cordero jém itwɨɨp cucmɨ jém trono iwatpa cuenta jém ipɨxiñt́am. Ininɨcpa jém wɨbɨc nɨixcuy jut̲ putpa jém nɨ jém tachiipáppɨc vida. Jesɨc Dios icujicháyáypa itu̲mpɨy jém iixcaŋnɨ.

8

Jactạ jém íŋaŋpɨc libro iŋnúccuy

1 Jesɨc cuando jém Cordero ijac jém íŋaŋpɨc libro ixello, jém sietepɨc, ḍa ti tsɨgóypa sɨŋyucmɨ como tu̲m media hora.

2 Ocmɨ ánix siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jemum te̲ñyaj jém Dios iwiñjo̲m. Chiiyajtạ siete trompeta.

3 Ánixt́im tu̲m sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ icunúc jém altar de oro, jemum te̲ñ. Inisɨɨba tu̲m xạnu de oro ju̲t̲ nootạp jém po̲ma. Chiitạ jáyaŋ jém po̲ma iga iñooba jém altaryucmɨ jém Dios iwiñjo̲m iganam iwatyajpa oración jém Dios ipɨxiñt́am.

4 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ imatspacne jém xạnu. Joogạp jém po̲ma. Químpa jém po̲ma ijo̲co, waganúcyajpa jém Dios iwiñjo̲m con jém oración jém iwatyajpaap jém Dios ipɨxiñt́am.

5 Jesɨc ipɨc jém xạnu de oro, icucom jém juuy. Itop ju̲t̲ yótpa jém juctɨ jém altaryucmɨ, ipatsquet hasta naxyucmɨ. Jesɨc agui t̲ɨ̲ñpa majɨywiñ, tsạm nácsóypa, tsạm quénpa. Yɨɨspa nas.

Sustạp jém cuatro trompeta

6 Jesɨc jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém iniityajwɨɨp jém siete trompeta moj nawɨ̲tsacyajtạji iga susyajpa.

7 Jesɨc suspa jém wiñt́ipɨc sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ, actɨŋ naxyucmɨ jém ɨcxtuj y juctɨ motne con nɨɨpiñ. Jipsquet tu̲m tercera parte jém nas y jém cuyyaj. Jipsquettim itu̲mpɨy jém tsu̲spɨc pɨmyaj.

8 Ocmɨ suspa jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ jém wɨste̲npɨc. Jesɨc ánix juuts tu̲m mɨjpɨc co̲tsɨc agui jípspa, patsquettạ lamar. Jesɨc se̲tpa iga nɨɨpiñ tu̲m tercera parte de jém lamar.

9 Caayaj tu̲m tercera parte de itu̲mpɨy jém ityajwɨɨp lamar. Actogoyyajtạ tu̲m tercera parte de itu̲mpɨy jém barcoyaj.

10 Ocmɨ suspa jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ jém tucute̲npɨc. Actɨŋ sɨŋyucmɨ tu̲m mɨjpɨc mạtsa. Yótpa jém mạtsa juuts tu̲m juctɨ. Ictsɨ́y tu̲m tercera parte de jém ríoyaj y de jém nɨixcuy.

11 Jém mạtsa iñɨ̲yi jém tạmpɨc. Jesɨc tu̲m tercera parte de jém ríoyaj y jém nɨixcuy se̲tpa iga tạm. Jesɨc caayaj jáyaŋ jém pɨxiñt́am porque tạm jém nɨ.

12 Ocmɨ suspa jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̲xiñ jém cuatropɨc. Pích tu̲m tercera parte jém jạma ichọca y jém po̲ya ichọca y jém mạtsa ichọca. Ḍa pɨ̲mi tsocyajpa. Sɨŋñi ḍa jespɨy tsocpa jém jạma. Tsuucɨɨm ḍa jespɨy tsocpa jém po̲ya ni jém mạtsa.

13 Jesɨc ánix tu̱m tajpi quécpa sɨŋyucmɨ. Ammatoŋ iga pɨ̱mi jɨypa. Nɨmpa:

—Agui uuguytim jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Porque tsí̱y tucute̱n jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am iga ixuspa jém itrompeta.

9

1 Jesɨc jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém cincopɨc ixus jém itrompeta. Ánix juuts tu̱m ma̱tsa actɨŋ sɨŋyucmɨ hasta yí̱p naxyucmɨ. Y jém actɨŋnewɨɨp naxyucmɨ chiita̱ jém llave iga íŋáypa jém mɨjpɨc jos tsa̱m jojmɨ.

2 Jesɨc íŋáy jém mɨjpɨc jos tsa̱m jojmɨ. Putpa tu̱m jo̱co jém josjo̱m juuts joogap tu̱m mɨjpɨc horno. Jém jo̱co iŋjoogapac jém ja̱ma ichoca, cupiicha̱ icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ.

3 Jesɨc jém jo̱coaŋjo̱m putyaj jáyaŋ jém a̱wu. Actɨŋpa naxyucmɨ. Jém a̱wu jex juuts cacwi tsa̱m tɨbóypa.

4 Ní̱mayyajta̱ jém a̱wu iga odoy imalwadáyiñ jém pɨmyaj ni jém ñipñibooyi ni jém cuyyaj jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Solamente imalwadáyiñ jém pɨxiñt́am jém đapɨc ipɨctsoŋneyaj jém Dios imarca jém iwiñpacyucmɨ.

5 Dios đa ijí̱cpa iga jém a̱wu iccaayajiñ jém pɨxiñt́am no más iyaachwatpa cinco meses. Tsa̱m pɨ̱mi toypa juuts cuando tatɨppa jém cacwi.

6 Jesɨc cuando núcpa jém malopɨc tiempo, tsa̱m caayajtooba jém pɨxiñt́am, pero đa wɨa̱p. Tsa̱m imétsyajpa jutsa̱p icaayaj, pero đa ipátpa.

7 Jém a̱wu jex juuts tu̱m cawaj wɨ̱tsacne para jém guerra. Icobacyucmɨ iniit juuts tu̱m corona de oro. Jém iwiñpac juuts pɨ̱xiñ.

8 Tsa̱m yagats iway juuts yo̱mo. Jém itɨts juuts tu̱m ca̱ŋ.

9 Jém imɨjta̱yyucmɨ iccámne juuts tu̱m tí̱ŋcuy iga iyo̱xpátpa. Tsa̱m pɨ̱mi aŋjɨypa jém ixaj juuts cuando nɨcyajpa jáyaŋ jém carreta jém ijí̱cyajpáppɨc jém cawaj cuando nɨcpa áŋa̱jiyaj.

10 Jém ituts jex juuts jém cacwi. Iniit itɨbóycuy. Wɨa̱p imalwadáy jém pɨxiñt́am cinco meses.

11 Jém a̱wu iniit tu̱m iŋjagooyi. Miñ jém mɨjpɨc josjo̱m. Jém aŋjagooyi iñɨ̱yi Abadón jém aŋma̱ti hebreo, pero jém aŋma̱ti griego iñɨ̱yi Apolión. Nɨmtooba jém actogóyoypaap.

12 Nas jém wiñt́ipɨc yaacha̱ji. Sɨɨp miñpa tuŋgac wɨste̱n.

13 Jesɨc jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, jém seispɨc, ixus jém itrompeta. Jesɨc ammatoŋ tu̱m jɨ̱yi jém altaryucmɨ de oro ju̱t it jém cuatro waŋ jém itwɨɨp Dios iwiñjo̱m.

14 Jém jɨyi iñímáy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém seispɨc jém
iniitwɨɨp jém itrompeta:
—Cutsɨgaayɨ jém cuatro sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam jém tsen-
netąwɨɨp jém mɨjpɨc río aŋnąca jém Eufrates.
15 Jesɨc cutsɨgaytą jém cuatro sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñťam iga ic-
caayajiñ jém tercera parte de jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp yíp
naxyucmɨ. Wɨtsacnetąwum dende wiñɨgam para jém hora y
jém jąma y jém meses y jém ąmtɨy iga iccaayajpa jém pɨxiñťam.
16 Jesɨc ammatoŋ jutęn soldado ityaj, jém cawajyucmɨpɨc,
doscientos millones.
17 Jęmpɨgam ánix jém cawajyaj cuando ánix jém pǫñ.
Y jém químneyajwɨɨp jém cawajyucmɨ iccámyaj tụm tíŋcuy
ipechoyucmɨ iga iyǫxpátpa. Algunos tsabats jém tíŋcuy, al-
gunos tsụs juuts jém sɨŋpaqui, y algunos puuch. Jém cawajyaj
icǫbac jex juuts cąŋ. Putpa jém ijɨpjǫm juctɨ y jǫco y azufre.
18 Jém tucutęn plagas iccaayaj jém tercer parte de jém
pɨxiñťam jém juctɨ y jǫco y azufre jém putpáppɨc jém cawaj
ijɨpjǫm.
19 Yípyaj cawaj con icǫbac y con ituts wɨąp icca jém
pɨxiñťam. Porque ituts iŋquiñi jex juuts tụm tsąñ icǫbac agui
wasóypa. Imalwadayyajpa jém pɨxiñťam.
20 Pero jém pɨxiñťam jém đapɨc iccaayaj yípyaj plaga đa icu-
cacyaj jém ijɨxi. Seguido ijɨsyajpa jém watnas jém iwatnewɨɨp
cɨɨmɨ. Đa ichacyajpa iga ijɨsyajpa jém Wocciɨwiñ ni jém watnas
jém iwatneyajwɨɨp de oro, de plata, de bronce, de tsa y de cuy,
jém đapɨc ixixóypa, ni matóŋóypa, ni witpa.
21 Đa cucacyaj ijɨxi jém pɨxiñťam. Seguido accaóypa,
iñawatwadáypa jém itɨwɨtam, pejóypa, númpa.

10

Jém inimiññewɨɨp jém xutu libro

1 Ocmɨ ánix tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ tsąm iniit ipɨmi,
quet sɨŋyucmɨ. Aŋmonne con tụm ucsɨ. Iniit tụm júŋɨchi
icǫbacaŋtɨcmɨ. Jém iámooyi tsąm pɨmi tsocpa juuts jąma. Jém
ipuy juuts tụm juctɨ agui yótpa.
2 Imatspacne tụm xutu libro áŋáyñe. Tụm jém ipuy jém
iŋwɨmɨpɨc neptęñ jém lamar iwiñpacyucmɨ y jém aŋnąymɨpɨc
ipuy neptęñ naxyucmɨ.
3 Pɨmi aŋwejpa juuts pímpa tụm cąŋ. Cuando aŋwejpa, jesɨc
tɨñpaťim jém siete jém majɨywiñ, ammatóŋáy ijɨyi.
4 Cuando yaj jɨyi jém siete majɨywiñ, anjaycámpa iđɨc ti
nɨmpa. Pero ammatoŋ tụm jɨyi sɨŋyucmɨ. Anímáy:

—Aŋyạmɨ ti nɨmyaj jém siete majɨywiñ, odoy aŋmạtɨ. Odoy jaycaamɨ.

5 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ jém ánixñewɨɨp nepteññe jém lamar iwiñpacyucmɨ y jém naxyucmɨ, icquím yucmɨ jém icɨ jém aŋwɨmɨpɨc.

6 Nɨmpa:

—Jém vivopɨc Dios jém đapɨc nunca cuyajpa, iwat jém sɨŋ y itụmpɨy cosa jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ, iwattim jém nas y itụmpɨy cosa jém itwɨɨp naxyucmɨ, iwattim jém lamar y itụmpɨy cosa jém ityajwɨɨp lamar. Yíptim Dios iwɨjọdoŋ iga đa mammɨgóyáypa cuando mannímáypa iga sɨɨp cuyajpa jém tiempo.

7 Cuando núcpa jém jạma iga jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ, jém sietepɨc, moj ixus jém íŋaŋpɨgam trompeta, jesɨc cupacum jém đapɨc tacjọdóŋạne Dios. Iwatpa Dios juuts iñímáy jém profeta jém icuyọxayajpáppɨc.

8 Jesɨc jém jɨyi jém ammatoŋnewɨɨp sɨŋyucmɨ ẹybɨc ajíyáy. Anímáy:

—Nɨgɨ pɨcɨ jém xutu libro jém áŋáyñewɨɨp, jém imatspacnewɨɨp jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ, jém nepteññewɨɨp jém lamar iwiñpacyucmɨ y jém naxyucmɨ.

9 Jesɨc anɨc juṭ it jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ. Annímáy iga achiiñ jém xutu libro. Jesɨc anímáy jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ:

—Yɨɨm it. Mɨñɨ pɨcɨ. Cútquẹtɨ. Tsạm paac iñjɨpjọm juuts chɨñu. Pero jém impuujọm agui taamạp.

10 Jesɨc ampɨc jém xutu libro jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ icɨɨjọm. Aŋcútquet. Nụma agui paac anjɨpjọm juuts chɨñu. Pero cuando yaj aŋcút agui tạm jém ampuujọm.

11 Ocmɨ aníma̱ytạ:

—Tienes que ẹybɨc ininmadáypa jáyaŋ jém pɨxiñťam ti miñpa. Ininmadáypa jém tuŋgac pɨxiñťam, jém ityajwɨɨp tuŋgac naxyucmɨ, jém jɨyyajpáppɨc tuŋgac aŋmaťɨmɨ y yíp naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj.

11

Jém wɨstẹn testigoyaj

1 Jesɨc achiitạ tụm quípsóycuy juuts tụm waycuy. Aníma̱ytạ:

—Tsucụmɨ. Nɨgɨ quípsɨ jém Dios imạstɨc. Quípsɨ jém altar. Mạyɨ jutẹn jém pɨxiñťam jém ijɨsyajpáppɨc Dios jém mạstɨcjọm.

2 Pero odoy quípsɨ jém mạstɨc iaŋcɨ. Porque Dios ichiiba iga imɨɨchạp jém tuŋgac pɨxiñťam. Icunepnepquetyajpa jém wɨbɨc attebet, jém Dios imɨɨchi, cuarenta y dos meses.

3 Ɨch aŋcutsatpa wɨsteͤn testigo jém ɨchpɨc anaŋmaťcɨɨwiñ iga
iŋmadayyajpa jém pɨxiñťam ɨch anaŋquímayooyi. Iŋmatyajpa tu̱m
mil doscientos sesenta ja̱ma. Iccámpa tu̱m yɨcyooti juuts tu̱m
pɨ̱xiñ pɨ̱mi aŋyácne.
4 Yíp wɨsteͤn testigo je jém wɨsteͤn olivos icuy, jém wɨsteͤn jém
nooquejcuy tuncuy, jém teͤññewɨɨp Dios iwiñjo̱m.
5 Siiga i̱ imalwadáypa yíp wɨsteͤn Dios iŋmaťcɨɨwiñ jesɨc putpa
juctɨ ijɨpjo̱m, iñooquetpa jém ienemigoyaj. Siiga i̱ imalwadáypa,
jeͤmpɨgam iccaaba.
6 Yíp wɨsteͤn testigo wɨa̱p iŋnúc jém sɨŋ iga odoy chijóyiñ
jém tuj iganam iŋmatyajpa jém Dios iŋma̱ti. Wɨa̱ptim icseͤt jém
nɨ juuts nɨɨpiñ. Wɨa̱ptim iyaachwat jém pɨxiñťam con jém
malopɨc caacuy juchɨxquej juuts je ixunpa.
7 Jesɨc cuando yaj iŋmatyaj jém Dios iŋma̱ti, tsucum jém
mɨjpɨc ani̱mat jém Dios ienemigo jém putnewɨɨp jém mɨjpɨc
josjo̱m. Tsa̱m áŋa̱pa contra jém wɨsteͤn jém Dios itestigo,
icoñwíy. Accaata̱ jém wɨsteͤn testigo.
8 Tsacyajta̱p jém wɨsteͤn jém caaneyajwɨɨp imɨjta̱y jém calle
aŋna̱ca jém mɨjpɨc attebet ju̱t cunúnta̱ cunusyucmɨ jém iO̱mi.
Tsa̱m malo jém attebet juuts jém Sodoma y Egipto.
9 Miñ iámyaj jém accaaneta̱wɨɨp tuŋgac pɨxiñťam, de tuŋgac
naxyucmɨ, jém iŋmatpáppɨc tuŋgac aŋmaťi̱mɨ, de jém tuŋgac
nación̈yaj. Tucunaja̱ma y media iámyajpa jém accaaneta̱wɨɨp.
Da ijícpa iga cumta̱p.
10 Itu̱mpɨy jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp yíp naxyucmɨ agui
maymayyaj iga ca jém wɨsteͤn aŋmaťcɨɨwiñ. Agui nachiiyajta̱
xaja con itɨ̱wɨtam porque agui pɨ̱mi maymay. Tsa̱m ijóyixyajpa
jém caaneyajwɨɨp porque jém wɨsteͤn profeta tsa̱m iyaachwat
jém pɨxiñťam.
11 Pero ocmɨ cuando nas jém tucunaja̱ma y media, Dios
icpɨs. Sɨɨp vivojam e̱ybɨctim. Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñťam, jém
iixñeyajwɨɨp, tsa̱m pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj.
12 Jesɨc jém wɨsteͤn testigo imatoŋyaj tu̱m jɨ̱yi sɨŋyucmɨ tsa̱m
pɨ̱mi. Níma̱yta̱:
—Quiimɨ yɨɨm.
Jesɨc químyaj sɨŋyucmɨ, iŋmon jém ucsɨ iganam jém iene-
migoyaj iixyaj.
13 Jeeti rato miñ tu̱m mɨjpɨc nasyɨɨxi. Iccutɨŋ jáyaŋ jém
tɨc icuwɨ̱ti jém mɨjpɨc attebet. Iñuntayaj jém décima parte.
Accaayajta̱ siete mil pɨxiñťam. Jesɨc jém tsɨ́yñeyajwɨɨp tsa̱m
pɨ̱mi cɨ̱ŋyaj. Moj icujípyaj jém tanJa̱tuŋ Dios jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ.
14 Nasneum jém wɨsteͤnpɨc yaacha̱ji y da jáyñe miñpa jém
tuŋgac yaacha̱ji jém trespɨc.

Jém íŋaŋpɨc trompeta

15 Jesɨc jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ, jém sietepɨc, ixus jém itrompeta. Ammatoŋ mɨjpɨc jɨyi sɨŋyucmɨ. Nɨmyaj:
Sɨɨp tanJątuŋ Dios y jém tánǫmi Cristo imɨɨchi ituṵmpɨy jém
naciónyaj jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
Sɨɨp Dios iŋjacpa yɨ́p mundo para siempre.
16 Jesɨc jém wɨđaytam, jém cǫñyajwɨɨp jém veinticuatro icǫñcuyyucmɨ jém Dios iwiñjǫm, tocsneactɨŋyaj. Moj ijɨsyaj Dios.
17 Nɨmyajpa:
Maŋcujíppa mánǫmi Dios jém tsąmpɨc miwɨąp.
Mich miit dende wiñɨgam,
miittim sɨɨp, miit para siempre.
Sɨɨp impɨctsoŋne impɨmi, tsąm miwɨąp.
Sɨɨp ininjacpa ituṵmpɨy cosa.
18 Tsąm mijóyixpa jém pɨxiñťam jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
Pero sɨɨp núcum jém tiempo iga iŋcɨɨpiŋpa jém caaneyajwɨɨp.
Iñchiiba castigo jém malopɨc pɨxiñťam.
Pero iŋwɨyojpa jém impɨxiñťam jém micuyǫxayajwɨɨp,
jém mich ininjmaťcɨɨwiñ.
Iŋwɨyojpa jém immɨɨchipɨc jém mitoyyajpáppɨc,
jém đapɨc juchaŋ y jém iniitwɨɨp jém mɨjpɨc cargo.
Pero iññuntaactogoypa jém malopɨc pɨxiñťam jém ictogoytopáppɨc ituṵmpɨy jém michpɨc immɨɨchi jém itwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ.
19 Jesɨc ocmɨ áŋáy jém Dios imąstɨc sɨŋyucmɨ. Mąstɨcjǫm ánix jém baúl juuts jém watnetąwɨɨp wiñɨgam cuando Dios ijɨycámáy jém ipɨxiñťam iga icɨacputpa. Jesɨc tsąm quénpa majɨywiñ, agui ťiñpa. Ammatoŋ mɨjpɨc aŋjɨyi. Agui yɨɨspa jém nas. Actɨŋ tṵm mɨjpɨc ɨcxtuj.

12

Jém yǫmo y jém dragón

1 Jesɨc quejpa sɨŋyucmɨ tṵm cosa đapɨc queman tánix. Tṵm yǫmo iccámne jém jąma juuts itecxi. It jém pǫya ipuycɨɨm. Iccámne icǫbacyucmɨ tṵm corona, iniit doce jém mątsa jém coronayucmɨ.
2 Mąniccomcane jém yǫmo. Agui aŋwejpa porque núcne jém tsɨxi itǫya. Agui yaachąp iga naypa jém tsɨxi.
3 Ocmɨ quejpatim sɨŋyucmɨ tuŋgac cosa đapɨc oypa tánix. It tṵm mɨjpɨc dragón agui tsabats. Siete icǫbac y diez iwaŋ. Cada tṵmtṵm icǫbacyucmɨ iccámne tṵm corona.
4 Con ituts ijɨcmatspa jáyaŋ jém mątsa jém tercera parte jém itwɨɨp sɨŋyucmɨ. Iccutɨŋpa naxyucmɨ. Ocmɨ jém dragón nɨc

teñi jém yo̱mo iwiñjo̱m jém icnaypáppic jém tsi̱xi. Iŋjócpa jém dragón iga ciiispa jém tsi̱xi cuando nayum.

5 Jesic jém yo̱mo icnay tu̱m jaychi̱xi. Jém tsi̱xi chiita̱ pi̱mi iga iŋjacpa itu̱mpiy jém nacióṅyaj. Iŋjacpa con tu̱m tíŋcuy vara. Pero ocmi accáyta̱ jém tsi̱xi, nanictá jém Dios iwiñjo̱m jém mijpic co̱ñcuyyucmi.

6 Jesic poy jém yo̱mo, nic i̱ti jém titsinaxyucmi ju̱t đa i̱ñi̱m. Dios iwi̱tsagáy tu̱m lugar ju̱t nicpa i̱ti, ju̱t icwícpa tu̱m mil dosciento sesenta día.

7 Ocmi áŋa̱yajpa siŋyucmi. Jém Miguel con jém ipixiñťam áŋa̱yajpa contra jém dragón con jém ipixiñťam.

8 Pero đa wia̱ micoñwíy jém dragón. Đam i̱ lugar para jeeyaj siŋyucmi.

9 Jesic quebacputta̱ siŋyucmi jém dragón, jém wiñicpic tsa̱ñ. Iñi̱yitim Woccíiwiñ y Satanás. Imigóyáypa itu̱mpiy jém pixiñťam icuwi̱ti yíp naxyucmi. Quebacputta̱ siŋyucmi, acquetta̱ naxyucmi jém Woccíiwiñ con itu̱mpiy jém siŋyucmipic pixiñťam jém itúŋiyyajpáppic.

10 Jesic ammatoŋ tu̱m mijpic ji̱yi siŋyucmi. Nimpa:

—Siip núcum jém tiempo iga taciacputpa Dios. Núcne jém ipi̱mi. Siip iŋjacpa yíp naxyucmi. Jém Cristo, jém Dios imiichi, ipictsoŋne jém autoridad. Quejpa iga iniit ipi̱mi porque quebacputta̱ pi̱mi̱mi jém Woccíiwiñ jém tsa̱mpic icujiypa jém tanti̱witam. Tsa̱m iquejajwadáypa jém tanti̱witam jém Dios iwiñjo̱m tsuuciim y siŋñi.

11 Pero jém Dios ipixiñťam wia̱p icoñwíy jém Woccíiwiñ porque jém Cordero itegáy iñiipiñ iga iyojáy itáŋca. Icoñwíy con jém wibic aŋquímayooyi jém iŋmatyajpáppic. Jeeyaj đa ci̱ŋyajpa iga togoypa ivida, pero ityaj dispuesto iga accaayajta̱p.

12 Maymáya̱taami jém miittaŋwiip siŋyucmi. Agui miuguytim jém miittaŋwiip naxyucmi y jém lamar porque quetneum naxyucmi jém Woccíiwiñ ju̱t miit. Tsa̱m pi̱mi jóyñe. Ijo̱doŋ iga đa jáyñe cuyajpa ipi̱mi.

13 Jesic cuando jém dragón iix iga patsquetneta̱wum naxyucmi, moj imalwadáy jém yo̱mo jém icnayñewiip jém jaychi̱xi.

14 Pero jém yo̱mo chiita̱ wisten jém mijtampic águila ixaj iga wia̱p iquec iga nicpa tuŋgac lugar jém titsinaxyucmi ju̱t đa i̱ñi̱m, juumi de jém ani̱mat. Jemum wiiđa̱ta̱p jém yo̱mo tres año y medio.

15 Jesic jém ani̱mat moj icput ni ijipjo̱m iga iwatpa tu̱m mijpic río iga icjíđáypa jém yo̱mo.

16 Pero jém nas iyo̱xpát jém yo̱mo. Áŋáy jém nas, iucquet jém
ni jém putnewiip jém ani̱mat ijipjo̱m.
17 Jesic jém dragón agui pi̱mi ijóyixpa jém yo̱mo. Nic iníŋa̱
los de más jém yo̱mo imanictam jém ɗapic ichacpa jém Dios
iŋquímayooyi jém icupicpáppic Jesucristo.

13

Jém tuŋgac wisteɲ ani̱mat

1 Ɨch ate̱ñ jém lamar aŋna̱ca cuando ánix tu̱m tsa̱m mijpic
ani̱mat put jém lamar. Iniit siete ico̱bac y diez iwaŋ. Cada
tu̱mtu̱m jém iwaŋyucmi iniit tu̱m corona. Cada tu̱mtu̱m
ico̱bacyucmi inimiñ tu̱m malopic ni̱yi iga icujiypa tanDios.
2 Yíp ani̱mat, jém ánixñewiip, juuts tu̱m ca̱ŋ. Ipuy jex juuts
jém oso. Ijiip juuts jém león. Jém dragón ichi jém ipi̱mi, iccám
juuts tu̱m aŋjagooyi, ichi mijpic autoridad.
3 Ánix tu̱m jém ani̱mat ico̱bac pi̱mi coowa̱ne. Iccaatooba
jém icoowa̱ji, pero ocmi pis jém icoowa̱ji jém iccaapáppic iɗic.
Jesic itu̱mpiy jém pixiñťam agui ipooñaŋja̱myajpa, ocmi moj
itúŋiyyaj.
4 Jesic jém pixiñťam iji̱syajpa jém dragón juuts tu̱m dios
porque ichiiñe ipi̱mi jém mijpic ani̱mat jém putnewiip jém
lamar. Jesic iji̱syajpatim jém mijpic ani̱mat. Nimyajpa:
—Ɗa i̱ tuŋgac wia̱paap juuts yíp ani̱mat. Ɗa i̱ wia̱p icoñwíy
siiga áŋa̱pa.
5 Jesic chiita̱ lugar jém ani̱mat iga icujiypa tanDios iga tsa̱m
pi̱mi imalmalníměypa. Chiita̱ pi̱mi iga iwatpa juuts je ixunpa
para cuarenta y dos meses.
6 Jesic íŋáy ijiip, moj imalmalníměy Dios y imalníměy jém
iñi̱yi y jém wi̱co̱m ju̱t it Dios. Imalníměytim jém ityajwiip
siŋyucmi.
7 Chiita̱tim lugar iga áŋa̱yajpa con jém Dios ipixiñťam
jém imiichipic hasta que icoñwíypa. Chiita̱tim jém pi̱mi iga
iŋjacpa itu̱mpiy clase de pixiñťam, jém jiyyajpáppic jém tuŋgac
aŋmaťi̱mi y jém ityajwiip tuŋgac naxyucmi.
8 Iji̱syajpa yíp ani̱mat itu̱mpiy jém pixiñťam jém ityajwiip
icuwi̱ti yíp naxyucmi, jém ɗapic jaycámneta̱ iñi̱yi jém librojo̱m
jém tachiipáppic jém vida. Imiichi jém libro jém Cordero jém
accaaneta̱wiip dende moj i̱ti yíp mundo.
9 Siiga mitatsigiyta, matoŋtaami.
10 Siiga i̱ ipajpa jém iti̱wi, jesic pajta̱ptim mex je. Siiga i̱
accaóypa con espada, accaata̱ptim con espada mex je. Yiimpic
quejpa iga iyaachíypa jém Dios ipixiñťam cuando yaach-
watta̱p iga ɗa ichacpa, seguido icupicpa iga Dios wia̱p iyo̱xpát.

11 Ocmɨ ánix tuŋgac tsa̱m mɨjpɨc ani̱mat put nascɨɨm. Iniit wɨste̱n iwaŋ jex juuts tu̱m ma̱ñborrego, pero jɨypa juuts jém dragón.
12 Chiita̱tim itu̱mpɨy jém ipɨ̱mi jém iniitwɨɨp jém wiñt́ipɨc ani̱mat jém coowa̱newɨɨp iđɨc icobac y ocmɨ pɨs. Yí̱p ocmɨpɨc ani̱mat ipɨɨmí̱ypa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ iga ijɨ̱syajiñ jém wiñt́ipɨc ani̱mat juuts tu̱m dios jém pɨsnewɨɨp icoowa̱ji.
13 Wɨa̱ptim iwat jém mɨjtampɨc milagro. Icquetpa jucti sɨŋyucmɨ hasta yí̱p naxyucmɨ jém pɨxiñt́am iwiñjo̱m.
14 Imɨgóyáypa jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ con jém mɨjpɨc milagro jém wɨa̱paap iwat jém wiñt́ipɨc ani̱mat iwiñjo̱m. Iñí̱máy jém pɨxiñt́am iga iwatyajiñ tu̱m watnas juuts jém wiñt́ipɨc ani̱mat jém coowa̱newɨɨp iđɨc con jém espada, pero đa ca.
15 Jesɨc jém tuŋgac ani̱mat, jém putnewɨɨp nascɨɨm, iniit ipɨ̱mi iga ichiiba ivida jém watnas iga wɨa̱iñ ijɨy. Ichi ipɨ̱mi iga iccaayajpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém đapɨc ijɨ̱syajpa jém watnas.
16 Jesɨc ipɨɨmí̱y iga accámayt́a̱iñ tu̱m marca itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am iŋwɨ̱cɨɨmɨ o iwiñpacyucmɨ. Itu̱mpɨy accámayyajta̱p jém marca jém xutupɨc y jém mɨjpɨc, jém rico y jém pobre, jém esclavo y jém đapɨc je esclavo.
17 Siiga tu̱m pɨ̱xiñ đa inii̱ jém marca, đa wɨa̱p imáymáyóy ni juyjúyóypa. Siiga iniit jém marca o jém ani̱mat iñɨ̱yi o jém inumero wɨa̱p imáymáyóy y wɨa̱p ijuyjúyóy.
18 Yí̱p ixunpa iga mijɨ̱xɨɨytámiñ. Siiga iŋcutɨɨyí̱ypa, jɨ̱staamɨ ti nɨmtooba jém ani̱mat inumero. Yí̱p nɨmtooba jém numero de jém pɨxiñt́am. Jém inumero seiscientos sesenta y seis.

14

Wanyajpa jém 144,000

1 Ocmɨ aámquím, ánix jém Cordero iga te̱ñ jém co̱tsɨcyucmɨ iñɨ̱yi Sión. Iwaganaityaj ciento cuarenta y cuatro mil jém ipɨxiñt́am. Jaycámayt́a̱ jém ipɨxiñt́am iwiñpacyucmɨ jém Cordero iñɨ̱yi y jém iJa̱tuŋ iñɨ̱yi.
2 Jesɨc ammatoŋ tu̱m aŋjɨ̱yi sɨŋyucmɨ juuts ju̱pa jáyaŋ nɨ, juuts tsa̱m pɨ̱mi tɨ̱ñpa jém majɨywiñ. Ammatoŋ tu̱m aŋjɨ̱yi juuts tɨcsta̱p tsa̱m jáyaŋ arpa.
3 Jesɨc jém pɨxiñt́am iwanyajpa tu̱m jo̱mipɨc wa̱ñi ju̱t it jém trono jém Dios iwiñjo̱m ju̱t it jém cuatro vivopɨc cosa y jém wɨđaytam. Đa i̱ wɨa̱p ictsí̱y jém wa̱ñi, solamente jém ciento

cuarenta y cuatro mil pɨxiñt́am jém cɨacputneyajtạwɨɨp yí̱p naxyucmɨ.

4 Yí̱pyaj jém đapɨc nunca yoomí̱y, đa nunca ijɨypát yọmo. Itúŋɨyyajpa jụt quej jém Cordero. Icupiŋ Dios entre jém malopɨc pɨxiñt́am. Iyojáy itáŋca. Jeeyaj tsí̱y juuts jém wiñt́ipɨc tɨm. Tsí̱yyaj juuts Dios imɨɨchi y juuts jém Cordero imɨɨchi.

5 Đa i̱ mɨgooyi ijɨpjọm. Đa táŋcaí̱y jém tanJạtuŋ Dios iwiñjọm.

Jém tucuten sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém inimiññewɨɨp aŋmạt́i

6 Jesɨc ánix tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ quecpa sɨŋyucmɨ. Inisɨɨba jém wɨbɨc aŋquímayooyi jém đapɨc cuyajpa iga iŋmadáypa jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ. Aŋmadayyajtạp itụmpɨy clase de pɨxiñt́am, jém tuŋgac pɨxiñt́am, jém jɨyyajpáppɨc tuŋgac aŋmat́i̱mɨ y itụmpɨy jém ityajwɨɨp jém tuŋgacpɨc naxyucmɨ.

7 Tsạm pi̱mi jɨypa jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ. Nɨmpa:

—Ci̱ŋtaamɨ Dios, cujíptaamɨ. Sɨɨp núcneum jém hora iga cɨɨpíŋóypa yí̱p naxyucmɨ. Ji̱staamɨ Dios jém iwatnewɨɨp jém sɨŋ, jém nas, jém lamar y jém nɨixcuy.

8 Jesɨc ocmɨ miñ tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ. Nɨmpa:

—Actɨŋum, actɨŋum jém mɨjpɨc attebet jém Babilonia porque ichi jém malopɨc ji̱xi itụmpɨy jém nacióyaj juuts iụquiwat con jém malopɨc vino iga icpejóypa jém pɨxiñt́am.

9 Jesɨc ocmɨ miñ tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ jém trespɨc. Tsạm pi̱mi jɨypa. Nɨmpa:

—Siiga i̱ ijɨspa jém ani̱mat o jém iwatnas juuts tụm dios y siiga i̱ ipɨctsoŋpa jém ani̱mat imarca iwiñpacyucmɨ o icɨɨyucmɨ,

10 jesɨc tienes que ipɨctsoŋpa tụm mɨjpɨc castigo. Dios ichiiba castigo y đa iyaachaŋjạmpa ni uxaŋ. Yaachwattạp jém pi̱xiñ con juctɨ y azufre jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am iwiñjọm y jém Cordero iwiñjọm.

11 Jemum jụt chiitạp castigo tsạm joogạp itụmpɨy tiempo, đa nunca tẹ̱ñpa. Jém pɨxiñt́am đa nunca jejpa tsuucɨɨm ni sɨŋñɨ. Iñascaaba así itụmpɨy jém iji̱syajpáppɨc jém ani̱mat y jém iwatnas y jém ipɨctsoŋneyajwɨɨp jém marca de jém ani̱mat iñɨyi.

12 Yí̱mum quejpa jém Dios ipɨxiñt́am siiga đa ichacpa jém Dios iŋquímayooyi y seguido icupɨcpa tánọmi Jesús.

13 Jesɨc ammatoŋ tụm jɨyi sɨŋyucmɨ. Aní̱máy:

—Jaycaamɨ yí̱p aŋmạt́i: Nɨmpa jém Dios iẠnama iga dende sɨɨp tsạm maymayyaj jém pɨxiñt́am jém caaneyajwɨɨp, jém icupɨcnewɨɨp jém tánọmi Cristo. Sɨɨp đa yọxạp, jejyajpa. Jém icoñwɨyooyi iwaganait.

Piŋtạp jém cosecha yí̱p naxyucmɨ

14 Ocmɨ aámquím y ánix tu̱m ucsɨ tsa̱m po̱po. Jém ucsyucmɨ
co̱ñ tu̱m pɨ̱xiñ juuts jém Miññewɨɨp Siŋyucmɨ. Iniit tu̱m corona
de oro ico̱bacyucmɨ. Imatspacne tu̱m tɨ́ŋcuy tsa̱m tsu̱pa iga
ipiŋpa jém cosecha.
15 Jesɨc tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ put jém ma̱stɨcjo̱m. Tsa̱m
pɨ̱mi jɨypa. Iñɨ́máy jém co̱ñwɨɨp jém ucsyucmɨ:
—Tɨ̱ŋɨ con jém iñhoz, pɨ̱ŋɨ jém cosecha. Núcum jém hora iga
impiŋpa porque cɨŋneum yɨ́p naxyucmɨ.
16 Jesɨc jém co̱ñwɨɨp jém ucsyucmɨ moj ɨtɨŋ jém cosecha yɨ́p
naxyucmɨ, ipiŋ.
17 Ocmɨ put tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém ma̱stɨcjo̱m.
Imatspacne icɨɨjo̱m tu̱m hoz tsa̱m tsu̱pa.
18 Tuŋgagam sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, jém juctɨ iŋjagooyi, put de ju̱t
it jém altar. Jesɨc pɨ̱mi ijɨ́yáypa jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém
iniitwɨɨp jém hoz aguipɨc tsu̱pa. Iñɨ́máy:
—Tɨ̱ŋɨ sɨɨp jém cosecha con jém hoz aguipɨc tsu̱pa. Tɨ̱ŋɨ jém
uvas yɨ́p naxyucmɨ porque sɨɨp cɨ̱ŋneum.
19 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ moj ɨtɨŋ jém uvas yɨ́p naxyucmɨ.
Ɨtúc jém uvas, iŋtuuma̱watpa ju̱t iñepnepcotspa iga ɨtobáypa jém
uvas iñɨ. Yɨ́p nɨmtooba iga Dios iŋtuuma̱watpa jém malopɨc
pɨxiñɨ́tam iga ichiiba castigo.
20 Jesɨc mɨcsta̱p jém uvas aŋsɨ̱cmɨ de jém attebet. Tsa̱m putpa
nɨɨpiñ ju̱t mɨcsta̱p jém uvas. Tsa̱m jojmɨ jém nɨɨpiñ, núcpa hasta
jém cawaj ifrenoyucmɨ. Núc tsa̱m juumɨ jém nɨɨpiñ trescientos
kilómetro icuwoyo.

15

Jém siete malopɨc caacuy

1 Ocmɨ ánix sɨŋyucmɨ tuŋgac seña tsa̱m mɨj, jém tsa̱mpɨc
tampooñaŋja̱mpa. Siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñɨ́tam inimiñyaj siete
jém íŋaŋpɨgam caacuy. Cuando yaj mɨ̱ñɨ jém siete caacuy, jesɨc
cuyajum jém Dios icastigo.
2 Ocmɨ ánix juuts tu̱m lamar de vidrio namotneta̱ con
juctɨ. Te̱ñyaj jém Dios ipɨxiñɨ́tam jém lamar wiñpacyucmɨ.
Jeeyaj icoñwɨyyaj jém mɨjpɨc anɨ̱mat y jém anɨ̱mat iwatnas.
Icoñwɨ́ytim jém inumero de jém iñɨ̱yi. Inisɨɨba jém arpa jém
ichiiñewɨɨp Dios.
3 Iwanyajpa jém Moisés iwa̱ñɨ jém icuyo̱xanewɨɨp Dios y jém
Cordero iwa̱ñɨ. Nɨmpa:
MánO̱mi Dios, agui mɨjpɨc cosa mich iŋwat.
Agui tampooñaŋja̱mpa.
Mich iniit ɨtu̱mpɨy impɨ̱mi.
Tsa̱m miwɨa̱paap.

Mich tsa̱m iŋwi̱watpa y đa mimɨgóypa.
Mich más mɨjpɨc miRey ininjacpa itu̱mpɨy jém nacióṇyaj.
4 ¿I̱ đa mici̱ŋpa, mánǫmi Dios?
¿I̱ đa micujíppa?
Porque solamente mimich jém đapɨc mitáŋcaí̱y.
Itu̱mpɨy jém nacióṇyaj miñpa micǫsteeñayyaj
porque ju̱tquej tsa̱m wi̱quejpa jém ininjquímayooyi.
Quejpa iga iññu̱mcɨɨpiŋpa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am.

5 Jesɨc ocmɨ cuando nasne yí̱pyaj cosa, ánix sɨŋyucmɨ iga áŋáyñe jém sɨŋyucmɨpɨc ma̱stɨc hasta jém cuarto más jojmɨ ju̱t it Dios ipi̱mi.

6 Jém sɨŋyucmɨpɨc ma̱stɨcjǫm putyajpa jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém inimiññewɨɨp jém siete malopɨc caacuy. Wi̱cuyajneyaj con jém pǫpopɨc puctu̱cu agui tsocpa. Iccámneyaj tu̱m cinturón de oro jém ipechoyucmɨ.

7 Ocmɨ tu̱m de jém cuatro vivopɨc cosa ichi cada tu̱m tu̱m jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am tu̱m xa̱nu de oro comne de jém mɨjpɨc castigo jém icutsatpaap Dios jém itwɨɨp itu̱mpɨy tiempo.

8 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc ma̱stɨcjǫm comne de jǫco. Tsa̱m it jém jǫco porque tsa̱m it jém Dios ipi̱mi. Đa i̱ wɨa̱p itɨgɨy jém ma̱stɨcjǫm hasta cuyajpa jém siete mɨjpɨc castigo jém inimiññewɨɨp jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am.

16

Jém siete xa̱nu comne de castigo

1 Ocmɨ ammatoŋ tu̱m mɨjpɨc ji̱yi jém cuartojǫm ju̱t it Dios ipi̱mi. Ní̱mayta̱ jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am:

—Sɨɨp nani̱cɨ jém siete xa̱nu jém Dios icastigo. Ni̱gɨ cutegaayɨ naxyucmɨ.

2 Jesɨc jém wiñt́ipɨc sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ icutegáy jém xa̱nu naxyucmɨ. Itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp jém mɨjpɨc ani̱mat imarca jém ijɨsyajpaap jém ani̱mat iwatnas imatsyaj jém malopɨc puucɨ tsa̱m toypa, đa wi̱tsí̱ypa.

3 Jesɨc jém tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ jém wɨste̱npɨc nɨc icutegáy jém xa̱nu lamar. Se̱tpa jém lamar juuts jém tsúts iñɨɨpiñ. Jesɨc itu̱mpɨy jém ityajwɨɨp lamar caayajpa.

4 Jesɨc jém trespɨc sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ icutegáy jém xa̱nu jém nɨɨcɨɨm y jém nɨɨxcuy. Itu̱mpɨy jém nɨɨyaj se̱t iga nɨɨpiñ.

5 Jesɨc ammatoŋ iga jɨypa jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ jém icutegayñewɨɨp jém xa̱nu jém nɨɨcɨɨm. Nɨmpa:

—MánǫMi Dios, miñu̱mcɨɨpíŋóypa. Mich miit dende wiñɨgam y miittim hasta sɨɨp. Mich đa mitáŋcaí̱y. Agui

iŋwi̱ciipiŋ jém malopic pixiñťam. Wi̱ iga iñchiiba jém miipic castigo.

6 Porque jeeyaj iccaayaj jém impixiñťam jém iniŋmaťciiwiñ. Itegáyáy iñiipiñ yíp naxyucmi. Jeeyucmi wi̱ iga inicse̱t jém ni juuts niipiñ iga inigucpa jém malopic pixiñťam. Wi̱ iga ipictsoŋyajpa jexpic castigo.

7 Ammatoŋťim tu̱m ji̱yi jém altaryucmi. Nimpa:

—Nu̱ma, mánO̱mi Dios, mich iniit itu̱mpiy impi̱mi, iññu̱mciipiŋ juuts iwatneyaj.

8 Jesic jém cuatropic siŋyucmipic pi̱xiñ icutegáy jém xa̱nu jém ja̱myucmi y jém ja̱ma chiita̱ iga más pi̱mi pijpa hasta iñooba jém pixiñťam con jém ipiji.

9 Jesic tsa̱m pi̱mi jípsyaj jém pixiñťam con jém ja̱ma ipi̱ji. Pero đa icucacyaj iji̱xi iga đa icujípyajpa Dios. Moj imalmalnímayyaj Dios jém icutsatnewiip jém castigo.

10 Jesic jém cincopic siŋyucmipic pi̱xiñ icutegáy jém xa̱nu jém aŋjagooyi icoñcuyyucmi ju̱t iŋjacpa jém miipic ani̱mat jém putnewiip lamar. Jesic cupiichа̱ icuwi̱ti jém naxyucmi. Tsa̱m pi̱mi yaachwatta̱p jém pixiñťam hasta que iwaspa itots con jém to̱ya.

11 Tsa̱m imalmalnímáy Dios jém itwiip siŋyucmi porque tsa̱m yaachwatta̱p con jém to̱ya y jém puuci. Pero đa icucacyaj iji̱xi iga imalwatyajpa.

12 Jesic jém seispic siŋyucmipic pi̱xiñ icutegáy jém xa̱nu jém miipic río iñiyi Eufrates. Jesic tits jém ni iga wia̱p iñasyaj jém aŋjagooyiyaj jém miñpáppic aŋja̱mquímmi.

13 Jesic ánix tucute̱n mal espíritu juuts nac. Tu̱m jém nac put jém dragón iji̱pjo̱m. Tu̱m jém nac put jém miipic ani̱mat iji̱pjo̱m jém putnewiip lamar. Y tu̱m jém nac put jém tuŋgac miipic ani̱mat iji̱pjo̱m jém putnewiip nasciim jém imigóyaypaap jém pixiñťam.

14 Yíp mal espíritu jém Woccíiwiñ imiichi wia̱ptim iwat milagro. Nicpa iŋtuuma̱wat itu̱mpiy jém aŋjagooyiyaj icuwi̱ti yíp naxyucmi iga áŋa̱yajpa con Dios jém ja̱ma jém icupiŋnewiip jém tanJa̱tuŋ Dios jém iniitwiip itu̱mpiy ipi̱mi.

15 Nimpa Dios iga siip mannímáypa iga miittámiñ al tanto. Ich amiñpa juuts tu̱m númpaap maŋcupiichciípa. Tsa̱m mimaymay siiga miit listo y siiga iniccámne impuctu̱cu. Jesic đa iŋcusi̱ci. Đa michaa̱p iga miixpa jém pixiñťam.

16 Jesic jém mal espíritu iŋtuuma̱wat itu̱mpiy jém aŋjagooyiyaj tu̱m lugar iñiyi Armagedón jém aŋma̱ti hebreo.

17 Jesɨc jém sietepɨc sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ icutegáy jém xạnu
sạuyucmɨ. Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc mạstɨcjọm, jụt it Dios jém
tronoyucmɨ, ammatoŋ tụm jɨyi tsạm pɨmi. Nɨmpa:
—Cupacneum.
18 Jesɨc agui quénpa majɨywiñ. Agui tɨñpa. Tsạm nácsóypa.
Tsạm pɨmi yɨɨspa jém nas. Tsạm mɨjpɨc nasyɨɨxi. Ḑa ɨ queman
oypa iix jexpɨc nasyɨɨxi tsạm mɨj dende moj ɨti jém pɨxiñt́am
ýɨp naxyucmɨ.
19 Jesɨc jac jém nas jụt it jém mɨjpɨc attebet. Tsí́y tres pedazo.
Jesɨc jém tuŋgac attebetyaj icuwɨti jém naxyucmɨ cujegayyaj
ɨtɨcyaj. Dios ijɨspa jém attebet Babilonia iga tsạm imalwat
jeeyucmɨ ichiiba jáyaŋ castigo juuts tụm vaso comne.
20 Togoyyaj itụmpɨy jém isla jém itwɨɨp lamar. Togoytim mex
jém cọtsɨcyaj.
21 También actɨŋt́im tụm mɨjpɨc ɨcxtuj. Ictsí́ypa jém
pɨxiñt́am. Tsạm pɨmi mɨj jém ɨcxtuj hasta cuarenta kilo
ichacxñɨ tụmtụm. Jesɨc jém pɨxiñt́am tsạm pɨmi imal-
malní́máy Dios porque jém ɨcxtuj tsạm pɨmi iyaachwatyaj.
Tsạm mɨjpɨc castigo chiiyajtạ.

17

Chiitạ castigo jém malopɨc yọmo

1 Jesɨc tụm de jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém inim-
iññewɨɨp jém siete xạnu de oro miñ aní́máy:
—Mɨñɨ. Manaŋquejáypa jém castigo jém ipɨctsoŋpáppɨc jém
malopɨc yọmo jém pejoypáppɨc jém cọñwɨɨp jém lamar.
2 Yí́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj tsạm pejoyyajpa con yí́p
malopɨc yọmo. Tsạm iụquiwatyaj yí́p naxyucmɨpɨc pɨxiñt́am
con jém vino de jém malopɨc cusúnɨyooyi.
3 Ocmɨ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñ ananɨgáy jém ánạnama tụm
tɨtsɨnaxyucmɨ. Aŋquejáy juuts tụm pọñ. Ánix tụm yọmo
iquímcane tụm mɨjpɨc anɨmat agui tsabats. Jém anɨmat
imɨjtạyyucmɨ jaycámnetạ itụmpɨy jém malopɨc aŋmạti jém
icujɨyñewɨɨp Dios. Jém anɨmat iniit siete icọbac y diez iwaŋ.
4 Jém yọmo iccámne tụm moradopɨc puctụcu y tsabats. Agui
wɨ̱ cuyajne con oro, jém wɨ̱tampɨc tsa y jém perla. Imatspacne
icɨɨjọm tụm copa de oro comne de jém cosa jém tsạmpɨc
ijóyixpa Dios con itụmpɨy jém malajɨxi iga tsạm pejoyñe yí́p
naxyucmɨ.
5 Jém yọmo jaycámnetạ iñɨyi iwiñpacyucmɨ jém ḑapɨc ɨ wɨạp
icutɨɨyí́y. Nɨmpa así: “Jém mɨjpɨc attebet Babilonia. Yí́p yọmo
tsí́y juuts ạppɨc de itụmpɨy jém malopɨc yọmtam y itụmpɨy jém
malopɨc jɨ̱xi jém tsạmpɨc ijóyixpa Dios yí́p naxyucmɨ.”

6 Jesɨc aŋcutɨɨyɨ́y iga tsa̱m u̱qui jém yo̱mo. Iuc jém nɨɨpiñ ju̱t accaata̱ jém Dios ipɨxiñt́am jém Jesucristo icuyucmɨ. Jém nɨɨpiñ iu̱quiwat. Cuando ánix jém yo̱mo agui ampooñaŋja̱mpa.

7 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ anɨ́máy:

—¿T́iiga agui impooñaŋja̱mpa? Sɨɨp manaŋmadáypa jém đapɨc iŋcutɨɨyɨ́ypa y ti nɨmtooba jém yo̱mo iga iquímcane jém anɨ̱mat jém iniitwɨɨp siete ico̱bac y diez iwaŋ.

8 Jém anɨ̱mat jém sɨɨppɨc íñix, it iđɨc wiñɨc, pero ocmɨ ca. Pero ocmɨ pɨs, putpa e̱ybɨc jém mɨjpɨc josjo̱m jém tsa̱mpɨc pɨ̱mi jojmɨ. Nɨcpa jém lugar ju̱t ipɨctsoŋpa castigo jém đapɨc nunca cuyajpa. Jesɨc itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yɨ́p naxyucmɨ jém đapɨc ɨ̱ ijaycámayñe iñɨ̱yi jém libro de la vida dende moj iwat Dios yɨ́p mundo, jeeyaj tsa̱m ipooñaŋja̱myajpa cuando iixyajpa iga pɨsneum jém anɨ̱mat jém itwɨɨp iđɨc wiñɨgam y ocmɨ ca, pero e̱ybɨc miñpa.

9 ’Đa itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am wɨa̱p icutɨɨyɨ́y, solamente jém jɨ̱xiɨywɨɨp wɨa̱p icutɨɨyɨ́y. Jém siete ico̱bac nɨmtooba jém siete co̱tsɨc ju̱t co̱ñ jém yo̱mo.

10 Jém ico̱bac nɨmtoobatim siete mɨjpɨc aŋjagooyi. Nasneum cinco jém aŋjagooyi. Tu̱m sɨɨbam iŋjac y jém tuŋgac đanam tsucumne. Y cuando miñpa jém íŋaŋpɨgam aŋjagooyi đa jáyñe cuyajpa.

11 Jém mɨjpɨc anɨ̱mat jém itwɨɨp wiñɨc y sɨɨp đa ɨ̱, cuando miñgacpa, tsɨ́ypa juuts jém ochopɨc aŋjagooyi. Tu̱mti ijɨ̱xi y tu̱mti ipɨ̱mi con jém tuŋgac sietepɨc. Ocmɨ nɨcpatim jém lugar ju̱t ipɨctsoŋpa icastigo ju̱t đa nunca cuyajpa.

12 ’Jesɨc jém diez iwaŋ, jém íñixñewɨɨp, nɨmtooba diez aŋjagooyi jém đapɨcnam ipɨctsoŋne icargo. Tsɨ́ypa juuts aŋjagooyi no más para tu̱m rato iga iŋjacyajpa yɨ́p naxyucmɨ con jém mɨjpɨc anɨ̱mat.

13 Yɨ́p diez aŋjagooyi tu̱mti jɨ̱xi iniityaj. Ichiiyajpa itu̱mpɨy ipɨ̱mi jém mɨjpɨc anɨ̱mat iga iyo̱xpátpa.

14 Jesɨc jeeyaj nɨcpa áŋajiyaj contra jém Cordero. Pero jém Cordero icoñwɨ́ypa. Jém tánO̱mi más wɨa̱paap, je más mɨjpɨc aŋjagooyi que itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj. Jém ipɨxiñt́am, jém iwaganaitwɨɨp, icupiŋ y iŋwejáy. Y jeeyaj đa ichacyajpa iga icupɨcpa.

15 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ anɨ́máyt́im:

—Jém lamar jém íñixñewɨɨp ju̱t co̱ñ jém malopɨc yo̱mo jém pejoypaap nɨmtooba itu̱mpɨy jém pɨxiñt́am, jém ityajwɨɨp tuŋgac naxyucmɨ, jém jɨyyajpáppɨc jém tuŋgac aŋmat́ɨ̱mɨ, jém tuŋgac pɨxiñt́am.

16 Jém malopɨc anɨmat con jém diez iwaŋ, jém íñixñewɨɨp, tsa̱m ijóyixyajpa jém malopɨc yo̱mo jém pejoypáppɨc. Ichacyajpa icutum y cusɨ̱cɨ. Icúdayyajpa jém ima̱yi. Iñooquetpa con jucti.
17 Iwatyajpa je̱mpɨc jém diez aŋjagooyi porque Dios ichi jém jɨ̱xi ia̱namaŋjo̱m iga iwatyajiñ juuts je ixunpa iga tu̱mti jɨ̱xi iniityaj iga ichiiyajpa ipɨ̱mi jém mɨjpɨc anɨmat hasta que cupacpa itu̱mpɨy juuts nɨmpa jém tanJa̱tuŋ Dios.
18 Jém malopɨc yo̱mo jém íñixñewɨɨp nɨmtooba jém mɨjpɨc attebet jém iŋjacpáppɨc itu̱mpɨy jém aŋjagooyiyaj icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ.

18

Cuyajpa jém mɨjpɨc attebet Babilonia

1 Jesɨc ocmɨ ánix tuŋgac sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ quet sɨŋyucmɨ. Agui iniit ipɨ̱mi. Iyɨcquejpa icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ con jém icho̱ca.
2 Tsa̱m pɨ̱mi jɨypa. Nɨmpa:

—Cuyajneum, cuyajneum jém mɨjpɨc attebet Babilonia. Tsɨ́y juuts tu̱m lugar ju̱t nɨcpa ɨ̱ti jém mal espíritu jém Wocciɨwiñ imɨɨchi, ju̱t sɨɨba jém espíritu ɗapɨc wɨ̱ jém tamalwadaypáppɨc, ju̱t ityaj jém malopɨc jonyaj jém tsa̱mpɨc jóyixɨ́a̱p.
3 Cuyajne jém attebet porque iu̱quiwat itu̱mpɨy jém nacióɲyaj con jém vino de jém malopɨc cusúɲɨyooyi. Jém attebet Babilonia tsa̱m icmalwat jém aŋjagooyiyaj icuwɨ̱ti yɨ́p naxyucmɨ. Tsa̱m wɨ̱ it jém Babilonia, jeeyucmɨ jém máymáyoypaap tsa̱m ricoja̱neyaj icuwɨ̱ti de yɨ́p naxyucmɨ porque jém pɨxiñɨ́tam tsa̱m icusúɲɨyyajpa ɗitam iixpa.
4 Ocmɨ ammatoŋ tuŋgac jɨ̱yi sɨŋyucmɨ. Nɨmpa:

—Mimichtam mammɨɨchitam, puttaamɨ de jém attebet iga odoy immalwattámiñ juuts jém ityajwɨɨp jém attebet iga odoy impɨctsoŋtámiñ jém plagas, jém castigo jém Diospɨc icutsatpa.
5 Porque jém itáŋca aŋtuuma̱neum, núcneum hasta sɨŋyucmɨ. Sɨɨp ijɨ̱spa Dios iga tsa̱m imalwatyaj, ichiiba castigo.
6 Je̱mpɨctim acseedaayɨ jém yo̱mo. Wɨscɨy yo̱jɨ juuts je iwat. Jém copa jém iwatnewɨɨp jém yo̱mo iga íñucpa, sɨɨp mo̱tɨ más jáyaŋ iga dos veces más iñchiiba.
7 Tsa̱m pɨ̱mi nacujípta̱ iyaac. Tsa̱m wɨ̱ it para jáyaŋ tiempo. Jesɨc chiitaamɨ jém yaachaji y jém aŋyaaqui tsa̱m pɨ̱mi. Tsa̱m ijɨ̱spa ijɨ̱xiaŋjo̱m. Nɨmpa iga yɨɨm aco̱ñ juuts tu̱m reyna. Ɗa nunca atsɨ́ypa aŋcuɨ́um juuts cuno̱ya. Ɗa nunca annascaaba jém aŋyaaqui.
8 Jeeyucmɨ tu̱mti ja̱ma miñpa itu̱mpɨy jém plagas. Tsa̱m jáyaŋ caayajpa, tsa̱m it jém aŋyaaqui y jém mɨjpɨc yuu. Ocmɨ

jípsquetpa con juctɨ. Porque agui wɨap jém tánǫmi Dios, icɨɨpiŋpa jém mɨjpɨc attebet, icyojpa jém ɨtáŋca.

9 Tsam wejyajpa yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyi, tsam aŋyácneyaj, porque agui pejóypa idɨc con jém yǫmo, agui maymayyaj idɨc. Pero sɨɨp tsam aŋyácneyaj cuando iix iga químpa jém ijǫco juṭ jípsquetyajpa.

10 Juumɨ tsɨ́yyaj jém aŋjagooyiyaj porque tsam icɨ̱ŋyajpa jém castigo. Nɨmyajpa:

—Agui uuguytim jém mɨjpɨc attebet Babilonia, agui iniit idɨc jém ipɨ̱mi, pero sɨɨp tu̱mti rato núc jém mɨjpɨc castigo.

11 Jém máymáyoyyajpáppɨc tsam wejyajpatim. Pɨ̱mi aŋyácneyaj iga cuyajneum jém attebet porque đa ɨ̱ más ijúyáypa jém imáycuy.

12 It jém carga de oro y plata y jém wɨ̱tampɨc tsa aguipɨc tsoowɨ́y y jém perla. It jém wɨbɨc puctu̱cu jém lino y jém seda. Ittim moradopɨc y tsabats. It jém wɨ̱tampɨc cuy jém cɨ̱npáppɨc y jém cosa watneta̱ de cuy aguipɨc tsoowɨ́y y jém marfil. Ittim cosa de bronce y tɨ́ŋcuy y mármol jém tsa aguipɨc wɨ̱.

13 Ittim carga de canela y jém especia cɨ̱npaap, jém pǫma, jém mirra y jém perfume. Ittim vino y aceite y jém wɨbɨc harina y trigo. Ittim bestia mular. Ittim borrego. Ittim cawaj. Ittim carreta. Ittim esclavos. Ittim jém pɨxiñṭam ia̱nama.

14 Nɨ́mayyajta̱ jém ityajwɨɨp jém attebet:

—Itu̱mpɨy jém wɨbɨc tɨm jém iŋcusúnɨypáppɨc cáyum de mich. Jém wɨ̱tampɨc cosa tsa̱mpɨc tsoowɨ́y sɨɨp mitogóyáy y đa nunca impátpa.

15 Jém máymáyoypaap tsa̱m ricoja̱neyaj cuando iwat negocio con jém attebet. Sɨɨp juumɨ tsɨ́yyaj porque icɨ̱ŋpa jém yaachaji jém sɨɨppɨc iñasca jém attebet. Tsa̱m wejyajpa, tsa̱m aŋyácneyaj.

16 Nɨmyajpa:

—¡Ay, ay! Agui uuguytim jém mɨjpɨc attebet. Tsa̱m wɨ̱cuyajne idɨc con jém wɨbɨc puctu̱cu morado y tsabatspɨc. Agui wɨ̱cuyajnetim con jém oro, jém wɨ̱tampɨc tsa y jém perla.

17 Tu̱mti rato cuyaj itu̱mpɨy jém mɨjpɨc riqueza.

Itu̱mpɨy jém icwitpáppɨc jém mɨjpɨc barco con jém pasajeroyaj con jém yǫxayajpáppɨc lamar, juumɨ teeñaŋjacyaj.

18 Jesɨc iixyajpa iga químpa jém jǫco juṭ jípsquetpa jém attebet, tsa̱m aŋwejyajpa. Nɨmyaj:

—¿Jup attebet jex juuts yɨ́p mɨjpɨc attebet?

19 Como tsa̱m pɨ̱mi aŋyácneyaj iccámayñeyaj pótpót icǫbacyucmɨ. Tsa̱m wejyajpa. Pɨ̱mi aŋwejyajpa. Nɨmyaj:

—¡Ay, ay! Agui uuguytim yí̱p mɨjpɨc attebet. Je icuyucmɨ ricojạneyaj itụmpɨy jém iniitwɨɨp ibarco porque tsạm tumiñí̱y jém attebet. Pero sɨɨp tụmti rato nunta mɨswattạ.

20 Pero mimichtam, miittaŋwɨɨp sɨŋyucmɨ, maymáyạtaamɨ porque sɨɨp Dios ichiiba castigo yí̱p malopɨc pɨxiñt́am. Mimichtam jém micutsatnewɨɨp Dios y jém iniŋmatpáppɨc jém Dios iŋmạti, sɨɨp Dios icyojpa itáŋca jém mimalwadayñewɨɨp.

21 Jesɨc tụm sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ, tsạmpɨc pɨ̱mi, ipiŋ tụm mɨjpɨc molino icha. Ipatscúm lamar. Nɨmpa:

—Yɨcsạbam icutɨŋ jém mɨjpɨc attebet Babilonia. Nunta togoypa. Ɗa ẹybɨc íñixt́ámpa.

22 Yí̱p attebet ɗa ị̱ nunca imatoŋpa jém música ni jém arpa, ni jém trompeta ni flauta. Itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém wɨạpaap iyọxạ, ɗam más tampátpa yɨɨm, ni jém molino ɗa más tammatoŋpa iga aŋjɨypa.

23 Jemɨc ɗa más tsocpa jém jucti. Ɗa más matoŋtạp jém bulla de jém aŋcoomí̱yóycuy. Jém máymáyoypaap más wɨạyajpa iɗɨc que jém ityajwɨɨp icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ. Imɨgóyáy itụmpɨy jém nacióṇyaj con jém iñawadạcuy.

24 Yí̱p attebet padaytạ jém profeta iñɨɨpiñ y jém ɗapɨc táŋcaí̱y iñɨɨpiñ y itụmpɨy jém accaanetạwɨɨp icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ.

19

1 Ocmɨ ammatoŋ tụm jɨ̱yi tsạm mɨj. Pɨ̱mi jɨyyajpa jáyaŋ pɨxiñt́am sɨŋyucmɨ. Nɨmyajpa:

¡Aleluya! Jém tanJạtuŋ Dios wɨạp icɨacput jém pɨxiñt́am.
Tsạm wɨ̱ jém tanDios, wɨạp iwat itụmpɨy cosa.
2 Jém tanJạtuŋ Dios iñụmcɨɨpiŋ jém malopɨc yọmo,
jém pejoypaap jém mɨjpɨc attebet,
porque tsạm icmalwatne jém ityajwɨɨp yí̱p naxyucmɨ con jém malopɨc jɨ̱xi.
Sɨɨp Dios ichécum jém ipɨxiñt́am iñɨɨpiñ, jém accaatạwɨɨp jẹm.

3 Jesɨc ẹybɨctim nɨmyaj:

—¡Aleluya! Jém ijọco químpa itụmpɨy tiempo.

4 Jesɨc jém veinticuatro wɨɗaytam con jém cuatro vivopɨc cosa tocsne actɨŋ naxyucmɨ iga ijɨ̱syajpa Dios jém cọñwɨɨp jém aŋjagooyi icọñcuyyucmɨ. Nɨmyajpa:

—¡Ít́um wɨ̱! ¡Aleluya!

5 Jesɨc put tụm jɨ̱yi de jụt it jém aŋjagooyi icọñcuy. Nɨmpa:
Cujíptaamɨ jém tanJạtuŋ Dios, mimichtam,
jém iŋcuyọxatampáppɨc Dios,
jém iŋcɨ̱ŋtampáppɨc,
mixututampɨc y mimɨjtampɨc.

Jém Cristo ipɨctsoŋpa jém ipɨxiñt́am

6 Jesɨc ammatoŋ tu̱m ji̱yi tsa̱m mɨj juuts jɨyyajpa tsa̱m jáyaŋ
pɨxiñt́am, tu̱m anjɨ̱yi juuts ju̱pa jáyaŋ nɨ, juuts pi̱mi ti̱ñpa jém
majɨywiñ. Nɨmpa:

¡Aleluya! Porque sɨɨp tsucumneum iga iŋjacpa yí́p naxyucmɨ
jém tanO̱mi Dios jém iniitwɨɨp itu̱mpɨy ipi̱mi.

7 Sɨɨp tamaymáya̱támiñ.

Wi̱ iga tanaittámiñ jém maymáyaji tána̱namanjo̱m y
taŋcujíptámpa Dios

porque sɨɨp núcneum jém ja̱ma iga aŋcoomí́ypa jém Cordero.

Jém iyo̱mo nawi̱tsacneta̱wom. (Yí́p nɨmtooba jém Dios
ipɨxiñt́am.)

8 Jém yo̱mo agui wi̱cuyajne.

Chiita̱ jém wɨbɨc puctu̱cu, jém lino agui cuáyñe, jém aguipɨc
tsocpa.

Jém wɨbɨc puctu̱cu nɨmtooba iga wi̱tsagayñeta̱wum jém Dios
ipɨxiñt́am itáŋca. Ityajum listo iga nɨcpa iwaganaityaj Cristo.

9 Jesɨc jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ anímáy:

—Jaycaamɨ así: “Agui maymay jém pi̱xiñ jém
iŋwejayñeyajwɨɨp Dios iga nɨcpa sí́ŋa̱jiyaj cuando aŋcoomí́ypa
jém Cordero.”

Anímáyt́im:

—Yí́bam jém nu̱mapɨc aŋma̱ti, jém michiiñewɨɨp Dios.

10 Jesɨc acosteñ jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ ipuycɨɨm iga anji̱spa.
Pero anímáy:

—Odoy wa̱tɨ jempɨc. Łch aŋcuyo̱xa̱ptim Dios juuts mimich
y juuts jém iñt́i̱wɨtam jém itúŋɨypáppɨc jém Jesús iŋquímayooyi,
jém nu̱mapɨc. Odoy aji̱sɨ aɨch, ji̱sɨ Dios.

Jém nu̱mapɨc aŋma̱ti, jém tachiiñewɨɨp jém tánO̱mi Jesús,
jeetim ji̱xi juuts jém ichiiñewɨɨp Dios jém wiñɨcpɨc iŋmat́cɨɨwiñ.

Jém iquímcanewɨɨp jém po̱pcawaj
(Jn. 1:1; 1 Jn. 1:1)

11 Jesɨc ánix iga áŋáyñe jém sɨŋ. It tu̱m po̱pcawaj. Jém
iquímcanewɨɨp jém cawaj đa nunca mɨgóypa y siempre ic-
cupacpa juuts nɨmpa. Nu̱mcɨɨpíŋóypa y áŋa̱pa con justicia.

12 Agui tsocpa jém iixcuy juuts yótpa juctɨ. Jém ico̱bacyucmɨ
accámayñeta̱ wa̱tɨ jém corona. Jaycámneta̱ tu̱m ni̱yi, pero đa i̱
icutɨɨyí́ypa solamente je mismo.

13 Accámayñeta̱ tu̱m yooti mujne con nɨɨpiñ. Jém iñi̱yi jém
Dios Iŋma̱ti.

14 Jém sɨŋyucmɨpɨc soldado itúŋɨyyajpa. Cada tu̱mtu̱m
iquímcane tu̱m po̱pcawaj. Accámayñeyajta̱ jém wɨbɨc puctu̱cu
agui po̱po, cuáyñe.

15 Jém aŋjagooyi jém iquímcanewɨɨp jém pǫpcawaj putpa
ijɨpjǫm tṵm espada agui tsṵpa. Con yı́p espada iccoowa̱p jém
nacióɲyaj icuwɨ̱ti yı́p naxyucmɨ. Iŋjacpatı́m con tṵm tı́ŋcuy
vara. Iñepnepcotspa jém uvas con ipuy iga itobáypa jém iñɨ. Yı́p
nɨmtooba iga ichiiba castigo itṵmpɨy jém malopɨc pɨxiñt́am.
Porque Dios, jém iniitwɨɨp itṵmpɨy ipɨ̱mi, tsa̱m pɨ̱mi ijóyixáypa
jém pɨxiñt́am itáŋca.
16 Jaycámneta̱ jém iyootyucmɨ y jém iwɨtpuyyucmɨ: “Jém Rey
de itṵmpɨy reyyaj, jém tánǫmi Dios itṵmpɨy iǫmiyaj.”
17 Ocmɨ ánix tṵm sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ teñ ja̱mjǫm. Pɨ̱mi jɨypa.
Iŋwejáypa itṵmpɨy jém jonyaj jém quecyajpáppɨc sɨŋyucmɨ.
Nɨmpa:
—Mɨ̱ñɨ miŋtuumajitam yɨɨm. Mɨ̱ñɨ miwiiquitam jṵt iwatpa
Dios tṵm mɨjpɨc sɨŋ.
18 Miñt́aamɨ iga iŋcudáyiñ jém reyyaj ima̱yi y jém capitán
ima̱yi, y jém pɨ̱mipɨc pɨ̱xiñ ima̱yi. Iŋcɨɨspa jém icawaj ima̱yi
y jém cawaj iǫmi ima̱yi. Iŋcɨɨspa itṵmpɨy jém pɨxiñt́am ima̱yi
jém esclavo jém đapɨc je esclavo jém mɨjpɨc y jém xutupɨc.
19 Ocmɨ ánix jém mɨjpɨc anɨ̱mat con yı́p naxyucmɨpɨc reyyaj
con jém soldadoyaj, aŋtuuma̱neyaj iga áŋa̱yajpa contra jém
cǫ̱ñwɨɨp jém pǫpcawajyucmɨ y contra jém soldadoyaj.
20 Matsta̱ jém mɨjpɨc anɨ̱mat y jém malopɨc profeta jém
nı́manŋtaaya̱newɨɨp iga Dios icutsatne. Yı́pyaj iwatyaj jém mila-
gro jém mɨjpɨc anɨ̱mat iwiñjǫm iga imɨgóyayyajpa jém pɨxiñt́am,
jém ipɨctsóŋayñeyajwɨɨp jém anɨ̱mat imarca iwiñpacyucmɨ, jém
ijɨ̱syajpaap jém anɨ̱mat iwatnas. Icuɨstɨc sɨwiñ cotyajta̱ jém
juctjǫm jém laguna jṵt naps juctɨ jém tsa̱mpɨc pɨ̱mi yótpa con
azufre.
21 Jesɨc itṵmpɨy jém pɨxiñt́am jém tsı́yñeyajwɨɨp, accaayajta̱p
con jém espada jém putnewɨɨp jém mɨjpɨc aŋjagooyi ijɨpjǫm,
jém iquímcanewɨɨp jém cawaj. Jesɨc itṵmpɨy jém jonyaj cusum
icɨɨsyaj jém pɨxiñt́am ima̱yi.

20

Cristo iŋjacpa tṵm mil a̱mtɨy yı́p naxyucmɨ

1 Jesɨc ánix iga quet tṵm sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Inimiñ jém llave
iga íŋáypa jém mɨjpɨc jos tsa̱m jojmɨ. Imatspacne icɨɨjǫm tṵm
mɨjpɨc cadena.
2 Jesɨc imats jém dragón, jém wɨđay tsa̱ñ, je jém Woccɨɨwiñ y
Satanás. Ichen para tṵm mil a̱mtɨy.
3 Ipatscúm jém mɨjpɨc josjǫm tsa̱m jojmɨ. Jemum ipaj.
Iccámáy tṵm sello jṵt aŋnúcne iga odoy puđiñ. Jesɨc jém
Woccɨɨwiñ đa wɨa̱p imɨgóyáy jém pɨxiñt́am jém ityajwɨɨp yı́p

naxyucmɨ hasta capspa jém tu̱m mil a̱mtɨy. Cuando yaj na̱xi
jém mil a̱mtɨy tienes que cutsɨgayta̱p jém Wocciɨwiñ tu̱m rato.
4 Ocmɨ ánix wa̱ti jém aŋjagooyi ico̱ñcuy ju̱t co̱ñyaj jém
accámneta̱wɨɨp juuts juez iga ciɨpíŋóypa. Ánixáyt́im jém
pɨxiñt́am ia̱nama jém tɨŋcujagayñeta̱wɨɨp iɨscɨ porque
iŋmatyajpa iga Jesús wɨa̱p tacɨacput y iga iŋmatyajpa jém Dios
iŋma̱ti. Yí̱p pɨxiñt́am da queman ico̱steeñayyaj jém mɨjpɨc
ani̱mat ni jém ani̱mat iwatnas. Datim ipɨctsoŋ jém ani̱mat
imarca iwiñpacyucmɨ ni icɨɨyucmɨ. Iwaganaityajpa jém Cristo
tu̱m mil a̱mtɨy. Iwagaaŋjacyajpat́im con Cristo.
5 Yí̱pyaj jém wiñt́ipɨc pɨsnewɨɨp de ju̱t it jém caaneyajwɨɨp.
Pero los de más jém caaneyajwɨɨp da pɨsneyaj hasta que
cuyajpa jém tu̱m mil a̱mtɨy.
6 Agui wɨ̱ it jém wiñt́ipɨc acpɨsneta̱wɨɨp. Tsí̱yyaj juuts Dios
imɨɨchi. Da caaba e̱ybɨc. Tsí̱yyaj juuts pa̱nij iga icuyo̱xa̱p Dios,
iga icuyo̱xa̱p Cristo. Iwagaaŋjacyajpa jém pɨxiñt́am con Cristo
tu̱m mil a̱mtɨy.
7 Jesɨc cuando cuyaj jém mil a̱mtɨy, cutsɨgayta̱ jém Wocciɨwiñ
ju̱t pajneta̱.
8 Put iga imɨgóyáyiñ jém nacióny aj, jém pɨxiñt́am jém
ityajwɨɨp icuwɨ̱ti yí̱p mundo. Nɨcpa imɨgóyáy jém lugar iñɨ̱yi
Gog y Magog. Iŋtuuma̱watyajpa jém pɨxiñt́am iga áŋa̱yajpa.
Tsa̱m pɨ̱mi jáyaŋ ityaj juuts jém pooy jém itwɨɨp lamar aŋna̱ca.
9 Miñyajpa icuwɨ̱ti yí̱p naxyucmɨ. Icuwoyxe̱tneyaj ju̱t
aŋtuuma̱neyaj jém Dios ipɨxiñt́am jém attebet jém tsa̱mpɨc
itoypa Dios. Jesɨc Dios icquet juctɨ naxyucmɨ. Yaj jípsque̱tiyaj
itu̱mpɨy jém ienemigoyaj.
10 Jesɨc jém Wocciɨwiñ, jém tsa̱mpɨc imɨgóyáy jém pɨxiñt́am,
patscumta̱ jém juctjo̱m jém laguna ju̱t naps juctɨ, jemum tsa̱m
pɨ̱mi yótpa con azufre. Je̱mtim patscumneta̱ wiñt́i jém mɨjpɨc
ani̱mat y jém malopɨc profeta jém ní̱maŋtaaya̱wɨɨp iga Dios
icutsat. Jemɨgam yaachwatta̱p tsuucɨɨm y sɨŋñi. Da nunca
cuyajpa jém yaacha̱ji.

Ciɨpíŋóypa jém mɨjpɨc aŋjagooyi jém po̱popɨc itrono

11 Jesɨc ocmɨ ánix tu̱m tsa̱m mɨjpɨc trono agui po̱po. De jém
co̱ññewɨɨp iwiñjo̱m poy jém nas y jém sɨŋ, pero da ipátyaj ju̱t
nɨcyajpa.
12 Jesɨc ánix jém caaneyajwɨɨp te̱ñyaj Dios iwiñjo̱m. Ittim
jém mɨjpɨc y jém xutupɨc. Áŋáyt́a̱ jém libroyaj. Áŋáyt́a̱tim
jém tuŋgac libro, jém libro de la vida. Cada tu̱mtu̱m jém
caaneyajwɨɨp ciɨpiŋyajta̱p juuts jaycámneta̱ librojo̱m juuts
iwatneyaj cuando vivo.

13 Jém lamar chióy jém caaneyajwɨɨp, icɨɨjuŋcot jém ityajwɨɨp
jẹm. Jém muerte y jém Hades chióyt́im jém caaneyajwɨɨp.
Icɨɨjuŋcot jém ityajwɨɨp jẹm. Cɨɨpiŋyajtạ cada tụmtụm juuts
iwat cuando vivonam.
14 Y jém muerte y jém Hades acnɨcyajtạ jém juctjọm jém
laguna jụt naps jucti. Yí̱pyaj tanɨmpa wɨscɨy caaba, yí̱p laguna
jụt naps jucti.
15 Jẹmtim cotyajtạp itụmpɨy jém pɨxiñt́am jém đapɨc i̱ iñɨ̱yi
jém librojọm jụt accámneyajtạ jém ipɨctsoŋpáppɨc jém vida jém
đapɨc cuyajpa.

21

Jọmipɨc sɨŋ y jém nas

1 Jesɨc ánix tụm jọmipɨc sɨŋ y tụm jọmipɨc nas porque jém
wiñɨcpɨc sɨŋ y nas cuyajneum. Đatim i̱ jém lamar.
2 Łch aXiwan ánix jém wɨbɨc attebet, jém jọmipɨc Jerusalén,
quetpa sɨŋyucmɨ Dios iwiñjọm. Wɨ̱tsacneum juuts tụm wọñi
jém iniitwɨɨp trato iga jáyí̱ypa. Tsạm wɨ̱cuyajne iga ipɨctsoŋpa
jém iwɨđạya.
3 Jesɨc ammatoŋ tụm mɨjpɨc jɨ̱yi sɨŋyucmɨ. Nɨmpa:
—¡Matoŋtaamɨ! Sɨɨp miñ iwaganaɨ̱tiyaj Dios jém pɨxiñt́am.
Jeeyaj tsí̱y juuts Dios ipɨxiñt́am y Dios tsí̱y juuts jém pɨxiñt́am
iDios.
4 Dios icujicháypa jém ipɨxiñt́am iixcaŋnɨ. Đam más caaba
jém pɨxiñt́am. Đa i̱ jém aŋyaaqui. Đam wejyajpa. Đam i̱ jém
tọya. Cuyajneum jém wiñt́ipɨc cosa.
5 Jesɨc jém cọñwɨɨp jém mɨjpɨc aŋjagooyi icọñcuyyucmɨ nɨmpa:
—¡Matoŋtaamɨ! Łch anacjọmasẹtpa itụmpɨy cosa.
Jesɨc ani̱máy:
—Jaycaamɨ porque nụma yí̱p ananmạti, đa je mɨgooyi.
Tienes que cupacpa juuts mannɨ̱mayñe.
6 Ocmɨ ani̱máyt́im:
—Cupacneum. Łch jém awiñt́ipɨc y jém íŋaŋpɨc, juuts jém le-
tra jém alfa y omega. Siiga i̱ ni̱ctɨtspa, ɨch anacni̱cpa. Anchiiba
jém nɨ jém ichiipáppɨc vida, jém químpáppɨc jém wɨbɨc nɨixcuy.
Đa ammáychiiba, ansaí̱ypa.
7 Siiga i̱ icoñwí̱ypa jém malopɨc jɨ̱xi tienes que ipɨctsoŋpa
itụmpɨy jém wɨbɨc cosa juuts tụm tsɨ̱xi imɨɨchạp jém ijạtuŋ
imɨɨchi. Łch atsí̱ypa juuts iDios y je tsí̱ypa juuts ɨch ammạnɨc.
8 Pero jém cuɨ̱xiyajpɨc, jém đapɨc icupɨcyaj, jém
jóyixoyyajpaap, jém accaoyyajpaap, jém pejoyyajpaap,
jém nạwatyaj, jém ijɨ̱syajpaap jém watnas y itụmpɨy jém
mɨgoyyajpaap, jeeyaj acnɨcyajtạp jém laguna jụt naps jucti,

juṯ jípsyajpa con jém azufre. Jém acnɨcneyajtạwɨɨp jẹm tanɨmpa iga wɨscɨy caayajpa.

Jém jọmipɨc Jerusalén

9 Jesɨc núc tụm jém siete sɨŋyucmɨpɨc pɨxiñt́am jém iniitwɨɨp iđɨc jém siete xạnu de oro comne de jém siete íŋaŋpɨc caacuy. Anɨ́máy:

—¡Mɨ̱ñɨ yɨɨm! Manaŋquejáypa jém wọ̱ñɨ, jém ipɨcpaap jém Cordero iga aŋcoomɨ́ypa.

10 Jesɨc ananɨgáy ánạnama tụm mɨjpɨc cọtsɨcyucmɨ tsạm pɨ̱mi yucmɨ. Aŋquejáy jém mɨjpɨc attebet jém wɨbɨc Jerusalén. Quetpa sɨŋyucmɨ Dios iwiñjọm.

11 Jém attebet tsạm wɨ̱ tsocpa con jém Dios ichọca. Agui tsocpa juuts tụm tsa aguipɨc tsoowɨ́y juuts jém wɨbɨc tsa jém jaspe. Taŋcuámnaspa juuts tụm cristal.

12 Cutánne jém attebet con tụm mɨjpɨc taañɨ tsạm pɨ̱mi yucmɨ. Iniit doce ipuerta. Cada tụmtụm jém ipuerta it tụm sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ. Cada tụmtụm jém puertayucmɨ jaycámayñetạ iñɨ̱yi cada tụmtụm de jém doce tribu de jém Israelpɨc pɨxiñt́am.

13 Iniit tres ipuerta aŋjạmquímmɨ. Iniit tres ipuerta aŋwɨ̱xạumɨ. Iniit tres ipuerta aŋtsapsạumɨ. Iniit tres ipuerta aŋjạmtɨgɨymɨ.

14 Jém attebet iniit doce ibase juṯ pɨɨmạne jém taañɨ. Jaycámayñetạ iñɨ̱yi cada tụmtụm jém baseyucmɨ jém doce apóstolyaj jém icutsatnewɨɨp jém Cordero.

15 Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ jém aŋmatpáppɨc con aɨch inisɨɨba tụm quípsóycuy de oro iga iquípspa jém attebet y jém puertayaj y jém itaañɨ.

16 Jém attebet cuadrada. Jesaŋt́im iyagats jesaŋt́im iwɨ̱ti. Jesɨc iquípspa jém attebet con iquípsóycuy. Iyagats dos mil dosciento kilómetro, jesaŋt́im iwɨ̱ti, jesaŋt́im iyucmɨ.

17 Ocmɨ iquípspa jém attebet itaañɨ. Iyucmɨ sesenta y cuatro metro. Jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ iquípspa con yɨ́p naxyucmɨpɨc quípsóycuy.

18 Jém taañɨ watnetạ de jém wɨbɨc tsa jém jaspe. Jém attebet watnetạ naps oro. Agui tsocpa juuts vidrio.

19 Jém itaañɨ ibase wɨ̱accuyajnetạ con jáyaŋ jém wɨ̱tampɨc tsa. Tụm jém base accámayñetạ jém jaspe. Jém tuŋgac jém zafiro, jém tuŋgac jém ágata, jém tuŋgac jém esmeralda,

20 jém tuŋgac jém ónice, jém tuŋgac jém cornalina, jém tuŋgac jém crisólito, jém tuŋgac jém berilo, jém tuŋgac jém topacio, jém tuŋgac jém crisoprasa, jém tuŋgac jém jacinto y jém tuŋgac jém amatista.

21 Jém doce ipuerta watneta̱ de doce jém perla. Cada tu̱mtu̱m jém puerta watneta̱ de tu̱m perla. Jém attebet icalle naps oro, juuts jém vidrio wɨa̱p taŋcuámnaspa.

22 Ɗa ánix ni tu̱m ma̱stɨc jém attebet porque jém tánǫmi Dios, jém iniitwɨɨp itu̱mpɨy ipɨ̱mi, con jém Cordero, jeeyaj tsɨ́yyaj juuts jém ma̱stɨc.

23 Jém attebet ɗatim ixunpa jém ja̱ma ni jém pǫya iga iyɨcquejpa porque Dios ichǫca iyɨcquejpa y jém Cordero je jém ijuctɨ.

24 Jém nación̨yaj, jém icɨacputnewɨɨp, sɨɨyajpa jém juctɨaŋtsǫcajǫm. Yɨ́p naxyucmɨpɨc aŋjagooyiyaj ininɨcyajpa itu̱mpɨy jém ipɨ̱mi jém attebet ju̱t it Dios.

25 Jém ipuerta ɗa nunca aŋpajpa sɨŋñi, y jemɨc ɗa nunca piichap̱.

26 Jém nación̨yaj ininɨcyajpa ipɨ̱mi jém mɨjpɨc attebet iga icujípyajpa Dios.

27 Pero jém malopɨc cosa ɗa tɨgɨypa jem̱. Ɗatim tɨgɨypa jém jóyixoypaap ni jém mɨgoypaap. Solamente tɨgɨyyajpa jém pɨxiñ́tam jém jaycámnetawɨɨp iñɨ̱yi jém Cordero ilibrojǫm jém ichiiñewɨɨp jém vida jém ɗapɨc cuyajpa.

22

1 Ocmɨ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ aŋquejáy tu̱m wɨbɨc nɨ jém tachiipáppɨc vida jém ɗapɨc cuyajpa. Tsa̱m cunajne jém nɨ juuts cristal. Putpa jém aŋjagooyi icǫ̱ñcuycucɨɨm ju̱t iŋjacpa Dios y ju̱t iŋjacpa jém Cordero.

2 Cucmɨ de jém calle de jém attebet y cada lado de jém nɨ it jém cuyyaj jém tachiipáppɨc vida. Tɨ́ma̱p doce veces tu̱m a̱mtɨy. Chióypa itɨm cada meses. Jém cuy iay wɨ̱ para icpɨspa jém nación̨yaj.

3 Jemɨc ɗa ɨ̱ jém cosa ɗapɨc wɨ̱, ɗam ɨ̱ ijɨycámne jém castigo. Pero it jém attebet jém más mɨjpɨc aŋjagooyi icǫ̱ñcuy ju̱t iŋjacpa Dios y ju̱t iŋjacpa jém Cordero y jém imozoyaj icuyǫxayajpa.

4 Jeeyaj iixayyajpa jém iǫmi iámooyi. Cada tu̱mtu̱m jém imozo jaycámayñeta̱ jém iǫmi iñɨ̱yi iwiñpacyucmɨ.

5 Jemɨc ɗam ɨ̱ piichɨ. Jém ityajwɨɨp jemɨc ɗa ixunpa jductɨ iga iyɨcquejpa. Ɗatim ixunpa jém ja̱ma ichǫca porque jém tánǫmi Dios iyɨcquejpa jém ipɨxiñ́tam y jeeyaj iŋjacyajpa para itu̱mpɨy tiempo.

Ɗa jáyñe miñgacpa Jesucristo

6 Ocmɨ jém sɨŋyucmɨpɨc pɨ̱xiñ anɨ́máy:

—Yɨ́p aŋma̱ti jém nu̱mapɨc. Ɗa je mɨgooyi. Jém tánǫmi Dios, jém ichiiñewɨɨp jɨ̱xi jém wiñɨcpɨc iŋmaɨ́cɨɨwiñ, sɨɨp icutsat

yɨ́p naxyucmɨ tu̱m jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ jém imɨɨchipɨc iga iŋquejáyiñ jém icuyo̱xayajpaap ti miñpa ɗa jáyñe.

7 —Ɗa jáyñe amiñpa. Je̱mpam nɨmpa Cristo. Tsa̱m maymay jém icupɨcpaap jém Dios iŋma̱ti jém jaycámayñeta̱wɨɨp yɨ́p librojo̱m.

8 Łch aXiwan. Ánix y ammatoŋ yɨ́pyaj cosa. Jesɨc cuando yaj ánix y ammatoŋ, acosteñ jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ ipuycɨɨm jém aŋquejayñewɨɨp itu̱mpɨy yɨ́pyaj cosa iga anji̱spa.

9 Jesɨc nɨmpa jém sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ:

—Odoy wa̱tɨ je̱mpɨc. Łch aŋcuyo̱xa̱ptim Dios juuts mimich y juuts jém iñt́i̱wɨtam jém iŋmatpáppɨc jém Dios iŋma̱ti y juuts jém icupɨcpáppɨc jém Dios iŋma̱ti jém jaycámayñeta̱wɨɨp yɨ́p librojo̱m. Ji̱sɨ Dios.

10 Anɨ́máyt́im:

—Odoy aŋya̱mɨ yɨ́p aŋma̱ti jém nɨmnewɨɨp ti miñpa, jém iñjaycámnewɨɨp yɨ́p librojo̱m, porque núctooba jém tiempo iga cupacpa juuts miñɨ́mayñeta̱.

11 Jém malopɨc pi̱xiñ seguido imalwaɗiñ y jém iniitwɨɨp jém malopɨc ji̱xi seguido iwaɗiñ jém malopɨc cosa. Y jém wɨbɨc pi̱xiñ wi̱ iga seguido iwi̱waɗiñ. Y jém iniitwɨɨp jém wɨbɨc ji̱xi ia̱namaŋjo̱m wi̱tim siiga seguido iwatpa juuts ixunpa Dios.

12 Nɨmpa tánO̱mi Cristo:

—Ɗa jáyñe amiñpa. Anamiñpa jém coñwɨyooyi. Anyojpa cada tu̱mtu̱m según juuts iwatne.

13 Łch jém awiñt́ipɨc y jém íŋaŋpɨc, juuts jém letras alfa y omega.

14 Agui maymay jém icheenewɨɨp ipuctu̱cu. Jeeyucmɨ chiita̱p derecho iga icunúcpa jém wɨbɨc cuy jém ichiipáppɨc vida. Chiita̱ptim derecho iga tɨgɨypa jém puerta de jém jo̱mipɨc Jerusalén.

15 Pero tsɨ́yyajpa aŋsi̱cmɨ jém chimpa, jém na̱watyaj, jém pejoypaap, jém accaoypaap, jém iji̱spáppɨc jém watnas y jém tsa̱mpɨc itoypa jém mɨgooyi, jém mɨgoypaap.

16 —Łch aJesús. Maŋcutsadáy tu̱m sɨŋyucmɨpɨc pi̱xiñ, jém acuyo̱xapaap, iga iŋmadáyiñ yɨ́p aŋma̱ti jém Dios ipɨxiñt́am ju̱t aŋtuuma̱yajpa. Łch jém aco̱bacpɨc de jém rey David y ɨchtim jém io̱cma̱nɨc ima̱nɨc. Łch jém awi̱tma̱tsa jém tsocpáppɨc cuque̱jacɨɨm.

17 Jém Dios iA̱nama y jém Cordero iyo̱mo, jém aŋcoomɨ́yoypaap, nɨmpa: ¡Mi̱ñɨ! Jém imatoŋyajpaap yɨ́p aŋma̱ti nɨmyajpatim: ¡Mi̱ñɨ!

Wɨ iga míñiñ jém nɨ́ctɨtsnewɨɨp. Jém iwɨaŋjamwɨɨp, wɨ iga iuguiñ jém nɨ jém tachiipáppɨc vida. Ɗa tamáychiiba Dios, tasajɨ́ypa.

18 Sɨɨp manacjodóŋap mimichtam, jém immatoŋpáppɨc yɨ́p aŋmati, jém jaycámnetawɨɨp yɨ́p librojom. Siiga i iŋcodɨ́ypa yɨ́p aŋmati con tuŋgac aŋmati, jesɨc Dios icmatspa jém plagas juuts jaycámnetа yɨ́p librojom.

19 Siiga i iccáypa uxaŋ jém Dios iŋmati jut jaycámnetа yɨ́p librojom, jesɨc Dios iccáyáypa jém iñɨyi jém libro de la vida. Iccáyáypatɨ́im jém derecho iga nɨcpa iti jém wɨbɨc attebet. Ɗatim ichiiba jém wɨbɨc cosa juuts ijɨycámayñe Dios yɨ́p librojom.

20 Jém iŋmatpaap nɨmpa:

—Numa, ɗa jáyñe amiñpa.

Jesɨc ɨch anɨmpa: Ituum wɨ. ¡Miñɨ, mánOmi Jesús!

21 Jém tánOmi Jesucristo miwɨwadaytámiñ iñtumpɨytam. Amén. Jemum cuyaj.